

ספריה פילוסופית

ק"ל ע"י

הד"ר יהודה יונוביץ

دلالة الحائرين

דלאלה אלחאירין

(ספר מורה נבוכים)

לרבנו משה בן מימון

המקור הערבי לפי הוצאת

שרמה בן אליעזר מונק

בצרוף הלופי נוסחאות, מפתחות וקטעים

מכתב-ידו של הרמב"ם

ירושלים

תרצ"א

*

התוכן

ט — ז	...	...	...	חקרם
יא — יא	...	...	...	תוכן הפרקים
162 — 1	...	...	...	חלק א
294 — 165	...	...	...	חלק ב
471 — 297	...	...	...	חלק ג
474	...	...	...	דשימת הקצורים שב, חלופי הנוסחאות*
490 — 475	...	...	...	חלופי נוסחאות
501 — 493	...	...	...	אוטוגרפים
514 — 503	...	...	...	מפתח הפסוקים
516 — 515	...	...	...	מפתח חמלים המכוארות
517	...	...	...	תקוני טעויות

כל הזכויות שמורות
 Copyright 1929 by Dr. J. J. J. J.
 Printed in Palestine

דפוס צוריאלי, ירושלים.

הקדמה

מחדורה חדשה זו של חסי "דלא ליה אלהאירין" מכילה את המקור הערבי כפי שהוציאו שלמה מונק (פרים 1856—1866). מתוך הערותיו נכנסו בה מראי המקומות, שסומנו כאן בשולי העמודים, וחלופי הנוסחאות, שנמפתו כסוף הספר. רצוי היה אולי לשמור גם את הצורה החיצונית של הוצאת מונק כדי להקל את הצטוט על פיה; אבל טעמים תכניים מנעו מזה, ועל כן הוספתי במהדורה זו בצד העמודים מקפרי הדפים של הוצאת מונק, וקו מאונך קטן בתוך השורה מסמן את סוף העמודים שבה. היות ובהוצאת מונק נדפסו 23 שורות בעמוד, הרי לא יקשה למצוא ציטט גם במהדורה החדשה הזאת, לשם נוחיות הצטוט הוספתי כאן בצד העמודים גם מספרי השורות. כמו כן פורחי בדפוס את המלים העבריות כדי להרגישם ולהכירם בין העברית ובין הערבית.

בדרך כלל נשמר כאן נוסח המקור בהחלט כמו שהדפיסו מונק, ואפילו במקומות תמוהים, וכל שכן שלא הכנסתי שום שנויים במקום שמונק השאיר צורה נוטה מכללי הדקדוק הערבי הקלאסי (למשל אקוטיבום חסרי אליף בסופם או צורות מעין אִסְנִיָה שלפי הדקדוק התשרידי ביותר בהן). אציל כי המלים שתקן מונק בלוחות הטעויות נדפסו כאן בצורה הנכונה. כמו כן חוקנו כאן כמה טעויות דפוס אחרות, שנעלמו מעיני מונק ועוררו במהדורה הקודמת. רוב התקונים מן הסוג האחרון חלו בנקודות הדיאקריטיות וכמספרים שבמראי המקומות ואין צורך לפרטם; השאר ירשם פה:

מונק חלק א	דף עג, א	שורה 11	בל אחד כאן	95, 1	כל אחד
"	"	"	לארדת	96, 24	לאורדת
"	"	"	הדה	140, 25	הדא
"	"	"	עלא	247, 4	עלי
"	"	"	אקום	310, 25	אקום
"	"	"	מרלי	319, 8	מרלי

מונק חלק ג דף כה, ב	שורה 5	אלזמאן	כאן	331,17	אלזמאן
" " " " " "	"	"	"	336,13	אסאמאחה
" " " " " "	"	"	"	342,17	תלך
" " " " " "	"	"	"	354,20	והו
" " " " " "	"	"	"	357, 1	פהרא
" " " " " "	"	"	"	373, 7	כהא
" " " " " "	"	"	"	433,28	הרא
" " " " " "	"	"	"	438,24	הרה

כתבי-היד בקשר עם חלופי הנוסחאות, שמונק נהג להזכירם רק באופן כללי (למשל: „בכתב-יד אחדים כתוב ...“), הוכחו כאן כסימנים מיוחדים, שרשמתי אותם בע' 474 — *Monatsschrift für Geschichte und Wissenschaft des Judentums* שנת 1895 פרסם פרופ' הירשפלד חלופי נוסחאות מתוך כ"י קָוָה, והרשני כטובו להשתמש בהם; צרפתי אותן למחרתה הזאת חוץ מאלה שנראו לי בלתי חשובות לגמרי.

מר דוד ילין ב„תרכיץ“ שנה א' (1930) ספר ג' ופרופ' הירשפלד ב-*Jewish Quarterly Review* שנת 1903 פרסמו קטעים מ„רלאה אלחאירין“ שנמצאו בגניזת מצרים. הם הצליחו להוכיח שהקטעים הללו נכתבו בעצם ידו של הרמב"ם ושהם מטייטה שקדמה לנוסח הסופי הנמצא ביריני ואני מודה לשני המלומדים הנכבדים האלה, שנתנו לי את הרשות לספח הקטעים החם למחרתה החדשה הזאת. את שני הקטעים של פרופ' הירשפלד העתקתי מן התצלומים שפרסם שם, ובמקצת מקומות קריאתי שונה מקריאתו; הטכסט של מר ילין נתן כפי הנדפס ב„תרכיץ“, ורק לרף ב' עמוד ב' השתמשתי בתצלום שפרסם שם. חלופי הגירסאות שכין האוטוגרפים האלה ובין הוצאת מונק לא הזכרתי ב„חלופי הנוסחאות“, כי השנויים גדולים ומרובים מאד.

מן המפתחות שספח מונק לחוצאתו יש כאן מפתח הפסוקים ומפתח המלים המבוארות בספר. מונק הוסיף גם מפתח-ענינים צרפתי הטוסב על התרגום הצרפתי וביחוד על התערות שבשוליו; אולם בשכ"ל מהדורה זו אין צורך בו; מפתח עברי על הענינים שייך לחוצאת התרגום העברי יותר מאשר לחוצאת המקור הערבי; רצוני היה אולי לצרף לחוצאה כזו

מפתח המונחים הערביים לכל המעפויותיהם ומקומותיהם; אבל מפתח כזה הוא ענין למונוגרפיה מדעית מיוחדת. המונוגרפיה של אפרום במלאה תפקיד זה רק במקצת.

עורה עיקרית בעבודה הזאת עזרני חברי היקר דר' ר. צ. בנעט, וחובה נעימה היא לי להודות לו על מעשיו, כי בלי השתתפותו בעבודה, הספר חוה לא היה יוצא כדל לאור. גם בנוגע לעצם המהדורה החדשה הזאת גם בנוגע לאיכותה גדל חלקו של דר' בנעט, כי הוא קבע אתי את החומר שנכנס בה, מפל יחד אתי בכל השאלות והמסקנות שהתעוררו אצלי במשך הרפסת הספר, וגם קרא את הגליונות אחרי הגהתי האחרונה ותקן עוד כמה שגיאות שנעלמו מעיני; במקומות שהיה ספק בנוגע לתקון טעות בהוצאת מונק, היתה תמיד דעתו מכרעת. מבחינה ידועה הוא אפילו נושא באחריות המהדורה החדשה הזאת, כי הוא השפיע על המו"ל דר' יונוביץ, שכראי וראוי להרפים מחדש את הוצאת מונק של „רלאה אלחאירין“, מכיון שאחרי עבודתו המעמיקה של מונק אין לחשוב כי חשואה חדשה עם כתבי היד עצמם תוכל להביא לידי קביעת טכסט שיהא שונה במדה נכרת מזה של מונק.

לקראת מלאות שמונה מאות שנה להולדת רבנו הגדול יצא אולי המדע היהודי ידו חובת הוצאה בקרחת שלמה של „רלאה אלחאירין“ בצורת *editio major*, אך יש לקוות שגם אז לא תפסיד ההוצאה הקטנה הזאת את ערכה כספר-שמוש נוח שיר כל איש תשיגנו. — אולי עמדה לי זכות הרמב"ם ז"ל ותבורו הנעלה ויצא הספר כתקונו מתחת ידו.

בעיה בירושתו ראש שנת התרצ"א.

דר' יששכר וואל.

תוכן הפרקים

חלק א'

עמוד

- מכוא: אגרת המחבר לתלמידו. — מטרת החבור הזו: א' כאור המלים המשותפות, המושאלות, והדרושמעיות הנמצאות בספרי הנביאים; ב' כאור ה"משלים" שהנביאים משתמשים בהם. — בני האדם אינם מוכשרים כמדה שוה להבין את הסודות האלהיים. — למה נמסרו הסודות האלה בצורת משלים. — סוגים שונים של משלים. — אזהרה לקורא: לא די להבין את תכנו הכללי של כל פרק ופרק, אלא צריך להשתדל ולהתחשב בכל הפרטים ולצרף את הפרקים השונים כדי להבין את הקשר שביניהם. — הקרסה:
- 1 הסתירות הנמצאות בתכורים ידועים שבע סבות להן ...
פרק א: כאור "צלם", "רמות"; פרוש דבריו התורה, נעשה
- 14 אדם בצלמנו כדמותנו"
פרק ב: מצבו הקדמון של האדם; כמה חטא
15 פרק ג: מוכן, תבנית" ו"תמונה"; הבטוי האחרון לכד נאמר
- 17 בדרך העברה על ה'
פרק ד: מוכן, ראה", "הבוי" ו"חזה" כשהם מיוחסים בדרך העברה
- 18 להשגה השכלית ולה'
פרק ה: המשך הבאוד הזה. יש להתכונן ע"י לסודים קודמים להשגת ענינים מושכלים וביחוד להשגת ה' השנתם הפגומה של
- 19 "אצילי בני ישראל" שלא התכוננו כראוי
פרק ו: "איש" ו"אשה" פרושם, "זכר" ו"נקבה" וגם: ענינים המיועדים להתחבר יחד (רמו, "יצורה" ול"חמר")
21 פרק ז: "ילד" נאמר בדרך העברה במוכן, "צמד"
פרק ח: "מקום" פשוטו כמשמעו ומוכנו גם "מעלה", "דרגה".
- 22 מוכן המלה כשהיא מיוחסת לה'
23 פרק ט: "כסא"; מוכן "כסא ח"
23 פרק י: "ירד" ו"עלה", מיוחסים בדרך העברה לה' ולשכל האנושי
- 25 פרק יא: "ישב", כשהוא מיוחס לה'

עמוד	
47	אין להם לגשת אל המטפיסיקה כי אם אחרי למודי הכנה
	פרק לד: על חמש המכות המונעות את האדם מלגשת ישר אל
49	הלמודים המטפיסיים
	פרק לה: צריך לדאוג שאפילו החמון ידע כי ה' איננו גוף וכי הוא
54	מרומם על כל מיני התפעלות
	פרק לו: פרוש, למצא חן בעיני ה', החכים את ה' וכו'. הבטויים
55	כעם, חרון אף, קנאה, אויב ה' נמצאים בעבודה זרה בלבד.
	פרק לז: שם, פנים' במובניו השונים; מה פרוש, פני ה' וכיוחד
57	בפסוק, ודבר ה' אל משה פנים אל פנים
59	פרק לח: אחוד' במובניו השונים; כאור, וראית את אחוריי ...
59	פרק לט: מובניו השונים של, לב' (לכב, מחשבה, רצון, שכל).
	פרק מ: מובניו השונים של, רוח' (אוויר, רוח נושבת, רוח האדם,
60	רוח הקודש, רצון)
	פרק מא: מובניו השונים של, נפש' (הנפש החיונית, הנפש
61	המרבית, רצון)
62	פרק מב: חיי, בדרך העברה פרושו, ידיעה
63	פרק מג: כנף, מצוין גם את הדבר הנסתר והמערפל
	פרק מד: שם, עין' במובניו השונים (עין, השגחה, דאגה). כשהוא
64	מיוחס לה' פרושו: ההשגחה האלהית
64	פרק מה: שמע', כשהוא מיוחס לה' כוונתו, להענות לקריאה' או, להכיר'.
	פרק מו: המשך כאור המלים, עין', ושמע', וכללים אחדים בנוגע
65	לאברי גוף האדם המיוחסים לה' בדרך העברה כדי לציין את שלמותו.
	פרק מז: למה יחסו לה' את השמועה הראיה והריח ולא את הטעם
70	והמשוש, — את המחשבה ולא את הרמיון
71	פרק מח: כיצד מתרגם אנקלום, שמע' ו, ראה' ביחס לה'
73	פרק מט: המלאכים הם שכלים נברלים; השגתם וכוחותיהם
	פרק נ: האמונה צריכה להוטר על המצויר בנפש; לא די לה באני
	סמיך' שכפה בלבד, אלא היא מעונה מחשבה פנימית. את ה' צריך
74	לחשוב בלי כל תואר חיובי
	פרק נא: הצורך לשלול את התארים מחי' כדי שלא לפול לטמירות גלויות

עמוד	
26	פרק יב: קום'
26	פרק יג: עמר'
27	פרק יד: אדם' במובניו השונים
27	פרק טו: נצב' או, יצב'
28	פרק יז: צור' בסוכן, התחלת כל דבר'
	פרק יח: לא את עניניו המרע האלהי בלבד מציינים בדרך העברה,
29	אלא גם עניניו מדע הטבע או מדע ההתחלות
29	פרק יח: קרב', נגע' ו, נגש' במובן דבקות על ידי הידיעה או ההשגה.
31	פרק יט: מלא', מיוחס ל, כבוד ה'
31	פרק כ: רם', ו, נשא', מיוחסים לה'
32	פרק כא: עברי', כאור, ויעבר ה' על פניו
34	פרק כב: בא', מיוחס לגלוי השכינה או הדבור האלהי
35	פרק כג: יצא' ו, שוב', מיוחסים לה'
	פרק כד: הלך', מיוחס להתפשטות הדבור האלהי או
36	להסתלקות ההשגחה
37	פרק כה: שכן', מיוחס לשכינה או להשגחה האלהית
37	פרק כו: באיוה מוכן אפשר ליחס תנועה לה'
	פרק כז: הלשונות שהשתמש בהן אנקלום, כדי לצאת מן
38	ההגשמות בנוגע לתנועה
	פרק כח: שם, רגל' במובניו השונים. כאור, ותחת רגליו
40	כמעשה לבנת הספיר'
41	פרק כט: עצב', כאור, ויתעצב (ה') אל לבו
42	פרק ל: אכל', מיוחס לסוון רוחני, כלומר החכמה, ולהשגת
	ענינים מושכלים
	פרק לא: על הכנת האדם להשגת הענינים המושכלים,
43	ועל תחומי הכח הזה
	פרק לב: השואת כח השכל' לכת החושים; גם השכל גם החושים
45	נהלשים עיי' התאמצות גדולה ביותר
	פרק לג: אין להתחיל את הלמודים במודותיה הנעלים של המדע האלהי.
	בשבייל החמון צריך לדבר תמיד בדרך משל, וגם בעלי שכל נעלה

מ	תוכן הפרקים	מ
עמוד		
118	... .. וצורתית של העולם	
	פרק עא: על מקור הפלאם, והיא התיאולוגיה השכלית של המוסלמים;	
	מה קבלו היהודים מהם. חסרונות השיטה הזאת השוללת את	
	חוקי הטבע ואין ביכולתה להוכיח את ארבעת עמודי הדת, והם:	
121	שהאלהים נמצא, שהוא יהיד, שאיננו גוף, ושברא יש מאין.	
	פרק עב: סקירה על הנמצא או הטבע בכלל; השוואת המציאות	
127	כולה לאדם	
134	פרק עג: ר"ב הנחותיהם היסודיות של המפציצים או בעלי הכלאם.	
	פרק עד: ה' הדרכים שבהן הוכיחו המפציצים את כריאת העולם,	
150	וכמסקנה ממנה את מציאות האלהים	
156	פרק עה: ה' הדרכים שבהן הוכיחו את אחרות האלהים	
159	פרק עו: ג' הדרכים שבהן הוכיחו שהאלהים איננו גוף	

חלק ב'

ע	תוכן הפרקים	מ
	מבוא: כ"ו הנחות שבעזרתן הוכיחו הפריפטיטיים כי האלהים	
165	נמצא ושחוא אחד ושאיננו גוף	
	פרק א: הוכחות שונות על סמך ההנחות האלה, כרי לכאר מציאות	
169	אל אחד שאיננו גוף והוא המניע הראשון של העולם	
	פרק ב: מציאות אל יחיד שאיננו גוף אפשר להוכיח כברור, בין	
	אם העולם קדמון ובין אם נברא. הקדמה ע"א המטרה ששם לו	
	המחבר בגשתו בפרקים הבאים לשאלות ידועות של הפיסיקה	
175	והמפיסיקה	
	פרק ג: השערות ארסטו על סבות תנועות הגלגלים מתקבלות על	
	הדעת ביותר, אף על פי שאין להן הוכחה; פעמים רבות אפשר	
177	למצוא התאמה ביניהן ובין המסורת הדתית	
	פרק ד: הגלגלים הם בעלי נפש שהיא מקור תנועתם, ובעלי שכל שבו	
	הם משיגים ענין הדבר שהם נכספים אליו; המבוקש הזה הוא	
	האלהים, המניע הראשון, הפועל על הגלגלים כאמצעות השכלים	
	הנבדלים, והמבוקש של כל גלגל וגלגל הוא השכל הנבדל המתאים	
	לו. שאלת מספר השכלים הנבדלים, שהאחרון ביניהם הוא השכל	

יד	תוכן הפרקים	מ
עמוד		
	פרק נב: התארים החיוביים חמשה סוגים הם: הגדרה, חלק של	
77	הגדרה, איכות, יחס, פעולה	
	פרק נג: משלי הנביאים נתנו מקום לאמונה כתארים; אין לה'	
81	שום תואר עצמי, ואין ליחס לו אלא תארי פעולה	
	פרק נד: כאור פסוקים אחדים שכתורה, שבהם מדובר בדרך אֵלִיגוריה	
	על השגת עצמות ה' ותארו. רק בדרך אֵלִיגוריה מיהמים לו תארי	
83	פעולות ידועים, אשר אצל האדם הן תוצאה מתפעלות הנפש.	
	פרק נה: צריך להרחיק מ' כל רכז המחייב גשמי, התפעלות,	
87	שנוי, העדר או דמיון לכרואים	
88	פרק נו: על הרחקת הדמיו והתארים העצמיים	
90	פרק נז: אין לקבל כתארי ה' אפילו המציאות, האחרות והנצחיות.	
91	פרק נח: אין ליחס לה' אלא תארים שליליים	
	פרק נט: ככל אשר מרכים לקבל תארים שליליים, מתקרבים יותר	
	להכרת ה'. התארים החיוביים מופם לגדום לאדם שיוחס לה' חסרונות.	
93	פרק ס: דוגמאות כדי להסביר יותר את הצורך ליחס לה' תארים	
	שליליים. מכתת התארים החיוביים שמופם לעשות את ה' לדבר	
97	שבדמיון בלבה, או ללא-נמצא	
	פרק סא: מחשבות על שמות ה' הנמצאים בהניך; ככלל הם נגזרים	
100	מפעולות ה', מלבד שם ההויה	
	פרק סב: על שם ההויה בפרט ועל שני שמות אחרים הנזכרים בתלמוד	
102	וחם שם בן י"ב ושם בן מ"ב	
105	פרק סג: על שם אחיה ועל שמות אחרים כגון יה, שדי, חסין, צור.	
107	פרק סד: מוכן המלים, שם ו, כבוד	
108	פרק סה: פרוש הדבור המיוחד לה'	
110	פרק סו: פרוש המכתב המיוחד לה'	
111	פרק סז: פרוש השכיחה המיוחדת לה'	
	פרק סח: כאור מאמר הפירוסופים: אלהים הוא השכל	
112	והמשכיל והמושכל	
	פרק סט: כאיזה מוכן מכנים הפירוסופים את האלהים בשם העלה הראשונה.	
	פרק ע: רכב, מיוחד לה' כמניע ראשון או כמכה מניעה	

עמוד
177

- הפועל הכללי
 פרק ה: התניך והמסורת הרבנית אף הם מראים את השמים כבעלי נפש ובעלי הכרה, ואף הם מודים, כמו הפילוסופים, בהשפעת הגלגלים על העולם התחתון 180
 פרק ו: מוכן "מלאך" בכתבי הקודש; מובנים שונים של המלה הזאת שפורשה בעיקר: שכלים נבדלים 181
 פרק ז: השכלים והגלגלים יודעים את הפעולות שהם עושים, ופועלים בבחירה חפשית; הם פועלים תמיד ופעולתם היא הטוב 185
 פרק ח: הויל' חשבו, כחחאם לדעת הפיתגוריים, שתנועת הגלגלים משמיעה קולות. הרמוניים חזקים מאד שמשום המרחק הגדול לא נשמע אותם. אבל ארסטו סותר את הרעה הזאת, והחכמים עצמם מודים שכתכונה נצחום חכמי אומות העולם 186
 פרק ט: הספקות בנוגע למספר הגלגלים. אם מניחים, כמו התוכנים שקדמו לפטולמיאוס, שכוכבי הלכת נוגה וכוכב נמצאים למעלה מהשמש, אפשר למעט מספר הגלגלים עד ארבעה, והם: גלגל הירח, גלגל השמש, גלגל המשת כוכבי הלכת האחרים, גלגל כוכבי השבת. 186
 פרק י: בעולם שמתחת לירח מושלים כחות השופעים מן העולם הקליון. אפשר להניח שכל יסוד מארבעת היסודות נמצא תחת השפעת גלגל אחד מארבעת הגלגלים העיקריים, כאופן שעל המים ימשול גלגל הירח, על האש גלגל השמש, על הרוח גלגל המשת כוכבי הלכת האחרים, ועל הקפר גלגל כוכבי השבת. כמו כן יש ארבע סבות לתנועת הגלגלים. אֶלִיגוריות מדי' המעלות של סולם יעקב, מדי' מחנות המלאכים שבמרדשים, ומדי' המרכבות שראח זכריה. 187
 פרק יא: חכמת התכונה מבוססת במקצתה על השערות גרודא. הסטרה איננה מתן חשבון מדויק של מספר הגלגלים והשכלים, אלא מדורם לפי הכוחות הנמצאים מהם. מלבד האלהים יש שלושה סוגי עצמים: השכלים הנבדלים, הגלגלים השמימיים והנשמים שמתחת לירח; הנחגת העולם יוצאת מאלהים בדרך אצילות העוברת את מדרגותיה השונות של המציאות זו אחר זו 190
 פרק יב: על המושג האמתי של השפע (פריץ) או האצילות 193

עמוד

- פרק יג: הדעות על מקור העולם שלוש הן: דעת התיאולוגים החרדים המניחים בריאת יש מאין; דעת אפלטון ופילוסופים קרטונים אחרים המניחים קדמות החומר ההיולי; דעת ארסטו וכל הפרופטיטיים המניחים קדמות התנועה והזמן 196
 פרק יד: ראיות הפרופטיטיים, כדי להוכיח את קדמות העולם, שבע הן: ארבע הראשונות לקוחות מטבע העולם, שלוש האחרות ממושג האלהים 199
 פרק טו: ארסטו בעצמו לא אמר שיש בידו מופת מדויק על קדמות העולם. 202
 פרק יו: גם בריאת יש מאין אין להוכיח במופת מדויק; הכוונה היא רק להראות שהיא אפשרית ואפילו תתקבל יותר על הדעת מקדמות העולם 204
 פרק יז: ביטול ארבע הראיות הראשונות של הפרופטיטיים 205
 פרק יח: ביטול שלוש הראיות האחרונות של הפרופטיטיים 208
 פרק יט: ראיות חיוביות שבהן אפשר לחזק את הנחה של בריאת יש מאין. קושי בשיטת ארסטו שלפיה כל נמצא שבנמצאים יעמוד תחת חוק נצחי כל יעבור; אי אפשר שלא להכיר בתנועות הגלגלים פעולת רצון חפשי הפועל בכונה ולא בהכרח 211
 פרק כ: ראיות ארסטו שהעולם איננו יצירת המקרה; ארסטו, כאמרו שהעולם קיים בהכרח, אינו מתכוון לגורה עורת אלא לחוק הנמצא מן שכל, הפועל בהכרח ברורה. אבל אין זה כולל עריון את הרעיון של רצון חפשי הפועל בכונה 217
 פרק כא: פילוסופים חרשים אחדים נסו להתאים את הרעה על קדמות העולם לרעיון של הכונה או של פעולת האלהים החפשית הנקבעת ע"י רצונו; אך גם הם שמרו את רעיון ההכרח, ונמנעו דק מן הבטוי הזה שאיננו יפה. מחו מוכנו האמיתי של ההכרח המונח ע"י ארסטו 219
 פרק כב: שיטת ההכרח, שקבלוה הפרופטיטיים, רחוקה מהדעת מבחינות רבות ויש עליה קושיות שאין לתרצן. כל בנין ההדרגה של אצילות השכלים והגלגלים לא יספיק לבאר את הרבוי ואת השנוי הכושלים בעולם; אבל כל הקושיות העלמנה מיר כשנניח אל בורא,

שברא את העולם ברצונו החפשי
 עמור 221

פרק כג: כשמשוים שתי השערות מתנגדות, בכדי לבכר את זו שיש בה קשיום פחות, לא די לברר באיזה צד נמצא מספר גדול יותר של ספקות, אלא יש לשקול גם את חשיבות הקשיום הכרוכים בכל השערה והשערה, וצריך להשתחרר מכל דעה מוקדמת ומכל משפט קדום לצד אחת מהן 224

פרק כד: ספקות קשים שאפשר להביא נגד המדע האומר לחשב את חשבון כל תנועות הגלגלים השמימיים. החנחות של גלגלי-היקף (אפיציקלים) וגלגלים יוצאים מן המרכז (אכסצנטרים) קשות הן ואינן מתאימות כל צרכן לכללי חכמת הטבע ולתורות התנועה שהורה ארסטו. 225

פרק כה: צורך דתי הוא המחייב להניח את עיקר בריאת יש מאין, ולא פסוקים מן התנ"ך הם הסורים אותה, כי אותם אפשר לפרש, בשעת הדחק, באופן אחר. שיטת אפלטון תוכל אולי להתפשר עם האמונות הדתיות; אבל הנחת קרמות העולם לפי שיטת ארסטו, — זאת היא חתירה תחת יסוד הדת והכחשת הנבואה וכל הנסים. 229

פרק כו: דברים זרים בפרקי רבי אליעזר, המניחים לכאורה את קרמות החומר הראשון. מה שהדברים ההם אומרים בברור הוא, שיש שני חסרים נבדלים לגמרי, חומר חסמים וחומר הנמצאים מתחת לירה; גם פסוק בתורה רומז לזה 230

פרק כז: אם אמנם עיקר חדוש העולם הוא יסוד הדת, בכל זאת רשאים אנו להאמין שהעולם לא יפסד לנצח 232

פרק כח: שלמה חמלך לא הניח את קרמות העולם, כמו שיחסו לו, כי אם הורה את נצחיותו 233

פרק כט: אין במקרא שום פסוק המדבר על הפסד העולם לעתיד לבוא; את כל דברי הנביאים, שלכאורה מנבאים על קץ העולם, יש להבין בדרך העברה. שום דבר לא ישתנה בחוקי הטבע כרואי אלהים; אבל ברצונו יכול אלהים לפעמים להפסיקם לרגע ולעשות נסים. הקדמה כללית ע"א ספור מעשה בראשית; לא את כל הנאמר שם יש להבין כפשוטו 235

פרק ל: על אודות הסודות הכלולים בספור מעשה בראשית. פרוש

מלים אחרות הנמצאות שם. רמז לשמות מדעיות אחרות הנכללות בספור, לאליגוריות ידועות הנמצאות בספור: בריאת אדם וחווה ושהותם בגן עדן של מטה 244

פרק לא: השבת נקבעה כסמל עיקר חדוש העולם, ויחר עם זה להזכיר את בני ישראל את יציאת מצרים ומופתיה 252

פרק לב: הרעות על הנבואה שלש הן: דעת המון המאמינים הפשוט, דעת הפילוסופים, והרעה שעל התיאולוג היהודי לקבלה 253

פרק לג: על אורות מעמד הר סיני; על הקול הנשמע באזני כל בני ישראל ועל מה ששמעו והשיגו בשעת אמירת עשרת הדברות. 256

פרק לד: פרוש הפסוק, הנה אנכי שולח מלאך לפניך 258

פרק לה: להשגת משה רבנו ולנבואתו יש אופי מיוחד לגמרי; משה נבדל בעצמותו מכל יתר הנביאים, ומה שנאמר להלן ע"א הנבואה, אינו מתחם אליו. ההבדל בין מופתי משה רבנו ומופתי יתר הנביאים. 259

פרק לו: הגדרה כללית של הנבואה; איזה תפקיד יש בה לכת הדמיון; במה נבדל הלום האמת מסראה הנבואה. תנאים כלליים, שעל כל הנביאים למלאם; במה גדול כחו של נביא אחד מכות חבריו 260

פרק לז: על אורות רוח הקדש או השפע האלהי השופע על האדם כאמצעות השכל הפועל; סדרגות שונות של השפע הזה 264

פרק לח: על אודות כח הגבורה או אוסץ הלב וכח הדמיון החזק; שני הכשרונות האלה מן ההכרח שיהיו חזקים מאד בנביאים, ואלה צריכים להצטיין ע"י תכלית השלמות בכח הדמיון ובכח השכל 265

פרק לט: מעולם לא היה ולעולם לא יהיה חוק שלם יותר מתורת משה; תפקידם של הנביאים שבאו אחרי משה היה רק להשגות על שמירת החוק הזה ולפתח את כלליו. התורה הזאת שומרת את האמצע הנכון; איננה מצוה יותר כפי ולא פחות מדי, והיא רחוקה במדה שוה מכל קצוניות ומכל חסרון 268

פרק מ: האדם כמבקע נוצר לחיים חברתיים. הואיל ויחירי המין האנושי מראים הבדל גדול מאד בתכונותיהם האישיות, צריך

עמוד

שהשלוש יקבע ע"י חוקים טובים. יש חוקים מיוחדים על הסכם גרורא שאינם לחלוטין אלא פרי המחשבה האנושית, ויש אחרים שהמחוקקים מיחסים להם מוצא אלהי. אופי החוק שהוא אלהי כאמת, וסימנים שבהם ניכר הנביא האמתי הבא בפקודת אלהים. 270
פרק מא: הגדרת מראה הנבואה. רוח חקדש בא או בחלום או במראה; התניך מרכב בארבעה אופנים שונים ע"א דבר ה' הבא אל הנביאים 272
פרק מב: בכל מקום כתיב שמדובר בו על התגלות ה' או מלאך, הרי זה בחלום נבואה או במראה נבואה. כך למשל טעשה שלושת האנשים שנראו לאברהם, התאבקות המלאך עם יעקב, והרכה ספורים אחרים מהסוג הזה צריך להבינם כמראות נבואה. אם מדברים לפעמים על מלאכים שנראו לאנשים פשוטים בלתי מוכשרים למראות נבואה, הרי אין שם בהחלט אלא מראות שוא של רמיון שהתעורר יותר מדי. 275
פרק מג: על המשלים הנבואיים. פעמים רבות יש לחזיונות הנביאים כוונת משל, אשר תפורש להם או כמראה בעצמו או כסוד מעליהם הרוח. לפעמים יש לחפש את כוונת המשל לא בדבר הנראה בעצמו, אלא רק בשם הדבר הנראה, שהוא מגלה ע"י קרבת המלים את מובנו האמתי של החזיון 277
פרק מד: הצורות השונות שבהן מתגלה החזיון לרמיון הנביא: התגלות ה' או מלאך או אדם או קול בלי מראה. יש שהרברים נשמעים בקול רעש איום, ויש שהם רומים לדבור אנושי ... 279
פרק מה: יש להכיר בהשגה הנבואית ר"א מעלות שונות: שתי הראשונות הן רק דרך לקראת הנבואה והן הן רוח הקודש; חמש המעלות שאחריהן שייכות לחלום הנבואה וארבע האחרונות למראה הנבואה 280
פרק מו: כל הפרטים שבמראה נבואה, וכן כל הפעולות שמיחסים בו לנביא, הם חלק המראה ואין לחשוב אותם לעובדות מסורות. 287
פרק מז: על ההפרות ועל ההשאלות שהשתמשו בהן הנביאים. 290
פרק מח: כשפת הנביאים מיחסים ישר לה, בתור סבה ראשונה, כל הסבות הקרובות או השניות; אומרים למשל כי ה' עשה או צוה

עמוד

או אמר איזה דבר, אף על פי שאין הענין אלא פעולת איוו סבה ידועה היטב 292

חלק ג'

הקדמה בנוגע לאופן שבו רוצה המחבר לבאר את מחזה יחזקאל (שהוא נושא שבעת הפרקים הראשונים) 297
פרק א: פרוש ארבעת הפנים אשר לארבע החיות כמחזה יחזקאל. 298
פרק ב: באור מחזה יחזקאל הראשון, פרק א, בדברים נסתרים. מה מסמלים החיות והאופנים, ומאיזה מין הן תנועות שניהם. באור מה שנמצא למעלה מן החיות 299
פרק ג: באור פסוקים אחרים שבמחזה יחזקאל השני, פרק י. במחזה הזה, שהחיות נקראות בו כרוכים, מבאר הנביא בעצמו ביתר באור ענינים אחרים שהיו נסתרים במחזה הראשון 303
פרק ד: על אודות דעת יונתן בן עוזיאל הרואה באופנים סמל הגלגלים השמימיים, בעוד שלפי המחבר הם סמל ארבעת היסודות. 304
פרק ה: במחזה יחזקאל יש להכיר בין שלוש השגות שונות: השגת החיות או גלגל השמים, השגת האופנים או ארבעת היסודות, והשגת העצמים העליונים שהם למעלה מן הגלגלים השמימיים; בדברי יחזקאל פותחת כל אחת משלוש ההשגות האלה במלת "וארא". כמה מותר ללמד משלוש ההשגות האלה לפי דעת חכמים שונים; באיזה אופן אפשר לנסק את הסדר שבו סודרו 305
פרק ו: מחזה יחזקאל איננו שונה מחזון ישעיה בתולדת נבואתו (ישעיה פרק ו), אע"פ שהראשון, משום טעמים שנוכרו כבר בתלמוד, דרחיב מאד את דבורו ע"א מחזהו, בעוד שישעיה הסתפק בקוצר מלים. 306
פרק ז: הערות אחרות על ענינים שונים במחזה יחזקאל. תאריך ומקום; הכתובים, נפתחו השמים, "רמות", "כנפים וירי", כמראה הקשת אשר יהיה בענין, "חשמל" 307
פרק ח: בכל הווה או נפסד אין דבר הנפסד כאמת חוץ מהחומר; כי הצורה, שהיא העצם האמתי של הנמצאים, לא תפסד. כל החסרונות, הן הגופניים הן המוסריים, יוצאים מן החומר. מה שהארם נענה

עמוד

יותר לררישות החומר, הוא נעשה יותר מגונה; כרי להתנהג בהתאם
למטרה האחרונה שבכריאתו, הוא צריך להשתחרר עד כמה שאפשר
מן החומר ולהתנהל רק לפי צורתו כלומר השכל. למס
משוה שלם את החומר לאשה נואפת; מחשבות מוסריות בקשר
עם ענין זה. צריך לסור לא מן המעשים המגונים לכד, כגון מסשתי
היון והענבים, אלא גם מהרהור עבירה, קשחקי הרמיון הטמאים
ונכול פה. הלשון העברית נקראת לשון הקודש, מפני שאין בה
כמוי מגונה ממש
פרק ט: החומר הוא קפך המעכב את שכלנו מהשיג את אלהים ואת
השכלים העליונים. זהו מה שרומז אליו הכתוב באמרו על ה' ענין
וערפל סביבו, שהוא מתגלה בעב הענין, וכו'
פרק י: הרעות בכלל אינן אלא שלילות, שאין לראות בהן, כרעת
המפלים, דברים חיוביים שיצאו ושר ספקולת ה'. אף פעם אין
אלהים יוצר את הרע באופן ושר; רק באופן מקרי, בלתי ושר,
יכולים ליחס את הרע לפעולת ה', היינו עד כמה שהוא יוצר את
החומר, שהוא קשור להקדר ונעשה ע"י כך סבת המשחית והרע. 315
פרק יא: כל הרעות שבני האדם גורמים לעצמם ולחבריהם תוצאות
הקדר הן, היינו הסכלות שהיא הקדר השכל
פרק יב: טעות היא לחשוב שהרע יותר מצוי בעולם מן הטוב; האדם
הפרטי קטן הוא מאד לעומת העולם הגדול ששם הטוב גובר,
ואפילו הרעות המוצאות את האישים יוצאות בחלקן הגדול מהם
בעצמם; זה מתברר כשנבחן כל סוג וסוג של הרעות הסכות
את הנזק האנושי. יש להבחין שלושה סוגים של רעות: א. רעות
שמוצאן מן החומר הנשחח והן מכות את הפרט ולא את המין; ב.
רעות שהאנשים גורמים זה לזה; ג. רעות שהאדם גורם לעצמו ע"י
אי-הסתפקות ומרות רעות אחרות, כהרשותו לחומר להתגבר עליו. 318
פרק יג: לשוא נשתדל למצוא סבה תכליתית לעולם. לשאלה הזאת
אין פתרון, לא מצד הפילוסוף ולא מצד המניח כריאת יש מאין,
והם צריכים להסתפק לתכיר כסכה תכליתית — תאחד את
החכמה האלהית והאחר את הרצון האלהי. טעות קשה מאד

עמוד

ואפילו שטות היא לראות כאדם את תכלית מעשה בראשית. 323
פרק יד: כשנשים לבנו למרחקים העצומים והמרות הענקיות של הגלגלים
והגרים השמימיים, ננכח לדעת שהארץ כלה אינה נקודה בלתי
נכרת בין היצורים, ועל אחת כמה וכמה אין להכיט על הארם כעל
התכלית שבשבילה ברא אלהים את הכוכבים והגלגלים ואת השכלים
המושלים בהם
פרק טו: על טבע הנמנע. אפי' שפעמים רבות אין בירינו אבן כוחן
בין האפשרי והנמנע, בכל זאת יש הסכם כללי שרורים יורעים
לפי מהותם הם בלתי אפשריים בהחלט, ושארן גורעים דבר מבורת
הבורא אם מאמינים שהאלהים לא יוכל לשנות כזה מאומה. 331
פרק טז: מה הביא את הפילוסופים להטיל ספק ביריעת הבורא
ולחשוב שאין האלהים יורע את מצבו המיוחד של האדם הפרט
ואינו מתעסק בו. טענותיהם נגד יריעת הבורא והשגחתו. 333
פרק יז: חמש דעות על ההשגחה: א. האטומוסטים העתיקים, סיעת
אפיקורוס, מכחישים את ההשגחה ומיחסים את הכל לסקרה,
והם כופרים בעיקר; ב. ארסטו והפריפיטיורים אינם מודים
בהשגחה כי אם בנוגע לכל מה שהוא קבוע ועומד לנצח בעולם,
כלומר בנוגע לגלגלים והכוכבים וכן בנוגע לסיני הנמצאים תחת
הירח, בעוד שהפריטים, הן הצמחים והן החיות והן הארם, מסורים
לסקרה; ג. האשטורים, כת מוסלמית, אינם מיחסים שום דבר
לסקרה בהניחם שהכל עד פרטי הפרטים הקטנים בעולמנו התחתון
הוא פעולה ושרח ובלתי אמצעות של הרצון האלהי, והם לשיטתם
מכחישים את הבחירה החפשית של האדם; ד. המפליזים מניחים
את היריעה האלהית הקודמת וההשגחה מצד אחד ובחירת האדם
וצדקת ה' אפילו לגבי החיה מצד שני, ועל חשבון חכמת
האלהים העמוקה עד אין חקר הם זוקפים כל מה שיכול לתראות
לשכלנו החלש כבלתי מוכן וכמתירה בין ההשערות האלה והעוכרות; ה.
הנביאים והרכבים מניחים את הבחירה החפשית של האדם וצדקת
האל כמלא משמעות המלים, והשכר והעונש תלויים לרעתם אך ורק
כזכות הארם או רשעתו. המחבר מכאר את הדעה הזאת כך, שההשגחה

עמוד
הנאצלת מן השכל האלהי אינה חלה אלא על האדם הפרטי
שיש לו חלק בשכל הזה, בעוד שהחיות והצמחים נופלים תחת
ההשגחה רק כמינים ולא כפרטים ... 335
פרק יח: זמן, כמו לכל כלה, אין קיום אמתי ואוביקטיבי מחוץ
לשכל האנושי. המין האנושי קיים איפוא באמת רק ע"י הפרטים
שבהם הוא מורכב, והשכל האלהי השופע על האנושיות נוגע בהכרח
פחות או יותר בכל איש ואיש. ההשגחה, התלויה בשכל
האלהי, חלה איפוא גם היא פחות או יותר על האנשים הפרטיים.
שקול הרעת מתאים בענין זה לדברי התנ"ך ... 343
פרק י"ט: האנשים הפשוטים, ואפילו בעלי מחשבה ידועים, הביעו
תמיד ספקות בנוגע ליריעת הכורא, מפני שחשבו להכיר במצבו
אנשים פרטיים חוסר קבועות וסדר וצדק. סופרי התנ"ך כבר
מרכיבים נגד אלה שרצו להסיק מחוץ, רשע וטוב לו צדיק ורע לו
כי אין אלהים יודע את עניני בשד ודם ... 345
פרק כ: יריעת הכורא היא אחת, נצחית ובלתי משתנית; היא כוללת
את העולם העליון ואת העולם התחתון, את הפרטים ואת המינים,
אבל בכל זאת הרברים שהם רק אפשריים אינם מאבדים את
מבע האפשרות. אם בנוגע ליריעה האלהית הזאת שואל שכלנו
שאלות שלכאורה אין להן פתרון, הרי זה מפני שמבעה בלתי מובן
לנו כמו עצמות האלהים עצמה, ומפני שאנו רגים עליה על פי
יריעתנו אנו, ואיך אין לה דבר משותף מלבד השם ... 347
פרק כא: יריעת הכורא את העולם כלו ואת חלקיו אפשר להשוות
ליריעת האמן את מפעלו שעשה: יריעת האמן היא הסבה הפועלת
של המפעל שאת כל חלקיו הוא יודע מראש, בעוד שכל אדם וזולתו
לא יוכל להגיע לירי יריעה שלמה על המפעל כי אם מתוך הסתכלות,
באופן שבשכילו המפעל הוא הסבה הפועלת של היריעה. כמו כן
יריעת הכורא היא יריעה אפריורית, סבה פועלת של העולם, בעוד
שיריעתנו היא יריעה אפוסטריורית, שמסתה הפועלת הם הרברים
מחוצה לנו, ושלפיכך היא מוגבלת ... 350
פרק כב: לספר איוב יש דק מטרה אחת והיא לכאר את מציאות הרע

עמוד
הגופני והמוסרי בעולם שבראו האלהים, אשר הוא מקוד כל טוב.
בהקדמת הספר ההוא משמשים בני האלהים סמל העולם העליון כלומר
השכלים והגלגלים שהם הטוב המוחלט הנאצל ושר מהאלהים;
השמן משמש סמל ההקדר המלוה את החומר שמתחת לירת ושהוא
מקוד הרע ... 351
פרק כג: רעת איוב וחבריו שוה בנוגע ליריעת הכורא ולצדקתו, אבל
שונה היא בנוגע להשגחה, ורעותיהם השונות מתאימות לרעות
שנתבארו בפרק יז: איוב מקביל בדעתו לארסמו, אליפו לרבנים,
בלדד לפעמליים, צופר לאשערויים, ורעת אליהוא מתאימה לרעת
מחבר הספר הזה ... 355
פרק כד: אם במקומות אחרים בתורה כתוב לכאורה שה' רוצה לנסות
את האדם ע"י הרעות שהוא מטיל עליו, הרי ברור הוא שאין להכין
את זה פשוטו כמשמקו; כי ה' אינו צריך לנסיון זה כדי לרעת
את מצפון האדם. כמו כן אין לקבל ביאור ההמון כי פירוש "לנסות"
הוא שלפעמים שולח ה' אמונות על האדם כדי לגמול לו אח"כ טובות
יותר גדולות. אין לנסיונות הנוכחים בתנ"ך מטרה אחרת כי אם לתת
לכני האדם כללי התנהגות ולהורותם מה עליהם להאמין או
לעשות, בקחתם למופת את התנהגות האדם החרד שאמונתו והתמדתו
נשארו בתקפן בשעות קשות. מעשה העקרה מורנו שהמסירות
והמשמעת למצוות ה' צריכות להיות כלי גבול, ושהנביאים
האמתיים לא הטילו שום ספק בממשות הרצון האלהי אעפ"י שלא
נועד להם אלא בחלום או במחזה ... 361
פרק כה: לפעמים אין תכלית למעשי האדם או תכליתם תכלית
כמלה; מעשי אלהים, אף אם תכליתם לא נודעה לנו, הרי בוראי
יש להם תכלית מתאימה לחכמה האלהית ... 365
פרק כו: לא רצון ה' לכדו קבע את המצוות הכתובות בתורת משה;
הן יצאו מן החכמה האלהית ובכלל יש להן מטרה קבועה לגמרי,
אלא שלפעמים אין אנו יודעים אותה. אם לכאורה אומרים הרבנים
במקומות אחרים שהמצוות אינן מטרה לעצמן ושיצאו רק מן
הרצון האלהי, הרי התכוונו בדבריהם למצוות חלקיות ידועות אבל

לא למצוות הכלליות שבדראי מעמן בעצמן ... 368 עמוד

פרק כו: סמרת התורה בכלל היא לשכלל את גופנו ואת נפשנו, כדי להמציא לנו את השלום הגופני שהאדם מוצא רק בחיים החברתיים, ואת האושר הנצחי שאליו מגיעים רק בדרך העיון. 371

פרק כח: התורה נלתה לנו רק הנקודות החשובות ביותר מן האמתות המספיקיות; את האמתות העיוניות בנוגע לדברים הנכבדים סכמה במצוות אהבת ה'. המצוות שתכליתן כל האמתות הנשגבות הן, ואלה שתכליתן הסדור הטוב של החברה, תועלתן ברורה, אבל הרכה מצוות, הנראות כדגש הראשון כמנהגים צדקניים נרדא, מכוונות גם הן לתכלית הנוכחת ... 373

פרק כט: מנהגים צדקניים ידועים ימצאו פרושם בדת הצאכיים העתיקים עובדי האלילים, שביניהם נתחנך אברהם אבינו שהכריז ראשונה על מציאות אל יחיד. מפרי הצאכיים, וביחוד הספר הגדול הנקרא, החקלאות הנבטית, מכילים הרכה מעשיות, אמונות טפלות ומנהגי שטות ועל, שמוצאם מימי קדם ושאת קבלתם בין העברים דצה משה רבנו למנוע. מכאן מתבארות הרכה מצוות צדקניות, שכדגש הראשון קשה למצוא בהן ענין. פרטים אחרים על אמונת הצאכיים ועל עבודתם לשמש ולכוכבים; מעשיות שהם מספרים על אדם שת נח ואבדהם; ספור תמוז הנביא; ספריהם המפורסמים ביותר ... 374

פרק ל: לפי אמונת עובדי האלילים הקדמונים תלויות פוריות הארסה והצלחת מין האדם אך ורק בתסד הכוכבים, שפולחנם היה נחשב להכרחי לשם הצלחת בני האדם. כדי לבטל את האמונה הזאת, הורה משה רבנו וחזר והורה שעבודת האלילים האלה היא דוקא סבת הכצורת וכל הרעות המתרחשות על בני האדם ... 381

פרק לא: יש מבכרים שלא יתחם למצוות ה' שום נמוק, כחשבם כי מה שנותן להן את האופי האלהי זוהי דוקא העובדה שלא נוכל להבין אותן ולא לשער את תועלתן; כי לז יצאו מפי אדם, היתה להן איוו תכלית של תועלת. אבל זה משפט מוטעה המשים את האדם למעלה מן האלחים ... 382

פרק לב: חכמת הנורא והשנחתה, הנכרות כל כך במסדר גוף החיה, נראות גם כן במצוותיה. הכוונה העיקרית בתורה היא לחזק את האמונה באחדות ה' ובברואת העולם, ולקבוע את הסדר החברתי. המצוות הצדקניות הכתובות בתורה קשורות פחות או יותר בכוונת העיקרית הזאת; מעשים ידועים, וביחוד הקרבנות, שכנראה אין להם שום קשר לאמונה ולחובות האדם ושהם לקוחים מעבודת האלילים, השאירים ה' לפי שהאנשים היו רגילים בהם וחשבו אותם להכרחיים לעבודת האלהים; אבל התורה הנבילה אותם עד כמה שאפשר. היא השאירה איפוא את מנהגי הפולחן הרגילים שאין בהם כדי לחזק את האמונות הטפלות האליליות, אבל דרשה שיעבדו בעבודה הזאת אך ורק את האל האמת. כך יש להבין כל המצוות השייכות לקרבנות, אשר אין להם שום ערך כשלעצמן, כפי שהודו כל הנביאים ... 383

פרק לג: כוונת התורה היא גם לעצור ביצרנו ובתאוותינו, לעשותנו נוחים, צייתנים ובני משמעת, ולנסוע בנו מרות מטרות וקדושות. גם הנקיין החיצוני הוא מצוח מן התורה; אבל הוא בא דק בשורה השנית, אחרי מטרות המחשבות והמדות והמעשים ... 389

פרק לד: כחוקי חטבע כך גם התורה שנתנה בהר סיני שואפת לטוב הכללי של האנושיות מבלי להתחשב בתנאים פרטיים ויוצאים מן הכלל ... 391

פרק לה: כל המצוות הכללות בתורה מייד סוגים הן וכל סוג וסוג יש לו טעמים כלליים אחרים ... 391

פרק לו: סוג א: הלכות יסורי התורה והמחשבות המוסריות השייכות לענין; הלכות תלמוד תורה, כבוד החכמים והזקנים, שבועה, תפלה, ותשובה ... 394

פרק לז: סוג ב: מצוות שכוונתן לבטל את עבודת האלילים והכוכבים. איסור כל מעשי כשוף, שלא לגלח פאות הראש והזקן, איסור שעטנז, שלא ליהנות מעיז, שלא להעביר את הידרים באש למסדך, שלא לאכול מפירות האילנות במשך שלוש השנים הראשונות אחרי נטיעתם, שלא לזרוע כלאים ולא להרכיב אילנות מסינים שונים,

עמוד
395

ובכסף שלא ללכת כחקות הגוים
 פרק ז: סוג ג: מצוות מכוונות לתקון המדות החברתיות. 403
 פרק ט: סוג ד: מצוות גמילות חסדים. הלכות צדקה, מתנות הכהנים והלווים, קריאת פרשת הכבודים, קדוש הבכורות, שמיטה ויובל, הלוואות ומשכונות, התנהגות טובה עם העבדים, הגנה על הבורחים. 403
 פרק ס: סוג ה: הלכות נזיקין. אחריותנו בנזקים שגרמנו כמעשנו או בחוסר שמירה; נזקי בהמה; בהמה שהרגה עבד; מצוה לעשות כל מה שכירנו כרו למנוע אדם מתמא; חובה להציל כל אדם הנמצא במסכנה; מצות השבת אכירה; דין רוצח בשנגה; דין עגלה ערופה. 406
 פרק מא: סוג ו: דיני עונשין. עושים למויק מה שקשה לניזק; עונש הגנב חמור יותר בגנבת בהמות הבית, ועונשו תלוי בקושי הגנבה או קלותה; עונש עדי שקר; למה נענש הגולן פחות; הערה כללית על דרגת חומר הענשים. סרור החמאים והפשעים לפי עניניהם; מיתת בית דין, כרת, מלקות. הערות מיוחדות על ענשים אחרים; זקן סמרה; הכח בירי הסנהדרין הגדול לבטל או לשנות תיכף ומיד חקים ודועים. ארבע דרכים לעוברי עבירה: א. באונס; ב. בשוגג; ג. כסויר; ד. בפרהסיא ולהכעים. הערות על דיני מלחמה אחרים: קטנת זכר עמלק; דרך ארץ ונקיון שאנשי הצבא מצויים בהם; דין אשת יפת תואר 409
 פרק מב: סוג ז: דיני מסונות. היושר המצווה במקח וממכר; דיני ארבעת השומרים; התנהגות טובה עם שכיר. הירושות; הקרוב ביותר יורש; לשאת פנים לקרובים. הכרת טובה שעשו לנו. 416
 פרק מג: סוג ח: מצוות שבת ויום טוב. שבת, יום הכפורים, פסח, שבועות, ראש השנה, סכות ושמיני עצרת, ארבעת המינים או מצוות לולב 417
 פרק מד: סוג ט: מצוות אישיות, כמו תפלה וכיוצא בה, הבאות לחזק בנו אהבת ה' ויראתו ואת רגש המוסר 421
 פרק מה: סוג י: הלכות בית המקדש והעובדים בו. המקדש שנבנה על אחד ההרים הגבוהים ביותר נבחר כבר ע"י אברהם; למה נמצא קודש הקדשים במערב; מאחר שמשוה ידע את המקום, למה ציין

עמוד

אותו במלים רופפות, המקום אשר יבחר ה'. הכרובים הנמצאים על הארון; למה היו שנים. המנורה, השלחן ושני המזבחות. איסור לסתת את האבנים שיבנו סהן את מזבח העולה, או להקים אבני משכיות. למה על הכהנים ללבוש מכנסים בשעת העבודה. השמירה מסביב לבית המקדש פן יכנסו זרים, טמאים וכו'. הכהנים לובשים בגדים מיוחדים, ובעלי טום פסולים מעבוד עבודת הקודש; רק בשעת העבודה רשאים הכהנים להכנס אל הקודש. למה שמשו סמי הקטורת, שהיו שורפים בהיכל, ושמן המשחה. מצוות אחרות בנוגע לארון הקודש, לבגדי הכהנים ועבודותיהם, ולמעלות הקדושה שלמקומות השונים במקדש; כל המצוות האלה באות כדי לרוסם את כבוד המקדש 421
 פרק מו: סוג יא: הלכות קרבנות. סדוע הקריבו רק סן הבקר וסן הצאן; קרבן פסח; קרבנות צפרים; מנחות מאפה תנור או סולת; איסור לערב בו שאור או דבש; שמוש המלח בקרבנות; הכהמות צריכות להיות בלי מום ולפתות בנות שמונה ימים; כדי להיות כשרות לקרבן; אין לקנות שום קרבן בכסף הנרכש בדרך כיעור. מצוות אחרות המעידות על כבוד הקרבנות; אמור ליהנות במשהו מבהמות של הקדש או להסיר אותן. מצוות בנוגע לקרבן הפסח. למה נאסר לעברים לאכול דם ולסדר מעודה סביב דם בהמות שחוטות. החמא היותר קשה מתכפר ע"י הקרבן היותר קטן. למה חטאת הצבור שהקריבו כחנים, היה שקיר; למה נקרא שקיר ראש חודש, חטאת לה'. חטאות אחרות נשרפו סחוץ לסתנה או סחוץ לעיר. השקיר המשתלח לעזאזל. נסכו ויין. עליות בשלוש הרגלים, ומצנת הקהל אחת לשבע שנים לקריאת התורה בצבור 426
 פרק מז: סוג יב: הלכות טומאה וטהרה. כוונת התורה היתה לעשות את מנהגי הפולחן פשוטים ונוחים יותר. דיני הטומאה באו רק כדי למנוע את העם מכניסה מרובה לבית המקדש, כי זה היה משפיל את כבוד המקומות הקדושים. מקרי הטומאה המצויים יותר דרשו טהרה מסובכה יותר. הטומאות המרובות שאצל הצאכיים ומנהגי הטהרה הקשים שנצטוו בהם. מוכינה השונים של

עמור

המלה "טומאה" (לכלוך או סאוב). הכהנים אמורים להטמא במגע
 מת; קרבן לכפר על טומאת מקדש וקדשיו. טומאת חצרעת היא
 לפי המסורה עונש למדבר בלשון הרע; תועלת מוסרית של האמונה
 הזאת. למה נקראה הפרה הארוכה חטאת
 פרק מח: סוג יג: הלכות מאכלות אסורות ונדרים וניירות. כל
 המאכלים האסורים קשים לגוף; החזיר מלובלך מאד
 ובשרו קשה לעכול; הלבנים ידועים, חרם ובשר נבלה קשים
 לעכול. איסור ניר הנשה, אבר מן החי, בשר בחלב. איסור שחיטת
 אותו ואת בנו ביום אחד; דין קן צפור; נדר או פרישות מרצון;
 נירות
 פרק מט: סוג יד: הלכות אסורי ביאה, צניעות ומילה. האחות והאהבה
 והמסירות נמצאות בשלמותן רק בין קרובים; איסור הונות, ההורסת
 את המשפחה; נשואין וגרושין; דיני סוטה; פתוי נערה ואָנמה;
 יכום וחליצה; מוסר ההשכל של מעשה יהודה ותמר (בראשית לח).
 עונש למציאת שם רק; גלוי עריות וביאות אסורות אחרות; צניעות
 וחובת כבוש היצר. המילה כאמצעי לצניעות וכסימן מכרזל
 של העברים; למה צריך למולו בעודו ילד. שלא לסרס את
 אברי הזכרות כשום בעל חי. למה לא יוכלו הממורים לבוא
 בקהל ה'; נשואין האסורים לכהנים ולכהן הגדול. אסור לבן
 ישראל להתחתן עם הגוים. — הערה כללית על יד סוגי המצוות. 441
 פרק נ: על פרקים היסטוריים אחרים הכתובים בתורה, שלכאורה
 אין בהם שום תועלת. למפורים האלה יש בודאי תכלית רתית
 או מוסרית. למה נמנו תולדות שלושת בני נח, שבטי שקיר,
 מלכי אדום, ובמעני בני ישראל במדבר
 פרק נא: חתימה כללית של הספר. הקרת ה' או השגתו האמתית ואיך
 מגיעים אליה. מדרגות שונות בענין זה: האנשים התרדים
 השומרים את המצוות, אבל אינם מכירים את ה' כי אם
 על פי המסורה ואינם מעיינים במהותו; אנשי המדע שהתקדמו
 פחות או יותר בתקירה הפילוסופית והיכולים לפרוש פחות או יותר
 מן האנשים ומטרדות העולם הזה; הנביאים, האבות, משה רבנו.

א5

עמור

מה היא אהבת ה' ועבודת ה' האמתית; התאחדות עם ה' באמצעות
 השכל. ההשגחה שומרת את האדם לפי מדרגת השלמות שהגיע
 אליה, והיא עוזבת גם את האדם השלם ביותר כרגעים שהוא מוסר
 את עצמו למרדנותו ואין בו השכל בפועל; מכאן הרעות הקשות
 המוצאות גם את האדם השלם. השכל הולך וחזק במרה שהאדם
 הולך וקן ואש התאוות הועך; האדם השלם השואף בכל
 לבו להתאחדות עם ה', נהנה את ההנאה היותר נעלה כרגע שנפשו
 משתחררת יותר ויותר מכבלי הגוף ונגשת להשיג את מטרת כל
 שאיפותיו; משה והאבות הגיעו באוחו הרגע לפסגת הנבואה, ומתו,
 כפי דברי הרבנים, בנשיקת ה' 454
 פרק נב: התנהגותנו צריכה להיות ראויה לשכל האלהי הנאצל עלינו,
 ולעולם עלינו לזכור כי עיני ה' בנו תמיד. המצוות המעשיות הן
 תרגיל המלמד את האדם ליראה את ה' ולכבדו. מה נקרא יראת
 ה' ואהבתו; אל היראה מגיעים ע"י המצוות המעשיות, אל האהבה
 ע"י הרעיונות הכתובים בתורה כנוגע למציאות ה' ואחרות. 463
 פרק נג: על סוכן המרויק של המלים, חסד, משפט, צדקה. 465
 פרק נד: מובניה השונים של "חכמה"; ה"חכמה" כתניך וכדברי חז"ל
 מציינת שלושה ענינים שונים: ידיעת התורה, היריעה המוחלטת,
 המוסר. שלמות האדם האמתית איננה נמצאת בעושר ולא בכריאות,
 הגוף ואפילו לא במסריות, אלא רק בידועה המוחלטת או ידיעת
 ה', כדברי ירמיה (מ' כב—כג), ושם נאמר שהשגחת ה' כוללת לא
 לכר את גלגלי השמים כי אם גם את הארץ בעשותה שם חסד
 משפט וצדקת, ועל האדם לחקות את מדות ה' האלה 466

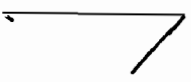
אלנו אלול מן דלאלה אלהאירין

בשם יי אל עולם

כַּנַת אֵיחָא אֶלְתִּלְמִיד אֶלְעוּז ר' יוֹסֵף שִׁיז בִּיר יְהוּדָה נִיעַ לְמָא מְחַלַּת 5
עָנְדִי וְקִצְרָת מִן אַקְאִצִי אֶלְבִּלְאָר לְקִרְאָה עֲלֵי עֵמֶס שְׁאֲנֵךְ עָנְרִי
לְשִׁדָּה חֲרִצְךָ עָלִי אֶלְמִלְכּ וְלִמָּא רֵאִיתָה פִּי אֲשַׁעֲרֵךְ מִן שְׂדֵה אֶלְאֲשְׁתִּירָאק
לְדַמְסוּר אֶלְנִטְרִיָּה וְכַאן דְּלֵךְ מִנֵּךְ וְצִלְתִּנִי רִמְאִילֵךְ וּמְקַמְמַאתְךָ מִן
אֶלְאֲסַכְנִדְרִיָּה קִבְלָא אֵן אֲמַתְחֵן תְּצוּרְךָ וְקִלְתָּ לְעַל שׁוּקָה אַקוּי מִן אֶדְרַאכָה
פְּלִמָּא קִרְאָת עֲלֵי מָא קִד קִרְאָתָה מִן עֵלֶם אֶלְהִיָּאָה וּמָא תְּקִדְמֵךְ לֵךְ מִמָּא 10
לֹא בְּדָ מִנָּה תּוֹשִׁיָּה לְהָא מִן אֶלְתַּעֲאֵלִים זָרָת כִּךְ גִּבְטָה לְגוּדָה דְּהִנְךָ וְסִרְעָה
תְּצוּרְךָ וְרֵאִיתָ שׁוּקֵךְ לְדִתַּעֲאֵלִים עֲטִימָא פְּתִרְכְּתָךְ לְדִאֲרִתִּירָאָן פִּיחָא לְעֵלְמִי
בְּמֵאֲלֵךְ פְּלִמָּא קִרְאָת עֲלֵי מָא קִד קִרְאָתָה מִן צִנְאֵעָה אֶלְמִנְטַק תַּעֲלִקְתָּ
אֲמֵאִלִי כִךְ וְרֵאִיתְךָ אֶהֱלָא לְהַכְשֵׁף לֵךְ אֶסְרָאֵר אֶלְכְּתַב אֶלְנְכוּיָה חֲתִי תְּפִלְעַ
מִנְהָא עָלִי מָא יִנְבְּגִי אֵן יִפְלַע עֲלִיָּה אֶלְכַּמְסִלֵּן פִּאכּוּרָת אֵן אֶלְוָה לֵךְ 15
תְּלוּחָתָא וְאֲשִׁיר לֵךְ בְּאֲשִׁרָאֵת פְּרֵאִיתְךָ תְּמִלְכּ מִנִי אֶלְאֶזְרִיאֵר | וְסִמְתִּנִי אֵן ב. ב
אֲבִין לֵךְ אֲשִׁירָא מִן אֶלְאֲמִוּר אֶלְאֶלְאִחִיָּה וְאֵן אֲכִכְרֵךְ כְּהִלָּה מְקַאֲצֵר
אֶלְמִתְכִּלְמִינִי וְהִלְ תִּלְךְ אֶלְטִרְק בְּרֵהֲאִנִיָּה וְאֵן לֵם תְּכֵן פִּסְן אִי צִנְאֵעָה הִי
וְרֵאִיתְךָ קִד שְׂדוּתָא שִׁירָא מִן דְּלֵךְ עָלִי גִירִי וְאֵנַת חֵאִיר קִד בְּדִתְךָ אֶדְרַהֲשָׁה
וּנְפִסְךָ אֶלְשִׁרִיפָּה תְּמֵאֲלִכְךָ לְמִצָּא דְּבִרִי חֲפִין 1) פִּלֵּם אֶזְלֵךְ אֶדְפַּעְךָ עֵן דְּלֵךְ 20
וְחִמְרֵךְ אֵן תֵּאכְלֵךְ אֶלְאֲשִׁירָא עָלִי תְּרַחֲיֵב קִצְרָאָה מִנִי אֵן יִצְחֵךְ לֵךְ אֶלְחֵקֵךְ
בְּטִרְקָה לֹא אֵן יִקַּע אֶלְיָקִין בְּאֶלְעֵרֵךְ וְלֵם אֲמַתְנַע מֵאֶלְ אֶלְתְּמַאֲעֵךְ כִּי אִוֵּא
מָא דְּכֵר פִּסּוּק אֵוּ נֵץ מִן נְצוּץ אֶלְחֵכְמִים פִּיחָה תְּנַכְרִיָּה עָלִי מְעִנִי גִרִיב מִן
תְּכִיּוּן דְּלֵךְ לֵךְ פְּלִמָּא קִדֵּךְ אֶלְדֵּה בְּאֶלְאֶפְתִּירָאֵךְ וְתוּלְגָתָא אֶלְי חִיָּה תוּלְגָתָא
אֶלְאֶרְתָּה מִנִי תִלְךְ אֶלְאֶלְתְּמַאֲעֵתָא עֵוִימָה קִד כֵּאֲנַת פְּתִרְתָּה וְחִרְכְּתִנִי גִיכְתְךָ 25
לְזוּעַ הִיָּה אֶלְמְקַאֲלֵהָ אֶלְחִי וְצַעֲתָהָ לֵךְ וְלֶאֱמַתְאֵךְ וְקִלְדֵּאָה מָא הֵם
וְנַעֲלַחְתָּהּ פְּצוּלָא מִנְתּוּרָה וְכֵל מָא אֲנַכְתְּבָּהּ מִנְהָא פְּהוּ יִצְלַךְ אֶזְלָא אֶזְלָא
חִיָּה כְּנַת וְאֵנַת סֵאלִים:

(1) קהלת יב. י.

דעי הולך לנחות דרך
הוי כל תועה בשדה תורה
ממא וכסיל לא יעבור בה
ישר לסלול את מסלולה :
סורה ודרוך יד מעגלה :
דרך קדש יקרא לה :



הודיעני דרך זו אלך כי אליך נשאתי נפשו(1). איכום
אישום אקרא וקולו אל בני ארם(2). הט אונך ושמע דכרו
חכמים ולבך תשית לדעתי(3).

הורה אלמקאלה גרצהא אלואל תביון מעאני אסמא גאת פי כתב
אלנבה מן תלך אלמסמא אסמא משתרכה פחמלהא אלגוזאל עלי
בעץ אלמעאני איתי יקאל עליהא ולך אלמסמ אלמשתרך ומנהא מסתערה
פחמלהא איצא עלי אלמעני אלואל אלדו אמתערת מנה ומנהא | משככה
מתארה יטן כהא אנהא תקאל כתואטו ותארה יטן כהא אנהא משתרכה
ולום אלגרן כהוה אלמקאלה תפהים גמלהא דלגסחור ולא דלמכתריון
כאלנטר ולא תעלים מן דם ונטר גיר פי עלם אלשריעה אעני פקהא
או גרן הוה אלמקאלה כלהא וכל מא הו מן נמטהא הו עלם אלשריעה
עדי אלחקיקה כל גרן הוה אלמקאלה תנכיה רגל דין קד אהצע פי
נפסה וחצל פי אעתקארה צחה שריעתנא והו כאמל פי דינה וכלקה
ונטר פי עלום אלפלאספה ועלם מעאניהא וגזכה אלעקל אלמאנמני וקארה
דיחלה פי מחלה ועאקתה טואהר אלשריעה ומא דם יול ופהמה או זפהם
איאה מן מעאני תלך אלמסמא אלמשתרכה או אלמסתערה או אלמשככה
פיבקי פי חירה ודהשה אמא אן ינקאר מע עקלה וימרח מא עלמה מן
תלך אלמסמא פיטן אנה אמרח קואער אלשרע או יבקי מע מא פחמה
מנהא ולא ינגזב מע עקלה פיכון קד אמטרבר עקלה ויערץ ענה וירי מע
ולך אנה גזב עליה אוייה ופסאר פי דינה ויבקי מע תלך אלמקאלהא
אלכוואליה והו מנהא עלי וגל ווכאמה פלא יואל פי אלם קלב וחירה
שרירה ותצלמנת הוה אלמקאלה גרצא תאניא והו תביון אמחאל כפיה
גרא גאת פי כתב אלמנכיא ולם יצדח באנהא סהל כל וברו דלגאהל
ואלדאהל אנהא עלי טאהרהא ולא כאטן פייהא פואה תאמלהא אלעאלם
כאלחקיקה וחמלהא עלי טאהרהא חרלת לה איצא חירה שרירה פואה
כיצא לה ולך אלמחל או נכהנאה עלי כונה סהלא אהתדו ותכלץ מן תלך
אלחירה ולדלך סמית הוה אלמקאלה דלאה אלחאירון. ולסת אקול
(1) תהלים קמג, ח. (2) משלי ח, ד. (3) משלי כב, יז. שם: ושמע דכרו.

אן הוה אלמקאלה דאפעה לכל אשכאל למן פחמהא כל אקול אנהא
דאפעה לאכתר אלמשכלות ואעמטהא ולא ימלכני אלנכיה ולא תתעלק
אמלה כאנא אוהא זכרנא גרצא מא אנא נתמטה או אוהא שרענא פי
תביון מעני סהל מן אלמחאל אנא נסתופו גמיע מא קיל פי ולך
אלמחל הוה לא ימכן עאקלא פעלה כלסאנה למן יחאורה פכוף אן יצעה
פי כתאב לאן לא יצור הדפא לכל גאהל ויטן כה אלעלם ירמי סחאם
להה נחוח. וקד כיצא פי תואלופנא אלפקחיה למל מן הוה אלפן ונכהנא
עלי מעאני כחירה וזכרנא פייהא אן מעשה כראשית הו אלעלם אלמכרעי
ומעשה מרכבה הו אלעלם אלמחאלי וכלנא קולהם ולא כמרכבה
ביחיד אלא אם כן היה חכם ומבין מדעתו מוסדין לו
ראשי הפרקים (1) פלא תמלכני הנא גיר כראשי הפרקים
ולו תלך אלבראה לוסת הו פי הוה אלמקאלה מרובה ולא
מסודה כל מברדה מכלמטה פי אנראן אכרו מסא יראם
תבינה אל גרצי אן תכון אלחקיק תלוח מנהא תם תלפי
חתי לא יקאום אלגרן אלמחאלי אלדו לא ימכן מקאומתה אלדו לעל
אלחקיק אלכציה באדראכה כפיה ען גמחור אלנאם קאל סוד ירי
ליראיו(2). ואלעלם אן אלמסור אלמכיעה איצא | לא ימכן אלחציריח
בתעלים בעץ מבאדיהא עלי מא הו עליה וקד עלסת קולהם זיל ולא
במעשה כראשית בשנים(3) ולו ביין אחד תלך אלמסור כלהא פי כתאב
לכאן קד דרש לאלאף מן אלנאם ולדלך גאת תלך אלמעאני איצא פי כתב
אלנבה באמחאל ותכלמאו פייהא איצא אלחכמים זיל כאלגאו ואמחאל
אקתפא לאתר אלכתב לאנהא אמור כינהא ובין אלעלם אלמחאלי ארתכאמ
עטים והו איצא אמראר מן אמראר אלעלם אלמחאלי ולא תטן אן תלך
אלסודות אלעטימה מעלומה אלי גאיתחא ונהאיתחא ענד אחד מנא לא
כל תארה ילוח לנא אלחק חתי גמנה נחארא תם תלפיה אלמואר
ואלעאראת חתי נעוד פי לוי מבהם קריב מסא כנא אולא פנכון כסן
יברק עליה אלברק מרה בעד מרה והו פי ליה שרירה אלמלאם פמנא
מן יברק לה אלברק אלמרה בעד אלמרה חתי כאנה פי צו דאימא לא
וברכ פיציר אלדיל ענדה כאלנהאר והוה הו דרגה עטים אלנכיון אלדו קיל לה
(1) חגיגה יא, כ; יג, א. (2) תהלים כה, יד. (3) חגיגה יא, ב.

ואתה פה עסוד עסדו וקיל פיה כי קרן עור פניו וכו' 2)
 ומנהם מן ברק לה סרה ואחרת פי ליתח כלהא ותי דרגה מן קיל פיהם
 ויתנבאו ולא יספוט) ומנהם מן יוכון בין אלברק ואלברק פתראת כתירה
 וקיליה ותם מן לא ונתחי דרגה יצו מלאמה בברק כל בלסם סקיל או
 נחיה מן אלחגארה ונירחא אתחי תחי פי מלאמת אלדיל ולו דלך אלצו
 אליוסור איצא אלדי ישרק עלינא לים הו דאימא כל ילות וילפי כאנה
 להט החרב חסתחפכת 4) | וכחכב הרה אלחחואל תכתלף דרגאת
 אלכאמלין. אמא אלדיון למ ורוז צוא יומא קט כל הם פי ליתתהם יכבטון
 ותם אלדיון קיל פיהם לא ידעו ולא יבינו בחשכה יתחלכו 5) ולפי
 ענהם אלחק למלה מע שרה מוורה כמא קאל פיהם ועתה לא ראו אור
 כהיר הוא בשחקים 6) ותם למחור אלעאמה פלא מרכל דלכרהם הנא פי
 הרה אלמקאלה. ואעלם אן סתי אראר אחד אלכאמלין בחסכ דרגה כמאלה
 אן ידבר שיא סמא פהם מן הרה אלסודות אמא כפמה או בקלסח פלא
 יסתטיע אן יוצח ולו אלקרד אלדי אדרכה איצחאח כאמלא בתרתיכ כמא
 יפעל פי סאיר אלעלום אלמשהור תעלימהא כל ידרכה פי תעלים גירה
 מא אצאבה פי תעלסח נפסח אעני מן כון אלמאר וברו וילוח תם ולפי
 כאן מבעיה הרה אלמאר עמיסה ונורה הכוא הי ולדלך למא קצד כל
 חכים אלחתי רבאני דו חקיקה לתעלים שי מן הרה אלפן למ ותכלם פיה
 אלמא באלמסתאל ואלאלגזו וכתרווא אלמסתאל ולעלוחא מכתלפה באלנוע
 כל באלגנס ולעלוא אכתרהא יכון אלגרין אלמקצוד תפיהוסח פי אול
 אלמלל או פי וספה או פי אכרה אול למ יוגר מלאל יטאבק אלמאר
 אלמקצוד מן אולה אלזי אכרה ולעל אלמעני אלדי יקצד אעלאמה למן
 יעלמה ואן כאן הו מעני ואחר בעינה ספרקא פי אמלאל כתירה
 מתחאקדה ואגמץ מן הרה כון אלמלל אלואחד בעינה מללא למעאני שתי
 יטאבק אול אלמלל מעני ויטאבק אכרה מעני אכר וקד יכון כלה מללא |
 למעניון מתקארבין פי נוע דלך אלעלם חתי אן אלדי אראר אן יעלם דון
 תסתיל ולא אלגזו לא פי כלמה מן אלמנסאין ואליוגזו מא נאב ען
 אלחמליל ואלאלגזו כאן אלעלמא ואלחכמא מנקאדון נחו הרה אלגרין

1) דברים ה. כח. 2) שמות לה. כ"ט. 3) במדבר יא. כח.
 4) בראשית ג. כד. 5) חללים פב. ה. 6) איוב לה. כא.

באלארה אלאלהיה כמא תקודהם אחואלהם אלטביעה אלמא תרי אן
 אללה תעי לכה למא אראר תכסילגזא ואצלחא אחואל אלתמסעאנתא
 בשראיעה אלעמליה אלתי לא יצח דלך אלמא בעד אעתיקאדאת עקליה
 אולה אדראכה תעאלי חסב קדרתנא אלדי לא יצח דלך אלמא באלעלם
 אלאלהאי ולא יחצל דלך אלעלם אלאלהאי אלמא בעד אלעלם אלטביעי אול
 אלעלם אלטביעי מתאכלם לעלם אלאלהאי ומתקדם לה כוסאן. אלתעלים
 כמא תבין למן נטר פי דלך פלדלך לעל אפתתאח כתאבה תעאלי בסעשה
 בראשית אלדי הו אלעלם אלטביעי כמא בללא ולעלם אלמאר ולאלתה
 וכון קדרתנא מקצרה מן ארארך אעלם אלמאר עלי סא הו עליה כושכנא
 פי אלמאר אלגאמלע אלתי רעת צרורה אלחכמה אלאלהיה למכאמכתנא 10
 פיהא כאלמסתאל ואלאלגזו וכאמור מכהמה גרא כמא קאלוא זיל
 להגיר כח סעשה בראשית לכשר ורם או אפשר לפיכך סתם
 דך הכתוב בראשית ברא אלהים וכו' 1) פקר נכהוך עלי כון
 הרה אלשוא אלמרכורה סתוסות וקד עלמת קול שלסה
 רחוק מה שהיה ועמוק עמוק פי יסצאנו 2) ולעל 15
 אלכלאם פי למיע דלך באלמסא אלמשתרכה ליתמלהא אלגסהור עלי
 מעני עלי קדר פהסח | וצעף תצורהם ויחמלהא אלכאמל אלדי קד עלם ה. ב
 עלי מעני אכר וקד כלא ועדנא פי שרח אלמסנה באנא נכין מעאני
 גריבה פי כתאב אלנובה ופי כתאב אלמטאבקה והו כתאב וערנא אן נכין
 פיה משכלאת אלדרשות כלהא אלתי מואהרהא מנאפיה גרא לעחק כאלגה 20
 ען אלמעקול והי כלהא אמלאל פלמא שרענא סנד סנין ערידה פי תלך
 אלכתב ואלפנא מנהא שיא למ יחסן ענרנא מא נאשכנא תבוינה עלי תלך
 אלמריקה לאנא ראינא אנא אן בקינא עלי אלחמליל ואלמכפא למא ינכני
 אכפאווה פמא נכון כרגנא ען אלגרין אלואל וכאלא ברלנא שכצא בשכץ
 מן נוע ואחד ואן בינא סא ונכני תבוינה פלדלך לא לויק כלמהור אלנאם 25
 ונחן אנמא רסנא אן נכין סעאני אלדרשות ומואהר אלנובה לעלמהור
 וראינא איצא אן תלך אלדרשות אן נפראה גאהל מן למחור אלרכאנין
 פלא יצעב עליה מנהא שי אול לא יסתבער אלגאהל אלגבי אלערי ען

1) השוה מדרש שני כתובים (בתי מדרשות ד'). סוגק לא ידע אח. המקור
 הזה, ואני שמעתיהו מפרופ' ל. גינצבורג. 2) קהלת ז. כד.

מערפֿה טביקֿה אלוגוד אלממתנעאט וואן נפֿרחה כאמל פֿאצל פֿלא יכלו
 מן אחו אמרין אמא אן יחמלהא עלי טאהרהא פיכון קר אמא אלטנה
 כאלקאייל ואסתלהלה ולום פי דלך היל קואערד אלאעקארד ואמא אן יגעל
 דהא באמנא פֿקד תלדץ וחסן אלטנה באלקאיל חבין דה באמין דלך אלקול
 5 או דם יתבין. ואמא מעני אלנבוה ותבין מראחבהא ואיצאח אמתאל
 כתהאא פֿפי הוה אלמקאלה יתבין כנחו אכר מן אלתבין פֿלאגל הוה
 א אלאנראין אצרכנא ען תאליף דינד | אלתאבין עלי מא כנאא עליה
 ואקתצנא מן דכר קואערד אלאעקארד ולמל אלתקאיך באינאו ותלויח
 יקארב אלתצריח עלי מא דכרנאה פי תאליף אלפֿקח אלככיר משנה תורה.
 10 אמא הוה אלמקאלה פֿכלאמי פֿיהא מע מן תפֿלספֿ כמא דכרת ועלם
 קלומא חקיקה וחו מעתקד דלאמוד אשרעייה חאיר פי מעאניהא אלתר
 חלית פֿיהא אלאמסא אלמשכלה ואלאמתאל וקר נאתי כפצול פי הוה
 אלמקאלה לא יכון פֿיהא דכר אמס משחרך לכן יכון דלך אלפֿצל תוטיה
 לגירה או יכון דלך אלפֿצל מנבהא עלי מעני מן מעאני אמס משחרך לא
 15 אוריד אלתצריח בכר דלך אלמס פי דלך אלמוצע או יכון אלפֿצל
 מכינא מתלמ מן אלמסמאל או מנבהא עלי קצה מא אנהא מתל או יכון
 אלפֿצל מצמנא מעאני גריכה קר ועתקד פֿיהא כלמף אלתק מן אלג
 אשתראך אמסא או מן אלג חמל אלמתל מחמל אלמסמול או חמל
 אלמסמול מחמל אלמתל. ואל דכרת אלמסמאל פֿלנקדם מקדמה וחי הוה
 20 אקלם אן מפתאח פֿהם למיע מא קאלתה אלמנביא עימם ומערפֿה חקיקתה
 הו פֿהם אלמסמאל ומענאהא ותאויל אלפֿאטחא קר עלמת קולה תעאלי
 וביד הנביאים אדמה (1) ועלמת קולה חוד חירה ומשול משל (2)
 ועלמת אן מן כלהא אסתעמאל אלנבין אלמסמאל קאל אלנבי המה
 אומרים די תלא ממשל משלים הוא (3) וקר עלמת מא אפתחה בה
 25 שלמה להבין משל ומליצה דברי חכמים וחידות (4) קיל פי
 אלמדרש | דמה היו דברי תורה דומים עד שלא עמד שלמה
 דבאר שהיו מימיח עמוקים וצוננים ולא היה אדם יכול
 דשתות מהן מה עשה פֿקח אחד ספק חכל בחכל ומשיחה

(1) הושע יב. יא. (2) יחזקאל יז. ב. (3) יחזקאל כא. ה. (4) כהלי א. ו.

למשיחה ודלה ושתה כך היה שלמה ממשל למשל ומדבר
 דרכר עד שעמד על דברי תורה (1) הוא נצחם. ומא ארי אן
 אחרא מן אלמסמלי אלקראיה ותכליל אן דברי תורה אלמשאר אליהא
 הנא אלתר תחיל פי פהמאא כפהם מעאני אלמסמאל הי אחכאם
 עמל אלסוכה ואלדולכ ודין ארבעה שומרים כל אלקצד הנא 5
 פהם אלגואמין בלא שך והנאך קיל דבנן אמרו זה שהוא מאבד
 סלע או מרגלית בתוך ביתו עד שהוא מדליק פתילה באיסר
 מוצא את המרגלית כך המשל הזה אינו כלום ועל ידו
 המשל אתה רואה את דברי תורה (2) הוא נצחם איצא
 פתאמל תצריחם זיל כאן כואמן דברי תורה הי אלמרגלית 10
 וטאהר כל מתל אינו כלום ותשביהם כפי אלמעני אלמסמול
 פי טאהר אלמתל במן מקטת מנה דלוייה פי ביתה וחו בית
 מטלם כליד אדרכש פתלך אלדלוייה חמצלה לכנה לא יראהא ולא יעלם
 כהא פכאנהא כארנה ען מלכה או אמתנע וגה אלנפע כהא חתי יסרל
 אלסראל כמא דכר אלדי נפֿורה פהם מעני אלמתל. קאל אלתכוס תפוחי 15
 זהב במשכיות כסף דבר דבור על אפניו (3) ואמסע תבין הוה
 אלמעני אלדי דכרה טשכיות הי אלנקוש אלמשככה אעני אלתר פיהא מואצע
 מפתחה דיקקה אלמעין גרא מתל אעמאל | אלצאנה תסמת כלדך לאנהא ז. א
 ינפֿדהא אלנמר תרגום וישקף ואסתכי פקאל אן מתל תפאחה להב פי
 20 שככה פצה דיקקה אלכרום גרא הו אלכלאם אלדי קיל עלי וגהינ פארי
 מא אעלב הוה אלקול פי וצף אלמתל אלמסמל ודלך אנה יקול אן
 אלכלאם אלדי הו דו וגהין יעני דה טאהר וכאמן ינכגי אן יכון טאהרה
 חסנא כאלפצה וינכגי אן יכון כאמנה אחסן מן טאהרה חתי יכון כאמנה
 כאלצאפה דטאהרה כאלדחב ענד אלפצה וינכגי אן יכון פי טאהרה מא
 25 ידל אלמסמל עלי מא פי כאמנה מתל הוה אלתפאחה אלדחב אלתר
 אכסית שככה דיקקה אלמעין גרא מן פצה פארא דעית עלי כער או עלי
 גיר תאלל כאלג מן כהא אנהא תפאחה פצה פארא תאמלהא אלחריד
 אלכצר תאמלא גרא כאן דה מא דאלכהא ועלם אנהא דחב וחכרא הי
 אמתאל אלמנביא עימם טואהרהא חכמה מפרדה פי אשרא כחירה מן

(1) השוה שיר השירים רכה א. (2) השוה שם. (3) משלי כה. יא.

נמלחמא צלאח אחואל אלאנמאקא אלאנמאניה כמא יכרו מן פואהר
 משי וסא אשכח דלך מן אלאקאויל ובאמנהא חכמה ספידה פי אעקארדא
 אלחק עלי חקיקתה. ואעלם אן אלאמחאל אלנבויה פיהא מדיקתאן מנהא
 אמחאל כז כלמה פי דלך אלמחל תקתצו מעני ומנהא מא וכוך למלה
 אלמחל ונכו ען גמלה אלמעני אלמחול ותגו פי דלך אלמחל כלמאח
 כחידה גרא זים כלז כלמה מנהא תויר סעני פי דלך אלמעני אלמחול
 כלז הי לחחסין אלמחל | ותרחיב אלקול פיה או דמבאלגה פי אכפא
 אלמעני אלמחול פישוד אלקול כחסכ כל מא ילום פי טאהר דלך אלמחל
 פאפהם הלא גרא. אמא מחאל אלנוע אלאול מן אלאמחאל אלנבויה
 פקולה וחנה סלם מצב ארצה וכו' | פאן קולה סלם ידל עלי מעני סא
 וקולה מצב ארצה ידל עלי מעני תאן וקולה וראשו מנוע השמיסח ידל
 עלי מעני תאלת וקולה והנה מלאכי אלהים ידל עלי מעני דאכע וקולה
 עולים ידל עלי מעני כאמם וקולה ויורדים ידל עלי מעני סאדס וקולה
 והנה יי נצב עליו ידל עלי מעני סאכע פכל לפטה גאח פי הלא אלמחל
 15 הי למעני זאיר פי אלגמלה אלמחולתה. ואמא מחאל אלנוע אלחאני מן
 אלאמחאל אלנבויה פקולה | כי בחלון ביתי בעד אשנבי נשקפתי
 זארא כפתאים אכינה בכנים נער חסר לב עובר בשוק אצל
 פנה ודרך ביתה יצעד כנשף בערב יום באישון לילה ואפלה
 והנה אשה לקראתו שות זונה ונצורת לב הומיה היא
 20 וסודרת וגו' פעם בחוץ פעם ברחובות וגו' וחחזיקה בו וגו'
 זכחי שלמים עלי וגו' על כן יצאתי לקראתך וגו' מרכדים
 רכדתי וגו' נפתי משכבי וגו' לכה נרוה דודים וגו' כי אין
 האיש כביתו וגו' צדור הכסף וגו' הפתו כרוב לקחה
 כחלק שפתיה תדיונו פחאצל הנה אלגמלה הו אלחחליר
 25 מן חקע לראת אלאכראן ושהואחחא פשבח אלמאדה אלתי הי סכב
 הנה אלשהואת אלברניה כלחא באשת זונה והי אשת איש
 30 א איצא ועלי הלא אלמחל | בני כתאבה כלח ומנבין פי פצול מן הנה
 אלמקאלה חכמתה פי תשכיהה אלמאדה באשת איש זונה ונבין כוף לחם
 כמאכה הלא כמרח אלאשה ארא לם תכן זונה כל מקתצה עלי צלאח

(1) בראשית כח. יב. (2) משלי ו. ו הלאח.

ביתהא וחאל בעלחא ולמיס הנת אלעואיק אלתי תעוק אלאנסאן ען כמאלה
 אלאכיר וכז נקיצה תלחק אלאנסאן וכז מעציה פאנסא תלחקה מן גחה
 סארתה פקט כמא סנבין פי הנה אלמקאלה. פהרה אלגמלה הי אלמפחומה
 מן גמיס הלא אלמחל אעני אן לא יכון אלאנסאן תאכעא בהימחלח פקט
 אעני סארתה או סארה אלאנסאן אלקריבה הי סארה סאיר אלחיואן
 5 אלקריבה. פאר וכו'נת דך הלא וכשפת דך סר הלא אלמחל לא תעלך
 אמאך כאן תקול איש תחת קולה זכחי שלמים עלי היום שלמתי נדרי
 ואי מעני יתצמן קולה סרכורים דברתי ערשי ואי מעני זאר פי הנה
 אלגמלה קולה כי אין האיש בביתו וכדלך סאיר סא לא פי הנה אלפרשה
 פאן הלא כלח טרד כלאם עלי טאהר אלמחל או הנה אלאחואל אלתי
 10 זכר הי נוע חאל אלזונה וכדלך הנה אלאקאויל ונהואה הי נוע אקאויל
 אלזאנין בעצחם לבעץ פאפהם הלא עני גרא פחו אצל כביר עמים פי סא
 אריר חכוינה פארא ונרתי פי פצל מן פצול הנה אלמקאלה קך כנת
 מעני מחל מן אלאמחאל ונכהתך עלי אלגמלה אלמחולתה סא הי לא
 תמלכ כל לזאיות אלמעאני אלתי גאח פי דלך אלמחל ותירר אן תגר
 15 דחא מטאבקה פי אלשי אלמחול לאן הלא יכרלך לאחד אסרין אמא
 ליחורך ען אלגרץ אלמקצוד באלמחל או לתכליפך תאויל אסוד לא תאויל
 דחא ולא זצקת לתתאול פתחצל מן דלך אלחכלף עלי מחל הלא אלחחיואן
 אלעטים אלרי יהויה ויולף פיה אכחל פרק אלעאלם פי זסאנא הלא
 20 לכונתם ידיר כל מנחם אן יוגר מעאני מא לאקאויל לם יקצר בהא
 קאילהא שוי סמא וירדונה הם כל יכון אכרא גרלך פי אכחל אלאמחאל
 מערפה אלגמלה אלמקצוד מערפתהא ויכפוך פי כעץ אלשוי אן תפחם
 מן כלאמי אן אלקצה אלפלמניה מחל ואן לם נבין שוי ואירא פאנך ארא
 עלמת אנה מחל תבין דך לחינך לאי שי הו מחל ויכון קולי אנה מחל
 25 כמן אזאל אלשי אלחאיל בין אלכצר ואלמככר:
 וצירה הנה אלמקאלה. ארא אררת אן תחצל עלי גמלה מא תצמנתה
 חתי לא ינארך מנהא שי פררד פצולהא כעצהא עלי כעץ ולא
 יכון נרלך מן אלפצל פחם גמלה מענאה פקט אלא ותחצויל כל לפטה
 גאח פיה פי מערץ אלקול ואן לם תכן מן גרץ אלפצל לאן הנה אלמקאלה
 30 סא וקע אלכלאם פיהא כוף אתפק אלא בתחריר כחיר וצכט זאיר ותחפט

מן אלאכלאל בתביון משכל וזא מן שי קיל פיהא פי גיר מוצעה אלא
 לכתיון אמר מא פי מוצעה ולא תתבעהא באוהאמך פתאויני ולא תנפע
 א. א נפסך כל ינבגי דך אן תתעלם כל | מא ינבגי תעלמא ואנטר פיהא דאימא
 פהי תכין דך מעטם משכלאח אשריעה אלתי תשכל עלי כל עאקל ואנא
 א. א אחיקך באללה תעאלי לכל מן קרא מקאלתי הרה אן לא ישרח מנהא ולא
 כלמה ואחרה ולא יבין לגירה מנהא אלא מא. הו בין משרוח פי כלאם
 מן תקדמני מן עלמא שריעתנא אלמשאהר אמא מא יפהם מנהא ממא למ
 יקלה גירי מן משאהרנא פלא יבנה לגירה ולא ותהאפת לדרר לאנה קר
 יכון מא פהמה מן כלאמרי כלאף מא ארדתה פיצרני גוזאל לאראדתי
 נפעה פיכון משלם רעה תחת טובה כל ותאמלהא כל מן סקפת אלירדה
 10 פאן שפת לה גלילא ולו פי אמר מא מן גמלה מא ישכל פישכר אלדה
 ויקנע כמא פהם ואן למ יגד פיהא שרא ינפעה בולה פוחסכהא כאנהא
 מא אלפת ואן פהר לה פיהא פסאר מא בחסב מונה פיתאולה וירין דכף
 זכות ולו באבעד תאוול כמא פריץ עלינא פי חק גמהורנא פכוף פי חק
 15 עלמאינא ותמלה שריעתנא אלמגלהדין פי אפארנתא אלחק חסב אדראכהם.
 ואנא אעלם אן כל מבחך מן אלנאם לים ענדה שי מן אלנטר פאנה
 סיסתנפע כבעץ פצול הרה אלמקאלה פאמא אלכאמל מן אלנאם אלמתשרע
 אלמתחור כמא זכרת פיסתנפע בלמיע פצולהא וזא אשר אנתבאטה בהא
 ומא אלדהא עלי סמעה. ואמא אלמכתלמון ארין קר אהסכת ארמגתהם
 א. ב באלארא אלגיר צחיהה ובאלטרק אלממוהה ויטנון דרך | עלומא צחיהה
 ויועמון אנהם אהל נטר ולא עלם להם אצלא בשוי יסמי עלמא באלתחקיק
 פאנהם סינפרון מן פצול כחירה מנהא ומא אעטסהא עליהם לכונהם לא
 ודרכון להא מעני ולאן יבין מנהא איצא תוירף אלכרדג אלירי באיריהם
 אלירי הו זכירתהם ומאלהם אלמעד לשראיריהם. ומאלדה תעאלי יעלם אני
 25 למ אול אסתחויב כחירא גרא וצע אלאשווא אתתי אריר וצעהא פי הרה
 אלמקאלה לאנהא אסוד מסתורה למ יוצע פיהא קט כתאב פי אלמלה פי
 הרה אומאן אלגלות אלתי ענרנא מא אלף פיהא פכוף אכתרע אנא ברעה
 ואצע פיהא לכני אעמדת עלי מקדמתין אלוואחרה קולהם פי נטר הלא אלמעני
 עת לעשות לריי וכוי) ואלתאנייה קולהם וכל מעשיך יהיו לשם

(1) תהלים קיט. קכו.

שמירס) פעלי האמין אלמקדמתין אעמדת פומא וצעת פי בעץ פצול. הרה
 אלמקאלה. ובאלגמלה פאני ארלג אלירי ארא אנתצר בה אלאמר וצאק
 בה אלמנאל ולא אנד חילה פי אפארה חק תברחן אלא כאן יואפק דרך
 פאצלא ואחרה ולא יואפק עשרה אלאף גאהלא פאני אוטר קולה לנפסה
 5 ולא אבאלי כום דרך אלכלק אלכחיר ואדעי תכלויך דרך אלפאצל אלוואחד
 ממא תנשב פיה וארל חירתה חתי יכמל ויסתריח:
מקדמה . אסבאב אלתנאקן או אלתצאד אלמוגוד פי כתאב מן אלכתב
 או פי תאליף מן אלתואליף אחד סבעה אסבאב. אלסבב
 אלאול הו אן יכון אלמוסף | למע אקאויל אלנאם ולהם ארא מכתלפה . א
 ותוף אלסנד ולם ינסב כל קול דקאליה פיוגר פי דרך אלתאליף תנאקן
 10 או תצאר לכון אחרי אלקציתין מרהב שכץ ואלקציה אלאכרי מרהב שכץ
 אכר. ואלסבב אללהאני כון צאחב דרך אלכתאב כאן לה ראי מא הם
 רלע ענה ודונת אקאוילה אלאוירי ואלתאנייה. ואלסבב אלתאלה כון תלך
 אלאקאויר ליסת כלהא עלי טאהרהא כל יכון בעצהא עלי טאהרה ובעצהא
 15 מלהא פיכון לה באמון או תכון אלקציתאן גמיעא אלמתנאקצתא אלטאהר
 אסתאלא פארא חמלת עלי טואהרהא כאנת מתנאקצה או מתצאדה.
 ואלסבב אלראבע אן תכון הם שריטה מא למ יצרח בהא פי מוצעהא
 לצרורה מא או יכון אלמוצועאן מכתלפין ולם יבין אחרהא פי מוצעה
 פיטהר תנאקן פי אלקול ולים הם תנאקן. ואלסבב אלכאמס צרורה
 20 אלתעלים ואלתפחים ודרך אן יכון הם מעני מא נאמץ עסר אלתצור
 ילתגי לזכרה או לאתכאדה מקרמה פי תביון מעני סהל אלתצור ינבגי
 אן יקדם פי אלתעלים עלי דרך אלאול לכון אלכראה אברא באלאסהל
 פילתגי אלמעלם אן יתמאמח פי תפחים דרך אלמעני אלאול עלי אי וגה
 אתפק ובגליל אלנטר ולא יאכל פי תחריר חקיקתה כל יתרך בחסב כואל
 25 אלסאמע חתי יפהס מא יראד בה אלאן פהמה ובעד דרך יחרר דרך
 אלמעני אלגאמץ ותבין חקיקתה פי אלמוצע אללאיק בה. ואלסבב אלסארם |
 כפא אלתנאקן וכונה לא ותבין אלא בעד מקדמאא כחירה וכלמא אחתיג . ב
 אלירי אשאהרה אלירי מקדמאא אכר כאן אכפי פומר דרך עלי אלמוסף
 ויטן אן אלקציתין אלאוירין לא תנאקן בינהא פארא אכרת כל קציה

(1) אבות ב. יד.

מנהמא ואציף אליהא מקדמה צאדקה ונתג מא ילום וכדלך יפעל בכל
 נתיגה יצאף אליהא מקדמה צאדקה וינתג מא ילום ונתחי אלמאר בעד
 עדה מקאים אזי תנאקן בין אלנתיגתינן אלמארתינן או תצאר ומתל הוה
 חו אלזי ימר עזי אלעלמא אלמולפין אמא אן תכון אלעציתאן אלמוליאן
 5 טאהרתי אלנתנאקן גיר אנה נסי אלמול ענד תדויגה אלמכרי פי מוצע
 אכר מן אלמארף פאן הוה אנהמאט עטים גרא ולא יעד הוה פי עדאר
 מן תעקבר אקאוילח. ואלמכב אלמאכע צרורה אלמלאם פי אמור גאמצה
 גרא ינבגי אכפא בעץ מעאניהא ואטחאר בעץ פקד תדעו אלצרורה בחסב
 קורה מא ליגרי אלמלאם פיהא עזי תקריר מקדמה מא ותדעו אלצרורה
 10 פי מוצע אכר ליגרי אלמלאם פיהא עזי תקריר מקדמה מנאקצה לתלך
 וינבגי אן לא ישער אלגמחור כולה כמוצע אלנתנאקן כינהמא וקד יתחיל
 אלמולף פי אכפא ולך ככל ונה. אמא אלנתנאקן אלמולגור פי אלמשנה
 ואלכריותות פהו בחסב אלמכב אלואל כמא תגרהם דאימא יקולון קשיא
 רישא אסיפא פיכון אלגואב רישא ר' פלוני וסיפא ר' פלוני
 15 א וכללך תגרהם יקולון ראה רבי דבריו של ר' פלוני בכך וכך
 וסתם לן כותיה וראה דבריו של ר' פלוני בכך וכך וסתם
 לן כותיה וכתורא מא תגרהם יקולון סתמא מני ר' פלוני היא
 מתניתן מני ר' פלוני היא והוא אכתר מן אן ר' הצי. פאמא אלנתנאקן
 או אלמכתלאף אלמולגור פי אלמולגור פהו בחסב אלמכב אלואל ואלתאני
 20 כמא תגרהם דאימא יקולון בכך וכך סבר לה כר' פלוני ובכך וכך
 סבר לה כר' פלוני ויקולון איצא סבר לה כותיה כחדא ופליג
 עליה כחדא ויקולון תרי אמוראי אליבא דר' פלוני והוא אלנחו
 כלה חו ינחו נחו אלמכב אלואל ואמא בחסב אלמכב אלמאני פהו קולחם
 כביאן הדר ביה רב מההיא הדר ביה רבא מההיא ויבחת ען אי
 25 אלקולין הו אלממחור וכדלך קולחם מהדורא קמא דרב אשי אטר לן
 כך וכך ומהרורא כתרוא אטר לן כך וכך. ואמא אלנתנאקן או
 אלמולגור אלזי יכדו פי טאהר אלמאר פי בעץ מואצע מן אלמכב אלנבויה כלהא
 פהו בחסב אלמכב אלמאלח ואלמארבע ונחו הוה אלמעני כאן מסאק
 הוה אלמקדמה כלהא וקד עלמט כלהא קולחם ויל כתוב אחד אומר כך
 30 וכתוב אחד אומר כך ויתבתון טהורי אלנתנאקן תם ויכונון אן אלמאר נאקן

שריטה או מכתלף אלמוצוע מתל קולחם שלמה לא דויך שדכריך סותרין
 דכרי אביך אלא שהן סותרין זה את זה וכו' והוא כתיב פי כלאם
 אלמכסים ז"ל לכן אכתר מא יענון באקאויל נבויה מתעלקה באחכאם או
 באדאב ונחן אנמא כאן גרצנא פי אלננכיה עזי פסוקים פיהא תנאקן יא. ב
 פי אלמאהר פי ארא ואעתקאדאת וסיכין מן ולך טרף פי בעץ פצול 6
 הוה אלמקאלה לאן הוה אלמעני איצא מן סתרי תורה. ואמא הל יוגר
 פי כתב אלמאכב תנאקן בחסב אלמכב אלמאכע פפיה מוצע נטר וכחל
 וינבגי אן לא יגזף פי ולך. ואמא אלמכתלאף. אלזי פי כתב אלפלאספה
 אלמחקקין מנהם פהו בחסב אלמכב אלמכב. ואמא אלנתנאקן אלזי יוגר
 פי אכתר כתב אלמולפין ואלשארחין גיר מן לרנא פהו בחסב אלמכב 10
 אלמארם וכדלך יוגר פי אלמדרשות ואלהגדות תנאקן עטים בחסב הוה
 אלמכב ולדלך יקולון אין סקשין כהגדה ויוגר פיהא איצא תנאקן בחסב
 אלמכב אלמאכע. פאמא אלזי יוגר פי הוה אלמקאלה מן אלמכתלאף פהו
 בחסב אלמכב אלמאכע ואלמאכע פאעלם ולך ותחקקה ותלכרה גרא כי
 לא תתחילר פי בעץ פצולהא. וכעד הוה אלמקדמא אכר פי לר אלמאכע 15
 אלתי ינבגי אלננכיה עזי חקיקה מענאהא אלמקצור פי כל מוצע בחסב
 פיכון ולך פפתחא לרכל מואצע גלקת דונהא אלמאכע פארא פתחת
 תלך אלמאכע ותלכת תלך אלמואצע סכנת פיהא אלמאכע ואסתלדת
 אלמעין ואסתראחת אלמאכע מן תעכה ונצכהא:

מתח שערים ויבוא גוי צדיק שומר אמונים¹

פצל א

5 צלם ודמותי קד מן אלנאם אן צלם פו אלסמאן אלעבראני ידל עלי
שכל אלשו ותלמיטה פודי דלך אלי אלחלום אלמחין
לקולה נעשה אדם בצלמנו כדמותנו² ומנוא אן אללה עלי צורה אנסאן
אעני שכלה ותלמיטה פלומהם אלחלום אלמחין פאעתיקרה ודואו אנהם
אן פארקוא הווא אלעתיקאר כרבווא אלנין בר יעדמון אלאלאה אן לס וכן
10 נסמא דא וגה ווד סללהם פי אלשכל ואלחלום לכנה אכבר ואכהו
בועמם ומרתה איצא דיסת ברם ולחם הווא נאיה סא דואו אנה וכן
תנוהא פי חק אללה. אמא סא ינכגי אן יקאל פי נפו אלנסמאניה
ואחלבת אלחודאניה אלחקיקה אלתי לא חקיקה להא אלא ברפע
אלנסמאניה פסתערף כרהאן דלך כלח מן חוה אלסקאלה ואנמא אלחנכיה
15 הנא פי הווא אלפצל עלי תביון מעני צלם ודמות. פאקול אן אלצורה
אלמשהורה ענד אלגמחור אלתי חי שכל אלשו ותלמיטה אסמה אלכציון
יב. כ כהא פי אלסמאן אלעבראני תצר קאל יפה תאר ויפה מראה³ מה
תאר⁴ (41) כתאר בני המלך⁵ וקיל פי אלצורה אלצנאעיה ותארהו כשרד
ובמחוגה יתארהו⁶ והלה אסמיה לס תוקע עלי אלאלאה תעאלי קט וחאשא
20 וכלא. אמא צלם פחו יקע עלי אלצורה אלמכיעיה אעני עלי אלמעני
אלדי בה הגוהר אלשו וצאר סא הו והו חקיקה מן חיה הו דלך אלסוגוד
אלדי דלך אלמעני פי אלנמאן הו אלדי ענה יכון אלארדאן אלנמאני
ומן אגל הווא אלארדאן אלעקלי קיל פיה בצלם אללהים כדא אוחוז⁷
25 ולדלך קיל צלםם תבוה⁸ לאן אלכזיון לאחק לדנפם אלתי חי אלצורה
אלנועיה לא דאשכאל אלעצא ותלמיטה וכלך אקול אן אלעלה פי
תסמיה אלנמאם צלםים כון אלמטלוב מנהא מענאהא אלמטנון כה לא
שכלהא ותלמיטה וכלך אקול פי צלמי טחוריקם⁹ לאן כאן אלמראד
(1) ישעיה כו. ב. (2) בראשית א. כו. (3) שם ל. ו. (4) שמואל א. כה. יד.
(5) שופטים ה. יח. (6) ישעיה מו. יג. (7) בראשית א. כו.
(8) תהלים עג. כ. (9) שמואל א. ה.

מנהא מעני דפע אויה אלמחורים לא שכל אלמחורים פאן לס יכון בר מן
אן וכן צלמי טחוריקם וצלמים מן אגל אלשכל ואלחלום פיוכן צלם
אסם משתך או משכך יקאל עלי אלצורה אלנועיה ועלי אלצורה
אלצנאעיה וסא סאללהא מן אשכאל אלנמאם אלמכיעיה ותלמיטה
ויכון אלמראד כה פי קולה נעשה אדם בצלמנו אלצורה אלנועיה אלדי
הו אלארדאן אלעקלי לא אלשכל ואלחלום. פקד כילא דך אלפרק כון
צלם ותאר וכינא מעני צלם. אמא דמות פחו אסם מן דמה והו איצא
שכה פי אלמעני לאן קולה דמיתי לקאת סדבר¹ לים אנה | שאכה יג. א
אלגתהא ורישהא כל שאכה חונה חונהא וכלך כל עץ בגן אללהים לא
דמה אלדי ביפוי² שכה פי מעני אלחםן חמת לסו כדמות חמת נחש³ 10
דסיונו כאריה וכסוף לטרופ⁴ כלחא שכה פי אלמעני לא פי אלשכל
ואלחלום וכלך קיל דמות הכסא דמות כסא⁵ שכה פי מעני אלרפעה
ואלגלאלה לא פי חרביעה וגלטה ומול רגליה כסא ימן אלמסאכין וכלך
דמות החיות⁶. פלמא כץ אלנמאן כמעני פיה גריב גרא מא לים פי
שי מן אלסוגודאט מן דון פלך אלקטר והו אלארדאן אלעקלי אלדי לא
15 תחצרף פיה חאסיה ולא גארהה ולא גאנהה שכה כארדאן אלאלאה אלדי
לים הו כאלה ואן כאן לא שכה פי אלחקיקה לכן עלי כאדי אלראי וקיל
פי אלנמאן מן אגל הווא אלמעני אעני מן אגל אלעקל אלאלאהי אלממצל
כה אנה בצלם אללהים וכדמותו לא אן אללה תעאלי לסם פיוכן דא שכל:

פצל ב

אעתיצני רגל עולמי מנד סנון אעתיצא גריכא ינכגי תאמל
אלאעתיראן וגואבנא פי פכה וקבל אן אוכר אלעתיראן
ופכה אקול אנה קר עלם כל עבראני אן אסם אללהים משתך לאלאה
ואלמלאיכה ואלחכאם מברכי אלמדן וקר כין אנקלוס הגר ע"אם ואלצחית¹ 25
מא | כינה אן קולה והייתם כאללהים יודעי טוב ורע² יראד כה אלמעני יג. ב
אלאכיר קאל ותהון כרכריא וכער תושיה אשתראך הווא אלנמאם נאלך
פי דכר אלעתיראן. קאל אלמעתירן יברו מן טאהר אלנין אן אלקצר
(1) תהלים קכ. ז. (2) יחזקאל לא. ה. (3) תהלים נה. ה. (4) שמואל א. כה. יב.
(5) יחזקאל א. כו. (6) שם ש. יג. (7) בראשית ג. ה.

אלואל כאלאנסאן אן יכון כסאיר אלחיואן לא עקל דה ולא פכרה ולא
 יפרק בין אלכיר ואלשר פלמא עזא אונבת דה מעציתה הוא אלכמאל
 אלעמים אלכצין כאלאנסאן והו אן יכון דה הוא אלחמיו אלמגור פינא
 אלדו הו אשרף אלמעאני אלמוגודה דנא ובה נתגוהר פהוא הו אלעלב אן
 יכון עקאכה עלי מעציתה עעמאה כמאלא דם יכן דה והו אלעקל ומא
 הוא אלמא כקול מן קאל אן שכצא מן אלנאם עזא ואפרט פי אלמלם
 פלמסך ועל כוכבא פי אלמסא. הוא כאן גרין אלערתראן ומעאניה ואן
 דם יכן כהוא אלנין ואסמע אנראן גואבנא נחן. קלנא יא איהא אלנאטר
 כאואיל כואטרה ומואנחח ומן טן אנה יפהם כתאכא הו הדאיה אלואלין
 10 ואלאכרין כמוררה עליה פי בעץ אוקאת אלפראג מן אלשרב ואלנכאח
 כמוררה עלי תאריך מן אלחואריך או שער מן אלשאער תהב' ותאל' ואלמ'
 פלים אלמטר כמא טננתה באול כאשר כל כמא יכון ענר אלחאמר דהוא
 אלכראם ודלך אן אלעקל אלדו אפאצה אדלה עלי אלאנסאן והו כמאלח
 אלכאכיר הו אלדו חצל לאדם קבל מעציתה ובה קיל פיה אנה כצלם
 15 א אלהים דכרמותו ומן אנלה כאן סכאטכא וצ'י כמא קאל ויצו יי' אלהים
 וכו' 1) ולא תכון אלוציה דכחאיים ולא דמן לא עקל דה ובאלעקל יפרק
 בין אלחק ואלכאמר והוא כאן סולגרא פיה עלי כמאלה ותמאסה אמא
 אלקביה ואלחסן פהו פי אלמשהוראת לא פי אלמעקולאת דאנה לא יקאל
 אלמסא כד'ה חסן ואלארין כסיטה קביה כל יקאל חק ובאמר וכלך פי
 20 דמאננא יקאל ען אלחק ואלכאמר אמט ושקר וען חסן וקביה טוב ודע
 פבאלעקל יערף אלאנסאן אלמאמט מן אלשקר והוא יכון פי אלמאמר
 אלמעקולה כלהא פלמא כאן עלי אכמל חאלאתה ואתמ'הא והו מע פשרתה
 ומעקולאתה אלחי קיל פיה מן אנלהא ותחסרהו מעט מאלחיים 2) דם תלך
 דה קוה תשתגל באלמשהוראת כולה ולא ידרכהא חתי ולו אלכין אלמשהוראת
 25 כאלקבה והו כשף אלעורה דם יכן דלך קביחא ענדה ולא אורך קבחה
 פלמא עזא ומאל נחו שהואתה אלכואליה ולדאת חואסה אלנממאניה כמא קאל
 כי טוב העץ דמאכל וכי תאווה הוא לעינים 3) עוקב באן מלכ דלך
 אהארך אלעקלי ודלך עזא אלמטר אלדו מן אנל עקלה וצ'י בה וחצל
 דה אורך אלמשהוראת ונרק פי אלמסתקבאח ואלמסתחמאן פחינדל עלם
 1) בראשית ב' טו. 2) תהלים ח' ו'. 3) בראשית ג' ו'.

קדר מא פאתה ומא תערי ענה ופי אי חאלה צאר ולדך קיל והייתם
 כאלחים וידעו טוב ורעו 1) ולם יקל יודעו שקר ואמת או משיגו
 שקר ואמת ולים פי אלצורו טוב ורע בתה כל שקר ואמת ותאמר קולה
 ותפקחנה עיני שניהם וידעו כי ערומים הם 2) דם יקל ותפקחנה
 עיני שניהם | וידאו לאן אלדו דאי קבל הו אלדו דאי עקר דם תכן לם גשאוה 3) 1
 עלי אלכצר אנגלת כל צארת דה חאלה אכרי יסתקבה כהא מא דם יכן
 יסתקבה מן קבל. ואעלם אן הוה אלכמ'ה אעני פקח לא תקע כולה
 אלא עלי מעני כשף כצירה לא רוי'ה חאסה חרלת ויפקח אלהים את
 עיניה 3) אז תפקחנה עיני עוריים 4) פקוח אזנים ולא ישמע 5) מלח
 קולה אשר עינים להם דראות ולא דאו 6) ואמא קולה ען אדם משנה 10
 פניו ותשלחהו 7) פאן תאוויל ושרחה דמא ג'ר אלהאה מ'רד לאן פנים
 אסם משתק מן פנה לאן אלאנסאן כולה יקצר דלשי אלדו יריר קצרה פיקול
 דמא ג'ר אלהאה וקצר נחו אלדו כאן אלמטר תקרם אליה כאן
 לא יקצרה טרד מן גן עדן ודלך הו אלעקאב אלנפיר דלמעציה מדה כנגד
 15 מדה דאנה כו'ה פי אלמלכ מן אלמשיאב ואלאלת'אר כראתה וממאניה 15
 פלמא שרה ותכע ד'אתה וכיאלאתה כמא קלנא ואכל מא נ'ה ען אכלה
 מ'נע מן אלגמיע ולומה אכל אל' אלמ'אל' אלתי דם תכן דה קבל בגוא
 בעד אלחקב ואלנצב כמא קאל וקוץ ודררד תצמיח דך וכו' כועת אפך
 וכו' 6) וכ'ן וקאל וישלחהו יי' אלהים מגן עדן לעבר את הארמה 9)
 20 וסואה כאלכהאים פי אנדיתה ואכ'ר חאלאתה כמא קאל ואכלת את עשב
 השרדה 10) וקאל מכל'נא דהוה אלקצה אדם כיקר כל י'רין נמשל ככהסות
 נרמו 11) פסכתאן רי אלמשיה אלתי לא תדרך גאיתהא וחכמתהא :|

פצל ג

טו. א

ימן אן מעני תמונה ותכנית פי אללגה אלעבראניה ואחר ולים 25
 כדלך ודלך אן תכנית הו אסם משתק מן כנה ומענאה בנייה
 אלשי והיאתה אעני שכלה מלח אלתרביע ואלתרביע ואלתלילית וגירחא מן
 1) שם שם. ה. 2) שם שם. ו. 3) שם כא. י.ש. 4) ישעיה דה. ה.
 5) שם סב. כ. 6) יחזקאל יב. כ. 7) איוב יד. כ. 8) בראשית ג. יח. י.ש.
 9) שם שם. כג. 10) שם שם. יח. 11) תהלים מט. יג.

אלאשכאל קאל את תבנית המשכן ואת תבנית כל כליו (1) וקאל
 כתבניחם אשר אתה מראה בהר (2) תבנית כל צפור (3) תבנית ירד
 תבנית האולם (6) כל הוא שכל ולדלך עם חוקע אלעבראניה הרה אלאלפאט פי
 אוצאף תחעלק באלאלאה בולה. אמא תמונה פאנה אסם יקאל עלי תלתה מעאני
 בחשוכך ולדך אנה יקאל עלי צודה אלשי אלמדרכה באלחואם כארג
 אלהן אעני שכלה ותלמיטה והו קולה ועשיתם פסל תמונת כל וכו' (6)
 כי לא ראיתם כל תמונה (7) ויקאל עלי אלצורה אלכיאליה אלמולדה פי
 אלכיאל מן אלשכך בער גיבתה ען אלחואם והו קולה בשעפים מחזיונות
 לידה וכו' (8) ואכר אלקול יעמד ולא אכיר מראהו תמונה לנגד עיני
 יעני כיארא בחלא עיני פי אלנום ויקאל עלי אלמעני אלחקיקר אלמדרכ
 כאלעקל ובחסכ הוא אלמעני אללהאלת יקאל פיה תעאלי תמונה קאל
 ותמונת ירי וכיט (9) מענאה ושרחה וחקיקה אללה יורד :

פצל ד

סו ב

אלעלם אן ראה והכיט וחזה תלתה הרה אלאלפאט תקע עלי רוייה
 אלעין ואסתערת תלתתהא לארראך אלעקל אמא ולדך פי ראה
 פמשחור ענד אלגמחור קאל וירא והנה באר בשרה (10) וחזה רוייה עין
 וקאל ולכי ראה הרבה חכמה ודעת (11) והוא ארראך עקלי ובחסכ הרה
 אלסטעארה הו כל לשון ראה לא פי אללה תעאלי מהל קולה ראיתי
 את ירי (12) וירא אליו ירי (13). וירא אללהים כי טוב (14) הראני נא את
 כבודך (15) וירא את אללהי ישראל (16) כל ולדך ארראך עקלי לא רוייה עין בולה
 אל לא תדרך אלעין אלא לסמא ופי גחה ובעץ אעראצה ארצא אעני אלואן
 אללמם ושכלה ונחואה וכלדך הו תעאלי לא יורד באלה כמא סיבין.
 וכלדך הכיט יקע עלי אלאלתפאת באלעין ללשי אל תבט אחריו (17) ותבט
 אשתו מאחרי (18) ונבט לארץ (19) ואסתעיר אלי אלתפאת אלהן ואקבאלה
 (1) שמות כה. ס. (2) שם שם. ס. (3) דברים ה. יו. (4) וחקאל ה. ג.
 (5) זכרי הימים א כה. יא. (6) דברים ד. כה. (7) שם שם. סו. (8) איוב ד. יג.
 (9) במדבר יב. ח. (10) בראשית כ. ב. (11) קהלת א. סו. (12) מלכים א. כב. יט.
 (13) בראשית יח. א. (14) שם א. י. (15) שמות לג. יח. (16) שם כז. י.
 (17) בראשית יט. יו; שם: תביט. (18) שם שם. כו. (19) ישעיה ה. 5.

עלי תאמר אלשי חתי יורכה והו קולה לא הכיט און כיעקב (1) לאן
 אלואן לא לרי באלעין וכלדך קולה והכיטו אחרו משה (2) קאלוא
 אלחכמים ירי אן פיה איצא הוא אלמעני ואנה אכבאר ען כונהם יתעקבון
 אפעאלה ואקואלה ויתאמלונתא (3) ומן הוא אלמעני קולה הבט נא השמימה (4)
 לאן ולדך כאן במראה חנכואה ועלי הרה אלאלתעארה הו כל לשון הבטה
 גאת פי אללה תעאלי מהכיט אל האלהים (5) ותמונת ירי וכיט (6) יו. א
 והכיט אל עמל לא תוכל (7). וכלדך חזה יקע עלי רוייה אלעין ותחו
 כציון עינינו (8) ואסתעיר לארראך אלעקל אשר חזה על יהודה
 וירושלם (9) היה דבר ירי אל אברם במחזו (10) ועלי הרה אלאלתעארה
 קיל ויתחו את האלהים (11) פאעלם ולדך :

פצל ה

למא אכר ריום אלפלספה פי אלכחל ואלאלתלדאל ען אמור גאמצה
 גרא קאל מעתודרא כלמא מענאה אנה לא ינבגי ללנאטר פי
 כתבה אן ינסכה פימא יכחל ענה לקחה או תלאטר ותהלם ללכלאם פי
 מא לא עלם לה בה כל ינבגי אן ינסכה ללחרץ ואלאלתהאר פי איגאר
 ותחציר אעתקאראת צחיהה חסב מקדרה אלנאמן וכלדך נקול נחן אנה
 ינבגי ללנאמן אן לא ותהלם להיא אלמבר אלעטים אלגדיל מן אור
 וחלה דון אן ירוץ נפסה פי אלעלום ואלמעארף ויהרב אכלאקה חק
 אללהיב ויקתר שהואתה ותשקאתה אלכיאליה פאלא חצל מקרסאת
 חקיקה יקיניה ועלמה ועלם קואנין אלקואם ואלאלתלדאל ועלם ולגה
 אלתחפט מן אנאלים אלדחן חינור יקדם ללכחל פי הוא אלמעני ולא
 יקמע באור ראי יקע לה ולא יטר אפכארה אולא ויסלטהא נחו ארראך
 אלאלאה כל יסתחל ויכף ויקף חתי יסתנהן אולא אולא וען הוא אלמעני
 קיל ויסתר משה פניו כי ירא מהכיט אל האלהים (12) מצאפה אלי יו. ב
 מא ירל עליה אלמאחר מן כופה מן נטר אלנור אלמחלגי לא אן אלאלאה
 (1) במדבר כג. כא. (2) שמות לג. ח. (3) תנחומא כי חשא; שמות
 רבא פי נא; קרושין לג. ב; השוח סנהרון קי. א. (4) בראשית טו. ה.
 (5) שמות ג. ו. (6) במדבר יב. ח. (7) חבקוק א. יג. (8) סיכה ה. יא.
 (9) ישעיה א. א. (10) בראשית טו. א. (11) שמות כד. יא. (12) שם ג. ג.

תדרכה אלעין תעאלי ען כל נקץ עלוא ככירא וחמר לח עריה אלמלא
 ולך ואמאין עריה תעאלי מן גודה וכורה מא אוגב לה אן קיל פיה
 אכירא ותמונת ייזי וכמוט) וזכרוא אלחכמים זיל אן ולך גוא לכונה
 הפתיר פניו אולא מחביט אל האלהים (2). אמא אצירי בני ישראל (3)
 פאנהם תהלמו ומדוא אפכארהם ואדרכוא לכן אדראכא לים ככאכל
 ולדלך קאל ענהם ויראו את אחי ישראל ותחת רגליו וכי (4) ולם יקל
 ויראו את אחי ישראל פקט אד מערץ אלקול אנמא הו פי אלאנתקאר
 עריהם ודוחם לא פי וצף כוף ראוא פאולא אנמא אנתקד עריהם צודה
 אדראכהם אחי צמנהא מן אלגממאניה מא צמן אוגב ולך תהלמם קבל
 כמאלם ואסתחקוא אלכריה ושפע פיהם עריה אלמלאם פלמלהוא אלי
 אן אחתקוא פי תבערתי ואחתק נדב ואכיהוא פי אהל מועד ערי מא לא
 בה אלנקל אלצחוח (5) ואולא כאן הווא פי חק אולאך פנאחך פי חקנא נתן
 אלמדואן ומן דוננא אנה ינבגי לה אן יקצד וישתגל כחכמיר אלחומיאת
 ותחציר אלמקדמאת אלמטהרה דדארראך מן נלאמתח אחי הו אלגלמאת
 וחיינד יתקדם ללחט אלחצרה אלקדוסיא אלאאהרה וגם הכהנים הנגשים
 אל ה' יתקדשו מן יפרץ בהם יי (6) וקר אמר שלמה באלתחפט אלעמים
 יי א ענד מא ירום אלנאמן אלוצול להוה אדרגלה וקאל מבלל ומחדרא
 שמור רגלך כאשר תלך אל בית האלהים (7). וארגע אלי תמאם מא
 נאשכא כיאנה ואקול אן אצירי בני ישראל מע מא אעתראהם פי
 אדראכהם מן אעתראת אצטרבת איצא מן אנל ולך אפעאלהם ומאלוא
 נחו אלממור אלכרניה לאכתלאל אלארראך ולדלך קאל ויחוו את האלהים
 ויאכלו וישתו (8). אמא תמאם אלקול והו קולת ותחת רגליו כמעשה
 דבנת הספיר וכי פסיכון פי בעץ פצול הוה אלמקאלה ואלקצד כלה אליו
 קצדנאה הו אן כל ראייה או חזיה או הבטה גאת פי הוה אלמעני הו
 אדראך עקלי לא רוייה עין אד לים הו תעאלי מולודא תדרכה אלמכבאר
 פאן אראר אחד אלמקצירין אן לא יצל להוה אדרגלה אחי נרום בה
 מלועקת ונעל הוה אלמלאפאט כלהא אחי גאת פי הוה אלמעני דאלה

(1) כמדבר יב, ח. (2) ברכות ז, א; תנחומא, הוצאת וירונה, כג, ב.
 (3) ישעיה כז, יא. (4) שם שם, י. (5) תנחומא בהעלותך; ויקרא רבה פ' כ בסוף.
 (6) שמות יב, כב. (7) קהלת ז, יז. (8) שמות כז, יא.

ערי אדראכאת חסיה לאנואר מלוקה אמא מלאיכה או נירהא פלא ציר
 פי ולך:

פצל ו

איש ואשה אסמאן מוצועאן אולא ללרגל ואלמטראה חם אסתעירא 6
 לכל זכר ואנחי מן סאיר אנואע אלחיואן קאל מכר
 חבהמה תהורה תקח לך שבעה שבעה איש ואשתו (1) כאנה קאל
 זכר ונקבה חם אסתעיר אסא אשה לכל קצה מהיאה מעדה למקארנה קצה י. ב
 אכרי קאל חמש היריעות תחיינה חוכרות אשה אל אחותה (2) פקר
 תבין לך אן אחות ואח איצא יקאל באשתראך מן גהה אלמסתערה 10
 מהל איש ואשה:

פצל ז

ולך. אלמעני אלמפחום מן הוה אלכלמה מעלום והו אלולאה וילדו 15
 בנים (3) חם אסתעיר הוה אללפט לאולאר אלממור אלמבעיה 16
 כטרם הרים ילדו (4) ואסתעיר איצא למעני אנכאת אלארץ מא תנבת
 תשביהא באלולאה וחולידה וחצמיתה (5) ואסתעיר איצא לחוארת אלומאן
 כאנהא אמור ולדת כי לא תדע מה ילד יום (6) ואסתעיר ולך איצא
 לחוארת אלמפכאר ומא חולגבה מן אלארוא ואלמלאהכ כמה קאל וילד שקר (7)
 ומנה קיל וכילדי נכרים ישפיקו (8) יגחזיון באראיהם כמה קאל יונתן בן 20
 עוזיאל עימם פי שרת ולך ובנימוסי עממיה אזלין פעלי הוה אלמעני מן
 עלם שכצא אמר מא ואפארה ראיא פכאנה אולד ולך אלשכך מן חיה
 הו ולך אלראי ובהוה אלמעני תממו תלאמיר אלמכוי בני הנכויאים
 כמה סנבין פי אשתראך אסמיה בן ובהוה אלמסתערה קיל פי אדם
 ויחי אדם שלשים ומאת שנת וילד ברמותו כצלמו (9) וקר תקדם 25
 לך מעני צלם אדם ורמותו מא הי פכל מן תקדמה מן אלולאר למ תחצל לחם
 אלצורה אלממאניה באלחקיקה אחי חו צלם אדם ורמותו אלמקול יי א

(1) בראשית ז, ב. (2) שמות כז, ג. (3) דברים כא, טו.
 (4) תהלים צ, ב. (5) ישעיה נה, י. (6) משלי כז, א.
 (7) תהלים ז, טו. (8) ישעיה כז, ו. (9) בראשית וז, ג.

ענהא כצלם אלהים וכדמותו אמא שת פלמא עלמה ופלהם פכמל אלכמאל
 אלאנסאני קול פיה ויולד ברמותו כצלמו וקד עלמת אן כל מן עם תחצל
 לה הדיה אלצורה אלתי בינא מענאהא פאנה דים הו אנסאנא כל היואנא
 עליו שכר אלנסאן ותכמיטת לכן לה קררה עליו אנואע אלאוויאת ואחרת
 אלשרור מא דים לסאיד אלחיואן אל אלפכרה ואלרויה אלתי כאנת לה
 מעדה לחצור אלכמאל אלתי עם יחצל יצרפחא פי אנואע אלחיל אלמונבה
 דלשרור ותוליד אלאוויאת פכאנה שי ושכה אלנסאן או ויחאיה וחכוא
 כאנוא אולאר אדם אלמתקדמן לשת וקאלוא פי אלמדרשו) כל אותן מאה
 ושלשים שנה שהיה אדם נוזף בהן היה מוליד רוחות יענון שרים
 10 פלמא רבי ענה אולד שכהא אעני ברמותו כצלמו והו קולה ויחי אדם
 שלשים ומאת שנה ויולד ברמותו כצלמו :

פצל ח

מקום הלא אלסם אצל וצעק דלמכאן אלכאן ואלעאם הם אן
 אלדגה אלסעת פיה ונעלתה אסמא לרתכה אלשכך ומנולתה
 15 אעני לכמאלה פי אמר מא חתי יקאל פלוני במקום פלוני פי אלמר
 אלפלמאני וקד עלמת כלה אסתעמאל אהל אלדגה דלך פי קולחם ממלא
 יח. ב מקום אבותיו והיה ממלא מקום אבותיו בחכמה או ביראה וקולחם
 ועדין מחלוקת כמקומה עומרת יעני פי סרתכתה ועלי הלה אלגה מן
 20 אלמסתעארה קיל כרוך כבוד יי מסקומו) יעני כחסב סרתכתה ועטם
 חטה פי אלגוד וכלך כל דכר מקום גא פי אלדה אנמא אלמראר בה
 מרתכה וגורה תעאלי אלתי לא מהל דהא ולא שביח כמא סיתברחן.
 ואלעם אן כל אסם נכין לך אשתראכה פי הלה אלמקאלה פלים אלגרן
 25 וננכהך עליו מעאני דלך אלסם אלמפידה כחסב גרצנא דא כחסב אנראן
 מן יתכלם פי גה אהל לסאן מא ואנת תתאמל כתב אלנכה וגיראה מן
 חואליף אהל אלעלם ותתכבר אלסמא אלמצרפה פיהא כלהא ותחמל
 כד אסם משתך עליו מעני מן מעאניה אללאיק בה כחסב דלך אלקול
 פחוא אלכלאם סנא הו מפתאח הלה אלמקאלה וגיראה מתאל דלך מא
 (1) עירובין יח. ב: חשוה כראשית רבה פי כ וכד. (2) יחזקאל ג. יב.

בינאה הנא מן מעני מקום פי קולה כרוך כבוד יי מסקומו פאנך תעלם
 אן הלא אלמעני כענינה הו מעני מקום פי קולה הנה מקום אחי (1) סרתכה
 נטר ותחלע עקל לא תחלע עין מצאפא אלרי אלמוצע אלמסאר אליה מן
 אלגבל אלרי פיה וקע אלנפראר וניל אלכמאל :

פצל ט

כסא אצל וצעק פי אלדגה אנה אסם אלכרסי ולמא כאן אלכרסי יט. א
 אנמא ילעם עליה אהל אלדלאה ואלעטמה כאלמרוך וצאר
 אלכרסי שיא מא מולודא ירל עלי עטמה מן אהל לה וגלאלתה ועטם שאנה
 סמי אלמקדש כמא דלדאלתה עלי עטמה מן תגלי פיה ואחל נורה ווקארה
 10 עליה פקאל כסא כבוד מרום מראשון וכוי) ומן אגל הלא אלמעני סמית
 אלסמא כמא דלדאלתהא ענד מן יערפחא ויעתברתהא עלי עטמה מולדתה
 ומחלכהא ומרבר אלעאלם אלספלי כפירן גורחא פקאל כה אמר יי השמים
 כסאי וכוי) (3) וקול הו תרל עלי וגורי ועטמתי וקדרתי כדלאה אלכסא
 15 עלי עטם מן אהל לה הלא הו אלרי ינכני אן יעחקרה אלמחקקון לא אן
 הם גסם ירתפע אלאלאה עליה תעאלי עלוא כבירא אד סיתברחן לך אנה
 תעאלי גיר גסם פכירן יכון לה מכאן או מקד עלי גסם ואנמא אלמר
 מא נכהנא עליה אן כל מוצע שרפה אללה וכצה כנורה ובהאיה כאלמקדש
 או אלסמא סמי כסא. אמא מא אחסעת פיה אלדגה פי קולה כי יר על
 20 כס יח) פהו צפה עטמתה וגלאלתה אלתי לא ינכני אן תחכיל שיא
 כארגא ען דאתה ולא מכלוקא מן מכלוקאתה חתי יכון תעאלי מולודא
 דון כסא ומולודא מע כסא הלא כפר כלא שך וקד צרה וקאל אתה יי
 לעולם תשב כסאך דודו ודודו) דל אנה שי גיר מפארק לה פלדלך יראר
 ככסא הנא ופי כל מא שאכחה גלאלתה ועטמתה אלתי לישת שיא כארגא
 ען דאתה כמא סיבין פי בען פצול הלה אלמקאלה : 1

פצל י

קד תקדם לנא אנא אוא דכרנא פי הלה אלמקאלה אסמא מן הלה
 (1) שמות לג. כא. (2) ירמיה יח. יב. (3) ישעיה סו. א.
 (4) שמות יח. סו. (5) איכה ה. יט.

אלאסמא אלמשתרכה פאנא יום גרצנא אן נזכר כד סעני יקאל
 עריה דלך אלסמס פאן דימת חות אלמקאלה פי אלדגה בר נזכר מן תלך
 אלמעני מא נחן מחתאגון אליה פי גרצנא לא גיר. פמן דלך ירד
 וערה אזירורה ואלעריה אסמאן מוצועאן פי אלדגה אלעבראניה דלהכות
 5 ואלמלוע פאדא אנתקל אלגסם מן מוצע מא אלי מוצע אספל מנה קיל
 ירד ואדא אנתקל מן מוצע מא אלי מוצע אעלי מן דלך אלמוצע קיל
 ערה חם אסתערא הדאן אלסמאן דלגאלה ואלעטמה חתי אדא אנחלת
 מנורה אלשכין קיל ירד ואדא ערת מנורתה פי אלגאלה קיל ערה קאל
 תעאלו הגר אשר בקרבך וערה עדין מערה מערה ואתה תרד וכו' (1)
 10 וקאל ונתנך ימי אלהיך עליון על כל גווי הארץ (2) וקאל ויגרד ימי את
 שלמה למערה (3) וקד עלמת כלה אסתעמלהם מעדין בקדש ולא
 מורידון (4) ועלי הנה אלגה איצא יחטמל פי אנחמאט אלגטר וכן אלסמאן
 יתנה בפכרה נחו אמר למיס גרא יקאל אנה ירד וכדלך אן אלה בפכרה נחו
 אמר עאל גליד יקאל ערה. ולמא לנא מעשר אלדמיון פי אספל אלמאפיון
 15 כאלמוצע ובמרתכה אלגוד כאלאצאפה דלמחיש וכאן הו תעאלו פי ו
 א אעלי עיון עלי חקיקה וגוד וגלגלה ועטמה לא עלו מכאן ושא תעאלו
 כמא שא איצאל עלם מנה ואפאצה וחי עלי בעצנא פעבר כנוול אזוחי
 ערי אלנבי או בחלול מכינה פי מוצע בירידה ועבר בארתפאע תלך חאלה
 אלנכוה ען אלשכין או אזאלה אלמכונה מן אלמוצע בעריה פכל ירידה
 20 ועריה חלדא מנסוכה דלכארי תעאלו אנמא אלמראר כהא הוא אלמעני.
 וכדלך אדא נולת אפה כאמה או כאקלים כחסכ שיתה אלקדומה אחי
 תצדך איכתב אלנכוה קבל וצף תלך אלנאולה כאן אזאין אפתקד
 אלצה אעמאלהם חם בער דלך אנול כהם אלעקאכ פאנה יכני ען הוא
 אלמעני איצא בירידה לכו אלסמאן אקל מן אן תפתקד אעמאלה ויעאקב
 25 עליה לויא אלמשיה. וקד לכן דלך פי כתב אלנכוה וקיל מה אנוש כי
 תזכרנו וכן אדם כי תפקדנו וכו' (5) ישיר אלי הוא אלמעני ולדלך כני ען
 הוא בירידה קאל חבת נרדה ונבלח שם שפתם (6) וירד ימי דראות (7)
 (1) דכודם כה, מג. (2) שם שם, א. (3) דכרי הימים א כה, כה.
 (4) למשל שקלים פי ו, מי, ה. (5) תהלים ח, ה. (6) בראשית יא, ז.
 (7) שם שם, ה.

אדרה נא ואראה (1) ואלמעני כלה חלול אלעקאב באהל אלמפל. ואמא
 אלמעני אלול אעני מעני אזוחי ואלתשרוף פכתיר וירדתי ודברתי (עמך)
 וירד ימי על הר סיני (3) וירד ימי לעיני כל העם (4) ויעל מעליו
 אלהים (5) ויעל אלהים מעל אברהם (6) ואמא קולה ומשה ערה אל
 האלהים (7) פהו מן אלמעני אלחאלה מצאפא אלי כונה איצא ערה אל
 5 ראש החר אלדו נול עריה אלנור אלמכלזוק לא אן אלצה תעאלו ולה כ, ב
 מכאן ישלע אליה או ינול מנה תעאלו ען כיאלאה אלנאחליון עלוא כבורא:

פצל יא

10 **ישיבה** י אול וצע הוא אלסמס פי דנתנא דלקעוד ועלי הכהן ישב על
 הכסא (8) ולמא כאן אלשכין אלקאעד מסתקרא תאכתא עלו
 אכמל חאלת תאחתה ואסתקרארה אסתקיר דלך לכל חאלה תאכתה
 מסתקרה לא תתגור קאל פי ועד ירושלם באלכקא ואלתבאת וחי פי אעלי
 מרתכה וראסה וישבה חתיה (9) וקאל מושיבי עקרת הכית (10) מענאה
 15 מקרהא ומתבתהא ועלי הוא אלמעני אלזכיר קיל ענה תעאלו אתח ימי
 לעולם תשב (11) הוישבי כשמים (12) יושב כשמים (13) אלחאבת אלדו
 לא יתגיר כנהו מן אנחא אלתגיר לא תגיר דאת ולא לה חאל מא גיר
 דאתה פיתגיר פיהא ולא תתגיר נסכתה דלגיר איצא או לא נסכה כינה
 ובין אלגיר פיתגיר פי תלך אלנסכה כמא סיכין והנא יכמל כונת גיר
 מתגיר למלה ולא בולה מן אלנזה כמא בין וקאל כי אני ימי לא
 20 שניתתי (14) לא תגירא אצלא וען הוא אלמעני יכני בישובה חילת מא
 זכרת לה תעאלו. ואנמא תנסב דלסמא פי אכחר אלמואצע לכו אלסמא
 חי אלתי לא תגיר פיהא ולא אכתלאף אעני אנה לא תתגיר אשכאצהא
 כמא תתגיר אשכאין כאינאת אלארין ופאסדיהא וכו' אדא נסב תעאלו כא, א
 תלך אלנסכה אלמקולה כאשתראך לאנואע אלמווגראת אלכארינה אלפאסדה
 קיל ענה איצא יושב כאן תלך אלנאואע דאימה מנתפכה מסתקרה אלנוד

(1) בראשית יח, כא. (2) במדבר יא, יז. (3) שמות יט, כ.
 (4) שם שם, יא. (5) בראשית דה, יג. (6) שם יז, כב. (7) שמות יט, ג.
 (8) שמואל א א, ט. (9) זכוריה יד, י. (10) תהלים קיג, ט. (11) איכה ה, יט.
 (12) תהלים קכג, א. (13) שם ב, ד. (14) מלאכי ג, ו.

כולור אשכאץ אלסמא קאל היושב על חוג הארץ (1) אלדאים אלהאבת
 ערי אחאמה אלארץ יעני דורהא אלאשאררה ללאמוד אלכאינה פיהא דורא
 וקאל ירי למבול ישב (2) יעני אן ענד תגור האלאת אלארץ ופסאדהא
 למ יכן ענדה תעאלי תגור נסכה כל נסכתה תלך אליה והו כאין או פאמר
 נסכה ואחרה האכתה מסתקרה או תלך אלנסכה לאנואע אלכאינאת לא
 לאשכאזהא פאעתכר כל לשון ישיבה תלרהא ללה תלרהא כהוא אלמעני:

פצל יב

קיימה אסם משתך ואחר מעאניה אלקיאם אלרי הו מקאכל ישיבה
 ולא קם ולא זע ממנו (8) ופיה איצא מעני תכאת אלאמר
 וצחונה יקם ירי את דברו (3) ויקם שרה עפרון (5) וקם הכית
 אשר בעיר (6) וקסה כורך סמלכת ישראל (7) וכהוא אלמעני קיל
 כל לשון קימה פי אללה תעאלי עתה אקום יאמר ירי (8) ירוד כה
 אלאן אהלת אמרי ווערי ווערדי אתה תקום תרחם ציון (9) הלת סא
 ועדת כה מן רחמתהא ולמא כאן אלמלמע עלי פעל אמר מא ינוע אלי
 כה כ פעלה באלקיאם קיל לכל מן האר לאמר מא אנה קאם כי הקים בני
 את עבדי ערי (10) ואמתער הוא אלמעני לנפוד אמר אללה עלי קום
 אמתקוא אלעקאב לדארהם וקסתי על בית ירבעם (11) וקם על
 בית מרעים (12) וקר יכון קולח עתה אקום מן הוא אלמעני וכדך
 תקום תדהם ציון יעני תקום על אויביה ומן הוא אלמעני גאת
 נצוין כהירה לא אן הם קיאם או קעוד תעאלי קאלוא עיאסם (13) אין
 למעלה לא ישיבה ולא עמידה לאן עמר קר יגי במעני קם:

פצל יג

למירדן אסם משתך יכון במעני אלקיאם ואזוקף בעמדו לפני
 פרעה (14) אם יעמד משה ושמואל (15) והוא עומד

- | | | |
|----------------------|-------------------------------|-------------------|
| (1) ישעיה מ. כב. | (2) תהלים כמ. י. | (3) אמר ה. מ. |
| (4) שמואל א. א. כג. | (5) בראשית כג. יד. | (6) ויקרא כה. ל. |
| (7) שמואל א. כה. כא. | (8) תהלים יב. ו; ישעיה לג. י. | (9) תהלים קב. יד. |
| (10) שמואל א. כב. ח. | (11) עמוס ג. מ. | (12) ישעיה לא. ב. |
| (13) חגיגה טו. א. | (14) בראשית מא. טו. | (15) ירמיה טו. א. |

עליהם (1) ויכון במעני אלנכול ואלכף כי עמדו לא ענו עוד (2)
 ותעמד סלדת (3) ויכון במעני אלהבאת ואלכקא למען יעמדו ימים
 דכיים (4) ויכלת עמוד (5) עמד טעמו בו (6) תכת וכקי ולם יתגיד
 וצדקתו עומדת לעד (7) האכתה באקיה וכל עמידה גאת פי אללה
 תעאלי חי מן הוא אלמעני אלאכיר ועמדו רגליו ביום החוץ על
 הד חזיתים (8) ותלכת אסכאבה אעני מסכבאתה וסיכון לך ענד לזכר
 אשתראך רגל (9) ומן הוא אלמעני קולה לה תעאלי ואתה פה עמד
 עמדי (10) אנכו עמד בין ירי וכינוכם (11):

פצל יד

כב. א

אשתראך אדם הו אסם אדם הראשון משתק כמא לא אלנץ אנה
 משתק מן אדמה ויכון אסם אלנוע לא ירון רוחי
 באדם (12) מי יודע רוח בני האדם (13) ומותר האדם מן הכהמה
 אין (14) ויכון אסמא לדגמחור אעני ללעאסה דון אלכאצה גם בני אדם
 גם בני איש (15) ומן הוא אלמעני אלהאלת ויראו בני האלהים את
 כנות האדם (16) אכן כאדם תמותון (17):

פצל טו

נצב או יצב ואן אכתלפת אלאצלאן פאלמעני ואחר כמא עלמת פי
 למיע תצאריפהמא והוא אלאסם משתך קר יכון במעני אלקיאם
 ואלאנתצאב ותחצב אחותו מרחוק (18) יתיצבו מלכי ארץ (19) יצאו
 נצבים (20) ויכון במעני אלהבאת ואלדואם דכרך נצב כשמוס (21) יעני
 תאבת כאק וכל מא לא מן הוא אלאסם פי חק אלכארי פהו מן הוא
 אלמעני וחנה ירי נצב עריו (22) תאבת כאק עליה אעני עלי אלסלם
 אלרי טרפה אלול פי אלסמא וטרפה אלאכר פי אלארץ ופיה יתסלק

- | | | |
|---------------------|--------------------|---------------------|
| (1) בראשית יח. ח. | (2) איוב לב. טו. | (3) בראשית כמ. לה. |
| (4) ירמיה לב. יד. | (5) שמות יח. כג. | (6) ירמיה טח. יא. |
| (7) תהלים קיא. ג. | (8) זכריה יד. ד. | (9) להלן פ. כח. |
| (10) דברים ה. כח. | (11) שם שם. ה. | (12) בראשית ג. ג. |
| (13) קהלת ג. כא. | (14) שם ג. יט. | (15) תהלים סט. ג. |
| (16) בראשית ג. ב. | (17) תהלים פב. ג. | (18) שמות ב. ד. |
| (19) תהלים ג. ב. | (20) במדבר טו. כו. | (21) תהלים קיט. פט. |
| (22) בראשית כח. יג. | | |

ויטלע כל מן יטלע חתי ודרך מן עלית צרורה או הו תאבת כאק עלי
 דאס אלעלם וכין הו אן קולי הנא עלית הו עלי חסב הו אלמל אלמצרוב
 ב. ומלאכו | אלתיס אלנכויא אלדון קיל פיהם כבוואן | וישלח מצאך |
 ויקע מצאך ייו מן הגלגל אל הכוכים |
 5 ויוררים אלעליה קבל אלירידת לאן בעד אלעליה ואלוצול אלי דרג
 מעלומה מן אלעלם אלנוול כמא תלקי מן אלמטר לתדכיר אהל אלארץ
 ותקלימם אלדי ען דלך יכני כאלירידה כמא כינא |
 גרצנא אן נצב עליו תאבת דאים כאק לא אנה אנתצאב גלס ומן הו
 אלמעני ונצבת על הצור |
 10 ואחר פי הו אלגרץ וקד קאל חנני עוסד לפניך שם על הצור
 כחורב |

פצל יו

צורך אסם משתדך הו אסם אלגבל וחכית כצור |
 15 כאלצואן חרבות צורים | והו אסם אלמעדן אלדי תקתטע מנה
 חנאה אלמעדן הכיטו אל צור חצבתם |
 אלמעני אלמכיר הו אלעלם לאצל כל שי ומכדאח ולדלך קאל בער
 קולה הכיטו אל צור חצבתם הכיטו אל אברהם אביכם וכו'
 כאנה שרח אן אל צור אלדי חצבתם מנה הו אברהם אביכם פאקתפוא
 20 אחר ודינוא בדינה ותללקוא כללקה או טכיעה אלמעדן ולום אן תכון
 מולודה פי מא אקתטע מנה ובחמב הו אלמעני אלמכיר חסמי אלדה
 א. תקאלי צור או הו אלמכרא | ואלמכב אלפאעל לכל מא מואה וקיל
 הצור תמים פעלוי | צור ילדך תשי | צורם סכרסוי | ואין
 צור כאלחינו | צור עולמים | ונצבת על הצור |
 25 ואחבת עלי אקתבאר כונח תקאלי מכראא פהו אלמדכל אלדי תצל מנה
 אליה כמא כינא | פי קולה לה חנה מקום אחי |

- (1) במדבר כ. טו. (2) שופטים ב. א. (3) לעיל פי י.
- (4) שמות לג. כא. (5) שם יו. ג. (6) שם שם. (7) יהושע ה. ב.
- (8) ישעיה נא. א. (9) דברים לב. ד. (10) שם שם. יח. (11) שם שם. ל.
- (12) שמאל א. ב. ב. (13) ישעיה כו. ד. (14) שמות לג. כא. (15) לעיל פי ח.
- (16) שמות לג. כא.

פצל יז

לא תמן אן אלעלם אלמאהי פקט הו אלמצנן בה עלי אלגסחור כל
 אכחר אלעלם אלטכיעי וקד תכרר דך קולנא ולא כמעשה
 כראשית כשנים ולים הו ענד אהל אשרועה פקט כל וענד
 אלפלאמפה ועלמא אלמלל עלי קדים אלהר כאנוא יכפון אלכלאם פי
 אלמכארי וילגזונה ואפלאטון ומן תקדמה כאן יסמי אלמאדה אלמגתי וכאן
 יסמי אלצורה אלדכר ואנת תעלם אן מכארי אלמולודא אלמכאינה
 אלפאסדה תלתה אלמאדה ואלצורה ואלעדס אלמלכוצי אלדי הו מקארן
 10 ללמאדה אכרא ולולא מקארנה אלעדס להא למא חצלת להא צורה ובהדה
 אלנה צאר אלעדס מן אלמכארי וענד חצול אלצורה יבטל דלך אלעדס
 אעני עדם תלך אלצורה אלהאצלה ויקארנהא עדם אכר והכרא אכרא כמא
 חבין פי אלעלם אלטכיעי פארא כאן אולאיך אלדון לא מפסדה עליהם
 פי אלתיבין כאנוא יסתערוון אלמסמ ויאכרון אלשבה פי אלתיקלים |
 כג. כאלאחרי ילוטנא נחן מעשר אלמתשרעין אן לא נצרה כשי יעזב עלי
 15 אלגסחור פחמת או תכלל להם חיקקה אלמטר כלאף אלמטר אלמראד
 כנא פאלעלם הו איצא :

פצל יח

קרב ונגע ונגש. הוה אללה אסמא אעני קריבה ונגיעה
 20 ונגישה קד תכון למעני אלדנו ואלקרב פי אלמכאן וקד תכון
 למעני אתצאל אלעלם כאלמעלוס פכאנה שבה כקרב גלס מן גלס.
 אסא מעני קריבה אלאול והו אלקרב פי אלמכאן כאשר קרב אל
 הסחנה | ופרעה הקריב | ואלנגיעה מענאהא אלאול דנו גלס
 כלגס ותגע לרגלוי | ויגע על פי | ומעני נגישה אלאול אקדאם
 25 שכין עלי שכין וחרכתה אליה ויגש אליו יחודה | ומעני הוה
 אללה אסמא אלמאני הו אתצאל עלם ורנו אדראך לא דנו מכאן קאל
 מן אלנגיעה פי מעני אתצאל אלעלם כי נגע אל חשמים משפטה |

- (1) שמות לב. יט. (2) שם יו. י. (3) שם ה. כה.
- (4) ישעיה ו. ז. (5) בראשית טו. יח. (6) ירמיה נא. ט.

וקיל מן אלקרובה והדבר אשר יקשה מכם תקריבון אליו) כאנה
 יקיל תעלמוני בה פקד אסתעמל פי אעלאם במעלות וקיל מן אלנגישה
 ויגש אברתם ויאמר (2) והו כאן פי חאל אלוהי ואלמכאת אלנבוי
 כמא סריבן (3) יען כו נגש העם הזה בפיו ובשפתיו כבודוני (4).
 6 פכל לשון קרובה או נגישה תגדחא גאת פי כתב אלנבואה בין אללה
 א חקאלי ובין מכלוק מן אלמכלוקאת פחי כלהא | מן הוא אלמעני אלמכיר
 לאן אללה תעאלי לים הו גממא כמא סיחברתן לך פי הוה אלמקאלה
 פלא הו תעאלי ודנו ולא יקרב מן שר ולא שר מן אלאשיא יקרב מנה או
 ידנו בה תעאלי או בארתפאע אלגממאניה ורתפע אלמכאן ויבטל כל קרב
 10 ודנו או כער או אתצאל או אנפצאל או תמאם או תתאלי וזא אראך
 תשך ולא ילכם עליך קולה קרוב יי לכל קוראיו (5) קרבת אלהים
 יחפצון (6) קרבת אלהים לי טוב (7) אן הוה כלהא קרב עלם אעני
 אדראך עממי לא קרב מכאן וכולך קולה קרובים אליו (8) קרב אתה
 ושמע (9) ונגש משה לברו אל יי והם לא יגשו (10) אלא אן תריר
 15 אן תלעל מא קיל פי כשה ונגש אנה יקרב מן אלמוצע מן אלנבל
 אלרי חל פיה אלנור אעני כבוד יי פלך לך לכן תמסך באלאצל אן
 לא פרק בין כון אלשכך פי מרכו אלארץ או פי אעלי אלפלך אלתאסע
 לו אמכן לך פאנה עם יבעד מן אללה הנא ולא קרב מנה הנאך בר
 אלקרב מנה תעאלי באדראכה ואלבעד ענה למן גלה ויתפאצל אלקרב
 20 ואלבעד מן הוה אלגהה תפאצלא כהירא גרא וסאכך פי פצל מן פצול
 הוה אלמקאלה (11) כיף הו אלתפאצל פי אלארואך. אמא קולה גע בהרים
 ויעשנו (12) יעני בה אוצל אמך להא עלי גהה אלמחל כמא קאל וגע
 אל עצמו (13) יעני אחל אפתך בה וכולך אלנגיעה וזא יתצרף מנהא
 תעלכתרהא פי כל מכאן כחמבה פתארה יראד בהא דנו גמם בלגם ותארה
 5 אוצאל עלם ואדראך אמר מא | פכאך מדרך אלמאר אלרי עם יכן יורכה
 קבל קד קרב מן שר כאן בעידא ענה פאפהם הוה :

(1) דברים א. יו. (2) בראשית יח. כג. (3) להלן פי כא וחלק בי פי מא.
 (4) ישעיה כט. יג. (5) תהלים קסה. יח. (6) ישעיה נח. ב.
 (7) תהלים עג. כה. (8) דברים ה. ו. (9) שם ה. כד. (10) שמות כה. ב.
 (11) להלן פי ס. (12) תהלים קסה. ח. (13) איוב ב. ה.

פצל יט

מלא. הוה אסם משתך וסתעמלה אהל אללגה פי גמם יחל פי גמם
 פימלחה ותמלא כרהו) מלא העומר לאחד (2) והוא כהיר וסתעמל
 פי מעני אנקצא זמאן מא מקרר ותמאמה וימלאו ימיה (3) וימלאו 6
 לו ארבעים יום (4) ויסתעמל פי מעני אלכמאל פי אלפצילה ואלגאיה
 פיתא ומלא ברכת יי (5) מלא אותם חכמת לב (6) וימלא את
 החכמה ואת התכונה ואת הרעת (7) ומן הוא אלמעני קיל מלא
 כל הארץ כבודו (8) מענאה גמיע אלארץ תשחד בכמאלה אי תול עזיה
 וכולך קולה וכבוד יי מלא את המשכן (9) וכל לשון מליאה 10
 תגדחא מנסוכה דעה פחי מן הוא אלמעני לא אן חם גמם ימלא מכאנא
 אלא אן תריר תלעל כבוד יי אלנור אלמכלוק אלרי יסכי כבוד פי
 כל מוצע והו אלרי מלא את המשכן פלא ציר פי לך :

פצל כ

16 רם הו אסם משתך למעני ארתפאע אלמכאן ומעני ארתפאע אלמנולה
 אעני אלגאלה ואלכראמה ואלעזה קא ותרם התבה מעל הארץ (10)
 והוא מן אלמעני | אלאול וקאל הרימותי בחר מעם (11) יען אשר כה א
 הרימותיך מתוך העפר (12) יען אשר הרימותיך מתוך העם (13)
 מן אלמעני אלתאני וכל לפמ הךמה לא פי אללה הו מן הוא אלמעני 20
 אלתאני רומה על השמים אלהים (14) וכולך נשא יכון במעני רפעה
 אלמכאן ובמעני רפעה אלמנולה ופוד אלחט וישאו את שברם על
 חמוריהם (15) מן אלמעני אלאול ומתלח כהיר פי מעני אלחמל ואלנקלאן
 לאנה רפעה פי אלמוצע ומן אלמעני אלתאני ותנשא מלכותו (16)
 וינמלם וינשאם (17) ומדוע תתנשא (18) פכל לשון נשואה גאת 25

(1) בראשית כד. טו. (2) שמות טו. לב: מלא העומר ממנו; שם שם. גג:
 מלא העומר מן. (3) בראשית כה. כד. (4) שם ג. ג. (5) דברים לג. כג.
 (6) שמות לה. לה. (7) מלכים א. ז. יד. (8) ישעיה ו. ג. (9) שמות ט. ד.
 (10) בראשית ה. יו; שם: ותרם מעל הארץ. (11) תהלים פפו. כ.
 (12) מלכים א. טו; ב; שם: מן העפר. (13) שם יד. ו. (14) תהלים נה. ו.
 (15) בראשית מב. כו. (16) במדבר כד. ו. (17) ישעיה סג. ט. (18) במדבר טו. ג.

מנסוכה לזה תעאלי חי מן הוא אלמעני אלמכיר הנשא שופט תארץ 1)
 כה אסר רם ונשא 2) דפקה וגלאלה ועזה לא עלו מכאן ועל ישכל
 עריך קולי רעפה מנולה וגלאלה ועזה פתקול כיה תלעל מעאני כחירה
 מן בעני ואחד סיכין לך אן אללה תעאלי ענר אלמרוכין אלכאמלין לא
 יוצף כאוצאף כחירה ואן היה אלאוצאף כלהא אלמטעדרה אלתי תרל עלי
 אלמעטום ואלעזה ואלקדרה ואלכמאר ואלגור וגיראה כלהא תרנע למעני
 ואחד ולך אלמעני הו דאתה לא שי כארג ען אלוואת וסתאחך פצול פי
 אלמסמא ואלצפאת ואנמא אלקצד פי הוא אלפצל אן דם ונשא לים
 מענאה וספהומה עלו מכאן כל עלו מנולה :

פצל כ כא

כת ב עבך מענאה אלואל הו כמעני אלעבור פי אלערכי הו | אנתקאל גסם
 פי מכאן ומתאלה אלואל לחרכה אלחיואן עלי בעד מא מסתקים
 וחוא עבר לפניהם 3) עבור לפני העם 4) וחוא כחיר. הם אסתעיר
 לאסתדאר אלאצואת פי אלהו ויעבירו קול במחנה 5) אשר אנכו
 שומע מעבירים עם יי 6) הם אסתעיר לחלוץ אלנור ואלמכינה אלתי
 יראה אלמכניא כסראה הנכואה קאל והנה תנור עשן ולפיר אש
 אשר עבר בין הגזרים האלה 7) וכאן ולך כסראה הנכואה לאן
 אול אלקצה קאל ותדרסה נפלה על אכרם וכו' 8) וכחכס היה
 אלמסתעארה קיל ועברתי בארץ מצרים 9) וכל מא שאכהה וקד
 אסתעיר איצא לסן פעל פעלא מא ואפרט פיה וחלאו חדה קאל וכגכד
 עברו יין 10). וקראסתעיר איצא לסן תכטי קצרא מא וקצר קצרא אכר
 ונאיה אכרי והוא ירה החצי להעבירו 11) וכחכס היה אלמסתעארה
 הו ענדי קולה ויעבר יי על פניו 12) ויכון אלצמיר פי פניו עאידא
 עליה תעאלי וכלא לעלה אלחכמים אן הוא פניו לה תעאלינו 13) ואן כאן
 זכרוא ולך כמערץ הגדות לים הוא מוצעהא לכנה תקויה מא לראינא
 פיכון פניו צמיר הקיביה וכיאן ולך כחכס מא אראה ויכוד לי אן

1) החלים צור. כ. 2) ישעיה נו. טו. 3) בראשית לג. ג. 4) שמות יז. ה.
 5) שם לג. ו. 6) שמואל א ג. כד. 7) בראשית טו. יז. 8) שם שם. יב.
 9) שמות יב. יב. 10) ירמיה כג. ט. 11) שמואל א כ. לו. 12) שמות לג. ו.
 13) ראש השנה יז. ב.

משה עימם מלכ ארדאכא מא והו אלרי כלי ענה כראית פנים פי
 קולה ופני לא ידאו 1) ועד כארדאך דון מא מלכ והו אלרי כני ענה
 כראית אחור פי קולה וראית את אחורי 2) וקד נכהנא עלי הוא
 אלמעני פי משנה תורה 3) פקאל הנא אן אללה תעאלי חלב ענה ולך
 אלארדאך אלמכני ענה בפנים ותלאוה למעני אכר | אעני מערפה כ. א
 אלאפעאל אלמנסוכה לה תעאלי אלתי ימן כהא אנהא צפאת מתעדרה
 כמא מנכין 4) וקולי חלב ענה אריד בה אן ולך אלארדאך מחלוב ממנוע
 כמכיעתה ואן כל אנמאן כאמל ענר אתצאל עקלה בלך אלרי פי טבעה
 אן יודך וירום ארדאכא אכר וראה קד יכתל ארדאכא או יהלך כמא סיכין
 פי פצל מן פצול היה אלמקאלה 5) אלא אן תצחכה מעונה אלאהיה כמא 10
 קאל ושכותי כפי עריך עד עברי 6). אמא אלחרגום פלרי עלי
 מעתארה פי הוא אלמאור ולך אן כל אסר יגרח מנסוכא לזה וילחקת
 תלמים או לואחק אלחגמים פיקדרה כחוף אלמצאף ויגעל תלך אלנסכה
 לאסר מא מצאף לזה מחוף קאל פי קולה והנה יי נצב עליו 7)
 יקרא דיי מעתד עלוהי וקאל פי קולה יצף יי בינו וכינך 8) 15
 יסך מיסרד דיי ועלי הוא אמרד שרחה עימם וכלך פעל פי קולה
 ויעבר יי על פניו 9) ואעבר יי שכינתיה על אפוחי וקרא
 פיכון אלשי אלרי עבר ענרה מכלוקא כלא שך ולעל צמיר פניו עאידא
 אלי משה רבינו ויכון שרח על פניו במחצרה כמא קאל ותעבר
 המנחה על פניו 10) והוא איצא תאויז ליד מסתחסן וממא יוכר שרח 20
 אנקלוס הגר זיל קול אלכתאכ והיה בעבור כבודיו 11) פקד צרח
 כאן אלרי יעבר הו שי מנסוכ לה תעאלי לא דאתה לג אסמה וען ולך
 אלכבוד קאל עד עברי ויעבר יי על פניו ואורא לם יכן כל מן
 תקדיר מצאף מחוף כמא יפעל אנקלוס דאימא פתארה יגעל ולך |
 אלמחוף יקרא ותארה יגעלה שכינה ותארה יגעלה מיסרמא כחכס כל כ. ב
 מוצע פאנא נתן איצא נלעל אלמצאף אלמחוף הנא קול ויכון אלמקדיר

1) שמות לג. כג. 2) שם שם. 3) יסורי התורה פי א. י.
 4) להלן פי גר. 5) להלן פי לב. 6) שמות לג. כב.
 7) בראשית כה. יג. 8) שם לא. טפ. 9) שמות לג. ו.
 10) בראשית לב. כב. 11) שמות לג. כב.

ויעבר קול יי ו על פניו ויקרא. וקד בינא אסתעארה אלגנה לקול
 פקנה ויעבירו קול בסתנהו) ויכון אלקול הו אליו קרא ולא
 חסתבעד כון אלקיאה מנסובה לקול פון כהה אלאלפאט בעינהא
 גאת אלעבארה ען למאכה תעאלי ל משה קאל וישמע את הקול מרבר
 5 (אליו) פכמא נסכ אלדבור לקול כלך נסכ הנא אלקיאה לקול
 וקד גא מלך הוא כביאן אעני נסכה אלמירה ואלקריאה לקול
 קאל קול אומר קרא ואמר מה אקרא) פיכון אלשרח בחסכ הוא
 אלחקירוד הכדא ועבר צות מן קבל אללה במחצרה פנארי יי וי ויכון
 חכירוד יי ללגנא לאנה תעאלי אלמנארי מלך משה משה אברהם
 10 אברהם והוא איצא תאוויל חסן גרא ולא חסתנכר כון הוא אלמעני
 אלעויץ אלבעיר אלדוראך יתאול פיה תאווילאח כתייה אל הוא לא יצר
 פי מא נחן בסכיה ולך אן תלתאר אי אלעקתקאדאח שית אמא אן וכון
 לך אלמקאם אלעטיים כלח מראה נכואח בלא שך ואלרום כלח
 אוראכאח עקליה אליו מלכ ואליו אמתנע ואליו אורך אלכר עקלי לא
 15 חס פיה כמא תאולנא אולא או יכון תם מע לך אוראך חס כצר לכן
 לשי מלוק ברויחה יחצר כמאל אלדוראך אלעקלי כמא תאול אנקלום
 הוא אן לס יכן לך אלדוראך אלכצרו איצא כמראה הנכואח | כמא
 לא פי אברהם והנה תנור עשן ולפיד אש אשר עבר 4) או יכון
 מע לך אוראך תאסה און איצא ויכון אלקול הו אליו עבר על פניו
 20 אליו הו מלוק איצא בלא שך אכתר אי אלרא שית או אלקצד כלח
 אן לא תעתקד קולה הנא ויעבר מלך עבר לפני העם 5) אן אללה עז
 ונל לים הו לממא ולא תנז עליה אלחרכה פלא ימכן אן יקאל אנה עבר
 בחסכ אלוצע אלול פי אלגנה :

פצל כב

בא אלביאה פי אללסאן אלעבראני מוצקה למני אלחיואן אעני
 אקבאלה עלי מוצע מא או שלץ אכר בא אחיך במרמס 6) והי
 איצא מוצקה לרכלו אלחיואן פי מוצע מא ויבא יוסף חביחה 7) כי
 1) שמות לו ו. 2) במדבר ו. פ. 3) ישעיה מ. ו.
 4) בראשית מו. ו. 5) שמות יו. ה. 6) בראשית כו. לה. 7) שם מג. כו.

תבואו אל הארץ 1) ואסתעיר הוא אלסם לחלוז אלמבר אליו לים
 כלנסם אצלא כי יבוא רבך וכברנוך 2) מאשר יבואו עריך 3)
 חתי אנה אסתעיר לאעראם מא ויבא דע 4) ויבא אפל 5) ובחסכ הוה
 אלססתעארה אלתי אסתעיר למא לים כלנסם אצלא אסתעיר איצא ללכארי
 עז ונל אמא לחלוז אמרה או לחלוז סכינתה ובחסכ הוה אלססתעארה 8
 קיל הנה אנכי בא אליך בעב תענן 6) כי יי אלתי ישראל בא
 בוד) וכל מא שאכה לך מענאה חלוז סכינה ובא יי אלתי כל
 קדושים עמך 8) חלוז אמרה או תכאח מואעירה אלתי ועד כהא עלי
 יד אנביאות והו קולה כל קדושים עמך כאנח יקול ובא דבר יי כו
 אלתי על ידי כל קדושים עמך למאכא לישראל : 40

פצל כב

אליציהה מקבאל אלביאה אסתעמל הוא אלסם פי כרוג נסם
 מן מוצע כאן מסתקרא פיה למוצע אכר חיואנא כאן ולך
 אלנסם או גיר חיואן חס יצאו את העיר 9) כי תצא אש 10) 15
 ואסתעיר לטהור אמר לים כלנסם אצלא הדבר יצא מפי המלך 11)
 כי יצא דבר המלכה 12) ועני נפול אלמבר כי מציון תצא תורה 13)
 וכלך השמש יצא על הארץ 14) אעני טהור אלציה ובחסכ הוה
 אלססתעארה כל לשון יציה גאת מנסובה לה תעאלי הנה יי ויצא
 מסקוסו 15) יטהר אמרה אלמסתור אלן ענא אעני חרות מא יחדת בער
 20 אן לס יכן אל כל חארת מן קבלה תעאלי ינסכ לאמרה ברבר יי
 שמים נעשו וברוח פיו כל צבאם 16) תשכיחא כאלאפאקל אלצאורה
 ען אלמלך אלתי אלתיהם פי תנפיר ארארתהם אלכלאם והו תעאלי גיר
 מסתקר לאלה ופעל כהא כל פעלה כמגרר ארארתה פקט פלא כלאם איצא
 כולה כמא סיבין 17) ולמא אסתעיר לטהור פעל מן אפעאלה יציה כמא 25
 כינא וקאל הנה יי ויצא מסקוסו 18) אסתעיר לארתפאע לך אלפעל

- | | | |
|------------------|--------------------|-------------------|
| 1) שמות יב. כח. | 2) שופטים יג. ו. | 3) ישעיה מו. יג. |
| 4) איוב ל. כו. | 5) שם שם. | 6) שמות יט. פ. |
| 7) יחזקאל סו. ב. | 8) זכריה יד. ת. | 9) בראשית מד. ד. |
| 10) שמות כב. ת. | 11) אסתר ו. ה. | 12) שם א. יו. |
| 13) ישעיה כ. ג. | 14) בראשית יט. כג. | 15) ישעיה כו. כא. |
| 16) תהלים לג. ו. | 17) להלן פי סה. | 18) ישעיה כו. כא. |

כחסב אלמארה איצא שובה פקאל אלך אשובה אל מקומי
 א אלמעני ארחפאק אלשכינה | אלתי כאנת פימא ביננא מנא אלתי תבעהא
 ערס אלענאיה בנא כמא קאל מתואעדא והסתרתי פני סהם והיה
 לאכז (2) לאנה ארא ערסת אלענאיה סאב ובקי הדפא לכל מא עסי אן
 יערין ויתפק פיון כירה ושרה בחסב אלאתפאק ומא אשד' הוה אלמאעד
 וענה כני בקולה אלך אשובה אל מקומי:

פצל כד

אלה ליכה איצא סן גמלה אלמסמא אלמוצוקה לחרכאת מכוצה סן
 תרכאת אלחיואן ויעקב הלך לררכוב) והוא כתיב
 וקד אסתעיר הוה אלמס לאלמסמא אלמסמא אלתי הי אלמסן סן אלמס
 אלחיואן והסים היו הלוך והסור (4) ותהלך אש ארצה (5). הם
 אסתעיר לאנתשאר אמר מא ומהורה ואן כאן ולך לים בלסם אצלא קאל
 קולה כנחש ולך (6) וכלך קולה קול יי אללהים סתהלך כגן (7)
 אלקול הו אלמסקול ענה אנה כאן סתהלך וכחסב הוה אלמסתעארה כל
 לשון הליכה גאת פי אללה תעאלי אעני אנהא אסתעורת למא לים
 בלסם אמא לאנתשאר אלמסר או לרפע אלענאיה אלרי סתאלה פי אלחיואן
 אלחוליה ען אלשר אלרי ולך סן אלחיואן באלה ליכה פכמא כני ען רפע
 אלענאיה בהסתרת פנים פי קולה ואנכי חסתר אסתיר פני (8)
 כולך כני ענה באלה ליכה אלתי הי במעני | אלחוליה ען אלשר קאל אלך
 אשובה אל מקומי (9) אמא קולה ויחר אף יי כס וולך (10) פפיה
 אלמעניאן למיעא אעני מעני רפע אלענאיה אלמכני ענה באלחוליה ומעני
 אנתשאר אלמסר ופשאיה ושתורה אעני אלחרון אף הו אלרי הלך ומסת'ר
 אייהמא וללך צארת סצורעת כשלג וכלך אסתעיר לשון הליכה
 לרמיר כאלמסירה אלפאללה דון תתוך למס אצלא קאל והלכת כדרכי יו
 אחרי יי אללהים תלכו (12) לכו ונלכה באור יי (13):

(1) הושע ה. טו. (2) דברים לא. יז. (3) בראשית לב. ב.
 (4) שם ת. ה. (5) שמות ט. כג. (6) ירמיה טו. כב. (7) בראשית ג. ח.
 (8) דברים לא. יח. (9) הושע ה. טו. (10) במדבר יב. ט. (11) דברים כח. ט.
 (12) שם יג. ה. (13) ישעיה ב. ה.

פצל כה

שכן: מעלום אן מעני הוה אלפעל אלמכן והוא שוכן באלונו
 מסרא (1) ויהי בשכן ישראל (2) והוא הו אלמעלום
 אלמשהור ומעני אלמכן הו דואם אלמקים פי מכאן מא פי ולך אלמכאן
 פאנת כמול אקאמה אלחיואן פי מכאן עאמא כאן או כאצא וקאל פיה אנה
 סכן פי ולך אלמוצע ואן כאן הו מתחרכא פיה בלא שך ואסתעיר ולך
 למא לים בחיואן כל לכל אמר חבת ולום שוה אכר פיקאל פיה איצא
 לשון שכינה ולו למ יכן אלשי אלרי לזמה ולך אלמסר סכאנא ולא
 כאן אלמסר איצא חיואנא קאל תשכן עריו עננה (3) ולא שך אן
 אלעננה ליסת חיואנא ולא אליום למסא אצלא כל הו גו זמאן וכחסב
 הוה אלמסתעארה אסתעיר לדה תעאלי אעני לדואם סכינתה או ענאיתה
 פי | אי מוצע דאמת פיה או לכל אמר דאמת בה אלענאיה פקול וישכן כס. א
 כבוד יי (4) ושכנתי בתוך בני ישראל (5) ורצון שכני סנה (6)
 וכל מא לא סן הוה אלפעל מנסוכא לדה הו במעני דואם סכינתה אעני
 גורה אלמסלדוק פי מוצע או דואם אלענאיה כאמר מא כל מוצע בחסבת:

פצל כו

קד ערמת קולתהם אלגאמעה לאנואע אלחאוילאת כלהא אלמסתעלקה
 בהוה אלפן והו קולחם דכרה תורה כלשון בני אדם (7) 20
 מעני ולך אן כל מא ימכן אלגאם אלמע פהמס ותצורה באול פכרה הו
 אלרי אולב לדה תעאלי פוללך וצף באוצאף תרל עלי אלגממאניה לירל
 עליה אנה תעאלי סולוד או לא ידרך אלגמהור באול והלה וגוהא אלא
 ללגמס כאצה ומא לים בלסם או סולוד פי גמס פלים הו סולודא ענדהם
 וכלך כל מא הו כמאל ענרנא למכ דה תעאלי לירל עליה אנה כאמל 25
 כאנחא אלמסאלאת כלהא ולא ישובה נקן אצלא פכל סא ידרך אלגמהור
 באנה נקן או ערס פלא ווצף בה וללך לא יוצף כאכל ולא כשרב ולא

(1) בראשית יד. יג. (2) שם לה. כב. (3) איוב ג. ה.
 (4) שמות כד. טו. (5) שם כט. סה. (6) דברים לג. טו. (7) יבמות עא. א
 בבא מציעא לא. ב.

כנום ולא במרץ ולא כמלם ולא במא ישכה ולך וכל מא יפן אלגמהור
 אנה כמאל זצף כה ואן כאן ולך אנמא הו כמאל כאלאצאפה אינא אמא
 אליה תעאלי פתלך אחתי נטנאה כלהא כמאלאת חי גאיה אלנקץ לכן |
 כ. לו תכירוא קרם ולך אלכמאל אלנמאני מנה תעאלי לכאן ולך ענדהם
 נקצא פי חקה. ואנת תקלם אן אלחרכה חי מן כמאל אלחיוואן וצורוריה
 לח פי כמאלח פכמא הו מפתקר ללאכר ואלשרכ לתקועין מא תחלל כולך
 הו מפתקר ללחרכה ליקצד אלמואלף לה ויהרב מן אלמכאלף ולא פרק
 בין אן יוצף תעאלי כאלאכר ואלשרכ או יוצף בחרכה לכן בחסכ לשון
 כזי אדם אעני אלכיראל אלגמהורי כאן אלאכר ואלשרכ ענדהם נקצא פי
 חק אליה ואלחרכה לוסת כנקץ פי חקה ואן כאנת אלחרכה אנמא אלנא
 אליהא אלאפתקאר וקר תברהן אן כל מתחרך פרו עטם מנקסם בלא שך
 וסיתכרתן כונה תעאלי לוס כזי עטם פלא תולד לח חרכה ולא יוצף איצא
 כמכון או לא יוצף כמכון אלא מן שאנה אן יתחרך פכל היה אלמסמא
 אלדאלה עלי אנואע אלחרכאת אלחיואניה כלהא וצף כהא תעאלי עלי
 אלנהה אחתי קלנא כמא יוצף באלחיהה או אלחרכה ערץ לאום לחיוואן
 ולא ריב אן מע ארתפאע אלגמסאניה ירתפע גמיע ולך אעני ידר ועלה
 והלך ונצב ועטר וסכב וישב ושכן ויצא וכא ועבר
 וכל מא שאכה ולך והוא אלמסר אלתטויל פיה פצל אלא מן אלג מא
 אלפתח אלהאן אלגמהור פללך ינכגי תכיונה ללדון אכרוא אנפסהם
 כאלכמאל אלנמאני ואואלה היה אלאוהאם אלמאכקה מן מן אלמפוליה
 אליהם מנהם כיסיר כסט כמא פלנא: |

פצל כז

אנקלום הגר כמאל גרא פי אלנהה אלעבראניה ואלסריואניה וקר
 געל וכרה רפע אלתגסים פכל צפה יצפאה אלכתאב תלדי
 אזי גמסאניה ותאולעה בחסכ מענאהא וכל מא יגרה מן היה אלמסמא
 אחתי תרל עלי נוע מן אנואע אלחרכה יגעל מעני אלחרכה תלדיא ושחור
 גור מללוק אעני שכינה או אענתנאא פהו חרגם ורר ייו) יתגלוי
 ייו וירר ייו) ואתגלוי ייו ולם יקל ונחת ייו ארדה נא

(1) שמות ישי. יא. (2) שם שם. כ.

ואראח(ו) אתגלוי כען ואחזי והוא מטור פי שרחה לכנת חרגם
 אנכי ארד עמך מצרימה(2) אנא אחות עמך למצרים והיה
 קצה עגיבה גרא תרל עלי כמאל הוא אלמלד וחמן תאולעה ופחמה
 אלמסור עלי מא חי עליה ופתח לנא איצא כהרה אלחרגמה מעני ככירא
 מן מעאני אלנבוה ולך אן אוף היה אלקצה קאל(3) ויאמר אליהם
 לישראל במראות הילדה ויאמר יעקב יעקב וכו' ויאמר
 אנכי האל וכו' אנכי ארד עמך מצרימה פלמא צמן אוף אלקול
 אנה כאן במראות הילדה פלם יסתשנע אנקלום אן והכי אלקול
 אלדי קול במראות הילדה כנצה והו אלצחיה לאן הוא זצף מא קול
 לא וצף קצה גרת מלך וירד ייו על הר סיני(4) אלדי הו וצף מא
 חרה פי אלמסור אלוגוריה וללך כני ענה באלתגלוי ונפי ענה מא ירל
 עלי וגור חרכה ואלמסור אלכיואליה אעני חכאיה מא קול לה אכקאה
 כחסכה והוא עגיב. ומן הנא תתנבה אן | פרקא ככורא בין מא יקאל פיה
 כחלום או במראות הילדה וכין מא יקאל פיה כמחזה וכמראה
 וכין מא יקאל פיה ממלקא ויהי דבר ייו אלו דאמר או ויאמר
 ייו אלדי. ויסכן איצא ענדי אן יכון אנקלום תאול אליהם אלמקול
 הנא מלאכא וללך עם יכרה אן יקול פיה אנא אחות עמך למצרים
 ולא תסתשנע כונה יעתקד אליהם הנא מלאכא והו יקול לה אנכי
 האל אלהי אביך לאן הוא אלקול יכון. כהוא אלנץ עלי ירו מלאך
 איצא אלא תראח יקול ויאמר אלדי מלאך האלהים כחלום יעקב
 ואומר הנני(5) ופי אכר וצף כמאכה לה אנכי האל בית אל אשר
 משחת שם מצבה אשר נדרת לו שם נדר(6) ולא שך אן יעקב
 נדר ללה לא ללמלאך לכן הוא מטור פי אקאויל אלנבוה אעני חכאיה
 אלמסור אחתי יקולהא להם אלמלאך ען אללה כלפט כמאכ אללה להם
 והי כלהא כחוף אלמצאף כאנה יקול אנכי שרות אחי אביך אנכי
 שרות האל הנגלה עליך בכית אל ונתו הוא וסיאתי פי אלנבוה
 ומראתבהא ופי אלמלאיכה כלמא כתייר בחסכ גרץ היה אלמקאלה:

(1) בראשית יח. כא. (2) שם מו. ד. (3) שם שם. ב. ו.
 (4) שמות ישי. כ. (5) בראשית לא. יא. (6) שם שם. יג.

פצל כח

רנל אסם משתך חו אסם אלול רגל תחת רגלו) ויקע איצא
 פי טעני אלחבע צא אתה וכל העם אשר כרגליך (2)
 מענאח אלחבעקן קך ויקע איצא כמעני אלסכביה ויכרך ירי אותך
 5 דא (3) כסכבי אי מן אלזי אן אלסמר אלזי | חו מן אלז שי מא פלךך
 אלשי סכב ללאמר והלא כחיר אלסמטעסאל רגל המלאכה אשר
 לפני ולרגל הירדים (4) פקולה ועפרו רגליו כיום ההוא על הר
 הזיתים (5) וירד כח תבאת אסכבא אעני אלענאויכ אלחי תמחר חיניך
 10 פי דלך אלמוצע אלחי חו תעאלי סכבא אעני פאעלה ואלזי הוא
 אלחאויז רחב וונתן כן עזואל עי"אם קאל ויתגרי כנבורתיה
 כיוםא חהוא על טור זותיא וכוא יתרם כל לארחה כמש ותנקל
 נבורתיה לאנהא כלהא אלסראד כהא אלספאל אלצאדרה ען ארארתה.
 אמא קולח ותחת רגליו כמעשה לבנת הספיר (6) פתאויז אנקלוס
 15 פוח מא קד עלמת אנה געל צמיר רגליו עאידא אלי אלפסא פאל
 ותחות כורסי יקריה ואפחם חם תעלב מן כער אנקלוס ען
 אלחגסים וכל מא יודי אליה ולו באבעד טריק לאנה לס יקל ותחות
 כורסיה לאנה אן נסכ אלפסא דה עלי אלמעני אלספחום אולא לום
 כונה מסחוי"א עלי גסם ולום אלחגסים פנסכ אלכסא ליקריה אעני
 20 לשיכונה אלחי חו נור סלזוק וכלך קאל פי תרגום כו יד על כס
 יח (7) קאל מן קדם אלחא דשכנתיה על כורסי יקרא וחכוא
 חזר עלי לסאן גטיע אלסמה כסא חככוד וקר כרגנא ען גרץ אלפצל
 לשי סותכו פי פצול אכרי וארגע אלי גרץ אלפצל אמא תאויז אנקלוס
 פקד עלמחה לכנה גאיה אלסמר אנה נפי אלחגסים ולס יכין לנא אי שו
 25 אורכוה ולא הוא אלסמל אי שי יראד כח וכלך פי כל סוצע לא יתערץ
 כ' כהוא אלמעני | כל לנפי אלחגסים פקט לאן נפי אלחגסים אמר כרהאני
 צורוי פי אלעקתקאר פיקטע כח ויקול כחסכה אמא תכיון מעני אלסמל
 פחו אמר מטנון קד יכוון דלך חו אלקצד או שי אכר והי איצא אמור

(1) שמות כא. כד. (2) שם יא. ח. (3) בראשית ל. 5.
 (4) שם יג. יד. (5) וזכריה יד. ד. (6) שמות כד. י. (7) שם יג. טו.

כפיה גרא ולים מן קואעד אלעקתקאר פחמחא ולא אדראכחא סהלא
 ללגמחור פלדך לא ילם כהוא אלמעני אמא נחן כחסכ גרץ אלסקאלה
 פלא כד לי אן אתאול שיא ואקול אן קולה תחת רגליו וירד כח מן
 סככה ומן אלזה כמא כינא ואלזי אדרכוה חו חקיקה אלסמדה אלזוי
 אלחי הי מן קבלה תעאלי וחו סכב וגורחא ותאמל קולה כמעשה לבנת
 5 הספיר ולו כאן אלקצד אלזון קאל כל לבנת הספיר זאר מעשה לאן
 אלסמדה כמא עלמת קאכדה אכרא מנפעלה כמעקבאר דאתהא ולא פעל
 דהא אלא באערץ כמא אן אלצורה פאעלה אכרא כראתהא מנפעלה
 באערץ כמא תכין פי אלכתב אלטביעיה ולדך קאל ענהא כמעשה
 ואמא לבנת הספיר פחי עכארה ען אלשפאף לא ען אלזון אלכויך
 10 לאן ביאץ אלכזור לים כלון אכויך כל שפאף פקט ואלשפאף לים חו לונא
 כמא כרחה פי אלכתב אלטביעיה לאנה לו כאן לונא לטא אודי אלזואן
 כלהא מן כלפה וקבלהא פלסא כאן אלגסם אלמשף עארם אלזואן כלהא
 דלך יקבל אלזואן כלהא כאלתעאקב והוא שכה אלסמדה אלזוי אלחי
 הי כמעקבאר חקיקתהא עארסה אלצור כלהא ולדך הי קאבלה ללצור
 15 כלהא כאלתעאקב פכאן | אדראכחם אידא אלסמדה אלזוי ונסכתהא לדה 26
 לכונהא אול סלזוקארה אלסוגבה אלכון ואלפסאר והו סכדעהא וסיוחתי
 פי הוא אלמעני איצא כלאס (1). ואעלם אנך מחתאל אלי סהל הוא
 אלחאויז ולו עלי תאויז אנקלוס אלזי קאל ותחות כורסי יקריה
 אעני אן אלסמדה אלזוי הי איצא כאלחיקיה תחת אלסמא אלסמטי
 20 כסא כמא תקדם וסא נכהני עלי הוא אלחאויז אלגריב ואיגאר הוא
 אלמעני אלא קולה ולרתהא ד' אלזעוד כן הורקנוס חסמסעהא פי
 בעץ פצול הרה אלסקאלה (2) ואלקצד כלה מן כל עאקל נפי אלחגסים
 ען אלדה תעאלי ואנעאל תלך לארראכחא כלהא עקליה לא חסיה
 פאפחם הוא ואעקתכרה:

פצל כט

עצב אסם משתך חו אסם אלולע ואלאלם בעצב תלדי בנוס (3)
 והו אסם אלגצב ולא עצבו אכיו מיטיו (4) לס יגצבה כו
 (1) חלקב פי כו. (2) שם שם. (3) בראשית ג. טו. (4) מלכים א. א. ג.

נעצב אל דורו) נצב מן אנלה והו אסס אלכלאף ואפעציון סרו
ועצבו את רוח קדשו(2) יעצבוהו בישיסון(3) אם דרך עצב
בי(4) כל היום דברי יעצבו(5) ובחשב אלמעני אלהאני או אלהאלה
קיר ויתעצב אל לבו(6). אמא בחשב אלמעני אלהאני פתאוילה אן
אללה נצב עליהם למו פעלהם פאמא קולה אל לבו וכולך קולה פי קצה
נח ויאמר יי אל לבו(7) פאסמק טענאח וולך אן אלמעני אלדי יקאל
ב. ענה פי | אלאנסאן אנה אסר בלבו או אסר אל לבו הו אלמעני אלדי
לא ילפף בה אלאנסאן ולא יקולה לגירה וכולך כל מעני אראה אללה
ולם יקלה לנבי פי ולך אלוקת אלדי נפך פיה ולך אלפעל בחשב אלאראה
יקאל ענה ויאמר יי אל לבו תשביחא בולך אלמעני אלאנסאני עלי
10 אמרא דברה תורה כלשון בני אדם והוא בין פאהר פלכון עציון
דור הסבור עם יתבין פי אלתורה ארמאל רסול להם פי ולך אלוקת ולא
נהלם ולא תואלדהם באלהלאך קיר ענחם אן אללה נצב עליהם בלבו
וכולך אראדתה באן לא יכון סבור עם יקל חינוך לנבי מן ואכלברחם
15 ככלא פולך קיר אל לבו. ואמא תאויל ויתעצב אל לבו בחשב
אלמעני אלהאלה פירכון שרחה וכאלף אלאנסאן אראה אללה פיה לאן
לכ איצא תתסרי אלאראה כמא סנבין פי אשתראך אסס לב(8) :

פצל 5

20 **אב 5** . הנה אלכלסה וצעחא אלול פי אללה לתנאול אלהיון סא
ותנאולה מן אלגרא והוא סא לא יתתאן לה סתאל להם אן
אללה לחפת פי אלאכל מענין אלמעני אלוואחד הו תלאף אלשר
אלמאכול ודחאבה אעני פסוד צורתה אולא ואלמעני אלאכר נמי אלהיון
במא ותנאולה מן אלגרא וזואם בקאיה בה ואסתמראר וגודה וצלאתה
25 קוי אלכון כלחא בה פבחב אלמעני | אלוואחד אסתעיר לשון אכילה
לכל תלאף וכל אבאדה וכאלגמלה לכל כלע צורה ואכלה אתכם ארך
אויכיס(9) ארך אוכלת יושביה(10) חרב תאפל(11) תאכר

- (1) שמואל א. כ. ד.
- (2) ישעיה ס. י.
- (3) תהלים עה. ס.
- (4) שם קל"ט. כד.
- (5) שם נו. ו.
- (6) בראשית ה. ו.
- (7) שם ת. כא.
- (8) דהלן פ' ע"ט.
- (9) ויקרא כו. דח.
- (10) במדבר יג. לב.
- (11) ישעיה א. כ.

חרכ(1) ותבער במ אש יי ותאכל בקצה הסחנה(2) אש אוכלת
הוא(3) ועני יביד עצאתה אבאדה אלנאר למא תחלט עליה והוא כחיר.
ובחשב אלמעני אלאכיר אסתעיר לשון אכילה ולעלם ואלתעלם וכאלגמלה
ללאדראכאח אלעקליה אלתו ידום בהא בקא אלצורה אלאנסאניה עלי
אכמל אלהאלת כדואם אלגסם באלגרא עלי אחסן חאלאתה לכו שברו
6 ואכל(4) שמעו שמוע אלרי ואכלו טוב(5). אכול דבש הרבות
לא טוב(6) אכל בני דבש כי טוב ונופת סתוק על חכך כן
דעה חכמה לנפשך(7) והוא אלאסתעמאל איצא כחיר פי כלחם
אלחכמים אעני אלכנאיה ען אלעלם באלאכל תא אכלו כשרא
שפינא בי רבא(8) וקאלוא כל אכילה ושתיה האמורה בספר
10 זה אינה אלא חכמה(9) ופי בעץ אלנסך תורה וכולך כתר תמסיתחם
אלעלם מאמ הווי כל צמא לכו למים(10) ומסא כתר הוא אלאסתעמאל
פי אללה ופשא חתי צאר כאנה אלוצע אלול אסתעמל איצא לפט אלנוע
ואעמש פי עדם אלעלם ואלאדראך והשלחתי רעב בארך לא רעב
לדחם ולא צמא למים כי אם לשמע את דברי יי(11) צמאה
15 נפשי לאלהים לא(12) והוא כחיר ותרגם יונתן בן עזיאל
עליה אלמלאם ושאתם מים בששון ספעוני חישועה(13) קאל
ותקבלון אולפן חדת בחדוא סבחירי צדיקיא פתאמל תאוילה
מים אנה עלם ינאל פי תלך אלאיאם ולעל סעני סעני העדה(14)
20 אעני אלאעיאן והם אלעלמא פקאל סבחירי צדיקיא אז אלצדק הו
אלישועה אלהקיקיה פארי כיף תאויל כל כלמה פי הוא אלפסוק
למעני אלעלם ואלתעלם פאפחם הוא :

פצל 5 לא

אעלם אן לעקל אלאנסאני סדאך פי קותה וטביעתה אן ידרכחא ופי
אלגור מולודתא ואמור לים פי טביעתה אן ידרכחא כולגה ולא

- (1) שמואל ב. כ. כו.
- (2) במדבר יא. א.
- (3) דברים ד. כד.
- (4) ישעיה נה. א.
- (5) שם שם. ב.
- (6) משלי כה. כו.
- (7) שם כד. יג. יד.
- (8) בבא בתרא כב. א.
- (9) קהלת רכב לפרק ג. יג.
- (10) ישעיה נה. א.
- (11) עמוס ח. יא.
- (12) תהלים סב. ג.
- (13) ישעיה יב. ג.
- (14) במדבר לו. כד.

כמכב כל אכואכ אדראכהא ססרודה מן דונה ופי אלוגוד אמור ידרך
 מנהא חאלה וינהל חאלאה ולים ככונה סררכא ולום אן דרך כל שי כמא
 אן ללחואם אדראכאת ולים להא אן תורכהא עלי או בעד אתפק וכלדך
 סאיר אלקוי אלכרניה לאנה ואן כאן אלנאסאן טהללא קויא עלי שיר
 קנטארין פלים הו קויא עלי שיר עשרה ותפאצל אשכאץ אלנוע פי הרה
 אלארראכאת אלחסיה וסאיר אלקוי אלכרניה בן ואצח לגמיע אלנאם
 לכנח לה חר ולים אלמור סאלא אלי או בעד אתפק ואי קרר אחפק
 כולך אלחכם בעינה פי אלארראכאת אלעקליה אלנאסאניה יתפאצל אשכאץ
 אלנוע פיהא תפאצל עמיסא והוא איצא בן ואצח גרא לאהר אלעלם
 חתי אן סעני מא יסתנכמה שכץ מן נפורה כנפסה ושכץ אכר לא יקרר
 אן יפהם ולך אלמעני אכרא ולו פהם לה ככל עכארה וככל סהל ופי
 אמור סרה לא ינפר להנה פיה בוגה כל ינכו להנה ען פחסה ותוא
 אלתפאצל איצא לים הו ללא נהאיה כל לעקל אלנאסאני חר בלא שך
 יקף ענה פתם אשיא יתכין ללאנאסאן אמתנאע אדראכהא ולא יגר נפסה
 סתשוקה אלי עלמטה לשעורה כאסתנאע ולך ואן לא באב ידכל מנה
 ללוצול אלי הוא כלהנא בערר כואככ אלסמא והל הי ווג או פרר
 וכלהנא בערר אנווע אלחיואן ואלמעארן ואלנבאת וסא אשכה ולך ולום
 אשיא יגר אלנאסאן שוקה אלי אדראכהא עמיסא ותסלט אלעקל עלי טלב
 חקיקתהא ואלכחל ענהא טוגוד פי כל פרקה נטארה מן אלנאם ופי כל
 ומאן ופי תלך אלאשיא תכחל אלוארא ויקע אלכחללאף בין אלנאסארין
 ותחרל אלשכה מן אנל תעלק אלעקל באדראך תלך אלאשיא אעני אלשוק
 אליהא וכוון כל אחד יטן אנח קר וגר טריקא יעלם כה חקיקה אלמור
 ולים פי קוה אלעקל אלנאסאני אן יאתי עלי ולך בברהאן לאן כל שי
 עלמח חקיקתה ככרהאן לא אכחלאף פיה ולא סלאוכה ולא סמאנעה לא
 מן גאהל יעאנר אלענאר אלרי יסמי אלענאר אלכרהאני כמא תגר אקואסל
 עאנורא פי כרהה אלוארץ וכוון אלפלך ססתודירא ונחו ולך פהאולא לא
 מוכל לחם פי הוא אלגרין והרה אלמור אלתי וקעת פיהא הרה אלחירה
 כחירה גרא פי אלמור אלאלאהיה וקלידה פי אלמור אלשביעיה
 ומעודיה פי אלמור אלחעלימיה קאל אלמסכנר אלמפורודיסי אן אסכאב
 אלכחלאף פי אלמור הללה אחרהא חב אלריאסה ואלגלכה אלצאדאן

ללאנאסאן ען אדראך אלחק עלי מא הו עליה ואלתאני לטאפה אלמור
 אלסררך פי נפסה וגמוצה וצעובה אדראכה ואלתאלת גהל אלסררך וקצורה
 ען אדראך מא יסכן אדראכה הכוא דכר אלמסכנר ופי אומנתא סכב
 ראכע לם ידכרה לאנה לם יכן ענדהם והו אלאלף ואלתרכיה לאן ללאנאסאן
 בסביעתה סתכה מא אלפה ואלמיד נחזה חתי אנך תרו אהל אלכאריה
 עלי מא הם עליה מן אלשעת ועדם אללואת וציקה אלמקואת יכרוון
 אלמון ולא יסתלון בלואתהא ויוחרון אלחאלאת אלסירה אלמעתארה עלי
 אלחאלאת אלצאלחה אלגיר סעתארה פלא סתחריח אנפסהם לסכן אלקצור
 ולא ללאם אלחריר ולא ללחנעם כאלחמאם ואלארהאן ואלאשיאכ כולך
 יחרל ללאנאסאן פי אלוארא אלתי אלפחא ורכי עליהא מן אלמסכה ואלחמאיה
 להא ואלמסתחאש סמא סואהא ובחסב הוא אלסכב איצא יעמי אלנאסאן
 ען אדראך אלחקאיק וימיל נחו סעתארהא כמא אעתי אלגסחור פי
 אלחגסים ופי אמור כחירה אלמאיה כמא נבין כל ולך מן אנל אלאלף
 ואלתרכיה עלי נצוץ אסתקר תעטימהא ואלתצדיק כהא תרל טואהרהא
 עלי אלחגסים ועלי כואלאת לא צחה להא כל קילת עלי גהה אלסהל
 ואלגנו וכאן ולך לאסכאב סאלכרהא ולא חטן אן הוא אלרי קלנאח
 מן קצור אלעקל אלנאסאני וכונה לה חר יקף ענה הו קול קיל כחסב
 אלשריעה כל הו אמר קד קאלתה אלפלסאפה ואדרכתה חק אדראכה מן
 גיר טראעה סלהב ולא ראי והו אמר צחית לא ישך פיה אלא מן גהל
 מא קד תכרוון מן אלמור והוא אלפצל אנמא קרמנאח חוטיה ללא
 יאתי בערה :

פצל לב

אעלם יא איהא אלנאטר פי סקאלתי אנה יעתי פי אלארראכאת
 אלעקליה מן חיה להא תעלק כאלמארה שי שביה כמא יעתי
 ללארראכאת אלחסיה ולך אנך ארא נטרח בעינך אדרכת מא פי קוה
 בצרך אן תורכה פאן אסתכרחת עיניך והלקח כאלנטר ותכלפת אן תנטר
 עלי בעד עמים אמור סמא פי קותך אן חנטר בכערה או תאמלח כטא
 דקיקא גרא או נקשא דקיקא לים פי קותך אדראכה פאסתכרחת נטרך
 עלי חקיקה פלים יצעף כצרך ען ולך אלרי לא תקרר עליה פקמ כל

ויצעף איצא ען מא פי קותך אן תדרכה ויכ' גטרך ולא תכצר מא כנת
 קאורא עלי אדראכה קבל אלתחדיק ואלתכלף וכדלך יגר כל נאטר פי
 עלם מא האלה פי האל אלתפכר פאנה אן אנעם פי אלתפכר ותכלף כל
 9. ב כאמרה יתבלד ולא יפתם חינוך ולו מא שאנה אן יפתמה | לאן האל אלקוי
 5 אלכדניה כלחא פי הוא אלמעני האלה ואחדה ושכה הוא יגרי לך פי
 אלדראכאת אלעקליה ורלך אנך אן וקפת ענד אלשכהה ולא תכרע נפסך
 באן תעתקד אלכרהאן פי מא לם יתברחן ולא תבארר ותדפע ותקטע
 באלתכריב לכל מא לם יתברחן נקיצה ולא תרום אדראך מא לא תקרר
 עלי אדראכה פתכון קד חצלת עלי אלכמאל אלמאנאני ותכון פי דרגה
 10 ר' עקיבא ע"אם אלדי נכנס בשלום ויצא בשלום 1) ענד גטרה
 פי היה אלמסור אלאלאהיה ואן רמת אדראכא פוק אדראכך או באדרת
 לתכריב אלמסור אלתי לם יתברחן נקיצהא או הי מסכנה ולו כאבעד
 אמכאן לתקת באלישע אחד וסא חו אן לא תכון כאמלא פקט כל
 תצור אנקץ כל נאקץ ויחדת לך חינוך תגליב אלכילאלאת ואלמיר נחו
 15 אלנקארין ואלרדאיל ואלשרור לאשתגאל אלעקל' ואנטפא נורה כמא יחדת
 פי אלכצר מן אלכילאלאת אלכאדבה אנואע ענד צעף אדרח אלכאצר פי
 אלמסרצא ופי אלדין ילחון כאלנטר דלאמור אלנרה או דלאמור אלרקיקה
 ופי הוא אלמעני קיר דבש סצאת אכז ריך פן תשבענו והקאתו 2)
 והכוא גלכוח אלחכמים ז"ל מללא עלי אלישע אחר. וסא אעלב
 20 הוא אלמלר דאנה שכה אלעלם באלאכל כמא קלנא 3) ודכר אלר' אלמטעמה
 וחו אלעסל ואלעסל כטביעתח אלא אכתר מנה הוע אלמעדה וקיא פכאנה
 יקול אן טביעהה הוא אלארראך מע גלאלתה ועטמתה וסא פיה מן אלכסאל |
 25 אן לם יוקף פיה ענד חדה זילסאר פיה בתחפט אנעכם לנקץ מלל אכל
 אלעסל אלדי אן אכל בקרר פקד אנתולא ואסתלד ואן זאר דהב אלגמיע
 לם יקף פן תשבענו וקצת בו אלא קאל ותקאתו ואלוי הוא אלמעני
 איצא אשאר בקולה אכול דבש הרכות לא טוב וכו' ואליה אשאר
 בקולה ואל תתחכם יותר לסת תשומם 4) ואלוי הוא אשאר בקולה
 שסור רגלך כאשר תלך אל בית האלהים וכו' 5) ואלוי הוא

1) חגיגה יד. ב. 2) משלי כה. טו. 3) לעיל פי 7.
 4) קהלת ה. טו. 5) שם ד. יז.

אשאר דוד בקולה לא הלכתי בגדולות ובנפלאות מסניו) ואלוי
 הוא אלמעני קצדוא בקולהם כסופלא מסך אל תדרוש ובמסכה
 מסך אל תחקור במה שהרשית דרוש ואין לך עסק בנפלאות 2)
 ירוד אנך לא תגיר עקלך אלא פי מא ימכן אלמאנאן אדראכה אמא
 אלמטר אלדי לים פי טביעה אלמאנאן אדראכה פאלאשתגאל בה סור 5
 גרא כמא בלנא. ואלוי הוא קצדוא בקולהם כל המסתכל בארבעה
 דברים וכו' 3) ותמסוא לך אלקול בקולהם כל שלא חס על כבוד
 קונו אשאר אלו מא בלנא מן כון אלמאנאן לא יתחגם לנטר באלכילאלאת
 אלפאסדה ואלא תדחת לה אלשכה או לם יתברחן לה אלמטר אלמטלוב
 לא ירפצה וישרחה ויבארר לתכריכה כל יתלבת ויחום על כבוד קונו 10
 ויכף ויקף והוא אמר קד באן ולים אלמטר אדה אלנצוץ אלתי קאלוחא
 אלמאנביא ואלחכמים ז"ל סך באב אלנטר באלגמלה ותעטיל אלעקל ען
 אדראך מא ימכן אדראכה כמא יטן אלגאלחון ואלמטוואנון אלדין | ועלבהם 15
 אן יגעלוו נקצהם ובלהחם כמאלא וחכמה וכסאל גירחם ועלמה נקצא
 וכרוגא ען אלשרע שמים חשך לאור ואור לחשך 4) כל אלגרץ כלה
 אלכאכבאר באן לעקול אלבשר חד תקף ענדה ולא תנתקד אלפאטא קילת
 פי אלעקל פי הוא אלפצל וגירה או אלגרץ אלארשאר אלו אלמעני
 אלמקצוד לא תחקיק מאהיה אלעקל ולתחריר לך פצול אכרי 5) :

פצל לב

20 **אלעלם** אן אלמכתדא כהוא אלעלם מלל גרא אעני אלעלם אלאלאהי
 וכדלך תביון מעאני אלממחאל אלנבויה ואלתנביה עלי אלמסתעאראת
 אלמסתעמלה פי אלכטאבה אלתי כתב אלנבוה מסלוה מנהא כל ינכני אן
 ירבי אלמאצגאר ויקל אלמקצרון עלי קרר אדראכהם פסן ראי כאמל אלדחן
 מהלא דהרה אלדרגה אלעאליה דרגה אלנטר אלכרהאני ואלמסתדלאלאת 25
 אלעקליה אלחקיקיה אנהץ אולא אולא אלו אן יצל כמאלה אמא מן
 מנכה ינכהה או מן נפסה אמא סתי אכתדא כהוא אלעלם אלאלאהי
 פלים יחדת תשווש פקט פי אלמקתקאראת כל תעטיל סחץ וסא מלל

1) תהלים קלא. א. 2) חגיגה יג. א. 3) שם יא. ב.
 4) ישעיה ה. כ. 5) להלן פי סח ועב.

ולך ענדי אלל סחל מן יגדו אלצכו אלרציע בככו אלחנמה ואללחם
 ושרכ אלכמר פאנה וקתלה בלא שך לום לאן הזה: אגריה סו וגר טכוקיה
 10 א ללאנסמן כל לצעף אלמתנאול להא. ען הצמחה חתי יחצל | אללסתנפאע
 כחא כולך הזה אללרא אלצחיתה סא אכפית ואלגות ותחלף כל קאלס
 5 פי תעיסמה בגור תצריח בכל ונח מן אלתחיל מן אגל כונהא פיהא
 כאמנה סו או מן אגל כונהא האדה לקואער אלשריעה כמא ומן אלנהאל
 אלדין ועסוא אנהם וצלווא דרגה אלנטר כל אכפית לקצור אלעקול פי
 אללכתרא ען קבולה ולוח כחא לעלמה אלכאמל ולדלך תחסמי סודות
 וסתרי תורה כמא נכף והוא הו אלסכב פי כון אלתורה רכרה
 10 כל שון בני אדם עלי סא בינא 1) ולדך לכונהא מערצה ליכחדי כחא
 ויתעלמה אלצביאן ואלנסואן וכאפה אלנאם ולום פי קרתהם פהם
 אללמור עלי חקיקתהא פלדלך אקתצר בהם עלי אלתקלדי פי כל ראי
 צחיח יותר תצרוקה ופי כל תצור עלי סא יסדר אלדחן נחו וגודה לא
 עלי חקיקה מאהיתה פאלא כמל אלשכץ ונסמרו לו סתרי תורה 2)
 15 אמא מן גירה או מן נפסה אלא נכהה בעצהא עלי בעץ וצל דרגה יצדק
 בתלך אללרא אלצחיתה כטרק אלחצדיק אלחקיקה אמא כאלכרהאן פי
 סא יסכן פיה כרהאן או באלחלג אלקויה פי סא יסכן פיה ולך וכולך
 יחצור תלך אללמור אלתי כאנת לה לילאח וסמאלחא כחקאיקה ויפהם
 סאיהיחא וקד תכרר לך סראת פי אקאוילנא קולהם ולא כמרכבה
 20 כיחיד אלל אם כן היה תכס ומכין סדעתו וחיניר מוסרון לו
 ראשו פרקים 3) ולדלך לא ינבגי אן יפאתח אחר פי הוא אלכאב אלל
 5 בקדר אחתמלה וכהלין אלשרטין אחרמה | כונה חכס אעני אנה חצלת
 לה אלעלום אלתי תלכו מנהא סקדמא אלנטר ואלהאני אן יכח פהמל
 פמנה לכו אלטכאיע ישער באלמעני כאיסר תלויה והו מעני קולהם
 25 מבין סדעתו ומאכין לך אלסכב פי מנע תעלים אללמור כטרק אללמור
 אלחקיקה ואכלהם בתצור מאהות אללמור עלי סא הו עליה וכן ולך
 אמרל לאומא צורוריא אלל יכח אלל הכוא פי פצל בעד הוא פאקול :

(1) לעיל פי כו. (2) השוה חגיגה יג. א. (3) לעיל ע' 3.

פצל לב

אללסכאב

אלמאנקה לאפתתאח אלתעלים כאללאהותא ואלתנביח
 עלי סא ינבגי אלתנביח עליה ותערוץ ולך דלגמהור כמסה
 אלסכאב. אלסכב אללואל צעובה אללמר פי נפסה ולטפה וגמוצה קאל 5
 רחוק סה שחיה ועמוק ועמוק סו ימצאנו 1) וקול והחכמה
 סאין תמצא 2) ולא ינבגי אן יכחדי פי אלתעלים כאלאצעב ואלאנמן
 פהמל ומן אלמסחאל אלמשהורה פי מלתנא תשכיה אלעלם כאלמא
 וכינוא עיאם פי הוא אלמחל מעאני מן גמלתהא אן אלדי ירדי יעום
 10 יכרל גואהר מן קער אלכחד ומן גהל אלעום גרק פלדלך לא יערתך לעלום
 אלל מן ארתאין פי תעלמה. ואלסכב אללהאני קצור ארתאן אלנאם כלחם
 פי אבתדאיהם ולדך אן אללנאמן לס לעל כמאלה אללכור אולא כל
 אללמאל פיה כאלקוה וחו פי אבתדאיה | קארם ולך אלפעל ועיר פרא 3) א
 אדם יורד 3) ומא כל שכץ לה אמר סא כאלקוה ילום צורדה אן יכרל
 15 ולך אלי אלפעל כל קד יכפי עלי נקצה אמא לסואנע או לקלה ארתאין 4)
 כמא יכרל תלך אלקוה אלי אלפעל וכביאן קיל לא רבים יחכמו 4)
 וקאלוא זיל ראיתי בני עליה והם מועטים 5) לאן אלמאנע ען
 אלכמאל כחירה גרא ואלשוואגל ענה גורה ומתי יחצל אללהו אללמל
 ואלפרגה ללרתיאין חתי יכרל סא פי ולך אלשכץ כאלקוה אלי אלפעל.
 20 ואלסכב אללהאל מול אללוטיאית לאן ללאנסמן כמבעה תשוק לסלכ
 אלגאיותא וכחירה סא ימל או ירפץ אללוטיאית ואלעלם אנה לו חצלת
 גאיה סא רון אללוטיאית אלמלקדמה להא לסא כאנת תלך לוטיאית כל
 כאנת תכחן שואגל ופצולא סחצא וכל אנסמן ולו אכר אלנאם אלא
 נכהתה כמא ונכה נאים ותקול לה אלמא תשתאק אללאן למערפה הזה
 אלמסמאואת כם עדרהא וכף שכלהא ומא פיהא ומא הו אלמלאיכה וכף 25
 כלך אלעלעלם כאסרה ומא גאיתך כחכס תרתיבה בעצה מן בעץ ומא הו
 אלנפס וכף חרותהא פי אלכרן והל נפס אללנאמן תפארק ומן כאן תפארק
 פכיה וכמא דא ואלו סא דא ומא אשבה הזה אלמכאחת פהו יקול לך

(1) קהלת ג. כד. (2) איוב כה. יב. (3) שם יא. יב. (4) שם לב. ט. (5) סוכה מה. ב; סגתדרין צו. ב.

נעם בלא שך וישתאק למערפֿה חיה אלאשיא עזי חקאיקהא שוקא מביעווא
לכנה רירד סכון הווא אלשוק וחצול מערפֿה גטיע דלך בכלמה ואחרה או
ד. ב כלמתין תקולהא לה אלא אנך לו כלפתה אן יעטל | שנדה גמעה מן
אלומאן אזי אן ופהם גטיע דלך לטא פעל בר וקנע בכואלאת כאדבה
5 תסכן נפסה אזיאה ויכרה אן יקאל לה אן תם שי יחתאג אזי מקדמאת
כתורה וטול מרה פי אלכחל ואנת תעלם אן הוה אלסמור מרתבטה בעצהא
בבעץ ודלך אן לים פי אלוגור גיר אלדה תעאלי ומצנועאתה כלהא והי
כל מא אשתמל עזיה אלוגור מן דונה ולים תם טרוק לאדראכה אלא מן
מצנועאתה והי אדאלה עזי וגורח ועזי מא ינגבי אן יעתקד פיה אעני
10 מא יולב לה או ימלכ ענה פילום אזי צרורה אעטבאר אלסמגודות כלהא
עזי מא הי עזיה חתי נתכד מן כל פן ופן מקדמאת חקיקיה ויקניה
חנפענא פי מבאחחנא אלאזאהיה פכם מקדמה תוכד מן מביעה אלסעדאר
וכן כואין אלאשכאל אלהנדיסיה נסתרד מנהא עזי אמור ננפיהא ענה
תעאלי וירנא נפיהא עזי גמלה מעאני אמא אמור אלהיאה אלפלכיה
15 ואלעלם אלטביעו פמא ארי אלסמור פי דלך ישכל עזיך אנהא אמור
צרוריה פי אדראך נסכה אלעלם לתדביר אלדה כוף הי עזי אלחקיקה
לא כחסב אלכואלאת ותם אמור כתירה נטרירה ואן עם תתכל מנהא
מקדמאת להוא אלעלם לכנהא תרוץ אלהן ותחצל לה מלכה אלסמטרלאל
ומערפה אלחק באלסמור אלזאתיה לה ותויז אלחשוש אלסמגור פי אכתר
20 אדהאן אלנאטרין מן אלחבאם אלסמור אלערציה באלזאתיה וסא יחדת
ד. א בסכב דלך מן פסאר אלזאה מצאפא אזי תצור תלך | אלסמור עזי מא
הי עזיה ואן עם חכן אצלא פי אלעלם אלזאהי ולא תכלו איצא טן
מנאפע אכרי פי אמור מוצלה דלך אלעלם פלא בר צרורה למן אראר
אלכמאל אלנאנסאני מן אלזאתיאן אולא פי צנאעה אלסנטק תם פי
25 אלזאציות עזי תרתיב תם פי אלטביעיות ובעד דלך פי אלזאהיות
וקר נדר כלירין תקף אדהאנהם ענד בעץ הוה אלעלום וחתי אן עם תנכ
אדהאנחם קד יקטע בהם אלמות והם פי בעץ אלחשוש פלו כנא לא
נעטי ראיא עזי גהה אלחקקיד כולה ולא נרשד נחו שי במתאל אלא
נלום באלתצור אלכמאל באלחודר אלזאתיה ובאלתצדיק פי מא וראר
30 אלתצדיק בה באלכרהאן ודלך לא ימכן אלא בעד הוה אלחשושיות אלטוילה

זכאן דלך יכון דאעיא למות אלנאם כאפה והם לא יעלסון חל תם אלזאה
דעעאלם או לים תם אלזאה נאחיד אן יולב לה חכם או תנפרי ענה נקיצה
ולים כאן ותלדק קט מן הווא אלחלאך אלא אחר מעור ושנים
מם שפחה 1) אמא אלזאה והם השרידים אשר ייו קורא 2) פלא
יצח להם אלכמאל אזי הו אלנאיה אלא בעד אלחשושיות וקר כין שלמה 3
אן אלחגלה דלחשושיות צרוריה ואנה לא ימכן אלוצול אזי אלחכמה
אלחקיקיה אלא בעד אלזאתיאן קאל אם קהה הברוז והוא לא
פנים קלף וחילום יגבר ויתרון הכשר חכמה 3) וקאל
שמע עצה וקבל מוסר דמען תחכם באחריות 4) והנא צרורה
אכרי לתחציר אלחשושיות | ודלך אן אלנאנסאן תחרת לה שכוך כלירה פי 5
חאל אלטלב בסרעה ויפהם איצא אלזאתראצאת בסרעה אעני נקץ קול
מא לאן דלך שבה אלה פי אלכניאן אמא אלחבאת אלזאקאויז וחל אלשכוך
פלא יצח אלא במקדמאת כלירה תוכד מן תלך אלחשושיות פיכון אלנאטר
רון חוטיה כמן סעי ברגליו דיצל למוצע מא פוקע פי טרוקה פי בור
עטיק לא חילה ענדה דלכרוג מנה אזי אן ימות פלו ערם אלסעי וסכן 15
פי מוצעה זכאן אחרי בה וקר אטנב שלמה פי משרי פי וצף תאלאת
אלכמאלי וענחום כל דלך מלך דלעגו ען מלכ אלעלום וקאל פי שוק
אלשאיק לחצול אלנאיות ולא יסעי פי תחציר אלחשושיות אלמוצלה לתלך
אלנאיות כל ישתאק פקט קאל תאות עצר תסיתנו כי סאנו
יריו לעשות כל היום התאות תאות וצדיק יתן ולא 20
יחשך 5) יקול אן אלסכב פי כון שוקה קאללא לה לאנה לא יסעי
ויעמל למא יסכן דלך אלשוק כל יכתר אלחמני לא גיר ויעלם אמאלה
במא לא אלה ענדה לתחצירה פלו אצרב ען הווא אלחשוש זכאן אמלם
לה ואתבר אכר אלסמאל כמא אנה כין ען אולה פי קולה וצדיק
יתן ולא יחשך ולים צדיק מקבל עצר אלא כחסב מא כנאח 25
לאנה יקול אן אלעארד פי אלנאם אזי יעטי כל שי חקה יעני זמאנה
כלה דלמלכ ולא ימנע מן זמאנה שיא למא סוי דלך כמנה יקול וצדיק
יתן יסור לחכמה ולא יחשך מהם נטיר קולה אל תתן
1) ורסיהו ג. יר. 2) חשוה וואל ג. ת. 3) קהלת ה. י.
4) משלי יט. כ. 5) שם כא. כח. כו.

מ. א. דנשים חילך 1) ואכחך | אלעלמא אעני אלמשאהד כאלעלם מכליון
 כהדא אלסרן אעני מלכ אלגאיאת ואלכלאם פיהא דון אלגטר פי
 תוטיאתהא ומנהם מן ינתחי בה אלגחל או מלכ אלרוססה אן ידס תלך
 אלחוטיות אלתי הו מקצה ען אוראכהא או מתואן ען מלכהא וירום
 אטהארא אנהא מצרה או ניר ספידה ואלחק ענד אלחאמר בן ואצח.
 5 ואלמכב אלראכע אלמסתרואראת אלמביעה ודלך אנה קד תבן בל תברתן
 אן אלפצאיר אלכלקיה הי תוטיאת דלפצאיר אלמטיקה ולא ימכן חצור
 נטיקות חקיקיה אעני מעקולאת כאמלה אלא דרגל מרתאן אלאכלאק
 נדא די הדו ומסכן ותם כלק כחירון קד חצל להם מן אור אלפטררה היאה
 10 מואניה לא ימכן מעחא כמאל בוגל כמן הו כאלמכע חאר אלקלכ גרא
 קויה פאנה לא ינפך מן אלחרג ולו ראן נפסה אעטם ריאצה וכמן מואג
 אלמנתיון מנה חאר רטב קויה אלכניה ואועיה אלמני כחירה אלחוליד
 דלמני פאן הדי יבער אן יכון עפיפא ולו ראן נפסה נאיה אלריאצה
 וכדלך תלד מן אלנאם קומא דוי טיש ותהוד וחרכאחהם קלקה גרא ניר
 15 מנחטמה תדל עלי פסאר תרכיב וכו מואג לא ימכן אן יעבר ענה פהאולא
 לא ירי פיהם כמאל אכרא ואלמטי מעחם פי הדי אלפן גהל מחן מן
 אלרי ימעי לאן הדי אלעלם כמא עלמת סא הו עלם טב ולא עלם הנרסה
 ולא כל ואחד מהיא לה מן אלוגה אלתי קלנא פלא כד מן תקדים
 מ. ב. אלחוטיות אלכלקיה חתי יציר אלמנאן פי נאיה אלמסתקאמה ואלמכאל
 20 כי תועכת ירי נלוז ואת ישרים סוד 2) ולדלך יכרה תעלימם
 דלשכאכ כל לא ימכנהם קבולה דנליאן טבאיעתם ואשתגאל אדהאנהם
 בשעלה אלנשו חתי תלכר תלך אלשעלה אלמחירה ויחצל להם אלהו
 ואלמסכן ותלשע קלובתם ותלצע מן גחה אלמואג וחנינד יסתנחצון
 אנפסחם להיה אלדרגה והי אוראכה תעאלי אעני אלעלם אללאהי אלמכני
 25 ענה כמעשה מרכבה קאל קרוב ירי דנשכדי לב 3) וקאל
 טרום וקדוש אשכון ואת דכא ושפל דוח וכו 4) ולדלך
 קאלוא פי אלמלמוד עלי קולתם מוסרים לו ראשי הפרקים
 קאלוא 5) אין מוסרין ראשי הפרקים אלא לאב בית דין

1) משלי לא. ג. 2) שם ג. לב. 3) תהלים ד. יט. 4) ישעיה נה. טו. 5) חגיגה יג. א.

והוא שלבו דואג כקרכו ואלקצד בודך אלכשוע ואלכצוע ואלורע
 אלואיד מצאפא אלי אלעלם והנאך קיל אין מוסרין סתרי תורה
 אלא דיווען וחכם חדשים ונכון להש והוא אמור לא בד פוחא
 מן תהיו מביעי אלא תעלם אן מן אלנאם מן הו צעיק אלראי גרא ואן
 כאן אפחם אלנאם ומנהם מן לה ראי צאויב וחמן תדבר פי אלמסור 5
 אלמסיהיה והו אלדו ותמטי יועץ לכנה לא יפחם מעקולא ולו קרב מן
 אלמעקולאת אלואל כל וכון אכלה גרא לא חילה פיה למה זה מחיר
 ביד כמיר דקנות חכמה ולב אין 1) ומן אלנאם אלפחם אלדכי
 כאלמכע אלקדיר עלי אכפי אלמעאני בעבארה וגוזה מחכמה והו אלדו
 יתמטי נכון להש לכנה לם ושתגל ולא הצלת לה עלים ואלדו לה 10
 אלעלום אלחאצלה כאלפעל הו אלדו יתמטי חכם חדשים קאלוא כיון מא. א
 שמדבר נעשו הכל כחדשים 2) פתאלל כיה אשתרטוא בנך כתאב
 כמאל אלשכך פי אלמסאאת אלמדניה ופי אלעלום אלמנרה מע זכא
 טבע ופחם וחמן עבארה פי איצאל אלמעאני בתלויח וחנינד מוסרין
 לו סתרי תורה והנאך קיל אמר דיה ר' יוחנן דר' אלעזר תא 15
 דנמרך מעשה מרכבה אמר דיה אכתי לא קשאי יעני אנן לם
 אשך ואלי אלמאן אנד גליאן אלמביעה וטיש אלצבא פארי כיה אשתרטוא
 אלסן איצא מצאפא אלי תלך אלפצאיר פכיה ומכן מע הדי אלכוץ פי
 דלך מע גמחור אלנאם כלחם טף ונשים. ואלמכב אלמאם אלמשתגאל
 כצוריה אלמנאם אלתי הו אלמכאל אלואל ובכאצה אן אנצאף אליהא 20
 אלמשתגאל כאלוגה ואלואדאד ולא סימא אן אנצאף דלך מלכ פצול
 אלעיש אלחאצלה מלכה מתמכנה בחסב אלמיר ואלעאראת אלמו פאנה
 ולו אלמנאן אלמכאל כמא דכרנא אודא כתר אשתגאלה כהדה אלמסור
 אלצוריה פנאחך אלגוד צוריה ואשתד שוקה להא צעפת מנה אלחשוקאח
 אלמנרה ונמנרת וצאר מלכה להא כפתור ותראך וקלה אהתמאם פלא 25
 ירך מא פי קוחה אן ירך או ירך אוראכא משוא מכלמא מן
 אלואדאך ואלתקציר. פכחמב הדי אלמכאכ כלחא כאנת הדי אלמסור
 דאיקה כאחאד כואן גרא לא בלמחוד ולדלך תכפי ען למכתדי ומנע מן אלחעקן
 להא כמא ימנע אלפס אלציר ען תנאול. לאגריה אנדפיה ורפע אלחקאל: מא. ב

1) משלי יו. טו. 2) תגינה יו. א.

פצל 5 ה

5 לך חטן אן כל מא ומאנאה פו הרה אלפצול אלמתקדמה מן עטם לאמר
 וכפאיה וכעד אראכה וכונה מצנונא כה עלי אלגסהור אן גפי
 10 אלחגסים ונפי אלגנפעאלאת דאלכ פו דלך לים אלמאר כדלך כל כמא
 ינכגו אן ירבי אלצנאר ויעלן פו אלגסהור עלי אן אלדה עז וגל ואחר
 ודא ינכגו אן יעבר סואה כדלך ינכגו אן יקלדוא כאן אלדה לים בלסם
 ולא שבה בינה ובין מכלוקאתה אצלא פו שי מן אלמאשיא ולא וגורה
 שבה וגורהא ולא חיאמה שבה חיאה אלחי מנהא ולא עלמה שבה עלם
 15 מן לה עלם מנהא ואן לים אלמאכתלאף בינה ובינהא כאלמאכתר ואלאקל
 פקט כל בנוע אלגוד אעני אן יקרר ענד אלכל אן לים עלמנא ועלמה או
 קדרתנא וקדרתה תכלתף כאלמאכתר ואלאקל ואלאשד ואלאצעף ומא אשבה
 דלך או אלקר ואלצעף מתשאבהאן באלנוע צורה ויגמעהמא חר סא
 ואחר וכדלך כל נסכה אנמא תכון בין שיון תחת נוע ואחר קד תכין דלך
 20 איצא פו אלעלום אלמכיעיה כל כל מא ינסכ אליה תעאלי מכאין
 לצפאתנא מן כל גחה חתי לא יגמעהמא חר אצלא וכדלך וגורה ווגור
 25 סא סואה אן אנמא יקאל עליהמא וגור באשתראך אלמסם כמא סאכין והרא
 אלקרר יכפי אלצנאר ואלגסהור פו אקראר ארהאנחם עלי אן תם סוגור
 כאמל לא גסם ולא קוח פו גסם הו אלאלאה ולא יחקה נחו מן אנחא
 30 אלנקין ודלך לים יחקה אנפעאל אצלא אמא אלכלאם פו אלצפאת
 וכיף חנפי ענה ומא מעני אלצפאת אלמנסוכה לה וכדלך אלכלאם פו
 כלקח מא כלק ופי צפה תרבייה דלעאלם וכיף ענאיתח כמא סואה ומעני
 משייתה ואדראכה ועלמה בכל מא יעלמה וכדלך מעני אלגבוה וכיף
 מראחכהא ומא מעני אסמאיה אלמלול כהא עלי ואחר ואן כאנת אסמא
 35 כתייה פאן הרה כלהא אמור גאמצה והי סתרי תורה כאלחקיקה והי
 אלוודות אלתי תוכר דאימא פו כתב אלגנברא ופי כלמא אלחכמים
 ז"ל והרה הי אלמאשיא אלתי לא ינכגו אלכלאם פיהא אלא כראשו
 הפרקים כמא לכרנא ומע אלשכץ אלמוצוף איצא אמא נפי אלחגסים
 ורפע אלשכהיה ואלגנפעאלאת ענה פאמר ינכגו אלמצדיה כה ותכיינה
 40 לכך אחר כחמכה ותקלירה דלאצנאר ואלגמואן ואלכלה ואלמאקצי אלפטרה

כמא יקלדון אנה ואחר ואנה קרים ואן לא יעבר סואה לאן לא תוחיר
 אלא כרפע אלגסמאניה או אלגסם לים כואחר כל מרכב מן מארה וצורה
 אהנין כאלחד והו איצא מנקסם קאבל אלחגויה פארא קבלוא דלך ואלפוח
 ורבו עליה וכברוא ותחירווא פו נצוף אלכתב אלגבויה לין להם מענאהא
 5 ואלגנצוא לתאוילהא ולכהוא עלי אשתראך אלמסמא ואסתעאראתהא אלתי סא
 צמנתהא הרה אלמקאלה חתי יסלם להם צחה אלמעקאר פו ותדאניה
 אלדה ופי תצדיק אלכתב אלגבויה ומן נכא דחנה ען פהם תאויר אלנצוף
 ופהם אלמאפאק פו אלמסם מע אלמאכתלאף פו אלמעני קיל לה הלא
 אלנץ יפהם תאוילה אהל אלעלם לכנך אנת תעלם אן אלדה עז וגל לים
 10 בלסם ולא ינפעל לאן אלגנפעאל תגדר והו תעלי לא יחקה תגדר ולא
 ישבה שיא מן כל מא סואה ולא יגמעה מע שי מנהא חר מן אלחרור
 אצלא ואן הלא אלכלאם אלגבויה חק ולה תאויר ויוקף מעה ענד הלא
 אלקדר ולא ינכגו אן יקר אחר עלי אעתקאר תלמים או עלי אעתקאר
 דאחק מן דואחק אלגאמאם אלא סא יקר עלי אעתקאר עדם אלאלאה או
 15 אלשרך כה או עכאדה מן דונה :

פצל 17

סאכין דך ענד כלמסי פו אלצפאת עלי אי גחה קיל אן אלדה ירציה
 אלמאר אלכרא או יסלמה וינצכה אלוי כדלך אלמעני יקאל
 5 פו אשכאין מן אלנאם אן אלדה רצי ענהם או גצב עליהם או סלמ ולים
 הלא אלמעני הו גרין הלא אלפצל כל גרצה מא אקול פיה. אעלם אנך
 10 אלא תאמלת למיע אל תורה ולמיע כתב אלגנברא לא תגר לשון חרון
 אף ולא לשון כעם ולא לשון קנאה אלא פו עבודה זרה
 כאצה ולא תגר יסמי אויב י"ו או צר או שונא אלא עובר עבודה
 15 זרה כאצה קאל ועבדתם אליהם אחרים וכו' וחרה אף י"ו
 בכס (1) פן יחרה אף י"ו (2) להכעיסו כמעשה יריכס (3) הם
 קנאוני בלא אל כעסוני כהכליהם וכו' (4) כי אל קנא
 וכו' (5) מדוע הכעיסוני בפסוליהם (6) סכעם בניו ובנותיו (7)
 (1) דברים י"א ס"ה י"ו. (2) שם ו' ס"ו. (3) שם ל"א. כ"ט.
 (4) שם ל"ב. כ"א. (5) שם ו' ס"ו. (6) ירמיהו ה' י"ט. (7) דברים ל"ב. י"ט.

כי אש קדחה באפיו) נוקם הוא לצריו ומשלם הוא
 (לאווכיו) ומשלם לשנאיו) עד הורישו את אויביו) ⁴
 אשר שנא ירי אלהיך) כי כל תועבת ירי אשר שנא ⁵
 והוא אכזר מן אן יחצי לכנה אדא אסתקפיתה פי גטיע אלכתב ולרתה
 זאנמא גאה אלכתב אלנכויה בהוא אלתאכיר אלעטים לכוו הוה רואי ⁶
 באטלא תעלק בה תעאלי אעני עבארה עבודה זרה ולום ערול אלרי
 אעתקד אן זירא קאים פי אלוקת אלרי כאן פיה קאעדא ען אלחק כערול
 מן אעתקד אן אלנאר תחת אלהוא או אלמא תחת אלארץ או. אן אלארץ
 כסיטה ונחו ולך ומא ערול הוה אלהאני ען אלחק כערול מן אעתקד אן
 אלשטם מן אלנאר או אן אלפלך נצף כרה ונחו ולך ולא ערול הוה ¹⁰
 אלהאלת ען אלחק כערול מן אעתקד אן אלמלאיכה יאכלון. וישרבון ונחו
 ולך ולא ערול הוה אלראבע ען אלחק כערול מן אעתקד ולגוב עבארה
 שי גיר אלה פאנה כלמא כאן אלנהל ואלכפר מתעלקא באמר עטים אעני
 ב כמן לה מרתכה מתמכנה פי אלגור כאן אעטם מן תעלקה כמן. לה ¹⁵
 מרתכה דון ולך ואעני באלכפר אעתקאר אלשי עלי כלאף מא הו עליה
 ואעני כאלנהל גהל מא יסכן מערפתה פלים גהל מן גהל מסאחה מלרוט
 אלמאטואנה או גהל כרה אלשטם כלהל מן גהל הל אלמלאה סולוד או
 דים לעאלם אלהא ולא כפר מן טן אן מלרוט אלמאטואנה נצפהא או
 אן אלשטם דאירה ככפר מן טן אן אלמלאה אכזר מן ואחר ואנת תעלם ²⁰
 אן כל מן עובד עבודה זרה פלם יעברהא עלי אן לא אלהא סואהא ולא
 תכלל אנסאן יומא קט מן אלמאצין ולא יחכיל מן אלאתין אן אלצורה
 אלתו יעמלהא מן אלמסכוכאת או מן אלחגארה ואלכשב תלך אלצורה
 כלקח אלמסאואת ואלארץ וחי תדרהא כל אנמא עוברת עלי גהה אנהא
 מתאל לשי הו ואסטה כיננא זכין אלהא כמא כין וקאל מי לא יראך ²⁵
 מלך חגוים וכו' ז) וקאל ובכל מקום מקטר מגש לשימי
 וכו' ז) ישיר עלי אלמכב אלואל ענדהם וקר בינא ולך פי חאליפנא
 אלככיר ז) וחלוא ממא לא ינאוע פיה אחר מן אהל שרועתנא לכנהם מע

(1) דברים לב. כב. (2) נחום א. בן שם: נוקם חי לצריו ונופר הוא לאויביו.
 (3) דברים ז. י. (4) כסדר לב. כא. (5) דברים טו. כב. (6) שם יב. דא.
 (7) ירמיהו ה. ו. (8) מלאכי א. יא. (9) משנה תורה ח' עבודה זרה א.

כוו אולאוך אלכאפרין מעתקדין וגור אלמלאה או ותעלק כפרתם כחק
 הו לה תעאלי פקט אעני אלעבארה ואלתעטים כמא קאל ועבדתם את
 ירי וכו' ז) כי ילכת וגודה פי אעתקאר אלגמהור וטנוא הוה אלחק
 למן סואה פכאן ולך דאעיא לעדם וגודה תעאלי מן אעתקאר אלגמהור
 או לא ידרך אלגמהור אלא אפעאל אלעבארהא לא מעאניהא ולא חקיקה ⁵
 אלמעבוד כהא פכאן ולך מולבא לאסתחקאקהם אלהלאך כמא לא אלנין סו. א
 לא תחיה כל נשמה) וכין אלעלה וחי אזאלה הוה אלראי אלכאמל
 דאן לא יפסד כה אלגיר כמא קאל למען אשר לא ילמדו אתכם
 לעשות וכו' ז) ומסאהם אויבים ושונאים וצרים וקאל אן
 פאעל ולך מקנא ומכעים ומעלה חמה פכויף יכוו חאל מן תעלק ¹⁰
 כפרה בדתה תעאלי ואעתקארה עלי כלאף מא הו עליה אעני לא יעתקד
 וגודה או יעתקדה אלהין או יעתקדה גממא או יעתקדה לא אנפעאלאת
 או ינסב לה אי נקץ כאן פאן הוה כלא שך אשר מן עובד עבודה
 זרה עלי אנהא ואסטה או מטיבה או מן עה כועסה פאעלם יא הוה
 אנך סחי אעתקדת תלמיטא או חאלה מן חאלאת אלגמם פאנך מקנא ¹⁵
 ומכעים וקודה אש חמה ושונא ואויב וצר אשר מן עובד
 עבודה זרה ככחיר ומן כטר ככאלך אן מעתקד אלגמלים מעור
 לכונה לרי עליה או לנהלה וקצור אדראכה פכלך ינבנו לך אן תעתקד
 פי עובד עבודה זרה לאנה מא יעבר אלה לנהל או לחרכיה מנהג
 אבותיהם בידיהם ומן קלת אן טאהר אלנין ילקיהם פי הוה ²⁰
 אלשכהה כללך פלחעלם אן עובד עבודה זרה אנמא דעאה לעבארהא
 כואלאת ותצוראת נאקצה פלא עור למן לא יקלד אלמחקקין אלגאפרין
 אן כאן מקצרא ען אלנפר פאני לא אכפר מן לא יברהן עלי נפי אלגממאניה
 כל אכפר מן לא יעתקד נפיהא ולא סימא כולוד שרה אנקרום ושרח
 יונתן בן עזראל עליהם אלמלאם אלדין יבעדאן ען אלגמלים כל סו. ב
 אלכבעאר וחלוא כאן גרץ אלפצל:

פצל לו

פנים אסם משתך ואכזר אשתראכה הו עלי גהה אלמאסתקארה הו
 (1) שמוה כג. כח. (2) דברים כ. טו. (3) שם שם. יח.

אסם אלולה מן כל חיואן ונהפכו כל פנים לירקון (1) מדוע פניכם רעים (2) והוא כחור והו אסם אלנצב ופניה לא חיו לה עוד (3) ובחמב הוא אלמעני אסתעמל כחורא פי מעני נצב אלדה וסכמה פני ירי חלקם (4) פני ירי בעושי רע (5) פני ילכו והניחותי (6) ושמתי אני את פני באיש ההוא ובסשפתחתי (7) והוא כחור והו איצא אסם חצרה אלשכך ומקאמח ער פני כל אחיו נפל (8) וער פני כל העם אכבר (9) מענאה במחצרהם אם לא ער פניך יברכך (10) בחצרתך וכוונך ובחמב הוא אלמעני קיל ודבר ירי אל משה פנים אל פנים (11) יעני חצרה בחצרה דון ואסמה כמא קיל לכה נחראה פנים (12) וכמא קאל פנים בפנים דבר ירי עמכם (13) ובין פי מוצע אכר וקאל קול רברים אתם שומעים ותמונה אינכם רואים זולתי קול (14) וכני ען ודך פנים בפנים כלדך קולה ודבר ירי אל משה פנים אל פנים כנאיה ען קולה פי צורה אלכטאב וישמע את הקול מדבר (15) אליו (16) פקד תבין דך אן סמאע אלקול דון ואסמה סלאך יכני ענה פנים בפנים ומן הוא אלמעני ופני לא יראו (16) חקיקה וגורין מה א ערו סא הי עליה לא תדרך ופנים איצא הו טרף מכאן אלמקול ענה פי אלערכיה אסמך או בין יריך וכחירא מא אסתעמל כחמב הוא אלמעני פי אלדה תעי לפני ירי (17) ובחמב הוא אלמעני איצא הו ופני לא יראו פי תאול אנקלוס קאל ורקדמי לא יתחזון ישר אן הם מבלוקאט איצא עטימה לא יסכן אלנמאן אדראכהא עלי מא הי עליה והי אלעקול אספארקה ונסכת דעה אנהא אסמה וכוך ודיח דאימא לשרה אלענאיה כהא דאימא ואמא אלשי אלמדרך ענדה אעני ענר אנקלוס עלי אלחקיקה פהי אלמאור אלתי הי דון הנה פי מרתכה אלוגד אעני דאת אלמארה ואלצורה וענהא קאל ותחזי ות דבת ראי יעני אלמגוראט אלתי כאנר מערף ענהא ומסתדכרהא עלי גהה אלתמחיל כעקרהא ען וגורה

- (1) ירמיהו ל. ג. (2) בראשית מ. ג. (3) שמואל א. א. יח.
- (4) איכה ד. טו. (5) תהלים ד. יו. (6) שמות לג. יד. (7) ויקרא כ. ה.
- (8) בראשית כח. יח. (9) ויקרא י. ג. (10) איוב א. יא. (11) שמות ז. יא.
- (12) מלכים ב. יד. ח. (13) דברים ה. ד. (14) שם ד. יב. (15) במדבר ו. פח.
- (16) שמות לג. כג. (17) בראשית יח. כב.

תקאלי ומתמסע תאוליי פי מא טלכ משה רכנו עימאם ופנים איצא טרף זמאן במעני קכל או קרים לפנים כישראלו (1) לפנים הארץ יסדת (2) ופנים איצא אסם אלרעאיה ואלענאיה לא תשא פני דל (3) ונשוא פנים (4) אשר לא ישא פנים (5) והוא כחור ובחמב הוא אלמעני איצא קיל ישא ירי פניו אליך וישם דך שלום (6) יעני אצחאב אלענאיה כנא:

פצל 17 לח

אחור אסם משתך הו אסם אלטור אחורי הסשכך (7) ותצא | החנית סאהדיו (8) וקד יכון טרף זמאן במעני כעד מה ב | ואחריו לא קם כמותו (9) אחר הדברים האלה (10) והוא כחור יכון במעני אלחכע ואקתפא אלאלר פי אלסיר בסירה שכך מא אחרי ירי אלהיכם תלכו (11) אחרי ירי ילכו (12) יעני תבע מאקתה ואקתפא אחר אפעאלה ואלסיר בסירתה הלך אחרי צו (13) ובחמב הוא אלמעני קיל וראית את אחורי (14) תדרך סא תבעני ותשכח (15) כי ולום ען אראדתי אי מלדוקאתי כלהא כמא סאכין פי בעף פצול הנה אלמקאלה (15):

פצל 17 ט

לב אסם משתך הו אסם אלקלב אעני אלעצו אלרי פיה מכרא חיאה | כל די קלב ויתקעם בלב אבשלוס (16) ולמא כאן הוא אלעצו | פי וסט אלברן אסתעיר לוסט כל שי ער לב השמים (17) לבת אש (18) | והו אסם אלפכרה איצא לא לבי הלך (19) יעני כנת תאצרא כפכרת | ענר סא גרי כרא וכרא ומן הוא אלמעני ולא תתורו אחרי לבבכם (20) | יעני תבע אפכארכם אשר לבבו פונה היום (21) פכרתה זאילה והו (22)

- (1) רות ד. ו. (2) תהלים קב. כו. (3) ויקרא יח. טו.
- (4) ישעיה ג. ג. (5) דברים י. יו. (6) במדבר ג. כו. (7) שמות כו. יב.
- (8) שמואל ב. כ. כג. (9) מלכים ב. כג. כה. (10) בראשית טו. א. (11) דברים יג. ה.
- (12) הושע יא. י. (13) שם ה. יא. (14) שמות לג. כג. (15) להלן פי נד.
- (16) שמואל ב. יח. יד. (17) דברים ד. יא. (18) שמות ג. כ. (19) מלכים ב. ה. כו.
- (20) במדבר טו. לט. (21) דברים כט. יז.

אסם אלדאי כל שארית ישראל לב אחד להם לידך את דודי
 או עלי ראי ואחר וכלך קולה ואוילום בחסר לב יסוחותי יירד
 בנקץ אלדאי וכלך קולה לא יחרף לבכי מימי. מענאה לס ינחרף
 ראוי ולא זאל ען הוא אלמטר לאן אול אלכלאם בצדקתי החזקתי
 א ולא ארפה לא יחרף לבבין סימי ומן מעני יחרף ענדי קולה
 שפחה נחרפת לאיש 4) מלאנס לדערכי ועני מנחרפה או זאילה ען
 מלכיה אלקל למלכיה אלזוניה והו אסם אלזארה ונתתי לכס רועים
 כלכבי 5) היש את לבבך ישר כאשר לבבי 6) או אראתך פי
 אלמסתקמה כאראתי וקר יסתקאר ללה בחסב הוא אלמעני כאשר
 כלכבי ובנפשי יעשה 7) מענאה יפעל בחסב אראתי והיו עיני
 ולבו שם כל הימים 8) ענאיתי ואראתי והו אסם אלעקל ואיש
 נכוב ילבב 9) יעקל וכלך לב חכם לימינו 10) עקלה פי אלמטר
 אלכאסלה והוא כתיב ובחסב הוא אלמעני אסתעיר ללה פי כל מוצע
 אעני עלי אנה ראל עלי אלעקל אלא אלשאר פאנה קד ירל בה עלי
 אלזארה כל מוצע בחסכה וכלך והשבות אל לבבך 11) ולא
 ישיב אל לבו 12) וכל מא שאכהה כלה אעתבאר עקל כמא קאל ולא
 נתן ימי לכס לב לדעת 13) סהל אתה הראית לדעת 14) ואסא
 קולה ואהבת את ימי אלחין בכל לבבך 15) פאן שרחה ענדי
 כלמיע קוי קלבך אעני קוי אלכרן כלהא לאן סברא אלמיע מן אלקלב
 20) ואלגרין אנך תלעל גאיה אפעאלך כלהא אוראכה כמא בינא פי שרח
 אלמשנה 16) ופי משנה תורה 17):

פצל מ

ב רון אסם משתך הו אסם אלהו אעני אלכרן מן ארבעה אלזארכאן
 25) ורוח אלהים טרחת 18) והו איצא אסם אלרוח אלהאכה

- 1) דברי הימים א יב, 5. 2) משלי ה, כא. 3) איוב כו, ו.
- 4) ויקרא יט, כ. 5) ירמיה ג, טו. 6) מלכים ב ה, טו. 7) שמואל א ב, לה.
- 8) מלכים א ט, ג. 9) איוב יא, יב. 10) קהלת ה, ב. 11) דברים ה, 15.
- 12) ישעיה מד, יט. 13) דברים כט, ג. 14) שם ה, לה. 15) שם ה, ת.
- 16) שמונה פרקים פ' ה. 17) יסודי התורה פי ב ה' ב. 18) בראשית א, ב.

ורוח הקדים נשא את הארבהו רוח ים 2) והוא כתיב והו
 איצא אסם אלות אלחיואני רוח הולך ולא ישוב 3) אשר בו רוח
 חיים 4) והו איצא אסם אלשי אלדי יבקי מן אלמנאן בעד אלמות
 אלדי לא ילחקה אלפסאד וחרוח תשוב אל האלהים אשר
 נתנה 5) והו איצא אסם אלפיץ אלעקלי אלזארה אלדי יפיץ עלי 6)
 אלנביין פיתנבאון בה כמא נבין לך ענד כלמנא פי אלנכוה כמא יליק
 אן ילכר פי הנה אלמקאלה ואצלתי מן הרוח אשר עליך
 ושמתי עליהם 6) והי כנוח עליהם הרוח 7) רוח ימי רבר
 ביה 8) והוא כתיב והו איצא אסם אלגרין ואלזארה כל רוחו יוציא
 כסיל 9) גרצה ואראתה ומלה ונכקה רוח מצדים בקרבו 10)
 ועצתו אבדע 10) יקול תתשתת אנראצה ותדכירה יכפי ומלה מי
 תכן את רוח ימי ואיש עצתו יודיענו 11) יקול מן הו אלדי
 יעלם אנתאם אראתה או ידרך תדכירה לזוגר כיף הו פיעלמנא בה
 כמא סנבין פי פצול תאתי פי אלזרכיר 12) פכל רוח מנסוכה ללה פחי
 בחסב אלמעני אלכאסם וכעצהא בחסב אלמעני אלזרכיר אלדי הו אלזארה 15)
 כמא בינא ישרח פי כל מוצע בחסב מא ידל עליה לך אלכלאם:

פצל מא

נפש אסם משתך הו אסם אלנפס אלחיואניה אלעאמה | לכל חסאם 20 א
 אשר בו נפש היה 13) והו איצא אסם אלדס לא תאכל 20

הנפש עם הבשר 14) והו איצא אסם אלנפס אלנאמקה אעני צורה
 אלמנאן חי ימי אשר עשה לנו את הנפש הזאת 15) והו אסם
 אלשי אלכאקי מן אלמנאן בעד אלמות והיתה נפש ארני צורה
 בצרור החיים 16) והו אסם אלזארה לאסר שריו כנפשו 17)
 יעני כאראדתה ומלה זאל תתנהו כנפש איכיו 18) ועני לא 25)

- 1) שמות ה, יג. 2) שם שם, יט. 3) תהלים עח, 15.
- 4) בראשית ז, טו. 5) קהלת יב, ז. 6) במדבר יא, יו. 7) שם שם, כה.
- 8) שמואל ב כג, ב. 9) משלי כט, רא. 10) ישעיה יט, ג. 11) שם כו, יג.
- 12) חלק ג פי יח והלאה. 13) בראשית א, 5. 14) דברים יב, כג.
- 15) ירמיה לה, טו. 16) שמואל א כה, כט. 17) תהלים קה, כב. 18) שם מא, ג.

חסלמח לארארתהם ומללה ענדי אם יש את נפשכם לקבר את
 סתיו) יעני אן כאן הוא מן גרצכם ובארדתכם ומללה אם ועמד
 משה ושמואל לפניו אין נפשו אל העם הזה (2) מענאה לא
 אראדה לי פיהם או לא אריר בקאהם וכל זכר נפש גא מנסובא אליה
 תעאלי הו במעניו אלאראדה כמא תקדם לנא פי קולה כאשר בלבבי
 ובנפשו יעשה (3) מענאה באראדתי ובגרצי פכחטב הוא אלמעני וכן
 שרה ותקצר נפשו בעמל ישראל (4) וכפת אראדתה ען אשקא
 ישראל והוא אלפסוק עם ותרלמה וונתן בן עזיאל כולה לאנה
 אכרה כחטב אלמעני אלאול ולאה מן דלך אנפעאל פאמתנע מן שרחה
 אסא אזא אכז מן הוא אלמעני אלאכיר פוכון אלשרח כננא גרא לאנה
 תקדם אלקול אן ענאיתה תעאלי תכלת ענהם חתי הלכוא ואסתגאולוא ולם
 יגהם פלמא באלגוא פי אלתוכה ועמם דלחם ואסתולי אלערו עליהם
 רחמהם וכפת אראדתה ען אסתמראר שקאיהם ודלחם פאעלמה אנה גריב
 ותכון אלכא פי קולה בעמל ישראל מכאן מן וכאנה קאל מן עם
 ישראל וקד ערוא מן דלך אהל אללנה כתירא והנותר בכשר
 וכלחם (5) נשאר בשנים (6) בגר ובאזרח הארץ (7) והו כתייר:

פצל מב

חי אסם אלנאסי אלחטאם כל רמש אשר הוא חי (8) והו אסם
 אלכרו מן אלמרץ אלשריר גרא ויחי מחליו (9) בסתנה עד
 חיותם (10) וכלך בשר חיו (11) וכלך מות אסם אלמות ואסם אלמרץ
 אלשריר וימת לבו בקרבו והוא היה לאבן (12) יעני שדה מרצה
 ולדך בן פי בן הצרפית ויהי חליו חזק מאד עד אשר
 לא נותרה בו נשמה (13) לאנה לו קאל וימת לכאן יחתמל אן וכן
 מרצא שרירא קארב אלמות מלך נבל ענד סמאעה אלכבר וקד קאל בעץ
 אלאונרלסיון אנה תעמל נפסה חתי עם יורך לה נפם אצלא כמא יעתייר

- (1) בראשית כג. ח. (2) ירמיה מו. א. (3) שמואל א ב. דה.
- (4) שופטים ה. מו. (5) ויקרא ח. לב. (6) שם כה. גב. (7) שמות יב. ימו.
- (8) בראשית מ. ג. (9) ישעיה לה. ט. (10) יהושע ה. ח. (11) ויקרא יג. ו.
- (12) שמואל א כה. לו. (13) מלכים א יו. יו.

בעץ אלמסכותין ופי אכתנאק אלרחם חתי לא יעלם הל חו מרת או חי
 וידום הוא אלשך אליום זאליוסין וקד כתר איצא אסתעמאל הוא אלמאסם
 פי מעני אקתנא אלעלם ויהיו חיום לנפשך (1) כי מוצאי מצא
 חיים (2) כי חיים הם למוצאיהם (3) והוא כתייר ובחטב הוא
 סמי אלארא אלצחיתה חיום ואלארא אלפאסדה סות קאל תעאלי ראה
 נתתי לפניך היום את החיים ואת הטוב וכו' (4) פקד צרח
 באן אלטוב הו חיום ואלרע הו מות | וכינתמא והכלא אתאול פי קולה מתי א
 תעאלי למען תחיון (5) נתו מא גא אלתפסיר אלמרוד פי קולה למען
 ייטב לך וכו' (6) ולשרחה היה אלאסתקארה פי אללנה קאלוא צדיקים
 אפילו במיתתם קרואים חיום ורשעים אפילו בחייהם קרואים
 סחים (7) פאעלם הוא:

פצל מג

כנף אסם משתרך ואכתר אשתראכה מן גהה אלאסתקארה וצקה אלאול
 לננאה אלחיואן אלטאיר כל צפור כנף אשר תקוף בשמים (8)
 חם אסתעיר לאטראף אלתיאב וזואיאהא על ארבע כנפות כסותך (9)
 חם אסתעיר לאקאצי אלמעמור מן אלארץ ואטראפתא אלבעידה מן מואצענא
 לאחוז בכנפות הארץ (10) סכנף הארץ זמירות שמענו (11) וקאל
 אבן גנאה אנה איצא יגו במעני אלסתרה מלאנמא דלערכי אלדי יקול
 כנפת אלשי במעני סתרתה וקאל פי שרה ולא יכנף עוד סורידך (12) ולא
 ינסתר ענך מנירך ולא ינחלב והוא תפסיר חסן ומנה ענדי ולא יגלה
 כנף אביו (13) לא יכשף סתר אביה וכלך ופרשת כנפיך על אמתך (14)
 שרתה ענדי אכסט סתרך עלי לגארותך ובחטב הוא אלמעני ענדי אסתעיר
 כנף דלכאלק תעאלי וכלך דלמלאיכה או אלמלאיכה ליסוא כדוי אלמאסם
 פי ראינא כמא סאכין (15) פקולה אשר באת לחסות תחת כנפיו (16)
 שרתה אלתי לית | לחסתכלי תחת סתרה וכלך כל כנף גא פי אלמלאיכה מתי ב

- (1) משלי ג. כב. (2) שם ח. לה. (3) שם ו. כב. (4) דברים ל. מו.
- (5) שם ה. ל. (6) שם כב. ז. (7) ברכות יח. א. ב. (8) דברים ה. יו.
- (9) שם כב. יב. (10) איוב לה. יג. (11) ישעיה כד. מו. (12) שם ל. כ.
- (13) דברים כג. א. (14) רות ג. ט. (15) דהלן פי מט. (16) רות ב. יב.

מענאה אלמטר אלא תתאמל קולה בשתים יכסה פניו ובשתים יכסה
 רגליו (1) אן סכב וגורח אעני אלמלאך מסתור לפי גרא והו פניו וכלךך
 אלאשיא אלתי הו סכבהא אעני אלמלאך אלתי הו רגליו כמא כלא פי
 אשתראך רגל (2) הו איצא כפיה לאן אפעאל אעקול כפיה לא יחבין
 אחרחא אלא בעד ארתואן ודך בסכבין מן גחחאה ומן גהתנא אעני זעף
 אוראכנא וצעוכה אדראך אלמפארק מן חיח חקיקתה ואמא קולה ובשתים
 יעופף פסאבין פי פצל מפרד (3) לאי סעני נסכת חרכה אלמיראן
 דלמלאיכה :

פצל מד

10

עין אסם משתרך הו אסם עין אלמא על עין המים בסדכר (4) והו
 אסם אלעין אלבאצרה עין תחת עין (5) והו אסם אלענאיה קאל ען
 ירסיה קחנו ועיניך שים עליו (6) מענאה אלעל ענאיתך בה ובחסב היה
 אלמסתקארה קיל פי חק אללה פי כל מוצע והיו עיני ולכי שם כל
 הימים (7) ענאיתי וגרצו כמא קרמנא (8) חסיר עיני ירי אלהיך בה (9)
 ענאיתה בהא עיני ירי הטה משוטטות (10) ענאיתה משתמלה בכל מא
 פי אלארץ איצא כמא יזכר פי פצל תאתי פי אלענאיה (11) אמא ארא
 אקתרון באלעינין לפי ראה או חויה סתל פקח עיניך וראה (12)
 עיניו יחזו (13) פמעני דלך כלה אלמלאך | אלעקלי לא אדראך חסי אר
 כל אחסאם אנפעאל וחאהר כמא עלסת והו תעאלי פאעל לא מנפעל
 כמא סאבין :

פצל מה

שמע לפי משתרך יכון כמעני אלמע ויכון כמעני אלמלאך אלא
 כמעני אלמע לא ישמע על פיך (14) והקול נשמע בית
 פרעה (15) והוא כחור ומתלה פי אלכחרה איצא שמע כמעני אלמלאך
 (1) ישעיה ה. ב. (2) לעיל פי כח. (3) להלן פי מט. (4) בראשית טו. ו.
 (5) שמות כה. כד. (6) ירמיה לט. יב. (7) מלכים א. ג. (8) לעיל פי מט. (9) דברים יא. יב.
 (10) זכריה ד. י. שם : משוטטים. (11) חלק ג פי יז והלאת. (12) מלכים ב. יט. טו ;
 שם : פקח ח. (13) תהלים יא. ד. (14) שמות כג. יג. (15) בראשית טו. טו.

ולא שמעו אל משה (1) אם ישמעו ויעברו (2) ולכם הנשמע (3) ולא
 ישמע את דבריך (4) ויכון כמעני אלעלם ואלמערה גוי אשר לא תשמע
 לשונו (5) שרחה לא תעלם כלאמח פכל לפי שמועה גאת פי חק אללה
 אן כאן טאהר אלנץ אנה מן אלמעני אלאול פחי עבארה ען אלמלאך והו
 מן אלמעני אלמלאך וישמע ירי (6) כשמעו את תלונותיכם (7) כל הוא
 אדראך עלם ואן כאן טאהר אלנץ אנה מן אלמעני אלמלאך פחי עבארה
 ען כונה תעאלי אגאב דעא ארדעי או עם זכב דעאה שמוע אשמע
 צעקתו (8) ושמעתי כי חנון אני (9) הטה ירי אונך ושמע (10) ולא
 שמע ירי בקולכם ולא האזין אליכם (11) גם כי חרבו תפלה אינני
 שומע (12) כי אינני שומע אותך (13) והוא כחור וסאיתך פי הלה
 אלמסתקארה ואלתשכיהאת מא ישפי גלידך ויוצח שכך ויחבין לך
 מענאהא כלהא תחי לא יבקי אשכאל פי שי מנחא :

פצל טו

מט. ב

קד זכרנא פי בעץ פצול היה אלמקאלה (14) אן פרקא עפיסא בין (15)
 אלמלאך דלוגר אלשי וכין חחקיק סאהיתח וגוהרה ודך אן אלמלאך
 דלוגר אלשי יכון ולו באערמאצו ולו באפעאלה ולו כנסב בעיריה גרא ענה
 בינה ובין גירה סתאל דלך אנך לו אדרח אן חערף סלמאן אקלים סא
 לאחר אהל כלארה אלדו לא יערפה פקד יכון תעריפך לה ותנכיתך עלי
 וגורה כטרק כחירה מנחא אן תקול הו אלשכץ אלמול אלמבויך אלדון
 אלמלאך פקד ערפתח באערמאצו וקד תקול הו אלדו תרו חולה גמאעה
 כבירה מן אלנאם רכאב ומשאה וסיוף מסלולה חולה וראיאת מרפועה עלי
 דאמח ואכואק תצרב אמאמח או הו אלדו יסכן אלקצר אלדו פי אלכבר
 אלפלמני מן הוא אלמלאך או הו אלדו אמר כבניאן הלא אלסור או בעמל
 הוא אלמלאך ונחו דלך מן אפעאלה ונסכה לגורה וקד תדל עלי וגורה
 כחאלאת הו אכפי מן הדה מתל אן יסאלך סאיל הל להח אלמלאך סלמאן

(1) שמות ה. ט. (2) איוב לו. יא. (3) נחמיה יג. כו. (4) יהושע א. יח.
 (5) דברים כה. מט. (6) במדבר יא. א. (7) שמות טו. ז. (8) שם כב. כב.
 (9) שם שם. כו. (10) מלכים ב. יט. טו. (11) דברים א. סה. (12) ישעיה א. טו.
 (13) ירמיה ה. טו. (14) לעיל פי לג.

פתקול דה נעם כלא שך ומא ארליל עלי דלך תקול דה כון הוה אלצירפי
כמא תראה רגלא זעיקא צגיר אלגסס אמאמה הוה אלגמלה אלכבירה
מן ארדנאנר והוה אלשכין אלמכר אלעטים אלגלה אלקול אלפקיר ואקף
אמאמה | יסאלה אן יתצוק אליה בכרובה ולם יפעל כל אנתחרת ודפעה
ען נפסה באלקול ולולא כוף אלמלטאן לכארר בקתלה או ברפעה ואכל
מא בידה מן אלמאל פהרא דליל עלי כון הוה אלמרינה דאת מלך פתכון
קר דללת עלי וגורה באנתמאם אחואל אלמרינה אלדו סכבה כוף אלמלטאן
וחוקק עראבה וליס פי שי מן כל מא מהלגא בה מא ידל עלי דאת
אלמלטאן וחיקקה גוהרה בן חייל הו סלטאן כולך אנתרי פי תעריף אלדח
עו וגל דלגמהור פי גמוע כתב אלמנביא ופי אל תורה איצא למא דעת
אלצורה דארשארם אלמעין דוגורה תעאלי ואן דה אלכמאלאת כלהא
מעני אנה לים מולודא פקט כמא אלמין מולודה אלמסמ מולודה כל מולודא
היא עאלמא קארמא פאעלמא וסאיר מא ינכגי אן דעתקד פי וגורה וסיכין
דלך פארשד אלמרהאן דאנה מולוד בתכליל אלגסמאניה ולאנה חי
בתכליל אלחרכה או לא ירי אלגמהור שוא מתמכן אלוגוד צחיחא לא
ריב פיה אלא אלגסס וכל מא לים בגסס לכנה פי גסס פהו מולוד לכנה
אנקץ וגור מן אלגסס לפתקארה פי וגורה אלי גסס אמא מא לים בגסס
ולא פי גסס פלים הו שוא מולודא בונה פי באדי תצוד אלמאנסאן וככאצה
ענד אלחכליל וכולך לא יתצוד אלגמהור מן מעני אלחיהא גיר אלחרכה
ומא לים במתחרך חרכה אראדיה מכאניה פלים הו היא ואן כאנת אלחרכה
ליסת מן גוהר אלחי כל ערצא לאומא דה וכולך אלמארדאן | אלמתעארף
ענדנא הו כאלחואם מעני אלמסע ואלכצר וכולך לא נעלם ולא נתצור
אנתקאל אלמעני מן נפם שכץ מנא דנפם שכץ אכר אלא בכלאם והו
אלצות אלדו תקטעה אלשפה ואלמלטאן וסאיר אלאת אלכלאם פלמא
ארשרת ארהאנא איצא נחו כונה תעאלי מדרכא ואן תצל מעאני מנה
דלאנביא דיוצלוהא אלינא וצף לנא כאנה ימסע ויכצר מענאה אנה ידרך
הוה אלמשיא אלמראיה אלמסמועה ויעלמהא ווצף לנא כאנה יתכלם מענאה
אנה תצל מעאני מנה תעאלי דלאנביא והוה הו מעני אלנבוה וסיכין דלך
מניא בואן ולמא לא נעקל מן איגארנא גרנא אלא כאן נפעלה
כמכאשרה וצף אנה פאעל וכולך איצא למא למ ידרך אלגמהור שוא היא

אלא דא נפם וצף לנא איצא כאנה דו נפם ואן כאן אמס לנפם משתרכא
כמא תכין (1) אלמעני אנה חי ולמא לא תדרך הוה אלמפעלר כלהא פינא
אלא באלאת גסמאניה אמתעירת דה תלך אלאלאת כלהא אלתי כהא תכון
לחרכה אלמכאניה מעני ארדנאן וכפופהא ואלאלאת אלתי יכון כהא למסע
ואלכצר ואלשם והי אלמון ואלעין ואלמאן ואלאלאת אלתי כהא יכון
אלכלאם ומארה אלכלאם והי אלפם ואלמלטאן ואלצות ואלאלאת אלתי כהא
יפעל אלמפעל מנא מא יפעלה והי אלירין ואלמאמל ואלכף ואלדראע
פיכון תלכין הוה כלה אנה תעאלי ען כל נקץ אמתעירת דה אלאלאת
אלגסמאניה לידל כהא | עלי אפעאלה ואמתעירת דה תלך אלמפעלר לידל מא
כהא עלי כמאל מא לים הו נפם דלך אלפעל מהאל דלך אנה אמתעיר
דה אלעין ואלמון ואליר ואלפם ואלמלטאן לידל כהא עלי ארויה ואלמסע
ואלפעל ואלכלאם ואמתעירת דה ארויה ואלמסע דדלאלה עלי אלמארדאן
עלי אלעמוס ודלך תגד אלדגה אלעבראניה תסתעמל ארדאן חמלה כדל
ארדאן חמלה אכרי קאל ראו דבר וי (2) מהל שמעו או אלמקצוד
ארדוא מעני כלאמה וכולך ראה רית בני (3) מהל לו קאל הרוח ריח
בני או אלמקצוד ארדאן ראיחתה וכחמב הוה קיל וכל העם ראים
את הקולות (4) סע כון דלך אלמקאם איצא מראה נבואה כמא הו
מעלום משהור פי אלמלה ואמתעיר דה אלפעל ואלכלאם לידל בה עלי פיץ
מא פאיץ ענה כמא יבין (5) פכל אלה גסמאניה תגדהא פי גמוע כתב
אלנבוה פהי אמא אלה חרכה מכאניה דדלאלה עלי אלחיהא או אלה
אחמאם דדלאלה עלי אלמארדאן או אלה כמש דדלאלה עלי אלפעל או
אלה כלאם דדלאלה עלי פיץ אלעקול עלי אלמנביא כמא יבין פיכון ארשאר
תלך אלמסתקארות כלהא דלתקריר ענדנא אן תם מולוד חי פאעל לכל
מא סואה סודך לפעלה איצא וסנבין (6) אוה אכרנא פי נפי אלצפאת כיף
ירבע הוה כלה למעני ואחר והו דאתה תעאלי פקט או לים גרץ הוה
אלפעל אלא תכיון מעני הוה אלאלאת אלגסמאניה אלמנסובה דה תעאלי
ען כל נקץ ואנהא | כלהא דדלאלה עלי אפעל תלך אלאלאת אלתי תלך מא
אלמפעלר כמאל ענרנא לנדל עלי כונה כמאל באנחא אלכמאלאת כמא

(1) לעיל פי מא. (2) ורמיה ב. לא. (3) בראשית כו. כו.
(4) שמות כ. יח. (5) חלק ב פי יב. (6) דהלן פי גג.

נִהְיֶה כְּקֹלָהֶם דְּבַרָּה תּוֹרָה כְּלִשׁוֹן בְּנֵי אָדָם אִמָּא אֵלֶּאת אֶלְתֶּרְכָה
 אֶלְמִכְמָנִיָּה אֶלְמִנְסוּכָה לֶּה תְּעָלִי פִּנְחוּ קוֹלָה חֲרוֹם רִגְלִי (1) וְאֵת מְקוֹם
 כְּפוֹת רִגְלִי (2) וְאִמָּא אֵלֶּאת אֶלְמִנְסוּכָה לֶּה יֵד יֵדִי (3) כִּאֲצִבְכֶּ
 אֶלְהִיִּם (4) מַעֲשֵׂה אֲצִבְעוֹתֶיךָ (5) וְחִשְׁתָּ עֲלַי כַּפְךָ (6) וְזָרַעַת יְיָ עַל
 מִי נִגְלַחַת (7) יִמְיִנְךָ יְיָ (8) וְאִמָּא אֵלֶּאת אֶלְכִּלְאֵם אֶלְמִנְסוּכָה לֶּה פִּי יְיָ
 דְּכִרָּה (9) וּפִתַּח שִׁפְתָיו עִמָּךְ (10) קוֹל יְיָ בְּכַח (11) וְלִשׁוֹנוֹ כִּאֲשֶׁר
 אֹכְלֶת (12) וְאִמָּא אֵלֶּאת אֶלְאֲחִסָּם אֶלְמִנְסוּכָה לֶּה עֵינָיו יַחֲזוּ עַפְעָפּוֹ
 יִבְחֲנוּ בְּנֵי אָדָם (13) עֵינֵי יְיָ מִשׁוֹמְטוֹת (14) הִטָּה יְיָ אֲזִנְךָ וְשָׁמַעַת (15)
 קִרְחָתָם בְּאִפֵּי (16) וְלֵם יִסְתַּעֲרֶךָ לֶּה מִן אֶלְעָצָא אֶלְכְּאִמְנָה אֵלָּא אֶלְקֶבֶת
 לְכֹנָה אִסְמָא מִשְׁתֶּרְכָּא וְהוּ אִסְם אֶלְעָקֶל אִיִּצָּא וְהוּ מְכֻדָּא חִיָּאָה אֵלְחֵי לֶּאֱן
 קוֹלָה הִמּוּ מַעֲי לִי (17) חֲמוֹן מַעֲיךָ (18) יִרְדֵּד בְּהָ אִיִּצָּא אֶלְקֶבֶת לֶּאֱן מַעֲי
 אִסְם יִקְאֵל כְּעִמּוֹם וְכִצּוּץ פְּהוּ אִסְם אֶלְאִמְעָא בְּכִצּוּץ וְאִסְם כֹּל עֲצוֹ כְּאִמְן
 כְּעִמּוֹם פִּיכּוֹן אִיִּצָּא אִסְם אֶלְקֶבֶת וְדִלִּיךְ לֶּאֱן קוֹלָה וְחוֹרְתֶךָ בְּחוּךָ מַעֲי (19)
 מִסְּאוּיָא לְקוֹלָה כְּחוּךָ לְכִי וְלִדְלֶךָ קֶלֶף פִּי הוּא לְפִסּוֹק הִמּוּ מַעֲי חֲמוֹן
 מַעֲיךָ וְלִשׁוֹן הִמּוּיָא אִנְמָא לֹא פִי אֶלְקֶבֶת מִן סְאִיר אֶלְעָצָא חוֹמָה לִי
 לְכִי (20) וְכִדְלֶךָ לֵם יִסְתַּעֲרֶךָ לֶּה אֶלְכְּתֶךָ לְכֹנָה אֵלֶּה נִקְלָאן פִּי אֶלְמִשְׁחוֹר
 וְלֶאֱן אִיִּצָּא כִּאֲשֶׁר בְּהָ אֵלְשֵׁי אֶלְמִנְקוֹל וְנִאֲחִיךָ אִנְהָ לֹא חִסְתַּעֲרָא לֶּה אֵלֶּאת
 אֶלְאִנְתוּרָא לֶּאֱן הִחַ בְּאִרְיָה אֶלְגִּנְךָ | בְּאוֹר כִּאֲמֵד וְחִכְם אֶלְאֵלֶּאת לְכֵהָא פִּי
 אֶלְחִקִּיקָה וְאַחַר אֶלְמִשְׁחָה מִנְהָ וְאֶלְכְּאִמְן. לְכֵהָא אֵלֶּאת לְאֶפְעָלֶךָ אֶלְנַפְסִי
 אֶלְמִכְלַתְפָּה מִנְהָ אֵלֶּאת לְצִרּוּרִיָּה בְּקָא אֶלְשִׁכְךָ מִדָּה מָא כִּלְאֶעָצָא
 אֶלְכְּאִמְנָה לְכֵהָא וּמִנְהָ אֵלֶּאת לְצִרּוּרִיָּה בְּקָא אֶלְנוּעַ כִּלְאֵת אֶלְתִּנְאִסֶל
 וּכְנֵהָא אֵלֶּאת לְצִלְאָה חֵלֶל אֶלְשִׁכְךָ וְחִכְמִיר אֶפְעָלָה כִּאֲדִירִין וְאֶלְגִּנְךָ
 וְאֶלְעִינִין לְכֵהָא לְכִמְבֵּל אֶלְתֶּרְכָה וְאֶלְעַסֶל וְאֶלְאֶדְרָאךְ אִמָּא צִרּוּרָה אֶלְתֶּרְכָה
 לְדִחִיּוּאן פִּלְקֶצֶר אֶלְמוּאֶלְף וְאֶלְתֶּרְכָה מִן אֶלְמִכְלָאֶף וְאִמָּא צִרּוּרָה אֶלְחוּאֶם
 פִּלְעֶלְם אֶלְמִכְלָאֶף מִן אֶלְמוּאֶלְף וְחֵאנְהָ אֶלְאִנְסָאן לְאֶעְמָאֶל אֶלְצִנְאֶקִּירָה

(1) ישעיה סו. א. (2) יחזקאל מג. ז. (3) שמות פ. ג. (4) שם לא. יח.
 (5) תהלים ח. ד. (6) שם קל"ט. ה. (7) ישעיה נג. א. (8) שמות סו. ו.
 (9) ישעיה א. כ. (10) איוב יא. ה. (11) תהלים כס. ד. (12) ישעיה ל. כז.
 (13) תהלים יא. ד. (14) זכריה ד. י. (15) מלכים ב. י. סו. (16) ירמיה ד. ד.
 (17) שם לא. יט. (18) ישעיה סג. סו. (19) תהלים מ. ט. (20) ירמיה ד. יט.

לְתַהֲיִיָּה אִגְדִּיתָה וְלִבְאִסָּה וְכֹלָה אֵן דְּלֶךָ לְאִזִּם לְמַכְבַּה אַעֲנִי אִנְחָ מַחְתָּאָל
 לְתַהֲיִיָּה מָא וְיֹאפְקָה וְקֵד תּוֹלַד כְּעֵץ אֶלְצִנְאִיעַ אִיִּצָּא לְכַעֲץ אֶלְחִיּוּאן לְחֵאנְתָה
 לְחֶלֶךְ אֶלְצִנְאֶקָה וְסָא אִרִי אַחֲרָא יִשְׁךָ אֵן אֶלְדָּה תְּעָלִי גִיר מִפְתַּקֶּךָ לְשִׁי יִמְךָ
 וְגוֹדָה וְלֹא יִצְלַח אַחֲוֹאֶלָה פִּלָּא אֵלֶּה לֶּה אַעֲנִי אִנְחָ לִיִּם בְּלִמְסָא וְאִנְמָא
 אֶפְעָלָה בְּדֵאנְתָה לֹא כִּלְאֵה וְאֶלְקוֹרִי כִּלָּא שֶׁךְ מִן גְּמִלָּה אֶלְאֵלֶּאת פִּלְמִים כְּרִי
 קוֹה אַעֲנִי אֵן יִכּוֹן פִּיָּה מַעֲנִי מָא גִיר דֵּאנְתָה בְּהָ יַפְעֵל אוּ יַעֲלֵם אוּ יִרְדֵּד
 לֶּאֱן אֶלְצִפְאָת אִנְמָא חֵי קוֹרִי גִירָתָה פִּיָּהָ אֶלְאִסְמִיָּה לֹא גִיר וְסָא חֵדָּא גִרְךָ
 אֶלְפִּצֶל וְקֵד קֶאֱלוּא זִיִּל קוֹלָה גִּלְמִעָה דֶּאֶפְעָה לְכֹל מָא חוֹחֶסָה חֵדָּה אֶלְאִזְאֶף
 אֶלְנַפְסָאנִיָּה כִּלְהָא אֶלְתִּי וְדִכְרָהָא אֶלְאִנְכִיָּא וְהִי קוֹלָה תְּדִלְךָ אֵן אֶלְחִכְמִים
 זִיִּל לֵם יִכְטֵר לֶּהֶם אֶלְחִנְסִים בְּכֹאֵל יוֹמָא קֵט וְלֹא כְּאֵן עֲנִדְהִם אִמֵּר יוֹהֵם
 אוּ יִלְכִּם | וְלִדְלֶךָ תְּלַדְהִם פִּי גִמִּיעַ אֶלְתִּמּוֹד וְאֶלְמִדְרָשׁוֹת מִסְתַּבְּרִין עֲלֵי
 תְּלֶךְ אֶלְמִשְׁחָה אֶלְנְכוּיָה לְעִלְמֶהֶם אֵן הוּא שִׁי אִמְן פִּיָּה אֶלְאֶלְתִּכְבָּאָם וְלֹא
 יִכְאֶף מִנְהָ גִלְטָה בְּלָה אֶלְכֶּל עֲלֵי גֵהָה אֶלְתִּמְחִיל וְאֶרְשָׁאֵד אֶלְדְּחִין לְמִגְלוֹד
 פִּלְמָא אִסְתַּקֶּךָ אֶלְחִמְחִיל לֶּאֱנָה תְּעָלִי מְחֵל בְּמֶלֶךְ יִאִמֵּר וּיְנִיָּה וּיַעֲקֶב
 וּיִגְלֹאֵי אַחֵל בְּדֵאֶרְהָ וְלֶּה כְּדָאָם וּמִתְצִרְפוֹן יִנְפְרוֹן אוּאִמְרָה וּפִאֶעֲלִין לֶּה מָא
 יִרְדֵּד פִּעֲלָה אִסְתַּבְּרוּא הִם אִיִּצָּא אַעֲנִי אֶלְחִכְמִים עֲלֵי דְלֶךְ אֶלְמְחֵל פִּי כֹל
 מוֹצֵעַ וּיִתְכַלְמוֹן בְּחִסְבִּי מָא יִלְזִם עֵן הוּא אֶלְתִּמְחִיל מִן אֶלְכִּלְאֵם וְאֶלְגִּוֹאֵב
 וְאֶלְתִּרְדֵּד פִּי אֶלְאִמֵּר וְסָא נַחֵי הוּא אֶלְנַחוּ מִן אֶפְעָלֶךָ אֶלְמִלּוֹךְ וְחֵם פִּי דְלֶךְ
 לְכֵהָא וְאִמְנוֹן אִמְנוֹן אֵן לֹא יִלְכִּם הוּא וְלֹא יִשְׁכַּל וְתִלְךָ אֶלְקוֹלָה אֶלְגִּוֹאֶקָה
 אֶלְתִּי אִשְׁרָנָא אֵלִיָּהָ הִי קוֹלָהֶם פִּי בְּרֵאשִׁית רַבְּהָ (1) גְּדוֹל כְּחֵן שֶׁל
 נְבִיאִים שְׁחָם סְרִפִּין אֶת הַצּוֹרָה לְיוֹצֵרָה שְׁנֵאִמֵּר וְעַל דְּמוֹת
 חִכְסָא דְּמוֹת כְּסֻדָּא אֶרְסִי (2) פִּקֵּד צִרְחוּא וּכְיִנוּא אֵן הוּא לְצוֹר לְכֵהָא
 אֶלְתִּי וְדִכְרָהָא אֶלְאִנְכִיָּא לְכֵהָם פִּי סְרָאָה הִנְכוּאָה הִי צוֹר מְכֻלּוֹקָה אֵלֶּה
 כִּלְאֶקְהָא וְהוּ אֶלְצִחִיָּה לֶּאֱן כֹּל צוֹרָה מִתְכִּלְדָּה פְּהִי מְכֻלּוֹקָה וְסָא אַעֲגֵב
 קוֹלָהֶם גְּדוֹל כְּחֵן כִּאֲנָהֶם עִיָּאָם אִסְתַּעֲטְמוּא הוּא אֶלְמַעֲנִי לֶּאֱן חִכְוָא
 יִקוֹלוֹן אִבְרָא פִּי אִסְתַּעֲטָאָם קוֹל קִיל אוּ פִּעֵל פִּעֵל פִּי טֵאֲהֲרַח שְׁנֵאֶקָה כְּמָא
 קֶאֱלוּא (3) ר' פִּלוֹנִי עֵכֶד עוֹבְדָא כְּסוֹק בִּיחִידִי וּבְכִלְדָּה אִמֵּר ר'
 פִּלוֹנִי כְּמָה רַב גּוֹבְרִיָּה דְּעִבִּיר בִּיחִידָאָה וְרַב גּוֹבְרִיָּה הוּ גְּדוֹל
 כְּחוּ פְּכֵאנְהֶם יִקוֹלוֹן מָא אַעֲטָאָם מָא אֶלְתִּגְלוּאָה אֶלְנְכוּיָן | לְפִעֲלָה פִּי כּוֹנֵהֶם

(1) פי כז. (2) יחזקאל א. כו. (3) יבמות קד. א.

ידלון ערי ראתה תעאלי באלאמור אלמלוקה אלתי ללקהא פאפהם הדא
גרא פקר צרחוא ואכאנווא ען אנפסהם כראתהם ען אעתקאר אלגמסאניה
ואן כל שכל ותכמיט זרי כמראה הנכואה פהי אמור מלוקה לכן
דמו את הצורה ליוצרה כמא נצוא זיר פמן שא אן זמר אלמנה כהם
כעד הנה אלאקאור ערי גהה אלשראה ותנקיצא למן עם ישאהר ולא
עלם לה חאלא פלא ציר עליהם זיר פי דלך:

פצל מז

קר זכרנא מראתו) אן כל מא ותכללה אלגמסאור נקצא או לא יסכן
תצורה פי חק אללה פלם תסתערה כתב אלנכזה לה תעאלי ואן כאן
חכמה חכם אלאשיא אלתי אסתערת לה או תלך אלתי זצף כהא תוהם
כמאלאת מא או יסכן תכללה פונכגי כחכם הדא אלתקרוי אן נבין לאי
שי אסתעיר לה תעאלי אלסמע ואלבצר ואלשם ולם יסתער לה אלדוק
ואללםם וחכם תרפקה תעאלי ען אלחואם אללםם ואחר ואלחואם כלהא
נקן כאתבאר אלארראך ולו למן לא יורך אלא כהא לכונהא מנפעלה
מתאורה מנקטעה מתאלסה כמאיר אלאלת ומעני קולנא אנה תעאלי
כציר אי יורך אלמכצראת ומטיע אי יורך אלסמסועאת כללך כאן יוצף
באלדוק ואללםם ויתאלל פיה אנה יורך אלסמסועאת ואלסמסועאת או
חכם אוראכהא כלהא ואחר ואן סלכ ענה ארראך אחראהא לזם סלכ
אוראכהא כלהא מעני אללםם חואם ואן אולב לה ארראך אחראהא מעני
ארראך מא תדרכה חאסה מנהא לזם אן יורך למיע מררכאהא אללםם
ווגרנא כתבנא קאלת וירא ייר וישמע ייר וירח ייר ולם תלל
ויטעם ייר ולא קאלת וימשש ייר ועלה דלך מא קר אסתקל פי כואל
כל ואחר מן אן אללה לא ילקי אלאגמסאם לקא אללםם לללםם לאנהם
הוראהם לא ירונה והאתאן אלהאסתאן מעני אלדוק ואללםם לא תדרך
מחמוסאתהא חתי תמאסהא אמא חאסה אלבצר ואלסמע ואלשם פתדרך
מחמוסאתהא ותלך אלאגראם אלהאמלה לתלך אלכופיות מנהא ערי לעד
פכאן דלך מאינא פי כואל אלגמסור ואיצא פאן לגרין ולקצד כאסתערה
הדה אלחואם לה ללדאללה עלי אוראכהא אפעאלנא ואלסמע ואלבצר כאף

(1) לעיל ט' כה ופי מו (ע' 68).

פי דלך מעני אן יורך כה כל מא יפעל אלגיר או יקולה כמא קאלוא
ערי גהה אלזגר ואלדרע פי מערין אלועט רע מה למעלה מסך עין
רואה ואזן שומעתו). ואנה תעלם ענר אלתחקיק אן חכם אלכל חכם
ואחר ואן כאלגהה אלתי אנתפי ענה אדראך אללםם ואלדוק בתלך לנהה
כענינהא תנתפי אלרויה ואלסמע ואלשם או אלכל אוראכהא גממאניה
ואנפעאלאת ואחואל מתגירה לכן כעצהא יברו נקצה וכעצהא יטן כהא | ג. א
כמאל כמא טהור נקן אלתכלל ולם יטהר נקן אלתפכר ואלתפחם פלם
לסתער לה רעיון אלרי הו אלתכלל ואסתעיר לה מחשבה ותכונה
אלתי הו אלפכרה ואלפחם וקיל אשר חשב ייר (2) ובתכונתו נטה
שמים (3) פקר גרי אלאמר איצא פי אלארדאכהא אלאמאניה סהל מא
גרי פי אלארדאכהא אלתסה אלטאהרה מן כון כעצהא יסתעאר וכעצהא
לא יסתעאר וכל דלך כלשון בני אדם מא טנא כה כמאלא זצף כה
ומא הו כארי אלנקץ למ יוצף כה וענר אלתחקיק פלא צפה דאחיה
חקיקיה לח זאירה עלי דאתה כמא ותכדהן:

פצל מח

כל מא גא מן מעני אלסמע מנסוכא לדה תעאלי תגר אנקלום הגר קד
תלכבה ושרח מענאה כוצול דלך אלאמר אליה תעאלי או אנה אדרכה
ואן כאן פי מערין אדעא פישרח מענאה כאנה קבל או למ יקבל פיקול
אכרא פי שרה שמע ייר שמוע קדם ייר ופי מערין אדעא תרגם
שמוע אשמע צעקתו (4) קבלא אקבל והוא מטרר פי שרחה למ יערל
ען דלך פי מוצע מן אלמוצע אמא מא גא מן אלרויה מנסוכא אליה
תעאלי פאן אנקלום תלון פי דלך תלונא עלוכא למ יתלכץ לר קצדה
וגרצה וללך אן פי מואצע ישרח וירא ייר וחזא ייר ופי מואצע ישרחה |
וגרי קדם ייר אמא כונה ישרח וחזא ייר פולך דליר ואצח עלי כון ג. ב
חזא פי אלגה אלסריאניה משתרכא ואנה ירל עלי מעני ארראך אדעקל
כמא ירל עלי ארראך אלהאסה פיא לית שעורי או ואלאמר כללך ענדה
לאי שי הרב מן אלבעק ושרחה וגרי קדם ייר ולמא תאללה מא ולרתה
מן נסך לתרגום מע מא סמעתה פי חאל אלתעלים ולרתה אנה סחור ולר

(1) אבות ב' א. (2) ירמיה מ"ב. כ; שם: חשב אל ישיגי וגוי.
(3) שם ה' יב. (4) שמות כ"ב. כב.

לראיה מקתרנה כמטלמה או אויה ועדואן פישרחה גלי קדם יי לא
 שן אן חזא פי תלך אלגנה יקתצי אלארדאן ואקראר אלשי אלמרך
 עלי מא ארדך עליה פלדך אוא וגר אלרויה תתעלק במטלמה לא יקול
 וחזא כל וגלי קדם יי פוגרת כל ראה מנסוכה לזה פי גמיע לתורה
 שרחה וחזא אלא הלה אלתי אצף לך כי ראה יי את עניו) ארי
 גלי קדם יי עולבני כי ראיתי את כל אשר לבן עושה לך (2)
 ארי גלי קדמי מע כון אלמחלם מלאכא לס ינסכ לה אלארדאן אראל
 עלי אקראר אלמר לכונהא מטלמה וירא אלהים את בני ישראל (3)
 וגלי קדם יי שעבורא דבני ישראל ראה ראיתי את עני עמי (4)
 10 מגלא גלי קדמי ות שעבורא דעמי וגם ראיתי את הלחץ (5) ואף
 גלי קדמי דחקא וכי ראה את עני (6) וארי גלי קדמוחי
 שעבורהון ראיתי את העם הזה (7) גלי קדמי עסא הדיון לאן מענאה
 ראית עציאנהם מלך וירא אלהים את בני ישראל אלדי מענאה ראי
 שקאם וירא יי וינאץ (8) וגלי קדם יי כי ידאה כי אזלת יד (9)
 15 א ארי גלי קדמוחי והיה איצא חאלה שלם להם וגלבה עדו והוא כלה
 כאן ימרד וילחץ פיה והכיט אל עס לא תוכל (10) פלדך כל שעבור
 וכל עציאן יתרלמט גלי קדמוחי או גלי קדמי לכן אכתל עלך הוא
 אלחאויל אלחמן אלמאיל אלדי לא שך פיה בהללה מואצע כאן מן חקאה
 עלי הוא אלקראם אן ישרחהא וגלי קדם יי ונגרהא פי אלנסך וחזא
 20 יי והי הלה וירא יי כי רבה רעת האדם (11) וירא אלהים את
 הארין והנה נשחתה (12) וירא יי כי שנואה לאה (13) ואלאקרב ענרי
 אן יכון הוא גלמא וקע פי אלנסך או לים ענדנא כט אנקלוס פי דלך
 חתי נקול קע לה פי דלך תאויל אמא כונח שרח אלהים יראה לו
 השח (14) קדם יי גלי אמרא לאן לא יוהם דלך אן אללה תעאלי יסתאנף
 25 מטלמה ואיגאדה או יכון איצא שנע פי תלך אלגנה תעלק אוראכה כשכץ
 חיוואן גיר נאטק וינכגי אן יבחל גרא פי תצחיה אלנסך פי דלך פאן
 ולדת הדה אלמוואצע כמא לרכנא פלא אעלם לה גרצא פי דלך :

(1) בראשית כט, לב; שם: בעניו. (2) שם לא, יב. (3) שמות כ, כה.
 (4) שם ג, ה. (5) שם שם, ט. (6) שם ד, לא. (7) שם לב, ט. (8) דברים לב, יט.
 (9) שם שם, לו. (10) חבקוק א, יג. (11) בראשית ה, ה. (12) שם שם, יב.
 (13) י'ם כט, לא. (14) שם כב, ה.

פצל סח

אלמלאיכה איצא לים הם דוי אנמאם כל הם עקול מפארקה
 למטאה ואנמא הם מפעולון ואללה כלקם כמא סיבון
 ופי בראשית רבה (1) קלאו להט חחרב המתהפכת על שם משרתיו (2)
 אש לזהט המתהפכת | שהם מתהפכים פעמים אנשים פעמים נה. ב
 נשים פעמים רוחות פעמים מלאכים. פקד צרחוא בהוא אלקול
 כאנחם ליומו דוי מאדה ולא להם שכל האבת למסאני כארג אלדון כל
 דלך כלה פי מדאה הנכואה ובחטב פעל אלקיה אלמחללה כמא ודכר
 פי מעני חקיקה אלנבוה. ואמא קולחם פעמים נשים פאן אלאנביא (3)
 איצא קד ירון אלמלאיכה במראה הנכואה צורת נשים ישור אלי קול
 זכריה עי'אם והנה שתיים נשים יוצאות ורוח בכנפיהם וכו' (4).
 וקד עלמט אן ארדאך אלכרי ען אלמאדה אלערי ען אלגמאניה אצלא
 עסר גרא עלי אלאנמאן אלא בעד ארתיאץ עטים ובכאצה לסן לא יפרק
 בין אלמסקול ואלמחלל ואכתל אעתמאדאתה עלי ארדאך אלכראל פקט (5)
 15 ויכון כל מתלל ענדה מוגודא או ממכן אלוגוד ומא לא יקע פי שככה
 אלכראל ענדה מערום ומסתנע אלוגוד פאן האולא אלמשכאן והם מעטם
 מן ינטר לא יתחקק להם מעני אברא ולא יתצח להם משכל פלעסר הוא
 איצא אתת כתב אלאנביא כאקאויל יפהם מן טאהרהא למסאניה אלמלאיכה
 20 וחרכאתהם וכונחם צורה אנמאן וכונחם סאמורין מן אללה מנפרין אואמרה
 ופאעלין מא יריר כאמרה כל דלך לארשאר אלדון לוגודתם ואנהם אחיא
 כאמלון כמא כילא פי חק אללה לכנה לו זקף פיהם ענד הוא אלמחלל
 לשאכחת חקיקתהם ודאתהם דאת אלדי פי כואל אלגמחור או הכרא
 איצא קיל פי אלדה | אקאויל יכרו טואהרהא אנה גמס חי מתחרך עלי (6)
 צורה אנמאן פארשד אלדון אלו כון מרתכה ולודתם דון מרתכה אלאלאה (7)
 25 באן כלט פי שכלהם שי מן שכל אלחיוואן אלגיר נאטק חתי יכון
 אלמפחום מן וגוד אלכארי אכמל מן וגודתם כמא אן אלאנמאן אכמל מן
 אלחיוואן אלגיר נאטק ולם יצף אליהם שכל חיוואן בולה אלא אלגלגחה
 או לא יתצור מיראן דון אלגחה כמא לא יתצור משי דון רלצין או הדה

(1) בסוף פי כא. (2) זכריה ה, ט.

אלקו לא יתצור וגדוהא אלא פי הרה אלמוצועאת צרורה ואכתירת
 חרכה אלטיראן דלארשאר ערי כונחם אחיאא או חי אכמל חרכאת
 אלחיוואן אלגיר נאטק אלמכאניה ואשרפהא ואלאנמאן יעתקרהא כמאלא
 עפימא חתי אן אלאנמאן ישתחי אן יטיר ליסהל עליה אלהרב מן כל סא
 יאזיה ויקצד כל סא וואפקה כמרעה וואן בעד פנסכת להם היה אלחרכה
 ויאצא אן אלטאיר ויטהר תם יכפי ויקרב תם ובעד פי אסרע זמאן והיה
 כלהא חאלאת ויבני אן תעתקד פי אלמלאיכה כמא סיכין ולא ינסב היה
 אלכמאל אלמטנון אעני חרכה אלטיראן דלה כונהא לכוונהא חרכה חיוואן
 גיר נאטק ולא חגלש פי קולה וירכב על כרוב ויעף (1) דאן לכרוב
 חו אלרי עף ואלקצד כולך אלמחל סרעה חלול דלך אלמטר כמא קאל
 הנה יי רוכב על עב קל ובא מצרים (2) יעני סרעה נוול היה
 אלבלא בהם ולא יגלטך איצא סא חגרה פי יחזקאל כאצה פי פני
 שור ופני אריה ופני נשר וכף רגל עגל (3) פאן דלך לה תאויל
 אכר סתמסעה (4) והו איצא אנמא וצף לחיות וסתבין היה אלמגראן
 כאשאראת כאפיה פי אלחנביח אמא חרכה אלטיראן פסגורה פי אלנצוץ
 פי כל מוצע ולא יתצור אלא כנמאח פפרצת להם אלמגנחה דלארשאר
 לחאלה וגדוהם לא לתחקיק מאהיתחם ואעלם אן כל סתחרך חרכה סרעה
 נרא ווצף כאלטיראן דלדאלה עלי סרעה אלחרכה קאל כאשר יראה
 הנשר (5) דאן אלמטר אסרע טיראן ואנקצאן מן גמיע אלטאיר פלדלך
 רמחל בה ואעלם איצא אן אלגנאחין המא אסכאב אלטיראן פלדלך תכון
 אלמגנחה אלתי תרי עלי עדר אסכאב חרכה אלמחרך ומא היה
 גרין אלפצל :

פצל נט

25 **אעלם** איהא אלנאטר פי טקאלתי היה אן אלעתקאר לים הו אלמעני
 אלמקול כל אלמעני אלמחצור פי אלנפס ארא צדק בה אנה
 כולך עלי סא תצור פאן כנת ממן תקנע מן אלמרא אלצחיתה או למטנון
 צחחמא ענדך באן תחכיהא כאלקול מן גיר אן תתצורהא ותעתקרהא
 (1) תהלים יח. יא. (2) ישעיה יט. א. (3) יחזקאל א. י. ה.
 (4) חלק ג' פ' א. (5) דברים כח. ט.

נאחירך אן תמלכ פיהא וקינא פאן היה סהל נרא כמא תגד כתיירין מן
 אלבלה יחפטון עקאיר לא יתצורון להא מעני כונה וואן כנת ממן טמחת
 הלתח לתרתקי דהיה אדרנה אלעאליה דרנה אלנטר וואן תתיקן באן |
 אללה ואחר וחראניה חקיקיה חתי לא יוגד לה תרכיב אצלא ולא תקדיר 21. א
 אנקסאם כונה מן אלזונה פאעלם אנה לא צפה דאתיה לה תעלי כונה 6
 ולא עלי חאל מן אלמחואל וואן כמא אמתנע כונה נמא כולך אמתנע
 כונה לא צפה דאתיה אמא מן אעתקד אנה ואחר דו צפאת עדה פקר קא
 אנה ואחר בלפטא ואתקרה כתיירין בפכרתה והיא שבה קול אלנצארי
 הו ואחר לכנה חלאתה ואלחלאתה ואחר כולך קול אלקאיר הו ואחר
 לכנה דו צפאת מתעדרה והו וצפאתה ואחר מע ארתפאע אלנסמאניה 10
 ואתקאר אלכמאטה אלמחצה כאן קצנא ובחלמא אנמא הו כוף נקול לא
 כוף נעתקד ולא אעתקאר אלא בעד תצור דאן אלמעתקאר הו אלמצדיק
 במא תצור אנה כארז אלדון עלי סא תצור פי אלדון פאן חצל מע
 היה אלמעתקאר אנה לא ימכן כלאף היה אלמעתקאר כונה ולא יוגד
 פי אלדון מוצע דפע דלך אלמעתקאר ולא תקדיר אסכאן כלאפה כאן 16
 דלך וקינא ומתי חגרת מן אלמחיה ואלעאראת וכנת דא פהם ותאמלת
 מא אקולה פי היה אלפצול אלתי תאתי פי נפי אלצפאת תיקנת דלך
 צרורה ותכון חיינד ממן יתצור יתור השם לא ממן יקולה בפמה ולא
 יתצור לה מעני פיכון מן קביל אלדון קיל פיהם קרוב אתה בפיהם
 ורחוק סכירותיהם (1) כל יבני אן יכון אלנמאן מן קביל מן יתצור 20
 אלחק וידרכת וואן לס ינטק בה כמא | אסר אלפצלא פקיל להם אסרו 21. ב
 בלבכס על משכבכם ודמו סלח (2) :

פצל נט

25 **פי** אלגוד אמור כתיורה כינה ואצהה סנהא מעקולאת אור ומחוסמאת
 ומנהא סא חי קריכה מן הרה פלו חוך אלנמאן ומא הו למא אחתאנא
 עליהא דליא סהל ווגד אלחרכה ווגד אלמסתמאעה דלאנמאן ויטור אלכון
 ולפמאר ומבאיע אלמאר אלכאריה ללחם כחרארה אלנאר וברר אלמא
 ומחלאל היה אשיא כתיורה לכן למא וקעת ארא עניכה אמא מן גאלט
 (1) ירמיה יב. ב. (2) תהלים ד. ה.

או סמן קצר דלך לאמר מא פלאך בתלך אלואר טברקה אלנו ונאכר
 מחסומא או אראר אן יוהם ונוד מא לים כמולר פאלתנא אהל איעלם
 לאתכאח תלך אלואר אלטאהרה ואכמאר ונוד תלך אלואר אלסטוננה
 כמא נגר ארסטו יתבת אלחרכה לםא אנטרת ויכרחן עלי אכמאר אלנו
 לםא אנתב ונודה וסן הווא אלקברל הו נפי אלצפאת אלדאתיה ען אללה
 תעאלי ודלך אן אלואר סעקול אול ווה אן אלצפה גיר דאת אלמוצוף
 ואנחא חאלה מא ללדאת פהי ערץ ואן כאנת אלצפה הי דאת אלמוצוף
 פתכון אלצפה תכרארא פי אלקול פקט כאנך קלת אן אלואנסאן הו
 אלואנסאן או תכון שרה אסם כאנך קלת אלואנסאן הו אלחיואן אלואנסק
 פאן אלחיואן אלואנסק | הו דאת אלואנסאן וחוקתה ולים תם מעני האלה
 גיר אלחיואן ואלואנסק הו אלואנסאן ווה אלמוצוף באלחיואה ואלנטק כל
 מעני הדה אלצפה שרה אסם לא גיר כאנך קלת אן אלשי אלדי אסמה
 אנסאן הו אלשי אלסרכב מן אלחיואה ואלנטק. פקד כאן אן אלצפה לא
 תכלו מן אחר אמרין אסא אנחא הי דאת אלמוצוף פתכון שרה אסם ונחן
 לא ננטק דלך פי חק אללה מן הדה אלנהה כל מן נהה אכרי כמא סיכין 1) |
 או תכון אלצפה גיר אלמוצוף כל הי מעני זאיר עלי אלמוצוף והוא יודי
 אן חכון תלך אלצפה ערצא לתלך אלדאת ולים כסלב אסמה אלקרין ען
 צפאת אלבארי ינסלב מענאה לאן כל מעני זאיר עלי אלדאת פהו לאחק
 לוא גיר כמכל לחיקתהא והוא הו מעני אלקרץ מצאפא אלי מא ולום
 מן כון אשיא כתיבה קדימה אן כאנת אלצפאת כתיבה ולא וחדאניה אצלא
 אלא כאעתקאר דאת ואחרה כסימה לא תרכיב פיהא ולא תכליר מעאני
 כל מעני ואחר מן אי אלנהאת לחשתח וכאי אלעקתבאראת אעתברתה
 חנה ואחרא לא ינקס למעניון בונה ולא כסכב ולא תונר פיה כתיבה
 לא כארז אלדחן ולא פי אלדחן כמא סיתברחן פי הדה אלמקאלה. וקר
 אנתהי אלקול בקום מן אהל אלנטר אן קאלוא אן צפאתה תעאלי ליסת
 חי דאתה ולא שיא כארזא ען דאתה והוא מתל קול אכרין אלואואל
 וירידון בלדך אלמעאני אלכלדה ליסת טונדה ולא מעדומה ובקול אכרין
 אלנוהר | אלפרד לים הו פי מכאן לכנה ישגל אלחיו ואלואנסאן לים לה
 פקל בונה לכנה לה אלואכתסאב וחדה כלהא אקאויז תקאל פקט פהי

(1) בפרק הבא.

טונדה פי אלאלפאט לא פי אלדאהאן פנאהוך אן יכון להא ונוד כארז
 אלדחן לכנהא כמא עלמת ועלם כל מן לא ינאלט נפסח תחסי ככתיבה
 אלכלאם ובכמאלאת סמוהה ותצחח באלציואה ואלתשנוקאת וכצרוכ
 כתיבה סרכבה מן גרל וספסטה פארא רגע קאילחא ומלכתהא כהרה
 אלטרק מע נפסח לאעתקארה לא ינד שיא סוי אלחירה ואלקצור לאנה 6
 ירום אן יונד. מא לים כמולר ויכלק ואסמה בין צדין לא ואסמה כינהמא
 והל בין אלמולר ולא מולר ואסמה או בין כון אלשיין אחרמא הו אלואכר
 או הו גירה ואסמה ואנסא אלנא דלדך מא קלנא מן טראעאה אלכיואלאת
 וכון אלסתצור דאיסא מן לסיע אלואנסאם אלמונדה אנהא דואת מא וכל
 דאת מנחא דאת צפאת צרורה ולם נגר קט דאת נסם טנדה פי ונודה 10
 דון צפה פטרד הוא אלכיואל ומן אנה תעאלי כדלך סרכב מן מעאני שתי
 דאתה ואלמעאני אלזאידה עלי אלדאת פאקואם טרדוא אלחשביה ואעתקודה
 נסמא דא צפאת וקום תרפעוא ען הוא אלדרך ונפוא אלנמם ואכקוא
 אלצפאת כל דלך אונבה תבע טואהר כתב אלחנול כמא סאכין פי פצול
 תאתי פי הדה אלמעאני 1) | 15

פצל נב

נס. א

כל מוצוף תונב לה אלצפה ויקאל הו אלכרא פלא תכלו תלך אלצפה
 מן אן תכון מן אחר הרה אלכמסה אקסאם. אלקסם אלואר
 אן יוצף אלשי כדה כמא יוצף אלואנסאן כאנת אלחיואן אלואנסק והרה 20
 אלצפה חי אלתי תרל עלי סאחיה אלשי וחיקתה קד בלנא 2) אנהא
 שרה אסם לא גיר וחדא אלנחו מן אלצפה מנפ" ען אללה ענד כל אחר
 דאנה תעאלי לים לה אסכאב סתקדסה הי סכב ונודה פיה" בהא ולדלך
 שהר ענד כל אחר מן אלנטאר אלמחצלין לםא וקולונה כאן אללה לא
 רה" ואלקסם אלדאני אן יוצף אלשי בנז חדה כמא יוצף אלואנסאן 25
 באלחיואניה או באלנטק והוא מענאה אלחלאום לאנא ארא קלנא כל
 אנסאן נאטק פאנסא מענאה אן כל מן תונר לה אלואנסאניה יונד פיה
 אלנטק והוא אלנחו מן אלצפאת מנפ" ען אללה תעאלי ענד כל אחר
 דאנה אן כאן לה נז סאחיה פתכון סאחיה סרכבה ואסתחאלה הרה

(1) דהלן פי נב. (2) בפרק הקודם.

אלקסס פי חקה כאסתחאלה אלדו קבלה . ואלקסס אלהאלת אן
 יוצף אלשי באמר כארנ ען חקיקתה וזאתה חתי יכון דלך אלמר לים
 ממה תכמל כה אלזאת ותתקום פיכון דלך אלמר אדא כפייה מא פיה
 נ. כ ואלכופיה ותי אלנגס אלעאלי ערין | מן אלעראין פאן כאן תונר לה
 5 תקאלי צפה מן הדי אלקסס פיכון תקאלי מחל אלעראין וכפי בהדי
 בעדא ען חקיקתה וזאתה אעני אן יכון דא כיפיה ואלענב מן כון אלדוין
 יקולון באלצפאת ינפון ענה תקאלי אלתשביה ואלתכויף ומא מעני קולחם
 לא יכדף אלא אנה לים כדו כיפיה וכל צפה חונב לזאת מא איגאבא
 דאחיא פתי אמא סקומה לזאת ותי חי או כיפיה דתלך אלדאת. ואנאם
 10 אכופיה ארבעה כמא עזמת ואנא אמחל דך מחלא עזי שריק אלצפה
 מן כל גנס מנהא ליבין דך אמתנאע ונור הדי אלנחו מן אלצפאת ללה
 תקאלי. אימחאל אלואל מחל וצפך אלמנסאן כמלכה מן מלכאתה
 אלנטריה או אלכקיה או אלהיאת אחתי תונר לה כמא הו מתנפס כקולך
 פלאן אלנגאר או אלעפיף או אלמריץ ולא פרק בין קולך אלנגאר או קולך
 15 אלעאלים או אלהכום אלכל היאת פי אלנפס ולא פרק בין קולך אלעפיף
 או קולך אלהים לאן כל צנאעה וכל עלם וכל כלק מתמכן הי היאה פי
 אלנפס והדי כלה בין זמר צנאעה אלמנטק איסר מזואלה. ואלמחאל
 אלהאני מחל וצפך אלשי בקוה מביעיה פיה או לא קוה מביעיה מחל
 קולך אלדין ואלצלב ולא פרק בין קולך אלדין ואלצלב ובין קולך אלקו
 20 ואלצעיף אלכל אסתעדארת מביעיה. ואלמחאל אלהאלת מחל וצפך
 אלמנסאן באלכופיה אלמנסעאליה ואלמנסעאלאת מחל קולך פלאן אלנגיב
 מ. א או אלהרנ או אלכאוף או אלהים | אדא לס יתמכן אלכלק ומן הדי
 אלנגס וצפך אלשי באלרון ואלטעס ואלראיחה ואלחל ואלברד ואלזכס
 ואלרמובה. ואלמחאל אלראבע מחל וצפך אלשי כמא ילחקה מן נחה
 25 אלכמיה כמא הי כמיה מחל קולך אלטויל ואלקציר ואלמעלן ואלמסתקים
 ומא אשכח דלך. ואדא תאמלת הדי אלצפאת כלהא ומא נחי נחואה
 ונחואה ממתנעה פי חק אלאלאה או לים הו דא כמיה פתלחקה כיפיה
 תלחק אלכס כמא הו כס ולא הו מתאלרא מנפעלא פתלחקה כיפיה
 אלמנסעאלאת ולא לה אלמסתעדארת פתלחקה אלקו ונחואה ולא הו
 30 תקאלי דא נפס פתכון לח היאה פתלחקה אלמלכאת כאלחלם ואלחוא

ונחו דלך ולא מא ילחק אלמתנפס כמא הו מתנפס כאלצחה ואלמרין
 פקר כאן דך אן כל צפה חרנע לנגס אלכופיה אלעאלי פאנהא לא תונר
 לה תקאלי פהדי אלהלתה אקסאס מן אלצפאת ותי מא ודל עלי מאהיה
 או עלי נו מאהיה או עלי כיפיה מא מונורה פי אלמאהיה קד תבין
 אמתנאעהא פי חקה תקאלי לאנהא כלהא תרל עלי אלהרכיב אלדו סנכין 1
 כאלכרתהאן אמתנאעה פי חק אלאלאה. ואלקסס אלראבע מן
 אלצפאת הו אן יוצף אלשי בנסכתה לגירה מחל אן ינסב לזמאן או למכאן
 או לשכין. אכר מחל וצפך זידא באנה אבו פלאן או שריך פלאן או סאכן
 אלמוצע אלפלאני או אלדו כאן פי אלזמאן אלפלאני והדי אלנחו מן
 אלצפאת לא יונב תכתירא ולא תגויירא פי | זאת אלמוצוף לאן הדי זיד 2
 אלמשאר אליה הו שריך עמר וואלד בכר וסולי כאלד וצאחב זיד וסאכן
 אלדאר אלתי הי כדא והו אלדו זלד פי מנה כדא והדי מעאני אלנסכה
 ליםת הי דאתה ולא שיא פי דאתה מחל אלכופיאת ויכרו באול כאמר אנה
 ינח אן יוצף אללה תקאלי בהדי מן אלצפאת ולכן ענד אלחחקיק
 ותדקיק אלנפטר יתכין אמתנאע דלך אמא אן אללה תקאלי לא נסכה בינה ובין 15
 אלזמאן ואלמכאן פולך בין לאן אלזמאן ערין לחחק דלחרכה אדא לחט פיהא
 מעני אלהקדס ואלחאכר פצארת מתערדה כמא כאן פי אלמואצע אלמפרדה
 להדי אלפן ואלחרכה מן דואחק אלמנסאם ואללה תקאלי לים כנסס פלא
 נסכה בינה ובין אלזמאן וכדלך לא נסכה בינה ובין אלמכאן. ואמא מוצע
 אלכחת ואלנפטר הי בינה תקאלי ובין שי מן מלזוקאתה מן אלנואהר 20
 נסכה מא חקיקיה פיוצף כהא אמא אן לא אצאפה בינה ובין שי מן
 מלזוקאתה פולך בין באול נטר או מן כואף אלמצאפין אלמנעכאם
 כאלחכאפו והו תקאלי ואנב אלזנור ומא סואה מסכן אלזנור כמא נבין 2
 פלא אצאפה אמא אן תכון בינחמא נסכה מא פהו אמר ימין כה אנה
 יצה ולים כולך לאנה לא ימכן אן תתצוד נסכה בין אלעקל ואלדון 25
 וכלהמא יעמחמא נור ואחד פי מלהכמא פכיף תתצוד נסכה בין מן לים
 בינה ובין מא סואה מעני יעמחמא כולה או אלזנור אנמא יקאל ענדנא
 עזיה תקאלי ועזי מא | סואה כאשתראך מחץ פלא נסכה כולה כאלחקיקה 30
 בינה ובין שי מן מלזוקאתה לאן אלנסכה אנמא תונר אכדא בין שיון

(1) חלק ב פ' א. (2) חלק ב פתיחה ופ' א.

תחת נוע ואחר קריב צרורה אסא ארא כאנא תחת גנס ואחר פלא נסכה
 כינהמא פלד'ך לא יקאל היה אלחמרה אש' סן היה אלכצרה או אצעף
 מנהא או מסאוויה להא ואן כאנא גסועא תחת גנס ואחר והו אלדון. אסא
 ארא כאן אלשיאן תחת גנסין פלא נסכה כינהמא כונה ולו פי בארי אלראי
 אלמשתך ולו ארתקיא לגנס ואחר מתאל ד'ך אנה לא נסכה בין אלמאיה
 דראע ובין אלחרארה אלתי פי אלפלפל' לאן הוא סן גנס אלכיפיה והלא
 סן גנס אלכמיה ולא נסכה איצא בין אלעלם ואלחלאוה או בין אלחלם
 ואלמרארה ואן כאן כל היה תחת גנס אלכיפיה אלעאלי פכיה תכון נסכה
 כינה תעאלי ובין שי סן מכלוקאתה סע אלחבאין אלעלם פי חקיקה
 אלגוד אלדי לא יכון תכאין אבעד מנה ולו כאן כינהא נסכה גלום אן
 ירחק ערץ אלנסכה ואן כאן לים ד'ך ערצא פי דאתח תעאלי לכנה
 כאלנסלה ערץ סא פלא תכל'ץ פי אינאב צפה לה ולו סן נהה אלנסכה
 עלי אלחחקיק לכנהא אולי אלצפאת אלתי ינבגי אן יתסמח פי וצף
 אלאלאה כהא אל לא תונב תכתיר אלקדים ולא תונב תגירא פי דאתח
 תעאלי בתגיר אלנסמוכאת. ואלקסם אלכאסם סן צפאת אלאינאב
 הו אן יוצף אלשי בפעלה ולים אריר בפעלה סלכה אלצנאקה אלתי פיה
 סתל קולך | אלגנאר או אלחראר או תלך סן נוע אלכיפיה כמא וכרנא כל
 אריר בפעלה אלפעל אלדי פעלה סתל קולך זיר הו אלדי נגר הוא אלכאב
 וכני אלסור אלפלמני ונסג הוא אלחוב והוא אלנחו סן אלצפאת בעיר סן
 דאת אלמנסוב ולד'ך יגו אן יוצף כהא אללה תעאלי בעד אן תעלם אן
 היה אלפאקל אלמכתלפה לים ילום אן תפעל בסעאני מכתלפה. פי דאת
 אלפאקל כמא סיכוין 1) כל גסוע אפעאלה תעאלי אלמכתלפה כלהא בראתה
 לא בסעני זאיר כמא כינא. פיכו תלכיץ סא פי הוא אלפצל אנה תעאלי
 ואחר סן גסוע אלנהא לא תכתיר פיה ולא סעני זאיר עלי אלדאת ואן
 אלצפאת אלמכתלפה אלמעאני אלמתערדה אלמגודה פי אלכתב אלמדול
 כהא ערעה תעאלי הי סן נהה כתר'ה אפעאלה לא סן אנ' כתר'ה פי דאתח
 וכעצ'הא דלדלאה עלי כמאלה בחסכ. סא נש'ה כמאלה כמא כינא 2) ואסא
 חל ימכן אן תכון אלדאת אלואחדה אלכסימה אלתי לא תכתיר פיהא
 תפעל אפעאלה מכתלפה פסיכו'ן ד'ך במתאלאת :

1) בפרק הבא. 2) לעיל פי כו. סו (ע' 67), סו.

פצל נב

אלדי דעא דאעתקאר וגוד צפאת דכארי ענד סן יעתקדהא קריב סן
 אלדי דעא דאעתקאר אלגנסים ענד סן יעתקרה וד'ך אן מעתקד
 אלגנסים לס ירעה | ד'ך נפר עקרי כל תבע מואחר נצוץ אלכתב וכל'ך סכ. א
 אלמסר פי אלצפאת דסא זגרת כתב אלמנביא וכתב אלגנויל קד וצפתה
 תעאלי כאוצאף ח'מר אלמסר עלי מאהרה ואעתקדהא דא צפאת פכאנהם
 נלהוה ען אלגנסמאניה ולס ינלהוה ען האלאת אלגנסמאניה והי אלעראץ
 אעני אלהיאת אלגנסמאניה אלתי הי כלהא כיפואת וכל צפה יועם מעתקד
 אלצפאת אנהא דאתיה דלה תעאלי פאנת תגד מענאהא סעני אלכיפיה 10
 ואן לס יצרחוה כד'ך תשכיהא כמא עהרוה סן האלאת כל גסם די נפס
 חיואניה וען אלכר קיל דברה תורה כלשון בני אדם ואנסא אלקצר
 כנסיעהא דצפה כאלכמאל לא כנפס ד'ך אלמעני אלדי הו כמאל דרי
 אלנפס סן אלמכלוקאת ואכתרהא צפאת אפעאלה אלמכתלפה ולים
 כאכתלמף אלפאקל תכתלף אלמעאני אלמגודה פי אלפאקל ואנא אצרב 15
 ד'ך מתלא פי ד'ך סן אלמסור אלמגודה דרונא אעני אנה יכון אלפאקל
 ואחרא וחלום ענה אפעאל מכתלפה ולו לס יכ'ן דא ארארה פנאהיך אן
 כאן פאקעלא בארארה סתאל ד'ך אלנאר אנהא ת'ויב בעץ אלאשיא ותגמד
 בעצ'הא ותנצ'ץ ותח'ק ותבי'ץ ותסוד פלו וצף אלמנסאן אלנאר כאנהא
 אלמכ'צה אלמסודה אלמתרקה אלמנצ'נה אלמגודה אלמריכה דצוק פמן 20
 לא יעלם שביעה אלנאר ימ'ן אן פיהא סת'ה מעאני מכתלפה סעני כה
 תסוד ומעני אכר כה תבי'ץ ומעני תאלת כה תנצ'ץ ומעני ראבע כה |
 תחרק ומעני כאסם כה תליב ומעני סאדס כה תגמד והלה כלהא אפעאל סכ. ב
 סתצ'אה לים סעני פעל מנהא סעני אלמכר אסא אלדי יעלם שביעה
 אלנאר פיעלם אן ככיפיה ואחר'ה פאקעלה תפעל היה אלפאקל כלהא והי 25
 אלחרארה פארא כאן הוא מוגודא פי מא יפעל באלטבע פנאהיך פי חק
 אלפאקל בארארה פנאהיך פי ח'קה תעאלי אלדי קלא עלי כל וצף דסא
 אדרכנא מנה נסכ מכתלפה אלמעאני דאן סעני אלעלם גיר סעני אלקודה
 פינא ומעני אלקודה גיר סעני אלראדה פכיה גלום סן ד'ך אן תכון
 פיה סעאני מכתלפה דאתיה לה חתי יכון פיה סעני כה יעלם ומעני כה 30

ירוד ומעני כה יקרד או היא הו מעני אלצפאת אלתי יקולונהא פקד
 יצ"ח בעצתם כהיא ויערד אלמעאני אלזאידה עלי אלזאת וכעצתם לא
 יצ"ח כולך לכנה מצ"ח פי אלצפתקאר ואן אם יע"כ ענה ככלאם מפהום
 כקול בעצתם קארד לזאתה עאלם לזאתה חי לזאתה סריר לזאתה ואנא
 אמ"ל לך באלקוה אלנאטקה אלמוגודה פי אלנאנסאן פאנהא קוה ואחרה
 לא תכלתיר פיהא וכהא יחו אלעלום ואלצנאיע וכהא בעינחא וכיט וינגר
 וינסג ויכני ויעלם אלהנרסה ויסום אלמרינה פהזה אפאעיל מכלתפה
 לאזמה ען קוה ואחרה כסיטה לא תכלתיר פיהא ותלך אלצפאעל מכלתפה
 לרא וכאר אל"א יתנאחי ערדהא אעני ערד אלצנאיע אלתי תכרוהא אלקוה
 אלנאטקה פלא יסתכער פי חק אללה עז ונג אן תכון 'הרה אלצפאעל |
 אלמכלתפה צאדרה ען ראת ואחרה כסיטה לא תכלתיר פיהא ולא מעני
 זאיר אצלא ותכון כל צפה מוגודה פי כתב אלאלאה תעאלי חי צפה
 פעלה לא צפה לזאתה או דאל"ה עלי כמאל מט"ק לא אן חם לזאת מר"כה
 מן מעאני מכלתפה לזנה לים ככונהם לא יטלקון לפט אלחרכיב יכמל
 מענאה מן אלזאת לזאת אלצפאת לכן הנא מוצע אלשכהה אלתי דעתהם
 לולך והי הרה אלתי אכ"נהא לך ולולך אן האולא אלזין אעתקדוא
 אלצפאת מא יעתקדונהא מן אל" כלה" אלצפאעל כל יקולון נעם אן
 אלזאת אלזאחרה תפעל אפעאלא מכלתפה לכן אלצפאת אלזאתיה לה
 תעאלי מא הי מן אפעאלה לזנה לא יסוג אן יתו"ם אן אללה כלק לזאתה
 והם פי תלך אלצפאת אלתי יס"ונהא לזאתיה מכלתפון אעני פי ערדהא
 או אלכ" חאבעון נ" כתאכ מא ולנ"כר לך מא אלכ" גלמע עליה ויועמון
 אנה מעקול ואנה לם יתבע פיה נ" כלאם נבי והי ארבע צפאת חי קארד
 עאלם סריר פהזה קאלוא מעאני מתנאירה וכמאלאת יסתחיל אן יכון
 אלאלאה עארמ"א שי"א מנהא ולא יסוג אן תכון הרה מן גמלה אפעאלה
 פהזה תלכי"ן ראייהם ואלזי תעלמח אן מעני אלעלם פיה תעאלי הו במעני
 אלתיאה לכון כל סודך לזאתה פהו חי ועאלם במעני ואחר הוא ארא
 ארנא באעלם אדראך לזאתה ואלזאת אלמדרכה הי בעינחא אלזאת
 אלמדרכה כל"א שך לז"ן לים הו פי ראינא מר"כא מן | שיון שי ירדך ושי
 אכ"ר לא ירדך כאלאנסאן אלמר"כ מן נפם מדרכה ולסד גיר סודך פמתי
 ארי"ד בקולנא עאלם סודך לזאתה פתכון אלתיאה ואלעלם מעני ואחרה והם

לא ילחטון הו אלמעני כל ילחטון אדראכה למכלוקאתה וכולך כל"א שך
 אלקדרה ואלארארה ליום כל ואחרה מנחמא מוגודה לזכארי כאעתכאר
 לזאתה לזנה לא יקרד עלי לזאתה ולא יוצף כארארתה לזאתה והו"א לא
 יתצורה אחר כל הרה אלצפאת אנמא ט"והא כאעתכאר נסב מכלתפה
 בין אללה תעאלי ובין מכלוקאתה וולך אנה קארד אן יכ"ק מא יכ"ק 6
 ומריר לזיגאר אלמוגוד עלי מא אוגרה כה ועאלם כמא אולר פקד כאן
 לך אן הרה אלצפאת איצא לזאתה לזאתה כל כאעתכאר
 אלמכלוקאת פולך נקול נחן מעשר אלמוה"רין באלתחקיק כמא אנ"א לא
 נקול אן פי לזאתה מעני זאיר כה כלק אלסמאואת ומעני אכ"ר כה כלק
 אלמסתקמאת ומעני תאל"ה כה כלק אלעקול כולך לא נקול אן פיה מעני 10
 זאיר כה יקרד ומעני אכ"ר כה רירד ומעני תאל"ה כה יעלם מכלוקאתה כל
 לזאתה ואחרה כסיטה לא מעני זאיר עליהא כולה תלך אלזאת כלקת כל
 מא כלקת ועלמח לא במעני זאיר אצלא ואן הרה אלצפאת אלמכלתפה
 לא פרק בין אן תכון כחמב אלצפאעל או כחמב נסב מכלתפה כינה ובין
 אלמפעולאח ועלי מא כ"נ"ח איצא מן חקיקה אלנמכה ואנהא מט"ונה 15
 הו"א הו אלזי ינבגי | אן לעתקד פי אלצפאת אלמוכורה פי כתב לאנביא ס"א
 או יעתקד פי כעצתה אנהא צפאת ר"ד" כהא עלי כמאל עלי ג"ה אלשכה
 ככמאלאתנא אלמפהוכה ענרנא כמא סנבין:

פצל נד

אעלם אן סיר אלעאלמין משח רבנו עי"אם מלכ מט"כין וזאה אלגואב
 עלי אלמט"כין אלמט"כ אלזאחר הו כונה מלכ מנה תעאלי אן
 יער"פה לזאתה וחקיקתה ואלמט"כ אלזאנני והו אלזי מלכ אולא הו אן
 יער"פה כצפאתה פלאוכה תעאלי עלי אלמואלין כאן ועדה כתעריפח צפאתה
 כלאה ואנהא אפעאלה ואעלמח אן לזאתה לא תרדך עלי מא הי עליה לכנה 25
 נ"כהה עלי מוצע נ"ר ירדך מנה גאי"ה מא ימכן לאנסאן אן ירדכה ואלזי
 ארדכה הו עי"אם לם ירדכה אחר קבלה ולא כעדה אמא מלכה מערפה
 צפאתה פהו קולה הודעני נא את דרכיך וארעך וכו' | ותאמ"ל מא
 צמנה הו"א אלקול מן גראיב קולה הודעני נא את דרכיך וארעך

(1) שמות לג יג.

רליע עלי כונה תעאלי זעלם כאוצאפה לאנה ארא עלם אדרכים עלמה
 וקולה זמען אמצא חן בעיניך רליע עלי אן מן עלם אללה הו אלעי
 ימצא חן בעיניו לא מן צאם וצלי פקט כל כל מן ערפה פהו אלמרצ' ^{ס. ב}
 אלמקרב ומן גלה פהו אלמסכות אלמבעוד ועלי קר אלעלם ואלגלה
 יכון אלרצא ואלמסכט ואלקרב ואלבעד וקד כרגנא ען גרץ אלפצל וארגע ⁵
 אזי אלגרץ פלמא מלכ מערפה אלצפאת וטלכ אלעפו ען אלמלה ואגזב
 עזי אלעפו ענהם חם מלכ אדראך דאתה תעאלי והו קולה הראני נא
 את כבודך (1) אזוב עלי אלמטלוב אלאול והו הודעני נא את דרכיך
 וקיל לה אני מעביר כל טובי על פניך (2) וקיל לה פי גואב
 אלסואל אלחאני לא חוכל לראות את פני וכי' (3) אמא קולה כל ¹⁰
 טובי פהו אשארה אזי ערץ אלמגודאת כלהא עליה אלמקול ענהא
 וירא אלהים את כל אשר עשה והנה טוב מאד (4) אעני בערצהא
 עליה אן יודך טביעתהא וארבתבאסהא בעצהא כבעץ פיערף תדבירה להא
 כיף הו אלגמלה ואלתפציר ואלי הו אלמעני אשאר בקולה בכל ביתי ¹⁵
 נאמן הו (5) אי אנה פהם וגוד עאמכי כלה פהם חקיקיא תאכתא לאן
 אלארא אלניר צחיחה לא תלבת פאדא אדראך תלך אלמפעאל הי צפאתה
 תעאלן אלתי זערף מן גתתהא ואלרליע עלי אן אלשי אלעי זער בארדאכה
 הי אפעאלה תעאלי כון אלשי אלעי זערף בה צפאת פעליה מחצה רחום
 וחנן ארך אפים (6) פקד באן אן אדרכים אלתי מלכ ²⁰
 מערפתהא פאלעם כהא הי אלמפעאל אלצאדרה מנה תעאלי ולא כמים
 יסמונהא מדות ויקולון שלש עשרה מדות והו אלמס ואלקע פי
 אסתעמאלהם עלי אלאלקאק ארבע מדות בנותני צדקה ארבע ^{ס. א}
 מדות כהולכי לבית חמרש (7) והוא כחיר ואלמעני הנא לים אנה
 זו אלצאק כל פאער אפעאל שביחה באלמפעאל אלצאדרה מנא ען אלצאק
 אעני ען היאת נפסאניה לא אנה תעאלי זו היאת נפסאניה ואנמא אקתצר ²⁵
 עזי לזכר הוה שלש עשרה מדות ואן כאן קד אדרך כל טובו
 אעני לביע אפעאלה לאן הוה הי אלמפעאל אלצאדרה מנה תעאלי פי חק
 איגאר אלארמיון ותדביריהם והוה כאן אכר גרץ סואלה לאן תסאם אקול
 (1) שמות לג. יח. (2) שם שם. יפ. (3) שם שם. כ. (4) בראשית א. לא.
 (5) בסוכה יב. ז. (6) שמות לד. ו. ז. (7) אבות ה. טו. יז.

ואדעך זמען אמצא חן בעיניך וראה כי עמך הגוי הזה (1)
 אלעי אנה מחתאג לתדביריהם באפעאל אתקולך כהא אפעאלך פי תדביריהם
 פקד באן דך אן אדרכים ולמדות ואחד והו אלמפעאל אלצאדרה מנה
 תעאלי פי אלעאלם פכלמא אדרך פעל מן אפעאלה זצף הו תעאלי באלצפה
 אלתי יצדר ענהא דלך אלפעל וסמרי באלמס אלמשתק מן דלך אלפעל ⁵
 מתאר דלך אנה למא אדרך למף תדבירה פי תכוין אננה אלחיוואן ואיגאר
 קוי פיה ופי מן ירבה בעד ולארתה תמנעה מן אלהלאך ואלתלאף ותצונה
 מן אלמליה ותנפקה פי תצופאתה אלצדוריה ומתאר הוה אלפעל מנא לא
 יצדר אלא בעד אנפעאל ורקה והו מעני אלרחמה קיל ענה תעאלי רחום
 כמא קיל כרחם אב על בנים (2) וקאל וחמלתי עליהם כאשר ¹⁰
 יחמל איש על בנו (3) לים אנה תעאלי ונפעל וירק לכן מתל דלך אפעל
 אלעי יצדר מן אלאב עלי אלולד אלעי הו תאבע דרקה ושפקה ואנפעאל
 מחץ יצדר ענה תעאלי פי חק אולוייה לא ען אפעאל ולא ען תגיר ^{ס. ב}
 וכמא אנא נתן ארא מעטינא שרא למן לא חק לה עלוינא תסמרי דלך פי
 דנתנא מנינה כמא קאל חנונו אותם (4) אשר חנן אלהים (5) ¹⁵
 כי חנני אלהים (6) ומתל הוה כחיר והו תעאלי יוגד וירבך למן לא
 חק לה עליה פי איגארה ותדבירה פלדלך סמרי חנון וכדלך נגד פי
 אפעאלה אלצאדרה פי אלארמיון מן אפאת עטימה תנול כבעץ אשכאן
 תרסרהם או אסר עאם מהלך לקבאיל כל דאקלים חפני אלולד וולד
 אלולד ולא תלכי לא חרתא ולא נמלא כאלכסוף ואלולד ואלצואעק ²⁰
 אלמהלכה וכחרכה קום עלי אכרין לאבארתהם באלסיף ומתו אלהם
 וכחיר מן הוה אלמפעאל אלתי לא תצדר מן אחרנא פי חק אכר אלא
 ען נצב שריר או חקר עטים או מלכ תאר פסמרי כחסב הוה אלמפעאל
 קנא ונוקם ונוטר ובעד חסה (7) יעני אן אלמפעאל אלתי מתלהא
 תצדר ענא ען היאת נפסאניה והו אלגירה או אלאכר כאלתאר או אלחקר ²⁵
 או אלנצב תצדר ענה תעאלי כחסב אסתתקאק אלדיון עוקבוא לא ען
 אנפעאל כולה תעאלי ען כל נקץ והכרא אלמפעאל כלהא הי אפעאל
 תשכה אלמפעאל אלצאדרה ען אלארמיון ען אנפעאלת והיאת נפסאניה

(1) שמות לג. יג. (2) תהלים קג. יג. (3) מלאכי ג. יז.
 (4) שופטים כא. כב. (5) בראשית לג. ה. (6) שם שם. יא. (7) נחום א. ב.

והי צאורה ענה תעאלי לא ען מעני זאיר עזי ראתה אצלא וינבגי למרבר
 אלמדינה אלא כאן נבליא אן יתשכה כהלה אלצפאת ותצדר ענה הרה
 אלצפאעא בתקריר וכחסב אסתחקאק לא כמגדר תכע אלצפאעאל ולא
 א יטלק ענאן אלגצב ולא ימכין אלצפאעאלאת מנה אר כל אנפעאל שר כל
 יתחאמאה חסב טאקה אלצפאעאל פיוכן תארה לבעץ אלצפאעאל רחום
 וחנן לא למגדר אלקה ואלשפקה אלא כחסב מא ילום ויוכן תארה
 לבעץ אלצפאעאל נוטר ונוקם ובעל חסב אסתחקאקה לא
 כמגדר אלגצב חתי אנה יאמר כהרק אלשכץ וחזי גיר חריג ולא גצוב ולא
 כאנץ פיה כל בחסב מא יראה מן אסתחקאקה וילחט מא פיוקאע הרה
 אלפעל מן אלצפאעאל אלעמימה כלדק כתיב אללא תחאמל פיו נצוץ לתורה
 למא אמר בשבעה עמסים כאלצפאעאל וקאל לא תחיה כל נשמה (1)
 אתבע ולך עזי אלצפאעאל כקולה למען אשר לא ילמדו אתכם
 לעשות ככל תועבתם אשר עשו לאלהיהם וחטאתם ליי
 אלהיכם (2) יקול לא חטן אן הרה קסאווה או מלב תאר כל הו פעל
 יקתציה אלצפאעאל אלצפאעאל אן לוא כל מן יחיר ען טרק אלחק ותנחי
 אלעואיק כלהא אלצפאעאל ען אלצפאעאל אלצפאעאל הו אוראכה תעאלי ומע
 הרה כלע ינבגי אן תכון אפעאל אלקה ואלעפיו ואלשפקה ואלצפאעאל
 צאורה מן מרבר אלמדינה אכור מן אפעאל אלצפאעאל ככתיב לאן הרה
 לשש עשרה מרות כלהא מרות רחמים גיר ואחרה ויהי פוקר
 עון אבות על בנים (3) לאן קולה ונקה לא ינקה מענאה
 ואמתיצאלא לא יסתאצל מן קולה ונקתה לארץ תשב (4) ואלעם אן
 קולה פוקר עון אבות על בנים אנמא ולך פיו דנב עבודה זרה
 כאציה לא פיו דנב אכר דליז ולך קולה פיו עשר הדברות על
 ששים ועל רבעים לשנאי (5) ולא יתמטי שונא אלא עוכר
 עבודה זרה כיו כל תועבת יי אשר שנא (6) ואנמא אקתצד
 עזי רבעים לאנה גאיה מא ימכין אלצפאעאל אן ירי מן נמלה דור
 רביעי פארא קתל אהל אלמדינה עוכרי עבודה זרה פלקתל ולך
 אלשך לעוכר ונמל נמל נמלה אלצפאעאל הו אלצפאעאל אלקה פכאנה יצף א

(1) דברים כ. טו. (2) שם שם. יח. (3) שמות ד. ו. (4) ישעיה ג. כו. (5) שמות כ. ה. (6) דברים יב. דא.

מן גמלה אואמרה תעאלי אלצפאעאל כלהא שך אן וקתל נמל
 עוכרי עבודה זרה ואן כאנוא אצאגר פיו גמאר ואלצפאעאל ואלצפאעאל
 והוא אלצפאעאל ולגנאה מטרדה פיו לתורה פיו כל מוצע כמא אמר פיו
 עזי הנדחת חחרם אותה ואת כל אשר בה (1) כל הרה
 לתעפיה ולך אלצפאעאל אלצפאעאל אלצפאעאל כמא כליא. וקד כרגנא
 ען גרץ אלצפאעאל לכן כליא לאי שיו אקתצד הנא מן לזכר אפעאלה עזי הרה
 ואנמא סתחאל אלהא פיו תדכיר אלצפאעאל אן גאיה פציה אלצפאעאל
 אלצפאעאל כה תעאלי חסב אלקרה יעני אן נשכה אפעאלהא כאפעאלה
 כמא כליא פיו שרר קרושים תהיו (2) קאלוא מה הו חנון אף
 אתה היה חנון מה הו רחום אף אתה היה רחום (3)
 ואלצפאעאל כלהא אן אלצפאעאל אלצפאעאל לה הו צפאעאל אפעאלה לא אנה
 דו כיפיה:

פצל נה

קד תקלם לנא פיו עדה מואצע מן הרה אלצפאעאל אן כל מא יולב מא
 גמאניה דום צרורה נפיה ענה וכלדך כל אנפעאל ונפי ענה לאן
 אלצפאעאלאת כלהא תולב אלצפאעאל ואן אלצפאעאל לתלך אלצפאעאלאת גיר
 אלצפאעאל כלהא שך פלו כאן תעאלי ינפעל כולה מן וגוה אלצפאעאל לכאן
 גירה אלצפאעאל פיה ואלצפאעאל דה וכלדך ילום צרורה אן ונפי ענה כל ערם
 ואן לא יכון כמאל מא מעדומא מנה תארה ומולגורא אכרי לאנה אן פרוץ
 ולך כאן כמאלא באלקה וכל קוה יקארנאה ערם צרורה וכל מא יכרז
 מן אלקוה אלצפאעאל פלא בר דה מן לכרז גירה מולגורא כאלפעל יכרלה
 פלדך ילום אן תכון כמאלאתה כלהא מולגורא כאלפעל ולא יכון דה שיו
 באלקה בולה ומסא ילום צרורה אן ונפי ענה איצא אלצפאעאל באי שיו מן
 אלצפאעאלאת והוא אמר קד שער כח כל אחר וקד צרה פיו כתב אלצפאעאל
 כנפי אלצפאעאל וקאל ואל מיו תדמיוני ואשוה (4) וקאל ואל מיו
 תדמיון אל ומה דמות הערכו לו (5) וקאל מאין כסוד יי (6)
 והוא כתיב פיוכן מלאך אלצפאעאל אן כל שיו יודי לאחד הרה אלצפאעאל

(1) דברים יג. טו. (2) ויקרא יט. כ. (3) ספרי לדברים ו. יב. (4) ישעיה מ. כח. (5) שם שם. יח. (6) דברים ו. ו.

אלארבעה ילום צורה נפיה ענה באברהאן אלואצת והי כל מא יודי
 לנסמניה או מא יודי לאנפעאל ותנר או מא יודי לערם מלל אן לא
 יכון לה שי באלפעל לה יציר באלפעל או מא יודי לשבה שי מן
 סלוקאחה והיה מן גמלה פואיר אלעלם אלמביעי פי מערפה אלאלאה
 5 או כל מן לא יעלם תלך אלעלום לא ישער בנקך אלנפעאלאת ולא
 10 יפהם מעני | מא באלקוה ומא באלפעל ולא יעלם לזום אלערם לכל מא
 באלקוה ואן אלדי באלקוה אנקן מן אלמתחך לזרוג תלך אלקוה לעפעל
 ואלמתחך נאקן איצא באצאפתה למא מן אנלה תחך חתי יחצל באלפעל
 ואן עלם היה אלאשיא ולא יעלמה בבראהינה פלא יעלם אלגואראת
 10 אלזאוסה ען היה אלמקרטאת אלכליה לזומא צורריא פלדלך לא יכון
 ענדה ברהאן בוגור אלאלאה ולא כלזום נפי היה איצאנאף ענה ובעד
 חקירי היה אלחומיה אכז פי פצל אכר אכרן פיה אמחאלה מא יטנה
 מעתקדוא אלצפאת אלזאתיה לה ודלך אנמא יפהמ מן תקרמת לה
 אלמערפה כצנאקה אלמנטק ובמביעה אלגור :

פצל נו

אלעלם אן אלשכחיה הי נסבה מא בין שיון ואי שיון לא תקדד בינהמא
 נסבה כדלך לא תצודד בינהמא שכחיה וכדלך כל מא לא שכחיה
 בינהמא פלא נסבה בינהמא מלאל דלך אנה לא יקאל היה אלחראה
 20 שכחיה בחלא אלזון ולא הוא אלצות שכחיה בהרה אלחלאוה והוא אמר
 בין כנפסה פלמא כאנת אלנסבה ביננא וביננא תעאלו מרתפעה אעני ביננא
 ובין מא סואה לזום ארתפאע אלשכחיה איצא ואעלם אן כל שיון המא
 25 א תחת נוע ואחר אעני אן תכון מאחיתמא גמיעא | ואחר גיר אנמא
 סכלפאן באלכבר ואלצנר או אלשדה ואלצעף או נחו דלך פאנהמא
 25 גמיעא מתשאבהאן צורה ואן אכלתפא הוא אלנחו מן אלאלכתלאף מלאל
 דלך אן אלכרלה ופלך אלכואכב אלהאכתה מתשאבהאן פי אלמבעאר
 אלהאלתה ואן כאן הוא פי גאיה אלכבר והוה פי גאיה אלצנר מעני
 גור אלמבעאר פיהמא ואחר וכדלך אלשמע אלמלאב פי אלשמס ואמסקס
 אלנאר מתשאבהאן פי אלחראה ואן כאנת תלך אלחראה פי גאיה
 30 אלשדה יהיה אלחראה פי גאיה מן אלצעף לכן מעני טהור היה אלכיפיה

פיהמא גמיעא ואחר והכוא כאן ינבני אן יפהם מן יעתקד אן להם צפאת
 דאתיה יוצף בהא אלכארי והי אנה מוגור וחל וקארד ועאלם ומריר אנהא
 ליסת היה אלמעאני תנסב אליה ואליונא כמעני ואחר ויכון אלאלכתלאף
 בין תלך אלצפאת ובין צפאתנא באלאעטם או אלמכמל או אלארדם או
 אלאלתבת חתי יכון וגורה אלבת מן וגורנא וחיתחה אדום מן חיתנא 6
 וקדרתה אעטם מן קדרתנא ועלמה אכמל מן עלמנא ואראתה אעטם מן
 אראתנא ויעטם אלמענין חל ואחר כמא יועם האולא לים אלמאר כדלך
 כולה דאן כאב אפעל אנמא לנטק בה בין אלאשיא אלתי קאל עליהא
 דלך אלמעני בתואטו ואזא כאן דלך לזום אלשבה ועלי ראיהם אלדון ירון
 אן הנאך צפאת דאתיה כמא לזום אן תכון דאתה תעאלו לא תשבה 10
 אלדואת כדלך כאן ינבני אן תכון צפאת | אלזאתיה אלתי יועמננה לא 10
 תשבה אלצפאת ולא יגמעהמא חל ואחר ולים כדלך יפעלון כל יטנן אן
 יגמעהמא חל ואחר ואן לא תשאכה בינהמא פקד כאן לזום יפהם מעני
 אלחשאבה אנה תעאלו אנמא יקאל עליה ועלי כל מא סואה מוגור
 באשתראך מחן וכדלך אנמא ימלק אלעלם ואלקדרה ואלארדה ואלחיאה 15
 עליה תעאלו ועלי כל לוי עלם וקדרה ואראדה וחיאה באלאשתראך אסחן
 אלדי לא תשאכה מעני בינהמא אצללא ולא תטן אנהא תקאל בתשכין
 דאן אלמסמא אלתי תקאל בתשכין הי אלתי תקאל עלי שיון בינהמא
 תשאכה פי מעני מא ודלך אלמעני ערן פיהמא ולים הו מקומא לדאת
 כל ואחר מנהמא והיה אלאשיא אלמנסוכה לה תעאלו ליסת הי אעראצא 20
 ענר אחר מן אהל אלנבר והוה אלצפאת אלתי לנא כלהא אעראץ בחסב
 ראי אלמתכלמין פוא לית שערי מן אין וקע אלשבה חתי יגמעהמא חל
 ואחר פתכון מקולה בתואטו כמא יועמון פהוא ברהאן קעטי עלי כון היה
 אלזואצף אלמנסוכה לה לים בין מענאהא ומעני היה אלמעלדומה ענרנא
 שרכה כולה ולא עלי חאל ואנמא אלשרכה פי אלמסם לא גיר ואזא כאן 25
 דלך כדלך פלא ינבני אן תעתקד מעאני ואידה עלי אלזאת שבה היה
 אלצפאת אלתי הי ואידה עלי דאתנא למא אשתרכא פי אלמסם פהוא
 אלמעני עטם אלזאלה ענר אלעארפין פאחפטת וחצללה חק תחצילה ליוכן
 עתידא למא יראר תפהימך איאה :

פצל נו

ס. א

פּוּ אַלְצַפּאַת אַנמִין סמא תקדָם. מעלום אן אַלגור הוּ עאַרץ ערץ דלמגור
 פּלדִיךְ הוּ מעני זאיר עדי מאהיה אַלמגור הוּא הוּ אַלאמר אַלכִין
 5 אַלואַנב פּוּ כַּל מַא לַגּוּרָה סכּב פּאַן זגורה מעני זאיר עדי מאהיתה ואמא
 מַא לַא סכּב לַגּוּרָה וְהוּ אַלְצַה עוּ זגל וְחַרְהָ לַאן הוּא הוּ מעני קולנא
 ענה תעאלי אנה ואנב אַלגור פּאַן זגורה דאַתה וְחַקִּיקַתה וְדאַתה זגורה
 וְלִיסַת הִי דַאֵת ערץ דַּהּ אן זגרת פּיכּוּן זגורה מעני זאירא עליהא אד
 הוּ ואנב אַלגור דאִיסא לַא טאַרִיאַ עליה וְלַא עאַרצִיאַ ערץ דַּהּ פּאַרִיאַ הוּ
 10 מוּגור לַא כּוּגור וְכִדִּיךְ חִי לַא כּחִיּאַה וְקאַדר לַא כּקִרְרָה וְעאַלס לַיִם כּעֵלס
 כַּל אַלכִּל רַאנַע דַּמְעני וְאַחַד לַא תכּחִיר פּיה כּמַא סִיכּוּן. וְסמַא יגב אן
 יַעֲלֵס אִיצַא אן אַלְוַחְרָה וְאַלכּתִּירָה עוּאַרץ ערצַת דלמגור מן חִיַּת הוּ כּחִיר
 אִו וְאַחַד קר בִּין דִּיךְ פּוּ מַא כּעַד אַלמכּוּעִיה וְכּמַא אן אַלעַרד לַיִם הוּ נַפּס
 אַלמַעַדוּרַאֵת כּוּדִיךְ לַיִם אַלְוַחְרָה נַפּס אַלְשׁוּ אַלמַחְוַחֵד אד הוּה כּלַּהּ אַעֲרַאן
 15 מן גַּנּס אַלכּס אַלמַנפּצַל תּחַק אַלמגוראַת אַלמַסַּתְעִדָּה דַּקבּוּל מַחֵל הוּה
 אַלְעַרַאן אַמַא אַלואַנב אַלגור אַלכּסִיט בַּלְחַקִּיקָה אַלדִי לַא ילְחַקָּה
 תּרַכִּיב אַצִּיל פּכּמַא יסַחֲחִיל עִלִּיה ערץ אַלכּתִּירָה כּוּדִיךְ יסַחֲחִיל עִלִּיה ערץ
 20 אַלְוַחְרָה | אַעֲנִי אן לַיִם אַלְוַחְרָה מעני זאירִיאַ עדי דַּאֵתה כַּל הוּ וְאַחַד לַא
 כּוּחְרָה וְלַא תַּעֲתַבּר הוּה אַלמַעַנִי אַלדִּיקִיקָה אַלְחִי יכּאַד תּפּוּת אַלְאַרְהַאן
 25 בַּלְאַלְפּאַט אַלמַעַתַּאדָּה אַלְחִי הִי אַכּכּר סכּב פּוּ אַלְתַּגִּלִּיט לַאן תּצִיּק בּנַא
 אַלְעַבְאַרָה זַרַא זַרַא פּוּ כַּל זַגָּה חַחִי לַא נַחְצִיר דִּיךְ אַלמַעני אַלַא
 כּחַסַּמַּס פּוּ אַלְעַבְאַרָה פּלמַא רַמַּנַא אַלדִּלְאַלִּיה עִלִּי כּוּן אַלְאַלַּח לַא כּחִירַא
 לַם יקִרר אַלְקִיאִיל יקוּל אַלַא וְאַחַד וְאַן כּאן אַלְוַחְרָה וְאַלכּתִּיר מן פּצוּל
 אַלכּס פּלדִיךְ נדִכִּין אַלמַעני וְנַרְשֵׁד אַלְחֵן דַּחַקִּיקָה אַלַאמר בּקוּלנַא וְאַחַד
 26 לַא כּוּחְרָה כּמַא נקוּל קִידִים דַּדִּלְאַלִּיה עִלִּי אַנַּה גִיר-חַאדָּה וְפּוּ קוּלנַא קִידִים
 מן אַלְתַּסַּמַּס מַא הוּ בִּין טַאֵהר אד אַלְקִידִים אַנמַא יקַאֵל לַמַא ילְחַקָּה
 אַלְוַמַּאן אַלדִי הוּ ערץ דַּלְחַרְכָּה אַלְתַּכּבַּעָה דַּלְגַּסס וְהוּ אִיצַא מן באב
 אַלמַצִּיאַף לַאן קוּלִיךְ אַלְקִידִים פּוּ ערץ אַלְוַמַּאן כּקוּלִיךְ אַלְטוּרִיל וְאַלְקִיצִיר פּוּ
 ערץ אַלכּט וְכַל מַא לַא ילְחַקָּה ערץ אַלְוַמַּאן פּלַא יקַאֵל פּיה בַּלְחַקִּיקָה
 30 לַא קִידִים וְלַא חַאדַּת כּמַא לַא יקַאֵל פּוּ אַלְחַלְאַוּה לַא מַעֲגָּה וְלַא מַסַּתְקִיטָּה

וְלַא יקַאֵל פּוּ אַלְצוּת לַא מַאֵלַח וְלַא תּפּה וְחַרְה אַלְאַשִׁיא לַא כּפַא כּהַא
 עִלִּי מן אַרְתַּאן פּוּ פּהַם אַלמַעַנִי עִלִּי חַקִּיקָהּ וְאַעֲתַכּרַהּא כּאַדְרַאן
 אַלְעַקֵּל לַהּ וְחַגִּרִידָה אִיַּאֵהַא לַא בַּלְחַנְמֵל אַלדִי תַרַד עִלִּיה אַלְאַלְפּאַט
 פּכּל מַא תַּגִּרָה פּוּ אַלכּתּב מן וְצַפּה תַעַאֲלִי רַא שׁוּן וְאַחַרְוּן | פּהוּ
 מַחֵל וְצַפּה תַעַאֲלִי בַּלְעִין וְאַלְאִין וְאַלְקִצַּר כּוּדִיךְ אַנַּה תַעַאֲלִי | לַא ילְחַקָּה ע. א
 תַּגִּיר וְלַא יתַגִּיר דַּהּ מעני כּוּגָה לַא אַנַּח תַעַאֲלִי וְאַקַע תּחַת אַלְוַמַּאן פּתַחְצַל
 מְקַאִיסָּה מַא בִּינַה וְכִין גִירָה מַמַא פּוּ זַמַּאן פּיכּוּן רַא שׁוּן וְאַחַרְוּן
 וְאַנמַא הוּה אַלְאַלְפּאַט כּלַּהּא כַּל שׁוּן בְּנִי אַדַּם כּוּדִיךְ קוּלנַא אַחַד
 מַעַנַּה אַנַּח לַא נָד לַא אַן מעני אַלְוַחְרַאנִיָּה לַאחַק דַּאֵתַּת :

פצל נח

10

אַנמִין סמַא תקדָם. אַעֲלַס אן וְצַף אַלְצַה עוּ זגל בַּלְסוּאַלכּ הוּ אַלְוַצַּף
 אַלְצַחִית אַלדִי לַא ילְחַקָּה שִׁי מן אַלְתַּסַּמַּס וְלַא פּיה נַקֵּץ פּוּ חַק
 אַלְצַה לַמַּדָּה וְלַא עִלִּי חַאֵל אַמַא וְצַפּה בַּלְאַיִנְאַכַּאֵת פּפּיה מן אַלְשַׁרְךְ
 וְאַלְנַקֵּץ מַא קַד כִּינַּאֵה וְיַנְכּבִּי אן אַבִּין דִּיךְ אַלִּילָא כִיף הִי אַלְסוּאַלכּ צַפּאַת 15
 עִלִּי זַגָּה מַא וְכַאִי שׁוּ תַפּאַרַק צַפּאַת אַלְאַיִנְאַב וְכּעַד דִּיךְ אַבִּין דִּיךְ כִיף
 לַיִם זַנַּא טִרִיק פּוּ וְצַפּה אַלַא בַּלְסוּאַלכּ לַא גִיר פּאַקוּר אן אַלְצַפּה לַיִסַּת
 הִי אַלְחִי חַכְצִין אַלְמוּצוּף פַּקַּט חַחִי לַא יסַחֲרַךְ פּוּ תַלַּךְ אַלְצַפּה מע גִירָה
 כַּל אַלְצַפּה קַד תּכּוּן אִיצַא צַפּה דַּלְמוּצוּף וְאַן כּאן וְסַחֲרַךְ פּיַחַא מע גִירָה
 וְלַא יחַצַּל כּהַא חַכְצִין מַחֵל דִּיךְ אן רַאִית אַנַּסַּנַּא עִלִּי כְּעַד פּסַּלַּת 20
 וְקַלַּת מַא הוּא אַלמַרַאִיל פּקִיד דִּיךְ חִיוַאן פּהִרַח צַפּה כּלַּא שַׁךְ דַּחֵלַא
 אַלמַרַאִיל וְאַן כּאן לַם תַּכְצִיַּה מן כַּל מַא סוּאַה לַכּנַה חַצַּל כּהַא תַּכְצִין
 מַא וְהוּ אן הוּא אַלמַרַאִיל לַיִם הוּ לַסַּמַא מן | נוע אַלְנַכַּאֵת וְלַא מן נוע ע. ב
 אַלמַעַרַדן כּוּדִיךְ אִיצַא אַדַא כּאן פּוּ הוּה אַדְרַאר אַנַּסַּאן וְעַלַּמַּת אן פּיַחַא
 25 לַסַּס מַא גִיר אַנַּךְ לַא תַעֲלַס מַא הוּ פּסַּלַּת וְקַלַּת כּא פּוּ הוּה אַדְרַאר
 פּקַאֵל דִּיךְ אַלמַגִּיב לַיִם פּיַחַא מַעֲדֵן וְלַא לַסַּס נַכַּאֵת פּקַד חַצַּל תַּכְצִין מַא
 וְעַלַּמַּת אן פּיַחַא חִיוַאן וְאַן לַם תַעֲלַס אִי חִיוַאן הוּ פּכּהֵדָּה אַלְגַּהָּה תַשַׁאֲרַךְ
 צַפּאַת אַלמַלכּ דַּצַּפּאַת אַלְאַיִנְאַב לַאנַּהּ לַא כַּל אן תַּכְצִין תַּכְצִיַּא מַא
 וְלַא לַם יִכֵּן פּיַחַא מן אַלְתַּכְצִין אַלַא אַוּאַלִּיה מַא מְלַכּ מן זַמַּדָּה מַא כְּנַא

(1) דמשל ישעיה מד. ו.

נטנה גיר מסלוב ואמא אלנהה אלתי תפארק כהא צפאת אלסלכ לצפאת
 אלואיגאב פאן צפאת אלואיגאב ואן לס תלצין פאנהא תדר עליו גז סן
 למלה אלשי אלמטלוב סערפתה אמא גז גוהרה או ערץ סן אעראצה וצפאת
 אלסלכ לא הערפנא שרא בולה סן אלזאת אלמטלוב עלמהא סא הי אלא
 אן כאן רלך כאלערץ כמה טלנא. ובעד הנה אלמקרסה אקול אן אלדה
 עו וגל קד חברהן אנה ואלב אלוגור לא תרכיב פיה כמה סנברהן ולים
 נדרך אלא אננהה פקט לא סאחיתה פיסתחיל אן תכון לה צפה איגאב
 לאנה לא אננהה לה לארגא ען סאחיתה פתול אלצפה עלי אחרהמא
 פנאהין אן תכון סאחיתה סרככה פתול אלצפה עלי גזאיהא נאהין אן
 תכון לה אעראץ פתול אלצפה איצא עליהא פלא צפה איגאב בולה אמא
 צפאת אלנפי פהי אלתי ינבגי אן תסתעמל לארשאר אלדהן לסא ינבגי
 א אן יעתקד פיה תעאלי לאנהא לא ילחק | סן לתתהא תכתיר בולה והי
 תרשד אלדהן גנאיה סא יסכן אלגאסאן אן יורכה סנה תעאלי סתאל רלך
 אנה תברהן לא גלוב וגור שי מא גיר הנה אלזואת אלמדרכה באהואם
 ואלסחאט בעלמהא באעקל פקלנא ען הלא אנה. סולגור אלמעני אנה
 יסתחיל ערמה לס אדרכנא אן הלא אלמוגור לים הו סתל וגור אלסמקמא
 סתללא אלתי הי אלסמ סתלה פקלנא אנה חי אלמעני אנה תעאלי לים
 כמאית לס אדרכנא אן הלא אלמוגור איצא לים הו סתל וגור אלסמא
 אלתי הי לס חי פקלנא אנה לים בלסם לס אדרכנא אן הלא אלמוגור
 לים הו סתל וגור אלעקל אלדו לים הו בלסם ולא סאית לכנה סעול
 פקלנא אנה תעאלי קדים אלמעני לים לה סכב אוגרה לס אדרכנא אן
 הלא אלמוגור לים וגורה אלדו הו דאתה אנסא הו כאף לה פקט אן יכון
 מוגורא כל תפיץ ענה וגוראת כהורה ולים רלך כפיץ אלחראה ען אנאר
 ולא כלזום אלצו ען אלשסם כל פיץ יסדהא דאיסא בקאא ואתמאמא
 כהרכיר סחמם כמה סנכין פקלנא פיה סן אלג הנה אלמעאני אנה קארר
 ועאלם וסריר ואלקצד בהלה אלצפאת אנה לים בעאגז ולא גאהל ולא
 דאהל ולא סחמל ומעני קולנא לים בעאגז אן וגורה פיה כפאיה לאיגאר
 אשיא אכר גירה ומעני קולנא לא גאהל אנה סררך אי הי לאן כל סררך
 חי ומעני קולנא לא דאהל ולא סחמל אן גמיע תלך אלמוגוראת גאריה
 עי נפאם | ותכירר לא מהמלה וכאינה כוף אלפק אלא ככון כל סא

ידברה אלסריר כקצד וארדהה לס אדרכנא אן הלא אלמוגור לא אכר
 סתלה פקולנא הו ואחד אלמעני נפי אלכתרה פקד כאן רך אן כל צפה
 נצפה כהא פהי אמא צפה פעל או יכון מענאהא סלכ ערמהא אן כאן
 אלקצד כהא אדראך דאתה לא פעלה ולא תסתעמל איצא הנה אלסואלכ
 ולא תמלק עליה תעאלי אלא באלנהה אלתי עלמה אנה קד רלסלכ ען
 אלשי מא לים שאנה אן יוגר לה כמה נקול פי אלחאיט לא כציר ואנת
 תעלם יא איהא אלנאטר פי הלה אלמקאלה אן הלה אלסמא והי לסם
 סתחרך קד שברנאהא ורענאהא ואחמנא עלמא כמקאריר אגוז סנהא
 ובאכר חרכאחהא קד עגות עקולנא כל אלעגז ען אדראך מאחיתהא סע
 כוננא נעלם אנהא דאת מארה וצורה צורה גיר אנהא ליסת סתל הנה
 אלמארה אלתי פינא פלדלך לא נקדר נצפהא אלא כאלסמא אלגור
 סחצלה לא כאלואיגאב אלמחצל פאנא נקול אן אלסמא לא כפיפה ולא
 תקירה ולא סנפעלה פלדלך הי לא קאבלה אחר ולא דאת טעם ולא דאת
 דאיתה ונחו הנה אלסואלכ כל רלך לנהלנא כתלך אלמארה פכיף תכון
 חאל עקולנא אלא דאסת אדראך אלכר ען אלמארה אלכסיט גאיה
 אלכסמטה אלואלכ אלוגור אלדו לא עלה לה ולא ילחק מעני ואיר עלי
 דאתה אלכאמלה אלתי מעני כמאלהא סלכ אלנקאין ענהא כמה כנא |
 פאנא לא נדרך גיר אננהה פקט ואן לס סולגור לא ישכהה שי סן עכ א
 אלמוגוראת אלתי אוגרהא ולא ישארכהא פי מעני בולה ולא תכתיר פיה
 ולא עלו ען איגאר מא סואה ואן נסכתה לעאלם נסכה אלרכאני לעספונה
 וליסת הנה איצא נסכה תקייה ולא שכה צחיה כל הי לארשאר אלדהן
 אנה תעאלי סרבר לעמוגוראת אלמעני אנה ימדהא ויחרו נפאמהא כמה
 ינבגי וסיכין הלא אלמעני באבלג סן הלא פסכחאן סן אלא לאחטת
 אלעקול דאתה עאר אדראכהא תקצירא וארא לחטת לזום אפעאלה ען
 אראדהא עאר עלמהא גחלא וארא דאסת אלאלסן תעטימה כאוצאף עארר
 כל כלאנה עי ותקצירא:

פצל נט

לסמאיר אן יסאל ויקול ארא כאן לא חילה פי אדראך תקייה דאתה
 ויורי אלכרהאן אן אלשי אלסררך הו אנה סולגור פקט וצפאת

אלואלגאב קד אמתנעק כמא תברחן פכאי שי וקע אלתפאצל בין אסדרוכן
 פאר' אלוי אורכה משה רבנו ושלמה הו אלוי ירך אלשכין
 אלואחר מן בעין אלמלכה והוא לא יסכן פיה ויארדה ומן אלמשהור ענד
 אהל אשרועה כל ענד אלפלמספה אן אלתפאצל פי דלך כחור פאעלם
 אן אלמאר כולך ואן אלתפאצל בין אלסדרוכן עמים גרא זאן כלמא ויר
 פי צפאת אלמוצוף תכצין אכחך וקרב אלואצף מן אדראך חקיקתה
 כולך כלמא ורת פי אלמלכ ענה תעאלי קרבת מן אלואדראך וכנת אקרב
 אליה מן אלוי לם ימלכ מא תברחן דך אנת סלכה פלהוא קד יתעב
 אלואנסאן מנין עדידה פי פהם עלם מא ותחיקי מקדמתת חתי ואכלה
 יקינא יכון נחילה דך אלעלם כלה אן נמלכ ען אלה סעני מא תעלם
 באלכרהאן אנה מחאל אן ינסכ לה הוא אלמעני ואכר מן אלמקצרון פי
 אלנטר לא יתברחן לה דלך ויכון אלמאר ענרה משוכל' פיה הל יוגר
 דלך אלמעני דלה או לא יוגר לה ואכר מן אלעמיאן אלכצאר יוגב לה
 דלך אלמעני אלוי תברחן סלכה סלח מא סאכרהן אנה לים בלסם ואכר
 יש' ומא ועלם הל הו גלסם או לים בלסם ואכר יקטע אנה גלסם ויסקר
 אלה בהדח אלעקידה פכם בין אלה'ה' אשכאין מן אלתבאין אלואל כלא
 שך אקרב מן אלה ואלתאני בעיד ענה ואלתאלת אבעד כולך אוא פרצנא
 ראבעא תברחן ענרה אמתנאע אלואנפעאלאת פי חקה תעאלי ואלואל אלוי
 נפי אללמסמאניה לם יתברחן לה דלך פאן הוא אדראכע בלא שך אקרב
 אלו אלה מן אלואל והכרא דאימא חתי אוא זוג שכך תברחן לה
 אמתנאע אשיא כחירה עליה תעאלי הי ענדנא ממכן אן תוגר לה או תצדר
 ענה נאהיך אן נעתקך דלך לאומא פאן דלך אלשכין אכסר מלא כלא שך
 פקר תבין דך אן כלמא תברחן דך סלכ שי מא ענה כנת אכסר וכלמא
 אולכ לה שיא זאירא כנת משכהא ובעדת ען מערפה חקיקתה וכהרה
 אללה ינכני אן יקרב מן אדראכה באלכח' ואלמלכ חתי יעלם אמתחאלה
 כל מא יסתחיר עליה לא באן תוגב לה שיא עדי גלה אנה מעני זאיר
 עדי דאתה או עדי אן דלך אלמעני כמאל פי חקה למא תגרה כמאלא פי
 חקנא זאן אלכמאלאת כלהא הי מלכאת מא ולא כל מלכה תוגר לכל די
 מלכה ואלעלם אנך מתי אולכת לה שיא אכר פיוכן כערך ענה בלהתין
 ואחרת לכון כל מא תוגלכה הו כמאל זנא ותאניה אנה לים כדי שי אכר

כל דאתה הי כמאלאתה כמא בינא ולמא שער כל אחר באן לא וצול
 לאדראך מא פי קלתנא אן נדרך אלא באלמלכ ואלמלכ לא יערף שיא
 כולה מן חקיקה אלמאר אלוי סלכ ענה אלשי אלוי סלכ צרה אלנאם
 כלחם אלמאצון ואלמתון באן אלה תעאלי לא תדרכה אלעקול ולא ידרך
 מא הו אלא הו ואן אדראכה הו אלעגו ען נהאיה אדראכה וכל אלפלמספה
 יקולון אבהנא כגמאלה וכפי ענא לשרה טהורה כמא חכפי אלשטם ענד
 אלכצאר אלצעיפה ען אדראכהא וקד אטנב פי חלא כמא לא פאידה פי
 תכראה הנא ואכלג מא קול פי הוא אלגדך קולה פי לחלים דך
 דמיח תהלה 1) שרחה אלמכות ענדך הו אלתסכיה והיה בלאגה עמיסה
 גרא פי הוא אלמעני לאנא אי שי קלנאה נקצד כח תעמיסא ותמלדא
 נגד פיה חמלא מא פי חקה תעאלי ונלחט' פיה נקצא מא פאלמכות עג. ב
 אלוי ואלאקתצאר עלי מדריך אלעקול כמא אמר אלכאמלון וקאלוא
 אמרו כלבככם על משכבכם ודמו סלח 2) וקד עלמת קולתחם
 אלמשהורה אחתי לית כאנת כל אלואקאוי' מלהא ואנא אזכרהא דך
 כנצאה ואן כאנת קולה מחפוטה לאנכהך עלי מעאניהא קאלוא 3) ההוא
 דנתח קמיה דר' חנינה אמר חאל הגדול הגבור והנורא
 האדיר והחזק היראוי והעוזו אמר לית מיסתינהו
 לכלהו שבחי דסרך השתא אנן תלת קסיתא אלמלא
 דאסרינהו משה רבנו באוריתא ואתו אנשו כנסת
 הגדולה ותקנינהו בתפלה אנן לא יכילנן לסיסרינהו
 ואת אסרת ואלת כולי האי משל למה הדבר דוסח
 לסלך כשר ודם שחיו לו אלף אלפים דינרי זהב
 ומקלסין אותו בשל כסף והלא גנאי הוא לו הנא אנתחי
 קול הוא אלפאצל פתאל' אללא תאפפה וכראהתח לתכחיר צפאת איגאב
 ותאל' כונה צרה באן אלצפאת לו תרכנא למלך עקולנא למא קלנאהא
 אכרא ולא נמקנא כשי מנהא ואנסא למא אלנאת צרורה אלכמאכ לנאם
 כמא יחצל להם תצור' מא כמא קאלוא דכדה תורה כל שון כני
 אדם אן יוצף להם אלה בכמאלאתהם פנאוהנא אן נקף ענד תלך
 אלואקאוי' ולא נסמיה כהא אלא ענד אלקראה' להא פי לתורה פקט

1) תהלים סה. ב. 2) שם ד. ה. 3) ברכות לג. ב.

לכן למה לאו איצא אנשי כנסת הגדולה והם אנכוא ורתבוא
 זכרהא פי אלצלאח גאיתנא אן נקולהא פקט פרוח הוא אלקול כונה
 ע. א צרה אן צרוריתין איתפקת פין צלאתנא כהא ואחרה כונהא גאת פי
 אל תורה ותאניה כונהא רתב אלנכוא אלצלאח כהא פלוצא אלצורה
 אלאולי למה זכרנאהא ולוצא אלצורה אלתאניה למה אולנאהא ען
 מוצעהא ולא צלונא כהא ואנת מסתמל פי אלצפאת פקר תבין דך איצא
 סן הוא אלכראס אן לים כל סא תגרה סן אלצפאת אלסנסוכה דעה פי
 כתב אלנכוא יגוז לנא אן נצלי כהא ונקולהא דאנה לס יקל אלסלא
 דאסרינהו משה רכנו לא הוונא וכלונן לסוסרינהו אלא
 10 שרמא אכר. ואתו אנשי כנסת הגדולה ותקנינהו בתפלה
 וחונוד גאז לנא אן נצלי כהא ולים כמא עמל אלגהאל כאלחקיקה אלדין
 אטנכוא וטלוא ואלתהרווא פי צלואת אלפואת וכטכ כהרווא יתקרבון
 כהא דעה כועסהם יצפון אלעה פיהא כאוצאף לו וצף כהא שכץ סן
 אלנאס לכאן דלך נקצא פי חקה דאנתם לס יפחמוו הוה אלסעאני
 15 אלציהה אלגריכה סן עקול אלגסהור ואתלכוא אלעה עז וגל סדרסה
 אלסנתהם ווצפואה וכאטכוח ככל סא יטנונה סאינא ויטנכון פי דלך חתי
 יתרכונה ללאנפעאל כועסהם ולא סימא אן ולדוא נץ כלאם נבי פי דלך
 כאן אלסמר סכאחא להם אן יאתוא כנצוץ ינכני תאוילהא ככל ולה
 פונקלונתה עלי טוואהרהא וישחקון סנהא ויפרעון ויכנון עליה אקאול
 20 וכתר אסתכאחה חרא ענד אלשערא ואלכטבא או ענד סן יועם אנה יקול
 שערא חתי אלפת אקאול בעצהא כפר סחץ וכעצהא פיה סן אלסכף
 ע. ב ופסאר אלכיואל סא רצחך אלנאסאן כחסכ טבאעה ענד סמאעה ויכניה
 ענד אלתאמל כוף תקאל תלך אלנאסאן פי חק אלעה עז וגל ולוצא
 שפקת עלי תנקיץ אלקאילין דאורדת עליך סנהא שיא חתי תחנכה עלי
 25 כוצע אלחערי פיהא לכנהא חי אקאול בארית אלנקץ גרא לסן ופחם
 וינכני אן תעתבר ותקול ארא כאן לשון הרע והוצאת שם רע
 עצינא עטימא פכס כאלאחרו וכון אמלאק אלסאן פי חק אלעה תעאלי
 ווצפה כאוצאף תעאלי ענהא ולא אקול אן דלך עציאן כל חרוף
 ונדוף בשגגה סן אלגסהור אלסאמעין וסן דלך אלגהאל אלקאיל
 30 אסא סן אורדך נקץ תלך אלנאסאן ויקולהא פחו ענדי סן גלמה סן קיל

פיהם ויחפאו כני ישראל דכרים אשר לא כן על יי
 אלהיהם (1) וקיל ודבר על יי תועה (2) פאן כנת סמן יחום
 על כבוד קונו פלא ינכני דך אן תססעחא כולה פכיף אן חקולהא
 פכיף אן חעסל מלעהא וקר עלמת קדר אחם סן יטית דכרים כלפי
 סערה ולא ינכני דך כולה אן תתערץ לצפאת אלעה כאלאולאב לתעטימה 5
 כועסך ולא תכרז ען סא רתבכ אנשי כנסת הגדולה פי אלצלאואת
 ולא ברכות פפי דלך אלכפאיה כחסכ אלצורה ואי כפאיה כמא קאר רי
 חנינה אסא סאיר סא גא פי כתב אלנכוא פיקרא ענד אלסרוו כה
 דכנה יתחקד פיה סא קר ברמא אנהא צפאת אפעאל או דלדלעה עלי
 סלכ עדמהא והוא אלסעני איצא לא ודאע דלגסהור כל הוא אלנחו סן 10
 אלנטר לאיק כאלכואץ אלדין תעטימ אלעה ענדהם סא הו כאן יקולוא ע. א
 סא לא ינכני כל כאן יעקלוא כמא ינכני. וארנע ארי תסאם אלתנכיה
 עלי קול רי חנינה ואחכאמה לס יקל משר לסה דרכר דוסה
 דסלך כשר ודם שהיה לו אסף אלפים דינרי זהב
 15 ומקלסין אותו כסאה דינדין דאנה כאן ירל הוא אלמל על
 אן כסאלאתה תעאלי אכמל סן הוה אלכמאלאת אלתי תנסכ לה לכנהא
 סן נועהא ולים אלסמר כדלך כמא כרהנא כל חכמה הוא אלמל הו
 קולה דינרי זהב ומקלסין אותו בשל כסף לידל אן הוה אלתי הו
 ענרנא כמאלאת לים ענדה תעאלי סן נועהא שי אלא כלהא נקץ פי חקה
 כמא בין וקאל פי הוא אלמל וחלא גנאי הוא לו. פקר אעלסתך אן 20
 כל סא תזעמה סן הוה אלצפאת כמאלל הו נקץ פי חקה תעאלי אודא
 כאן סן נוע סא ענרנא וקר ארשדנא שלמה עיאם פי הוא אלסעני כמא
 פיה כפאיה וקאל כו חאלהים בשמים ואתה על הארץ על כן
 יהיו דכריך מעטים (3):

פצל ס

25

אנא אריד אן אמלך דך אסתאלא פי הוא אלפצל תודאר כהא תצורא
 דלובכ תכתיר צפאתה כאלסואלב ותודאר כהא נפורא סן אעקלד
 צפאת אינאב לה תעאלי אנטל אן אנמאנא תחקך אן אלספינה סנונה
 (1) מלכים ב יו. פ. (2) ישעיה דב. ו. (3) קהלת ה. א.

ע. ב. ולם יעלם | הרה לאמסיה עדי אי שיקע הל עדי גוהר מא או עדי ערץ הם תבין
 לשכץ אכר אנהא ליסת בערץ הם תבין לאכר אנהא ליסת כמעדום הם תבין לאכר
 אנהא ליסת בחיוואן הם תבין לאכר אנהא ליסת כנבאת סלצל כאלארץ הם תבין
 לאכר אנהא ליסת כלםם ואחד סלצל אחצאלא טכיעיא הם תבין לאכר אנהא
 ליסת דאת שכל כסימ כאלאלואח ואלאכואב הם תבין לאכר אנהא ליסת
 כדה ותבין לאכר אנהא ליסת הי סכרוטה ותבין לאכר אנהא ליסת סרודה
 ולא דאת אצלעק ססויה ותבין לאכר אנהא ליסת סצמחה פבין הו אן
 הוא אלאכיר וכאר אנה וצל לחצור אלספינה עדי מא הי עליה כהרה
 אלצפאת אלסכריה וכאנה סאוי סן תצורהא כאנחא גסם סן כשב סלוף
 ססתיל סלוף סן אלשאכ עדה אלוי קד תצורהא בצפאת אליוגאב אמא
 אלמחקרסון אליון סללנא בהם פכל ואחד סנהם אבעד סן תצור אלספינה
 סן אלוי בערה חתי אן אלואל פי סללנא לא יעלם גיר סלרד אלססיה
 פקט פחלדא חקרכך צפאת אלסלב סן סערפה אללה תעאלי וארמכח
 פאחרץ כל אלחרץ אן תודאר סלב שי באלכרחאן לא אן סמלב באלקול
 פקט פאנה כלסא תבין דך באלכרהאן סלב שי סטנון וגורה דה תעאלי
 ענה כנת קד קרבת סנה רגלה כלא שך ובהרה אלגחה צאר קום סקרבין
 סנה גרא ואכרון פי גאיה אלבעד לא אן הם קרב סכאן פיקרב סנה
 ויבעד כמא יטן עמיאן | אלכצאיר פאפהם הוא גרא ואערפה וכן כה גביטא
 פקד באן דך אלטרוק אחתי ארא סלכתהא קרבת סנה תעאלי פאסלכהא
 אן שית. ואסא וצפה תעאלי באליוגאבאת פפיה כטר עטים לאנה קד
 חברתן אן כל מא עסאה אן נטלה כמאלא ולו כאן דלך אלכסאל סולודא
 דה בחסב ראי סן יקול באלצפאת פאנה לים סן נוע אלכסאל אלוי נטלה
 כל כאשחראך יקאל פקט עדי מא כינא | פבלצורה חכרז לסעני אלסלב
 לאנך ארא קלת עאלם בעלם ואחד בלדך אלעלם אלגיר סתגיר ולא סתכרד
 יעלם אלסמור אלכתייה אלסגורה אלדויסה אלחגוד סן גיר אן יתגוד
 דה עלם ועלמם כאלשי קבל כונח ובעד חצולה סולודא ובעד ערמה סן
 אלוגוד עלם ואחר לא תגיר פיה פקד צרחת כאנה עאלם בעלם לים סהל
 עלסנא וכלדך ילום אנה סולוד ולים כמעני אלוגוד פינא פקד אתית
 כאלסואלב צורה פלם תחצל עדי תחקיק צפה דאתיה לכן חצלת עדי

אלכתייה וכונך תעחקד אנה דאת מא ולחא צפאת סנהולה או הרה לתי
 תועס איגאבאה דה אנת תנפי ענהא אלשכה כהרה אלצפאת אלסעלוםה
 ענדנא פתי ארא ליסת סן נועתא פכאנה קד כרז כך אלמסר כאלגאב
 אלצפאת אן קלת אן אלדה תעאלי מוצוע מא חלפל עליה סחמולאת מא
 לא דלך אלמוצוע סהל הרה אלסחמולאת פיוון גאיה ארראכנא כהרה
 אלעקירה אלשרך לא גיר לאן כל מוצוע פתו דו סחמולאת כלא שך והו ע. ב.
 אהנאן | באלחד ומן כאן ואחרא כאלוגוד לאן מעני אלמוצוע גיר מעני
 אלסחמול עליה וסיתכין דך פי פצול הרה אלסקאלה אלכרהאן עדי
 אסתנאע אלחרכיב פיה תעאלי כל אלכסמטה אלסחצה פי אלגאיה לקצוי
 ולא אקול אן סולב צפאת דלה תעאלי סקצר ען ארראכח או משרך או
 אדרכה עדי כלמף מא הו עליה כל אקול נפי וגוד אלאלאה סן אעתיקאה
 והו לא ישער וכיואן דלך אן אלמקצר ען ארראך חקיקה אמר מא הו לוי
 ידרך בעצה ויגהל בעצה סהל סן ידרך סן מעני אלנאסן לואום
 אלחיואנה ולא ידרך לואום אלנטק ואלדה תעאלי לא תכתייר פי חקיקה
 וגודה פלפלהם סנה שי ויגהל שי אכר וכדלך אלמשרך לאמר מא הו אלדי
 תצור חקיקה דאת מא עדי מא הי עליה ואולב סהל תלך אלחיקה דאת
 אכרי והרה אלצפאת עדי ראי סן יטלהא ליסת הי דאת אלאלאה כל
 סקאני ואיה עדי אלדאת וכדלך איצא אלוי ידרך אלשי עדי כלמף מא
 הו עליה לא כד צורה אן ידרך סנה שיא מא עדי מא הו עליה ואסא
 סן יתצור אן אלדוק כמיה פלא אקול אנה תצור אלשי עדי כלמף מא הו
 עליה כל אקול אנה גהל וגוד אלדוק ולם יעלם הרה אלססיה עדי מא
 דא חקע והוא נטר דקיק גרא פאפתה וזחסב הוא אלכיואן תעלם אן
 אלמקצר ען ארראך אלאלאה ואלבעד ען סערפתה הו אלדי לם יתבין דה
 סלב מעני סן אלמעאני אחתי קד תכרתן לגירה סלכהא ענה פכל סן קלת | ע. א.
 סואלכה כאן אקצר ארראכא כמא כינא פי אול הוא אלפצל. ואסא אלדי
 יולב דה צפה פלא יעלם שיא גיר סלרד אלסס אמא אלשי אלדי תכרז
 אנה וקע עליה הוא אלסס פהו מעני גיר סולוד כל סלחדע כארוב פכאנה
 אוקע הוא אלסס עדי מעני סערום או לים פי אלוגוד שי הו כרא ומתא
 דלך אן יכון אנמאן סטע כאסם אלפיד ועלם אנה חיואן ומלכ אן יערף
 בשכלה וחיקותה פקאל דה אלצאל או אלסצל הו חיואן דו דגל ואחרה
 30

והללתי אנחה מקים פי אעמאק אלכחז גססה שפאף וזה וגה ערין סחל
 וגה אלנאסאן וצורתה ושכלה ויתכלם מלך אלנאסאן ותארה יטר פי
 אלהוא ותארה יסכח כאלסמך פאני לא אקול אן הוא תצור אפיר עלי
 כלאף סא הו עליה ולא אנה סקצר פי אדראך אפיר כל אקול אן הוא
 אלשי אלרי תכלה כחזה אלצפה סכרתע כארכ וליס פי אלגור שי
 חכרא כל הוא שי מערוס אוקע עליה אסס שי מוגור מלך ענקא סגרב
 ופרס אנסאן ונחו ולך מן אלצור אלכיאליה אלתי אוקע עליה אסס שי
 מן אלמוגודאט אסא אסס ואחר או אסס סרכל פכולך אלמסר הנא סוא
 ולך אן אללה גל תנאוה הו מוגור תכרהן וגודה אנה ואנב ואלרי ילום
 ען וגוב אלגור אלכסמטה אלמחצה כמא סאכרהן ואסא אן תלך אלראת
 אלכסיטה אלואנכה אלגור כמא קיל הי דאת צפאת ומעאני אכרי תלחקהא
 פחו שי גיר מוגור כונה כמא תכרהן פארא קלנא אן | הדה אלראת
 אלמסמטה אלאהא מללא הי דאת פיהא מעאני מתערדה תלצף כהא פקר
 אוקענא תלך אלמסייה עלי עדם סחף פתאלל כיה כמד פי איגאכ
 אלצפאת לה פאלרי ונכגי אן ועתקד פי סא גא מן אלצפאת פי כתאכ
 אלתנויל או כתב אלנאביא אנהא כלהא ללארשאר לכסמלה תעאלי לא
 ניר או צפה אפעאל צארה ענה כמא בינא :

פצל סא

20 גביע אסמאיה תעאלי אלמוגודה פי אלכתב כלהא משתקה מן אלאפעאל
 וחלא סא לא כפא כה אלא אסס ואחר והו יור הא ואו הא
 פאנה אסס סרתגל לה תעאלי ולדך סטי שם ספורש סענאה אנה ירל
 עלי דאתה תעאלי דלאלה בינה לא אשתראך פיהא אסא סאיר אסמאיה
 אלמעטמה פתלר באשתראך לכונהא משתקה מן אפעאל יוגר מתלהא לנא
 כמא כינא 1) חתי אן אלמס אלמכני כה ען יור הא ואו הא הו איצא
 משתק מן אלמוגודה דבר האיש אדני הארץ 2) ואפרק בין קולך
 אדני ככסר אנון וכין אן תקולה כמל אנון בלקמין מלך אפרק בין
 קולך שרי אלרי מענאה ראיסו וכין קולך שרי אשת אכרס 3) לאן פי
 ולך תפכום ועמוס ללגור וקר קיל ללמלאך אדני אל נא תעבר 4)

1) לעי' ע' גר (ע' 84). 2) בראשית סב. ל. 3) שם יב. יו. 4) שם יח. ג.

ואנמא בלנת | לך הוא פי אדני כאצה אלמכני כה לכונה אכלן אלמסמא עת. א
 אלמשחורה לה תעאלי אסא סאירחא מלך דין וצדיק וחנון ורחום
 ואלהים פכילה אלעמוס ואלאשתקאק אסא לשם אלרי ותהנא מן
 יור הא ואו הא פלא יעלם לה אשתקאק משהוד ולא ישארך פיה
 אלגור ולא שך אן הוא אלמס אלעמים אלרי לא ינטק כה כמא עלמת 5
 אלא פי למקדש וכחני ירי המקודשים כאצה פי ברכת כהנים
 וכחן גדול פי יום הצום ירל עלי מעני מא לא שרכה בין אללה
 תעאלי וכין מא סואח פי ולך אלמעני ולעלה ירל כחסכ אללה אלתי
 לים ענדנא אליום מנהא אלא אנור שי וכחסכ מא ינטק כה איצא עלי
 מעני וגוב אלגור וכאלגמלה עטמה הוא אלמס ואלמחאמאה ען אלנטק 10
 כה לכונה דלאר עלי דאתה תעאלי מן חית לא ישארך אחר מן למכלוקין
 פי תלך אלדלאלה כמא קאלוא ענה ז"ל שמי המיוחד לו אסא סאיר
 אלמסמא פחי כלהא תרל עלי צפאת לא עלי דאת פקט כל עלי דאת
 צפאת לאנהא משתקה ולהיא תוהם אלתכחיר אעני אנהא תוהם וגור
 צפאת ואן חם דאת ומעני זאיר עלי אלראת או הכרא הי דלאלה כל אסס 15
 משתק פאנה ירל עלי מעני ועלי מוצוע לס יצרח כה אקרהן כה ולך
 אלמעני ולמא תכרהן אן אללה תעאלי לים הו מוצועא מא אקתרנת כה
 מעאני ללם אן אלמסמא אלמשתקה הי אסא כחסכ נסכה אלפעל אליה
 או כחסכ אלארשאר לכמאלה ולהיא | תאפף ר' חנינה מן קולה הגדול עת. ב
 הגבור והנורא לולא אלצרותאן אלתינן לכו כון הלה תוהם צפאת 20
 דאתיה אעני אנהא כמאלאת מוגודה פיה ולמא כלהת הלה אלמסמא
 אלמשתקה מן אלאפעאל לה תעאלי אוהסת לכעין אלנאס צפאת מתערדה
 לה כתעדד אלאפעאל אלתי אשתקת מנהא ולדך ועד כאנה סחצל
 ללנאס אדראך הייל להם הוא אלאלחכאס וקאל כיום החוא יהיה
 ירי אחד ושמו אחד 1) יעני אנה כמא הו ואחר כולך ירעי חנינד 25
 כאסס ואחר פקט והו אלדאל עלי אלראת פקט לא אנה וכון משתקא ופי
 פרקי ר' אדיועזר 2) קאלוא ער שלא נכרא העולם היה
 הקיב"ה ושמו כלבר פתאלל כיה צרח כאן הלה אלמסמא למשתקה
 כלהא אנמא חלהת בער חרות אלעאלם והוא צחית אנהא כלהא אסמא

1) זכריה יח. ס. 2) פ' ג.

וְצִעַת כַּחֲסֵב אֶלְאֶפְעֵאֵל אֶלְמוֹגֹדָהּ פִּי אֶלְעֵאֶלֶם אַמָּא אִוְאָ אַעְתְּבַרְתָּ דְאַתָּה
 סַעְרָאָהּ מְגֻדָּה עֵן כֵּל פֶּעַל פִּלְאָ יִכּוֹן לֵחַ אָסֶם מִשְׁתַּבֵּן בּוֹגֵה כֵּל אָסֶם
 וְאַחַר מְגֻדָּה לְדִלְאֵלָהּ עֲלֵי דְאַתָּה וְלִים עֲנֻנָא שֶׁם גִּיר מִשְׁתַּבֵּן אֵלָּא הוּא
 וְהוּ יוֹד הָא וְאוּ הָא אֶלְדִּי הוּ שֶׁם הַסְּפּוֹרֶשׁ כַּאֲמַלְאָק לֵא תַמָּן גִּיר
 הוּא וְלֵא יִכְמַר כְּכַאֲמֻרְךָ הוּיָאן כְּתָאֵב לְקִסְיֹעוֹת וְסָא תַסְמַקָּה מִנְהֵם אוּ
 חֲגֵרָה פִּי כְּתַבְחָם אֶלְסְכִיפָה מִן אָסֶסֶא יִלְפִקוּנְהָא לֵא תִרְלָ עֲלֵי מַעֲנֵי בּוֹגֵה
 וְיִסְמֹנְהָ שְׁמוֹת וְיִזְעֻמוֹן אֲנָהָ תַחְתַּאֲל קְדוּשָׁה וְטַהֲרָה וְאַנְהָ תַפְעַל
 עֲנָיִיב כֵּל הַחַ אֶלְאֶשׁוּא אֲכַבָּאָר לֵא יִלְיִק כַּאֲנַסָּן כַּאֲמַל אֵן יִסְמַעְחָא |
 ע. א. פְּכִיף אֵן יַעְתְּקַרְחָא וְלֵא יִתְסַמִּי שֶׁם הַסְּפּוֹרֶשׁ בּוֹגֵה גִיר הוּא לֵא שֶׁם
 כֵּן אַרְבַּע אוֹתִיּוֹת אֶלְסְכַתּוֹב אֶלְדִּי לֵא לְקָרָא כַּחֲסֵב הַגְּלִיָּה וּבְכִיּוֹאן
 קֵאלוּא פִּי סְפָרִי כֵה תְבַדְכוּ אַתְּ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל (1) כֵּה כֵּל שׁוֹן
 חֲזָה כֵה כֶּשֶׁם הַסְּפּוֹרֶשׁ וְהַנְּאָךְ קִיל בְּמַקְדֵּשׁ כִּכְתְּבוּ וּבְסֻדְרִינְהָ
 כִּכְנֻוּי וּפִי לְתַלְסוֹד קִיל (2) כֵּה כֶּשֶׁם הַסְּפּוֹרֶשׁ אַתָּה אוֹמֵר
 כֶּשֶׁם הַסְּפּוֹרֶשׁ אוּ אִינוּ אֵלָּא בְּכֻנוּי תַלְסוֹד לוֹסֵר וְשִׁמוּ
 אַתְּ שְׁמִי שְׁמִי חֲסִיּוֹחַד לִי פִקֵּד בְּאֵן לֵךְ אֵן שֶׁם הַסְּפּוֹרֶשׁ הוּ
 הוּא שֶׁם בֵּן אַרְבַּע אוֹתִיּוֹת וְאַנְהָ חֲזֵרָה הוּ אֶלְדֵּאֲלָ עֲלֵי אֶלְרָאֵת דּוֹן
 שְׂרַכָּה מַעֲנֵי אֲכֹר וְלֵהוּא קֵאלוּא עֵנָה חֲסִיּוֹחַד לִי וְאַנְא אֲכִיָּן לֵךְ אֶלְשִׁי
 אֶלְדִּי דַעֵא אֶלְנָאָם לֵמָּא יַעְתְּקֻרְוֵנָה מִן אֲמֹר לִשְׁמוֹת וְאַכִּיָּן לֵךְ אֲצַל הוּיָה
 אֶלְסַמְאֵלָהּ וְאַכְשָׁף לֵךְ גִּטְאָהָ חֲתִי לֵא יִבְקִי פִיָּהָ אֲשַׁכְּאֵל אֵלָּא אֵן שִׁית
 אֵן תְּגַאֲלֵט נַפְסָךְ פִּי פִּצֵּל בַּעַר הוּא:

פצל סב

אֲמַרְנָא בְּבִרְבַת כַּחֲנִים וּפִיָּהָ שֶׁם יִי כִכְתְּבוּ אֶלְדִּי הוּ
 שֶׁם הַסְּפּוֹרֶשׁ וְלֵם וְכֵן מַעְלֻמָּא עֲנֵד כֵּל אַחַד כּוּף וְנַטְק
 כֵּה וּבְאִי אֶלְחִרְכָּאֵת יַחְדָּךְ כֵּל חֲרָף מִן חֲרופַת אוּ יִשְׁלֵב בַּעֲלָן חֲרופַת אֵן כַּאן
 חֲרַפָּא טַשְׂרָא פִּכָאן אַהֲל אֶלְעֵלֶם יִתְנַאקְלוֹן וְלֵךְ אַעֲנִי צַפְהָ אֶלְנַטְק כֵּה
 וְלֵא יַעֲלֻמוּנָה לְאַחַד אֵלָּא לְתַלְמִיד תְּגוֹן פַּעַם אַחַת כֶּשֶׁבּוּעָה (3) וְאַנְא
 ע. ב. אַעְתְּקֵד | אֵן הוּא אֶלְדִּי קֵאלוּא (4) שֶׁם בֵּן אַרְבַּע אוֹתִיּוֹת חֲכַמִּים
 מוֹסְרִין אוֹתוֹ לְכַנְיָהֶם וְלְתַלְמִידוֹתָם פַּעַם אַחַת כֶּשֶׁבּוּעָה לִים
 (1) בְּמַדְבְּרָה. (2) מוֹשֶׁה לֵחַ. א. (3) קְדוּשִׁין עֵא. א. (4) שֶׁם.

וְלֵךְ כִּיף וְנַטְק כֵּה פִקֵּט אֵלָּא וְתַעֲלִים אֶלְסַעֲנֵי אֶלְדִּי מִן אַגְלָה אַרְתַּגֵּל הוּא
 אֶלְאָסֶם פִּיכּוֹן פִּי וְלֵךְ מִן אֶלְאָהִי אֵיֲצֵא תֵם אֵן כַּאן עֲנֻדָּהֶם אָסֶם פִּיָּה
 אַתְנָא עֲשֵׂר חֲרַפָּא וְהוּ פִּי לְקְדוּשָׁה דּוֹן הוּא לֵשֶׁם בֵּן אַרְבַּע אוֹתִיּוֹת
 וְאַלְאֶקְרַב עֲנֵדִי אֲנָה לֵם יִכּוֹן אָסֶסֶא וְאַחַדָּא אֵלָּא אָסֶסֶין אוּ תְלֵאֲתָהּ מַלְטוּע
 אַחַרְפָּהָא אַתְנָא עֲשֵׂר וּכְאֵן הוּ אֶלְדִּי וְכֵנִי כֵּה כֶּלְמָא גָּא פִּי לְקְרִיָּהָ שֶׁם
 בֵּן אַרְבַּע אוֹתִיּוֹת כַּמָּא נִכְנֵי נַחֵן אֶלְיוּם בְּאַלְפָּךְ דִּלֵּת וְהוּא אֶלְאָסֶם
 אֵיֲצֵא אֶלְדִּי הוּ שֶׁם בֵּן שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה אוֹתִיּוֹת לֵא שֶׁךְ אֲנָה כַּאן יִדֵּל
 עֲלֵי מַעֲנֵי אֲכִיָּן מִן דִּלְאֵלָהּ אֶלְפָּךְ דִּלֵּת וּמָא כַּאן מַסְנוּעָא וְלֵא מַצְנוּנָא
 כֵּה עֲלֵי אַחַר מִן אַהֲל אֶלְעֵלֶם אֵלָּא כֵּל מִן מַלְכָּה תַעֲלֻמָּה אֶלְעֵלֶם כֵּה וְלִים
 כּוֹלֵךְ שֶׁם בֵּן אַרְבַּע אוֹתִיּוֹת לֵאנָה לֵם יַעֲלֻמָּה קַט אַחַר מִמֵּן עֶלְמָה (5)
 אֵלָּא לְבִנּוּ וְלְתַלְמִידוֹ פַּעַם אַחַת כֶּשֶׁבּוּעָה פִּלְמָא צֵאר אֶקוּאָם מַסְרִיבּוֹן
 יַתְעַלְמִין הוּא שֶׁם בֵּן שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה אוֹתִיּוֹת וְיַפְסְרוֹן כּוֹלֵךְ אַעְתְּקֵאֲדָאֵת
 כַּמָּא יַחְדָּת לְכֵל מִן לִים כַּכַּמְלֵל אִוְאָ עֵלֶם אֵן אֶלְאָמֵר לִים כַּמָּא כַּאן
 יַתְכַּלְדָּהּ אוּלָּא פִּתְחֻמָּא הוּא לֵשֶׁם אֵיֲצֵא וְלֵם יַעֲלֻמוּהָ אֵלָּא לְצַנּוּעִים
 שְׂבַכְחוּנָה לְיִבְאָרְכוּא כֵּה אֶלְנָאָם פִּי לְמַקְדֵּשׁ אוּ כַּאן קַטְעוּא וְכֵר (6)
 הַשֶּׁם הַסְּפּוֹרֶשׁ מִן לְמַקְדֵּשׁ אֵיֲצֵא לְפַסְאָר אֶלְנָאָם קֵאלוּא (1) מַשְׁטַת
 שְׁמַעוֹן תְּצַדִּיק בְּטַלּוּ אַחִיו חֲכֵהֲנִים מַלְכָּרְךָ כֶּשֶׁם לְכַנְהֵם כַּאֲנוּא
 וּבְאָרְכוֹן כֵּהוּא שֶׁם | בֵּן שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה אוֹתִיּוֹת קֵאלוּא (2) כִּרְאֻשׁוֹנָה
 שֶׁם בֵּן שְׁתֵּים עֶשְׂרֵה אוֹתִיּוֹת הִיוּ מוֹסְרִין אוֹתוֹ לְכֵל אֲדָם
 מְשַׂרְבוּ הַפְּרִיצִים הִיוּ מוֹסְרִין אוֹתוֹ לְצַנּוּעִים שְׂבַכְחוּנָה (3)
 וְהַצַּנּוּעִים שְׂבַכְחוּנָה הִיוּ מְבַלְיָעִים אוֹתוֹ בְּנַעֲיֻסוֹת אַחֵיהֶם
 חֲכֵהֲנִים אָסֵר רִי טַרְפוֹן פַּעַם אַחַת עֲלִיתִי אַחַר אֲכִי אָסֵא
 לְדוֹכֵן וְהַטִּיתִי אֲזִנִּי אֲצַל כֵּהן וְשַׁמְעִיתִי שֶׁהַבְּלִיעוּ בְּנַעֲיֻסוֹת
 אַחִיו חֲכֵהֲנִים וּכְאֵן עֲנֻדָּהֶם אֵיֲצֵא שֶׁם בֵּן שְׁתֵּים וָאַרְבַּעִים אוֹתִיּוֹת
 וּמַעֲלֻם עֲנֵד כֵּל לִי תְצַוֵּד אֲנָה לֵא יִסְכֵּן בּוֹגֵה אֵן תְּכוֹן אַתְנָאן וְאַרְבַּעוֹן (4)
 חֲרַפָּא כֶּלְסָהּ וְאַחַדָּהּ וְאַמְסָא כַּאֲנַת הוּיָה כֶּלְמָאֵת עֲדָהּ מַלְטוּע אַחַרְפָּהָא אַתְנָאן
 וְאַרְבַּעוֹן וְלֵא רִיב אֵן תִּלְךְ אֶלְכַלְמָאֵת דֵּאֲלֵהּ עֲלֵי מַעֲנֵי צִרְוֵהָ תִלְךְ
 אֶלְסַעֲנֵי תַקְרַב מִן תַּחְקִיק תְּצַוֵּד דְאַתָּה תַעֲאֲלִי בְּאַלְוֵהָ אֶלְדִּי קֵלְנָא וְאַנְמָא
 מְסִית הוּיָה אֶלְכַלְמָאֵת אֶלְכְּוִירָה אֶלְאַחַרְפָּךְ שֶׁם לְכּוֹנְהָ תִרְלָ עֲלֵי מַעֲנֵי
 (1) הַשּׁוֹת יוֹסָא לֵם. ב; מִנְחוֹת קַמ. ב. (2) קְדוּשִׁין עֵא. א.

ואחד פקט כסאיר אלסמא אלמרתגלה ואנמא כתר תלך אלכסמא
 לתפהים אלמעני לאן אלמעני אלואחד קר יפהם כאלפאם כתררה פאפהם
 הוא ומעלם אנה כאן הוא אלשי אלרי יעלם תעלים אלמעני אלמדול
 עליה כהלך אלסמא לא מלך אלנטק באלאתרף אלערי ען כל תצוד
 ולם ימלק קט ערי הוא שם כן שתים עשרה אותיות ולא ערי
 שם בן ארבעים ושתים אותיות אסם שם הספורש כל שם
 הספורש הו השם הסיוחד לו כמא בינא אמא חלאן אלכראן
 פכאנא יפודאן עלמא מא אלאחוי צורה ודליז כונה יפיר עלמא |
 קולחם פי דלך | שם בן ארבעים ושחים אותיות קדוש
 ומקודש ואין מוסרין אותו אלא למו שהוא צנוע ועומד
 כחצי ימיו ואינו כועס ואינו משחכר ואינו מעמיד על
 מדותיו ודרכו כנחת עם הבריות וכל היודעו וזחיר בו
 ומשמרו כטהרה אהוב למעלה ונחסד למטה ואימתו מוטלת
 על הבריות ותלמודו מתקים בירו ונוחל שני עולמים
 העולם הזה והעולם הבא הוא נץ לתלמוד פמא אבער מא יפהם
 מן הוא אלקול ען קצר קאילה ודלך אן אלכתר וטן אנהא אחרף ינטק
 כהא לא ניר ולא יעתרר להא מעני פינאל כהא הרה אלסמא אלעפומה
 ויחתאל להא להא אלסמא ערדאל אלכדקי ואלתהרו אלכחיר אלרי זכר ובין
 זו אן הוא כלל אנמא הו תעריף מעני אלאחיה מן למלה אלמעני לתי
 הרי סתרי תורה כמא אוצחנא. וקר תבין פי אלכתב אלמדונה פי
 אלעלם אלאחיה אן הוא אלעלם לא ימכן נסיאנה אעני אדראך אלעקל
 אלפעאל והו מעני קולה ותלמודו מתקים בירו פלמא וגר אלסמא
 אלשראר אלגהאל הרה אלנצוץ אלמע להם אלכרב ואלקול באן ינטעווא אי
 אחרף שאווא ויקולון הוא שם יפעל ויצנע אדא לכתב או אדא קיר ערי
 צפה כדא חם לכתב תלך אלכאכרב אלתי אבתדעווא אלשריר אלגאהל
 אלול ואנתקלת תלך אלכתב לאירי אלכראר אלויעין אלכלה אלרין לים
 ענדהם מיואן יערפון בה אלק מן אלכאכרב פכתמוהא ולגרת פי תרכתחם
 פטן כהא אלצהה ובאלגמלה פתי יאמין לכר דכר 2. וקר כרגנא
 ען נרגנא אלשריף ונרגנא אלדקי אלרי אלנטר פי אכטאל הריאן יכרו
 (1) קרושין עא. א. (2) משלי יר. טו.

במלאנה לכל מכתב באלנטר לכן דעת דלך צורה זכרנא לשמות
 ומענאהא ומא שחר ענר אלגמחור מן אמרהא וארגע אלרי גרצי קד נכהנא
 ערי אן כל אסמיה לה תעאלי משתקה אלא שם הספורש וינכני אן
 נתכלם פי הוא אלסמא והו אהיה אשר אהיה | פי פצל ספרר למא
 פי דלך מן אלמעני אלדקי אלרי נחן בסבילה אעני נפי אלצפאת:

פצל סג

נקדם תוטיה ונקול אן הוא אלרי קאלה עימא ואסרו לי מה שמו
 מה אסר אליהם 2) כיף צאר דלך אלסמא לאומא לה הוא
 אלסמאל חתי ימלב במא לא יגאוב עליה אמא קולה והן לא יאמינו
 לי ולא ישמעו בקולי כי יאסרו לא נראה אליך ירי 3) פהו
 בין גרא אן הכדא ילב אן יקאל לכל מן אדעי אלנבוה חתי יאתי כדליל
 ואיצא אן כאן אלסמא כמא יכרו אנה מלך אסם ינטק כה פלא יכלו
 אלסמא אן יכונאו ישראל קד עלמוא דלך אלסמא או למ יסמעוה יומא
 קט פאן כאן מעלומא ענדהם פלא חנה לה פי אלכאכבאר בה לאן עלמה
 בה כעלמהם ואן כאן גיר מסמוע ענדהם פמא אלדיל אן הוא אסם |
 אללה אן כאן מערפה אסמה דלילא חם אנה כעד אקלאמה לה תעאלי פא. ב
 הוא אלסמא קאל לה דך ואספת את זקני ישראל ושמעו
 דקולך 4) ובעד הוא גאוב הו עימא וקאל והן לא יאמינו לי ולא
 ישמעו בקולי 5) וקר תקדם קולה תעאלי לה ושמעו דקולך פקאל
 לה תעאלי כעד דלך מה זה בירך ויאמר מטה 6) ואלרי תעלמה
 פיבין דך כל הוא אלמשכל הו מא אקול דך קד עלמת שהרה מואהב
 אלצבאה פי תלך אלסמאן וכוון אלנאם כלחם אלא אחאד עוברי עבודה
 זרה אעני אעתקאר אלווחאניא ואלסמאנאלאת ועמל אלסמאמא זכאן
 דעוי כל מדע פי לאומאן כלהא אמא אן ידעי אנה חצל לה נפר ואמרתל
 דלה באן חם אלאה דעאלם בלמלתה מהל אברהם או ידעי אנה גולת
 עליה רווחאניה כוכב או מלך ונחו דלך פאמא שכך ידעי אלנבוה כאן
 אללה כלמה וארסלה פלם יסמע הוא קט קבל משה רבנו ולא יגלשך

(1) שמות ג. יד. (2) שם שם. יג. (3) שם ג. א.
 (4) שם ג. פז יח. (5) שם ג. ב.

מא לא פי לאבות מן זכר כלאם אללה להם ותגליה עליהם לאנך לא
 תגד דלך אלנתו מן אלנבוה לירעוא אלנאם או לירשדוא גיריהם חתי קאל
 אכרהם או יצחק או יעקב או מן תקדמהם לנאם קאל לי אללה
 אפעלוא או לא תפעלוא או ארסלני לכם הוא אם יכן קט בל כאן אלכטאב
 להם פי מא יכצהם לא גיר אעני פי כטאלהם וארשאהם למא יפעלון
 ותכשריהם במא יולל אליה אמר נסלהם לא גיר והם כאנוא ידעון אלנאם
 כמא באלנטר ואלתעלים כמא כאן ענדנא פי קולה ואת הנפש אשר עשו
 כחרון פי פלמא תגלי עז וגל עלי משה רבנו ואמרה כאן ידעו אלנאם
 ויוצל חדה אלרמאלה להם פקאל פאול מא ימאלוני אן אחקק להם אן
 להם אלאה ללעאלם סוגור ובער דלך אדעי אנה ארסלני אל כאן אלנאם
 כלהם חנינד אלמא אחאר לא ישערון בוגור אלאלאה וגאיה נטרם לא
 יתערי אלפלך וקואה ואפעאלה לאנחם למ יפארקוא אלמחוסו ולא כמלוא
 כמאלא עקליא פאעלמח אללה חנינד בעלם יוצלה עליהם יחקק ענדחם
 וגור אלאלאה והו אהיה אשר אהיה והוא אסם משתקן מן היה והו
 אלוגור לאן היה ידל עלי מעני כאן ולא פרק בין קולך כאן או וגר פי
 אלדמאן אלעבראני ואלמר כלח פי תכרירה אלדפט בעינה אדראל עלי
 אלוגור פי מערק אלצפה לאן אשר תקתצי זכר אלצפה אלמחצלה כהא
 לאנחא אסם נאקק יחתאג אלי צלה כמעני אלדי ואלתי פי אערכי פלעל
 אלמאם אלול והו אלמוצוף אהיה ואלמאם אלמאני אלדי וצפה כה
 אהיה והו כעונה פכאנה צלה כאן אלמוצוף הו אלצפה בעינהא
 פכאן דלך תכיון מעני אנה סוגור לא בוגור פלא תלכוין דלך אלמעני
 ושרחה הכלא אלסוגור אלדי הו אלסוגור או אלואגב אלוגור והוא הו
 אלדי יודי עליה אלכרהאן צרורה אן הנא שי ואגב אלוגור למ יעדם ולא
 יעדם כמא סאבין כרהאן דלך פלמא אעלמה תעאלי באדרלאיל אתי יחבת
 כהא וגודה ענד עלמאיהם לאן בעד הוא גא דך ואספת את זקנין
 ב ישראל וועדה כאנחם סיפהסון מא אלקיתה אלך ויקבלונה והו קולה
 ושמעו לקולך פראגע עאים וקאל פחם יקבלון אן הם אלאה סוגור
 כהיה אלכרהאן אלעקליה מא יכון דליני אן הוא אלאלאה אלסוגור
 ארסלני פאעלית לה אלמעגוה פקד תבין אן מעני קולה מה שמו אנמא

(1) כראשית יב. ה.

מענאה מן הו הוא אלדי תועם אנה ארסלך ואנמא קאל מה שמו
 תעטימא וגאלאלא פי אלכטאב כאנה יקול אן דאתך וחקיךתך לא יגלהא
 אחד פאן טילת ען אסמך אי שי הו אלמעני אלדי דלך עליה באלמאם
 ואנמא אסתשנע אן וכאמב ויקול כאן תם מן יגלה הוא אלסוגור וגעל
 גלהם לאסמה לא למסטי וכדלך אסם יה הו מן מעני אוליה אלוגור
 ושרי פיה אשתקאק מן די אלדי הו כפאיה והסלאכה היתה
 דים (1) ולשין כמעני אשר סהל לשכבר (2) פיכון מענאה אשר די
 אלנגין פי דלך אנה לא יחתאג פי וגור סא אוגר ולא פי אסתמורדה
 למואה כל וגודה תעאלי כאף פי דלך וכדלך אסם חסין משתקן מן
 אלקוה וחטן הוא כאלונים (3) וכדלך צור הו אסם משתקן כמא
 בינא (4) פקד כאן דך אן אלמאם כלהא משתקה או תקאל באשתראך
 סהל צור ואסתאלה וליים תם שם לה תעאלי גיר משתקן גיר שם בן
 מדבע אותיות והו השם הספורש לכונה לא ידל עלי צפה כל
 עלי סגור וגור לא גיר ופי צמן אלוגור אלמטלק אן יכון דאימא אעני
 ואגב אלוגור פאפחם מא אנתחי אליה אלקול:

פצל סד

אעלם אן שם יי קד יראד כה מראת סגור אלמאסיה סהל קולה
 לא תשא את שם יי אלהיך לשוא (5) ונוקב שם
 יי (6) והוא אכחד מן אן יחצי וקד יראד כה דאתה תעאלי וחקיךתה
 סהל ואסרו לי מה שמו (7) וקד יראד כה אמרה תעאלי חתי יכון
 קולנא שם יי כאנא קלנא דבר יי או סאמר יי כמא קאל
 כו שמי בקרבו (8) מענאה דכרו בקרבו או סאמרי בקרבו
 אלמעני אנה אלה לאראדתי ומשיתי וסאבין אלכלאם פי אשתראך סלא (9)
 וכדלך כבוד יי קד יראד כה אלגור אלמכלוק אלדי יחלה אללה פי
 סכאן דלחעפים עלי גהה אלמענו וישכן כבוד יי על הר סיני
 ויכסהו וכי (10) וכבוד יי סלא את המשכן (11) וקד יראד

(1) שמות לו. ז. (2) קהלת ד. ב. (3) עמוס ב. ט. (4) דעיר פי טו.
 (5) שמות כו. ז. (6) ויקרא כד. טו. (7) שמות ג. יג. (8) שם כג. כא.
 (9) חלק ב פי ו פי ד. (10) שמות כד. טו. (11) שם ט. דה.

ג. א

בה דאתה תעאלי ותקיקחה כמה קאל הראני נא את כבורך (1) וגא
 אלגזאב כי לא יראני האדם וחי (2) דל אן לכבוד אלסקול הנא
 דאתה וקולה כבורך תעטים מהל מא כינא (3) פי קולה ואסרו לי
 מה שטו וקד יורד ככבוד תעטים אלנאם כלהם ללה כל כל מא סואה
 תעאלי יעטסה לאן תעטימה אלתקיקו הו אדראך עטסתה פכל מן אדרך
 עטסתה וכמאלה פקד עטסה עלי קדר אראכה ואלאנאמן כאצה יעטס
 באלאקאויל דירל עלי מא אדרך בעקלה ויעלן בה לגירה ומא לא אדראך
 לה מהל אלגזאראת פכאנאה תעטס איצא ככונה תרל בטכועתהא עלי
 קרה לוגדהא וחכמתה פיכון דלך דאעיא לתעטים אלמעתכר להא נטק
 כלסאנה או לס ינטק אן כאן מן לא יגוז עליה אלכלאם וקד אלתעט
 אלגנה אלעבראניה פי דלך חתי יטלקון עלי הוא אלמעני לשון אמירה
 ויקאל עמא לא אדראך לה אנה סכה וקאל כל עצמותי תאסרנה
 י סי כסוך (4) עבר ען כונה חוגב הוא אלאעתקאד כאנאה קאלתה
 אר ומן אללהא קלם הוא איצא וכחטב תמסיה הוא אלמעני כבוד קיל
 סלא כל הארץ כבודו (5) מסואיא לקולה ותהלתו סלאה הארץ (6)
 או אלתסכיה יתסל כבוד קד קיל תנו לוי אלהיכם כבוד (7)
 וקיל ובהיכלו כלו אוסר כבוד (8) וגא מנה כליר פאפהם הוא
 אלאשתראך איצא פי כבוד ותאללה פי כל סוצע בחסכה פתחלדן מן
 שכה עטימה :

פצל סה

מא אראך בעד וצולך להרה אדרגה ותחיקקך אנה תעאלי סוגור לא
 בוגור וואתר לא בורה תחתאז אן יבין דך נפי צפה אלכלאם ענה
 ולא סימא באגמאע אמנא אן לתורה מלדוקה אלקצד בלדך אן כלאמה
 אלנסוב אליה מלדוק ואנכא נסב אליה לכוון דלך אלקול אלירי סמעה
 משה אללה ללקה ואכתדעה כמה כלק כל מא ללקה ואכתדעה וסואתי
 א פי אלנכוה כלאם כליר ונאמא אלקצד הנא אן אצפה באלכלאם מהל
 וצפה באלאפעאל כלאה אלשכיהא כאפעאלנא פארשרת אלאוהאן אלירי אן
 שמות לג. יח. (2) שם שם. כ. (3) כפרק הקורם. (4) תהלים לת. י.
 (5) ישעיה ג. ג. (6) חבקוק ג. ג. (7) ירמיה יג. טו. (8) תהלים כט. ט.

אם עלם אלאתי יורכה אלנכוין כאן אללה כלמהם וקאל להם חתי נעלם
 אן הוה אלמעאני אלתו ווצלון לנא מן קבל אללה הי לא מן סגור פכרההם
 ורוייתתם כמה סיכין וקד תקדם לנא (1) לזכר הוא אלמעני ונאמא סקצוד
 הוא אלפעל אן לדבור ולאמירה לפט משתך וקע עלי אלנטק
 באלדסאן מהל קולה משה ידבר (2) ויאמר פרעה (3) ויקע עלי
 אלמעני אלמתצור פי אלעקל מן גור אן ינטק בה קאל וואסרתי אני
 כלבי (4) ודברתי כלבי (5) ולבך ידבר (6) דך אסר לבי (7)
 ויאמר עשו כלבו (8) והוא כליר ויקע עלי אלאראדה ויאמר
 להכות את דוד (9) פכאנא קאל וואראד קתלה אי הם בה הלהרגני
 אתה אוסר (10) שרחה ומענאה אתריר אן תקתלני ויאסרו כל
 חקדה לרגום אותם באכניס (11) והוא איצא כליר פכל אמירה
 ודבור גאת מנסוכה ללה פתי מן אלמעניין אלאכירין אעני אנהא אסא
 כנאיה ען אלמשיה ואלאראדה ואמא כנאיה ען אלמעני אלמפהום מן קבל
 אללה סוא קלם בצות מלדוק או קלם בטריק מן טרק אלנכוה אלתו
 סנכניהא לא אנה תעאלי תכלם כחרף וצות ולא אנה תעאלי דו נפס
 פתרתסם אלמעאני פי נפסה ותכון פי דאתה מעני ווארא עלי דאתה כל
 תעלק תלך אלמעאני בה ונסכתהא אליה נסכה אלאפעאל כלאה פאמא
 אלכנאיה ען אלאראדה ואלמשיה כאמירה ודבור ופכמא כינא מן פד. ב
 מעאני אשתראך הוא אלפעל ואיצא עלי גהה אלתשכיה כנא כמה נכהנא
 פי מא תקדם (12) אנה לא יפהם אלנאמאן כאול והלה כיף ינפעל אלשו
 אלירי וואר פעלה בסגור אלאראדה פקט כל לא בר פי בארי אלראי אן
 יפעל אלמריר אלשו אלירי ויריד וגודה או יאמר גירה ופעלה פלדך
 אסתקיר ללה אלאמר פי כון מא אראד כונה וקיל אנה אמר אן יכון כרא
 פכאן דלך עלי גהה אלתשכיה כאפעאלנא סצאפא אלירי כון הוה אלפעלה
 איצא חרל עלי מעני אראד כמה כינא פכל מא גא פי מעשה בראשית
 ויאמר ויאמר מענאה שא או אראד וקד לזכר הוא גירנא ושחר גרא
 וברהאן דלך אעני אן הוה אמאסרות אנאמא הי אראדאת לא אקאויל

(1) לעיל פי מו (ע' 66). (2) שמות יט. יט. (3) שם ה. ה. (4) קהלת ב. טו.
 (5) שם שם. (6) משלי כג. ז. (7) תהלים כו. ת. (8) בראשית כו. מא.
 (9) שמואל ב כא. טו. (10) שמות ב. יד. (11) בסדכר יד. י. (12) לעיל פי מו (ע' 69).

לאן אלאקאוויל אנמא תכון למגור יקבל ר'ך אלמטר כולך קולה בדבר
י'ו שמים נעשו) מהל וברוח פיו כל צבאם כמא אן פיו
ורוח פיו אסתערה כולך דברו ומאסרו אסתערה ואלגרן אנהא
וגדת בקצרה ומשיחה והיא מסא לס ינהלה אחר מן משאחר עלמאוינא
ולא אחתאל אן אבין אן לאמירה ולדבור פי אלדגה אלעכראניה
במעני ואחר איצא כי היא שמעה את כל אמרי י'ו אשר דבר(2):

פצל סו

10 **מה א והלוחות** מעשה אלהים הסח(3) יריר אן וגודהא טביעי | לא
צנאעי לאן כל אלמור אלטביעיה תחמטי מעשה י'ו
המה ראו מעשי י'ו(4) ולמא דכר אלמור אלטביעיה כלהא מן נבאת
וחיואן וריאח וממאר ונחואה קאל מה רבו מעשך י'ו(5) ואכלג
מן הלה אלנמכה קולה ארזי לבנון אשר נטע(6) למא כאן וגודהא
טביעיה לא צנאטיא קאל אן אללה גרסהא וכולך קולה סכתב אלהים(7)
15 קר כין כוף נסכתה ללה וקאל כתובים באצבע אלהים(8) וקולה
באצבע אלהים כמא קאל ען אלמסא מעשה אצבעותיך(9) איתי
כין אנהא אנעמלת באמירה בדבר י'ו שמים נעשו(10) פקר כאן
לך אן אלנצוץ תסתעיר לוגור אלשי לשון אמירה ודבור ואן ר'ך
אלשי בעינה אלדי קיל ענה אנה נעשה בדבור קיל ענה מעשה אצבע
20 כולך קולה כתובים באצבע אלהים מסאו לקולה בדבר אלהים
וקולה לו קאל בדבר אלהים מסאו לקולה כתובים כהפץ אלהים
אעני במשיחה וארארתה אמא אנקלים פדהב פי הוא אלמעני אלי
חאויר גריב וקאל כתיבין באצבעא ד'י'ו לאנה געל אצבע שיא
מא מצאפא ללה ותאלר אצבע י'ו מהל הר י'ו ומטה י'ו יריר
25 כולך אנהא אלה מכלוקה חפרת אלאלואח במשיה אללה ולא אררי מא
רעאה ל'ך וכאן אקרבי מן הוא כתיבין כמיסרא ד'י'ו כמא קאל
דבר י'ו שמים נעשו אחר וגור אלכט פי אלאלואח אנרב מן וגור

(1) תהלים לג. ו. (2) יהושע כה. כו. (3) שמות לב. טו.
(4) תהלים קה. כה. (5) שם קה. כה. (6) שם שם. טו. (7) שמות לב. טו.
(8) שם לא. יח. (9) תהלים ח. ד. (10) שם לג. ו.

אלכואכב פי אלמפלאך כמא הוא במשיה אולי לא כאלה צנעתהא כולך
יכון ל'ך אלכט אלמכתוב במשיה אולי לא כאלה וקר עלמת | נין מה. ב
למשנה(1) פי עשרה דברים נבראו בין השמשות ומן גמלתהא
הכתב והמכתב רליל עלי כון אלמטר אלמנסע עליה ענד אלגמסור
אן מכתב הלוחות כסאיר מעשה בראשית כלה כמא ברנא 6
פי שרה למשנה :

פצל סו

10 **למא** אסתערת לאמירה למשיה פי כל מא אכתדע פי ששת ימי
בראשית וקיל ויאמר ויאמר אסתעיר לה לשביתה פי יום
אלמכת למא לס יכן הם אבראע וקיל וישבת ביום השביעי(2) לאן
אלכף ען אלכלאם איצא ותמטי שביתה כמא קיל וישבתו שלשת
האנשים האלה מענות את איוב(3) וכולך אלכף ען אלכלאם נא
פיה לשון ניחה והו קולה וירברו אל נבל ככל הדברים האלה
15 בשם דוד וינחו(4) מענאה ענרי וכפוא ען אלכלאם חתי יסמעוא
אלגואב לאן לס יתקדם להם דכר תעב בונה חתי לו כאנוא תעבוא לכאן
קולה וינחו אננביא פי אלהכאיה גרא ואנמא וצף אנהם סרדוא גמלה
הוא אלקיל אלדי פיה מן אלתלמף מא פיה ומכתוא או לס וירודא עלי
הוא אלקיל מעני אכר ולא פעלא יונב אן יכון גואבה מא קאל להם לאן
20 קצר תלך אלהכאיה וצף לוסה אנה כאן נאיה פי אלדום וכחסב הוא
אלמעני איצא קיל וינח ביום השביעי(5) אמא לחכמים וגירחם מן
אלמפרין פגעלוה | מן מעני אלדאחה ונעלוה פעלא מתעדיא קאלוא 10. א
לחכמים זיל(6) וינח לעולמו ביום השביעי יעני אנקמע לאבראע
פיה ויסכן אן יכון מן אלמעתילה אלפא או אלמעתילה אלדאם ויכון מענאה
אקר או אמר אלוגור עלי מא הו עליה פי אליום אלמאכע וקיל אן פי 25
כל יום מן אלמטהא כאנת תחדת הוארת כארנא ען הרה אלטביעיה
אלמסתקרה אלמוגורה אלואן פי אלוגור בנמלתה ופי אליום אלמאכע
אסתמר אלמטר ואסתקר עלי מא הו עליה אלואן ולא ינקץ קולנא כון

(1) אבות ה. ו. (2) בראשית ב. ב. (3) איוב לב. א.
(4) שמואל א כה. ט. (5) שמות כ. יא. (6) בראשית דב. פ. בסוף.

תצריפה לים כתצריף אלמעטלה אלפא או אללאם אד וקר תשד תצאריף
 וחני ערי ניר קיאם ולא סימא פי תרה אלמעטלה ומה רפע
 מלה הלא אלמעני אלמוהם רכטר בקאנון תצריף לנה מע עלמנא אנא
 אליום ניר מחיטין בעלם לנתנא ואן קואנין כל לנה אכתייה וקר וגרנא
 פי הלא אלמצל איצא אלמעטל אלעין מעני אלמעטל ואלמעטל והו
 קולה והצחה שם ו) וכדלך ולא נתנה עוף השמים לנוח
 עליהם (2) ומן הלא אלמעני איצא ענרי אשר אנוח ליום צרה (3)
 ואסא קולה וינפש (4) פאנה אנפעאל מן נפש וקר כינא (5) אשחראך
 נפש ואנה במעני אלנרץ ואלאררה פיכון מענאה אמחכמאל ארארתה
 ונפאל נמלה משיחה :

פצל סח

ב קך עלמת שהרה הנה אלקולה אלתי קאלתהא | אלפלמספה פי אללה
 תעאלי והו קולהם אנה אלעקל ואלעאקל ואלמעקול ואן הרה אללה
 סעאני פיה תעאלי הי מעני ואחר לא תכליר פיה וקר לכרנא נחן רלך
 איצא פי תאליפנא אלככיר (6) אל הרה קאעדה שרענתא כמא כינא הנאך
 אעני כונה ואחרא פקט ולא יצאף אליה שי אכר אעני אן לא יכון תם
 שי קרים נירה ולדלך יקאל תי יי ולא יקאל תי יי לאן לים חיאתה
 שיא ניר דאתח כמא קר אוצחנא פי נפי אלצפאת ולא שך אן כל מן לם
 ינטר פי אלכתב אלמוצעה פי אלעקל ולא אדרך דאת אלעקל ולא עלם
 מאהיתה ולא יפהם סנה אלא מלה מא יפהם מן מעני אלכיאן ואלסואר
 פאנה יצעב עליה פהם הלא אלמעני נרא ויכון קולנא אנה אלעקל
 ואלעאקל ואלמעקול ענה מלה לו קנא אלכיאן ואלמכביץ ואלמכויץ שי
 ואחר פכס מן נאהר יבארד במנאקצתנא כהלא אלמלה נוחה וכס מן זעם
 אלעלם יצעב עליה רלך וירי אן עלם צחה לזום רלך אסר יפות אלמלהאן
 והלא אלמעני הו מעני כרהאני ואצח כחסכ מא כינוה אלפלמספה
 אלמלהאן והאנא אפהמך מא כרהנוה. אעלם אן אלמאנסאן קבל אן יעקל
 שיא פהו עאקל באלקוה פאדא עקל שיא מא כאנך קלת אלא עקל צורה

(1) זכורה ה. יא. (2) שמואל ב. כא. י. (3) חבקוק ג. טו.
 (4) שמות ל. ו. (5) ליעיל פ. מא. (6) יסורי החורה פ. א.

הנה אלכשבה אלמשאר אליהא ואנתוק צורתהא מן מארתהא ותצור לצורה
 מגדרה או הלא הו פעל אלעקל פחינרד צאר עאקלא באלפעל ואלעקל
 אלוי הצל באלפעל הו צורה אלכשבה אלמגדרה | אלתי פי דהנה לאן מ. א
 לים אלעקל שיא ניר אלמעני אלמעקול פקד תכין לך אן אלשי אלמעקול
 הו צורה אלכשבה אלמגדרה והי אלעקל אלמאצל באלפעל ולים הו שיון 5
 עקלא וצורה אלכשבה אלמעקולה דאן לים אלעקל באלפעל שיא ניר מא
 לקל ואלשי אלוי בה לקלת צורה אלכשבה וגדרת אלוי הו אלעאקל הו
 אלעקל אלמאצל באלפעל כלא שך דאן כל עקל פעלה הו דאתח ולים
 אלעקל באלפעל שיא ופעלה שיא אכר לאן חקיקה אלעקל וכמהיתה הי
 אלארדאך פלא תמן אן אלעקל באלפעל שי מא סוגוד ערי חיאלה סנפצל 10
 ען אלארדאך ואלארדאך מעני אכר פיה כל נפם אלעקל וחקיקתה ארדאך
 פמתי פרצת עקלא סוגודא באלפעל הו אלארדאך למה לקל והלא כין
 נרא דמן חואל אמחאל הלא אלנשר פקד כאן אן אלעקל פעלה אלוי הו
 ארדאכה הי חקיקתה ודאתה פאדא אלשי אלוי בה גדרת צורה הרה
 אלכשבה ואלרכת אלוי הו אלעקל הו אלעאקל לאן רלך אלעקל בעינה הו 15
 אלוי גדר אלצורה וארדכהא והלא הו פעלה אלוי מן אנלה קיר פיה אנה
 עאקל ופעלה הו דאתח ולים להלא אלוי פרוץ עקלא באלפעל אלא צורה
 הרה אלכשבה פקד כאן אנה מתי מא כאן אלעקל סוגודא באלפעל פאן
 אלעקל הו אלשי אלמעקול ותכין אן כל עקל פעלה אלוי הו כונה עאקלא
 הו דאתח פאדא אלעקל ואלעאקל ואלמעקול שי ואחר בעינה אכרא פי כל 20
 מא רעקל באלפעל | אסא אלא פרוץ באלקוה פהו שיאן צורה אלעקל מ. ב
 באלקוה ואלמעקול באלקוה כאנך קלת הלא אלעקל אלחיואלאני אלוי פי
 זיר הו עקל באלקוה וכדלך הרה אלכשבה מעקולה באלקוה והלאן שיאן
 כלא שך פאדא כרנ דפעל וחצלת צורה אלכשבה מעקולה באלפעל חינוך
 תכון אלצורה אלמעקולה הי אלעקל וכדלך אלעקל בעינה אלוי הו עקל 25
 באלפעל גדרת ולקלת דאן כל מא דה פעל סוגוד פהו סוגוד באלפעל
 פכל עקל באלקוה ומעקול באלקוה המא אלתאן וכל מא הו באלקוה פלא
 כד מן מוצע חאמל תלך אלקוה כאלמאנסאן סחלא פתציר הנא תלתה
 אשיא אלמאנסאן אלמאנסאן תלך אלקוה והו אלעאקל באלקוה ותלך אלקוה
 והי אלעקל באלקוה ואלשי אלמעטל ריעקל והו אלמעקול באלקוה כאנך 30

קלה פי הוא אלמחל אלמסאן ואלעקל אלהיולאני וצורה אלכשבה וזהה
 חלהה מעאני מתבאינה פארז חצל אלעקל באלפעל צאר אלהלהה מעאני
 ואחדה פלא תגז אכרא אלעקל שיא ואלמעקול שיא אכר אלא אכרא
 באלקוה ולמא חברהן אן אלדה עז וגז הו עקל באלפעל ולא קוה פיה
 אצלא כמא באן וכמא יתברחן פלא יכון תארה ידרך ותארה לא ידרך
 כז הו עקל באלפעל דאימא לזם אן יכון חו ודלך אלשו אלמדך שיא
 ואחרז והו דאתח ופעל אלדראך נפסה אלדי בח יקאל עאקלא הו נפס
 פח. א אלעקל אלדי הו דאתח פהו עקל ועאקל ומעקול אכרא פקד באן | אן כון
 אלעקל ואלעאקל ואלמעקול ואחרז באלערד מא הו פי חק אלכארו פקט
 כז פי חק כל עקל ופינא איצא אלעאקל ואלעקל ואלמעקול שי ואחר
 מחי כאן לנא עקל באלפעל לכן נחן נכרז מן אלקוה אזי אלפעל חינא
 בעד חין ואלעקל אלמפארק איצא מעני אלעקל אלפעלא קד יחצל לה
 עאיק ען פעלה ואן לס יכן אלעאיק מן דאתח כז כארגא ענה פהי חרכה
 מא דלדך אלעקל באלערין ומא תכיון הוא אלמעני נקצד אלזאן כל אלקצר
 אן אלמטר אלדי חו לה תעאלי וחדה וכאין בה חו כונה עקלא באלפעל
 דאימא ולא עאיק לה ען אלדראך לא מן דאתח ולא מן גורה פלדך
 ילזם אן יכון עאקלא ועקלא ומעקולא דאימא אכרא ודאתח הי אלעאקלה
 והי אלמעקולה והי אלעקל כמא ילזם פי כל עקל באלפעל וקד כורנא
 הוא אלמעני פי הוא אלפעל מראת לכון אלדראן גריכה מן הוא
 20 אלתצור גרא ומא אראך ישכר עדיך אלתצור אלעקלי באלתכלר ואכר
 מלה אלמחסום פי אלקוה אלמתכללה או הרה אלמקאלה מא אלפת אלא
 דמן תפלמף וערף מא קד כאן מן אמר אלנפס וגמיע קואחא :

פצל סט

פח. ב אלפלאספה כמא עלמט יסמון אלדה תעאלי אלערה | אלזאלי ואלמסב
 אלזאלי והאורא אלמשהודון באלמתכלמין יהרכון מן הרה
 אלמסמיה גרא ויסמונה אלפעל ויטנון אן פרקא עטימא בין קולנא סכב
 וערה ובין קולנא פאעל דאנהם קאלוא אן קלנא אנה עלה לזם וגזר אלמעול
 והוא יודי לקרם אלעאלם ואן אלעאלם לה עלי גהה אלזוזם ואן קלנא
 פאעל פלא ילזם מן דלך וגזר אלמעול מעה לזאן אלפעל קד יתקרם
 30

פעלה כל לא יתצורון מעני כון אלפעל פאעלא אלא כאן יתקרם פעלה
 והוא קול מן לא יפרק בין מא באלקוה ובין מא באלפעל ואלדי תעלמח
 אנה לא פרק בין קולך עלה או פאעל פי הוא אלמעני ודלך אנה ארא
 אכרת אלעלה איצא באלקוה פהי תתקרם מעלזחא באלזומאן אמא ארא
 כאנת עלה באלפעל פאן מעלזחא מוגזר כונורדה עלה באלפעל צרורה
 6 וכדלך מחי אכרת אלפעל פאעלא באלפעל פאנה ילזם וגזר מפעולה
 צרורה לזאן אלכנא קבל אן יכני אלכית לים הו כנאא באלפעל לכנה כנא
 באלקוה כמא אן סארה דלך אלכית קבל אן יכני בית באלקוה פענר
 מא יכני חינוך הו כנא באלפעל וילזם וגזר שי סכנז חינוך צרורה פמא
 רכהנא שיא פי תפציל אסמיה פאעל עלי אסמיה עלה וסכב ואלקצר הנא
 10 אנמא הו אלמסמיה בין הרין אלמסמין ואנה כמא נסמיה פאעלא ואן כאן
 מפעולה מערומא או ולא מאנע ולא עאיק לה ען אן יפעל מחי שא
 כדלך יגזו אן נסמיה עלה וסכבא כהוא אלמעני | בעינה ואן כאן אלמעלול
 מערומא ואלדי דעא אלפלאספה לתמסיתה תעאלי עלה וסכבא ולם יסמיה
 פאעלא לים הו מן אנז ראייהם אלמשהור פי קרם אלעאלם כל מן אנז
 16 מעאני אכרי האנא אקתצבחה דך קד כין פי אלעלם אלמכיעו וגזר
 אלמסבאב לכל מא לה סכב ואנחא ארבעה אלמאדה ואלצורה ואלפעל
 ואלגאיה ואן מנהא קריכה ומנהא בעירה וכל ואחר מן הרה אלמרכעה
 יתסמי סכבא ועלה ומן אראיהם אלתי לא אכאלפחא אנא אן אלדה עז
 וגז הו אלפעל והו אלצורה והו אלגאיה פלדך קאלוא אנה תעאלי סכב
 20 ועלה דיעמוא הרה אלהלהה אסכבא והו אן יכון חו פאעל אלעאלם וצורתה
 ובאיתה וגרצו פי הוא אלפעל אן אכין דך עלי אי גהה קיל פיה תעאלי
 אנה אלפעל והו צורה אלעאלם והו נאיתה איצא ולא תשנז דהנך הנא
 במעני אחראתה דלעאלם או לזוסה ענה עלי ראייהם לאנה סיקע פי דלך כלמס
 כחיר דאיך כהוא אלגרין ואנסא אלגרין הנא כונה תעאלי פאעלא לזואראת
 26 אלפעלא אלזאקעה פי אלעאלם כמא הו פאעל אלעאלם באסרה פאקול
 קד חכין פי אלעלם אלמכיעו אן הרה אלמרכעה אנווע מן אלמסבאב
 יכני אן ישלכ לכל סכב מנהא סכב איצא פיוגז דלשי אלמתכלן הרה
 אלמרכעה אסכבא אלקריכה מנה ותוגז לתלך איצא אסכבא ולמסבאב
 אסכבא אזי אן ינחתי דלמסבאב אלזאלי מלה אן הוא אלשי אלמעול
 30

כ ופאעלע הו אלכרא | ולרדך אלפאעל פאעל ולא וואל רדך אלוי אן יצל אלוי
 מתוך אול הו אלפאעל באחקיקה להוה אלמחממאט כלהא ולרדך אן אול
 כאן חרף אלף יחרכה חרף בא ובה יחרכה גים וגים יחרכה ראל ודאל
 יחרכה הא והוא מא לא ימד אלוי לא נחאיה פלנקף ענד אלהא מתלא
 פלא שך אן אלהא הו אלמחך ללאף ואלכא ואלגים ואלדאל ובאלחקיקה
 קיל פי תחך אלאלף אן אלהא פעלה ובהרה אלגהה ינסכ כל פעל פי
 אלגוד דלה ולו פעלה מן אלפאעלין אלקריכוין כמא סנכין פהו
 אלסכב אלמכד מן גהה כונה פאעלא וכדלך אלצור אלמכועיה אלכאינה
 אלפאסדה נגרהא אול תמכענאמה אנהא לא בד אן תמקסמה צורה אכור
 תהי הוה אלמארה לקכול הוה אלצורה ותלך אלצורה אלהאנה תמקסמה
 איצא אכור חתי ננתי לצורה אלאכירה אלתי הי צוריה פי וגוד הוה
 אלצור אלמחממטה אלתי תלך אלמחממטה הי סכב הוה אלצורה אלקריכה
 ותלך אלצורה אלאכירה פי גסיע אלגוד הו אללה תעאלי ולא תמן אן
 קולנא פיה אנה אלצורה אלאכירה לגסיע אלעאלים הי אשארה לצורה
 אלאכירה אלתי יקול ארסמו ענהא פי מא בער אלמכועיה אנהא גוד
 כאינה ולא פאסדה לאן תלך אלצורה אלמכורה הנאך טכועיה לא עקל
 ספארק לאן לים קולנא ענה תעאלי אנה צורה אלעאלים אלאכירה עלי
 סחאל כון אלצורה דאת אלמארה צורה לתלך אלמארה חתי יכון | הו תעאלי
 צורה לגסם לים עלי הוה אלגהה קיל כל כמא אן כל סוגור הי צורה
 אנהא הו מא הו בצורתה ואלא פסרת צורתה פסד כונה ובשל כדלך סחל
 הוה אלנסכה בעינהא נסכה אלאלאח לגמלה סכארי אלגוד אלבעירה לאן
 כולור אלכארי הו אלכל סוגור והו סמך בקאיה כאלמעני אלדוי יכני ענה
 כאלפיץ כמא נכין פי כעץ פצול הוה אלמקאלה | פלו קדר ערם אלכארי
 לערם אלגוד כלה ובטלת סאחיה אלמסכאב אלבעירה סנה ואלמסככאט
 אלאכירה וסא כינהא פהו אולא לה במנולה אלצורה לעשו אלדוי לה צורה
 אלדוי כמא הו סא הו ובאלצורה תלכת חקיקתה וסאחיהת כדלך נסכה
 אלאלאח לעאלים ובהוה אלגהה קיל פיה אנה אלצורה אלאכירה ונהא
 צורה אלצור אי אנה אלדוי וגור כל צורה פי אלעאלים וקואמה מסתנד
 אכירא אלדוי ובה קואמה כמא אן אלאשיא דאת אלצור סתקסמה בצורתה

(1) חלק ג, פי יב.

וכן אלג הוה אלמעני סמי פי לנתנא חי העולמים מענאה אנה חיאה
 אלעאלים כמא סתכין | והכורא איצא אלמכר פי כל גאיה פאן אלשי
 אלדוי לה גאיה פלך אן תמלכ לתלך אלגאיה גאיה כאנך קלת מתלא אן
 אלכרסי מאדחה אלכשב ופאעלה אלגנאר וצורתה אלטרביע עלי שכל
 אלכרא וגאיהת אלגלום עליה פלך אן חסאל וסא גאיה אלגלום עלי
 אלכרסי פיקאל דירתפע אלגאלם עליה ויעלו ען אלארץ פתסאל איצא
 ותקול וסא גאיה אלמרתפאע ען | אלארץ פתגאב ליעטם אלגאלם פי עין ג, ב
 מן יראה פתסאל וסא גאיה עטמתה ענד מן יראה פתגאב דיכאף וירחב
 פתסאל ותקול וסא גאיה כונה יכאף פתגאב דיסתחל אמרה פתמלכ סא
 גאיה אלמסתחאל לאמרה פתגאב ליםנע אריה אלנאם בעצהם ען בעץ
 פתמלכ איצא גאיה רדך פתגאב לירום וגודים מנתמטא והכורא ילום
 דאיסא פי כל גאיה חארתה אלוי אן ינתחי אלמכר למגוד אראדתה תעאלי
 כחכב דאי מא כמא סיכין חתי יכון אלגואב אכירא כורא אראד תעאלי
 או למקחצי חכמתה עלי ראי אכרין כמא סאכין חתי יכון אלגואב אכירא
 כורא אקחצח חכמתה ולהוא ינתחי נמס כל גאיה אלוי אראדתה וחכמתה
 כחכב הדון אלראיין אלתי תכין כחכב דאינא אנהא דאתה ואנה לים
 אראדתה ומשיתה או חכמתה אשיא כארגה ען דאתה אעני אנהא גיד
 דאתה פאלא הו תעאלי גאיה כל שי אלאכירה וגאיה לכר איצא לתשבה
 בכמאלה חסב אלמקדרה והו מעני אראדתה אלתי הי דאתה כמא יבין |
 פבהוא קיל פיה אנה גאיה אלגאיהת פקד בינת דך עלי אי גהה קיל פיה
 תעאלי אנה פאעל וצורה וגאיה ולדלך סמו סכבא ולם יסמוה פאעלא
 פקט ואעלם אן בעץ אהל אלנמר מן האולא אלמחממין אנתחי בה אללה
 ואלתגאסר אלוי אן קאל אנה לו קדר ערם אלכארי למא לום ערם הוה
 אלשי אלדוי אולרה אלכארי יעני אלעאלים או לא ילום אן יפסד | אלמפעול גא, א
 אולא ערם אלפאעל בעד אן פעלה ואלדוי לכוה צחיה לו כאן פאעלא פקט
 ולא יכון לרך אלשי אלמפעול מחתאנא אלדוי פי אסתמראד בקאיה כמא
 אנה אולא סאת אלגנאר לים תפסד אלכואנה או ליום ימדחא בקאמא אמא
 ככונה תעאלי צורה אלעאלים איצא כמא בינא והו ימדח אלכבא
 ואלדואם פחאל אן ירהב אלמכד ויכקי אלמסתמד אלדוי לא בקא לה

(1) דלה פ' עב (ע' 133). (2) חלק ג, פי יג.

אלא כמא יסתמרה פהרא קדר סא אונג אלקול באנה פאעל פקט לא נאיה ולא צורה מן אלוחם :

פצל ע

6 רכב . הוא אלפנט משתדך מטאלה אלואל מענאה רכוב אלנאסאן עלי אלכהאים עלי אלמעטאר והוא רכב על אתוננו (1) תם אסתעיר ללאסתולא עלי אלשי לאן אלראכב מסתולי חאכס עלי סרכובה ודלך קולה ירכיבהו על כמתי ארץ (2) והרכבתוך על כמתי ארץ (3) מענאה אנכס תסתולון עלי אעאלי אלארץ ארכיב אפרים (4) 10 אוליה ואסלטה ובחסב הוא אלמעני קיל פי אללה תעאלי רכב שמים בעזרך (5) שרחה אלמסתולי עלי אלסמא וכדלך לרוכב בערבות (6) מענאה אלמסתולי עלי ערבות והו אלפלך אלעלי אלמחיש כאלכל נץ לחכמים ז"ל אלמסתור פי כל מוצע (7) אנהא שבעה רקיעים ואן 15 כ ערבות הן אלעלי אלמחיש כאלכל ולא תסתנכר כונחם יעון לרקיעים שבעה והי אכתר לאנה קר תעד אלכרה ואחרה ואן כאנת פיחא ערה אפלאך כמא הו כין ענר אלנאטרון פי הוא אלשאן וכמא 20 מאכין (8) אנמא אלמקצור הנא תצירחחם דאיסא כאן ערבות הו אעלי אלכל וען ערבות קאל רכב שמים בעזרך ונץ חגיגה קאלוא ערבות רם ונשא שוכן עליו שנאסר סלו לרוכב בערבות 25 וסנא לן דאיקרי שמים כתיב חכא לרוכב בערבות וכתיב חתם רוכב שמים פקר כאן אן אלשארה כלהא לפלך ואחר והו אלמחיש כאלכל אליו סתמטע מן כברה מא סתמטע ותאמל קולהם שוכן עליו ולם יקולוא שוכן בו לאנחם לו קאלוא שוכן בו לכאן דלך יולב לה סכאנא או יכון קוה פיח כמא תכלה מואיף אלצאכה אן אללה 26 רוח אלפלך פבקולהם שוכן עליו צרהוא כאנה תעאלי ספארק ללפלך ולים הו קוה פיח. ואעלם אן אסתעיר לה תעאלי רכב שמים ללחשביה אלגריב אלענוב ודלך אן אלראכב אפצל מן אלמרכוב ולא יקאל אפצל

(1) בסדר כב. כב. (2) דברים לב. יג. (3) ישעיה נח. יד.
 (4) הושע ו. יא. (5) דברים לג. כו. (6) תהלים סח. ה. (7) חגיגה יב. ב.
 (8) חלק ב. פי ד.

אלא כחמאסח פי אלקול לאן לים אלראכב מן נוע אלמרכוב ואלראכב איצא הו אליו יתדך אלראכה וימשיחא כיף שא והי אלה לה יצרפהא כיף אראר והו כרי ענהא גיר מתצל כהא כל כארנ ענהא כדלך אלאלאה 5 גל אסמה הו מתדך אלפלך אלעלי אליו בתרכתה יתחדך כל מתחדך פיח והו תעאלי ספארק לה לים הו קוה פיח ופי כדא שית רבה (1) קאלוא 6 ענר שרחהן לקולה תעאלי מעונה אלהי קדם (2) קאלוא הו מעון צב. א עולמו ואין עולמו מעונו ואתבעוא דלך כאן קאלוא הסום טפילה לרוכב ואין הרוכב טפילה לסום הדא הוא דכתיב כי 10 תרכב על מוסין (3) הדא נצהם פתאלה ותכין כיף כינוו נמכתה תעאלי ללפלך ואנה אלתה אלתי כהא דבר אלגוד לאן כלמא תגר 15 ללחכמים ז"ל אן אלסמא אלפלאניה פיחא כדא ואלסמא אלפלאניה פיחא כדא לים מענאה אן פי אלסמא אנמאס אכרי גיר אלסמא כל מענאה אן אלקוי אלמכונה ללאסר אלפלאני ואלחארסה לנמאסה תאחי מן תלך אלסמא ודליל סא קלחה לך קולהם ערבות שבו צדק וצדקה 20 ומשפט וגנזי חיים וגנזי שלום וגנזי ברכה ונשמתן 15 של צדוקים ונשמות ורוחות שעתידים להבראות וטר שעתיד הקיביה להחיות בו המתים וכין הו אן כל מא ערה הנא לים סנהא שי הו נסם פיוכן פי מכאן לאן טל לים הו מלא עלי 25 מאהרה ותאמל כיף קאלוא פי הוא שבו אעני אנהא פי ערבות ולם יקולוא אנהא עליה פכאנתם אכברוא כאן הוה אלאשיא אלמוגודה פי 20 אלעאלם אנמא הי סולודה ען קוי תאחי מן ערבות אללה תעאלי הו אליו נעלה סבראא להא ורכוהא פיח אלתי מן נמלתהא גנזי חיים ודלך הו אלצחיה ואלחק אלמחץ אן כל חיאה סולודה פי חל אנמא הי מן תלך אלחיאה כמא סאוכר פי מא בעד (4) ואעתיכר כיף ערה נשמתן 25 של צדיקים ונשמות ורוחות שעתידים להבראות פמא אנלן 25 הוא אלמעני למן פחמה לאן לנשמות אלכאקיה בעד אלמות סא הי צב. ב לנשמה אלכאינה פי אלנאסאן ענר סא יתכון לאן הוה אלכאינה ענר 25 חכוינה הי קוה אלמסתעדאר פקט ואלשי אלמפארק בעד אלמות הו אלשו

(1) פי סח. לפסוק ויפגע במקום.
 (2) דברים לג. כו.
 (3) חקוק ג. ח.
 (4) דלחן פי עב; השוה חלק ב. פי י.

אלחאצב כאלפעל ולא לנשמה איצא אלכאינה חי ארוח אלכאינה
 ולדלך ערוו פי אלכאינא נשמות ורוחות אמא אלמפארקה פשי ואחר
 פקט וקר בינא אשתראך רוח (1) ובינא איצא פי אכר ספר סרע (2) מא
 וקע פי הרה אלמסמא מן אלמשתראך פתאמל כיה הרה אלמעאני אלגריבה
 אלצחוחה אלתי אליה וצל נטר אעלי מן תפלספ מכרדה פי לסדרשות
 אריא נטרמה אלרגל אלעאלס אלגור מנצף באור נפרה צחך מנהא למא
 יראה פי פואהרהא מן מפארקה חקאיק אלוגור וערה רלך כלה אלמלגאז
 לגראכה הרה אלמעאני ען אפהאם אלגמחור כמא אכברנא מראת וארנע
 אלי תמאם מא נאשבת תפחיתח פאקול אנהם ז"י אכרוא אן יסתרלוו
 כנצוץ פואסיק עלי כון הרה אלמשתרה פי ערבות באן קאלוא
 צדק ומשפט דכתיב צדק ומשפט מכון כסאך (3) וכלדך אמתרלוו
 עלי תלך אלתי ערוהא אנהא נסבה לדה תעאלי אנהא ענהא פאפהם הרה.
 ופי פדקי ר' אליעזר (4) קאלוא שבעה רקיעים ברא הקיב"ח
 ומכלם לא בחד כמא כבור לסלכותו אלא ערבות שנאמר
 סלו לרוכב בערבות (5) הרה נצה פאפהמה איצא ואעלם אן גמאקה
 א אלכהאים אלמרכובה תתסר מרכבה והוא כחור | אלתכראד ויאמר
 יוסף מרכבתו (6) במרכבת חמשנה (7) מרכבות פרעה (8) ולדל
 עלי כון הרה אלמסמיה תקע עלי ערה כהאים קולה ותעלה ותצא
 מרכבה מסצרים כשש מאות כסף וסוס בחמשים ומאה (9)
 פהוא דליל עלי כון מרכבה יקע עלי ארבעה מן אלכיר ולהוא אקול
 אנה למא קיל כחסב מא קיל אן כמא הכבוד המלחה ארבע חיות
 סלמה לחמשים ז"י מרכבה תשביהא באמרכבה אלתי חי ארבעה
 אשכאן והוא קר טא אנגל אליה אלקול פי הרה אלפעל ולא בר מן
 חנכיהא אתרי כחירה איצא פי הרה אלגרץ לכן אלמקצוד בהוא לפצל
 אלרי נחוח כאן תריר אלקול אן קולה רוכב שמים (10) מענאה מריר
 אלפלך אלמחיש ומחרכה בקררתה ואראתה וכלדך קולה פי תמאם
 אלפסוק ובגאותו שחקים אלרי בגאותו אראר לשחקים אכרז רלך

(1) דעיל פי מ. (2) הלכות תשובה ה. ג. (3) תהלים פס. טו.
 (4) פי ית. (5) תהלים סח. ה. (6) בראשית מו. כט. (7) שם מא. מג.
 (8) שמות מו. ד. (9) מלכים א' י. כט. (10) דברים לג. כו.

אלול אלרי הו ערבות. כמא בינא כלפט רכיבה ובקיתתה כלפט
 נאווה דאן בחרכה אלפלך אלמקלי הרה אלחרכה אליומיה תחתך לאפלאך
 כלהא כחרכה אלגוי פי אלכל והרה חי אלקררה אלעטרמה אלתי חרכת
 אלנטיע ולדלך סמאהא נאווה פליכן הרה אלמעני תאצרא דאימא פי
 דהנך למא אסתאנפה דאנה אעטס דליל קלם וגור אלמלאה בת אעני דוראן
 אלפלך כמא סאברתן פאפהמה: |

פצל עא

צג. ב

אעלם אן אלעלום אלכחירה אלתי כאנת פי סלחנא פי תחקיק הרה
 אלמסוד תלפת כמול אלמאמאן ובאסתילא אלמלר אלגאלהיה 10
 עלינא ובכון תלך אלמסוד לם תלך מבאחה דנאם כלהם כמא בינא (1)
 ולא כאן אלשי אלמבאח דנאם כלהם אלא נצוץ אלכתב פקט וקר עלמח
 אן ולו אלפקה אלמרו"ט מא כאן מרונא פי אלקרים דלאמר אלמסתפאץ
 פי אלמלה דברום שאמרתו דך ער פה אי אתה רשאי דאמרם
 בכתיב (2) וכאן דלך הו נאיה אלחכמה פי אלשריעה דאנה הרב מסא 16
 וקע פיה אכירא אעני כהרה אלמלא ותשקב אלמלאהב ואשכאלאת תקע
 פי עבארה אלמרו"ן ומחוא יצחבה וחרות אלמאנקסאם בין אלנאם ויצורון
 פרקא ואלתחיר פי אלמעמאל כל זכר אלמאר פי רלך כלה לבית דין
 חנדרול כמא בינא פי תואליופנא אלפקהיה (3) וכמא ירל עדיה נץ לתורה (4)
 פאדא כאן אלפקה וקעת אלמשאחחה עלי תלריה פי ריואן סכרול דנאם 20
 דלהם למא יוול פי רלך מן אלפסאר פנאחיק אן ירוון שו מן הרה סתרי
 תורה ויברל דנאם בר כאנת מנקולה מן אחאר כואץ לאחאר כואץ
 כמא בלנת דך מן קולהם אין סוסרים סתרי תורה אלא ליועץ
 חכם תרשים וכו' (5) והוא הו אלמכב אלמולב דאנקסאען הרה צה א
 אלמאצור אלעפיסה מן אלמלה ולא תנד מנהא אלא תנביהא יסירה 25
 ואשאראת גאת פי אלמסוד ולמדרשות והי תבאח לך קלרה עליה
 קשור כחירה חתי אשתגל אלנאם כתלך אלקשור וטנא אן דים מן דונהא
 לך בונה אמא הרה אלגור אליוסיר אלרי תגרה מן אלכלאם פי מעני

(1) דעיל פי דרעי 52 והלאה. (2) גשון ס. ב. (3) משנת תורה.
 (4) דברים יו. ח-יב. (5) דעיל פי דרעי 53.

א'תחיד ומא יתעלק בהיא אלמעני דבעק לגאונים וענר אלקראין פהי
אמור אכ'ווא ען אלמכלסין מן אלמלאם והי נורה גרא באמצאפה
אזי מא אלפתה אלמלאם פי ד'ך ואתפק איצא אן אזי אכתרא אלמלאם
בהיה אלטריקה כאנת פרקה מא והם אלמעטולה פאכהיא ענהם אצחאבנא
מא אכ'ווא וסכ'ווא פי טריקהם וכער ד'ך בס'ה חרות פי אלמלאם
פרקה אכ'וי והם אלמשעריה ותרלת להם ארא אכ'וי לא תגר ענר אצחאבנא
מן ת'ך אלראא שיא לא לאנתם אכתארוו אלראי אלול עלי אלראי
אלתאני כל עמא א'תפק אן אכ'ווא אלראי אלול וקבלוה ופ'וה אמרא
ברהאניא אמא אלמנדלסין מן אהל סלתנא כלהם יתססכון באקאוי
אלפלאספה וימ'וין לאראיהם מא לא תנאק' קאערה שריעה ולא תגרהם
כ'וה ימ'כוון פי שי מן מסאלך אלמכלסין פ'ד'ך יתכוון פי אשיא
כ'וה נחו ס'הכנא פי ה'ה אלמקאלה פי ת'ך אלמסור אלגוה אלמגורה
למתאכ'ויהם ומעלם אן כל מא קאלתה אלמלאם פי ת'ך אלמעאני
אלמעטולה מנהם ואלמשעריה הי כלחא ארא | מבני'ה עלי מקדמא ת'ך
אלמקדמא סאכ'וה מן כתב אליונאנין ואלסרויאנין אלד'ן ראמוא מכאלפה
ארא אלפלאספה ודח'ן אקאוייהם וכאן סכב ד'ך אנה עמ'ת אלמלה
אלנצראניה לת'ך אלמלד ודעוי אלנצארי מא קר ע'לם וכאנת ארא
אלפלאספה שאיעה פי ת'ך אלמלד ומנהם נשאת אלפלאספה ונשא מ'וך
יחמון אלד'ן ראוא ע'למא ת'ך אלמעצאר מן אליונאן ואלסריאן אן ה'ה
דעאוי תנאקצ'חא אלראא אלפלאספיה מנאקצ'ה ע'טיסה כ'נה פנשא פיהם
ה'ה ע'לם אלכלאם ואכתראו ליתבתוא מקדמא נאפע'ה להם פי אעקארהם
ויר'ווא עלי ת'ך אלראא אלתי תה' קואעד שריעהתהם פלמא ג'את ס'ה
אלמלאם ונ'קלת אליהם כתב אלפלאספה נקלת אליהם איצא ת'ך אלדרוד
אלתי אל'פת עלי כתב אלפלאספה פוגדוא כלמא יחיי אלנחוי ואכ'ן עדי
וגירחמא פי ה'ה אלמעאני פתמ'כווא כה וט'פראו במטלכ ע'טים כחמב
ראיהם ואכתארוו איצא מן ארא אלפלאספה אלמקדסין כל מא ר'אה
אלמכתאר אנה נאפע'ה ואן כאן אלפלאספה אלמלאכ'וין קד כרהנווא
כטאלנה כאלנוא ואלכלא וראוא אן ה'ה אמור משתרכה ומקדמא יצמ'ר
אליהא כל צאחכ שריעה ת'ם א'תסע אלכלאם ואנח'ווא אזי טרק אכ'וי
ע'זיכה מא אל'ם כהא קמ אלמכלסין מן יונאן וגירחמא לאן אולאך כאנווא

עדי קרב מן אלפלאספה ת'ם איצא ג'את פי אלמלאם אקאויז שריעה
כ'וציה כהם אחתאנווא | צ'רורה אן ינצרוהא ווקע כינהם איצא אכתלאף צ'ה א
פי ד'ך פאתבתה כל פרקה מנהם מקדמא נאפע'ה להא פי נצרה ר'איהא
ולא שך אן ת'ם אשיא תע'סנא תלאתהנא אעני אליהוד ואלנצארי ואלמלאם
והי אלקול כחד' אלעאלם אלדי כצ'חתה תצ'ה אלמעגזאת וגירחא אמא
מאיר אלראשיא אלתי תכלפת האתאן אלמלתאן אלכו'ן פיהא ככו'ן אולאך
פי מעני אלתאלוה וכו'ן בע'ך פרק האולא פי אלכלאם חתי אחתאנווא אזי
אתבאת מקדמא יתבתון בת'ך אלמקדמא אלתי אכתארווא אלראשיא
אלתי כאצוא פיהא ואלראשיא אלכ'וציה בכל מ'ה מנהמא ממא א'תצע
פיהא פלא חאנה כנא נחן אליהא כ'וה ובאלגמלה אן כל אלמכלסין
אלול מן אליונאנין אלמנצ'רין ומן אלמלאם פאנתם לא יתבעון אלמאהר
מן אמר אלגוד אולא פי מקדמאתהם כל יתמל'ון כ'ף ינכגי אן יכון
אלגוד חתי יכון מנה ד'לי עלי צ'חה ה'ה אלראי או לא ינאקצ'ה פ'וא
צ'ה ד'ך אלמלד פ'רצוא מן אלגוד הו עלי צ'ורה כ'וא ואכ'ווא אן יתח'ווא
עלי אתבאת ת'ך אלדעאוי אלתי תוכ' מנהא אלמקדמא אלתי יצחת
כהא אלמדהב או לא יתק'ן הכ'וא פעל אלעקלא אלד'ן ד'כ'ווא ה'ה
אלמדבר אולא ווצעוה פי כתב ואדעוא אן מלרד אלנ'טר דעאהם אזי
ד'ך מן גיר מראע'ה מ'הב ולא ראי מתק'ס אמא אלמלאכ'וין אלד'ן
ינ'טרון פי ת'ך אלכתב פלא יעלסון שיא מן ה'ה חתי אנחם יג'רון פי |
ת'ך אלכתב אלקדיסה אסתדלאלת ע'טיסה ומעיא שריא פי אתבאת אמר צ'ה ב
מא או אכטאל אמר מא פיט'ון אן ד'ך אלמכ'ר לא תאנה כ'וה לאתבאתה
ולא דאכטאלה פי מא ותתאג אליה מן קואעד אלשריעה ואן אלמקדסין
אנמא פעלוו ד'ך עלי ג'הה תשו'ש ארא אלפלאספה לא גיר ותשכיכהם
פי מא ט'ווא כרהאנא והאולא אלקאיל'ון ה'ה אלקול ע'ם ישערווא ול'ם
ירואו אנה ל'ים אלמכ'ר כמא ט'ווא כל אנמא תעב אלמקדסין פי אתבאת
מא וראם אתבאתה ופי אכטאל מא וראם אכטאלה מן אנ'ז מא יו'ל מנה
מן אלפמאר פי אלראי אלדי יראד תצ'חיה ולו בעד מאיה מקדמה
פחמטוא אולאך אלמקדסין מן אלמכלסין אלראא מן אצלה ולמלה אקול
ד'ך אן אלמכ'ר כמא וקולה תאמס'וים קאל ל'ים אלגוד תאכעא ללראא
כל אלראא אלצ'חיה תאכעה ללגוד פלמא נ'טר' פי כתב האולא 30

אלמחלמין חסב מא תיסר לי כמה נטרתי פי כתב אלפלאספה איצא
חסב טאקתי וגרת טריק אלמחלמין כלהם טריקא ואחרא כאלנוע ואן
אכתלפת אצנאפה ודלך אן קאעדה אלכל אן לא אעקבאר כמא עליה
אלוגור לאנהא עאדה יגור פי אלעקל כלאפהא והם איצא פי מואצע
כחירה יתבעון אלכיראל ויסמנונה עקלא פארזא קרטוא תלך אלמקדמאת
אלתי סנסמעך איאהא כחוא אלחכם כבראחינהם אן אלעאלם סחרת פארזא
חכת אן אלעאלם סחרת חכת כלא שך אן לה צנאען אחרתה הם יסתרדון
עלי אן דלך אלצנאען ואחר הם יחכתון ככונה ואחרא אנה ליום בנסם
הוא טריק כל סתכלם מן אלסאלם פי שי מן הוא אלגרן וכדלך
אלמחאכון להם מן סלתנא אליון סלכוא טרקחם אמא וגוה אסתדלאאלתהם
וסקדמאתהם פי אלהבאת חרת אלעאלם או פי אבמאל אוליתה פתכלחף
לכן אלסאר אלעאלם להם כלהם אלהבאת חרת אלעאלם אולא וכחרותה יצה
אן אלאלאה מוגור פלמא תאמלת הוה אלטריקה נפרת נפסי כנהא נפואר
עפישא גרא וחף להא אן תנפר לאן כל מא יועם אנה כרהאן עלי חרת
אלעאלם תלחק אלשכוך ולים דלך כרהאנא קטעיא אלא ענד מן לא יעלם
אלפרק בין אלכרהאן ובין אלגור ובין אלמנאלמה אמא ענד מן יעלם הוה
אלצנאיע פאלסר כין ואצח אן תלך אלדלה כלהא פיהא שכוך ואסתעסלת
פיהא סקדמאת לס תחברון וגאיה קרה אלמחקק ענרי מן אלמטשרעין
אן יבטל ארלה אלפלאספה עלי אלקרם ומא אנל הוא ארא קדר עליוה וקר
עלם כל נאטר לכו מחקק לא יגאלט נפסה אן הוה אלמסאלה אעני קרם
אלעאלם או חרותה לא ווצל אליהא כברהאן קטעי ואנהא מוקף עקל
וסנתכלם פי דלך כחירא ויכפיד מן הוה אלמסאלה אן פלאספה לאעצאר
מחלפון פיהא סנד תלחה אלף סנה ארי זמאנא הוא פי מא נגר מן
תואליפהם ואכבארהם פארזא כאן אלסאר פי הוה אלמסאלה הכוא פכוף |
נהכרהא סקדמה נבני וגור אלאלאה עליהא פיוון ארלה וגור אלאלאה
משכוכא פיה אן כאן אלעאלם סחרתא פלם אלאה ואן כאן הו קרימא
פלא אלאה אמא הכרא או נרעי אלכרהאן עלי חרת אלעאלם ונצארב עלי
דלך כאלסוף חתי נרעי אמא עלמנא אללה כאלכרהאן והוא כלה כער ען
אלחק כל אלונה אלצחית ענרי והו אלטריק אלכרהאני אליו לא ריב פיה
אן יחכת וגור אלאלאה ווחדאניתה נפסי אלגמאנה כטרק אלפלאספה

אלתי תלך אלטרק סכנה עלי קרם אלעאלם ליום לאני אעחקר קרם
אלעאלם או אמלם להם דלך כל לאן בתלך אלטריק יצה אלכרהאן ויחצל
אליקין אלתאם כהרה אללהאלה אשרא אעני כוגור אלאלאה וכאנה ואחר
ואנה גיר גסם מן גיר אלתפאת אלי כל אלחכם פי אלעאלם הל הו קרם
או מחרת פארזא צחלת לנא הוה אללהאלה סמאלכ אלגורלה אלעפישיה
כאלכרהאן אלחקיקי רגענא כער דלך לחרת אלעאלם וקלנא פיה כל מא
יסכן אלמחלמנא כה פאן כנת סמן יקנע כמא קאלוה אלמחלמון ותחקר
אן קר צח אלכרהאן עלי חרות אלעאלם פיא חכוא ואן לס יתכרונ ענדך
כל תאכד כונה חארתא מן אלמנכיא תקידרא פלא ציר ולא תקול כוף
תצה אלכונה אן כאן אלעאלם קרימא חתי תססע כלאמנא פי אלכונה פי
הוה אלמקאלה ולים נחן אלפאן פי הוא אלמעני. וממא יגב אן תעלמה
אן אלמקדמאת אלתי קדרהא אלצוליון אעני אלמחלמון לאלהבאת חרת
אלעאלם פיהא מן הפוך עולם ומן שנוי סדרי כראשית סא
סתסמעה לאני לא כד לי אן אדכר לך סקדמאתהם וגהה אסתדלאאלהם
אמא טריקי הוה פהי עלי מא אצף לך לסלתחא אלפאן ודלך אני אקול
אלעאלם לא יכלו מן אן יכון קרימא או סחרתא פאן כאן סחרתא פלה
סחרת כלא שך והוא סעקול אול אן אלתארת לא חרת נפסה כל סחרתה
גירה פמחרת אלעאלם הו אלאלאה ואן כאן אלעאלם קרימא פירום צדורה
כדליו כוא ודליו כוא אן הם מוגור גיר אמאם אלעאלם כלהא לים הו
לסמא ולא קוה פי גסם והו ואחר דאים סרסרי לא עליה זה ולא יסכן
תגיר פהו אלאה פקר תכין לך אן דלאיל וגור אלאלאה ווחדאניתה וכונה
גיר גסם אמא ינבני אן תוכד עלי וצע אלקרם פוהצל אלכרהאן כמאלא
כאן אלעאלם קרימא או סחרתא ולדלך תגרני אכרא פי סא אלפתה פי
כתב אלפקה ארא אחפק לי רכז קואעד פאכד פי אלהבאת וגור אלאלאה
פאני אלהבתה כאקאיויל תנחו נחו אלקרם לים דלך לאני סעחקר אלקרם
לכני אריד אן אלהבת וגודה תעאלי פי אעחקארנא כטריק כרהאני לא
נזאע פיה כונה ולא נעקל הוא אלראי אלצחית אלעפישים אלכטר ססתנרא
לקאעדה כל אחר יתהא וירום תרהא ואכר יועם אנהא לס תנכן יוסא
קט ולא סיסמא ככון תלך אלדלאיל אלפלאספיה עלי הוה אללהאלה סמאלכ
סאכורה | מן טכיעה אלוגור אלמשאהרה אלתי לא תנכר אלא מן אלג צו כ

מראעאָה ארא מא פאמא דלאיל אלמתכלסין פמאכוֹרָה סן מקרמאח
 מכאלפֿה לטביעה אלוגור אלמשארהה חתי אנהם יתגליון דאלבאת אן לא
 טביעה לשי כונה ומאפרד לך פי הרה אלמקאלה פצלא ענד כלאמי פי
 חרת אלעאלס אבין לך פיה דלויא מא עלי חרת אלעאלס ואצל אזי
 אלגאיה אלתי דאמחא כל סתכלס סן גיר אן אבטל טביעה אלוגור ולא
 אכאלף ארסטו פי שי ממא כרהנה לאן אלדלוי אלרי יסתרל בה בעץ
 אלמתכלסין עלי חרת אלעאלס והו אקוי דלאילהם אלרי לא יסתקל להם
 חתי אבטלוא טביעה אלוגור כלח זכאלפוא כל מא כִּגְנָה אלפלאספה
 פאני אצל סתלר לך אלדלוי ולא אכאלף טביעה אלמוגור ולא אלחגי
 למכאברה אלמסוסמאט ודאית אן ארכר לך מקרמאח אלמתכלסין אלעאסֿה
 אלתי יתכחון כהא חרת אלעאלס ווגור אלאלאה ווחראניתה ונפי אלסמאניה
 ואריך טריקהם פי ולך ואבין לך מא ילום ען כל מקרמֿה מנהא ובעד
 ולך ארכר לך מקרמאח אלפלאספה אלקריכה פי ולך ואריך טריקהם ולא
 תטלכני פי הרה אלמקאלה כתצחית תלך אלמקרמאח אלפלספיה אלתי
 אקתצבחה לך לאן ולך הו אלעלס אלטביעי ואלאלאחי אכתרמא כמא
 לא חטמע אן אסטעך פי הרה אלמקאלה אחתגאלאת אלמתכלסין עלי
 תצחית מקרמאתהם או פי ולך פנת אעמארהם ותפני אעמאר סן יאתי
 וכרתת כחכהם לאן כל מקרמֿה מנהא אלא איסירי ינאקבאה אלמשאחד
 סן טביעה אלוגור ותטרי עליה אלשכוך פילחגיון לתואליף ומנאטראת
 פי אלבאת תלך אלמקרמֿה וכל אלשכוך אלטאריה עליה ורפע אלמשאחד
 אלמנאקל להא אן לס יסכן פי ולך חילה וחרה אלמקרמאח אלפלספיה
 אלתי אקתצבחה לך ללכרהאן עלי הרה אלתלחה מטאלכ אעני וגור
 אלאלאה ווחראניתה ונפי אלחלסים אכתרמא מקרמאח יחצל לך כהא
 אייקין סן אול סמאעהא ופהם סענאהא ובעצהא הו ידלך עלי מואצע
 כראחינהא סן אלכתב אלטביעיה או מא בעד אלטביעה פתקצד מוצעה
 ותצחח מא עסאה אן יחתאג לתצחית וקר אעלמתך אן לים לס גיר אללה
 תעאלי והרא אלמוגור ולא אסתראל עליה תעאלי אלא סן הוה אלמוגור
 סן גמלתה ומן חפאצילה פילום צרורה אן יעתבר הוה אלמוגור עלי מא
 הו עליה ותתכלד אלמקרמאח ממא ישאהר סן טביעתה פלדלך ילום אן
 תערף צורהו וטביעתה אלמשאחדה וחינירל יסכן אן יסתרל מנה עלי מא

סואה פלדלך ראית אנה ינכגי אולא אן אתי כפצל אשרח לך פיה גמלה
 אלוגור ערי גתה אלמלכאר כמא קד תכרוהן וצה צחה לא שך פיהא ובעד
 ולך אתיך כפצול אכרו ארכר פיהא מקרמאח אלמתכלסין ואבין טריקהם
 אלתי יבנין כהא תלך אלמטאלכ אלארבעה ובעד ולך אתיך כפצול אכרו
 אבין לך פיהא מקרמאח אלפלאספה וטרק אסתראלאתהם עלי תלך צח ב
 אלמטאלכ ובעד ולך אלכץ לך אלטריק אלתי אוהב אליהא כמא אכברתך
 פי הרה אלארבעה מטאלכ:

פצל עב

אללם אן הוה אלמוגור בגמלתה הו שכץ ואחד לא גיר אעני כרה
 אלפלדך אלקצוי ככל מא פיהא חי שכץ ואחד כלא שך במגולה
 זיר ועמר פי אלשכציה ואכתלאף גואהרהא אעני גואהר הרה אלכרה ככל
 מא פיהא כאכתלאף גואהר אעצא שכץ אלאנסמן כולא פכמא אן יודא
 סתלא הו שכץ ואחד והו מולף סן אעצא מכתלפה כאללחם ואלעטס ומן
 אללאט מכתלפה ומן ארוואח כולך הרה אלכרה כלמלתהא מולפה סן
 אלפלאך ומן אלמטקסמאח אלארבעה ומא תרכב מנהא ולא כלא פיהא
 אצלא אלא מצמתה סמליה מרכוהא כרה אלארץ ואלמא מחוט כאלארץ
 ואלהוא מחוט כאלמא ואלנאר מחיטה כאלהוא ואלגסם אלכאסם מחיט
 כאלנאר והו אכר כתיירה ואחרה דאכל האניה לא כצץ בינהא ולא כלא
 כונה אלא מחכמה אלמסתרארה לאוקה בעצהא כבעץ כלהא מתחרכה
 חרכה רוריה מסתויה לא סרעה פי שי מנהא ולא אכמא אעני אן כל כרה
 מנהא לא חסרע תארה ותכטי אכרו כל כל ואחרה לאומה לטביעתהא
 פי סרעתהא וגתה חרכתהא לכן הרה אלאכר בעצהא אסרע חרכה סן בעץ
 ואסרעהא כלהא חרכה אלפלדך אלמחיט כאלכל והו אלרי ותחרך אלחרכה
 אליוסיה ויחרכהא כלהא מעה חרכה אלגו פי אלכל או חי כלהא אנוא
 פיה ומראכו הרה אלפלאך מכתלפה מנהא מא מרכוה מרכו אלעאלס
 ומנהא מא מרכוה כארנ ען מרכו אלעאלס ומנהא מא ותחרך ראימא
 חרכתה אלכציה כה סן אלשרק אזי אלגרב ומנהא מא ותחרך ראימא
 סן אלגרב אזי אלשרק וכל כוכב פי הרה אלאכר פהו גו סן אלפלדך אזי
 הו פיה תאבת פי מוצעה לא חרכה לה תכצה ואנסא ורי סתחרכא

כחרכה אלגסם אלדי חו גו סנה וסארה הוּא אלגסם אלכאסם בלמלתה
 אלמתחך דורא לים כסארה אלגסם אלארבעה אסטקסאת אלתי דאלצה
 ועד הוּה אלכר אלמחיתם באלעאלס לא יסכן בונה ולא עלי האל אן
 תכון אקל מן תסאני עשרה כרה ואסא הל ערדהא אכתר פסמכן ופיה
 5 נטר ואסא הל תם אפלך תראויר ותי אלתי הי גיר מחיטה באלעאלס
 פפיה נטר ופי דאלכ הוּה אלכרה אלדאניה אלתי תלינא סארה ואחרה
 סכאינה לסארה אלגסם אלכאסם קבלת ארבע צור אולי וצארת כחלך
 אלארבע ארבעה אלגסם אלארץ ואלסא ואלהוא ואלנאר. וכל ואחר מן הוּה
 אלארבעה לה סוצע טביעי כצויך בה לא יוגר פי גירה והו מתרוך סע
 10 ט. כ טביעתה ותי אלגסם סיתה לא תיאה פיהא ולא אדראך | ולא תתחך מן
 תלקא אנפסה כל הי סאכנה פי מואצעהא אלטביעייה פאן אכרל ואחר
 סנחא ען סוצעה אלטביעי באלקסר פענר זואל אלקסר יתחך דלרגוע
 לסוצעה אלטביעי דאן פיה הוּה אלמכרא אלדי בה יתחך דלרגוע לסוצעה
 עלי אסתקאסה וליס פיה סברא יסכן בה ולא יתחך בה עלי גיר אסתקאסה
 15 ואלחרכאת אלמסתקוסה אלמגורה להוּה אלארבעה אסתקסאת אולא תחרכת
 דלרגוע לסואצעהא חרכתאן חרכה נחו אלמחיש ותי דלנאר ואלהוא וחרכה
 נחו אלמרכו ותי דלסא ואלארץ ואולא וצל כל סנחא לסוצעה אלטביעי
 סכן אסא תלך אלגראם אלסטודיריה פהי חיה דאת נפס כהא תתחך
 ולא סברא סכון פיהא אצלא ולא תגיר יתקחא אלא פי אלוצע ככונהא
 20 סתחרכה דורא ואסא הל להא עקל תמצור בה פלים דלך בלגא אלא בעד
 נטר דקיק ואולא תחך אלגסם אלכאסם דורא בלמלתח דאיסא תרת פי
 אלמסטקסאת מן אלג דלך חרכה קסריה תכרל כהא ען מואצעהא אעני
 פי אלנאר ואלהוא פינדפעאן אלי אלסא וינפר אלגסיע פי גרם אלארץ אלי
 אעטאקחא פיתרת דלאסטקסאת אכתיאם תם תאכר פי אן תתחך דלרגוע
 25 לסואצעהא פתכרל אנזא מן אלארץ איצא מן אלג דלך ען מואצעהא
 צחכה אלסא ואלהוא ואלנאר ותי פי היא כלח תוחר בעצחא פי בעץ
 ותחאתר בעצחא מן בעץ פיקע אלתיגר פי אלמכתיאם חתי יכון סנה
 ק. א אולא אלככרה | עלי אכתיאף אנואקחא תם אלמעארן עלי אכתיאף
 אנואקחא ואנואע אלנבאת כלהא ואנואע כתירה מן אלחיואן כחכב סא
 30 יקתיצי מואל אלמכתיאם וכל סתכון פאסר פאנסא יתכון מן אלמסתקסאת

ואליהא יפסד וכלך אלמסתקסאת תתכון בעצחא מן בעץ ותפסד בעצחא
 אלי בעץ או מארה אלכל ואחרה ולא יסכן וגור סארה דון צורה ולא
 תוגר צורה טביעייה מן הוּה אלכאינה אלפאסרה דון סארה פיוכו אלמסר
 פי כונהא ופסארהא וכוּן כל מא יתכון סנהא ויפסד אליהא דאנעא כאלדור
 שבה דורה אלפלך חתי תכון חרכה הוּה אלמארה אלמגורה פי תעאקב 5
 אלצור עליהא כחרכה אלפלך פי אליון בתכרר אלמוצאע בעינהא לכל
 גו סנה וכסא אן פי גסם אלנאסאן אעצא ראיסה וועצא סראוסה ספתקרה
 פי בקאיהא תדכיר אלעצו אלרייס אלדי ידברחא כלך פי אלעאלם
 בלמלתה אנזא ראיסה והו אלגסם אלכאסם אלמחיש ואנזא סראוסה
 ספתקרה לסברר והו אלמסתקסאת וסא יתרכב סנחא וכסא אן אלעצו 10
 אלרייס אלדי הו אלקלב סתחך דאיסא והו סברא כל חרכה תוגר פי
 אלגסם וסאיר אעצא אלגסם סראוסה סנה והו יבעת להא קואהא אלתי
 תחתאנהא לאפאקחאה כחרכתה כלך אלפלך הו אלטרבר לסאיר אנזא
 אלעאלם כחרכתה והו יבעת לכל סתכון קואה אלמגורה פיה פכל חרכה
 תוגר פי אלעאלם סבראהא אלול חרכה אלפלך וכל נפס תוגר לדי נפס 15
 פי אלעאלם | סבראהא נפס אלפלך ואעלם אן אלקוי אלואצעה מן אלפלך ק. ב
 להוּה אלעאלם עלי מא קד כאן ארבע קוי קוה תוגב אלמכתיאם ולתרכוב
 ולא שך אן הוּה כאפיה פי תוליד אלמעארן וקוה תעטי לנפס אלנבאתיה
 לכל נבאת וקוה תעטי אלנפס אלחיואניה לכל הי וקוה תעטי אלקוה
 20 אלנאטקה לכל נאטק וכל דלך בתוסט אלצו ואלמלאם אלתאבע דנורהא
 ודורתהא חול אלארץ וכסא אנה לו סכן אלקלב טרפה עין סאת אלשכץ
 ובמלת כל תרכאתה וכל קואה כלך לו סכנת אלמלאך כאן דלך סות
 אלעאלם בלמלתה ובמלאן כל מא פיה וכסא אן אלתי אנמא הו חי כלח
 כחרכה קלבה ואן כאנת פיה אעצא סאכנה לא תחם מתל אעטאם
 25 ואלגצאריף וגירחה כלך הוּה אלוגור כלח הו שכץ ואחד חי כחרכה
 אלפלך אלדי הו פיה בסנוזה אלקלב מן די אלקלב ואן כאנת פיה אלגסאם
 כתירה סאכנה סיתה פהכרל ינכגי דך אן תמצור לסלה הוּה אלכרה שכצא
 ואחרא חיה סתחרכא דא נפס פאן הוּה אלנחו מן אלתיצור צורוי גרא
 או ספיר גרא פי אלכרהאן עלי כון אלאלאה ואחרא כסא סיבין ובתיא
 30 אלתיצור יכין איצא אן אלואחר אנמא כלק ואחרא וכסא אן לא יסכן אן

תוגר אעצא אלנאמאן ערי אלפרירד וחי אעצא אנמאן חיקיה אעני אן
 חכון אלכבר מפרדה או אלקרב מפררה או לחם מפררה כולך לא יסכן
 קא. א אן תוגר אגזא אלעאלם בעצהא דון בעץ פי היא אלגוד אלמסתקל | אלדי
 כלאמנא פיה חתי תוגר נאר דון ארץ או ארץ דון סמא או סמא דון ארץ
 5 וכמא אן פי היא שכץ אלנאמאן קוה סא תרכט אעצאה בעצהא כבעץ
 ותדרהא ותעמי כל עצו סא ינכגי אן יחרם עליה צלאחיתה ותדפע ענה
 סא יאריה חי אחתי צרחוא אלמטבא כחא וקאלוא אלקוה אלמדכרה זכרון
 אלחיואן וכחור סא יסמנאה מביעה כולך פי אלעאלם בגמלתה קוה תרכט
 בעצה כבעץ ותחרם אנואעה סן אן תכור ותחרם אשכאץ אנואעה איצא
 10 סדה סא יסכן חראסתהא ותחרם איצא בעץ אשכאץ אלעאלם חיה אלקוה
 פיהא נטר הל חי כואמטה אלפלך אם לא. וכמא אן פי בון שכץ אלנאמאן
 אשיא מקצודה מנהא סא קצד כהא בקא שכצה כאלאת אלגרא וסנהא
 סא קצד כהא בקא נועה כאלאת אלנאמאן וסנהא סא קצד כהא חאגתה
 אלתי הו מצטר אליהא פי אנריתה ונחואה כאלירין ואלעינין ופיה איצא
 15 אשיא גיר מקצודה לראתהא כל חי לאומה ותאבעה למואל תלך אלעצא
 אלדי ולך אלמואל אלמכצוץ צרווי פי חצול תלך אצורה עלי סא חי
 עליה חתי תפעל תלך אלעאלא אלמקצודה פתבע כונה אלמקצוד כחמב
 צרוויה אלמארה אשיא אכר מלך שעד אלגסם ולונה ולדלך לא יגרי אמר
 היה עלי נטאם וכחיר סא יערם בעצהא ויוגר אלתפאצל איצא פיהא בון
 20 אראשכאץ סתפאותא גרא סא לא יכון ולך פי אלעצא לאנך לא תגר
 קא. ב שכצא תכון לה ככור | עשרה אמחאל ככור שכץ אכר ותגר רגלא עארם
 אלדחיה או שעד מואצע סן אלגסם או תכון לה לחיה עשרה אמחאל
 לחיה שכץ אכר או עשרין סתלא והוא אכרר פי היא אלצנף אעני
 תפאצל אלשער ואלאלואן כולך פי אלגוד באסרה אנואע מקצודה בן
 25 אלחכין תאכתה גאריה עלי נטאם לא תפאות פיהא אלא יסיר בקרד ערץ
 ולך אלנע פי כיפה וכמה ואנואע גיר מקצודה כל זומת לטביעה אלכון
 ואלפסאר אלעאם סלך אנואע אלרוד אלמולדה סן אלזואבאל ואנואע
 אלחיואנא אלמולדה פי אלפואכה אלא עפנת וסא יתולד ען עפן
 אלרטוכא ואלרוד אלמולד פי אלמקא ונחואה ובאלגמלה יכור לי אן כל
 30 סא לא תוגר פיה קוה תוליר לסתלה פהו סן היא אלקביל ולדלך לא

תגדהא תחרו נטאמא וואן כאן לא כר מנהא כמא לא כר סן אלואן
 סתלפה ולא כר סן אנואע אלשער פי אשכאץ אלנאמאן. וכמא אן פי
 אלנאמאן אנמאם אשכאצהא תאכתה כאלעצא אלצילה ואלנאמאם כאקיה
 כאלנע לא כאלשכץ כאלאכלאט אלארכעה כולך פי אלגוד בגמלתה
 אנמאם תאכתה כאקיה כאלשכץ והו אלגסם אלכאמס בלטיע אגזאה 5
 ואלנאמאם כאקיה כאלנע כאלאסתקסאת וסא תרכב מנהא. וכמא אן קוי
 אלנאמאן אלמולבה לתכונה וכקאיה מדה בקאיה חי בעינהא אלמולבה
 לפסארה ותלאפה כולך אסכאב אלכון חי בעינהא אסכאב אלפסאר פי
 גטיע עאלם אלכון ואלפסאר סתאלה | אן חיה אלארבע קוי אלמולדה פי קא. א
 כון כל מגת וחי אלגאולה ואלמאסכה ואלהאצמה ואלדאפעה לו אסכן 10
 אן חכון חיה אלקוי כאלקוי אלעקליה חתי לא תפעל אלא סא ינכגי ופי
 אלוקת אלדי ינכגי וכאלקוד אלדי ינכגי זכאן אלנאמאן סיסלם סן אפאת
 עטימה גרא ואמראץ עדה זכנה לסא לס יסכן ולך כל כאנת תפעל
 אפעאלא מביעה סן גיר פכרה ולא רויה ולא תדרך סא תפעלה בוגה
 לום אן תחדת סן אלגהא אמראץ עטימה ואפאת וואן כאנת חי אללה פי 15
 תכון אלחיואן ופי בקאיה אלמדה אלתי יבקי וביאן ולך אן אלקוה
 אלגאולה סתלא לו כאנת לא תגוב אלא אלשי אלמואפק סן גטיע גהאחה
 וקרד אלמחחאג אליה פקט לסלם אלנאמאן סן אמראץ ואפאת כחירה
 זכנה לסא לס יכן אלמאר כולך כל תגוב אי סארה תפקת סן גנם
 גרהא וואן כאנת תלך אלמארה מנחרפה קלילא פי כסתא וכיפהא לום 20
 סן ולך אן תגוב אלמארה אלתי חי אחר סמא יחתאג או אכרד סמא
 יחתאג או אגלט או ארץ או אכר פתגן כולך אלערוק ותחדת אלמדה
 ואלעפן ותפסד כופיה אלאכלאט ותתגר כסיתהא פתחדת אמראץ כאלגר
 ואלחכה ואלתואליר או אפאת עטימה כאלורם אלמרטאני ואלגראם ואלכלה
 חתי תפסד צורה אלעצו או אלעצא וכולך אלמאר איצא פי סאיר 25
 אלקוי אלארבע כולך אלמאר בעינה פי גמלה אלגוד אלמאר אלמולב זכון
 סא יתכון ואסתמראר ולדה | סדה סא והו אכלאט אלמסתקסאת כאלקוי קא. ב
 אלפלכיה אלמחרכה דהא אלמחולה פיהא הו אלמכב בעינה פי חרות
 אסכאב מודה פי אלגוד כאלסיל ואלממאר אלואכלה ואללעג ואלכרד
 ואלריאח אלעאצפה ואלרעוד ואלכרוק ועפונה אלהא או חרות אסכאב 30

מהלכה גרא תפני בדרה או בלמרא או אקליסא כאלכסוף ואולפאול
 ואלצואעק ואמריאה אחתי תפיץ מן אלכחאר ואלאנסמאר. וועלס אן הוא
 אלדי קלנאה כלה מן תשכיה אלעאלס בלמלתה בשלכץ אנסאן ליום מן אנז
 היה אלמריא קיר פי אלאנסאן אנה עאלס צניר דאן הוא אלמשכיה כלה
 סטרד פי כל שלכץ מן אשכאץ אלחיואן אלכאמל אלמעצא ולס תסמע קט
 אחרא מן אלמאויאל יקול אן אלחמאר או אלפרס עאלס צניר ואנסא קיר
 פי אלאנסאן דלך מן אנז אלמאר אלדי אכתיץ בה אלאנסאן והו אלקוה
 אלמאטקה אעני אלעקל אלדי הו אלעקל אלחיואני אלדי הוא אלמעני לא
 ונג פי שי מן אנווע אלחיואן גירא וכיואן דלך אן כל שלכץ מן אשכאץ
 אלחיואן לא יפתק פי אמטרמר וגודה אלי פכר רוויה ותדכיר כל ימשי
 ויסעי כחכב טכיעתה ויאכל מא יגד מסא יואפקה ויאוי לאי מוצע אהפק
 וינוו עלי אי אנהי וגד ענד היגאנה אן כאן דה אוואן היגאן פירוס בלדך
 שצבה אלמרה אלתי ירום ויסתמל וגוד נועה ולא יחמאג כוגה לשלכץ
 א א אכר מן נועה יעאונה וועאצרה עלי בקאיה חתי יעסל דה אשיא | לא
 יעמלה הו כנפסה אמא אלאנסאן כאצה פאנה לו קדר שלכץ מנה וחרה
 15 מוגורא קד ערם אלמרכיר וצאר כאלכאיים לתלף דוקתה דאך ולא ימכן
 לבתה ולו יומא ואחרא אלא כאלערץ אעני אן יגד כאלאמפאק שיא יגתוי
 בה דלך אן אנדיתה אלתי כהא קואמה תחמאג אלי צנאעה ותדכיר טויל
 לא יתם אלא בפכרה רוויה ובאלמא כחירה ובאשכאץ כחירין איצא ינפרד
 20 כל ואחר מנהם בשגל מא פלדלך יחמאג מן יוססהם וילמעקם חתי ינחטם
 אלתמאעקם ויסתמל דיעאון בעצהם כעצא וכדלך תוקיה אלחל פי זמאן
 אלחל ואלכרד פי זמאן אלכרד וציאנתה מן אלמסטאר ואלמלוג והכוב
 אלריאח יחמאג אלי תהייה אסתעדאראת כחירה כהא לא תתם אלא
 בפכרה רוויה ומן אנז דלך וגדת פיה היה אלקוה אלמאטקה אלתי כהא
 25 יפכר וירווי יעסל ויהי כאנווע מן אלצנאעאא אנדיתה וכנה ולכאסה
 וכהא ירבד לטיע אעצא למסה חתי יפעל מנהא אלמריאס מא יפעל ויהדכר
 אלמרווס כמא יחדכר פלדלך לו קדרת שצא מן אלנאס מסלובא היה
 אלקוה מתדוכא מע אלחיואניה פקט לתלף וכאר לחינה. והזה אלקוה
 שריפה גרא אשרף קוי אלחיואן והי איצא כפיה גרא לא תפסם חיקוקתהא
 30 ככארד אלמריא אלמשתרך כפסם סאיר אלקוי אלמכיעיה כדלך פי אלגוד

אמר מא הו אלמרכר לזמלתה אלמחרך לעצוה אלמריאס אלמור אלדי
 אעמאה קוה אלמחרך חתי דבר כהא מא סואה | ולו קדר בטלאן דלך קא. ב
 אלמאר כטל וגוד היה אלכרה באסרהא אלמריאס מנהא ואלמרווס וכדלך
 אלמאר יסתמר וגוד אלכרה וכל גז מנהא ודלך אלמאר הו אלמלאה
 תעאלי אסמה וכחכב הוא אלמעני פקט קיר פי אלאנסאן כאצה אנה
 5 עאלס צניר או ופיה מכרא מא הו אלמרכר לעמיעה ומן אנז הוא אלמעני
 סלי אלדה תעאלי פי לגתנא חיואה אלעאלס וקיר וישבע בתי
 העולם 10). וועלס אן הוא אלמשכיה אלדי שכהנא אלעאלס בלמלתה
 בשלכץ אנסאן לא יכאלף פי שי מסא דכרנאה אלא פי הלחה אשיא
 אהרהא אן אלעצו אלמריאס מן כל חיואן דה קלב יסתנפע כאלמעצא
 10 אלמרוסה ויעוד עליה נפעקא ולים פי אלגוד אלכלי שי כדלך כל מן
 יפיץ תרכירא או יעמי קוה לא יעוד עליה נפע כוגה מן אלמרווס כל
 אעמאה מא יעמיה כאעמא אלמעני אלמעצא אלדי יפעל דלך כרם טכאע
 ופצירה סגיה לא לתרל כל הוא תשכה כאלמלאה תעאלי אסמה. ואלמאני
 15 אן אלקלב מן כל חיואן דה קלב פי וסטה וסאיר אלמעצא אלמרוסה מחיטה
 בה לתעמל מנפעקתהא פי ציאנתה וחרמיתה כהא חתי לא חסרע דה אדייה
 מן כארג ואלמאר פי אלעאלס בלמלתה כאלעכס אשרפה מחיט כאלכס
 למא אמן עליה מן קבול אלמאר מסא סואה וחתי לו כאן מתמאר למא
 וגד כארג ענה למסא אכר יוטר פיה פחו יפיץ עלי מא פי דאללה ולא
 יצלה אחר כוגה ולא קוה מן גירח מן | אלאנסאם. והנא איצא שכה מא קא. א
 ודלך אן אלעצו אלמריאס פי אלחיואן כל מא בעד ענה מן אלמעצא כאן
 אקל שרף מסא הו קריב מנה וכדלך אלמאר פי אלעאלס באסרה כלמא
 קרבת אלמאסא מן אלמרכו חכדרת וגלט לזהרהא ועסרת חרכתהא והב
 נורהא ושפאפהא לכעדהא ען אלגסם אלשריף אלגיר אלשפאף אלמחרך
 25 אלדטיף אלכסיט אעני אלפלך וכלמא קרב מנה גסם אכתסכ שיא מן היה
 אלכצאל כחכב קרבה וצאר דה שרף מא עלי מא דונה. ואלמאלת אן
 היה אלקוה אלמאטקה חי קוה פי גסם וגיר ספארקה דה ואלדה תעאלי
 לים הו קוה פי גסם אלעאלס כל ספארק לעמיע אגזא אלעאלס ותרכירה
 תעאלי וענאיתה מצחוכה לעעאלס בלמלתה אצטחאכא וכפי עמא כנהא

וחקיקתה וקיו אלכשר סקצרה ען דלך אד אלכרהאן יקום עלי ספארקתה
 תעאלי דלעאלם ותכרוה סנה ואלכרהאן יקום עלי וגור אהאר הרבירה
 ענאיתה פי כל גו סן אזואיה ולו דק וחקר פסכחאן סן אבהרנא כסאלה.
 ואעלם אנה כאן ינכני אן נשכה אללה תעאלי דלעאלם נסכה אלעקל
 אלסטתפאר דלאנסאן אלדי לים הו קוה פי גסם והו ספארק דלסדר ספארקה
 חקיקיה ופאין עליה וכאן יכונ תשכיה אלקוה אלנאטקה בעקול אלפלאך
 אלתי הי פי אגסאם לכן אסר עקול אלפלאך ווגור אלעקול אלסטפארקה
 ותצור אלעקל אלסטתפאר אלדי הו ספארק איצא הי אמור פיהא נטר |
 ק. ב. וכחל ודאיהא כפיה ואן כאנת צחיחה ותחרת פיהא שכוך כחירה
 10 ולסטאען פיהא סטאען ולסטגב פיהא תשניב ונחן אנטא אהרנא אולא אן
 תתצור אלוגור באמצורה אלכרנה אלתי לא ינאכר פי שי מסא דכרנאח
 זכרה סרסלא אלא אחר שכצין אסא גאהל באלאסר אלכרן כסא ונאכר
 מן לים כסהנרס אמורא תעלימיה תברהנת או מן יותר אלסטסך כראי טא
 סאכק פיגאלט נפסה אסא מן וריר ינטר נטרא חקיקיה פליתעלם חתי
 15 יתכרן לה צחה כל סא אכברנא כה ויעלם אן הוה הי צורה הוא לסוגור
 אלסטתקל וגורה כלא שך ולא ריב פאן אראר יקבל הוא סמן תכרהן לה
 כל סא תכרהן פליקבל ויכני עלי דלך סקאיסה ודאיהא ואן לם יותר
 אלתקליר ולא פי הוה אלמכארי איצא פליתעלם פסוף יתכרן לה אן
 אלמאר הכרא הו הנה זאת חקרנוה כן היא שסענה ואתה
 20 דע דע (1) וכער הוא אלסתהיר אכז פי זכר סא ועדנא בלכרה ותכיינה:

פצל עב

אלמקדמה אלעאמה אלתי וצעהא לסתכלסון עלי אכתלאף אראיהם
 וכחרה טרקחם והי צרוריה פי אתבאת סא ירירון
 25 אתבאתה פי הוה אלארבעה מטאלכ אתנא עשרה מקדמה והאנא אכרהא
 ק. א. דך תם אכרן דך מעני כל מקדמה מנהא ומא ילום ענהא. | אלמקדמה
 אלאלול אתבאת אלגוהר אלפרד. אלמקדמה אלתאניה וגור
 אלכלא. אלמקדמה אלתאלתה אן אלומאן סולף מן אנאת.
 אלמקדמה אדראבעה אן אלגוהר לא ינפך מן ערה אעראן.

(1) איוב ה, כו.

אלמקדמה אלכאמסה אן אלגוהר אלפרד תקום כה אלעראן לחי
 סאצפהא ולא ינפך מנהא. אלמקדמה אלסארסה אן אלערץ לא
 יבקר זמאנין. אלמקדמה אלסאבעה אן חכם אלמלכאת חכם
 אעדאסמה ואנהא כלהא אעראן מוגורה ספתקרה לפאעל. אלמקדמה
 אלתאסנה אן לים תם פי גטיע אלסוגור ניר גוהר וערץ יענון 5
 אלמלכואת כלהא ואן אלצורה אלמכיעיה איצא ערץ. אלמקדמה
 אלתאסעה אן אלעראן לא תחמל בעצהא בעצא. אלמקדמה
 אדעאשרה אן אלמסכן לא יעתכר כסטאכקה הוא אלוגור דלך
 אלתצור. אלמקדמה אלחאדריה עשרה אן לא פרק פי אסתחאלה
 סא לא נהאיה לה בין אן יכונ כאלפעל או באלקוה או באלערץ אעני 10
 אנה לא פרק בין אן תכונ תלך אלגור סתנאהיה מוגורה מעא או סקררה
 מן אלסוגור ומסא קד עדס וחלא הו אלרי באלערץ כל דלך קאלוא סחא.
 אלמקדמה אלתאניה עשרה הי קולחם אן אלחואם הלטר ויפוחתהא
 כחיר מן סורכאתהא פלדך לא דעי חכמהא ולא תוכל סלקה מכארי
 כרהאן. וכער תעדידהא אכז פי חכיון מעאניהא ותכיון סא ילום ענהא 15
 ואחרה ואחרה. |

אלמקדמה אלאלול

ק. ב.

מענאהא אנהם זעמוא אן אלעאלם בלסלתה אעני כל גסם פיה הו סולף
 מן אזוא צניה גרא לא תקבל אלתגויה דרקהא ולא דלגו אלואחד מנהא 20
 כס בוגה פארא אלתמע בעצהא עלי בעץ כאן אלמלחמע דא כס והו גסם
 חינוד ולו אלתמע מנהא לזאן כאן כל גו חינוד גסמא וצאר גסמין פי
 אקאורל בעצהם והי כלהא תלך לאגוא סתשאכחה סתמאללה לא אכתלאף
 פיהא בוגה מן אלוגוהר ולא ימכן קאלוא אן יוגד גסם בוגה אלא מרכבא
 מן הוה לאגוא אלסטמאללה תרכיב מלאורה חתי אן אלכונ ענדהם הו 25
 אלאלתסאע ואלפסאר אפתראק ולא יסכונה פסארב כל יקולון אלכואן הי
 אלתסאע ואפתראק וחרכה וסכונ ויקולון אן הוה לאגוא לים סחצורה
 פי אלוגור כמא כאן יעתקד אפיקורם וגירה ממן קאל באלגו כל קאלוא
 אן אללה תעאלי יכלק הוה אלגוהר דאימא מתי שא והי איצא ימכן
 ערסהא ומאסעך אראיהם פי עדם אלגוהר.

אלמקרסה אלהאניה

אלקול באלכלא. אלאצוליון איצא יעתקדון אן אלכלא מוגוד והו כער בא
 או אבעאר לא שי פיהא אצלא אלא כאליה מן כל גסם עארסה לכל גוהר
 והיה אלמקרסה הי צרוריה להם לאעתקארהם אלמקרסה אלואלי ודלך
 אנה ארי כאן אלעאלם מלא מן תלך אלגוא פכיר | ותחרך אלמתחרך
 ולא יתצור תדאלר אלגואם בעצהא פי בעץ ולא ימכן אנתמאע תלך
 אלגוא ואפתראקהא אלא בחרכתהא פבאלצורה ורתגון לאחבאת אלכרא
 חתי ימכן תלך אלגוא אן תלתמע ותפתרק וימכן חרכה אלמתחרך פי
 דלך אלכלא ארי לא גסם פיה ולא גוהר מן תלך אלגואהר.

אלמקרסה אלהאלתה

הי קולחם אן אלזומן סולף מן אנאת וענון אנהא אומנה כלידה לא תקבל
 אלקסמה לקצר סרתהא והיה אלמקרסה איצא צרוריה להם מן אלג
 אלמקרסה אלואלי ודלך אנהם רואו בלא שך כראהין ארסטו אלתי
 כרהן כהא אן אלמסאפה ואלזומן ואלחרכה אלמאניה תלאחתהא מתכאפיה
 פי אלגוד אעני אן נסכה בעצהא ארי בעץ נסכה ואחרה ואן כאנקסאם
 אחרהא ינקסם אלכר ועלי נסכתה פעלמוא צרורה אנה אן כאן אלזומן
 מתצלא ויקבל אלקסמה ארי לא נהאיה פידום צרורה אן ינקסם אלגו
 אלדי פריצוה גיר מנקסם וכלךך אן פריצת אלמסאפה מתצלה לום צרורה
 אנקסאם אללא מן אלזומן אלדי פריץ גיר מנקסם כמא בן ארסטו פי
 אלמסאע פולך פריצוה אן אלמסאפה גיר מתצלה כל סולפה מן אלגוא
 אריהא תנתהי אלקסמה וכלךך אלזומן ינתהי ארי אנאת לא תקבל
 אלקסמה מתלא דלך אן אלמאעה אלואחדה מתלא | סתון דיקקה ואלדיקה
 סתון תאניה ואלתאניה סתון תאלתה פסינתהי אלמאר ענרהם ארי אלגוא
 אמא עואשר מתלא או ארף סנהא לא תתלוא כונה ולא תקבל אלקסמה
 מתלא אלמסאפה פקד צאר אלזומן ארף לא וצע ותרתוב ולא יחקקון
 מאהיה אלזומן אצלא וחק להם דלך לאן ארי כאן סהרה אלפלאספה קר
 חידהם אמר אלזומן ובעצהא לם יעקל מענאה חתי אן גאליונם קאל הו
 אמר אלואהי לא תדרך חקיקתה פנאהיך האולא אלדין לא יתפתון
 למכיעה שי מן אלואשיא ואמסע מא לזמהם כחכב הרה אלאלתה מקרמאת

פאעתקדוה. קאלוא אלחרכה הי אנתקאל גוהר פרד מן תלך אלגוא מן
 גוהר פרד ארי גוהר פרד וליה פידום אן לא תכון חרכה אסרע מן חרכה
 כחכב הרה אלוצע קאלוא הרה ארי תרי מתחרין יקטעאן מסאפתין
 סכלתפתין פי זמאן ואחד לים עלה דלך כון חרכה הרה קאטע אלמסאפה
 אלמאול אסרע חרכה כל עלה דלך אן הרה אלחרכה אלתי נספיהא כטיה
 תכללתהא סכנאת אכר ותלך אלתי נספיהא סרועה תכללתהא סכנאת
 אקל פלמא אעלרצוא כאלמסאם ארי לטי מן אלקום אלשרידה קאלוא
 והרה איצא תכללת חרכתהא סכנאת והרה אלתי תפנח מתחרכא חרכה
 מתצלה הו מן כמא אלחואם לאן אלחואם יפותהא כחיר מן מררכאתהא
 כמא וצעוה פי אלמקרסה אלהאניה עשרה פקיל להם ארייתם ארי תחרכת
 אלרחא | ורה כאלמה אלום אלגו ארי פי מחימהא קד קטע מסאפה קו. א
 אלדאירה לכבודה פי אלזומן בעינה אלדי קטע פיה אלגו ארי הו קריב
 מן מרכוהא אלדאירה אלצנירה פחרכה אלמחיש אסרע מן חרכה אלדאירה
 אלראלה ולא יתמע להם אלקול באן דלך אלגו תכללת חרכתה סכנאת
 אכר לכון אלגסם כלה ואחרה ומתצלא אעני גרם אלרחא פכאן לזאכהם
 אנהא תתפכך אלזואהא ענד אלדוראן ותכון אלמסכנאת אלתי תתכלל כל
 גו ידור קריב מן אלמרכו אכר מן אלמסכנאת אלתי תכללת אלגו ארי
 הו אבעד מן אלמרכו פקיל להם פכיר גרי אלרחא גסמא ואחרה לא
 יתכסר באלמטארק פארי דאר תפכך וענד סכונה ילחחם ויציר כמא כאן
 וכיר לא תדרך אלזואה ספככה פאסתעמלוה פי גואב דלך אלמקרסה
 אלהאניה עשרה בעינהא והי אן לא יעתבר אדראך אלחואם כל שאהר
 אלעקל ולא תפן אן הרה ארי לכרת דך הו אשנע מא ילום ען הרה
 אלאלתה מקרמאת כל ארי ילום ען אעתקאר וגור אלכלא אעגב ואשנע
 ומא הרה ארי לכרת דך מן אמר אלחרכה אעטם שנאעה מן כון קמר
 אלמרכע מסאויא לצעעה כחכב הרה אלדארי חתי קאל בעצהא אן אלמרכע
 שי גיר מוגוד וכאלמלה אן כחכב אלמקרסה אלואלי תכטל גסיע
 כראהין אלהנרסה כלהא וינקסם אלמאר פיהא קסטין אמא בעצהא פיוון
 כמפלא סחצא מתלא כואץ אלחכאין ואלאשתראך פי אלכטוש ואלמטוח
 וכון כטוש | לנטקה וגיר מנטקה וכל מא חצמנתה עאשרה אקלירם קו. ב
 ומא שאבה דלך ובעצהא תכון כראהינה גיר מטקה כקולנא נריר אן 30

נקסם כְּטָא בנצפֿין לאנה אן כאנת גואהרה עדרהא פרר פלא יסכן
אנקסאמה כחסב וצעהם ואעלם אן לבני שאכר כתאכר אלהי אלמשהור
פיה ניק עלי אלמיה חיה כלהא מברנה וברגת לפעל ולו כאן לבלא
מונודא למה צח מנהא ולא ואחרה ולכטל כהור בן אעמאל תגריה
אלמיהא ופי אלמחגאל עלי תלבית היה אלמקדמאט ואשכאהא פנת
אלאעמאר וארגע אלי תביון מעאני בקיה מקדמאטהם אלמלכורה.

אלמקדמה אלאכעה

הי קולהם אן אלמקראין מונודה והי מעאני ואיה עלי מעני אלגוהר ולא
ינפֿך גסם מן אלמנסאם מן אחרהא והיה אלמקדמה לו אקתצר פיהא עלי
היא אלקדר לכאנת היה מקדמה צחיה כִּינָה ואצחה לא ריב פיהא ולא
שבהה לכנהם קאלוא אן כל גוהר אן לם יכן פיה ערין אלמיהא פלא בר
דה אן יכון לה ערין אלמות לאן כל צדין פלא יכלו אלקאכל מן אחרמא
קאלוא וכדלך יכון לה לון ושעם וחרכה או סכון ואלתמאע או אפתראק
ואן כאן פיה ערין אלמיהא פלא בר פיה מן אלגנאם אכדי מן אלמקראין
א כאלעלם או אלגלה או אלמארה או צדהא | או אלקרה או אלעגו או
אלמארה או אחר אלמארה ובאלמלה כל מא יוגד דלתי פלא בר לה מנה
או מן אחר אלמארה.

אלמקדמה אלמנסאם

הי קולהם אן אלגוהר אלפרד תקום בה תלך אלמקראין ולא ינפֿך מנהא
וחביון היה אלמקדמה ומענאהא אנהם יקולון אן היה אלגוהר אלמארה
אלתי יבלקהא אלה כל גוהר פרר מנהא לו מעראין לא ינפֿך מנהא מלה
אלרון ואלמיהא ואלמרכה או אלמכון אלא אלכם פאן כל גוהר מנהא
ליום הו לא כם לאן אלכם ענדהם מא יסמונה ערצא ולא יעקלון מעני
אלערציה פיה וכחסב היה אלמקדמה ורון אן כל מעראין תוגר פי גסם
מן אלמיהאם פלא יקאל אן ערצא מנהא מכוזן כלמלה דלך אלגנסם כל
דלך מערין הו ענדהם מונור פי כל גוהר פרר מן אלגוהר אלתי תאלף
מנהא דלך אלגנסם מתאל דלך היה אלמקדמה מן אלמלגן לים אלמיהא
מונודא פי אלמלה כלהא פקט כל כל גוהר ונוהר מן גוהר היה אלמלגן
הו אלמיהא ודלך לנד אלמיהא פי מלמועהא וכדלך קאלוא פי אלגנסם

אלמלגן כל גוהר פרר מן גוהרה הו אלמלגן ודלך תהדך גמיעה
והכוא אלמיהא מונודה ענדהם פי כל גו ונו מן גוהר אלגנסם אלתי
וכדלך אלמלגן כל גוהר פרר פי תלך אלמלה אלמנסאם הו אלמנסאם
ענדהם | לאן אלמיהא ואלמלגן ואלעקל ואלעלם ענדהם מעראין מלה אלמארה קה. ב
ואלמיהא כמא נבין מן מלאהכחם. אמא אלגנסם פהם פיהא מכלתפון 6
אנלכ אקולמם אנהא ערין מונור פי גוהר ואחר פרר מן גמלה. אלגוהר
אלתי תרכב מנהא אלמנסאן מלה ותמלת אלמלה מתנפסה מן אנל כון
דלך אלגוהר אלפרד פיהא ומנהם מן יקול אן אלגנסם גסם מרכב מן גוהר
למיעה ותלך אלגוהר הי בלא שך דאת ערין מא בה תלצצת וצארת
נפסא ותלך אלגוהר קאלוא מלאמה לגוהר אלכרן פסא ינפֿכו ען כון 10
מעני אלגנסם ערצא מא אמא אלעקל פראיהם יגמעון אנה ערין פי גוהר
פרר מן אלמלה אלמקלה ופי אלעלם ענדהם חיה הו ערין מונור פי
כל גוהר ונוהר מן גוהר אלמלה אלמלה או פי גוהר ואחר פקט וילום
עלי כלא אלקולין שנאעאט. ולמא מערין עליהם ככוננא נגר אלמקראין
ואלמלגן אכלרהא לו לון שריר פארא לחקת דהב דלך אלרון לאנא ארא 16
סחנא אלמורד אלשריר אלכצרה צאר גבארמא אכין דליר אן היה לערין
תקום בה אלמלה לא כל גו מנהא ואכין מן דלך אן אלמלגן ארא קמעט
מן אלתי פליסט חיה דליר אן היה אלמעני תקום בה אלמלה לא כל גו
מנהא קאלוא פי גואב דלך מערין לא בקא לה ואנמא רכלק דאימא כמא
סאכין מן אריהם פי אלמקדמה אלתי בעד תרה. |

אלמקדמה אלמנסאם

הי קולהם אן מערין לא יבקי זמאנין מעני היה אלמקדמה אנהם זעמוא
אן אלה עו ונל יכלק אלגוהר ויכלק פיה אי ערין שא מעל פי דפעה
ואחרה ולא יוצף תעאלי בלקרה עלי כלק גוהר דון ערין לאן דלך ממתנע 26
וחקקה מערין ומענאה הו אן לא יבקי ולא יתבת זמאנין יענון אנין
פענד מא רכלק דלך מערין ירחב ולא יבקי פוכלק אלה ערצא אכר מן
נועה פידהב איצא דלך אלמלגן פוכלק האלה מן נועה הכוא דאימא
מאל מא יריר אלה בקא נוע דלך מערין פאן אראד תעאלי אן יכלק
נוע ערין אכר פי דלך אלגוהר כלק ואן כף ען אלכלק ולם יכלק ערצא 30

עדם דלך אלגוהר הוא ראי בעצהם והם אלאכתר והוא הו כלק אלאעראן
 אחי יקולוניה אמא בעצהם מן אלסעתולה פיקול אן בעץ אלאעראן תבקי
 מרה מא ובעצהא לא תבקי זמאנין וליס דהם פי דלך קאנון ורגעון אליה
 חתי יקולוא נוע אלערץ אלפלאני יבקי ואלנוע אלפלאני לא יבקי ואלרי
 דעאמם אלי הוא אלראי הו אן לא יקאל כאן חם טביעה בונה ואן הוא
 אלנסם תקחצו טביעתה אן יחקה מן אלאעראן אלכלא ואלכלא כל
 ויריון אן יקולוא אן אללה תעאלי כלק הלה אלאעראן אלמן דון ואסמה
 טביעה דון שי אכר פארט קיר דלך זום ענדה צרורה אן לא יבקי |
 כ. ד. דלך אלערץ דאנך אן קלת יבקי מרה חם יעדס זום אלמלכ אי שי אערסה
 פאן קלת אן אללה יעדסה ארא שא פהוא לא יצה בחסב ראייהם לאן
 אלפאעל לא יפעל אלערס לאן אלערס לא יפתקר לפאעל כל ארא כלף
 אלפאעל ען אלפאעל כאן ערס דלך אלפעל והוא צחיה עלי גהה מא
 פלדלך אפצו בהם אלקול לכונהם אראדוא אן לא תכון חם טביעה חונב
 ונדו שי או ערס שי אן קאלוא כלכלק אלאעראן מתחאבעה וארא אראד
 אללה ענד בעצהם אן יעדס אלגוהר פלא יכלק פיה ערצא פיערס אמא
 בעצהם פקאל אן ארא אראד אללה אפסאר אלעאלס יכלק ערץ אלפנא
 לא פי סחל פיקאום דלך אלפנא זונוד אלעאלס ובחסב הלה אלמקדמה
 קאלוא אן הוא אלחוב אלרי צכננאה אחסר כועמנא לים נחן אלצאבנין
 אצלאל כל אללה אחרת דלך אלדון פי אלחוב ענד סקארנחה דלצבנ
 אלחומר אלרי נועס נחן אן דלך אלצבנ תערי אלי אלחוב וליס אלאמר
 קאלוא כלדלך כל קר אנרי אללה אלעארה אן לא יחרת הוא אלון לאסוד
 מתלא אלא ענד סקארנה אלחוב דלנילנ ולא יבקי דלך אלסואר אלרי
 כלקה אללה ענד סקארנה אלסמולד דלסואר כל ירהב לחינה ויכלק סואר
 אכר וקר אנרי אללה איצא אלעארה אנה לא יכלק בעד דהאב דלך
 אלסואר חמרה או צפרה כל סואר מתלה פאלזומא בחסב הוא אלוצע אן
 קי. א. הרה אלאשווא אחתי נעלסמח אלמן | ליסת הי עלומנא אחתי עלמנאהא
 אמס כל ערסת תלך אלעלום וכלקת עלום אכרי מתלהא קאלוא כלדלך הו
 לאן אלערס ערץ וכדא אלנפס איצא ידום מן יעתקדה ערצא אן תכלק
 כל די נפס מאיה אלף נפס מתלא פי כל דקיקה לאן אלזומא ענדהם
 כמא ערסת מולף מן אנת לא תחנזא ובחסב הרה אלמקדמה קאלוא אן

אלנאמאן ארא חדך אלקלם פמא אלנאמאן חרכה לאן הוא אלתחרך אלרי
 חרת פי אלקלם הו ערץ כלקה אללה פי אלקלם וכדלך חרכה אלרי
 אלסחרכה דלקלם כועמנא ערץ כלקה אללה פי אלרי אלסחרכה ואנמא
 אנרי אללה אלעארה כאן תקארן חרכה אלרי חרכה אלקלם לא אן דלרי
 אחרה בונה ולא סכביה פי חרכה אלקלם לאן אלערץ קאלוא לא יתערי
 סחלה ובאנמאע סנהם אן הוא אלחוב אלאכיץ אלרי אנול פי כאביה
 אלנילנ פאנצבג לים אלנילנ סודה לאן אלסואר ערץ פי נסם אלנילנ לא
 יתערי לגורה וליס חם נסם לה פעל אצלאל ואנמא אלפאעל אלאכור ללה
 והו אלרי אחרת אלסואר פי נסם אלחוב ענד סקארנחה דלנילנ או הכרא
 אנרי אלעארה ובאלנמלה לא יקאל הוא סכב כדא בונה הוא ראי
 נסהורחם ובעצהם קאל כאלסכביה פאסתשנעוה. ואמא אפעאל אלנאם פהם
 פיהא סכלפון סלהב אכחרהם וגסחור אלאשעריה אן ענד תחרוך חלא
 אלקלם כלק אללה ארכעה אעראן לים מנחא ערץ סכבא דלאכר כל הי
 סתקארנה פי אלגוד | לא גיר אלערץ אלול אראדתי אן אחרך אלקלם קי. ב.
 ואלערץ אלתאני קדרתי עלי תחריכה ואלערץ אלהאלת נפס אלהרכה
 אלנאמאניה אעני חרכה אלרי ואלערץ אלראבע תחרך אלקלם לאנחם
 זעמא אן אלנאמאן ארא אראד שיא פפעלה כועמה פקר כלקת לה
 אלאראדה וכלקת לה אלקררה עלי פעל מא אראד וכלק לה אלפעל לאנה
 לא יפעל באלקררה אלסכלוקה פיה ולא אחר להא פי אלפעל אמא
 אלסעתולה פקאלוא אנה יפעל באלקררה אלסכלוקה פיה ובעץ אלאשעריה
 קאל דלקררה אלסכלוקה פי אלפעל אחר מא ולהא בה תעלך ואסתשנעוה
 דלך והרה אלאראדה אלסכלוקה עלי זעם כלחם ואלקררה אלסכלוקה וכדלך
 אלפעל אלסכלוק ענד בעצהם כל דלך אעראן לא בקא להא ואנמא ללה
 יכלק פי הוא אלקלם תחרכא בעד תחרך הכרא דאימא מאל מא אלקלם
 סתחרך פארט סכן פלם יסכן חתי כלק פיה איצא סכונא ולא יברת וכלק
 פיה סכונא בעד סכונ מאל מא אלקלם סאכן פפי כל אן מן תלך לאנת
 אעני אלזומנה אלאפראד יכלק אללה ערצא פי נסיע אשכאן אלזומנא
 מן סלך ופלך וגירחמא הכרא דאימא פי כל חין וקאלוא אן הוא הו
 אלאימאן אלחקיקי כאן אללה פאעל זמן לם יעתקר אן הכרא יפעל אללה
 פקר נחר כון אללה פאעלא עלי ראייהם ופי סחל הרה אלאעקאראת

קיא. א יקאל ענדי וענר כל די עקל אם כהתל | באנוש תהתלו בו |
אז הוא הו עין להתלו חקיקה.

אלמקדמה אלמאכעה

6 חי אעתיקאדהם אַעראם אלמלכאט אנהא סעאני מונודה פי אלנסם ואידה
עלי גוהרה פהר אעראץ מונודה איצא פהי תלכק דאימא כלמא דהב שי
כִּלְק שי וביאן דִּלְך אנהם לא ירון אן אלסכון הו עדם אלחרכה ולא אן
אלמות עדם אלחויאה ולא אן אלעטי עדם אלמאכעאר ולא כל מא שאבה
הוא מן אעראם אלמלכאט כל חכם אלחרכה ואלסכון ענדהם חכם אלחארה
10 ואלכרודה פכמא אן אלחארה ואלכרודה ערצאן מונודאן פי אלמוצועון
אלחאד ואלכארד כדִּלְך אלחרכה ערץ מלוק פי אלמתחרך ואלסכון ערץ
יכלקה אלעה פי אלמאכן ולא יקים זמאנין איצא כמא תקדִם פי אלמקדמה
אלחי קבל היה פהוא אלנסם אלמאכן ענדהם קד כלק אלעה אלסכון פי
כל נו מן אנואיה וכלמא עדם סכון כלק סכונא אכר טאל מא דִּלְך אלשי
15 אלמאכן סאכן והו אלקיאם בעינה ענדהם פי אלעלם ואלגהל אן אלגהל
ענדהם מונוד והו ערץ פלא וואל גהל ידחב וגהל רִכְלַק דאימא טאל מא
ידום אלגאהל גאהלִּא באמר מא והו אלקיאם בעינה פי אלחויאה ואלמות
לאן כלאהמא ענדהם ערץ והם יצרחון כאן חויאה תדחב וחויאה תלכק מל
מא אלחי חי פאדא אראד אלעה מותה כלק פיה ערץ אלמות בעקב דהאב
20 קיא. ב ערץ אלחויאה אלדי | לא יבקי זמאנין אמא היא כלח פהם יצרחון בה
וילום צרורה עלי היא אלוצע אן ערץ למות אלדי יכלקה אלעה הו איצא
יערם לחינה פילכק אלעה מותא אכר ולוצא דִּלְך למא דאם אלמות כל
כמא תלכק חויאה בעד חויאה כדִּלְך רִכְלַק מות בעד מות פיה לית שערי
אלי מתי יכלק אלעה ערץ אלמות פי אלמית הל טאל מא שכלה באק
25 או טאל מא גוהר מן גואהרה כאק לאן ערץ אלמות אלדי יכלקה אלעה
אנמא יכלקה כחכב אראדתהם פי כל גוהר פדר טן תלך אלגואהר ונתן
גנד אצראם אמואת להא אלאף מן אלסנין פדִלְך דליז אן אלעה מא עִדִם
דִּלְך אלגוהר פהו יכלק פיה ערץ אלמות שול היה אלאלאף כלמא דהב
מות כלק מותא הוא מוהב גמחורהם ובעק אלמעטולה יקול כאן בעע
(1 איוב יג. ט.)

אעראם אלמלכאט לימת אמור מונודה כל יקול אן אלענו עדם אלקררה
וואלגהל עדם אלעלם ולא יטרד דִּלְך פי כל עדם ולא יקול אן אלפלמאם
ערם אלצו ולא אן אלסכון עדם אלחרכה כל ינעל מן היה אלעאעראם
בעצאה מונודה ובעצאה עדם מלכה כחכב מא יואפקה פי אעתיקאדה מל
כא פעלוא פי בקא אלעראץ בעצאה יבקי מדה ובעצאה לא יבקי זמאנין 6
לאן קצד אלנטיע פרץ וגוד תמאכק מביעתה לאראינא ומדאחכנא.

אלמקדמה אלמאמנה

חי קולהם אן לים תם גיר נוחר וערץ ואן אלצור אלמביעיה | איצא אעראץ קיב. א
ותכיון היה אלמקדמה אן אלגאמאם כלהא ענדהם מולפה מן גואהר 10
מתמאהלה כמא בינא פי מקדמתהם אלואלי ואנמא תכאלף בעצאה בעצא
באלעראץ לא גיר פתכון אלחיואניה ענדהם ואלאננסאניה ואלחם ואלנטק
כל דִּלְך אעראץ במנולה אלביאץ ואלסואר ואלטרורה ואלחלאוה חתי חכון
מבאינה שכל פי היא אלנוע דשכל נוע אכר מהל מבאינה שכל דשכל מן
נוע ואחר חתי אן נסם אלסמא ענדהם כל נסם אלמלאיכה כל נסם 15
אלערש עלי מא יתוהם ונסם אי חשרה שית מן חשרת אלארץ או אי
נבאת שית אלכל גוהר ואחר ואנמא אכתלפת באלעראץ לא גיר דִּלְך
וגואהר אלכל הי אלגואהר אלפראד.

אלמקדמה אלמאמנה

20 חי קולהם אן אלעראץ לא תחמל בעצאה בעצא ולא יקאל ענדהם אן
הוא אלערץ מחסור עלי ערץ אכר ואלאכר עלי אלגוהר כל אלעראץ
כלהא אנמא הי מחסולה חמלא אוליא עלי אלגוהר באלסוא והרכהם מן
דִּלְך לאנה כאן ילום אן לא יוגד דִּלְך אלערץ אלמאכיר פי אלגוהר אלא
25 בעד תקדִם אלערץ אלואל והם יאכון דִּלְך פי בעק אלעראץ וירידון אן
יוגדווא אמאכאן וגוד בעק אלעראץ פי אי גוהר אִתְפַּק מן גיר אן יכצצה
ערץ אכר כחכב מא ירון אן אלעראץ כלהא הי אלחי חלצץ וסן | וגה קיב. ב
אכר איצא אן אלמוצוע אלדי יחמל עליה אלמחסור יחתאג אן יכון
תאבתא דאימא מדה מא ואדא כאן אלערץ לא יבקי זמאנין ענדהם אעני
30 אַנין פכוף יסכן עלי הוא אלחקדיר אן יכון חאמלִּא גירח.

אלמקדמה אלעאשרה

חי הוא אלתגויו אלדו ודכרונה והוא חו עסדה עלם אלכלאם ואמסע
 מענאה הם ירון אן כל מא חו סתכלל פחו גאיו ענד אלעקל סהל אן
 חציר כרה אלארץ פלכא רוארא ויציר אלפלך כרה אלארץ וגאיו וקועה
 כאעתבאר אלעקל וסהל אן תתחרך כרה אלנאר נחו אלמרכו ותתחרך כרה
 אלארץ נחו אלמחית וסא הוא אלמכאן אלו כהוא אלגס מן אלמכאן
 אלמכר בחסב אלתגויו אלעקלי קאלוא וכדלך כל שי מן הדה אלמגוראח
 אלמשארה כון שי מנהא אכבר סמא חו או אצנד או כללאף מא חו
 מולוד עליה מן שכל ומכאן כהל אן יכון שכץ אנסאן קדר אלגבל לעשים
 דא רווס כחורה ישפו עלי אלהוא או יוגד פיל קדר בקה ובקה קדר פיל
 כל הוא קאלוא גאיו ענד אלעקל ועלי הוא אלנחו מן אלתגויו יטרד
 אלעאלם כלה ואי שי פרצוה מן הוא אלעקל קאלוא יגו אן יכון כדא
 ומסכן אן יכון כדא וסא כון אלמסר אלפלאני כדא כאלו מן כונה כדא
 מן ניר אלתפאת למסאבקה אלוגוד למא יפרצונה דאן הוא אלמולוד
 קיג. א קאלוא אלדו לה | צור מעלוסה ומקאריר סחצורה ומאלאת לאומה לא תתגיר
 ולא תתברל אנמא כונתא כדלך גרי עאדה כמא אן עאדה אלמלמאן אן
 לא יכתרק אסואק אלמרינה אלא חו ראכב ולא ראי קט אלא כדלך ולא
 יסתגע ענד אלעקל אן ימשי ראללא פי אלמרינה כל דלך מסכן בלא שך
 וגאיו וקועה כדלך קאלוא כון אלארץ תתחרך דלמרכו ואלנאר דלעלו
 או כון אלנאר תתק ואלמא יכרד גרי עאדה ולא יסתגע פי אלעקל אן
 תתגיר הדה אלעאדה ותכרד אלנאר ותתחרך אלי אספל וחי נאר וכדלך
 יסכן אלמא ויתחרך אלי אלעלו חו סא ועלי הוא כני אלמסר כלה וחם
 סע הוא מלמעון אן אלתמאע אלצדיון פי סהל ואחר ופי אן ואחר מחאל
 לא יצח ולא יגו אלעקל דלך וכדלך יקולון איצא אן כון גוחר לא ערץ
 פיה איצא או ערץ לא פי סהל פי אקאול בעצהם מסתגע לא יגוה
 אלעקל וכדלך יקולון אן אנקלאב אלגוחר ערצא או אנקלאב אלערץ
 גוחרא לא יצח ולא רכול גסם פי גסם יצח כל יקולון אן הדה מסתנעה
 עקלא אסא אן כל מא עדה מן אלמסתנעאח לא יתצור כולה ואן אלדו
 סווה מסכנא יתצור פחו קול צוחה ניר אן אלפלאספה תקול אן הוא

אלדו סמיתמוה מסתנעא כונה לא יתכלל ואלדו סמיתמוה מסכנא כונה
 יתכלל והוא אלמסכן ענדכם חו מסכן פי אלכיואל לא ענד אלעקל פאנתם
 פי הדה אלמקדמה תתכרון אלואנב ואלגאיו ואלמסתחיר תארה | בלכיואל קיג. ב
 לא באלעקל ותארה בכארו אלראי אלמשתרך כמא דכר אבו נצר ענד
 דכרה אלמעני אלדו יסווה אלמסתכלסון עקלא פקר תכוון אן אלמסתכלל
 ענדהם מסכן ישאבקה אלוגוד או למ ישאבקה וכל מא לא יתכלל פחו
 אלמסתנע והדה אלמקדמה לא תצח אלא באלתסע מקדמאח אלתי תקלם
 דכרהא ומן אלגהא בלא שך אלתגו דתקרים תלך וכיואן דלך עלי מא אצף
 דך ואכשף דך מן בואטן הדה אלמסור עלי גהה מנאטרה וקעת בין
 אלמסתכלם ואלפילסוף. קאל אלמסתכלם דלפילסוף דאי שי וגדנא הוא גסם
 אלתדיר פי נאיה אלצלאבה ואלשרה חו אסור והוא גסם אלזכר פי נאיה
 אלדיו ואלרכאוה חו אכיון. גאוכה אלפילסוף באן קאל אן כל גסם טביעי
 לה נועאן מן אלעראן אעראן תלחקה מן גהה סארתה כסהל מא יצח
 אלנאנסאן ויסרץ וועראן תלחקה מן גהה צורתה כתעלב אלנאנסאן וצוחכה
 וסואד אלנאנסאן אלמרכבה תרכיבא אכירא סכתלפה גרא בחסב אלצור
 אלמכצצה דלמואר חתי צאר גוחר אלתדיר כללאף גוחר אלזכר ותכעהמא
 מן אלעראן אלמסתלפה סא תראה פאלשרה פי הוא ואלדיון פי הוא
 אעראן תאבעה לאכתלאף צורחמא ואלמואר ואלכיואן אעראן תאבעה
 לאכתלאף מוארמא אלכירה. פנקץ אלמסתכלם הוא אלגואב כלה בתלך
 אלמקדמאח אלתי לה עלי מא אצף דך ודלך אנה יקול לא צורה סולודה
 כמא תועם איצא תקום אלגוחר חתי תלעלהא גוחר סכתלפה | בל אלכל קיד. א
 אעראן כמא בינא מן קולחם פי אלמקדמה אלתאמנה חם אנה יקול לא
 אכתלאף בין גוחר אלתדיר וגוחר אלזכר ואלכל מולף מן גוחר אפראר
 סתמאללה כמא בינא מן אראיחם פי אלמקדמה אלואלי אלתי יזום ענחא
 צורה אלמקדמה אלתאניה ואלתאלתה כמא בינא וכדלך אלמקדמה
 אלתאניה עשרה סחתאל אליהא פי אלתאח אלגוחר אלפרד ולא יצח איצא
 ענד אלמסתכלם אן תכון אעראן מא תכצץ הוא אלגוחר חתי יכון בהא
 סחיאא מסתערא לקבול אעראן חואני דאן לא יחמל ענדה ערץ ערצא כמא
 בינא פי אלמקדמה אלתאמעה ולא לערעץ בקא כמא בינא פי אלמקדמה
 אלמארמה פארא יצח דלמסתכלם כל מא אראר בחסב מקדמאח וכאן

אלחאצל מן ולך אן גואהר אלזכר ואלחריר גואהר ואחרה מתמאללה
 ונסכה כל גוהר מנהא אזי כל ערץ נסכה ואחרה וסא הוא אלגוהר אזי
 כהוא אערץ מן הוא וכמא אן הוא אלגוהר אלפרד סא הו כאן יתחרך
 אזי מנה כאן יסכן כולך סא גוהר מנהא אזי כאן יקבל ערץ אלחואיה
 או ערץ אערקל או ערץ אלחם מן גוהר אכר וכחרה אלגוהר וקלתהא
 לא תויד פי ולך שיא או אערץ אנמא וגודה פי כל גוהר וגוהר מנהא
 כמא בינא מן קולחם פי אלמקדמה אלכאמסה פילום כחשב היה אלמקדמא
 כלהא אן סא אלמאנסאן אזי כאן יקל מן אלכנפס וילום סא קאלוה מן
 קיה ב אלהגויו פי היה אלמקדמה ומן אגל היה אלמקדמה | כאן אלסעו כלה
 לאנהא אכר שי פי אלהא כלה מא יראד אלהא כמא סיבין. תנביה.
 אעלם יא איהא אלמטר פי היה אלמקאלה אנך אן כנת ממן עלם אלנפס
 וקואהא ותחקק כל שי עזי חקיקה וגודה פקר עלמת אן אלכיואל מוגוד
 לאכתר אלחיואנאט אמא אלחיואן לכאמל כלה אעני אזי לה קלב פאן
 וגוד אלכיואל לה בין ואן אלמאנסאן עם ותמיו באלכיואל ולא פעל אלכיואל
 פעל אערקל כל צדה ולך אן אערקל יפצל אלמרכבאט וימיו אזואהא
 ויגרוהא ויתצורהא בחקיקתהא ובאסכאבהא וידרך מן אלשי אזואחד סעאני
 כחורה גרא מתבאינה ענד אערקל כתבאין אלשכצין מן אלנאם ענד
 אלכיואל פי אלוגוד ובאערקל ימיו אלמעני אלכלי מן אלמעני אלשכצני
 ולא יצח כרהאן מן אלכרהאין אלא באלכלי ובאערקל יעלם אלמחמול
 אזראתי מן אערצני ולים לצכיואל פעל שי מן היה אלמפעאל פאן לכיואל
 לא יורך אלא אלשכצני אלמרכב בגמלתה עזי מא אדרכתה אלחואם או
 ירכב אלמשיא אלמפתרקה פי אלוגוד וירכב בעצהא עזי בעץ ואלכל גסם
 או קוה מן קוי אלנפס כמא ותכלל אלמחליף שכץ אנסאן וראסה ראם
 פרם ולה אנגתה ונחו ולך והוא הו אזי ימיו אלמכתרע אלכאוב לאנה
 לא יטאבקה מוגוד אצלא ולא יקדד לכיואל כונה עזי לתכר פי אדראכה
 ען אלמארה ולו גרד צורה סא גאיה לתגריד פלדלך לא אעתבאר בלכיואל
 קיה א ואסע מא אפאדתנא | אערלום אלרואציה וסא אעטם סא אתכלנאח מנהא
 מן אלמקדמא. אעלם אן תם אשיא אוה אעתכרהא אלמאנסאן ככילאה
 פלא יתצורהא כונה כל יגד אמתנאע תכילהא כאמתנאע אנתמאע אלצירין
 תם צח כאלכרהאן וגוד ולך אלמטר אלמסתנע תכללה ואכרוה אלוגוד

ולך אנה אוה תכללת כלה ככירה אי קרר שית ולו תכילתהא קרר כרה
 אלפלך אלמחית תם תכילת פיהא קטרא יגו עזי מרכוהא תם תכילת
 שכצין מן אלנאם ואקפין עזי טרפו אלקטר חתי יכון וצע דגלימא עזי
 אסתקאמה אלקטר ויציר אלקטר וארגלאן ככט ואחד מסתקים פלא וכלו
 אן יכון אלקטר מואוילא דלאפק או גיר מואו לה פאן כאן מואוילא סקמא 6
 גמיעא ואן כאן גיר מואו סקט אחרהמא והו אלמספל ותבת אלכר הכרא
 ידרך אלכיואל וקד תכרהן אן אלארץ כרה ואן מן אלמעמורה עזי טרפי
 אלקטר וכל שכץ מן סכאן אלטרפין ראסה מטא ילו אלמסמא ורגלאה ממא
 ילו רגזי אלכר אלמקאטר לה ולא יסכן וקוע אחרהמא כונה ולא יתצור
 או לים מנהמא ואחד פוק ואכר אספל כל כל ואחד מנהמא פוק ואספל 10
 באלאצאפה אזי אלכר וכולך תכרהן פי תאניה אלמכרוטמא כרוג כמיון
 יכון בינהמא פי אכתרא כרוגהמא כעד סא וכלמא בערא תנאקץ ולך
 אלבעד וקרב אחרהמא מן אלכר ולא יסכן לתקאוהמא אכרא ואן לכרנא
 לגיר נהאיה ואן כאנא כלמא בערא תקארבא והוא לא יסכן אן | יתכיל קיה ב
 ולא יקע פי שככה אלכיואל כונה ודאנך אלכמאן אחרהמא מסתקים ולאכר 16
 מנתן כמא כאן הנאך פקר תכרהן וגוד סא לא יתכיל ולא ידרכה לכיואל
 כל הו מסתנע ענדה וכולך תכרהן אמתנאע סא יוגבה אלכיואל והו כון
 אלה תעאלי גסמא או קוה פי גסם או לא מוגוד ענד אלכיואל אלא גסם
 או שי פי גסם פקד כאן אן תם שי אכר כה יעתבר אזואגב ואלגאיו
 ואלמסתנע וסא הו אלכיואל פמא אתסן הוא אלנטר וסא אעטם גרואה למן 20
 אראד אן יפיק מן הוא אלמגמא אעני אלאקתרא באלכיואל ולא תמן אן
 אלמסתכסין לא ישערון בשי מן הוא כל ישערון כה בעץ שעור ויעלמונה
 ויסמין סא יתכיל והו מסתנע כמתל כון אלה גסמא וחמא וכילא וכחיר
 סא יצרחון כאן אלמאנסאן כאלכה ולדלך אלמגמא דלתסע מקדמא אלתי
 לכרנא חתי צחחוא כהא היה אלמקדמה אלמאשרה והו תלגויו סא אראדוא 26
 תלויזה מן אלמסתכלאט מן אגל תמאלל אלגוהר ותסאוי אלמאראץ פי
 אלערציה כמא בינא פתאלל יא איהא אלמאטר וארי אנה נשא טריק נטר
 עוץ וולך אן היה תצוראט סא ידעי שכץ אנהא תצוראט עקליה ואכר
 יקול אנהא תצוראט כיואליה פנודר אן נגד אמרלא יכוין לנא אלמקדמא
 מן אלמסתכלאט פאן קאל אפילסוף אן אלוגוד שאהדי כמא יקול וכה 30

נעטרך אלולב ואלנאר ואלמטנע קאל דה אלמטרע ופי דלך הו לנוע
 קי א דאן הו אלמגור נדעי אנא אנה | פער בארדה דא אנה דום וואו פער
 בהרה אלצה פיונו אן רפעל ככלאפהא אלא אן יקטע אלחצוד אלעקרי
 אנה דא יגו כלאף הו כמא חזעם ודא כמב אלחגויו פיה ענרי כלעם
 סחמסעה פי מואצע סן הרה אלמקאלה ומא הו אמר יבארד ברפע
 נמיעה באלהוינא.

אלמקדמה אלחאריה עשרה

הי קולחם אן וגור מא דא נהאיה דה מחאל ערי אי חאל כאן ובראן דלך
 אנה קד תברחן אמטנאע וגור עטם מא דא נהאיה דה או וגור אעטאם
 דא נהאיה לעדרהא וואן כאן כל ואחר מנהא מחנארי אלעטם ובשרט אן
 תכון הרה אלגור מתנאחיה מוגורה מעא פי אלומאן וכדלך וגור על דא
 חתנאחי סחא אעני אן יכון שי ערה לאסר ולדלך לשי ערה אכרי ולעלה
 ערה והכלא אלי דא נהאיה חתי תכון מתעדראת דא נהאיה דהא מוגורה
 באלפעל סוא כאנת אנסאם או ספארקה לכן בעצהא ערה לבקע והוא הו
 אלחרתיב אלטביעי אלדאחי אלרי תברחן אמטנאע מא דא נהאיה דה פיה
 אמא וגור מא דא נהאיה דה באלקה או באלערין פמנה מא תברחן וגורה
 כמא תברחן אנקסאם אלעטם אלי דא נהאיה באלקה ונאקסאם אלומאן
 אלי דא נהאיה ומנה מא פיה מוצע נטר והו וגור מא דא נהאיה דה
 באלתעאקב והו אלרי יסרי מא דא נהאיה דה באלערין והו אן יוגר שי
 קי ב בעד ערם | שי אכר ולדך אלכר בעד ערם אכר תאלה והכלא אלי דא
 נהאיה פפי הו אלנטר אלעויין גרא פמן ידעי אנה קד ברחן עלי קרם
 אלעאלס יקול אן אלומאן גיר מתנאה ולא ידומה סן דלך מחאל לכון
 אלומאן כלמא חצל מנה גו ערם קבלה גו אכר וכדלך תעאקב אלעראן
 ענדה עלי אלמארה אלי דא נהאיה ולא ידומה מחאל לכונהא גיר מוגורה
 כלהא מעא כל באלתעאקב והוא מא דה יתברחן אמטנאעה אמא אלמכלמון
 פלא פרק ענדהם בין אן תקול אן עטם מא מוגור דא נהאיה דה או תקול
 אן אלנעם ואלומאן יקבל אלמסמה אלי דא נהאיה ולא פרק ענדהם בין
 וגור אשיא גיר מתנאחיה אלערר סרלכה מעא כאנך קלה אשכאן לאנסאן
 אלמוגורון אלן או קולך אן אשיא חצלח פי אלוגור דא יתנאחי עדרהא

ואן כאן ערמח אולא אולא כאנך קלה זיד אכן עמר ועמר אכן כאלד
 וכאלד אכן בכר הכלא אלי דא נהאיה הו איצא ענדהם מחאל מלד
 אלול והרה אלארבעה אקסאם סמא דא נהאיה | דהן הי ענדהם סוא והוא
 אלקסם אלכיר מנהא בעצהם ירום תצווחה אעני תביון אמטנאעה כשריק
 מאבינה דך פי הרה אלמקאלה ובעצהם יקול אן הו מעקול כנפסה ומעלום
 באלכריהה ולא יחתאל עליה ברהאן פאן כאן סן אלמחאל אלברין אן תכון
 אשיא דא נהאיה דהא עלי גהה אלתעאקב וואן כאן אלמוגור מנהא אלן
 מתנאחיה פקד אמטחאל קרם אלעאלס | באלכריהה ולא יחתאל אלי מקדמה קי א
 אכרי בולה ומא הו מוצע אלכחל ען הו אלגרין.

אלמקדמה אלחאניה עשרה

קולחם אן אלחואם דא תעטי אליקין דאימא ודלך אן אלמכלמון אהחמוא
 אוראך אלחואם סן גהתין אחרהמא אנהא קד יפותחא קאלוא כליר סן
 סחוסמתחא אמא דרקה גרם מא ידך כמא יזכרון פי אלנוהר אלפרד
 ומא ידום ענה כמא בינא ואמא לבעדהא ען אלמדרך דהא כמא דא ירי
 אלנאמאן ולא יסמע ולא ישם עלי בעד ערה פראמך וכמא דא תדרך חרכה
 אלסמא ולצהה אלחאניה אנהא קאלוא תכמא פי מדרכאתהא כמא ירי
 אלנאמאן אלשי אלכביר ציגורא אוא בעד ענה וירי אלציגור כבירא אוא
 כאן פי אלמא וירי אלמעוץ מסתקיסא אוא כאן בעצה פי אלמא ובעצה
 כארג אלמא וכדלך אלמירקן ירי אלאשיא צפרא ואלרי תשרב לסמנה סרה
 צפרא ידוק אלאשיא אלחלה סרה ויעדרון אשיא כחירה סן הו לקביל
 קאלוא ולדלך דא יוחק בהא פי אן תלכו מבארי ברהאן ולא תפן אן
 אלמכלמון צארבוא עלי הרה אלמקדמה עבתא כמא יפן אכתר האולא
 אלמתאכרין אן רום מתקדסיהם אהבאת אלנו דא חאלה דה כל מא
 קדמנאה סן קולחם צדורי ואוא אכלת מנהא מקדמה ואחרה במל לקצר
 כלה ואמא הרה אלמקדמה | אלכירה פצרויה גרא לאנא אוא אדרכנא קי ב
 בחואסמא אסורא תנאקן מא וצעוה קאלוא חגינד דא אלחפאת דלחואם
 אד ותברחן אלמאסר אלרי ועסוא אן שאהד אלעקר דל עלוה כמדעאיהם
 פי אלחרכה אלמחצלה אנהא תכלחחא סכנאח וכתפכך אלרחא ענד
 אלרוראן וכאדעאיהם אן ביאן הו אלחוב ערם אלן והוא בואן אכר

והיה אשיא כלאף אלמראל ואשיא כתיורה תלום ען וגוד אלכלא כלהא
 יכרבהא אלחם פיוון גואב דלך כלה אן הווא שר יפות אלחם פיומא ימכן
 אן יגואב פיה כדלך ופי אשיא יגואב פיהא אן הווא גלש מן גלסה
 גלמאא אלחם וקד עלמאא אן הוה כלהא ארא קדויה כמנת תנתחלהא
 אלסופסטאנוון כמא דכר גליונום פי כתאכה פי אלקוי אלמביעיה ען
 אולאיך אלדיון כאנוא יכדכוון אלחואם וחכי כל סא קד עלמטה. וכער
 תקדויה הוה אלמקדמאא אכד פי תביון טרקחם פי תלך לארבעה מטאכ:

פצל עד

10 יהווא אלפצל אצמן לך פיה אלמכבאר כדלואל אלמכלמין עלי כון
 אלעאלם מחרמא ולא תמאלכני כוצף דלך בעכאראתהם ולא
 כתמיויהם לכני אכרך כמקצד כל מנהם וכטרוק אסתדלאלה עלי אלהא
 קיה. א חדה אלעאלם | או אכמאל קרמה ואנכהך עלי אלמקדמאא אלתי אסתעמלהא
 צאחכ תלך לטרוק באינוא ואנת אדא קראת כתבהם אלמטולה ותואלופהם
 15 אלמשהורה לא תגד כולה מעני ואורא עלי סא תפחה מן כלאמי הווא
 פי אסתדלאלהם עלי הווא אלגרין לכנך תגד כלאמא אכמט ועכאראת
 ראיקה חסנה וקד רכמא סנעת ופקרת ואנתלכ להא פציו אלכלאם וקד
 רכמא אנטצת אלעכארה וקצד פיהא אדהאש אלמאמע ואלתהויל עלי
 אלממאמל ותגד פי תואלופהם איצא מן תכראר אלמעאני ואיקאע לשכוד
 20 וחלהא כועמהם ומקאומה טן כאלפהם כתיורא גרא.

אלטרוק אלואל

ועם כעצהם אן באלחארת אלואחר יסתרד עלי אן אלעאלם מחרת כאנך
 קלת אן שכין זיר אלדיו כאן נשפה חם תנקל חאלא בער חאל חתרי צאר
 25 אליו כמאלה ומחאל אן יכון הו אלדיו גיר נפסה ונקלהא מן חאל אליו חל
 כל דה סגרי לארנא ענה פקד חבוין חאלתה אליו צאנע אחקן בניחה
 ונקלה מן חאל אליו חאל וכדלך אלקואם פי הוה אלנכלה וגירחא וכדלך
 קאל אלקואם פי אלעאלם כגלמחה פאנת תרי אן הווא יעתקד אן אי חכם
 וגר דלמס סא דום אן יחכס כה עלי כל גמס.

טרוק תאל

קאלוא איצא אן כחדות שכין מן אלמשכאין אלמטנאסלה | יחברחן אן קיה. ב
 אלעאלם כלה מחרת וכיואן דלך אן זורא הווא למ יכן חם כאן פאן כאן
 דא ימכן כולה אלא מן עמר אביה פאכיה איצא חארת פאן כאן לא ימכן 6
 אן יתכוון אכיה אלא ען כאלד גרה פכאלד איצא חארת פסימד הווא אליו
 לא נהאיה וקד וצעווא אן וגוד סא לא נהאיה דה עלי הוה אלגהה מחאל
 כמא כדנא פי אלחאדייה עשרה מן מקדמאתהם וכדלך לו אנתהית מתלא
 לשכין אול לא אב דה והו אדם פירום אסואל סמא דא תכוון אדם הווא
 פתקול מתלא מן אלמראב פירום אן יסאל ודלך אלמראב סמא דא תכוון 10
 פוגאוב מתלא ויקאל מן אלמא ויסאל ודלך אלמא סמא דא תכוון פלא
 כד צורה אן יכון הווא קאלוא ימד אליו לא נהאיה והו מחאל או תנתהו
 דוגוד שר מן בעד אלערם אלמחין והווא הו אלחק ועגדה ינקטע אלסואל
 פהווא קאלוא כרהאן עלי אן אלעאלם וגר בעד אלערם אלמחין אלמטלק.

15

טרוק חאלת

קאלוא גואהר אלעאלם לא תנפך כולה ען אן תכון מלמעה או מפתקה
 וקד תלמסע מנהא גואהר תארה ותפתרק אכרי וכין ואצח אן כאעתכאר
 דאתהא לא ילומהא אנתמאע פקט ולא אפתראק פקט לאן לו כאנת דאתהא
 20 וטכיעתהא תקחצי אן תכון מפתקה פקט לסא אנתמעת אכרא וכדלך לו
 כאנת דאתהא והיקתהא תקחצי אן | תכון מלמעה פקט לסא אפתרקת קיס. א
 אכרא פארדא לא אלמפתראק אורי כהא מן אלמאנתמאע ולא אלמאנתמאע
 אורי כהא מן אלמפתראק פכונהא כעצהא מלמסע וכעצהא מפתרק
 וכעצהא תחברד עליה אלחאלאת תארה ילמסע ותארה יפתרק דליו עלי
 כונהא אעני הוה אלגואהר מפתקה לסן יגמע אלמלמסע מנהא ולמן יפרק 25
 אלמפתרק מנהא פהווא קאלוא דליו עלי כון אלעאלם מחרמא פקד כאן
 לך אן צאחכ הוה אלטרוק אסתעמל אלמקדמה אלואליו מן מקדמאתהם
 וכל סא ילום ענהא.

טריק ראבע

קאלוא אלעאלס כלה סרוב מן גוהר וערץ ולא ינפך גוהר מן אלגוהר
 ען ערץ או אקראץ ואלעקראץ כלהא חארתה פילום אן יכון אלגוהר
 אלחאמל להא חארתה לאן כל מקארן לחווארת ולא ינפך ענהא פהו חוורתה
 פאלעאלס כבלמתה חארת פאן קאל קאיד לעל אלגוהר גיר חארת
 ואלעקראץ הי אלחארתה אלמתעאקבה עליה שי בעד שי אלי לא נהאיה
 קאלוא פילום אן תכון חוורת לא נהאיה להא והוא קד וצעוה מחאלא
 והיה אלטריקה הי אחזק אלטרק ואחסנהא ענדהם חתי אן כחיריו טנוהא
 כרהנא פקר תסלם פי הנה אלטריק תלאה מקרמא תחתאג אלי מא
 לא כפא בח עלי אהל אלנטר אחראהן אן מא לא נהאיה לה עלי גהה
 אלחעאקב מחאל ואלתאניה | אן כל ערץ חארת וכצמנא אלדי ידעי קרם
 אלעאלס ינאכרנא פי ערץ מן אלעקראץ והו לחרכה אלדוריה לאן ארסטו
 יועם אן אלחרכה אלדוריה גיר כאינה ולא פאסדה ודלך יכון ענהא דלך
 אלמתחך אלדי לה גרת הנה אלחרכה גיר כאינן ולא פאסר פלא פאירה
 לנא פי אהכאת חרות סאיר אלעקראץ אחתי כצמנא לא ינאכרנא פי
 חרותהא וידעי אנהא מתעאקבה עלי גיר חארת כאלדור וכדלך ידעי פי
 דלך אלעקראץ חרה והו אלחרכה אלדוריה אעני חרכה אלפלך אנה גיר
 חארת ולא הו מן נוע ערץ מן אלעקראץ אלחארתה פודך אלעקראץ חרה הו
 לדי ינבגי אן יבחת ענה ויבין חרותה ולסקרמה אלהאלה אחתי תסלמהא
 צאחב היה אלטריק הי אן לים תם מוגור מחסום גיר אלגוהר ואלעקראץ
 אעני דלך אלגוהר אלפרר ומא יעחקרה מן אקראצה אסא אן כאן אלגסם
 סרכבא מן סאדה וצורה עלי מא קד ברהן כצמנא פינבגי אן יברהן כון
 אלמאדה אלולוי ואלצורה אלולוי כאינתין פאסרתין חויניד יצח ברהאן
 חרת אלעאלס .

טריק כאסם

והי טריק אלחכצין הנה אלטריקה יותרונהא גרא גרא זמענאהא ראנע
 לסא בלנת לך פי מקדמתהם לעאשרה ודלך אנה יקצר בפכדה אלי לעאלס
 כאסרה או לאי גו שא מן אלזאיה ויקול הלא גאיו אן יכון עלי מא הו |
 ק. א עייה מן אלשכל ואלמקראר וכהנה אלעקראץ אלמוגורה פיה ופי הלא

אלזמאן ואלמכאן אלדי וגר פיה וגאיו אן יכון אכבר או אצנר או ככלאף
 הלא אלשכל או באקראץ כרא או יוגר קבל זמאן וגורה או בעדה או פי
 גיר הלא אלמכאן פתלכציה בשכל מא או במקראר או במכאן או בערץ
 מן אלעקראץ ובזמאן מכלץ מע גואז כלאף דלך כלה דליד עלי מכלץ
 מכתאר אראד אחר הדין אלגאיון פאפתקאר אלעאלס כאסרה או אי גו
 מן אלזאיה למכלץ דליד עלי כונה מחרתה לאן לא פרק בין קולך מכלץ
 או פאעל או כאלק או מוגר או מחרת או קאצר אלכל יראד בה מעני
 ואחד ויפרעון הלא אלטריק לזואיאת כחירה גרא עאמה וכאצה חתי וקולון
 מא כון אלדלך תחת אלמא באולי מן כונהא פוק אלמא פמן כלץ להא
 הלא אלמכאן ומא כון אלשמש דאירה באולי מן כונהא מרבעה או מתלתה
 או נסכה אלשאכאל כלהא לעאלס דואת אלשאכאל נסכה ואחרה פמן
 כלץ אלשמש בהוא אלשכל והכרא יעתכרון לזואיאת אלעאלס כאסרה חתי
 אנהם ארא רואו זהרא מכתלף אלולואן תעלבווא ותאכר ענדהם הלא
 אלדליד וקאלוא הנה ארץ ואחרה ומא ואחד ולאי שי כאן הלא אלזוהר
 אצפר והוא אהמר הו דלך אלא במכלץ ודלך אלמכלץ הו אלאלאה
 פאלעאלס כלה מפתקד למן יכצצה כלה וכל גו מן אלזאיה כאחד
 אלזואיאת והוא כלה ילום בתסלים אלסקרמה אלעאשרה | מצאפא אלי ק. ב
 כון בעץ מן יועם קרם אלעאלס לא ינאכרנא פי אלחכצין כמא סנבין
 ובאלזמלה הלא עניי אחסן טריק ולי פיה ראי סתמעה.

20

טריק סאדס

ועם בעץ אלמתאכרין אנה עחד עלי טריק חסנה גרא אחסן מן כל טריק
 תקדם והי תרגיח אלזוגר עלי אלעקראץ קאל אלעאלס מסכן אלזוגר ענד כל
 אחד לאנה לו כאן ואלב אלזוגר לכאן הו אלאלאה ונחן אנמא נתכלם מע
 מן יתבת וגור אלאלאה ויקול בקרם אלעאלס ואלמסכן הו אלדי ימכן אן
 יוגר וימכן אן לא יוגר ולים אלזוגר אולי בה מן אלעקראץ פכון הלא
 אלמסכן אלזוגר וגר מע אסתוא חכם וגורה ועדמה דליד עלי מרגת דגת
 וגורה עלי ערמה והוא טריק מקנע גרא והו פרע מן פרוע אלחכצין
 אלמתקדס גיר אנה ברל לפשה מכלץ במרגת וברל האלאת אלמוגור בוגור
 אלמוגור נפסה וגאלטנא או גלש פי מעני קול אלקאיר אלעאלס מסכן
 30

אלוגור למן כצמנא אלמעחקר קרם אלעאלם יוקע אמם אלמסכן פי קולה
 אלעאלם מסכן אלוגור ערי גור אלמעני אלרי יוקעה עריה אלמתכלם כמא
 נכין חם אן קולה אן אלעאלם מפתקד לסרגל ורגל וגורה ערי ערמה מוצע
 והם עטים גרא למן אלמרגיה ואלתכצין אמנא יכון לסוגור מא קאכל
 קמא א לאחד אלצרון או לאחד אלמכתלפין ערי אלסוא פיקאל מנד | וגרנאה
 בתאלה כרא ולם נגרה באחאל אלמכרי רליד ערי צאנע קאצר כאנד
 קלת אן הרה אלנחאם מא הו בקבול צורה אלמכריק אורי סנה בקבול
 צורה אלמנארה פכתי וגרנאה מנארה או אבריקא עמנא באלצורה אן
 מלצצא וקאצדא קצר אחר הרין אלגאיוון פקד כאן אן אלנחאם מוגור
 10 ואלגאיוון אלמסוכאן אריה מערומאן סנה קכל חרגיה אלמרגל אמא אשי
 אלמוגור אלמכתלף פיה הל וגורה הכרא לס יל ולא יואל או זג בעד
 ערם פלא יתצור פיה בוגה הרה אלמעני ולא יקאל מן רגל וגורה ערי
 ערמה אלא בעד אלמקאר באנה זג בעד אלערם והרה הו לאמר למכתלף
 פיה פאן אכרנא וגורה וערמה דהניא פקד דגענא לסמקרה אלעאשרה
 15 בעינאה והי אעתבאר אלכילאית ואלאוהאם לא אעתבאר אלמוגוראית
 ואלמעקולאית או אלכצם אלרי יעתקד קרם אלעאלם ירו אן תכלנא ערמה
 כתכלנא כל מסתנע יקע פי אלכילא וליס אלרגל ה' אקאויילם ואמנא
 בילת דך אן הרה אלמריק אלרי מן בהא אנהא מריק גיר מא תקרם לים
 בצחיה כל חכמהא חכם מא קבלהא מן תקריר דרך אלגואו אלמעלום.

20 שריק סאבע

קאל איצא בעין אלמחרתון אנה יתבת חרה לעאלם כמא תקולה אלפלאספה
 קמא ב מן בקא אלמנפם קאל אורא כאן | אלעאלם קדימא פיכון אלנאם אלדין
 סאחוא פי מא לס יול לא יחנאהי עדרהם פקד זגרת אורא אנפם לא נהאיה
 25 לעדרהא והי סוגורה מעא והרה מסא תכרהן במלאנה בלא שך אעני וגור
 מעדרהא לא נהאיה לעדרהא מעא והרה מריק עליכה לאנה בן אלמאר
 אלכפי כמא הו אכפי סנה ופי הרה יקאל באלחקיקה אלמלח אלמשהוד
 ענד אלמריאן ערבך ערבא צריך ו) כאן הרה קד תכרהן לה בקא
 אלמנפם ועלם ערי אי צורה תבקי ומא הו אלשי אלמכרי חתי יסתדר בה

(1) סוכה כה א.

אמא אן כאן קצרה אלואם אלשך ללכצם אלמעחקר קרם אלעאלם מע
 אעתקארה בקא אלמנפם פאן דלך קד לום אן כאן אלכצם איצא ימלם
 להרה אלמסכך סא תכלה מן כלמסה פי בקא. אלמנפם אמא בעין
 מתאכרי אלפלאספה פתלוו הרה אלשך כאן קאלוא אלמנפם אלמכריה
 ליסת אלמסא פיוון להא סכאן ווצע פירסתנע פי וגורהא מא לא יחנאהי 6
 ואלרי תעלמה אן הרה אלמסור אלמפארקה אעני אלתי ליסת אלמסא ולא
 קוה פי לסם כל הי עקול לא יתצור פיהא תכתיור בתה ולא ערי חאל
 אלא כאן יכון בעצמה סכב וגור בעין פיקע אלמכאין בכון הרה עלה
 והרה מעלולא וליס אלשי אלמכרי מן יוד עלה ולא מעלולא לסכאקי מן
 עכר פלדך יכון לכך ואחרה בלערד כמא אוצח אכו בכר אכן אלצאיו 10
 הו ומן תגיד ללכאם פי הרה אלגואמץ ובאלגמלה לים מן מלה הרה
 אלמסור אלכפיה אלתי תקצר אלמרהאן ען תצורהא | תלכל מקרמאת יבין קמא א
 בהא אמור אכרי. ואעלם אן כל מן ירום אלתכאת חרה לעאלם או אכמל
 קרמה בהרה אלמריק אלכלאמיה פלא בר לה צורה מן אסתעמל אחרו
 החתין אלמקדמתין או כלתיחמא והי אלמקדמה אלעאשרה אעני אלמגורו 15
 אלהי חתי יתבת אלמכצין או אלמקדמה אלמאריה עשרה והי אסתחלה
 מא לא נהאיה לה ערי גלה אלמקאקב והרה אלמקדמה יצחחונהא בוגה
 אמא כאן יקצר אלמסתרל אלרי אחר אלמנאע אלתי אשכאצחא כאינה
 פאסרה ויקצר כלהנה אלרי זמאן מאץ ילום ערי אעתקאר אלקרם אן כל
 שכך מן דלך אלנוע מן אלזמאן אלפלאני אלרי מא קבלה פי אלואל גיר 20
 מתנאהיה וכדלך כל שכך מן הרה אלנוע בעינה מן בעד דלך אלזמאן
 אלמפרוץ באלף סנה מלה אלרי מא קבלה פי אלואל גיר מתנאהיה והרה
 אלגמלה אלמכירה אכר מן אלגמלה אלואלי בעד אלמלודין פי תלך
 אלאלף סנה פירזומן כועסמם בהרה אלמקאקב אן יכון מא לא נהאיה
 אכר סמא לא נהאיה והכרא יפעלון כרודאית אלפלך איצא וירזומן סנהא 25
 כועסמם אן דודאית לא נהאיה להא אכר מן דודאית לא נהאיה להא וקר
 יקאיוון איצא בין דודאית פלך ודודאית פלך אכר אכמא סנה וכל סנהא
 גיר סתנאית וכדלך יפעלון פי כל ערץ מן אלמקארק אלמארתה פאנתם
 יעדרון אשכאצחא אלמקדמה ויתכללון כאנהא מוגורה וכאנהא דאת ברהא
 חם ויריון ערי דלך | אלמסורם או ינקצון סנה וכל הרה אמור והסיה לא קמא ב

ולודיה וקר דמג אכו נצר אלפראכוי הדה אלסקרמה וכשף מואצע לוחם
 פי לטיע לזואיתחה כמא תגרה כ'נא ואצחא ענד אלתאמל אלמער'י מן
 אלתעצב פי כתאכה אלמשהור באלמולודא אלמטג'רה פהרה הי אמחאת
 טרק אלמחכלמין פי אלתכאת חרת לעאלם פלמא תבת להם בהרה לאר'ה
 6 אן לעאלם חודת לזם באלצ'ורה אן לה צאנע אחרתה כקצר וארארה
 ואכתויאר הם כ'נא בער ד'ך אנה ואחר כטרק נכ'נהא ד'ך פי ה'א לפצל:

פ צ ל ע ה

אנא אכ'ן ד' איצא פי ה'א אלפצל דלא'י אלתחיד עלי ראי אלמחכלמין
 קאלוא אן ח'א אלד'י ר' אלגורד ע'י כונה צאנעה ומולרה הו ואחר
 10 ואמחאת טרקחם פי אלתכאת אלזודאני'ה טרוקאן טרוק אלממאנע וטרוק
 אלתגאיר.

אלטרוק אלואלי

והי טרוק אלממאנע הי אלתי יולרהא למחורחם ומענאה אנה יקול אן לו
 15 כאן לעאלם אלאהאן לוגב אן יכון אלגורד אלד'י לא יכלו ען אחר לצ'דין
 אמא אן יערי ענהמא לטיעא וה'א מחאל או ילמסע אלצ'דאן מעא פי |
 קכנא זמאן ואחר ומוצ'וע ואחר וה'א איצא מחאל ומתאל ד'ך אן אלגורד או
 אלגואור אלתי יריר ה'א אלמאן אן יסכנתא יריר ה'א אן יבררהא פאמא
 אן לא מסכ'ן ולא תברד לתמאנע אלפעל'ין וה'א מחאל לאן כל גסם קאבל
 20 לאחר אלצ'דין או יכון ה'א אלגסם חאר'א בארד'א סע'א וכד'ך א'א אראר
 אחרתמא אן יחרך ה'א אלגסם יגח אן יריר אלמכ'ר מסכינה פילזם אן לא
 יתחרך ולא יסכ'ן או יכון מתחרכ'א סאכנא מעא וה'א אנה מן לאטתרל'א
 סכנ' ע'י מסאל'ה אלגורד אלפרד אלד'י הו אור מקרמאתהם וע'י מקרמ'ה
 כל'ק אלעראק'ן וע'י מקרמ'ה כון ערם אלמלכאת מעאני מוגור'ה מפתקרה
 25 לפעל' לזמנה לו קאל אלקא'יל אן אלמאר'ה אלמפל'יה אלתי עליהא יתעאקב
 אלכון ואלפסאר ע'י ראי אלפלאמפ'ה גיר למאר'ה אלעל'ורה אעני מוצ'ועאת
 אלפלאך כמא תכר'ון ד'ך ואר'עי מ'רע אן הם אלמאחן אלואחר סר'כ'ר
 אלמאר'ה אלמפל'יה ולא תעל'ק לפעל'ה באלפלאך ואלמאני סר'כ'ר אלפלאך
 ולא תעל'ק לפעל'ה באלהיו'י כמא זעסת אלתנויה לכאן ה'א אלד'י לא
 30 יולב תמאנע'א אצלא פאן ק' קא'יל אן ה'א נק'ן פי חק כל ואחר מנהמא

לכונה גיר מתצרף פי סא יחצרף פיה אלמכ'ר ק'ל לה ליום ד'ך נקצא
 פי חק ואחר מנהמא או ד'ך אלשי אלד'י לא תעל'ק לפעל'ה כה מסתנע
 פי חקה ולא נק'ן פי אלצאנע פי כונה גיר קארד עלי אלמסתנע כמא אן
 לא נק'ן ענדנא מעשר אלמחור'ין | פי אלואחר פי כונה לא יגסע בין לצ'דין קכנא
 פי סח'ל ואחר ולא תתעל'ק קדרתה כד'ך ולא כמא שאבהה מן אלמסתנעא 6
 ולמא שקרוו כצעף ה'ה אלטרוק ואן כאן דעאהם להא דאע דהכוא אלד'י
 טרוק אכ'רי.

אלטרוק אלמאני

קאלוא לו כאן הם אלאהאן לוגב אן יכון להמא מעני ואחר ישתרכאן פיה 10
 ומעני יולד לאחדהמא ולא יולד דלאכ'ר כה זקע אלתגאיר וה'א הו טרוק
 פלספי כרהאני א'א תת'כע וכל'נת מקרמאתה ומאכ'נהא א'א דכרת ארא
 אלפלאמפ'ה פי ה'א אלמעני וה'א אלטרוק איצא לא יטרד עלי מרהב כל
 מן יעתקד אלצפאת לאן אלקדים ענדה תעאלי פיה מעאני מתגאור'ה
 מתערדה ומעני אלעל'ם גיר מעני אלקררה ענדה וכד'ך מעני אלקררה 16
 ענדה גיר מעני אלמאר'ה פלא יסתנע סע ד'ך אן יכון כל' ואחר מן
 ללאהין דא מעאני מנהא סא ישארך כהא לאכ'ר ומנהא סא יכאינה כהא.

טרוק אללה

הנא איצא טרוק תחתאג אלד'י מקרמ'ה מן מקרמאת אהל ה'ה אלטרוק 20
 וד'ך אן בעצ'הם והם קרמאו'הם יעתקדון אן אללה טרוק בארארה תל'ך
 אלמאר'ה ל'סת חי מעני זאי'ר'א פי ל'את אלכארי כל' הי ארארה לא פי
 סח'ל ובחמב | ה'ה אלמקרמ'ה אלתי כ'נאהא כל' תצ'ורהא ע'י סא תראה קכנא
 קאלוא אלמאר'ה אלואחר'ה אלתי לא פי סח'ל לא תכון לאתנו'ן לאן לא
 25 תכון קאלוא ע'ה ואחר'ה תולב חכמין ל'אתין וה'א כמא אעלסתך תכיון
 אלכפי כמא הו אלכפי מנה אלמאר'ה אלתי יזכרונהא סא תתצור והי ענד
 בעצ'הם מסתנע'ה וענד מן יראהא ראי'א יחרת כחמכאה שכוך לא תנחצר
 והם יל'כרונהא דל'ר'א ע'י אלזודאני'ה.

טריק ראבע

קאלוא וגור אלפעל ירל ערי פאעל צורורה ולא ירלנא ערי ערה פאעלין
 ולא פרק בין רעוי אלסרעוין אן אלאלאה אהנאן או תלחה או עשרון או
 אי ערד אהפך והוא בין ואצח פאן קלת אן הוא רליז לא ירל ערי
 אמתנאע אלכחרה פי אלאלאה לכנה ירל ערי גהל אעדר וימכן כונה
 ואחדא וימכן כונה כחירין פתמם הוא כרהאנה באן קאל ווגור אלאלאה
 לא אמכאן פיה כל הו ואכל פכטל אמכאן אלכחרה הכוא געל הוא
 אלסטורל רליזה והוא בין אלגלש גרא לאן וגרה תעאלי הו אלרי לא
 10 אמכאן פיה אמא עלמנא בה פיוכן פיה אלמכאן לאן אלמכמן פי אעלם
 גיר אלמכמן פי אלוגור ועל כמא תמן אלנצארי אנה תלחה ולים כולך
 כולך נמן נמן אנה ואחד ולים אלמסר כולך והוא בין למן ארתאין פי
 מערפה ליום אלנתאויג ען מקדמאתהא .ן

טריק כאמס

זעם בעין אמתאכרין אנה וגר טריקא כרהאניא ערי איתחיד והו לאפתקאר
 וכיאנה הכוא קאל אן כאנת הרה אלמוגוראט יסתקל בפעלה אלואחד
 פאלתאני פצל לא יתתאג אליה ואן כאן לא יתם הוא אלוגור ולא ינתמם
 אלא כאתניהמא מעא פכל ואחד מנהמא יצחבה ענו לאפתקארה ללאכר
 20 פלים הו מסתגניא בראתה והוא אנמא הו פרע מן אלתמאנע ויעתרין הוא
 אלנתו מן אלמסתוראל באן וקאל לים כל מן לא יפעל מא לים פי גוהרה
 אן יפעלה יסר עאגוא לאנא לא נקול אן שכץ אנמאן צעיף לכונה לא
 יחרך אלף קנטאר ולא ננסב לרה תעאלי עגוא לכונה לא יקדר אן יגסם
 דאתה או יכלך מלה או יכלך מרבעא צלעה מסאן דקטרה כולך לא
 25 נקול אנה עאגו לכונה לא יכלך וחדה או וגוב וגורמא אן יכונא אהנין
 ולא יכון הוא אפתקארלא כל צורורה וכלאפה אלממתנע כמא לא נקול אן
 אלדה עז וגל עאגו לכונה לא יקדר אן יוגר גסמא אלא בכלך גואחר
 אפראר וגמקאה באעראין יכלך פיהא ערי דאיהם ולא נסמי הוא אפתקארלא
 ולא עגוא לאן כלאף הוא מסתנע כולך יקול אלמשרך מסתנע אן יפעל
 30 אלואחד וחדה ולים לך עגוא פי חק ואחר מנהמא או גוהרמא אלואגב

קכד. כ

אן יכונא אהנין וקד אעיל אהיל לבעצהם חתי קאל אן אלתחיד מקבול
 שרעא ושנעוא אלמחלמון לךך | גרא ואורדוא בקאילה אמא אנא פארי אן קכה. א
 קאיר הוא סנהם רגל מסדר אלרהן גרא בעיר מן קבול אלמגאלמה פאנח
 למא למ יסטע מן אקאווילתם שיא הו כרהאן באלחקיקה ווגר נפסה למ
 תסכן למא ועטוא אנה כרהאן קאל אן הוא שי יוכר מקבולא מן אלשרע 5
 לאן האולא אלמקואם למ יתרכוא לוגור שביעה מסתקרה כולה יסתדר
 מנהא אמטרלאלא צחיהא ולא תרכוא ללעקל פטרה מסתקיסה נתגל בהא
 נתאיג צחיהה כל לךך פלע באלקצר חתי נפרץ וגורא נברחן בה מא לא
 יתברחן פאולב לךך אן קצרנא ען כרהאן מא יתברחן פלא שכרה אלא
 10 לרה ולרוי אלמנצאף מן אהל אלעקל:

פצל עו

פי נפי אלחגמים ערי מרהב אלמחלמין. טרק אלמחלמין ואחחלאלאתהם
 ערי נפי אלחגמים צעיפה גרא אצעף מן אדלתהם ערי אלתחיד לאן
 15 נפי אלגסמאניה ענדהם כאנה פרע לאום לאצל אלתחיד קאלוא אלגסם
 לים כואחד אמא מן נפי אלגסמאניה מן חיל אן אלגסם סרכב מן סארה
 וצורה צורורה והוא תרכיב ובין אמתנאע אלתרכיב פי חק דאת אלאלאה
 פאן הוא ענדי לים הו מתכלמא | ולא הוא אדליל מבניא ערי אצול קכה. ב
 אלמחלמין כל הו כרהאן צחיה מבני ערי אעתקאר אלמאדה ואלצורה
 ותצור מענאמא והוא מרהב פלספי סאוכרה ואכנה ענד דכר כרהאין 20
 אלפלמספה ערי לךך וקצרנא פי הוא אלפצל אנמא הו לרכר ארלה
 אלמחלמין ערי נפי אלחגמים בחסב מקדמאתהם וטרק אמטרלאאלאתהם.

אלטריק אלול

קאלוא אן כאן אלאלאה גסמא פלא יכלו למעני אלאלאהיה וחקיקתהא אן
 יכון יקום כה גמלה גואחר לךך אלגסם אעני כל גוהר פרד מנהא או יכון
 יקום כה גוהר ואחר מן גואחר לךך אלגסם פאן כאן יקום כה גוהר פרד
 פמא פאיריה בקיה תלך אלמזוא ולא מעני לוגור הוא אלגסם ואן כאן יקום
 ככל גו וגו מן אגוא הוא אלגסם פהרה אלמאחא כחיריה לא אלמא ואחר
 וקד בינוא אנה ואחר וחוא אדליל ארא תאמלתה וגרתה מבניא ערי 30

אלמקרמה אלאולי ואלכאסמה מן מקדמאתהם פרו קיר להם אן גסם ללאה
 מא הו מולפא מן אנזא לא תתנזא אעני אנה מא הו מולפא מן מלר
 אלזואהר אלתי יכלקהא כמה קלתם כל הו גסם ואחר מלצל לא יקבל
 אלזאנקסאם אלא והמא ולא אעתבאר באלזואהאם לאנך הכדא תתכלר אן
 קבו א גסם אלסמא יקבל אלזאנבראק ואלזאנשקאק ואלפילסוף יקול אן דלך פעל
 אלכיואל וקיאם מן אלשאהר והי אלזאנסאם אלסוגודה לדינא עלי אלגאויב.

אלטריק אלגאני

והו עטים ענדהם אמתנאע אלשבה לאנה לא ישבה שיא מן מלזוקאתה
 10 פאן כאן גסמא פקר שאכה אלזאנסאם והם יטולון גרא פי הלא אלכאב
 ויקולון אן קלנא גסמא לים כאלזאנסאם פקר נאקצת נפסך לאן כל גסם
 שביה ככל גסם מן גהה אלגסמאניה ואנמא תכלאף אלזאנסאם בעצהא
 בעצא במעאני אכרי יענון אלזאעראץ וילזום איצא ענדהם אן יכון קר כלק
 מתלה והלא ארליז וכתל בונהן אחרמא אן יקול אלקאיל לא אמלם
 15 עדם אלשבה ואי ברהאן יקום דך עלי אנה לא יגוז אן ישבה אלזאאה
 שיא מן מלזוקאתה פי שי מן אלזאשיא אללהם אלא אן תתעלק פי הלא
 בנץ כתאב נכרי אעני נפי לשכהיה פי שי פירכון נפי אלגסמאניה מקבולא
 לא מעקולא ואן קלת פאן כאן ישבה שיא מן מלזוקאתה פקר כלק מתלה
 קאל אלמנאזע מא הו מתלה מן גסיע אלגהאא ואנא לא אנכר אן יכון
 20 פי אלזאאה מעאני מתעודה ולה גהאא לאן מעתקד אלחגסים לא ינפר
 מן הלא וונה אכר והו אשכל ודלך אנה קר תכת וצה ענר מן תפלסף
 ותבחר פי מלאהב אלפלאספה אן אלזאפלאך אנמא יקאל עליהא אלזנסם
 קבו ב ועלי הלה אלזאנסאם אלהיולאניה כאשתראך מחץ לאן לא הלה אלמארה
 25 תלך אלמארה ולא הלה אלצור תלך אלצורה כל אלמארה ואלצורה מקולה
 איצא עלי מא הנא ועלי אלזאפלאך כאשתראך ואן כאן אלפלך בלא שך
 לא אבעאר פלים נפס אלזאבעאר הו אלגנסם כל אלגנסם לשי אלמרכב מן
 מארה וצורה פארא קיר הלא פי חק אלפלך פנאחיק אן יקולה אלמגלם
 פי אלזאאה פאנה יקול הו גסם וז אבעאר לכן דאתה וחיקיקתה וגוהרה
 לים ישבה שיא מן אנמאם אלמלזוקאת ואנמא יקאל עליה ועליהא גסם
 30 כאשתראך כמה יקאל עליה ועליהא מוגוד כאשתראך ענר אלמחקקין ולא

ימלם אלמלדעי אלחגסים כון אלזאנסאם כלהא מולפה מן אנזא מתמאהלה
 בר יקול אן אלדה כאלק הלה אלזאנסאם כלהא והי מכלתפה אלזוהר
 ואלחיקקה וכמא אן לים גסם אלזואוהל ענדה הו גסם כרה אלשמש כרלך
 יקול אן לים גסם אלזור אלמכלזוק אעני לשכינה הו גסם אלזאפלאך
 ואלזואכב ולא גסם לשכינה או עסוד הענן אלמכלזוק הו גסם
 5 אלזאאה תעאלי ענדה בר יקול דלך אלגנסם הו אלזאאא לכאמלה לשריפה
 אלתי לם תתרכב קט ולא תגידת ולא יכנן תגידהא בר הכדא וגב וגוד
 הלא אלגנסם וגובא דאימא והו יפעל כל מא מואה בחסב אראתה ומשיתת
 פיא לית שעדי כוף ינקץ הלא אלזארי אלסקים בטרקהם אלעניבה אלתי
 קד אעלמתך איאהא. 10

אלטריק אלגאני

קבו א

הלא. קאלוא לו כאן אלזאאה גסמא לכאן מתנאהיא והוא צחיה ואלא
 כאן מתנאהיא פלה קדר מעלום ושכל מעלום תאכת והוא איצא לזום
 צחיה קאלוא וכל מקדאר וכל שכל יגוז אן כאן יכון אלזאאה אעלם מן
 15 דלך למקדאר או אצנר ועלי כלאף דלך אלשכל מן חיה הו גסם פתכלצה
 במקדאר מא ושכל מא יחמאג אלי מלצץ והוא ארליז איצא סמעחהם
 יעטמונה והו אצעף מן כל מא תקלם לאנה סבנר עלי למקדמה לעאשרה
 אלתי קר בינא קדר מא פיהא מן אלשכוך פי חק סאיר אלמוגוראא אלא
 20 קדר עלי כלאף מביעתה פנאחיק פי חק אלזאאה ולא פרק בין הלא ובין
 קולהם פי תרגיה וגוד אלעאלם עלי ערמה אנה ידל עלי פאעל רגח וגודה
 עלי ערמה זאמכאן וגודה וערמה פאן יקאל להם פלאר שי לא יטרד הלא
 פי חק אלזאאה תעאלי ויקאל או והו מוגוד ילזום אן יכון לה מרגח
 לוגודה עלי ערמה פאנה סיגאוב בלא שך כאן יקול לאן הלא ידלי אלי
 25 אלמלסל פלא בר מן אלזאנתהא לואגב אלזוגוד לא אמכאן פיה פלא
 יפתקר למוגוד והוא אלזואוב בעינה ילזום פי אלשכל ואלמקדאר לאן כל
 אלזאשכאל ואלמקאדיר אלמסכנה אלזוגוד כמעני אנה לם יכן מוגודא תם
 וגד הו אלזוי יקאל פיה כאן ימכך אן יכון אכבר או אצנר מסא הו קבו ב
 מוגוד עליה ובכלאף הלא אלשכל יפתקר למלצץ צורה אמא שכל
 30 אלזאאה ומקדארה תעאלי ען כל נקץ וחשביה פאנה יקול אלמגלם לם

יכן מעדומא תם זגד פופחקר למכצץ כל דאתה בקדרהא ושכלהא זאגכה
 אלוגוד הכדא לא תפתקר לא למכצץ וולא למרגחן זגוד עלי קדם או לא
 אמכאן קדם פיהא כדלך לא תחתאז למכצץ שכל ומקדאר או הכדא זכב
 זגודה. פתאמל יא איהא אלנאטר אן אחרת מלכ אלחק ואטרחת אלהוי
 5 ואלתקליר ואלגנוח למא אעתרת תעטימה ולא תגאלט נפסך חאל האולא
 אלנאטרין ומא גרו להם ומנהם פאנהם כאלמסתפר מן אלרמצא אלו
 אלנאר וולך אנהם אבטלוא טביעה אלוגוד זגירוא פטרה אלממאואת
 ואלארץ כזעם סנהם אן בתלך אלמקדמאת יתברהן כון אלעאלם מחדהא
 פלא חרת אלעאלם כרהנוא ותלפוא עלינא כראהין זגוד אלאה וחדאניתה
 10 זנפי אלנסמאניה או אלכראהין אלתו יברן כהא למיע דלך אנמא תוכל
 מן טביעה אלוגוד אלמסתקרה אלמשאהרה אלמדרכה כאלחואם ואלעקל.
 פאר קד פרנגא מן גאיה כלמסהם פלנאכז איצא פי דכר אלמקדמאת
 אלפלספיה ורכר כראהינהם עלי זגוד אלאה וחדאניתה ואמטנאע כונה
 גסמא מע מא נמלם להם מן קדם אלעאלם ואן כנא לא נעתקרה וכעד
 15 דלך אריך מריקנא נחן פי מא הדאנא אלוה צחה אלנטר מן תחמים
 אלכרהאן עלי הדה אלתלה מטאלכ וכעד דלך אדנע אלו אלכוין מע
 אלפלספה פי מא וקולונח מן קדם אלעאלם כ עזרת שרי :

כמל הוא אלזל אלזל

מן דלאה אלחאירין

יתלוח אלזל אלזל

אלרו אולה אלמקדמאת אלמחתאז אליהא

אלזל אלזל מן דלאה אלחאירין

בשם יי אל עולם

- אלמקדמאת אלמחחאג אליהא פי אתבאת וגור אלאלאה תעאלי ופי 5
אלברהאן עלי כונה לא נסמא ולא קוה פי גסם ואנה
גל אסמה ואחר כסם ועשרון מקדמה כלחא מברהנה לא שך פי שי מנהא
קר אתי ארספו וכן בערה מן אלמשאין עלי ברהאן כל ואחרה מנהא
ומקדמה ואחרה נסלמהא להם תסלימא לאן כולך תחברתן מטאלכנא
כמא סאכין ותלך אלמקדמה הי קדם אלעאלם. א. אלמקדמה אלאלוי אן 10
וגור עטם מא לא נהאיה לה מחאל. ב. אלמקדמה אלתאניה אן וגור
אעטאם לא נהאיה לערדהא מחאל והו אן תכון מוגורה סעא. ג. אלמקדמה
אלתאלתה אן וגור עלך ומעלולאת לא נהאיה לערדהא מחאל ולו לס תכין
דואת עטם מתאל דלך אן יכון הוא אלעקר מתללא סככה עקר תאן ומכב
אלתאני תאלת ומכב אלתאלת ראבע הכרא אלוי לא נהאיה | הוא איצא 15
בין אלמחאל. ד. אלמקדמה אלראבעה הי אן אלתגור וגור פי ארבע
סקולאת פי סקולה אלגוהר והוא אלתגור אלכאין פי אלגוהר הו אלכון
ואלפסאד ויוגר פי סקולה אלכם והו אלנסו ואלאצמחאל ויוגר פי סקולה
אלכיף והו אלמסתחאלה ויוגר פי סקולה אלאין והו חרכה אלנקלה ועלי
הוא אלתגור פי אלאין תקאל אלחרכה בכצוץ. ה. אלמקדמה אלכאמסה 20
הי אן כל חרכה תגור וכרוג מן אלקוה אלוי אפעל. ו. אלמקדמה אלסאדמה
אן אלחרכאת מנהא באלראת ומנהא באלערץ ומנהא באלקסר ומנהא באלזו
והו נוע מסא באלערץ אסא אלתי באלראת פכאנתקאל אלגסם מן מוצע
למוצע וממא אלתי באלערץ פכמא יקאל פי אלסואר אלדוי פי הוא
אלגסם אנה אנתקל מן מוצע אלוי מוצע ואסא אלתי באלקסר פכחרכה 25
אלחגר אלוי פוק כקאסר יקסרהא עלי דלך ואמא אלתי באלזו פכחרכה
אלמסמאר פי אלספינה לאן ארא תחרכת אלספינה נקול אנה קר תחך
אלמסמאר איצא והכרא כל מולף יתחך בלמלתה יקאל אן לואה קר תתך.
ז. אלמקדמה אלסאבעה הי אן כל מתגור מנקסם ולדלך כל מתחרך
מנקסם והו גסם צורה וכל מא לא ינקסם לא יתחך ולדלך לא יכון 30

גסמא אצלא. ח. אלמקרמה אלתאמנה אן כל סא יתחרך באערין פהו
 יסכן צרורה אר לים חרכמה כדאתה ולרלך לא יסכן אן יתחרך תלך
 א. אחרכה אערציה דאימא. ט. אלמקרמה | אלתאסעה אן כל גסם יחךך
 גסמא פאנמא יחרכה כאן יתחרך הו איצא פי חאל תחריכה. ו. למקרמה
 5 אדעאשרה אן כל סא יקאל אנה פי גסם ינקסם ארי קסמין אמא אן יכון
 קואמח באלגסם כאלאעראץ או יכון קואם אלגסם בה כאלצורה למכועיה
 וכלאחמא קוה פי גסם. יא. אלמקרמה אלתאריה עשרה אן בעץ אלאשיא
 אלחי קואמחא באלגסם קר תנקסם כאנקסאם אלגסם פחכון מנקסמה
 כאלערין כאלאזואן וסאיר אלקוי אלאועיה פי גסמם אלגסם וכדלך בעץ
 10 אלמקרמאט דלגסם לא תנקסם כוגה כאלנפם ואלעקל. יב. אלמקרמה
 אלתאניה עשרה אן כל קוה תוגר שאיעה פי גסם פהי מתנאחיה דכון
 אלגסם מתנאחיא. יג. אלמקרמה אלתאלתה עשרה אנה לא יסכן אן יכון
 שי מן אנווע אלתגדר הלא אלא חרכה אנקלה אקדם אלתאחיה ואלאחמא
 יר. אלמקרמה אלתאבקה עשרה אן חרכה אנקלה אקדם אלתאחיה ואלאחמא
 15 כאלמבע דאן אלכון ולפסאר תתקמחמא אסתחאלה ולאסתחאלה יתקמחמא
 קרב אלמחיל מן אלמסתחיל ולא נמו ולא נקץ אלא ויתקדמה כון ופסאר.
 מו. אלמקרמה אלכאסמה עשרה אן אלזומאן ערין תאבע דלחרכה ולזום
 דהא ולא יוגר אחרמא דון אלאכר לא תוגר חרכה אלא פי זומאן ולא
 יעקל זומאן אלא מע אחרכה פכל סא לא תוגר דה חרכה פלים הו ואקעא
 20 תחת אלזומאן. יז. אלמקרמה אלמארסה עשרה אן כל סא לים כלגס |
 ב. פלא יעקל פיה תערך אלא כאן יכון קוה פי גסם פתתערך אשכאץ תלך
 אלקוי בתערך מוארה או מוצועאתהא פדלך אלמארס אלמפארקה אלחי
 דיסת כלגסם ולא קוה פי גסם לא יעקל פיהא תערך אצלא אלא כאן תכון
 ערלה ומעולולאח. יח. אלמקרמה אלמאבקה עשרה אן כל מתחרך פלה
 25 מתוך צרורה אמא כארנל ענה כאלחגר תחרכה איר או יכון מתחרך
 פיה כלגסם אלחיואן פאנה מולף מן מתוך ומתחרך ולדלך אלא סאה ועדם
 מנה אלמחרך והי אלנפם יבקי אלמתחרך והו אלגסר פי אלחין כמא כאן
 אלא אנה לא יתחרך תלך אלתרכה פלמא כאן אלמחרך אלמגור פי
 אלמתחרך כפליא לא יפהר דלחם מן כאלחיואן אנה יתחרך דון מתוך וכל
 30 מתחרך יכון מתחרך פיה פהו אלרי יסטי אלמתחרך מן תלקאיה מענאח

אן אלקוה אלמחרכה דמא יתחרך מנה כאלדאת מוגורה פי גמלתח. יח.
 למקרמה אלתאמנה עשרה: אן כל סא יכרז מן אלקוה ארי אלפעל פמכרנה
 נירה והו כארז ענה צרורה דאנח לו כאן למכרז פיה ולם יכן חם סאנע
 דמא זגר באלקוה וקתא מא. כז. כאן יכון באפעל דאימא פאן כאן מכרנה
 5 פיה וכאן דה סאנע פארתפע פלא שך אן מזיר אלמאנע הו אלרי אכרז
 חלך אלקוה ארי אלפעל פאפחם הדא. יט. אלמקרמה אלתאסעה עשרה אן
 כז. סא דוגורה סכב פהו מסכן אלוגור כאתכבאר דאתה דאנה אן תצרת
 אסכאבה זגר ואן דם תחצר או עדסת או תגדרת נסכתהא | אלמוגכה
 דוגורה דם יוגר. כ. אלמקרמה אלעשרון אן כל ואלגב אלוגור כאתכבאר
 10 דאתה פלא סכב דוגורה כוגה ולא עלי חאל. כא. אלמקרמה אלתאריה
 ואלעשרון אן כל מרכב מן מעניין פאן דלך אלתרכיב הו סכב וגורה עלי
 סא הו עליה צרורה פלים הו ואלגב אלוגור כדאתה דאן וגורה כוגור גואיה
 ובתרכיבהמא. כב. אלמקרמה אלתאניה ואלעשרון אן כל גסם פהו מרכב
 מן מעניין צרורה ותלחקה אעראץ צרורה אמא אלמעניאן אלמקרמאן דה
 15 פמארדת וצורתה ואמא אלתאחקה דה פאלכסם ואלשכל ואלוצע.
 כג. אלמקרמה אלתאלתה ואלעשרון אן כל סא הו באלקוה ופי דאתה
 אסכאן סא פקד יסכן פי וקת סא אן דה יוגר כאלפעל. כד. אלמקרמה
 אלתאבקה ואלעשרון אן כל סא הו באלקוה שו סא פהו דו סארה צרורה
 דאן לאמכאן הו פי אלמארסה אכרא. כה. אלמקרמה אלכאסמה ואלעשרון
 20 אן סכארי אלגוהר אלמרכב אלשכזי אלמארסה ואלצורה ולא כר מן פאעל
 אעני מתוך חרך חרך אלמוצוע חתי הלאה דקבול אלצורה והו אלמתחרך לקריב
 אלמחירי דמארסה שכץ סא פלזם מן הנא אלנפר פי אלתרכה ואלמתחרך
 ולמתחרך וקר זין פי כל דלך סא ילזם תכיינה ונץ כלזם ארסמו למארסה
 דה מתוך דאתהאן) פחודה הי אלמקרמה אלעפיומה אלתאעיה דלחבת ען וגור
 אלמתחרך אלאול: |
 25 **והורה** אלכסם ועשרון מקרמה אלתי צדרת לך כהא מנהא סא הו בן
 כאיסר תאלל ומקרמא כרהאניה ומעקולאת אול או קריב מנהא
 כמא לכצנאה מן תרתיבהא ומנהא סא תחתאלג ארי כרהאין ומקרמאט
 ערה דכנהא כלחא קר תברחנת כרהאנא לא שך פיה בעצהא פי כחאב

(1) מסיפיקה XII, 6.

אלממאע ושרוחה וכעצהא פי כתאב מא בער אלמביעה ושרחה וקר
 אעלמתך אן לים גרף הוח אלמקאלה נקל כתב אלפלאספה פיהא ותביון
 אבער אלמקדמאת כל זכר אלמקדמאת אלקרובה אלמחתאג אליהא בחסב
 גרצנא. ואציף אלי מא תקדם מן אלמקדמאת מקרמה ואחדה תוגב לקדם
 ויוקם ארסמו אנהא צחיחה ואולי מא יעתקר פנמלמהא לה עלי גהה
 אלחקריר חתי יכין מא קצדנא לכיאנה ותלך אלמקדמה והי לאסארסה
 ולעשרון הי קולה אן אלזומאן ואלחרכה סרמריאן דאימאן מוגודאן
 באלפעל פלדך ולום עגרה צרורה בחסב הוה אלמקדמה אן יכון למ גסם
 מתחרך חרכה סרמריה מוגורה באלפעל והו אלגסם אלכאסם פלדך יקול
 אן אלסמא לא כאינה ולא פאסדה לאן אלחרכה עגרה לא כאינה ולא
 פאסדה לאנה יקול אן כל חרכה התקדמה חרכה צרורה אסא מן נועהא
 או מן גיר נועהא ואן אלזומאן אנה למ תחקרם חרכתה
 אלמכאניה חרכה אכרי אצלא לים בצחיח לאן אלסכב פי חרכתה בעד
 אלסכון ינתהי אלי אסור ראעיה לתלך לחרכה אלמכאניה והי אסא תגור
 מואל יוגב שוהה לטלב מואלף או הרב מן מכאלף או כיראל או ראי יחדת
 לה פירחכה אחר הוה אלחללה וכל ואחר מנהא תוגבה חרכאת אכרי
 וכלך יקול אן כל מא יחדת פאן אמכאן חדותה מתקדם עלי חדותה
 באלזומאן וילום מן דלך אשיא לתצחיח מקדמתה ובחסב הוה אלמקדמה
 יכון אלממתחך אלמחנאהי יתחך עלי שול מתנאה מרארא גיר מתנאהיה
 באלרנוע עלי דלך אלמול באלדור והוה לא יסכן אלא פי לחרכה לרוריה
 כמא יתברחן פי אלמקדמה אלחללה עשרה מן הוה אלמקדמאת ובחסבהא
 ולום וגור מא לא נהאיה לה עלי גהה אלחעאקב לא אן יוגר דלך מעא
 והוה אלמקדמה הי אלתי ירום ארסמו אלחבתהא ראימא ויכרו לי אנא
 אנה לא יקטעיבאן דלאיעה עליהא ברהאן כל הי אלחחרי ואלאולי עגרה
 וידעי תבאעה ושארחוא כתבה אנהא ואגבה לא ממכנה ואנהא קר תברחנת
 וירום כל מתכלם מן אלמתכלמין אן יחבת אנהא מסמתנה ויקולון לא
 יתצור כיף תחדת חוארת לא נהאיה להא באלחעאקב פוקה כלאסחם
 אנהא עגרתם מעקול אול ואלזי יכרו לי אנא אן הוה אלמקדמה ממכנה
 לא ואגבה כמא יקול אלשארחון לכלאם ארסמו ולא מסמתנה כמא ידעי
 אלמתכלמין ולום אלקצד אלמאן תביון דלאיר ארסמו ולא תשכיכנא עליה

5
10
15
20
25
30

ולא תביון דאיו פי חדת אלעאלם כל אלקצד פי הוה אלמוצע חצר
 אלמקדמאת אלתי נחתאגהא פי מטאלכנא ואלחללה ובעד תקדים הוה ה. ב
 אלמקדמאת ותסליסמה אכל פי תביון מא ולום ענהא:

פצל א

6 ילום בחסב אלמקדמה אלכאסמה ואלעשרין אן תם מתוך הו אלזי חך
 סארה הוה אלכאין אלפאסר חתי קבלת אלצורה ואול מלכ דלך
 אלמחרך אלקריב מא חרכה לום צרורה אן יוגר לה מתוך אכר אסא מן
 נועה או מן גיר נועה לאן אלחרכה תוגר פי אלארבע מקולאת וקר יקאל
 עליהא אלחרכה בעמום כמא לכרנא פי אלמקדמה אלחללה פוגרנא כל חרכה
 אלי לא נהאיה כמא לכרנא פי אלמקדמה אלחללה פוגרנא כל חרכה
 תנתהי אלי חרכה אלגסם אלכאסם ועגרהא תקף ומן תלך לחרכה יתפרע
 ואליהא ותמלסל כל מתוך ומחזי פי אלעאלם אלספלי כלה ולפלך מתחך
 חרכה נקלה והי אקדם אלחרכאת כמא לכר פי אלמקדמה לראבעה עשרה
 וכלך יצא כל חרכה נקלה אנמא תנתהי לחרכה אלפלך כאנך קלת אן
 הוה אלחגר אלזי חתך חרכה אלעכאו ואלעכאו חרכתה אלזי ואלזי
 חרכתהא אלזותאר ואלזותאר חרכתהא אלעצל ואלעצל חרכה אלעצב
 ואלעצב חרכה אלחז אלגריו ואלחז אלגריו חרכתה אלצורה אלתי פיה
 והי אלמחרך אלזול בלא שך ודלך אלמחרך אולב לה אן יחך דאי מתלא
 והו אן יוצל דלך אלחגר בצרב אלעכאו לה אלי מאקה כו וסדהא חתי
 לא חרכל לה מנהא הוה אלרוח להאבה ומתוך תלך לרוח וסולד הבוכהא
 הי חרכה אלפלך וחכיל תגך כל סכב כון ופסאר ינתהי לחרכה אלפלך.
 פלמא אנתחינא להוה אלפלך אלמתחך לום אן יכון לה מתוך בחסב מא
 קדם פי אלמקדמה אלמאבעה עשרה ולא יכלו אן יכון מתחכה פיה או
 כארגל ענה והוה קסמה צורורה פאן כאן כארגל ענה פלא יכלו מן אן
 יכון לסמא או יכון גיר גסם ולא יקאל פיה חנינד אנה כארגל ענה כל
 יקאל מפארקל לה לאן מא לים כגסם פלא יקאל פיה אנה כארגל ען
 אלגסם אלא כאתמסע פי אלקול ואן כאן מתחכה פיה אעני מתוך אלפלך
 פלא יכלו אן יכון מתחכה קוה שאיעה פי גמיע גסמה ומנקסמה כאנקסמה
 כאחררה פי אלנאר או תכון קוה פיה גיר מנקסמה כאלנפם ואלעקל

6
10
15
20
25
30

כמא תקדם פי אלמקדסה אלעאשרה פלא בד צרורה אן יכון סחרך אלפלך
 אחד הרה לאורכה אמא גסם אכר כארגל ענה או ספארק או קוה שאיעה
 פיה או קוה גיר סנקסמה. אמא אלאור וחו אן יכון סחרך אלפלך גסמא
 אכר כארגל ענה פלדך סחאל כמא אצף לאנה או וחו גסם פהו יתחרך
 ענו מא יחרך כמא זכר פי אלמקדסה אלמאסעה פאר והוא אלגסם
 אלמארם איצא יתחרך ענו מא יחרך פילום אן יחרכה גסם סאכע פלדך
 איצא יתחרך פילום וגור אלמאס לא נהאיה לערחה וחיניד יתחרך אלפלך
 והוא סחאל | כמא קדם פי אלמקדסה אלהאניה. ואמא אלונה אלהאלת
 והו אן יכון סחרך אלפלך קוה שאיעה פיה פלדך איצא סחאל כמא אצף
 לאן אלפלך גסם פהו סתנאנה צרורה כמא קדם פי אלמקדסה אלאורי
 פתכון קותה פתנאניה כמא זכר פי אלהאניה עשרה פהו תנקסם באנקסמא
 כמא זכר פי אלהאניה עשרה פלא תחרך אלו לא נהאיה כמא וצענא פי
 אלמקדסה אלמארסה ואלעשרין. ואמא אלונה אלאור וחו אן יכון סחרך
 אלפלך קוה פיה גיר סנקסמה כנפם. אלאנסאן פי אלאנסאן סחאל פאן
 הוא איצא סחאל אן יכון הוא אלמחרך וחרה סכבא פי אלהאניה אלאיסה
 ואן כאנת גיר סנקסמה וכיאן רלך אנה אן כאן הוא סחרכה אלאור פהוא
 אלמחרך הו סחרך באלערען כמא זכר פי אלמקדסה אלמארסה ואנא
 אויר הנא כיאנא ורלך אן אלאנסאן סחאל ארא חלכתה נפסה אלתו הי
 צורתה חתי מלע סן אלכית אלו אלגרפה פלמסה הו אלרו סחרך בלאראת
 ואלנפם הי אלמחרך אלאור באלראת לכנהא קר סחרכה באלערען לאן
 באנתקאר אלגסם סן אלכית אלגרפה אנתקלת אלנפם אלתו כאנת פי
 אלכית וצארת פי אלגרפה פאן סכן סחריך אלנפם סכן אלרו סחרך
 ענהא והו אלגסם ובסכון אלגסם תרתפע אלהאניה אלמאצלה
 אלנפם וכל סחרך באלערען יסכן צרורה כמא זכר פי אלהאניה וארא
 סכן סכן אלמחרך ענה פילום אן יכון רלך אלמחרך אלאור סכב אכר |
 צרורה כארגל ען אלמלה אלמרכבה סן סחרך ומתחרך ארא חצר רלך
 אלסכב אלרו הו אכתרא אלהאניה חרך אלמחרך אלאור אלרו פי תלך
 אלמלה למתחרך סנהא ואן לס יחצר סכן ולחוא אלסכב לא תתחרך
 אלמאסם אלחיואן ראימא ואן כאן פי כל ואחר סנהא סחרך או לא ינקסם
 לאן סחרכהא לים הו סחרכא ראימא באלראת כל אלוועי לה לעתחרך

6
 10
 15
 20
 25
 30

אמור כארגל ענה אמא מלכ מוארף או הרב מכאלף או תכלר או תצור
 פי סן לה תצור וחיניד יחרך וארא חרך סחרך באלערען פלא בד אן יסכן
 כמא זכרנא פלו כאן סחרך אלפלך פיה עלי הוא אלונה למא אמכן אן
 יתחרך סרטרא פאן כאנת הרה אלהאניה דאימה סרטריה כמא זכר כצמנא
 ורלך ממכן כמא זכר פי אלמקדסה אלהאניה עשרה פילום צרורה כסכב
 הוא אלאור אן יכון אלסכב אלאור אלהאניה אלפלך עלי אלונה אלהאני
 אעני ספארק אלפלך כמא אקתצתה לקסמה פקר סחרכה אן סחרך אלפלך
 אלאור אן כאנת סחרכה סרטריה דאימה ילום אן יכון לא גסמא ולא קוה
 פי גסם אצלא חתי לא תכון לסחרכה חרכה לא באלראת ולא באלערען
 פלדך לא יקבל קסמה ולא תגרא כמא זכר פי אלמקדסה אלמאכעה
 ואלמאסמה והוא הו אלארא גל אסמה אעני אלסכב אלאור אלמחרך
 אלפלך ויסתחיל כונה אלתון או אכתר לאסתחלה תערד לאמור אלמארקה
 אלתו לים בלסם אלא כאן יכון | אחרהא עליה ואלאכר סעלוצא כמא זכר
 פי אלמארסה עשרה וקר תכין אנה לים בואקע תחת לוסאן איצא לאסתנאנע
 אלהאניה פי חקה כמא זכר פי אלמאסמה עשרה פקר ורי הוא אלנטר
 באלברעהאן אן אלפלך סחאל אן יחרך דאתה חרכה סרטריה ואן אלסכב
 אלאור פי סחרכה לים הו גסמא ולא קוה פי גסם ואנה ואחד לא יתגיר
 דאן לים וגורה סקחנא כוסאן והרה הי אלהאניה סטאב אלתו ברהן עליהא
 פלא אלמאסמה. נטר תאן לה ס קדם ארסשו סקדמה והי אנה ארא
 וגר שי סרכב סן שיון ווגר אחר אלשוין עלי אנפראדה כארגל ען רלך
 אלשי אלמרכב דום ווגר לאכר צרורה כארגל איצא ען רלך לשי לכתב
 לאנה לו כאן וגודהמה יקתצי אן לא יוגרא אלא סעא כאלמארדה ואלצורה
 לטביעה לא וגר אחרמא דון לאכר כונה פולוד אחרמא עלי אנפראדה
 רליו עלי עדם אלתלאום פסיוגר אלאכר צרורה סחאל אנה ארא וגר
 אלסכבגבין ווגר איצא אלעסל וחרה לום צרורה ווגר אלכלר וחרה ובער
 תכיונה הרה אלמקדסה קאל אמא נגר אשיא כחירה סרכבה סן סחרך
 ומתחרך יעני אנהא חרך גירחה ומתחרך סן גירחה חין מא חרך ורלך
 כין באלמסותמאטא פי אלתחרך כלהא ונגר סחרכה לא יחרך אצלא והו
 אכר סחרך פילום צרורה אן יוגר סחרך לא יתחרך אצלא ורלך הו אלמחרך
 אלאור וסן חיל לא תמכן פיה | חרכה פהו לא מנקסם ולא גסם ולא וקאע

6
 10
 15
 20
 25
 30

תחת זמאן כמא כאן פי אלכרהאן אלמקדס. נטר תאלה פלספי
 פי הלא אלמעני מאכור מן כלאם ארסטו ומן כאן לא בה פי גרץ אכר
 והלא תרחיב אקול לא שך אן תם אמור סוגורה וחי הלה אלסוגוראת
 אלמרכה חמא ולא יכלו אלמטר מן תלאתה אקסאם וחי קסמה צורויה
 5 והו אמא אן תכון אלסוגוראת כלהא גיר כאינה ולא פאסרה או תכון
 כלהא כאינה פאסרה או יכון בעצהא כאינא פאסרא ובעצהא גיר כאין
 ולא פאסר אמא אלקסם אלמטר פכין אלמחאל לאנא נשאהר סוגוראת
 כהורה כאינה פאסרה ואמא אלקסם אלהאני פהו איצא מחאל וכיאנה
 לאנה אן כאן כל סוגור ואקעא תחת אלכון ואלפסאר פאלסוגוראת כלהא
 10 כל ואחר סנהא סמכן אלפסאר ואלמסכן פי אלנוע לא בר צורויה מן
 וקועה כמא עלמת פילום אנהא תפסר אעני אלסוגוראת כלהא צורויה
 וארא פסרת כלהא מחאל אן יוגר שי לאן רם יכך מן יוגר שיא ולדלך
 ילום אן לא יכון שי סוגור כלה ונחן נשאהר אשיא סוגורה והא נחן
 סוגורוין פילום צורויה כהלא אלנטר אן כאן תם סוגוראת כאינה פאסרה
 15 כמא נשאהר אן יכון תם סוגור מא לא כאין ולא פאסר והלא אלסוגור
 אלגיר כאין ולא פאסר לא אמכאן פסאר פיה אצלא כל הו ואגב אלוגור
 לא מסכן אלוגור קאל איצא אנה לא יכלו כונה ואגב אלוגור אן יכון
 ה ב דלך כאעתכאר דאתה או כאעתכאר סככה חתי יכון | וגורה ועדמה
 ממכנא כאעתכאר דאתה ואגבא כאעתכאר סככה פיכון סככה הו אלואגב
 20 אלוגור כמא דכר פי אלמאסמה עשרה פקד תכרחן אנה לא בר צורויה
 אן יכון תם סוגור ואגב אלוגור כאעתכאר דאתה ולזאה למא כאן תם
 סוגור אצלא לא כאין פאסר ולא מא לים בכאין ולא פאסר אן כאן תם
 שי יוגר הכלא כמא יקול ארסטו אעני אן לא יכון כאינא ולא פאסרא
 לכונה מעדולא בעלה ואגבה אלוגור והלא כרהאן לא שך פיה ולא מרפע
 25 ולא סנאוקה אלא למן יגהר טריק אלכרהאן תם נקול אן כל ואגב אלוגור
 כאעתכאר דאתה ילום צורויה אן לא יכון לוגורה סככ כמא דכר פי
 אלמקדמה אלעשרין ולא יכון פיה תכתיך מעאני אצלא כמא דכר פי
 אלמקדמה אלחאדייה ואלעשרין ולדלך ילום אן לא יכון גסמא ולא קוה פי
 גסם כמא דכר פי אלמאניה ואלעשרין פקד תכרחן כחסב הלא אלנטר
 30 אן תם סוגור לאום אלוגור כאעתכאר דאתה צורויה והו אלוי לא סככ

לוגורה ולא תרכיב פיה פלדלך לא יכון גסמא ולא קוה פי גסם והלא הו
 אלמאסמה גל אסמה וכדלך יתכרחן כסחולה אן וגוב אלוגור כאעתכאר
 אלדאת יסתחיל אן יוגר לאתנין לאן יכון נוע וגוב אלוגור מעני ואירא עלוי
 דאת כל ואחר מנהמא פלא יכון ואחר מנהמא ואגב אלוגור כדאתה פקמ
 כל ואגבא כדלך אלמעני אלוי הו נוע וגוב אלוגור אלוי וגר להלא ולגירה
 6 וקד יבין בולוה ערה אן אלואגב אלוגור לא יצה פיה אלמאניה כונה לא |
 נב ולא צד עלה דלך כלה אלמאסמה אלמחצה ואלמחאל אלמחין אלוי א
 לא יפצל ענה שי כארגא ען דאתה מן נועה ועדס אלעלה ואלמכב מן כל
 גהה פלא משארכה אצלא. נטר ראבע פלספי איצא מעלוס אמא נרו
 דאימא אמורא תכון כאלקוה פתכרג אלוי אלפעל וכל מא יכרג מן לקוה
 10 אלוי אלפעל פלה מכרג כארגא ענה כמא דכר פי אלמקדמה אלמאניה
 עשרה ובין הו איצא אן דלך אלמכרג כאן מכרגא כאלקוה תם צאר
 מכרגא כאלפעל ועלה כונה כאן כאלקוה אמא למאנע מן נפסה או למסכה
 מא כאנת סרתפעה כינה וכין מא אכרגה מן קבל פלמא תצלה תלך
 אלמסכה אלכרג כאלפעל וכל ואחר מן הדין יקתצי מכרגא או סויר עאיך
 15 צורויה והכלא ילום אן יקאל פי אלמכרג אלהאני או סויר אלעאיך והלא
 לא ימל אלוי לא נהאיה פלא בר מן אלמאנתהא למכרג מן לקוה אלוי אלפעל
 יכון סוגורא אכרא עלוי תאלה ואחרה לא קוה פיה אצלא אעני אנה לא
 יכון פיה פי דאתה שי כאלקוה לאנה אן כאן פי דאתה אמכאן פקד יערס
 20 כמא דכר פי אלמאניה ואלעשרין ומחאל אן יכון הלא דא סארה כל
 מפארקא כמא דכר פי אלמאכעה ואלעשרין ואלמפארק אלוי לא אמכאן
 פיה אצלא כל הו סוגור כדאתה הו לאלאה וקד תבין אנה לא גסם פהו
 ואחר כמא דכר פי אלמקדמה למאסמה עשרה. והלה כלהא שרק כרהאניה
 עלוי וגור אלאה ואחר לא גסם ולא קוה פי גסם מע אעתקאר קדם |
 אלעאלם. והנא איצא טריק כרהאניה עלוי נפו לתגסים ואתכאת לוחראניה
 25 ולדך אנה לו כאן לאהאן לדום צורויה אן יכון להמא מעני ואחר ישתרכאן
 פיה והו אלמעני אלוי בה אסתחף כל ואחר מנהמא אן יכון אלמאניה
 ולהמא מעני אכר צורויה בה וקע אלמכאין וצארא אלהין אמא כאן יכון
 פי כל ואחר מנהמא מעני גיר אלמעני אלוי פי אלמכר פיכון כל ואחר
 30 מנהמא מרכבא מן מעניין פלא ואחר מנהמא סככא אולא ולא לאום אלוגור

כאעתבאר דאתה כל כל ואחד מנהמא וזא אסכאב כמא ב"ן פי לתאסעה
עשרה וזן כאן מעני אלתכאין מולודא פי אחרהמא פולדך אלרי פיה
אלמעניאן גיר ואגב אלגוד בראתח. טרוק אכר פי אל תוחדיר קד
צח כאלכרהאן אן אלגוד כלח כשכץ ואחד מרתבט בעצה כבעץ ואן קוי
אלפלך סאריה פי הנה אלמאדה אלספליה ומהרה לחא פיסתחיל מע הנה
אלרי קד צח אן יכון אלאלאה לואחד מנפרדא בלו מן אגוז הנה אלגוד
ואלאלאה אלתאני ינפרד בלו אכר אף הנה מרתבט כהלא פלס יכץ פי
אלתקסים אלא אן יכון הנה יפעל וקתא והנה יפעל וקתא או יכונא
גמיעא ופעלאן מעא דאימא חתי לא יתם פעל מן אלפאקאל אלא מנהמא
גמיעא אמא כון הנה יפעל וקתא והנה יפעל וקתא פהו מחאל מן וגוה
שתי לאנה אן כאן אלזמאן אלרי יפעל פיה אחרהמא מסכנא אן יפעל
פיה אללאכר פמא אלסכב אלמונב לאן יפעל הנה יוכמל הנה ואן כאן
אלזמאן אלרי יפעל | פיה אחרהמא יסתנע עלי אללאכר אן יפעל פיה פתם
סכב אכר הו אלרי אונב אמכאן אלפעל להנה ואסתנאעע עלי הנה אף
ואלזמאן כלח לא אכתלאף פיה ואלמוצוע דעמל מוצוע ואחד מרתבט
בעצה כבעץ כמא בינא ואיצא אן כל ואחד מנהמא יכון ואקעא תחת
אלזמאן אף עמלה מקרון כוסאן ואיצא אן כל ואחד מנהמא יכרז מן
אלקוה אלרי אלפעל פי זמאן פעלח מא יפעל פרחתאג כל ואחד מנהמא אלרי
סכרז מן לקוה אלרי אלפעל ואיצא יכון פי דאת כל ואחד מנהמא אמכאן
פאמא אן יכונא גמיעא ופעלאן דאימא כל מא פי אלגוד חתי לא ופעל
אחרהמא דון אללאכר פהנה ואיצא מחאל כמא אצף ודלך אן כל גמלה לא
יתם פעל מא אלא בלמיעהא פלא ואחד מנהא פאעלא כאעתבאר דאתה
ולא ואחד מנהא ואיצא סכבא אולא דלדך אלפעל כל אלסכב אלאלו הו
אנתמאע אלגמלה וקד תברחן אן אלזמאן אלגוד יזום צרורה אן לא יכון
לה סכב ואיצא אן אנתמאע אלגמלה פעל מא פחו מפתקד לסכב אכר
והו גאמע אלגמלה פאן כאן אלגאמע לתדך אלגמלה אחתי לא יתם לפעל
אלא כהא ואחדא פחו אלאלאה בלא שך ואן כאן אלגאמע ואיצא להנה
אלגמלה גמלה אכרי זום אלגמלה אלתאנייה מלח מא זום לגמלה אלאלרי
פלא כר מן אלנחתהא לואחד הו אלסכב פי וגור הנה אלמוגור אלואחד
עלי אי ונה כאן אמא עלי גהה אחראתה כער עדם או עלי גהה אלזום |

פקד כאן דך ואיצא כהוא אלטרוק אן כון אלמוגור כלח ואחדא דלנא עלי
אן מולדה ואחר. טרוק אכר פי נפי אלזום מאנייה כל גסם
טרבב כמא זכר פי אלתאנייה ואלעשריון וכר טרבב פלא כר לה מן פאעל
הו אלסכב לוגוד צורתה פי מארתה וכ"ן הו גרא אן כל גסם קאבל
דלאנקסאם ולה אבעאר פהו מחל דלאעראץ בלא שך פלים אלזום ואחדא
לא מן גהה אנקסאמה ולא מן גהה תרכיבה אעני כונה אהנין כאעקול לאן
כל גסם אנמא הו גסם מא מן אגל מעני זאיד פיה עלי כונה גסמא פהו
דו מעניין צדורה וקד תברחן אן אלזמאן אלגוד לא תרכיב פיה כולה מן
אלגוה ובעד תקרים הנה לכראחין אכר פי תלכין טרוקנא נחן כמא וערנא:

פצל ב

דהוא אלזום אלזאמס והו אלפלד לא יכרו מן אן יכון אמא כאינא פאסדא
ואלחרכה ואיצא כאינה פאסדה או יכון גיר כאין ולא פאסד כמא
יקול אלכצם פאן כאן אלפלד כאינא פאסדא פמוגרה כער אלערם הו
אלאלאה גל אסמה והנה מעקול אול לאן כל מא וגר כער אלערם פלה
מוגד צדורה ומחאל אן יוגד דאתה ואן כאן הנה אלפלד לס יזל ולא יזל
הכוא מתחרכא חרכה דאימה סרטריה זום כחסב אלמקדמאח אחתי תקרמח
אן יכון | סטרחה הנה אלתרכה אלסרטריה לא גסמא ולא קוה פי גסם והו יא א
אלאלאה גל אסמה פקד כאן דך אן וגוד אלאלאה תעאלי והו אלזמאן
אלגוד אלרי לא סכב לה ולא אמכאן לוגודה כאעתבאר דאתה דלת לכראחין
אלקמיעה אלזיקונייה עלי וגודה סוף כאן אלעאלם חארתא כער עדם או כאן
גיר חארת כער עדם וכדלך דלת אלכראחין עלי כונה ואחדא ולים בלסם
כמא קדמא לאן אלכרהאן עלי כונה ואחדא ולים בלסם קד יצח סוי כאן
אלעאלם חארתא כער עדם או לס יכן כדלך כמא בינא פי אלטרוק לתלה
מן אלטרק אלפלספיה וכמא בינא נפי אלזום מאנייה ואתבאת אלזחדאנייה
כאלטרק אלפלספיה וקד חסן ענדי אן אתמם ארא אלפלסאספה ואכ"ן דלאילחם
פי וגוד אלעקול אלספארקה ואכ"ן סטאבקה דלך דקואער שריעתנא אעני
וגוד אלמלאיכה ואתמם הנה אלגריץ ובעד דלך אדלע לסא ועדת כה מן
אלאסתדראל עלי חדת אלעאלם או אכבר דלאילנא עלי דלך לא תצח ולא
תחכ"ן אלא כער מערפה וגוד אלעקול אלספארקה וכיף אסתדל עלי וגורדא

ולא כד קבל דלך כלה מן תקדים מקדמה הי סראג בניר לכפאיה הרה
 למקאלה בגמלתהא מא תקדם מן פצולהא וסא יתאכר וחי הרה אלמקדמה.
 מקדמה. אעלם אן מקאלתי הרה מא כאן קצדי כהא אן אוף שיא
 פי אעלם אלמכיעי או אלכץ מעאני אעלם אלאלאהי עלי בעץ סדאהב
 או אברהן מא תברהן מנהא ולא כאן קצדי פיהא | אן אלכץ ואקתצב
 היאה אלפלאך ולא אן אכבר בערדהא או אלכחב אלסופה פי גמיע
 דלך כאפיה ואן עס תכן כאפיה פי גרץ מן אלגראן פלים אלדי אקולה
 אנא פי דלך אלגרץ אחסן מן כל סא קיל ואנסא כאן אלגרץ כהרה
 אלמקאלה מא קד אעלמתך בה פי צרדהא וחו תביון משכלאת אלשריעה
 ואטהאר חקאוק כואטנהא אלתי חי אעלי מן אפהאם אלגסהור פלדך
 ינבגי דך אדא ראוני אתכלם פי אתבאת אלעקול אלמפארקה ופי ערדהא
 או פי ערד אלפלאך ופי אסכאב הרבאתהא או פי תחקיק מעני למארה
 ואיצורה או פי מעני אלפיץ אלאלאהי ונתו הרה אלמעאני פלא תמן או
 יכטר כבאלך אנני אנסא קצדת לתחקיק דלך אלמעני אלפלספי פקט או
 תלך אלמעאני קד קילת פי כתב כהירה וברהן עלי צחה אכהרהא כל
 אנסא אקצד לזכר מא יבין משכל מן משכלאת אלשריעה בפחמה ותנחל
 עקר כהירה במערפה דלך אלמעני אלדי אלכצה וקד עלמת מן צרד
 מקאלתי הרה אן קטבחהא אנסא ידור עלי תביון מא יסכן פחמה מן
 מעשה בראשית ומעשה מרכבה ותביון משכלאת תתעלק בלנבוה
 ובמערפה אלאלאה פכל פצל תלדני נחכלם פיה פי תביון אמר קד ברהן
 פי אעלם אלמכיעי או אמר תברהן פי אעלם אלאלאהי או תבין אנה
 אולי מא יעתקד או אמר יתעלק כמא תבין פי אלתעאלים פאעלם אנה
 מפתאח צרודה לפחם שי מן כתב אלנבוה | אעני מן אמתאלאה ואסרארהא
 ומן אלג דלך לכתרה וכלנתה ואוצחתה לסא יפירנא מן מערפה מעשה
 מרכבה או מעשה בראשית או תביון אצל פי מעני אלנבוה או
 פי אעתקאר ראי צחית מן אלתעקאראת אלשריעה ובעד תקדים הרה
 אלמקדמה ארלע אלי אחמאם מא נאשכנאה:

פצל ג

אעלם אן הרה אלארא אלתי וראהא ארסמו פי אסכאב חרקה אלפלאך
 אלתי מנהא אסתכלג ולגוד עקול מפארקה ואן כאנת דעאוי לא
 יקום עליהא ברהאן לכנהא חי אקל אלארא אלתי תקאל שוככא ואנראהא
 עזי נטאם כמא יקול אלמסכנדר פי סבאדי אלכל וחי איצא אקאוייל
 תמאבק אקאוייל כהירה מן אקאוייל אלשריעה וככאצה כחשב מא יבין פי
 למדרשות אלמשהורה אלתי לא שך אנהא ללחכמים כמא סאבין
 פלדך אתי באראיה וברלאיה חתי לתקט מנהא מא חו מואפק לשריעה
 מטאבק לאקאוייל לחכמים זכרם לברכה:

פצל ד

אמא אן אלפלך דו נפם פלדך בין ענר אלתמלר ואנסא יוהם אלמאמע
 אן הרה אמר עסיר אלארואך או | יסתבערה איצא כונה יתכיל
 קולנא דו נפם אנהא כנפם אלמאנסאן או אלחמאר ואלתור ולים הרה מעני
 אלקול כל מעני אלקול אן חרקה אלמכאניה דליל עלי כונה פיה סברא
 בה יתחרך בלא שך ולך אלמברא חו נפם בלא שך ולא ריב וביאן דלך
 לאנה מן אלמחאל אן תכון חרקה אלדוריה כחרקה אלחגר אלמסתקיסה
 אלדי אספל או כחרקה אלנאר אלדי פוק חתי יכון סברא תלך אלחרקה
 מביעה לא נפסא לאן אלדי יתחרך הרה אלחרקה אלמביעה אנסא יחרכה
 דלך למברא אלדי פיה אדא כאן פי גיר מוצעה דימלב מוצעה פארא וצל
 מוצעה סכן והרה אלפלך מתחרך פי מכאנה בעינה דורא ולים ככונה איצא
 דא נפם יזום אן יתחרך הכרא לאן כל די נפם אנסא יתחרך מן אלג
 מביעה או מן אלג תצור אעני בקולי הנא מביעה קצור אלמואלף ואלהרב
 מן אלמכאלף ולא פרק אן יכון כחרכה דלדך מן כארל כהרב אלחיואן מן
 חר אלשטם וקצרה מוצע אלמא ארא עטש או יכון מחרכה כראל פאן
 כחכיל אלמכאלף ואלמואלף איצא יתחרך לחיואן והרה אלפלך לים יתחרך
 להרב מן מכלאף או מלב מואלף לאן מא אליה יתחרך פמנה יתחרך וכל
 מא מנה יתחרך פאליה יתחרך ואיצא פאנה לו כאנת חרקה מן אלג הרה
 לזום אן כאן יצל נחו מא תחרך אליה ויסכן לאנת אן כאן יתחרך לטלב

שר או לחרב. מן שי ולא ימכן חצור רלך אברא פצארט אלחרכה עכהא
 א פהרה אלחרכה אדוריה | אדא אנמא חי בתצור מא יקצי דה רלך לתצור
 אן יתחרך הכרא ולא יכון חצור אלא בעקל פאלפלך אדא דו עקל וזים
 כל מן דה עקל יתצור בה טעני מא ותכון דה נפס בהא ימכנה אן ותחרך
 יתחרך ענר מא יתצור פאן אלחרצור וחדה לא יוגב חרכה קר כון חרא פי
 אלפלספה אלאוי ותו בון פאנך חגר מן דאתך אנך תתצור טעאני כחירה
 ואנת קאדר עלי אלחרכה אליהא לכנך לא תתחרך להא כולה חתי יחדת
 לך אשתיאק צרורה לרלך אלמעני אלדי תצורתה וחיניר תתחרך לתחציר
 מא תצורתה פקר באן איצא אן לזיסת אלנפס אלתי בהא תכון אלחרכה
 ולא אלעקל אלדי בת ותצור אלשי כאפון פי חרות טהל דה אלחרכה
 חתי יקתון ברלך אשתיאק לרלך אלמעני אלמתצור פזום איצא מן הדא
 אן יכון אלפלך דה אשתיאק דמא תצורה ותו אלשי אלמעשוק ותו לאלאה
 תעאלי אסמח ובהלח אלנהא קאל יחרך אלאאה אלפלך אעני ככון אלפלך
 ישחאק אלחשבת כמא אורך ותו רלך אלמעני למתצור אלדי הו פי נאיה
 אלכסאטה ולא תגיד פיה איצא ולא תגיד חאלה ואלכור מנה פאיך
 דאימא ולא ימכן רלך לרלך מן חיה הו גסם אלא אן יכון פעלה חרכה
 דור לא גיד פאן חרא גאיה מא ימכן פי אלגסם אן ירום פעלה עליה והי
 אכסט חרכה תכון ללגסם ולא יכון פי דאתה תגיד ולא פי פיץ מא ירום
 ען חרכתה מן אלכיראת. פלמא תבון לארסטו הדא כלה רלע ותאמל
 פוגר אלאפלך | כתירה באלכרהאן וחרכה הדא מלאפה לחרכה הדא
 באסרעה ואלכטו וכנהה אלחרכה ואן כאן יעמאה כלה אלחרכה אדוריה
 פלום בחסב אלנטר אלטכיעו אן יעחקר אן אלמעני אלדי תצורה הדא
 אלפלך חתי תחרך אלחרכה אלטרעה פי יום ואחד גיר אלמעני אלדי
 תצורה הדא אלפלך אלדי תחרך חרכה ואחדה פי תלאתין סנה פקטע
 קטעא אן חם עקול מפארקה עלי עדר אלאפלך כל פלך מנהא ישחאק
 רלך אלעקל אלדי הו סכראת ותו סכרכה הוה אלחרכה אלכצויצה בה
 ולך אלעקל הו סחרך רלך אלפלך ולם יקטע ארסטו ולא גירה כאן עדר
 אלעקול עשרה או מאיה כל זכר אנהא עלי עדר אלאפלך חתי אנה כאן
 יסון פי זמאנה אן אלאפלך כססון פקאל ארסטו אן כאן אלאמר כרלך
 פאלעקול אלמפארקה כססון פאן כאנת אלעקול פיה ומאנה קלידה ומא

כאנת כמלח וכאנוא יסון אן כל חרכה תחתאג פלכא ולם יעלמוא אן מן
 טיר אלפלך לאוחר תחדת חרכאת טראיה כחירה כאנך קלת חרכה לטול
 וחרכה אלטיר ואלחרכה אלטראיה איצא ענר דאירה אלאפק פי סעה
 אלמשארק ואלמגארב ולזים הדא גרצנא ונרלע דמא כנא פיה אטא קול
 אלמתאכרין מן אלפלאספה אן אלעקול אלמפארקה עשרה לאנהם עדוא
 אלאכר אלמכוכבה ואלמחיש ואן כאן פי בעק תלך אלאכר עדה אפלאך
 ואלאכר פי עדרהם חסע אלמחיש כאככל ופלך אלכואכב אלחאכבה
 ואפלאך אלמכעה | כואכב ואלעקל אלעאשר הו אלעקל אלפעאל אלדי דל יד א
 עליה כרול עקולנא מן אלקוה אלדי אלפעל וחצור צור אלמוגוראח לכאינה
 אלפאסדה בער אן לס תכן פי מוארהא אלא באלקוה וכל מא יכרז מן
 אלקוה אלדי אלפעל פלה צרורה מברג כארנא ענה וינכני אן יכון למברג
 מן נוע אלמברג פאן אלנגאר מא יעמל אלכואנה מן חיה הו צאנע כל מן
 חיה פי דהנה צורה אלכואנה וצורה אלכואנה אלתי פי דהן אלנגאר חי
 אלתי אכרזת צורה אלכואנה לרפעל וחצרתהא פי אלכשב כרלך כלא שך
 מעטי אלצורה צורה מפארקה ומוגר אלעקל עקל ותו אלעקל אלפעאל חתי
 תכון נסכה אלעקל אלפעאל לראסטקסאח ומא תרכב מנהא נסכה כל עקל
 מפארק אלכצויץ ככל פלך לרלך אלפלך ונסכה אלעקל באלפעל אלמוגור
 פינא אלדי הו מן פיץ אלעקל אלפעאל ובה נררך אלעקל אלפעאל נסכה
 עקל כל פלך אלמוגור פיה אלדי הו פיה מן פיץ אלמפארק ובה ידרך
 אלמפארק ויתצורה וישחאק לרששבה בה פיתחרך ויטרד לה איצא לאמר
 אלדי קר תכרנה ותו אן אללה עז וגל לא יפעל אלאשיא מבאשרה פכמא
 אנה יחרק בוסאטה אלנאר ואלנאר תתחרך בוסאטה חרכה אלפלך ואלפלך
 איצא יתחרך בוסאטה עקל מפארק ותכון אלעקול הי אלמלאיכה למקרבון
 אלדין בוסאטתהם תתחרך לאפלאך ולמא כאנת למפארקה לא ימכן פיהא
 תערך כולה מן גהה | אכלתאף דואתהא אד הי לא גסם לום בחסב רלך
 אן יכון אלאאה תעאלי ענדה הו אלדי אוגר אלעקל אלאול אלדי רלך
 אלעקל סחרך אלפלך אלאול עלי אלנהה אלתי בינא ואלעקל אלדי יחרך
 אלפלך אלתאני אנמא עלתה ומבראה אלעקל אלאול והכרא חתי יכון
 אלעקל אלדי יחרך אלפלך אלדי ילינא הו עדה אלעקל אלפעאל ומבראה
 וענדה ינתחי וגור אלמפארקה כמא אן אלאגסאם איצא תכתרי מן אלפלך

אלאעלי ותנתחי ענד אלאסטקסאת וסא תרכב מנחא ולא יצת אן יכון
 אלקל אלמחך דלפלך אלאעלי הו אלואנב אלוגור או קד שארך לעקול
 אלאכר פי מעני ואחד והו תחריך אלאנסאם וכאין כל ואחד לאכר כמעני
 פצאר כל ואחד מן אעשרה רא מעניין פלא בר מן סכב אוז דלכל הוה
 הו קול ארסטו וראיה ורלאילה עלי הוה אלאשיא מכמוטה חסב אחתמלאה
 פי כתב תבאעה פיכון חמצל כלאמח כלה אן אלאפלאך כלהא אנסאם
 הוה דאת נפם ועקל תתצור ותדרך אלאלאה ותדרך מכאדיהא וואן פי
 אלוגור עקול מפארקה לא פי גסם אצלא כלהא פאיצה ען אללה תעאלי
 והו אלוסיאט בין אללה ובין הוה אלאנסאם כלהא והאנא אבין לך סא
 פי שריעתנא מן מטאבקה הוה אלארא וסא פיהא מן מטאלפתהא פי
 פצור תאתי: |

פצל ה

טו. א

אמא אן אלאפלאך חוה נאטקה אעני מררכה פהוא חק יקון איצא מן
 גהה אלשריעה ואנחא דיסת אנסאמא מיתה כאלנאר ואלארץ כמא
 מן אלהאל כל הו כמא קאלת אלפלאספה חיונאנת מטיעה דרבהא תסבחה
 ותסלרה אי תסכיה ואי תמליד קאל השמים מספרים כבוד אל
 וגו' (1) וסא אבעד ען תצור אלהך מן מן אן הוה דסאן אלהאל ודלך אן
 לשון חגרה וספור לס תוקעהמא אעבראניה מעא אלא עלי די עקל
 ואלדליר אלואצח עלי כונה יצף תאלהא פי דאתהא אעני חאל אלאפלאך
 לא חאל אעתבאר אלנאם בהא קולה אין אמר ואין דברים כלי
 נשמע קולם (2) פקד בן וצרח אנה יצף דאתהא אנהא תסבח אללה
 ותכבר בעגליוכה כלא כלאם שפה ולסאן והו אלצחיה דאן אלדי יסבח
 כאלכלאם אנמא יכבר כמא תצור ונפם דלך אלתצור הו אלסכיה אלחיקי
 אמא אללפט כה פחו לתעלים אלגיר או ליכין ען נפסה אנה אורך קד
 קאל אסרו כלכככם על משככם ורסו סלה (3) כמא בלנא (4)
 והוא דליר שרעי לא ינאכרה אלא גאהל או מעאנר אמא ראי אלחכמים
 פי דלך פסא אראה יתחנל אלי כיואן ולא אלדי דליר תמלר תרתיכחם פי
 ברכת הירח וסא יתכרר פי אלצלוואת ונצוץ למדרשות פי קולה
 (1) חללים יס. ב. (2) שם שם. ד. (3) שם ד. ה. (4) חלק אפי' נופ' סד.

וצבא השמים לך | משתחויים | ופי קולה כדן יחד כוכבי טו. ב
 בקר ויריעו כל בני אלהים (2) והוא פי כלאמחם כהוד ופי
 בראשית רבה (3) קאלוא פי קולה תעאלי והארץ היתה תהו
 ובהו (4) קאלוא תותא ובוהא יעני תתואיל ותתצור עלי סו קסמהא
 אעני אלארץ אמרה אני והן נבראו כאחת יעני לארץ ולסמאואת
 העליונים חיים והתחתונים מתים פקד צרחו איצא ככון
 אלסמאואת אנסאמא חוה לא אנסאמא מיתה כלאסטקסאת פקד חבין לך
 אן אלדי קאלה ארסטו איצא פי כון אלפלך מררכא מתצורא מטאבק
 דאקאויז אנביאינא וחמלה שרועתנא והם אלחכמים ז"ל. ואלעם אן
 כל אלפלאספה מלמעון עלי כון תדכיר הוה אעאלם אלמפלי יחם כאלקוי
 אלפאיצה עליה מן אלפלך כמא זכרנא (5) ואן אלאפלאך מררכה דמא
 חרברה עאלמה כה והוה איצא נצח כה לתורה וקאלת אשר חלק
 ויו אלהיך אותם לכל העמים (6) יעני אנה געלהא ואסטה לתדכיר
 אלכלק לא אן תעבד וקל כביואן ולסשור ביום ובלירה ולהכריז
 וגו' (7) ומעני למשירה אלאסתירא כאלתדכיר והו מעני ואיר עלי מעני
 אלצו ואלפלאם אלדי הו עליה אלכון ואלפסאר אלקרובה דאן מעני אלצו
 ואלפלאם הו אלמקול ענה ולהכריז כון האור ובין החשך (8)
 ומחאל אן יכון אלמדבר לאמר סא לא יעלם דלך אלאמר אלדי ירברה
 אלא עלם חקיקה אלתדכיר עלי סא לא חקע חנא ומנכסם פי הוה לא מעני
 קולא אכר: |

פצל ו

טו. א

אמא אן אמלאיכה מוגודון פהוא סמא לא יתחנל אן יוהי עליה כדליר
 שרעי דאן לתורה קד נצח דלך פי עדה מואצע וקד עלמת אן
 אלהים אסם אלחכאם עד האלהים יבא דבר שניהם (9) ודלך
 אסתעיר הוה אלאסם דלמלאיכה וללאלאה לכונה חאכמא עלי אלמלאיכה
 ודלך קאל כו יו אלהיכם (10) והוא כמאב לנוע אלאנסאן כלה חם
 (1) נחמיה ט. ו; השוח מנהדין צא. ב. (2) איוב לה. ו; השוח חולין צא. ב.
 (3) פי ב. (4) בראשית א. ב. (5) חלק א' פי ע"ב ע' 129. (6) דברים ד. יט.
 (7) בראשית א. יח. (8) שם שם. (9) שמות כב. ח. (10) דברים ה. יז.

קאר הוא אלהי האלהים ועני אלה אלמלאיכה ואדני האדנים
 ס"ר אלמלאך ואלכואכב אלהי הי אדונים לכל גם סואהא פהוא הו
 אלמעני לא אן יכון אלהים ואדנים מן נוע אלמאנאן אלהם אכ"ם
 מן ד"ך ולא סומא אן קולה אלהיכם וע"ם כל נוע אלמאנאן ראיסה
 וסרו"סה ולא יסכן אן יכון אלמראד בה איצא אנה תעאלי סיר כל מא
 יעתקד פיה אלוהיה מן חגר ועוד א"ל לא פכ"ר ולא תעטי"ם פי כון לאלאה
 סיר אלחגר ואלכשבה וקטעה מסכוך ואנמא אלמראד אנה תעאלי אלחאכ"ם
 עלי אלחכא"ם אעני אלכלאיכה וסיר אלמלאך וקד תק"ם לנא פי ה"ה
 אלמקאלה פצל פי תביון אן אלמלאיכה לוסת אלמאמ"ו פהוא איצא
 הו אלדי קאלה ארסטו גיר אן הנא אכלמאף אסמיה הו יקול עקול מפארקה
 ונחן נקול מלאכים ואמא קולה הו אן ה"ה אלעקול אלמפארקה הי
 איצא ואסמ"ה | כין אלדה תעאלי וכין אלמולודא"ת ואן כוסמטתהא תחחרך
 אלמלאך אלדי ד"ך סכב כון אלכאינא"ת פאן ה"ה איצא הו נצוץ אלכתב
 כלהא לנאך לא תגר קט פעלא יפעלה אלדה אלא ע"י י"ו מלאך וקד
 עלמת אן מעני מלאך דסול פכל סנפ"ר אמר הו מלאך חתי אן חרכא"ת
 אלחיואן ולו אלגיר נאטק ינ"ץ אלכתאב פיהא אנהא ע"י י"ו מלאך
 א"הא כאנת ת"ך אלחרכ"ה ופ"ק גר"ן אלאלאה אלדי גע"ל פיה קו"ה ת"חרכ"ה
 ת"ך אלחרכ"ה קאר אלהי ש"ח מלאכה וסגר פום אריותא
 ולא חב"ונו"י (2) וחרכא"ת אתון כלע"ם כלהא ע"י י"ו מלאך
 חתי אן אלמאמטקסא"ת תתמטי איצא מלאכים עשה מלאכיו רוחות
 משרתיו אש לוהט"ו (3) וסיבין ד"ך אן מלאך וקאר ע"י ארסול מן
 אלנא"ם ויש"ח יעקב מלאכים (4) וקאר ע"י אלנבו ווע"ל מלאך
 י"ו מן הג"ג"ג אל הבכ"ים (5) ויש"ח מלאך ויוצאנו
 ממצרים (6) ויקאר ע"י אלעקול אלמפארקה אלהי תמ"הר לדאנכ"ו
 כמראה הנכואה ויקאר ע"י אלקוי אלחיואניה כמא נב"ן וכדאמנא
 הנא אנמא הו פי למלאכים אלדו"ן הם עקול מפארקה פאן שרועתנא
 לא תנכ"ר כונה תעאלי יר"ב"ר ה"ה אלגוד כוסמטה למלאכים נ"ן
 לחכ"מים פי קול לתורה נעשה אדם בצלמנו"ו (7) וקולה הבה

(1) חלק א פי ט"ט. (2) דניאל ו' כג. (3) תהלים ק"ד.
 (4) בראשית ל"ב, ד. (5) שופטים ב' א. (6) במדבר כ' טו. (7) בראשית א' כו.

נרדה"ו) אלדי ד"ך לשון רבים קאלוא"ו) כביכול שאין הקב"ה
 עושה דבר עד שםסתכל בפמליא של מעלה ואעלוב מן קולח"ם
 מסתכל פאנה בה"ה אלנ"ן בעינה יקול אלמאטון פאן אלדה ינ"מ"ר פי
 קאל"ם אלעקול | פיפי"ן ענה אלגוד ופי סואצע קאלוא הכדא מטלקא אין י"ו א
 הקב"ה עושה דבר עד שנמל"ך בפמליא של מעלה"ו) (3) ופמליא
 הו אלעסכ"ר פירג"ה וונאן ופי בראשית רבה (4) איצא ק"ל ופי מדרש
 קהלת את אשר כבר עשוהו (5) עשהו לא נאמר אלא
 עשוהו כביכול הוא ובית דינו נמנו על כל אבר ואבר
 שבך והושיבו אותו על כנו שנאמר הוא עשך ויכוננך"ו)
 ופי בראשית רבה"ו) איצא קאלוא כל מקום שנאמר וי"ו
 הוא ובית דינו ול"ם אלקצר בה"ה אלנצוץ כלהא מא ימ"ה אלגהאל
 כאן ת"ם כל"ם תעאלי או פכ"ה או רויה או משר"ה ואסתקאנה כראי
 אלגיר וכ"ף וסתקון אלכאלק במא ל"ך כל ה"ה כלה תצריח כאן ולו
 גאיא"ת אלגוד חתי ל"ך אלעצ"א מן אלחיואן עלי מא הי עליה כל ד"ך
 כוסמטה מלאיכה ל"ן אלקוי כלהא מלאיכה מא אש"ר עמא אלגה"ל וסא
 אצ"רה לו קלת לרג"ל מן אלדו"ן יועמון אנה"ם חכ"מי ישראל אן לאלאה
 יבע"ת מלאכא יר"ב"ר פי בטן אלמרא"ה ויצ"ר ת"ם אלגנון לענכה ד"ך
 וקבל"ה וירי ה"ה עמ"ה וקרה"ה פי חק אלאלאה וחכ"מה מנה תעאלי מע
 אעקאר"ה איצא אן למלאך ל"ם מן נאר סח"קה סקרארה קדר ת"לה
 אלעאל"ם באסדה וירי ה"ה כלה מסכנא פי חק אלדה אמא א"ה קלת לה
 אן אלדה גע"ל פי אלמני קו"ה מצו"רה ת"ש"ל ה"ה אלעצ"א ות"כמטהא והי
 למלאך או אן אלצור כלהא מן פע"ל אלעק"ל אלפעאל והו למלאך והו
 ש"רו של עול"ם אלדי יר"כ"ה לחכ"מים | דאימא נפר מן ד"ך לאנה י"ו ב
 לא יפה"ם מעני ה"ה אלעמ"ה ואלקרה"ה אלחיקי"ה והי איגאר אלקוי
 אלפאעלה פי אלשי אלהי לא תדרך כחא"מה קד צרתוא לחכ"מים ז"ל
 ל"מן הו חכ"ם אן כל קו"ה מן אלקוי אלכרניה מלאך נאחיך אלקוי
 אלמכתו"ת"ה פי אלעאל"ם ואן כל קו"ה להא פע"ל מא ואחד מסכ"וץ ולא יכון

(1) בראשית י"א, ו. (2) השוה הלאה; הבטוי "מסתכל" איננו לא בתלמודים ולא
 בכראשית רבה. (3) סנהדרין ל"ח, ב; ירושלמי סנהדרין פ' א. (4) פ' י"ב.
 (5) קהלת ב' י"ב. (6) דברים ל"ב, ו. (7) פ' נ"א.

להא פעלאן פי בראשית רכהו) תנו אין מלאך עושה שתי
 שליחות ואין שני מלאכים עושין שליחות אחת והלה הי
 חאל גמיע אלקוי ומסא יאלך ענדך כון אלקוי אלשכזיה אלמכיעיה
 ואלנפסאניה חתמטי מלאכים קולחם פי ערה מואצע ואצלה פי
 בראשית רכה 2) בכך יום הקביה בורא כת של מלאכים
 ואומרים לפניו שורה והולכין להם ולסא אעלרץ הלא אלקול
 בקול ידל עלי כון אלמלאיכה האבתין וכלרץ תבין טיאת אן אלמלאיכה
 חיים וקייסים פכאן אלגואב אן מנהם תאבת ומנהם תאלף והכוא
 לאמר באלחקיקה אן הלה לקוי אלשכזיה כאינה פאסדה עלי לאסתמראר
 ואנואע תלך אלקוי באקיה לא תכלל והנאך 3) קיל פי קצה יהודה
 ותמר אמר ר' יוחנן בקש לעבור וזמן לו הקביה מלאך
 שהוא מסונה על התאווה יעני קוה אלנעאט פקד סמי הלה
 אלקוה איצא מלאך וכוא תלהם דאיסא יקולון מלאך שהוא
 מסונה על כך וכך לאן כל קוה וללהא אלה תעאלי כאמר מן
 אלאמור פהי מלאך המסונה על אותו דבר וגן מדרש קהלת 4)
 בשעה שאדם ישן נפשו אוסדת למלאך וּמלאך לזכרוב
 פקר צרחוא למן יפהם ויעקל כאן אלקוה אלמלכיה איצא תחמטי
 מלאך ואן אלקול יתמטי כרוב פסא אחסן הלא למן יעלם ומא אסמגה
 ענד אלנהאל אמא כון כל צורה זרי פיהא למלאך פהי כמראה
 הנבואה פקר קלנא פי רלך אנת תגד אנביא ירון למלאכים כאנה
 שכץ אנסאן והנה שלשה אנשים 5) ומנהם מן יראה כאנה אנסאן
 מהול מכהת קאל ומראהו כמראה מלאך האלהים נורא
 מאוד 6) ומנהם מן יראה נורא וירא מלאך ירי אליו כלבת
 אש 7) והנאך 8) קיל אברהם שהיה כחו יפה נדסו לו כדמות
 אנשים לוט שחיה כחו רע נדסו לו כדמות מלאכים
 והוא סר נבוי עטים וסיקע אלכלאם פי אלנבוה כמא יליק והנאך 9) קיל

(1) פי ג. (2) פי עח; השוה איכה דבתי לפרק ג, כג וחגיגה יר. א.

(3) בראשית רבה פי פה. (4) לפרק י. ב. (5) בראשית יח. ב.

(6) שופטים יג. ו. (7) שמות ג. ב. (8) בראשית רבה פי ג.

(9) שם; לשון המדרש: ...קראן אנשים משעשו שליחותן מלאכים.

עד שלא עשו שליחותן אנשים ומשעשו שליחותן לבשו
 מלאכות פתאמל כוף בלן מן כל גהה אן מעני מלאך הו פעל מא ואן
 כל מראה מלאך אנסא הו כמראה הנבואה ובחשב האלה אלמורך
 פלים פי מא לכה ארסמו איצא פי הלא אלמעני שי ילארף אלשריעה
 כל אלדוי ילאפנא פי הלא כלה כונה יעתקד הלה אלאשיא כלהא קריסה
 ואנהא אמור דאוסה ענה תעאלי הכרא ונחן נעתקד אן כל הלא מכלוק
 ואן אלה כלק אלעקול אלמפארקה וגעל פי אלפלך קוה אלשוק להא והו
 אלדוי כלק אלעקול ואלאפלאך וגעל פיהא הלה אלקוי אלמבריה פי הלא
 נכאלפה ומסמטע דאיה וראי אלשריעה אלהאקה פי חרות אלעאלם: |

10
ית. ב

פצל ז

קך כינא אשתראך אסם מלאך ואנה יעם אלעקול ואלאפלאך ואאסמסקאמ
 לאן כלהא מנפדה אמר לכן לא תטן אן אלאפלאך או אלעקול
 כמנולה סאיר אלקוי אלגסמאניה אלתי הי מכיעה ולא תדרך פעלהא כל
 אלאפלאך ואלעקול מדרכה אפעאלהא ומלחארה ומלכהרה לכן לים מלח
 אכתיארנא ולא תרכיורנא אלדוי הו כלה כאמור מלגודה קד נצח אל תורה
 כמעאני נכהתנא עלי רלך קאל אלמלאך לדום כי לא אוכל לעשות
 דבר וגו' 1) וקאל לה לחלוצה הנה נשאתי פניך גם לרבר הזה 2)
 וקאל השמר ספניו ושמע בקולו אל תמר בו כי לא ישא
 לפשעכם כי שמי בקדכו 3) פהרה כלהא תדלך עלי ארדאכהם
 לאפעאלהם וכונהם להם ארדה ואכתיאר פי מא פוץ להם מן אלתדכיר
 כמא דנא ארדה פי מא פוץ דנא ואקדנא עליה פי אצל כוננא גיר אן
 נחן קד נפעל אלנאנק ויתקדם תרכיורנא ופעלנא אלענדאם אמא אלעקול
 ואלאפלאך פליסח כלרץ כל תפעל אלכיר אבדא ולים ענדהא אלא אלכיר
 כמא נבון פי פצול וכל מא להא מוגור באלכמאל זאלפעל דאימא
 מנד וגר: |

(1) בראשית יט. כב. (2) שם שם, כא. (3) שמות כג. כא.

פ צ ל ח

י.ט. א

מן אלרא אלקרימה אדואיעה ענד אלפלאספה ועאמה אלנאם אן לחרכה
אלאפלאך אצואת האילה גרא עטיסה וכאן דליתהם עלי דלך כאן
קאלוא אן אלגראם אלצגורה אלתר לדינא אזא תחרת חרכה מסרעה
סמעת להא קעקעה עטיסה ומנין מועג פנאהיך אלראם אלשסם ואלקמר
ואלכואכב עלי סא הי עליה מן אלעטם ואלסרעה ושיעה פיראגורם כלהא
תעתקד אן להא אצואת מלדה מתנאסכה מע עטמהא כתנאסכ אלחאן
אלמוסיקי ולהם עעטא ערל פי כוננא לא נסמע תלך אלצואת אלהאילה
אלעטיסה והוא אלראי משהור פי מלחנא איצא אלא תרי אלחכמים
יצפון עטם צות אלשסם פי חין גריהא כל יום פי אלפלך (1) וכדא יזום
פי אלכל אטא ארסטו פיאבי הוא ויכין אן לא צות להא אנת תגר דלך
פי כתאכה פי אלסמא פמן הנאך תפהם הוא ולא תסתשנע כון ראי
ארסטו סכאלפא לראי אלחכמים ו"ל פי דלך לאן הוא אלראי אעני
כון להא אצואת אנמא הו תאכע לאעתקאר גלגל קכוע וסזלות
חוזרים (2) וקר עלמת תרגיחהם ראי חכמי אומות העולם עלי
דאיהם פי הרה אלמור אלהיאיה והו קולהם בכיאן ונצחו חכמי
אומות העולם והוא צחיח לאן אלמור אלנפריה אנמא תכלם פיהא
כל מן תכלם כחסכ סא ודי אליה אלנפר פלדלך יעתקד סא צח כרהאנה: |

5

10

15

20

י.ט. ב

פ צ ל ט

קר כינא דך אן ערד אלפלאך לא יתחרר פי זמאן ארסטו ואן אדרין
ערוא אלפלאך פי זמאננא תסעה אנמא ערוא אלכרה אלואתרה
אלמשתמלה עלי ערה אפלאך ככא יכין לסן נפר פי עלם אלהיאה פלדלך
לא תסתשנע איצא קול כעץ אלחכמים ו"ל (3) שני רקיעים הם
שנאמר הן לויי אלהיך השמים ושמי השמים (4) לאן קאיל
הוא אלקול ער כרה אלכואכב כלהא כרה ואחרה אעני אלפלאך אלתר
פיהא כואכב וער כרה אלפלך אלמחיט אלדי לא כוכב פיה כרה האניה

25

(1) יומא כ; ב; השוח כראשת רבה פי ו. (2) פסחים צד. ב.

(3) חגיגא יב. ב. (4) דברים ה. יד.

פקאל שני רקיעים הם ואנא אקדם דך מקרמה יחחאל אליהא פי גרין
קצרתה פי הוא אלפצל והי הרה. אעלם אן פלך אלזורה ועטארד מכתלף
פיהמא בין אלואויל מן אהל אלחעאלים הל המא פוק אלשסם או תחת
אלשסם לאן לים תם כרהאן דלנא עלי רחכה האחין אלכרתין וכאן מדהב
אלאקדמין כלהם אן כרתו אלזורה ועטארד פוק אלשסם פאעלם הוא
ותצלה גרא תם לא בטלמיום ורגה כונהמא תחת וקאל אנה אלשאכה
כאלמר אלמביעי אן תכון אלשסם פי אלוסט והלתה כואכב פוקהא
והללה תחתהא תם גאוא אקואם מתאכרון פי אלגנדלם סהרוא פי
אלחעאלים גרא וכינוא כחסכ מקרמאט בטלמיום אן אלזורה ועטארד פוק
אלשסם וקרן ארף פי דלך אכן אפלה אלשאכילי אלדי אלחמעת כולדה כ. א
כחאבא משהורא תם תאלל הוא אלמעני אלפילסוף אלפאצל אבו בכר
אכן אלצאיג אלדי קראת עלי אחר תלאמירה ואטהר וגוה אסתדלאל קר
נסכנאהא ענה יקעד כהא אן תכון אלזורה ועטארד פוק אלשסם לכן דלך
אלדי לזרה אבו בכר הו דלי אלחכעאר דלך לא דליז מנעה ובאלגמלה
כאן אלמר כדלך או לם יכן פאן אלואויל כלהם כאנוא ירחבון אלזורה
ועטארד פוק אלשסם פלדלך כאנוא יערין אלככר כסמא כרה אלקמר אלתר
תלינא כלא שך וכרה אלשסם אלתר הי פוקהא צרורה וכרה אלכסמה
כואכב אלמחירה וכרה אלכואכב אלחאכתה ואלפלך אלמחיט כאלכל
אלדי לא כוכב פיה פהכון ערד אלככר אלמצורה אעני כראת אלצור
אלתר פיהא כואכב לאן הכוא כאנוא אלאקדמון יסמון אלכואכב צורא
כמא הו משהור פי כתבהם יכון ערדהא ארכע אכר כרה אלכואכב
אלחאכתה וכרה אלכואכב אלמחירה אלכסמה וכרה אלשסם וכרה אלקמר
ופוקהא כלהא פלך ואחד אלגר לא כוכב פיה והוא אלערד הו ענדי אצל
עטים גרא למעני למר ככאלי לם ארה לאחד מן אלפלאספה בכיאן לכני
ולדת פי אקאויל אלפלאספה וכלאם אלחכמים סא נכהני עליה והאנא
אזכרה פי הוא אלפצל ואכין אלמעני: |

5

כ. א

16

20

פ צ ל י

כ. ב

מעלות משהור פי גמיע כתב אלפלאספה אלא תכלמוא פי אלתדכיר
קאלוא אן תדכיר הוא אלעאלם אלספלי אעני עאלם אלכון

30

ואלפסאר אנמא הו כאלקוי אלפאיצה סן אלפלאך וקד זכרנא ולך
 מראת וכלדך תגד אלחכמים ז"ל יקולון 1) אין לך כל עשב ועשב
 מלמטה שאון לו מול ברקיע מכה אותו ואוסר לו גדל
 שנאמר הידעת חקות שמים אם תשים משטרו בארץ 2)
 ומול יסמון איצא אלכוכב תגד ולך בלנא פי אול בראשית רבה
 הנאך 3) קאלוא יש מול שהוא גומר הלוכו לשלשים יום ויש
 מול שהוא גומר הלוכו לשלשים שנה פקד צדחא כהלא אלקול
 אן ולו אשכאן אלכון דהא קוי כואכב לציצה כהא וואן כנאת גמיע קוי
 אלפלך סאורה פי גמיע אלמולודאת לכן חכון איצא קוה כוכב מא
 לציצה כנוע מא כמלך אלחאל פי קוי אלגסס אלואחד אל אלוגור כלה
 שכך ואחד כמא זכרנא וכלדך זכרת אלפלאספה אן ללקמר קוה זאידה
 וכצוציה באסטקס אלמא רליל ולך זאידה אלכחור ואלאנחאר בזאידה
 אלקמר ונקצאנחא בנקצאנא וכון אלמ"ר פי אלכחור מע. אקבאל אלקמר
 ואלוגור מע אדכארה אעני צעורה ואנחמאטה פי ארכאע אלפלך עלי מא
 הו כ"ן ואיצח ענר סן תרצ"ד ולך אמא 1) כון שעאע אלשמש יח"ך אלסטקס
 אלנאר פולך כ"ן גרא כמא תראה סן סרואן אלחארה פי אלוגור מע
 אלשמש וגלכה אלכרד כבעדהא ען מוצע או כגיבתהא ענה והוא אכ"ן סן
 אן יטול פי זכרה פכטר כבאלי למא עלמת הוא אן הוה אלארבע אכר
 אלמצודה מע כונהא בלמלתהא תפיר קוי מנהא פי גמיע אלמתכונאת והי
 עלדהא פאן לכל כרה אלסטקס סן אלארבעה אלסטקסאת תלך אלכרה מברא
 קוי ולך אלסטקס לאצה והי אלמת"כה לה חרכה אלכון בחרכתהא
 פתכון כרה אלקמר מת"כה אלמא וכה אלשמש מת"כה אלנאר וכה
 באקיה אלכואכב אלמתחילה מת"כה אלחוא ולכתרה חרכתהא ואכלתאפהא
 ורגועהא ומסתקאסתהא ואקאמתהא כתר תשכל אלחוא ואכלתאפהא ואנקאבצה
 ואנכסאטה כסרעה וכה אלכואכב אלחאבתה מת"כה אלארץ וקד רכמא
 ולך עמרת חרכתהא לקבול אלנפעאל ואלאמתואג לבשו אלכואכב
 אלחאבתה פי אלתחרך וקד נלהוא עלי אכלתאצאן אלכואכב אלחאבתה
 כאלארץ בקולחם אן ערד אנואע אלנבאת כערד אשכאן כואכב סן גמלה
 אלכואכב והכוא יסכן אן יכון אלנפאס אן חכון אלכאר ארכע ואלאסתקסאת

1) בראשית רבה פי 1. 2) איוב דה 12. 3) בראשית רבה שם.

אלמתחרכה ענהא ארכעה ואלקוי אלצאדרה מנהא פי אלוגור עלי אלעסוס
 ארכע קוי כמא בינא וכלדך אסכאב כל חרכה פלכיה ארכעה אסכאב
 והי שכל אלפלך אעני כריתה ונפסה ועקלה אלרי בה יתצור כמא בינא
 ואלעקל אלמפארק אלרי הו מעשוקה פאפהם הוא גרא וכיאנה אן לולא כ.א. ב
 כון שכלה הוא אלשכר למא אסכן כולה אן יתחרך חרכה דוריה עלי 6
 אלחאצאל לאן לא יסכן אלחאצאל חרכה כאלעורה אלא פי אלחרכה לדוריה
 פקט אמא אלחרכה אלמסתקיסה ולו כאן אלמתחרך ירגע פי תלך אלמסאפה
 בעינהא מראת פלא תלצל אלחרכה לאן כין כל חרכתין מתצארתין
 סכון כמא כרהן פי מוצעה פקד כאן אן סן צרוריה אלחאצאל אלחרכה
 כאלעוראת פי מסאפה ואחדה בעינהא אן יכון אלמתחרך יתחרך דור"א 10
 ולא יתחרך אלא לו נפס פידום וגור אלנפס ולא כד סן דאע לחרכה
 והו תצור ותשוק מא תצור כמא זכרנא ולך לא יכון הנא אלא כאלעקל
 אל ולים הו חרב סן סכאלף ולא מלכ סואלף ולא כד סן סולור מא הו
 אלרי תצור ווקע אלשוק לה כמא בינא פהוה ארכעה אסכאב לחרכה
 אלפלך וארכעה אולה סן אלקוי אלעאמה אלצאדרה סנה אלנא והי קוה 15
 חכוין אלמעאדן וקוה אלנפס אלנבאתיה וקוה אלנפס אלחיואניה וקוה
 אלנפס אלנאטקה כמא בינא ואיצא פאנך אלא אעתכרת אפעאל הוה
 אלקוי תגדהא נועין תכוין כל מא יתכוון וחראסה ולך אלמתכוון אעני
 חראסה נועה דאימא וחראסה אשכאצה סרה מא והוה הו מעני אלמכיעה
 אלתי יקאר אנהא חכיסה סרברה מעתניה כאינאר אלחיואן כצנאקה 20
 כאלמהנייה מעתניה בחראסתה ודואסה כאינאר קוי מצודה הי סכב ולורה
 וקוי גאדיה הי סכב כקאיה וחראסתה סרה מא יסכן אלקצר הו ולך כ.ב. א
 אלמאר אלאלאהי אלואצל ענה הרמן אלפעלאן כואסטה אלפלך והוא ערד
 אלארבעה הו עזיב ומוצע תאל"ר פי מדרש דבי תנחומס קאלוא
 כמה מעלות היו בסולם ארכע 1) יעני קולה והנה סלם מצב 25
 ארצה 2) ופי גמיע אלמדרשות ילכר אן ארכע סחנות של מלאכים
 הם ויתכר ולך 3) וראית פי בעץ אלנסך כמה מעלות היו בסולם
 שבע לכן אלנסך כלהא וכל אלמדרשות סלמעון אן סלאכי אלהים

1) אין בתנחומס שלנו. השוה ילקוט ראובני ערך מלאך ר' צמ.

2) בראשית רבה פי 1. 3) למשל פרקי רבי איעור פי 1; ר' כמרבי רבה פי 1.

אלרין דאי עולרים ויורדים אנמא כאנוא ארכעה לא גיר שנים
 עולרים ושנים יורדים ואן אלארבעה אנתמעוא פי רגנה ואחרה מן דרג
 אלסולם וצארוא אלארבעה פי צף ואחד אלאתנאן אלעולרים ואלאתנאן
 אליוורדים חתי אנהם תעלסוא מן רלך אן ערץ אלסולם כאן קדר עאלם
 5 והלל בסראח הנבואה לאן ערץ אלסלאך אלואחד בסראח הנבואה
 קדר הלל אלעאלם לקולה וגויתו כתרשישו) פיכון ערץ אלארבעה
 עאלמא והללמא ופי אממאל זכריה ענר וצפה ארבע סרכבות יצאות
 סכין שני ההרים וההרים הרי נחושת 2) קאל פי שרח רלך
 אלה ארבע רוחות השמים יוצאות מהתיצב על ארון כל
 10 הארץ 3) פהו עלה כל מא יחדל ואנמא זכר נחשת וכדלך קולה
 נחשת קלף 4) פלחט פיה אשתראכא מא-וסתסמע פי רלך תנביהא וממא
 קולהם אן אלסלאך הלל אלעאלם והו קולהם פי בראשית רבה
 כהוא אלנין שהמלאך ששישו של עולם פהו בלן גרא וקד בינא
 רלך פי תאליפנא אלכביר פי אלפקה 5) לאן אלמכלוקאת כלהא הללה
 15 אקסאם אלעקול אלספארקה והם אלמלאכים ואלתאני אלמסאם אלאפלאך
 ואלתאלה אלמאדה אלולוי אעני אלמגסאם אלדאיסה אלתגלר אלתי תחת
 אלפלך הכרא יפהם מן יריר אן יפהם אלאלגנאו אלנבוייה וינתבה מן נום
 אלגפלה וינגו מן בחר אלגלה וירקי אלי אלעליין אמא טן יעלבה אן יסבח
 פי בחאר להלה וירר סטה סטה 6) פלא יתתאל אן יתעב למסה ולא
 20 קלבה יתללי ען אלתרכה פהו ינול אלי אספל באלטבע פאפהם כל מא
 לכו ואעתברה :

ס צ ל י א

אלעלם אן הרה אמור אליהיאה אלמלכורה ארא קראה ופסהמא רגל
 25 תעלימי פקט פיטן אנהא ברהאן קאטע עלי אן צורה אלאפלאך
 ועודהא הכרא ולים אלמבר כדלך ולא הלא סטלוב עלם אליהיאה כל
 מנהא אמור ברהאניה אנהא כדלך כמא תכרהן אן טרוק אלשמם טרוק
 סאיל ען מעלל אלנהאר והלא מא לא שך פיה וממא הל להא פלך כארל

(1) דניאל י. ו. (2) זכריה ו. א. (3) שם שם. ה.
 (4) יחזקאל א. ז. (5) יסורי התורה ב. ג. (6) רמו לברכים כה. סג.

אלמרכו או פלך תדויר פלם יתכרהן והלא ממא לא ובאלי כה צאחב
 אליהיאה לאן קצד הלא אלעלם פרץ היאה יסכן מעהא אן תכון חרכה
 אלכוכב ואחרה דוריה לא סרעה פיהא ולא אכטא ולא תגלר ויכון |
 אלדאום מן תלך אלתרכה מואפקא ממא ררי ויתואכו מע רלך אן יקלל כג. א
 5 אלתרכאת ועדד אלאפלאך מא אסכן דאנה סתלמא ארא קדרנא אן נפרץ
 היאה יצח מעהא אלמראי מן חרכאת הלא אלכוכב כהללה אפלאך והיאה
 אכרי יצח מעהא רלך בעינה בארכעה אפלאך פאן אלולוי אן נעתסר עלי
 אליהיאה אלקלידה עדר אלתרכאת ודלך אלתרנא פי אלשמם כרוג אלמרכו
 עלי פלך תדויר כמא לכו במלמיום ובחסב הלא אלגריץ ממא אורכנא
 10 חרכאת אלכוכב כלהא אלתאבתה חרכה ואחרה לא תכתלף ולא תתגלר
 אוצאעהא בעצאה מן בעץ עלנא עלי אנהא כלהא פי פלך ואחר ולא
 יסתע אן יכון כל כוכב סנהא פי פלך ותכון חרכאתהא כלהא ואחרה
 ותלך אלאפלאך כלהא עלי אקטאב ואחרה פתכון חייניר אלעקול עלי עדר
 אלכוכב כמא קיל היש בספר לגדודיו 1) יעני לכתרתהא לאן
 15 אלעקול ואלמגראם אלמסאוויה ואלקוי כלהא אלגמיע גדודיו ולא בר אן
 יחצר אנואעהא עדר פחתי לו כאן אלמסר הכרא ממא אכלל עלינא
 הרתיבנא פי כוננא עדרנא פלך אלכוכב אלתאבתה כרה ואחרה כמא
 אמא עדרנא כמסה אפלאך אלכוכב אלמתחירה מע כלהא אפלאכהא
 כרה ואחרה או אלקצד קד פהסחה אנה אנמא נער למלה אלקה אלתי
 20 אדרכנאהא פי אלוגור אדראכא מלמלא מן גיר מראעהא לתחריר חקיקה
 אלעקול ואלאפלאך לכן אלמקצוד כלה אן אלמולודאת מן דון אלכארי
 תעאלי | תנקסם הללה אקסאם אחרהא אלעקול אלמפארקה ואלתאני כג. ב
 אלמגראם אלפלכיה אלתי הי מוצועאת לצוד תאבתה לא תנתקל אלצורה
 פיהא מן מוצוע למוצוע ולא יתגור רלך אלמוצוע פי ראתה ואלתאלה
 25 הרה אלמגסאם אלכאינה אלמאסרה אלתי תעממא סארה ואחרה ואן
 אלתרכיד ופיץ מן אלמלאח תעאלי עלי אלעקול עלי תרתיבהא ומן אלעקול
 יפיץ סנהא ממא אסתפארדה ליראת ואנואר עלי אלמסאם אלאפלאך ופיץ
 מן אלאפלאך קוי וכיראת עלי הלא אלגסם אלכאין אלפאסר בעטים מא
 אסתפארדה מן סבאריהא. ואעלם אן כל ספיץ לירא מא פי הלא אלתרתיב

(1) איוב כה. ג.

פלים וגור ודך אלספיר וקצרה וגאיתח אפארה הוא אלססתפיר פקט
 פאנה ילזם מן ודך אלסמחאל אלסמחך ודלך אן אלגאיה אשורף מן אלאשיא
 אלתי הי מן אנז אלגאיה פכאן ילזם אן יכון וגור אלעלוי ואלאכסל
 ואלאשרף מן אנז אלארני ולא יתכיל הוא עאקל בל אלאמר כמא אצף
 ודלך אן אלשי אלכאמל כנחו מא מן אלכמאל קד יכון ודך אלכמאל פיה
 פי חיל יכמל דאתה ולא יתקדי מנה כמאל לגירה וקר יכון כמאלה פי
 חיל יפצל ענה כמאל לגירה כאנדך קלת עלי גהה אלסהל אן יכון שכך
 לה מן אלסאל מא יקום בצורויאתה פקט ולא יפצל ענה מא יסחפיר כה
 גירה ואכר לה מן אלסאל מא יפצל ענה מנה מא יגני כלקא כחירא חתי
 אנה יהב לשכך אכר קרא יציר כה | ודך אלשכך איצא גניא ויפצל
 ענה מא יגני כה שכצא תאלתה הכרא אלאמר פי אלוגור אן אלפיץ
 אלואצל מנה תקאלי לאיגאר עקול ספארקה פאץ ען תלך אלעקול איצא
 לאיגאר כעצהא כעצא אלי אלעקל אלפעלא וענדה אנקטע איגאר
 אלספארקאת וכל ספארק פאץ ענה איצא איגאר מא חתי אנתהת אלאפלאך
 ענד פלך אלקטר ובעדה הוא אלגסם אלכאין אלפאמר מעני אלסארה
 אלואלי ומא תרכב מנהא וכל פלך תצל מנה קוי אלי אלאסתקסאת חתי
 אנקצי פיצהא ענד נהאיה אלכון ואלפסאר והרה אלאמור כלהא קד כינא
 אנהא לא תנאקן שיא מסא לכתרה אנכיאונא וזמלה שריעתנא לאן
 סלתנא מלה עאלמה כאמלה כמא בך תקאלי עלי יד אלסיר אלדוי כללנא
 וקאל רק עם חכם ונכון הגוי הגרור הזה (1) לכנה לסא אתלפת
 סחאסנא שראל אלמל אלגאהליה ואכארוא חכסנא ותואליפנא ואחלכוא
 עלסאנא חתי קרנא גאהליה כמא תואערנא ברנוכנא וקאל ואברה חכמת
 חכסיו וכונית נכוניו תסתתד (2) וכאלטנאהם פתערת אלוינא
 אראוהם כמא תערת אלוינא אכלקאקם ואפעאלהם כמא קאל פי תשאבה
 אלעמאל ויתערבו כגוים וילסדו מעשיהם (3) כולך קאל פי
 תערד ארא אלגאהליה אלוינא וכוילרי נכרים ישפיקו (4) תרגמת
 יונתן בן עוזיאל עימא וכנסוסי עסמיא יהכון פלמא נשאנא עלי
 אעתיאר ארא אלגאהליה גאת הרה אלאמור אלפלספיה כאנהא גריכה ען
 כה. ב שריעתנא כנראכתהא ען ארא אלגאהליה ולים אלאמר כולך ואד קד
 (1) דבריו ד. ו. (2) ישעיה כס. יד. (3) תהלים קל. לה. (4) ישעיה ב. ו.

תכרר פי כלאמנא זכר אלפיץ ען אלאלאה וען אלעקול פינכגי אן נכרן
 דך חקיקתח מעני אלמעני אלדוי רכני ענה כאלפיץ ובעד ודך אכר פי
 אלכלאם פי חרת אלעאלם :

פצל יב

בין הוא אן כל חארל פלח סכב פאער צרורה הוא אלדוי אחרתה בער אן
 לס יכן סוגורא ודלך אלפאער אלקריב לא יכלו אן יכון גסמא או
 דים כלסם וכל גסם פלים יפעל מן חית הוא גסם כל אנמא יפעל פעלא
 מא מן חית הוא גסם מא מעני כצורתה וסאתכלם פי הוא פי מא בער
 ודלך אלפאער אלקריב אלסחרת ללשי אלחארל קד יכון הוא איצא חארל
 והוא לא ימל אלי לא גהאיה כל לא כד לנא צרורה אן כאן חם שי
 חארל אן ננתחי לסחרת קרים גיר חארל הוא אלדוי אחרתה פכקי אלסואל
 לאי שי אחרת אלאן ולם יחרת הוא מן קבל או והו סוגור פלא כד
 צרורה אן יכון אמתנאע ודך אלפעל אלחארל קבל חדותה אסא מן ערם
 נסכה מא בין אלפאער ואלספעול אן כאן אלפאער גסמא או מן קבל ערם
 תהיו סארה אן כאן אלפאער גיר גסם והוא אלסחיר כלל עלי מא יולכה
 אלנטר אלסכיעי מן גיר אלתפאת אלאן לקרם אלעאלם או חדותה או
 דים הוא גרץ הוא אלפצל וקר תכין פי אלעלם אלסכיעי אן כל | גסם כה. א
 יפעל פעלא מא פי גסם אכר פלא יפעל פיה אלא כאן ילקאה או ודלכי
 מא ילקאה אן כאן ודך אלפאער אנמא פעלה כוסאיט סהאל ודך אן הוא
 אלגסם אלדוי אחרת אלאן אנמא אחרת ככון גרם אלגאר לאקאה או תכון
 אלגאר אסכנת אלהוא ואלהוא אלסחיש כולך אלגסם אסכנה פיכון אלפאער
 אלקריב לאסכאן ודך אלגסם גרם אלהוא אלסכך חתי אן חגר אלסנגנאשים
 אנמא יגרב אלחירד עלי כער כקוה תנכת מנה פי אלהוא אלסלאקי ללחירד
 ולדלך לא יגרב עלי אי בעד אהפק כמא לא חסכך הרה אלגאר עלי אי
 בעד אהפק כל עלי בער יתגיד אלהוא אלדוי כינהא ובין אלשי אלסחכין
 מן קתתהא ומא ארא אנקטעת סכונה אלהוא מן הרה אלגאר דון הוא
 אלשמע פהו לא ירוב מנהא כולך אלחאל פי מא יגרב והוא אלדוי לס יכן
 סכנא חם סכך פלא כד לה צרורה מן סכב מסכך חרת אסא נאר חרתת
 או כאנת מנה עלי בער מא פתגיד ודך אלבעד והרה אלנסכה הי אלתי

כאנת מעדומה הם חרות והכדא נגר אמכאב כל מא יחרת פי אלוגור מן
 חוארת יכון סככהא אמחואג אלמסתקסאח אלתי הי אלמסאם פאעלה
 בעצהא פי בעץ ומנפעלה בעצהא ען בעץ אעני אן סכב חרותהא קרב
 גסם מן גסם או בעד גסם ען גסם אמא מא נגרה מן חוארת דים הי
 תאבעה למואג והי אלצור כלחא פלא בר להא איצא מן פאעל אעני
 מעטי אלצורה והו גיר גסם לאן פאעל אלצורה צורה לא פי סארה כמא |
 כה ב כין פי מואצעה וקד נכהנא עלי דלי דלך פי מא תקום 1) ומסא יבין
 לך הוא איצא אן כל מואג קאבר דזיארדה ואלנקצאן והו יחרת אולא
 אולא ואלצור ליםת כולך לאנהא לא תחרת אולא אולא פולך לא חרכה
 פיהא ואנמא תחרת או תפסר פי לא זמאן פליסת מן פעל אלמואג כל
 אלמואג סחרי פקט דלמארה לקבול אלצורה ופאעל אלצורה שי לא יקבל
 אלמנקסאם או פעלה מן נועה ולדלך כין אן פאעל אלצורה אעני מעטיהא
 צורה צורה הי ספארקה והוא אלפאעל אלרי הו גיר גסם סחאל אן
 יכון איהארה לסא יוחרה כנסכה מא או דים הו גסמא פיקרב או יבער
 או יקרב גסם מנה או יבער או לא נסכה בעד כין אלגסם ולא גסם
 פכאלצורה אן עליה ערם ולך אלפעל הו ערם תהיו תלך אלמארה לקבול
 פעל אלמפארק פקד כאן אן פעל אלמסאם כחסכ צודהא בעצהא פי בעץ
 יוגב תהיו אלמואל לקבול פעל אלרי דים בלסם אלתו תלך אלמפאעל
 הי אלצור פלמא כאנת אחר אלעקל אלמפארק בנה ומוצה פי אלוגור
 והי כל סתגר גיר חארט ען סלרד נפס אלמחואג לעם כאלצורה אן
 ולך אלפאעל דים יפעל כמכאשרה ולא עלי בעד סכצוץ או דים הו גסמא
 פיקני אכדא ען פעל אלמפארק כאלפיץ עלי גהה אלתשכיה בעין אלמא
 אלתי תפיץ מן כל גהה ולים להא גהה סכצוזה סתמב מנהא או תמב
 לגיררה כל מן גמיעהא הנכע ולגמיע אלגהאח | תרוי אלקריכה מנהא
 ואלבעידה דאימא כולך הוא אלעקל דים תצלה קוה מן גהה מא ומן
 בעד מא ולא תצל קוהא לגירה איצא מן גהה סכצוזה ועלי בעד סכצוץ
 ולא פי וקת דון וקת כל פעלה דאים כלמא תהיא שי קבל ולך אלפעל
 אלמולוד עלי אלדואם אלרי עבר ענה כאלפיץ כולך אלכארי גל אסמה
 לסא תברחן אנה גיר גסם וחבת אן אלכל פעלה ואנה סככה אלפאעל

(1) לעיל עי 179.

כמא בינא וכמא נבין קיל אן אלעאלם מן פיץ אללה ואנה אפאץ עליה
 כל מא יחרת פיה וכולך וקאל אנה אפאץ עלמח עלי אלמאניא אלמעני
 כלה אן הרה אלמפאעל פעל מן דים בלסם והו אלרי יסמו פעלה פיצא
 והרה אלמסמיה אעני אלפיץ קד אטלקתה אלעבראניה איצא עלי אללה
 תעאלי מן אלג אלתשכיה בעין אלמא אלפאויצה כמא דכרנא או דם יוגר
 לתשכיה פעל אלמפארק אחסן מן הרה אלעכארה אעני אלפיץ או לא
 נקדר עלי חקיקה אסם תמאכק חקיקה אלמעני לאן תצור פעל אלמפארק
 עסר גרא כמלך עסר תצור וגור אלמפארק וכמא אן אלכיאל לא יתצור
 סולודא אלא גסמא או קוה פי גסם כולך לא יתצור אלכיאל וקוע פעל
 אלא כמכאשרה פאעל או עלי בעד מא ומן גהה סכצוזה חתי אנה לסא
 צח ענר בעץ אלגמחור כון אלאלאה לא גסמא או אנה לא ירנו מסא
 יפעלה תכילוא אנה יאמר אלמלאיכה ואלמלאיכה תפעל תלך אלמפאעל
 כאלמכאשרה וכדנו גסם מן גסם כמא | נפעל נתן פי מא נפעל פיה ותכילוא
 אלמלאיכה איצא אלמסא ומנהם מן יעחקד אנה תעאלי יאמר אלשי
 ככלאם ככלאמנא אעני בחרף וצות פינפעל ולך אלשי כל הוא תכע אלכיאל
 אלרי הו איצא יצר הרע חקיקה או כל נקיצה נטקיה או כלקיה פהי
 פעל אלכיאל או תאבעה לפעלה ומא הוא גרץ אלפצל כל אלקצר פהם
 מעני אלפיץ אלמקול פי חק אללה ופי חק אלעקול אעני אלמלאיכה
 דכונחא גיר אלמסא ויקאל פי אלקוי אלפלכיה איצא אנהא תפיץ פי
 אלוגור ויקאל פיץ אלפלך ואן כאנת אפעאלה תאחי מן גסם ולדלך תפעל
 אלכואכב כבעד סכצוץ אעני קרבהא מן אלמרכו ובעדהא מנה ונסכה
 בעצהא לבעץ ומן הנא לכל לאחכאם אלגנום אמא מא דכרנאה מן אן
 כתב אלמאניא אסתעארת מעני אלפיץ איצא לפעל אלאלאה פהו קולה
 אותי עזבו סקור סים חיים 1) יעני פיץ אלחויאה או אלוגור אלרי
 הו אלחויאה כלא שך וכולך קולה כי עמך סקור חיים 2) יריר כה
 פיץ אלוגור וכולך תמסא אלקול והו קולה כאורך נראה אור הו
 אלמעני בעינת אן כפיץ אלעקל אלרי פאץ ענד נעקל פנחחרי ונסחרל
 ונרדך אלעקל פאפתסה: |

(1) ירמיה ב, יג. (2) תהלים 139, י.

פצל יג

כו א

ארא אלנאם פי קדם אלעאלם או חרותה ענד כל מן אעתקד אן תם
אלאה סוגור חי תלהת ארא. ארראי אראול וחו ראי כל מן
אעתקד שרועה משה רבנו ע"ה הו אן אלעאלם כלמלתה אעני אן כל
5 סוגור גיר אלדה תעאלי פאלדה אונרה בעד אלערם אלמחין אלמטלק ואן
אלדה תעאלי וחדה כאן סוגורא ולא שי סואה לא מלך ולא פלך ולא מא
דאלך אלפלך תם אונר כל היה אלסוגוראח עלי מא הי עליה בארארתה
ומשרתה לא מן שי ואן אלזומאן נפסה איצא מן גמלה אלמכלוקאת או
10 אלזומאן תאבע דלחרכה ואלחרכה ערין פי אלמחרך ולך אלמחרך נפסה
אלדו אלזומאן תאבע דלחרכתה סחרה וכאן בעד אן לם יכן ואן הוא אלדו
יקאל כאן אלדה קבל אן יכלק אלעאלם אלדו חרף דפטה. כאן עזי זומאן
וכלך כל מא ינגף פי אלהן מן אמטרדאד וגורה קבל כלק אלעאלם
אמטרדאד לא נהאיה לה כל דלך תקדיר זומאן או תכלף זומאן לא חקיקה
15 זומאן או אלזומאן ערין בלא שך והו ענדנא מן גמלה אלאעראין אלמכלוקה
כאלסואד ואלביאין ואן לם יכן מן נוע אלכופיה לכנה באלגמלה ערין
לאום דלחרכה כמא יכרן למן פהם כלמא ארסמו פי חכיון אלזומאן וחקיקה
כו גורה ונכרן הנא מעני | ואן כאן לים מן גרין מא נחן כסביעה לכנה נאפע
פיה והו אן אלדו אולב לפא אמר אלזומאן עלי אכחד אהל אלעלם חתי
20 חירם אמרה הל לה חקיקה פי אלזוגור או לא חקיקה לה כלאלינום וגירח
הו כונה ערצא פי ערין פאן אלאעראין אלסוגורה פי אלנאסם וגורא אורא
כאלאזואן ואלטקום פאנהא תפהם באול והלה ותחצור סעאניהא ואמא
אלאעראין אלתי מוצוטאחהא אעראין אכר כאלבריק פי אלדון ואלנחנא
ואלאמטרדאה פי אלכמ פיכפי אמרהא גרא ובכאצה אורא אנצאין דלך
25 אן יכון אלערין אלמוצוע גיר מסתקף אלחאל בל פי חאלה בעד חאלה
פיכפי אלמטר אכחר פאלחמט פי אלזומאן אלמראן גמיעא לאנה ערין
לאום דלחרכה ואלחרכה ערין פי אלמחרך ולים אלחרכה בסגורה לסואד
ואלביאין אלתי הי חאלה מסתקפה בל חקיקה אלחרכה ולוהרהא אן לא
תסתקף עלי חאל ולו טרפה עין פהוא סמא אולב לפא אמר אלזומאן
30 ואלקצר אנה ענדנא שי מכלוק סכון כסאיר אלאעראין ואלזואהר אלחאמלה

דחלך אלאעראין פלדך לא יכון איגאר אלדה אלעאלם פי סכרא זמאני או
אלזומאן מן גמלה אלמכלוקאת פלך מן הוא אלמעני עלי תאמל שריו דאן
לא תלומך אדרדור אלתי לא סחיץ ענהא למן ונחל הוא לאנה סתו אהבת
זמאנא קבל אלעאלם לזמך אעתקאר אלקרם או אלזומאן ערין ולא בר לה
מן חאמל פילום וגור שי קבל וגור הוא אלעאלם אלסוגור אלזמן ומן הוא
6 הו אלחרב פחלא | הו אחד אלארא והו קאעדה שרועה משה רבנו כה. א
עיאם בלא שך והי תאניה קאעדה אלתוחיר לא יכטר בכאלך גיר הוא
ואכרהם אכינו ע"ה אכחרי כאשהאר הוא אלדאי אלדו ודאה אליה
אלנמר ולדך כאן ינארו בשם יי אל עולם | וקר צדה בהוא
10 אלדאי בקולה קנה שמים וארץ (2) ואלדאי אלהאני הו ראי
כל מן סמענא לכרח וראינא כלמסה מן אלפלאספה ולך אנהם יקולון
אן מן אלמחאל אן יוגר אלדה שרא מן לא שי ולא ימכן איצא ענדחם
אן יפטר שי אלי לא שי אעני אנה לא ימכן אן יתכוון סוגור מא לו מארה
וצורה מן ערם תלך אלמארה ערמא סחצא ולא יפטר אלי ערם תלך אלמארה
15 ערמא סחצא ווצף אלדה ענדחם כאנה קארד עלי הוא כוצפה כאנה קארד
עלי אלגמט בין אלצירין פי אן ואחר או יכלק מלה תעאלי או יתלסם או
יכלק מרבעא קסדה ססאן לצלעה ומא שאבה הדה מן אלמסתנעאח ואלמפחוט
מן כלמסתם אנהם יקולון כמא אנה לא ענו פי חקה לכונה לא יוגר
אלמסתנעאח או דלמסתנע טביעה תאבתה לים הי מן פעל פאעל פלדך
20 לא ימכן תגירה כלך לא ענו פי חקה אורא לם יקדר אן יוגר שיא מן
לא שי או הוא מן קביל אלמסתנעאח כלהא פלדך יעתקרון אן תם מארה
מא סוגורה קריסה כקדם אלאלאה לא יוגר דונהא ולא תוגר דונה ולא
יעתקרון אנהא פי סרחבתה תעאלי פי אלזוגור כל הו סכב וגורהא וחי לה
כה. ב מלה כאלטין דלפאכראני | או אלחדיר דלחדר והו אלדו יכלק פיהא מא
26 שא פתארה יצור מנהא סמאא וארצא ותארה יצור מנהא גיר דלך ואהל
הוא אלדאי יעתקרון אן אלסמא איצא כאינה פאסדה לכנהא ליסת כאינה
מן לא שי ולא פאסדה אלי לא שי כל כמא אן אשכאין אלחיואן כאינה
פאסדה מן מארה סוגורה ואלי מארה סוגורה כלך אלסמא תתכוון ותפטר
ותכוונהא ופאסדהא כסאיר אלסוגוראח מן דונהא ואהל הדה אלפרקה

(1) בראשית כא. ד. (2) שם יד. כב.

ינקסמון אליו פרק לא פאידה לזכר פרקהם ואראיהם פי הנה אלמקאלה
 לכן אצל הנה אלפרקה אלעאם מא זכרת לך ואפלמטון איצא הוא
 אעתיקאדה אנת תגד ארסטו יחכי ענה פי אלמטאע אנה יעתיקד אעני
 אפלמטון אן אלמטא כאינה פאסדה והכרא תגד מדהכה מצרחה פי כתאבה
 לטימאום לכנה לא יעתיקד אעתיקאדנא כמא יפן מן לא יעתיקד אלמטא
 ולא ידקק אלנטר ויתכרל אן ראינא וראיה מוא ולום אלמטר כולך לאן
 נחן נעתיקד כון אלמטא לא מן שי אלמטא בעד אלעדס אלמטלק והו יעתיקד אנהא
 מונודה סכונה מן שי פהלא הו אלראי אלתאני. ואלראי אלמטא
 הו ראי ארסטו ותכאקה ושארתי כתבה וולך אנה יקול כמא קאלה אחר
 אלפרקה אלמטקדס זכרתא והו אנה לא ווגד לו מאדה מן לא מאדה אצל
 ויזיר עלי לך ויקול אן אלמטא ליסת ואקעה תחת אלכון ואלמטאר בונה
 ותלכיץ ראייה פי לך הו הוה יועם אן הוה אלמוגור כלה עלי מא הו
 עליה לם יול ולא יואל הכרא וואן אלשי אלמטאכת אליו לא יקע תחת
 אלכון ואלמטאר והו אלמטא לא יכרה כולך וואן אלזמאן ואלחרכה אכריאן
 דאימאן לא כאינאן ולא פאסראן וואן אלשי אלכאין אלפאסר והו מא תחת
 פלך אלמטר לא יכרה כולך אעני אן תלך אלמטארה אלואלי לא כאינה
 ולא פאסרה פי דאתהא לכן אלצור תעאקב עליה ותלכע צורה ותלכס
 אכרי וואן הוה אלנפאם כלה אלעלוי ואלספלי לא יכתל ולא יכטל ולא
 יחגוד פיה מתגוד מסא לים פי מטיעתה ולא יטרי פיה מאך לארנ ען
 אלקיאם בונה קאל וואן כאן לם יקל כהוא אלנץ לכן אלמטחצל מן ראייה
 אנה מן כאכ אלמטתנע ענדה אן תתגיר ללה משיה או תתגוד לה אראדה
 וואן גמיע הוה אלזגוד עלי מא הו עליה אללה אונדה כאראתה לכן לים
 פעל בעד ערם וכמא אנה מן כאכ אלמטתנע אן יעדס אלמטארה או תתגוד
 דאתה כולך יפן אנה מן כאכ אלמטתנע אן תתגיר לה אראדה או תתגוד
 לה משיה פילום אן יכון הוה אלמוגור כלה עלי מא הו עליה אלמטא כולך
 כאן פי מא לם יול וכולך יכון פי גאכר אדהר. פהוא תלכיץ הוה
 אלמטא ותקיקתהא והי ארא מן קד תכרהן ענדה וגוד אלמטארה להוא
 אלעאלם אמא מן לם יעלם וגוד אלמטארה לז ועו כל מן אן אלמטארה תכון
 ותפסד כאלמטארה ואלמטארה כאכס אלמטארה וואן לים תם סדכר ולא
 נאמם וגוד והו אפיקורום ושיעתה ואמטאלה כמא יחכי אלמטארה פלא

פאידה לנא פי זכר תלך אלפרק אד קד תכרהן וגוד אלמטארה וזכרנא
 ארא אקואם כנוא אמרחם עלי קאעדה קד תכרהן נקיצהא לא פאידה פיה
 וכולך איצא כוננא נרום תצחית קול אהל אלדאי אלתאני אעני כון אלמטא
 כאינה פאסרה לא פאידה לנא פיה אד הם יעתיקדון אלקדס ולמ פרק ענדנא
 כין מן יעתיקד אן אלמטא כאינה מן שי זרודה ופאסדה אליו שי או אעתיקד
 ארסטו אליו יעתיקד אנהא גוד כאינה ולא פאסדה אד קצד כל תאכע
 שריעה משה ואברהם אבינו או מן נחי נתוהמא אמא הו אעתיקד
 אן לים תם שי קדים בונה מע אלדה וואן אינאד אלמוגוד מן ערם פי חק
 אלמטארה לים מן קביל אלמטתנע כל וואנב איצא כועם בעץ אהל אלנטר
 ובעד אן קרנא אלמטארה אלכר פי תכין ותלכיץ דלואל ארסטו עלי ראייה
 ומא דעאה אליו לך:

פצל יד

לא אחתאן אן אכר פי כל פצל אן הוה אלמטארה אמא אלמטארה לך
 דעלמי כמא תצל ענדך ואני לא אחתאן אן אחי בניץ כלאם אלמטארה
 פי כל מוצע כל כאנראצחם ולא אמול כל אנכחך עלי אלמטארה אלתי
 יקצדונהא כמא פעלת לך פי דאד אלמטארה מן ולא אלמטארה למן חכלם
 גיר ארסטו אד אראוה הי אלתי ינכני אן תתאמל וואן תבת אלדל עליה
 או אלמטארה פי מא גוד או נשכך עליה פי שי מנהא פרלך פי חק גירה
 מן כל מן כאלף קואעד אלשריעה אחרי וואכר. פאקול אן ארסטו יקול
 אן אלחרכה לא כאינה ולא פאסדה יעני אלחרכה עלי אלמטארה לאנה
 יקול אן כאנת אלחרכה חרות פכל חארת תתקדמת חרכה והי כרונה
 דפעל וחירותה בעד אן לם יכן פתכון אלחרכה אדמ סונודה והי אלחרכה
 אלתי כהא זגרת הוה אלחרכה אלמטארה פאלחרכה אלואלי קדימה זרודה
 או ימך אלמטארה לא נהאיה וכחכב הוה אלמטארה איצא יקול אן אלזמאן
 גיר כאין ולא פאסד אד אלזמאן תאכע ללחרכה ולזום להא ולא חרכה
 אלמטארה פי זמאן ולא יקול אלזמאן אלמטארה כמא כרהן פהרה טריק
 לה לזום כהא קדס אלמטארה. טריק תאני לה יקול אלמטארה אלואלי
 אלמטארה דלמטארה אלמטארה לא כאינה ולא פאסדה לאנה אן כאנת
 אלמטארה אלואלי כאינה פלהא מאדה מנהא תכונת וילום אן תכון הוה
 אלמטארה דאת צורה אד הי חקיקה אלכון ונתן פרצנאהא מאדה לא דאת

צורה פתלך צורה גיר כאינה מן שי פתי אזיה לא תביר והוא איצא
 יונב קדם אלעאלם. טריק האלה לה יקול מן מארה אלפלך בנמלתה
 לים פיהא שי מן אלתצאר לאן אלתרכה אדוריה לא צד להא כמא לון
 ואנמא אלתצאר פי אלתרכה אלמסתקימה כמא לרהן קאל וכי מא יפסד
 אנמא סכב פמארה מא פיה מן אלתצאר ואר ואלפלך לא תצאר פיה
 פלים הו פאסדא ומא לים כפאסד פלים כסתכון ויטלק קצאיא ויבנהא
 והו אן כלי כאין פאסד וכי פאסד כאין וכי מא לם יתכון לא יפסד וכי
 מא לא יפסד לם יתכון פהוא איצא טריק יונב בהא מא ירודה מן קדם
 אלעאלם. טריק ראבעה קאל כל הארת פאמכאן חרחה מתקדם עלי
 חרחה באזמאן וכללך כל מתגר פאמכאן תגרחה מתקדם עליה באזמאן
 וכהלה אלמקדמה אלזם דואם אלתרכה אדוריה ואנהא לא אנקצא להא
 ולא כרהא וכהלה אלמקדמה בון אלמתאכרון מן תבאעה קדם אלעאלם
 וקאלוא אלעאלם קבל אן יכון לא יכלו אן יכון חרחה מסכנא או ואנבא
 או מסתנעא פאן כאן חרחה ואנבא פאנה לא יכרה מונודא ואן כאן
 חרחה מסתנעא פלא יצה אן יוגר אבדא ואן כאן מסכנא פמן האסר
 לךך אלמאמכאן פלא בר מן שי מונוד הו האסר אלמאמכאן ובה יקאל לךך
 אלשי אנה מסכן והח טריק קויה נרא פי אלתבאת קדם אלעאלם וחס
 בעץ חראק אלמתאכרון מן אלמתלמין אנה פך הוה אלערוץ פקאל
 אלמאמכאן הו ענד אלפאעל לא פי אלשי אלמנפעל והוא לא שי לאנהמא
 אמכאנאן לאן כל שי הארת אמכאן חרחה מתקדם עליה וכללך אלפאעל
 אלרי אחרחה כאן פיה אמכאן אן יחרח מא אחרחה קבל אן יחרחה
 פהמא אמכאנאן כלא שך אמכאן פי אלמארה אן תכון כלא ואמכאן פי
 אלפאעל אן יפעל כלא פהרה אמהא אלטרק אלתי יסלכא ארסטו פי
 אלתבאת קדם אלעאלם מן נחה אלעאלם נפסה. והם טריק איצא
 לכהא אלדון אתוא בערה אמתכונהא מן פלמטה יתבתון כהא קדם
 אלעאלם מן נחה אלאלאה לז אססה. סנהא אנהם קאלוא אן כאן אללה
 לז אססה אחרח אלעאלם בעד אלערם פכאן אללה קבל אן ילכק אלעאלם
 פאעלא באלקוה פלמא לכה צאר פאעלא באלפעל פקד כרז אללה מן
 אלקוה אלי אלפעל פפיה תעאלי אמכאן מא ולא בר לה מן מלכז אכרנה
 מן אלקוה אלי אלפעל והוא איצא שריר אלמשכאל והוא הו אלרי ונכני

אן יפכר כל עאקל פי חלה ואמהאר סרה. וטריק אכרו קאלוא
 אנמא יפעל אלפאעל פי וקת ולא יפעל פי וקת כחסב אלמואנע או אדוואעי
 אלטאריה לה ופיה פתונב לה אלמואנע תעמל פעל מא ירודה ותונב לה
 אדוואעי אדארה מא לם יכן ירודה מן קבל ואזא כאן אלכארי לז אססה
 לא דואעי לה תונב תגר משיה ולא עואיק ענדה ולא מואנע תטרו או
 תוזל פלא ונה לכונה יפעל פי וקת ולא יפעל פי וקת כל פעלה דאימא
 כדואמה מונוד באלפעל. וטריק אכרי יקולון אפעאלה תעאלי כאמלה
 נרא לים פיהא שי מן אלנקץ ולא פיהא שי עבל ולא זאיר והוא הו
 אלמעני אלרי יכרה ארסטו דאימא ויקול אלטביעה חכימה ולא תפעל שוא
 עכהא ואנהא תפעל כל שי עלי אכסל מא יסכן פיה פקאלוא מן לךך
 הוה אלמונוד הו אכסל מא יכון ולים בעדה מן גאיה | פללך יונב אן יכון
 דאימא אר חכמתה כואתה דאימה כל דאתה חכמתה אלתי אקתלת ונוד
 הוה אלזנוד. פכל מה עסאח אן תנדה מן חנז מן יעתקד אלקרם מן הוה
 אלטרק ותפרע וארי אחרהא ירגע ואיצא עלי נחה אלמשניע אנהם יקולון
 כיף כאן אלאלאה עז וזל עטאלא לם יעמל שיה בונה ולא אחרח אחרהא
 פי אלזול אלרי לם יזל וטאל אמתדאר ונודה אלקרם אלרי לא נהאיה
 לה לא יפעל שיה פלמא כאן נהאר אסס אפתתח אלזנוד אר לו קלת מתלא
 אן אללה כלק עואלם כחירה קבל הוה ערי מלו כרה אלפלך אלמאקצי
 כרדלא ואן כל עאלם סנהא אקאם מונודא סנין עלי עדר מלוה כרדלא
 לכאן לךך כלה באלאצאפה אלי ונודה תעאלי אלרי לא נהאיה לה במנולה
 לו קלת אן אללה אסס כלק אלעאלם לאנא סתי אלתבנא אפתתח ונוד
 בעד ערם פלא פרק בין אן תנעל לךך כאן מנד ביי אלף מן אלסנין או
 מנד זמאן קריב נרא פהוא איצא סמא ישנע בה מן יעתקד אלקרם.
 ואיצא עלי נחה אלמאסרדאל באלמשחור ענד אלמפלל כלהא פי גאבר
 אלדהר אלרי יונב לךך אן אלמאסר טביעי לא וצעי וללךך וקע אלמאמאע
 עליה יקול ארסטו כל אלנאם יצרתון בדואם אלסמא ותבאתהא ולמא
 שערווא באנהא גיר כאינה ולא פאסדה נעלהא מסכנא ללה תעאלי
 ולדווחאניון ועני אלמלאיכה ונסכוואה לה ללדלאלה עלי דואמהא
 ואתי פי הוה אלכאב איצא כאסור מן הוה | אלקביל עלי נחה
 רפר אלראי אלרי צחה אלנשר ענדה באלמשהודאת:

פצל טו

גַרְצִי פִי הוּא אֶלְפֶצַל אֵן אַבְיָן אֵן אַרְסֶטוּ לֹא בְרַהֲאֵן עֵנְדַה עֵלִי קֶדֶם
 אֶלְעֵאלֶם כַּחֲסֵב רֵאִיָּה וְלֹא הוּי פִי רִלְךְ גַּלְמֵטָא אַעֲנִי אַנְה נֶפֶסַח
 עֵאלֶם אֵן לֹא בְרַהֲאֵן לֹה עֵלִי רִלְךְ וְאֵן תֵּלְךְ אֶלְאַחַתְחַנְנָאֵת וְאַדְרֵאִירֵל אֶלְתִּי
 יְקוּלְהֵא הִי אֶלְתִּי תִבְרוּ וְחַמְלִי אֶלְנֶפֶס אֶלְיֵהָ אַכְתֵּר וְהִי אֶקְלֵ שְׂכּוּכָא עֵלִי
 מֹא יוּעַס אֶלְאַסְכְּנֵר וְלֹא יִטְפֵן בְּאַרְסֶטוּ אַנְה יַעֲתַקְדֵּ תֵלְךְ אֶלְאַקְאוּיֵל בְּרַהֲאֵנֹא
 אִדְ אַרְסֶטוּ הוּי אֶלְדִּי עֵלֶם אֶלְנֵאֶם טְרַק אֶלְבְּרַהֲאֵן וְקוּאֵינֵנָה וְשְׂרַאִיטָה וְאַדְרִי
 דַּעֲנִי לֹהֲרֹא אֶלְקוּלֵ דֹאֵן אֶלְמַתְאַכְרִיֵן מֵן תִּבְאֵע אַרְסֶטוּ יוּעַסוּן אֵן אַרְסֶטוּ
 קֶד בְּרַהֲן עֵלִי קֶדֶם אֶלְעֵאלֶם וְאַכְתֵּר אֶלְנֵאֶם מִמֵּן יוּעַס אַנְה תִּפְלֶסֶף יֶקְלֵד
 אַרְסֶטוּ פִי הוּחַ אֶלְמַסְאֶלֶה וְיִטְפֵן אֵן נְמִיעַ מֹא רִכְרַח בְּרַהֲאֵן קְטַעִי לֹא רִיב
 פִּיָּה וְיִסְתַּשְׁנַע מְכַלְפֶּתַח אִו כּוֹנֵנָה כְּפִירַת עֵנַח כְּאַפִּיָּה אִו וְחַס פִּי אַסֵּר מֵן
 אֶלְאַסִּוּר פִּלְרִלְךְ רֵאִית אֵן אֲנֹאֲרִיָּהֶם עֵלִי דֹאִיָּהֶם וְאַבְיָן לֹהֶם אֵן אַרְסֶטוּ
 נֶפֶסַח לֹא יִדְעִי אֶלְבְּרַהֲאֵן פִּי הוּחַ אֶלְמַסְאֶלֶה מֵן רִלְךְ אַנְה יְקוּלֵ פִי אֶלְמַסְמַעִי
 אֵן נְמִיעַ מֵן תְּקִרְטֵנֹא מֵן אֶלְטְבִיעִיֵן יַעֲתַקְדֵּן אֵן אֶלְחִרְכֵּה נִיר כְּאִינֵה וְלֹא
 פֹּאסְדֵה מֹא לֹא אֶפְלֵאֶטוּן פֹּאנֵה יַעֲתַקְדֵּן אֵן אֶלְחִרְכֵּה כְּאִינֵה פֹּאסְרֵה וְכִלְרִלְךְ ׀
 אֶלְמַסְמַ אִיִּצֵּא עֵנְדַה כְּאִינֵה פֹּאסְרֵה הוּא נִצַּח וְמַעְלוֹם אֵן לֹו כֹּאנֵת הוּחַ
 אֶלְמַסְמַלֶּה תְּבִרַהֲנֵת בְּאַלְבְּרַהֲאִיֵן אֶלְקַטְמַעִיָּה לֹמֹא אַחַתְאַנֹּא אַרְסֶטוּ אֵן יִרְפּוּדֵהָ
 כִּכּוֹן מֵן תְּקִרְטֵם מֵן אֶלְטְבִיעִיֵן כִּלְרִלְךְ יַעֲתַקְדֵּן וְלֹא כֹּאֵן יַחַתְאַנֹּא אֵן יְקוּלֵ כֹּל
 מֹא קֹא לֹהֲפִי רִלְךְ אֶלְמִוּצַע מֵן אֶלְתַּשְׁנִיעַ עֵלִי מֵן כְּאַלְפַּה וְתַקְבִּיָּה רֵאִיָּה
 לֹאֵן כֹּל מֹא תְּבִרַהֲן לֹא תוּדִר צִהֲתָה וְלֹא יְקוּי אֶלְיִקִּיֵן כֵּה בְּאַנְסַמַע כֹּל
 אֶלְעֵאִיִּסִיֵן עֵלִיָּה וְלֹא תִנְקַץ צִהֲתָה וְלֹא יִצְעַף אֶלְיִקִּיֵן כֵּה בְּמַכְאַלְפֵּה אַהֲל
 אֶלְאַרְיֵן כֹּלְהֶם עֵלִיָּה. וְאַנֵּת אִיִּצֵּא תֵּנֵר אַרְסֶטוּ יְקוּלֵ פִי אֶלְמַסְמַ וְאַלְעֵאֶלְסֵם
 עֵנְדַר מֹא שְׂרַע אֵן יִבְיָן אֵן אֶלְמַסְמַ נִיר כְּאִינֵה וְלֹא פֹּאסְרֵה קֹאֵל פְּנִירִד
 אֶלְאַן אֵן נֶפֶחַץ בְּעֵד רִלְךְ עֵן אֶלְמַסְמַ אִיִּצֵּא פְּנִקוּלֵ אַתְרֵהָא מְכֹוֹנֵה מֵן שִׁי
 אִו נִיר מְכֹוֹנֵה מֵן שִׁי וְהִל תִּקַּע תַּחַת אֶלְפַסְאַד אִם לֹא תִפְסֵד אֶלְבַּתָּה
 וְרֵאֶם בְּעֵד פְּרִיָּן הוּחַ אֶלְמַסְמַלֶּה אֵן יִרְכֵר חֲנֵנֵן מֵן יְקוּלֵ כִּכּוֹן אֶלְמַסְמַ
 פֹּאחַתְכֵּ רִלְךְ כִּכְלֵאֶם הוּא נִצַּח קֹאֵל פֹּאנֵא אִדְא פֵּעֵלֵנֹא רִלְךְ כֹּאֵן קוּלְנֹא
 חִינְיִר עֵנְדַר מַחְסֵי אֶלְנִטְרֵר אַקְבֵּל וְאַרְצִי וְלֹא סִימֹא אִדְא מַסְעוּא חֲנֵנֵן

(1) פִּיִּסְקִיָּה VIII 1. (2) סִפֵּר א. בְּרֵאשׁ פֶּרֶק י.

אַלְמַכְאַלְפִּיֵן אֶלְלֵא פֹּאנֵא אֵן קֵלְנֹא נַחֵן רֵאִינֹא וְחֲנֵנֵנֹא וְלֹא נִדְכֵר חֲנֵנֵן
 אֶלְמַכְאַלְפִּיֵן כֹּאֵן אִצְעַף לְקַבּוּלְהֵא עֵנְדַר אֶלְמַסְמַעִיֵן וְסַמֵּא יַחְקֵן עֵלִי מֵן אַרְאַד
 אֵן יְקִצִּי בְּאַלְחַק אֵן לֹא יִכּוֹן מַעֲאֲרִיָּא לְמֵן יְכַלְפֵּה כֹּל יִכּוֹן רְפִיקָא מִנְצַפֹּא
 יִנְרוּ לֹה מֹא יִנְרוּ לְנֶפֶסַח מֵן צִוּאַב אֶלְחֲנֵנֵן הוּא נִיץ כִּלְאֵם אֶלְרֵנֵל פִּירֹא מַעֲשֵׁר
 אַהֲל אֶלְנִטְרֵר הֵל בְּקִי עֵלִי הוּא אֶלְרֵנֵל לֹוֶם בְּעֵד הוּחַ אֶלְמַקְרִמֵּה וְהֵל יִטְפֵן
 אַחַד בְּעֵד הוּא אֶלְקוּלֵ ׀ אֵן תִּצַּל לֹה בְּרַהֲאֵן עֵלִי הוּחַ אֶלְמַסְמַלֶּה וְהֵל יִתְכִלֵּל
 אַחַד פְּכִיף אַרְסֶטוּ אֵן אֶלְשִׁי אֶלְדִּי תְּבִרַהֲן יִכּוֹן קְבּוּלְהֵ אִצְעַף אֵן לֶם תְּמַסַּע
 חֲנֵנֵן אֶלְמַכְאַלְפִּיֵן עֵלִיָּה וְאַיִצֵּא כּוֹנֵנָה נְעַל הוּא רֵאִיָּא לֹה וְאֵן דְּלֵאִיָּה עֵלִיָּה
 חֲנֵנֵן הֵל אַרְסֶטוּ יִנְהַל אֶלְפֶּרֶק בִּיֵן אֶלְחֲנֵנֵן וְאַלְבְּרַהֲאִיֵן וְכִיֵן אֶלְאַרֹא אֶלְתִּי
 תְּקוּי אֶלְטְנֵה כֵּהָ אִו תִּצְעַף וְכִיֵן אֶלְאַסִּוּר אֶלְבְּרַהֲאִינֵה וְאַיִצֵּא הוּא אֶלְקוּלֵ
 אֶלְכְּטִבִּי אֶלְדִּי קִרְסֵה מֵן אֲנִצַּאֵף אֶלְכְּצַם חַתִּי יְקוּי רֵאִיָּה הוּא כֹּלָּה יַחַתְאַנֹּא
 אֶלְיָה פִי אֶלְבְּרַהֲאֵן לֹא כֹּל גַּרְצִיָּה כֹּלָּה הוּי אֵן יִבְיָן אֵן רֵאִיָּה אִצֵּה מֵן אַרֹא
 מְכַלְפִּיָּה מִמֵּן אֶדְעִי אֵן אֶלְנִטְרֵר אֶלְפֶּלְסְפִי יוּדִי אֶלִּי כּוֹן אֶלְמַסְמַ וְאַקַּעִיָּה
 תַּחַת אֶלְכּוֹן וְאַלְפַסְאַד לְכַנְהֹא לֶם תַּעֲרַם קַט אִו תְּכֹוֹנֵת וְלֹא תִפְסֵד וְסֹאִיר
 מֹא יִדְכֵר מֵן תֵּלְךְ אֶלְאַרֹא וְהוּא צַחִיחַ כֹּלֹא שֵׁךְ לֹאֵן רֵאִיָּה אַקְרִב אֶלִּי
 אֶלְצַחֵה מֵן אֶרֵאִיָּהֶם כַּחֲסֵב אֶלְאַסְתְּרֵלֵאל מֵן שְׂבִיעֵה אֶלְוִנוּד וְנַחֵן לִיִּם כִּלְרִלְךְ
 נּוּעַס כִּמֹּא סֹאבְרוֹן לְכֵן קֵד גִּלְבַּת אֶלְאַהוּיָּה עֵלִי נְמִיעַ אֶלְפֶּרֶק חַתִּי עֵלִי
 אֶלְפֶּלְסַפֵּה וְיִרִירֵן אֵן יִתְבָּתוּא אֵן אַרְסֶטוּ בְּרַהֲן הוּחַ אֶלְמַסְמַלֶּה פִּלְעַל עֵלִי
 רֵאִיָּהֶם אַרְסֶטוּ בְּרַהֲן עֵלִי הוּחַ אֶלְמַסְמַלֶּה וְהוּי לֶם יִשְׁעֵר אַנְה בְּרַהֲן חַתִּי
 תְּנִבֵּה לְרִלְךְ בְּעֵרֵה אַמֹּא אַמֹּא פֵּלֹא שֵׁךְ עֵנְרִי פִי אֵן תֵּלְךְ אֶלְאַרֹא אֶלְתִּי
 יִדְכֵרֵהָ אַרְסֶטוּ פִי הוּחַ אֶלְמַסְמַעִי אַעֲנִי קֶדֶם אֶלְעֵאלֶם וְעֵלֵה אַכְתְּלֵאֵף חֲרַכַּת
 אֶלְאַפֶּלְאַךְ וְחֲרַתִּיב אֶלְעַקוּלֵ כֹּל רִלְךְ לֹא בְּרַהֲאֵן עֵלִיָּה וְלֹא תוּהֵם אַרְסֶטוּ
 יוּמֹא קַט אֵן תֵּלְךְ אֶלְאַקְאוּיֵל בְּרַהֲאֵן בֹּל כִּמֹּא רִכֵּר מֵן אֵן טְרַק אֶלְאַסְתְּרֵלֵאל ׀
 עֵלִי הוּחַ אֶלְאַשִׁיא אֶבּוּאַכַּהָ מַסְרֻדֵּה מֵן דּוּנְנֹא וְלֹא עֵנְדַנֹּא מַסְרֵד אֶלֵּהָ
 נַסְתְּרֵלֵ כַּת. וְקֵד עֵלְמַת נִיץ כִּלְאַמַּח וְהוּי הוּרֹאֵן וְאַלְתִּי לִיִּסַת לֵנֹא פִּירַח חֲנֵה
 אִו הִי עֲטִימֵה עֵנְדַנֹּא פֹּאֵן קוּלְנֹא פִּיָּהָ לֶם רִלְךְ עֵסֵר סֵתֵל קוּלְנֹא הֵל
 אֶלְעֵאלֶם אֶלְיָי אִם לֹא הוּא נִצַּח לְכַנְךְ קֵד עֵלְמַת תְּאוּיֵל אֶבִּי נִצֵּר לֹהֲרֹא
 אֶלְמַתֵּל וְסֹא בִיָּן פִּיָּה וְכּוֹנֵנָה אַסְתַּשְׁנַע אֵן יִכּוֹן אַרְסֶטוּ יִשְׁךְ פִּי קֶדֶם אֶלְעֵאלֶם
 וְאַסְתְּכֵף כְּנֹאֲרִינוּס כֹּל אֶלְאַסְתְּכַפֶּאֵף פִּי קוּלְהֵ אֵן הוּחַ אֶלְמַסְמַלֶּה מַשְׂכֵּלֵה

(1) טוֹפִיקָא I 11.

לא ועלם להא ברהאן וירי אבו נצר אן אלסמר בין ואצח ירל עליה
 אלכרהאן אן אלסמא אוליה וסא דאלכהא כאין פאסר ובאלנמדה זים
 בשי מן הדה אלטרק אלתי זכרנאהא פי הוא אלפצל יצחח ראי או יכטל
 או ישכך פיה ואנסא אתינא כסא אתינא לעלסנא אן אכתר מן יועס אנח
 תחרך ואן עם יפהס שיא מן אלעלוס יקטע בקדם אלעאלס תקלירא למן
 שחר עלמהס אלקאילין בקדמה ויטרח כלאס נמיע אלנביון למא זים
 כלאסהס פי מערץ אלתעלים כל פי מערץ אלככאר ען אלדה והי אלטריק
 אלתי לא יהתדי בהא אלא אחאר אסעדהס אלעקל ואסא מא גרוסה נתן
 מן אסר חרות אלעאלס עלי ראי שרועתנא פסוף אלכרה פי פצול תאתי :

5

10
ז' א

פצל יו

הזיא פצל אכין לך פיה מא אעתקדה פי הדה אלסמאלה ובעד לך אתי
 ברלאי עלי מא גרוסה פאקול אן כל מא יקולה מן יועס אנה
 ברהן עלי חרות אלעאלס מן אלסתכלסין לא ארצו תלך אלארלה ולא
 אנאלט נפסי פי אן אסמי טרק אלסגאלטאת בראהין וכוון אלאנסאן ידעו
 אנה יכרהן ססאלה מא כמגאלטאת פאנה ענדי עם יקן תצדוק לך
 אלמטלוב כל אצעפה וטרק אלמען עליה לאנה אדא חבין פסאר תלך
 אלארלה צעפת אלנפס פי תצדוק אלסמחרל עליה וכוון אלסמר אלרו לא
 ברהאן עליה יבקי מע טנרד כונה מסלובא או קבל פיה אחר טרפי
 אלנקיץ אוליו וקד זכרת לך טרק אלסתכלסין פי אלהאת חרת אלעאלס
 ונכהתך עלי מואצע אלמען פיהא וכלדך כל מא זכרה ארסטו ותכאעה מן
 אלסמחרל עלי קדם אלעאלס זים הו ענדי ברהאנא קטעיא כל חננא
 תלתקהא אלשכוך אלעפיכה כמא חסמסעה פאליו ארוסה אנא אן אכין
 אן כון אלעאלס סחרתא עלי ראי שרועתנא אלרו קד בנתה זים במסתנע
 ואן תלך אלסמחרלאלת כלהא אלפלספיה אלתי יכרו מנחא אן זים
 אלסמר כמא זכרנא יוגד לתלך אלחננ כלהא ונה יעפלהא ויכטל
 אלסמחרלאל בהא עלינא פאלא ציה זי לך וכאנת הדה אלסמאלה אעני
 קדם אלעאלס או חרותה ססכנה כאנת ענדי סקבולה מן נהה אלנכהה
 אלתי חבין אמורא זים פי קוה אלנפר אלוצול אליהא כמא נכוך אן
 אלנכהה לא תכטל ולו עלי ראי מן יעתקד אלקדם ובעד אן אכין אסכאן

15

20

25

30

דעואנא אכך פי תרניתח עלי מא סואה ברליל נטרי איצא אעני תרניה
 אלקול באלחרות עלי אלקול באלקדם ואכין אן כמא תזוסנא שנאעה מא
 פי אעתקאר אלחרות כולדך תלום שנאעה אשר סנהא פי אעתקאר אלקדם
 והאנא אלנא אכך פי אינאר אלטריק אלתי חקטל דלאיל כל מן יסתרל
 עלי קדם אלעאלס :

5

פצל יז

כל חארל כאין בעד אן עם יכן ולו כאנת מארתח מוגודה ואנסא כלעת
 צורה ולבסת אכרי פאן טביעתה בעד חרותה ופראנה ואסתקדארה
 גיר טביעתה פי חאל תכונה ואכזה פי אלכרוז מן אלקוה אלי אלפעל וגיר
 טביעתה איצא קבל אן יתחרך ללכרוז אלי אלפעל סתאל לך אן טביעה
 בני אלנתי והו דם פי אועיתה גיר טביעתה פי חאל אלחמל ענד מא
 לקאה סני אלזכר ואכך יתחרך וטביעתה איצא פי הוא אלוקת גיר טביעה
 אלחיוואן אלססתכסל בעד ולאריתה ולא אסתדלאל כלמיע אלזוגה מן טביעה
 אלשי בעד כונה ופראנה וחצולה מסתקרא עלי אכמל האלאתה עלי חאל ז' א
 לך אלשי פי חאל חרכתה ללכוון ולא יסתרל מן האלתח פי חאל חרכתה
 עלי האלתח קבל אן יאכז פי אלחרכה ומתי מא גלשת פי הוא ושרדת
 אלסמחרלאל מן טביעה אלשי אלחאצל באלפעל עלי טביעתה והו באלקוה
 חרות לך שכוך עטימה ותסללת ענדך אמור לאום כונהא ולזוסת ענדך אמור
 מסתחילה פאפרץ פי מא סתלנא בה אן אנסאנא כאסל אלפמרה גרא ולד
 ומאתת ואלדתה בעד אן ארצעתה אשהרמ ואנפרד ארצל בתמאס תרכיה
 הוא אלמולוד פי גזירה מנקטעה אלי אן ככר ועקל ועלם והו עם יר קט
 אמרהא ולא אנהי מן אנאל סאיר אלחיוואן פסאל וקאל לרגל מסן מעה
 כוף זלנא ועלי אי חאל תכונא פאנאבה אלססול אן כל שכך סלא אנמא
 תכוון פי בטן שכך מן נוענא סתלנא הו אנהי בצורה כוא ואן אלשכך
 סלא כאן צגיר אלגסס פי דאלכ אלבטן יתחרך ויגתלי וינסי קלירא קלירא
 והו חי חתי ינתהי חרא כוא מן אלעטס פינפתח לח כאב פי אספל אלגסס
 יכרו מנה ויכזל ולא יואל ינסי בעד לך אלי אן יציר כמא תראנא פולך
 אלמולוד אליתום יסאל צורה ויקול פהא אלואחר סלא ענד מא כאן
 צגירא פי אלבטן והו חי מתחרך ינסי הל כאן יאכל וישרב ויתנפס מן

20

25

30

פיה ואנפה ורתגוט פיקאל דה לא פהו בלא שך יכאדר לתכריב הלא ויקים
 אלכרהאן עזי גביע הרה אלאסור אלהקיקיה באנהא מבחנהא באסתדלהא
 דה. ב באלמוגוד | אלכאמל אלמסתקל ויקול כל שכך מנא ארא מסך ענה אנפס
 בעץ סאקה מאת ותעטלת חרכאה פכיה יתצוד אן יכון שכך מנא פי
 דאכל ועא ספיק ממיט בה פי ראכל גוף מדה אשהר והו חי מתחרך ורו
 6 אבתלע אחרנא עצפורה לסאת דלך אלעצפור לחינה ענד חצורה פי למקדה
 פכיה פי אלכמן אלאספל וכל שכך מנא אן לס יאכל אלטעאם כפיה
 וישרב אלמא פפי איאם קלילה יהלך בלא שך פכיה יבקי אלשכך חייא
 אשהרל דון אכל ושרב וכל שכך מנא אן אגתרו ולס יגט פפי איאם
 קלילה ימות באשר אלס פכיה וקים הלא אשהרל דון תגוט ולו אנתקכ
 10 כטן אחרנא סאת בעד איאם פכיה יועם אן הלא אלגנין כאנת סרתה
 ספתוחה וכיה לא רפחח עיניח ולא יכסט כפיה ולא ימד רגליה ולביע
 אעצאיה סאלמה לא אפה כהא כמא ועמתם והכוא יטרד לה אלקיאם כלה
 אן אלאנסאן לא יסכן כולה אן יתכוון עלי הרה אלצורה. פתאמל הלא
 16 אלמלל ואעתברה יא איהא אלנאטר פתגר הרה האלנא מע ארסטו סוא
 דאנא נחן מעשר תבאע משה רבנו ואברהם אבינו עזימהא לסלאם
 נעתקד אן אלעאלם כון עלי צורה כוא וכוא וכאן כוא מן כוא וללך
 כוא בעד כוא פיאכל ארסטו ינאקצנא ויסתדל עלינא מן טביעה אלגוד
 אלמסתקרה אלכאמלה אלהאצלה באפעל אלתי נקל דה נחן אנהא בעד
 20 אסתקראיהא וכמאלהא לא תשבה שרא סמא כאנת עליה פי תאל אלכון
 דה. א ואנהא | אולגרת בעד אלערם אלמחץ ואי חנה תקום עלינא מן גביע סא
 יקולה ואנמא חלום תלך לחגל למן ידעי אן טביעה הלא אולגד אלמסתקרה
 תדל עלי כונה סחרתא וקד אעלמתך אנו אנה לא אדעי דלך והאנא ארגע
 ואוכר דך אצול טרקה ואריך כיה לא ילומנא מנהא שי כולה אד ודעואנא
 26 אן אלעאלם בלמלתה אולגרת אללה בעד ערם וכונה אלי אן כמל כמא
 תראה. קאל אן אלמארה אלואלי לא כאינה ולא פאסרה ואכד אן יסתדל
 עלי דלך מן אלאשיא אלכאינה אלפאסרה ויבין אסתנאע כונהא והרא
 צחית לאנא נחן סא אדעינא אן אלמארה אלואלי תכונת כתכוון אלאנסאן
 מן אלמני או תפסד כפסאר אלאנסאן ללחראב כל אדעינא אן אללה
 30 אולגרהא מן לא שי והי עלי סא חי עליה בעד אינארהא אעני כונהא יתכוון

מנהא כל שי ויפסד דהא כל מא תכוון מנהא ולא תוגד עאריה מן צורה
 וענדהא ינתהי אלכון ואלפסאר והי לא כאינה ככון מא יתכון מנהא ולא
 פאסדה כפסאר סא יפסד אליהא כל מברעה וארא שא מברעהא עדימהא
 ערמא סחצא ממלקא וכדלך נקול פי אלחרכה סוא לאנה אסתדל מן
 6 טביעה אלחרכה אנהא גיר כאינה ולא פאסדה ואלאסר צחית לאנא נדעי
 אנה בעד וגוד אלחרכה עלי הרה אלמטביעה אלתי חי מסתקרה עליה לא
 יחליל כונהא ופסארהא כונא כללא ופסארהא כללא ככון אלהרכאה אלגויה
 אלכאינה וכפסאר אלהרכאה אלגויה והו אלקיאם פי כל סא ילום | טביעה דה. ב
 אלהרכה וכדלך אלקול פי אלהרכה אלהרכה לא אבתרה דהא הו צחית
 10 בעד אינאר אלגסם אלכר אלמתחרך דורא לא יתצוד פי חרכתה אבתרה
 וכדלך נקול פי אלאסכאן אלרו ילום אן יתקדם כל מתכוון לאן הלא אנמא
 ילום פי הלא אלמוגוד אלמסתקל אלרו כל סא יתכוון פיה אנמא יתכון
 מן מוגוד סא אמא אלשי אלמסתדע מן ערם פלים הם שי משאר אליה
 לא פי אלחם ולא פי אלעקל פיתקדמה אסכאן וכדלך נקול איצא פי כון
 16 אלמסא לא תצאד פיהא פאן הלא צחית גיר אנא נחן סא אדעינא אן
 לסמא תכונת כתכוון אלפרם ואלנכלה ולא אדעינא אן תרכיבהא יוגל דהא
 אלפסאר כאלנכאה ואלחיואן מן אנל אלחצאד אלרו פיהא ומלאך אלאסר
 הו סא דכרנאה אן אלמוגוד פי חאל כמאלה ותמאסה לא תדל האלתה
 תלך עלי האלתה קכל כמאלה ולא שניע עלינא איצא פי קול קאיר אנה
 20 כונת אלמסא קבל אלארץ או אלארץ קבל אלמסא או כאנת אלמסא דון
 כואכב או נוע חיואן דון נוע אכל אד דלך כלה פי חל תכוון הרה אלמלה
 כמא אן אלחיואן ענד תכוינה כאן אלקלכ מנה קבל אלמנחילין כמא
 ישאהר עיאנא ואלערקו קבל אלעטאם ואן כאן בעד כמאלה לא יוגר פיה
 עצו דון עצו מן גביע אלעצא אלתי לא יסכן כקא אלשכך דונהא הלא
 26 כלה וחתאל איצא אליה אן אכל אלני עלי טאהרה ואן כאן לים אלאסר
 כדלך כמא סיבין ארא אסענא פי אלקול (1) | פינכני אן תתחפט בהרא דה. א
 אלמעני פאנה סוד עטים בניתה חול אלשריעה סחיט כהא ימנע חלארה
 כל ראם אליהא פאן חאננא ארסטו אעני אלכר כראיה וקאל פאר לא
 ודנא הלא אלמוגוד פכמא דא עלמתם אנתם אן הלא סכוון ואנה כאנת

חם טביעה אכרי כִּנְתָה קִנְנָה הָיָא לֹא יִזְמִנָא בְּחִסְבִּי הוּמָנָא לֹאֲנָא לֹא
 גְרוּם אֵלָאן אֵן נִתְבַּח אֵן אֲלֵעָאֵם מִחִדָּת בִּל אֲלֵרִי גְרוּמָה הוּ אִמְכָאן כּוֹנֵחַ
 מִחִדָּתָא וְלֹא יִסְתַּחֲרֵל הוּא אֲלֵרְעוּי בִּאֲלֵמְחִדָּלָא בְּטַבְיֵעָה אֲלֵגוּד אֲלֵתִי
 לֹא נִנְאֵכֵר פּוּיָה פֹאדָא תְּבַח אִמְכָאן אֲלֵרְעוּי כִּמָּא בִּרְנָא דִּלְעֵנָא בְּעַד דִּלְךָ
 וְרִגְתָּנָא רֵאִי אֲחִדְרוּת וְלִם יִבְךָ פִּי הוּא אֲלֵבָאֵב אֵלָא אֵן יִאֲחִינָא בִּאֲמִתְנָאֵע
 כּוֹן אֲלֵעָאֵם מִחִדָּתָא לִים מִן טַבְיֵעָה אֲלֵגוּד בִּל מִמָּא יִקְצִיָּה אֲלֵעֵקֵל פִּי
 חֵק אֲלֵאֲלֵאָה וְהוּי אֲלֵגְהָאֵת אֲלֵתְלֵאָת אֲלֵתִי קִד קִדְמַת דְּךָ לִכְרֵחָא וְאִנְהֵם
 יִסְתַּחֲרִיָּן כְּהָא עֲלִי קִדָּם אֲלֵעָאֵם מִן גְּהָה אֲלֵאֲלֵאָה וְהוּאֵנָא אֲטֵהֵר דְּךָ וְגַה
 אֲלֵתְשִׁכֵּךְ עֲלִיָּהָ חִתִּי לֹא יִצִּיָּה מִנְהָא דְּלִיָּד בּוּגָה פִּי פִּצֵּל יִאֲחִי :

פ צ ל י ח

אלמריק אֲלֵאֲוֵרִי אֲלֵתִי וְיִכְרוּן אֲלֵתִי וְיִזְמִנָא כְּהָא כּוּעְסָהָם אֵן
 אֲלֵאֲלֵאָה כְּרָג מִן אֲלֵקוּהָ אֲלֵרִי אֲלֵפֵעֵל אֲוִא כֹּאן יִפֵּעֵל וְקֵתָא
 וְלֹא יִפֵּעֵל וְקֵתָא וְנִקְנֵךְ הוּא אֲלֵשֶׁךְ בִּין גְּדָא וְדִלְךָ אֵן הוּא אֲלֵאֲמֵר אִנְמָא
 יִזֹּם פִּי כִּל מִרְכָּב | מִן סֹאדָה דָּאת אִמְכָאן וְצוּרָה פְּהוּ בִּלָּא מִחֵאֲלֵה מְתִי
 פֵּעֵל דִּלְךָ אֲלֵגִסִּם בְּצוּרְתָה בְּעַד אֵן לִם יִפֵּעֵל פִּקֵּד כֹּאן פִּיָּה שִׁי בִּאֲלֵקוּהָ
 וְכִרְג לִפֵּעֵל פִּלָּא בִּד דֵּה מִן מִכְרָג דָּאן הִלָּה אֲלֵמְקִרְמָה אִנְמָא תְּבִרְהֵנָת
 פִּי דָּוָת אֲלֵמֹוֹאֲדִי אִמָּא כֹּא לִים בְּלִסִּם וְלֹא דֵּה מֹאדָה פִּלִּים פִּי דָּאתָח
 אִמְכָאן בּוּגָה וְכִל מָא דֵּה הוּ בִּאֲלֵפֵעֵל דֹּאִימָא וְלִים יִזֹּם פִּיָּה הוּא וְלֹא
 יִסְתַּנֵּע פִּיָּח אֵן יִפֵּעֵל וְקֵתָא וְלֹא יִפֵּעֵל וְקֵתָא וְלֹא יִכּוֹן דִּלְךָ תְּגִירָא פִּי חֵק
 אֲלֵמְפֹאֲרֵק וְלֹא כְּרוּגָא מִן אֲלֵקוּהָ אֲלֵרִי אֲלֵפֵעֵל דְּלִיָּד דִּלְךָ אֲלֵעֵקֵל אֲלֵפֵעֵל
 עֲלִי רֵאִי אֲרִיסְמוּ וְתִבְאֵקָה אֲלֵרִי הוּ מְפֹאֲרֵק וְקִד יִפֵּעֵל וְקֵתָא וְלֹא יִפֵּעֵל וְקֵתָא
 כִּמָּא בִּין אֲבוּ נִצֵּד פִּי מְקֵאלְתָּה פִּי אֲלֵעֵקֵל הֵנָּאךְ קֵאל כִּלֵּאִמָּא הוּא נִצֵּה
 קֵאל וְטֹאֲהֵר אֵן אֲלֵעֵקֵל אֲלֵפֵעֵל לִים דֹּאִימָא יִפֵּעֵל בִּל יִפֵּעֵל חִינָא וְלֹא
 יִפֵּעֵל חִינָא הוּא נִצֵּה וְהוּ חֵק בִּין וְסַע כּוֹנֵחַ כְּדִלְךָ פִּלִּים יִקֵּאל אֵן אֲלֵעֵקֵל
 אֲלֵפֵעֵל מִתְגִּירָא וְלֹא כֹּאן פֹּאעֵלָא בִּאֲלֵקוּהָ וְצֹאֵר בִּאֲלֵפֵעֵל לִסָּא פֵּעֵל פִּי
 וְקֵתָא מָא מָא לִם יִפֵּעֵלָה מִן קִבֵּל לֹאֵנָה לֹא נִסְבֵּה בִּין אֲלֵאֲגִסָּם וְסָא לִים
 בְּלִסִּם וְלֹא שְׂבַח בּוּגָה לֹא פִּי חִין אֲלֵפֵעֵל וְלֹא פִּי חִין אֲלֵכֶךְ עֵן אֲלֵפֵעֵל
 וְאִנְמָא יִקֵּאל לִפֵּעֵל אֲלֵצוּר דָּוָת אֲלֵמֹוֹאֲדִי וְלִפֵּעֵל אֲלֵמְפֹאֲרֵק פֵּעֵלָא בִּאֲשְׁתִּרְאֵךְ
 אֲלֵאִסִּם פִּלְדִּלְךָ לֹא יִזֹּם מִן כּוֹן אֲלֵמְפֹאֲרֵק לֹא יִפֵּעֵל פִּי וְקֵתָא מָא אֲלֵפֵעֵל

אֲלֵרִי יִפֵּעֵלָה פִּי מָא בְּעַד אֵן יִכּוֹן כְּרָג מִן אֲלֵקוּהָ אֲלֵרִי אֲלֵפֵעֵל כִּמָּא נִגְר
 דִּלְךָ פִּי אֲלֵצוּר דָּוָת אֲלֵמֹוֹאֲדִי וְלֵעֵל טִמְאָנָא יִטֵּן אֵן פִּי הוּא אֲלֵקוּל מְגֵלְמָה
 מָא וְדִלְךָ אֵן אֲלֵעֵקֵל | אֲלֵפֵעֵלָא אִנְמָא וְגַב אֵן יִפֵּעֵל וְקֵתָא וְלֹא יִפֵּעֵל וְקֵתָא דֵּה א
 לִים מִן אֲגֵל אֲמֵר מָא פִּי דָּאתָה בִּל מִן אֲגֵל תְּהִירָא אֲלֵמֹוֹאֲדִי אִמָּא אֲלֵפֵעֵל
 פְּנָה פְּדֹאִים לִכֵּל מִתְהִירָא פֹּאן כֹּאן תִּם עֵאִיק עֵן אֲלֵפֵעֵל פִּכֵן אֲגֵל אֲלֵתְהִירָא
 אֲלֵמֹוֹאֲדִי לֹא מִן אֲגֵל אֲלֵעֵקֵל פִּי נִפְסָה פִּלְרֵעִלִּם הוּא אֲלֵטָאן אֵן קִצְרֵנָא לִים
 הוּ אֲלֵאֲכִבָּאֵר בִּאֲלֵמְכִבֵּב אֲלֵרִי מִן אֲגֵלָה פֵּעֵל אֲלֵדָּה תְּעֵאֲלִי פִּי וְקֵתָא וְלִם
 יִפֵּעֵל פִּי וְקֵתָא וְלֹא אֲלֵזִמְנָא בְּהוּא אֲלֵמְתֵאֲלֵר וְקִלְנָא אֵן כִּמָּא אֲלֵעֵקֵל אֲלֵפֵעֵל
 יִפֵּעֵל פִּי וְקֵתָא וְלֹא יִפֵּעֵל פִּי וְקֵתָא וְהוּ מְפֹאֲרֵק כְּדִלְךָ לֵדָּה תְּעֵאֲלִי מָא קִלְנָא
 הוּא וְלֹא אֲלֵזִמְנָה וְלֹא פֵּעֵלָנָא דִּלְךָ לִכְאֵנָת מְגֵלְמָה בִּל אֲלֵרִי אֲלֵזִמְנָה
 וְהוּ אֲלֵזִמְנָא צִחִיָּה אֵן אֲלֵעֵקֵל אֲלֵפֵעֵלָא אֲלֵרִי לִים הוּ גִסְמָא וְלֹא קוּהָ פִּי
 גִסִּם וְאֵן פֵּעֵל וְקֵתָא וְלֹא יִפֵּעֵל דִּלְךָ אֲלֵפֵעֵל וְקֵתָא אֲכֵר כֹּאן סִבֵּב דִּלְךָ אִי
 שִׁי כֹּאן פִּלִּים יִקֵּאל פִּיָּה אִנְהָ כְּרָג מִן אֲלֵקוּהָ אֲלֵרִי אֲלֵפֵעֵל וְלֹא אִנְהָ כֹּאן
 פִּי דָּאתָה אִמְכָאן וְלֹא אִנְהָ מְפִתְקֵר לְמִכְרָג וְיִכְרְגָה מִן אֲלֵקוּהָ אֲלֵרִי אֲלֵפֵעֵל
 פִּקֵּד סִקְטָא עֵלָא דִּלְךָ אֲלֵשֶׁךְ אֲלֵעֲטִים אֲלֵרִי שִׁכְךָ עֲלִינָא אֲלֵקֵאִירִי בְּקִדָּם
 אֲלֵעָאֵם אֵל וְנִחַן נִעְתְּקֵד אִנְהָ תְּעֵאֲלִי לֹא גִסִּם וְלֹא קוּהָ פִּי גִסִּם פִּלְדִּלְךָ
 לֹא יִזֹּם תְּגִירָא אֵל וְפֵעֵל בְּעַד אֵן לִם יִפֵּעֵל | אֲלֵמְרִיק אֲלֵתֵאֲנִיָּה
 חִי אֲלֵתִי יוּגֵב כְּהָא קִדָּם אֲלֵעָאֵם לֵאֲרִתְפֹּאֵעֵי אֲלֵדוּאֵעִי וְאֲלֵטוּאֲרִי וְאֲלֵמֹוֹאֲנֵע
 פִּי תִקָּה תְּעֵאֲלִי וְחֵלָּה הוּא אֲלֵשֶׁךְ עִסִּיר וְהוּ דִּקִּיק פֹּאסְמֵעָה | אֲעִלִּם אֵן כִּל
 פֹּאעֵל דִּי אֲרֹאדָה יִפֵּעֵל אֲפֵעֵלָה מִן אֲגֵל שִׁי מָא פֹּאנָה בִּאֲלֵצְרֹרָה אִנְטָא
 יוּגֵב דֵּה אֵן יִפֵּעֵל וְקֵתָא | וְלֹא יִפֵּעֵל וְקֵתָא מִן אֲגֵל מוּאֲנֵעֵ אוּ טוּאֲרִי מִתְלָא דֵּה א
 דִּלְךָ אֵן אֲאִנְמָאן מִתְלָא יִרִיד אֵן תְּכוּן דֵּה דֹּאֵר פִּלָּא יִבְנִיָּהָ לֹאֲנָא לִמֹּוֹאֲנֵע
 וְדִלְךָ אֲוִא לִם תְּכֵן מִאֲרִתְהָא חֵאֲצֵרָה אוּ תְּכוּן חֵאֲצֵרָה וְלֹא תְּתֵאֲלִי לְקִבּוּל
 אֲלֵצְרֹרָה עֵדִים אֲלֵאֲלֵאֵת וְקִד תְּכוּן אֲלֵמֹאֲדָה וְאֲלֵאֲלֵאֵת חֵאֲצֵרָה וְלֹא יִבְנִי
 לִכּוֹנָה לֹא יִרִיד אֵן יִבְנִי לֵאֲמִתְגִּנְאִיָּה עֵן אֲלֵכֶךְ פֹּאדָא טִרְתִּי טוּאֲרִי מִתְלָא חֵל
 אוּ בְרִד יוּגֵב דֵּה מִלֵּב אֲלֵכֶךְ פְּחִינִיר יִרִיד אֵן יִבְנִי פִּקֵּד תְּבִין אֵן אֲלֵטוּאֲרִי
 תְּגִירָא אֲלֵאֲרֹאֲדָה וְאֲלֵטוּאֲנֵעֵ תְּקֹאִום אֲאֵרֹאֲדָה פִּלָּא יִפֵּעֵל כְּחִסְכָּהָ הוּא כִּלָּה
 מְתִי כֹּאנָת אֲלֵאֲפֵעֵלָא מִן אֲגֵל שִׁי מָא כֹּאֲרֵג עֵן דָּאת אֲלֵאֲרֹאֲדָה אִמָּא מְתִי
 לִם יִכֵּן לִפֵּעֵל גִּיָּהָ אֲכֵרִי בּוּגָה אֲלֵא לֹא כּוֹנֵחַ תֹּאכֵעָא לֵאֲרֹאֲדָה פֹּאן תִּלְךָ
 אֲלֵאֲרֹאֲדָה לֹא תְּחֵתָגֵל דוּאֵעִי וְדִלְךָ לִסְרִיר וְאֵן לִם תְּכֵן דֵּה מוּאֲנֵעֵ לֹא יִזֹּם

אן יפעל דאימא אר לוסת תם גאיה מא כארגה מן אנלהא יפעל פרלום
 ארא לם תכן מואנע לחצול תלך אלגאיה אן יפעל אר אפעל ההנא תאבע
 למגד אלגארה פאן קאל קאיר הלא כלה צחיה לכן כונה יריר וקתא
 ולא יריר וקתא אלים הלא תגירא קלנא זה לא אר חקיקה אלגארה
 ומאחיתחא הלא מענאחא אן יריר ולא יריר פאן כאנת תלך אלגארה
 דרי מארה חתי יטלכ כהא גאיה מא כארגה פתכון ארארה מתגירה כחסב
 אלמואנע ואלטוארי אמא ארארה אלמפארק אלתי לוסת הי מן אנל שי
 אכר כונה פלוסת מתגירה ולא כונה יריר אלפאן שיא ויריר גורה גדא
 מתגירא פי דאחה | ולא יסתועי הלא סכבא אכר כמא אנה כונה יפעל ולא
 יפעל לים בתגיר כמא בינא וסיבין אן ארארתנא וארארה אלמפארק אנמא
 יקאל עליהסא ארארה כאשתראך ולא שכה בין אלגארתחין פקר אנפך
 איצא הלא אלמעתראן ותכין אנה לא ילוסנא מן הלה אלטריק מחאל
 והלא הו רומנא כמא עלסת. ואלטריק אלגארה התי והי אלתי
 ילוסון כהא קדם אלעאלם לכוון כל מא תקתציה לחכמה אן יכרו קד ברו
 וחכמתח קדימה כראתה פאלעאום ענהא קדים והרא אלעאום צעיק גרא
 ודלך אלא כמא נחלנא חכמתה אלתי אולגת אן תכון אלמפלאך תסעה לא
 אכר ולא אקל ועדד אלכוואכב עלי מא הו עליה לא אכר ולא אקל
 ולא אכבר ולא אצנר כדלך נלהל חכמתח פי כונה אונר אלכל בעד אן
 לם יכן מנר מרה קריכה ואלכל תאבע לחכמתה אלדאימה אלגיר מתגירה
 לכנא נלהל כל אלגהל קאנון תלך אלחכמה ומקתצאה אר אלמשיה איצא
 פי ראינא תאבעה ללחכמה ואלכל שי ואחר אעני דאחה וחכמתח אר נחן
 לא געתקר אלצפאת ומתממע פי הלא אלמעני כהירא ארא תכלסנא פי
 אלענאיה | וכהלא אלמעתבאר תסקט תלך אלשנאעה. ואמא מא לזרה
 ארסטו מן אנמאע אלממס פי סאלף אלהר מן סכן אלמלאיכה פי אלסמא
 ומן כון אלמלאח פי אלסטא וכללך גא פי טואהר אלנצוין פלים דלך
 לדראלה עלי קדם אלסטא כמא יריר הו כל דלך קיד לדראלה עלי אן |
 ב אלסטא תרלנא עלי וגור אלעקול אלמפארקה והם אלרוחאנין ואלמלאיכה
 והי תרלנא עלי וגור אלמלאח והו מתרכהא ומדברהא כמא סנכין ונניצח
 אן לים תם דליר ירלנא עלי וגור אלצאנע עלי ראינא כדאלה אלסטא והי

(1) חלק ג פרק יג ויז; השוח חלק א פרק סט ע' 117.

תרל איצא עלי ראי אלמלאספה כמא דכרנא עלי וגור מתרכהא ואנה לא
 גסם ולא קוה פי גסם וכעד מא בלנת דך מן אמכאן דעואנא ואנה לים
 באלסטתנע כמא יועס מן יקול באלקדם ארגע ואכין תרגיה דאינא בלנפר
 ואפטר מא ילום ראיח מן אלשנאעה פי פצול תאתי:

פ צ ל י ט

קך באן דך מן סדהב ארסטו ומן מלחב כל מן יקול בקדם אלעאלם אנה
 ירי אן הלא אלגוד צדר ען אלבארי עלי גהה אלעוים ואנה תעאלי
 עליה והלא מעלול והכלא לום וכמא לא יקאל פיה תעאלי צם וגר או כוף
 וגר הכלא אעני ואחרא וגיר גסם כדלך לא יקאל פי אלעאלם בלמלתח
 צם וגר או כוף וגר חכרא אר הלא כלה לאום אן יוגר כרא אלעלה
 ומעלולהא ולא יסכן פיהמא עדם כונה ולא תגיר עמא הסא עליה פלדלך
 ילום ען הלא אלראי ליום דואם כל שי עלי טביעתה ואן לא ותגיר כונה
 שי מן לאשיא ען טביעתה ובחסב הלא אראי יכון תגיר שי מן אלגודאח
 ען טביעתה מסתנעא | פלא תכון אדא הלה אלמשיא כלהא בקצד קאצד
 אכתאר ואראר אן תכון הכרא לאנה אן כאנת בקצד קאצד פקר כאנת
 גיר סוגודה הכרא קבל אן תקצד ואמא בחסב ראינא נחן פאלמסר בין
 אנהא בקצד לא עלי גהה אלעוים וילוו אן יגירחא דלך אלקאצד ויקצד
 קצדא אכר לכן לים אי קצד כאטלאק לאן תם טביעה אמטנאע תאבה
 לא יסכן במלאנאה כמא נכין וגרצו פי הלא אלפצל אן אכין דך בולאיל
 תקארב אלברהאן אן וגודנא הלא ירלנא עלי אנה בקצד קאצד צרורה מן
 גיר אן אחכלף מא ארתכחה אלמחלסון מן אכטאל טביעה אונר ולקול
 באלגוי וכלק אלמעתראן מסטרם ולסיע מא בלנת דך מן אצולה אלתי
 אנמא ראסוא תסודיהא לאיגאר אלמלצוין ולא תמן אנהם איצא קאלוא
 הלא אלרו אקולה אמא אנהם ראסוא מא ארוסה פלא שך וכללך לזרוא
 אלמסור אלתי אדכרהא ולחטוא פיהא אלמלצוין גיר אנהם לא פרק ענדהם
 בין אכתאצאן הלא אלנכאת באלמסרה דון אלכיאן או באלמלאה דון
 אלמלאה או אכתאצאן אלסטא כמא הי עליה מן אלשכל דון אלמרכיע
 ואלתלזיה ואלתכותא אלמלצוין במקדמאתהם תלך אלתי קד עלסתחא ואנא
 אחבת אלמלצוין פי מא ינכגי אן יתבת פיה במקדמאת פלספיה מאכורה

5

10

15

20

25

30

מן טביעה אלוגור. והיה לפרקי אבליהא בעד תקדים היה אלמקדסה והי
 אן כל מארה משתרכה בין אשיא מתגאידה כונה מן וגוה אלתגאיר פלא
 כד צורדה מן סכב אכר כאדגא ען תלך אלמארה אלמשתרכה הו אלדי
 אולב כון בעצהא בצפה מא ובעצהא בצפה אכרי או אסכאב עלי ערד
 אלמתגאיראת והיה מקדסה מלטע עליהא מסן יעתקד לקדם ומסן יעתקד
 אלחדות ובעד היה אלמקדסה אכר פי תביון מא קצרת לתביונה עלי
 גהה אלמסאלה ואלגואב עלי ראי ארסטו. סאלנא ארסטו וקלנא דה קד
 ברהנת לנא עלי כון מארה כל מא תחת פלך לקמר מארה ואחרה משתרכה
 דלכל פמא עליה אכתלאף היה אלגואע אלמגודה הנא ומא עליה אכתלאף
 אשכאין כל נוע מנהא פלאובנא ען דלך כאן קאל עליה אלמכתלאף תגור
 אמתואג אלמרכבאט מן תלך אלמארה ודלך אן תלך אלמארה אלמשתרכה
 קבלת אללא ארבע צור וכל צורה מנהא תכעתהא כיפיתאן ובתלך לכיפיות
 אלארבע צורת אסטקסאת לסא תרכב מנהא ודלך אנהא תכתלט אללא
 בחרכה אלפלך תם תמתוג פיהרת אלמכתלאף פי אלמכתלמאט למתרככה
 מנהא במקאירד מכתלפה מן אלהאד ואלקארד ואלרמב ואליאבס פתציר
 פיהא כהדח אלמאמונה אלמכתלפה תהיואת מכתלפה לקבול צור מכתלפה
 ובתלך אלצור איצא תציר מתהיוה לקבול צור אכרי והכוא דאיסא
 ואלצורה אלנועיה אלואחרה יוגד למארתהא ערן ככיר פי כסהא וכיפחא
 ובחסב דלך אלערן תכתלף אשכאין אלנוע כמא תבין פי אלעלם אלמכיעי
 א והוא כלה צחיה בין למן ינצף נפסה ולא יכדעהא. תם סאלנא | ארסטו
 איצא וקלנא דה אוא כאן אמתואג אלמסמקסאת הו אלמכב פי תהיו
 אלמואד לקבול אלצור אלמכתלפה אי שי היא תלך אלמארה אלמאלי חתי
 קבל בעצהא צורה אלנאר ובעצהא צורה אלמארן ומא בינהמא לקבול צורה
 אלמא ואלהוא ומארה אלכל ואחרה משתרכה ובטא דא כמנת מארה
 אלמארן אחק בצורה אלמארן ומארה אלנאר אחק בצורה אלנאר פלאוב
 ארסטו ען דלך כאן קאל אולב דלך אכתלאף אלמאצע או הי אולבת
 דהיה אלמארה אלואחרה תהיואת מכתלפה ודלך אן אלדי ילי מנהא
 אלמחיש אחר פיה לסאפה ומרעה חרכה וקרב מן טביעתה פקבל בדלך
 אלתהיו צורה אלנאר וכלמא בעדת אלמארה ען אלמחיש נחו אלמרכו
 צורת אכתף ואצלב ואקר צוא פצורת ארצא והי אלעלה פי אלמא

ואלהוא פכאן דלך צוריהא או מן אלמחאל אן תכון היה אלמארה פי לא
 מכאן או יכון אלמחיש הו אלמרכו ואלמרכו הו אלמחיש פהוא אולב דהא
 אלמכציון בצור מכתלפה אעני לתהיו לקבול צור מכתלפה. תם סאלנא
 וקלנא דה הל אלמחיש אעני אלמסמא מארתהא ומארה אלמסמקסאת ואחרה
 קאל דא כל תלך מארה אכרי וצור אכרי ולגסם מקול עלי היה אלגסמם
 אלתו דיונא ועלי תלך באשתראך כמא. בין אלמאכרון וקד ברהן עלי
 גסיע דלך. ומן הנא אסטע מא אקולה אנה איהא אלנאר פי מקאלתי
 היה. קד עלמת ברהאן ארסטו אן באכתלאף לאפעל יסתדל עלי אכתלאף מא. ב
 אלצור פלמא כמנת חרכאת אלמסמקסאת אלארבעה מסתקיסה וחרכה
 אלפלך דוריה עלם אן תלך אלמארה גיר היה אלמארה והוא צחיה בחסב
 לנטר לטביעי ולמא וגרת איצא היה לתי חרכאתהא מסתקיסה מכתלפה
 לנהה מנהא מא יתחרך אלי פוק ומנהא מא יתחרך אלי אספל ווגר איצא
 אלדי יתחרך מנהא לנהה ואחרה בעצהא אסרע ובעצהא אבטא עלם אנהא
 מכתלפה אלצור וכהוא עלם אן אלמסמקסאת ארבעה ועלי הוא אלנחו
 מן אלמסתלאל בעיונה ירום איצא אן תכון מארה לאפלאך כלהא ואחרה
 או כלהא תתחרך דורא וצורה כל פלך מכללפה לצורה אלפלך אלמאר
 או הוא יתחרך מן אלשרק לנגרב ואכר מן אלנגרב לשרק ואיצא פאן
 חרכאתהא מכתלפה פי אלסרעה ואלאבטא. פירום אן יסאל איצא ויקאל
 דה או והיה מארה משתרכה לגסיע לאפלאך קד אכתף כל מוצע מנהא
 בצורה מא גיר צורה אלמאר מן הו מכללף היה אלמוצעותא ומתהיוהא
 לקבול צור מכתלפה והל תם בעד אלפלך שי אכר ינסב דה הוא לתלציון
 אלא אלדה עו וגל. והאנא אנכהך עלי כעד גור ארסטו וגראכה אדראכה
 וכיף וחמה הוא לאעתראך כלא שך וראם לכונו ענה באשיא דם ימארה
 אלוגור עליהא ואן כאן דם יוכר הוא לאעתראך לכנה יכדו מן אקואלה
 אנה ירום אן ינטם לנא וגור אלמאפלאך כמא גטם לנא וגור מא דון אלפלך
 חתי יכון | אלכל עלי גהה אלדוום לטביעי דא עלי גהה קעד קאצד כוף. מ. א
 שא ותלציון מכללף עלי אי וגה אחב פלם יתם דה דלך ולא יתם אברא
 ודלך אנה ירום אן יעטי אלעלה פי כון אלפלך תתלך מן אלשרק ולם
 יתחרך מן אלנגרב וירום אן יעטי אלעלה פי כון בעצהא סדיע אלחרכה
 ובעצהא כמר ואן דלך דאום לנטמא וצעהא מן אלפלך אלמאלי וירום אן

יעטי אלעלה פי כון כל כוכב מן אלסבעה דה ערה אפלאך והוא אלעוד
 אלעטים פי פלך ואחד הוא כלה ירום אַעטא אסבאבה חתי ינטם דנא
 אלסאר נטמא טביערא עלי גהה אלדווס לכנה דם יתם דה שי מן הרה
 דאן כל מא בײנה דנא מסא דוין פלך אלקטר גרי עלי נטאם מטאבק
 דלמוגוד בײן אלעלד ואסכן אן יקאל פיה אנה עלי גהה אלדווס ען חרכה
 אפלך וען קואה אמא גסיע מא דכרה פי אמור אלפלך פלא עליה בײנה
 אעטי פי דלך ולא גרי אלסאר פיה עלי נטאם יוסכן אן ירעײ פיה אלדווס
 אן גרי אלאפלאך מנהא מא חו אלסרע חרכה פוק אלכטמא חרכה
 ומנהא מא חו אלכטמא חרכה פוק אלסרע חרכה ומנהא מא חרכאתהא
 מתסאוויה ואן כאנת בעצתא פוק בעץ ואמור אכרי עטימה גרא פי חק
 אעתבאר כון אלסאר עלי גהה אלדווס סאפרד דהא פצלא מן פצול דה
 אלסקאלה (1) ובאלגמלה פאן ארסטו בלא שך דמא עלם צעף אקאווילח
 פי תעליד הרה אלשאירא ואַעטא אסבאבחה קײם עלי אכרה פי הרה
 אלסבאחחל כלאסא (הוא נצה קאל 2) גריר אלאן אן נפחץ ען מסאלתין
 אלתתין פחצא שאפיה פאנה מן אואגב אן נפחץ ענהמא ונקול פיהמא
 בסבלג עקולנא ועלסנא וראינא אלא אנה לא ינבגי דאחד אן ינוז דלך
 סנא עלי קחה וגראה לכנה ינבגי אן יעלב מן חרצנא עלי אלפלספה
 ורגבתנא פיהא פארא מא טלבנא אלמסאיל אלגווילה אלשריפה וקוינא
 עלי אטלאקה אטלאקא יסירא מברמא פיהק עלי אלסאסע אן ישחד
 סרורה ויבתהל דהא ניץ כלאסח פקר תבײן דך אנה בלא שך עארף
 בצעף תלך אלאקאוויל ודא סיסא בכון עלם אלתעאדים פי זמאנה כאן
 דם יכמל ולא עלם פי זמאנה מן חרכאת אלפלך סהל מא עלסנאה
 אליוס ויבדו די אן אלדו קאלח פי מא בעד אלטביעה מן וצע עקל
 מפארק לכל פלך אנמא חו מן אלג דהא אלמעני איצא חתי וכוון
 הנאך שי יכצין כל פלך בחרכה מא ומנבין אנה דם ירכח בחדא שיא
 אמא קולח פי הרה אלנין אלדו אהבל דך בסבלג עקולנא ועלסנא
 וראינא פאני אבין דך סענאה ולם ארח דאחד מן אלשארותין אמא קולח
 דאוינא פאנה יעני כח גהה אלדווס אלדו הו אלקול בקדם אלעאס
 ואמא קולח עלסנא פיעני אלסאר אלבין אלמגסע עליוח אן כל שי
 (1) חלק ב פרק כד. (2) ס' חשמים II, 12.

מן חרה אלשאירא לא בר דה מן סבב ועלה וליוס חו אמרא ואקעא כוף
 אהפך וקולח עקולנא יעני קצורנא ען אעטא אסבאב סהל דהא לאמור
 עלי גאיתהא ונהאיתהא לכנת וזעם אנה יעטי פיהא שיא יסירא וכוּלך מ.ג. א
 פעל דאן אלדו דכרה מן סרעה אלחרכה אלכליה ובטי פלך אלכואכב
 אלתאבתח לכונח פי כלאף אלגחה חי עליה מסתגרבה עליכה וכוּלך קל
 ירום אן כלמא בעד פלך ען אלתאסן כאן אסרע חרכה לכן הרה דם
 יטרד כמא בײנה דך ואשר מן הרה אן אפלאכא איצא תתחד מן אלשרק
 אלי אלסגר כן דוין אלתאסן פכאן יגב אן תכוון אסרע מסא תחתהא
 מסא יתחד כדלך מן אלשרק אלי אלסגר ואן כאן תכוון חדח אלסתחרכה
 מן אלשרק קרובה פי אלסרעה מן חרכה אלתאסע לכנה כמא אעלמתך
 דם יכן עלם אלהיאה פי זמאנה כמא חו ליוס ואעלם אן בחסכ ראינא
 נחן סעשר מן יקול בחרח אלעאלם וסהל הרה כלח ויטרד עלי אצולנא
 דאני נקול דם סכצין כצין כל פלך כמא שא מן גהה לחרכה וסרעתהא
 ולכנא נגהל וגה אלחכמה פי איגאר הרה הכרה פלו קדר ארסטו אן
 יעטינא עליה אכתלאף חרכה אלאפלאך חתי יכוון דלך עלי נטאם וצע
 בעצתא מן בעץ כמא טן לכאן דלך גריבא וכאן וכוון עליה אלתכצין
 פי אכתלאף חרכאתהא כעלה אכתלאף לאסטקסאת פי וצעתא בין אחיט
 ואלסרכו לכנה דם ינחטם אלסאר הכרה כמא בײנה דך ואבין מן הרה
 פי וגוד אלתכצין פי אלפלך אלדו לא יקדר אחד אן יוגר דה סבבא
 מכצצא גיר קצר אלקאצד חו וגוד אלכואכב ודלך אן כון אלפלך
 מתחרכא דאימא ואלכוכב (האבתא דאימא דליד עלי אן סארה לכואכב מ.ג. ב
 דיסת חי סארה אלאפלאך וקר דכר אבו נצר פי חואשיה עלי אלסאסע
 כלאסא הרה נצה קאל בין אלפלך ואלכואכב פרק דאן אלפלך ישף
 ואלכואכב לא תשף ואלסכב פי דלך אן בין אלסארתין ואלצורתין פרקא
 ולכן יסירא הרה ניץ כלאסח אמא אנה פלא אקול יסירא כל מכתלפא
 גרא גרא דאני לא אסתדל באלשפוף כל באלחרכאת פיכין די אן הרה
 חלה סואר וחלה צור אלסאס סאכגה אכרא פי דאתהא והי אלגראם
 אלכואכב ואלגאסם מתחרכה אכרא והי אלגראם אלאפלאך ואלגאסם תתחד
 ותסכן והי לאסתקסאת פיה לית שערי או שי גסע בין האתין לאמדתין
 אלמכתלפתין אמא גאיה אלאכתלאף כמא יבדו די או אלדו בינהמא
 30

אכתלאף יסדר כמה יזכר אבו נצד וכן הו אלטהי להרא אלתאחד
 ובאלגמלה נסמאן סכתלפאן סרכוז אחרתא פו אלאכר גיר סכאט לה בל
 סתחלו פי מוצע מנה סכצוץ סלתחם בה כגיר קצד קאצד קלב ואעלב
 מן הלא הרה אלכואכב אלתירה אלתו פי אלתאמן כלהא אכה בעצהא
 צנאר ובעצהא כבאר כוכב הנא ואכר עזי בעד דראע פי דאי אדעין
 ועשדה מורחמה מלתמעה ורקעה כבורה גרא לא שי פוהא מא אלסכב
 אלסכצץ להרה אדקעה בעשרה כואכב ולסכצץ דלאכרו בעדם לכואכב
 ואיצא גסם אלפלך כלה גסם ואחד כסיט לא אכתלאף פיה פכאי סכב
 צאר הלא אלגזו מן אלפלך אחף כהלא אלכוכב אלסגור פיה מן אלגזו
 אלאכר והלא כלה וכל מא הו מן נמטה אנמא וכער גרא כל יקארב
 אלאמתנאע ארא אעלקד מן הלא כלה וגב עזי גהה אלדזום ען אלאאה
 כמה יראה ארסטו אמא ארא אעלקד מן הלא כלה בקצד קאצד פעל
 הכוא פלא יצחב הלא אלאי שי מן אלחעלב ולא כעד אצלא ולא יכרו
 מוצע כחל אלא קולך מא אלסכב פי קצד הלא ואדוי ועלם עזי לתגמיל
 מן הלא כלה למעני לא נעלמה ומן לים הלא פעל עכח ולא כוף אלתפ
 לאנד קד עלמת מן ערוק שכץ אלכלב ואלחמאר ואעצאבהמא מא וקעת
 כוף אלתפ וכאי סקדאר אלתפ ולא צאר הלא לערק גלוטא ואכר דיקא
 ועצבה תחשעב שעבא כתירה ואכרו לא תחשעב כולך וואחרה נאולה
 מסתקימה ואכרו אנעטפת כאלפאק ואנה למ יכן שי מן הלא לא למנאפע
 קד עלם צורדיתהא פכיו יתכלל עאקל מן תכון אויצאע הרה אלכואכב
 ומקאירחה ועדרהא וחרכאת אפלאכהא אלסכתלפה לרא מעני או כוף
 אלתפ לא שך מן כל שי מנהא צורוי כחמב קצד אלקאצד ותרחיב הרה
 אלאמור עזי גהה אלדזום לא בקצד אמר בעד מן אלתצור גרא גרא
 ולא דליל ענדי עזי אלקצד אעטם מן אכתלאף חרכאת אלאפלאך וכן
 אלכוכב סרכוזא פי אלאפלאך וללך תגד אלגנביא כלהם קד אלתכוא
 אלכואכב ואלאפלאך דלילא עזי וגור אלאאה צוריה וגא פי חרית
 מן אברהם מן אעתכארה כלאכואכב מא קד שהרו וקל ישעיה מנכהא
 עזי אלאסתרלאל בהא שאו מרום עיניכם וראו מן ברא אלה
 וכו' 2) וכדלך ירמיהו קאל עשה השמים 3) וקאל אברהם
 1) כבא כהרא מו; ב; יומא כה; ב; 2) ישעיה מ; כו; 3) אין בירמיה.

ויי אלהי השמים 1) וקל סיד לנביון רכב שמים 2) כמה בינא 3)
 והלא הו אדליל אלצחית אדוי לא שך פיה וביאן דלך מן כל מא דון
 אלפלך מן אלאכתלאפאת ומן כאנת סארתהא ואחרה כמה בינא תקרר
 מן תגעל סכצעהא קוי פלכיה ואוצאע אלמארה מן אלפלך כמה עלמנא
 ארסטו אמא אלאכתלאפאת לסוגודה פי אלאפלאך ולכואכב פלן סכצעהא
 אלא אלה תעאלי פאן קאל קאיל אלקול אלמפארקה פטא רבח פי הלא
 אלקול שיא וביאן דלך מן אלקול ליםת אלמאמא פוכון להא וצע מן
 אלפלך פלאי שי תחרך הלא אלפלך חרכתה אלשוקיה נחו עקלה אלמפארק
 לנהה אלשרק ואכר דגרב אלתו דלך אלקול אלוואחר פי גהה אלגרב
 ואלאכר פי גהה אלשרק וכן הלא אממא והלא אמדע ולם יסדר דלך עזי
 נמכה בעד בעצהא מן בעץ כמה עלמת ולא כד צוריה מן וקל מן טביעה
 הלא אלפלך וגוהרה אקתצת מן ותחרך להרה אלגהה וכהרה אלמרהה ומן
 יכון לאום אשתואקה הלא למעני הכרא וכולך יקול ארסטו וכהלא יצח
 פקד רענאט למא כלא פיה אלא פנקול ארא כאנת סארתהא כלהא ואחרה
 כאי שי תכצץ הלא כמביעה דון מביעה אלאכר וצאר פיה שוק מא ויגב
 לה הלא אלגזו מן אחרה סכאף לשוק לאכר אדוי אוגב לה נחו חרכה מן
 אכרו לא כד מן סכצץ צוריה פקד אכרגנא הלא אלאעתיכאר אלו לכחל
 ען מטלכין אחרתא הו כוגור הלא אלאכתלאף ילום מן יכון דלך בקצד
 קאצד צוריה לא עזי גהה אלדזום או לא ילום ואלמטלכ אלגזו הו ארא
 כאן גמיע הלא בקצד קאצד כצץ הלא לתכצין ילום מן יכון דלך חארתיא
 בעד עדם או לא ילום דלך כל יכון סכצעה למ יל הכרא אר קד קאל
 הלא איצא בעץ מן יעתקד אלקדם והאנא אכר פי חרין אלמטלכין ואבין
 מא ונכני מן יבין פוהמא פי פצול תאתי:

פצל כ

26

ארסטו יברחן מן אלאמור אלמביעה כלהא ליםת ואקעה כאלתפאק
 וכרהאנה עזי דלך כמה דכר ודלך מן אלאמור אלאתפאקיה
 ליםת דאימה ולא אלתירה וכל הרה אלאמור אמא דאימה או אלתירה
 כנראה התכון דלכ; יו או יב או נא; מו; 1) בראשית כד; ז; 2) דברים לג; כו;
 3) חלק א פרק ע עמוד 118.

אמא אלסמא וכל מא פיהא פדאימה עליו חאלאת לא תתניר כמא בינא
 לא פי רואתהא ולא פי תבדיל מואצעהא ואמא אלסמור אלמביעה לחי
 דון פלך אלקטר פסנהא דאימה ומנהא אכתייה פאלדאימה כתסלון לאנאר
 ונוול אלחנר אליו אספל ואלאכתייה כאשכאל אשכאן כל נוע ואפעאלה
 5 וכל הוא בן פואה כאנת גואיאתח ליסח באלאחפאק פכויף ויכו כלה
 מה ב באלאחפאק פחוא כרהאן עלי אן הרה אלמוגוראת ליסח אלהפאקיה והוא
 נץ כלאם ארסמו פי אדר עליו מן ועם מן אלמחקרמין אן הוא לעאלם
 וקע באלאחפאק ואנה כאן מן תלקא נפסה בלא סבב קאלו) וקר געל
 קום אכר סבב הרה אלסמא ואלעוואלם כלהא תלקא אנפסתה פאנהם
 10 קאלוא אן מן תלקא נפסה כאן אלדוראן ואלחרכה אלתו מלות וקלמת
 אלכל עליו הוא אלנפאם ואן הוא נפסה למוצע עלב שריד אעני אן
 יקולוא פי אלחיוואן ואלנבאת אנהא לא תכוו ולא החרה באלכלת לכן
 דהא סבבא אמא טביעה ואמא עקל ואמא גיר דלך סמא אשכחה לאנה
 לים ותולדו אי שוי אלהפן מן כל בור או כל מני לכן מן הוא אלבור
 15 תכוו ויתונה ומן הוא למני יכוו אנמאן ויקולון פי אלסמא ופי אלגמסם
 אלתו הי מן בין סמיר אלגמסם אלסמאיה אלאהיה אנהא אנמא כאנת
 מן תלקא אנפסתה ואנהא לים דהא סבב אצלא סתל מא דלחיוואן
 ואלנבאת הוא נץ כלאסה ואכל יבן תוויף הוא איהם אליו תוהסוה
 בקול אבסט. פקד באן לך אן ארסמו יעתקד ויברתן אן הרה אלמוגוראת
 20 כלהא ליסח מוגודה באלאחפאק פאליו ינאקן כונהא באלאחפאק אן תכוו
 כאלדאת אעני אן דהא סבבא מוגבא לכונהא הכוא צרורה ומן אגל דלך
 אלסבב גזרת עליו מא הי עליה הוא הו אליו תברתן והו ליו יעתקרה
 ארסמו אמא אנה ילום לכונהא ליסח מן תלקא אנפסתה אן תכוו בקצר
 קאצר ווארדה סריד פמא יכוו לי אן ארסמו יעתקד דלך לאן אלגמס
 25 בין אלגור עליו גהה אלדום ובין אחרות עליו גהה אלקצר ואלארדה
 חתי וכוו אלמעניאן ואחרא קריב ענדי מן אלגמס בין אלצדין לאן מעני
 אלדום אליו יעתקרה ארסמו הו אן כל שי מן הרה אלמוגוראת אלתו
 ליסח בצנאעיה לא בר דה מן סבב מוגב דלך אלשי אליו כונה עליו
 מא הו עליה ולדלך אלסבב סבב תאן ולסבב אלהאני תאלת הכוא

אליו אן ינתהו לסבב אול ענה לום אלכל לאמתנאע אלחסלסל אליו לא
 נהאיה לכנה לא יעתקד מע דלך אן ליום וגור אלעאלם ען אבאריו אעני
 ען אלסבב אלואל כלזום אלפל ען אלגמס או ליום אחראה ען אנאר
 או ליום אלצו ען אלשמס כמא יקול ענה מן לא ופהם קולה בל יעתקד
 5 דלך אלדום כנחו ליום אלמעקול ען אלעקל או לעקל הו פאעד למעקול
 מן גהה כונה מעקולא או דלך אלסבב אלואל ולו ענדה הו עקל פי
 אעלי פראתב אלוגור ואכמלהא וחתי אן קאל אנה סריד לבא לום ענה
 וסאר כה ומסתלד ולא יוסכן אן יריד כלאפה פלים יקאל דהוא קצרא
 ולא פיה מעני אלקצר לאן אלגמסאן סריד לכונה לא עיניו וכפון וסאר
 10 בלדך ומסתלד כה ולא יוסכן אן יריד כלאפה ולכנה מא כאן הוא לשכץ
 דא עיניו וכפון בקצר מנה ותכציין דהוא אלשכל והרה אלמפעאל ולא
 מעני אלקצר ומעני אלחכציין אלא לאמר גיר מוגור ויוסכן וגודה כמא
 קצר וככץ ויוסכן אלא יוגר כדלך פלא אדרי הל האולא אלמתאכרון
 אנפחם להם מן כלאם ארסמו וקולה אן הרה אלמשיא לא בר דהא מן
 15 סבב אן מעני דלך אלקצר ואלחכציין או יכונוו כלאפוה פי דלך ואכתיארוא
 ראי אלקצר ואלחכציין וועמוא אנה לא ינאפי אלקרם וכער מא בינאה
 אכר פי ראי האולא אלמתאכרון:

פצל כא

אעלם אן מן אלמתאכרון מן אלפלאספה אלקאילין בקרם לעאלם מן
 20 קאל אן אללה תעאלי פאעד לעאלם ומלתאר וגודה וקאצרה
 ומכצצה עליו מא הו עליה לכן יסתחיל אן יכוו דלך פי וקת דון וקת
 בל הכוא כאן ויכוו דאימא קאלוא אנמא אולב לנא אן לא נתצור אן
 פאעלא פעל שוא אלא כאן יתקרם אלפאעל עליו פעלה באלזמאן כולנא
 25 נתן כרא ילומא פי מא נפעלה לכוו כל פאעל תכוו הרה צפתה פפיה
 ערם מא וכאן פאעלא באקוה ולסא פעל כרג אליו אפעל אמא אלמאה
 תעאלי אליו לא ערם פיה ולא שוי באקוה אצלא פמא יתקרם פעלה
 בר למ יול פאעלא וכמא דאתה סבאינה דואתנא אי סבאינה כדלך נסכה
 פעלה אליה סבאינה לנסכה פעלנא אלינא איצא והוא אלקיאם בעינה
 30 קאלוא פי אלחכציין ואלארדה לאן לא פרק בין קולך פאעל או סריד

10. א או קאצד או סכתאר או סכצין פי היא אלמעני קאלוא | ויסתחיל איצא
 אן יתגיר פעלה או ארארתח (כמא בינא ו) פקד כאן דך איהא אלנאטר
 פי סקאלתי הרה אן האולא גירוא לפט אלזום ואכקוא מענאה לעלהם
 קצרוא תחסין עבארה או אואלה שנאקה דאן מעני כון היא אלוגוד
 לאוטא לעלתח דאימא כרואסמא והו אלאלאה עלי סא יקול ארסטו הו
 מעני קולהם אן אלעאלם סן פעל אלאלאה או בקצרה וארארתח ואכתוארה
 ותכציצה לכנה לס יול הכרא ולא וואל כמא אן טלוע אלשמס הו פאעל
 אלנהאר כלא שך ואן כאן לא יתקדם אחרמא אלכר בוסאן ולים היא
 הו מעני אלקצד אלדי נקצרה נחן כל גריר בדלך אנה אעני לעאלם לים
 הו דאומא ענה תעאלי לזום אלמעלוז לעלתח אלתי לא יסכן ספארקתה
 10 דהא ולא תגירה לא אן תחגיר עלתח או תחגיר האלה סן חאלתהא פארא
 פהמט אלמעני הכרא עלם אנה סן אלסחאל אלקול ככון אלעאלם לאומא
 ען וגור אלאלאה לזום אלמעלוז לעלתח ואנה סן פעל אלאלאה או כתכציצה
 פקד תלכין אלמאר ואנתחי בנא אלקול אלי אלכחח ען היא אלאלאלאה
 אלסוגוד פי אלסמא אלדי תברחן אן לא בר דלדך מן סכב הל דלך לסכב
 הו אלעלה דלדך לאכתלאף והכרא לזום ען וגורה או דלך אלסכב הו לפאעל
 דהוא אלאלאלאה אלסכצין לה עלי אלגהה אלתי נעתקד נחן חבאע משה
 רכנו פלנקל פי דלך בעד אן נקדם סקרמה וחי אן נבין דך מעני אלזום
 ב. מו. ב לדי יראה ארסטו חתי תתצורה וחיניול | אכל פי אן אבין דך תרגיחי דראי
 20 חרות אלעאלם כדלאיל נטרורה פלספיה בריה סן אלתמויה. קולה אן לעקל
 אלואל לזום ען אללה ואן אלעקל אלתאני לזום ען אלואל ואלתאלת ען
 אלתאני והכרא כונה ירי אן אלאלאלאה לזום ען אלעקל ודלך אלתרחיב
 אלמשהור אלדי קד עלמטה מן סואצעה וקד וצענא מנה הנא נכרא (2) בן
 הו אנה לים יריר בדלך אן היא כאן תם חרת ענה דלך אלזאום ענה בעד
 25 דלך לאנה לא יקול בהרות שי סן הרה ואנמא יריר באלזום אלסכביה
 כאנה יקול אלעקל אלואל סכב וגוד אלעקל אלתאני ואלתאני סכב וגוד
 אלתאלת אלי אכרהא וכדלך אלכלאם פי אלאלאלאה ואלמארה אלואלי ולם
 יתקדם שי מן הרה כלהא דלאכר ולא יוגר דונה ענה וסתאל דלך כמא לו
 קאל קאיל אן ען אלכפיאית אלואל לזום אלכשוניה ואלמלאסה וואלאלאבה

(1) לעיל ע' 198. (2) חלק ב פרק ד.

ואלדין ואלכתאפה ואלתכלכל אלדי לא ישך אחר אן תלך אעני אלחרארה
 ואלכרודה ואלרטובה ואליוססה הי אלמחרתה לרהה אלכשוניה ואלמלאסה
 ואלאלאבה ואלדין ואלכתאפה ואלתכלכל ומה אשבה דלך וען תלך לארכע
 כפיאית לאול לזום הרה ואן כאן לא יסכן אן יוגר גסם דו הרה לכפיאית
 6 אלואל ומערי ען הרה אלכפיאית אלתואני עלי היא אלמלאל בעינה יקול
 ארסטו פי אלוגוד כלמלתח אן כרא לזום ען כרא אלי אן ינתהי לעלה
 אלואלי כמא יקול הו או אלעקל אלואל או כף שית אן תססיה כלנא נחו
 סכרא ואחד נקצד גיר | אנה ירי לזום כל מא סואה ענה כמא וצפת דך סת. א
 ונחן נקול אן כל הרה אלאשיא הו פעלהא בקצד וארארה דהוא אלסוגוד
 אלדי לס יכן סוגורא וצאר אלאן סוגורא בארארתח תעאלי והאנא אכל פי
 10 דבר דלאילי ותרגיחי לכון אלעאלם סחרתא עלי ראינא פי פצול תאחי :

פצל כב

קציה מלמע עליה סן ארסטו ומן כל סן תפלספ אן אלשי אלכסיט לא
 15 יסכן אן ילום ענה אלא כסיט ואחד ואן כאן אלשי מרכבא פתלום
 ענה אשיא עלי ערד סא פיה סן אלכסאיט אלתי תרכב סנהא סתאל דלך אן
 אלנאר אלתי פיהא תרכיב כופיתין אהאר ואליאבס ילום ענהא אן תסכין
 בתרהא ותלפף ביכסהא וכדלך אלשי אלמרכב מן סארה וצורה תלום ענה
 אשיא מן גהה סארתח ואשיא מן גהה צורתה אן כאן כתייר אלתראכיב וכחסב
 20 הרה לקציה קאל ארסטו אנה סא לזום ען אללה לזומא אולא. גיר עקל ואחד
 כסיט לא גיר. קציה תא ניה אנה סא ילום אי שי אלתפק ען אי שי
 אלתפק כל אנמא יכון אברא בין אלעלה ומעלוהא סנאסבה סא צורה חתי
 אלעקראין סא ילום אי ערין אלתפק ען אי ערין אלתפק סתל אן ילום ען
 אלכפייה כסיה או ען אלכסיה כיפיה וכדלך לא תלום ען אלמארה צורה סא
 25 ולא ען אלצורה סארה | סא. קציה תאלתה אן כל פאעל ופעל בקצד סת. ב
 וארארה לא באלטבע פאנה קד ופעל אפעאלא סתלפה כתייה. קציה
 ראבעה אן אלגמלה למרכבה מן גואהר סתלפה סתגאורה אחף באתרכיב
 מן אלגמלה למרכבה מן גואהר סתלפה תרכיב אסתואג סתאל דלך אן
 אלעטם סתלה או אלדחם או אלערק או אלעצב אבסט מן למלה אליר או
 30 אלרגל אלמרכבה מן עצב ולחם וערק ועטם והרא אבין מן אן יואר פיה

כלאמא. ובעד חיה אלמקדמת פאקול אן חיה אלדי יזכרה ארסטו מן אן
 אלעקל אלול סבב דלהאני ואלהאני סבב אללהאלה וחכרא לו דרגהא אלמא
 אלעקל אלזכיר מנהא בסיטו הו כלא שך פמן אין זגד אלתרכיב אלמוגוד
 פי היה אלמוגודאט עלי גהה אלזווס כמא יועם ארסטו נחן נסלם לה כז
 5 מא יזכרה מן אן אלעקול כל מא בעדת חיה פיהא תרכיב מעאני או
 ומעקולאתהא כהיריה פמע אקרארנא לה בהוא אלחדם ואלתלמין כיה צארת
 אלעקול סבבא לזווס אלמפלאך ענהא ואי נסכה בין אלמאדה ואלמפארק
 אלדי לא מאדה לה אצלא והכך אנא סלכנא אן כל פלך סכבה עקל עלי
 אלצורה אלמזכורה או ודלך אלעקל פיה תרכיב בכונה עקל דאתה וגירה
 10 וכאנה סרכב מן שיון אחר דיינך אלשוין יזום ענה אלעקל אלזכר אלדי
 רונח ואלמעני אלזכר יזום ענה אלפלך פימאל ויקאל לה דלך אלמעני
 א אלוואחר אלכסיט אלדי לזום ענה אלפלך כיה לזום ענה אלפלך ואלפלך
 סרכב מן סארתין וצורתין מאדה אלפלך וצורתה ומאדה אלכוכב אלמרכו
 פי אלפלך וצורתה וארא כאן אלמטר עלי גהה לזווס פלא בר זנא צרורה
 15 דהוא אלמרכב מן סכב סרכב יזום ען גזאה לואחר גרם אלפלך וען גזאה
 אלזכר גרם אלכוכב הוא אן כאנת מאדה אלכוכב כלהא ואחרה וקד
 יכון גוהר אלגוד מנהא גוהרא מא וגוהר אלמזכורה גוהרא אזר וקד עלם
 אן כל גסם סרכב מן סארתה וצורתה פקד תבין דך אנה לא תשרר היה
 אלמעאני עלי גהה אלזווס אלדי יזכרה וכדלך איצא אכלתאף חרכה
 20 אלמפלאך לא יחרו גטאם תרתיב בעצהא תחת בעק חתי ידעי פי דלך גהה
 אלזווס וקד זכרנא דלך 1) והנא איצא אמר האד לכז מא קרר פי לאסור
 אלמבעיה אן מעלבר חאל אלפלך ודלך אנה ארא כאנת מאדה אלמפלאך
 כלחא ואחרה לאי שי לא יזום אן תנתקל צורה הוא לפלך למאדה לאזכר
 כמא גרי מן דון פלך אלקמר מן גהה אמתיאלה אלמאדה ולאי שי תכתת
 25 היה אלצורה פי היה אלמאדה דאימא ומאדה אלכל משתרכה אלדהם לא
 אן דעי סרע אן כל פלך סארתה גיר מאדה לאזכר פלא תכון ארא צורה
 אלחכה תרע עלי אלמאדה והוא נקל אלמאדה כלהא ואיצא אלכוכב אן
 כאנת סארתהא כלהא ואחרה פכמא דא תכאינת אשכזאצאה הל בצור או
 באעראן ועלי אי אלזגהין כאן יזום אן תנתקל תלך לצור או תלך לאעראן

(1) לעיל ע' 213—214.

ותתעקב עלי כל ואחד מנהא חתי לא יכטל | אלמאסתיאלה וכהוא יתבין מ.ט. ב
 דך אן קולנא מאדה אלמפלאך או מאדה אלכוכב לזום פיה שי מן מעני
 היה אלמארה ואנמא הוא אשתראך פי אלמסם ואן כל מוגוד מן תלך
 אלמסאם אלפלכיה לה וגוד וכצה לא ישארך פיה גירה פכמא דא וקע
 5 אלמארהא פי חרכה לאמפלאך דורא או תכות לכוכב אמא ארא אעתיקדנא
 אן הוא כלה בקצר קאצר פעלה וכצה כמא אקתצת חכמתה אלתי לא
 חרדך פלא יזומנא שי מן היה אלמסאיל כלהא כל אנמא תלום מן ידעי
 אן הוא כלה עלי גהה אלזווס לא בארארה מריר והו ראי לס יזר אמרה
 עלי גטאם אגוד ולא אעטית פיה עדה ולא חנה מקנעה ותבעתה מע דלך
 10 שנאעאת עפיסה גרא והו כון אלמאח לדי וקד כל עאקל בכמארה בלמיע
 אנהא אלכמאלאת צאר וגודה ענד כל אלמוגודאט לא זכרי שיא ולו ראם
 אן ימול גנאח לבאכה או ינקל רגל דודה זמא קרר לכן ארסטו יקול אנה
 לא ירום הוא וימתחיל עליה אן יריר כלמאף הוא ולזום הוא מסא יוורה
 כמאלא כל פעלה נקל באעתבאר מא. וגמלה אקול דך ואן כנת מעלם אן
 15 כהורא מן למתעצבין ינסכני פי היה לאקאוריל אמא לקלה פהם כלמסאם
 או דלחיד ענה באלקצר לכני לזום מן אלז הוא אמתנע מן אן אקול מא
 אורכתה ופהמתה עלי חאל קצורי ותלך אלגמלה הי אן כל מא קאלה ארסטו
 פי גמיע אלמוגוד אלדי מן דון פלך אלקמר אלי מרכו אלמאך חו צחיה בלא
 20 ריב ולא | ועדל ענה אלא מן לס יפהסת או מן תקדסת לה ארא יריר אלדב
 ענהא או תקודה תלך אלמארה לאנכאר אמר משאחר אמא גמיע מא יתכלם
 פיה ארסטו מן פלך אלקמר למא פוקה פכלה שבה חדס ותלמין אלא בעק
 אשיא פנאהיך פי מא יקולה פי תרתיב אלעקול ובעק היה אלמארה אלמארה
 אלתי יעתקדהא ופיהא אלשנאעאת אלעפיסה ואלמפסאדאט אלמארה אלכונה
 פי גמיע אלמסם ואראעאת אלשרור ולא כרהאן לה עליהא ולא תנתקד כוני
 25 עקרת אלשכוכ אלתי תלום דאיה ותקול והל כאלשכוכ יכטל ראי או יתכת
 נקיצה נעם אן אלמטר לזום כדלך לכן נחן נעאמל הוא אלפילסוף כמא אמרנא
 אן נעאמלה בה תבאעה ודלך אן אלמסכנדר קד בין אן כל מא לא יקום עליה
 כרהאן פינבני אן רפרץ טרפא אלנקיץ פי דלך אלמטר וירי מא יזום כל ואחר
 מן אלנקיציין מן אלשכוכ ויעתקד אקלהא שכוכא וכדלך קאל אלמסכנדר
 30 אנה יזרי אלמטר פי כל מא יקולה ארסטו מן אלמארה אלמארה אלתי לא

יקום עליה ברהאן פאן כל מן האכר בער ארסטו יקול אן אלדי קאלה
 פיהא ארסטו אקל שוכוא מן כל מא עסאה אן יקאל והכרא פעלנא נתן לםא
 צה ענדנא אן הרה אלמסאלה והי הל אלמסא כאינה או אזייה לא ברהאן
 עדי אחר אלנקיצין פיהא וכינא אלשכונ אלדאומה לכר ואחר מן אלדאויין
 אשהרנא דך אן ראי אלקדם אכטר שוכוא ואצר פי מא ינבני אן יעתקד פי
 חק אלאלאה | מצאפא אלי כון אלחרות ראי אברהם אבינו ונבינא
 משה עליהמא אלמלאם ואר ולכרנא אעתבאר אלראא באלשכונ פקד ארי
 אן אבין דך פי דלך שיא:

פצל כג

אלעלם אן אלמקאיסה ביון אלשכונ אלדאומה דראי מא ובין אלשכונ
 אלדאומה דנקיצה ותרגיה אקלהא שוכוא ליום אלאעתבאר פי
 דלך כתררה עדר אלשכונ כל עטם שנאעתיאה ומכאלפה אלגוד להא פקד
 יכון אלשך אלואחד אעטם מן אף שך אכר ולא תצה איצא הרה אלמקאיסה
 אלא למן טרפא אלנקיק ענהא עדי אלסוא אמא מן יוהר אחר אלדאויין
 אמא לאגל תרכייה או לסנפעה מא מן אלמנאפע פאנה יעמי ען אלצואב
 אד אלמסר אלכרהאני לא יקדר צאחב אלהוי אן תקאנדה נפסה אמא סתל
 הרה אלמסוד פיימכן ענאדהא כהירא וקד יסכנך אן שית אן תתגר ען
 אלהוי ותטרה אלמעתאד ותעמסר עדי סגרד אלנפר ותרגה מא ינבני
 תרגיחה לכך תחתאג פי דלך אלי שראיט ערה אולתא אן תערף קר גודה
 דהנך וסלאמה פטרתך ודלך יתבין דך ענר ארתיאצך פי סאיר אלעלום
 אלריאציה וארראך אלקואנין אלמנטקיה ואלתאני סערפה אלעלום אלמכועיה
 ותחקיקהא חתי תעלם אלשכונ עדי חקאיקהא ואלתאלת אלכאק פאנה |
 מחי וגר אלנמאן נפסה לא פרק ענדנא אן יכון דלך באלשכונ או באלאכתמאב
 סאילא נחו אלשהואת ואלדראת או סולר אלחרג ואלנצב ותנפיר אלקה
 אלנצביה ומלאק ענאנהא פאנה אכרא לכטי ועתר אין כשי לאנה יטלב
 ארא תסאערה עדי מא טבעה סאיר נחות ואנבא נבחתך עדי דלך לאן לא
 תנתר פקד יוהמך אחר יומא מא כשך ישככה עדי חרה אלעאלם פתמארע
 דלאנכדאע לאן הרה אלדאוי פי צמנה הר קאערה אלשריעה ואפתיות פי חק
 אלאלאה פלן אכרא סלתמא להנך פיה ומקלדא דלנכרין אלדאון המא עמרה

צלחה וגור אלנוע אלנמאני פי אעתקאדאתה ואנתמאעתיאה ולא תערל ען
 דאי חרה אלעאלם אלא בכרהאן ודלך ניר סולור פי אלשכונ ולא ינתקד
 איצא אלנאטר פי הרה אלמקאלה כוני קלת הרה אלקול אלכמבי דנרפר
 בה אלקול כחרה אלעאלם פקד קאל ריים אלפלאספה ארסטו פי אמהאת
 כתבה אקאוייל לטבייה ירפר כהא ראייה פי קדם אלעאלם ופוי סתל הרה יקל
 באלחקיקה לא תהא תורה שלמה שלנו כשיחה בטלה
 שלמה (1) אלא כאן הו ירפר ראייה כהויאן אלצאבה כף לא נרפרה נתן
 בקול משה ואברהם ובכל מא ילום ען דלך וקד כנת וערתך בפצל
 אלכר דך פיה אלשכונ אלעטיסה אלדאומה למן יפן אן אלפלך קר אחאמ
 אלנמאן עלמא כנאנתמאם חרכאתה וכונהא אמורא טביעיה לאריה עדי חכם
 אלדוים ברנה אלתרתיב ואלנמאם והאנא אבין דך דלך: |

פצל כד

קד עלמט מן אמור אלהיאה סא קראתה עלר ופהסתה סמא תצמנה כתאב
 אלמלמטי ולם תפסה אלמרה ליוכר מעך פי נטר אכר ואלדי קר
 עלמטה אן אלמסר כלה יגרי פי אנתמאם אלחרכאת ומטאבקה סיר אלכואכב
 למא רדי עדי אצלין אמא פלך תדויר או פלך לארג אלמרכו או כלריהמא
 גמיעא והאנא אנבחה עדי כון כל ואחר מן אלאצלין לארגא ען אלקיאם
 באלמלה סכאלפא לכר מא תבין פי אלעלם אלמכועי אול דלך אלתכאת
 פלך תדויר ידור עדי פלך מא ולא יכון רודה חול מרכו דלך אלפלך אלחאמל
 לה כמא פרין דלך פי אלקטר ופי אלכמסה כואכב והרה ילום מנה אלחרלה
 צרודה והו אן יכון פלך אלחרלה ויכרל גמלה מכאנה והרה הו
 אלמחאל אלדי הרב מנה אן יכון הנאך שי יכרל סכאנה ולדלך דכר אבו
 בכר אכן אלצאייג פי כלמסה אלמגור לה פי אלהיאה אן וגור פלך תדויר
 מחאל וקאל הרה אלדוים וקאל מצאפא אלי מא ילום ענה מן אלמחאל
 יעני ען וגור פלך תדויר אנה ילום ענה סחאלאת אכר והאנא אבינהא דך
 מנהא אן יכון אדרוד לים חול מרכו אלעאלם וקאערה הרה אלעאלם כלת
 אן אלחרכאת הלאת חרכה מן אלדוים וחרכה אלי אלדוים וחרכה חול אלדוים
 פאן כאן | תם פלך תדויר פחרכתה לא מן אלדוים ולא אליה ולא חולה

(1) בכא כתיב קשו א; סגלת תענית ה.

כא. ב

15

20

25

כא. א

10

15

20

כא. א

25

30

ואיצא אן תסתיראת ארסטו פי אלעלם אלטכועי אנה לא בר צרורח מן
 שי תאבת חולה תכון אלחרכה ולהרא לזם אן תכון אלארק תאבתה ואן
 כאן פלך אלחרור טולורא פהרה חרכה אמטרורה חול לא שי תאבת וקד
 סמעת אן אבא בכר לכר אנה אונר היאה לא יכון פיהא פלך תדויר בר
 באפלאך כארגה אלטראכו לא גיר והוא לס אמסעה מן תלאמירה וחתי לו
 צה' לה ולך לס ירכב פי הוא ככור רכב לאן כרוג אלטרכו איצא פיה
 אלכרוג עמא איצלה ארסטו מא לא מורר עליה והוא תנכיה לו ולך אן
 בכרוג אלטרכו איצא קר וגדנא אלחרכה אלחרויה אלפלכיה לא חול אלדוסט
 בר חול נקטה סתוהמה כארגה ען מרכו אלעאלם והו איצא חרכה לא חול
 שי תאבת פאן זעם מן לא עלם לה באלהויה אן כרוג אלטראכו מנז תלך
 אלנקט דאלכ פלך אלקטר כמה יכרו באול כאטר פהי חרכה חול אלדוסט
 ונחן נחמסח לח פי כונהא תכון חול נקטה פי אלנאר או פי אלחוא ואן
 לס חכן אלחרכה חינו' חול שי תאבת ונבין לה אנה קר תברחן מקאדיר
 כרוג אלטראכו פי אלמגמטי בחסב מא לזע הנאך וברחן אלמטאכרון
 באלכרהאן אלצחיה אלרי לא שך פיה כם מקדאר כרוג תלך אלטראכו
 כנצף קטר אלארק כמה כיווא אלבעאר כלהא ואימעמאם פתכין אן
 אלנקטה אלכארגה ען מרכו אלעאלם אחתי תדור חולהא אלשמש תלך
 אלנקטה | כארגה ען מקער פלך אלקטר צורה ודון סח'כ פלך עטארד
 וכלך אלנקטה אחתי ירור חולהא אלמריך אעני מרכו פלכה אלכארג
 כארגה ען מקער פלך עטארד ודון סח'כ פלך אלזורה וכלך מרכו אלמשתרי
 אלכארג איצא פי הוא אלבער בעינה אעני כין פלך עטארד ואלזורה ואמא
 זחל פאן מרכו פלכה אלכארג יגו כין פלך אלמריך ואלמשתרי פארו כם פי
 הרה אלמסור מן אלבער ען אלנטר אלטכועי והוא כלה יתכין לך אורא
 חאמלה אלבעאר ואלמעטאם אחתי עלמת לכל פלך ולכל כוכב ותקדיר
 ולך כלה כנצף קטר אלארק חתי יכון אלכל מן נסכה ואחרה בעינהא לא
 אן ינסכ כרוג כל פלך ארי פלכה. ואשנע מן הוא ומעמם שכהה אן כל
 פלכין אחרמא דאלכ אלכר ולאוק בה מן כל גהה ומרכוהמא סכלתף
 פאנה ימכן אן יתחרך אלעצנר דאלכ אלכבר ואלכבר לא יתחרך ולא ימכן
 אן יתחרך אלכבר עלי אי קטר אהפק ולא יתחרך אלעצנר אלא סתי מא
 חחרך אלכבר חחרך אלעצנר בחרכתה צורה אלא אן תכון אלחרכה עלי

6
10
15
20
25
30

אלקטר אלמאר כאלמרכוין וכחסב הרה אלמקדמה אלכרהאניה וכחסב מא
 תכרחן אן אלכלא גיר טולור וכחסב מא לזע מן כרוג אלטראכו ולזם אנה
 אורא תחרך אלעצני. חרך אלרי רונה בחרכתה וחול מרכוה ולזם נגר אלמטר
 כלך כל נגר כל ואחר סנהמא אלחאוי ואלמתי לא יתחרך בחרכה צאחכה
 ולא עלי מרכוה ולא עלי אקטאבה | כל לכל ואחר חרכה תכצה וללך
 דעת אלצורה לעקתקאר אלמסאם אכרי מן אלמסאם אלעאלך כין כל פלכין
 וכס פי הוא איצא מן אלעשכאלעאת אן כאן אלמטר כלך ואין תפרץ
 מראכו תלך אלמסאם אחתי כין כל פלכין ותכוין לתלך אלמסאם איצא
 חרכה כאצה וקד כין ולך תאבת פי מקאלה לה וברחן עלי מא קלנאה
 אנה לא בר מן גסם פלך כין כל פלכין הוא כלה מסא לס אכנה לך
 ענר קראתך עלי לילא אשש עליך מא כאן גרצי תפחיסך איאה אמא אמר
 אלמיר ואלאנחראף אלמרכור פי ערץ אלזורה ועטארד פקר כינת לך שפאהא
 ואריתך אמטנאע תצור וגור לך פי אלמסאם וכמלמיוס קר צרה באעלנו
 פי הוא כמה ראית וקאר בהוא אלנץ ולא ימן אחד אן הרה אלעצור ומא
 אשכההא עמר וקועתא כאן יגעל נטרה פי מא סתלנא כנטרה אלי מא יכון
 מן אלעשיא אחתי תלכו באחילה ולמף אלצנאעה ועסר וקועתא וכלך אנה
 לזם ינכגי אן יקאם עלי אלמסור אלעאלהיה אלמסור אלמסרה 1) הוא נץ
 כלאמה כמה עלמת וקד ארשרתך אלי אלמואצע אחתי תחלק מנהא כל
 מא לזרת לך אלא מא לזרת לך מן תאלל הרה אלנקט אחתי הי מראכו
 אלעאלך אלכארגה אין תקע לאני מא מר כי קט מן געל ולך מן בארה
 והוא יתכין לך מן מערפה מקדאר קטר כל פלך וכס כין אלמרכוין כנצף
 קטר אלארק עלי מא כרהן אלקביצי פי רסאלה אלבעאר פאנד אורא
 חאמלה תלך אלבעאר | תכין לך צחה מא נבהתך עליה פתאל עטים
 הוא אלעשכאל אן כאן מא לזרת ארסטו פי אלעלם אלטכועי הו אלחק
 פלא פלך תדויר ולא כארג אלמרכו ואלכל תדור חול מרכו אלארק
 פכיוף יוגר לזכואכב הרה אלחרכאת אלמכלתפה והל תם וגה ימכן מעה
 אן תכון אלחרכה דוריה מסתויה כאמלה ולרי פיהא סא ירו אלא כאחר
 אצליון או כמלמועקמא ולא סימא בכון כל סא לזר כמלמיוס מן פלך תדויר
 אלקטר ואנחראפה נחו נקטה כארגה ען מרכו אלעאלם וען מרכוה אלכארג

ג. א
10
15
20
25

ויוגד מא יחסכ בחסכ וצע תלך אלאצו לא יגאדר דיקה ואחרה וישחר
עלי צחה ולך צחה אלכסופאת אלמסובה בתלך אלאצו דאומא ותחיר
אוקאתהא ואומנה אמלאמה ומקאודיה וכיף יתצור איצא רגוע אלכוכב
מע סאיר תרכאתה דון פלך תרור וכיף יסכן איצא אן תחליל הנאך דחרנה
או חרכה חול לא מרכו תאבת פהרה הי אחריה באלחקיקה וקר בינה דך
שפאהא אן הלא כלה לא ירום צאחב אלהיאה לאן יום מקצורה אן
יכרנא בצורה וגוד אלאפלאך כיף הי כל קצרה אן יפרץ היאה יסכן
כהא אן תכון אלתרכאת דוריה ומסוויה ותמאכק מא ידרך עיאנא כאן
אלאמר כללך או לא יכן וקר עלמת אן אבא בכר אכן אלצאיג ושך פי
כלאמה פי אלמביעיות הל עלם ארסטו כרוג מרכו אלשמס וסכת ענה
ואשתגל במא ירום ען אלמיר לכוון פעל כרוג אלמרכו יום כמתמל ען |
פעל אלמיר או לא ידרכה ואלצחיה אנה מא אדרכה ולא סמעה קט לאן
אלתעאלים לא תכמל פי וסאנה ולו סמעה לאנכרה אשר אנכאר ולו צח
לה לתחיל פי כל מא וצעה פי הלא אנוע חירה שרירה ומלוי קתה קבל 1
הו אלוי אעירה אלמן והו אן כל מא לכה ארסטו מן דון פלך אלקמר
גרי עלי קיאם ולאת אמור מעלומה אעלה לאום בעצהא לבעץ ומואצע
אלחכמה פיהא ואלענאיה אלמביעיה בינה ואצחה אמא כל מא פי אלסמא
פמא אחאט אלמנסאן בשו מנה אלא בהלא אלקרד אלתעלימו אליסיר
ואנת תרי מא פיה ואנו לאקול עלי נהה אלנוארד אלשעריה השמים
שמים דייו וחארץ נתן לכני אדם 2) אעני אן אלאאה וחרה
יעלם חקיקה אלסמא ומביעתהא וגוהרהא וצורתהא ותרכאתהא ואסבאכהא
עלי אלתמאם אמא מא דון אלסמא פקד מלך אלמנסאן מן מערפתה לאנה
עאלמה ודארה אלתי חל פיהא והו גזי מנהא ודלך הו אלחף לאן אסבאב
אלאסתוראל עלי אלסמא מסתנעה ענרנא קד בעד ענא ועלא באלמוצע
ואלמרתבה ואלאסתוראל אעלאם מנה אנה רלנא עלי סחלכה לאמר לא
חצל עקול אלמנסאן אלי מערפתה ואתעאב אלכוואטר פי מא לא תצל אלי
אוראכה ולא להא אלה תצל בהא אמא הו נקץ פטרה או צרב מן
אלוסואם פלנקף ענד אלמקרה ונסלם אלמטר פי מא לא ידרך בקיאם
למן אחאה אלפיץ אלאהאוי אלעשים חתי צלה אן יקאל ענה פה אל

(1) לעיל ע' 223. (2) תהלים קסו. טו.

פה ארכר בו 1) פהרא גאיה מא ענדי פי הרה אלמסאלה וקר יסכן גה ב
אן יכון ענד גירי כרהאן וברך לה בה חקיקה מא אשכל עלו וגאיה איתארי
לחתחקיק, אנו צרות ואכברת כחירתי פי הרה אלמעאני ואנו לא אסמע
כרהאנא עלי שי מנהא ולא עלמתה:

פצל כה

אעלם אן לים הרבנא מן אלקול בקרם אלעאלם מן אנל אלנץ אלוי גא
פי אלתורה בכון אלעאלם סחרתא לאן ליסת אלנצוץ אלתי
תור עלוי חרת אלעאלם באכתר מן אלנצוץ אלתי תור עלוי כון אלאאה
נסמא ולא אכואב אלתאויל איצא מסרודה פי וגוהנא ולא מסתנעה עלינא
פי אמר חרות אלעאלם כל כאן ימכננא תאויל ולך כמא פעלנא פי נפי
אלתלמסים ולעל הלא כאן אסחל ככתיר וכלנא קאררין אעטם קדרה אן
נהאל תלך אלנצוץ ונתבת קדם אלעאלם כמא תאלנא אלנצוץ ונפינא
כונה תעאלי גסמא ואנמא לעלנא לא נפעל ולך ולא נעקרה סכבאן אחרהמא
אן כון אלאאה לים כלסם תברחן פילום כאלצרודה אן יתאויל כל מא
יכלאף טאהרה אלכרהאן ויעלם. אן לה תאוילא צרורה וקדם אלעאלם לא
יתברחן פלא ינכני אן תרפע אלנצוץ ותחאויל מן אנל תרליח ראי יסכן
אן ירגח נקיצה בצרוב מן אלתרגיחאת פהרא סכב ואחד ואלסכב אלתאני
אן אעתיקאדנא אן אלאאה לים כלסם לא יהי לנא שוא מן קואעד גה א
אלשריעה ולא יכרב דעוי כל נבי ולים פיה אלא מא יועם אלנהאל אן פי
לך כלאף אלנץ ולים הו כלאפה כמא בינא כל חו קצר אלנין פאמא
אעתיקאר אלקדם עלי אלוגה אלוי יראה ארסטו אנה עלי נהה אללזום ולא
תתגיד טביעה אצלא ולא יכרב שי ען מעתארה פאנה האל לשריעה
באצלהא ומכרב לכל מעלו צרורה ותעטיל כל מא דלת בה אלשריעה או
כלפת מנה אללהם אלא אן תתאויל אלמעגזאת איצא כמא פעל אהל אלכאטון
מן אלמאלאם פיכרב פי לך לצרב מן אלהויאן אמא אן אעתיקד אלקדם
עלי אלאוי אלתאני אלוי כולנא והו ראי אפלאטון והו אן אלסמא איצא
כאינה פאסדה פאן ולך אלאוי לא יהי קואעד אלשריעה ולא יתבעה תכויב
אלמעגזו כל גואזה ויסכן אן תתאויל אלנצוץ עליה ויוגד לה שכח כחירה

(1) במדבר יב. ח.

פר נצוץ אל תורה וגירחא יתעלק בהא כל יסתדר לכה לא צורה ראעיה
 לנו לדרך אלא לו תברחן לך אראי אסא מן חית אנה לם יתברחן פלא
 חלא אראי נגנה אליה ולא לך אראי אלאכר נלחפתה אצלא כל נחמל
 אלנצוץ עלי טואהרהא ונקול אן אלשריעה אכברתנא כאמר לא תצל קלתנא
 אלי אדראבה ואלמעגו שאהר עלי צהה דעוונא. וועלם אן סע אעתקאר
 חרות אלעאלם תציר אלמעגזאת כלהא מסכנה ותציר אלשריעה מסכנה
 ויסקט כל טואל וטאל פי היא אלמעני חתי אלא קיל לאי שי אוחי אלדה
 ב להרא ולם יוח לגירה ולאי שי שרע | אללה בהרה אלשריעה דאמיה סכציה
 ולם ישרע לגנר ולאוי שי שרע פי היא אלומאן ולם ישרע קבלה ולא
 בעדה ולאי שי אסר בהרה אלואומר ונחי ען הרה אלמנהלית ולאי שי
 כצין אלנבי בהרה אלמעגזאת אלמכורה ולם תלך גירחא וסא קצר אלדה
 בהרה אלשריע ולאי שי לם יעל הרה אלמסור אלמסור בהא ואלמנהל
 ענהא פי טכיעתנא אן כאן היא גרצה פלואכ הרה אלמסאיל כלהא אן
 יקאל הכרא שא או הכרא אקתצת חכמתה כסא אוגר אלעאלם חין אראר
 עלי הרה אלצורה ולא נעלם ארארתה פי לך או ונה אלחכמה פי תלצוין
 צורה וחמנה כלך לא נעלם ארארתה או סוגב חכמתה פי תלצוין כל מא
 חקלם אלמואל ענה פאן קאל קאיל אן אלעאלם כרא לום ולב צורה אן
 חסאל תלך אלמסאיל כלהא ולא כרוג ענהא אלא כאגובה כביחה תלמע
 אלחכויב ואלתקטייל לגמיע טואהר אלשריעה אלתי לא שך פיהא ענד עאקל
 אנהא עלי תלך אלטואהר פסן אגל היא הו אלהרב מן היא אראי ולךך
 פנת אעמאה אלפצלא ותפני פי אלכתח ען הרה אלמסאלה לאנה לו תברחן
 אלחרות ולו עלי דאי אפלאטון לסקט כל מא תהאפתת בה לנו אלפלאספה
 וכלךך לו צה להם ברהאן עלי אלקדם עלי ראי ארסטו לסקמת אלשריעה
 בלמלתהא ואתקל אלמטר לארא אכרי פקד בלנת לך אן אלמטר כלה
 סתעלק בהרא אלמטלכ פאעלמה : |

פצל כו

ראית ר' אליעזר הגדול כלמא פי אלפרקים אלמשהורה
 אלמעלוסה בפרקי ר' אליעזר לם אר קט אנרב סנה פי
 כלאם אחר סמן תבע שריעה משה רבנו ולךך אנה קאל כלמא אסמע

נצה קאלו) שמים מאי זה מקום נבראו מאור לבושו לקח ונטה
 כשמה והיו נמתחין והולכין שנאמר עומה אור כשלמה נוטה
 שמים כירועה 2) הארץ מאי זה מקום נבראת משלג שתחת
 כסא כבודו לקח וזרק שנאמר כי לשלג יאמר הוא ארץ 3)
 היא נץ היא אלקיל אלמקול הנאך יא לית שערי היא אלחכם אי שי
 אעתקד היל אעתקד אנה מן אלמחאל אן יוגר שי מן לא שי ולא בר מן
 מארה יתכון סנהא מא יתכון ולךך מלכ דלסמא ואלארץ מהיכן נבראו
 ואי שי תצל מן היא אלגואכ ולום אן יקאל לה וואור לבושו מהיכן
 נבראו ושלג שתחת כסא הכבוד מהיכן נבראו וכסא הכבוד
 עצמו מהיכן נבראו פאן כאן יריר כאור לבושו שיא גיר מלזוק
 וכלךך כסא הכבוד גיר מלזוק פהרא שניע גרא פיכון קד אקר בקרם
 אלעאלם גיר אנה עלי ראו אפלאטון אסא כון כסא הכבוד מן אלמלזוקאח
 פאלחכמים ונצון בלךך לכן עלי ונה עגיב קאלוא אנה ללך קבל ללך
 אלעאלם 4) אסא נצוץ אלכתב פלם תלכר פית ללכא בולה סוא קול דוד
 יי בשמים הכין | כסאו 5) והו קול יחמל אלחאויל גרא אסא
 אלחאביד פיה פמנצוץ אתה יי דעולם תשב כסאך לדוד ודור 6)
 פאן כאן ר' אליעזר יתקד קדם אלכסא פיכון ארא צפה לדה לא
 גמסא מלזוקא פכיף ימכן אן יתכון שי מן צפה ואעלב שי קולה אור
 לבושו וכאלמלה הו כלמא ישלש עלי אלמחשרע אלעאלם אעתקארה
 גרא גרא ולא תכין לו פיה תאויל מקנע ואנמא לכתרה לך לאן לא תגלט
 פיה ולכנה עלי כל חאל קר אפארנא בה פאירה עטוסה אנה צרה אן
 מארה אלמסא גיר מארה אלארץ ואנהמא סארתאן סתבאינתאן גרא
 אלואחדה מנסובה לה תעאלי דרפעתהא ובלאלתהא והי מאור לבושו
 ואלמארה אלכרי בעודה ען נורה תעאלי ובהאיה והי אלמארה אלמפליה
 ולעלהא משלג שתחת כסא הכבוד והוא הו אלרי לעלנו אן אתאל
 קול אלתורה ותחת רגליו כמעשה לבנת הספיר 7) אנהם אררכוא
 פי לךך מראה הנבואה חקיקה אלמארה אלואלי אלמפליה לאן אנקלוס

1) פרקי ר' אליעזר פרק ג. 2) תהלים קה. ב. 3) איוב לו. ו.
 4) בראשית רבה פרק א; פסחים נד. א; נדרים לט. ב. 5) תהלים קג. יט.
 6) איכה ה. יט. 7) שמות כד. י.

געל רגליו קאידא עלי אלכסא כמא בלנת לך וחלא צרה אן לך
אלאכין אלדי חחת אלכסא הו סארה אלארץ (1) וקד כר ר' אליועזר
הוא אלמעני בעינה וצרה בה אעני כונחא מארתין עלויה וספליה ומן זים
מארה אלפל ואתרה והוא סר עטים לא תתהאון בתצויה לכרא חכמי
ישראל בה לאנה סר מן אסדאר אלוגוד וסתר מן סתרי תורה פי
בראשית דבה קאלוא ר' אליועזר אומר כל מה שיש בשמים
בריאיתו מן השמים וכל מה שיש בארץ בריאיתו מן הארץ (2)
פחאלל כוף צרה לך הוא אלקים אן מארה כל מא פי אלארץ מארה
ואחרה משתרכה אעני כל מא דון פלך אלקסר ומארה כל אלסמאואת
ומא פיהא מארה אכרי לוסת הרה ובין פי פרקיו הרה אלנכתה אלזאודה
אעני גלאלה לך אלמארה וקרכהא סנה ונקצאן הרה וחלו מוצעהא איצא
פאעלם הוא :

פצל כז

קד בלנת לך אן אעתקאר חרה אלעאלם הו קאערה אלשריעה כלהא
צורהא אמא פסארה בעד אן חרה ותכוון פלים לך ענדנא קאערה
שריעה בולה ולא יכתל עלינא שי מן אעתקאראתנא באעתקאר דואמה ולעל
תקול אלים קד תברוהן אן כל כאין פאסר פאן כאן תכוון פחו ופסר פאעלם
אן הוא לא יזמנא לאנא מא ארעינא אנה תכוון עלי חכם תכוון אלאשיא
אלטביעיה אלזאומה לנטאם טביעיו פאן לך אלמתכוון עלי אלמגרי אלטביעיו
יזום פסארה צורהא עלי מלרי אלטביעיה לאנה כמא אן טביעתה אקתצת
אן לא יכון מולודא הכוא תם כאן כוא כללך צורהא תקתצי אן לא יכון
מולודא הכוא אכרא או קד צה אן הוא אלכון גיר דאים אלדום זה
בחם טביעתה אמא בחם דעואנא אלשרעו אלדי תו וגוד אלאשיא ותלאפחה
בחם ארארתה תעאלי לא עלי גהה אלדום | פלא יזמנא בחם הוא
אלראי אנה תעאלי למא אונר שיא לם יכן מולודא אן יפסר לך אלמולוד
ולא בל אלמסר מתעלק בארארתה אן שא אפסרה ואן שא אבקאה או
במקתצי חכמתה פקד יגו אן יבקיה לאכד אלאברין וליימס כדואמה
תעאלי קד עלסת אן כמא הכבוד אלדי נץ אלחכמים בכונה מכלוקא

(1) חלק א פרק כז. (2) פרשה יב; השוה יומא נה. ב.

פאנה לם יקולוא קט אנה יעדס ולא לטע קט פי כלאם נכרא ולא חכם
אן כמא הכבוד יפסר או יעדס כל אלני בתאכירה וכללך אנפם אלפצל
פאנהא עלי דאינא מכלוקה ולא תעדס אכרא ועלי בעץ ארא מן יתבע
טואהר אלסדרושות פאן גלתהם איצא תכון מנעמה דאימא אכד אלאברין
כאעתקאר מן שחר אעתקאדהם פי אהל אלגנה ובאלגמלה אלנטר יוגב
אן לא יזום פסאר אלעאלם צורהא ולם יבק אלא גהה אכבאר אלאנכרא
ואלחכמים הל וקע אלמכבאר כאן הוא אלעאלם ופסר ולא בר אמ לא
פאן אכטר עואלמא יעתקרון אן לך וקע אלמכבאר בה ואן הוא אלעאלם
סיפסר כלה וסאבין לך אן אלמסר זים כללך כל אן נצוצא כלורה גאת
פי חאכירה וכל מא גא מן טאהר יכרו מנה אנה סיפסר פאלמסר פיה בין
גרא אנה מלל כמא סאבין פאן אכר לך אחר אלטאהריה וקאל לא בר
זה אן יעתקד פסארה פלא ישאח לכנה יחתאג אן יערף אן זים פסארה
צורהא לכונה מחדתא כל יעתקד לך עלי ועמה תצוריקא ללמכבר |
כללך אלמחל אלדי חסלה הו עלי טאהרה ולא פסאר פי לך פי אלשריעה נה. א
בונה מן אלוגוה :

פצל כח

בתיר מן אהל שריעתנא טנוא אן שלמה עליה אלסלאם יעתקד אלקרם
והוא עגב כוף יתכלל אן אנסאנא יכון מן אהל שריעה משה
רבנו יעתקד אלקרם פאן תוהם שלץ אן לך נשוו מנה ועיארא באללה
ען ארא אלשריעה פכוף קבל לך מנה כאפח אלאנכרא ואלחכמים ולא
נאוועה פי לך ולא דמוה בעד מוחה כמא וגב פי נשים נכדיות וגירחן
ואנמא דעא עלי תוהם הוא עליה קול אלחכמים זיל בקשו לגנוז
ספר קהלת מפני שדבריו נוטים לדבריו מינינו (1) וכללך הו
אלמסר כלא שך אעני אן פי טאהר לך אלכתאב אסור תנחו נחו ארא
גריבה ען ארא אלשריעה תחתאג אלי תאויל ולים אלקרם מן גמלתהא
ולא זה נץ ירל עליה ולא יוגר זה בולה נץ גרל פי אולה אלעאלם ואנמא
זה נצוץ תרל עלי תאכירה וללך צחיה פלמא ראוא נצוצא תרל עלי אכריתת
טנוא אנה יעתקד אנה גיר מחדת ולים אלמסר כללך אמא נצה פי אלחאכיר

(1) ויקרא רבה פרשה כח; מרש רבה לקהלת א. ג.

פקולה והארץ לעולם עסדת 1) חזר אלחנא מן לס ישער בהרה אלנכתה
 אן יקול אלמדה אלמקרה להא וכלך יקולון פי קולה תעאלי עוד כל
 נח. ב ימי הארץ 2) אנח מול עסרהא | אלמקרר להא פיא לית שערי מא יקאל
 פי קול דוד יסד ארץ על סכונה כל תסוט עולם ועד 3) פאן
 כאן קולה איצא עולם ועד לא יעטי אלחאביר פאלאלאה אדה לה מדה
 מא לאן אלנץ פי חאבירה תעאלי ימי ימלך לעולם ועד 4) ואלדי
 תעלמה אן עולם לא יעטי אלחאביר אלא מתי אקתון בה עד אמא
 בעדה סלך קולה עולם ועד או קבלה מלך קולה ער עולם פאדה קול
 שלמה לעולם עסדת דון קול דוד כל תסוט עולם ועד וקד בון
 דוד עימם ואוצח אבדיה אלממא ודואם דסומהא וכל מא פיהא עלי חאל
 לא תחגיר וקאל הללו את ימי מן השמים וגו' כי הוא צוה
 ונבראו ויעסידם לעד לעולם חק נתן ולא יעבור 5) יעני אן הלה
 אלרסום אלתי דסמהא לא תחגיר אבדא לאן הלא אלחק אשאה אלתי חקות
 שמים וארץ אלמחקרם זכרהא לכנה בון אנהא מכלוקה וקאל כי הוא
 צוה ונבראו וקאל ירמיה עימם נתן שמש לאור יומם חקות
 ירח וכוכבים לאור לילה וגו' אם ימושו החקים האלה מלפני
 נאם ימי גם זרע ישראל ישבתו מהיות גווי 6) פקד ציה איצא
 הלא באנהא ופן כאנת מכלוקה אעני הרה אלרסום פאנהא לא תמוש
 ואלא תלכע הלא וגר פי גיר כלמם שלמה וקד זכר איצא שלמה אן
 הוח אעמאל אלאלאה אעני אלעאלם ומא פיה חאבתה עלי טביעתהא
 דלאבד ופן כאנת מצנועה קאל כי כל אשר יעשה האלהים הוא יהיה
 לעולם עליו אין להוסיף וממנו אין לגרוע 7) פקר אכבר פי |
 הלא אלפסוק באן אלעאלם מן צנע אלאלאה ואנה אבדי ואעטי אלעלה
 איצא פי אכריתה והו קולה עליו אין להוסיף וממנו אין לגרוע
 פאן הלא עלה לכונה יהיה לעולם כאנה יקול אן אלשי אלדי וגר אנמא
 וגר מן אגל נקץ פיה פיתלם או ויארדה פיה לא חאנה אליהא פתחוף
 תלך אלזיארדה אמא אפעאל אלאלאה או ותי פי גאיה אלכמאל ולא ימכן
 אלזיארדה פיהא ולא אלנקצאן מנהא פיה תלכת עלי מא הי עליה צורה

(1) קהלת א. ד. (2) בראשית ה. כב. (3) תהלים קד. ה.

(4) שמות פו. יח. (5) תהלים קטו. א. ה. נ. (6) ירמיה לא. ד. ד. (7) קהלת ג. יד.

אך לא ימכן דאע לתגירהא וכאנה איצא אעטי גאיה פי מא וגר או אעותר
 עמא ותגיר פי תמאם אלפסוק פי קולה והאלהים עשה שיוראו
 מלפניו יעני חרות אלמענזאת וקולה בעד דלך מה שהיה כבר הוא
 ואשר להיות כבר היה והאלהים יבקש את נרדף 1) וקול אנה יריר
 תעאלי אסתמראר אלזגור ותתאכע בעצה לבקען ואמא הלא אלדי זכרה מן
 כמל אפעאל אלאלאה ואנהא לא וגה אמכאן דלזיארדה עליהא ולא דלנקצאן
 מנהא פקד ציה בה סדר אלעאלמין וקאל הצור תמים פעלו 2) יעני אן
 אפעאלה כלהא אעני מכלוקאתה עלי גאיה אלכמאל לא ישוכהא נקץ
 אצלאל ולא פיהא פצלה ולא שי גיר מחתאג אליה וכלך כל מא ינקצי
 פי תלך אלמכלוקאת וענהא כלה עדל סחף ותאכע למקצתי חכמה כמא
 סיבון פי בעץ פצול הרה אלמקאלה: |

פצל כט

אעלם אן מן לס יפהם לנה אנמאן ארא מסעה יתכלם פהו כלא שך
 יערף אנה יתכלם גיר אנה לא ידרי מקצדה ואשר מן הלא אנה
 קד יסמע מן כלאמה כלמאת הי בחסב לנה אלמתכלם תדר עלי מעני
 ויהלפק באלערץ אן חכון תלך אלכלמה פי לנה אלמאמע תדר עלי צד דלך
 אלמעני אלדי אראדה אלמתכלם פיטון לאממע אן דלאיתהא ענד אלמתכלם
 כדלאיתהא ענדה סלך לו סמע ערכי רגלא עבראניא וקול אנה פיטון
 אלערכי אנה יחכי ען שכן אנה כרה אמרא מא ואבאה ואלעבראני אנמא
 אראד אנה ארצאה דלך אלמאר ואראדה והכלוא וגרי דלגמחור פי כלמם
 אלאנביא מוא בעץ כלממם לא יפהם אצלאל כלמא קאל ותהי לכם
 חזות הכל כדבריו חספר החתום 3) ובעצח יפהם מנה ציה או נקיצה
 כמא קאל והפכתם את דברו אלהים חיים 4) ואעלם אן לכל נבי
 כלממא מא כציצה בה כאנה לנה דלך לשכץ הכוא ונטקה לחוי לכצוץ
 בה למן פחמה ובעד הרה אלמקדסה פלחערף אן ישעיה עימם אמרד פי
 כלממא כחירא נדא ופי כלמם גירה קלילא אנה ארא אכבר ען אנתקאן
 דולה או הלאך מלה עטימה יגיב דלך כלפט אן אלכואאב סקטת ולממא
 כלרת ואלשמש אמרה ואלארץ כרבת ותולולת וכחור מן אמחאל חדה |
 1) קהלת ג. טו. 2) דברים לב. ד. 3) ישעיה כט. יא. 4) ירמיה כג. לו.

אלאסתעאראת והלא סתל מא יקאל ענד אלענדב לטן אצאכתה מציכה
 עטימה אקתלכת סמאוו עלי ארצה וכלדך אלא וצף אקבאל דולה ותגדר
 סעארה כני ען דלך בזיארדה נור אלשמס ואלקטר ותגדר סמא ותגדר ארץ
 ונחו הלא כמא אנהם אלא וצפוא הלאך שכץ או כלה או מרינה נסבוא
 חאלאת נצב ומלמ שריר דלה עליהם וארא וצפוא אקבאל קום נסבוא
 דלה חאלאת פרת וסרור פיקולון פי חאלאת אלגצב עליהם וצא ונרר
 ושאג ותקעים ונמן קולו וכחורא סתל הלא ויקולון איצא צנה
 ואמר ופעל ופעל ונחו דלך כמא מאצף וכלדך אלא אכבר אנכי בהלאך
 אהל מוצע מא קד ובלד מכאן אהל דלך אלמוצע אלנוע כלה כמא קאל
 ישעיה עי"אם ורחק יי את האדם (1) והו יעני הלאך ישראל וקאל
 צפניה פי דלך והכרתי את האדם מעל פני האדמה ונמיתו
 ודי על יהודה (2) פאעלם הלא איצא וכעד אן תרגמט דך הלה אלדנה
 עלי אלתגמיל ארץ צחה דלך וברהאנה. קאל ישעיה עי"אם למה אנבאה
 אללה באנתקאך דולה בכב והלאך סנחריב ונבוכדנצר אלקאים בעדה
 ונאקטאע סמלכתה פאכר אן יצף נכבאתהם פי אכר דולתהם והואימהם
 ומה ולחקתם מן אלשדאיד אללאחקה לכל מהוום הארכ מן גלבה אלסוף
 פקל כי כוכבי השמים וכסיליהם לא יהיו אורם חשך חשמש
 בצאתו וירח לא יגיה אורו (3) וקאל פי דלך אלוצף איצא על כן
 שמים ארגיו ותדעש הארץ ממקומה בעכדת יי צבאות וכיום
 חרון אפוי (4) ומה אמן אן אחרא וצל בה אלגהל ואלעמא ותבע טואחד
 אלאסתעאראת ואלאקאוי אלכמביה אן ימן אן כואכב אלמא נור אלשמס
 ואלקטר תגירת חין אנקרצת סמלכה באכל ולא אן אלארץ כרגת ען
 מרכוהא כמא זכר כל הלא כלה וצף חאל אלמהוום פאנה כלא שך ירי
 כל נור סוארא וילג כל חלו סרא ויתכלל אלארץ קד צאקת בה ואלמסמא
 סנטמקה עליה. וכלדך למה אכר יצף מא אנתהת אליה חאלה ישראל
 מן אדלד ואלגלבה טול איאם סנחריב הרשע ענד אמתילאיה על כל
 ערי יהודה הבצורות (5) ומביהם ואנהואמהם ותוארף אלנכבאת עליהם
 מן אמסיה והלאך ארץ ישראל כלאה חנינל כידה פקאל פחד ופחת

(1) ישעיה ה. יב. (2) צפניה. א. ג. ד. (3) ישעיה יג. י.

(4) שם שם. יג. (5) שם לה. א.

ופח עליך יושב הארץ והיה הנם מקול הפחד יפל אל הפחת
 והעולה מתוך הפחת ילכד כפח כי ארכות מסרום נפתחו וירעשו
 מוסדי ארץ רעה התרועעה הארץ פור התפוררה ארץ מוט
 התמוטטה ארץ נוע תנוע ארץ כשכור וגו' (1) ופי אכר הלא אלקול
 למה אכר אן יצף מא סופעלה אללה כסנחריב ותלאף מלכה לשאמך עלי
 ירושלים וכף יכזיה אללה עליה קאל סמללא וחפרה הלכנה וכושה
 החסה כי סלך ירי צבאות וגו' (2) אמא יונתן בן עזיאל עי"אם
 פתאל הלא אלכלאם אחסן חאויר וקל אנה אלא לרי לסנחריב מא סילרי
 עלי ירושלים פסיעלמון חנינל עברה אלנגום אן הלא פעל לאהו פירחשון
 ויבחתון קאל עליה אלכלאם ויבחתון דפלחין לסיהרא ויתכנעון סא. א
 דסגדין לשמשא ארי תגלרי סלכותא דירי וגו'. ולמה אכר איצא
 אן יצף כיף יכון אסתקראר ישראל בעד הלאך סנחריב וכצב אראציהם
 ועסארתהא ואקבאל דולתהם עלי ודי יחזקיהו קל סמללא אן נור אלשמס
 ואלקטר חיר דאן כמא זכר ען אלמהוום אן נור אלשמס ולקטר דהב וצאר
 טלאמא כאלאצאפה אלי אלמהוום כלדך נורהמא חיר ענד אלגאלב ואנת
 תגר הלא דאימא אן אלמנסאן אלא גאתה פארהה עטימה תפלס עינאה
 ולא יצפו נור בצרה למה יכרר אלרות אלכאצר מן אלפצל אדלכאני
 ולצעפה וקלתה איצא בשדה אלחון ונאקבאץ אלנפס ובאלעכם ענד לפרת
 ואנכסאט אלנפס אלי כארגל וצפא אלרות ירי אלמנסאן כאן אלצו זאיר
 עלי מא כאן קאל כי עם בציון ישב כירושלם בכו לא תבכה וגו'
 ואכר אלקול והיה אור הלכנה כאור החסה ואור החסה יהיה
 שבעתים כאור שבעת הימים כיום תבוש יי את שכר עמו ומחץ
 מכתו וירפא (3) יעני אקאלה עלדתהם סיר סנחריב הרשע ואמא קולה
 כאור שבעת הימים פאן אלמפטרין קאלוא חיר בה אלתכחיר פאן
 אלעבראנין ויתליון באלמבעה ואלדי וכו' לוי אנה ישור אלי שבעת
 הימים של חנכת הבית אלתי כאנת פי איאם שלמט לוי לם יכן קט
 דלמלה אקבאל וסעארה וסרור אלגמיע סתל מא כאן פי תלך אלאיאם
 פקאל אן אקאלהם וסעארתהם חנינל יכון סתל תלך אלאיאם אלמבעה. ו
 ולמה וצף הלאך ארום הרשעה אלדין כאנוא מצאיקין לישדאל קאל סא. ב

(1) ישעיה כד. יז. כ. (2) שם שם. כג. (3) שם לה. יט. כו.

והלדיהם ישלכו ופנריהם יעלה באשם ונמסו הרים מרמס ונמקו
 כל צבא השמים ונגדו כספר השמים וכל צבאם יבול כנבל
 עלה סגפן וכנבלת מתאנה כי דותה השמים תרבי הנה על אדום
 תרד וגו' 1) פאעקברוא יא אורי אלכבאר הל פי הרה אנצון שי ישכל
 או ויהם באנה יצף חאלה תלחק אלמסא והל הלא אלא מלה לאנקראן
 דולתהם ווואל סתר אלדה ענהם וסקוט ככותהם וכמול חטוט עטמאיהם
 פי אסרע וקת ובאהון סעי כאנה יקול אן אלמשכאן אדיון כאנוא
 כאלכוכב תבאתא ודפע מנולה ובקדא מן אלגיר סקטוא כאסרע וקת
 כנבל עלה סגפן וגו' והלא אבין מן אן ידכר פי מלה הרה אלמקאלה
 פכוף אן ימול פיה לכנה רעת אלצורה אליה לכון אלעואם כל מן יועם
 בהם אנהם כואף יסתדיון כהוא לפסוק מן גיר אעקבאר למא גא קבלה
 וכערה ולא נטר פי אי קצה קיל אלא כאנה אכבאר גאנא פי אלתורה
 ען מאל אלמסא כמלה מא גאנא אלכבאר ככונהא. ואיצא למא אכד
 ישעיה וכטר ישראל כהלאך סנחדוב ולמיע אלמס ואלמיון אדיון
 סעה כמא שהר ונצרתהם כנצר אלדה לא גיר קאל להם סמלהא אדוא
 כיף תקטעת תלך אלמסא ובלת תלך אלארץ ומאת מן עליהא ואנתם
 סנצורון כאנה יקול אן אולאיך אדיון אעטוא אלארץ ובאן וטן כהם
 לתכות כאלמסא אגיאא הילכוא בסרעה ודחבוא כדהאב לרכאן | ואהארהם
 אלטאהרה אלתאכתה כתבאת אלארץ תלפת תלך אלאחאר כתלאף לתוב
 אלכלק אור הרה אלקצה קאל כי נחם יי ציון נחם כל תרבותיה
 וגו' הקשיבו אלו עמי וגו' קרוב צדקי יצא ישעי וגו' שאו
 לשמים עיניכם והביטו אל הארץ מתחת כי שמים כעשן
 נמלחו והארץ ככגד תבלה וישביה כמו כן ימותון וישועתי
 לעולם תהיח וצדקתי לא תחת 2). וקאל פי רנוע מלך ישראל
 ותבאתה ודואטה אן אללה יסתגל סמאל וארצא אר קר אטרר הלא פי
 כלאמה אן ילעל דולה אלמלך כאנתא עאלם וכצה אעני סמא וארץ פלמא
 אכתדא באלנחסות וקאל אנכו אנכו הוא מנחמכם 3) ומא אהלצל
 בלךך קאל ואשים דברו כפיך ובצל ידו כסותיך לנטע שמים
 וליוסר ארץ ולאסר לציון עמי אתה 4) וקל פי בקא למלך ד' ישראל
 1) ישעיה דר. ג. ה. 2) שם נא. ג. ו. 3) שם שם. יב. 4) שם שם. מד.

והאבה מן אלעטמא אלמשהיר כי ההרים ימושו וגו' 1) וקאל פי דואם
 מלך למשוח ואן ישראל לא ינתקן מלכהם מן בער דלך קל לא יבוא
 עוד שמשך וגו' 2) הם אן ישעיה אלרי כלאמה עדי הרה לאסתקאראת
 אלמטרדה ענד מן יפהם מעאני אלכלאם פוצף אחואל אלגלות וגוא' אהאה
 הם וצף רנוע אדרולה ואסתחא תלך אלאחואן כלהא פקאל סמלהא אנו
 אכלק סמאל אכרו וארצא אכרו ותנסי תלך וימתחי אהרהא הם בן דלך
 עדי אהלצל אלקול וקאל הרה אלרי קלת אכלק אריד בה אנו אעל לכם
 חאלה סרו דאימא ופרחא עוצא מן תלך אלאחואן ואלאנכאר ולא תוכר
 תלך אלאחואן | אלמקדסה ואסמע אנתמאם אלמעאני ואהלצל אלפסוקים
 אדראלה עליהא כוף גא אור אפתחא הרה אלקצה קאל חסדו יי
 אזכיר תהלות יי וגו' 3) הם וצף אפצאלה תקאלי עלינא אולא וינטלם
 וינשאם כל ימי עולם וגו' 4) ומא אתצל בלךך הם וצף עציאננא
 והסה סרו ועצבו את רוח קדשו 5) ומא אתצל בלךך הם וצף אסתילא
 אלעדו עלינא צרינו כוססו מקדשך היינו מעולם 6) ומא אתצל בלךך
 הם שפע פינא וקאל אל תקצף יי ער סאר 7) ומא אתצל בלךך הם
 לזכר וזה אסתחאקנא לעמים מא אבתלינא בה אד רעינא ארי אהלך
 פלם ננב קאל נדרשתי ללא שאלו וגו' 8) הם ועד באלעפו ואלדחמה
 וקאל כה אסר יי כאשר ימצא התירוש באשכול וגו' 9) ומא
 אתצל בלךך הם תואעד אדיון טלמונא וקאל הנה עברי יאכלו ואתם
 תדעכו וגו' 10) הם אתבע דלך בלכרה אן הרה אלמלה תצלח אעקתאראתהא
 ותצור כוכה פי אלארץ ותנסי כל מא תקדם מן הרה אלאחואל אלמכתלפה
 פקאל כלאמא הלא נצח ולעבדיו יקרא שם אחר אשר הסתברך
 בארץ יתברך באלהי אמן והנשבע בארץ ישבע באלהי אמן כי
 נשכחו הצרות הראשונות וכי נסתר מעיני כי הנני בורא
 שמים חדשים וארץ חדשה ולא תזכרנה הראשונות ולא
 תעלינה על לב כי אם שישו וגילו עדי עד אשר אני בורא
 כי הנני בורא את ירושלם גילה ועסה משוש וגלתי בירושלם

1) ישעיה נה. י. 2) שם ט. כ. 3) שם טג. ז. 4) שם שם. ט.
 5) שם שם. י. 6) שם שם. יח. יט. 7) שם סד. ח. 8) שם סה. א.
 9) שם שם. ח. 10) שם שם. יג.

1 וְגו' (1) פקד כאן דך אלמטר כלה ואתצח ולדך אנה למא קאל כי הנני
 20 א בורא שמים | חדשים וארץ חדשה פטר דלך עלי אלתאצאר וקאל
 כי הנני בורא את ירושלים גילה ועסה משוש וכער הזה למקדמה
 קאל אן תלך חאלאת אלימאן ואלסרור בה אלתי וערתך אני מאכלקהא
 5 כמה הי תאבתה דאימא לאן אלימאן באלעה ואלסרור בדלך אלימאן
 חאלתאן לא ימכן אן תוול ולא תתגדר אכרא מן כל מן חצלת לה פקל
 כמה אן תלך חאלה לאימאן ואלסרור בה אלתי ועדת אנהא סתעם לארץ
 דאימא תאבתה כלדך ירום נסלכם ואסמכם והו קולה בער הלא כי
 כאשר השמים החדשים והארץ החדשה אשר אני עשה עמדים
 10 לפני נאם ימי כן ועמד זרעכם ושמכם) לאנה קד יבקי אןרע
 ולא יבקי אשם כמה חגד אמסא כתירה לא שך אנהם מן נסל פרם
 או יון לכן לא יערפון כאסם מכצוץ כל אעמתימם מלה אכרי והלא
 איצא ענדי תנכיה עלי תאכיר אשריעה לתי מן אללהא לנא שם מכצוץ
 ולמא כאנת הלה אלמסתעאראת גאת פי ישעיה כחורא לאגל דלך
 15 תתבעתהא כלהא וקד גא איצא מנהא פי כלאם גירה. קאל ירסיה פי
 וצף כראב ירושלים בעונות אבותינו ראיתי את הארץ והנה
 תהו ובהו וגו' 3). וקאל יחזקאל פי וצף תלאף ממלכה מצר והלאך
 פרעה עלי ירי נכוכדגצר קאל וכסיתי בככותך שמים והקדרתי את
 כוכביהם שמש בענן אכסנו וירח לא יאיר אורו כל מאורי
 20 אור בשמים אקדירם עליך ונתתי חשך על ארצך נאם ארני
 20 ב ימי 4). וקאל יואל בן פתואל | פי אלגראד אלעמים אלדי גא פי
 איאמה קאל לפניו רגזה ארץ רעשו שמים שמש וירח קדרו
 וכוכבים אספו נגחם 5). וקאל עמום פי וצף כראב שמרון קאל
 והבאתי השמש בצהרים והחשכתי לארץ ביום אוד והפכתי
 25 חניכם וגו' 6). וקאל מיכה פי הלאך שמרון מסתמלא עלי לאקאוויל
 אלכטביה אלמשהורה אלמעלומה כי הנה ימי יוצא מסקומו וירד
 ודרך על כמותי ארץ ונסמו החרים וגו' 7). וקאל חגי פי נקץ
 סלכות פרם זמרי ואני מרעוש את השמים ואת הארץ ואת
 1 ישעיה סה—ו. 2 שם סו. כב. 3 ירמיה ד. כג.
 4 יחזקאל לב. ז—ח. 5 יואל ב. י. 6 עמוס ח. פ—ג. 7 מיכה א. ג—ד.

חים ואת החרבה והרעשתי את כל הגוים 1). ופי גוזה יואב
 דארם למא אכר יצף כיף כאן צעף אלמלה וכמולהא מן קבל וכונהם
 כאנוא מגלובין מהווסין ושפע פי נצרתהם אלמן פקאל הרעשתה ארץ
 פצמתה דפה שכריה כי מטה 2) וקל איצא פי מעני אנא לא נכאף
 5 נתן אלא הלכת אלמלל ובאדוא לכוננא סתכלין עלי נצרתה תעאלי לא
 עלי חרכנא וקוהנא כמה קאל עם נושע בוי 3) קאל על כן לא
 נירא כהסיר ארץ וכמוט חרים בלב ומוס 4). ולא פי וצף ברק
 אלמצריון ראוך מים יחילו אף ירגזו תהמות קול רעמך בגלגל
 וגו' רגזה ותרעש הארץ 5) הבנהדרים חדה ימי וגו' 6) עלה עשן
 10 כאפו וגו' 7) וכלך פי שירת דבורת ארץ רעשה וגו' 8) ולא מן
 הלא כתיב ומא למ נלכר מנה קסה עלי מא דכרת. פאמא קול יואל
 ונתתי מופתים בשמים ובארץ רם ואש ותמרות עשן השמש
 יחפך לחשך והיירה לרם לפני בוא יום ימי הגדול והנורא והיה
 כל אשר | יקרא בשם ימי ומלט כי בהר ציון וכירושלים תהיה 20 א
 פליטה וגו' 9) פאלאקוי ענדי אנה יצף הלאך מנהריב עלי ירושלים
 15 פאן למ תרר דלך פיכון וצף הלאך גוג עלי ירושלים כימי המלך
 המשיח מע כונה איצא למ יזכר פי חדה אלקצה גיר כהרה אלקתל
 וחרק אלניוראן וכסוף אלנדירין ולעלך תקול כיף יסמך יום ימי הגדול
 והנורא יום הלאך מנהריב פי תאוילנא פלתעלם אן כל יום תכון פיה
 20 נצדה עטימה או פאדחה עטימה פאנה יסמך יום ימי הגדול והנורא
 קד קאל יואל הלא ען יום מלי דלך אלגראד עליהם כי גרול יום ימי
 ונורא מאד וסי יכילנו 10). ואלמעני אלדי נחום נחוה קד תבין והו
 אן פסאר הלא אלעאלם ותגירה עמא חו עליה או תגיר שי מן טביעתה
 ואסתמראה עלי דלך אלתגיר הו שי למ ואתנא פיה נץ נכו ולא כלאם
 25 חכמים איצא לאן קולהם שתא אלפי שנין הוי עלמא וחד תרובו 11)
 לים הו ערם אלוגוד גמלה לקולה וחד חרוב דל עלי בקא אלזמאן והלא
 1 חגי ב. ו—ד. 2 תהלים ס. ד. 3 דברים לג. כס.
 4 תהלים מו. ג. 5 שם עז. יו. יט. 6 חבקוק ג. ח. 7 תהלים יח. פ.
 8 שופטים ה. ד. 9 יואל ג. ג—ה. 10 שם ב. יא.
 11 ראש השנה לא. א; סנהדרין צו. א.

איצא קול יחיר והו עלי צורה מא ואלרו תגר לזמיע לחכמים דאימא
והי קאערה יסתרל כהא כל אחר מן חכמי משנה וחכמי תלמוד הו
קולה אין כל חדש תחת השמש (1) ואן לים תם אסתגראר בולה ולא
כסכב חזי אן אלרי אכל שמים חדשים וארץ חדשה עלי מא ופן קאר
אף שמים וארץ שעתירון להכראות ככר הן כרויין ועומדין
שנאמר עומדים לפני יעמדו לא נאמר אלא עומדים ואסתרל
כקולה אין כל חדש תחת השמש (2) ולא תמן הוא מנאקצא למא
בלתה כל יסכן אנה יריר אן תלך אלחאלאת אלמעוד כהא אלטביעה
אלמולבה להא חנינד מן ששת ימי כראשית הי סכלקת והרא צחיה
ואנמא קלת אנה לא ותגד שי מן טביעתה ויסתמר עלי ולך אלחגיר
תחזא מן אלמעגזאת לאנה ואן כאנת אנקלבת אלעצא תעסאנא ואנקלכ
אלמא דמא ואליר אפסארה אלכרימה כיצאא מן גיר סכב טביעי מולב
לך פאן הרה לאמור ומא שאבהאא לס תסתמר ולא צארת טביעה אכרי
כל כמא קאלוא זיל קולס כמנהגו הולך (3) הרה הו דאיי והו אלרי
ינכגי אן יעקקד ואן כאן לחכמים זיל קד קאלוא פי אלמעגזאת כלמא
גריבא גרא תלדה מנצוצא פי כראשית רבה ופי מדרש קהלת ודלך
אלמעני הו אנהם ורון אן אלמעגזאת הי סמא פי אלטבע איצא עלי גהה
מא ודלך אנהם קאלוא אנה ענד מא כלק אלדה הרה אלוגוד וטבעה עלי
הרה אלטבאיע לעל פי תלך אלטבאיע אן וחרת פיהא כל מא חרת מן
אלמעגזאת פי וקת חרותהא ואיה אלנכר אן אעלמה אלדה כאלוקת אלרי
ייעי פיה מא ייעי פינפעל ולך אלשי כמא געל פי טבעה פי אצל מא
טבע והרה אן כאן כמא תראה פאנה ירל עלי עטמה אלקאיר וכונה
אסתעקב כל אלמאסתעקב אן תתגד טביעה בער מעשה כראשית או
תטרי משיה אכרי בער מא אסתקרת הכרא פכאנה ירו טתלא אנה געל
א פי טביעה אלמא אן יתצל ויגרי מן אלעלו לספל דאימא אלא פי ודלך
איקת אלרו נרק פיה אלמצויון ודלך אלמא כאצה פאנה ינקסם וקד
נכהתך עלי רוח הרה אלקול ואן ולך כלח הרכ מן אסתגראר שי הנאך
קיל אמר רבו וונתן תנאים התנה הק"כ"ה עם הים שיחא
נקדע לפני ישראל הרה היא וישב הים לפנות בקד לאיתנו
(1) קהלת א. ט. (2) השוה כראשית רבה פרשה א. (3) עבודה זרה נד. ב.

אמר די ירסיה בן אלעזר לא עם הים כלבר התנה הק"כ"ה אלא
עם כל מה שנכרא בששת ימי כראשית הרה היא אני ירי נמו
שמים וכל צבאם צויתי צויתי את הים שיקרע את האור שלא
חזיק לחנניה מישאל ועוריה את האריות שלא יזיקו לדניאל
את הרג שיקיא את יונה (1) והו לקיאם פי סאירהא פקר כאן לך לאמר
זתלכך אלמלהב ולך אנא נואפק ארסטו פי אלנצפ מן ראויה ונעתקד אן
הרה אלוגוד אכרי פרסרי עלי הרה לטביעה אלתי שאהא תעלי לא ותגד
מנה שי בולה אלא פי גזאיה עלי גהה למעגזו ואן כאן לה תעאלי אקרה
עלי תגיררה כלח או אקראמה או אקראם אי טביעה שא מן טביעה לכנה
לה אפתתאח ולם יכן תם שי מולוד אצלא אלא אלדה וחכמתה אקתצת
אן יוגד אלכלק חין אוגרה ואן לא יערם הרה אלרי אוגד ולא תתגד לה
טביעה אלא פי מא שא מן גזאיהא סמא קד עלמנאח ומסא לס נעלמה
ממא סיאתי הרה דאינא וקאערה שריעתנא וארסטו ירי אנה טתל מא הו
אכרי ולא יפסד כולך הו אלרי ולא תכוון וקד קלנא וכינא אן הרה לא
ינתמם אלא עלי חכס אלדזום ואן אלדזום פיה | מן אלמפתיות פי חק ס. ב.
אלאלאה מא קד בינאה. ואר ואנתחי לקול אלרי הרה פלנאחי כפצל נוכר
פיה איצא בעק תנכיהאח עלי נצוץ גאת פי מעשה כראשית אר לנרץ
אלואל פי הרה אלמקאלה אנמא כאן חכיון מא יסכן חכיונה מן מעשה
כראשית ומעשה מרכבה בער אן נקדם מקדמתין עאמתין. אחרתמא
הרה אלמקדמה והי אן כל מא רכר פי מעשה כראשית פי לתורה
לים הו כלח עלי טאהרח עלי מא ותכלר מנה אלמהור לאנה לו כאן לאמר
כולך למא מן כה אהל אלעלם ולא אמנכוא לחכמים פי אכפאיה ומנע
אלחדית פיה פי אלמהור לאן תלך אלטואהר מודיה אמא לפסאר תכלר
עמים ותטרק ארא סא פי חק אלאלאה או לתעמיל סחף וכפר כקואער
אלשריעה פאלצואב אלמאראב ען אקתכארהא במגדר אלכואל ואלתקרי ען
אלעזום ולים כמא יפעל לרשנין ואלמפסרון אלמסאכין אלדון טלוא אן
מערפה שרה אלאלפאט הו אלעלם ותכתיר לכלאם ותטוילה זיארד ענדהם
פי אלממאל ואמא אקתכארהא בחקיקה אלעקל בער אלכבאל פי אלעלום
אלכרהאניה ומערפה אלמאראר אלנכויה פלאום לכן כל מן ערף מן ולך
(1) כראשית רבה פרשה ה.

שיא פלא ינבגי לח אשהארה כמא ב"נת סראת פי שרתנא דלמסנה (1)
 וכינאן קאלוא מתחלת הספר ועד כאן כבוד אלהים הסתר דבר (2)
 וקאלוא היא פי אכר מא דכר ביום הששי פקר תבין מא קלנאה לכן
 כמא כאן אלמסר אלאלאהי סונבא צרורה לכך מן אדרך כמאלא | מא אן
 ופיצה עלי גירח כמא נבין פי פצול תאתי פי אלנבוה צאר כל עאלס
 טפר בפחס שי מן היה אלמסראר אמא מן נטרה או מן מרשר ארשדה
 דלך לא בד לה אן יקול שיא ואלתצריח מסנוע פילוח פקר וקע מן תלך
 אלתלווחאת ואלתנבוהאת ואלאשאראת כחיר פי אקאויז לחכמים ז"ל
 לאתאר מנחס איצא לכנחא מכלתשה פי אקאויז אכרון ופי אקאויז אכרו
 פלדך תלדני דאימא פי הרה לחסרים אלכר אלקולה אלואחרה אלתי
 הי עמדה אלמסר ואתרך מא סול דלך למן יצלה אן יתרך לה. אלמקרמה
 אלתאניה אן לאנביא כמא קלנא יכאטבון באלמסמא למשתרחה ובאמסמא
 דים אלקצר בהא מא תדל עליה במתאלאה אלואל בל דלכר דלך אלמסמ
 מן אלז אשתקאק מא סתל מקל שקר ליםתדל סנה עלי שוקד אני
 וגו' (3) כמא סנבין פי פצול אלנבוה (4) ובחסב היא אלמעני קיל פי
 למדכבה חשמל (5) כמא ב"נוא וכלך דגל עגל ונחשת קל (6)
 וכלך קול זכריח וההדיום הרי נחשת (7) וגיר דלך ממא קיל. וכעד
 האתינ אלמקדמתינ אתי באלפצל אלתי ועדנא בה :

פ צ ל 5

אלעלם אנה פרק בין לאול ואלמברא ודלך אן אלמברא הו סוגור פי מא
 הו לה מכרא או מעה ואן לס | יתקרמה באלומאן כמא יקאל אן
 אלקרב מכרא אלחיוואן ואלמסמקס מכרא מא הו לה אמסמקס וקר ימלק
 איצא עלי היא אלמעני אנה אול וממא אלואל פקר יקאל עלי למתקדם
 באלומאן פקט מן ניר אן יכוון דלך אלמתקדם באלומאן סבבא דלמחאכר
 מן בעדה כמא יקאל אול מן סכן הרה לראר פלאן ובעדה פלאן ולא יקא
 אן פלאנא מכרא פלאן ולפלט אלתי ידל עלי אלואל פי דגנתא הו תחלה
 (1) למשל לחגיגה פרק כ. מ' א. (2) בראשית רבה פרשה ט בהתחלה.
 (3) ירמיה א. יב. (4) לתן פרק מג. (5) יחזקאל א. ד. (6) שם שם. ז.
 (7) זכריה ו. א.

תחלת דבר ירי כחושע (1) ואלתי ידל עלי אלמברא ראשית לאנה
 משתק מן ראש אלתי הו מכרא אלחיוואן כחסב וצעה ואלעאלס לס ילכק
 פי מכרא זמאני כמא כ"נא אול אלומאן מן גמלה אלמכלוקאח פלדך קאל
 בראשית (2) ואלכא במעני פי פתרגמה היא אלפסוק אלתקיקיה הכרא
 פי בראה לכק אלה אעלו ואלמפל היא הו אלתפסיר אלתי ומאכק
 אלתרות אמא מא תגרה מנצוצא דבעק לחכמים מן אתבאת זמאן מוגור
 קבל לכק אלעאלס פמסכל גרא לאן היא הו ראי ארמטו אלתי ב"נת דך
 אלתי ירי אן אלומאן לא יתצור לה אול והרה שניע ולתי דעא אלקאילין
 אלו היא אלקול למא וגרוא יום אחד ויום שני (3) וחמל קאיל היא לקול
 אלמסר עלי פאתרה וועס אנה אול לס יכן תם פלך דאיר ולא שםס פבאי
 שי קרד יום ראשון פקאלוא כהרא אלני יום ראשון אמר רבי יהודה
 ב"ד סימון מכאן שחיה סדר זמנים קודם לכן אמר ר' אבהו
 מכאן שהיה הק"ב"ה בורא עולמות ומחריבן (4) | והוא אשנע מן
 אלואל ואת תתאמל מא צעב עליחמא והו וגור זמאן קבל וגור הרה
 אלשםס וסיבין דך חל היא אלתי אשכל עלי הארין ען קריב אללהם אלא
 אן כאן יריר הארין אן יקולא אנה לא בר מן סדר זמנים קדימא פהוא
 הו אנתקאר אלקדם וכל מתשרע יחאשא ען היא ומא הרה אלקולה עגרי
 אלא נטיר קולה ר' אדיעוד שמים מהיכן נבראו (5) ובאלגמלה לא
 תנטר פי הרה אלמואצע דקול מן קאל קר אעלמתך באן קאעדה אלשריעה
 כלהא אן אלה אוגר אלעאלס לא מן שי פי גיר מכרא זמאני כל אלומאן
 מכלוק אול הו תאבע דחרכה אלפלך ואלפלך מכלוק. וממא יגב אן העלמה
 אן כלמה את למקולה פי קולה את השמים ואת הארץ (6) קר צלחוא
 אלחכמים פי עדה מואצע אנהא במעני מע יענון בלך אנה לכק מע
 אלמסמאואת כל מא פי אלמסמא ומע אלארץ כל מא פי אלארץ וקר עלמת
 תביינהם אן אלמסמא ואלארץ כלקא מעא דקולה קרא אני אליהם יעמדו
 יחדו (7) פיוכון אלכלך לכק מעא ותבאינת אלאשיא כלהא אולא אולא חתי
 אנהם מתלוא דלך באכאר בוד חבא מכלתפה פי לארץ פי דקיקה ואחדה

(1) הושע א. ב. (2) בראשית א. א. (3) שם שם. ה. וח.
 (4) בראשית רבה פרשה ג. (5) לעיל פרק כו. (6) בראשית א. א.
 (7) ישעיה מה. יג. — תגיגה יב. א; בראשית רבה פרשה א בסוף.

פנלם בעצהא בער יום ובעצהא בער יומין ובעצהא בער תלתה ואלוראקה
 כלהא כאנת פי סאקה ואחרה וכחמכ חדא ארואי אלצחיה כלא שך ינחל
 אלשך אלדו אונב דר' יהורה כ"ר סיוסון אן יקול מא קאל וצעב עליה
 סו. ב באי שר קדר יום ראשון ויום שני ושלישי וכביואן | ללחכמים ו"ל
 6 פי בראשית רבא קאלוא פי אלואר אלמכור פי אלתורה אנה נכרא
 כיום ראשון קאלוא כהלא אלנין הן הן סאורות שנכראו כיום
 ראשון ולא תלאן ער יום רביעי ו) פקר וקע אלתצוריה כהלא אלגרי.
 ומסא ינב אן תעלמה אן ארץ אסס משתך יקאל בעמוס וכצוין אמא
 בעמוס פעלי כל מא דון פלך אלקמר אעני אלמסקמאט אלארבעה ויקאל
 ככצוין ערי אלואחד אלמכיר מנהא והו אלארץ דליר דלך קולה והארץ
 חיתה תהו ובהו וחשך על פני תהום ורוח אלהים וגו' 2) פקר סמי
 כלהא ארץ תם קאל ויקרא אלהים ליבשה ארץ 3) והוא איצא סר
 עמים מן אלמסראר אנה כל מא תגדה יקול ויקרא אלהים לכך ככה
 אנמא הו ליפצלה טן אלמעני אלמכר אלדו אשרך בינהמא פיה הלא לאמס
 ולהוא שרחת כך הלא אלפסוק פי כדאה כלק אללה לעלו ואלמפל פיכון
 16 ארץ אלמקול אולא הו אלמפל אעני אלמסקמאט אלארבעה ואלמקול
 ענהא ויקרא אלהים ליבשה ארץ הו אלארץ וחרהא פקר באן הלא.
 ומסא ינב אן תעלמה אן אלמסקמאט אלארבעה דכרת אולא בער אלממא
 אלדו קלנא אן אסס ארץ לאול ירל עליהא לאנה לכר ארץ ומים ורוח
 20 וחשך וחשך הו אלנאר אלמסקמיה לא תטן גיר דלך קאל ודבריו
 שמעת מחוך האש 4) וקאל כשמעכם את הקול מתוך החשך 5) וקאל
 כל חשך טמון לצפוניו תאכלהו אש לא נפח 6) ואנמא סמית אלנאר
 סה. א אלמסקמיה כהלא אלמס לכונהא גיר | סציה כל שפאפה ולו כאנת
 אלנאר אלמסקמיה מציה דראינא אלגו כלה באלירי מלתחבא נארל וקד
 26 לא דכרהא עלי אוצאקהא אלמכיעיה אלארץ ופוקהא אלמא ואלהוא לאוק
 באלמא ואלנאר פוק אלהוא לאן בתכצויה אלהוא על פני המים וכן
 אלחשך אלדו על פני תחום פוק ארדנה כלא שך ואלדו אונב אן יקול
 רוח אלהים לכונה פרצהא מתחרכה אעני מרחפת וחרכה אלרוח אכרא
 1) חנגנה יכ. א; בבראשית רבא אין המאמר הזה. 2) בראשית א. ב.
 3) שם שם. י. 4) דברים ד. לו. 5) שם ה. כ. 6) איוב כו. כו.

מנמכה ללה ורוח נסע מאת י"י 1). נשפת ברוחך 2) ויהפך י"י רוח
 3) והוא כליר ולמא כאן אלחשך אלמקול אולא אלדו הו אסס
 אלמסקס גיר אלחשך אלמקול אכירא אלדו הו אלמלאם אכר אן יבן
 ויפצל פקאל ולחשך קרא לילה 4) עלי מא כילא פקר באן הלא. ומסא
 5 ינב אן תעלמה אן קולה ויבדל בין המים וגו' 5) לים הו פצל באלמוצע
 אן צאר הלא פוק והלא אספל ומכיעתהמא ואחרה ואנמא שרתה אנה פצל
 בינהמא באלפצל אלמכיעי אעני באלצורה ונעל בעץ ולך אלדו סמאה
 סמא אולא שיא אכר כצורה מכיעיה אלכמה ונעל בעצה בצורה אכרי
 והלא הו אלמא ולדלך איצא קאל ולמקוה המים קרא ימים 6) פקר
 10 צלח כך אן דלך אלמים אלמקול פיה על פני המים מא הו הלא
 אלדו פי אלממים כל בעצה פצל בצורה מא פוק אלהוא ובעצה הו הלא
 אלמא ויכון קולה ויבדל בין המים אשר סתחת דרקיע וגו' 7) סתל
 קולה ויבדל אלהים בין האור ובין החשך 8) אלדו הו כאלפצל פי
 צורה מא ואלרקיע נפסה מן אלמא | תכון כמא קאלוא הוגדה טפה סה. ב
 15 האמצעות 9) וקולה איצא ויקרא אלהים דרקיע שמים 10) עלי מא
 כילת כך ליבון אשתראך אלמסס ואן לים שמים אלמקול אולא פי קולה
 את השמים ואת הארץ הו הלה אלתי סמית שמים ואכר הלא אלמעני
 כקולה על פני רקיע השמים 11) ליבון אן אררקיע גיר אלשמים
 ומן אלג הלא אלמשתראך פי אלמסמיה קד וסמי איצא אלשמים
 20 אלחקיקיה רקיע כמא אסמי אררקיע אלחקיקי שמים והו קולה ויתן
 אותם אלהים ברקיע השמים 12) ותבין איצא כהלא אלקול מא קד
 תכרהן מן כון אלכואכב כלהא ואלשמש ואלקמר סרכואת פי אלפלך או
 לא כלא פי אעאלם וליסת עלי סמה פלך כמא ותכלל אלגמהור מן קולה
 כרקיע השמים ולם יקל על רקיע השמים פקר באן אן סאדה מא כאנת
 משתרכה וסמאהא מים תם אנפצלת בתלת צור וצאר מנהא שי ימים 26
 וצאר מנהא שי רקיע וצאר מנהא שי פוק דלך אררקיע והוא כלה
 כארגל ען אלארץ פקר אכר פי אלממר מאכרא אכר לאסראר עניכה אמא
 1) במדבר יא. לא. 2) שמות סו. י. 3) שם י. יפ. 4) בראשית א. ה.
 5) שם שם. ו. 6) שם שם. ו. 7) שם שם. ו. 8) שם שם. ד.
 9) בראשית רבא פרשה ד. 10) בראשית א. ת. 11) שם שם. כ. 12) שם שם. לו.

אן כון דלך אלדי פוק ארקייע סמי מאא פי אלסמיה פקט לא אנה
הוא אלמא אלנויעי פקד קאלוה אלחכמים ז"ל איצא קאלוא פי קולחם
ארבעה נכנסו לפרדם וגוי אמר להם ד' עקיבא כשאתם מנויעין
לאבני שיש טחור אל תאסרו מים מים שכך כתוב דובר שקרים
לא יכון לגנוד עיניו) פאעחבר אן כנת מן אהל אלעקתבאר כם ב"ן
מ. א בהיה אלקולה וכיף כשף אלמטר כלה אוא תאמלתה | ופחסת כל מא תכרחן
פי אלמאר ותמלעת ערו כל מא קאלת אלנאם פי כל שי סנהא. ומסא
ינבגי אן תעלמה ותתנבה ערוה אלעלה אלתי מן אנלהא עם רלף פי ארוים
אלהאני כי טוב וקד עלמת אקאוייל אלחכמים ז"ל אלתי קאלוהא פי
דלך ערוי גהה אלדרש אחסנהא קולחם לפי שלא שלמה סלאכת
המים) ועלה דלך איצא ענדי ב"נה גרא ודלך אנה כלמא זכר אמרא מן
אסור אלגוד אלחארטה אלמגורה ערו אלסחמראר אלדאיימה אלמסתקרה
קאל פי דלך כי טוב והוא ארקייע ואלשי אלדי ערוה אלדי סמי מים
אלמטר פיה מן אלכמא כמא תראה ודלך אנה אן אלכ ערוי טאהרה בלעיל
אלנטר כאן אמרא גיר מוגוד אצלא זמן לים תם גסם אכר גיר אלסמסקאט
ביננא וכין אלסמא אלדניא ולא תם מא פוק אלהוא ונאהוך אן תכליל
מחכליל אן הוא ארקייע ומא ערוה הו פוק אלסמא פיוכו אלמטר אשד
אסתנאקא ואבעד ען אן יודך ואן אלכ ערוי כאטנה ומא ארוד בה כאן
אשד כפאא לאנה ולב אן יכוון מן אלמטראר אלמכחומה חתי לא יעלמה
אלגמור פאמר הו חכוא כיף יסוג אן יקאל פיה כי טוב ואנמא מעני
כי טוב אנה טאהר אלמנפעה וכ"נהא פי וגוד הוא אלוגוד ואסתמרארה
ואמא אלמטר אלכפ" אלמעני אלדי טאהרה גיר מוגוד כולך פאי מנפעה
פיה טאהרה ללנאם חתי יקאל פיה כי טוב ולא בר די אן אוידך ביאנא
ב. ד. ודלך אן הוא ואן כאן גוא ככורא גרא מן אלמגולודאן | לכנה לים בגאיה
מקצודה לאסתמראר אלוגוד פיקאל פיה כי טוב כל לצדורה לזמת
לתנכשף אלארץ פאפחם הוא. ומסא ילב אן תעלמה אן אלחכמים קד
בינוא אן אלעשב ואלאשגאר אלתי אנבתהא אללה מן אלארץ אנמא אנבתהא
בעד אן אמטר ערוהא) ואן קולה ווד יעלה מן הארץ וגוי) א) אנמא

(1) תהלים קא. ז; תגינה וד. ב. (2) בראשית רבה פרשה ד.

(3) שם פרשה יג בהחלה. (4) בראשית ב. ו.

הו וצף אלהאלה אלואילי אלתי כאנת קבל תרשא הארץ דשא ו) ולדלך
תרנם אנקלוס ועננא הוה סרוק מן ארעא וב"ן הו דלך מן אלנין דקולה
וכל שיה השדה טרם יהיה בארץ) פקד כאן הוא. וקד עלמת איהא
אלנאטר אן אול אסכאב אלכוון ואלפסאר בעד אלקוי אלפלכיה אלצו
מ. א ואלטלאם למא יתבעהמא מן אלה" ואלכרד ובהרכה אלפלך תכללמ
אלסמסקאט ובאלצו ואלטלאם יכתלף אמתזאלהא ואל אמתזאל יחדה
מנהא אלככאראן אלדון המא אול אסכאב אלמאר אלערויה כלהא אלתי
אלמטר מנהא וחמא איצא אסכאב אלמעארן ובעד דלך תרכיב אלנבאח
ובעד אלנבאח אלחיואן ואכר תרכיב הו אלנאמאן ואן אלטלאם הו טביעה
וגוד אלעלם אלספרי כלה ואלצו מאך ערוה חסכך אן בעדם אלצו חכקי
אלהאלה אלמסתקרה והכוא לא אלנין פי מעשה בראשית ערוי הוא
אלתרכיב סוא עם ינאדר שוא מן הוא. ומסא ילב אן תעלמה קולחם כל
מעשה בראשית לקומתן נבראו לדעתן נבראו לצביונם
נבראו) יקול אן כל מא כלק אנמא כלק ערוי כמאל כמיתה וערוי כמאל
צורתה ובאחסן אעראצה והו | קולה לצביונם מן צבי היא לכל
א. ע. הארצות) פאעלם הוא איצא פהו אצל ככיר קד צה ובאן. ומסא ילב
אן תעתברה גרא כונה זכר כלק אדם פי ששת ימי בראשית וקאל
זכר ונקבה ברא אותם) וכתם אלכלק כלה וקאל ויכלו השמים
והארץ וכל צבאם) תם אפתתח אפתחאחא אכר לכלק חוה מן אדם
וזכר עין החיים ועץ הדעת וחרית אלנקש ותלך אלקצה ולעל הוא כלה
אנה כאן בעד אן לעל אדם פי גן עדן וכל אלחכמים ז"ל מלמעון אן
היה אלקצה כלהא כאנת יום אלגמעה ואנה עם יתגיר אמר בולה בעד
ששת ימי בראשית פלדלך לא רמשתנע שו מן תלך אלמטר כמא קלנא
אנה אלזי אלמן עם תחצל טביעה מסתקרה ומע הוא קד דכרוא אשיא
מאסמעהא דך סלתקטה מן אמאכנהא ואנכהך איצא ערוי אשיא כמחל מא
נכהנא הם ז"ל ואעלם אן היה אלאשיא אלתי אלוכהא דך מן כלמא
אלחכמים אנמא הי אקאוייל פי גאיה אלכמאל ב"נה אלמאר ללדו
לכרוהא לה כחכמה גרא פלדלך לא אבאלנ פי שרחהא ולא אבסמהא לאן

(1) בראשית א. יא. (2) שם ב. ה. (3) ראש השנה יא. א; חולין ס. א.

(4) יחזקאל ב. ו. (5) בראשית א. כו. (6) שם ב. א.

לא אכון מגלה סוד לכן רכרי להא כתרתיכ מא ובתנביה יסיר יכפי פי
 פהמה למתלך. פמן הלך קולדם אן אדם ותוה כלקא מעא מתחדון
 מחרה לפהר ואנה קסם פאכר נצפה וחו חוה וקובל כה (1) וקולה אחת
 מצלעותיו (2) יעני אחד שקרה ואסתדלוו מן צלע המשכן אלרי תרגמתה
 סטר משכנא וכוא קאלוא מן סטרוחי פאפהם כף כאן אלתכיין אנהמא |
 5 אלתאן כלהה מא והמא ואחד כמא קאל עצם מעצמי ובשר מבשרי (3)
 ע. ב. וואד הלך תאכירא בקולה אן אלמסיה עליהמא למיעא ואחדה אשה כי
 מאיש לקחה זאת (4) ואכר אלתאדהמא וקאל ורכק באשתו והיו
 לבשר אחד (5) פמא אשד להל מן לא יפהם. אן היא כלה למעני צרורה
 10 פקד כאן הוא. וממא ילב אן תעלמה מא כגונה פי אלמדרש הלך אנהם
 זכרוא אן אלנקש סרכוב ואנה כאן קדר למל ואן ראככה הו אלרי אנו
 חוה ואן אלראכב כאן סמאל (6) והזה אלמסיה הם ומלקונה עלי לשמן
 תגדהם יקולון פי ערה סואצע אן אלשמן אראד אן יעטר אברהם אבינו
 חתי לא ילב אלרי תקריכ יצחק וכלך אראד אן יעטר יצחק חתי לא
 15 יטיע אבאה וזכרוא איצא פי היה אלקצה אעני פי אלעקירה קאלוא
 כא סמאל אצל אבינו אברהם אמר לו מה סכא הוכרת לכך
 וגו' (7) פקד כאן לך אן סמאל הו אלשמן והזה אלמסיה איצא למעני
 כמא אן אסמיה אלנחש למעני וקאלוא פי מלה לכדע חוה היה סמאל
 רוכב עליו והקיביה שוחק על גמל ורוכבו. וממא ילב אן תעלמה
 20 ותתנכה עליה כון אלנחש למ רבאשר אדם בולה ולא כלמה ואממא כאנת
 מחאורתה ומכאשרתה לחוה ובתוסט חוה תאריו אדם ואהלכה אלנחש
 ואלעדאוה אלכאמלה אנמא הי חאצלה בין אלנחש וחוה ובין זרעו
 וזרעה ולא שך אן זרעה הו זרע אדם ואגרם מן הוא ארתבאמ אלנחש
 בחוה אעני זרעו בזרעה ראש ועקב (8) וכונהא גאלכה לה בראש |
 ע. א. והו גאלב להא בעקב פהרא איצא כין. ומן אלקאוייל איצא אלעליכה
 אלתי טאהרהא פי גאיה אלשנאעה וארא פהמת פצול היה אלמקאלה חק
 פהמה תקלב מן חכמה הוא אלמתל ומטאבתה ללוגור והו קולחם
 (1) בראשית רבה פרשה ח; השוה ערוכין יח. א. (2) בראשית ב. כא.
 (3) שם שם. כג. (4) שם שם. (5) שם שם. כד. (6) פרקי ר' אליעזר, פרק יג.
 (7) בראשית רבה פרשה גו. (8) השוה בראשית ג. סו.

משכא נחש על חוה הטיל כה זוחמא ישראל שעסדו על הר סיני
 פסקה זוהמתן גוים שלא עסדו על הר סיני לא פסקה זוהמתן (1)
 פתדבר הוא איצא. וממא ילב אן תעלמה קולחם עץ החיים מהלך חמש
 מאות שנה וכל מימי בראשית מתפלגין מתחתיו (2) ובגווא פי הלך
 5 אן אלרגין כהוא אלמקדאר הו גלט גרסה לא אמטרדאר אנצאנת קאלוא
 לא סוף דכר נופו אלא קורתו מהלך חמש מאות שנה ושרח
 קורתו גלט כשבתה אלקאימה והוא אלתתמים מנחם לאתמאם שרח
 אלמעני וכיאנה פקד כאן הוא. וממא ילב אן תעלמה איצא קולחם עץ
 הדעת לא גלה הקיביה אותו אילן לאדם ולא עתיד לגלותו (3)
 10 והוא צחיה אל טביעה אלוגור כלך אקחצת. וממא ילב אן תעלמה קולחם
 ויקח ירי אלתים את האדם (4) עזה אותו ויניחהו כגן עדן הנית
 לו (5) למ ילעלוא הוא אלני לשרה מן מכאן וחמה פי מכאן אלא תרפיע
 מרתכה ולודה פי היה אלמולוראת אלכאינה אלפאסרה ואקרארה עלי חאלה
 מא. וממא ילב אן תעלמה איצא ותתנכה עליה ולה אלחכמה פי חסמיה
 15 ולרי אדם קין והבל וכוון קין הו אלקאתל להבל כשרה (6) ואנהמא
 למיעא הלפא ואן כאן אמהל אלמתגלב | ואנה למ יצה אלוגור אלא לשת
 ע. א. כי שת לי אלתים זרע אחר (7) פקד צח הוא. וממא ילב אן תעלמה
 ותתנכה עליה קולה ויקרא האדם שמות וגו' (8) אעלמנא אן אללגאח
 אצלאלחיה לא טביעה כמא קר טן ולך. וממא ילב אן תעלמה היה
 20 אלארבעה אלפאט אלתי גאת פי נסכה אלממא ללה והי ברא ועשה
 וקנה ואל קאל ברא אלהים את השמים ואת הארץ (9) וקאל כיום
 עשות ירי אלהים ארץ ושמים (10) וקאל קונה שמים וארץ (11) וקאל
 אל עולם (12) וקאל אלתי השמים ואלתי הארץ (13) אמא קולה אשר
 כוננתה (14) ומפחה שמים (15) ונוטה שמים (16) פכל היה יעמחא עשה
 25 אמא לפמה יצירה פמא גאת לאנה יטור לרי אן אלריצירה אנמא תקע
 (1) שבת קמו. א; יבמות קג. ב. (2) בראשית רבה פרשה טו; ירושלמי
 ברכות פרק יא. (3) בראשית רבה שם, בסוף. (4) בראשית ב. טו.
 (5) בראשית רבה פרשה טז. (6) בראשית ד. ח. (7) שם שם, כה. (8) שם ב. כ.
 (9) שם א. א. (10) שם ב. ד. (11) שם יד, יט וכב. (12) שם כא. לג.
 (13) שם כד. ג. (14) תהלים ה. ד. (15) ישעיה סח. יג. (16) תהלים קד. ב.

ערי תשכיר ותכטיט או ערץ מן אלאעראן אלאכרי איצא או אלשכר
 ואלתכטיט איצא ערץ ולדך קאל ויצר אור 1) לאנה ערץ ויוצר
 הרים 2) משכלהא וכדך ויוצר ימי אלהים וגו' 3) אמא הוא אלוגור
 אלצריץ כלמלה אעאלם אלרי הו אלסמא ואלאריץ פאלק עליה ברא
 לאנה ענדנא איגאר מן ערם וקאל איצא עשה לצורהא אלנועיה אלתי
 אעטיות אעני טבאיעהא וקאל פיתה קנה לאסתילאיה תעאלי עליהא
 אסתילא אלסיר ערי עבירה ולדך תסטי ארון כל הארץ 4) והארון 5)
 ולמא לא יכון ארון אלא באן יכון דה קנין והוא ינחו נחו אעקאר
 קרם מארה מא אסתעמל פיהא לפטה ברא ועשה פאמא אלהי השמים
 וכדך אל עולם פהו באעקבאר כמאלה תעאלי וכמאלהא פהו אלהים
 אן חאכס והי מחכומה יום כמעני אלאסתילא או דך הו מעני קונה
 ואנמא הו כמעני אעקבאר חפה תעאלי פי אלוגור וחטהא פאנה אלאלאה
 לא חי אעני אלסמא פאעלם הוא. והיה אלמקאריר הנא מע מא תקרם
 ומע מא יאתי פי הוא אלמעני כאפיה כחכב גרץ אלמקאלה וכחכב
 אלנאטר פיהא :

פצל 5 לא

לעלה קר תבין דך אעלה פי תאכיר שריעה אלסבת וכונהא כסקירה
 וסיר אלנביון קתל עליהא והי תאלתה וגור אלאלאה ונפי אלנויה
 או אלנהי ען עכארה סואת אנמא הו לתקירי אלתוחיר וקר עלמת מן
 כלמטי אן אלארא אן אם תכן לחא אעמאל תלכתהא ותשהרהא ותכלרהא
 פי אלגמחור למ תכץ פלדך שרענא כתפציל הוא אליום חתי תלכת
 קאעה חרת אעאלם ותשהר פי אלוגור ארא עפל אלנאם כלחם פי יום
 ואחר פארא סיר מא עלה דך כאן אלגואב כי ששת ימים עשה ירי 6)
 וקר לא פי הרה אלשריעה עלתאן מכתלפתאן לאנהמא למעלולין מכתלפין
 ולדך אנה קאל פי עלה תעטים אלסבת פי עשר הדברות אלולוי קאל
 כי ששת ימים עשה ירי וגו' וקאל פי משנה תורה וזכרת כי
 עבד היית במצרים על כן צוץ ירי אלהיך לעשות את יום

1) ישעיה מה. ו. 2) עמוס ד. יג. 3) בראשית כ. ז. וט.
 4) יהושע ג. יא. ויג. 5) שמות כג. יז. לד. כג. 6) שם כ. יא.

השבת 1) והוא צחיה דאן אלמעלול פי אלקור אלאול הו תשרוף | אליום ע. ב.
 ותעטימה כמא קאל על כן כדך ירי את יום השבת ויקרשהו 2)
 הוא הו אלמעלול אלתאכע לעלה כי ששת ימים וגו' אמא תשריענא
 כה ואמרנא נחן כחפטה פהו מעלול תאכע לעלה כוננא עבדים במצרים
 אלרי למ נכן נכרם כאכתיראנא ומתי שינא ולא נסתיעע אעמלה פשרענא 6
 כאלעמלה ואלרהא דנגמע אלאמרין אעקאר ראי צחיה והו חרת לעאלם
 אלארץ ערי וגור אלאלאה כאול כאמר ואסהל נטר ותלכר אפצאל אלה
 עלינא פי אראחתנא מתחת סבלות מצרים 3) פכאנה אפצאל עאל פי
 צחיה אלראי אלנפרי וצלאח אלהא אלגממאני :

פצל 5 לב

ארא אלנאם פי אלנכלה כמאריהם פי קרם אעאלם ותרוהא אריד כדך
 אן כמא אן אלרין צה ענדהם וגור אלאלאה להם תלתה ארא פי
 קרם אעאלם ותרוהא כמא כינא כדך אלארא איצא פי אלנכלה תלתה
 ולא אערץ עלי ראי אפיקורום לאנה לא ועתקר וגור אלאה פנאהיך אן
 יעתקר נכלה ואנמא אקצר דוכר ארא מעתקר אלאלאה. אלראי אלאול
 והו ראי גמחור אלגאהליה ממן יצרץ כלנכלה ובעץ עואם שריעתנא איצא
 יעתקרה והו אן אלה תעאלי וכתאר מן ישא מן אלנאם פינכיה ויבעתה
 לא פרק אן יכון דך אלשכץ ענדהם עאלמא או | גאהלא ככיר אלסן או ע. א
 צגור אלסן לכנהם ישתרטון פיה איצא כיריה מא וצלאחיה אלכאק דאן 20
 אלנאם ארי הרה אלגאיה מא קאלוא אנה קר ינכי אלה רגלא שרורא
 אלא כאן ירה כירא אולא כחכב הוא אלראי. ואלראי אלתאני ראי
 אלפלסמה והו אן אלנכלה כמאל מא פי טכיעה אלנאמאן ולדך אלכמאל
 לא יחצר דשכץ מן אלנאם אלא כער ארתיאן יכרל מא פי קוה אלנוע
 דפעל אן למ יעל ען דך עאיץ מואני או סכב מא מן לארל כחכס כל 25
 כמאל יסכן וגודה פי נוע מא פאנה לא יצה וגור דך אלכמאל ערי
 גאיתה ונהאיתח פי כל שכץ מן אשכאן דך אלנוע כל פי שכץ מא ולא
 כר צרודה ואן כאן דך אלכמאל מסא יחתאנ פי תצולה למכרל פלא כר
 מן מכרל וכחכב הוא אלראי לא ימכן אן יתנבא אלגאהל ולא יכון

1) דברים ה. טו. 2) שמות כ. יא. 3) שם א. ז.

אלאנסמן ימסי גיר נכי ויצכח נביא כמן יגד וגדה כל יכון אלאכר הכרא
 ולדך אן אלשכץ אלפאצל אלכאסל פי נטקיאחה ולקיאחה ארא כאנת
 קותה אלמתכלרה עלי אכמל מא תכון ותהיא אלתהיו אליו סתסמה פאנה
 יתנבא צרורה אר חרא כמאל חו לנא כאלטכע ולא יצה כחסב חרא אלראי
 אן יכון שכץ יצלח ללנכוה ויתהיא להא ולא יתנבא אלא מא יצה אן
 יגתרו שכץ צחיה אלמואל בגוא סחבור פלא ותולד מן דלך אלגוא דם
 נדר ומה אשכה חרא. ואלראי אלהאלה ותו ראי שרענתא וקאעדה
 כ. מרחבנא חו מלל חרא אלראי אלפלספי בעינה אלא פי שו ואחר ודלך
 אנא נעתקד אן אליו יצלח ללנכוה אלמתהיו להא קד לא יתנבא ודלך
 כמשיה אלאהיה וחרא ענדי חו שכה אלמעלואת כלהא וגאך פי נסקהא
 פאן לאמר לטיביעי אן כל מן יצלח כחסב לבלתה וארתאן כחסב תרכלתה
 ותעלימה סיתנבא ואלמסנוע מן דלך אנמא חו כמן סנע תחרוך ידה
 כירבעם 1) או מנע אלאכצאר כעסכר סלך ארם ענד קצדה אליושע 2)
 אמא כון קאעדנתא אלתהיו ואלכמאל פי אלכלקואת ואלנטקיאת ולא בר
 פחו קולחם אין הנבואה שורה אלא על חכם נבור ועשיר 3)
 וקר כוילא דלך פי שרה אלמשנת 4) ופי אלתאליף אלכבור 5) ואכברנא
 כבון בני הנביאים משתגלין ראימא כאלתהיו זאמא כון אלמתהיו קד
 יסנע ולא יתנבא פתעלם דלך מן קצה כרוך כן נריה זאנח תבע ירמיה
 וראצה ועלמה והיא וכן יטמע נפסה באנה יתנבא פלנע כמא קאל
 יגעתי באנחתי ומנוחה לא מצאתי 6) פקיל לה עלי יד ירמיה
 כה תאמר אליו כה אמר יי וגי ואתה תבקש לך גדולות
 אל תבקש 7) ולקד כאן ילמע אן יקאל כאן חרא חצריח כאן אלנכוה
 פי חק כרוך גדולות וכלדך כאן יקאל אן קולה גם נביאיה לא
 מצאו חזון מיי 8) מן אלז כונחם פי אלגלות כמא נבין לכן נגר
 נצוצא כתייה מנחא נצוין כתב ומנחא כלאם חכמים כלהא מסתרה
 עלי חרה אלקאערה וחי אן אלצה ינבי מן שא מוזי שא לכן ללכאמל
 עדי א אלפאצל פי אלגאיה אמא אלנהאל מן אקעואם | פלא ימכן דלך ענרנא
 1) מלכים א יג. ד. 2) מלכים ב ה. ו. 3) שבת צב. א; נדרים לה. א.
 4) חקדמה לסדר זרעים. 5) משנה תורה. יסודי תחורה פרק ו.
 6) ירמיה מז. ג. 7) שם שם. ד. ה. 8) איכה ב. ט.

אעני אן ינבי אחרהם אלא כאמכאן אן ינבי חמארא או צפרעא חרה
 קאעדנתא אנה לא בר מן אלתהיאן ואלכמאל וחיניד יכון אלאמכאן לוי
 תתעלק בה קדרה אלאאה ולא יגלטך קולה כטרם אצרך כבטן
 ידעתוך ובטרם תצא מרחם תקדשתוך 1) לאן חרה חאל כל נכי
 לא בר דה מן תהיו טביעי פי אצל לבלתה כמא יבין זאמא קולה נער
 אנכוי 2) פקר עלמת חססיה אלעבראניה יוסף הצדיק נער 3) והו
 אכן תלאתין סנה ותמסיה יהושע נער והו קד נאחו אלמתין והו קולה
 פי חין מעשה עגל ומשרתו יהושע כן נון נער לא ימוש
 וגו' 4) ומשה רבנו חיניד אכן אחרי ותמאנין ולמלה עמרה סאיה
 ועשרין קאש יהושע בעדה ארבע עשרה סנה ועמד יהושע סאיה
 ועשר פקר כאן אן יהושע חיניד אכן סנע ולמסין סנה אקל דלך וסמא
 נער ולא יגלטך איצא מא לא פי אלמואעדי פי קולה אשפוך את
 רוחי על כל בשר ונבאו בניכם ובנותיכם 5) זאנח קד פטר
 דלך ואכבר מא תכון תלך אלנכוה פקאל זקניכם חלמות יחלטון
 כחוריקם חזיונות יראו לאן כל סלכר כנוי מן גחה אלתכהן
 ואלשקור כאן דלך או מן גחה רוייה צארקה פאנה יתמסי איצא נביא
 ולדך ימטי נביאי חבעל ונביאי האשרה נביאים אלא חרי
 קולה תעאלי כו יקום בקרבך נביא או חלם חלוס 6) פאמא
 מעמד הד סיני זאן כאנזא כלחם משאהרין אלנאר אלעטימה סאמעין
 אלצואת אלמהולה אלמפזעה עלי גהה אלמעגו פלם יחצל פי דרלה
 אלנכוה אלא מן יצלח ועלי מראתכ איצא אלא חרי קולה עלה אל
 יי אתה ואהרן נרב ואכיהוא ושבעים מזקני ישראל 7)
 חו עיאם פי אעלי מרתכה כמא קאל ונגש משה לבדו אל יי
 וחם לא יגשו 8) ואהרן דונה ונרב ואכיהוא דון אהרן
 ושבעים זקנים דון נרב ואכיהוא וסאיר אלנאם דון האולא עלי
 חסב כמאלאחתם ונץ אלחכמים זיל משה מחוצה בפני עצמה
 ואהרן מחיצה בפני עצמה 9) זאל ואנדרג לנא לכר מעמד חר

1) ירמיה א. ה. 2) שם שם. ו. 3) השוה בראשות מא. יב.
 4) שמות לג. זא. 5) וואל ג. א. 6) דברים יג. ב. 7) שמות כד. א.
 8) שם שם. ב. 9) מקילתא לוי. כד.

סיני פלנגבה עלי מא יבין מן אלנצוץ ענר אלחאמל אלחמן ומן כלאם אלחכמים פי ולך אלמעמר כף כאן פי פצל מפרד:

פצל לב

6 יבין די אן פי מעמר הר סיני למ ילן גמיע אלואצל למשה הו כלה אלואצל לגמיע ישראל כל אלכטאב למשה וחרה ולדלך גא כטאב עשר חרברות כלה מכאטבה אלואחר אלמפרד והו עאים יגור אזי אספל אלגבל וילכבר אלנאם במא סמע נץ אלחורה אנכי עמר בין יי וכוניכס בעת ההיא להגיר לכס את דבר יי (1) וקאל איצא משה ידבר והאלהים יעננו (2) וקולו וכוניאן פי אלמכילתא אן כל דבור ודבור יעורח להם כמא סמע (3) ונץ אלחורה איצא בעבור ישמע העם בדבריו עמך וגו' (4) וליל אן אלכטאב לה והם יסמעון אלצות לעפים לא תפציל לכלאם וען סמאע | עה. א ולך אלצות אלעפים קאל כשמעכם את הקול (5) וקל קול דברים 15 אתם שמעים ותמונה אינכם ראים וולתי קול (6) ולם ילך דברים אתם שמעים וכל מא גא מן סמאע אלכלאם אנאם למראד כה סמאע אלקול ומשה הו אללי יסמע אלכלאם ויחכה להם הלא הו אלמאחר מן נץ אלחורה ומן אכתר כלאם אלחכמים זיל לכן להם איצא קולה מנצוצה פי ערה סואצע מן אלמדרשות והי פי אלחמוד 20 איצא והי קולהם אנכי ולא יהיה לך מפי הגבורת שמעום (7) יענון אנהא וצלת להם כמלח מא וצלת למשה רבנו ולם ילן משה רבנו מוצלהא להם ולך אן הארין אלאלצין אעני וגור אלאלאה וכונה ואחרא אנאם יודך לך כאלנטר אלנאמאני וכל מא יעלם כבהאן פחכם אלנכי פיה וחכם כל מן עלמה סוא תפאצל ולא עלם הארין לאיצאן 26 מן גהה אלנכחה פקט נץ אלחורה אתה הראת לדעת וגו' (8) אמא סאיר אלדברות פהי מן קביל אלמשהוראת ואלמקבולאת לא מן קביל אלמעקולאת ומע מא לכרוא איצא מן ולך פאן אללי תחקל כה אלנצוץ (1) דברים ה. ה. (2) שמות יט. יט. (3) מכילתא לפי כ. א.

(4) שמות יט. ט. (5) דברים ה. כ. (6) שם ד. יב. (7) סכות כה. א; שיר השירים רבה לפי א. ב. (8) דברים ה. לה.

וכלאם אלחכמים הלא הו אנהם למ יסמעוא גמיע ישראל פי ולך אלמעמר גיר קול ואחר פקט מרה ואחרה והו לקול אללי אורך משה וכל ישראל מנה אנכי ולא יהיה לך ואסמעהם משה ולך ככלאמה כתפציל אחרף מסמועה וקר לכרוא לחכמים ולך ואסנדה לקולה אחת דבר אלהים שמים זו שמעתי (1) וכינוא פי אול מדרש חזית 6 אנהם למ יסמעוא קול אכר מן קבלה תעאלי (2) ונץ אלחורה קול עה. ב גדול ולא יסף (3) ובעד סמאע ולך אלקול אלואל כאן מא לר מן אסתהואלהם אלמאר וכופהם אלשירד ומא חכי מן קולתם ותאסרו הן הראנו יי וגו' ועתה למ נמות וגו' קרב אתה ושמע וגו' (4) פתקלם הו גל מן מולוד תאנייה ותלכי בקיה אלרברות ואחרה 10 ואחרה ונול לאספל אלגבל ואסמעהם איאהא פי ולך אלמשהו אלעפים והם יבצרון אלנאמאר ויסמעון אלאלצות אעני תלך אלאלצות אלתי הי קולות וברקים (5) כלעד וקול שופר חזק וכל מא תגד מן דבר סמאע קולות כחירה כמא קאל וכל העם ראים את הקולות וגו' (6) אנאם הו קול שופר ורעוד ונתוהא אמא קול יי אעני אלצות 16 אלמכלוק אללי מנה פהם אלדבור פלם יסמעו גיר מרה ואחרה פקט כמא נצת אלחורה וכמא בינוא אלחכמים פי אלמוצע אללי נכהתך עליה והו לקול אללי יצאה נשמתן כשמעו (7) ואורך כה שתי הדברות הראשונות ואעלם אן הלא אלקול איצא לים מרהבתהם פיה סוא מע מרתבה משה רבנו ואנא אנכהתך עלי הלא אלסד ואעלמך 20 אנה אמר מחואתר פי אלמלה מעלום ענר עלמיהא וולך אן כל מוצע תגד פיה וידבר יי אל משה לאמר יתרגמה אנקלום ומלל יי וכלך וידבר אלהים את כל הדברים (8) ומלל יי ית כל פתגמיו ואמא קול ישראל למשה ואר ידבר עמנו אלהים (9) פתרגמה ולא יתמלל עמנא מן קדם יי פקר אבאן לך עליה 26 אלמלאם ען אלמלה אלתי פצלנאהא והיה אלמעאני אלגריכה אלגליה עה. א קד עלמת אן אנקלום ראנ להא ספי רבי אליעזר ודבי יהושע (1) תהלים סב. יב. (2) שיר השירים רבה. שם. (3) דברים ה. יט.

(4) שם שם. כא—כד. (5) שמות יט. טו. (6) שם כ. טו. (7) חשנה שיר השירים רבה לפרק ה. ו. (8) שמות כ. א. (9) שם שם. טו.

אלדאן המא חכמי ישראל באשלאק כמה בלנוא פאעלם דלך ותלכרה
לאנה לא ימכן אן יתערץ דמעמד הר סיני באכתר מן הוא אלקרד
אלדו לכרוה לאנה מן גמלה סתרו תורה וחקיקה דלך אלדוראך וכיף
כאן אלחאל פיה כפי ענא גרא לאנה לס יתקדם מתלה ולא יתאכר פאעלמה:

פצל לד

הלא אלנץ אלי גא פי אלתורה וחו קולה הנה אנכי שלח מלאך
לפניך וגו' (1) מעני הוא אלנץ חו אלדו תבין פי משנה
תורה אן אללה קאל דמשה פי מעמד הר סיני נביא אקים
דהם וגו' (2) ודלד דלך קולה פי הוא אלמלאך השמר מפניו
ושמע בקולו וגו' (3) ולא שך אן הרה אלוציה אנמא חי לגמהור
אלנאם ולים גמחור אלנאם יתגלי להם אלמלאך ולא יאמרהם ולא
ינהאם חתי וזמרו אן לא יכלאפוה ואנמא מעני הרה לקולה אנה תעלי
אעלמהם אן נבלי יכון פיהם יאחיה מלאך יכלמה ויאמרה וינהאח
פנהאנא אללה ען מכלאפה דלך אלמלאך אלדו יוצר אלינא אלנכו
כלאמה כמה בלן פי משנה תורה וקאל אלדו תשמעון (4) וקאל
והיה האיש אשר לא ישמע אל דברו אשר ידבר בשמי
ע, ב וגו' (5) וחו ביאן קולה כו שמי בקרבנו (6) ואנמא הוא כלה אעלאמא
דהם אן הוא אלמשחר אלעפים אלדו דאיתמוה אעני מעמד הר סיני
ליום חו אמרא דאימא מעכם ולא יכון פי אלמסתקבל מתלה ולא תכון
דאימא לא אש ולא ענן כמה חו אלן על המשכן תמיד ואנמא
יפתח לכם אלבלאר וימחר לכם אלארץ ויעלמכם כמה תפעלונה מלאך
ארסלה לאנביאלכם פיעלמכם מא ינכני אחיאנה וסא ילום אלתנאכה ופי
הוא איצא אעטו אלקאערה אלתי לס אוז אכלנהא וחי אן כל נכו גיר
משה רכנו פאנה יאחיה אלוהי עלי ידו מלאך פאעלמה:

(1) שמות כג. כ. (2) דברים יח. יח. (3) שמות כג. כא.
(4) דברים יח. טו. (5) שם שם. יב. (6) שמות כג. כא.

פצל לה

קד בלנת דלנאם כאפה אלארבעה פצול אלתי אנפצלת כהא נבוה משה
רכנו מן נבוה סאיר אלנבין ואסתדללת עלי דלך וואוצחתה פי שרח
אלמ שנה (1) ופי משנה תורה (2) פלא חאלה לאעארה דלך ולא חו מן
גדץ למקאלה ואלדו אעלמך כה אן כל כלאם אקולה פי אלנבוה פי פצול
הרה אלמקאלה אנמא חו פי צורה נבוה למיע אלנבין אלדוין קבל משה
ואלדוין יאחון בעדה אמא נבוה משה רכנו פלא אתערץ לחא פי הרה
אלפצול בכלמה לא בתצדיח ולא בתלויח ודלך אן אסם נביא אנמא חו
ענדי מקול עלי משה ועלי מן סואה בתשכיך וכדלך איצא אלחאל ענדי
פי מעלזאמה ומעלזאמה מן סואה פאן מעלזאמה ליום מן קביל מעלזאמה
ע, א סאיר אלנבין אמא אלדלד אלשרעי עלי כון נבלתה מבאינה לכל מן
תקלמה פחו קולה וארא אל אכרהם וגו' ושמו ירי לא
נודעתי להם (3) פקד אעלמנא אן אדראכה לים כאוראך אלאבות
כל אעמם נאחיק אדראך גיריהם ממן תקלם ואמא מבאינתהא לנבוה כל
מן יתאכר פחו קולה עלי גהה לאכבאר ולא קם נביא עוד בישראל
כמשה אשר ידעו ירי פנים אל פנים (4) פקד בלן אן אדראכה
מבאין לאדראך כל מן יתאכר בעדה פי ישראל אלדוין הם ממלכת
כהנים וגו' קדוש (5) ובתוכם ירי (6) נאחיק פי סאיר אלמלל
ואמא מבאינה מעלזאמה עלי אלעמום דמעלזאמה כל נכו עלי אלעמום פאן
למיע אלמעלזאמה אלתי פעלתהא לאנביא או פעלת להא אכבר כהא אחאר
מן אלנאם מלך איאת אלדו ואלדו ששע אלדו תרו מלך ישראל
יסתפהם ענחא ויסאל גחזי אן יכברח כהא כמה קאל ספרה נא דו
את כל הנדולות אשר עשה אלישע ויהי הוא מספר וגו'
ויאמר גחזי אדני המלך זאת האשה וזה בנה אשר החיה
אלדו ששע (7) והכרא איאת כל נכו אלדו משה רכנו ולדלך בלן אלכתאב
פיה עלי גהה לאכבאר איצא אנה לא יקום נכו אכרא יעמל איאת

(1) סבא לפרק חלק. עיקר ז. (2) יסודי התורה פרק ג. ה. ז.
(3) שמות ג. ג. (4) דברים לד. י. (5) שמות יט. ו. (6) במדבר טו. ג.
(7) מלכים ב. ה. ד. ו. ח.

כאלאשהאר אמאם אלמואלף לה ואלמלאף עליה כמה צנע משה והו קולה ולא קם נביא עוד וגו' לכל האותות והסופותים וגו' (עוני כל ישראל 1) לאנה רבט הנא וקיד אלמעניין לטיעא ע. ב. אנה לא יקום מן ידרך כאדראכה ולא מן יעמל כאעמאלה | תם כן אן תלך אליאיה כאנת לפדעה ולכל עבריו ולכל ארצו למכאלפין ע. ה. עליה וכאנת איצא במחצר כל ישראל אלתאכעין לה לעוני כל ישראל והוא שי מא וגר לנבי קבלה וקר תקרם אכבארה אלצארק אנה לא יכון לגידה לך ולא יגמך מא לא פי תבאת צו אלשמס ליהושע תלך למאעאת ויאמר לעוני ישראל 2) לאנה למ יקל כל ישראל כמא לא פי משה וכלך אליהו בהר הכרמל פי נור מן אלנאם 3) ונאמא קלת תלך אלמאעאת לאנה יכרו לי פי קולה כיום תסיום 4) אנה כאמול יום יכון לאן תסיום כאמל כאנה קאל אן לך אליום כאן ענדהם פי גבעון כאמול יום יכון מן איאם אלצירף הנאך ובעד אן תעול לי פי דהנך נבזה משה ומענזאחה או גראבה לך אלארואך כגראכה תלך אלמאעאל ותעתקד הנה רתבה נקצר ען אדראכהא עלי חקיקתהא 15 תסמע קולי פי הנה אלפצול כלהא פי אלנבה ופי מראתכ אלנבואה פיהא כל לך בעד הנה אלתכה והוא כאן גרץ הוא אלפצל :

פצל 15

20 **אעלם** אן חקיקה אלנבה ומאחיתהא הו פיץ ופיץ מן אללה עז ולז כומאטה אלעקל אלפעאל עלי אלקוה אלנאמקה אולה תם עלי אלקוה אלמחללה בעד לך וחזה הי אעלי מרתבה אלנאמאן וגאיה אלכמאל ע. ה. א. אלוי | ימכן אן יוגר לנועח ותלך אלהאיה הי גאיה כמאל אלקוה אלמחללה והוא אמר לא ימכן פי כל אנאמן בונה ולא הו אמר לא יצל אליה אלכמאל פי אלעלום אלנפריה ותחסין אלמלאק חתי תכון כלהא עלי אחסן מא 25 יכון ונאמלה רון אן ינצאף לך כמאל אלקוה אלמחללה פי אצל אלנבלה עלי גאיה מא ימכן וקר עלמת אן כמאל הנה אלקו אלכרניה אלתי מן גמלתהא אלקוה אלמחללה אנאמא הו תאכע אלפצל מואל יכון 1) דברים לה י-יב. 2) יהושע ה יב. 3) מלכים א יח י-יב. 4) יהושע ה יב.

לך אלעצו אלחאמל לך אלקוה ולאחסן סקראר יכון לה ולאצפו מארה תכון לה והוא אמר לא ימכן אן יגבר פאיתה או יכמל נקצח כאלתרכיד בונה לאן אלעצו אלוי קד מא מואנה פי אצל אלנבלה גאיה אלתרכיד אלמעל לה אן יבקה עלי צחה מא לא אן ירדה לאפצל היאתה אמא אן כאנת אפתה מן סקרארה או וצעח או גוהרה אעני גוהר אלמארה אלתי 6 תכין מנהא פהא מא לא חילה פיה ונאת עאלם בהוא כללה פלא פאידה פי אלמטויל פי ביאנה וקר עלמת איצא אפעאל הנה אלקוה אלמחללה מן חפט אלמחוסמא ותרכיכהא ואלמחאכאה אלתי פי מביעתהא ואן אעמם פעלהא ואשרפה אנאמא יכון ענד סכון אלחואם ותעמלהא ען אפעאלהא 10 חנינד ופיץ עליהא פיץ מא כחסב אלתהו הו אלמכב פי אלמנאמאת אלצארקה והו בעינה סבב אלנבה ואנאמא יכתלף כאלאכטר ואלאקל לא באלנוע קד עלמת תרארף קולחם חלום אחר משיש כנבואה 1) | ולא יקע אלתקריד בין שוין מכלתפון באלנוע מא יסוג אן יקאל כמאל ע. ה. ב. אלנאמאן כדא וכדא צעף מן כמאל אלפרס וקר כרווא הוא אלמעני פי בראשית דבה וקאלוא נובלת נבואה חלום 2) והוא תשביח עליב 15 ולך אן אלנובלת הי אלפרי בעינה ושכצה גיר אנה סקט קבל כמאלה וקבל אן יחין לה כלך פעל אלקוה אלמחללה פי חאל אלנום הו פעלהא פי חאל אלנבה אלא אן פיהא תקציר ולם תצל גאיתהא ולא י שר נעלמך מן כלאמחם זיל ונתרך נצוץ לתורה אם יהיה נבואכם 20 יי כמראת אליו אתודע בחלום אדכר בו 3) פקד אכברנא תעלוי כחקיקה אלנבה ומאחיתהא ואלעמנא אנה כמאל יאתי בחלום או כמראת ומראת משתק מן ראה והו אן יתצל לעקוה למחללה מן כמאל אלפעל חתי תרו אלשי כאנה מן כארל ויכון אלמאר אלוי אבתראוה מנאמא כאנה גאהא עלי מריק אלמאחכאם אלכארל והואן אלסמאן 25 פיהמא מראתכ אלנבה כלהא כמא סיבין אעני כמראת או בחלום וקר עלם אן אלמאר אלוי יכון אלנאמאן פי חאל יקטתה ותצירף חואמם משתנאל בה גרא מכבא עליה משוואק לה הו אלוי תפעל אקוה למחללה פיה פי חאל אלנום ענד פיץ אלעקל עליהא כחסב תהיחא ואלמחלתי פי הו ותחתיר אלקול פיה פצל אל הוא אמר כן קד ערפה כל אחד והו

1) ברכות נו ב. 2) בראשית רבה פרשה יז וטר. 3) בסדר יב ו.

שבה אדראך אלהואם אדרי לא יכתלף פיה אחר מן סאלמי אלפטר. ובעד
הרה אלמקדמאת פלתעלם אנה ארא כאן | שכץ מן אלנאם גוהר דמאנה
ע.א. א פי אצל גבלחה עלי גאיה אעתדאלה פי צפא מארתה ומזאנה אלכאף
ככל גז מן אגואיה ופי מקדורה ווצעה ולם תעקה עואיק מואניה מן אנל
עצו אכר חם אן דץ אלשכץ תעלם ותחלם חתי כרג מן אלקוה ארו
א לפעל וצאר לה עקל אנמאני עלי כמאלה ותמאסה וללץ אנמאניה
מאחרה מעתדלה וכאנת תשוקאתה כלהא ללעלם באסראר הוא אלגוד
ומערפה אסכאכה ופכרתה אכרא מקבלה עלי אלמאכור אלשריפה ואעתנאוה
אנמא הו כמערפה אלאלאה ואעתכאר אפעאלה ומא ינכני אן יעתקד פי
דץ ויכון קד תעטל פכרה ובטל תשוקה ללאסור אלכתיסיה אעני איתאר
10 דלה אלכאל ואלשרב ואלנכאח ובאלגמלה אלהאסה אללאמסה אלהי כין
ארסטו פי אלכלאק וקאל כאן הרה אלהאסה עאר עלינא ומא אחסן מא
קאל ומא אצל כונהא עאר לאנהא לנא מן חיה נחן חיואן לא גיר
כסאיד אלהאים ולים פיהא שי מן מעני לאנמאניה אסא סאיר אלתדאראת
אלחסיה מלך אלשם ואלמע וארונה פאנהא ואן כאנת גסמאניה פקד
15 תוגר פיהא וקתל סא דלה ללאנמאן מן חיה הו אנמאן כמא כין דץ
ארסטו וקד אטרר כנא אלקול פי מא לים מן אלגרץ לכנה סחמאג אלה
אד אכתל פכר אלמסתיון מן אהל אלעלם משגולה בלדאת הרה אלהאסה
ומתשוקון חם אליה ויעלכון מע דץ כוף לים יתנבאון אן כאנת אלנכוה
ע.א. ב סמא פי אלטבע וכדלץ ולום | איצא אן וכון הוא אלשכץ קד תעטלת
פכרתה ובטל תשוקה ללריאמאת אלגיר חקיקיה אעני טלב אלגכה או
תעטים אלעואם לה ואסתגלאב כראסתהם וטאעתהם לסגר דץ כל ינטר
אלנאם כלהם כחסכ אחואלהם אלהי חם כחסכתא כלא שך אסא כאלמאיסה
או כאלמפתרסה אלהי לא יפכר אלכאמל אלמתוהל ארא פכר פיהא גיר
25 פי וגה אלכלאק מן אדיה אלמורי מנהא אן אלהפקת לה סעקא משארכה
או אלאסתנפאע כמא יסתנפע כח מנהא אן אצטר ללדץ פי צרוריה מן
צרוריהתה פאלשכץ אדרי חרה צפתה לא שך אנה ענד מא תפעל קותה
אלמתכללה אלהי הי עלי אכמל מא וכון ויפין עליהא מן אלעקל כחסכ
כמאלה אלנטרי פאנה לא ידרך אלא אמורא אלהיה גריכה גרא ולא ירו
30 גיר אללה ומלאיכתח ולא ישער ולא יחצל לה עלם אלא באסור הי ארא

צחיתה ותדכיראת עאמה לצלאח אלנאם כעצהם סע בעץ ומעלום אן הרה
אלתלה אנראף אלהי צמנאהא והי כסאל אלקוה אלנאמקה כאלתעלם
וכסאל אלקוה אלמתכללה כאלגבלה וכסאל אלכלץ כתעטיל אלפכרה פי
למיע אללדאת אלכרניה ואואלה אלשוק לאנואע אלתעטרמאת אלגאהיה
אשריה יתפאצל פיהא אלכאמלון תפאצלא כחירא גרא ובחסכ לתפאצל
6 פי כל גרץ מן הרה אלתלה אנראף יכון תפאצל דרגאת אלאנכוא כלהם
וקד עלמת אן כל קוה כרניה פאנהא תכל ותצעף ותכלל | וקתא ותצל
א וקתא אכר וחזה אלקוה אלמתכללה קוה כרניה כלא שך פלדלץ תגר
אלאנכוא תעטלת נכותהם ענר אלחון או אלגצב ונחוחסא קד עלמת קולהם
10 אין הנכואה שורה לא סתוך עצבות ולא סתוך עצלות |
ואן יעקב אבינו לס יאתה וחי מול איאם חונה לאשתגאל קותה
אלמתכללה כפקד יוסף | ואן משה עליה אלמלאם לס יאתה וחי עלי
מא כאן יאתיה מן קבל מן בער נוכה אלמרגלים אלי אן פני דור
הסדר כבלמתהם | למא עטם עליה אסדהם כשרה תלנחם ואן כאן עליה
15 אלמלאם לס תכלן ללקוה אלמתכללה פי נכותה מכלל כל פיץ אלעקל
עליה רון תוסטהא כמא לכרנא סראת אנה לס יתנכא כאלמלה כסאיר
אלנכיון וסיכון ללך ולים הוא גרץ אלפצל וכדלץ איצא תגר בעץ
אלאנכוא תנבאוא מדה מא חם ארתפעת ענהם אלנכוה ולם יכלן דלץ
מסתמל לעארץ מרי והוא חו אלסככ אלדאתי אלקריב פי ארתפאע
20 אלנכוה פי זמאן אלגלות כלא שך אד עצלות או עצבות תכון
ללאנמאן כהאלה מן אלהאלאת אשר מן כונה עכרא מסלכא מסתרקא
לגאחלהי אלפסקה אליון גמעוא ערם אלנטק אלחקיקי וכמאל שהואת
אלכתאים ואין לא ידך | וכחלא תואערנא והו אלדי אראר בקולה
ישוטטו לכקש את דבר יי ולא ימצאו | וקאל סככה
25 ושריה כגויים אין תורה גס נכואיה לא מצאו חזון מיי |
והוא צחית כלן אלעלה לאן אללה קד תעטלת והו אלסככ איצא פי רגוע
אלנכוה | לנא עלי מעתארהא לימות הסיוח סהרה יגלה כמא ועד: |

(1) שבת ז. ב. (2) פרקי ר' אליעזר פרק לח. (3) תענית ז. ב.
(4) דברים כח. כב. (5) עמוס ח. יב. (6) איכה ב. ט.

פ צ ל 17

ינבני אן תתנכה עלי טביעה אלגוד פי הוא אלפיג אלאלאהי אלואצ
 אלינא אלדי בה נעקל ותתפאצל עקולנא ולדך אנה קד יצל מנה
 5 שי לשכץ סא פיכון מקדאר דלך אלשי אואצל דה קררל יכמלה לא גיר
 וקד יכון אלשי אלואצל אלי אלשכץ קדרא ופיג ען תכמילה לחכמיר
 גורה כסא גרי אלסמר פי אלמוגודאט כלהא אלתי מנהא סא חצל דה מן
 אלכמאל סא ודבר בה גירה ומנחא סא לס יחצל דה מן אלכמאל אלא
 קדר יכון מדרברא בגירה כסא ברנא. וכער הוא פלתקס אן הוא אלפיג
 10 אלעקלי ארא כאן פאיצא עלי אלקוה אלנאטקה פקט ולא ופיג מנה שי
 עלי אלקוה אלמחכילה אסא לקלה אלשי אלפיג או דנקץ כאן פי
 אלמחכילה פי אצל אלגבלה פלא ימכנהא קבול פיג אלעקל פאן הוא הו
 צנף אלעלסא אהל אלנמר וארא כאן דלך אלפיג עלי אלקוהן גסיעא
 אעני אלנאטקה ואלמחכילה כסא ברנא ובין גירנא מן אלפלמספה וכאנת
 15 אלמחכילה עלי נאיה כסאלאה אלגבלי פאן הוא הו צנף אלנביא פאן
 כאן אלפיג עלי אלמחכילה פקט ויכון תקציר אלנאטקה אסא מן אצל
 אלגבלה או לקלה ארתואן פאן הוא אלצנף הם אלמחכירון דלמרון |
 א ואצעוא אלנואטים ואלכהאן ואלזוגרון וארכאב אלאלחאם אלצארקה וכדלך
 אלדיון ועסלון אלעגאויב באחור אלגריבה ואלצנאוע אלכפיה סע כונהם
 20 גיר עלמא הם כלהם מן הוא אלצנף אלחאלת ומסא יגב אן חלקקה הו
 אן בעץ אהל הוא אלצנף אלחאלת תחודל דהם כיאלמא עגיבה ואלחאם
 ודהשאת פי חאל אליקטה שבת סראה הנבואה חתי יטנאו באנפסהם
 אנהם אנביא ויעגבון גרא כסא ודרכונה מן תלך אלכיאולאת ויעגון אנהם
 קד חצלת דהם עלום לא כתעלים ויאתון כתשושאת עטיסה פי אלסמור
 25 אלעטימה אלנטרייה ותחלתם עליהם אלסמור אלחוקיה באדמור לכיאלייה
 אכתלמאטא עגיבא כל דלך לקוה אלמחכילה וצעף אלנאטקה וכונהא לא
 חאצל פיהא אצלא אעני אנהא לס תכרג דלפעל. ומעלום אן פי כל צנף
 מן הוה אלחלתה אצנאף תפאצלא כחורל גרא וכל צנף מן אלצנפין
 אלולין ינקסם קסמין כסא ברנא ודלך אן אלפיג אלואצל דכל צנף
 30 מנהמא יכון אסא בקדר יכמלה לא גיר או בקדר יפצל ען כמאלה סא

יכמל בה גירה פאלצנף אלואל והם אלעלמא קד יכון אלפיג עלי קוה
 אלשכץ אלנאטקה מנהם קדרל יגעלה דא טלכ ופהם ויערף ויתמלו ולא
 יתחרך לתעלים גירה ולא לתאליף ולא יגר דלדך שוקא ולא דה עליה
 קדרה וקד יכון אלפיג עליה קדרא יחרכה צדורה ליולק ויעלם כולך
 5 אלחאל פי אלצנף אלהאני קד יאתיה מן אלוהי סא יכמל דלך אלנבי לא
 גיר וקד יאתיה | מנה סא יוגב דה אן ידעו אלנאם ויעלמחם ופיג עליהם פא. ב
 מן כמאלה פקד. תבין דך אן לולא הוא אלכמאל אלזויר דסא אלפת
 אלעלום פי אלכתב ולא דעוא אלנביא אלנאם אלי עלם אלחק לאן לא
 יולף עאלם שיא דנפסה דיעלם נפסה סא קד עלם כל טביעה הוא אלעקל
 10 הכרא הי אנהא תפיג אברא וחמל מן קאבל דלך אלפיג קאבל אכר
 בעדה חתי תנתחי אלי שכץ לא ימכן אן יתעראה דלך אלפיג כל יכמלה
 פקט כסא סלנא פי בעץ פצול דה אלמקאלה 1) וטביעה הוא אלסמר
 חוגב דמן וצל דה הוא אלקרד אלזויר מן אלפיג אן ידעו אלנאם ולא בר
 קבל מנה או לס לקבל ולו אלו פי נססה חתי אלא וגרנא אנביא דעוא
 15 אלנאם אלי אן קלואו ודלך אלפיג אלאלאהי יחרכהם ולא יתרכהם יקראו
 ולא יסכנוא בונה ולו לקוא אלשראיר ודלדך חגד ירמיה עליה אלסלמאם
 צדח אנה דמא לחקה מן אהאנה אולאיך אלעצמה ואלכאפרין אלדיון כאנוא
 פי זמנחא ראם אן יכתם נבוטה ולא ידעוהם אלי אלחק אלדי רפצוה פלם
 יסתמע עלי דלך קאל כי היה דבר ויו לי דחרפה ולקלם כל
 20 היום ואסרתי לא אזכרנו ולא ארבר עוד בשמו והיה
 בלבי כאש בערת עצור בעצמותי ונלאתי כלכל ולא
 אוכל 2) והוא הו סעני קול אלנבי אלמכר אדני אלהים דבר מי
 לא ינבא 3) פאלעלם הרא: |

פ צ ל 17

סב. א
25

אלעלם אן פי כל אנסאן קוה אקראם צדורה ולולא דלך דמא תחרך
 בפכרה דלפע סא יאדיה והוה אלקוה פי אלקוי אלנפסאניה ענדי
 שבה אלקוה אלדאפעה פי אלקוי אלטביעה והוה קוה אלמקראם תחלתף
 באלשרה ואלצעף כסאיר אלקוי חתי אנך חגד מן אלנאם מן יקדם עלי
 1) חלק ב פרק יא. 2) ירמיה כ. ח. ב. 3) עמוס ג. ח.

אלאסד ומנהם מן ינפר מן אלפאר ותגר אלואחר אלדו יקדם עלי אלגיש
 ויהארכה ותגר מן ארא צאחת אמראה עליה דעך וכאף ולא בד איצא אן
 יכון הם תהי' מזאני פי אצל אלגבלה ויתז'ר דלך ויכרז סא פי אלקוה
 באלאמתכראג וכחמב ראי סא וכדלך ינקץ איצא בקלה אלמכאשרה
 5 ובחמב ראי סא ומן סף אלמפור'ה יתבין דך פי אלצביאן ופור הרה אלקוה
 פיהם או צעפהא. וכדלך הרה קוה אלשעור הי מולודה פי גמיע אלנאם
 ותכלתף באלאקל' ואלאכתר ובכאצה פי אלמאור אלתי דלאנמאן כהא
 ענאיה שרירה ופכרתה גאילה פיהא חתי אנך תגר פי נפסך אן פלאנא
 קד קאל כדא או פעל כדא פי אלקצה אלפלאניה פיכון אלמכר כדלך
 10 ותגר מן אלנאם מן חרסה ושעורה קו' גרא צאיב חתי יכאר אן לא יתכ'ר
 אן אמר'ה יכון אלא ויכון כמא תכ'ר או יכון בעצה ואמכאב דלך כתירה
 מן קראין עדה מתקדמה ומתאכרה וחאצרה גיר | אן מן קוה הרה אלשעור
 15 ימ' אלדוהן עלי תלך אלמקדמאם כלהא וינתג מנהא פי אקצר זמאן חתי
 יט'ן אן דלך פי לא זמאן ובהרה אלקוה ינדר בעץ לאנא בכאינאת עט'מה.
 ולא בר אן תכון האתאן אלקותאן פי אלמאנביא קו'תין גרא אעני קוה
 אלמקדאם וקוה אלשעור וענד פיץ אלעקל עליהם תקוי האתאן אלקותאן
 גרא גרא חתי יכון אנתהי דלך למא עקמת והו אן קדם אלשכץ אלכפרד
 בעצאה עלי אלמלך אלעטים דיכ'ץ מלה מן תחת דקה ולם ירתע ולא
 20 אסתה'ר דלך למא קיל לח כי אהיה עמך | והרה חלה תכלתף איצא
 פיהם לכן לא בר מנהא כמא קיל צירסיה אל תירא ספניהם
 וגוי אל תחת ספניהם וגוי הנה נתתיך היום לעיר
 סבצר וגוי' | וליחזקאל קיל אל תירא מהם ומדבריהם |
 וחכוד תגרהם כלהם עליהם אלמלאם דוי אקדאם שדיד ובופור קוה
 אלשעור איצא פיהם יכברון באלמאנאם פי אסרע וקת ויכתלף דלך איצא
 25 פיהם כמא עקמת. ואעדם אן אלמאנביא אלחקיקין תחצל להם אדראכאם
 נטר'ה כלא שך לא יקדר אלמאנמאן במג'ר אלנטר עלי אדראן אלמאכאב
 אלתי יזום ענהא דלך אלמקלום ונטיר חרא אלכארהם באשיא לא יקדר
 אלמאנמאן במג'ר אלחדם ואלשעור אלעמ'ם אן יכבר כהא לאן דלך אלפיץ
 בעינה אלדו פאץ עלי אלקוה אלמאליה חתי כלהא אלוי אן חצל מן

(1) שמת ג. יב. (2) ירמיה א. ת יו יח. (3) יחזקאל ב. ו.

פעלהא אן תלכר כמא סיכון ותדרכה כאנהא אמור קד אחמ'ת כהא לחואם
 5 ווצלת אלוי הרה אלמטכ'לה מן גהה אלחואם | הו איצא יכמ'ל פעל אלקוה
 אלמאטקה חתי יחצל מן פעלהא אן תעלם אמורא חקיקוה אלגור ויחצל
 להא הרה אלמאטקה כאנהא אדרכתה ען מקדמאם נטר'ה הרה הו אלחק'ן
 10 אלדו יעקדקה מן יות'ר אלמאנצאף דנפסה לאן לאשיא כלהא תשהר בעצהא
 דבעץ ותל'ר בעצהא עלי בעץ והרה ינבגי אן יכון פי אלקוה אלמאטקה
 אחרי אד חקיקה פיץ אלעקל אלפע'אל אנמא הו עליהא והו יכר'הא דלפעל
 ומן אלקוה אלמאטקה יצל אלפיץ דמטכ'לה פכיוף יחצל מן כמאל למטכ'לה
 הרה אלקדר והו אדראך סא לם יצלהא מן אלחואם ולא יצל מת'ר הרה
 15 דלמאטקה והו אדראך סא לם תדרכה במקדמאם ותנתיג ופכר והרה הו
 חקיקה מעני אלכונה ותלך אלמארה הי אלתי יכת'ן כהא אלמאטקה אלמבוי
 ואנמא אשתרמט פי קולו אלמאנביא אלחקיקין דלחל'ץ מן אהל אלצנף
 אלמאלת אלדוין לא נטקיאת להם אצלא ולא עלם אלא מג'ר כילמאלת
 20 ופנון ולעלהא איצא אעני תלך אלתי ידרכונהא אולאיך אנמא הי ארה
 כאנת להם וכקית אלהארהא מרתסמה פי כילמאלתהם מע גמיע סא פי קותהם
 אלמטכ'לה פלמא עמ'לוא כילמאלת כתירה ואכמלוהא בקית אלהא תלך
 אלמארה ותרהא פט'הרת להם פט'והא שיא טאריא ואמ'ר'ה גא מן כארג
 ומתאלהם ענדי מתאל אנמאן מעה פי ביתה אלאף מן אשכאץ אלחיואן
 פכרג כל מן פי דלך אלכית אלא שכץ ואחר כאן פי גמלה מן פי אלכית
 25 פלמא בקי דלך אלמאנמאן סע דלך אלשכץ וחרה | פ'ן אנה אלמאן דכל עליה
 דלכית ולים אלמאסר כדלך כל הו מן גמלה מן לם יכרג והרה מוצע מן
 אלמוצע אלמגלשה אלמחלכה וכמ הלך כה מן אלדוין ירידון אלמטיוו ומן
 אנ' הרה תגר אקואמא צ'חוא אראהם במנאמאם ראוהא פט'וא אן דלך
 אלמרא' פי אלגום הו שי גיר אלמראי אלדו אעקדוה או סמעוה פי חאל
 30 אליקט'ה פלדלך ינבגי אן לא דלתפת למן לם תכמל קוהא אלמאטקה ולא
 חצל עלי גאיה אלמכאל אלנטרי פאן דלך אלמאטקה עלי אלמכאל אלנטרי
 הו לוי ימכן אן ידרך מעלומאם אכרו ענד פיץ אלעקל לאחור עליה והו אלדו
 הו נבי באלחקיקה קד גא אלמאטקה כדלך ונכיא דכב חכמא | יקול אן אנבי
 באלחקיקה הו דכב חכמה פה'ה איצא סמא ינבגי אן לעלם |

(1) תהלים צ. יב.

פ צ ל ט

וְאֵךְ וּתְכַלְמַנָּא פִי מֵאֲחִיהּ לִנְבוּהָ וְעִרְפָּנָא חִקִּיקְתָּהּ וּבִינָא אֵן נְבוּהָ מִשָּׁה רַבְּנֵי מִכְּאִינֵיהּ לִנְבוּהָ שֶׁן סוּאָה פִּלְגַּנְקֵלְךָ אֵן עֵן דְּלִךְ אֵלְאֵרְאֵךְ וְחִדְרָה לְזִמְתָּ אֲדַרְעוּהָ אֵלֵי אֲשֵׁרִיעָהּ וְדִלְךְ אֵן הִזְךָ דְּעוּהָ מִשָּׁה רַבְּנֵי לֵנָא לֵם תְּחַקְדֵם מְלֵחָהּ לֵאחַד מִסַּן עֲלִמְנָהּ מִן אֲדַם אֵלֵיהּ וְלֵא תֵאכְרָת בְּעֵדָה דְּעוּהָ מְלֵחָהּ לֵאחַד מִן אֲנְבִיאֵינָא וְכִדְלִךְ קִאֲעֵרָה שְׂרִיעֵתָנָא אֵנָה לֵא יִכּוֹן גִּירָהּ אֲבֵרָא אֲבֵרָדִךְ כַּחֲסֵב רֵאִינָא לֵם תִּלְךְן תִּם שְׂרִיעָהּ וְלֵא חֲכוּן גִּיר שְׂרִיעָהּ וְאֲחֵרָהּ וְהִי שְׂרִיעָהּ מִשָּׁה רַבְּנֵי וְכִיאֵן דְּלִךְ כַּחֲסֵב מֵא נְצִית עֵלֵיהּ אֵלְכַתְּבָא אֵלְנְכוּיָהּ וְלֵא פִי אֵלְאֵתָרָא הוּ אֵן כֵּל מִן חֲקִלֵם מִשָּׁה רַבְּנֵי מִן אֵלְאֲנְכוּיָא מְלֵל אֵלְאֲכּוּת וְשֵׁם וְעֵכֵר וְנַח וּמְתוּשֵׁלַח וְחִנּוּךְ לֵם יִקְלֵךְ אַחַד מִנְהֵם קֵט לְצַנְפָּה מִן אֵלְנָאֵם אֵן אֵלְדָה אֲרַסְלֵנִי לְכֵם וְאֲסֵרְנִי אֵן אֲקוּל לְכֵם כִּרְא וְכִרְא וְקֵד נְהֵאכֵם עֵן פִּעֵל כִּרְא וְאֲסֵרְכֵם בְּפִעֵל כִּרְא הִרְא שִׁי לֵא נִץ אֵלְתוּרָה שְׁחַד כֵּה וְלֵא לְכֵר צִחִיח אֲתִי כֵה כֵל אֲנַמָּא כֵאֲנוּא הֵאֻלָּא יֵאֲתִיהֵם וְחִי מִן אֵלְדָה עֵלֵי מֵא בִינָא (1) פִּסְן עֵטִם עֵינֵיהּ דְּלִךְ אֲפִיץ מְלֵל אֲבֵרָהֵם גִּמַּע אֵלְנָאֵם וְדַעֲתָהֵם עֵלֵי גְהֵה אֲלֵתְעִלִים וְאֵלְאֲרֵשָׁאֵר אֵלֵי חֵק קֵד אֲוִדְכָה כִּמֵּא כֵאֵן אֲבֵרָהֵם יַעֲלֵם אֵלְנָאֵם וּיִכְוִן לְחֵם בֵּאֲרֵלָהּ נִשְׂרִיָּהּ אֵן דַּעֲתָלֵם אֵלְאֵהָּ וְאֲחֵרָהּ וְאֵנָה לְכַק כֵּל מֵא סוּאָה וְאֵנָה לֵא יִנְכְּבִי אֵן תִּעֲבֵר הִרְא אֲלִצוּר וְלֵא שִׁי מִן אֵלְמִכְלֻקָּתָא וְיַעֲהֵד אֵלְנָאֵם עֵלֵי דְלִךְ וּיְגִלְכֵהֵם כְּכַסֵּב חֲסִנֵּה וְאֲחִסְמָן לְחֵם לֵא אֵנָה קֵל יוּסָא קֵט אֵן אֵלְדָה בְּעֵלְנִי לְכֵם וְאֲסֵרְנִי וְנֵהֲאֵנִי חֲחִי אֵנָה לְמֵא אֲמֵר בֵּאֲלֵכְתָּאֵן הוּ וְכִנּוּהּ וְדוּוּהּ לְחִנְחֵם וְלֵם יִרְעֵל אֵלְנָאֵם דְּלִדְךְ כְּצוּרָה דְּעוּהָ אֵלְנְכוּהָ אֵלֵא תִרִי נִץ אֵלְתוּרָה פִּיהּ כִּי יִרְעֵתִיו וְגו' (2) פִּקֵּד בִּינָךְ אֵנָה עֵלֵי גְהֵה אֲלִוְצִיָּהּ פִּקֵּט כֵאֵן יִפְעֵל וְכִדְלִךְ יִצְחֵק וְיַעֲקֹב וְלִוִי וְקַחַת וְעַסְרֵם עֵלֵי הִרְא אֲלִצוּרָה כֵאֲנוּא יִדְעוּן אֵלְנָאֵם וְכִדְלִךְ תִּגֵּר אֲלֵחֲכִסִּים יִקוּלוּן פִּי מִן תְּקִדְמָה מִן אֵלְנְכוּיִין בֵּית דִּינֵי שֶׁל עֵכֵר בֵּית דִּינֵי שֶׁל מְתוּשֵׁלַח מִרְרָשׁוּ שֶׁל מְתוּשֵׁלַח (3) כִּלְהֵם עֵלֵיהֵם אֵלְמֵלָאֵם אֲנַמָּא כֵאֲנוּא אֲנְכוּיָא יַעֲלִמוּן אֵלְנָאֵם פִּי בְּצוּרָה אֲנַחֵם מִדְּרִסְמוֹן וּמַעֲלִמוֹן וּמִרְשָׁרוֹן לֵא אֵן יִקוּלוּ וְיֵאֵסֵר יְיָ אֵלֵי דִבְרֵי רַבֵּר אֵל כִּנִּי פִּלוּנִי הֲכִרָא כֵאֵן אֵלְאֵסֵר קֵבֵל מִשָּׁה רַבְּנֵי (1) חֵלֵק אֵ פִּרְקֵי סֵג. (2) בִּרְאִשׁוֹת יוֹה. וִי. (3) בִּרְאִשׁוֹת רַבֵּה פִּרְשָׁה מֵג.

וְאֵמָא מִשָּׁה פִּקֵּר עֲלִמְתָּ מֵא קִיר לֵה וּמֵא קֵלֵל וְקוּל אֲלֵכַאפָּה לֵה הִיוּם חוּח דֵּאִינוּ כִּי יִרְבֵּר אֲלֵחִים וְגו' (1) אֵמָא כֵּל נְכוּיָא מִנָּא תֵאכְרָ כְּעֵד מִשָּׁה רַבְּנֵי פִּקֵּר עֲלִמְתָּ נִץ קְצִצְהֵם כִּלְהָא וְכוּנְהֵם בְּמִנּוּלָהּ אֲוֵעָאֵט לְנָאֵם דִּאֲעוּן לְשְׂרִיעָהּ מִשָּׁה יִתּוּאֲעֵרוּן אֲרֵאֲגֵב עֵנְהָ וְיוּעֵדוּן מִן אֲמִתְקָאֵם פִּי תְבַעְהָ וְכִדְלִךְ נִעְתְּקֵר אֵן הֲכִרָא אֵלְאֵסֵר דֵּאִימָא כִּמֵּא קֵלֵל לֵא בְּשִׁמִּים (2) הִיא וְגו' (2) לֵנוּ וְלִבְנֵינוּ עֵד עוֹלָם (3) וְהֲכִרָא יֵלִום אֵן יִכּוֹן לֵאֵן אֲשֵׁרֵי אֲלֵכַאֲסֵל עֵלֵי גֵאִיָּה מֵא יִסְכֵן פִּי נִוּעָה לֵא יִסְכֵן אֵן יוּגֵר גִּירָה פִּי נִוּעָה אֵלֵא נֵאֲקִצָּא עֵן דְּלִךְ אֲלֵכַאֲסֵל אֵמָא כֵּאֲפֵרָאֵט אֵו כֵּתְפֵרִיט כֵּאֲלִמְזוּאֵג אֲלֵמְעֵתֵרֵל אֲלֵדִי הוּ גֵאִיָּה אֲעֵתֵרֵדֵל דְּלִךְ אֲלֵנוּע פֵּאֵן כֵּל מוּאֵג כֵּאֲרֵג עֵן דְּלִךְ אֲלֵאֲעֵתֵרֵדֵל יִכּוֹן פִּיהּ תְּפֵרִיט אֵו אֲפֵרָאֵט כִּדְלִךְ אֲלֵאֲסֵר פִּי הִרְא אֲשֵׁרִיעָהּ כִּמֵּא בִינָךְ מִן אֲעֵתֵרֵדֵלֵהָ וְקֵלֵל חֲקִים וּמִשְׁפָּטִים צִדִּיקִים (4) וְקֵד עֲלִמְתָּ אֵן מַעֲנֵי צִדִּיקִים מַעֲתֵרֵדֵהּ וְדִלְךְ אֵנְהָ עֵכֵאֲרֵדָת לֵא כִּלְפָּה פִּיהָ וְלֵא אֲפֵרָאֵט כֵּאֲלֵרְהִבָּאֵנִיָּה וְאֵלְמִיָּאֲחֵה וְנִתּוּחֵמָא וְלֵא תְּפֵרִיט יוּגֵב אֲשֵׁרֵה וְאֵלְאֵנְהִסְמָךְ חֲתִי יִנְקֵץ כִּמֵּאֵל אֵלְאֵנְסָאֵן פִּי אֲלֵכֵאֲקָה וְנִטְרָה כִּמְלֵל סֵאִיר נוּאִסִים אֲלֵמְלֵל אֲלֵמֵלְפָּה וְאֵרָא תְּכִלְמַנָּא פִּי הִרְא אֲלֵמְקֵאֲלָהּ פִּי תַעֲלִירֵל אֲשֵׁרֵאִיעֵי תְּכִין לִךְ מִן אֲעֵתֵרֵדֵלֵהָ וְחִכְמִתָּהָ מֵא יִנְכְּבִי אֵן יִתְכִין וְדִלְךְ קִיר פִּיהָ תוֹרַת יְיָ תְּסִיִּסָּה (5) וְאֵמָא מִן יוּעִם אֵן לְכִפְהָ שְׂרִירָה וְצַעֲבָה וְאֵן פִּיהָ מִשְׁקָּהּ פִּכֵל דְּלִךְ גִּלְט פִּי אֲלֵתֵאֲסֵר וּסֵאֲבִין | סְהוּלְתָהָ פִּיהּ א כֵּאֲלֵחִיקָה עֵנֵר אֲלֵכַאֲסֵלִין וְדִלְךְ קֵלֵל מֵה יְיָ אֲלֵהִיךְ שׁוֹאֵל מַעֲסֵךְ וְגו' (6) וְקֵלֵל הַסִּדְרֵר הַיִּזְרֵי לְיִשְׂרָאֵל וְגו' (7) לִכֵּן הִרְא כִּלְהָ כֵּאֲלֵאֲצִאֲפָּה לְדַפְצִלָּא אֵמָא אֲהֵל אֲלֵטֵלֵם וְאֲלֵנְצֵב וְאֲלֵתְסֵלֵם פֵּאֲצֵרֵל שׁוּ עֵנְדָהֵם וְאֲצַעֲכָה אֵן יִכּוֹן תִּם קֵאֵץ וּמִנַּע אֲלֵתְסֵלֵם וְכִדְלִךְ אֲשֵׁרֵהוּן אֲלֵאֲכֵמָא אֲצַעֲב שִׁי עֵנְדָהֵם מִנַּע אֲלֵתְסֵבִי פִי אֲלוּנָא וְאִיקָעֵ אֲלֵקִצָּאֵן כִּפֵּאֲעֵלָה וְהֲכִרָא כֵּל נֵאֲקֵץ יִרִי אֵן מִנַּע אֲשֵׁרֵל אֲלֵדִי וְיִתְרָה כַּחֲסֵב רִדִּילְתָּח אֲלֵכִדְקִיָּה כִּלְפָּה עֲטִיִּסָּה וְלִים תְּקֵאִים סְחוּלָהּ אֲשֵׁרִיעָהּ וְצַעֲבֻתָּהָ כַּחֲסֵב הוּי כֵּל שְׂרִיר לְכִסִּים דִּי רֵאֻרֵל לְכִרְקָה וְאֵנַמָּא תַעֲתֵבֵר כַּחֲסֵב אֲלֵכַאֲסֵל מִן אֵלְנָאֵם אֲלֵדִי מִקְצוּר הִרְא אֲשֵׁרִיעָהּ אֵן יִכּוֹן אֵלְנָאֵם כִּלְהֵם דְּלִךְ אֲלֵאֲנַסָּן פִּיהָ אֲשֵׁרִיעָהּ פִּקֵּט הִי אֲלֵחִי נִסְמִיָּהָ שְׂרִיעָהּ אֵאֲחֵיהּ אֵמָא מֵא סוּאָה מִן אֲלֵתְרִבְרֵרָת אֲלֵמִרְנֵיהּ

(1) דְּבִרִים ה. כֵּא. (2) שֵׁם ל. יב. (3) שֵׁם כ. כ. ת. (4) שֵׁם ה. ח. (5) תְּהִלִּים יט. ח. (6) דְּבִרִים ה. יב. (7) יִרְמִיָּה ב. לֵא.

כנואסים אליונאן והיריאנא. אלצאבה וגורחם פכל דלך מן פעל אקואם
מדברין לא אנביא כמא בינת טראת:

פצל ס

6 קך בן נאיה אלבוואן אן אלנאסאן סרני באטבע ואן טביעתה אן יכון
מלתמא. ולים הו כסאיר אלחיוואן אלדי לים מן צרווריאתה אלנאמאע
ולכתרה אלתרכיב פי חוה אלנוע זאנה אכר מרכב כמא עטמת כחר
7 ב אלבתאין בין אשכאצה חתי יכאר אן לא חגד שכצין מהפקין פי | נוע מן
אנואע אלאלצאק בוגה אלא מא חגד צורתמא אלטארהה מהפקה ועדה
10 דלך אכתלאף אלמוזג פתכלתף אלמואד פתכלתף איצא אלמאעראן
אלתאבעה דלצורה זאן דכ צורה טביעה אקדאצא מא כציצה תאבעה
זחא ניר אלמאעראן אלתאבעה דלמארה ולים מהל חוה אלאלתלאף אלשכצי
אלעטים מולודא פי שי מן אנואע אלחיוואן בל אלאלתלאף בין אשכאן
כל נוע מתקארב אלא אלנאסאן פאנד חגד אלשכצין מנא כאנתמא מן
16 נועין פי כל דלס ולדק חתי חגד קסאווה שכץ תצל דהו אן ידכח צגיר
בניה מן שרה אלנצב ואכר ישפק עלי קתל בקה או אחד אלחשראח
ותרק נפסה דלדך והכוא פי אכחר אלמאעראן פלמא כאנת טביעתה תקתצי
אן יכון פי אשכאצה חוה אלאלתלאף וטביעתה צוררי חוה אלנאמאע
לס יסכן בוגה אן יתם אנתמאע חוה אלמאעראן אלמאעראן אלמאעראן
20 ויככל אלמפדט ויקצר אלמפרט וימן אפעאלא ואכלאקא יפעלונחא כלחם
עלי סנן ואחר דאיסא אלרי אן יכפי אלאלתלאף אלמביעי פי כחרה אלאלתלאק
אלוצעי פינתמם אלגמע ולדלך אקול אן אלשריעה ואן לס חכן טביעה
פלחא מדכר פי אלמאעראן אלמביעי פכאן מן חכסה אלאלאה פי בקא חוה
אלנוע זמא שא ולודה אן לעל פי טביעתה אן יכון זאשכאצה קוה תדכיר
25 פמנהם מן יכון חו נפסה אלרי אנבי כדלך אלתרכיב חו אלנבי או ואצע
אלנאסוס ומנהם מן תכון דח קוה דלאלואם בעמל מא וצעאח דאנד ותכעה |
30 א ואכראנה דלפעל וחמא אלמלמאן אלאלכו כדלך אלנאסוס ומלעי אלנבוה
אלאלכו בשריעה אלנבי אמא כלהא או בעצהא יכון אכרה אלכען ותרך
אלכען אמא זאן דלך כאן אסהל עליה או ליוחם אן חוה אלמאעראן אתתה
אללוחו ולים חו תאבעה פוהא לנודה עלי גהה אלחסד זאן מן אלנאם

מן ועלבה כמאל מא ויסתלדה ויחואה ויריד אן יתכלל פוה אלנאם אן ענדה
דלך אלכמאל ואן כאן חו יעלם אן לא כמאל ענדה כמא תרי כחירין ידעון
שער גירחם וינתחלונח וכדלך פלע פי בעץ תואליף אהל אלעלם ופי זואיאח
עלום כחירה יסקט לשכץ חמסד מתואן שי אבתרעה גירה פידעי אנה
6 אבתרעה כדלך אעחרי פי חוה אלכמאל אלנבוה איצא זאנא נגד אקואסא
ארעוא אלנבוה וקאלוא מא לס ואת בה וחי מן קבל אללה יומא קט מהל
צדקיה בן כנענה 1) ונגד אקואסא ארעוא אלנבוה וקאלוא אשיא
קאלחא אללה בלא שך אעני אנהא אתת כוחי לכן דגורחם מהל חנניה
בן עזריה 2) פאנתחלוחא ותחלוא בהא ומערפה חוה כלח ותסיווה בן
גרא ואנא אבין דך דלך חתי לא ישכל עדין אלמאעראן ותכון ענדך תפרקה
10 חמס כהא בין תדאכיר אלנאסוס אלמוצועה ובין תדאכיר אלשריעה
אלאלאהיה ובין תדאכיר מן אכר שיא מן אקאוויל אלנאביא וידעיה
וינתחלה אמא אלנאסוס אלתי צרה ואצעוהא כהא אנהא נואסוס וצעוהא
מן פכרתחם פלא תחתחל עלי דלך אסתדלאלא מע אקראר אללכצם לא
16 יחתחל לכינה ואנמא אריד אן אערפך באלתדאכיר | אלתי דלעו פוהא אנהא
נבויה ומנהא נבויה חקיקיה אעני אלאהיה ומנהא נאמוסיה ומנהא מנתחלה.
פארא מא וגרת שריעה מא גאיתחא כלהא וקצר ראיסחא כלח אלדי קדר
אפעאלחא אנמא חו אנתמאם אלמדינה ואחואלהא ורפע אלטלם ואלתנאלכ
מנהא ולא יכון פוהא תעריג בוגה עלי אמור נפריה ולא אלתפאת לתכסיל
20 אלקה אלנאמקה ולא זכאלי פוהא ען אלמאעראן כאנת צחיתה או סקיסה
כל אלקצר כלח אנתמאם אחואל אלנאם בעצחם מע בעץ כאי ונה כאן
ואן ינאלוא סעאדה מא סטנונה בחסב ראי דלך אלמאעראן פתעלם אן תלך
אלשריעה נאמוסיה וואצעוהא כמא זכרנא מן אהל אלצנף אלתאלת אעני
אלכאמלין פי אלקה אלמתכללה פקט. וארא וגרת שריעה לביע תדכיראתחא
25 תנטר פי מא תקדמ מן צלחא אלמאעראן אלברניה ופי צלחא אלמאעראן
איצא ותלעל זכרהא אטמא ארא צחיתה פי אללה תעאלי אורא ופי
אלמלאיכה ותרום תחכים אלנאסאן ותפחיסה ותנביחה חתי יעלם אלגוד
כלח עלי צורה אלחך פאעלם אן דלך אלתרכיב מן קבלה תעאלי ואן תלך
אלשריעה אלאהיה ובקי אן חעלם הל מלעי דלך חו אלכמאל אלדי אוהי
1) השות מלכים א כב. יא כד. 2) השוה ירמיה כח. א ואיך.

עליה כהא או הו שכין איעי תלך אלאקאורל ואנתחלחא. ווגה אמתחאן
 ולך הו אעתכאר כמאר ולך אשכין ותעקב אפעאלה ותאמל סורתה ואכבר
 עלאמתך אמראח אלדלת אלכרניה ואלתחאון כהא פאן הוא אול רדנאת
 אהל אלעלם פנאהיך אלאנביא וככאצה אלתאסה | אלתו הי עאר עלינא
 כמא זכר ארסטו ולא סימא קדארה אלנכאח טנחא ולדך פצה אללה
 כהא כל סרע ליתבין אלהק דלסתקין ולא יצלוא ולא יגטוא אלא תרו
 צדקיה כן סעשיה ואחאב כן קוליה כיה איעיא אלנבוה
 ותכעוהמא אלנאס ואתיא כאקאורל וחי זאת לגיריהמא ומהמא פי כסאסה
 דרה אלגמאע חתי וניא כנסא אצחאכהמא ותלמאקהמא חתי אשהרהמא
 אללה כמא פצה גיריהמא פאחרקהמא סלך ככל כמא כין ירסויה
 וקאל ולקח סהם קלדה לכל גלות יהודה אשר כבכל
 לאמר ישימך יי כי צדקיהו וכאחב אשר קלם סלך ככל
 כאש יען אשר עשו נבלה כישראל וינאפו את נשי
 רעיהם וירכדו דבר כשמי שקר אשר לא ציותים ואנכי
 היודע וער נאם יי) פאפחם הוא אלמקצר :

פצל ס מא

לא אחתאג אן אכין אל תלום סא הו אמא אלסך אה והו קולה
 כסראה אליו אתודע) וחי לתי תחמסו סראה הנבואה
 ותמסו איצא יד יי) והי איצא תמסו סחזה) פחי האלה סועגה
 סחולה תצחב אלנבי פי האל איעקטה כמא תבין פי רגואל פי קולה
 ואראה את הסראה הגדולה הזאת ולא נשאר כי כח
 והורי נהפך עלי לסשחית ולא עצרתי כח וקאל ואני
 הייתי נדרם על פני ופני ארצה) פאמא | כטאב אלסלאך
 לה ואקאמתה לה פכל ולך כסראת הנבואה פפי מלך הלה לאתלה
 תתעטל אלתואם איצא ען פעלהא ויאתי ולך אלפיך דדקה אלנאטקה
 ויפיך מנהא עלי אלמכתלה פתכמל ותפעל פעלהא וקר יכתרי אלוחי

1) ירמיה כט. כב—כג. 2) במדבר יב. ו.

3) השוה מלכים ב ג. טו; וחזקאל א. ג; ג. כב; לו. א; מ. א.

4) השוה בראשית טו. א; במדבר כו. ר. טו. 5) דניאל ג. ח—ט.

כסראה הנבואה תם יעטם ולך אלנאטקאג ואלנפעאל אשריר אחאבע
 לכמאל פעל אלמכתלה וחיניר יאתי אלוחי כמא לא פי אברהם אליו
 לא פי אכתרא ולך אלוחי היה רבר יי אר אברם כסתזה ו)
 ואכרה ותרדמה נפלה על אברם וגו' 2) וכער ולך ויאמר
 לא ברם וגו' 3). ואעלם אן כל מן רכר מן אלנביא אנה אתאה אלוחי
 פאן מנהם מן ינסב ולך למלאך ומנהם מן ינסב ולך. ללה ואן כאן
 ולך עלי ירי סלאך בלא שך קר נצוא אלחכמים ויל עלי ולך
 וקאלוא ויאמר יי לה 4) על ירי סלאך 5) ואעלם אן כל מן לא
 פיה נץ אן כלמה סלאך או אתאה כלאם מן אללה פאן ולך לא יכון
 כולגה אלא בחלום או כסראה הנבואה וקר לא אלמכבאר ען
 אלכלאם אלואצל דלאנביא עלי סא לזאת בה איעכארה פי אלכתב לנבויה
 עלי ארבע צור. אלצורה אלואלי יצר' אלנבי אן ולך אלמטאב כאן מן
 אלסלאך בחלום או כסראה. ואלצורה אלתאניה אן יזכר כטאב
 אלסלאך לה פקט ולא יצר' אן ולך כאן בחלום או כסראה
 אלתאלא עלי סא קר עלם אן לא וחי אלא עלי אחר אלולחין כסראה
 אליו אתודע בחלום אדבר בו 6). ואלצורה אלתאלתה חי אן לא
 יזכר סלאך אצלאל כל ינסב אלקול | ללה אנה קאלה לה לכנה יצר' א
 באנה אתאה ולך אלכלאם כסראה או בחלום. ואלצורה אלראבעה
 אן יקול אלנבי קולא מטקא אן אללה כלמה או קאל לה אפעל או אצנע
 או קל כרא מן גיר תצרויה לא כוכר סלאך ולא כוכר חלום אלתאלא
 עלי סא קר עלם ותאצל אן לא נבוה ולא וחי יאתי אלא בחלום או
 כסראה ועלי ירי סלאך. פאמא סא לא עלי אלצורה אלואלי פנחו
 קולה ויאמר אלי סלאך האלהים בחלום 7) ויאמר אלהים
 לישראל כסראות הלילה 8) ויבא אלהים אל בלעם ויאמר
 אלהים אל בלעם 9) ואמא סא לא עלי אלצורה אלתאניה פנחו קולה
 ויאמר אלהים אל יעקב קום עלה בית אל 10) ויאמר לו
 אלהים שמך יעקב 11) ויקרא אליו סלאך יי מן השמים

1) בראשית טו. א. 2) שם שם. יב. 3) שם שם. יג. 4) שם כה. כג.

5) בראשית רבה פרשה סג. 6) במדבר יב. ו. 7) בראשית לא. יא.

8) שם טו. ב. 9) במדבר כב. ט. יב. 10) בראשית לה. א. 11) שם שם. ד.

ויקרא מלאך יי' לאברהם שנית וגו' (1) ויאמר אלהים
 לנח (2) וידבר אלהים אל נח (3) ואמא מא גא עלי לצורה אלתאה
 פנחו קולה היה דבר יי' אל אברם בסחזה וגו' (4) ואמא מא
 גא עלי לצורה אלתאכה פנחו קולה ויאמר יי' אל אברם (5)
 ויאמר יי' אל יעקב שוב אל ארץ אבותיך (6) ויאמר יי'
 אל יהושע (7) ויאמר יי' אל גרעון (8) וכדלך קול אבתיהם
 ויאמר יי' אליו (9) ויהי דבר יי' אליו (10) ודבר יי' היה (11)
 והנה דבר יי' אליו (12) היה היה דבר יי' (13) תחלת דבר
 יי' כהושע (14) היתה עלי יד יי' (15) והוא אלנו כחיד גרא
 פכל מא גי עלי אחר הות אלתאכע צור פחו נבוה וקאילה נבי אסא מא
 יקאל פיה ויבא אלהים אל פלוני בחלום חלילה פליסת חלך
 נכוה אצלא ולא דלך אלשכך נביאן פאן סענאה אנה אתי תנביה מן קבל
 אללה דלך אלשכך תם כן לנא אן דלך אלתנביה כאן בסנאם לענא כמא
 יסכב אללה תחך הוא אלשכך לענאה שכך אכר או לעלתאכה כדלך
 סכב חרות אמור אראר חרותהא ברותה סנאם לענא לא נשך אן לבן
 הארמי דשע נסוד עובר עבודה זרה איצא ואביסלך ומן
 כאן רנא צאלתא פי קוסה פקד קאל אברהם אבינו ען בלדה
 וממלכתה רק אין ידאת אלהים במקום הזה (16) וגא פי כל
 ואחר מנהמא אעני לבן ואביסלך ויבא אלהים אל אביסלך
 בחלום הלילה (17) וכדלך פי לבן בחלום הלילה (18) פאעלם הוא
 ותאמל אלפרק בין קולה ויבא אלהים ובין קולה ויאמר אלהים
 ובין קולה בחלום הלילה ובין קולה בסראות הלילה פגא
 פי יעקב ויאמר אלהים לישראל במראות הלילה (19) ופי
 לבן ואביסלך ויבא אלהים וגו' בחלום הלילה (20) ולדלך

(1) בראשית כה, יא טו. (2) שם ה, יג. (3) שם ה, טו.
 (4) שם טו, א. (5) שם יב, א. (6) שם לא, ג. (7) יהושע ג, ו.
 (8) שופטים ה, ב. (9) ישעיה ח, א. (10) יחזקאל כה, א.
 (11) שמואל ב כה, יא; מלכים א יוה, א. (12) מלכים א יב, ט. (13) יחזקאל א, ג.
 (14) הושע א, ב. (15) יחזקאל לה, א; מ, א. (16) בראשית כ, יא. (17) שם שם, ג.
 (18) שם לא, כה. (19) שם מו, ב. (20) שם כ, ג; לא, כה.

שרחה אנקלוס ואתא מיסר מן קדם יי' ולם יקל פרוחמא
 ואתגלי יי' ואעלם אנה קד וקאל ויאמר יי' לפלוני ולים יכון
 דלך אלפלונני ולא אתאה וחי קט לכן קיל לה דלך עלי יד נבי כמא
 גא אלנך ותלך לדרש את יי' וקאלוא כביאן לבית מדרשו של
 עבר (2) והו גאוכהא פקיל ענה ויאמר יי' לה (3) ואן כאן קד קיל איצא
 ויאמר יי' לה ער ירי מלאך פיתאול פי דלך אן יכון עבר הו למלאך
 לאן אלנבו קד סמו מלאך כמא סנבין או יכון אשאר למלאך
 אלרי אתי עבר בהוה אלנכוה או יכון דלך לעתצויה באן חיה מא תגר
 כלסאמן מנסוכא ללה סמלקא פאנה עלי ירי מלאך פי סאיר לאנכוא
 כמא בינא :

פצל סב

קד בינא אן חיה סא לכו רויה מלאך או כטאכה פאן דלך אנמא הו
 כסראה הנכוואה או בחלום סוא צרח כדלך או למ יצרת כמא
 חקדם פאעלם הוא ותפחמה גרא גרא ולא פרק בין אן ינך אולא כאנה
 דאי אלמלאך או יכון טאהר אלקול אולא אנה טנה שכך אנמא תם פי
 אכר אלאמר תבין לה אנה מלאך סנר תגר סאל אלאמר אן דלך אלרי
 ראי וכאמכ כאן מלאכא פאעלם ותחקק אן מן אוליה אלחאל כאנת
 סראה הנכוואה או חלום של נכוואה ודלך אן פי סראה
 הנכוואה או חלום של נכוואה קד ירי אלנבו אללה יכלמה כמא
 סנכר וקד ירי מלאכא יכלמה וקד יססע מן יכלמה ולא ירי שכצא
 סתכלמא וקד ירי שכך אנמאן יכלמה תם בער דלך יתבין לה אן דלך
 אלמכלמ מלאך ופי סתל הוא אלנחו מן אלנבוה ולכו אנה ראי
 אנמאנא יפעל או יקול ובער דלך עלם אנה מלאך ולהוא אלאצל אעפים
 רחב אחר לחכמים זיל כל כביר מן כבראיהם והו ר' חיוא חגרוול
 פי נץ אלתורה וירא אליו יי' באלנו ססרא וגו' (4) פאנה
 לסא אן קדם גמלה וחי אן אללה תגלי עליה אכר אן יבין כיה כאנת
 צורה דלך אלתגלי פקאל אנה אולא ראי שלשה אנשים וגרין

(1) בראשית כה, כב. (2) בראשית רבה פרשה סג.
 (3) בראשית כה, כג. (4) שם יח, א.

ב וקאלוא וקיל להם וקאל הוא אלרו תאלו הוא אלתאויל אן קול אברהם
 ויאמר אדני אם נא מצאתי חן בעיניך אל נא תעבד
 מעל עבדך (1) אן דלך איצא זצף מא קאל פי סראה הנבואה
 לאחריהם וקאל לגדול שבהם אמרו (2) פאפחם היה אלקצה איצא
 פחי ס' מן לאמרר וכולך אקול איצא פי קצה יעקב פי קולה ויאבק
 איש עמו (3) אן דלך פי צורה אלוחי או ותבין אכידא אנה מלאך וחי
 מהל קצה אברהם סוא אלרו קדם אכבארל נמליא וירא אליו ויר
 וגו' הם אכז אן יבין כוף כאן דלך והכוא פי יעקב קאל ויפגעו
 בו מלאכי אלהים (4) הם אכז אן יבין כוף גרי חתי פגעו בו
 פקאל אנה ארסל רלמל ופעל וצנע ויותר יעקב לבדו וגו' (5) והוא
 10 הו מלאכי אלהים אלמקול ענהם אולא ויפגעו בו מלאכי
 אלהים והוא אלצראק ואלכשאב כלה בסראה הנבואה וכולך קצה
 בלעם כלה בדרך (6) וכלאם אלאחון כל דלך בסראה הנבואה
 או ותבין אכורא כשאב מלאך ויי לה וכולך אקול פי קול יהושע
 15 וישא עניו וירא והנה איש עומד לגדול (7) אן דלך בסראה
 הנבואה או ותבין אכר אלאמר אנה שר צבא ויי אסא קולה ויעל
 מלאך ויי מן הגלגל וגו' ויהי כדבר מלאך ויי את
 הדברים האלה אל כר בני ישראל (8) פאן אלהים קד נצוא
 אן מלאך ויי אלמקול הנא הו פינחם וקאלוא זה פינחם
 20 שבשעה שהשכינה שורה עליו דוסה למלאך ויי (9) פקר
 בנא אן אסם מלאך משתדך ואן אלנבי איצא יסמי מלאך כמא | נא
 אלנץ וישלח מלאך ויוצאנו סמצדוס (10) וקאל ויאמר חגי
 מלאך ויי במלאכות ויי (11) וקאל ויהיו מעיבוס במלאכי
 האלהים (12) וקול דניאל איצא וחאיש נבריא אשר ראיתי
 25 בחזון בתחלה סוקף כיעף נוגע אלי קעת מנחת ערב (13)
 כל דלך בסראה הנבואה לא יכטר ככאטרך כולה אן הם רויה מלאך
 (1) בראשית ו' ג. (2) בראשית רבה פרשה סח. (3) בראשית ל' כה.
 (4) שם שם. ב. (5) שם שם. כה. (6) במדבר כ' כב ואילך.
 (7) יהושע ה' יג. (8) שופטים ב' א. ד. (9) השנה ויקרא רבה פרשה א.
 (10) במדבר כ' סו. (11) חגי א' יג. (12) דברי הימים ב' ל' סו. (13) דניאל ט' כא.

(1) במדבר יב' ג. (2) השנה בראשית סו. ד. כא. יו. (3) שופטים יג. ג. ו.א.
 (4) בראשית סו. ז. (5) שם ל' סו. (6) יסודי התורה פרק ז הלכה ג.
 (7) ברכות נה. ב. (8) זכריה ד' א—ב. (9) דניאל ז' א.

או סמאע כלאם מלאך אלא בסראה הנבואה או בחלום של
 נבואה כמא תאצל בסראה אליו אתודע בחלום אדכר כו (1)
 ומסא זכרת תסתדל עלי מא בקי סמא לם אכרה. וממא קדמנאח מן
 צורה אלתהו לנבואה וממא זכרנאח פי אשתראך אסם מלאך תעלם
 אן הגר הסצרות דימת נביה (2) ולא מנוח ואשתו אנביא (3) לאן
 5 הוא אלכלאם אלרו סמקוה או חצל פי רועהם הו שכח בת קול אלחי
 יזכרנאח אלחכמים דאימא והי חאלה מא תצחכ אלשכץ אנור מתהו
 ואנמא יגל פי דלך אשתראך אלאסם פהו אלאצל אלרו ירפע אכר
 אלמשכלאח אלחי פי אלתורה ואעתבר קולה וימצאה מלאך ויי
 10 על עין הסים וגו' (4) כמא קיל פי יוסף וימצאתו איש והנה
 תועה בשדה (5) ונץ אלמררשות כלהא אנה מלאך :

פצל סג

קד בנא פי תואליפנא אן אלאנביא קר יתנבאון כאלאמחאל (6) ודלך
 אנה ורי שוא עלי גהה אלמחל פקר ישרה לח | סעני דלך אלמחל
 ב. פי דלך סראה הנבואה בעונה כמהל מא וירי אלאנמאן מנאמא
 ויתכלץ פי מנאמא דאך אנה קד אנתבה וקץ אלמנאם עלי גירה ושרח לה
 סענאח ואלכל סנאם והוא הו אלרו יסמנה חלום שנפתר בתוך
 חלום (7) ומן אלמנאמאח איצא מא רעלם סענאחא בעד אלאנתבאח כולך
 20 אלאמחאל אלנבויה קר תשרח סענאחא בסראה הנבואה כמא תבין
 פי זכריה פי קולה בעד אן צדר חלך אלאמחאל וישב המלאך
 הדובר בו ויעירנו כאיש אשר יעור משנתו ויאמר אלרו
 סה אתה רואה וגו' (8) הם שרח לה אלמחל וכמא תבין פי דניאל
 פי קולה דניאל חלם חזה וחזוי ראשח על משכבה (9) הם
 25 לכו אלאמחאלאח כלהא ולכו אנתמאמח לעדם מערפה שרחאח חתי סאל
 אלמלאך פעלמה שרחאח פי דלך אלמראה נפסח והו קולה קרבת
 על חד מן קאסירא ויציבא אבעא מנה על כל דנה ואמר

(1) במדבר יב' ג. (2) השנה בראשית סו. ד. כא. יו. (3) שופטים יג. ג. ו.א.
 (4) בראשית סו. ז. (5) שם ל' סו. (6) יסודי התורה פרק ז הלכה ג.
 (7) ברכות נה. ב. (8) זכריה ד' א—ב. (9) דניאל ז' א.

10 ופשר מ'וא יהורענני (1) ומ'י גמיע אלקצה חוון בעד אן
 זכר אנה ח'לם חוה א' ושרחה לה מ'לאך כמא זכר פי ח'לום של
 נכואח והו קולה בעד ז'לך חוון נראה א'וי א'ני דניאל אחרי
 הנראה א'וי בת'לה (2) והלא ב'ן-לאן חוון משת'ק מן חוה ומראה
 5 משת'ק מן ראה וחוה וראה במעני ואחר פלא פרק בין קולך במראה
 או במחזה או בחוון דים ת'ם טרוק האלת ג'וד אלטרוקין א'ל'ין נ'צת
 כהמא א'חורה במראה א'ל'יו א'תודע כ'ח'לום אדכר בו (3)
 ז'כן פי ז'לך מראתכ כמא מיב'ן (4) ומן א'אמ'תאל א'לנבו'ה א'מ'תאל |
 א כ'חירה ל'ם ל'שרח מענאחא פי מ'ראה הנכואח' ז'כן בעד א'אנ'תבאה
 10 יעל'ם א'לנבי מא כאן א'לקצר ס'הל א'למ'קלות א'לתי א'ת'כ' זכריה
 כ'מראה הנכואח (5). ואעל'ם אנה כמא י'רון א'לאנכואי א'שוא א'למ'ראר
 כ'תא ס'ת'ל ס'הל נרות זכריה (6) וא'ל'סוסים וא'ל'ה'ד'ים (7) ומ'נ'לת
 י'חוקאל (8) וח'וס'ת א'נך א'ל'וי ר'אה ע'סום (9) וא'ל'חיות א'לתי ראי
 ד'ניאל (10) ומ'סיר נ'פוח א'ל'וי ראי י'רמיה (11) ומא א'שבה ז'לך מן
 15 א'אמ'תאל א'לתי א'למ'ראר כ'תא מ'חאכ'אה מעאני כ'ד'לך י'רון א'יצא א'שוא
 א'למ'ראר כ'תא מא י'נב'ה ע'ליה א'סם ז'לך א'ל'שי א'מ'רא' מן ג'ה'ה א'א'שתקאק
 או א'א'שתראך פי א'א'מ'סיה וכאן פ'על א'לקו'ה א'למ'תכ'לה'ה הו א'מ'תאר ש'
 לה א'סם משת'ך י'מ'תד'ל מן א'חר מעאניח ע'לי מעני א'כ'ר פאן ה'וא א'יצא
 נוע מן א'תמ'ל'ל ס'הל קול י'רמיה ס'קל ש'קד כאן א'נ'ר'ך א'א'מ'תד'ל
 20 מן א'שתראך ש'קד פקאל כ'י שוקד א'ני וגו' (12) לא מן מעני א'עצא
 ולא מן מעני א'ל'לו וכ'ל'ך ר'ויה ע'סום כ'ל'וב ק'יץ ל'יס'תד'ל מ'נה ע'לי
 ת'סאם א'למ'רה פקאל כ'א ח'ק'ץ (13) ואעגב מן ה'וא אן י'כו'ן א'ל'תנכ'יה
 כ'אמ'ם סא א'חרף ז'לך א'לאמ'ם ה'י א'חרף א'סם א'כ'ר כ'תג'יר ת'רתיכ'הא ו'אן
 כאן ל'ים ת'ם א'שתקאק בין ר'י'נך א'לאמ'סין ולא א'שתראך מעני כ'ינ'המא
 25 כ'ולה כמא תג'ר פי א'מ'תאל זכ'ר'יה פי א'ת'כ'אה א'עצ'ו'ין ז'רעו א'ל'ג'נ'ם
 כ'מראה הנכואח וכ'ונה ס'מ'ר א'ל'וא'חר נ'ע'ם וא'לא'כ'ר ח'וב'ל'ים (14)

(1) דניאל ה. טו. (2) שם ה. א. (3) במדבר יב. ו. (4) פרק סה.
 (5) זכריה יא. ו. ואילך. (6) שם ד. ב. (7) שם ה. א. — ו. (8) יחזקאל ב. פ.
 (9) עמוס ה. ו. (10) דניאל ז. ח. (11) ירמיה א. יג. (12) שם שם. יא. יב.
 (13) עמוס ח. ב. (14) זכריה יא. ו.

וכאן א'ל'ג'ר'ך כ'ה'וא א'למ'ת'ל אן א'למ'לה פי א'ול'יה ח'אל'הא כ'אנ'ת פי נ'ע'ם
 י'וי והו א'ל'וי ק'ארהא | ומ'ד'רהא וכ'אנ'ת מ'נ'תכ'מ'ה כ'מ'אע'ה א'ל'ה מ'ס'תל'דה'ה צ.א. ג
 ז'ל'ד'ך וא'ל'ה ר'א'ץ ע'נהא ס'ח'ב' להא כ'מא קאל את י'וי א'א'מ'רת ה'יום
 וגו' וי'וי ת'אמ'ירך ה'יום וגו' (1) ומ'ד'כ'רהא ומ'ר'ש'דהא ח'ינ'יר מ'שה ומן
 6 בעדה מן א'לנכ'יו ת'ם א'נתקל ח'אל'הא א'ל'וי אן כ'רה'ת ט'אע'ה א'ל'ה פ'כ'רה'חא
 א'ל'ה פ'ע'ל מ'ק'ד'ס'יהא ח'וב'ל'ים כ'ירכ'ע'ם ומ'נ'שה פ'ה'וא כ'ח'ס'ב א'א'שתקאק
 ז'אן ח'וב'ל'ים מן ס'ח'ב'ל'ים כ'רמ'ים (2) ת'ם א'מ'תד'ל מן ז'ל'ך א'יצא א'עני
 מן א'מ'סיה ח'וב'ל'ים ע'לי כ'ר'אה'ת'הם א'ל'ש'רע'יה וכ'ר'ה א'ל'ה ז'ה'ם וה'וא א'סעני
 לא י'שת'ק מן ח'וב'ל'ים א'לא כ'תב'דיל ת'רתיב א'ל'הא וא'ל'כ'א וא'ל'ז'אם פקאל
 10 פי מעני א'לכ'רה'ה וא'למ'ק'ת מן ה'וא א'למ'ת'ל ו'תקצ'ר נ'פ'שי כ'ה'ם וג'ם
 נ'פ'ש'ם כ'ח'לה ב'י (3) פ'קל'ב א'חרף ח'ב'ל ז'ל'ע'ה כ'ח'ל ז'ג'א כ'ח'ס'ב ה'יה
 א'ל'טרוק'ה א'סור ג'ריכ'ה ג'רא ה'י א'יצא מ'ודות פי ק'ולה פי א'למ'רכ'כה
 נ'ח'ש'ת וק'ל'ז ור'ג'ל וע'ג'ל וח'ש'מ'ס' (4) ופי מ'ואצ'ע ג'יר ה'יה א'וא ת'תב'ע'ת'הא
 כ'ה'נ'ך פי כ'ל מ'וצ'ע כ'אנ'ת ז'ך מן פ'ח'וי ה'וא א'לקול בעד ה'וא א'ל'תנכ'יה :

פצל מד

א'לנבו'ה א'נמא ת'כו'ן כ'מראה או כ'ח'לום כמא כ'י'נ'א מ'רא'ת פ'לא נעיר
 ה'וא ד'אימ'א ו'ל'נ'ק'ל' א'לאן אנה א'וא ת'נכ'א א'לנבי פקד י'וי
 מ'ל'תא כמא כ'י'נ'א מ'רא'ת וקד י'וי א'ל'ה תעא'ל'י פי מ'ראה הנכואח יכ'ל'סה
 כמא קאל | י'שע'יה וא'ש'מ'ע את קול י'וי אוס'ר את מ'י א'ש'ל'ת ומ'י צ.ב. א
 ז'ל'ך ז'נו (5) וקד י'סמ'ע מ'לאכ'א יכ'ל'סה וה'וא כ'ח'יר ג'רא כמא קאל
 וי'אמ'ר א'ל'וי מ'לאך ח'אל'ח'ים וגו' (6) וי'אמ'ר א'ל'וי ה'לא י'דע'ת מ'ה ה'ס'ח
 א'לה וי'ע'ן ה'מ'לאך ת'ד'וכ'ר כ'י וגו' (7) וא'ש'מ'ע'ה א'חר ק'דוש מ'דכ'ר (8)
 וח'ל'א א'כ'ת'ר מן אן ר'ה'צ'י וקד י'וי א'לנבי ש'כ'ץ א'נמ'אן יכ'ל'סה כמא קאל
 25 פי י'חוקאל וה'נה א'יש מ'ראהו כ'מראה נ'ח'ש'ת וגו' וי'דכ'ר א'ל'וי
 ה'א'יש ב'ן א'ר'ם וגו' (9) בעד אן צ'דר א'לקול ה'יתה ע'ל'י י'ד י'וי וקד לא
 י'רו א'לנבי צ'ורה א'צ'לא א'לא י'סמ'ע כ'לאמ'א פקט פי מ'רא'ת הנכואח

(1) דברים כו. יז. ח. (2) שיר השירים כ. טו. (3) זכריה יא. ח.
 (4) יחזקאל א. (5) ישעיה ה. ח. (6) בראשית לא. יא. (7) זכריה ה. ח.
 (8) דניאל ה. יג. (9) יחזקאל מ. ג. ד.

ינאדיה כמה קאל דניאל ואשמע קול אדם בון אוליו) וכמא קאל
 אריפו דמסה וקול אשמע 2) וכמא קאל יחזקאל איצא ואשמע את
 מדבר אלו 3) לאן לים ולך אלמעני אליו ארך במראה הנבואה הו
 אליו כלמה כל פצל תלך אלקצה אלעניבה אלגריבה אתי צלה באנה
 אורכהא ואכתרי כגרין אלוחי וצורתה פקאל ואשמע את מדבר אליו
 5 וכעד מא קדמנאח מן הוא אלתקסים אליו שהרת בה אלנצוץ אקול אן
 ולך אלכלאם אליו יסמעה אלנבי במראה הנבואה קר יכלל זה איצא
 אנה פי גאיה אלעטם כמה יחלם אלנאסאן אנה סמע רעדא עטימא או
 דאי זלולה או צאעקה פכחירא איצא מא יחלם הוא וקר יסמע ולך
 10 אלכלאם אליו יסמעה במראה הנבואה אלמעטאד אלמתעארף
 חתי לא ינכר מנה שיא יתכין לך ולך מן קצה שמואל הנביא אליו
 15 צ.ב. ד. כמא נאדאה אלצה תעאלי פי חאל אלוחי מן אן ערי הכהן אסתדעאה
 אלמרה בעד אלמרה תלאה מראת תם כין אלכתאב עלה ולך וקאל אן
 אליו אונב זה הוא וכונה פנה ערי למא כאן למ יעלם חנינד באן
 15 כלאם אלצה דלאנביא וכוך בהיה אלצורה ולא כאן אנכשף זה הוא
 אלסר בעד פקאל פי תעליף ולך ושמואל טרם ידע את ייו וטרם
 יגלה אליו דבר ייו 4) יעני אנה מא כאן עלם ילא אנכשף זה אן
 הכוא הו רבר ייו ואמא קולה טרם ידע את ייו יעני אנה למ תתקדם
 זה נכוה לאן אליו יתנבא קר קול פיה במראה אליו אתודע 5) פיוון
 20 שרה אלפסוק בחסב מענאה הכוא ושמואל למ יתנבא קבל ולך ולא
 עלם איצא אן הכוא תכוך צורה אלנבוה פאקלם הוא :

פצל מה

ובעד מא תקלם מן תביון חקיקה אלנבוה בחסב מא יתציה אלנפר
 25 מע מא תכין פי שריעתנא פאנה ינכני אן אדכר לך מראתב
 אלנבוה בחסב האוין אלנצוץ והיה אתי אסמיהא מראתב אלנבוה לים
 כל מן הו פי מרתבה סנהא הו נבי כל אלמרתבה אלנצוץ ואלתאניה הו
 דרגלת אלנבוה ולא ינעד מן וצל דרגנה מנהמא נביא מן למלה אלנבוה
 1) דניאל ה. טו. 2) איוב ה. טו. 3) יחזקאל ב. ב.
 4) שמואל א ג. ז. 5) במדבר יב. ו.

אלוין תקלם אלכלאם פיהם ואן סרי וקתא מא נביא פבעמוס מא לכונה
 קריבא מן אלנבוה גרא ולא יגלטך פי הרה אלמראתב כונך תגר פי
 כתב אלנבוה נביא אתאה אלוחי בצורה אחרי הרה אלמראתב ויכין פי צ.ג. א
 ולך אלנבי בעינח אנה אתאה אלוחי בצורה מרתבה אכרי ולך אן הרה
 אלמראתב אלוחי אדכרהא קד יכוך וחי ולך אלנבי אתאה בעצה בחסב
 5 צורה מנתא ויאתיה וחי אכר פי וקת אכר בחסב מרתבה דון מרתבה
 אלוחי אלנצוץ לאנה כמא אן אלנבי לא יתנבא טול עמרה באלנצוץ כל
 קד יתנבא וקתא ותפארקה אלנבוה אוקתא כולך יתנבא וקתא מא בצורה
 מרתבה עליה תם יתנבא וקתא בצורה מרתבה דונהא וקר יכמא לא ינל
 10 תלך אלמרתבה אלעאליה אלא מרה ואחרה פי עמרה תם יסלכהא ורכמא
 כקי עלי מרתבה דונהא אליו חין אנקטאע נבוהה לאנה לא בר מן ארחפאע
 אלנבוה מן סאיר אלנביון קבל מותה אמא במדה יסירה או כבירה כמא
 תכין פי ירמיה בקולה לכלות דבר ייו ספי ירמיה 1) וכמא תכין פי
 דוד פי קולה ואלה דברי דוד האחרונים 2) והו אלקיאם פי אלכל
 15 ובעד תקידיה הרה אלמקדסה ותושיתהא אכר פי לכר אלמראתב אלמשאר
 אליהא פאקול .

אלמרתבה אלנצוץ

אול מראתב אלנבוה אן תצחב אלשכץ מעונה אלאהיה תחלכה ותנשמה
 20 לעמל צלח עטים יו קדר מלך תלדין למאעה פצללא מן למאעה אשדאר
 או תלדין פאלץ כביר או אפאלצה כיר ערי קום כחדין ויגר מן נפסה
 ולך מחרבא ודאעיא לעמל והרה תתסמי דוח ייו ואלשכץ אליו צ.ג. ב
 תצחכה הרה אלהאלה יקל ענה אנה צלחה עריו דוח ייו 3) או לבשה
 אותו רוח ייו 4) או נחה עריו רוח ייו 5) או היה ייו עמו 6) ונחו
 25 הרה אלמסמא והרה הו דרגנה שופטיו ישראל כלמה לין קיל פיהם עלי
 אלעמוס וכו הקים ייו להם שופטים והיה ייו עם השופט
 1) עזרא א. א. 2) שמואל ב. כג. א. 3) השוה שופטים יד. ו. ט.
 שמואל א ג. ו. טו. יג. 4) השוה שופטים ו. לד. דברי הימים א יב. ט.
 דברי הימים ב. כד. 5) השוה במדבר יא. כה. כו. ישעיה יא. ב.
 6) השוה שופטים ב. יח. שמואל א ג. יט. יח. יכ.

והושיעם) והלה איצא הי דרגה משיהו ישראל אלפצלא כלהם ותבין
 דלך בתכצין פי בעק אלשופטים ואמלכים ותהי על יפתח רוח
 יי2) וקיל פי שמשון ותצלח עליו רוח יי3) וקיל ותצלח רוח
 אלהים על שאול כשמעון את הרברים4) וכלך קיל פי עמשא למא
 חלכתה רוח הקדש לנצרה דוד ורוח לבשה את עמשי ראש
 השלשים לך דוד ועסך בן ישי שלום וגו'5) ואעלם אן סתל הדה
 אלקה לם תפארק משה רכנו מן וקת בלוגח חל אלרגאל ולדך תחך
 לקתל אלמצרי ולדע אלכאמל מן אלמשתאנרין6) ומן שדה הדה
 אלקה פיה חתי אנה בעד כופה והרבה ענד וצולה סדין והו גריב כאיף
 למא ראי שיה מן אלמלם לם ותמאלך ען אואלתה ולא וסעה אלצכר עליה
 כמא קאל ויקם משה ויושען7) והכוא צחכת דוד סתל הדה אלקה
 מנד נמשה בשמן המשהה כמא גא אלניץ ותצלח רוח יי אל דוד
 מהיום ההוא ומעלה8) ולדך קדם עלי אלגרי. ואלכ ואלפלשתי
 וסתל הדה אלוה יי לם תנטק אחרא מן האולא כשו כל גאיה הדה
 אלקה אן תחך דלך אמריל לפעל מא ולים לאי פעל אתפק אלא לנצרה
 מלום אמא ואחד עטים או גמאעה או למא יודי לך וכמא אן לים כל
 מן ראי מנאמא צאדקא נכיל כלך לים כל מן צחכתה מעונה לאמר מא
 אי אמר אתפק סתל כמכ אלמאל או ניל גרץ יכבה יקאל ענה אנה
 צחכתה רוח יי או יי עמו ואנה פעל מא פעל ברוח הקדש ואנסא
 נקול דלך פי מן פעל פעלא כירא לה קדר עטים או מא יודי לך סתל
 הצלחת ווסף בכית המצרי9) אלתי כאנת מכמא אולא לאסור עטימה
 חרלת בעד דלך כמא באן.

אלמרחבה אלהאניה

חי אן יגד אלשכץ כאן אמרא מא חל פיה וקה אכרי טרת עליה
 פתנטקה פיתכלם כחכם או כתסכית או כאקאור ועטיה נאפעה או
 באסור תדבוריה או אלאהיה והוא כלה פי חאל אליקטה ותצרך אלהואם
 1) שופטים ב, יח. 2) שם יא, כט. 3) שם יד, יט.
 4) שמואל א יא, ו. 5) דברי הימים א יב, יט. 6) השוה שמוה ב, יא—וג.
 7) שם שם, יח. 8) שמואל א טו, יג. 9) השוה בראשית לט, ב.

עלי מעתאדה והוא הו לרי יקאל ענה אנה מדבר ברוח הקדש ובהוא
 אלנו מן רוח הקדש אלף דוד תלים ואלף שלמה משלי וקהלת
 ושיר השירים וכלך דניאל ואיוב ודברי הימים וסאור אלכתובים
 בהוא אלנו מן רוח הקדש אלפת ולדך יסמונהא כתובים יענו אנהא
 כתובים ברוח הקדש וכיאן קאלוא סגלת אסתד ברוח הקדש
 נאמרהו) וען סתל הדה אלרוח קדש קאל דוד רוח יי דבר בו
 ומלתו על לשוני2) ועני אנהא אנמקתח בהלה אלאקאור | ומן הדה צה ב
 אלמבקה כאנוא שבעים זקנים למקול פיהם ויהי כנוח עליהם הרוח
 ויתנבאו ולא יספוס3) וכלך אלדרד ומידד וכלך כל כהן גדול
 הנשאל באורים ותמים הו מן הדה אלמבקה אעני אנה כמא לכווא
 שכונה שורה עליו ומדבר ברוח הקדש4) וכלך יחזואל בן זכריהו
 מן הדה אלמבקה והו אלמקול ענה פי דברי הימים היתה עליו רוח
 יי בתוך הקהל ויאמר הקשיבו כל יהודה ויושבי ירושלם
 וחמלך יהושפט כה אמר יי לכם וגו'5) וכלך זכריהו בן יהוידע
 הכהן מן הדה אלמבקה לאנה קיל פיה ורוח אלהים לבשה את זכריה
 בן יהוידע. הכהן ויעמד מעל לעם ויאמר להם כה אמר האלהים6)
 וכלך עזריהו בן עורד אלרי קיל פיה ועזריהו בן עורד היתה
 עליו רוח אלהים ויצא לפני אסא וגו'7) והכוא כל מן גא פיה סתל
 הוא ואעלם אן בלעם איצא מן הוא אלקביל כאן פי חאל צלאחה והוא
 אלמעני יריד בקולה וישם יי דבר כפי בלעם8) כאנה יקול אן ברוח
 יי ידבר וען הוא אלמעני יקול הו ען נפסה שומע אמרי אל9). וממא
 יגב אן ננבה עליה אן דוד ושלמה ודניאל הם מן הדה אלמבקה וליסוא
 הם מן מבקה ישעיה וירמיה ונתן הנביא ואחיה השילוני ואנטארהם
 לאן האולא אעני דוד ושלמה ודניאל אנמא תכלמוא ולכווא מא לכווא
 ברוח הקדש פאמא קול דוד אמר אלהי ישראל לי דבר צור
 ישראל10) פמעני דלך אנה ועדה עלי יד נבי אמא נתן או גירה סתל
 ויאמר יי לה11) ומתל ויאמר יי | לשלמה יען אשר היתה זאת
 צה, א

1) מגילה ג, א. 2) שמואל ב כג, ב. 3) במדבר יא, כה. 4) יומא עג, ב.
 5) דברי הימים ב, יד—טו. 6) שם כד, כ. 7) שם טו, א—ב.
 8) במדבר כג, ה. 9) שם כד, ד. 10) שמואל ב כג, ג. 11) בראשית כה, כג.

עמך ולא שמרת כריתיו) אלזי דלך כלא שך הואער לה עזי יד נבי
 אחיה השילוני או גירה וכלך קולה פי שלמה כנבעון נראה י"ר
 אל שלמה כחלום הליצה ויאמר אלהים וגו' (2) לוסת הרה נכוה
 מחצה לא סתל היה דבר י"ר אל אכרם כסחזה לאמר (3) ולא סתל
 ויאמר אלהים לישראל כמראות הליצה (4) ולא סתל נכוה ישעיה
 וירסיה לאן כל ואחר מן האולא ומן אתאה אלוחי בחלום פולך אלוחי
 לנכוה אנהא נכוה ואנה אתאה אלוחי ופי הרה קצה שלמה קאל פי
 אכרהא ויקץ שלמה והנה חלום וכלך פי אלקצה אלחאניה קאל פיהא
 וירא י"ר אל שלמה שנות כאשר נראה אלזי בנבעון (5) אלזי חבין
 אנה חלום והרה דרנה דון אלדרנה אלסקול ענהא בחלום אדבר בו (6)
 לאן אלזין יתנבאון בחלום לים יסמון דלך חלום כוגה כעד וצול לנכוה
 דהם בחלום אלא יקטעון קטעא כאן דלך וחי כסא קאל יעקב אבינו
 לאנה לסא אנתכה מן דלך חלום של נכוואה לס יקל אן הלא חלום
 כל קטע וקאל אכן י"ר בסקום הזה וגו' (7) וקאל אל שרי נראה
 אלזי כלזו בארץ כנען (8) פקטע אן דלך וחי אסא פי שלמה פקאל
 ויקץ שלמה והנה חלום וכלך דניאל תגרה ימלק לקול אנהא סנאסא
 ומן כאן ירי פיהא מלאכא ויסמע כלאסא ויסמיהא סנאסא ולו כעד
 עלמה סנהא סא עלם קל ארין דניאל כחזוא די ליריא רוא גלרי (9)
 וקאל איצא בארין חלמא כתב וגו' חזה הוית בחזוי עם ליריא
 וגו' וחזוי ראשי רבה לנני (10) וקאל ואשתומם על המראה ואין
 סבין (11) ולא שך אן הרה רתכה דון רתכה אלזין קיל פיהם בחלום
 אדבר בו (12) ולדלך אנמאע אלמסה עלי תרתיב ספר דניאל מן למלה
 כתובים לא מן נביאים פולך נכהתך אן הלא לנתו מן אלנכוה אלזי
 אתי דניאל ושלמה ומן כאן ראי פיה סלאך בחלום פאנחמא לס
 יגרא פי אנפסמא אן תלך נכוה מחצה כל חלום ינכו בחקיקה אסור
 פהו מן קביל מן ותכלם כרוח הקרש והרה הי אלסרתכה אלחאניה

(1) מלכים א יא, יא. (2) שם ג, ה. (3) בראשית סו, א.
 (4) שם סו, ב. (5) מלכים א ט, ב. (6) במדבר יב, ו. (7) בראשית כח, סו.
 (8) שם סח, ג. (9) דניאל ב, יט. (10) שם ו, א—ב, סו. (11) שם ה, כו.
 (12) במדבר יב, ג.

והכלא פי תרתיב כתבי הקרש לס ינעלוא פרקא בין משלי וקהלת
 ודניאל ותלים ובין מגלת רות או מגלת אסתר הכל כרוח הקרש
 נכתבו והאולא איצא כלהם יתסמון אנביא בעמוס.

אלסרתכה אלחאלה

והי אול סראתב מן יקול ויהי דבר י"ר אלזי וסא נחי מן אלעבאראת
 נחו הלא אלמעני הו אן ירי אלנכו מהאלא בחלום ובתלך אשראיט כלהא
 אלתי תקרמט פי חקיקה אלנכוה ופי נפס דלך אלחלום של נכוואה
 יכין לה מעני דלך אלמטל אי שי אריר בה סתל אכתר אסתאל זכריה
 כלהא (1).

אלסרתכה אלראכעה

אן יסמע כלאסא בחלום של נכוואה משרוחא כ"נא ולא ירי קאילה כסא
 אקתרי שמואל פי אול וחי אתאה עלי סא כ"נא מן אסרה (2).

אלסרתכה אלכאססה

הי אן יכלמה איש בחלום כסא קאל פי בעץ נכוואת יחזקאל וידבר
 אלזי האיש כן אדם וגו' (3).

אלסרתכה אלסאדסה

אן יכלמה סלאך בחלום והרה חאלה אכתר אלנביאים כקולה ויאמר
 אלזי סלאך האלהים בחלום וגו' (4).

אלסרתכה אלסאכעה

אן ירי פי חלום של נכוואה כאנה תעלזי יכלמה כקול ישעיה ראיתי
 את י"ר וגו' ויאמר את מי אשלח וגו' (5) וכקול סיכיהו כן יסלא
 דאיתי את י"ר וגו' (6).

(1) השוה לעיל פרק מג. (2) לעיל פרק מד.
 (3) יחזקאל ט, ד. (4) בראשית לא, יא. (5) ישעיה ו, א ח.
 מלכים א כב, יט; דברי הימים ב יח, יח.

אלמרתבה אלהאסנה

אן ואתיה וחי במראה הנבואה וירי אמתאלא כאברחם במראה בין
הכתרים (1) לאן תלך אלאמתאלא כאת במראה נהארִאָ כמא תבין (2).

אלמרתבה אלתאסעה

אן יסמע כלמאם במראה כמא לא פי אברחם והנה דבר ירי אליו
לאמר לא יירשך זה (3).

אלמרתבה אלעאשרה

אן ירי איש וכלמה במראה הנבואה כאברהם איצא פי אלוני
סמרא וכיהושע פי יריחו (4).

אלמרתבה אלהאדיה עשרה

אן ירי מלאך וכלמה במראה כאברהם בשעת העקירה והיה ענדי
אעלי מראתב אלנבין אדין שהרת אלכתב בחאלהם בעד תקריר מא
תקרר מן כסאל נטקיות אלשכך עלי מא יוגבה אלנטר ובעד אלאמתלנא
במשה רבנו אמא הל יסכן אן ירי אלנבי איצא במראה הנבואה כאן
אלדה וכאטבה פחו בעוד ענדי ולא תצל קוה פעל אלמתכלדה לולך ולא
וגנא הרת אלחאלה פי סאיר אלנבין ולהוא בין פי אלתורה וקאל
במראה אליו אתודע בחלום אדבר בו (5) געל אלףבור בחלום פקט
וגעל למראה אלהאזאל אלעקל ופיצה והו קולה אליו אתודע לאנה
אפתעאל מן ידע ולם יצדה באן פי אלמראה סמאע כלמא מן אלדה.

פלמא וגרת אלנצוץ תשהד בכלמאם סמעה אלנבי וכן אן לך
במראה קלת עלי גהה אלחדם אנה יסכן אן יכון הווא אלכלמאם אלרי
לסמע בחלום ולא יצה מתלה במראה הו אן יכון אלדה הו אלרי לכה
לה אנה וכאטבה הווא כדה עלי גהה חכע אלטאהר ויסכן אן יקול לקארל
אן כל מראה תגד פיה סמאע כטאב יכון אול לך אלמארן מראה תם

(1) השוה בראשית טו. — (2) פרק מא עמוד 273.

(3) בראשית טו. ד. (4) השוה פרק מב עמוד 276. (5) במדבר יב. ו.

אנתהי ללאמתגראק וצאר חלום כמא ברנא פי קולה ותדרסה נפלה עלי
אברם (1) וקאלוא זו תדרמה של נבואה (2) ויכון כל כלמאם יסמע עלי
אי וזה סמע אנמא כאן בחלום כמא לא אלנץ בחלום אדבר בו (3)
ואמא פי מראה הנבואה פלא ידרך פיה אלא אמתאלא או אלהאזאלא
עקליה תהצל אמורא עלמיה שבה אלתי תהצל ען אלנטר כמא ברנא והו
קולה במראה אליו אתודע (4) פכחטב הווא אלתאויל אלאכור תכון
מראתב אלנבוה תמאני מראתב ואעלאהא ואכמלהא אן יתנבא במראה
עלי אלתלמיל ולו כלמה איש כמא לך ולעלך תעתרצני ותקול קד עדרת
פי מראתב אלנבוה אן יכון אלנבי יסמע אלכטאב מן אלדה וכאטבה
כישעיה ומיכיהו וכיף יכון הווא וקאעדתנא אן כל נבי אנמא יסמע
אלכטאב בוסאטה מלאך אלא משה רבנו אלרי קיל פיה פה אל פה
אדבר בו (5) פלתעלם אן אלמאר כלך ואן אלואסמה הנא חי אלקוה
אלמתכלדה לאנה אנמא יסמע אן אלדה כלמה בחלום של נבואה ומשה
רבנו מעל הכפרת מבין שני הכרובים (6) דון תצרף לקוה למתכלדה
וקד ברנא פי משנה תורה פצול תלך אלנבוה ושרחנא מעני פה אל
פה (7) וכאשר ידבר איש אל רעחו (8) וגיר לך (9) פתפתח מן הנאך
פלא האנה לתכראר מא קד קיל :

פצל מו

מן אלשכך אלואהר יסחדר עלי גמלה אשכאץ לנוע ויעלם אן הרה צורה
כל שכך מנח ואליו ארידה בהוא אלקול אן מן אלצורה אלואהרה
מן צור אלכבאראת אלנבוא תסחדר עלי נמיע אלכבאראת אתי פי לך
אלנוע ובעד הרה אלתומיה פלתעלם אנה כמא ירי אלנבואן פי לנוע אנה
קד סאפר ללכבר אלפלמאני ותוזג הנאך ואקאם סרה ולד לה ולד וסמאה
פלמא וכאן מן חאלה ומן אמרה כית וכית כלך הרה אלאמתאל אלנבוה
אלתי תרי או תפעל במראה הנבואה פי מא אקתצי לך אלמאל עמל
מן אלעמאל ואשיא יפעלהא לנבי ומרד אומאן תלכר בין פעל ופעל עלי

(1) בראשית טו. יב. (2) בראשית רבה פרשה יז ומד. (3) במדבר יב. ו.

(4) שם שם. (5) שם שם. ח. (6) שמות כה. כב. (7) במדבר יב. ח.

(8) שמות לג. יא. (9) השוה יסודי התורה פרק ז הלכה ו.

צו. ב

גהה אלמחל ותנלקלאת מן מוצע למוצע כל דלך אנמא הו כמראה
הנבואה לא אנחא אפעאל וגודרה ללחואם אלטאהרה ויגו זכרהא פי כתב
אלנבוה בעצהא ממלקא לאנה סנד עלם אן דלך כלה כמראה נבואה
אסתגני אן יכרר ענד לכר כל גזאיה מן אלמחל אנחא כאנת כמראה
הנבואה כמא וקול אלנבי ויאמר יי אליו) ולא יחמאג אן וכין אן
דלך כאן בחלום פמין אלגמחור אן תלך אלפעאל ואלתנלקלאת ולסואלאת
ואלאגובה אן דלך כלה כאן פי חאל אדראך אלחואם לא פי טראה
א. חת. א הנבואה ואנא אכר דך מן הוא כא לם יתוהם אן אחד פיה ואלחק בולך
בעץ מא הו מן נועה ומן דלך אלבעץ חסתרל עלי טא לם אכרה פממא
10 הו בין ולא יתוהם אחד פיה קול יחזקאל אני יושב בכיתי וזקני
יהודה יושכים לפני וגוי ותשא אתי רוח בין הארץ
ובין השמים ותכא אתי ירושלמה כמראות אלהים 2)
כלך קולה ואקום ואצא אל הבקעה 3) אנמא כאן כמראות
אלהים כמא קיל פי אברהם ויוצא אתו החוצה 4) ולך כאן
16 במחזה 5) כלך קולה ויניחני בתוך הבקעה 6) אנמא כאן
כמראות אלהים ודכר יחזקאל פי תלך למראה אלתי אדלכל
פיהא לירושלם קאל כלמאמא הוא נצה ואראה והנה חר אחד בקיר
ויאמר אלי בן אדם חתר נא בקיר ואחחר בקיר והנה פתח אחד
וגוי 7) פכמא כאן ראי כמראות אלהים אנה אמר אן יחפר האימא חתי
20 ודלך וירי טא לפעל הנאך פחפר כמא לכר כמראות אלהים ודלך מן
אלנבב וראי מא ראי וכל דלך כמראה הנבואה כלך קולה לה ואתה
קח לך לבנה וגוי ואתה שכב על צדך השמאלי וגוי ואתה קח לך
חטין ושעורים וגוי 8) וכלך קולה לה והעברת על דאשך ועל
זקנך 9) כל דלך כמראה הנבואה ראי אנה פעל היה אלפעאל אלתי
26 אמר בעפעלה ותקאלי אללה ען אן יעל אנביאה צחכה ללספמה וסכריה
ויאמרהם כאן יפעלוא אפעאל אלכרז מציאפא אלי אלממר באלעציאן לאנה
כאן כהן וחייב שני לאווין על כל פאת זקן או פאת ראש ואנמא

1) חשוה ירמיה א. ז. מ. יב. יד. יג. ו; יחזקאל מר. ב; זכריה יא. יג.

2) יחזקאל ח. א. ג. 3) שם ג. כג. 4) בראשית מו. ה. 5) שם שם. א.

6) יחזקאל לו. א. 7) שם ח. ז. ח. 8) שם ר. א. ד. ט. 9) שם ה. א.

כאן הוא כלה כמראה הנבואה כלך פי קולה כאשר הלך עברי
ישעיהו ערום ויחף 1) | אנמא כאן דלך כמראות אלהים ואנמא יוהם צה. ב
אלצעפא אלקיאם פי הוא כלה כון אלנבי יצף אנה אמר אן יפעל כדא
פפעל והכרא וצף אנה אמר אן יחפר אלחאיט אליו פי חר הבית והו
כאן פי ככל פכר אנה חפרה כמא קאל ואחחר בקיר 2) וקד בין
אן דלך כאן כמראות אלהים וכמא לא פי אברהם היה רבר
יי אל אברם במחזה לאמר 3) וקיל פי דלך אלמראה נבואה
ויוצא אתו החוצה ויאמר הכט נא השמיסה וספר
הכוכבים 4) פהוא בין אנה פי מראה הנבואה כאן ירי אנה
10 אכרז מן מוצע כאן פיה חתי אכצר למסא תם קיל לה וספר הכוכבים
ולא וצף דלך כמא תראה וכלך אקול פי אלממר אליו אמר בה ירמיה
כאן ירפן אל אזור פי פרת ודפנה ואפחקה בער מדה ככורה פוגרה
קד עפן ופסדו 5) כל היה אלמחלאל כמראה הנבואה ולא כול ירמיה
מן ארץ ישראל לככל ולא ראי פרת וכלך קולה להושע קח לך
אשת זנונים וירדי זנונים 6) ותלך אלקצה כלהא מן ולדה אלמולאר
ותסמיתם פלאנא ופלאנא לכל כמראה הנבואה לאנה בער לחצריה
ככונהא אמחלאל מא בקי אלממר לרבים כאן שיא מן דלך כאן לה וגוד
אלא ענד מא קיל פינא ותהי לכם חזות הכל כדברי הספר
וגוי 7) וכלך יברו לי אן קצה גרעון פי אלגזה וגירחה 8) אנמא כאן
20 דלך פי אלמראה ולא אמטיה מראה נבואה מטלקא לאן גרעון
מא וצל דרגה אלמנביא פכיק דרגה אלמקנאות וגאיתה אן ילחק בשופטי
ישראל וקד עדה מקלי עולם 9) כמא כלינא ואנמא הוא כלה בחלום צה. א
מחל חלום לבן ואבימלך כמא זכרנא 10) כלך קול זכריה
וארעה את צאן חהרגה לכן עניו הצאן ואקח לי שני
26 מקלות 11) ואלקצה אלי אכרהא מן מלכ לאנרה בפתור ואכז לאנרה
ועדר אלדראהם ורמיהא פי בית היוצר 12) כל הוא ראי פי מראה

1) ישעיה כ. ג. 2) יחזקאל ח. ה. 3) בראשית מו. א.

4) שם שם. ה. 5) השוה ירמיה יג. ד. ז. 6) הושע א. ב. 7) ישעיה כמ. יא.

8) השוה שופטים ו. כא. לו. 9) ראש השנה כה. א. ב. 10) לעיל עמוד 274.

11) זכריה יא. ו. 12) שם שם. יג.

■ נבואה אנה אמר בפעלה פפעלה פי מראת הנבואה או בחלום
 של נבואה היא שי לא יסתריב בה ולא יגלה אלא מן תחלת ענדה
 אלמסכנאת באלמסתנקאת וממא זכרת תסתדל עלי מא עם ארכרה לכר
 נוע ואחד וטרוק ואחד אלכל מדאה נבואה פכל מא יקאל פי דלך
 אלמראה אנה פעל פיה או סמע או כרג או דכל או קאל או קיר לה
 או קאם או קעד או טלע או נול או סאפר או סאל או סיל אלכל פי
 מראה נבואה ולו טאלת תלך אלאעמאל אלמטופה וקירת באזמנה
 ובאשכאן משאר אליהם ובאמכנה מנר יכין דך אן דלך אעמל מלך
 פאעלם עלמא יקינא אנה כאן כמדאה הנבואה:

10

פצל מו

לא שך אנה קד תכין ואתצח אן מעטם נבוה אלמנביא באלמסתאל אד
 אלאלה פי דלך הוא פעלה אעני אלמסתכלה וכדלך ינבגי אן יעלם
 צמ. ב איצא מן אמר אלאסתקאראת ואלאגיאאת טרף לאנה קד יאחי דלך פי
 נצוץ אלכחב אלנבויה פארא חלם דלך עלי תחריר ולא יעלם אנה אגיא
 ומכאלנה או חלם עלי מא ידל עליה אלעפף כחסב אלוצע אלואל ולם
 יעלם אנה מסתקאר חדלת אלשנאעאת וקד בלנוא וקאלוא דברה תורה
 לשון הבאי יעני אלמנביא ואסתדלוא בקולה ערים גרלות ובצורות
 בשמים (1) והוא צחח ומן קביל אלמנביא קולח כי עוף השמים
 יוליד את הקול (2) ובחסב הוא קיר אשר כגכה ארזים גבהו
 וגו' (3) והוא אלנחו מוגד כחירא פי כלמם אלמנביא כלמם אעני אמורא
 קולת עלי גהה אלמנביא ואלמכאלנה לא עלי גהה אלתחריר ואלתחריר.
 ולים מן הוא אלקביל מא נצת אלמנביא פי עוג הנת ערשו ערש
 ברזל וגו' (4) לאן ערש הוא אלמנביא אף ערשנו רעננה (5) ולים
 סריר אלמנביא עלי קדרה סוא לאנה לים הוא חוכא ולכמה בל אלמנביא
 יכון אכרא אכבר מן אלשכין אלדי ינאם עליה ואלמעתאר אלמסתקארף אנה
 יכון אמול מן אלשכין בקדר חלת טולה וארא כאן טול הוא אלמנביא תמע
 אדרע פיוכין טול אלמנביא עליה ערו אלמסתאר פי נמכה אלמסדה סת

25

(1) דברים א. כת. (2) קהלת י. כ. (3) עמוס ב. ט.
 (4) דברים ג. יא. (5) שיר השירים א. טו.

אדרע או אכחר קלירא וקולה באמת אישו) יריר בה כדראע אלשכין
 מנא אעני מן סאיר אלמנביא לא אן דלך כדראע עוג לאן כל שכך פהו
 מתנאסב אלמעצא עלי אלאכחר פיקול אן טול עוג כאן מלרו טול לשכין
 מן סאיר אלמנביא או אכחר קלירא והוא כלא שך מן שורף אשכאן לנוע
 לכנה לים באלמסתנע בולה מן אלוגוה. וממא מא נצת בה אלמנביא ק. א
 מן תחריר אעמאר אולאין אלאשכאן פאני אקול אנה עם יעש דלך לעמר
 אלא דלך אלשכין אלמכור וחדה וממא סאיר אלמנביא פעאשוו אלמעמאר
 אלמנביעה אלמעמארה ויכון הוא אלשורף פי דלך אלשכין אמא באמכב
 כחירה פי אגתראיה ותוכירה או עלי טריק אלמענו וגאריא פי אחכמה
 ולא יתמע אן יקאל פי הוא סוי הוא. והכרא איצא ינבגי אן יתאלם
 גרא אלמנביא אלמקולה עלי גהה אלמסתקארה פמנהא סא הוא בלן ואצח
 לא ישכך עלי אחד מלך קולה ההרים והגבעות יפצחו לפניכם
 דנה וכל עצי השדה יסחאו כף (2) פאן הוא בלן אלמסתקארה
 וכדלך קולה גם ברושים שסחו דך וגו' (3) חרלם יונתן בן
 עזיאל אף שלטונין חדיאו דך עתירי נכסין לעלה מן כאב
 אלמלך מלך חמאת בקר וחלב צאן וגו' (4) והוא אלמסתקאראת
 כחירה גרא גרא פי כתב אלנבוה מנהא סא ישער אלמנביא בכונהא
 מסתקארה ומנהא סא יטלנהא גירמסתקארה לאנה לא ישך אחד פי קולה יפתח
 ירי דך את אוצרו וגו' (5) אן הוה אסתקארה ואן לים ללה אוצר
 יכון פיה אלמטר וכדלך קולה ודלתי שמים פתח ויסטר עליהם
 מן (6) לם יטן איצא אחד אן פי אלממא כאבא ודלתות כל הוא
 עלי גהה אלמנביא והו נוע מן אלמסתקארה והכרא ינבגי אן יפתח
 קולה נפתחו השמים (7) ואם אין סחני נא מספרך
 אשר כתבת (8) אסחנו מספרי (9) יסחו מספר חיים (10) כל
 הוא עלי גהה אלמנביא לא אן תם ספר לה תעלוי יכתב פיה ויסחי
 כמא יטן אלמנביא בכונהא לם ישערוו כמוצע אלמסתקארה הנא ואלכל
 מן קביל ואחד ואחמל כל מא עם ארכרה עלי מא זכרתה פי הוא אלפצל

10

15

20

25

(1) דברים ג. יא. (2) ישעיה נה. יב. (3) שם יד. ח. (4) דברים זב. יד.
 (5) שם כה. יב. (6) תהלים עה. כג—כד. (7) יחזקאל א. א. (8) שמות זב. זב.
 (9) שם שם. זג. (10) תהלים סט. כט.

וּפְצַלְ אַאֲשִׂיא בַעֲקֵלְךָ וּמְרִוּחָא יִבִּין דְךָ מַא קִיר עַלִי גַחַה אַמְתַּלְד וּמַא
 קִיר עַלִי גַחַה אַמְתַּקְעֵרֵהּ וּמַא קִיר עַלִי גַחַה אַמְאִנִיא וּמַא קִיר עַלִי מַא
 יִדְלְ עַלִיִּה אַלּוּצַע אַלּוּר בַּתְּחִירִיר פַּתְכִּין דְךָ וַיִּנְדֵּר אַלְנַבְּוֹת כְּלֵהָ וַתְּלַבַּח
 וַתְּכַקֵּי מַעַךְ אַמְתַּקְעֵרֵהּ מַעֲקוּלָה גַאֲרִיִּה עַלִי נְטָאֵם מַרְצִיָּה עַנְד אַלְדָּה אִד
 לֹא יִרְצִיִּה תַעֲלִי אַלּא אַלְחָקָּ וְלֹא יִסְכַּמָּה אַלּא אַלְכַּמְטֵר וְלֹא תַתְּשׁוּשׁ
 אַרְאֻךְ וַאֲפַכְאֲרֵךְ פַּתְעַתְקֵד אַרְא גִּיר צַחִיחָה בַעֲיֵדָה גֵּרֵא מִן אַלְחָקָּ וַתְּמַנְחָה
 שְׂרִיעָה וְאַשְׂרַאֲיַע אַנְמַא הִי חַק מַחֲן אִוִּי פְּהַמַּת כְּמַא יִגַּב קַאֵל צִדְקָ
 עֲדוּתִיךָ לְעוֹלָם וְגוֹ' (1) וְקַאֵל אַנְי יִי רֹכֵב צִדְקָ (2) וּבַחֲלֵי
 אַלְעַתְכַּבֵּאֵר אִיִּצָּא תַתְּלִיךְ מִן תְּכִלְדָּ וְגוֹד לֵם יוֹגֵדָה אַלְדָּה וּמִן אַרְא קְבִיחָה
 קֵד רַבְמַא יוֹדִי בַעֲצֵהָ לְכַפֵּר וַאֲעַתְקֵדָּ גַקֵּן פִּי חַק אַלְדָּה כַּחֲוֹאֵל
 אַלְחַלְמִים וְאַלְצַפֵּאֵת וְאַלְאֲנַפְעֵאֵלֵת כְּמַא בְּנֵא (3) אִו תְּמִן בַּתְּלַךְ אַלְאֲקֵאוּרִל
 אַלְנַבְּוִיָּה אַנְהָא כַּמְטֵר וְאַלְאֲפָה כְּלֵהָ אַלְדֵּאֲעִיָּה לְדִלְךָ הוּ אַהֲמַלֵּר מַא
 נְכַחְמַא עַלִי פַהֲחָה אִיִּצָּא מַעֲאִנִי מִן סַתְרֵי תוֹרָה וְאִן כַּאן קוֹלְנַא פִּיחַא
 פִּיחַ אַנְמַלֵּר פַּתְּפַצִּירָה סַחַל כַּעַד מַא תַּקְרִים |

16 קא. א

פצל מח

בְּיָן הוּ גֵרֵא אִן כֵּל שִׁי חֲאֵרְתָּ פֵּלֵא כֵּד לֵה מִן סַבְבֵּ קְרִיב אַחַרְתָּה וְלִדְלַךְ
 אַלְסַבְבֵּ סַבְבֵּ וְהַכֵּלֵא אִלִּי אִן יִגַּתְהִי דְלַךְ לְדַסְכַּב אַלּוּרִל לְכַל שִׁי
 אַעֲנִי מַשִּׁיָּה אַלְדָּה וְאַמְתִּירָה וְלִדְלַךְ קֵד תְּחִדְףָּ פִּי אַקֵּאוּרִל אַלְאֲנַבִּיא
 תְּלַךְ אַלְאֲסַבְבֵּ אַלְמַתְּוַסְטָה כְּלֵהָ וַיִּנְסַב הוּא אַלְפַעֲלֵ אַלְשַׁכְּצִי אַלְחֲאֵרְתָּ
 לֵדָה וַיִּקַּלֵּ אַנְהָ תַעֲלִי פַעֲלָה וְהוּא כְּלֵחַ מַעֲלֹם וְקֵד קֵלְנַא פִּיִּה נַחַן
 וְגִירְנַא מִן אַלְמַתְּקִין וְהוּ רֵאִי אַהֲלֵ שְׂרִיעַתְנַא בַּאֲנַמְעַהִם. וְכַעַד הַחַה
 אַלְתוּשִׁיָּה אַסְמַעֵ מַא אַבְיָנָה פִּי הוּא אַלְפַצֵּל וַאֲעַתְכַּרְהָ אַעַתְכַּבֵּאֵרֵא לְצִיִּצָּא
 בַּח וַאֲיֵדֵא עַלִי אַעַתְכַּבֵּאֲרֵךְ לְסֵאִיר פַּצוֹל הוּהָ אַלְמַקְעֵלָה וְאַלְשִׁי אַלְרִי
 אַבְיָנָה דְךָ הוּ הוּא אַעֲלֵם אִן אַלְאֲסַבְבֵּ אַלְקְרִיבָה כְּלֵהָ אַתְהִי עַנְהָ חַרְתָּ
 מַא חַרְתָּ לֹא פֵרַק בִּין אִן תְּכוּן תְּלַךְ אַלְאֲסַבְבֵּ דִאֲתִיָּה טַבְּיַעִיָּה אִו
 אַכְתִּירָיִרָה אִו עַרְצִיָּה אַתְּפֵאֲקִיָּה וַאֲעִנִי בַּאֲכַתִּירָיִרָה אִן יִכוּן סַבְבֵּ דְלַךְ
 אַחֲאֵרְתָּ אַכְתִּירָרֵא אַנְסַאן חַתִּי וְלֹא כַּאן אַסְכַּב אַרְאֵרְהָ חִיוּאן מִן סֵאִיר
 אַלְחִיוּאֲנַת פֵּאן הוּא כְּלֵחַ וַיִּנְסַב לֵדָה תַעֲלִי פִּי כַּתַּב אַנְבִּיא וַיַּמְלֵק
 (1) תַּהֲלִים קִמְטֵר. (2) יַשְׁעִיָּה מַה. יִט. (3) חַלְקָ אַ פֵּרַק נַח וַאֲיֵלְךָ.

עַלִי דְלַךְ אַלְפַעֲלֵ פִּי עַבְאֲרַתְהֵם אִן אַלְדָּה פַעֲלָה אִו אַמַּר כַּח אִו קַאֲלָה
 וְגַא פִּי הוּהָ אַאֲשִׂיא כְּלֵהָ לְשׁוֹן אַמִּירָה וְלְשׁוֹן דְּבוּר וְלְשׁוֹן
 צוּרִי וְלְשׁוֹן קְרִוּאָה | וְלְשׁוֹן שְׂרִיחָה. וְהוּא הוּ אַלְמַעֲנִי קַא. ב
 אַלְרִי אַרְדַּת אַלְתַּנְבִּיָּה עַלִיִּה פִּי הוּא אַלְפַצֵּל וְדִלְךָ אַנְה לְמַא כַּאן אַלְאֲחַח
 עַלִי מַא קְרָדֵּר הוּ אַלְרִי אַתְּאֵר תְּלַךְ אַלְאֲרֵאֲרָה לְדִלְךָ אַלְחִיוּאן אַלְגִּיר נַאֲמַק
 וְהוּ אַלְרִי אֹוּגַב דְלַךְ אַלְאֲכְתִּירָר לְחִיוּאן אַלְנַאֲמַק וְהוּ אַלְרִי אַנְרִי אַלְאֲמֹור
 אַטְּבִיעִיָּה עַלִי מַלְרֵאָה וְאַלְאֲתַּפֵּאֲקֵ הוּ מִן פַּצֵּל אַאֲמַר אַטְּבִיעִיָּה כְּמַא בְּיָן
 וְאַכְתַּרָּה מַשְׁתַּרְךָ בִּין אַלְמַכְּעֵ וְאַלְאֲכְתִּירָר וְאַלְאֲרֵאֲרָה לֹום בַּחֲסַב הוּא כְּלֵחַ
 אִן יִקַּלֵּ עַן מַא לֹום עַן תְּלַךְ אַלְאֲסַבְבֵּ אִן אַלְדָּה אַמַּר אִן יִנְפַעֲלֵ כְּדָא אִו
 קַאֵל יִכְן כְּדָא וְאַנַּא אִדְכֵּר דְךָ מִן הוּהָ כְּלֵהָ אַמְתַּלְדָּה וְעַלִיָּהָ קַם כְּלֵ מַא
 לֵם אַקְלָה. קַאֵל פִּי מַא יִגְרִי מִן אַלְאֲמֹור אַלְטַבְּיַעִיָּה דֵאִימַא כְּוֹבַאן
 אַלְתַּלְדָּ אַלּא אַחַתְרָּ אַלְחֵוֹא וְתַמְוֹגֵ מַא אַלְכַּתֵּר עַנְד הַכּוּב אַלְרִיָּה קַאֵל
 יִשְׁלַח דְּבַרְוֵ וַיִּסְמַס (1) וַיַּאֲמַר וַיַּעֲטֵר רוּחַ סַעֲרָה
 וְתַרוּסַם גִּלְרִי (2) וְקַאֵל פִּי נוּזֵל אַלְמַטֵּר וְעַל הַעֲבִים אַצוּה
 מַהֲסִטִּיר וְגוֹ' (3). וְקַאֵל פִּי מַא יִכוּן סַבְבָּה אַכְתִּירָרֵת אַנְסַאֲנִיָּה
 כַּקְתַּלֵּר קוּם סַלְטוּא עַלִי קוּם אִו שַׁכְן תַּחְרָךְ לֵאֲרִיָּה שַׁכְן אַכֵּר חַתִּי וְלֹו
 שַׁתְּמָה קַאֵל פִּי חַסְלַטְ נַבְּוִכְדִּנְצַר חַרְשַׁע וְעַסַּכְרָה אַנְי צוּרִי
 לְמַקְדְּשִׁי גַם קְרֵאֲתִי נַבְּוִרִי לֵאֲפִי (4) וְקַלֵּ בְּגוּי חַנְף אַשְׁלַחְנוּ (5)
 וְפִי קַצָּה שַׁמְעִי בִן גֵּרֵא קַאֵל כִּי יִי אַמַּר לוֹ קֵלֵר אַת
 דוּרֵ (6) וְפִי לְזַאֲן יוּסַף הַצִּדִּיק מִן אַלְסַגֵּן קַאֵל שַׁלַּח סֵלַךְ
 וַיִּתִּירְהוּ (7) וְפִי טֵפֵר פֵּרַם וּמַדִּי בַּאֲכַשְׁדִּים קַאֵל וְשַׁלַּחְתִּי לְבַבְלָ
 זְרוּם וְזוּרְהָ (8) וְפִי קַצָּה אַלְרִיָּה עִיָּה לְמַאן סַבְבֵּ אַלְדָּה לֵה אַמְרֵאָה קַא. א
 תְּקוּתָה קִיר לֵה הִנֵּה צוּרִיָּה שַׁם אַשֵּׁה אַלְמַנְה לְכַלֵּךְ (9)
 וְקַאֵל יוּסַף הַצִּדִּיק לֹא אַתֵּם שַׁלַּחְתֵּם אַתִּי הִנֵּה כִי אַלְדֵּאִים (10).
 וְקַאֵל פִּי מַא יִכוּן סַבְבָּה אַרְאֵרְהָ חִיוּאן וְתַחְרָכָה בְּדוּאֲעִיָּה אַלְחִיוּאֲנִיָּה
 וַיַּאֲמַר יִי לְדַגֵּ (11) אִד וְאַלְדָּה הוּ אַלְרִי אַתְּאֵר לֵה תְּלַךְ אַלְאֲרֵאֲרָה לֹא
 אַנְה גַעֲלָה נְבִיאָ וְאַחִי אַלְרִי וְכִלְדַּךְ קִיר פִּי אַלְגֵּרֵאֲרֵא אַלְרִי אַתִּי פִּי אִוִּאֵם
 (1) תַּהֲלִים קִמְטֵר. יִט. (2) שַׁם קוּ. כַּה. (3) יַשְׁעִיָּה ה. ו. (4) שַׁם יִג. ג.
 (5) שַׁם ה. ו. (6) שְׂמוּאֵל ב. טו. י. (7) תַּהֲלִים קַה. כ. (8) יִרְטִיָּה נַא. ב.
 (9) מַלְכִים א. זו. ט. (10) בְּרַאשִׁית מַה. ח. (11) וּנְוֵה ב. יֵא.

יואל בן פתואל כי עצום עושה דבריו) וכדלך איצא קיל פי
 אסתילא אלחוש עלי ארץ אדום ענר כראכהא פי איאם סנחריב
 והוא הפיל להן גורל וירו חלקתה להם כקו²) ואן כאן לס ידכר
 הנא לשון אמירה ולא צווי ולא שליחה לכן מעני דלך קאים בין
 ועלי מא שאבה הרוח אלציגה איצא מן אלקול פקס. וקאל איצא פי
 אלאטור אלאתפאקיה אלסחצה אלאתפאק קאל פי קצה רבקה ותחי
 אשה לכן אדניך כאשר דבר יי³) ופי קצה דוד ויהונתן קאל
 דך כי שלחך יי⁴) ופי קצה יוסף וישלחני אלהים לפניכם ⁵).
 פקד תבין דך כיף רעבר ען תהיו אלסמכאב כיף תהיאת סוא כאנת
 אסכאבא באלדאת או כאלערץ או כאכתיאר או כאראדה כהדה אלכמס
 עכאדאת והי צווי אמירה דבור שליחה קדיאח פאעלם הווא ותדברה
 פי כל מכאן בחסבה פתרתפע שנאעאת כתורה ותבין דך חקיקה אלאטר
 פי דלך אלסוצע אלדוי ווחם כעדא ען אלחק. והוא גאיה מא אנתהי כי
 אלקול פיה פי אטר אלנבוה | ואטאלאהא ועכאראתהא והוא גמלה מא
 אדכרת דך מן חווא אלגרץ פי הוה אלסקאלה פלנקבל עלי מעאני אכרו
 בקורת שרי :

כסל הווא אלגו אלתאני

מן דלאלה אלתאירין

ותלוה אלגו אלתאלה

אלדוי אולה

סקרסה קר בינא סראת אן מעטם אלגרץ

אלגו אלתאלה מן דלאלה אלתאירין

(1) יואל בן פתואל. (2) ישעיה דר. ו. (3) בראשית כד, נא.

(4) שמואל א כ, כב. (5) בראשית סח, ז.

בשם יי אל עולם

מקדמה. קד בינא מראת אן מעטס אלגרין כאן פי הוה אלמקאלה 5
חביון מא ומכן תבוינת מן מעשה בראשית ומעשה
סרככה בחסב אלדו אלפת זה הוה אלמקאלה וקר בינא אן הוה לאשיא
מן גמלה סתרי תורה וקר עלמת אנכארהם ז"ל עמי מן וכשף סתרי
תורה וקר בינא ז"ל אן אגר אלדו יכפי סתרי תורה אלתי הו
בינה ומצחה דאהל אלנפר עטים גרא קאלוא פי אכר פסחים 1) פי 10
מעני קולה כי ליושבים לפני יי והיה סתרה לאכל לשבעה
ולמכסה עתיקת קאלוא למכסה דבריים שגדן עתיק יומיא
וסאי ניהו סתרי תורה פאפהם קדר מא ארשדוא אליה אן כנת מסן
יפהם וקר בינא גמוין מעשה סרככה וגראכתה ען אוהאן אלגמחור
ותבין אן ולו אלקדר אלדו ותבין מנה למן פתח עליה כפהמה קר מנע 15
מנעא שרעיא מן תעלימה ותפתימה אלא שפאהא לדואחד אלמוצוף ולא
ידבר זה איצא אלא ראשו פרקים והוא | הו אלסכב פי אנקטאע ב
עם דרך מן אלמלה גמלה חתי לא יוגר מנה קליד ולא כחיר וחק זה אן
יפעל בה הכוא לאנה לס יכרח מנתקלא מן צדר אלדו צדר ולם יוצע קט
פי כתאב וארא כאן הוה חכוא פכוף די חידה פי לתנביה עלי מא עסאה 20
אן פהר ותבין די ואתצח כלא שך ענדי פי מא פהמתה מן דרך אמא
תרכי אן אצע שיא מסא טהר די חתי יכון תלאפה בתלאפי אלדו לא בר
מנה פאנו ראית דרך גבנא עטימא פי חקך וחקך כל סתחיר וכאנה גבב
אלחק לססתחקה או חסר אלוארט עלי ארתה וכלא הארין כלק סומום
ואמא אלחצריה ברך פקר תקדם מא פיה מן אלנהי אלשרעי מצאפא 25
למא יקתציה אלראי מצאפא אלי כוני איצא פי מא וקע די מן דרך דא
חרם ותכסין ולא אתאני בה וחי אלאחי ועלמני אן אלאמר הכוא קצד בה
ולא תלקנת מא אעתקדה פי דרך ען סעלם כל דלתני אלנצוין מן אלכתב
אלנבויה וכלאם אלחכמים מע מא ענדי מן מקרמאת נפדיה אן אלאמר

הכוא בלא שך ויסכן אן יכון אלסמר בכלאפה ויכון אלסמקצור הו שי
 אכר וקר חרכתני אלפכרה אלסמדרה ואלמעונה אלאלאהיה פי דלך לחאל
 אצפהא ודלך אלני אשרח דך מא קאלה יחזקאל הנבוא עימם שרהא
 ארא מסקה כל אחד ויפן אלני דם אקל שרא ואירא עלי מא ירד עליה
 אלניך כל כאני סתרגם אלפאטא מן דגה אלני דגה או סלכין סעני מאהר
 אלקול ואלא האמלה מן אלפת לה הרה אלמקאלה ותפהם | פצולהא פצלא
 פצלא בענאיה כאמלה באן לה אלסמר כלה אלדו באן לי ואתצח חתי
 לא חכפי מנה כאפיה פהרה גאיה אלמקדרה פי אלגמע בין לאפארה לכל
 אחר ובין מנע אלמצריח בתקלים שי מן הרה אלגרין כמא ילב וכעד
 חקרים הרה אלמקדמה אלעל דהנך מן פצול תאתי פי הרה אלגריך אשריף
 אלגליל אלעטים אלדו הו יתר שהכל תלוי בו ועסוד שהכל
 נשען עליו(1):

פצל א

16 מעלום אן מן אלנאם אשכאצא צור וגוההם שכיהה בצורה חיואן מן
 סאיר אלחיואנאח חתי תרי שכצא כאן וגהה שבה וגה אלסמר
 ואכר כאן וגהה גה תור ונחומא ובחסכ הרה אלאלשכאל אלמאילה נחו
 אשכאל וגוה אלחיואן ילקבון אלנאם כולך קולה פני שור ופני
 אריח ופני נשר(2) אנמא הי כלהא פני אדם תסיל נחו הרה
 אלצור מן הרה לאנואע ידלך עלי דלך דלואן אחרהמא קולה פי לחיות
 20 עלי אלעסום וזה סראיהן דמות אדם להנה(3) וכעד דלך וצף
 כל חיה מנהא אן להא פני אדם ופני נשר ופני אריח ופני
 שור ואלרליל אלחאני תכיינה פי לסרכבה אלחאניה אלתי אתי כהא
 לתכיון מעאני אכהמת פי אלסרכבה אלאלוי קאל פי אלסרכבה
 ג. א. אלחאניה | ואדבעה פנים לאחד פני האחד פני הכרוב
 ופני השני פני אדם והשלישי פני אריח והדביקי פני
 נשר(4) פקד צרח אן אלדו קאל ענה פני שור הו פני הכרוב
 וכרוב הו אלצגיר אלסן מן אלנאם והו אלקיאם פי אלזגהין אלבאקדין
 ואנמא חרף פני שור לתנביה איצא מן גהה אשתקאק מא כמא
 (1) השוה ירושי ברכות פ' דושופסום פ"ו. כו. (2) יחזקאל א. י. (3) שם. ה. (4) שם. י. יד.

לוחנא בלדך ולא יחמס אן יקאל דעל הרה אוראך צור אכרי לאנה קאל
 פי אכר הרה אלצפה אלחאניה היא חחיה אשר דאיתו תחת
 אלדו ישראל בנהר ככרו(1) פקד באן מא אכתדאנא כביאנה:

פצל ב

5 דכר אנה ראי ארבע חיות כל חיה מנהן דאת ארבעה וגוה ודאת
 ארבעה אלנחה ודאת ידיו ולמלה צורה כל חיה צורה אנמאן כמא
 קאל דמות אדם להנה(2) וכולך דכר אן אלדיון איצא ידא אנמאן
 אלדו הו מעלום אן ירי אלנמאן אנמא צורת הכוא לתעמל אלצנאיע
 אלסנהיה בלא שך תם דכר אן אדלגהן מסתקימה יעני לים פיהא מפאצל
 10 הו מעני קולה רגל ישרה(3) עלי מאהר לקול והכוא קלוא ודגליהם
 רגל ישרה סלסר שאין ישיבה לסעלה(4) פאפהם הרה איצא
 תם דכר אן כפוף אדלגלין אלדו הי אלה אלמשי ליסת כדלזי אלנמאן
 כל אלדיון | חי אלתי כירי אלנמאן אסא אדלגלין פסדורה ככף דגל
 ג. א. עגלה(5) תם דכר אן הרה אלארבע חיות לים בינהמא כלל ולא פצא לא
 15 כל ואחרה לאוקה כאכתהא קאל חוברות אשה אל אחותה(6) ותם
 דכר אן מע כונהמא מתלאוקין פאן וגוההא ואלנחתהא ספתרקה מן פוק
 קאל ופניהם וכנפיהם פרודות סלסעלה(7) ותאמל קולה
 סלסעלה לאן אלגלת מתלאוקה אסא וגוההא ואלנחתהא פספתרקה לכך
 20 מן פוק דלך קל ופניהם וכנפיהם פרודות סלסעלה תם דכר
 אנהא צאפיה כעין נחשת קלה(8) תם דכר אנהא איצא מצינה קאל
 סראיהן כגחלי אש(9) פהרא למלה מא דכר מן צורה אלחיות
 אעני שכלהא וגוהרהא וצורהא ואלנחתהא ויריהא ודגליהא. תם אכד אן
 יצף תרכאת הרה אלחיות כיף הי פוכר פיהא מא תסמק קל אן חרכאת
 אלחיות לים פיהא לא אנהא ולא אנעטאף ולא אעולאג כל חרכה ואחרה
 25 והו קולה לא יסכו בלכתן(10) תם דכר אן כל חיה מנהן חמשי
 סקאכל אלהאהא והו קולה איש אל עכר פניו ולכו(11) פקד בן

(1) יחזקאל י. כ. (2) שם א. ה. (3) שם. ד. (4) בראשית רבה פרשה סח.
 (5) יחזקאל א. ד. (6) שם. פ. (7) שם. יא. (8) שם. ז. (9) שם. יג.
 (10) שם. יב. (11) שם. ט.

אן כל חיה אנמא תמשי אלרי מא ולרי וגההא פיא לית שערי לאי וגה
 והי דאת וגה כחירה לכן באלגמלה לים משי ארבעתהן לנהה ואחרה לאן
 לו כאן כלדך למא אפרד לכל ואחרה חרכה וקאל איש אל עבר פניו
 ילכו. הם אנה זכר אן הנה אלחיות צורה חרכתהא גרי והי ראלעה
 5 עלי אעקבהא באלגרי איצא והו קולה והחיות רצוא ושוב (1) לאן
 6 רצוא מצדר דיג ושוב מצדרן שב לס יקל הרוך ובוא כל קל
 אן חרכתהא הי גרי ורגוע עלי אלאעקאב וכין דלך במהל וקאל כסראה
 (הבוק 2) ובוק לגה פי ברק קאל שבה לברק אלרי ירי אן חרכתה
 אטרע חרכה וכאנה ימתר מסרעמא סנקצמא מן מוצע סא הם ינקבן וירגע
 10 אלרי חיה מנה תחוך בתלך אלסרעה בעינהא אלמרה בער אלמרה ושח
 יונתן בן עזיאל עימא רצוא ושוב חכוא חורן ומסקן ית
 ערמא ותיבן ברוא חדא וקלירן כחיוזו ברקא הם זכר אן
 אלנהה אלתי אליהא תתחך אלחנה תלך חרכה אלגרי ואלרגוע ליסת
 חרכה מן אלנהא כל מן אלג גירחא אעני אלגרין אלאלהי פקאל אן
 15 אלנהה אלתי יכון אלגרין אלאלהי אן תתחך להא אלחיה אלרי תלך
 אלנהה תתחך תלך אלחרכה אלסרעה אלתי הי רצוא ושוב והו קולה
 פי אלחיות אל אשר יהיה שמה הרוך לצכת ילכו לא
 יסבו בצכתן (3) ורוח הנא ליסת הי אלריה כל הי גרין כמא בינא
 פי אשתראך רוח (4) פיקול אלנהה אלתי כאן אלגרין אלאלהי אן תמשי
 20 אלחיה אליהא פפי תלך אלנהה תלרי אלחיה אליהא והכוא איצא קר
 כין יונתן בן עזיאל עימא קאל לאתר די הוא תמן רעוא
 למיזל אולן לא מתחורן במיזלהון ולמא כאן קולה אל אשר
 יחיה שמה הרוח לצכת ילכו יעמי מואהר הודא אלקול אנה
 תארה יריר אלעה פי אלמסמקבל אן תמשי לנהה מא פתסיר אלחיה פי
 25 תלך אלנהה ותארה יריר אן תמשי לנהה אכרי סכאלפה לתלך פתמשי
 ה. א דגע וכין הודא אלשאכאל וערפנא אן לים לאמר כלדך ואן יחיה במעני
 היה ולדך פי אלעבראני כחיר פקר כצצת אלנהה אלתי אראד אלעה אן
 תמשי אליהא אלחיה ופי תלך אלנהה אלתי קר אראד אלעה אן תסיר
 אלחיה פיהא תסיר ואלאראדה תאבתה פי תלך אלנהה קאל פי תכיון
 (1) וחוקאל א. יד. (2) שם. יד. (3) שם. יב. (4) חלק א פרק ס.

הודא אלגרין ואסתופא אלקול פיה פי פסוק אכר על אשר יהיה
 שם הרוח לצכת ילכו שמה הרוח לצכת (1) פאפהם הודא
 אלתיכיון אלעליב פהודא איצא מא וצף מן צורה חרכה אלארבע חיות
 בער וצף אשכאלהא. הם אכר פי וצף אכר פקאל אנה ראי גסרא ואחרא
 5 תחת אלחיות לאוקא כהא ולדך אלגסר סלצל בלארין והו איצא ארבעה
 אלגסר והו איצא דלך אלגסר דו ארבעה אולה לס וצף לה צורה בולה לא
 צורה אנמאן ולא גירה מן צור אלחיואן לכנה זכר אנהא אלגסר עפרימה
 מהולה מפועה ולס יצף להא שכלא בולה ולכר אן כל אלמארהא עינים
 והנה הי אלתי סמאהא אופנים קאל זארא החיות והנה אופן
 10 אחר בארין אצל החיות לארבעת פניו (2) פקר כין אן הודא
 גסר ואחר טרפה אצל החיות וטרפה פי אלארין ואן דלך אלארין
 דו ארבעה אולה קאל סראה האופנים ומעשיהם כעין תרשיש
 ורמות אחר לארבעתן (3) פאנתקל מן קולה אופן לקולה ארבעה
 פקר צרה כאן חלך אלארבעה פנים אלתי ללאופן הי אלארבעה
 15 אופנים הם זכר אן שכל אלארבעה אופנים שכל ואחד והו קולה
 ורמות אחר לארבעתן הם כין פי הנה אלאופנים אנהאן
 סרלכה בעצהא פי בעץ והו קולה ומראיהם ומעשיהם כאשר
 20 יהיה האופן בתוך האופן (4) והנה קולה לס תלך פי אלחיות
 לס יקל פי אלחיות לפמה תוך כל בעצהא מלאוק בעץ כמא קאל
 חוכרות אשה אל אחותה (5) אמא אלאופנים פלכר אן בעצהא
 סרלכ פי בעץ כאשר יהיה האופן בתוך האופן ואמא למלה
 גסר אלאופנים אלרי זכר אנה סלא עינים פיסמן אנה יריר אנהא
 ממלה עיונא ויסמן אן תכון דאת אואן כחירה ועינו כעין הברלעה (6)
 ויסמן אן תכון אמלה כמא נגר שיוך אלעה יקולון כעין שננב
 25 כעין שגזל יענון מלח מא סרק או מלח מא גצב או תכון אחואלא
 וצפאת סכתלפה מן קולה אלרי יראה יי בעיניו יעני חאלתי
 פהודא מא וצף מן צורה אלאופנים. ואמא חרכה אלאופנים פקאל
 פיהא אנהא איצא לא אעולאג ולא אנתנא ולא אנעטאף פי חרכתהא כל
 (1) וחוקאל א. כ. (2) שם. טו. (3) שם. טז. (4) שם. טז.
 (5) שם. ט. (6) במדבר יא. ז. (7) שמואל ב טו. יב.

חרכאת מסתקיסה לא תכתלף וזו קולח על ארבעת רבעיהן בלכתם
 ילכו לא יסכו בלכתו) הם זכר אן הוה אלארבעה אופנים
 לוסת הי מתחרכה כדאתהא מלל אלחיות כל לא חרכה להא פי ואתהא
 כולה אלא בתחרוך גידהא זכאלג פי תכריר הוה אלמעני ואכרה מראת
 ונעל מתרך אלאופנים אנמא הו אלחיות תתי יכון עליו גהה אלמלה
 חאל אלאופן סע אלחיה כמן רבט גסדא מלתא פי ידו היואן ורלגיה
 פכלמא תחרך ולך אלחיואן תחרכת תלך אלכשבה או ולך אלחגר למרבוט
 בעצו ולך אלחיואן פקל ובלכת החיות ילכו | האופנים אצלם
 ובהנשא החיות סעל הארץ ונשאו האופנים 2) וקאל
 והאופנים ונשאו לעמתם 3) ובין אלעלה פי ולך וקאל כי רוה
 החיה באופנים וכרר הוה אלמעני לעתאכיר ולתפתוים פקל בלכתם
 ילכו ובעמדם יעמדו ובהנשאים סעל הארץ ונשאו
 האופנים לעמתם כי רוה החיה באופנים 4) פתכון אלרתבה
 פי חוה אלחרכאת הכוה אר גהה כאן אנרץ אללאחי אן תתחרך לחיות
 אליהא פאלי תלך אלגהה תחרכת אלחיות ובחרכה אלחיות תתחרך
 אל אופנים עליו גהה אלעבע להא באלארבתאט לא כאן אלאופנים
 תתחרך מן תלקא אנפסאה נחו אלחיות ונסק הוה אלרתבה וקאל על
 אשר יהיה שם חרוח לעכת ילכו שמה חרוח לעכת
 והאופנים ונשאו לעמתם כי רוה החיה באופנים 5) וקד
 אעלמתך תרגמה וונתן בן עזואל עיאים קאל על אתר די הוה
 תסן רעוא למיוז וגו'. פלמא תם מן וצף אלחיות צורהא
 וחרכאתהא וזכר אלאופנים אלתי תחת אלחיות וארתבאשהא כהא
 ותחרכהא כחרכהא אכר פי אדראך תלת אדרכה ורגע לוצף אכר והו סא
 פוק אלחיות פקאל אן פוק אלארבע חיות דקיע 6) ועלי אלרקיע
 דמות כסא ועלי אלכסא דמות כסראה אדם 7) פהוה גמלה סא
 וצפה פי אלארדאך אליו אדרכה אולא כנהר ככר:

(1) וחוקאל א. יו. (2) שם. ים. (3) שם. כ. (4) שם. כא.
 (5) שם. כ. (6) שם. כב. (7) שם. כו.

פצל ג

ג ב

למא זכר יחוקאל עיאים מן צפה אלמרכבה מא וצף פי אול
 אלספר עאר לה ולך לאדראך בעינה סרה תאניה ענר מא אסרי
 בה במראה הנבואה לירושלם פבין לנא אשיא לס תתבין אולא
 מן ולך אנה נקלנא מן לפט חיות לעפט כרובים וערפנא אן לחיות
 אלמכורה אולא הם איצא מלאיכה אעני אלכרובים פקאל ובלכת
 הכרובים ילכו האופנים אצלם ובשאת הכרובים את
 כנפיהם לרום סעל הארץ לא יסכו האופנים גם הם
 סאצלם 1) ואכר ארתבאט אלחרכתין כמא זכרנא הם קל היא החיה
 אשר דאיתי תחת אלהי ישראל כנהר זאדע כי
 כרובים הסה 2) וכרר אלצוד בעינהא ומלחרכאת בעינהא ובין אן
 אלחיות הם אלכרובים ואלכרובים הם אלחיות הם בין פי
 הוה אלוצף אלחאני סעני אכר והו אן אלאופנים הם אלגלגלים
 קאל לאופנים להם קורא הגלגל באוני 3) הם בין סעני
 תאלהא פי לאופנים פקל פיהם כי הסקום אשר יפנה הראש
 אחריו ילכו לא יסכו בלכתם 4) פקד צרח אן חרכה לאופנים
 אלקסריה אנמא הי תאבעה אל הסקום אשר יפנה הראש אליו
 בין אן ולך תאבע אל אשר יהיה שמה חרוח לעכת הם זאר
 סעני ראבעא פי אל אופנים פקאל והאופנים מלאים עינים
 סביב לארבעתם אופניהם 5) | ולם יזכר הוה אלמעני אולא הם
 קל פי לאופנים פי הוה לארראך לאכיר כשרם וגביהם ווידיהם
 וכנפיהם 6) ולם יזכר לעאופנים אולא לא כשר ולא ידים ולא
 כנפים כל אנהא אלסאר פקט וצאר אכורא אלי אן קאל אנהא דאת
 דחם וידין ואלגתה ולכנה לס יזכר להא צורה כולה הם בין איצא פי הוה
 לאדראך אלחאני אן כל אופן ינסב לכרוב פקל אופן אחד אצל
 הכרוב אחד ואופן אחד אצל הכרוב אחד 7) הם בין איצא
 חנא אן אלארבע חיות הי חיה אחת לאלתואק בעצהא כבעין קאל

(1) וחוקאל ג. סו. (2) שם. כ. (3) שם. יג. (4) שם. יא.
 (5) שם. יב. (6) שם. יב. (7) שם. ט.

היא החיה אשר ראיתי תחת אלהי ישראל כנחר ככר (1) וכלץ איצא אלופנים אנמא סמאהא אופן אחד בארץ (2) ואן כאנת ארבעה אופנים כמא זכר לאתצאל בעצהא כבעץ וכונהא כלהא דמות אחד לארבעתן (3) פהוא מא זאדנא מן אלכיאן פי צורה אלחיות ואלופנים כהוא אלדראך אלתאני:

5

פצל ד

ינבגי אן נבכהך עלי מעני מא דהב אליה יונתן בן עזיאל עימא ודלך אנה לסא ראי לתציריח בקולה לאופנים להם קורא הגלגל באזני (4) קטע קטעא אן אלופנים הם אלסמאואת פתרגם כל אופן גלגלא וכל אופנים גלגליא ולא שך ענדי אנה עימא אנמא קי ענדה הלא אלתאויור | קול יחוקאל עימא פי אלופנים אנהא כעין תרשיש (5) והוא לון מנסוב אלי אלסמא כמא הו משהור פלמא ונר אלנץ וארא החיות והנה אופן אחד בארץ אלדי ירל דלך כלא ריב אן אלופנים בארץ צעב עליה דלך כחסב דלך אלתאויור פטרד תאויורה ותאלר קולה הנא ארץ אנה סטח אלסמא אלדי דלך ארץ באלאצאפה לסא פוק דלך אלסמח פתרגם אופן אחד בארץ סרעע לרום שמיא פאפהם תאויורה כרף הו ואלדי יכרו לי אן כאן אלדאעי דהוא אלתאויור כונה עימא אעתיקד אן גלגל אסם אול דלסמא ויכרו לי אן לים אלמאר אלא הכוא ודלך אן אלתרגה אסמהא גלגל וגלגלתיך מן הסלעים (6) ויגל את האבן (7) ומן אנל דלך קיל וכבגלגל לפני סופה (8) לתרגלגל ודלך סמית גמגמה אראם גלגלת לכונהא דלתדויר ולכון כל כרה פחי סרועיה אלתרגה סמרי כל שו כרל גלגל ודלך סמית אלסמאואת גלגלים לאסתדארתהא אעני לכונהא כרה פיקולון גלגל הוא שחוזר (9) ויסמון איצא אלככרה גלגל דהוא אלמעני בעינח פקולה לאופנים להם קורא הגלגל באזני ליעלסמא כשכלהא אד לס יזכר להא שכל ולא צורה אלא אנהא

10

11

16

20

26

(1) יחוקאל י. כ. (2) שם א. סו. (3) שם. סו. (4) שם י. יג.
 (5) שם א. סו. (6) ורמיה נא. כח. (7) בראשית כפ. י. (8) ישעיה יז. יג.
 (9) שבת קנא. ב.

גלגלים ואמא קולה פיהא כתרשיש פקר שרח דלך איצא פי אוצף אלתאני וקאל פי אלופנים וסראה האופנים כעין אבן תרשישו) ותרגם יונתן בן עזיאל עימא כעין אבן טבא וקר עלמת אן כהוא אלעפט בעינה תרגם אנקלוס כמעשה לכנת הספיר (2) וקאל כעוכד אבן טבא פלא פרק | בין קולה כעין אבן ה. א תרשיש ובין קולה כמעשה לכנת הספיר פאפהם הלא ולא חסתשנע כוני זכרת תאויור יונתן בן עזיאל עימא ותאלת כלאפה פאנת תגר כהירא מן אלה חכמים כל מן אלספטרין יכאלפון תאויורה פי בעץ אלפאט ופי סעאני כהירה מן סעאני אלנכיראים פכיף לא יכון דלך פי תרה לנאוסף ואיצא פאני לא ארגח דך תאויור כל אפהם תאויורה 10 כלה סמא נבכהך ואפהם תאויור ואלדה אעלם באר לתאויורין הו למטאכק לסא אריד:

פצל ה

ממא ינבגי אן תחנכה עליה קולה מראות אלהים (3) ולם יקל מראה 16 כלפט אלפראד אלא מראות לאנהא אדראכאת כהורה מכלתפה אלגואוע אעני תלחה אדראכאת ארראך אלופנים ואדראך אלחיות ואדראך אלדאם אלדי פוק אלחיות ופי כל אדראך מנהא קאל וארא ודלך אן פי אדראך אלחיות קאל וארא והנה רוח סערה וגו' (4) ופי אדראך אלופנים קאל וארא החיות והנה אופן אחד 20 בארץ (5) ופי אדראך אלדאם אלדי פוק אלחיות באלרתבה קל וארא כעין השמש וגו' מסראה סתניו וגו' (6) ולם יכרר לפט וארא בונה פי וצף אלסרכבה אלא פי הרה לתלאת כראת וקר כניוא חכמי משנה הלא אלמעני והם נכהוני עליה ודלך אנהם קאלוא אן אלדראכין אלאויין אעני | אדראך לחיות ואלופנים פקט יגח תעלימח ולאדראך ה. ב אלתאלת אלדי הו לחשמש ומא אלתצל בולך לא יעלם מנה גיר ראשי הפרקים ורכנו הקדוש יעתיקד אן אלתלחה אלדראכאת כלהא תסמרי מעשה סרכבה והי אתי לא יעלם מנהא גיר ראשי הפרקים

(1) יחוקאל י. ס. (2) שמות כז. י. (3) יחוקאל א. א.
 (4) שם ד. (5) שם. סו. (6) שם. כו.

ונצָהם פי דלךּוּ תוּ הוּאָו) ער היכן מעשה מרכבה ר' סאיר
אומד עד וּאָרָא בַתְרָאח ר' יצחק אומר עד חשמל מן
וּאָרָא ער חשמל מַסְרִינָן אַגְסוּרִי מִכָּאן וּאִילֶךְ סוּסְרִין
5 15 10
15 20
20
25
30
35
40
45
50
55
60
65
70
75
80
85
90
95
100
105
110
115
120
125
130
135
140
145
150
155
160
165
170
175
180
185
190
195
200
205
210
215
220
225
230
235
240
245
250
255
260
265
270
275
280
285
290
295
300
305
310
315
320
325
330
335
340
345
350
355
360
365
370
375
380
385
390
395
400
405
410
415
420
425
430
435
440
445
450
455
460
465
470
475
480
485
490
495
500
505
510
515
520
525
530
535
540
545
550
555
560
565
570
575
580
585
590
595
600
605
610
615
620
625
630
635
640
645
650
655
660
665
670
675
680
685
690
695
700
705
710
715
720
725
730
735
740
745
750
755
760
765
770
775
780
785
790
795
800
805
810
815
820
825
830
835
840
845
850
855
860
865
870
875
880
885
890
895
900
905
910
915
920
925
930
935
940
945
950
955
960
965
970
975
980
985
990
995

פצל ו

אעלם אן הוּאָ אַמְעַנִי אַלְגִּילִי אַלְעִשִׁים אַלְדִּי אַכְּדִי יַחְזָקֵא עִיאַם
אן יַעֲלֵמָא בַּה מן וַצֶּף אַלְמִדְכָּבָה בַּאֲחַתְרִיךְ אַלְנַבְּוִי אַלְדִּי
חֲרָכָה לַאֲעֻלְמַנָּא בַּה הוּ אַלְמְעַנִי בַּעֲיִנָּה אַלְדִּי אַעֲלֵמָא בַּה יַשְׁעִיה עִיאַם
בַּתְּמִיל דַּא יַתְּמַנְג אַלְדִּי הוּאָ אַלְחַפְצִיל וְהוּ קוֹלָהּ וּאִרְאָה אַת אַרְגִּי
וּשׁוּב עַל כַּסָּא דַּם וְנִשְׂא וְשׁוֹלְדִי מַלְאִים אַת הַחִיכֵל
(1) חגיגה יג, א. (2) יחזקאל א, כו. (3) שם שם, כ.

שְׂרַפִּים עוֹסְדִים וְגוֹי) קד בִּנְוֹא לֵנָא אַחַכְמִים דְּלֶךְ כֵּלָה וְנִבְּהוֹנָא
עַלִי הוּאָ אַלְכָּבָב וְקֵאלוּא אן אַלְאֲרָאךְ אַלְדִּי אַדְרַכָּה יַחְזָקֵא לְ הוּ בַּעֲיִנָּה
אַלְאֲרָאךְ אַלְדִּי אַדְרַכָּה יַשְׁעִיה וּמַתְּלוּא פִי דְּלֶךְ מַתְּלָא בַּרְגְּלִין דַּאִיא
אַלְסַלְמָאן חוּן רַכּוּבָה אַחַדְחַסָּא מן אַהֵל אַחַאצְרָה וְאִתְּמַנִי מן אַהֵל אַבְאֲרִיה
פַּאֲלִדִי מן אַהֵל אַלְחַאצְרָה לַעֲלֵמָה בַּאן אַהֵל אַלְבֵּלְד עַלְמָסן בַּהִיאֵה רַכּוּב
אַלְסַלְמָאן לַם יַצֶּף הִיאֵה רַכּוּבָה בַּל קֵאל דַּאִית אַלְסַלְמָאן פֶּקֶט וְאִלְאֲכֵר
לַכּוּנָה יַרִיד יַצֶּף לַאֵהֵל אַלְכַּבְּרִיה | אִרְיִן לַא עֵלַם לַהֵם בַּשִּׁי מן הִיאַתָּה פֶּצֶל
לַהֵם כִּיף הִיאֵה רַכּוּבָה וַצֶּפֶה אַגְנָאֲרָה וּמַתְּצַרְפִּיה וְאִלְדִּין יַנְפְּדוּן אַוּאֲמַרַח
וּפִי הוּאָ אַלְקֵרֵר מן אַתְּנַבִּיה פּוּאִיר עֲטִימָה גְרָא וְהוּ קוֹלָהֵם פִי חַגִּיגָה 2
כַּל סָה שְׂרָאָה יַחְזָקֵא רַאָה יַשְׁעִיה יַשְׁעִיה דּוּסָה לַבִּן
כַּרְךְ שְׂרָאָה אַת הַמֶּלֶךְ יַחְזָקֵא דּוּסָה לַבִּן כַּפֵּד שְׂרָאָה אַת
הַמֶּלֶךְ וְהוּאָ אַלְנִיץ יַסְכֵּן אן יַתְּאֹלֵל לַקַּאִילָה מָא דְכַרְתָּה אִלְלָא וְהוּ אן
יַשְׁעִיה לַם יִכְּן אַהֵל עַצְרָה מַחַתְּאֲגִין לִיכְיִן לַהֵם דְּלֶךְ אַלְחַפְצִיל בַּל
כַּפְּאָהֵם קוֹלָהּ וּאִרְאָה אַת אַדְנִי וְגוֹי וְכַנִּי הַגּוֹלָה כַּאֲנוּא מַחַתְּאֲגִין
לַהוּא אַלְחַפְצִיל וַיַּסְכֵּן אן יַכּוּן הוּאָ אַלְקַאִיל אַעֲתַקְד אן יַשְׁעִיה אַכְּסַל
מן יַחְזָקֵא לְ וּאן הוּאָ אַלְאֲרָאךְ אַלְדִּי אַנְדַּהֵש לַה יַחְזָקֵא לְ וּאִסְתְּהִלְדָּה
כַּאן עַנְד יַשְׁעִיה מַעֲלוּמָא עֵלְמָא לַא יַקְתְּצִי אַלְאֲכָבָר בַּה כַּאֲגֵרָאב
לַכּוּנָה אַמְרָא מַעֲלוּמָא עַנְד אַלְכַּאֲסִילִין :

פצל ז

מִן גַּמְלָהּ מָא יַנְכַּנְגִי אַלְכַּתְּתָּ עֵנָה תַקִּיד אַדְרָאךְ אַלְמִדְכָּבָה בַּאֲלַסְנָה
וְאִלְשַׁהֵר וְאִלְיוּם וְתַקִּיד אַלְמוּצֵע פַּהוּא מַמָּא יַנְכַּנְגִי אן יִטְלַב לַה מַעֲנִי
וְלֹא יִטְוֶן אַנָּה אַמֵּר לַא מַעֲנִי פִיה. וּמַמָּא יַנְכַּנְגִי תַאֲמִלָּהּ וְהוּ מַפְתָּאח אַלְמוּצֵע
קוֹלָה נַפְתַּחוּ הַשְּׂמִים 3) וְהוּאָ שִׁי כַּלְר פִי כַּלָּאֵם אַלְאֲנַכִּיָּא אַעֲנִי לְכַר
אַמְתַּעֲרָה אַלְאֲנַפְתָּאח וְאַנְפְתָּאח אַלְאֲכּוּאֵב אִיצָא פַתַּחוּ שְׁעֵרִים 4)
וְרַלְתִי שְׂמִים פַתַּח 5) וְשָׂאוּ פַתַּחִי עוֹלָם 6) פַתַּחוּ לִי | שְׁעֵרֵי
צַרְקָה 7) וּמִן הוּאָ כַּלְרִי. וּמַמָּא יַגְב אן תַתְּנַבֶּה עֲלִיה כּוּן הוּאָ אִיצֶף כֵּלָה
וּאן כַּאן כַּסְרָאָה הַנְּכּוּאָה בַּלָּא שֶׁךְ כַּסָּא קָא וְתַחִי עֲלִיו שֶׁם יַד
(1) ישעיה ג, א. ב. (2) חגיגה יג, ב. (3) יחזקאל א, א.
(4) ישעיה כו, ב. (5) תהלים עח, כג. (6) שם כד, ט. (7) שם קיח, יט.

11 (1) זכנח טע ולך תגידת אלעכארה ען אנוא הוא איצף תגידא עפירמא
 גרא ולדך אנה זמא זכר אלחיות קל דמות ארבע חיות (2) ולם
 יקל ארבע חיות פקט וכלדך קאל ודמות עז ראשי החיה
 רקיע (3) וכלדך קאל כמראה אבן ספיר דמות כסא (4) וכלדך
 קאל דמות כמדאח אדם (5) כל הדה קאל פיהא דמות אמא
 5 אלאופנים פאנה דם יקל פיהא דמות אופן ולא דמות אופנים
 כולה אלא אלכארט מטלקא בצורה וגוריה עלי מא הי עליה ולא יגלטך
 קולה דמות אחד דארבעתן (6) זאן זים ולך פי הוא אלנסק ולא
 כחם אלמעני אלמשאר אליה וגא פי אלדראך אלזכור אכר הוא אלמעני
 10 וכוונה ולזכר אלרקיע מטלקא זמא כרא בזכר ופצל וקאל וזארה
 והנה אל הרקיע אשר עז ראש הכרובים כאבן ספיר
 כמראה דמות כסא נראה עליהם (7) אטלק אלקול הנא פי
 אלרקיע ולם יקל דמות רקיע כמא כאן ענד אצאפתה לראשי
 דמות החיות אמא אלכסא פקאל דמות כסא נראה עליהם
 15 דלידא עלי תקלם אדראך אלרקיע אולא ובעד ולך נראה לו עזיו
 דמות כסא פאפהם ולך. וממא יגב אן תתנכה עליה כונה וצף פי
 אלדראך אלזול אן אלחיות זאת אלנה וירי אדם סקא ופי הוא
 אלדראך אלזאני אלזי כון פיה אן אלחיות הי כרובים אדרך אולא
 20 אלנחתהא פקט ובעד ולך חרלת להא ירי אדם פי אדראכה קאל
 וירא לכרובים תכנית יד אדם תחת כנפיהם (8) קולה
 תכנית חלף קולה דמות ורתכה ולך תחת כנפיהם פאפהם הוא.
 תאלל כיף צרח בקולה אופנים לעסתם (9) ואן כאן לס יצפהא בצורה.
 קאל איצא כמראה הקשת אשר יהיה בענן ביום הגשם כן
 25 מראה הנגח סביב הוא מראה דמות כבוד ירי (10) מראה
 אלקשת אלמוצופה וחיקתהא ומאחיתהא מעלומה והוא אנרב מא ימכן
 אן יכון פי אלשתביה ואלתמליל והוא כלא שך בקוה נבויה פאפהם ולך.
 וממא יגב אן תתנכה עליה תבעיזה דמות אדם שעל חסא ואעליהא
 כעין חשמש ואספלה כמראה אש. והזה לפפה חשמש כיווא
 (1) וחוקאל א. ג. (2) שם. ה. (3) שם. כב. (4) שם. כו. (5) שם.
 (6) שם. טו. (7) שם. א. (8) שם. ה. (9) שם. יט. (10) שם. א. כח.

אנהא מרכבה סן מענין חש מס (1) יעני אלסרעה והו דליד חש ואלקטע
 והו דליד סל אלקצר אלחטאע מענין מתכאינין באעתכאר גהתין עלו
 וספל עלי טריק אלשתביה וקד נכהנא תנביחא תאניא וקאלוא אנה משתק
 סן אלכלאם ואלסכות קאלוא פעמים חשות פעמים מסללות
 6 אשתקוא אלסכות סן החשיתי מעולס (2) תנביחא עלי אלמענין
 בכלאסדון צות ולא שך אן קולהם פעמים חשות פעמים מסללות
 אנמא הו ען שי מלזוק פארי כיף צרתוא זנא אן הוה דמות אדם
 שעל חסא אלמבעץ זים ולך סתאלא ענה תעאלי ען כל תרכיב כל
 סתאלא ען שי מלזוק והכרא קאל אלנביא הוא סדאה דמות
 11 כבוד ירי (3) וכבוד ירי זים הו ירי כמא כיווא סדאת פכל מא יא א
 סתל פי הוה אלדראכאת כלאה אנמא הו כבוד ירי אעני אלסרכבה
 דא אדרזכב או דא וסתל תעלי פאפהם הוא. פקד אעטינאך איצא פי
 הוא אלפצל סן ראשי הפרקים מא אולא צממת חלך אלראשים
 16 גאת מנהא למלה ספידה פי הוא אלגרץ ואולא תאללה כל מא קלנאח פי
 פצול הוה אלסקאלה אלי הוא אלפצל תבין לך סן הוא אלמעני אכורה
 או כלה לא גואיאת יסורה ותכריראת קול יכפי אסרהא ולעך ענר לתאלל
 אלכדיג ינכשף ולך ולא יכפי מנה שי ולא תתעלק אמאלך כאנך תסמע
 סני בעד הוא אלפצל ולו כלמה ואחרה פי הוא אלמעני דא בתצריח ולא
 בתלויה זאנה קד קיל פי ולך כל מא ימכן קולה כל קד תקחמח כתירא
 20 פלנאכך פי מעאני אכרי סן למלה אלמעאני אלתי אולל אן אכיונהא פי
 חדה אלסקאלה:

פצל ח

כל אלאלמאם אלכאינה אלפאסרה אנמא ילתקחא אלפסאר סן גהה
 25 מארתהא דא גיר אמא סן גהה אלצורה וכאעתכאר דאת אלצורה
 פלא ילתקחא פסאר כל הי באקיה אלא תרי אן אלצור אלנועה כלאה
 דאיסה באקיה ואנמא לחק אלפסאר לצורה באלערץ אעני למקארנתהא
 אלמארה וטכיעה אלמארה וחיקתהא אנהא אכרא לא | תנפך סן מקארנה יא ב
 אלערס פלדך לא תלתת פיהא צורה כל תלצע צורה ותלכס אכרי דאימא.

(1) תגיגה יג. א. ב. (2) ישעיה סב. יד. (3) וחוקאל א. כח.

ומא אנרב קול של סה בכמטה פי תשביהה אלמרה באשת איש
 זונה לאן לא תוגר סארה דון צורה כולה פהו אשת איש דאיסא
 לא תנפך מן איש ולא תוגר פנויה אכרא ומע כונהא אשת איש
 פלא תכרח מאלכה רגל אכר תסתכרל בה בעלה ותכרעה ותגלבה בכל
 5 וגח אלוי אן ינאל מנהא סא כאן ינאל בעלה והרה חאל אלמרה ודלך
 אן אף צורה כננת פיהא פתלך אלצורה תהייהא לקבול צורה אכרי ולא
 תואל פי אלחרכה לכלע חלה אלצורה אלחאצלה ותחציז אכרי והי לחאל
 בעינהא בעד חצול אלצורה אלמאכרי פקד באן אן כל תלאף ופסאר או נקץ
 אנמא הו מן אלג אלמרה וכיואן דלך פי אלמנאן מתלא אן תשויה
 10 צורתה וכרוג אעצאיה ען טביעתהא וכדלך צעף אפעאלה כלהא או
 בטלאנהא או אצטראכהא לא פרק אן יכוון דלך כלה פי אצל אלגבלה או
 טארוי עליה אנמא דלך כלה תאבע למרתה אלפאסרה לא לצורתה וכדלך
 כל חיואן אנמא ויסרף מן אלג סארתה לא מן אלג צורתה ולטיע
 מעאצי אלמנאן וכטאיהא כלהא אנמא חי תאבעה למרתה לא לצורתה
 15 ופצאילה כלהא אנמא חי תאבעה לצורתה מתאל דלך אן אודאך אלמנאן
 בארה וחצורה כל מעקול ותרכירח דשהותה וגצבה ופכרתה פי סא ינכני
 אן יוהי ומא ינכני אן יגתנב כל דלך תאבע לצורתה אמא אכלה ושדכה
 ונכאחה ושדחה פי דלך וכדלך גצבה וכל כלף סאף יוגר לח פאן דלך
 כלה תאבע למרתה פלמא תכין אן אלמסר כדלך ולס ימכן בסקתצי
 20 אלחכסה אלאלאחיה אן תוגר סארה דון צורה ולא אן תוגר צורה מן הרה
 אלצור דון סארה ולס ארתכאט הרה אלצורה אלמנאניה אלשריפה גרא
 אלתי קר בינא אנהא צלס אלהים ודמותו בהדה למרה לתראכיה
 אלכורה אלמלמה אדועיה לה לכל נקץ ופסאר געל להא אעני לצורה
 אלמנאניה קדרה עלי אלמרה ומתילא וחכמא ומלמאנא חתי תקהרהא
 25 ותרדע דועיהא ותדרהא עלי אקום סא ימכן וועדלה. ומן הנא תקסמת
 סראתכ אלמדסיין פסן אלמא אלמשכאן אלוין רוסהם דאיסא איהאר
 אלמשרף ומלכ אלכקא אדראים עלי מקתצי צורתה אלשריפה פלא יפכר
 אלא פי תצור מעקול ואודאך ראי צחיה פי כל שי ואחצאל באלעקל
 אלאלאחי אלפאיץ עליה אלדי מנה וגרת תלך אלצורה וכלמא דעתה דועי
 30 אלמרה לקדארתהא ועארהא אלמשהור חאלם לכא נשב פיה ומסתחף

וכגל מסא אבתרי בה וראם אלתקליר מן דלך לעאר גהרה ואלתחפף מנה
 בכל גלה כאנמאן סכט עליה אלמלמאן ואמרה באן ינקל זכלא מן סוצע
 למוצע אהאנה לה פאן דלך אלמנאן ירום גהרה אן יחסתר פי חאל תלך
 אלאהאנה ועסי אן ינקל שיא יסירא למוצע קריב לעדה לא יחמרת לה
 יד ולא תוב ולא יראה | אכר הכרא יפעל לאחראר אמא אלעכד פיסר יב. ב
 בדלך וירי אנה לס יכלף ככיר משקה וירתמי כלמלה גסרה פי דלך לוכר
 ואלוסך וילטך וגהה ויריה וינקל פי אלמשחאר והו יצחך ויפרח ויצפק
 בוריה והכרא אחואל אלמאן פאן מן אלמאן אשכאן כמא קלנא כל דועי
 אלמרה ענדהם עאר וקביה ונקאיץ לוסת צורה ובכאצה אלחאמה
 10 אלמלמסה אלתי חי עאר עלינא כמא לזכר ארסמו אלתי בחמבהא נשתחי
 אלמכל ואלשרב ולנכאח פאנה ינכני לתקליר מן דלך סא אמכן ולחסתר
 בה ואלתאלם לפעלה ואן לא יוקע פי דלך כלאם ולא יכמט קול ולא
 יגתמע להרה אלמשיא כל יכוון אלמנאן חאכמא עלי חח אדוועי כלהא
 מקצרא פיהא גהרה ולא יתנאר מנהא אלא סא לא בר מנה וילעל גאיתח
 15 גאיה אלמנאן מן חיח הו אנמאן והו תצור אלמעקולאח לא גיר אלתי
 אכרהא ואשרפהא אדראך אלאלאה ואלמלאיכה וסאיר אפעאלה חסב
 אלמקדרה והואל אלמשכאן הם אלוין מע אלדה לא יכרחון והם אלוין
 קיל להם אלהים אתם ובני עלוין כלכם 1) והלא הו אלמלמוב
 מן אלמנאן אעני אן הרה הי גאיתח ואמא אלמלמוב אלמחלובון ען אלדה
 20 חם זמרה אלגאהליה פבעכס הדי עפלוא כל פכר ורויה פי מעקול געלווא
 גאיתחם תלך אלחאמה אלתי הי עארנא אלמככר אעני חאמה אללמס
 פלא פכר להם ולא רויה אלא פי אכל ונכאח לא גיר כמא בין פי |
 אלמשקיא פי אנהמאכחם פי אלמכל ואלשרב ואלנכאח קאל וגם אלה יג. א
 ביון שגו ובשכר תעו וגו' וקאל כי כל שלחנות מלאו
 25 קיא צואה כלי סקום 2) וקאל ונשים משלו בוס עכס סא
 מלכ בהם פי אור אלכקה ואל אישך תשוכתך והוא ימשל בך 4)
 ווצף שדה שרהם איצא וקאל איש אל אשת דעחו יצהלו 5)
 וקאל כי כלם מנאפים וגו' 6) ולהוא למעני געל שלסם משרי

(1) חללים פ. ו. (2) ישעיה כה. ז. ח. (3) שם ג. יב.
 (4) בראשית ג. טו. 5 ירמיה ה. ח. (6) שם ט. א.

כלה פננה ען אונא ואלשרכ אלסכר אד הארן פיהמא אנהמאך אלסכום
עליהם אלמבעדין מן אלצה אלדין קיר פיהם כר זוא זויי חסה (1)
וקיר שלח סער פני ויצאו (2). ואמא קולה אשת חיר מי
ימצא (3) ולדך אלמלך כלח פהו בין זאנה אריא אהפק לשכך מא מארה
גרה מתאליה גיר גאלכה לה ולא ספסרה לנמאסח פאנהא מוהבה לאהיה
ובאלמלה אלמארה אלמתאליה יסהל קודהא כמא זכרנא ואן כאנת גיר
מתאליה פאנה לא ימתנע עלי אלמרתאך רעהא ולדך ארב שלח
בתך אלמארה כלחה הו וגירה ואואמר אלשריעה ונאהיהא אנמא הי
לרע דואעי אלמארה כלחה פינכני למן אהר אן יכון אנמא חקיקה לא
כהומה פי שכל אנמאן וחכמימה אן יגעל זכרה פי אמתנאך כל דואעי
אלמארה מן אכל ושרכ ונכאח ונצב וסאיר אלכלק אלמאכה ללשהיה
ואלנצב ויסתהי מנהא ויגעל להא מראתכ פי נפסה אמא מא לא בר מנה
כאלאכל ואלשרכ פיקתצר מנה עלי אלמנפע ובחמכ האלה אלמגלה לא
בחמכ אלדלה ויקצר אלכלאם פיה איצא ואלמגלמאע עליה קד עלמת
כראתהם לסעודת שאינה של מצוח (4) ואן אלפצא מלה פינחם
בן יאיר מא אכל קמ ענד אחד וראם רכנו הקדוש אן יאכל ענה
פלם יפעל (5) ואמא אלשראב פחמכה חכם אלטעאם פי אלקצד ואמא
אלמגלמאע ללשרכ אלמסכר פליכך ענדך אשד קארִא מן אגלמאע אקואם
עראיא מכשופי אלעוראת יתגזמן נהארִא פי מלם ואחר וכיאן דלך אן
אלמגוש אמר צרווי לים ללאנסמן פי דפעה חילה ואלסכר מן פעל אלרגל
אלרדי כאכתיארה ואמתקכאח כשף אלעורה משחור לא מעקול ואפסאר
אלעקל ואלגם מלנכ באלעקל פלדלך ינכני למן אהר אן יכון אנמאנא
אן יגלנכ הלא ולא יוקע פיה כלמא ואמא אלנכאח פלא אחתאל אן
אקול פי דלך ואירא עלי מא קלתה פי שרה אבות (6) ממאלא פי שריעתנא
אלחכימה אלמאהרה מן כראה דלך ותחרים זכרה או אלתודת פיה כולה
ולא כסכך וקד עלמת קולהם אן אלישע עיאם אנמא תסרי קדוש
לאצראכה ען אלפכרה פי דלך חתי אנה לם יחתלם (7) וקד עלמת קולהם
ען יעקב עליה אלמלאם אנה לא יצאה ממונו שכבת זרע
(1) ירמיה ה. י. (2) שם שו. א. (3) משלי ד. י. (4) פסחים ס. א.
(5) חולין ה. א. ב. (6) פרק א משנה ה. (7) ויקרא רבה פרשה כד; ברכות י. ב.

קודם ראובן) הוה כלחה אמור מנקולה פי אלמלה לתכסבהם אלכלק
אלאנסמני קד עלמת קולהם חרהורי עבירה קשין סעבירה (2)
ולוי פי כיאן דלך תפסיר מסתגר גרא ודלך אן אלאנסמן אדא אחי מעציה
פהו אנמא עצי מן חיה אלמקראך אלמאכה למארתה כמא ן בנית אעני י. א
אנה עצי ככהומיתה אמא אלפכרה פהי מן כואך אלאנסמן אלמאכה
לצורתה פארה אנאל פכרתה פי אלמעציה פקד עצי באשרף גואיה ולים
אחם מן תעדי ואסתלדס עכרא גאלהא כאחם מן אסתלדס הרה פאלא
פאן הוה אלצורה אלאנסמניה ונמיע כואצהא אלמאכה להא לא ינכני
אן תצוף אלא פי מא אהלת לה ללאצאל באלמעלי לא ללאנמאמט
לדרך אלמספל וקד עלמת עטים אלמחרים אלדי גא ענדנא פי נכלות
הפה (3) ולדך איצא לאום אד הוה אלנשכ באלדסמן הו מן כואך אלאנסמן
ונעסה אנעם כהא עליה ומיז כהא כמא קאל מי שם פה לארם (4)
וקאל אלנכוא אדני אלהים נתן לי לשון לסודים (5) פלא
ינכני אן תצוף הוה אלנעמה אלתי והבת לנא ללכמאל לנתעלם ונעלם
פי אנקך אלנקאין ופי אלמאר אלמאם חתי יקאל כל מא תקולה לגזים
אלגלה אלפאסקון פי אשעארהם ואכבארהם אלמאיקה בהם לא כמן קיר
להם ואתם תהיו לי מסלכת כהנים וגוי קדוש (6) וכל מן
צוף פכרתה או כלמסה פי שי מן אכבאר תלך אלמאסה אלתי הי עאר
עלינא חתי יפכר פי שראכ או נכאח כאכר מן אלמחחאל אליה או יקול
פי דלך אשעארה פקד אכל אלנעמה אלתי אנעם כהא עליה וצרפהא
ואסתעאן כהא עלי עציאן אלמנעם ומלאלפה אואסרה פיוכין כמן קיר פיהם
וכסף הרביתי לה וזהב עשו לבעל (7). ולי איצא תעלדי פי
תססיה לגתנא הוה לשון הקדש פלא יפן אן דלך ן לנו סלא או גלמ
כל דלך חקיקה ולדך אן הוה אללגה אלמקלסה לם יוצע פיהא אסם
כולה לאלה אלנכאח לא מן אלרגאל ולא מן אלנסא ולא לנפם אלפעל
אלמונב ללנמאסל ולא ללמני ולא ללכול ולא ללגאית הוה אלמאשיא כלחה
לם יוצע להא כמאל אול כולה פי אללגה אלמקבראניה אלא יעבר ענהא
(1) בראשית רבה פרשה צח וצט. (2) יומא כט. א. (3) למשל כתובות
ה. ב; שבת לג. א. (4) שמות ר. וא. (5) ישעיה ג. ד. (6) שמות
יט. ו. (7) הושע ב. י.

כאסמא מסתעארה ובאשאראת כאן אלקצד כדלך אן היה אלאשיא מא
 ינכגי זכרהא פתלעל דהא אסמא כל הי אמור מסכות ענהא ואלא דעת
 אלצוררה דזכרהא דלתאל דלדך בכנאיות מן אפאט אכרי כמא אנה אזא
 דעת אלצוררה לאפעאלהא יתסתר פי דלך גאיה אלנהר אמא אלאלה מן
 אלרנאל פקאלוא גיר והו אסס עלו גהה אלשכה לאנהם קאלוא וגיר
 כרזי ערפך (1) וקאלוא איצא שפכה (2) מן פעלה ואללה מן אסראה
 קכתה (3) וקבה אסס אלמעדה אמא רתם פהו אסס לעצו מן לאחשא
 אלדוי ותכוון פיה אלגנין ואסס אלגאיש צואה משתק מן יצא ואסס
 אלכול מימי רגלים ואסס אלמני שככת ורע ונפם אלפעל אלמולב
 דלתנאסל לא אסס לה אצלא וכנון ען דלך ישכב או יבעל או יקח
 או יגלה ערוה הלא לא גיר ולא יגלשך ישגל ותמנה אסס אלפעל
 דים כדלך לאן ישגל אסס אלגאריה אלמעדה דלנכאה פקט נצבה שגל
 דימינך (4) וקולה ישגל נח (5) עלוי אלמכתוב מענאה יתכרהא לגאריה
 להרא אלמעני. וקד כרנא פי מעטם אלפעל ען גרץ אלמקאלה | אזוי
 אמור כלקיה ודיניה איצא דכנתא ומן למ תכן כלהא מן גרץ אלמקאלה
 פנמק אלכלאם דעא דלדך:

פצל ט

אלמאדה חנאב עטרים ען אדראך אלמפארק עלוי מא הו עליה ולו כאנת
 אשרף מאדה ואצפאהא אעני ולו מאדה אלאפלאך פנאוירך
 הרה אלמאדה אלמטלמה אלכררה אלתוי הי מארתנא פלדלך כלמא ראם
 עקלנא אדראך אלאאה או אחר אלעקול וגר אלחנאב אלעטים חאילא
 כינה וכין דלך ואלוי הלא הי אלאשאררה פי גמיע כתב אלמאנביא כאן נחן
 מחלובון ען אללה והו מסתור ענא כגמאם או בטלאם או כצבאב או
 כסחאב ונתו תלך אלאשאררה דכוננא מקצרון ען אדראכה מן אלג אלאדה
 והלא הו אלקצד בקולה ענן וערפל סביביו (6) תנכיהא עלוי כון
 אלמאנע כדורה גוהרנא לא אנה תעאלי גסם אחאט כה צבאב או סחאב
 או גמאם פמנע מן רויחה עלוי מא יעטי טאהר אלפאט אלמחל וקד תכרר
 (1) ישעיה סח. ד. (2) דברים כג. ב. (3) במדבר כה. ח.
 (4) תהלים סה. י. (5) דברים כה. ז. (6) תהלים צו. ב.

הלא אלמחל איצא קאל ישח חשך סתרו (1) וכדלך תלגיה תעאלי
 בעב הענן (2) וחשך ענן וערפל (3) אנמא כאן דלך איצא דיסתרר
 מנה עלוי הלא אלמעני לאן כל שי דלך פי מראה הנכואה אנמא הו
 מחל דמעני מא ודלך אלמשהר אלעטים ומן כאן אעטם מן כל מראה
 נכואה וכארגא ען כל קיאם לכן למ יכן דלך | ללא מעני אעני תלגיה סו. ב
 תעאלי בעב הענן כל דלתנביה אן אדראך חקיקתה מסתנע עלינא מן
 אלג אלמאדה אלמטלמה אלמחויטה כנא לא כה תעאלי אז הו תעאלי לא
 גסם ומעלום איצא ומשהור פי אלמלה אן יום מעמד הר סיני כאן
 יום גים וצבאב ומטר וסיר קאל יי כצאתך משעיר כצעדך
 משרה אדום ארץ דעשה גם שמים נטפו גם עבים נטפו
 מים (4) פיוכן איצא הו אלקצד בקולה חשך ענן וערפל לא אנה
 תעאלי אחאט כה אלחשך אז הו תעאלי לא טלאם ענהא אלא אלצו
 אלכאהר אלאים אלדוי מן פויצה אצא כל מטלם כמא קיל פי אלאמחלא
 אלנכוייה והארץ האירה מכבודו (5):

פצל י

האולא אלמחלמון כמא אעלמך לא יתכליון אלעדס גיר אלעדס
 אלמטלך אמא אעדאם אלמלכאת כלהא פלא יטנונהא אעדאמא
 כל יטנון אן כל עדס ומלכה חכמהא חכם אלצדין כאלעטי ולאכצר ואמות
 ואחויאה פאן דלך ענדהם כמנולה אלחאר ומלכארר ודלדך ישלקון אלקול
 ויקולון אן אלעדס לא יפתקד לפאעל ואנמא אלפעל הו אלדוי יסחרעי
 פאעלא ולא בר והלא צחית כולה מא ומע כונהם הם יקולון אן אלעדס
 לא יחתאל לפאעל יקולון עלוי אצלהם אן אללה יעטי ויצם ויסכן למחרך |
 אז הרה אלאעדאם ענדהם מעאני סולודה פינכגי אן נעלמך כראינא נחן
 פי דלך עלוי מא יקתציה אלנטר אלפלספי ודלך אנך קד עלמת אן סויל
 אלעאיך הו אלמחך כולה מא כמן אואל עסודא מן תחת כשכה פסקמת
 בתקלהא אלמכועי פאנא נקול אן דלך אלסויל דלעסוד חרך אלכשכה קד
 דלך פי אלמסאע וכהרא אלנחו איצא נקול פי אלדוי אואל מלכה מא
 (1) תהלים יח. יב. (2) שמות יט. ט. (3) דברים ד. יא.
 (4) שופטים ה. ד. (5) יחזקאל מג. ב.

אנה צנע ד'ך אדערם וואן כאן אדערם לים הו שיא מוגורא פכמא נקול
 פי מן אטפא סראנא באדילי אנה אחרת אלמלאם כד'ך נקול פי מן
 אפסד אלכבד אנה קד פעל אלעמי וואן כאן אלמלאם ואלעמי אעראמא
 ולימת תפתקד לפאעל וכחמס הלא אלהאויז יתכ'ן קול ישעיה יוצד
 אור ובורא חשך עשה שיום ובורא רעו) אד אלהשך ואל'ע
 אעראם ותאמ'ל כיה עם יקל עושה חשך ולא קאל עושה רע לאנהא
 ליםת אמורא מוגודה פתתעלק בהא אלעשי'ה וואנמא אמלק עליהמא
 כורא דאן הנה כלמה דהא תעלק באדערם פי אלמלאן אעבראני כמא
 קאל כראשית כרא אלהים ונו' וד'ך מן ערם ואולנה פי נסבה
 אדערם לפעל אלפאעל הו עלי הלא אולנה אלדי לכרנא ועלי הלא אלנתו
 איצא תפהם קולה סי שם פה דארם או מי ישום אלם או
 חרש או פקח או עור 2) וימכן פי הלא תאויל אכר והו אן יקאל
 מן הו אלדי כלק אלמלאן מתכלמא או יכלקת עארם אלכלאם מענאה
 אינאר סאדה ניר קאבלה | לח'ך אלמלכה אי מלכה באנת פאן אלדי יוגד
 סאדה מא ניר קאבלה למלכה מן אלמלכא יקאל ענה אנה פעל ד'ך
 אדערם כמא יקאל פי מן כאן קארדא עלי כלאיין ש'כן מן אלהלאך פנכל
 ענה ולם יכלצח אנה קד קתלה פקד תב'ן ד'ך אנה עלי כל ראי לא
 יתעלק פעל אלפאעל בערם כולנה וואנמא יקאל אנה פעל אדערם באדער'ן
 כמא בינ'א וואמא אלשי אלדי יפעלה אלפאעל באד'ראת פהו שי מוגור
 צ'רורה אי פאעל כאן וואנמא יתעלק פעלה במוגור. וכער הנה אלתוטיה
 פלתלכר מא קד תכרהן מן כון אלשרור אנמא הי שרור באצאפה אלדי שי
 מא וואן כל מא הו ש' פי חק מוגור מן אלמוגורא פאן ד'ך אלשר' הו
 ערם ד'ך אלשי או ערם חאלה צאלה מן חאלאה ולד'ך תמלק אלקצ'יה
 ויקאל אלשרור כלאה אעראם סתאל ד'ך פי אלמלאן פאן סותה ש' והו
 ערסה וכד'ך מרצ'ה או פקרה או גהלה שרור פי חק וכלאה אעראם
 מלכא וואד תתבעת גואי'את הנה אלקצ'יה אלכל'יה וגרתהא לא תכרב
 אצלא אלא ענד מן לא יפ'ק בין אדערם ואלמלכה ובין אלצ'דין או מן
 לא יערף שבאיע אלמור כלאה כמן לא יערף אן אלצ'ה'ה עלי אדערם הי
 אערתאל מא וואן ד'ך מן כאב אלמצ'אף וואן ערם תלך אלנסכה הו למר'ן

(1) ישעיה סח. ז. (2) שמות ד. יא.

עלי אדערם וואלמות ערם אלצורה פי חק כל חי וכד'ך כל מא יפסד מן
 סאיר אלמוגורא וואנמא פסארה ערם צורתה. וכער הנה אלמקדמא |
 ר'ע'ם יקינא אן אללה עז וג' לא ימ'ק עליה אנה יפעל ש'רא באד'ראת יו. א
 כולנה אעני אנה תעאלי יקצד קצרא אוליא אן יפעל אלשר' הלא לא יצ'ה
 כל אפעאלה כלאה תעאלי כ'ר סחי' לאנה לא יפעל אלא וגורא וכל וגור 6
 כ'ר ואלשרור כלאה אעראם לא יתעלק בהא פעל אלא באלנה'ה אלחה
 בינ'א ככונה אוגר אלמארה עלי הנה לטכוע'ה אלתי הי עליהא והי כונהא
 מקארנה אדערם אבר'א כמא קד ע'ם פלד'ך הי אלמכב פי כל פסאד וכל
 ש' ולד'ך כל מא לא יוגר לה אללה הנה אלמארה לא יפסד ולא ולחקק
 ש' מן אלשרור פתכון חקיקה פעל אללה כלח כירא אל הו וגור ולד'ך 10
 נ'ך אלכתאב אלדי אצ'א מלמאת אלעאלם וקאל וירא אלחיים את כל
 אשר עשה והנה טוב מאד 1) ותתי וגור הנה אלמארה אלמפל'יה
 בחמס מא הי עליה מן מקארנה אדערם אלמוכב ללמות ואלשרור כלאה
 כל ד'ך איצ'א טוב לרואם אלכון ואסתמראר אלוגור באלתקאקב ולד'ך
 שרה ר' סאיר והנה טוב מאד והנה טוב סות 2) ללמעני לדי 15
 נב'נא עליה פתל'כ'ר מא קלתח ד'ך פי הלא אלפצל ואפה'ה יב'ן ד'ך כל
 מא קאלתה אלמנביא ואלחכמים מן אן אלכ'יר כלח מן פעל אלאלאה
 באד'ראת ונ'ך בראשית רבה אין דבר רע יורר מלמעלה 3) |

פצל יא

ה'רה אלשרור אלעמיסה אלואקעה בין אשכאין לאנמא מן בעצ'הם דכע'ן
 בחמס אלמגראין ואלשהואת ואלארא ואלאענתקאראת כלאה איצ'א
 תאבע'ה לערם לאנהא כלאה לאוס'ה ען אלנהל אעני ען ערם אלעלם כמא
 אן אלעמי לפקרה אלכבד לא יואל קאחרא מנרוחא גארחא לגירה איצ'א
 לכונה לים ענדה מן יהדיה אלמריק כד'ך פ'ק אלנאם כל ש'כ'ן עלי קדר 25
 גהלה יפעל בנפסה ובגירה שרורא עמיסה פי ח'ק אשכאין אלנוע ולו כאן
 ח'ם ערם אלדי נסכתה ללצורה אלמאנמאני'ה כנסכה אלקוה אלכאצרה ענד
 אלעין לאנכפ'ת אויאתה כלאה ען נפסח וען גירה לאן במערפה אלח'ק
 תרמפע אלעדוה ואלכנצ'ה ותכמל אוי'ה אלנאם בעצ'הם דכע'ן קד ועד

(1) בראשית א. לא. (2) בראשית רבה פרשה ט. (3) שם פרשה נא.

יו. ב
20

בדלך וקאל וגר זאב עם כבש ונסר עם גרי ידבך וגו' ופרה ורב תרעינה וגו' ושעשע יונק וגו' (1) תם אעטי סבב דלך וקאל אן אלסכב פי ארתפאע הוה לעראואת ולסנאפראת ולתסלמטאת הו מערפה אלנאס חיניד בחקיקה אלאלאח פקאל לא ירעו ולא ישחיתו בכל הר קדשו כי מלאח חארץ דעה את יי' כמים לים מכסים (2) פאעלמת :

פצל יב

יה. א

כתירא מא יסבך זכיראל אלגמחור אן אשרוד פי אעאלם אכר מן אלכיראת חתי אן פי כתיר מן לטב גמיע אלמל ופי אשעארהם יצטנון הוה אלגרץ ויקולון אן אלעלב אן ווגר פי אלזמאן כיר אמא שרורה פכתירה ודאיסה ליום הוה אלגלט ענד אלגמחור פקט אלא וענד מן יועם אנה קד עלם שיא. דעראוי כתאב משהוד ולטה באלאהאית צמנה מן הדיאנאתה ונהאלאתה עפאים ומן גמלתהא גרץ ארתכבה והו אן אלשר פי אלוגור אכר מן אלכיר ואנך ארא קאיסת בין דאחה אלנאסאן ולדאחת פי מדה ראחתה מע מא יציבה מן אללאים ואלאולגאע אלצעבה ואלעאהאת ואלזמאנאת ואלאנכאר ואלאחזאן ואלנכבאת פתגר אן וגורה יעני אלנאסאן נקמה ושר עפים טלב בה ואכל אן יצהח הוה אלראי באסתקרא הוה אלכלאיא ליקאום כל מא יועם אהל אלחך מן אפצאל אלאלאח וגורה אלכין וכונה תעאלי אלכיר אלסחף וכל מא יצדר ענה כיר סחף בלא שך וסכב הוה אלגלט כלה כון הוה אלגאהל ואסתאלה מן אלגמחור לא יעחבר אלוגור אלא בשכץ אנסאן לא גיר ויתכדל כל גאהל אן אלוגור כלה מן אלגל שכצה וכאן ליום תם וגור אלא הו פקט פאן גאה אלמסד בכלאף מא יריר קטע קטעא אן אלוגור כלה שר פלו אעתבר אלנאסאן אלוגור ותצורה ועלם נואדה חטה מנה לתכין דה אלחך ואתצה לאן הוה אלהיאן אלטויל אלדי יהוה אלנאס פי כתררה שרור אלעאלם לים יקולון אן דלך פי חק אלסלאיכה ולא פי חק אלפלאך ואלכואכב ולא פי חק אלמטקסאת ומא תרכב מנהא מן מערן או נבאת ולא פי חק אנואע אלחיואן איצא ואנמא תמר פכרתהם כלהא דבעץ אשכאין נוע אלנאסאן

(1) ישעיה יא. ו. ח. (2) שם שם. ט.

ויעגבון מן הוה אלדי אכל אלמאכל ארדיה חתי תגלם כיה נזלה בה הוה אלאויה אלעפויסה וכיה זגר הוה אלשר וכדלך יעגבון מסן אכר אלנכאח חתי אצאבה אלעמא פתעטם ענדהם בליה הוה באלעמא ומא נחי נחו הוה ואלעקתבאר אלחקוי הו אן כל אשכאין נוע אלנאסאן אלמולודין פנאחך מא סואח מן אנואע אלחיואן הו שר לא קדר דה כולה בלאצאפה דלוגור כלה אלמסתמר כמא כין וקאל אדם דהבל דסה וגו' (1) אנוש רמח ובן אדם תולעה (2) אף שוכני בתי חסר וגו' (3) הן גוים כמר מרדו וגו' (4) וכל מא לא פי נצוץ כתב אלנכוא מן הוה אלגרץ אלגדיל אלעטים אלפאידה פי מערפה אלנאסאן קדרה ולא יגלט ויטן אלוגור מן אלגל שכצה פקט כל אלוגור מן אלגל משיה כאריה ענדנא אלדי נוע אלנאסאן אקל מא פיה בלאצאפה אלדי אלוגור אלאעלי אעני אלאפלאך ולכואכב אמא בלאצאפה דלמלאיכה פלא נסכה בלחקיקה בינה ובינהא ואנמא אלנאסאן אשרף מא תכוון ודלך פי עאלמנאן אלארני יא. א אעני אנה אשרף מא תרכב מן אלמסתקסאת ומע הוה איצא פאן וגורה כיר עפים דה ואחסאן מן אלדה במא לצה בה וכמלה ומעטם אשרור אלואקעה באשכאצה הי מנהא אעני מן אשכאין אלנאסאן אלנאקצין ומן נקאיצנא נציח ונסתגיה ומן שרור נפעדהא באנפסנא באלחיראנא נתאלם וננסב דלך דה תעאלי ען דלך כמא כין פי כתאבה וקאל שחת לו לא בניו מוסם וגו' (5) וכין שלמה דלך וקאל אולת ארם תסדף דרכו ועל יי' יועף לבו (6) וביאן דלך אן כל שר יציב אלנאסאן ירגע אלדי אחר תלתה אנואע. אלנוע אלואל מן אלשר מא יציב אלנאסאן מן גהה מביעה אלכון ואלפסאר אעני מן חית הו לו מארה פאן מן אלגל הוה תציב בעץ אלאשכאין עאהאת וחסאנאת פי אצל אלגבלה או טאריה מן תגראת תקע פי אלענאצר כפסאר אלהוא או אלצואעק ולכסוף וקר בינא אן אלחכמה אלאהויה אולבת אן לא יכון כון אלא כפסאר ולוא הוה אלפסאר אלשכצי למא אסתמר אלכון אלנועי פקד באן סחף אלפצאל ואלנאעאם ואפאצה אלכיר ואלדי יריר אן יכון לא דחם ועטם ולא יתאלר ולא ילחקה שר מן לואחק אלמארה אנמא יריר אללמע בין

(1) תהלים קמ"ד. ד. (2) איוב כ"ה. ו. (3) שם ד. יא.

(4) ישעיה מ. טו. (5) דברים ל"ב. ה. (6) משלי י"ט. ג.

אצדין והו לא ישער ודלך אן יורד אן יכון מתארתא לא מתארתא לאנה
 לו כאן גיר קאבל דתארתור דמא תכון וכאן יכון ארטוגור מנה שכצא
 לא אשכאן נוע נעם אקול מא קאלה גאליונס פי תאלתה אלמנאפע קאל
 ב. לא תמטע | נפסך פי אלכאטל אנה ימכן אן יתכון מן דם אלמטת ואלמטי
 חיואן לא ימות או לא יאלם או דאום אלחרכה או כה" כאלשטם והוא
 5 אקול מן גאליונס הו תנביה עזי גו מן קציה כל"ה ואלקציה הי אן כל
 מא ימכן אן יתכון מן אי מארה כאנת פהו ותכון עזי אכמל מא ימכן
 אן יתכון מן תלך אלמאדה אלנועיה וילחק אשכאן אלנוע מן אלנקצאן
 כחמכ נקצאן מארה דלך אלשכץ וגאיה מא ימכן אן יתכון מן אדרם
 10 ואלמטי ואכמלה הו נוע אלמנאן עזי מא עלם מן מביעתה אנה ח" נאמק
 מאית פלא בר מן הו אלנוע מן אלש" אן יוגר ואנת תגר סע הו לא אן
 אלשרור אלתי תלחק אלנאם מן הו אלנוע קציה גרא גרא ולא תכון
 אלא פי אלנרה לאנד תגר טרנ"ה להא אלמא סנה מא גרקת ולא אחתרקת
 וכדלך יולד אלמא מן אלנאם פי נאיה אלמלאמה ולא יולד לו עאהה אלא
 15 שארא ואן כאבר אלמלאכבר ולא יקול שארא פהו קליר גרא ולא הו לא
 גו מן סאיה ולא גו מן אלף מן אלמולורין עזי חאלה אלמלאמה.
 ואלנוע אלמאני מן אלשרור הו סא יציב אלנאם מן בעצתם לבעץ
 כתמל"ט בעצתם עזי בעץ והוה אלשרור אכתר מן שרור אלנוע אלמול
 ואסכאב דלך כתירה ומעלומה ווי איצא מ"א לכן דים דמפלום פיהא
 20 חילה ומע דלך פאן א" טרינה סוגורה פי אלעאלם כאסרה לא יוגר בין
 אשכאן תלך אלמדינה הוה אלנחו מן אלש" שאיעא אכתור"א כונה כל
 כ. וגורה איצא קליר כשכץ ינתאלן שכצא פיקתלה או יצ"ה ליל"א ואנמא
 יכון הוה אלנחו מן אלש" וע"ל לכקא כתירא פי אלחרוב אלעטימה והוה
 איצא דים כאכתורי פי גמיע אלארץ. ואלנוע אלמאלת מן אלשרור
 25 הו סא יציב אלשכץ מ"א מן פעלה כנפסה והוה הו אלמאכתורי והוה
 אלשרור אכתר מן שרור אלנוע אלמאני בכתור ומן שרור הוה אלנוע
 יצית אלנאם כלהם והוה הו אלדו לא תגר מן לא יגניה עזי נפסה אלא
 קלירא והוה הו אלדו ינכני אן ולאם אלמלאכב עליה באלחקיקה ויקאל
 לה ככא קיל מירכס היתה זאת לכסו) וקיל משחית נפשו

(1) מלאכי א. פ; שם אין לכס".

הוא יעשנהו) וען הוה אלנוע מן אלשרור קאל שלמה אולת אדם
 תמלך דרכו וגו' (2) וקר ב"ן איצא פי הוה אלנוע מן אלשרור אנה
 פעל אלמנאן כנפסה והו קולה לכר ראה זה מצאתי אשר עשת
 חאלהים את הארם ישר והסה כקשו חשכנות דביס) (3)
 5 ותלך אלמאכאר הי אלתי גלבת עליהם הוה אלשרור וען הוה אלנוע קיל
 כי לא יצא מעפר און וסאדרסה לא יצמח עמ"ל (4) תם ב"ן
 פי אלמאך אן אלמנאן הו אלדו יוגר הוה אלנחו מן אלש" פקאל כי
 אדם דעמל יולד וגו' (5) והוה אלנוע הו תאכע דלדואיל כלהא אעני
 דלשרה פי אלמאלר ואלשרב ואלנכאח ותנאול דלך באפראט כסיה או
 כפסאר הרתיב או כפסאר כיפיה אלמגריה פיכון דלך סככא לזמיע
 10 אלמראץ ואלמאפאת אלמסמאניה ואלנפסמאניה אמא אמראץ אלנמס פכ"נה
 ואמא אמראץ אלנפס מן סו הוה אלמדכיר פמן גהתינן | אחוראמא אלמגיר
 אלמאחק דלנפס צרורה מן אלג' תגיר אלגמס מן חיה הי קוה לזמסמאניה
 כמא קד קיל אן "אלמאק אלנפס תאכעה למואג אלכרן" ואלגהה אלמאניה
 15 הי כון אלנפס תאלף אלמאמור אלגיר צרוריה ותעתאדהא פתהצל דהא
 מלכה אלמאשתיאק דמא דים הו צרורי לא פי כקא אלשכץ ולא פי כקא
 אלנוע והוה אלשוק הו אסר לא נחאיה לה אמא אלצרוריאית כלהא
 פסחצורה מתנאחיה אמא אלמטאול פגיר מתנאה אן תעל"ק שוקך כאן תכון
 אוואנד פצה פכונהא דהכ"א אלמל ואכרון אה"כ"והא כדור"ה ועל תת"כ
 20 איצא מן אלמורד ואליאקות כל מא ימכן וגורה פלא יוא"ל כל גאהל פאמר
 אלפכרה פי נכ"ר והון עזי כונה לא יצל אן יפעל מא פעלה פלאן מן
 אלמטאולאית ופי אלמאכר יערץ כנפסה לאכמאר עטימה כרכוב אלכתר
 וכרסה אלמלודן וגאיתה פי דלך אן ינאל תלך אלמטאולאית אלגיר צרוריה
 פארא אצאבה אלמצאיב פי מ"קתה תלך אלתי סלכהא תש"י מן קצא אלדה
 25 וקדרה ואכ"ל אן יל"ם אלומאן ויתעלב מן קלה אנצאפה כיף ל"ם יסאעדה
 עזי תחציר סאל גזיר יגר בה כמרא כתירה יסכר בהא דאימא וגוארי
 עדה מתל"אית באנואע אלהב ואלמאחלאר חתי יתרכנה דלמאע באכתר סמא
 פי אלמאקה לילת"ל כאן אלגאיה אלוגודיה אנמא הי ד"ה הוה אלמסוס
 (1) משלי ה. כב. (2) שם יש. ג. (3) קהלת ה. כט. (4) איוב ה. ו.

(5) שם שם. ז.

* Name of a treatise by Galea,
 (transl. by Hubaysh) —
 cf. Ien Strin, Marginal notes
 on the De anima, ed. Bodawit,
 p. 78: 17.

פקמ אזי הנא אנתחי גלט אלגמהור חתו עגווא אלכארי פי הוא אלגוד
 כא, א אלדי אוגרה בהרה אלמביעה אלמוגבה | להרה אלשרור אלעטיסה בחסב
 כואלהם לכוני תדך אלמביעה לא תסאער כל רי דוידה עזי ניז דוידתה
 חתי יוצר נפסח אלמבריה גאיה לולה אלדי לא נהאיה לה כמא בינא אמא
 אלפצלא אלעלמא פקר עלמוא חכמה הוא אלגוד ופהכוהא כמא בון דוד
 וקאל כל ארחות ימי חסד ואסת לנצרו כריתו ועדתיו |
 יקול אן אולאיך אלדין חפטוא מביעה אלגוד ומפרוצאת אלשריעה ועלמוא
 גאיתמא תבין להם וגה אלפצל ואחיקקה פי אלכל ולדך געלוא גאיתמא
 מא קצר בהם מן חית הם אנמאן והו אלמדראך ומן אלז צרורה אלגסם
 יתמלכוני צורויאתה להם לאכל ובגד לבש 2) מן גיר תמאל והוא
 אסהל שי וינאל באיסר מעי אוא אקלצד עזי אלצרווי וכל מא תראה
 מן צעובה הוא ועסרה עלינא פלדך מן אלז אלמטואל פי מלכ גיר אלצרווי
 צעב ולו זגור אלצרווי לאן כלמא כאנת אלמאל מתעקקה בתמואל אכח
 כאן אלמאר אשק ותנפר אלקוי ואלחואצל פי אלגיר צרווי פלא יוגר
 אלצרווי וינגני אן תעחבר אחואלנא פי אלגוד פאנה כלמא כאן אלמאר
 אשד צרוויה לזחיואן כאן וגרה אכח וכלתה אויד וכלמא כאן אקל
 צרוויה כאן וגרה אקל והו עזוי גרא פאן אלמאר אלצרווי לזאנמאן מלהא
 הו אלהו ואלמא ואלגרא לכן צרוויה אלהו אשד פאנה לא יפקרה בעק
 סאקה אלא ויהדך אמא אלמא פקר יבקי אלוים ואזיומין ואלהו אוגד
 כא, ב ואכח בדלה בלא שך | וצרווה אלמא אשד מן צרווה אלגרא פאנה אוא
 שרב ולס יגחך פקר יבקי בעק אלנאם אלארבעה איאם ואללכסמה דון
 גרא ואנת תגר אלמא פי כל מדינה אכח מן אלגרא וארכך והכלא יגרי
 אלמאר פי אלגאיה אשדחא צרווה אוגרהא וארכך פי דדך אלמוצע מן
 אלגיר צרווי אמא אלמסך ואלענבר ואליאקות ואזמרד פמא ארי אן אחרא
 מן אלמאלמי אלעקול יעתקד אן להא חאגה וכודה עגר אלנמאן אלא
 לזמלכב וקר יגני ענהא וען אמחאלתה כחיר מן אלמאשאב ואלמאשוין
 פהרא הו תבין אפצלא אלדה תעאלי וגרה ולו פי חק הוא אלחיואן
 אלצעיף ואמא תבין עדה תעאלי ותמולתה בינהם פבין גרא גרא לאן לים
 פי אלכוני ואלפסאר אלמביעי אן יכתך שכלך חיואן מן סאיר אנואע אלחיואן
 1) תהלים כה, י. 2) בראשית כה, ב

בקה לצוצה בה או בעצו זאיר עזי שכלך אכר מן נועה כל אלקוי כלהא
 אלמביעה ואלנפסאניה ואלחיואניה ואלעצא אלמוגרה פי הוא אלשכלך
 חי אלמוגרה פי אלכר באלדאח ומן כאן חם נקן פבאלערץ מן אלז
 אמר טאר סמא לים פי אלמבע ודדך קליר כמא בינא לא תפאצל אצלא
 בון אלמאשאבן אלגארין עזי מלרי אלמבע אלא מא הו לאום מן גחה
 אכלתאף תהיו אלמוא אלדי דדך צרווי לטביעה סארה דדך אלנוע מא
 קצר בה שכלך דון שכלך אמא כון הוא עגרה נואפל מסך כחורה ותואב
 מלהכה והוא עארם הרה אלפצול מן אלעיש פלא מטלסה פי דדך ולא
 גור ולא | אלדי חצל לה הוא אלמטואל טפר בשוי זאיר פי גוהרה ואנמא
 חצל עזי כואל כארב או לעב ולא הוא אלעארם לפצול אלעיש נקצה
 ואנכ ולא הקדיף הסרכה וחסמעיט לא החסיר איש לפי
 אכלו דקטו 1) הוא הו אלמאכחרי פי כל זמאן וכל מכוון ולא לתפת
 לזשאד כמא בינא ובחמב הארין אלמאכתבארין יבין דך אפצאלה תעאלי
 עזי לזקה באיגאר אלצרווי עזי תרתיבה ותמולתח בון אשכלאן אלנוע
 פי כלקחם ובחמב הוא אלמאכתבאר אלצחיה קאל סיד אלעאלמין כי כל
 דרכיו משפט 2) וקל דוד כל ארחות ימי חסד ואסת וגו' 3)
 כמא בינא ובכיואן קאל דוד טוב ימי לכל ורחסיו על כל
 מעשיו 4) לאן איגארנא הו אלכיר אלכביר באלמאלקא כמא בינא ולכל
 אלקה אלמבריה לזחיואן הו אלרחסה לה כמא בינא :

פצל יג

כתיורא מא תחיר אלהאן אלכאמלין פי מלכ גאיה הוא אלגוד מא הו
 והאנא אבין סקוט הוא אלמלכ עזי כל מלהב פאקול כל פאקל
 יפעל בקצר פלא בר דדך אלשו אלדי פעל מן גאיה מא מן אלדהא פעל
 והוא בין לא יחתאג אזי ברהאן בחסב אלנטר אלפלספי וכדדך הו בין
 איצא אן אלשו אלדי פעל בקצר חכוא חאדת בעד | אן לס יכלן וסמא הו
 בן איצא ומלמע עליה אן אלזאנב אלגוד אלדי מא ערם קט ולא יערם
 לא יפתקר לפאקל וקר בינא דדך ולכוונח גיר מפעול סקט ענה מלכ אלגאיה
 פלדדך לא יקאל מא גאיה וגור אלכארי תעאלי או לזים הו שיא מכלוקא
 1) שמות פו, יח. 2) דברים לב, ד. 3) תהלים כה, י. 4) שם קמח, ט.

פקד כאן כחסב היה אלמקדמאח אן אלגאיה אנמא חמלכ לכל חארת
 פְּעַל בקצד רי עקל אעני למא לה מכרא עקלי פירוזם צרודה אן יבחה
 ען אלמכב אלגאיו מא הו אמא אלשי אלגור חארת פמא חמלכ לה גאיה
 כמא דכרנא ובעד הוא אלחמחיר פלחעלם אנה לא ונה למלכ גאיה לזמלה
 אלוגוד לא עלי ראינא אלקאילין בחדת אלעאלם ולא עלי ראו ארסטו פי
 אלקרם ודלך אן כחסב ראיח פי קרם אלעאלם לא ימלכ גאיה אכירה לזו
 מן אגזא אלעאלם לאנה לא יסוג עלי ראיח אן יקאל מא גאיה וגוד
 אלממא ולם כאנת כהדא אלקרד והדא אלערד ולא לם כאנת אלמארה
 הכדא ולא מא גאיה הוא אלנוע מן אלחיואן או מן אלנכאת אד אלכל
 ענדה עלי גהה אלזוזם אלכארי אלרי לם ידל ולא יואל וואן כאן אלעלם
 אלמכיעי יבתל ען אלגאיה לכל מוגוד מביעי לכן דיסת הי אלגאיה
 אלמכירה אלתו כלמאנא פי הוא אלפצל פיהא ודלך אנה כִּין פי אלעלם
 אלמכיעי אן לא בר לכל מוגוד מביעי מן גאיה מא וואן הוא אלמכב
 אלגאיו והו אשרף אלמרכעה אסכאב יכפי פי אכחל אלגאנוע וארסטו
 יצרל דאימא כאן אלמכיעה לא תפעל י שִׂיא עכחא יעני אן כל פעל
 מביעי לא בר לה מן גאיה מא וקד צרח ארסטו כאן אלנכאת כִּלֵּךְ מן
 אגז אלחיואן וכדלך כין פי כעץ אלמוגודאח כאן הוא מן אגז דא וככאכה
 פי אעצא אלחיואן. ואעלם אן וגוד היה אלגאיה פי אלממור אלמכיעיה
 קאר אלפלמספה צרודה לאעתקאר מכרא אכר גיד אלמכיעה הו אלרי
 ימסיה ארסטו מכדמא עקליא או אלמחיה הו אלרי יפעל הוא מן אגז
 הוא ואעלם אן מן אעטם אלמדלה עלי חדה אלעאלם ענר מן לה נצפה
 הו מא יקום עליה אלכרהאן פי אלמוגודאח אלמכיעיה אן לכל שי מנהא
 גאיה מא וואן הוא מן אגז הוא דפילא עלי קצר קאצר ולא יחצור קצר
 אלא מע חדוה מחדוה. וארגע אלרי גרף אלפצל והו אלכלמא פי אלגאיה
 פאקול קד כִּין ארסטו אן פי אלממור אלמכיעיה יכונ אלפאעל ואלצורה
 ואלגאיה ואחדא אעני ואחדא כאלנוע ודלך אן צורה זיר סחלל הי
 אלפאעלה לצורה שִׁכְךְ עמר אכנה ואלשי אלרי פעלת הו אַעְטא צורה
 מן נועהא למאדה עמר וגאיה עמר אן חכונ פיה צורה אנמניה והכרא
 ענדה כל שִׁכְךְ מן אשכאץ אלגאנוע אלמכיעיה אלמחמאנה אלרי תנאסל
 פאן אלחלמאה אסכאב פיהא מן נוע ואחד והוא כלה הו אלגאיה אלמורי

5

10

כ. א

20

25

30

אמא וגוד גאיה אכירה לכל נוע פיועם כל מן תכלים פי אלמכיעה אנה
 לא בר מנהא לכן מערפתהא אמר עסיר גרא פנאחיד גאיה אלוגוד כאסרה
 ואלרי יכרו מן כלמא ארסטו אן אלגאיה אלמכירה ענדה להה אלגאנוע כ. ב
 הו דואם אלמכונ ואלפסאר אלרי לא בר מנה מן אגז אסתמראר אלמכונ פי
 היה אלמארה אלתו לא ימכן בקא אשכאצהא וואן יתכֹן מנהא גאיה מא
 ימכן תכונה אעני אכמל מא ימכן אד אלקצר אלמכיר וצור אלמכמאל וכִּין
 הו אן אכמל מא ימכן וגורה מן היה אלמארה הו אלגאנוע וננה אכר
 היה אלמרכבאת ואכמלהא פחתי אן קיל אן כל אלמוגודאח מן לרן פלך
 אלקמר מן אגז כאן דלך חקא כהה אלגהה אעני בכונ חרכה אלמחגיר
 מן אגז אלמכונ לחצור אכמל מא ימכן פלים ילום ארסטו אן יסאל מא
 גאיה וגוד אלגאנוע כחסב מרהבה פי אלקרם אד אלגאיה אלמורי ענדה
 לכל שִׁכְךְ חארת כמאל חלך אלצורה אלנועיה פכל שִׁכְךְ כמלת פיה
 אלפאעל אלמאומה ען חלך אלצורה פקר חצלת גאיתה עלי אלמכמאל
 ואלממאם ואלגאיה אלמכירה ללנוע רואם היה אלצורה לאסתמראר אלמכונ
 ואלפסאר חתי לא יכרח כון ימלכ בה אכמל מא ימכן וכאן אלממור כִּינָא
 אן כחסב מרהב אלקרם ימקט מלכ אלגאיה אלמכירה ללוגוד כאסרה פאמא
 כחסב ראינא ומרהבנא פי חרות אלעאלם כאסרה בעד אלערים פאנה קד
 ימִן אן הוא אלמואל לאום אעני מלכ אלגאיה לכל הוא אלוגוד וכדלך
 ימִן אן גאיה אלוגוד כלה וגוד נוע אלגאנוע פקט ליעבר אלדה וואן כל
 מא פְּעַל אנמא פְּעַל מן אגז חתי אן אלמפלך אנמא תדור למנאפעק
 ולגאיר צרוריאחא ובעץ מואהר כתב אלמכירא תמאעד הוא אלמִן כ. א
 כתיבא לשכת יצרה 1) אם לא בריתי יומם ולילה תקות
 שמים וארץ לא שמתים 2) ויסתחם כאהל לשכת 3) וארא
 כאנת אלמפלך מן אגז אלגאנוע פנאחיד סאיר אנוע אלחיואן ואלנכאת
 והוא אלרי ארא חֶלְקֵךְ כמא ינב עלי אלעקרא אן יתעקבוא אלמא
 תכִּין מא פיה מן אדלכל ודלך כאן יקאל למעתקד הוא היה אלגאיה
 אלתו הי וגוד אלגאנוע הו אלמכירי קארד אן יוגדה דון היה אלחממאח
 כלהא או לא ימכן אן יוגד אלא בעד היה פאן קאל קאיל אנה ימכן וואן
 אלדה קארד אן יוגד אלגאנוע דון סמא סחלל פיקאל פמא פאידתה פי

(1) ישעיה סה יח. (2) ירמיה לג. כה. (3) ישעיה מ. כב.

היה אלאשיא כלהא אתי דם תכן הי אלנאיה כל הי מן אנל שי יסכן
 וגור ולך אלשי דון היה כלהא וחתי אדא כאן אלכל מן אנל אלנאמאן
 וגאיה אלנאמאן כמא קיל אן יעבר אללה פאלסואל באק והו סא אלנאיה
 פי כונה יעבר והו תעאלי לא יודאד כמאלא כאן יעברה כל מא כלק
 וידרכונה חק אלדארק ולא יחקק נקץ כאן לא יכון סואה סוגוד אצלא
 פאן קאל לים ולך לכמאלה כל לכמאלנא לאן ולך הו אלנאפצל לנא והו
 כמאלנא לזם אלסואל בעינה וסא גאיה וגורנא בהיא אלכמאל פלא כד
 צרורה אן ינתחי אלסמר פי אעטא אלנאיה אלו כדא שא אללה או כדא
 אקחצת חכמתה והלא הו אלצחיה והכדא תגד חכמי ישראל רלכדא
 פי צלואתהם פי קולהם אתח הכרלת אנוש סדאש ותכידהון
 דעסור לפניך כי מי יאמר לך מה תעשה ואם יצדק מה
 יתן לך פקד צרחוא כאן לים תם גאיה אלא סלגד משיה ואדא כאן
 אלסמר הכדא ומע אעחקאר אחרת לא כד אן נקול אנה מסכן אן ווגד
 כלאף הלא אלסוגוד אמכאכה ומסלכאחה תלזם אלשנאעה פי וגוד כל
 מא וגד גיר אלנאמאן אנה וגד ללא גאיה אצלא או אלנאיה אלואחדה
 אלמקצודה והי אלנאמאן יסכן וגורה דון היה כלהא. פלדלך אדראי
 אלצחיה ענדי כחסי אלמקצודא אלשרעיה ויטאבק ולך אלרא אלנאיה
 הו אן לא יעחקר פי אלסוגודא כלהא אנהא מן אנל וגוד אלנאמאן כל
 חכון איצא סאיר אלסוגודא כלהא מקצודה לראתהא לא מן אנל שי
 אכר ויסקט איצא טלכ אלנאיה פי גמיע אנואע אלסוגודא ולו כחסי
 דאינא פי חרות אלעאלם לאנא נקול גמיע אנוא אלעאלם אולדהא
 כאררתה מנהא מקצודה לראתהא ומנהא מן אנל שי אכר ולך אלכר
 מקצוד לראתה וכמא שא אן יכון נוע אלנאמאן סוגודא כלדך שא אן
 תכון היה אלפלאך וכואכבהא סוגודה וכדלך שא אן תכון אלמלאיכה
 סוגודה וכל סוגוד אנמא קצד כה ראת ולך אלסוגוד וסא לא יסכן וגודה
 אלא בעד תקדמה שי אוגד ולך אלשי אולא כתקלם אלחס ללנטק וקר
 קיל הלא אדראי איצא פי אלכתב אלנבויה קאל כל פעל י"ו
 דמענהו קד יכון הלא אלצסיר דאנעא עלי אלמפעול ואן כאן הו
 דאנעא עלי אלפאעל פיכון תאווילה מן אנל לראתה תעאלי יעני אררתה

(1) תפלת נעילה. (2) משלי סו. ד.

או הי לראתה כמא כלן פי היה אלמקאלהו וקר כינא אן לראתה תעאלי
 חסמי איצא כבודו פי קולה הראני נא את כבודך (2) פיכון
 קולה הנא כל פעל י"ו דמענהו מלך קולה כל הנקרא בשמי
 ולכבודי בראתיו ויצרתיו אף עשותיו (3) וקול אן כל מא
 נלמכ אלף פעלה אנמא פעלתה מן אנל אררתה לא גיר וקולה ויצרתיו
 אף עשותיו הו סא כינא לך אן תם סוגודא לא יצא וגודהא אלא
 בעד וגוד שי אכר פקאל אנו אברעה ולך אלשי אלואל אלו לא כד מן
 תקלמה כאלמאדה מללא לכל מא הו זו סאדה תם צנעת פי ולך אלשי
 אלמחקרם או בעדה סא כאן קצרי איגאדה ולים תם גיר סלגד אררה
 ואדא תאמלת ולך אלכתאב אלהארי לכל מהתך נחו צואב ולדלך סמי
 תורה כאן לך הלא אלמעני אלו נחום חומה מן אוף מעשה בראשית
 אלו אכרה ולדך אנה דם יצלה כולה פי שי מנהא אנה מן אנל שי אכר
 אלא כל לו וגו מן אנוא אלעאלם לזכר אנה אולדה ואן כאן וגוד ולך ופק
 אלקצד והלא הו מעני קולה וירא אלחים כי טוב לאן קר עלמת
 סא כינא (4) פי קולהם דברה תורה כלשון בני אדם ואלטוב
 ענדנא עכארה עמא ואפק קצדנא וען אלגמלה קאל וירא אלחים את
 כל אשר עשה והנה טוב מאד (5) פאנה חות כל האדא ופק
 אלקצד ולא יכתל אצלא והו קולה מאד לאנה קר יכון אלשי טוב
 ופק אלקצד מלא חיינא מא תם יכוי פיה אלגריץ פאלכר אן כל היה
 אלסצנועא לזאת ופק גרצה וקצדה ולם תכרה ססתרה עלי חסי סא
 קצד כחא ולא יגלשך קולה פי אלכואכב להאיר על הארץ ולם ש
 כיום וכליה (6) ותמן אן טענאה מן אנל אן תפעל הלא כל הו אלכבאר
 כטביעתהא אתי שא אן יכלקהא כלדך אעני מצייה מרברה כקולה פי אדם
 ורדו ברגת הים וגו' (7) אלו לים טענאה אנה כלק מן אנל לא
 כל אלכבאר כטביעתה אתי טבעה תעאלי עזיהא אמא קולה פי אלנכאת
 אנה קד כלדה ללדאמיון וסאיר אלחיואן (8) פקד צרח כלדך ארסטו וגירה
 והו טאהר אן אלנכאת אנמא וגד מן אנל אלחיואן או לא כד לה מן
 אלנכאתא וליסת כלדך אלכואכב אעני אנהא ליסת מן אלנא ללא יצלנא

(1) חלק א פ' נג. (2) שמות לג. יח; לעיל ע' 108. (3) ישעיה מג. ו.
 (4) לעיל ע' 37. (5) בראשית א. לא. (6) שם יז. יח. (7) שם. כה. (8) שם. כט.

כִּירְהָא לְאֵן קוֹלָה לְהַאִיר וְלִסְשׁ הוּ כְמָא בְרִנָּא אֲכֹבָר בְּאֵלְמִנְפַּעְהָ
 אֲלוֹאֲצִלָּה מְנַהָא אֲלִפְאִיצִיָּה עֲלֵי אֲלִסְפֵּר עֲלֵי מָא כִּנְתָּ לְךָ מִן טְבִיעֵהָ אֲפִאֲצִיָּה
 אֲלִכְוִר דְּאִימָא מִן שֵׁי עֲלֵי שׁוּ וְדִלְךָ אֲלִכְוִר אֲלוֹאֲצִל אֲבֹדָה הוּ פִי חֵק אֲדִרְוִי
 וְצִל אֲלוֹהִי כִּאֵן הָדָא אֲלִמְפִּצִל עֲלֵיהָ הוּ גִאִיָּה וְלִךְ אֲדִרְוִי אֲפִאֵן עֲלֵיהָ כִּירָה
 אֲלוֹדָה כְּמִתְלֵי מָא יִמְן שְׂכֵן מִן אַחַר אֲלִמְדִּינָה אֵן גִּאִיָּה אֲלִסְטָטָן אֵן יַחֲרִם
 דְּאִרְהָ בְּאֲדִלְדִּי מִן אֲלִדְצוּן וְלִךְ צַחִית בּוֹלָה מָא לֵאנָה לְמָא אֲנַחֲרִמֵּת דְּאִרְהָ
 וְחִצְלֵת לֵה הִלְהֵ אֲלִפְאִירָה מִן אַלְג אֲלִסְטָטָן צֹאֵר אֲלִאֲמֵר יִשְׁכַּח כּוֹן
 גִּאִיָּה אֲלִסְטָטָן חֲרָסְתָּה דְּאִרְהָ הָדָא וּבְחִסְכָּ הָדָא אֲלִמְעֵנִי יִנְכְּנִי אֵן נִשְׂרַח
 כִּלְ נִץ נִגְדֵּי טְאִהֲרָה יִרְדֵּי עֲלֵי כּוֹן שֵׁי רִפִּיעַ גְּעֵל מִן אַלְג מָא דּוֹנָה מְעַנָּה
 לְיוֹם לִךְ עֵן טְבִיעֵתָה וְנִלְתוּם אֵן אֲעִתְקֹרָא אֵן הָדָא אֲלוֹגְדֵּי כִּלְהָ מִקְצוֹד
 מְנָה תְּעֲלִי בְּחִסְכָּ אֲרִאֲדִתָּה וְלֵא נְטִלְבֵּי לִדְלִךְ עֲלֵהָ וְלֵא גִאִיָּה אֲכְרִי בּוֹלָה
 כְּמָא לֵא נְטִלְבֵּי גִאִיָּה וְלוֹדָה תְּעֲלִי כִּלְךָ לֵא נְטִלְבֵּי גִאִיָּה אֲרִאֲדִתָּה אֲלִתְרִי
 בְּחִסְכְּהָ חֲדַת כִּלְ מָא חֲדַת וְיַחֲדַת עֲלֵי מָא הוּ עֲלִיהָ פִּלָּא תְּגַלֵּמֵי פִי נִפְסָךְ
 וְחִפְןֵי אֵן אֲלִאֲפִלְאֵךְ וְאֲלִסְמֵלִיכָה אֲנִמָּא וְגִדַת מִן אֲלִנָּא פִקְדֵי בִּין לֵנָא
 קִדְרָנָא הֵן גּוּיִם כְּמֵד סְדִרְיוֹ) פִּאֲעִתְכֵּר לְוַהֲרֵךְ לְוַהֲרֵךְ אֲלִאֲפִלְאֵךְ
 וְאֲלִכְוֹאֲכָב וְאֲלִעֲקוֹרֵי אֲלִמְפִּאֲרִקָּה וְכוּן לִךְ אֲלִחֵקֵךְ וְתַעֲלֵם אֵן אֲלִאֲנִמָּאן אֲכִמְלֵ
 וְאֲשִׁרְףֵּי מָא תְּכּוּן מִן הִלְהֵ אֲלִמְאֲדָה לֵא נִיר וְאִנָּה אֲדִא אֲצִיָּף וְלוֹדָה לְוַהֲרֵךְ
 אֲלִאֲפִלְאֵךְ נִאֲהִיךְ לְוַהֲרֵךְ אֲלִמְפִּאֲרִקָּה כִּאֵן חֲקוֹרָא לֵרָא גִרָא קִאֵל הֵן בְּעִבְדִּי
 לֵא יִאֲמִין וּבְמִסְאֲכִיו יִשִּׁים תְּהִלָּה אֲףֵּי שְׂכֵנֵי בְּתִי חִסְדֵּי
 אֲשֵׁר בְּעִפְרֵ יִסּוּדֵי(2) וְאֲעֵלֵם אֵן עִבְדִּי אֲלִמְקוֹרֵי פִי הָדָא אֲלִפְסוּק
 לִיִּסּוּא חֵם מִן נּוּע אֲלִאֲנִמָּאן בּוֹלָה דְּלִיָּד לִדְלִךְ קוֹלָה אֲףֵּי שְׂכֵנֵי בְּתִי
 חִסְדֵּי אֲשֵׁר בְּעִפְרֵ יִסּוּדֵי כִּלְ עִבְדִּי אֲלִמְדְּכּוֹרוֹן פִי הָדָא אֲלִפְסוּק
 חֵם אֲלִמְלִיכָה וְכוּלְךָ אִיצָא מִלְּאֲכִיו אֲלוֹדִין אֲשִׁאֵר עֲלֵיהֶם פִי הָדָא לִפְסוּק
 חֵם אֲלִאֲפִלְאֵךְ כִּלָּא שְׁךָ קִדֵּי בִין הָדָא אֲלִמְעֵנִי כְּעִינָה וְכִרְדָּה אֲלִיִּפּוֹ
 נִפְסַח פִי אֲלִקוֹלָה אֲלִאֲכְרִי בְּנֵץ אֲכֵר וְקִאֵל הֵן בְּקִדּוּשֵׁי לֵא יִאֲמִין
 וְשִׁמִּים לֵא זְכוּ בְּעִינֵי אֲףֵּי כִי נִתְעַב וְנִאֲלִיָּה אִישׁ שׁוֹתָה
 כְּמִים עוֹלָה(3) פִּקְדֵי תְּכּוּן אֵן קִדּוּשֵׁי חֵם עִבְדִּי וְאֵן לִיִּם חֵם מִן
 נּוּע אֲלִאֲנִמָּאן וּמִסְאֲכִיו אֲלִמְשִׁאֵר אֲלִיִּהֶם פִי לִדְלִךְ אֲלִפְסוּק חֵם
 שְׁמִים וּמְעֵנִי תְּהִלָּה הוּ מְעֵנִי לֵא זְכוּ בְּעִינֵי אֲעֵנִי כּוֹנָה לֵאֵת

(1) ישעיה מ. טו. (2) איוב ד. יח—יט. (3) שם טו. טו—טז.

מִרְהָה וְעֲלֵי אֲנַהָּ | אֲצִפֵּי מִאֲדָה וְאֲעִמְסָהָ צִיָּאָא וְנוֹרָא פְּכִאֲצִאֲפִתְהָ לְעֲקוֹר כו ב
 אֲלִמְפִּאֲרִקָּה פְּהִי כְרִדָּה מְטִלְמָה נִיר צִאֲפִירָה וְאִמָּא קוֹלָה עֵן אֲלִמְלִיכָה הֵן
 בְּעִבְדִּי לֵא יִאֲמִין פְּמַעֲנָה אֲנָה לֵא וְתִאֲקָה וְלוֹדֵי לְחֵם אֲדִ
 חֵם סְפַעוֹלִין עֲלֵי רִאִינָא וְחֲתִי עֲלֵי רִאִי מִן יְקוֹל בְּאֲלִקְרֵם פְּהֵם סְפַעוֹלִין
 פְּחִטְהֵם פִי אֲלוֹגְדֵי לִיִּם בְּאֲלוֹתִיךָ וְלֵא בְּאֲלִמְתִּמְכֵן בְּאֲלִאֲצִאֲפִה אֲלוֹהִי תְּעֲלִי 6
 אֲלוֹאֲבֵי אֲלוֹגְדֵי בְּאֲלִמְלִאֵךְ וְקוֹלָה אֲףֵּי כִי נִתְעַב וְנִאֲלִיָּה הוּ כְּקוֹלָה
 אֲףֵּי שְׂכֵנֵי בְּתִי חִסְרֵי כִאֵנָה יְקוֹלֵי אֲףֵּי הִנְתְּעַב וְהִנְאֲלִיָּה הָאֲדִרְם
 אֲדִרְוִי אֲלִאֲעוֹנָגֵל מְכִלְמָה וּסְאֵךְ פִי גְּמִיעַ אֲלוֹאִיָּה אֲעֵנִי מְקִאֲרָנָה אֲלִעֲרֵם
 וְעוֹלָה אֲלִאֲעוֹנָגֵל בְּאֲרֵץ נִכְחוֹת יְעוֹצֵי(1) וְקוֹלָה אִישׁ מִתְלֵי קוֹלָה
 אֲדִרְם לֵאנָה קִדֵּי יִסְרֵי אֲלִנּוּע אֲלִאֲנִמָּאן אִישׁ מְכָה אִישׁ וּסְמֵת(2) 10
 פְּהִכְלָא יִנְכְּנִי אֵן יַעֲתְקֵד פִּאֵן אֲלִאֲנִמָּאן אֲדִא עֲלֵם נִפְסָה וְלִס יִגְלֵמֵי פִיחָא
 וְפַחֵם כִּלְ מוֹלֹד בְּחִסְכָּ אֲסִתְרָאֵךְ וְלֵא תִתְשׁוּשׁ אֲפִכְאֲרָה בְּמִלְבֵּי גִאִיָּה לְמָא
 לִיִּם לֵה תִלְךָ אֲלִגִּיאִיָּה אִו בְּמִלְבֵּי גִאִיָּה לְמָא לֵא גִאִיָּה לֵה אֲלֵא וְלוֹדָה
 אֲלִמְתַּעֲלֵךְ בְּאֲלִמְשִׁיָּה אֲלִאֲלִאֲהִירָה וְאֵן שִׁית קֵלֵךְ בְּאֲלִחְכְּמָה אֲלִאֲלִאֲהִירָה:

פצל יד

מִמָּא יִנְכְּנִי אִיצָא אֵן יַתְמֵלָה אֲלִאֲנִמָּאן חֲתִי יַעֲלֵם קִדֵּי נִפְסָה וְלֵא יִגְלֵמֵי
 הוּ מָא תְּכּוּן מִן מְקִאֲדִיר אֲלִאֲפִלְאֵךְ וְאֲלִכְוֹאֲכָב וּמְקִאֲדִיר אֲלִאֲכִעָד
 אֲלִתְרִי כִינָנָא וְכִינָהָא וְלִדְלִךְ | אֲנָה לְמָא תְּכִינָת מְקִאֲדִיר אֲלִאֲכִעָד כִּלְהָא כו א
 בְּנִסְכָּה לִדְלִךְ לְנִצֵּץ קִטְרֵי אֲלִאֲרֵץ וְכִאֵן קִדֵּי מְחִישׁ אֲלִאֲרֵץ מְעוֹמָא פִיכּוֹן 20
 נִצֵּץ קִטְרָהָ מְעוֹמָא צִאֲרַת אֲלִאֲכִעָד כִּלְהָ מְעוֹמָה פְּתַכְרָהן אֵן אֲלִכְעֵד
 בִּין מְרִכּוֹ אֲלִאֲרֵץ וְאֲעֲלִי פִלְךָ זַחַל מְסִיר תְּמַאֲנִיָּה אֲלִאֲףֵּי סְנֵה וּסְכַע מֵאִיָּה
 סְנֵה בְּתַקְרִיב כִּלְ סְנֵה תְּלֵת מֵאִיָּה וְכִמְסָה וּסְתִין יוֹמָא וְעֲלֵי אֵן יִכּוֹן אֲלִמְסִיר
 פִי כִלְ יוֹם אֲרִבְעִין מִילָא מִן אֲמִיִּאֲלִנָּא אֲלִשְׁרַעִיָּה אֲלִתְרִי כִלְ מִיר אֲלִפִּא
 דְּרִאֵץ כְּרִאֵץ אֲלִעֲמֵל פְּתִאֲמֵל הָדָא אֲלִכְעֵד אֲלִעֲמִים אֲלִמְרְהֵשׁ וְהוּ כְּמָא קִיר 25
 הָלֵא אֲלוֹהִי גְּבַה שְׁמִים וְרִאֵה רִאֵשׁ כּוֹכְבִים כִּי רְמוֹ(3) יְקוֹל
 אֲלִים מִן אֲרַתְפִּאֵךְ אֲלִסְמָא תְּסַתְדֵּל עֲלֵי כְעֵד אֲרִדְרֵךְ אֲלִאֲלִאֲהָ אֲלִדְרִי אֲדִא
 כִּנָּא מִן אֲלִכְעֵד מִן הָדָא אֲלִגְלֵם עֲלֵי הִלְהֵ אֲלִגִּיאִיָּה אֲלִעֲמִיִּסְתָּה וְהוּ מְכִאִין
 לֵנָא בְּאֲלִמְצִעַתְהָ הִלְהֵ אֲלִמְכִאִינָה פְּכִפִּי עֲנָא לְוַהֲרָה וּמְעֵמֵם אֲפִעֲלָה פְּנִאֲחִיךְ

(1) ישעיה כה. י. (2) שמות כא. יב. (3) איוב כב. יב.

אדראך פאעלה אלדי דים בלםס והוא אלבער אלעטום אלדי תברחן אנמא
 חו עלי אלמקל לא יסכן אן יכון בין מרכו אלארץ ובין מקער פלך
 אלכואכב אלתאכחה אקל מן הוא אלמקדאר ויטכן אן יכון אכחך מן
 הוא אצעאפא כחורה לאן גלט אנראם אלמפלך לא יתברחן אלא עדי
 אקל מא יסכן כמא יבין מן רמאיל אלמקדאר וכלך אלמגראם אלתי בין
 כז פלך ופלך כמא ידום אלקיאם עדי מא זכר תאכת לא יסכן אדראך
 גלטתא עלי אלתחריר יד דים פיהא כואכב יסתדל כהא אמא גלט פלך
 אלכואכב אלתאכחה פאקל מא יכון גלטה מסירה ארכע סנין יעלם ולך
 מן מקדאר בעץ כואכב אלתי גרם כל כוכב מנתא קדר כרה אלארץ נוף
 ותסעון טרה וקר תכון תלמנה גרסה אכחך ומא אלפלך אלמאסע אלמריד
 דלכל אלתרכה אליומיה פלא יעלם לח קדר כולה או דים פיה כוכב
 פמא זנא חילה פי מערפה עטמה פתאמל הרה אלמגולודאט אלגלממניה
 מא אעטם מקאדיריהא ומא אכחך עדרהא ואדיא כאנת אלארץ כלהא לא
 גזי להא ענד פלך אלכואכב פמא הי נסכה נוע אלמאנסאן לגסיע הרה
 אלמלכוקאט פכיף ותכלז אחר מנא אנהא מן אגלה ובסככה ואנהא אלאת
 לה והרה חאל מקאויסה אלמאנסאם פכיף אדיא נטרות וגוד אלעקול וקר
 ישכך עלי דאי אלפלמאספה פי הוא אלגרץ ויקול אלקאיל אמא לו ארעינא
 אן גאיה הרה אלמפלך תרברר שכך אמאן או ערה אשכאן מלחא לכאן
 הוא מחאלא בחסכ אלנטור אלפלספי אמא ככוננא נועם אן גאיתהא
 תרברר נוע אלמאנסאן פלא שנאעה פי כון הרה אלמגראם אלעטום אלתשציה
 חכון גאיתהא וגוד אשכאן אנואע אלתי עלי מלהבם לא נהאיה לעדרהא
 אברא ומא מלאל הוא אלא מחאל צאנע עסל אלאת ונתהא קנטאר
 חריר לעסל אברה צנירה ונתהא חבה פלו כאן ולך לאברה ואחרה לכאן
 הוא מן פסאד אלתודכיר בחסכ נטר מא איצא ולא כאן יכון. הוא פסאד
 תרברר מסלקא אמא מן חיה אנה יעסל בהרה אלאלאת אלתקולה אברה
 כח. א בער אברה | הכוא קנאטיר ערה מן אלמבר יפעסל תלך אלאלאת חכמה
 ואחקאן תרברר עלי כל גלה והכוא תכון גאיה אלמפלך אסתמראר אלכון
 ואלפסאד וגאיה אלכון ואלפסאד וגוד נוע אלמאנסאן עלי מא קר קיר
 ונגר נצוצא ואכבארדא תעצד הוא אלכואל וקר יחל הוא אלשך אלפילסוף
 כאן יקול לו דים וכן אלמלכולאף בין אלמגראם אלפלכיה ואשכאן אלמאנואע

אלכאוניה אלפאסדה ניר פי אלעטום ואלצנר לאסכן אן יקאל הוא אמא
 מן חיה אלתכאין בינהא בשרף אלגוהר פשניע גרא אן יכון אלמשרף אלה
 לוגוד אלמאני אלאהט ובאלגמלה אן הוא אלשך יסתקאן בה פי מא נעתקרה
 מן חרות אלעאלם ואכחך מא כאן גרצו פי הוא אלפצל הוא אלמעני
 ואיצא כוני דם אול אמסע מן כל מן שרא שיא מן עלם אלהאיה אסתגיא
 מא זכרוה אלחכמים ז"ל מן אלמקדאר לאנהם יצרוחן כאן גלט כל
 פלך מסיר כמס מאיה סנה ובין כל פלך ופלך מסיר כמס מאיה סנה והי
 סבעה אפלך פיוכן בעד אלפלך אלמאכע אעני סחלכה מן מרכו אלארץ
 מסשי סבעה אלמף סנה ויתכלז כל מן יסמע הוא אנה כלמם פיה אניא
 כחיר ואן לא ינתהו אלבעד להוא אלמקדאר וממא תברחן פי אלמקדאר
 יבין דך אן אלבעד בין מרכו אלארץ וחצוץ וחל והו אלפלך אלמאכע הו
 מסיר סבעה אלמף סנה וארכע ועשרון סנה בתקריב וממא אלבעד אלדי
 זכרנא והו מסשי תמאניה אלמף ומכע מאיה סנה פהו | אלי מקער אלפלך
 אלהאמן והוא אלדי תלרמס יקולון בין פלך ופלך בעד כוא מענאה גלט
 אלגרם אלדי בין אלמפלך לא אן תם כלא ולא תמלכני כממאכחך כל
 מא זכרוה מן אמור אלהאיה למא אלממר עליה לאן אלתקאליים כאנת פי
 תלך אלמאוסאן נאקצה ולא תכלמוא פי ולך מן חיה הם רואה לתלך אלמקאול
 ען אלמאכיא כל מן חיה הם עלמא תלך אלמעצאר פי תלך אלפנון או מסעוהא
 מן עלמא תלך אלמעצאר וליים מן אגז הוא אקול פי אקאוויל נגרתא להם
 קר טאבקת אלחק אנהא ניר צחיתה או וקעת כאלערץ כל כל מא אסכן
 אן ותאול כלמם אלשכך חתי יטאבק אלמגוד אלדי תברחן וגודה פהו
 אלמאלי ואלמחך באלפאצל אלמבאע אלמנצף :

פצל טו

לרממתנע טביעה תאכחה קאייסה אלתכאת ליסת מן פעל פאעל לא
 יסכן תנדרהא בוגה ולולך לא יוצף אלאלאה באלקדרה עליהא
 הוא מסא לא יכתלף פיה אחר מן אהל אלנטור כולה ולא יגהל הוא אלא
 מן לא יפהם אלמעקולאט ואנסא מוצע אלמלכולאף בין אהל אלנטור כלמם
 הו אלמאשארה אלי נוע מא מן אלמלכולאט יקול בעץ אהל אלנטור אן הוא
 מן קביר אלמסתנע אלדי לא יוצף אלאלאה באלקדרה עלי תגוירה ויקול

כ. א. אכר אנה | מן קביר אלמסכן אלוי תתעלק קרה אלאלאה באגארה כוף
 שא מהאל דלך אגתמאע אלצדון פי אן ואחר ומהל ואחר ואנקלאב אלאעיאן
 אעני רגוע אלגוהר ערצא ואלערץ גוהרא או וגור גוהר גסמאני דון
 ערץ פיה כל הלא מן קביר אלמסתנע ענד כל אחר מן אהל אלנטר כדלך
 כון אלאלאה יוגר מהלה או יערם דאתה או יתגסר או יתגור כל הלא
 מן קביר אלמסתנע ולא יוצף אלאלאה באלקרה עלוי שי מן דלך אמא הל
 יוגר ערצא מלרדא לא פי גוהר פאן פרקה מן אהל אלנטר והם אלמסתנע
 תכלאו דלך וראוה מן באב אלמסכן ואכרון קאלוא הו מן באב אלמסתנע
 ואן כאן אלקאיל כוגור ערץ לא פי מהל לס יורה דלך מלרד אלנטר כל
 מראעאה אמור שרעיה זאחמהא אלנטר מזאחמה שרירה פתכלצוא בהזה
 אלקולה כדלך איגאר שי מתגסם מן לא מאדה אצלא הו מן קביר אלמסכן
 ענדנא ומן קביר אלמסתנע ענד אלפלאספה והכרא יקול אלפלאספה אן
 איגאר מרבט קטרה מהל צלעה או זאויה מלסמה יחית כהא ארכע זואיא
 בסימה קאימה ומא נחי הלא אלנחו כל דלך מן קביר אלמסתנע ובעץ מן
 יגהל אלתקארים ולם יערם מן הרה אלמור גיר מלרד אלפאט לא תצור
 מעני ימנאה מסכנה פיא לית שערי הל הלא אלכאב מפתוח מכאח ולכל
 אחד אן ידעי פי אי מעני תצורה ויקול הלא מסכן ויקול אכר כל הו
 מסתנע כחסכ מביעה אלמור או חם שי ומל הלא אלכאב ויחצרה חתו |
 כ. ב. יקטע אלמסכן קטעא אן הלא מסתנע כמביעתה והל עיאר דלך ואעתבארה
 באלקוה אלמסתנע או באעקל ובאי שי ופרק בין אלמסתנע ואלמעקול
 לאנה קד ינאוע אלשכץ גירה או תנאועה נפסה פי אמר מא יגדה מסכנא
 ענדה פיקול אנה יסכן פי מביעתה ויקול אלמנאוע הלא אלמסכן הו פעל
 אלכואל לא באעתבאר אלעקל מהל חם איצא שי טא ופארק בה בין
 אלקוה אלמסתנע ובין אלעקל והל דלך שי כארג ענהמא גמיעא או
 באעקל נפסה ופרק בין אלמעקול ואלמסתנע כל הרה מואצע בחת
 חסתקצי גרא ומא הלא גרץ אלפצל פקד כאן אנה עלוי כל ראי ומרהב
 הנא אמור מסתנעה ומחאל וגוהרא זאנה לא יוצף אלאלאה באלקרה
 עליה ולא עלו פי חקה ולא נקץ קרה פי כונה לא יגורחא מהי אדל
 לאומה ליסת מן פעל פאעל פקד כאן אן מוצע אלמסתנע פי אשיא תפרץ
 מן אי אלקבילין הי הל מן קביר אלמסתנע או מן קביר אלמסכן פחצור הלא:

פצל טו

אפתאח אלפלאספה עלוי אללה תעאלי פי ערסה כמא סואה אפתואתא
 עמיטא גרא ועתרוו עתרה לא אקאלה להם מנהא ולא למן
 תבעהם פי דלך אלראי ומלמסעך אלשבחאת אלתי אוקעתהם פי מא
 אפתאותא | בה ומלמסעך איצא ראי שרועתנא פי דלך ומקאומתנא להם
 פי אראיהם אלסירה אלשניעה פי אמר עלם אללה ואכתר מא אוקעהם פי
 דלך ודעאהם אליה אולא הו מא יכרו כאול כאמר מן ערם אנתמאס אחואל
 אשכאן אלמנאן וכון בעץ אשכאן אלמסין אלפצל לא פי תיאה רדיה
 מלמה ובעץ אלמסין אלשרירין פי תיאה טיבה לדידה פרעאהם דלך אלוי
 אן קסמו הלא אלתקסים אלוי חסמעה אלמאן פקאלוא לא וכלו אלממר
 מן אחד קסמין אמא אן יכון אללה גיר עאלם כשי מן הלה אלמחואל
 אלשכציה וגיר מדרך להא או יכון ידרכהא ויעלמהא והלה קסמה צדוריה
 חם קאלוא פאן כאן ידרכהא ויעלמהא פלא יכלו אלממר מן אחד מלה
 אקמאס אמא אן ינטמהא ויגריהא עלוי אחסן נפאם ואכסלה ואתמה או
 יכון מגלובא ען נטמהא לא קרה לה עליהא או יכון יערם ויקדר עלוי
 אלנטם ואלתרכור אלגיד גיר אנה אהמל דלך עלוי גהה אלתהאן ואלמחתקאר
 או עלוי גהה אלחסר כמא נגר מן אלמנאם רגלא קאדרא עלוי איצאל כיר
 לשכץ אכר ועארפא כחאנה דלך אלשכץ לסא ינאלה מן כירה גיר אנה
 לסא טבאעה ושרה וחסרה יחסרה עלוי דלך פלא יוצלה אליה והלא אלתקסים
 איצא צורוי צחית אעני אן כל עאלם כאמר מא פאנה לא יכלו אמא אן
 חכון לה ענאיה בתדכיר מא עלם או יהמל דלך כמא יהמל אלמנאן פי
 מנולה תדכיר אלקמט מהלא או מא הו אחקר מן דלך ואלוי | לה אלענאיה
 באלאמר קד יגלב ען תדכירה ואן אראר דלך פלמא קסמו הלא אלתקסים
 כלאו אלחכם וקאלוא אן קסמין מן הרה אלתלה אקמאם אלמאוסה לכל
 מן יערם מסתנע פי חק אללה תעאלי והמא אן לא יקדר או יקדר ולא
 יעתני אד הלא כלץ שר או עלו ותעאלי ענהמא פלם יכץ מן אלתקסים
 כלה לא אן יכון לא יערם שרא מן הרה אלמחואל כולה או יעלמהא
 וינטמהא אחסן נפאם ונחן נגרהא גיר מנתמטה ולא לאומה לקיאם ולא
 כטרדה עלוי מא ינבגי פולך דלוי עלוי כונה לא יעלמהא כולה ולא כסבב

הוא אלאמר הו אלרי אוקעהם אולא פי הוא אלאפתיאת אלעטרים ותגר
 נמיט מא לזצחה דך סן תקסימהם ותנכיהי עלי אן הוא מוצע נלטהם
 מכינא משרוחא פי מקאלה אלאסכנדר אלאפרודסי פי אלתרבור. פארי
 ואענב כיה וקעוא פי שר ממא הרבוא מנה וכיה נהלוא אלאמר אלרי לס
 יואלוא ינכהוננא עליה וישדחוננא לנא דאימא אמא וקועהם פי שר ממא
 הרבוא מנה פכוננהם חרכוא סן אן ינסכוא לדה אלאהמאל וקטעוא עליה
 באלנהל וכוון כל מא פי חלא אלעאלם אלספלי מסתורא ענה ולא ידרכה
 ואמא נהלם כמא לס יואלוא ינכהוננא עליה פכוננהם אעחברוא אלוגור
 באחואל אשכאן אלאנסאן אלתי שרורהם מנהם או מן צורה טביעה
 אלמאדה עלי מא יקולין דאימא ויכניון וקד כינא מן דלך מא ינכני
 פלמא אצלוא הלה אלקאעדה אלהאדה לכל קאעדה חסנה אלסמסלה
 זלמאל כל דאי צחיה אכרוא בעד דלך אן יוילוא שנאעתיאה וקטוא אן
 עלם חלה אלאשיא מסתנע פי חק אלאלאה מן נהאת מנהא אן אלנואיאת
 אנמא תלך באלחואמ לא באלעקל ואלדה לא ידרך כחאסה ומנהא אן
 אלנואיאת לא תתנאחי ואלעלם אחאטה וסא לא יתנאחי לא יחאט בה
 עלמא ומנהא אן אלעלם באלחוארת והי נואיה כלא שך יוגב לה תנירא
 מא לאנה תגר עלם בעד עלם וכחכב דעואנא נחן מעשר אלמשרעין אנה
 עלמהא קבל כוננה ישנעון עלינא שנאעתין אחרמהא תעלק אלעלם
 באלערם אלמחן ואלתאניה אן יכוון עלם כון אלשי באלקה ועלם כונה
 באלפעל שיא ואחרא וקד תראמט בהם אלטנון חתי קאל בעצהם אנה
 יעלם אלאנואע פקט לא אלאשכאן וקאל בעצהם מא יעלם שיא כארנא
 ען דאתה כולה חתי לא יכוון חם תכחיר עלום כועמה וסן אלפלאספה מן
 יעחקר כעקתקארנא ואנה תעאלי יעלם כל שי ולא תלפי ענה כאפיה
 כונה והם אקואם לכרא קבל ארסטו כאלזומאן קד רכרם איצא אלאסכנדר
 פי מקאלתה תלך לכנה יאבי ראייהם ויקול אן אעפם מא ינקן בה מא
 נשאהדה מן שרור תצל אלאכירא וכיראת ינאלהא אלאשראר ובאלנמלה
 פקד תכין דך אנהם כלהם לו ונדוא אחואל אשכאן אלנאם מנתלמה
 כחכב מא יכרו לזנמהור אנה אנהטאם למא וקעוא פי שי מן הוא אלנוטר
 כלח ולא תהאפתוא כל אדאקעי אלאול דהוא אלנוטר אעתיכאר אחואל
 מא אלאנס יכרדהם ושיריהם וכוון דלך כועמהם גיר מנתלם כמא קאל נהאלנא

לא יתכן דרך יי (1) ובעד תכיוני אן אלכלאם פי אלעלם ואלענאיה
 מרחכט בעצה כבעץ אכל פי תכיון ארא אלנוטארין פי אענאיה ובעד דלך
 אכל פי חל מא שככוא כח פי עלם אלאלאה באלנואיאת:

פצל יז

ארא אלנאם פי אענאיה למסה ארא וכלהא קדימה אעני אנהא ארא
 סמעת עלי זמאן אלאנכיא מנד טהרת אלשרועה אלאחקה אלמנורה
 להיה אלפלמאט כלחא. (אלראי אלאול הו קול מן ועס אן לא ענאיה
 אצלא כשי מן אלאשיא פי נמיט הוא אלוגור ואן כל מא פיה מן אלסמא
 אלי מא סוי דלך ואקע באלאחפאק וכיה תהיא ולים חם כונה לא נאטם
 ולא סדכר ולא סעתני כש והוא הו ראי אפיקורם והו איצא יקול באלאנוא
 וירי אנהא תכלט כיה אהפך ויתכוון מנהא מא אהפך וקד קאל בהוא
 אלארי אלדין כפרוא מן ישראל והם אלמקול ענהם כחשו בריי
 ויאמרו לוא הוא 2) וקד כרהן ארסטו עלי אסתחאלה הוא אלארי ואן
 אלאשיא כלחא לא יצה אן תכוון באלאחפאק כל להא נאטם וסדכר וקד
 לכרנא מן דלך טרפא פי מא תקדם. ואלראי אלתאני הו ראי מן
 ירי אן כעץ אלאשיא כהא ענאיה והו בתדכיר מדכר ונלם נאטם ובעצהא
 מתרוך מע אלאחפאק והוא הו ראי ארסטו ואנא אלכין דך ראייה פי
 אענאיה הו ירי אן אלדה תקאלי סעתני באלאפלאך וסא פיהא ולדלך דאמת
 אשכאצהא עלי מא הי עליה וקד ניץ אלאסכנדר וקאל אן ראי ארסטו אן
 ענאיה אלדה אנתחת ענד פלך אלקמר ודלך פרע עלי אצלה פי קדם אלעאלם
 לאנה ירי אן אענאיה הי כחכב טביעה אלוגור פהיה אלאפלאך וסא פיהא
 אלתי אשכאצהא דאימה מעני אענאיה כהא הו דואמהא עלי תאלה לא
 תתגיר וכמא לום ען וגור תלך וגור אשיא אכר לויסת אשכאצהא מסתרה
 אלוגור לכן אנואעהא כדלך איצא פאן מן תלך אענאיה מא אונב בקא
 אלאנואע ודואמהא ולם יסכן בקא אשכאצהא ולא אהמלת איצא אשכאן
 כל נוע אהמאלא סחצא כל כל מא צפי מן תלך אלמאדה חתי קבל צורה
 אלנמא נעלת פיה לוי תחרסה מרה מא תגרב לה מא יואפקה ומרפע ענה
 מא לא מנפעה לה כה וסא צפי מנהא אכר מן דלך חתי קבל צורה

(1) יחזקאל לג יז. (2) ירמיה ה יב.

אלחם נעלת פיה קו אכרי תחרסה וחצונה ונעל דה קרה אכרי עדי
 אלהרה דיקצד מא יואפקה ויהרב מסא וכאלפה תב אעטי כל שכך בחסב
 מא יחתאן אליה דלך אלנוע ומא צפו מנהא אכר חתי קבל צורה אלעקל
 אעטי קוה אכרי ודכר כהא ויפכד וירוי פי מא ימכן בה בקא שכצה
 וחראסה נועה כחסב כמא דלך אלשכך אמא סאיר אלהרכאת אלואקעה
 פי סאיר | אשכאן אלנוע פהו ואקעה באלאתפאק ולום דלך ענד ארסטו
 כתדכיר מדכר ולא כנטס נאטס סחאל דלך אן הכת ריה קאצפה או גיר
 קאצפה פלא שך אנהא חקט בעל אוראק הרה אלשנה ותכסר נצנא
 מן שנה אכרי ותרמי הנרא מן נראר מא וחליר הראכא עדי עשב סא
 פתפסדה ולמנ אלמא פועטב מרכב כאן הנאך פיגרק כל מן פיה או
 בעצהם פלא פרק ענדה בין סקוט תלך אלורקה ווקוע אלהגר או גרק
 אולאיך אלפצלא אלעטמא אריון כאנוא פי אלספינה כולך לא יפרק בין
 חור ראח עדי נסאעה מן אלנבל פמאתוא או בניאן תכלכלת אמאמאתה
 פכר עדי כל מן הנאך מן אלמצלין פמאתוא ולא פרק ענדה בין קט עמד
 כפאר פאפתרסה או ענכבות אפתרס דכאכא או אסד נאע פלקי נכיא
 פאפתרסה ובאלנמלה פאן מלאך ראה אן כל מא ישאהרה מסרדא לא יכלל
 ולא יתגרר לה מנהאן אצלא כאלאחואל אלפלכיה או יגרי עדי אלנטאם
 ולא יכרם אלא פי אלשאד כאלאסור אלטביעה פיקול הרה כתדכיר
 אעני אן אלענאיה אלאלאיה סצחוכה סעה וכר מא יראה לא ישרד עדי
 קיאם ולא יזום נטאמא כאחואל אשכאן כל נוע מן אלנכאת ואחיואן
 ואלאנסאן יקול הרה כאלאתפאק לא כתדכיר מדכר יעני אנה לס תצחבה
 אלענאיה אלאלאיה וירי אן אצחאב אלענאיה איצא להרה אלאחואל
 מסתנע והרא תאכע ראהי פי קדם אלעאלס ואן כל מא עליה הרה |
 אלנוד כלאפה מסתנע ואריון אעתקדוא הרה ארואי איצא מסן סרק מן
 שריעתנא הם אלקאילון עזב ורי את הארץ (1). וארדארי אלהאלת
 הו מקאכל הרה ארואי אלהאני והו ראי מן ירי אן לים פי נסיע אלנוד
 שי באלאתפאק בונה לא נואי ולא כלי כל אכל כארדה וקצד ותדכיר
 ובין הו אן כל מא ידכר פקד עלם והרה הו פרקה אלשעריה מן אלמסלאם
 ולום הרה ארואי שנאעאת עטריה פתחלוהא ואלחמוהא ולךך אנהם יקרין

(1) יהוקאל ט. ט.

לארסטו פי מא יועסה מן אלתסויה בין סקוט אלורקה וסות שכך אנסאן
 קאלוא כולך הו לכן לס תהב אריוה באלאתפאק כל אלה תרכהא ומא
 אריוה הו אלהי אסקטת אלואראק כל כל ורקה סקטת בקצא וקרר מן
 אלה והו אדוי אסקטהא אלאן פי הרה אלמוצע ולא ימכן אן יתאכר זמאן
 סקוטהא ולא יתקדם ולא ימכן סקוטהא פי גיר הרה אלמוצע או דלך כלה
 מקדר פי מא לס ילל פלזוסהם כחסב הרה ארואי אן תכון תרכאת אלהיואן
 כלהא וסכנאתה מקדרה ואן אלאנסאן לא אסתמאעה לה בונה עדי אן יפעל
 שיא או לא יפעלה וילום הרה ארואי איצא אן תכון טביעה אלמסכן
 סאקטה פי הרה אלאסור ואן תכון הרה אלאשיא כלהא אמא ואנכה או
 מסתנעה פאלחמוא דלך וקאלוא אן הרה אלהי נסטיהא מסכנה כקיאם
 זיר ומנ עמר הו מסכנה באלאצאפה אלינא אמא באצאפתהא אליה תעאלי
 פלא מסכן פיהא אצלא כל | ואנב או מסתנע ולום מן הרה ארואי איצא
 אן יכון מעני אלשראיע לא יפיר אצלא או אלאנסאן אדוי לה נאת כל
 שריעה לא יסתרע אן יפעל שיא לא אן יאתי מא אמר בה ולא אן
 ינתב מא נחי ענה וקאלת הרה אלפרקה אנה תעאלי הכרא שא לירסל
 ויאמר וינהי ויהדר וירגי ויכוף ואן כנא לא אסתמאעה לנא ויגזו אן
 יכלפנא אלמסתנעות ויגזו אן נמתל אלמבר ונעאקב ונכאלפה ונלאזי ולום
 הרה ארואי איצא אן תכון אפעאלה תעאלי לא גאיה לה ותחללוה תקלה
 הרה אלשנאעאת כלהא לסלאמה דלך ארואי חתי אדא ראינא שכצא לד
 אעטי או סנדום אדוי לא נקרר נקול אנה תקדם לה דנב אסתחך בה דלך
 קנא כרא שא ואדא ראינא אלפאצל אלעאכר קהל כאלעראב קנא כרא
 שא ולא נור פי דלך או נאזי ענדהם פי חק אלה אן יערב מן לס ידנב
 ויגזו באלכיר ללמנב ואקאויליהם פי הרה אלאשיא משהורה. וארראי
 ארראכע הו ראי מן ירי אן ללאנסאן אסתמאעה ולדלך יגרי מא נא
 פי אלשריעה מן אלמבר ואלנהי ואלנוא ואלעקאב ענד האולא עדי נטאם
 וירון אן אפעאל אלה כלהא תאכעה לחכמה ואנה לא יגזו עליה אלנוד
 ולא יעאקב מסחמא ואלמעטולה איצא ירון הרה ארואי ואן כאן אסתמאעה
 אלאנסאן ליסת הו ענדהם מסלקה והם איצא יעתקרון אנה תעאלי עאלם
 כסקוט תלך אלורקה וכרכיב הרה אלנמלה ואן ענאיתה ככל אלמונודת
 פלזוט הרה ארואי | איצא שנאעאת ותנאקצאת אמא אלשנאעה פכון בעל דה א

אשכאץ אלנאם וְדָר דא עאהה והו לס ידנב קאלוא וְדָך תאבע לחכמתה
 והכרא אחסן פי חק הרא אלשכץ אן יכון הכרא מן אן יכון סאלמא ונחן
 ננהל הרא אלחחסאן ומא הרא עלי נהה אלעקאב דה בל עלי נהה אלחחסאן
 אריה וכלדך נואבהס פי הראן אלפאצל אן וְדָך דיעטם נזואה פי אלכרי
 חתי אנתיה אקול בהאולא אן קיל דהם וראי שר ערל פי אלחחסאן ולס
 יעדל פי גורה ובא רנב רכח הרא אלחיואן פתחללוא מן אלשנאעה אן
 קאלוא באן הרא אגור דה חתי יעוצה אלצה פי אלכרי חתי אן קחל
 אלברגות ואלקמלה ידום אן יכון דהא פי וְדָך עוץ ענד אלצה וכלדך הרא
 אלפאר אלגור אלם אלרי אפתרסה קט או חראה הכרא קאלוא אקחצת
 חכמתה פי חק הרא אלפאר וסיעוצה עמא נרי עליה פי אלכרי ולא
 וראם אחר ענדי מן אהל דהא אלרא אלחלה פי אלענאיה דאן כל ואחר
 מנהם רעה צורה עטוסה לסא קאל ארסטו תבע אלמאהר מן טביעה
 אלגורד ואלשעריה הרבוא מן אן וְנָסב דה תעאלי נהל כשי ולא יצה אן
 יקאל ערף דה אלגואיה ונהל דה פלזמת תלך אלשנאעא פתחללת
 ואלמעטולה איצא הרבוא מן אן וְנָסב דה תעאלי נור וטלם ולא חסן
 איצא ענדהם מנאכרה אלפטרסה חתי וקאל אן אילאם מן לס ידנב דא
 נור פיה ולא חסן ענדהם איצא אן תכון בעתה אלחנביא כלחם ונוז
 אלשעריה דא | דמעני ועקל פתחללוא איצא מא תחללוא מן תלך אלשנאעא
 וילזוםם אלחנאקץ דאנהם יעתקרון אנה תעאלי יעלם כל שי ואן אלחחסאן
 דו אסתטאקה והרא יודי לסא יבין באיסר תאמל אן וְדָך סתנאקץ.
 ואלראי אלכאסס הו ראיוא אעני ראי שרועהנא ואנא אעלסך מנה
 כסא נצת בה כחב אנביאנא והו אלרי אעקרה נסהור אחבארנא וסאכברך
 איצא כסא אעקרה בעץ אלסתאכרין מנא ואעלסך איצא כסא אעקרה
 אנא פי וְדָך פאקול קאעדה שרועה משה רכנו עי"אם וכל מן תבעהא
 הי אן אלחחסאן דו אסתטאקה מטלקה אעני אנה כטביעתה וכאכתיארה
 ואראדתה יפעל כל מא דלאנסאן אן יפעלה דון אן יכלק דה שי מסתנן
 בונה וכלדך נסיע אנואע אלחיואן חתהרך באראדתהא והכרא שא אעני אן
 מן משי"תה אלקדימה פי אלואל אן יכון אלחיואן כלה יתהרך באראדתה
 ואן יכון אלחחסאן דא אסתטאקה עלי כל מא ירידה או יכתארה מסא
 יסתטיע עליה והרה קאעדה לס וסמע קט פי מלחנא כלפאהא כחמר אלצה

וכלדך מן נמלה קואער שרועה משה רכנו אנה תעאלי דא ינוח עליה
 אלגור בונה מן אלגורה ואן כל מא ינוח באלנאם מן אלכלאיאו או יצלחם
 מן אלנעם אלשכץ אלואתר או אלנמאעה כל וְדָך עלי נהה אלחחסאן
 באלחחס אלערל אלרי דא נור פיה אצלא ולו צרכת אלשכץ שוכה פי ורה
 ואזאלהא לחינה לכאן וְדָך עקאבא דה ולו נאל | אוסר דה לכאן וְדָך א
 נזאא דה וכל הרא באסתחקאק והו קולה תעאלי כו כל דרכיו מ שפמ
 וגו' |) לכנא ננהל וגוה אלחחסאן. פקר חלכצת דה דהא אלרא וְדָך
 אן כל מא תראה מן אחואל אשכאץ אלארטיון אלמכתלפה יראה ארסטו
 אלתפאקא סחצא ויראה אלשערי תאבעא לסגור משי"ת ויראה אלמעטולה
 תאבעא לחכמה ונראה נחן תאבעא דאסתחקאק אלשכץ כחכס אפעאלה
 פלדך ונוח אלשערי אן יערב אלצה אלפאצל אלכיר פי אלרינא ויכלדה
 פי תלך אלנאר אלתי תקאל פי אלכרי ויקאל כרא שא וירי אלמעטולה
 אן הרא נור ואן הרא אלרי ערב ולו אלנמלה כסא דכרת דך דהא עוץ וכון
 הרא ערב חתי יעוץ תאבע לחכמתה ונחן נעתקך אן כל דהא אלחואל
 אלחחסאניה הי כחכס אלחחסאן והו תעאלי ען אלגור ומא יעאקב מנא
 אלא ססתחק עקאב הרא הו אלרי נצת בה תורת משה רכנו כאן
 אלכל תאבע דאסתחקאק ועלי הרא אלרי נרי כלאם נסהור אחבארנא
 דאנך תגדהם יקולון בביואן אין סיתה בלא חטא ולא יסורין
 בלא עון |) וקאלוא בסדה שאדם מורד בה מורדין לו והרא
 נץ אלסשנה |) וצרחוא פי כל מוצע אנה לאום צרודי פי חקה תעאלי
 אלערל והו אן ינאווי אלמאיע עלי כל מא פעלה מן אפעאל אלבר ואלחחסאן
 ולו לס ויסר ברדך עלי יד נבי ואנה יעאקב עלי כל פעל שר פעלה אלשכץ
 ולו לס ונה ענה עלי יד נבי או וְדָך מנה |) ענה באלפטרסה אעני אלחתי
 ען אלמלם ואלגור קאלוא אין הקי"ב"ה סקפה זכות כל כריה |)
 וקאלוא כל האומר קודשא כריך הוא ותדן הוא יתותרן
 מעוהי אלא סאריך אפיה וגבי דילה |) וקאלוא אינו רוסה
 מצווה ועושה לסו שאינו מצווה ועושה |) וכינוא אנה ואן

(1) דברים לז, ד. (2) שבת נה, א. (3) סופה פרק א משנה ז.
 (4) בבא קמא ד, ב; פסחים ק"ח, א. (5) בראשית רבה פרשה סז; בבא קמא ג, א.
 (6) קדושין דא, א; בבא קמא פו, א; עבודה זרה ג, א.

כאן לם יכלף נותנין לו שכרו ועלי הוא אלאצל אמרד נסיע כלאמה
 ונא פי כלאם אלחכמים זיאה מא מא נאת פי נף אלתורה והו קול
 בעצהם יסורין של אהבהו) ולדך אן כחמב הוא אלארי קד תנול
 כאלשכץ אפאת לא לדנב מתקדם כל לועטם נואוה והוא הו איצא סרהב
 אלמעחולה ולא נף פי אלתורה להוא אלמעני ולא יגלמך אמור אלנפוין
 והאלהים נסה את אברהם) וקולה ויענך וירעיבך וגו' (3)
 פסתמסע אלכלאם פי דלך ולם תתעין שריעתנא בונה גיר לאחואל אשכאן
 אלאנסאן אמא חדיה הוא אלעוץ לעחיואן פלם לססע קט פי מלתנא קרימא
 בונה ולא דברה קט אחר מן אלחכמים לכן בעץ אלמתאכרין מן
 אלגאונים ז"ל לם סמעה מן אלמעחולה אסתצובה ואעתקדה. ואמא
 מא אעתקדה אנא פי הרה אלקאעדה אעני אלענאיה אלאאהיה פהו מא
 אצף לך ולים אנא מסתנרא פי הוא אלאעתקאר אלרי אצפה לםא ודאנו
 אליה אלכרהאן כל אסתנר פיה לםא תבין לי אנה קצר כתאב אללה
 וכתב אנביאינא והוא אלארי אלרי אעתקדה אקל שנאעה מן אלארא
 אלמתקדמה ואקרב מן אלקיאם אלעקרי ולדך אנן אעתקד אן אלענאיה |
 אלאאהיה אנמא הי פי הוא אלעאלם אלספלי אעני מן תחת פלך אלקמר
 באשכאן נוע אלנאנסאן פקט והוא אלנוע וחרה הו אלרי נסיע אחואל
 אשכאצה ומא ינאלהא מן כיר וש"ל תאבע לאסתחקאק כמא קאל כי כל
 דרכיו משפט (4) אמא סאיר אלחיואנא נאהיך אלנבאת וגירה פאן
 ראוי פיהא ראי ארסטו לא אעתקד בונה אן הרה אלורקה סקמת בענאיה
 בהא ולא אן הוא אלענכבות אפתרם הרה אלרכאבה בקצא אללה ואראדתה
 אלרין אלשכציה ולא אן אלכזקה אלתי בזקהא זיר תחרכת חתי נולת עלי
 הרה אלבעוציה פי סוצע סכצוץ פקתלתהא בקצא וקדר ולא אן הרה
 אלסמכה לםא אכתמפת הרה אדרודה מן ונה אלסא אנמא כאן ולדך
 במשדה אלאהיה שכציה כל הוא כלה ענרי כאלאתפאק אלסחף כמא
 יראה ארסטו ואנסא אלענאיה אלאאהיה ענרי פי מא אראה תאבעה לעפויץ
 אלאאהי ואלנוע אלרי אלתצל בה ולך אלפויץ אלעקרי חתי צאר דא
 עקל ואנכשף לה כל מא הו מכשוף לרי אלעקל הו אלרי צחכתה אלענאיה
 אלאאהיה וקדרת אפעאלה כלהא עלי נהה אלנוא ואלעקאב אן נר"ק
 (1) ברכות ה. א. (2) בראשית כב. א. (3) דברים ח. ג. (4) שם לב. ד.

אלספינה במן פיהא כמא לזכר ואנכראר אלסקף עלי מן פי אלכית אן כאן
 ולדך כאלאתפאק אלסחף פלים דכול אולאיך לתלך אלספינה ונלום אלאכרין
 פי אלכית כאלאתפאק בחסב ראינא כל בארארה אלאהיה בחסב אלאסתחקאק
 פי אחכאמה אלתי לא תצל עקולנא לערפה קאנונחא. ואלרי דעאני להוא |
 אלאעתקאר דאנני לם אנר קט נף כתאב נבי וזכר אן ללה ענאיה כשכץ ב
 מן אשכאן אלחיואן אלא כשכץ אנסאן פקט וקד ענכוא אלאנכוא איצא
 מן כון אלענאיה באשכאן אלאנסאן ואננה אקל מן אן יעתני בה פנאהיך
 מן סואה מן אלחיואן קאל מה אדם ותדעהו וגו' (1) מה אנוש
 כי תזכרנו וגו' (2) וקד נאת אלנצוץ אלנציה ככון אלענאיה כנסיע
 אשכאן אלאנסאן וכאפתקאר אעמאלהם כלהא היוצר יחד לבס 10
 הסבין אל כל מעשיהם (3) וקאל אשר עוניך פקותות על
 כל דרכי בני אדם לתת לאיש כדרכיו (4) וקול איצא כי
 עיניו על דרכי איש וכל צעדיו יראה (5) וקד נצת
 אלתורה כאלענאיה באשכאן אלאנסאן ותפקד אפעאלהם קאל וכיום
 פקרי ופקדתי עליהם חטאתם (6) וקאל מי אשר חטא לו 15
 אמחנו סספדי (7) וקאל והאכדתי את הנפש ההיא (8) וקאל
 ונתתי את פני בנפש ההיא (9) והוא כתיב וכל מא נא מן קצץ
 אברהם ויצחק ויעקב דליד סחף עלי אלענאיה אלשכציה אמא
 סאיר אשכאן אלחיואן פאלחאל פיהא כמא וראה ארסטו בלא שך ולדך
 כאן רבחהא מבאהא כל סאמורא בה ותצריפהא פי אלסנאפע כיף שינא 20
 ודליד כון סאיר אלחיואן גיר מעתני בה אלא כנחו אלענאיה אלתי לזכרהא
 ארסטו קול אלנבי לםא ראי מן תסלט נכו כדנצר וכתרה קתלה אלנאם
 קאל יא רב כאן קד אהמל אלנאם ומיכוא כאלאסמאך וחשראת אלארץ
 דל כהוא אלקול אן תלך אלאנואע מהטלה והו קולה ותעשה אדם
 כדגי הים כדמש לא | מושל בו כלה בחכה העלה וגו' (10) 25
 חם בן אלנבי אן ליום אלאמר כלדך ולא עלי נהה אלאהמאל ורפע אלענאיה
 כל עלי נהה אלעקאב לאולאיך לאסתחקאקם מא נול בהם קאל וי
 (1) תהלים קמד. ג. (2) שם ח. ה. (3) שם לג. טו. (4) ירמיה לב. רט.
 (5) איוב דר. כא. (6) שמות לב. דר. (7) שם שם. לג. (8) ויקרא כג. ט.
 (9) שם כ. ו. (10) חבקוק א. יר טו.

למשפט שמתו וצור להוכיח יסדתו). ולא תטן אן הדא
 אלראי זנתקן עדי בקולה נותן לכהסה לחסה וגו' (2) ובקולה
 הכפירים שואנים לטרף וגו' (3) ובקולה פותח את ידך
 ומשביע לכל חי רצון (4) ובקול אלהכמים איצא יושב וזן
 סקרני ראמים ועד ביצי כנים (5) וכתור סלח הדח אלנצוץ
 תגדה ולים פוחא שי ינקן ראוי הדא לאן הדח כלחא ענאיה נועיה לא
 שכציה וכאנה יצף אפצאלה תעאלי פי תהיתתה לכל נוע גלחא אלצרוזי
 ומדה קואמה והוא בין ואצה וחכדא ורי ארסטו אן הדח אלנחו מן
 אלענאיה צרוזי מוגור קד דכר ולך איצא אלמסכנדר ען ארסטו אעני
 תהיה נזור אנריה כל נוע דאשכאצה ולולא ולך להלך אלנוע בלא שך
 והוא בין באיסר תאמל ואמא קולחם צער בעדי חיים דאוריתא (6)
 מן קולה ער מה חכות את אתנד (7) פולך ערי נהה אלתכסיל לנא
 לאן דא נתלץ באלפאק אלקסאוה ולא נלם עכהל דא פאירה בר נקצר
 ארפך וארדחמה ולו בשכץ אי חיוואן אלתפך אלא ענר אלתאנה כו תאוה
 נפשך לאכל בשר (8) לא אן נרכח ערי נהה אלקסאוה או אלדעב
 ולא ידמוני איצא בחסב הדא אלראי אלמואל אן יקאל די ולא שי אעתני
 באשכאץ אלנאמן ולא יעתי סלח תלך אלענאיה כסאיר אשכאץ א לחיוואן
 לאן הדא אלמאיר ינכנו אן יסאל נפסה ויקול דאי שי ובה אלעקל דלנאמן
 ולם יבה ולך לסאיר אנואע אלחיוואן פאן גואב הדא אלמואל אלמכיר
 כדא שא או כדא אקתצת חכמתה או כדא אקתצת אלטביעה בחסב
 אלתלתה ארא אלמתקדמה ובהדח אלנואבאת בעונהא ינאוב ען אלמואל
 אלאל וחציר ראוי ארי אכרה פאני לא אעחקר אנה תעאלי יכפי ענה
 שי או אנסב דה ענזל כל אעחקד אן אלענאיה תאבעה דלעקל ולאוסה
 דה או אלענאיה אנמא תכון מן עאקל ואלרי הו עקל כאמל ערי כמאל
 דא כמאל בעדה פכל מן אלתצל בה שי מן ולך אלפיץ ערי קרד מא יצלה
 מן אלעקל יצלה מן אלענאיה הדא הו אלראי אלרי יטאבק ענדי אלמעקול
 ונצוץ אלשריעה ואמא תלך אלראא אלמתקדמה פפיהא אפראמ וחפרוט

(1) חכוק א. יב. (2) תהלים קמו. מ. (3) שם קד. כא.
 (4) שם קסה. מו. (5) שבת קז. ב; עבודה זרה ג. ב. (6) בבא מציעא לב. ב.
 (7) במדבר כב. לב. (8) דברים יב. כ.

אמא אפראמ וכרל ארי אלאכתלאט אלסחץ ומנאכרה אלמעקול ומכאכרה
 אלמחמוס או תפריט עפים יוגב אעחקאראת רדיה גרא פי חק אלאלאה
 ופסארא לנפאם וגור אלנאמן וסתו מחאמן אלנאמן כלחא אלכלקרה
 ואלנצקה אעני ראי מן רפע אלענאיה ען אשכאץ אלנאמן וסוי בינאה
 וכן אשכאץ סאיר אנואע אלחיוואן :

פצל יח

ובעד מא קדמתה מן תלצוץ אלענאיה כנוע אלנאמן וחדה מן סאיר דה. א
 אנואע אלחיוואן אקול אנה קד עלם אן לים פי כארז אלהן נוע
 מוגור כל אלנוע וסאיר אלכלילאט מעאני להניה כמא עלמת וכל מוגור
 כארז אלהן אנמא הו שכץ או אשכאץ פארא עלם הדא פקר עלם אן
 אלפיץ אלאלאהו אלמוגור מלצלל כנוע אלנאמן אעני אלעקל אלנאמני
 אנמא הו מא זגר מן אלעקול אלשכציה וחו מא פאץ ערי זיד ועמר וכאלד
 ובכר וארא כאן ולך כולך פירום ערי מא לכתה פי אלפצל אלמתקדמ
 אן אי שכץ מן אשכאץ אלנאם נאל פי ולך אלפיץ חמא אופר בחסב תהיו
 מארתה וריאצתה כאנת אלענאיה בה אכתר צרורה אן כאנת אלענאיה
 תאבעה דלעקל כמא דכרת פלא תכון אלענאיה אלאלאהיה באשכאץ נוע
 אלנאמן כלחא ערי אלמואל כל תתפאצל אלענאיה בהם כתפאצל כמאלחם
 אלנאמני ובחסב הדא אלנוטר ולום צרורה אן תכון ענאיתה תעאלי באלנאביא
 עטיפיה גרא ועלי חסב טראתבהם פי אלנכוה ותכון ענאיתח באלפצל
 ואלצאלחין ערי חסב פצלחם וצלחחם או ולך אקקר מן פיץ אלעקל
 אלאלאהי הו אלרי אנשק אלנאביא וסדר אפעאל אלצאלחין וכמל עלום
 אלפצל כמא עלמוא ואמא אלנאהלון אלעצאה פכחסב מא ערמוא מן ולך
 אלפיץ האן אמרהם ואנתסקוא פי נפאם סאיר אשכאץ אנואע אלחיוואן
 נמשל כבהמות נדמו (1) וללך סחל קתלהם כל אמר בה ללמנאפע
 והוא אלגרץ הו קאערה מן קואער אלשריעה ועליה מבנאהא אעני עלי אן
 אלענאיה בשכץ שכץ מן אשכאץ אלנאמן בחסבה. תאמל כוף נץ ערי דה. ב
 אלענאיה כנזאראת אחואל אלאכות פי תצרפאתהם וחתי פי כסכהם ומא
 וקרוא בה מן אצחאב אלענאיה להם קיל לאברהם אנכי מן לך (2)

(1) תהלים סט. יג. כא. (2) בראשית טו. א.

וקיל דיצחק ואהיה עמך ואברכך(1) וקיל דיעקב והנה
 אנכי עמך ושמרתוך ככל אשר תלך(2) וקיל לסוד אלנביון
 כו אהיה עמך(3) וקיל דיהושע כאשר הויתו עם משה
 אהיה עמך(4) והלא כלה תצויה כאלענאיה בהם עלי קדר כמאלהם.
 וקיל פי אלענאיה כאלפצלא ואהמאל לנאהלון דג'ר חסודיו ישמר
 ורשעים כחשך ידמו כו לא בכח יגבר איש(5) וקיל אן
 מלאמה בעץ אשכאן אלנאם מן אלמפאת ווקוע בעצהם פיהא לים דלך
 בחסב קואהם אלכרניה ואסתקדראתהם אלמכיעיה הו קולה כו לא בכח
 יגבר איש כל דלך בחסב אלממאל ואלנקץ אעני קרבם מן אללה או
 בעדהם פלדלך כאן אלקריון מנה פי נאיה אלוקאיה רג'ר חסודיו
 ישמר ואלכעודון מנה מערצון למא אלתפך אן וציוכהם ולים תם מא
 יקיהם עמא יטרו כאלממאשו פי אלמלאם אלדו עמכה מצמון וקיל פי
 אלענאיה כאלפצלא איצא שומר כל עצמותיו וגו' (6) עינו י'ו
 אל צדוקים וגו' (7) יקראני ואענהו וגו' (8) ואלנצוין אלתי
 נאת פי היא אלמעני אכתד מן אן תחצי אעני פי אלענאיה באשכאן
 אלנאם עלי קדר כמאלהם ופצלם וקד וכר אלפלאספה איצא היא
 אלמעני קאל אכו נצר פי צדר שרחה לכתאב ניקוסמאכיא לארסטו קאל
 ואמא | אלדיון דהם קדרה אן ינקלוו אנפסם מן כלק אלדו כלק פאולאין
 הם אלדיון קאל אפלאטון פוחם אן ענאיה אללה בהם אכתד פתאלר כוף
 אכרלנא היא אלנחו מן אלמענתבאר למערפה צחה מא נאוא כח אלנאכיא
 כלהם עליהם אלמלאם מן אלענאיה אלשכציה אלכציוצה בשכץ שכץ עלי
 קדר כמאלה וכוף היא לאום מן גהה אלנטר אדא כאנת אלענאיה תאכעה
 דלעקל כמא וכרנא ולא יצה אן נקול אן אלענאיה נועיה לא שכציה
 כמא שהר מן בעץ מלאהב אלפלאספה אד לים תם מונוד כארג אלדון
 גיר אלממאל וכהאולא אלממאל אלתפל אלעקל אלממאל פאלענאיה
 אלא אנמא הי כהאולא אלממאל פתאלר היא אלפצל חק תאלמל תלמל
 דך קואעד אלשריעה כלהא כה ותמאכב דך ארא נטרניה פלמפיה ותרתפע
 אלשנאקאת ותלצח דך צורה אלענאיה כוף הי ובעד מא וכרנא מן ארא

(1) בראשית כו. ג. (2) שם כה. טו. (3) שמות ג. יג. (4) יהושע א. ה.
 (5) שמואל א. ב. ט. (6) תהלים ד. כא. (7) שם שם. פו. (8) שם צא. טו.

אהל אלנטר פי אלענאיה ותדביר אללה דלעאלם כוף הו אלכץ דך איצא
 ראי אהל מלחנא פי אלעלם וכלאמא לי פי דלך:

פצל יט

לא שך אנה מעקול אול אן אללה תעלוי יגב אן תוגר לה כל לכוראת
 ותנפרי ענה כל אלנקאין ויכאר אן יכון מעקולא אולא אן אללה בא
 שי כאן נקץ ואנה תעלוי לם יגהר שוא לכן אלדו דעא בעץ אהל אלנטר
 כמא | לכת דך אן יתנאסר ויקול יעלם כרא ולא יעלם כרא הו מא תכלדה
 מן עדם אנתמאם אחואל אשכאן אלנאם אלתו אכתד תלך אלממאל
 ליסת אחואל מביעיה פקט כל תאכעה איצא לכו אלנאם דא אסתמאקה
 ורניה וקד וכר אלנאכיא אן אסתדלאר אלנהאל עלי עדם אלממאל
 כאפעאלנא אנמא הו רניה אהל אלשר פי נעמה ורכא ואן הלא דאע דלפצלא
 אן יתן אן אקתמארה דלכר וסא תחללח פי דלך מן אלממאל למקאומה
 אלגיר לה גיר ספיר תם וכר אלנכו אנה אגאל פכרה פי דלך אלדו אן
 תבין לה אן אלממאל תנטר כמאלהא לא כאוילעה והלא הו וצפה פי
 נטם היה אלמעני כלהא קאל ואסרו איכה ידע אל ויש דעה
 בעליון הנה אלה דשעים ושלוי עולם השגו חיל אך רוק
 וכיתי לבכי וארחץ בנקיון כפי ואכר אלקול ואחשבה לדעת
 זאת עמל הוא בעיני עד אכוא אל מקדשי אל אכונה
 לאחריתם אך בחלקות וגו' איך היו לשמה כרגע וגו' (1)
 והיה אלמעני בעינהא קד וכרהא מלאכי קאל חזקו עלי דכריכם
 אמר י'ו וגו' אסדתם שוא עבוד אלהים ומה בצע כו
 שמרנו שמרתו וכי הלכנו קדרנית מפני י'ו צבאות
 ועתה אנחנו מאשרים זדים וגו' אז נדברו יראו י'ו
 וגו' ושבתם וראיתם וגו' (2) וקד בן איצא דוד שהרה היא
 אלדראי פי זמאנה וסא אונבה מן תערו אלנאם ומלמחם בעצהם לכעץ ואכר
 אן יחגל עלי אבטאל דלך אלדראי ואלממאל כאנה תעלוי יעלם גמיע דלך |
 קאל אלמנה וגר יהרגו ויתזמים ירצחו וואסרו לא יראה
 יח ולא יבין אלהי יעקב כינו בוועדים בעם וכסודים

(1) תהלים עג. יא—טו—יט. (2) מלאכי ג. יג—יח.

סתי תשכולו הנוטע און הרא ישמע אם יוצר עין הרא
 יכירטו) והאנא אכין לך מעני הוא אלתחנאג בעד אן אזכר לך סוּ
 פהם אלמחהפתין לכלאם אלאנביא דהרא אלכלאם קאל די מנד סנין
 אשכאן מן נבלא מלתנא אראטבא עלי גהה אלתעלב מנהם מן קול דוד
 קאלוא הכרא כאן יזום עלי קיאסה הוא אן כאלק אלפם ואכל וכאלק
 אלריה יציה והכרא סאיר אלאעצא פתאמל^ו יא איהא אלנאמר פי מקאלתי
 הרה כס בעדוא ען אלצואב פי פהם הרה אלתגה ואסמע מענאהא בין הו
 אן כל פאער אלה מן אלאלת לוא אן אלפער אלרי לפער בתוך אלאלה
 מתצור ענדה לסא אמכנה עמל אלה לה וסתאל לך אנה לו לס יתצור
 אלתאר מעני אלצואטה ופתסה לסא עמל אלאברה עלי הוא אלשכל אלרי
 לא תתם אלצואטה אלא כה והכרא סאיר אלאלת פלסא זעם מן זעם מן
 אלפלאספה אן אללה לא ידרך הרה אלשלאצואת לכונהא מן מדרכאח
 אלחואם והו תעאלי לא ידרך כחאמה כל אוראכא עקליא אחתל עליהם
 כונוד אלחואם וקאל פארא כאן מעני אוראך אלכצר כפיה ענה לא יעלמה
 כוף אולג הרה אלאלה אלסהיה לראדראך אלכצרי אלתרי כאלאחפאק וקע
 אן תחוד רטובה מא צאפיה ודונהא רטובה אכדי כולך ודונהא טכקה
 מא אלתק אן אנתקבת פיהא תקבה וגאת אמאם הלך אלתקבה טכקה
 צאפיה צלכה וכאלגמלה רטוכאח אלעין וטבקאתהא ואעצאכאה אלתו הו
 מן אלאחכאם עלי מא קר עלם וכלהא מקצור כהא נאיה הוא אלפער
 איתצור עאקל אן הוא וקע כוף אלתק לא כל הו כקצר מן אלטביעה
 צרורה כמא כין כל מטיב וכל פירסוף וליסת אלטביעה דאת עקל ותרכיד
 והוא כאלמאע מן אלפלאספה כל הוא אלתרכיר אלטהני צארר עלי ראי
 אלפלאספה ען מכרא עקלי והו מן פעל לי עקל פי ראינא והו אלרי טבע
 הרה אלקוי פי כל מא תולג פיה קוה טביעה פאדא כאן ולך אלעקל
 לא ידרך הוא אלמעני ולא יערפה פכוף אולג או חצלת ענה עלי ולך
 אלראי טביעה תקצד נחו הוא אלגרין אלרי לא עלם לה כה וכאלחקיקה
 סמאם כוערים וכסיריס תם אכל אן יכין אן ולך נקץ פי אוראכנא
 ואן אללה עז וגל אלרי והבנא הוא אלעקל אלרי כה נדרך וסן אנל
 קצורנא ען אוראך חקיקתה תעאלי חדתל לנא הרה אלשכלה אלעמיסה

(1) תהלים צד, ו-ט.

קד עלם תעאלי ולך אלנקץ סנא ואן פכרתנא הרה אלמקצרה לא לתפת
 אלי מא אזנכתה מן אלתהאפת קאל המלמד אדם דעת יוי יודע
 מחשבות אדם כי הסה הכליו). ונרצי כלה כהוא אלפצל אן
 אכין אן הוא נטר קרים לרא מעני מא וקע ללגהאל מן עדם אוראך לאלאה
 מן אנל כון אחואל אשכאן אלאנסאן אלמסכנה כטביעתהא גיר מנתמסה
 קאל ויתפאו בני ישראל דברום אשר לא כן על יוי) ופי מא
 אלסדרש מה אמרו אמרו העמוד הזה אינו רואה ואינו
 שומע ואינו מדבר) וירודן כולך תללהם אן אללה גיר מדרך הרה
 אלתחואל ולא יצל מנה אמר ולא נהי ללאנביא ועדה ולך כלה ודליה
 ענדהם כון אחואל אלאשכאן אלאנסאניה לא תגרי כחסב מא ורי כל שכץ
 מנא אן הכרא ינכני אן תכון פארא רואא אן ליסת אלסמוד כמא יירודן
 קאלוא אין יוי רואה אותנו) וקאל צפניה ען האולא האמרים
 כלבכם לא יוטיב יוי ולא ירע) וטמא מא ינכני אן יקאל
 פי עלמה תעאלי כאלסמוד כלהא פמאלכרך כראוי פי ולך בעד אן אלעמך
 כאלסמוד אלמלמע עליהא אלתו לא ימכן לא עקל אן יכאלף
 פי שי מנהא:

פצל כ

אמר מלמע עליה אנה תעאלי לא יצה אן ותלגר לה עלם חתי ועלם לאן
 מא לס יעלמה קבל ולא יצה אן תכון לה עלום כלירה מתעדדה
 ולו עלי ראי מן יעתקד אלצפאת פלסא תכרהן הוא קנא נחן מעשר
 אלמשרעין אן כאלעלם אלואחד יעלם אלאשיא אלכלירה אלמטרדה וליס
 כאכלאף אלמעלומאח תכתלף אלעלום פי חקה תעאלי כמא ולך פי חקנא
 וכולך קנא אן הרה אלאשיא כלהא אלמלתגרה עלמהא קבל כונהא ולם
 יול עאלמאן כהא פלדלך לס יתלגר לה עלם כוגה לאן עלמה כאן פלאן
 הו אלאן מערום וסיוגר פי אלוקת אלפלאני וירום מולגודא מדה כרא תם
 יערם פאן ארא ולך אלשכץ כמא תקלם אלעלם כה מא זאר תם עלם
 ולא חדת מא לס יכין מעלומא ענדה כל חדת מא לס יול מעלומא אנה

(1) תהלים צד, ו-יא. (2) מלכים ב יו, ט. (3) חמקור בלתי ידוע.
 (4) יחזקאל ת, יב. (5) צפניה א, יב.

סיחרת עלי מא וגר עליה ולום בחסב היא אלאעקתאר אן יכון אלעלם
 יתעלק באלאעדאם ויחיש כמא לא נהאיה לה פאעקתקדנא דלך וקלנא אן
 אלאעדאם אלחי סבך פי עלמה איגאדהא והו קארר עלי איגאדהא לא
 ומתנע תעלק עלמה בהא אמא מא לא יוגר אצל לא פדלך הו אעדם למחן
 פי חק עלמה אלחי לא יתעלק עלמה בה כמא לא יתעלק עלמנא נחן
 כמא הו מעדום ענדנא . ואמא לאחאמה כמא לא נהאיה לה פפיה אשכאל
 ודהב בעק אהל אלנטר אלי אקולו כאן אלעלם יתעלק באלנוע וימתרסל
 עלי סאיר אשכאן אלנוע כמעני מא פהלא ראי כל מתשרע בחסב מא
 תדעו אליה צרודה אלנטר אמא אלפלאספה פכאו. אלאמר וקאלוא אנה
 לא יתעלק עלמה בעדם ולא יחיש עלם כמא לא נהאיה לה פאו. ולא
 ותגרד לה עלם פמתאל אן יעלם שיה מן אמתגראת פלא ועלם אודא
 אלא אלשי אלתאבת אלחי לא ותגרד וכעצהם חדת לה שך אכר וקאל
 ולו אלאשיא אלתאבתה אן עלמהא פקד צארת לה עלום כחירה לאן
 בכחדה אלמעלוואת תכלר אלעלום לאן לכר מעלום עלם יכצה פארא
 לא יעלם אלא ראתה ואלחי אקולה אנא אן כל מא וקעוא פיה כלהם
 סכבה אן נעלוא בין עלמנא ועלמה תעלוי נסכה ונטר כל פריק פי אמור
 תמתנע פי עלמנא פרימון אן דלך לאום פי עלמה או ישכל עליה אלאמר
 וינכני אן יעטם תוניב אלפלאספה פי חדה אלמסאלה אכלר מן כל אחר
 לאן הם אלדון כרהנוא אן ראתה תעלוי לא תכליר פיהא ולא לה צפה
 כארגה ען ראתה כל עלמה ראתה וראתה עלמה והם אלדון כרהנוא אן
 עקולנא מקצרה ען אדראך חקיקה ראתה עלי מא הי עליה כמא בינא
 פכיק יועטון אן יודכוא עלמה ועלמה לים הו שיה כארגה ען ראתה כל
 דלך אלתקציר בעינה אלחי קצרת עקולנא ען אדראך ראתה הו אלתקציר
 ען אדראך עלמה בלאשיא כיף הי ולום דלך עלמא מן נוע עלמנא פנקים
 עליה כל אמדא מבאינא כל אלמבאינה וכמא אן תם ראת ואנכה אלונור
 ענהא ליום כל סוגרד עלי ראוהם או הי אלפאעלה כל מא סואהא בער
 אלערים עלי ראינא כדלך נקול אן תלך אלוואת סורכה לכר מא סואהא
 ולא יכפי ענחא שי כולה מן כל מא יוגר ולא משארכה בין עלמנא
 ועלמה כמא לא משארכה בין ראתנא וראתה ואנכא גלט הנא אשתראך
 אסם אלעלם לאן אלמשארכה פי אלמסיה פקמ ואלמבאינה פי חקיקתה

פמן אגל היא תלום אלשנאקתא או נתכלל אן אלאסור אלזאומה לעלמנא
 לאומה לעלמה ומסא יכין לי איצא מן נצוץ אלתורה אן עלמה תעלוי
 בולור מסכן | מא אנה סיכון לא זכרג דלך אלמסכן ען טביעה אלאמכאן מ. ב
 כונה כל טביעה אלאמכאן באקיה מעה ואן לים אלעלם כמא יחדת מן
 אלמסכנאט מולב כונהא צרודה עלי אחר אלאמכאנין הרה איצא קאערה 6
 מן קואער שיעה משה לא שך פיהא ולא מרה ולוא דלך למא קאל
 ועשית מעקה לגגך (1) וכדלך קולה פן ימות במלחמה ואיש
 אחר יקחנה (2) וכדלך אלתשריע כלה ואלאמר ואלנחי ראנע להוא
 אלאצל והו אן עלמה כמא יכון לא זכרג דלך אלמסכן ען טביעהת והוא
 שריר אלאשכאל פי אדראך עקולנא אלמקצרה פחאלר פי כם פצל באין 10
 עלמה עלמנא עלי ראי כל מתשרע או דלך פי כון אלעלם אלוואחד ומאבק
 מעלוואת כחירה מכלפה אלנאנאע ואלתאני פי תעלקה כמא לם יוגר
 ואלתאלת פי תעלקה כמא לא נהאיה לה ואלראבע פי כון עלמה לא ותגרד
 כאדראך אלמחרתא ויכרו אן מערפה אן אלשי סוגרד מא הי אלמערפה
 בה אנה קד וגר כל הנא ויורה מא והי אן אלחי כאן באלקוה צאר באלפעל 16
 ואלכאסם בחסב ראי שרועתנא פי כונה תעלוי לא יכלע עלמה תעלוי
 אחר אלאמכאנין ואן קד עלם תעלוי מאל אחרהמא עלי אלתחציר
 פיא לית שקרי פי אי שי שבה עלמנא עלי ראי מן יתקד אלעלם
 צפה ואירה והל הנא אלא משארכה פי אלמס פקמ אמא עלי ראינא
 אלחי נקול לים עלמה שיה ואירא עלי ראתה פכאלחק לום אן יבאין עלמה 20
 עלמנא הרה אלמבאינה | אלגוהריה כמבאינה גוהר אלמסא לגוהר אלארין מ. א
 קד צרת אלמבאינה כדלך קאל כי לא סחשבותי טחשבותיכם ולא
 דרכיכם דרכי נאם יי כי גבהו שמים מארץ כן גבהו
 דרכי סרכיכם ומחשבותי מסחשבותיכם (3) וגמלה אלמעני
 אלחי אקולה ואלכצה אן כמא לא נדרך חקיקה ראתה ולכן מע דלך עלמנא 26
 אן וגורה אכמל וגור ולא ישוכב נקץ ולא תגרד ולא אנפעאל כולה כדלך
 מע כוננא לא נעלם חקיקה עלמה או הו ראתה נעלם אנה לא ידרך תארה
 ויגלה אכרי אעני אנה לא ותגרד לה עלם כולה ולא יתכלר ולא יתנאהו
 עלמה ולא יכפי ענה שי מן אלמולודא כלהא ולא יכמל עלמה בהא

(1) דברים כב. ח. (2) שם כ. ז. (3) ישעיה נה. ח. פ.

טבאיעהא כל אלמסכן באק מע טבועה אלמסכאן וכל מא יטהר פי מלמוע
 הרה אלאקאוייל מן אלחנאקץ הו בחסב. אעחבאר עלמנא אדרי לא ישארך
 עלמה אלא פי אלמסס פקט כולך אלקצר מקול עלי מא נקצדה נתן ועלי
 מא יקאל אנה קצדה תעאלי באשתראך וכולך אלענאיה מקולה באשתראך
 6 עלי מא נעני נתן בה ועלי מא יקאל אנה תעאלי יעני בה פאלצחיה אדא
 אן מעני אלעלם ומעני אלקצר ומעני אלענאיה אלמנסובה אלונא גיר
 מעאני תלך אלמנסובה אליה פמתי אכזת אלענאיותאן או אלעלמאן או
 אלקצראן עלי אן ימסעהמא מעני ואחר גאלת אלאשכאלאת וחורלת אלשכוד
 אלמלכורה ומתי עלם אן כל מא ינסב אלונא מבאין לכל מא ינסב לה
 10 טבין אלהק וקר צרה באלחבאין בון הרה אלמנסובה אליה ואלמנסובה
 אלונא בקולה ולא דרכיכם דרכי כמא קר תקדם לנא זכר ולך :

פצל כא

פרק ככיר בון עלם אלצאנע במא צנע ועלם גירה כולך אלמצנוע ולךך
 15 אן אלשי אלמצנוע אן צנע עלי ופק עלם צאנעה פצאנעה אדא
 אנמא צנעה מא צנע תאבעא לעלמה ואמא אלגיר אלרי יתאלם הרה
 אלמצנוע ויחיש עלמה בה פעלמה תאבע לעמצנוע מתאל ולך אן אלצאנע
 אלרי עמל הרה אלכזאנה אחי תתחך פיהא אלקאל בנרי אלמא פתול
 עלי מא סצרי מן אלנהאר או אלדרי מן אלמאעאט כל מא יסיל פיהא מן
 20 אלמא ותגיר וצע סילאנה וכל לים ינגרב וכל בנרקה תנוז כל ולך מדרך
 מעלום ענר צאנעהא ומא עלם תלך אחרכאט מן אנל תאללה הרה אחרכאט
 אלחארחה אלמן כל אלמסר באלעכס ולךך אן תלך אלחרכאט אלחארחה
 אלמן אנמא חרחת עלי ופק עלמה ולים כולך אלרי יתאלם תלך אלאלה
 כל אלמתאלם כלמא ראי חרכה מא אסתגל לה עלם ולא יוזל יתאלם
 25 ועלומה תתולד ותחגלד אולא אולא חתי יכתסב עלם למלה אלאלה מנהא
 ולו קדרת אן חרכאט תלך אלאלה לא תתנאחי לכאן אלמתאלם לא יחיש
 30 א עלמא בהא אכרא ולא ימכן אלמתאלם איצא אן יעלם חרכה מן תלך
 אלחרכאט קבל חרותהא אן אנמא יעלם מא יעלם ממא יחרת והכרא
 אלחאר פי למלה אלונוד ונסבתה אלי עלמנא ועלמה תעאלי ולךך אנא נתן
 אנמא נעלם כל מא נעלם מן קבל תאלם אלמוגוראט פלדלך לא יתעק

עלמנא במא סיכון ולא במא לא ותנאחי ועלומנא מתגלדה מתכורה בחסב
 אלאשיא אלתי מנהא נכתסב עלמהא והו תעאלי לים כולך אעני אנה לים
 יעלם אלאשיא מן קבלהא פיקע אלתערד ואלחגלד כל תלך אלאשיא
 תאבעה לעלמה אלמתקדם אלמקרד להא בחסב מא הי עליה אמא וגור
 6 ספארק או וגור שכץ רי מארה תאבת או וגור רי מארה מתגיר אלאשכאן
 תאבע לנטאם לא יכתל ולא וחגיר פלדלך לא יכון ענדה תעאלי תכתל
 עלום ולא תגלד וחגיר עלם לאנה בעלמה חקיקה דאתה אלגיר מתגירה
 קלם למיע מא לום אפעאלה כלהא וכווננא נרום אן נעקל נתן כיה ולךך הו
 כוננא נרום אן נכון נתן הו ואוראכנא אוראכא פאלרי ינבני לעסחקק
 10 אלמנצף אן יתחקר אנה תעאלי לא יכפר ענה שי כולה כל אלכל מכשוף
 לעלמה אלרי הו דאתה ואן ולךך אלנחו מן אלארראך סחאל אן נעלמה נתן
 בולה ולו עלמנא כיה הו לכאן ענדנא ולךך אלעקל אלרי בה ידךך הרה
 אלנחו מן אלארראך והרה שי לא יוגר פי אלוגור אלא לה תעאלי והו
 דאתה פאפהס הרה פאני אקול אנה גריב לרה וראי צחיה אדא תחכע
 15 לא יוגר פיה שי מן אלגלט ולא מן אלחמויה ולא תלחקה אלשנאעאט
 ולא לם בה לרה נקץ אן הרה אלמקאני אלגלדה אלעפוסה לא ימכן חצול
 ברחאן עליהא בולה לא בחסב ראינא מעשר אלמתשרעון ולא בחסב ראי
 אלפלאספה עלי חסב אכלתאפהם פי הרה אלמסאלה וכל אלעשאלב אלתי
 לא יקום עליהא ברחאן ונבני אן יתבע פיהא הרה לשריק לתי תבענאהא
 20 פי הרה אלמסאלה אעני מסאלה עלם אלאלאה במא סואה פאפהמה :

פצל כב

קצה איוב אלגריבה אלעניבה הי מן קביל מא נתן פיה אעני אנה
 מתל לחביון ארא אלנאם פי אלענאיה וקר עלמת תצריחהם וקול
 25 בעצהם איוב לא היה ולא נברא אלא משה היה ואלרי
 זעם אנה היה ונברא ואנחא קצה לרת לם יעלם לה לא זמאנא ולא
 מכאנא אלא בעץ אלח כסיום יקול אנה כאן בימי האבות ובעצהם
 קאל אנה כאן בימי משה ובעצהם קאל אנה כאן בימי דוד ובעצהם
 קאל אנה כאן מן עולי בבל והרה מסא יזכר קול מן קאל אנה לא

(1) כמא בתרא סו. א.

היה ולא נברא ובאלגמלה כין הירח כין לא הית פי סהל
 קציתתה אלמגורה דאימא תהיר כל נטאר סן אלנאס תתי קיל פי עלם
 אללה ופי ענאיתתה מא קר זכרת דך אעני כון ארגל אלצאלה אלכאמל
 אלמסרד אלעמאל אלשריד אלתקה דלאהאם תנול בה מצאיב עטיטה
 סתרארפה פי סאלה וולרה וגמסה לא דאמם יוגב דרך ועלי כלא אראון
 אעני הל היה או לא היה דרך אלכלאם אלמצדר כה אעני קול
 אלשטן וקול אללה ללשטן ואסלאסה פי ידה כל דרך סהל כלא שך
 ענד כל די עקל דכנה סהל לים סהל כל אלמסחאל כל סהל תעלקת בה
 ענאיב ודברים שהם ככשונו של עולם 1) ותכילת בה משכלות
 עטימה ואהצחת מנה חקאיק לא נאיה בערהא ואנא אזכר דך מא יטכן
 לזכה ואלזכר דך כלאם אלתכמים אלמנכה די עלי גמיע מא פהמתח
 סן דרך אלמלל אלעפים. פארל מא תתאללה קולה איש היה בארץ
 עוין 2) אתי באלאסם אלמשתרך והו עוין דאנה אסם שכך את עוין
 בכרו 3) והו אמר באלפכרה ואלתדכור עוצו עצה 4) פכאנה זקול
 דך תדבר הוא אלמלל ופכר פיה וחצל מענאה וארי אראוי אלצחית מא
 הו חלם זכר אן בני האלהים גאול דהתיצב על יי ונא לשטן
 פי גמארהם ולפפהם דאנה עם יקל ויבאו בני האלהים והשטן
 דהתיצב על יי פכאן יכון וגור אלכל עלי נסכה ואחדה כל קאל
 ויבאו בני האלהים דהתיצב על יי ויבא גם השטן
 בתוכם 5) והלה אלצורה סן אלקול אנמא תקאל פי סן גא גיר סקצוד
 דלאתה ולא סמלובא סן אנל נפסה כל דמא חצר סן קצד הצורה גא הוא
 פי גמלה סן גא. חם זכר אן הוא אלשטן הו גאיל פי אלארץ סכתרקחא
 ולים בינה ובין אלעלו נסכה בוגה ולא דה הנאך סנאל הו קולה משוט
 כ בארץ וסיהתה דך בה 6) אנמא טופה וגולאנה פי אלארץ. חם זכר
 אן הוא אלמסתקים אלכאמל אלסם פי יד הוא אלשטן ואן כל סא חל
 כה סן אללאפאת פי סאלה וולרה וגמסה כאן סבכה אלשטן פלמא קדר
 הוא לתקריר אכר אן יצע אקאורל אהל אנמר פי הדה אקציה פזכר ראיא
 מא ונסכה לאיוב וארא אכרי לצאתהא וסאמסעהא דך כביאן אעני

1) השוח חגיגה יג. א. 2) איוב א. א. 3) בראשית כב. כא.

4) ישעיה ח. י. 5) איוב א. י; ב. א. 6) שם א. י; ב. ב.

חלך אלארא אלתי תראגמט בהם אלטנון סן אנלהא פי הדה אלקצה אלתי
 כאן סבכהא כלהא אלשטן וטנול כלהם איוב ואצחאבה אן אללה פאעל
 דרך כדאתה לא בוסאמה אלשטן ואעלב סא פי הדה אלקציה ואגרכה
 כונה לס יצף איוב בעלם ולא קאל איש חכם או סבין או משכיל
 כל אנמא וצפה בפצירה כלק ואסתקאמה אעמאל דאנה לו כאן חכם
 לסא אשכל עליה אמרה כמא סיבין. חם אנח ררג מצאיכה עלי נסכה
 אחואל אלנאס דאן סן אלנאס סן לא ירתאע דפקד אלמאל ויתהאון כה
 דכנה יהודה אסר סות אלואלר ויהלכה גמא וסן אלנאס איצא סן יצבר
 ולא יהלע ולו דפקד אלואלר פאסא אלצבר עלי אלאונאע פלא קדרה
 דחלסאם עלי דרך וגמיע לנאס אעני לגמחור אנמא יעטסון אללה כאלסנתהם
 ויצפונה כאלעדל ואלאחאסן פי סעארחהם ורכאיהם או פי חאל שקאוח
 תחמלל אסא אדא גאת הדה אלמצאיב אלמזכורה פי איוב פסנהם סן
 יכפר ויעתקד קלה אלנאנטאם פי אלוגור כלה ענד דהאב סאלה וסנהם
 סן יבקי מע אעתיקאר אלעדל ואלנטאם ולו מע אנכאר דהאב אלמאל דכן
 אן אבתלי כפקד אלואלר פלא יצבר וסנהם סן יצבר ולא יתשוש עליה
 אעתיקאדה מע דהאב אלואלר אסא מע אונאע אלגסם פלא יצבר אחר
 סנהם אלא תשכר ותמלס אסא כאלסמאן או כאלקלב. אסא קולה פי בני
 האלהים דהתיצב על יי פהו פי אלמרה אלואלי ואלתאניה ואסא
 אלשטן ואן כאן גא פי דפפהם וגמארהם פי אלמרה אלואלי ואלתאניה
 פאנה פי אלואלי עם יקל פיה דהתיצב ופי אלתאניה קאל ויבא גם
 השטן בתוכם דהתיצב על יי פאפהם הוא אלמעני ותאמל סא
 אגרכה וארי כוף תחצלת די הדה אלמעאני שבה אלוחי ודרך אן מעני
 דהתיצב על יי כונהם סולודין מסכרין כאמרה פי סא אראדה סן
 קול זכריה פי ארבע סרככות יוצאות קאל ויען הסלאך
 ויאמר אלי אלה ארבע רוחות השמים יוצאות סהתיצב
 על ארון כל הארץ 1) פכין אן לים נסכה בני האלהים ונסכה
 אלשטן פי אלוגור נסכה ואחדה כל בני האלהים אלתח וארום והו
 איצא דה חמ סא פי אלוגור רונהם. וסן ענאיב הוא אלמלל איצא אנה
 לסא זכר גולאן אלשטן פי אלארץ כאצה ופעלה הדה אלפאעאל כין אנה

1) זכריה ו. ה.

מסנוע מן אלחמלט עמי אלנפס ואנה גלעל לה סלמאן עמי הוה אלחמלט
 אלחמלט כלהא וחיל בינה ובין אלנפס והו קולח אך את נפשו שמורו
 וקד בלנת (27) אשתראך אסס נפש פי גנתנא ואנה יקע עמי אלשו אלכאקי
 מן אלחמלט בעד אלמות ודלך הו אלרי לה סלמאן דל שמון עליה. ובעד
 לכו מן ורכת פאסמע הוה אלקולה אלמפירה אלתי קאלהא אלחכמים
 אלדון יטלק עליהם אסס חכמים באלחקיקה פאכנת כל משכל וכשפת
 כל גלמלי ואוצחת מעטם סתרי תורה וחי קולחם פי אלחמלט (3)
 אסר רי שמעון בן לקיש הוא שטן הוא יצר הרע הוא
 סלאך הסות פקר אבאן ען כל סא דכרנאה אכאנה לא תשכל עמי רי
 פהם פקד תבין דך אן ען סעני ואחר בעינה לכני בהרה אלחמלה אסמא
 ואן כל אלפאעאל אלמנוכח לכל ואחר מן האורא אלחמלה אנמא חי
 כלהא פעל שי ואחר והכרא איצא נצוא חכמי משנה אלקרם קאלוא (4)
 תנא יורר ומתעה עולה ומשטין נוטל רשות ונוטל
 נשמה פקד כאן דך אן אלרי ראי דור כסראח הנבואה פי וקת
 אלזכא וחרבו שלופה בידו נטויה על ירושלם (5) אנה
 אנמא אוראה דלך דלחמלה עמי מעני דלך אלמעני פעינה הו אלמקול
 איצא ענה כסראח הנבואה פי חק עציאן אולאר יהושע הכהן
 הגדול והשטן עוסר על ימינו דשטנו (6) הם בין כערה ענה
 תעאלי בקולה יגער ירי כך השטן ויגער ירי כך הבוחר
 בירושלם (7) והו אלרי ראי כל עם איצא כסראה הנבואה
 בדרך ענד קולה לה חנה אנכי יצאתי דשטן (8) ואעלם אן שטן
 משתק מן שטה מעדיו ועבר (9) אעני אנה מן מעני אלואל ואלדהאב
 לאנה הו אלרי יורר ען טרק אלחק כלא שך ויובק פי טרק לצלאל וען דלך
 אלמעני בעינה איצא קיל כי יצר לב האדם דע סנעריו (10) וקד
 עלמת שהרה הוא ארראי פי שריעתנא אעני יצר טוב ויצר רע
 וקולחם בשני יצריך (11) וקד קאלוא אן יצר הרע יחדל פי אלשכין

(1) איוב ב. ו. (2) חלק א פרק מא. (3) בבא בתרא טו. א.
 (4) שם שם. (5) דברי הימים א כא. טו. (6) זכריה ג. א; סנהדרין צא. א.
 (7) זכריה ג. ב. (8) במדבר כב. לב. (9) משלי ד. טו. (10) בראשית ח. כא.
 (11) ברכות ט. ה.

אלאנסאני ענד ולדתה לפתח חטאת דבין (1) וכמא נצח אלחורה
 סנעריו (2) ואן יצר טוב אנמא יוגר לה בעד אסתכמאל עקלה (3)
 ולדלך קאלוא סמי יצר הרע סלך גדול וסמי יצר טוב יצר
 מסכן וחכם פי אלחמלה אלמצרוב לגסם שכין אלחמלט ואכחמלך קואח
 פי קולה עיר קטנה ואנשים בה סעט ונו' (4) כל הוה אלחמלה
 נצוין להם ז"ל משהורה פאר ובינוא לנא אן יצר הרע הו אלשטן
 והו סלאך כלא שך אעני אנה איצא יסמי סלאך לאנה פי למאר
 בני האלהים פיכון איצא יצר טוב סלאך חקיקה פאר"א הוא
 אלחמלט אלמשהוד פי אקאולר אלחכמים ז"ל (5) מן אן כל אנמא קרן
 בה שני סלאכים ואחר ען ימינה ואכר ען שמאלה המא יצר טוב
 ויצר רע וכיואן קאלוא ז"ל פי גסרא שכת (6) פי הלין אלשני
 סלאכים קאלוא אחד טוב ואחר רע פארי כם כשפת לנא הוה
 אלקולה מן עלאיב וכם רפעת מן אלכיאאלת אלניר צחיחה ומא ארי אלא
 אנו קד שרחת ובלנת קצה איוב אלוי נאיתחא ונחאיתחא לכן אריד אן
 אכין דך לראי למנוכח לאיוב ואלראי למנוכח לכל ואחר מן אצחאבה
 מא הו ברלאיר אלחמלה מן כלאם כל ואחר מנהם ולא תלתפת למא
 סוי דלך מן אלחמלה אלתי אונבהא נסק אלקולר כמא בלנת דך פי אול
 הוה אלמקאלה: |

פצל כב

למא פריצת הוה קצה איוב אול מא לרת כאן אלחמלט אלמלטע עליה
 מן אלכמסה אעני איוב ואצחאבה אן כל מא נול באיוב מעלום
 ענדה תעאלי ואן אללה אנול בה הוה אלבלאיא וכלהם מלמעון איצא אנה
 לא ינו עליה שלם ולא ינסב לה גור תגר הוה אלמעאני איצא פי כלאם
 איוב כתר"א ואזא תאלת כלאם אלכמסה פי חאל סחאורתהם יכאר
 אן תגר כל סא קאלה אחרהם קאלוה כלהם ותכרת אלמעאני ותראכלת
 ותללהא וצף איוב שרה אלמסה ונכבאתה מע עטים אסתקאמחה ווצף

(1) בראשית ד. ו. (2) שם ה. כא. (3) סנהדרין צא. ב.
 (4) קהלת ט. יד; נדרים לב. ב. (5) תגינה טו. א; השוה ברכות ט. ב.
 (6) שבת קיט. ב.

סו. ב
20

עדאלתה וזכרם כזקה וכזריה אעמאלה וכדלך תלכז פי כלאם אצחאבה
 דה תצביר ותעוזה ותאנים ואנה ינכגי אלסכות ולא יטלק ענאן אלקול
 כשכץ וכאצם שכצא בר יצען דאחכאם אלדה ויסכת והו יקול אן שדה
 אלאלאם סנת אלצבר ואלתתכת וקול מא ינכגי ואצחאבה כלהם איצא
 אגמעוא עלי אן כז פאעל זיר מגאול וכז פאעל שר מעאקב ומתי ראית
 עאציא פי אקבאל פאן באכרה ינעכם דלך ויהלך הו ותנול בה ובכניה
 ונסלה מצאויק ואן ראית מאיעא פי אדבאר פלא כד מן גבר צרעה הלא
 אלגרץ תגדה מתכרוא פי כלאם אליפו ובכרד וצופר ותלאחתהם
 מ. טמטעון עלי הלא אדראי ומא הלא הו אלסקצור פי | הנה אלקצה כלהא
 כל אלסקצור מא אנפרד בה כל ואחר מנהם ומערפה ראיה פי הנה
 אלקצה והו נוול אעמס מא יכון מן אבלאיאו ואשרהא באכמל שכץ ובאתסהם
 אסתקאמה פכאן דאי איוב פי דלך כאן הלא אלמאר דדיז עלי תסויה
 אלצאלה ואלטאלה ענדה תעאלי תהאונא בנוע אלמאנסאן ואמראהא דה הו
 קולה פי גמלה אקואלה אחת היא על כן אמרתו תם ורשע
 חוא סכלה אמ שוט יסיה פתאם לססת נקיים ילעגו
 יקול אן כאן יגי אסיר בנתה פימית כל מן לקי ויהמלה פכסתנה לאכריא
 יהוא תם אכד הלא אדראי בקולה זה יסות בעצם תמו כלו
 שלאנן ושדיו עמיניו סלאו חלב וגוי וזה יסות כנפש
 סרה ולא אכל בשובה יחד על עפר ישכבו ורסה תכסה
 ע. ליהס) וכדלך אכד אן יסתדל בצלאת חאל אהל אשר וקבאלהם
 ובסת אלקול פי דלך גרא וקאל ואם זכרתי ונכחתי ואחו כשרי
 פלצות סדוע דשעים יחיו עתקו גם גכרו חיל זרעם
 נכון לפניהם וגו' 3) פלמא וצף דלך אלמקבאל אלתאם אכד אן
 יקול לסחאוריה אן כאן אלמאר כמא תועמון אן אולאר הלא אלמאר
 אלמקבל יהלכון בעדה וינקטע אחרהם אי שי יצר הלא אלמקבל מא יחל
 כאהל ביהת בעדה קאל כי סה חפצו בביתו אחריו ומספר
 חדשיו חצצו 4) תם אכד יכין אן לא תרני בעד אלמות פלם ובק
 אלא אן הלא אהמאל פאכל אן יעגב כיה עם יהמל אצל צנע כון שכץ
 אלמאנסאן ולכקה ואהמל תדכירה פקאל הלא כחלב תתיכנו |

(1) איוב ט. כג—כד. (2) שם כא. כג—כד. (3) שם ו. ח. (4) שם. כא.

וכגבינה תקפואני וגו' 1). פהלא אחר אלמאר אלמעתקרה פי ס. ב
 אלענאיה וקד עלמת קול אלחכמים אן ראי איוב. הלא פי גאיה
 אלמקם וקאלוא 2) עפרא בפומיה דאיוב וקאלוא בקש איוב
 להפוך את הקערה על פיה וקאלוא איוב כופר בתחית
 הסתים היה וקאלוא איצא ענה התחיל סחרף ומגרף. פאמא 5
 קולה תעאלי לאיפוז כי לא דברתם אלי נכונה כעבדו
 איוב 3) פקאלוא אלחכמים 4) פי אלמעתרואר ען דלך אין אדם
 נתפש על צערו יעני אנה עזר לשרה אלאלאם והלא אלנהו מן אכלאם
 לים מן קביל הלא אלמלר ואנסא עדה דלך מא נכין דך אלמאן ודלך אנה
 רגע ען הלא אדראי אלדי הו נאיה אלגלט וברהן עלי גלמח פיה אמא אן
 הלא הו סאכק אלראי וכאריה וככאצה לדיו תנול בה אלכלאיה והו יעלם
 מן נפסה אנה עם יאחם פהלא מא לא ינאכר פיה ודלך נסב הלא אראי
 לאיוב לכנה קאל כל מא קאל מאלמא עם יכן דה עם ולא יעלם
 אלאלאה אלא תקדידא כמא יעלמה גמחור אלמשתרעין אמא ענד מא עם
 אלה עלמא יקונא פאקר אן אסעודה אלחקיקיה אלתו הו סערפה אלאלאה 15
 הו סצמונה לכל מן ערפה ולא יכדראה עלי לאנסאן כליה מן הנה אבלאיאו
 כלהא ואנסא כאן איוב יתכזר הנה אלמטאראת אלמטנונה אנהא הו
 אלגאיה כאלצחה ואלתרוה ואלאולאר מאלמא כאן יעלם אלה ככרא לא
 כטריק אלנפר פלדלך תחיד תלך אלחיראת וקאל תלך אלמקאול | והלא ס. א
 הו סעני קולה לשמע און שסעתיך ועתה עיני ראתך על כן 20
 אמאם ונחמתי על עפר ואפר 5) תקדיר אלכלאם כחסכ אלמעני
 על כן אמאם כל אשר הייתי מתאוה ונחמתי על היותי
 בתוך עפר ואפר כמא פרצת חאלה והוא יושב בתוך האפר 6)
 ומן אלג הנה אלמקאלה אלמכירה אדראלה עלי אלמדראך אלצחיה קיל
 פיה כאתר דלך כי לא דברתם אלי נכונה כעבדו איוב. 25
 ואמא ראי אליפו פי הנה אלנאולה פהו איצא אחר אלמאר אלמקולה
 פי לענאיה ודלך אנה קא אן גסיע סא נול באיוב כאן נולה באסתחקאק
 דאן כאנת דה אהאם אסתחק בהא דלך והו קולה לאיוב הלא דעתך

(1) איוב ו. י. (2) בכא בתרא סו. א. (3) איוב סו. ז. (4) בכא בתרא סו. ב. (5) איוב סו. ה. ז. (6) שם ב. ה.

רבה ואין קץ לעונותיך) הם אנה אכר אן יקול לאיוב אן
הוא אלרי כנת תעתמה מן צלחה אלאפעאר ואלסיר באלסירה אלפאללה
מא הו אמרל יובג אן תכון כאמלא ענר אללה חתי לא תעאקב הן
בעבריו לא יאמין ובמלאכיו ישים תהלה אף שכני
בתי חמר אשר בעפר יסורם) ולם יול אלופו יורו נחו הוא
אלגריץ אעני אן יעתקד אן כל מא ילחק אלנאמאן באסתחאקא ונקאיצנא
אלתי נסתחק כהא לעקאב וכפי ענא ארדאכהא וולה אסתחאקאנא לעקאב
מן אלגהא. ואמא ראי בררר השוחי פי הרה אלמסאלה פהו אעתקאר
אלעזיץ ודלך אנה קאל לאיוב אן חרה אלנאולאת אלעטימה אן כנת
בריא ולא אהם לך פסכבהא תעטים אלגוא וסתעוץ אחסן עוץ והוא כלה
כזיר לך כי ועטם אלזיר אלרי תנאלת אכירא והון קולה לאיוב אם
זך וישר אתה כי עתה יעיר עליך ושלם נות צרוקך
והיה ראשיתך מצער ואחריתך ישיגה סאור) וקד עלמת
איצא שחרה הוא אלארי פי אמר אלענאיה וקד ברנאה. ואמא ראי צופר
הנעסתי פהו ראי מן ירי אן אלכר תאבע לסגרד אלמשיה ולא יטלב
לאפעאלה עלה בונה ולא יקאל למא פעל הוא ולא למא פעל הוא פלודלך
לא יטלב וזה אלעדרל ולא מתקצי חכמה פי כל מא יפעלה אלאלאה אר
עטמתה וחיקרתה תולב אן יפעל מא יריר ונתן מקצרוון ען כפאיא חכמתה
אלתי כאן ואגבהא אן יפעל מא יריר לא לסכב אכר והו קולה לאיוב
מי יתן אלוח רבר ויפתח שפתיו עמך ויגר לך תעלומות
חכמה כי כפלים לתושיח החקר אלוח תמצא אם ער
תכלית שרי תמצא). פארי ותאמל כוף וצעת אלקצה אלתי חירת
אלנאם ודעתהם ללארא אלתי תקרם לנא שרחהא פי ענאיה אללה באלכלק
ולכר כל מא אקתצאה אלתיקסום ולמכר לאחר משאהור אלזומאן באלפצל
ואלעלם אן כאן הוא סללא או קאלוח חקיקה אן כאן הו קצה גרת
פאלראי אלמנסוב לאיוב ינחו נחו ראי ארסטו וראי אלרופו ינחו
נחו ראי שריעתנא וראי בררר ינחו נחו סלהב אלמקחולה וראי צופר
ינחו נחו מרהב אלשעריה והרה כאנת אללארא אלקרימה פי אלענאיה
הם טרי ראי אכר והו אלארי אלמנסוב לאליהוא ולדלך פצל ענרם
(1 איוב כב, ה. 2 שם, ו-יט. 3 שם, ו-ז. 4 שם, יא, ה-ו.

ולכר אנה אצגרהם סנא ואכמלהם עלמא פאכר אן יובך איוב וינסכה
לדלהן פי אסתעטאמה ואסתנכארה כוף נולת בה אלמצאיוב והו פאלע
כיראת וקר אמאל פי אלממתנאן באפעאלה וכדלך פלר ראי תלהת אצחאבת
פי אלענאיה וקאל אקאורל עליבה אלאלגוא ארא תאמל כלאמח אלמאלמל
יעלב ויטן אנה עם יקל שרא זאירא בולה עלרי מא קאלהא לי פוזוב לרר
וצופר בר כלרר סעאני אקאורלם באלפאט אכרו וואר פי בסטהא לאנה
לם יכרל ען תוניב איוב ודצף אללה באלערל ווצף עלאיבה פי אלולוד
ואנה תעארי לא יבארי בטאעה מן טאע ולא בעציון מן עצא והרה
אלמעאני כלהא קד קאלהא אצחאבת לכן ענר אלמאלמל יתבין לך אלמעני
אלזאיר אלרי אתי בה והו כאן אלמקצור ולם יתקדם לך אלמעני לגירה
מנהם הם קאל מעה כל מא קאלוח כמא אנהם כלהם איוב ושלש
רעיו יכרר כל ואחר מנהם אלמעני אלרי זכרה אלכר כמא זכרת לך
והוא לאמא אלמעני אלכציר בראי כל שכץ חתי וכוון אלכארי ללסהור
אן ראי אלכר ראי ואחר סלפך עליה ולים אלמאר כדלך ואלמעני אלרי
זארה אליהוא ולם ילכרה אחר מנהם הו אלרי סלהב בשפאעה סלאך
פקאל אן אלמאר אלמשאהר אלמתעארף אן אלנאמאן ימרץ אלי אן ישרף
עלרי אלמות וימם מנה פאן כאן לה סלאך ישפע פיה אר סלאך כאן קבלת
שפאעתה ואקירלת עהרתה ויתלכץ לך אלמריץ וירגע לאחסן חאלאתה לכן
לא יסתמר הוא ראיסא ולא תכון הם שפאעה סלצללה ללאכר בר סלתין
תלאהא קאל אם יש עליו סלאך מליץ וגוי) ולמא אן וצף
חאלאת אלנאקה ופרחה באלרגוע אלי כמאל אלצחה קאל הן כל אלה
יפעל אל פעמים שלש עם גבר). פהוא אלמעני אנפרד
אליהוא בכיאנה וואר איצא כונה אפתחת קבל הוא אלמעני כוצף
כיפיה אלנבוה בקולה כי באחת ידבר אל ובשתיים לא ישורנה
בחלום חזיון לילה בנפל תדרסה על אנשים) הם אכר
אן יוכר הוא אלארי ויבין טריקה כוצף אחואל מביעה כחירה סלה וצפה
אלערד ואלכרק ואלמטר והכוב אלריואח ולכלם כדלך אסור כחירה מן אחואל
אלחיואן אעני חלול אלובא בקולה רגע ימותו וחצות לילה וגוי) 4
ווקוע אלחרוב אלעטימה בקולה ירע כבירום לא חקר ויעטר
(1 איוב לג, כג. 2 שם, כפ. 3 שם, יד-טו. 4 שם, לה, כ.

אחרים תחתם (1) וכתירא מן הנה אלאחואל וכלך תגר הוא אלחי
 אלרי אתי איוב אלרי כאן לה בה גלטה פי כל מא תכלה עם יכרג פיה
 ען וצף אמור טביעיה אמא וצף אסטקסאת או וצף אלתאר עלויה או וצף
 טבאיט אנואט חיואן לא שי אכר ואלרי דכר הנאך מן וצף שחקים
 5 ושמים וכסיר וכיסח למעני אהרהא פי אלנו לאן תנביחה כלה
 לה אנמא כאן ממא דון פלך אלקמר וכלך איצא אלהוא תנכה מן
 אנואט אלחיואן קאל מלפנו סכהמות ארץ ומעוף השמים
 יחכסנו (2) ואכתור מא מלך פי ולך אלכמאב פי וצף לויתן אלרי
 הו מלמוט כואף גמסאניה מהפרקה פי אלחיואן אלמאשי ואלמאכח ואלמאיר
 כה הנה אלמאמור כאן מקצודהא אן הנה אלמאמור אלמביעיה אלמולודה
 פי עלמ אלכון ואלפסאר לא תצל עקולנא דארראך כיפיה תדוהא ולא
 לתצור וגור הרח אלקוה אלמביעיה פיהא כיף מכראחא ולא הו שרא ישבה
 מא נפעלה נחן פכיף גרום אן יכון תדבירה תעאלי להא וענאיתה כהא
 תשבה תדבירנא למא נדברה או ענאיתנא במא נעתני כה כל אלואלב
 15 אלוקוף ענר הוא אלקרר ואלמעתקאר באנה תעאלי לא תלפי ענה כאפיה
 כמא קאל אלהוא הנא כו עיניו על דרכי אוש וכל צעדיו
 יראה אין חשך ואין צלמות להסתר שם פעלי און (3)
 לכן לים מעני ענאיתה מעני ענאיתנא ולא מעני תדבירה למלכותא
 מעני תדבירנא למא נדברה ולים ילמעהמא חד ואחר כמא ימן כל מן
 20 תחר ולא בינהמא אשתראך אלא פי אלמסם פקט כמא לא ישבה פעלנא
 פעלה ולא ילמעהמא חד ואחר וכתבאין אלמפעאל אלמביעיה מן אלמפעאל
 אלצנאעיה כלך תבאין אלחכירי אלמאחי ואלענאיה אלמאחיה ואלקצר
 אלמאחיה לתלך אלמאמור אלמביעיה לתדבירנא וענאיתנא וקצנא אלמאנאני
 למא נדברה ונעני כה ונקצדה וחדא כאן גרף ספר איוב במלמה
 25 אעני אעמא הנה אלקאערה פי אלמעתקאר ואלתנביח עלי הוא אלמסתדלא
 כאלמאמור אלמביעיה חתי לא תגלט ותמלכ כליאלך אן יכון עלמס כעלמנא
 או קצדה וענאיתה ותדבירת כקצדנא וענאיתנא ותדבירנא פאלא עלם
 ב אלמאנאן ולך סהר עליה כל מצאב ולא תזירה אלמצאיב שכוכא פי
 אלמאלאה והל יעלם או לא יעלם או יעתני או יהמל כל תזירה סחכה כמא

(1) איוב ד. כד. (2) שם דה. יא. (3) שם דה. כא. כב.

קאל פי כאתמה הוא אלוחי על כן אמאם ונחמתי על עפר
 (ואפרו) וכמא קאלוא ז"ל (2) עושים מאהבה ושמים כיסורין
 וארא תאמלת כל מא קלתה תאמלא ינכני אן תתאמל בה הנה אלמקאלה
 ותצפחת הוא ספר איוב כאן לך אלמעני פיה ותגרני קר חצרת למלה
 5 מעאניה ולם ישד מנה אלא מא יגרי פי נמק אלקול ואטראר אלמסתיל
 כמא בינת לך טראת פי הנה אלמקאלה :

פצל כד

אמר לנסיון איצא משכל גרא והו מן אעטם משכלאת אשריעה ולתורה
 10 לכתרה פי מתה מואצע כמא אכין לך פי הוא אלפצל אמא מא
 הו משהור ענר אלנאם מן אמר אלנסיון והו אן ינול אלה אפאת
 כאלשכך דון אן יתקדם לה לנכ כי יעטם אלה פאן הנה קאערה למ
 תלכר פי אלתורה כנף גל כולה ולא פי אלתורה מא יוחם טאהרה
 הוא למעני גיר מוצע ואחר מן למתה מואצע ומאכין מעני ולך ואלקאערה
 15 אלשרעיה צד הוא אלארי הו קולה תעאלי אל אסונה ואין עול (3)
 ולא כל אלחכמים איצא ירון הוא אלארי אלמסהורי למנחם קד קאלוא
 אין מיתה בלא חטא ואין יסורין בלא עון (4) והוא הו
 אלארי אלרי ינכני אן יעתקרה כל מתשרע לו עקל לא אן ינכם אלמלם
 20 דה תעאלי ענה חתי יעתקד בראה זיר מן אלמאמאם וכמאלה ואנה למ
 יסתחף מא נול כה אמא טאהר אלנסיונות אלמלכורה פי אלתורה
 פי תלך אלמוואצע פאנהא גאת פי מערץ אלמסתחאן ואלמלכתבאר חתי
 יעלם קדר אימאן ולך אלשכך או אלמלה או קדר טאענה והוא אלמעני
 הו אלמשכל אלעטים וככאצה קצה אלמקירה אלתי למ יעלמהא גיר
 אלה והמא וקיל לה כי עתה ידעתי כי ירא אלהים אתה (5)
 25 וכלך קולה כי מנסה ימי אלהיכם אתכם לדעת הישכם
 אהבים את ימי וגו' (6) וכלך קולה לדעת את אשר בלכבך
 וגו' (7) והאנא אחל לך למיע הנה אלמשכלאת. אעלם אן כל נסיון
 גא פי אלתורה אנמא גרצה ומענאה ליעלם אלנאם מא ינכני להם אן

(1) איוב סב. ו. (2) שבת. פה. ב. (3) דברים. לב. ד. (4) שם ה. ב.
 (5) שבת. נה. א. (6) בראשית. כב. יב. (7) דברים. יג. ד. (8) שם ה. ב.

יפעלוא או מא ולב אן יעתקדוא פכאן מעני אלנסיון אן יפעל פעל מא
 5 יים אלקצד שכך ולך אלפעל כל אלקצד אן יכון מתאלא וקתדי בה
 ולקפי אתרה פקולה לדעת הישכם אהבים 1) לים שרחה ליעלם
 אלצה ולך זאנה קד עלם כל ולך מתל קולה לדעת כי אני יי
 6 בקרשכם 2) אלרי מענאה לתעלם אלמלל כללך קאל אנה ארא קאם
 מלעי נכוה וראיתם איהאמאתה תוהם אלצהה פאעלמוא אן ולך אמר
 אראד אלצה בה אעלאם אלמלל קרר תיקנכם לשריעתה תעאלי וארדאככם
 לחקיקתה ואנכם לא תנכרעון ככרעה כארע ולא יכתל אימאנכם כאלצה |
 3 נב, פיעתמד ולך כל מאלב חק וימלכ מן לאעתקאדאת מא יתבת הוא לתבאת
 10 אלרי לא ולתפת מעה למתחך במעלו זאנה זעא ללממתנעאת ואנמא פיר
 אלחלרי במעלו למלעי מסכן כמא כזנא פי משנה חורה 3) ואר ותבין
 אן מעני לדעת הנא ליעלמוא אלנאם כללך קולה פי אלמן למען
 ענותך לנסותך לדעת את אשר כלבכך התשמר מצותיו
 אס לא 4) מענאה לתעלם אלמלל ולך וישהר פי אלעאלם אן מן אנקטע
 16 לעבארתח תעאלי רוקה מן חיה לא ימן וען הוא אלמעני בעינה קיל פי
 אלמן פי אול נולה למען אננסו חילך בתורתו אס לא 5)
 יעני ליעתכר כהוא כל מעתכר וירי הל אלאנקטאע לעבארתח מפיר וכאף
 אס לים ככאף אמא קולה איצא פי אלמן תאלת טרה המאכילך מן
 במדבר אשר לא ירעון אבותיך למען ענותך ולמען
 20 נסותך להטיבך באחריתך 6) פהו ויהם אנה קר יתעב אלצה
 אלשכך כי יעלם אגרה ולים חקיקה אלמלל הכוא כל מעני הוא אלכלאם
 אחד מעניין אחרמא חו אלמעני אלמתכר פי אלמן פי אלקול אלואל
 ואלתאני והו ליעלם הל אלאנקטאע לצה כאף פי אלרוק ומרוח מן לתעב
 ואנצב או לא או יכון מעני נסותך ליעודך מן קולה לא נסותה
 26 כף רגלה וגו' 7) כאנה יקול אנה תעאלי תקדם בתעודכם אלשקא
 פי אלכרדה ליעלם נעיםכם ארא דלעתם אלבלאר והוא צחיה למן אלכרול
 מן אלתעב אלי אלראחה אלד מן אלדואם עלי אלראחה ומעלום אנה |
 8) לולא שקאוהם ותעכחם פי אלכרדה למא אסכנהם פתח אלבלאר ולא

1) דברים, יג, ד. 2) שמות לא, יג. 3) יסודי התורה פרק ח.
 4) דברים ח, ב. 5) שמות טו, ד. 6) דברים ח, טו. 7) שם כח, נו.
 8) דברים יג, ד.

אלקתאל קר נצח אתורה ולך כי אמר אלהים פן ינחם העם
 כראותם מלחמה ושכו מצרימה ויסב אלהים את העם
 5 ררך המרכר ים סוף 1) למן אלרפאהיה תלהב אלשנאעה וצנד לעיש
 ואלתעב יוגב אלשנאעה והי אל טובח אלתי גאת פי הרח אלקצה באחריתם
 ואמא קולה כי לבכבור נסות אתכם בא האלהים 2) פהו
 אלמעני בעינה אלמקול פי משנה תורה פי סתנבא בשם עבודה
 זרה כי מנסה יי אלהיכם אתכם 3) אלרי קר כולא מענאה כללך
 הנא פי מעמד הר סיני קאל להם לא תכאפוא אן הוא אלמשהר
 אלעטים אלרי ראיתם אנמא כאן כי יחצל לכם אלוקין כאלמשהרה
 10 מן חיה ארא נסה יי אלהיכם אתכם בנביא שקר ידעו
 לנקל מא קד סמעתמוה לישוהר קרר אימאנכם תלכתווא ולא חול אקדאמכם
 ולו גילכם רסולא כמא ועמתם ואקול לכם מא קיל די ולא תסמעותה לכאן
 ימכן אן תתוהמוא צחה סא פי יד גירי ארא אתאכם כנקיץ מא אכברתכם
 בה לו לס תסמעותה פי הוא אלמשהר. ואמא קצה אברהם פי לעקידה
 15 פתצלמנ מעניין עטיםין הסא מן קואער אלשריעה אלמעני אלואחד הו
 אעלאמנא חד אלגהקה לצה תעאלי ואלריך אה סנה לאי חד תנתחי פלמר
 כחה אלקצה אלתי לא יעארדהא לא כלל מאל ולא כלל נפס כל הוא
 אניא סא ימכן אן יקע פי אלוגור סמא לא יתכלל אן טבאע אלנאמאן
 20 תליב ללך והו אן יכון רלל עקימא פי גאיה אלשוך ללודר ורא נעמה
 ככידה ווגאהה ומולתרא אן תכון מן נסלה מלה וגאה אלולר בער אליאם
 כוף יכון ולועה בה ומחבתה לה לכן ענד כופח תעאלי ומחבה אמתחאל
 אמרה תחאון כהוא אלולר אלחכיב ואמרת כל סא אמל פיה וכארד לרבחה
 בער סיר איאם זאנה לו ראם פעל ולך לחינה ענד ורוד אלמלל עליה
 לכאן פעל דהשה ואצטראכ כגיר תאמל מסתקצי אמא כונה יפעל ולך בער
 25 איאם מן ורוד אלמלל עליה פהו פעל ען פכרה ורויה צחיתה ואעתבאר
 חק אמרה תעאלי ומחבתה וכופה ואנה לא ינכגי אן תלעי תאלה אכרי
 ולא ותר אנפעאל כונה למן אברהם אבינו סא כארד לרבח יצחק
 כופא מן אלצה איאך אן יקתלה או יפקרה כל למגרר סא יתעין עלי
 אלארטיין מן מחבתה תעאלי וכופח לא לתרגי תואכ ולא לכוף עקאב

1) שמות יג, יז—יח. 2) שם כ, יז. 3) דברים יג, ד.

כמא בינא פי עדה מואצע פקאל אלמלאך לה כי עתה ירעתי כי
 ירא אלהים אתהו) ועני אן בהלא אפעל אלרי בה למלק עיך ירא
 אלחים יעלם למיע אלרמיון חף יראת יי מא הו ואעלם אנה קר
 אכר הלא אלמעני פי אל תורה וכנה וזכר אן גאיה למלה אל תורה
 כלהא כמא אשחלמל עליה מן אמר ונהי וועד ואכבאר אנמא הו שר ואחר
 והו אלכוף מנה תעלוי והו קולה אם לא תשמר לעשות את כל
 דברי התורה הזאת הכתובים בספר הזה ליראה את השם
 הנכבד והנורא הזה וגו' 2) פהלא אחר אלמענין אלמקצורין |
 א באעקירה. ואלמעני אלהאני לעלמנא תחקיק אלמנביא למא יאיתיהם
 מן קבל אלה באלוהי לאן לא יטן אלמאן אנה למא אן ולך בחלוס
 ובסראח כמא בינא ובוסמטה אלקיה אלמחללה קר לא יכון מא
 יסמנוח או מא למלך להם יקינא או יכאלמה והם סא פאראד אן יעלמנא
 אן כל מא יראה אלנבי פי סראה הנכואה חק יקין ענד אלנבי לא
 ישך פי שי מנה בונה ולחכמה ענדה חכם אלמור אונודיה כלהא אלמרהכה
 באלחואם או באעקל ורדלי ולך כונה בארד כולכ בנו יחידו אשר
 אהב 3) כמא אמר ואן כאן ולך אלמאר בחלוס או בסראח ולו
 כאן ושכל עלי אלמנביא אלמנאם באלנכוה או יכון ענרם שך פי סא
 יורכונה בסראח הנכואה או שכחה למא באדרוא למא תאלכאה
 אלמבאע ולא כאן תלוב נפסח אן תפעל הלא אלפעל אלעטים כמרה
 מספק ובאלחק כאן ינכגו אן תכון הנה אלקצה עלי יד אברהם ופי
 מלך יצחק אעני אלעקירה או אברהם אבינו חו אלמכתדי
 כתערוף אל תחודר ואלמבאת אלנכוה ותלכידו הלא אלראי ולוב אלמנא אליה
 קאל כי ירעתי ל מען אשר יצוה את בניו ואת ביתו
 אחריו ושסרו דרך יי לעשות צדקה וסשפט 4) פכמא
 תבעוא אדאף אלצחיתה אלמנאפעיה אלמסמועה מנח כולך ולום אן לחכע
 אלמרא אלמאכודה מן אפעאלה ובכאלצה הלא אלפעל אלרי צחה בה קאעדה
 צחה אלנכוה ועלפנא בה גאיה יראת יי ואהבתו אין תנתהי.
 ב פהכלא ינכגו אן תפהם | מעאני אלנסיונות לא אן אלה תעלוי יריר
 1) בראשית כב, יב. 2) דברים כה, נח. 3) חשוע בראשית כב, ב.

4) שם יח, יט.

אן ימחון אמרא ויכתברה חתי יעלם מא לם יכן יעלמה מן קבל תעלוי
 חם תעלוי עמא ותכלה אלגאהרון אלכלה בסו פכרהם פאעלם הלא :

פצל כה

אלאפעאל תנקסם כחכס אעחכאר גאיתחא עלי ארכעה אקסאם אמא
 פעל עכח או פעל לעב או פעל באמל או פעל גיד חסן
 אמא אלפעל אלרי יקאל לה כאמלא פהו אלפעל אלרי יקצד בה פאעלה
 גאיה מא פלא תחצל תלך אלגאיה כל תעוק ענהא עואיק ואנת תמסע
 אלמנא כחירא סא יקולון תעכח באמלא אוהא תעב פי מלכ שכך פלם
 יגרה או תעב פי ספרה פלם ירכה חגרה ויקאל סעינא פי הלא אלמדויך
 כאן באמלא אוהא לם יחצל אלכר וכרא כל אלמנאעל אלתי למלכ בהא
 גאיות פלא תחצל תלך אלגאיות ופעל אלעכח הו אלפעל אלרי לא יקצד
 בה גאיה אצלא כמא יעכח בידה בעק אלמנא ענד אלמפכר וכאפעאל
 אלמסאהין ואלמרהוליון ופעל אללעכ הו אלפעל אלרי יקצד בה גאיה למסיה
 אעני אן יקצד בה אמר גיר צרווי ולא ספיד כביר פאירח כסן ירקן לא
 לקצד ריאצה או יעמל אעמאלא גאיתחא אן יצהך מנהא פיקאל להלא
 אלפעל לעכא כלא שך פהרא יתלף בחכס אגראן | אלפאעלין וכמאלחם
 פאן חם אשיא כחירה הי צרוויה או עמיסה אלפאיריה ענד קום וענד
 אכרין לא תחתאג אצלא כריאצה אלגסם עלי אכתלאף אנואעהא אלתי
 הי צרוויה פי דואם אלצחה עלי סא ינכגו ענד מן יעלם צנאעה אלמב
 ואלמכתאבה אלתי הי עמיסה אלפאיריה ענד אהל אלעלם פאלרי ופעל אפעאל
 דיאצה ירום בהא אלצחה כאללעכ באלכרה ואלצראע וגפק אלירין וחצר
 אלנלם או אפעאל ירום בהא אלמכתאבה כבראה אלמקלאם ועמל אלכאג
 יכון ענד קום גהאל פעל לעב וענד אלעלמא לים כלעב ואלפעל אלגיד
 אלחסן הו אלפעל אלרי ופעלה אלפאעל לקצד גאיה שריפה אעני צרוויה
 או נאפעיה ותחצל תלך אלגאיה וחיה קסמה יכרו לי אנה לים למנאוע
 אן ינאוע פי שי מנהא ולך אן כל פאעל פעלא מא קר יקצד בה גאיה
 מא וקר לא יקצד בה גאיה וכל גאיה מקצודה קר תכון שריפה וקר
 תכון למסיה וקר תחצל וקר לא תחצל פהרא סא יקחציה אלמקסום
 צרוויה וכעד תביון הלא פאקול אנה לא יחמע לרי עקל אן יקול אן שיא
 א

30

מן אפעאל אללה כאמל או עבל או לעב אסא עלי ראינא נחן כל מן
 תבע שריעה משה רבנו פאפעאלה כלהא גדרה חסנה קאל וירא
 אלהים את כל אשר עשה והנה טוב מאוד) פכל מא פעלה
 תעאלי מן אלג שי פאן רלך אלפעל צרורי פי וגוד רלך אלשי אלמקצוד
 או ספיר גרא טאללה אגתלא אלחיואן צרורי פי בקאיה ווגוד אלעינין |
 כה ספיר גרא פי בקאיה וסא קצד כאלאגתלא אלמ קא אלחיואן מדה
 מא וסא קצד כאלחואם אלמ אלפואיד אלחאצלה ללחיואן כאדראכאתהא
 והכואו הו איצא ארואי אלפעלס פי אן ליום פי אלמסור אלמביעה כלהא
 שי עלי גהה אלעבל אעני אן כל מא ליום כצנאעוי פאנהא כלהא אפעאל
 טלכ כהא גאיה מא סוד עלמנא גאיתהא או לם נעלם. אסא הוה לפרקה
 מן אהל אלנטר אלתי זעמט אן אללה לא יפעל קצה מן אלג קצה ולא
 חם אסכאב ולא מסכבאב כל אפעאלה כלהא כחסב אלמשריה ולא חלמכ
 להא גאיה ולא יקאל לם פעל הלא כל יפעל מא יריר ולים רלך תאבעא
 לחכמה פתכון אפעאל אלדח ענד האולא דאללה פי קסם אלעבל כל אחל
 מן פעל אלעבל לאן אלעאבל לם יקצד גאיה והו דאהל עמא פעל ואלדח
 ענד האולא עאלם כמא פעל וקאצרה לא לגאיה אצלא ולא זוגה פאירה.
 אסא אן יכון פי אפעאלה תעאלי שי עלי גהה אלדעב פאסתחאלה רלך
 כאדיה כאול כאמר ולא ילפת להויאן מן זעם אן אלקרד כלק ליצחך
 מנה אלמנסאן ואלרי ידעו להלא כלה אלגהל כמביעה אלכון ואלפעסאר
 ואהסאל אלמצל והו אן אלקצד כלה איגאר כל מא אמכן וגודה עלי מא
 תראה אסא כלאף הלא פלם תקחצה חכמתה כוגה פהו מסתנע כאעתכאר
 כון אלמסור תגרי עלי מקחצי חכמתה פאסא האולא אלרין קאלוא אן
 אפעאל אללה כלהא לם יקצד כחא גאיה מא פרעתהם רלך צרורה והו
 אעתכאר גמלה אלוגור כחסב ראייהם פאנהם יקולון מא גאיה וגוד לעאלם
 כאסרה פכאלצורה קאלוא קול כל מן יקול כחרת אלעאלם אנה כרא
 שא לא לעלה אכרו פיטרדון רלך פי גואיאת אלעאלם כאסרהא חתי לא
 יקדוא כאן חקב אלענביה ושפוף אלקרניה מן אלג נפוד ארוח אלכאצד
 חתי רלך מא ירדך כל לא יגעלון הלא סכבא פי אלכאצד כולה ולא
 חקבת הוח אלמבקה וגעלת אלתי עדיהא שפאפה מן אלג אלכאצד כל

(1) כראשית א. לא.

כרא שא ואן כאן אלכאצד ימכן עלי כלאף הלא וקר תוגר ענדנא בעץ
 נצוץ יוהם טאהרהא ככארי אלנטר הלא אלמעני מל קולה כל אשר
 חפץ ירי עשה וגו' (1) ומל קולה ונפשו אותה ויעש (2) ומל
 קולה וסי יאמר לו מה תעשה (3) ומעני הוה אלנצוץ ונחואה אן
 אלמשיא אלתי ירדהא אללה תנפעל צרורה ולים חם עאיך יעוק ען נפוד
 אראדתה לכנה תעאלי לא יריר אלמ מסכנא ולים כל מסכן אלמ מא
 תקחצי חכמתה אנה יכון כרא וכלך אלפעל אלגדר פי אלגאיה אלרי
 יריר תעאלי פעלה לא יחול כינה וכינה מאנע ולא לה ראדע והלא הו
 דאי כל מתשרע וראי אלפלמספה איצא וכלך ראינא נחן פאנא מע
 אעתקארנא אן אלעאלם הארת פאן גמלה אחכארנא ועלמאינא לים יעתקרון
 א רלך כמגרר משיה לא גיר כל יקולון אן חכמתה תעאלי אלתי יפותנא
 אדראכאה אוגבת וגוד הלא אלעאלם כאסרה צרורה ענר מא רלך וכלך |
 אלחכמה בעינוחא אלתי לא חתגיר אוגבת אלעדס קבל אן יוגר אלעאלם
 תגר הלא אלמעני מתכרר ללחכמים כלורא פי שרה את הכר עשה
 יפח כעת (4) והלא כלה הרבא מסא ינכגי אן ילרכ מנח והו אן יפעל
 אלפאלעל פעלא לא יקצד כה גאיה אצלא וכלך אעתקאר לגמור עלמא
 שריעתנא וכלך צלח אנביאונא והו אן גואיאת אלמפעאל אלמביעה
 כלהא מחכמה מנחמטה מרתכטה בעצהא כבעץ וכלהא אסכאב ומסכבאב
 וסא מנהא שי עבל ולא לעב ולא כאמל כל אפעאל חכמה כאלגה כמא
 קאל מה רבו מעשיך ירי כלם כחכמה עשית (5) וקול וכל
 מעשהו באסונה (6) וקול ירי כחכמה יסר ארץ וגו' (7) והלא
 מטרד כלירא לא ינכגי אן יעתקר כלאפה ואלנטר אלפעלפי כרא וקחצי
 אן לים חם שי עבל ולא לעב ולא כאמל פי למיע אפעאל אלמביעה נאהיך
 פי מביעה אלמפלך פאנהא אחכם ואנטם כחסב שרף מארתהא ואעלם
 אן מעלם אלמאחאם אלדאעיה ללחירה פי מלכ גאיה וגוד אלעאלם כלמלתה
 או גאיה גו גו מן אלמאיה אנמא אצלהא גלט אלמנסאן פי נפסח ותכללה
 אן אלוגור כלה מן אלגה פקט ואלגהל כמביעה הוה אלמארה אלמפריה

(1) תהלים קלה. ו. (2) איוב כג. יג. (3) קהלת ח. ד.

(4) שם ג. יא; כראשית רכה פרשה ט. (5) תהלים קד. כד. (6) שם יג. ד.

(7) משלי ג. יט.

וזהל אלמקצור אלולו והו איגאר כל מא יסכן וגודה אד אלוגור ליר בלא שך פמן אנל דלך אלגלם וגהל היון אלמענין תחדת אלשכוך ואלחורה חתי יחכיל בעץ אפעאל אלדה לעבא וכעצהא עכחא וכעצהא כמטלא וועלם אן אליון | תחמלווא הרה אלשנאקה חתי צארת אפעאלה תעאלי ענדהם שכה אפעאל אלעבל אלתי לא חקצור כהא גאיה אצלא אנמא הרבוא מן אן יגעלווא תאבעה לחכמה לאן לא יוזר דלך דקול בקדם אלעאלם פסדוא אלכאכ פי דלך וקד אעלמתך כראי שריתנא פי הרה ואנה אלדי יגב אן יעתקד אד לא שנאקה פי קולנא כל הרה אלאפעאל וגודה וקדמהא תאבע לחכמה תעאלי ונחן גלהל כתררא מן וגוה לחכמה פי אעמאלה ועלי הרה אלראי אנכנת תורת משה רבנו כלהא כה אפתחתת וירא אלהים את כל אשר עשה והנה טוב מאד | וכה לתמת הצור תמים פעלו וגו' | פאעלמה וארא תתבעת הרה אלראי ואלראי אלפלספי כתאמל גמלה אלפצול אלמקדמה פי הרה אלמקאלה אלמקדקה כהרא אלמעני פלא תגר בינהא אכלתאפא כולה פי שי מן גואיאת אלוגור כלהא ולא תגר אכלתאפא אלא פי מא בינאה מן קדם אלעאלם ענדהם וחדוהא ענדנא פאפהם דלך :

פצל כו

כמא אכלתף אהל אלנטר מן אלמשרעין הל אעמאלה תעאלי תאבעה לחכמה או למגרד משה לא למלכ גאיה אצלא כדלך אכלתפוא הרה אלאכלתאף בעינה פי תשריענא כמא שרע לנא פאן חם מן לא ימלכ דלך | עלה אצלא ויקול אן אלשראיע כלהא תאבעה למגרד אלמשה וחם מן יקול אן כל אמר ונחי מנחה תאבע לחכמה ואלמקצור כה גאיה מא ואן אלשראיע כלהא מעללה ומן אנל פאירדה מא שרע כהא אמא כונהא כלהא חאה עלה ונחן גלהל ערל בעצהא ולא נעלם וגה אלחכמה פיה פחו מדהכנא כלנא אלגמחור ואלכוואן ונצוץ אלכחאכ פי דלך בנה חקים ומשפטים צדוקים | משפטי יי אמת צדקו יחדו | והרה אלתי חסר חקים מלך אלשעטנו וכשר כחלב ושעיר

(1) כראשית א. דא. (2) דברים לב. ד. (3) שם ה. ח.

(4) תהלים יט. י.

חמשתלח אלתי נצוא עליהא ז"ל וקאלואו | דברים שחקקתי לך ואין לך רשות להרחיק כהם והשטן מקטרג עליהן ואמות העולם משיבין עליהן לים יעתקד למחור אלחכמים אנהא אמור לא עלה חאה כולה ולא מלכ להא גאיה לאן הרה יודי אלי אפעאל לעבל כמא דכרנא כל יעתקד למחור לחכמים אן לחא עלה אעני גאיה נאפעה ולא בר לכנהא כפית ענא אמא לקצור עקולנא או לנקץ עלמנא פכאן אלמצות כלהא ענדהם חאה עלה אעני אן דלך אלמסר או אלנהי גאיה מפירה מנחה מא יכין לנא וגה לפאירדה פיהא כאלנהי ען לקתל ואלמקרה ומנחה מא לא תתכין פאירדהא מתל חלך כתחרים אלעררה וכלאי חכרם פתלך אלכונה אלפאירדה ענד אלגמחור חסר משפטים והרה אלגיר בנה אלפאירדה ענד אלגמחור חסר חקים ויקולון דאימא | כי לא דבר רק חוא | ואם רק הוא סכס יעני אן לים הרה אלמשריע | אמרא פארנא לא גאיה מפירה לה ואן כרא לכס פי שי מן אלמצות אן אמרה כדלך פאלנקץ מן אדראככס וקד עלמת אלמסר אלמשה ענדנא מן כון שלמה תעללת לה למצות כלהא אלא פדה אדמה | וכדלך קולחם | אן אלדה אכפי תעליר אלמצות כי לא לתהאון כהא כמא אעתי שלמה פי אלמלל מצות אלתי בנת עלתהא ועלי הרה אלאצל אטרדת אקאוליהם כלהא ונצוץ אלכחב תרל עליה לכני ולרת נצא ללחכמים ז"ל פי כראשית רכה | וברו מנה כאל כמטר אן בעץ אלמצות לים לה עלה אלא מלגרד אלמשריע ולא לחט פי דלך גאיה אכרי ולא פאירדה וגויה והו קולחם הנאך וכי מה אכפת לו להק' ביה בין מי שהוא שוחט מן הצואר לסי שהוא שוחט מן העורף הוי אומר לא נתנו הסצות אלא לצרוף כהן את הבדיות שנאמר אסרת יי צרופה | פסע כון הרה אלכדאם גריבא לרא לא יוגד לה נפיר פי כלאמהם פאני תאללת פיה תאוילא חמסמעה חתי לא נכרל ען מנן כלאמהם אלמע ולא נפארק לאצל אלמלמע עליה והו כון אלשראיע כלהא מלכ כהא גאיה מפירה פי אלוגור

(1) יומא סו. ב. (2) למשל ירושלמי פאה פרק א. (3) דברים לב. טו.

(4) קהלת רבה לפרק ו. כג. (5) השוה מנהדרין כא. ב. (6) פרשה מר כחתחלח.

(7) תהלים ו. דא.

כו לא דבר רק הוא 1) וקאל לא אמרתו לזרע יעקב תהו
 בקשוני אני יי. דובר צדק מגיד מושרים 2). ואלו ונבני
 אן יעתקרה כל סאלם אלעקל פי הווא אלמעני תו מא אצפה ודלך אן
 גמלה אלמצות להא עלה צרורה וסן אנל פאידה מא שרע כהא אמא
 גזאיתתהא פהו אלתי קיל פיהא אנהא למגדל אלמארן מאלר דלך אן
 קתל אלתיאן לצרורה אלתיגרי אלגרי כין אלפאידה כמא סנבין 3) אמא
 כונח כדבכ לא כנחר ובקטע אלמרי ואלתלקום פי טוצע סכצוץ פאן
 הרה ונחוחא לצרוף כהן את הכריות והכוא יתבין לך סן מאלחם
 שוחט סן הצואר לשוחט סן העורף ואנמא זכרת לך הווא
 אלמאלר כמא גא נצחם זי. שוחט סן הצואר לשוחט סן העורף
 ואמא ענד תחיק אלמאר פאנח למא רעת אלצרורה דאכל אלתיאן קצד
 לאסהל מותה מע סחולה אלתינאר או לא יסכן צרכ אלענק אלמא בסוף
 או נחוח ואלדבכ יסכן ככל שי ולתסחיל אלמות אשלתר חלה אלסכין
 ואלרי למלך כה חקיקה סן אמר אלגזאיתת הו אלקרבאן פאן אלמאר
 בתקריב אלקרבאן לה פאידה עפיטה כלה כמא סאבין 4) אמא כון
 אלקרבאן הווא כבש והווא איר וכוו ערדהא ערדא סכצוצא פאן הווא
 לא ותעלל אבדא וכל סן ישגל נפסה ענרי בתעליל שי סן הווא אלגזאיתת
 פאנה יהוי הוואנא טוילא לים וויל כה שנאעה. בר יויר שנאעאת וסן
 יתכלל אן הווא תתעלל בעיד ען לצואב ככן יתכלל אן לסצוה כגמלתהא
 לא לפאידה וגודיה. ואעלם אן אלחכמה אונבת ואן שית פלל אן לצרורה
 דאעיה אן תכוו חם גזאיתת לא תתעלל וכאנה אמר מסתנע פי חק לשריעה
 אן לא יכוו פיהא שי סן הווא אלקביל ווהא אלמסתנאע פי דלך לאן קולך
 לאי שי כאן כבש ולם יכל איר הו לסואל בעינה ילום לו קיל איר |
 סכאן כבש פלא בר סן נוע מא וכדלך קולך לאי שי כאנת שבעה
 כבשים ולם תלן שמונה והכוא כאן ימאל לו קאל שמונה או
 עשרה או עשרים פלא בר סן ערד צרורה וכאן הווא ישבה טביעה
 אלמסכן אלרי לא בר סן חצול אחד אלמסכנאח ולא יתגה אלסואל לאי
 שי כאן הווא אלמסכן ולם יכל גירה סן אלמסכנאח לאן הווא אלסואל
 1) דברים לב. מו. 2) ישעיה סה. יט. 3) להלן פרק סח.
 4) להלן פרק סו.

לאום לו כאן אלחאצל פי אלוגד אלמסכאן לאכר כדל הווא פאעלם הווא
 אלמעני ותפחה ואלרי נצוא פיה דאימא סן כון אלכל מעללל ואלרי
 תעלל לשלמה הו פאידה תלך אלמצוה עלי אלתיגליד לא תתלכע
 גזאיתתהא וואו כאן אלמאר הכוא פקד ראוה אן אקסם אלשש סאות
 ושלש עשרה מצות דלמל ערה ותכוו כל גמלה תשתמל עלי ערה
 מצות הי סן נוע ואחר או מתקארבה אלמעני ואכברך בעלה כל גמלה
 מנהא ומטהר פאידתהא אלתי לא ריב פיהא ולא מרפע חם ארלע לאחחר
 כל מצוה סן תלך אלמצות אלתי תשתמל עליהא תלך אלגמלה ואכין
 לך עלתהא חתי לא יבקי מנהא אלמא בעץ מצות קלילה גרא הי אלתי
 לם יתבין לי סכבהא אלי הווא אלגאיה וקד תכין לי איצא בעץ גזאיתת
 מצות ושראיט בעצחה מסא יכין אקטא עלתה וסתמסע גמיע דלך והווא
 לתעליל כלה לא ימכני איצאחה לך אלמא בעד אן אקלם לך פצולא ערה
 אצלמנהא מקרמאח ספירה תוטיה להווא אלגרי אלרי קצרתה והי הווא
 אלפצול אלתי אשרע פיהא אלמאן |

פצל כז

קצד גמלה אלשריעה שיאן והמא צלאח אלנפם וצלחא אלכרן אמא
 צלאח אלנפם פהו כאן תחצל דלגמחור ארא צחיחה כחסכ טאקתחם
 פלדלך יכוו בעצחה בתצרות ובעצחה כמאלר או לים פי טביעה אלגמחור
 אלעאמה אן תפי טאקתחם כאדראך לך אלמאר עלי מא הו עליה ואמא
 צלאח אלכרן פהו יכוו כאצלחא אחואל מעאישחם בעצחם מע בעץ והווא
 אלמעני יתם כשיין אחרחמא רפע אלתימאלם סן כינחם והו אן לא יכוו
 כש שכץ סן לנאם מכאהא מע אראדתה וסא תצל עליה קדרתה כל לקמר
 עלי מא הו כה נפע לגמיע ואלתיאני אכסאב כל שכץ סן לנאם אכלאקא
 נאפעיה פי סאלעאשרה חתי ינתטם אמר למדינה ואעלם אן הוין למקצדין
 אחרחמא כלא שך אעטם כאלשרף והו צלאח אלנפם אעני אקטא אלראר
 אלצחיחה ואלתיאני אקרם כאלמכע ובאלזמאן אעני צלאח אלגמר והו תדכיר
 אלמדינה וצלחא אחואל אהלחא כלחם חסב אלמאקה והווא אלתיאני הו
 אלמאלר והו אלרי כולג פי תחרירה ותחריר גזאיתתה כלהא לאנה לא יחצל
 אלקצד אלואל אלמא בעד חצול הווא אלתיאני ודלך אנה קד תכרתן אן
 20
 25
 30

אלאנסאן זה כמאלאן כמאל אול והו כמאל אלגסר וכמאל אכיר והו כמא
 אלנפס פכמאלה אלאל | הו אן יכון צחיחא עלי אחסן חאלאתה אלגמאניה
 והוא לא יצה לא כולדה צרוריותה כלמא טכחא והי אנדיתה וסאיר
 חדכיר גסרה מן אלכץ ואלאסתחמאם וגירחמא והוא לא יתם לשכץ ואחר
 סנפרד בונה ולא ימכן חצול הוא אלקרר לכל שכץ אלא כאלאנתמאע
 אלמדני כמא קד עלם אן אלאנסאן מדני כאלטבע וכמאלה אלאכיר הו אן
 יציר נאטקא כאלפעל אעני אן יכון זה עקל כאלפעל ודלך כאן יעלם כל
 מא פי טאקה אלאנסאן אן יעלמה מן גמיע אלמולודאת כלהא בחסב
 כמאלה אלאכיר ובין הו אן הוא אלכמאל אלאכיר לים פיה אעמאל ולא
 אלכאק ואנסא הו ארא פקט קד ודי אליה אלנטר ואולכהא אלכחא וכין
 הו איצא אן הוא אלכמאל אלאכיר אלשרוף לא ימכן חצולה אלא בער
 חצול אלכמאל אלאל דאן אלאנסאן לא ימכנה אן יתצור מעקולא ולו
 פהם איחא נאוהך אן יתנכה דלך מן נפסה והו בה ולע או גוע שריר
 או עמש או חר או כרד שריר כל בער חצול אלכמאל אלאל ימכן חצול
 אלכמאל אלאכיר אלדי הו אשרף בלא שך והו סבב אלכקא אלדאים לא
 גרה . פאלשריעה אלחאקה אלתי קד בינא אנהא ואחרה לא גיר והי
 שריעה משה רבנו אנסא גאת לחפירנא אלכמאלין גמיעא אעני צלאח
 אחואל אלנאם כעצחם מע בעץ ברפע אלחטאלם וכאלחלכץ כאלכלק
 אלכרים אלפאצל חתי ימכן בקא אהל אלכרד ורואמהם עלי נטאם ואחר
 ליהצל | כל ואחר מנחס עלי כמאלה אלאל וצלאח אלענתקאדאת ואעמא
 ארא צחיחה כהא יחצל אלכמאל אלאכיר וקד נצח אלתורה בהין
 אלכמאלין ואכברתנא אן גאיה הנה אלשריעה כלהא הו חצול הין
 אלכמאלין קאל תעאלי ויצונו ירי לעשות את כל התקים
 האלה ליראה את ירי אלהינו לטוב לנו כל הימים
 לחיותנו כהיום הזה | וקדם הנא אלכמאל אלאכיר בחסב שרפה
 כמא בינא אנה אלגאיה אלאכורה והו קולה לטוב לנו כל הימים
 קד עלמת קולהם ז"ל פי שרת קולה תעאלי למען יוטב לך והארכת
 ימים | קאלוא | למען יוטב לך לעולם שכלו טוב והארכת
 ימים לעולם שכלו ארוך כדלך קולה הנא לטוב לנו כל

(1) דברים יא. יג. כב; ירמ. ס; ל. ו. טו. כ. (2) שם ה. ת.
 (3) יסודי התורה פרק ב.

הימים אלקצר דלך אלמעני בעינה אעני ניל עולם שכלו טוב
 וארוך והו אלכקא אלדאים וקולה לחיותנו כהיום הזה הו הוא
 אלכקא אלנסמאני אלאל אלמסתר סרה מא אלדי לא יתם מנתטמא אלא
 כאלאנתמאע אלמדני כמא בינא :

פצל כח

5

ממא ילב אן תתנכה עליה הו אן תעלם אן אלארא אלצחיחה לתי כהא
 יחצל אלכמאל אלאכיר אנסא אעטת אלשריעה מנהא גאיתהא
 ודעת לאעתקאדהא עלי אלחלמיל והו ולור לאלאה תעאלי ותוחדה ועלמה
 וקדרתה ואראתה וקרמה והנה כלהא גאיות אכירה לא תתכן | בתפציל
 ותחדיר אלא בער מערפה ארא כחירה וכדלך איצא דעת אלשריעה לאעתקאדאת
 מא אעתקאדהא צרורי פי צלאח לאחואל למדניה כאעתקארנא אנה תעאלי
 ישתד גצכה עלי מן עצאה פלדלך ידום אן לכאף וירחב ויחור אלעציון
 ואסא סאיר אלארא אלצחיחה פי גמיע הוא למולוד אלתי תלך הי לעלום
 אלנטריה כלהא עלי כהרה אנואעהא אלתי כהא תצה תלך אלארא אלתי
 הי אלגאיה אלאכורה פאן אלשריעה ואן כאנת לס תרע אליהא בתצריח
 כמא דעת לחלך פאנהא דעת להא עלי אלחלמיל והו קולה לאהבה את
 י"ו | וקד עלמת מא גא מן אלחאכיר פי אלחחקה בכך לבכך
 ובכך נפשך ובכך מאדך | וקד בינא פי משנה תורה | אן
 הנה לאהבה לא תצה אלא בארואך אלולוד כלה עלי מא הו עליה
 ואעתבאר חכמתה פיה וזכרנא איצא הנאך תנביח אלחכמים ז"ל עלי
 הוא אלמעני ואלמתחצל מן כל מא קדמנא אלמן פי הוא אלגרץ הו אן
 כל מצוה סוף כאנת אסרם או נהי"א יכון סקתצאהא רפע תטאלם או
 חץ עלי כלק כרים סוף לחסן עשרה או אעמא ראי צחיח ידום אעתקאדה
 אסא כחסב אלמסר פי נפסה או ככונה צרוריה פי רפע אלחטאלם או
 אכמאב כלק כרים פאן תלך אלמצות כינה אלעלה טאהרה אלמנפעלה
 ולים פי תלך אלמצות סואל ען גאיה לאנה לס יתחיר אחד יומא קט
 ולא סאל לאי שי שרענא כאן אדהא ואחר או לאי שי נהינא ען | אלקתל סא. ב

(1) דברים יא. יג. כב; ירמ. ס; ל. ו. טו. כ. (2) שם ה. ת.

(3) יסודי התורה פרק ב.

ואלסרקָה או לאי שי נהינא ען אלאנתקאם ואלאכֹך באלתאר או לאי שי
אָמרנא במחבֵה כעצנא כעצא כל אחי תחֵר פיהא אלנאם ואלתלפת
אלארא חתי קאל אלבעק לא פאידה פיהא אצלא אלא מנרד אמר וקאל
אכֹר להא פאידה ולפית ענֵא הי אלסצות אלתי לא יכרו מן טאהרהא
נפע פי ואחר מן תלך אלתלחה מעאני אלתי זכרנא אעני אנהא לא
תעטי ראיֵא מן אלארא ולא תפיר כלקא כריכא ולא תרפע תטאלטא
וטאהר אלמאר אן לא מרכלֹר לחלך אלסצות לא פי צלאח אלנפם באַעטא
אעקתאר ולא פי צלאח אלגמד באעטא קואנין נאפעֵה פי תרכיר אלסרינה
או תרכיר אלמנול מלֵה אלנהי ען לשעטנז ולכלאיום וכשר בחלב
זאלמאר ככסוי הדם ועגלה ערופה ופטר חסור ונחואה
ומתסמע תכייני לגמיעהא ומעטא עללהא אלצחיתה למכרנהא אלא גואיֵא
ואחאר סצות כמא זכרת לך ואכֹן אן כל הרֵה ונחואה לא ברֵ אן
יכון להא מרכלֹר פי אחר אלתלחה מעאני אמא צלאח אעקתאר או צלאח
אחואל אלסרינה אלדוי ותם כשיין ברפע אלתטאלם וכאכסאב כלק פאצֹר
וחצֹר מא קנאח פי אלעקתארואת אנה קד תכון אלסצות תעטי
אעקתארוא צחיהא חו אלמקצוד לא ניר מלֵה אעקתאר אלתחור וואזיה
אלאלאה ואנה גיר גמס וקד יכון לך לאעקתאר צורדיֵא פי רפע לתפלאם
או אכסאב כלק כרים מלֵה אלעקתאר אנה תעאלי ישחֵל גצבה עזי מן
מלֵם כמא קאל וחרת אפי וחרגתי וגו' וכאלעקתאר כאנה
א עאלי יגיב דעה אלמטלום או אלמגבון פי אלחין והיה כי יצעק
אזי ושמעתי כי חנון אני 2):

פצל כט

מעלום אן אכרהם אבינו עיאם נשא פי מלה אלצאכה ומדחכום
אן לים תם אלאה אלא אלכואכב ואזי אעלמתך פי הוא לפצל
בכתבום אלמנודה אלן כאירינא לתי אֵכרנת לסמאן לערכי וכחוארזיכום
לקדימה וכשפת לך מדחכום מנהא ואכבארהם יתכֹן לך מנהא תצריחום
כאן אלכואכב הי אלאלאה ואן אלשםם הי אלאלאה אלעטם וכלֹלך איצא
קאלוא סאיר אלמבעֵה כואכב אלהֵה לכן אלנידֹין אעטם ותגרהם יקולון

(1) שמות כב, כג. (2) שם שם, כו.

כתצריח אן אלשםם הי אלתי תֵדבֹר אלעאלם אלעזוי ואלספלי כהוא אָנץ
קאלוא ותגרהם קד זכרוא פי כתבום תלך ותוארזיכום חרית אכרדום
אכינו וקאלוא כהוא אָנץ ואמא אכרהים אלדוי תרֵבֹר פי כותא פאנה
למא כאלף אלגמאעה ואדעו אן תם פאעל גיר לשםם אחלֵל עזיה כלכוא
ואלכרא זכרוא פי חלגהם מא חו טאהר כִין מן אפעאל אלשםם פי אָגוד
פקאל להם יענון אכרדום צדקתם הי כאלפאם פי יד אלגנֵאר תם
זכרוא טרפֵא מן אחתלגנה עיאם עליהם ואֵכֹר תלך אלקצה זכרוא אן
אלמלך מן אכרהם אבינו עזיה אלסלאם ואנה דאם פי ׀ מחאגלחתם
אימא וחו פי אלסגן תם כאף למלך אן יפטר עזיה סיאמתה וירֵד אלנאם
ען אדואנהם פנפאה לטרף אלשאם כער אמתיצאל כל סאלה הכרא חכוא
ותגר הוה אלקצה משרוחה הכרא פי אלפלחה אלנכטיה ולם יזכרוא מא
גאת כה אֵתארנא אלצארקה ולא מא אתאה מן אלוהי לאנהם מלֵכֹבון לה
למכאלפתה לראיחם אלפאסר ולא שך ענרי אנה עזיה אלסלאם למא כאלף
מרהב אלנאם כלהם פאנה כאן ישחמה וירֵטה ויסחנקצה אולריך אלצאלֹן
פלמא אחתמל לך פי חקֵ אללה תעאלי ואחר אלתֵק עזי כראמתה קיז
לה ואכרכה מברכיך ומקלֵך אאר ונכרכו כך כל
משפחות האדמה 1) וכאן מֵאל אמרה מא נראה אליום מן אלמאע
מעטם אהל אלארץ עזי תעטימה ואלתכֹך בזכרה חתי ינתכב אליה מן
ליום מן נסלה ולא מכלאף עזיה ולא גאהל בעטמתה אלא כקאיא תלך
אלמלה אלמטרדֵרה אלדֹין כקוא פי אקאצי אלארץ מלֵה כאפר תרך פי
אקצי אלשסאל ואלהנוד פי אקצי אלגנוב פאן חאלוא חם כקאיא מלה
אלצאכה לאנהא כאנת מלה אעֵמת אלארץ ואַניֵא מא אנתחי אליה נטר
מן חפסֵף פי תלך אלזומנה אן תלֵד אן אללה רוח אלפלך ואן אלפלך
ואלכואכב הי אלגמד ואלאלאה תעאלי רוחה קד זכֹר הוא אבו ככר כן
אלצאויג פי שרה אלסמאע ולהוא אעקרת אלצאכה כלחם קדם אלעאלם
אז אלסמא עגרהם הי אלאלאה ויועמון אן אדם שכץ מולוד מן זכֹר ואנחי
כסאיר אשכאץ אלנאם לכנהם יעטמונה ויקולון אנה כאן נביֵא רסול לקטר
ואנה דעא לעבאדה לקטר ואן לה תואליף פי פלאחה אלארץ וכלֹלך קלוא

(1) בראשית יב, ג.

אלצאכה אן נח פלאח ואנה לים כאן ורי בעבארה אלצאנאם ולדלך
 תגר אלצאכה כלהם ירמון נח ויקולון אנה מא עבר צנמא קט וכלךך
 דכרוא פי כתבהם אנה צרב וסגן מן אלג עבארתה לזה וחכוא מן חדיתה
 מא חכוא וועמוא אן שת לאף ראי אביה אדם פי עבארה אקסר ויכרובן
 אכאריב מצחכה גרא תרל עלי נקץ עקף עפים ועלי כונהם כאנוא אבער
 אלנאם מן אפלספה ומנהם כאנוא פי גאיה אלנהאלה קאלוא ען אדם
 אנה למא כרג מן אקלים אלשמש אלסגאור לנהנר ותולג פי אקלים כאבל
 גאב סעה עלאיב סנהא שגרה דחב נאבתה דאח אוראק ואנצאן ושגרה
 חגר כדלך וגאב ורק שגרה אכצור לא תחרקה אלנאר ואכבר ען שגרה
 חמל עלי עשרה אלמאף רגל טולהא קאסה וגאב סעה ורקתין כל ורקה
 ילחחף כהא שכצאן ויכרובן מן הרה אלכראפאת בעלאיב פאעלב מן קום
 ירון אן אלעאלם קדים ויעתקרון סע דלך וגור הרה אלססתנעאת באלמבע
 למן יעלם אלנמר אלמביעי וגרצהם פי דכר אדם וכל מא ינסבון אליה
 תקויה מרהבהם פי קדם אלעאלם חתי יתבע דלך כאן אלכואכב ואלפלך
 הו אלאלאה. פלמא נשא עסודו של עולם ותכין לה אן תם אלאה
 ספארק לא גלם ולא קוה פי גלם ואן כל הרה אלכואכב ואלאפלאך
 מצנועאחח ופהם סחאל תלך אלכראפאת אלתי רבי עליהא אכל פי נקץ
 מרהבהם ותזויף אראיהם ואשהר כלאפהם ונאדי בשם ירי אל עולם
 דעוה תנמק וגור אלאלאה וחדה אלעאלם מן קבל דלך אלאלאה ובחסב
 תלך אלארוא אלצאכיה אקאמוא אלצאנאם ללכואכב אצנאם אלהכ ללשמש
 ואצנאם אלפצה ללכסר וקסמוא אלסעארון ואלאקאליים ללכואכב וקאלוא
 אלאקלים אלפלמאני אלאהה אלכוכב אלפלמאני וכנוא אלהיאלל ואלתכרוא
 פיהא אלצאנאם וועמוא אן קוה אלכואכב תפיץ עלי תלך אלצאנאם
 פתתכלם תלך אלצאנאם ותפהם ותעקף ותוחי ללנאם אעני אלצאנאם
 ותעלם אלנאם סנאפעחם וכדלך קאלוא איצא פי אלאשגאר אלתי הי מן
 קסמה תלך אלכואכב אריא אפרדת תלך אלשגרה ללך אלכוכב וגרסת
 דה ופעל דהא ופעל כהא כרא פאצת רוחאניה דלך אלכוכב עלי תלך
 אלשגרה ותוחי ללנאם ותכללסחם פי אלנום תגר הרה כלח סנצוצא פי
 כתבהם אלתי אנבהך עליהא והאלוא כאנוא נכראי הבעל ונכראי

(1) כראשית כא. לג.

האשרה אלמכורון ענרנא אלדון תמכנת ענרהם הרה לארא חתי עזבו
 את ירי (1) ונארוא הבעל עננו (2) כל הרה לשהרה תלך אלארוא
 ופשא אלנהל וכתר הירואן אלעאלם חינויל פי הרה אלנוע מן אלכיואלאת
 פנשאח פיהם ארא וצאר מנחם סעונן ומנחש ומכשף וחוכר
 חכר ושואל אוב וירעוני ודורש אל הסתוס (3) וקר בריא
 פי תליפנא לכביר (משנה תורה 4) אן אברהם אבינו כרא כנקץ סה. א
 הרה אלארוא כהגל ורעוה צעיפה באסתעמאף אלנאם וגלכהם ללשאעה
 כאלאנעאם להם חתי נבד סדר אלנכיון פכלל אלנרץ ואסר בקתל אולאוך
 וסחו אלהיהם ואסתיצאל שאפתחם מזכותיהם תתצון וגו' (5)
 ומנע מן חבע שי מן סירחם תלך וקאל ולא תלכו בחקות הנוי
 וגו' (6) וקר עלמת מן נצוץ אלתורה פי ערה סואצע אן אלקצד לאול
 מן אלשרעקה כלהא אזאלה עבודה זרה וסחו אלהיהם וכל מא יתעלך
 כהא חתי דכרהא וכל מא יודי אלי שי מן אעמאלהא סהל אלאוב
 ואירעוני ולהעברה כאש וקוסם וסעונן ומנחש ומכשף
 וחוכר חכר ודורש אל הסתים ואלתחזיר מן אלתשכה כשי מן
 אעמאלהם הרה פכיוף כתבעהא וצרה פי נץ לתורה כאן למיע מא פנוה
 עבאדה לאלהתחם ותקרבא להא הו אלשי אלסכגוץ אלסמקות ענר אללה
 והו קולה כי כל תועבת ירי אשר שנה עשו לא ליהיה (7)
 ואנת תגרהם ידכרון פי כתבהם אלתי סאלכרך כהא אנהם יקרכון ללשמש
 אלאהחם לאכבר סבעה כנאפם וסבעה פיראן וסבעה ומאוט פי בעץ לאמור
 וכפי כהיה תועבה ענר אלמכאע אלמנסאני פלמיע אלמצות אלתי
 גאת פי אלנוה ען עבודה זרה וכל מא יתעלך כהא או יודי אליהא
 או ינסב כהא בינה אלפאיריה לאנהא כלהא ללכלאץ מן תלך אלארוא
 אלסקימה אלשגרה ען כל-סא ינפע פי אלכמאלין כאמור הריאניה הי
 אחי כאן רבי עליהא אכאולא ומגרארנא בעבר חנהר ישכו אבותיכם
 סעולם תרה אבי אברהם ואבי נחור ויעבדו אלהים
 אחרים (8) והי אלתי קאל אלנכיא אלצארקון פיהא ואתרי התהו

(1) השוה ישעיה א. ד. (2) מלכים א. יח. כו. (3) השוה דברים יח. י. יא.

(4) עבודה זרה פרק א הלכות ג. (5) שופטים ב. ב; השוה שמות ל. יג ודברים ה. ח.

(6) ויקרא ב. כג. (7) דברים יב. לא. (8) יהושע כה. ב.

אשר לא יועירו הלכוו) פמא אעטם פאירע כל סצוח הַכְלָצנא
 מן הדה אלגטתה אלעטומה ותרנא אלי אלאעקקאר אלצחית והו אן הם
 אלאה כאלק כל הדה והו אלרי ינכגי אן יַעֲבֹד וְהִלֵּל ויִכְאֹף לא תלך
 אלסנטון כהא אנהא אלהה ואן הדה אלאלה אלהק לא יחחאנ פי אלקרב
 סנח וחצול רצאה לאמור פיהא משקָה כונה כל אהכתו ויראתו לא
 ניר והמא אלגאיה פי אלעכאדה כמא נכין ועתה ישראל סה יִו
 אלהיך שואל סעסך וגו' 2) ומסתופי הדה אלמעני פי מא כער.
 וארנע אלי גרצו אלאן פאקול אן כחורא מן אשראיע אנמא בין די
 מענאחא וערפני ערלהא וקופי ערו מלאהב אלצאכה וואראיהם ואעמאלהם
 ועכארתהם כמא סחסע ענר חכייני תעליר תלך אלמצות אלתו וְטָן
 כהא אן לא ערה להא ואנא אדכר לך אלכתב אלתו יחבין לך מנהא כל
 סא ערמתה אנא מן מלאהב אלצאכה וואראיהם חתי תעלם יקינא צחה
 סא אקולה פי תעליר הדה אשראיע. אכבר כתאב פי ולך אלפלאחה
 לנכטיה אכראנ אכן וחשיה ומאכברך פי פצל יאתי לאו שי געלת לצאכה
 מלאהכהם סרונה מע פלאחה אלארץ והוא אלכתאב סמלו מן היראנא
 עוכרי עבורת זרה וממא אנפם אלקואם סאילה אלה וסרתכטה כה
 אעני אעמאלן אלמלסמאט ואסתנואל אלתוואנאט ולסחר ואלגן ואלגיראן
 אלתו תאוי אלכרארי ודרנ איצא פי ולך אלכתאב היראנאט עפיסה
 יצחך מנהא דווא אלקקול יועם כהא אלקדה פי אלמענאות אלכונה אלתו
 עלם כהא אחל אלארץ אן הם אלאה תאכם ערו אהל אלארץ כמא קאל
 דסען תדע כו דייו הארץ 3) וקאל כו אנו יִו בקרב
 הארץ 4) פִּהְכִי ען אדם הראשון אנה לכר פי כתאבה אן פי אלהנד
 שגרה ארא אהלכות מנהא אנצאן פאן אלגצן מנהא ארא רמו פי אלארץ
 יסקי סתחרכא כמא תסעו אלהיאת ואן הם שגרה אצלחה צורה אנמאן
 תסמע לה המסה ותנפלת מנה אלכלסה ואלכלסה ואן חשוישה צפתהא
 כרא וכרא ארא אכד אלאנסאן מן ורקחא וגעלהא פי גִּזְכָּה. כפי ען לאנס
 ולא לרו חות ידכל ויכרג ואן לְכָר מנהא תחת אלסמא סמע אלנאם פי
 אלגו דווא ומוצואתה האילה מאלסמא דאך אדרכאן יצעד ומלך הדה

(1) השוח שמואל א יב, כא וירמיה ב, ח. (2) דברים י, יב.

(3) שמות ט, כט. (4) שם ט, יח.

אלכראפאח כחור יגכהא פי מערץ אלככאר בענאייב אלנבאח וכואק
 אלפלאחה חתי יטען פי אלמענאות ויוהם אנהא חתם כחילה ומן כראפאח
 ולך אלכתאב אן שגרה כמטר מן תלך לא שרות אלתו כאנוא ועמלונהא
 כמא אעלמך זכר אן אקאמת תלך אלשגרה פי נינוה אהני עשר
 אלף סנה ואנהא חכאצמת מע ליכרות לאנה אראר אן יאכל סכאנהא ואן
 לשכץ אלרי כאן תוחי אלה הדה אלשגרה אנקטע ענה וְהִיָּה סרה פלסא
 אותה אלה בער תלך אלמרה אכברתה אנהא כאנת משגולה באלכלצאם סה. ב
 מע אליכרות ואמרתה אן יכתב ללכדראנין אן יחכמוא בינהם ויקולוא
 איהמא אפצל פי סחרהם ואכחל עמלא ה אלכטמי או אליכרות ותלך
 אלכראפה אלטוילה אלתו סתדרל מנהא ארא וקפת עליה ערו עקול אהל
 תלך לאומנה ועלומהם כוף כאנת והאורא כאנוא חכירי כבץ למשאר
 אלהם פי תלך אלאיאם אלמטלמה לאן הדה כאנת אריאנהם אלתו רבוא
 עליהא ולוא הדה אלקרר אלרי שהר אלאן פי אלמלך מן אעקקאר ונור
 אלאלהא לכאנת איאמנא פי הדה אלאומנה אשר טלאמא מן תלך לכנהא
 פי אנואע אכרי. וארנע אלי גרצנא ופי ולך אלכתאב חכי ען שכץ מן
 נכיאוי עבורת זרה כאן אסמה תסוז דעא מלכא דיעבר אלמכעה
 כואכב ואלאהני עשר כרנא פקתלה ולך אלמלך קחלא שניקא פדכר אן
 דילה מותה אנתמעת אלאצנאם כלהא מן אקטאר אלארץ אלי אלהיכל פי
 כאכל אלי צנם אלהכ אלככיר אלרי הו צנם אלשם וכאן ולך אלצנם
 מעלקא בין אלסמא ואלארץ פוקף פי וסט אלהיכל ואלאצנאם כלהא חולה
 ואכל יערד ערו תסוז ויצף מא תם עליות ואלאצנאם כלהא תכבי ותנוח
 טול אלליר פענר אלצבאח טארת אלאצנאם ורגעת להיאכלהא פי אקטאר
 אלארץ וצארת הדה סנה דאיסה פי אול יום מן שהר תסוז ינאח וְלִכְכִי
 ערו תסוז ותנרבח אלנאם ויעדרן עליה פאעקבר ואפהם וארו כוף כאנת
 ארא אלנאם פי תלך אלאומאן והוא חרית תסוז קרים נרא פי לצאכה סה. א
 ומן הדה אלכתאב תקף ערו אכחל היראן אלצאכה ואעמאלהם ואעיראהם.
 ואמא תלך אלקצה אלתו חכוהא ען קצה אדם ואלנחש ועץ הדעת
 טוב ורע ואלאשארה אלי דבאם סא לס תלך אלקארה בלבאמה פאחור
 הם אחר אן וחשש עקלך ויכטר ככאלך אן ולך אלרי קאלוה הו קט
 אסר נרי לא דאדם ולא לגירה ולא הי קצה ונוריה כונה וכאוסר
 30

תאמל יבין דך מחאלהם פי כל מא זכרוה פי תלך אלכראפה ויתבין דך
 אנהא קצה פרצוהא מן בעד אלתורה למא שהרת אלתורה פי למלל
 זסמקו טאהר מעשה בראשית ואכרוה קלה עלי פאהרה עמלוא תלך
 אלקצה חתי יסמעהא אלנה פינתה וימן אן אלעאלם קדים ואן תלך לקצה
 אלמוצופה פי אלתורה הכרא נרת כמא חכוא ואן כאן מלך לא יחמאז
 תנכיהא עלי היא לאן קר חצל ענדך מן אלעלום מא ימנע דהנד מן אן
 תתעלק בה כראפאת אלצאבה והדיאן אלכסראניון ואלכדראניון אלעריין
 ען כל עלם הו עלם באלחקיקה לכני חרות מן דלך אחתיאמל לעירך לאן
 כהירא מא ימיל אלמחור לתצריק אלכראפאת . ומן תלך אלכתב כהאב
 לאסטמאכס למנסוב לארסטו וחאשאה תם חאשאה וכדלך כתב אלמלסמאת
 אלתי מנהא כתאב טסטם וכתאב אלסרב וכתאב דרג אלפלך ואלצור
 אלטאלעה פי דרנה רדנה מנה וכתאב מנסוב איצא לארסטו פי אלמלסמאת
 וכתאב מנסוב להרסם וכתאב אסחאק אלצאבי פי אלחחלנאז למלה
 אלצאבה וכתאבה אלכביר פי נואמים אלצאבה ונואיאת דינהם ואעירדהם
 זקראבינהם וצלואתהם וגיר דלך מן אמור דינהם פהדה כלהא אלתי זכרת
 דך הי ספרי עבודה זרה אלתי אלכרת לצסאן אלערכי ולא ריב
 אנהא נו יסיר גרא סמא למ לזכר ולם יוגר איצא כל תלף וכאר עלי
 סרור אלסנין והלה אלתי הי מוגודה לדינא אליום משתמלה עלי אכתר
 ארא אלצאבה ואעמאלהם אלמשחור בעצהא אליום פי אלעאלם אעני
 כניאן אלהיאכל ואללכאר אלצור מן אלמסכוכאת ואלחנארה פיהא וכניאן
 אלסראבכ ואלתקריב עליהא אמא דבאית או אנואע מן אלטעאם ורסם
 אעיראד ואלתמאע לצלואת ולאנואע עבאדאת פי תלך אלהיאכל ויעלעון
 פיהא מואצע מעטמה גרא יסמנהא היכל אלצור אלעקליה ואללכאר לצור
 על ההרים הרמים וגו') ותעטים תלך אלשרות ואקאסה
 אלמצבות וגיר דלך סמא סתלעע עליה מן הרה אלכתב אלתי נלהתך
 עליה וסערפה תלך אלרא ותלך אלעמאל הו באב כביר גרא פי תעליל
 אלמצות לאן שרועתא כלהא אצלחא וקטבהא אלוי עליה תרור הו
 סחו תלך אלרא מן אלהיאן ותלך אלאתאר מן אלוגור למחואה מן
 אללהיאן קאל פן יפתה לכבכס וגו') אשר לבכו פונה

(1) דברים יב. ב. (2) שם יא. טו.

היום וגו') ולמחואה מן אלוגור קאל מזכחותיתם תתצו ואשריהם
 תגדעון וגו') ואכרתם את שם מן המקום ההוא (3)
 ותכרר חמאן אלגראן פי ערה מואצע והו כאן אלקצר אלואר אלגאמע
 למלה אשריעה כמא אעלמנא ז"ל פי תפסיריהם אלמרוי לקולה תעלוי
 את כל אשר צוה י"ו אליכם ביד משה (4) קאלוא (5) הא
 למרת שכל חסודה בעבודה זרה כופר בכל התורה כלה
 וכל הכופר בעבודה זרה מודה בכל התורה כלה פאערף היא:

פצל ז

ארא תאלת תלך אלרא אלקרימה לסקימה יבין דך אן לאמר למשהוד
 כאן ענד אלנאס כלהם הו אן בעבארה אלכואכב תעמר אלארץ
 ותלכב אלכראד וכאנוא לעסאהם ונלאכהם ואחל אלתקוי סנהם ועטון
 אלנאס ויעלמונהם אן אלפלחאה אלתי בהא קואם וגור אלנאסאן אנאם
 תתם ותני עלי אלכתיאר כאן תעבדוא אלשטם ולאכואכב ואן אסכטמסוהא
 בעציאנכס קפרת אלכראד זכרת קאלוא פי כתבהם תלך אן אלמשתרי
 סכט עלי אלכרארי ואלצחארי פלדלך צארת עארטה אלסא עארטה אלשאנאר
 תאויחא אלגראן וכאנוא יעטסון אלפלחאין ואלכארין גרא לאשתגאלהם
 בעמארה אלארץ אלתי הי מן אראדה אלכואכב והו רצאהא ועלה תעטים
 עובדי עבודה זרה ללכקר אנאם הו מן אנל נפעחא פי אלפלחאה
 חתי קאלוא אנה לא יגוז דבתהא לאנהא למעת אלקוה וחסן אלתאלי
 לנאנסאן פי פלאחה אלארץ ואנמא פעלת היא ורענת לנאנסאן מע קוהתהא
 לרצא אללהה בעבאדתהא פי פלאחה אלארץ פלמא כאנת הרה אלרא
 משהורה גרא קירווא עבארה עבודה זרה באלפלחאה לכוון אלפלחאה
 אסרא צרויהא פי קואם אלנאסאן ואכתר אלחיואן וכאנוא אולאך כומרי
 עבודה זרה יכאטכוון אלנאס ענד אנתמאעהם פי אלהיאכל ויקררין פי
 אלהאנהם אן כהרה אלעבאדאת תנוז אלמסטאר ותמטר אלשאנאר ותלכב
 אלכראד ותעטר ותאמל מא זכרוה פי אלפלחאה אלנכטיה פי אלכלאם
 עלי אלכרס תנד היא אלנץ מן כלאם אלצאבה קאלוא אלחכמא אלקרמא

(1) דברים כט. יז. (2) שם ז. ה. (3) שם יב. ג.

(4) בסדר טו. כג. (5) ספרי שם; הוריות ת, א; קדושין מ, א.

כלהם ואלאנכיא קד אמרו ופרצו או יצרב כהוה אלהא פו אלעקאר
 וכין אירי אלאצנאם וקאלוא והם אלצארקון או אלהה יעגכהא ולך
 ואנהא תכאפי פאעריה אחסן מכאפאה ואכתרוו פו הוה אלפעל מן אלועד
 ומן אלועד עזי ולך תטויר אלעקאר ודפע אלפאת וצרף אלעאהא
 וכצב אלמזארע וזכאה אלחמאר אזי הנא נץ כלאם אלצאכה פלמא שהרת
 הוה אלמור חתי טנת יקינא ואראר אלה תעאזי רחמיה לנא מהו הוה
 אלגלט מן אלהאנא ורפע אלחעב מן אלמאמנא בתעטיף תלך אלעקאר
 אלשאקה אלגיר ספירה ושרענא עזי ודי משה רבנו אכברנא ענה
 תעאזי אנה או עברת הוה אלכואכב ואלאצנאם פאן עבארתהא סכב פו
 א או ינקטע אלמטר ותכרב אלארץ ו לא תנכת שוה ותסקט תמר אלשאגאר
 ותאחי אלפאת ללאחואל ואלעאהא ללאמאם ותקצר אלעקאר וזוה
 הו אנראץ דברי הכרית אשר כרת יי ונו') ואנת תלד הוה
 אלגנץ מתכרא פו למיע אלחורה אעני או ילום ען עבארה אלכואכב
 ארתפאע אלמטר וכראב אלארץ ופסאר אלחואל ואמראץ אלגם וקצר
 אלעקאר וילום ען תוך עבארתהא ואלאקבאל עזי עבארה אלה נוו
 אלמטר וכצב אלארץ וצלאח אלחואל וצחה אלגם וטול אלעקאר צד
 מא כאנוא יכסכון כה עוברי עבודה זוה ללאם התי ועבדוהא
 לאן אצל אלשריעה אואלה ולך אלאר וסחו אלה כמא כלא :

פצל 5 לא

מן אלנאם קום יעטם עליהם תעליז שריעה מן אלשראיע ואלאחב אליהם
 או לא יעקל ללאמר ואלנוי מעני כתי ואלזי יולב להם הוה הו
 מרץ ינרונה פו אנפסחם לא יקדרון ינטקון כה ולא יחסנון או יעברו
 ענה ולך אנהם וטנון או ארא כאנת הוה אלשראיע ספירה פו הוה אלגור
 ומן אלג אלכרא ואלכרא שרענא כהא פכאנהא גאח מן פכרה וען רויה
 די עקל אמא או כאן שו לא יעקל דה מעני כולה ולא יודי לפאירה פולך
 כלא שך מן קבל אלה לאנה לים תודי פכרה אנמאן לשי מן הוה
 ס. ב פכאן | האווא אלצעפא אלעקול אלאנמאן ענדהם אכמל מן צאנעה לאן
 אלאנמאן הו אלזי יקול ויפעל מא יודי לנאיה מא ואלאלה לא יפעל ולך
 (1) השוח דברים כה. ס.

בל ואסרנא או נפעל מא לא ופירנא פעלה וינחניא ען פעל מא לא יצנא
 פעלה תעאזי הם תעאזי כל אלאמר בכלאף הוה ואלקצר כלה נפענא
 כמא כלא 1) מן קולה לטוב לנו כל הימים לחיותנו כהיום
 הוה 2) וקאל אשר ישמעון את כל החקים האלה ואמרו
 רק עם חכם ונכון הגוי הגדול הזה 3) פקר צרח או ולו
 אלקים כלהא תוד ענר למיע אלמאם אנהא כחכמה ותכונה
 וארא כאן אמר לא תעלם לה ענה ולא ילכב מנפעה ולא ידפע מצדה לאי
 שי וקאל פי מעתקדה או עאמלה אנה חכם ונכון ולזיל אלקרר
 ויסתגרב ולך פי אלמל כל אלאמר כמא זכרנא כלא שך והו או כל
 מצוה מן הוה שש סאות ושלש עשרה מצות פהי אמא
 לאקטא ראי צחיה או לאואלה ראי מקים או לאקטא קאנון ערל או לרפע
 שלם או לחלזיק כלק חסן או ללחזיר מן כלק רודי אלכל יתעלק בתלה
 אשיא כאלארא ואלאלכלאק וכאלאקמאל אלסיאסיה אלמרניה ואלזי אונב
 או לא נעד אלקאויר לאן אלקאויר אלהי חצת אלשריעה עזי קולהא
 או נהת ענהא מנהא מא הו מן גמלה אלעקאר אלמרניה ומנהא לתחציר
 ארא ומנהא לתחציר אלכלאק פולך אקתצרנא הנא עזי הוה אלהאלה
 מעאני פי אקטא אלעלה פו כל שריעה מן אלשראיע :

פצל 5 לב

ארא תאמלת אלעקאר אלאלהיה אעני אלעקאר אלטכיעיה יבין לך
 מנהא תלמף אלאלה וחכמתה פו כלק אלחיואן ותודלג חרכאת
 אלעצא ומנאורה כעצהא לכעץ וכולך יחבין לך חכמתה ותלמפה פו
 תודיג תאלת גמלה אלשכץ חאלה בער חאלה מתאל ולך פו תודיג
 חרכאתה ומנאורה אלעצא אדרמאג מקלמה לין כחיר אלזין וטוכרה
 אצלכ ואלנכאע אצלכ מנה וכלאם אסתל צלב ואלעצב הו אלה אלחם
 ואלחרכה פאלעצב אלזי אחתיל אליה פו אראך אלחואם פקט או פו
 חרכה וסירה אלמונה כחרכה אלגפן ואלכד אנשי מן אדרמאג ואלעצב
 אלזי אחתיל אליה פו תחריך אלעצא אכרל מן אלנכאע ולמא לם ימכן
 פו אלעצבה לדינהא ולו אלנכאעיה או תחך מפיצלא תלמף פו ולך כאן
 (1) לעיל ע' 372. (2) דברים ו' כד. (3) שם ד' ו.

לִפְתֵּי אֲלֻעֲצָה וּמְלִי רִדְךָ אֲדִירֶךָ לְחִמָּה וְצִאֲרַח עֲצִלָּה תָּם תְּכַלְצַח אֲלֻעֲצָה
 מִן טוֹרֶף אֲלֻעֲצָה וְהִי קָד צִלְבַת וְקָד כְּאֲמַתְהָ שְׁטֵאִיא מִן אֲלֻרְבֵּאָט וְתַצִּיר
 וְתִרְאָ וְיִתְצֵל אֲלוֹתֵר בְּאֲלֻעֲטָם וְיִזְקֹן בַּהּ וְחִינִיד קָרַר אֲלֻעֲצָה אֵן תְּחֻרְךָ
 אֲלֻעֲצוֹ עָלֵי הוּא אֲלֻתְרִיג וְאִנְסָא דְכֻרַת לָךְ הוּא אֲלֻמְתֵּאֵל אֲלוֹאֲחֵר לְכֹנֵה
 אֲטֵהֵר תְּלֵךְ אֲלֻעֲגֵאִיכ אֲלֻתֵי בְּנִתָּה פִי מִנְאֻפֵּס אֲלֻמְעֲצָא אֲלֻתֵי הִי כִלְתֵּה
 וְאֻצְחָה כְּנִיָּה מִעֲלוֹמָה לְמִן תִּמְלִיחָה בְּדָחֵן דְּכִי וְכִלְדֵּךְ תִּלְטֵף אֲלֻמְעֲצָה
 פִי כֵל שְׂכָף מִן אֲשְׁכֵּאֵן אֲלֻחִיוֹאֵן אֲלֻדֵי יִרְצַע לְכֹנֵה עֵנֵר סָא יוֹלֵד פִי
 גֵאִיָּה אֲלֻדֵי וְלֹא יִמְכֵן אֵן יִגְתִּיר בְּגֵדָא יֵאֲבֵם פִּלְעֵדָתָה לֵה אֲלֻתְרִיאֵן לְתוֹלִיד
 אֲלֻעֲצָן יִגְתִּיר בְּגֵדָא דְטֵב קִרִיב מִן מוֹאֵג אֲעֲצֵאִיָּה חֲתִי תִלְגָּה וְתַצִּלֵּב אֲעֲצֵאִיָּה
 אֲלוֹא אֲלוֹא עָלֵי תְרִיג וְכִסְמֵל הוּא אֲלֻתְרִיבֵר בְּעִינָה מִן דְּלֵךְ אֲלֻמְדְּבֵר גִּלְ
 וְעֵלָא גֵאִת אֲשִׁיא כְּתִירָה פִי שְׁרִיעֲתָנָא וְדִלְךָ אִנְהָ לֹא יִסְכֵן אֲלֻעֲכֹרֵג מִן
 אֲלֻעֲצָה אֲלֵי אֲלֻעֲצָה דְפִעָה פִּלְדִּלְךָ לֹא יִתְסַע בְּחִסְבֵּי טִבְעִיָּה אֲלֻאֲנִסְאֵן אֵן יִתְדֵךְ
 כֵּל סָא אֲלֻפֵּה דְפִעָה פִּלְמָא עֵקֵל אֲלֻעֲצָה מִשֵּׁה רִבְנֵוּ יִגְעֻעֲנָא מִסְּלִכַת
 כְּהֵנִים וְגוֹי קְדוּשָׁה) כְּמִעֲרַפְתָּה תְּעֵאֲלֵי כְּמָא בְּוֵן וְקֵאל אֲתֵה
 הָרֵאִית לְדַעַת וְגוֹי) וְיִדְעַת הַיּוֹם וְהַשָּׁבוֹת אֵל לְבַבְךָ
 וְגוֹי) וְלִנְגֻמְטֵע לְעִבְאֲרַתָּה כְּמָא קֵאל וְלֻעֲבֵרוּ בְּכֵל לְבַבְכֶם) (4
 וְקֵאל וְעִבְרַתֶם אֲתֵי יִי אֲלֵהִיכֶם) וְקֵאל וְאוֹתוֹ תְּעִבְדוּ) (6
 וְכִנְתֵּי אֲלֻסִּירָה אֲלֻמְשִׁהוֹרָה פִי אֲלֻעֲאֵלִם כִּלְהָ אֲלֻמְאֻפֹּה חִינִיד וְאֲלֻעֲבֵאֲרָה
 אֲלֻעֲאֻמְהָ אֲלֻתֵי נִשְׁאֵנָא עֲלִיחָא אֲנִמָּא כִנְתֵי תְקִירֵב אֲנוֹאֵע אֲלֻחִיוֹאֵן פִי תְלֵךְ
 אֲלֻהִיאֲכֵל אֲלֻתֵי תְקֵאֵם פִּירְהָ אֲלֻעֲצוֹר וְאֲלֻסְגוֹר לֵהָ אֲוִמְלֵאֵק אֲלֻעֲכֹרֵב בִּין
 יִדִּיחָא וְאֲלֻעֲכֹאֵר וְאֲלֻנְסֵאֵךְ אֲנִמָּא כִנְנוֹא חִינִיד אֲלֻאֲקוֹאֵם אֲלֻמְנִקְטֵעוֹן לְכֻרְמָה
 תְּלֵךְ אֲלֻהִיאֲכֵל אֲלֻמְעִסוֹלָה לְכֻוֹאֲכֵב כְּמָא בִּינָא לֵם תְּקַתֵּן חֲכִמְתָּה תְּעֵאֲלֵי
 וְתִלְטֵפֵה אֲלֻעֲצָן פִי גִמִּיע מְכֻלֻּקֵּאֲתָה אֵן יִשְׁרַעֲנָא כְּרַפְּץ הִדָּה אֲנוֹאֵע אֲלֻעֲבֵאֲרַת
 כִּלְתֵּה וְתִרְכִיחָה וְאֲכֻמְטֵאֲהָ לֵאֵן הוּא כִאֵן חִינִיד סָא לֹא יִתְצִיר קְבוּלָה
 בְּחִסְבֵּי טִבְעִיָּה אֲלֻאֲנִסְאֵן אֲלֻתֵי חֵאֲנִס אֲבֵרָא לְלֻמְאֻלֹף וְכִאֵן יִכּוֹן מְתֵאֵל
 הוּא חִינִיד סִתֵּל דוֹ גֵאֵ נְבִי פִי הוּא אֲלֻאֲוִמְנָה יִדְעוֹ לְעִבְאֲרָה אֲלֻעֲצָה וְיִקוֹל
 קָד שְׁרַעֲכֵם אֲלֻעֲצָה כִאֵן לֹא תַצִּירָה לֵה וְלֹא תַצֻּמוֹא וְלֹא תִסְתְּגִירָהוּא לֵה
 עֵנֵר מְלִמְהָ וְאִנְסָא תְכוֹן עִבְאֲרַתְכֶם פְּכֻרָה דוֹן עִמֵּל אֲצִילָא פִּלְדִּלְךָ אֲבִקְרִי

(1) שמות יט. ו. (2) דברים ד. לה. (3) שם שם. לפ. (4) שם יא. יג. (5) שמות כג. כה. (6) דברים יג. ה.

תְּעֵאֲלֵי תְלֵךְ אֲנוֹאֵע אֲלֻעֲבֵאֲרַת וְנִקְלֵחָא מִן כֹּנְהָא לְמְכֻלֻּקֵּאֲתָה וְלֻאֲסוֹר
 כְּאֻדִּיָּה לֹא חִקִּיקָה לֵהָ לֻאֲסִמָּה תְּעֵאֲלֵי וְאִסְרָנָא בְּפִעֲלֵהָ לֵה תְּעֵאֲלֵי
 פִּאֲסֵרָנָא כְּבִנְיָאֵן הִיכֵל לֵה וְעֵשׂוּ לֵי מְקֻדְשׁוֹ) וְאֵן יִכּוֹן אֲלֻמְטִיבַח
 לֻאֲסִמָּה מִזְבַּח אֲדֻמָּה תְּעֵשֶׂה לֵי) (2) וְאֵן יִכּוֹן אֲלֻקְרִבָּאֵן לֵה אֲדֻם
 כִּי יִקְרִיב מִכֶּם קֻדְבָן לֵי) (3) וְאֲלֻסְגוֹר לֵה וְאֲלֻעֲכֹרֵב בִּין יִדִּיחָה
 וְנִתִּי אֵן יִפְעֵל שִׁי מִן חִדָּה אֲלֻמְפִעֲאֵל לְגִירָה זֹוֹכַח לֻאֲלֵהִים יִחֲרִם
 וְגוֹי) (4) כִּי לֹא תִשְׁתַּחֲוֶה לֻאֲלֵ אֲחֵרֵי) וְאִפְרֵד כְּהֵנִים לְכֻרְמָה
 אֲלֻמְקֻדְשׁ וְקֵאל וְכִהְנֵוּ לֵי) (6) וְלֹזֵם אֵן תְּפִרְץ לְחֵם חֻקֵּךְ וְלֹא כִד
 תְּכַפִּיחֵם לֻאֲשִׁתְּגֵאֲלֵהֶם בְּאֲלֻבִּית וְקֻרָאֲבִינָה וְהִי חֻקוֹן אֲלֻלֻוִיִּים וְאֵל כְּהֵנִים
 פְּחֻצֵּל כְּהוּא אֲלֻתְלִמְפָךְ אֲלֻעֲאֻחֵי אֵן אֲמִתְחִי דְכֻר עֲבוּדָה זֹרָה וְתִכְתַּח
 אֲלֻקֵּאֲרָה אֲלֻעֲכֹרֵי אֲלֻחִיקִיקָה פִי אֲעִתְקֻאֲרֵנָא וְהִי וְגוֹר אֲלֻמְעֲצָה וְחֻרְאֲנִיתַח
 וְלֵם תְּנַפֵּר אֲלֻאֲנַפֵּס וְלֹא אֲסִתּוּחַשַׁת בְּתַעֲטוֹל אֲלֻעֲבֵאֲרַת אֲלֻתֵי אֲלֻפֵּת וְלֵם
 יִעֲלֵם תָּם עִבְאֲרָה סוֹאֵהָ. וְאִנְא אֲעֵלֵם אִנְהָ סִתְנַפֵּר נִפְסֵךְ מִן הוּא אֲלֻמְעֵנִי
 צֻרוֹרָה כְּאוֹל כְּאִטֵּר וְיַעֲטֵם עֲלִיךְ הוּא וְחִסְאֲלֵנִי בְּקִלְבְּךָ וְתִקוֹל לֵי כִיף תְּגִי
 אֻוֹאֲמֵר וְנוֹאֲחִי וְאֲפִעֲאֵל עֲטִימָה מְתֻרְרָה גֵרָא מוֹקֵתָה וְהִי כִלְתֵּה גִיר מְקַצוֹרָה
 לְדֻאֲתֵהָ בֵּל מִן אֲגֵל שִׁי אֲכֵר כִּאֵן הִדָּה חִיָּלָה | אֲחֻתְאֲלֵהָ אֲלֻעֲצָה לֵנָא לֵינֵאֵל
 קֻצְרָה אֲלֻאֹל וְאִי מֵאֲנַע עֵנֵרָה תְּעֵאֲלֵי מִן תְּשִׁרִיעֲנָא בְּקֻצְרָה אֲלֻאֹל וְיִגְעֵל
 לֵנָא קֻרְרָה עָלֵי קְבוּרָה לֵךְ וְלֹא חֵאֲנָה כִנְתֵי לְהִדָּה אֲלֻתֵי זַעֲמֵל אִנְהָ עָלֵי
 גֵחָה אֲלֻקְצֵד אֲלֻתֵאֲנִי פִּאֲסִטֵּע גּוֹאֲבֵךְ אֲלֻדֵי וְיִוִּל עֵן קִלְבְּךָ הוּא אֲלֻמְרֵץ וְיִכְשֵׁף
 לֵךְ חִקִּיקָה סָא נְבַחְתֵּךְ עֲלִיחָה וְהוּ אֵן נֵץ אֲלֻתוֹרָה קָד גֵּא פִי סִתֵּל הִדָּה
 אֲלֻקְצָה סִיָּה וְהוּ קוֹלָה וְלֹא נַחֵם אֲלֻהִים דֵּרֵךְ אֲרִיץ פִּלְשִׁתִּים
 כִּי קֻרֹב הוּא וְגוֹי וְיִסְבֵּב אֲלֻהִים אֲתֵי חֵעֵם דֵּרֵךְ הִסְדִּיבֵר
 יִם סוֹף) (7) פְּכִמָּא חִיר אֲלֻעֲצָה בְּהֵם עֵן אֲלֻמְרִיק אֲלֻגֵּאֲרָה אֲלֻתֵי הִי אֲלֻמְקַצוֹרָה
 אֻוֹלָא מִן אֲגֵל תּוֹקֵעַ סָא לֹא טֻאֲקָה לֻאֲנִסְאֻמְהֵם בַּהּ בְּחִסְבֵּי אֲלֻמְכֵב אֲלֵי
 מְרִיק אֲלֻכִירֵי חֲתִי יֻצָּה אֲלֻקְצֵד אֲלֻאֹל כִּלְדֵךְ פִּרְץ הִדָּה אֲלֻשְׁרֵאִיע אֲלֻתֵי
 דְכֻרָנָא מִן אֲגֵל תּוֹקֵעַ סָא לֹא טֻאֲקָה לְדִנְפֵם בְּקְבוּלָה בְּחִסְבֵּי אֲלֻמְכֵב חֲתִי
 יִחְצֵל אֲלֻקְצֵד אֲלֻאֹל וְהוּ אֲרֻרָאֲכָה תְּעֵאֲלֵי וְאִטְרָח עֲבוּדָה זֹרָה פִּאֲנָה
 כְּמָא אֵן לִים פִי טִבְעִיָּה אֲלֻאֲנִסְאֵן אֵן לְרִבֵּי עָלֵי כְרֻמָּה אֲלֻעֲבוּדִיָּה פִי אֲלֻמְרִין

(1) שמות כה. ח. (2) שם כ. כד. (3) ויקרא א. ב. (4) שמות כב. יט. (5) שם לה. יד. (6) שם כה. מא. (7) שם יג. יז. יח.

ואלכבן ומה שאבהתמא תם ינסר יררה לחינה מן סרהתתמא ויחארב
 ירירי הענק דפעה כולך לים פי טבעה אן רבוי ערי אנואע כתיורה
 גרא מן אלעבארדא וטעמאל מאלופה קד אנסת כהא אלנפס חתי צארת
 כאלמעקול אלואר פירכתהא כלהא דפעה וכמא תלמף אלאלאה בתחירורם
 פי אלכרדיה חתי תשלעת אנפסהם עלי מא קד עלם כן אן אלכברר ושעת
 א אלגסם יונב אלשנאקה וצד' ולך יונב אלנבן ולד' איצא קוס לם | יאלפוא
 אדל' ואלעבודיה וכפ' ולך כאן באואמר אלאהיה עלי יד משה רבנו
 ע' פי י' וחנו וע' פי י' יסעו את משמת י' י
 שמו ע' פי י' בוד משה | כולך גאה הרה אלגמלה מן
 אלשראיע כלמף אלאהי חתי יבקוא מע נוע אלעמל אלמעטאר כי יצח
 אלעעתקאר אלדי הו אלקצד אלואר. וסואלך אי מאנע כאן ללה מן
 תשריענא בקצדה אלואר ויגעל לנא קדרה עלי קבול' ולך ילומך כהוא
 אלמואל אלחאמי ויקאל לך ואי מאנע כאן ללה מן אן יסלכהם דרך
 ארץ פלשתיים ויגעל להם קדרה למלאקה אלחרוב ולא חאנה להרה
 אלדורה בעמוד הענן יומם ועסוד האש לירה 2) וכוא ילוטך
 סואר תאלת ען סבכ תפציל אלועד ואלועיד עלי לטלה אלשריעה ויקאל
 לך או קצד אללה אלואר וארדתה הו אן נעתקד הרה אלשריעה ונעמל
 אעמאלהא לאי שי לם יגעל לנא קדרה עלי קבול' ולך דאימא ואלעמל
 כה ולא וחתאל לנא באן ינעס עלינא אן אטענאה וינתקם סנא אן עצינאה
 ויפעל תלך אלנעם כלהא ותלך אלנקם כלהא פאן הרה איצא חילה
 אחתאלהא לנא חתי ונאל טנא קצדה אלואר ואי מאנע ענדה מן אן יגעל
 אתיאן אעמאל אלמאעה אלתי אראדהא ואגתנאב אלמעאצי אלתי כרההא
 מביעה מרכוזה פינא. ואלנואב ען הרה אלאלולה אללהתה וכפ' מא הו
 מן קבילהא גואב ואחר עאם והו אן אלמעלואת כלהא ואן כאנת תגיד
 ע' ב מביעה מוגוד מן אשכאץ אלמוגודא פאן מביעה אשכאץ אלנאם | לא
 יג'רהא אלה כולה עלי גהה אלמעלו וסן אלג' הוה אלואר אלעמל קאל
 מי יתן והיה לבכם זה להם וגו' 3) ומן אלג' הוה לא אלואר
 ואלנהו ואלגוא ואלעקאב וקד בינא הרה אלקאעה כדאילהא פי עדה
 מואצע מן תואליפנא ומא קלנא הוה מן אלג' אלא נעתקד אן תגיד מביעה
 1) במדבר ט, כג. 2) שמות יג, כא—כב. 3) דברים ה, כו.

אחר אשכאץ אלנאם מעתאץ עליה תעאלי כל לךך מסכן ואקע תחת
 אלקדרה לכנה מא שא— קט פעל הוה ולא ישאיה אכרא כחכב אלקואעד
 אלשריעה אלחוראיתיה ולו כאן מן משיתה תגיד מביעה כל שכץ מן אלנאם
 למה ירדה תעאלי מן לךך אלשכץ לבטל כעלה אלנאביא ואלתשריע כל.
 5 וארנע אלי גרצי פאקול אנה למה כאן הוה אלנא מן אלעבארה אעני
 אלקרבות עלי גהה אלקצד אלחאמי ואלרעא ואלצאלה ונחוחמא מן
 אעמאל אלעבארדא אקרב אלי אלקצד אלואר וצורורה פי חצולה לעל בין
 אלנועין תפרקה כבירה ולךך אן הוה אלנוע מן אלעבארה אעני תקריב
 אלקראבין ואן כאן לאמסה תעאלי פאנה מא פרץ עלינא כמא כאן אורא
 אעני אן לקרב פי כל סכאן ופי כל זמאן ולא יקאם היכל חית אלפך
 10 ולא יכון אלדי יקרב מן אלפך החפץ ימלא ירוו) כל חרם ולך
 כלה ולעלה ביתא ואחרא אל המקום אשר יבחר י' 2) ולא יקרב
 פי גירה פן תעלה עלותיך בכל מקום אשר תראה 3) ולא
 יכון כהן אלא נסל מלצוץ כל הוה לתקדיל הוה אלנוע מן אלעבארדא
 ואן לא יכון מנה אלא מא לם תקתץ חכמתה | תרכה באלכלדיה אמא אלרעא ע' ב.
 ואלצאלה פפי כל סכאן וכל מן אלפך וכולך אל צוצת ואל סזווה
 ואל תפלין וגרהא מן אלעבארדא אלשביחה כהא ומן אלג' הוה אלמעני
 אלדי כשפת לך כתר פי כתב אלנאביא תוכיך אלנאם עלי הרעהם ללקראבין
 וכו' להם אן דיסת הי באלמקצוד אלוכיד לזאתה ואן אלה בני ענחא
 קאל שמואל החפץ לוי בעלות זוכחים כשמע בקול
 20 י' וגו' 4) וקאל ישעיה למה לוי רב זכתיכם ואמר י' י
 וגו' 5) וקאל ירמיה כי לא דברתי את אבותיכם ולא
 צויתים כיום הוציאי אותם מארץ מצרים על דברי
 עולה זוכה כי אם את הדבר הזה צויתי אותם לאמר
 25 שמעו בקולי והיותי לכם לאלהים ואתם תחיו לי לעם 6)
 וקד צעב הוה אלקול עלי כל אחר ראית כלממה או סמעה וקאל כיף
 יקול ירמיה ען אלה אנה מא וצאנא כדברי עולה זוכה ומעמם
 אל מצות אנמא גאת פי ולך וגרץ אלקול הוה מא בלנת לך ולךך אנה
 1) מלכים א יג, לג; שם: את ירו. 2) דברים יב, כו. 3) שם שם, יג.
 4) שמואל א פו, כב. 5) ישעיה א, יא. 6) ירמיה ז, ככ—כג.

קאל אן אלקצד אלאול אנמא כאן אן תדרכוני ולא תעברוא סואלי ותיותי
 דכם דאלהים ואתם תהיו לי דעם והוא אלשריע באלחקריב
 וקצור אלכית אנמא כאן מן אנל חצול היה אלקאערה ומן אנלה נקלה
 תלך אלעקאדאת לאסמי חתי ימתחי אתר עבודה זרה ותחבת קאערה
 תוחירי גלתם אנתם אבטלתם תלך אלנאיה ותמסכתם במא עמל מן
 אנלה ולך אנכם שככתם פי ולורי כחשו כיוי וואמרו לוא
 עב. ב (הוא) ועברתם עבודה זרה וקטר דבעל והלודך אחרי
 אלהים אחרים ובאתם אל הבית וגו' (2) בקיתם תקצדון חרכל
 יי ותקרבון אלקראבין אתי דם תלן הי אלמקצודה קצדא אולא. ולי
 פי תאויל הוא אלפסוק וזה אכר והו וודי להוא אלגרץ בעינה אלדי
 וכרנאה ולך אנח קד תבין פי אלנץ ואלנקל סעל אן אול תשריע שרענא
 בה דם ילן פיה דברי עולה וזבח בולה ולא ינבני אן חשגל דהנך
 כפסח מצרים לאנה כאן קעלה כלה ואצחה כמא סנבין (3) וכאן איצא
 דלך אלמסר פי ארץ מצרים ואלשריע אלמסאר אליה פי הוא
 אלפסוק הו סא שרענא בה בעד יצואת מצרים ולדך אשתרם
 פי הוא אלפסוק וקאל כיום הוציאי אותם סארץ מצרים לאן
 אול צווי לא בעד יצואת מצרים הו סא שרענא בה פי סרה
 והו קולה דנא הנאך אם שמוע תשמע דקול יי אלהיך וגו' (4)
 שם שם לו חק ומשפט וגו' (5) ולא אלנקל אלצחיה (6) שבת ודינין
 כסרה אפקור פאלחק אלמסאר אליה הו אלשבת ואלמשפט הו
 אלדינין והו רפע אלחטאלים והוא הו אלקצד אלאול כמא בינא אעני
 אעתקאר אלראא אלצחיה והו חדת אלעאלם וקד עלמת אן אצל תשריענא
 באלמכת אנמא הו לחבאת היה אלקאערה כמא בינא פי היה אלמקאלה (7)
 ואלקצד איצא סע צחה אלראא רפע אלחטאלים מן בין אלנאם פקד כאן
 דך אן אלשריע אלאול דם ילן פיה דברי עולה וזבח או ותלך הי
 עני א קלי גהה אלקצד אלחאני כמא וכרנא והוא אלמעני בעינה אלדי קאלה
 ירמיה הו אלדי קיל פי תהלים קלי גהה אלחוביך דלמלה כלהא פי
 גההא חינוך אלקצד אלאול ולם תפרק כינח ובין אלקצד אלחאני קאל

(1) ירמיה ה. יב. (2) השוה שם ו. מ. — 1. (3) דלחן פרק מו.
 (4) שמות פה. כו. (5) שם שם. כה. (6) שבת פה. ב. (7) חלק ב פרק לא.

שמעה עמי ואדברה ישראל ואקודה כך אלהים אלהיך
 אנכי לא ער זבחיך אוכיחך ועולותיך לנגדי תסיר לא
 אקה מביחך פר מסכלאותיך עתודים (1) והיה חכרר הוא
 אלמעני פהוא הו אלקצד בה פאפהמה גרא ותרכרה:

פצל לב 15

מן גמלה אגראץ אלשריעה אלכאמלה איצא אטראח אלשהואת ואלתהאון
 בהא ותקצירהא סא אסכן ואן לא יקצד מנהא אלא אלצרוודי וקד
 עלמת אן מעמם שרה אלנמסור ותמסכהם אנמא הו פי אלנהם פי אלכאל
 ואלשרב ואלנכאח והוא הו אלמעמל לכמאל אלנאסאן אלכור אלמורי דה
 איצא פי כמלה אלאול אלמפסד לאכחר חאלאת אהל אלמרן ותדכיר
 אלמנול לאן כתבע סגור אלשהוה כמא תפעל אלגאהליה חבטל אלשתוקאת
 אלנפריה ויפסד אלכרן ויתלף אלנאסאן קבל מקצרי עטרה אלמכיעי דה
 ותכחר אלחמוס ואלנאכאר ויכחר אלחחאמר ואלחכאנץ ואלחנאזע קלי
 אנתואע סא ביר אלניר דואעי כל דלך כון אלנאחל יגעל אלדלה פקט
 גאיה מסלובה דלאתהא ולדלך תלמף אללה גל אסמח פי תשריענא כשראיען
 תעמל היה אלנאיה ותצרף אלפכרה ענהא בכל וזה ומנע מן כל סא וודי
 לשרה ולמגור דלה והוא מקצד ככיר מן סקאצד היה אלשריעה אללא
 תחאלל נצוץ אלחורה כוף אמרת בקתל מן סחר מן אמרה אנה ספרם
 פי סלכ דלה אלכאל ואלשרב והו בן סורר וסורה (2) והו קולה
 ז' ו' ו' (3) וסובא (4) ואמר כרגמה ואלמכאדרה כקטעה קבל אן יעמם כלמבה
 ויהלך כחירין ויפסד אחואל צאלחין בשרה שרה. וכלך מן גמלה סקאצד
 אלשריעה אלדין ואלתאלי ואן לא יכון אלנאסאן דא כמאטיה וגלפה בל
 סזיבא מטיעא מניכא סחאתיא קד עלמת אמרה תעאלי ומלתם את
 ערלת לבבכם וערפכם לא תקשו עורד (4) הסכת ושמע
 ישראל (5) אם תאבו ושמתם (6) וקיל פי אלתי לקבול סא ולב
 קבולה ושמענו ועשינו (7) וקיל פי דלך קלי גהה אלמלל ששכנו
 אחרוך נרוצה (8). וכלך מן סקאצד אלשריעה אלטהארה ואלתקדים

(1) תהלים נ. ו. — 1. (2) דברים כא. יח. (3) שם שם. כ. (4) שם י. טו.
 (5) שמות פה. כו. (6) ישעיהו י. (7) דברים ה. כד. (8) שיר השירים א. ד. מדרש שם שם.

אעני כדך אמראח אלנכאח ואנתנאכח ותקלילה מא אטכן כמא סאכין (1)
למא אן אמר תעאלי בתקדים אלמלה לקבול אל תורה וקאל וקדשתם
חיום ומחד (2) קאל אל תנשו אל אשה (3) פקר צרח כאן
אלקדושה אמראח אלנכאח כמא צרחה איצא כאן תרך שרכ אלכמר
קדושה בקולה פי אלנויר קדוש יהיה (4) ונץ ספרא והתקדשתם
והייתם קדושים (5) זו קדושת מצות וכמא סמט אלשריעה
אמתאל הנה אלואמר קדושה וטהרה כדך סמט אלחעדי עלי
הנה אלואמר וארתכאב אלקבאח טוסמה | כמא סאכין. אמא תנטיף
אלתיאב ונסל אלגסם ותנקיה אלואסאך פהו איצא מן מקאצר הנה
אלשריעה לכן בעד תטהיר אלעמאל ותטהיר אלקלב מן אלזארא אלמנגסה
ואלאכלאק אלמנגסה אמא אלאתצאר עלי תנטיף אלטאהר באלתנגסל
ותטהיר אלתיאב מע אלשרה פי אלדראת ואלתסלב פי אלמאכל ואלמנאכח
פפיה גאיה אלרם קאל ישעיה פי דרך הסתקדשים והסטתהרים
אל הננות אתר אחת בתוך אוכלי בשר החזיר וגו' (6)
יקול אנהם יתטהרון ויתקדסון פי אלמוצע אלמכשופה אלמבאחה תם
אנהם ינפרדון פי אלכדור ופי דואכל ביותהם במעאציהם והו תסיכהם
פי אכל אלטחרטאת החזיר והשקן והעכבר ולעלה ישיר בקולה
אתר אחת בתוך לזאנפראד כנכאח חראם פמחצול אלקול אן טואתהרם
נטיפה משחורה אלנקא ואלטחארה אמא אלכואטן פהם מע שהוואתהם
ולראת אלמאמחם ומא הכוא קצר אלשריעה כל אלקצר אלואל תקציר
אלשהוה ותנטיף אלטאהר בעד תנטיף אלכאטן וקר נבה שלמה עלי מן
ועתמד עלי נסל אלגסם ותטהיר אלתיאב ואלעמאל וסכה ואלאכלאק
רדיה פקאל דור טהוד בעיניו ומצאתו לא רחץ דור מה
רמו עיניו ועפעפיו ינשאו (7) פארא תאללת איצא הנה
אלמקאצר אלתי דכרנא פי הוה אלפצל תכלן כך עלד שראיע כתירה
כאנת עלדהא מנהולה קבל עלם הנה אלמקאצר כמא סאכין פי מא
יסחאנף:

(1) להלן פרק טז. (2) שמות יב, י. (3) שם שם, מו.
(4) במדבר ו, ה. (5) ויקרא יא, טז. (6) ישעיה טו, יז. (7) משלי י, וב-יג.

פצל ד

ממא יגב אן תעלמה איצא אן אלשריעה לא תלפת לזשאד ולא יכון
אלתשריע בחסב אלמור אללקר כל כל מא רואר תחצילה מן דארי
או כלך או עמר נאפע אנמא יקצר בה אלמור אלמכתריה ולא ילחפת
לזמור אלקליל אלוקוע או לאויה תקע לואחד מן אלנאם מן אלך דרך
אלתקריר ואלתכביר אלשרעי לאן אלשריעה הי אמר אלאהי ולך אן תעתבר
באלמור אלמביעיה אלתי הלך אלמנאפע אלעאמה אלמולודה פיהא פי
צמנאה ולאום ענאה אוראת שכציה כמא כאן מן כלמאנא וכלאם גירנא
ובחסב הוה אלמקתכאר איצא לא תעלב מן כון קצר אלשריעה לא יתם
פי כל שכך ושכך כל ילום צרורה וגוד אשכאך לא יכמלחם דרך לתרביד
אלשרעי לאן אלצור אלמביעיה אלנועיה לא יחצל כל מא ילום ענאה
פי כל שכך ושכך לאן אלכל מן אלאה ואחר ופאעל ואחר נתנו טרועה
אחד (1) וכלאף הוה מסתנע וקר כדנא אן לזמסתנע טביעה תאבתה לא
תתגר אברא ובחסב הוה אלמקתכאר איצא לא ימכן אן תכון אלשראיע
מקרה בחסב אכלאף חאלאת אלמשכאך ואלואטאן שבה אלעלאג אלטבי
אלדי יכך עלאג כל שכך בחסב מואנה אלחאצר כל ינכני אן יכון
אלתכביר אלשרעי מטלקא עאמא לזכל | ואן כאן דרך לאומא פי חק עה. א
אשכאך ופי חק אכרין לא ילום לאנה לו כאן בחסב אלמשכאך לוקע
אלפסאר לזכל ונתת דברייך לשיעורין (2) ומן אלך הוה לא ינכני
אן תקיר אלמור אלמקצודה קצרא אולא מן אלשריעה לא כומאן ולא
במכאן כל תכון אלמאכאם מטלקה עאמה כמא קאל תעאלי הקחל
קח אחת לכס (3) לכן ילחט פיהא אלמצאלה אלעאמה אלמכתריה
כמא כדנא וכעד תקדימי להנה אלמקדמאת אכל פי תביון מא קצרת
תביינה:

פצל דה

קד קסמת אלמצות כלהא בחסב הוה אלגרף אלי ארכע עשרה למלה.
אלגסלה אלוארי תשתמל עלי אלמצות אלתי הי ארא
(1) קהלת יב, יא. (2) למשל שבת לה, ב; חולין פ, א. (3) במדבר טו, טו.

אצלדה וחי אלהי אחצינאהא פי הלכות יסודי התורה וכן הנה
 אלמלה איצא אלת שובה ואלת עניות כמה סאבין ולא יקאל פי
 אקטא אלארא אלצחיתה ואנאפקה פי אקתקאר אלשריעה מא פאירתהא
 כמה כננא. אלמלה אלתאניה תשתמל עלי אלמצות אלמתעלקה
 בתחרים עבודה זרה וחי אלהי אחצינאהא פי הלכות עבודה
 זרה ואקלם אן כלאי בגדים וערלה וכלאי הכרם חי איצא
 מן חנה אלמלה כמה יכין והנה אלמלה איצא מעלוסה אעלה לאנהא
 כחא להצחיה אלארא אלחקיקה ותכלירהא פי אלמלהוד עלי סדור |
 ב אלמנין. אלמלה אלתאלתה תשתמל עלי אלמצות אלמתעלקה
 בתחריב אלמלאק וחי אלהי אחצינאהא פי הלכות דעות ומעלות אן
 בחסן אלזק תתם עשרה אלנאס ואלתמאקתם אלדי דלך צורוי לאנתטאם
 אחואל אלנאס. אלמלה אדראבעה תשתמל עלי אלמצות
 אלמתעלקה באלצדקאא ואלקרצה ואלתוסעה ומא אננר מע דלך מתל
 אלקרכים ואלחרסים ואחכאם אלמלוח ואלעברדים ולמיע
 אלמצות אלהי אחצינאהא פי ספר זרעים סוי אלכלאים ואלערה
 ועלה הנה כלהא כננה אל נפקהא קאיר עלי אלכל באלתכאפלו או אלננר
 אליום הו או נסלה פקיר נדא ואלפקיר אליום הו או ולרה ננר נדא.
 אלמלה אלכאמסה תשתמל עלי אלמצות אלמתעלקה במנע
 אלטמם ואלערוואן וחי אלהי אשתמל עליה ספר נזיקין מן תאליפנא
 ופאיריה הנה אלמלה כננה. אלמלה אלסאדסה תשתמל עלי
 אלמצות אלמתעלקה באלקצאצאא מתל דין ננב וגזלן ודין
 עדים זוסמין ואכתר מא אחצינאהא פי ספר שופטים ופאיריה
 דלך כננה ואצחה לאנהא אן עם יעאקב אלנאני עם תרתפע איריה כונה ולא
 ירתע כל מן יהם בתעדי ולים כסכף אלרו ועם אן תרך אלקצאצאא
 רחמה באלנאס כל תלך עין אלקסאווה עליהם ופסאר נטאם אלמרינה כל
 אלתחמה מא אמר בה תעאלי שופטים ושופטים תתן לך בכך
 שערדין. אלמלה אלסאבעה תשתמל עלי אלאחכאם אלמלה
 אלמתעלקה במעמאלא | אלנאס כעצתם מע בעק כאקרצה ואלאסתלנאר
 א א ואלודאיע ואלביוע ואלאשריה ונחו דלך ואלמואריה מן הוה אלקביל וחי

אלמצות אלהי אחצינאהא פי ספר קנין ומשפטים ופאיריה הנה
 אלמלה כננה ואצחה לאן הנה אלמשארכאא אלמלה צוריה לנאס פי
 כל מדינה פלא בר מן אקטא קואנין ערל פי הנה אלמעמאלא ותקדורהא
 תקדירא נאפקא. אלמלה אלתאסנה תשתמל עלי מצות לאימם
 אלמחטורה אעני שבתות וימים טובים ולאכתאב קר כין ערה כל
 5 יום מנהא ודכר סכבה וננה לחצול דאי או לראחה גסס או למלמוע
 אלאסרין למיעא כמה סנכין פי מא בער. אלמלה אלתאסעה
 תשתמל עלי סאיר אלקבאראא אלקאמה אלקמליה מתל אלצלאה וקריאא
 שמע וסאיר מא אחצינאהא פי ספר אהבה אלא אלמלה ופאיריה
 הנה אלמלה כננה לאנהא כלהא אקמאל תלת אראא פי סככה אלאאה
 10 ופי מא ילב אן לעתקד פיה וינכ לה. אלמלה אלקאשרה תשתמל
 עלי אלמצות אלמתעלקה באלמקדש ואלאתה וכראמה וחי אלמצות
 אלהי אחצינאהא פי בעק ספר עבודה וקר תקדם לנא (1) זכר פאיריה
 הנה אלמלה. אלמלה אלתאריה עשרה תשתמל עלי אלמצות
 אלמתעלקה באלקרבנות וחי אכתר אלמצות אלהי אחצינאהא פי
 15 ספר עבודה וספר קרבנות וקר תקדם לנא (2) זכר פאיריה
 אלתשריע באלקראבין עלי אלעמוס וצוריה דלך פי דלך | אלמואן. ע ב
 אלמלה אלתאניה עשרה תשתמל עלי אלמצות אלמתעלקה
 באלטמאות ואלטהדות וחי כלהא אלקצד בהא עלי אלעמוס אלתנאב
 20 זכור אלמקדש כי יכון לה פי אלנפס עטמה ויכאף וירחב כמה סאבין.
 אלמלה אלתאלתה עשרה תשתמל עלי אלמצות אלמתעלקה
 בתחרים אלמאכל ומא יתעלק בהא וחי אלמצות אלהי אחצינאהא פי
 הלכות סאכלות אסורות ונדורים ונזירות מן הנה אלמלה
 ואלקצד בלדך כלה קטע אלשרה ואלתסלב פי טלב אלאלד ואלתלאד שהוה
 אלטעאם ואלשראב נאיה כמה כננה פי צרר אבות מן שרד אלמשנא (3).
 25 אלמלה אדראבעה עשרה תשתמל עלי אלמצות אלמתעלקה
 בתחרים בעק אלמנאכח וחי אלהי אחצינאהא פי ספר נשים והלכות
 אסורי ביאה וכלאי בהמה מן הנה אלמלה ואלקצד בהנה איצא
 תקציר אלנכאח ותקציר טול דיר שהוה אלנאמע מא אמכן ולא יתכל דלך

גאיה כפקר אלגלהיה עלי מא כדנא פי שרה מסכת אבות 1
 ואלמילה איצא מן הנה אלגמלה. וקר עלם אן אלמצות כלהא
 תנקסם קסמין עבירות שבין אדם לחבירו ועבירות שבין
 אדם למקום 2) ואלתי הי בין אדם לחבירו מן הנה אלגמל
 אלתי קסמנאהא ואתצונאהא הי אלגמלה אלכאמסה ואלסארסה ואלמאבעה
 ובעין אלגמלה אלתאלתה וסאיר אלגמל הי בין אדם למקום ולדך
 אן כל מצות כאנת אמר או נהיא אלקצר כהא תחציר כלק מא או
 ראי או צלחא אעמאל תכץ אלשכץ פי נפסה ותכסלה פהם יסמנאה
 שבין אדם למקום ואן כאנת ענד אלחקיקה קד תודי לאסור בין
 אדם לחבירו לכן בעד תוסט אשיא כחורה וכאעתקאראת עאלה וליוסת
 הי ואצלה דאררה אלגיר אבתראא פאפחם הוא. ובעד אכבארי בעלד
 הנה אלגמל ארנע לחתלע מצות כל גמלה מנחא מסא תוהם אן לא
 פאירדה פיהא או אנה חכס לא ידך עקלא כולה פאבין עליה לך וסוצע
 אלפאירדה פיה אל תלך אלאהאר אלתי לס ארדך אלקצר כהא אלי
 היא אלוקת: 15

פצל 15

אלמצות אלתי תצמנתהא אלגמלה אלולוי והי אלראא אלתי
 אחצונאהא פי הלכות יסודי התורה כלהא כדנה
 אלעלה תאמלהא ואתרה תגד צחה לך אלראי ואנה אמר ברהאני.
 וכלך כל מא גא מן אלחץ ואלתאכיר פי אלעלם ואלתעלים בין
 אלפאירדה לאנה אן לס יחצל עקם לא יחצל עקם צאלח ולא ראי צחיה.
 ואכראם חמלה אלשרעה איצא בין אלפאירדה לאנה אן לס תתצע להם
 עטסה פי אלנפוס לא ימסע קולחם פי מא ירשרון אליה מן אלראא
 ואלאעמאל ופי צמן הנה אלמצות איצא אלתלך באלתיא אעני קולח
 מפני שיבת תקום 3). ומן הנה אלגמלה איצא אלאמר אלוי אלמנאן
 באליומין באמסה ונהינא ען חנה אליומין וען איומאן אלדגו כל הוא בין
 אלעלה אנה תעטימא לה תעאלי פהדה אעמאל תוגב אעתקאר עפמטה.

1) שמונה פרקים פרק ד בסוף. 2) השוה יומא פה. ב.
 3) ויקרא יט. לב; השוה קדושין לב. ב.

וכלך אלאמר אלוי אמרנא באמתצראכה תעאלי ענד כל שרה אעני קולה
 ותדעותם בחצוצרות 1) הו מן הנה אלגמלה לאנה פעל יתבת בה
 אלראי אלצחיה והו אנה תעאלי מדרך אחואלנא וזירה אצלואחהא ארא
 מננא ואפסארהא ארא עצינא לא אן נעתקד לך אלתפאק ואסרא ערץ והיא
 הו מעני קולה ואם תלכו עמי קרי 2) יעני אנו ארא אנולת בכם הנה
 לאפאת עקאבא לכם אן חמלתם תלך לאפאת מחמל לאתפאק פאזירכם מן לך
 אלתפאק בעמכם אשרה ואצעכה והו קולה והלכתם עמי בקרי
 והלכתי עמכם בחמת קרי 3) לאן אעתקארהם אן לך אלתפאק מסא
 יוגב רואמם עלי אראיהם אלפאסרה ואעסאלהם אלמלמיה ולא ירגעון ענחא
 כמא קאל הכיתה אותם ולא תלוי 4) פלדך אמרנא באדרעא לה
 תעאלי ואלהרע אליה ואלצראך בון יריה ענד כל מלמה. ובין הו אן
 אל תשובה איצא מן הנה אלגמלה אעני מן אלראא אלתי לא ינתמם
 ונוד אשכאן אלמשרעון אלא באעתקארהא לאנה לא בר לשכץ מן אן
 לכמל ויזל אסא כנהלה פי ראי יותרה או כלק והו ניר מולך באלחקיקה
 או בנלכה שהוה או נצב פלו אעתקד אלשכץ אן לא נברה להרא אלצרע
 אברא לראם פי צלאלה וקר רבמא זאר פי עציאנה או לס תבק לה חילה
 אסא מע אעתקאר אלחובה פהו ינצלח וירגע לאחסן חאל ולאכמל מסא
 כאן קבל אן יעצי ולדך כהרת אלעמאל אלמחבתה להרא אלראי אלצחיה
 אלנאפע גרא אעני אלודיוין ואלקרבנות עלי אלסחו וכלך איצא
 עלי תעמד בעץ אהאם ואלתעניות ואלאמר אלעאם ללתובה מן כל דגב
 אלמקלאע ענה פחלך גאיה הוא אלראי פהלה כלהא קד כאנת פאירתהא:

פצל 15

אלמצות אלתי תצמנתהא אלגמלה אלתאנייה הי אלמצות כלהא
 אלתי אחצונאהא פי הלכות עבודה זרה ובין הו
 אנהא כלהא ללכאין מן אנלאש עבודה זרה ומן ארא אכר ניר צחיה
 אנגלה מע עבודה זרה מלל מעונן ומנחש ומכשף וחובר
 חבר וגיראה מן קבילהא ואלא קראת כל אלכתב אלתי זכרת לך יבין
 לך אן אלסחר אלוי חמסעה הו אפעאל כאנא ופעלונאה אלצאבה

1) במדבר י. פ. 2) ויקרא כה. כא. 3) שם שם. כו. כה. 4) ירמיה ה. ג.

ואלכסדאניון ואלכדראניון ואכתר דלך כאן פי אלמצריון ואלכנעאניון
 כאנוא יוהסון כהא או יתוהסון אנהא תפעל אפעאלא ערובה גריבה פי
 אלגוד אמא לשכך ואחר או לאהר מדינה ותלך אלפעאלא אלתו יפעלהא
 אלסחרה לא יקצי אלקיאם ולא יצדק אפעל אנהא תונב שיא בונה סהל
 ב אן יקצווא לנסע נבאת סעלום פי וקת מעלום או יוכר מן אלשי אלפלמני
 ערד כוא ומן אלכר ערד כוא והו באב ואסע גרא אמא אחרה לך פי
 תלתה אנואע אחרהא מא יתעלך בשי מן אלמוגוראת נבאתה כאן או
 חיואנא או סעדנא ואלתאני מא יתעלך בתחריר זמאן תעמל פיה תלך
 אלמעמאל ואלתאלה אפעאל אנסאניה תפעל סהל אדרקן או תספיק אלירין
 או אלציאת או אלצחך או אלקפו עלי פרד רגל או אלסמלקא עלי
 10 אלארין או חרק שי או תרכין ברבנה מעלומה או כלאם תכלם בה ספחום
 או גיר ספחום פחהה הי אנואע אפעאל אלסחר. פחם אפעאל סחר לא
 תתם אלא כלמיט היה אלפעאל כלהא סהל אן יקווא תוכר כוא וכוא
 ורקה מן אלנבאת אלפלמני ויכון אכלהא ואלקמר פי אלכרג אלפלמני והו
 16 פי ותד אלשרק או פי גירה מן אלאותאר ויוכר מן קרון אלחיואן אלפלמני
 או מן ומכה או מן שערה או מן דמה קרד כוא ואלשמש פי ומס אלסמא
 סתלא או פי מוצע סחלו ויוכר מן אלמערן אלפלמני או ערה מעארן ותמכך
 במאלע כוא ואלכואכב עלי נצבה כוא תם תתכלם ותקול כוא ואנת
 תבכר בתלך אלואראק ונחואה לתלך אלצורה אלסמבוכה פילרי כוא ותם
 20 אפעאל סחר יועסון אנהא תתם בואחרה מן הרה אלנואע ואכתר היה
 אלמעמאל אלסחריה ושחרטון פיהא אן תכון אלפעאלת נסוה צורה כמא
 תגדהם לכרווא פי אסתנבאש אלמיואה אן עשר נסוה אכבאר ילכסן אלתי
 עט א ואלתיאב אלחמר וירקצן ויוחפן מקבלאת ומכרואת אלי כלאף וישרן
 לשמשם ותמאם דלך אלפעל אלטויל חתי יכרג אלמא בועסהם וכמא יכרון
 25 אן ארבע נסוה יסתלקין עלי טוהרהן וירפען ארגלהן מתפלהגאת ויקלן כוא
 ויפעלן כוא והן עלי היא אלוצע אלקבית פירתפע אלכרר אלנאול עלי
 דלך אלמוצע וכתייר מן היה אלכדראפאת ואלהיריאנאת לא תגדהם קט
 ישתרטון פי פעלהא אלא אלנמא ולא בר פי אפעאל אלסחר כלהא מן
 לחט אמר אלכואכב אעני אנהם יועסון אן היא אלנבאת הו מן קסמה
 30 אלכוכב אלפלמני וכדלך כר חיואן וכל מערן ינסכונה לכוכב וכדלך

יועסון אן תלך אלפעאל אלתו יפעלהא אלסחרה הי אנואע עבאראת דלך
 אלכוכב וירציה דלך אלפעל או דלך אלקול או אלככור ולדלך יפעל לנא
 מא נריר וכער היה אלמקדמה אלתו חצה ענדך מן קראתך כתבהם אלמוגורה
 אלמן באירינא אלתו קר ערפתך כהא אסמע כלאמיל למא כאן רום
 5 אלשריעה כלהא וקמבהא אליו עליה תרור הו אואלה עבודה זרה
 ומחו אחרה ואן לא תכלר פי כוכב מן אלכואכב אנה יצר או ונפע פי
 שי מן היה אלאותאר אלמוגורה לאשכאין אלנאם לאן הוא אלראי הו
 אלדאעי לעבארתהא לום באלצורה אן יקתל כל סאחר לאן אלסאחר הו
 עובר עבודה זרה בלא שך לכן כטרק כאציה גריבה גיר טרק
 עבארה אלנסהור לתלך אללהה ולכון תלך אלפעאל כלהא אנמא אשחרט
 10 פי גלהא אן יפעלהא אלנמא קאל מ ככשפה לא תחיהו וויצא עט ב
 לשפקה אלנאם באלמבע עלי קתל אלנמא ולדלך ויצא בין פי עבודה
 זרח כאצה איש או אשה 2) וכרר וקאל את האיש או את
 האשה 3) מא דם יגו סהל דלך פי חלוש שבת ולא פי גירה ועדה
 15 דלך כהרה אלשפקה עליהן באלמבע ולמא כאנת אלסחרה יועסון בסחרהם
 אנת יוהר ואנהם בתלך אלפעאל יטרודן חיואנאת מדיה ען אלקרי
 כלאסור ואלתעאבין ונחואה ויועסון ויצא באנהם בסחרהם ידפעון אנואע
 אריאת ען אלנבאת כמא תגד להם אפעאלא יועסון אנהא תמנע נוול אלכרד
 ואפעאלא תקחל אלדוד מן אלכרסאת חתי לא תהלכהא וקד טולוא פי קתל
 20 דוד אלכרסאת אעני אלצאכה בתלך דרכי האסורי אלמזכורה פי
 כתאב אלפלמניה אלנכטיה וכדלך יועסון אן להם אפעאלא תמנע מן תמאקט
 אוראק אלנבאת ואלתמר פלאגל היה אלסמור אלמשהורה חינוי צמן פי
 דברי הברית אן כעבארה עבודה זרה ותלך אפעאל אלסחר אלתו
 תועסון אנהא תבער ענכס היה אלאריות כהא תחל תלך אלפאת בכס
 25 קאל והשלחתי בכס את חית השרה ושכלה אתכם 4) וקאל
 ושן בהסות אשלה במ עם חמת זחלי עפר 5) וקאל פרו
 ארסתך יורש הצלצל 6) וקאל כרמים תטע ועבדת ויין
 לא תשתה ולא תאגור כי תאכלנו החולעת 7) וקאל זיתים

(1) שמות כב. יז. (2) דברים יז. ב. (3) שם שם. ח.
 (4) ויקרא כו. כב. (5) דברים לב. כד. (6) שם כה. טב. (7) שם שם. דט.

והיו דך בכל גבולך ושמן לא תסוך כי ישל ויתך (1)
 למלה אלאמר אן כל מא תחילוה בה עובדי עבודה זרה לתלדין
 עבארתהא מן איהאם אלנאם כדפע אויאת מכוצה ולכ מנאפע מכוצה
 צמן פי דברי הברית אן כעבארתהא תפקד תלך אלמנאפע ותחל
 תלך אלאויהא. פקד תכין דך איהא אלנאטר לאי שי קצד אלכתאב
 לתך לזאיתא אלקרות ואלכרכות אלמצמנה פי דברי הברית
 וכצעהא חון גירהא פאעלם קור הלה אלפאידה אלעטימה איצא. וללאבקאר
 ען גמיע אעסאל אלסחר נהי ען עמל שי מן סירחם ולו מסא יתעלק
 באעסאל אלפלאחה ואלרעאיה ונחוחא אעני כל מא יקאל אנה ינפע מסא
 לא יקתציה אלנטר אלמביעי אלא יגרי כזעמם מגרי אלכוואן והו קולה
 ולא תלכו כחקות הגוי (2) והי אלתי יסמנהא ז"ל דרכי
 האסורי לאן תלך פרוע אעסאל אלסחרה לאנהא אמור לא יקתציהא
 קיאם טביעי פהי תגל לאעסאל אלסחר אלתי הי מסתנהא לאמור נגומיה
 צורה פיתדרהל אלסחר לתעטים אלכוואכ ועבארתהא וקאלוא כחצריה (3)
 כל שיש בו משום רפואה אין בו משום דרכי האסורי
 יענון אן כל מא יקתציה אלנטר אלמביעי הו אלנאיו וגרי דלך תראם
 ולדך למא קיל אילן שהוא משיר פירותיו טוענו באבנים
 וסוקרו בסקרא אעלרן הוא אלעמל וקיל בשלמא טוענו
 באבנים כי היכי דלכחוש חיליה אלא סוקרו בסקרא
 וגוי פקד תכין אן רשמה כאלסמנהא וכל מא שאבהא מסא לא קיאם
 יקתציה יחרם פעלה משום דרכי האסורי וכדלך קאלוא (4) פי
 שריא של סוקדשין תקבר | קאלוא אין תולין אותה
 באילן ואין קוברין אותה כפרשת דרכים מפני דרכי
 האסורי ועלי דלך פקם ולא יצעב עדיך תלך אלתי אבאחוחא מתל
 מסמר הצלוב וכן השועל (5) לאן תלך פי תלך אלאומנה ימך
 כהא אנהא אכרלחהא אלחגרכה פצארת משום רפואה ותגרי מגרי
 חעליק אלפאוניה עלי אלמצרוע ואעמא כרל אלככ לאודאם אלחלק
 ואלככור באלכל ואלמרקשיתא לאוראם אלותראת אלצלכהא פאן כל מא

(1) דברים כח, מ. (2) ויקרא כ, כג. (3) שבת סז, א. (4) חז"ן ע"ג א. (5) שבת סז, א.

צלת חלבתה מתל היה ואן לס יקתציה קיאם פיהל פעלה פאנה משום
 רפואה ולחק כאמהאל אלסמהלאת פחצל הלה אלגראיכ מן קולי איהא
 אלנאטר וצנהא כי לוי חן הם לראשך וענקים לגרגרתין (1).
 וקד כילא פי תאליפנא אלככיר אן חלק פאת ראש ופאת זקן חלם
 מן אגל כונה זל כוסרי עבודה זרה והי אלעלה איצא פי תחריס
 אלשעמנו לאן הכלא כאן זל אלכוסרון איצא ילמעון בין אלנבאת
 ואלחיואן פי אללכאם ויכון לאתם מן אחד אלמעארן פי זרה תלד דלך
 מנצוצא פי כתבהם. והי אלעלה איצא פי קולה לא יהיה כלי גבר
 ער אשה ולא ילכש גבר שמלת אשה (2) תלדה פי כתאב מטמם
 יאסר אן ילכס אלרלז תוב אמראה מצבוגא ענד מא יקף לצוהרה ותלכס
 אלמראה אלדרע ואלאת אלמלאח ענד אלוקוף דלמדך ופיה איצא עגרי
 עלה אכרי ודאך אן הלא אלפעל מחרך לרשהואת ומגלב לאנאפע פסוק.
 ואמא תחריס אלאסתנפאע בעבודה זרה פכין גלא לאנה | קר יתכרהא פא, א
 דיכסרהא פכיקיהא פחציר לה מוקש וחתי לו לומר ולככת או כיעת
 לגוי להרם אלאסתנפאע כלמנהא ועלה דלך לאנה כהירא מא יעתקד
 אלנמחור אלסמור אלאתפאקיה אסבאכא דאתיה כמא תלד אכרל אלנאם
 יקול אנה מגר סכן הלה אלראר או מגר אשתרי הלה אלראכה או הלה
 אלאלה אסתגני וכלר מאלח ואנהא כאנת מבארכה עליה פקד כאן יתפק
 לשלך מא אן ינגח תלדה או יכתד מאלה מן דלך אלתמן פיטן דלך סבכא
 ואן ברכה תמן תלך אלצורה אלמביעה אולבת לה דלך פיעתקד פיהא מא
 רום אלשריעה כללה צד הוא אלאתקאר כמא יכין מן למיע נצוץ אלתורה
 והלה הי אלעלה בעינהא פי תחריס אלאסתנפאע כצפוי נעכד
 ובתקרובת עבודה זרה (3) ואלאתהא כי נסלם מן תלך אלטנהא לאנה
 כאן אעתקארהם פי דלך אלזמאן פיהא עטימא ואנהא תחוי ותמית ואן
 כל כיר ושר מנחא אעני מן אלכוואכ ולדלך אסתותקת אלשריעה פי
 אואלה דלך אלראי באלעהוד ואלשהאדה ואלאימאן אלמגלמהא ואלארות
 אלמכורה וחרר מן אכל שי מנחא ואלאסתנפאע בה ואעלמנא תעאלי אנה
 אן אלתלם מן תמנהא שי פי סאל אלנאמאן פהו יתלף אלסאל ויכירה
 והו קולה ולא תביא תעכה אל כיתך והיות חרם כסוהו

(1) משלי א, פ. (2) דברים כב, ה. (3) עבודה זרה נא, ב.

11'1) פנאחיק אן תַּעֲתֵקד פיהא ברכה ואזא תחבֵּעַת אחאד אלס צות
 כלהא ארתי גאת פי עבודה זרה וגרתהא בינה אפעלה והי אזאלה תלך
 אִרְאָא | אלפאסדה ואלכֵּעֵד ענהא אלי טרף אכר. ומסא נגבה עליה הו
 אן אלרין יצעון אלארא אלכאלכה אלתי לא אצל להא ולא פאידה פיהא
 אִן יחתאלוא פי תחבית אעֲתֵקֵארהא באן ויעווא פי אלנאס אן סן לס
 ופעל דלך אלפעל אלמכֵּלֵד דלך אלאעֲתֵקֵאד תחלֵּ כה אלאפֵּה אלפלאניה
 וקד יתפֵּק דלך באערען יוסא סא לשכֵּן סא פירוס דלך אלפעל ויתבע
 דלך אדראי וקד קֵלֵם סן טביעה אלנאס עלי אלעמוס אן אשד חוררם
 וכופחם אנמא הו עלי דהאב אלמאר ואולדֵּ פלדלך אשהרוא עֵבֵדֵה לֵאנֵר
 פי תלך אלאוסנה אן כל סן דא יעביר בנו ובתו בא ש2) ימותון
 אולאדה פלא שך אן סן אנל הוה אלשנאקה באדר כל אחר לפעלה
 דשרה אלשפקה ואלתוקֵעַ עלי אולד וזנוארֵה דלך אלפעל ולסחולתה לאן
 דים תם שי אלא תנוויה עלי אלנאר ולא סימא בכון אמר אלאולאר
 אלאצאגאר סֵלֵסֵמֵס דנמא ומעלום סרעה אנפעאלהן וצעף עקולהן עלי
 אלעמוס פלדלך קאומט אלשריעה הוה אלפעל גרא וגא פיה סן אלאכר
 סא לס יגֵי פי סאיר אנווע עבודה זרה לסען טמא את סקרשי
 ולתֵּדֵד את שם קדשי3) תם אכבר אלצארק ען אלדה תעאלי וקאל
 אן הוה אלאמר אלדי תפעלונה ליעוש אולד כהוה אלפעל וביד אלדה
 פאעלה ויסתאצל נסלה קאל ושסתי אני את פני באיש ההוא
 ובמִשְׁפַּחְתּוֹ 11'4) ואעלם אן אֲתֵאר דלך אלפעל באקיה אלי אליום
 לשהרתה כאן פי אלעאלם | אנת תרי אלקואבל יאכֹון אלאצאגאר פי
 אלקמאט וילקין ככורא לים כאלמֵיב אלריוה עלי אלנאר ויהלֵכֵן אלאצאגאר
 עלי דלך אלככור מן פוק אלנאר והוה צרב סן אליה עברה באש בלא
 שך דא יחל עמלה פתאֵלֵל כבאלה ואצע הוה אדראי כוף כֵּלֵדֵה בהוה
 אלכילאל חתי קאומתה אלשריעה אלאפֵּה מן אלסנין ולם יסתת אהרה.
 וכדלך איצא פעל עובדי עבודה זרה פי אמר אלאמואל וסנֵוא אן
 תכון שגרה ואחרה דלסעבוד והי אלֵאֵשרה תוכל גֵלְתֵהא וקרֵב בעצהא
 וחֵלְכֵר בקיתחא פי בית עבודה זרה כמא כֵּינֵוא פי אחכאס לאשרה.
 וכדלך דסטוא אן אול תסרה תכרנהא כל שגרה סאכול תסרהא ופעל כה

(1) דברים ז. כו. (2) השוה שם יח. י. (3) ויקרא כ. ג. (4) שם שם. ת.

דלך אעני וקרֵב בעצה ויֵלְכֵר בעצה פי בית עבודה זרה ואשאקוא
 איצא כאן אֵי שגרה לס ופעל הוה באול גֵלְתֵהא גֵלְתֵהא תלך אלשגרה או
 יסקט תסרהא או תקלֵ גֵלְתֵהא או תעֲתֵרֵהא אפֵּה כמא אשאקוא אן כל
 ולד לא יגֵאז פי אֵנֵנאר ימות פככוף אלנאס עלי אמואלהם באדרוא איצא
 דלדלך פקאומט אלשריעה הוה אדראי ואמר תעאלי כחרק כל סא תנבתה
 אלשגר אלמטעמה פי סדה תלת סנין לאן בעצהא תלמר בעד מנה ובעצהא
 תלמר אול גֵלְתֵהא בער סנתין ובעצהא בעד תלאת והוה חו לאכתי דסן
 יגרם כמא שאן אלנאס אן ופעלוא באחר אללהתה אולה אלמשהורה והי
 נטיעה והרכבה והרכבה1) ולא ילתפת לסן יורע נוואה או עֵלֵסֵה
 אד אלשריעה לא תעֲלֵק אלאחכאס | אלא באלאמר אלאכתי ואכתי סא
 תכטר אול גֵלְתֵהא לנטיעה פי ארץ ישראל תלת סנין וצֵמֵן דנא תעאלי
 אן באתלאף הוה אלגֵלְתֵהא אלאולי ואפסאדהא תכתי גֵלְתֵהא אלשגרה קאל
 דהוסיף דכס תכואתו2) ואמר באכל נטע רבעי לפני יי
 עוֹצֵאָ מן אכל לערֵה פי בית עבודה זרה כמא בינא ומטא זכרוה
 איצא קֵרֵמֵא עובדי עבודה זרה פי תלך אלפלאחה אלנכטיה אנהם
 כאנוא יעפֵּנֵן אשיא זכרוהא ויתרסון להא חלול אלשמס בכרוג סעלומה
 ואעסאל סחדיה כתיורה ועסוא אן דלך לשי יכון מֵעֵדֵא ענד כל אחר סתי
 סא גרם שגרה סטעמה דֵּ חולהא או סעהא סן דלך אשוי אלמֵעֵפֵן פיסרע
 נבאת אלשגרה ותלמר פי אסרע וקת עלי גיר אלטעטאר וזכרוה אן הוה
 כאב עליב יגרי סגרי אלמלסמאט ואנה אגרב אבואב אלסתר פי אסראע
 כרוג תמר סא יכרל וקד בינא לך ואעלסנאך הרב אלשריעה מן תלך
 אעסאל אלסתר כלהא פלדלך חֵלְמֵת. אלשריעה כל סא תנבתה אלשגר
 אלמטעמה תלת סנין מן יום גרסהא פלא חאלה לאסראע נבאתהא עלי סא
 כאנוא יועטון ובעד תלת סנין יכמל אכראל תמר אכתי אלשגר אלמטעמה
 פי אלשאס עלי סגרי טביעתהא ולא ילתגֵא דלדלך אעמל אסתי אלשחור
 אדרי כאן ענדהם פאפחם הוה אלעניבה איצא. ומן אלארא אלמשהורה פי
 תלך אלאוסנה אלתי כֵּלְדוּהא אלצאבה אנהם קאלוא פי תרכיב אלשגר
 נוע פי נוע אכר אן דלך אדא פֵּעֵל. כמאלע כדא וכֵּכֵר ככדא וועי ככדא
 פי וקת לתרכיב יגי מן דלך למרכֵב שי יועסון אנה ינפע סנאפע עפֵיסה

(1) השוה שביעית ב. ו. (2) ויקרא יב. כה.

א. ב.

אכשף מא זכרוח פי אול אלפלאחה פי תרכיב לזיתון פי אלאַתְרָג וואַצֶה
 ענדי אן ספר רפואות אלדי גנז חזקיהו(1) מן הרא אלקביל כאן
 בלא שך וכלדך זכרווא איצא אן ענד תרכיב נוע פי נוע גירה ויבני אן
 יכון לנצן אלדי זראד תרכיבה פי יר נאריה חסנה ורגל יארתיה אתיאנא
 קבוחא זכרווא קאלוא וענר מנאשכתחמא הוא אלפעל תרַכֵב לַמְרֵאָה לַנְצָן
 פי אלשגרה ולא שך אן הוא כאן קר שהר ומא בקי אחר יעמל סואה
 וככאצֶה לַמָּא אַקְתָּרָן כח מן לִדֶּה אלנכאח מע אלמטע פי הלך אלמנאפע
 פלדך חֲרַמְת אַלְפְּרַאִים אעני הרכבת אירן באירן לנכער מן
 אסכאב עבודה זרה ומן תועבות מנאכחמס אלכארגה עמא פי
 אלמטע ומן אלג הרכבת אירן חֲרַם אלמטע בין אֵל נועין מן לזרעים
 ולו באַמְנַאורֶה אנת אוא תאַמְלַת מא רִוִי מן פקה הוה אלמצות תגר(2)
 הרכבת אירן לוקין עליה מן התורה בכל מקום לאנה אצל
 אנהי ואן כלאי זרעים אעני אלמגאורה לא תחֲרֵם גיר פי ארץ
 ישראל. וכלדך זכרווא כביאן פי הלך אלפלאחה אן כאנת סירתחם אן
 יזרעוא שעירא חכיבא סעֵא חעטוא אן לא יצלח אלכרם אלא כולך
 פחֲרַמְת אלשריעה כלאי הכרם ואמרת כחרק אלמטע לאן חקות
 הגוים כלהא אלתי כאנוא יועמון אנהא כואיִן ולו שר לא יכון פיה
 ראיחה עבודה זרה חֲרַם כמא בינא פי קולחם(3) אין תולין אותה
 באירן וגוי חֲרַמְת כלהא אעני חקותיהם אלתי תסִבִי דרכי
 האמורי לַמָּא תנָרְ אִלִּיהָ מן עבודה זרה אוא תאַמְלַת סירחם פי
 פלאחתחם תגר אנואע פלאחה חֲמַתְקַבֵּל פיהא כואכב ואנואעא חֲמַתְקַבֵּל
 פיהא אלנִדְרָאן וכתירא מא יוקֶתון טואלע לזוראעה וכזוראת ודוראת
 ידורחא אלדי יגרם או יזרע בנהם מן ירי אן ידור כמם דוראת ללכמסה
 דרארי ומנהם מן ירי כמסע דוראת ללכמסה דרארי ואלנִדְרִין יזועמון אן
 הוה כלהא כואיִן מִפִּירֵה גרא פי אלפלאחה לירכטוא אלנאם לעבארה
 אלכואכב פחֲרַמְת תלך חקות הגוים כלהא עלי אלעמום וקאל ולא
 תלכו בחקות הגוי וגו(4) ומא כאן מנהא אשד שהרה ופשא או
 פיה תצריח בנוע עבודה זרה כִצִּץ פיה אלהרמאן מלך אלערלה

(1) ברכות י, ב; פסחים נו, א. (2) קדושין לט, א.
 (3) חולין פיק ד משנה ז. (4) ויקרא כ, כג.

ואלכלאים וכלאי הכרם ואלעלב ענדי מן קול ר' יאשיהו(1) פי
 כלאי הכרם והו הלכה עד שיזרע חטה ושעורה וחרצן
 כמפולת יד לא שך אנה אפלע עלי אצל הוה אלקצה סדרכי
 האסורי פקר תבין לך כואנא לא שך פיה אן תחרים אלשעטנז
 ואלערלה ואלכלאים מן אלג עבודה זרה ואן תחרים חקותיהם
 אלמשאר אליהא לַמָּא תנָרְ אִלִּיהָ מן עבודה זרה כמא בינא: |

פצל לח

פר, א

אלמצות אלתי תשתמל עליהא לנמלה ללהאלתה הי לתי אחצינאהא
 פי הלכות דעות ופאידתהא כלהא בינה ואצחה לאנהא
 כלהא אלכאק כהא תצלח האל אלמעאשרה בין אלנאם וולך מן אלביאן
 פי חלו לא אחתאג אן אמול פיה ואעלם אן פי כעץ אלמצות איצא מא
 אלקצר בה חצול כלק נאפע ואן כאנת אעסאלא מא וּלְמִן כהא אנהא
 גזירת הכתוב ללא גאיה ונתן נבנהא ואחרה ואחרה פי סואצעחא
 ואמא הוה אלתי אחצינאהא פי הלכות דעות פהי כלהא מצוה כהא
 אן אלקצר כהא חצול תלך אלאכלאק אלכרוסה:

פצל לט

אלמצות אלתי תצמנתהא לנמלה אלארבעה הי לתי אשתמל עליהא
 ספר זרעים מן תאליפנא גיר אַפְּרַאִים וכולך דין
 ערכים וחדסים וכולך אלמצות אלתי אחצינאהא פי הלכות
 מצוה ולוה ואלתי אחצינאהא פי הלכות עבדים והוה אלמצות
 כלהא אוא תאַמְלַתהא ואחרה ואחרה וגרתהא מאחרה אלפאורה פי רחסה
 אלצעפא ואלמסמאכין ותקויה אלפקרא בוגוה מכלתפה וואן לא יצִיֵק עלי
 מצטר ולא יולם קלכ שכץ צעוף אלאחל. אמא סתנות עניים
 פאסרהא בין כולך אסר אלתרוסות ואלמעשרות קר בין עלתהא
 כי אין לו חלק ונחלה עמך(2) וקר עלמת עליה לך ליכון הוא
 אלשכט בלמלתה מנפרדא לעבארה ועלם אלשריעה לא ישחגל כחרת
 ולא כחצאר אלא לִדֶּה לַמָּא לַמָּא כמא קאל יורו משפטוך ליעקב

(1) ברכות כב, א; קדושין לט, א. (2) דברים יד, כפ.

ותורחך (ישראל 19) ותגד נץ אלתורה פי מואצע הלוי והגר
 והיתום והאלמנה זאנה יקרה דאימא פי גמלה אלעניים או לא
 קניה לה. אמא מעשר שני פאמר באכראנה פי אלגנתודא פקמ פי
 ירושלם איצא ליכון ולך דאעיא צורה דלתצוק בה או לא ימכן
 תצריפה גיר פי אלמאל ויסהל עלי אלמנסאן תחצילה אולא באול ויוגב
 אלגנתמאע פי מוצע ואחר דיתאכד אלמאל ואלמחבה תאכדא כתירא בן
 אלמנסא. ואמא נמע דבעי פאנה מע מא פיה מן ראיחה עבודה
 זרה לתעלקה באערה כמא דכרנא פאנה יגרי מגרי אל תרוסה
 ואלתה ואלבכורים וראשית הגז זאנה געל אלמאיל כלהא
 דדה דיתמכן כלק אלכרם ויקל אשרה פי אלמאל ואלתכלב וכדלך הווא
 אלמעני בעינה פי אכד אלכתן זרוע ולחיים וקבה זאן לחיים
 מן או לנה אלחיואן והזרוע הו אלימין והו איצא או למא תפרע מן
 אלנה וקבה או אלמאחשא. כלהא. ואמא מקרא בכורים פפיה
 איצא כלק אלתואצע זאנה הו אליו יאכד אלמל על כתפיו ופיה
 אלאערתאק באפצאל | אלדה ואנעאמה דיעלם אלמנסאן אן מן אלעבארה אן
 ידכר האלאת ציקחה ענד מא יוסע עליה הווא אלגרי סאכד פי אלתורה
 כתירא וזכרת כי עבר היית וגו' 2) זאנה יכאף מן אלמאלק
 אלמשתורה כל מן רבי פי נעמה אעני אלמנתראר ואלעלב ואחמאל ארא
 אלצחיחה פן תאכל ושבעת ובתים וגו' 3) וקאל וישמן ישרון
 ויבעט וגו' 4) פלאגל הווא אלתוקע אמר במקרא בכורים פי כל
 סנה בין יריה תעאלי ובמחצר סכינתח וקד עלמת איצא תאכוד אלתורה
 פי תלך אלמפוז אלתי נולת באלמצריון דאימא למען תזכר את
 יום צאתך וגו' 5) וקאל ולמען תספר באזני בנך וגו' 6)
 וחלף להווא אלמאל דלך זאנהא אלקצי אלתי תחלק צחה אלנבוה ואלגוא
 ואלעקאב פכל מצוה תודי דלכד שי מן אלמענואת או לתלדי דלך
 אלענתקאר פקד עלם פאירה תלך אלמצוה. וביואן קאל פי בכור
 אדם ובכור בהמה ויהי כי הקשה פרעה לשלחנו וגו'
 על כן אני זוכה ליי וגו' 7) ואמא למ כאן דלך לציצא בבקר

(1) דברים לג, ו. (2) שם ה, טו; טז, יב. (3) שם ה, יב-יד.
 (4) שם לז, טו. (5) שם טז, ג. (6) שמות י, ב. (7) שם יג, טו.

ובצאן וחסור פכין גרא זאן הרה הי אלחיואנאח אלהאליה אלתי
 תרבי והי מוגודה פי אכוד אלמואצע ובכאצה פי אלשאט ובכאצה ענד
 ישראל אליו נתן כלנא לראה ען אב ען גר רועי צאן היו עבדיך
 וגו' 1) אמא אלכיל ואלממאל פליסת מוגודה ענד אלרעה עלי אלמאל
 ולא פי כל מוצע תאמר גוזה מדין לא תגד פיהא מן אלחיואן גיר בקר
 וצאן וחסור זאן נוע אלממאל כאן צרוריא לזנאם כלחם ובכאצה |
 למן דה שגל פי אלפחץ ויהי לי שור וחסור 2) אמא אלממאל מה ב
 ואלכיל פלא תוגד פי אלמאלת אלמאל ענד אחאר ופי בעץ אלמואצע. אמא
 עריפת פטר חסור פלכון ולך דאעיא לפריחה צורה ולדלך קול 3)
 מצות פדיה קודמת למצות עריפה. ואמא למיע אלמצות
 אלתי אחצינאהא פי הלכות ששטת ויוכל פסנאה רחמה והוסעה
 עלי אלמנסא כאפה כמא נץ ואכלו אכיוני עמך ויתרם תאכל
 חית השרה וגו' 4) ולתלם לארץ ותקוי בתבורהא ומנהא רפך בלעבדי
 ואלפלקרא אעני הששטת כספים וחששטת עבדים ומנאה נטר
 פי מצאח אלמעאיש עלי אלרואם והו כון לארץ כלהא חבסא לא יצה
 פיהא ביע בלאת והארץ לא תסכר לצסתת 5) פיכקי מל אלמנסאן
 מחרום אלמצל עליה ועלי זראתה וינתגע גלחה לא גיר פקד אחינא עלי
 תעליד כל מא תצמנה ספר זרעים מן תאליפנא גיר כלאי בהמה
 וסתתבין עלה ולך 6). וכדלך אלמצות אלתי אחצינאהא פי הלכות
 ערכים וחרטים כלהא תנחו נחו אלצרקאת מנאה שי לצכהנים
 ומנאה שי לבדק הבית ובלמיע ולך איצא יחצל כלק אלכרם ואן
 יתהאן אלמנסאן באלמאל פי חק אלדה ולא יכלל פאן אכוד אלממאלת
 אלואקעה פי אלמדן בין אלמנסאן אנהא הו מן אגל אלכלב עלי אלקניה
 ואלתוד מנאה ואלשרה פי אלתכלב. וכדלך למיע אלמצות אלתי
 אחצינאהא פי הלכות סלוח ולוח תאמלה ואחרה ותגדה
 כלהא רפא באלצעמא ורחמה להם וראפה בהם ואן לא תעטל סנפעה
 צרוריה פי אלמאלת אעני לא יחבל רחים ורכב 7). וכדלך למיע
 אלמצות אלתי אחצינאהא פי הלכות עבדים כלהא רחמה ורפך

(1) בראשית טו, ג; שם: רעה צאן עבדיך. (2) שם לז, ו. (3) בכורות א, ז.
 (4) שמות כג, יא. (5) ויקרא כה, כג. (6) דהלן פרק מט. (7) דברים כה, ו.

באלצעיקע זמן עטום ארחה כרוג עבר כנעני חרָא ענד תערימח
 גארהה לא ילמע עליה אלעבוריה זאלזמאנה ולו באסקאט סך פנאחיד עמא
 סואהא ולם יכָא איצא צרבה אלא באלסוט או באלקציב ונחזה כמה
 בינא פי משנה תורה ומע דלך אן אלה עליה באלצרב חתי אהלכה
 5 קתל עליה כסאיר אלנאם. וקולח לא תסגיר עבר אל אדניו)
 פמע כון דלך רחמה פאן תם פי הוה אלמצוה פאיריה עטימה והי אן
 נתלך כחוא אלכלק אלכרים אעני אן נגיר מן אסתגאר כנא ונחמיה ולא
 נסלמה פי יד מן פר מן אמאמה ומא כפי אנך תגיר מן אסתגאר כך
 אלא אנך ילומך מנה מלום וחוא אן תנמר פי מצאלחה ותנעם עליה ולא
 10 תולס קלכה בכלמה והו קולה תעאלי עמך ישב כקרכך באחד
 שעריך בטוב לו לא תוננו) תם אנה פרץ הוה אלחכם פי אקל
 אלנאם ואחלם מנולה והו אלעבר פכיה אוא אסתגאר כך רגל גליז
 אלקרד כיה יתעין עליך אן תפעל פי חקה ופי מקאכלה הוה לאמר איצא
 אן אלמתעדי אלמאלם אוא אסתגאר כנא לא יגאר ולא זרחם ולא זקמט
 15 ענה חק בולה ולו אסתגאר כאלל שכלך ואכברהם מנולה והו קולה מעם
 מזכחי תקחנו למות) פהוא קר אסתגאר באללה תעאלי ותעלק
 כמא הו מנסוב לאסמה | פלם זגרה בל אמר כאסמיה פי יד רב אלחך
 ב פו אלו הרב מן אמאמה פנאחיד מן אסתגאר בשלך מן אלנאם פאנה לא
 ינבגי אן יגירה ולא ירחמה לאן ארחה עלי אלמתעדין אלמפסדין קסאווה
 20 עלי כל אלכלק פהוח הי אלאכלאק אלמעתרדה כלא שך אלהי הי מן
 גמלה חקים ומשפטים צדיקים) ולימת באללאק אלגאהליה אלהי
 יטנוהא פצאיר זחמד אלשכלך כהא עלי נכזתה ותעצבה למן אהפק כאן
 טאלמא או מלומא כמא דלך משהוד פי אכבארהם ואשעארהם פכל מצוח
 גאת פי חוח אלגמלה בינה אלעלה ואצחה אלפאיריה :

פצל ט

אלמצות אלהי תצמנתהא אלגמלה אלכאמסה הי אלהי אחצינאהא
 פי ספר נזיקים והי כלהא פי אזולה מטאמם ומנע
 אריות ולשרה אלחפו עלי מנע אלאריות אלום אלנאמן ככל אריות חמרי
 (1 דברים כג, טו. 2 שם שם, יז. 3 שמות כא, יד. 4 דברים ד, ח.

מן מאלה או תתסבב מן פעלה כמא ויסכנה תראסתה וחפטה מן אן יארי
 פלדלך אלזמנא באריות חמרי מן בהאימנא חתי נתרסהא וכלךך אש
 ובור לאנהא מן פעל אלנאמן ויסכנה חפטהמא וחראסתהמא חתי לא
 תחדת מנהמא אריות וצמנת הוה אלאחכאם מן אלעראלה מא אנכה עליה
 5 ודלך אן שן ורגל ברשות הרבים פטור לאנה אמר לא ימטאע |
 תראסתה ווקוע לאריות איצא מנחמא הנאך קליז ולוי יחט שיא ברשות
 א פו הרבים הו אלהי גנא עלי נפסה וערין מלא דלתלאף ואנמא יכון חייב
 על השן והרגל בשדה הניזק. אמא אריות אלקרן ומא שאבההא
 אלהי יסכן תראסתהא פי כל מוצע ולא יסכן אלמסתטרקין ברשות
 10 הרבים אלחחפטי מן תלך אלאריות פחכמה אעני אלקרן פי כל מוצע
 ואחד ופיה תפציל בין תם ומועד אן כאן הוה אלפעל שודוא פילומה
 חצי נזק ואן כאן הוה פאעל לאריות קד אמרד ועלם בה פילומה נזק
 שלם. ונעל תמן אלעבר עלי אלעמום נצף תמן אלהי עלי אלעמום לאנך
 תגר ערכי אדם אכתרחה ששים שקלים) ודמי עבר כסף
 15 (שלשים שקלים) וכוון אלקהקה תקתל אוא קתלת אנסאנא לים
 דלך קצאצא להא כמא ישנע ערינא אלכווארג כל דלך קצאץ דרבהא
 ולדלך חרם אלאסתנפאע כלחסהא ליבאלג צאחב אלכהימה פי חפטהא
 ויעלם אנהא אן קתלת צגירא או ככירא חרָא כאן או עכרא כמר תמנהא
 צרורה ואן כאנת מועדת לזמה לפר זאירא עלי הלאך תמנהא והי
 20 אלעלה בעינהא פי קתל בהסה חנדבעת ליתחפטי רב אלכהימה כהא
 ויצונהא כציואנתה אהלה לאן לא תציע עליה או שפקה אלנאם עלי
 אמואלהם כשפקתהם עלי אנפסהם ובעץ אלנאם יפצל מאלה עלי נפסה
 אמא אלתסויה בינהמא פאמר אכחרי ולקחת אותנו לעבדים ואת
 ב פו חסודינו). וממא תצמנתה איצא הוה אלגמלה קתל | אלדודף והוא
 25 אלחכם אעני קתל מן ירום אלמעציה קבל אן ירתכבהא לא יגוז בולה
 אלא פי הדין אלנועין והו דודף אחר חכרו להרגו ורודף אחר
 ערות אדם לגלותה לכוון דלך מטלמה לא יסכן לגבר צדעהא אן
 וקעת אמא סאיר אלעבורות אלהי פיהא מיתת כית דין מלה
 עבודה זרה ושבת פלא מטלמה פיהא לגיר ואנמא הי ארא פלדלך
 (1 השוה ויקרא כז, ג; שם: חמשים. 2 שמות כא, לב. 3 בראשית מג, יח.

לא יקח עליו אלוים בך חתי יפעל. וקד עלם אן תחרים אל תאנה מן
 אנל אלתסידה ואלחמידה מן אנל אגיל קד בינוא ולך זיל. ואמא
 השב אכרה פאלאמר פיה בן אן מע כונה כלקא פאצלא פי צלאח
 אלאחואל פאנה סמא מנפעתה ראגעה באלתכאפו אן עם תרד תליפה
 6 גורך לים תרד תליפתך כמא אנך אן עם תכרם ואלוך לא יכרמך אכרך
 וטלך היא כחיר. ואמא כון רו צח בשגנה יגלה פולך לסכון גפם
 גואל חדם חתי לא ירי ולך אלוי חרות הנה אלפערתה עלי ויה
 ועלך רגועה כמות אלשכך אלוי הו אעטם אלנאם ואחבהם אלוי גמיע
 ישראל פאן בולך חסכן גפם אלמגאח אלוי קתל קריבה לאן היא
 10 אמר פי מביעה לאנסאן כל מן אצאבתה גליחה ארא אלניח גורה מלהא
 או אעטם מנהא וגר בולך עואא עלי מצאבה ומא פי מצאיב מות לאשכאין
 ענדנא אעטם מן מות כהן גדול. ואמא עגלה ערופה פפאידתהא
 בילה לאן אלוי יגיבהא הי העיר הקרובה אל החלל ופי לאכתר
 אן אלקאתל מנהא ושיוך תלך אלמדינה ישדון אללה עלי אנהם עם
 15 יתואנוא פי אצלאח אלטרק וחראסתהא ותגפיר כל סאיר סביל כמא לא
 אלתפסיר ואנה מע כון היא קתל לים מן אנל אהמאלנא אלמצאלח
 אלעאמה פאנא לא נעלם מן קתל היא פלא כד עלי אלאכתר ענד לכחל
 ותגירד אלשיוך ואלקראם ואחצאר לעגלה אן יכתר חדיה לאנאם וכלאמהם
 פלעל בשורה אלמאר יעלם אלקאתל פיקול אלוי עלם אלקאתל או סמע
 20 כברה או דלה עלי ולך קראין פלאן חו אלקאתל פאנה מנד יקול שכך
 ולו אשה או שפחה פלאן קתלה לא תערף העגלה וקד קרר
 אנה אן עלם אלקאתל וסכת ענה ואשהדוא אללה עלי אנפסהם אנהם עם
 יערופה כאן פי ולך קחה עמימה ואתם ככיר פאדא ולו מראה אן עלמת
 הי תקול ומנד יערף חצלת אלפאידה לאנה ואן עם יקתלה בית דין
 25 פאלמלמאן וקתלה אלוי לה אן וקתל באלשבה ואן עם וקתלה אלמלמאן
 גואל הרם וקתלה ויחתאל חתי יגתאלה פיקתלה פקר באן אן פאידה
 עגלה ערופה הי אשחאר אלקאתל ותאכר היא אלמעני בכון אלמוצע
 אלוי תערף בו העגלה לא יעבד בו ולא יזרע לעולם
 פצאחב תלך לאראלך וחתאל ככל חילה ויבחה חתי יעלם אלקאתל כו
 30 לא חערף העגלה ולא תחלם עליה ארצה תלך לעולם |

פצל מא

פח. ב

אלמצות אתי תצמנתהא אנמלה אסארסה הי אקצאצאת ופאידתהא
 עלי אלעמוס מעדומה וקד זכרנאהא אמא תפציר ולך
 וחכם כל גריבה גאת פיהא פאסמעחא געל קצאין כל מתעל עלי גורה עלי
 6 אלעמוס אן יוקע בה מלך מא אוקע סוף אן אנאה פי אלנאם זגאח פי
 גסמה ואן אנאה פי אלמאל זגאח פי מאלה ולצאחב אלמאל אן יסמח
 ויעפו אמא אלקאתל כאצה לשדה עדואנה פאנה לא יסמח לה בולה ולא
 תוכר מנה ניה ולארץ לא יכפר לרם אשר שפך בה כו אם
 10 ברם שופכו) פולך לז בקי אלמקחול סאעה או איראמא והו יתכלם
 ודהנה חאצר וקאל ותרך קאתלי קד גפרת לה ועפות ענה לא יקבל מנה
 כל אלנפם באלנפם צרורה בתסווה אלצניר לעכבור ולעבר דחל ואלעאלם
 לעגאה אל לים פי גמיע מטאלם לאנסאן אעטם מן הרה. ומן עדם גארתה
 עלם מלהא כאשר יתן מוס באדם כן ינתן בו) ולא תשגל
 15 כאטרך בכוננא נקאצין הנא באלגראמה לאן אלקצר אלאן תעליל אלנצוין
 לא תעליל אלפקה מע אן די איצא פי היא אלפקה ראי יסמע שפאהא
 ואלגראח אלתי לא ימכן אן יפעל מלהא סוף חכם פיהא באלגראמה רק
 שבתו יתן ורפא ירפא 3). ומן אנאה פי אלמאל זגאח פי מאלה
 בולך למקרא סוף אשר ירשועון אלהים ישלם שנים לעהו 4) ס.מ.א
 20 אלשי אלוי אכר ויכר מלה מן סאל אלמארק. ואעלם אנה כל מא כאן
 נוע ולך אלתעלי אכר וגור ואקרב תאלתי ונב אן יכון קצאצח אשר
 דילמע מנה ואלמאר אלקליל אוקוע קצאצח אכף פולך כאנת גראמה
 סארק לגנם צעף גראמה סאיר לקטלמלין אעני תשלוסי ארכעה
 ובשרט אכראנהא ען ודה בבוע או זכחהא לאן סרקתהא הי אלאכתייה
 25 דאומא לכונהא פי אלפחוץ וחיה לא ימכן אלאחתיאט עליהא כמא לחתאט
 עלי אלאשיא אלתי דאכל למרן ולולך מן שאן אלמלאק לזוא אן יבאדרוא
 בכיעהא חתי לא תעטרף ענדחם או בזכחהא לתגיב עינהא פולך כאן
 קצאין אלמאר אלאכתיי אכר וגראמה סרקתה אלכקר וידת מלך ואחר לאן
 תאלתי סרקתהא אכר לאן לגנם תרעי מלמעה פיתמלן אראעי מן נטרהא
 1) במדבר לה. לג. 2) ויקרא כה. כ. 3) שמות כא. יט. 4) שם כב. ת.

ואכחך מא תמכן סרקתהא כאללירי אמא אלכקר פתרעו ספתרקה גרא קד
 רְכַר דְלֶךְ פּוּ אֶלְפֵלֶאחָה פֵלֵא יִמְכֵן אֶלְרֵאעִי אֵן יִחִיטּ כְּהֵא פִתְכֹחֵר פּוּיֵהָ
 אֶלְסֶרְקָה. כֹּדֶךְ דִּין עֵדִים זֹוּסִין אֵן יִוֹקַע כְּהֵם מִחֵל מֵא רֵאמוּ
 אִיקָעָה סִי אֵן כֵּאן רֵאמוּ אֶלְקֶלֶל קֶלְלוּ זֵאן כֵּאן רֵאמוּ אֶלְצֵר כְּרֹכֵא
 5 וְאֵן כֵּאן דֵּאמוּ תַגְרִים מֵאֵל גְּרֵמוּ מִחֵלֵה אֶלְקַד פּוּ אֶלְכֵל תְּסוּדֵה אֶלְצֵאן
 וְאֶלְתַּעֲרֵי וְהֵרֵא הוּ סַעֲנִי כֹון אֶלְמִשְׁפָּטִים צִדִיקִים אִיצֵא. וְאֵמֵא כֹון
 אֶלְצִזְרִן דֵּם זֵלֶם בְּגֵרֵמֵה שִׁי זֹודֵר עֵלֵי גֵהֵה אֶלְקֵנִם דֵּאן אֶלְחֵסֵם
 10 אֵן אֵמֵא הוּ כִפְרֵה עֵן אִיִּסְרִין אֶלְחֵאנְתֵה פֶדֶךְ דֶּקֶלֵה וְקוּעֵן אֶלְנֵצֵב דֵּאן
 גֵּאִיחֵה אֶלְסֶרְקָה אֶכְחֵר וְגוֹדֵא מֵן אֶלְנֵצֵב דֵּאן אֶלְסֶרְקָה תִּמְכֵן פּוּ כֵל מוֹצַע
 15 וְאֶלְנֵצֵב לֵא יִתְהֵלֵא פּוּ דֵאכֵל אֶלְסֶרְן אֵלֵא בַעֲסֵר וְאִיצֵא דֵּאן אֶלְסֶרְקָה
 תִּמְכֵן פּוּ מֵא טֵהֵר וְפּוּ מֵא אַחְתִּיטּ פּוּ אֶכְפֵּאִיֵה וְצִיאַנְתֵה וְאֶלְנֵצֵב לֵא
 יִתְאֵרֵי אֵלֵא פּוּ מֵא הוּ טֵהֵר מִכְשׁוֹף וְיִמְכֵן אֶלְאֵנִסְאֵן אֵן יִתְחַפֵּטּ מֵן
 אֶלְנֵאֵצֵב וְיִתְחַאֵטּ וְיִסְתַּעֲרֵי לֵה וְלֵא יִמְכֵן מִחֵל דֶּךְ סַע אֶלְסֶרְקָה וְאִיצֵא
 פֵּאן אֶלְנֵאֵצֵב סַעֲלוֹם פּוּתְמַלְבֵּ וְיִרֵאֵם אֶמְתְּרֵגֵאֵע מֵא אֶכֵר וְאֶלְסֶרְקָה לֵא
 20 רְעֵלֵם פֵּמֵן אֵלֵג הֵה אֶלְאֵמְכֵאֵב כֵּלְהֵא חֵכֵם עֵלֵי אֶלְגֵּנֵב כִּקְנֵם וְלֵם
 יִחֵכֵם כֹּדֶךְ עֵלֵי אֶלְצִזְרִן. מִקְדֵּמֵה. אַעֲלֵם אֵן עֵטֵם אֶלְעֵקֵאֵב וְשֵׁדֵה
 נִכְאִיתַח אֵו תַצְנִירֵה וְסֵהוּלֵה אַחְתְּמֵאֵלֵה יִכֹון בֵּאֶעְתְּבֵאֵר אֶרְבַּעֵה אִשִּׁיא.
 אֵלְאוּר עֵטֵם לֵזְנֵב פֵּאן אֶאֶפְעֵאֵל אֶלְתֵי יִחַצֵל מֵנֵהָ פֵסֵאֵר עֵטִים עֵקֵאֵבֵהָ
 שְׂרִיד וְאֶלְאֶפְעֵאֵל אֶלְתֵי יִחַצֵל מֵנֵהָ פֵסֵאֵר נֹור יִסִיר עֵקֵאֵבֵהָ צֵעִיף.
 25 וְאֶלְתֵּאֵנִי כְחֵרֵה אִוְקוּע פֵּאן אֶלְשִׁי אֶלְדֵי וְקוּעָה אֶכְחֵר יֵלֵב אֵן זִמְנַע בַּעֲקֵאֵב
 שְׂרִיד אֵמֵא אֶלְקֵדִיר אֶלְוִקוּע פּוּסִיר אֶלְעֵקֵאֵב סַע קֶלֶה וְקוּעָה כֵּאֵף פּוּ
 מֵנַעֵה. וְאֶלְתֵּאֵלֵה שְׂדֵה אֶלְצֵגֵרֵא כֵּאֶלְשִׁי פֵּאן אֶלְאֵמֵר אֶלְדֵי אֶלְאֵנִסְאֵן מְגֵרֵי
 כֵּה אֵמֵא לִכֹון אֶלְשִׁחֻה דֵּאעִיֵה לֵה גֵרֵא אֵו לְשֵׁדֵה אֶיֵאֶעְתִּיאֵר אֵו לְעֵטִים
 אֶלְמִשְׁקֵה פּוּ תֵרְכֵה פֵּאנֵה לֵא יִמְנַע מֵנֵה אֵלֵא תוֹקַע אֵמֵר עֵטִים. וְלֵרֵאֵבַע
 30 סֵהוּלֵה תֵּאֵלֵי דֶךְ אֶלְפַעֵל כֵּאֶלְתְּכֵפֵי וְאֶלְתְּמֵלֵר מֵן חֵיחֵ לֵא יִשְׁעֵר כֵּה
 אֶלְגֵר פֵּאן אֶלְרַדַּע מֵן הוּא לֵא יִכֹון אֵלֵא כְתוֹקַע עֵקֵאֵב שְׂרִיד עֵטִים.
 וְבַעֵר חוּדֵן אֶלְמִקְדֵּמֵה פֶלְתַעֲלֵם אֵן תֵּרְחִיב אֶלְקֵצֵאֵן פּוּ נֵץ אֶלְתוּרֵה
 אֶרְכַע מֵרֵאֵתֵב מֵרְתֵבֵה לֵזֵאֵם מֵיִתַת בֵּיִת דִּין וְמֵרְתֵבֵה אֶלְזֵאֵם אֶלְפֶּרֶת
 וְהוּ אֶלְצֵרֵב בֵּאֶלְמוּט סַע אֶלְאֶעְתְּקֵאֵר כֵּאֵן הוּא אֶלְזֵנֵב מֵן אֶלְכֵּבֵאִיר
 וְמֵרְתֵבֵה אֶלְצֵרֵב כֵּאֶלְמוּט וְלֵא זֶעְתְּקֵר פּוּ הוּא אֶלְזֵנֵב אֵנֵה מֵן אֶלְכֵּבֵאִיר

כֵּל הוּ לֵאֵו פִקֵּט אֵו מֵיִתַה כִּירֵי שְׁמִים וְמֵרְתֵבֵה אֶלְנֵהי אֶלְדֵי לֵא
 צֵרֵב פּוּיֵה וְהוּ כֵּל לֵאֵו שֵׁאִין כֹו סַעֲשֵׁה גִיר נִשְׁכַּע לִמֵא וְלֹזֵם
 אַעְתְּקֵאֵרֵה מֵן תַעֲטִימֵה תַעֲאֵלֵי וְסִסֵר לֵאֵן לֵא יוֹלֵר דֶּךְ לִדְתַהֵאֵוּן
 בֵּאֶלְרֵבֵנוֹת אֶלְמִנְסוּכֵה לֵה תַעֲאֵלֵי וְסִקֶלֶל חִבִירוֹ כִּשֵׁם לִכֹון אֵוִיֵה
 5 אֶלְשִׁטִימֵה עֵנֵר אֶלְגֵמְהוֹר אַעֲטֵם מֵן אֵוִיֵה תַקַע פּוּ אֶלְגֵסֵם וְכֵל מֵא פִּוִי הֵה
 מֵן לֵאֵוִיִן שֵׁאִין כֵּהֵן סַעֲשֵׁח פֵּאֶלְפִסֵּאֵר אֶלְדֵּאֵחֵק מֵנֵהָ קֵדִיר וְלֵא
 יִמְכֵן אִיצֵא אֶלְתְּחֵרֵר מֵנֵהָ לִכֹונֵהָ אֶקֵאֵוִיל וְלֹו כֵּאֵן דֶּךְ לִמֵא בֵרַח לֵאנֵאֵם
 פּוּ צֵרֵב אֶלְטֵהֵר דֵּאִים אֶלְזֵמֵאֵן וְלֵא אִיצֵא תַחְצוֹד פּוּיֵהָ אֶתְרֵאֵה. וְפּוּ
 עֵרֵד אֶלְגֵלֵר אִיצֵא חֵכְמֵה לֵאנֵה מַחְצוֹר אֶלְגֵאִיֵה וְגִיר מַחְצוֹר אֶלְאֵשְׁכֵאֵן
 10 וְדֶךְ אֵן כֵּל שִׁכְץ לֵא זֵצֵרֵב אֵלֵא קֵרֵד אַחְתְּמֵאֵלֵה וְנֵאִיֵה אֶלְצֵרֵב אֶרְכַעוּן
 וְלֹו אַחְתְּמֵל מֵאִיֵה. וְאֵמֵא לֹוזֵם מֵיִתַת בֵּיִת דִּין פֵּלֵא תֵגֵרֵה פּוּ שִׁי מֵן
 אֶלְמֵאֶכֵל אֶלְחֵרֵאֵם לֵאֵן דִּים פּוּ דֶךְ כֵּבִיר פֵּסֵאֵר וְלֵא זֵגֵרֵא אֶלְנֵאֵם כֵּהָא
 שְׂרִיד כֵּאֵגֵרֵאִיֵם כֵּלְדֵה אֶלְנֵכֵאֵח וְפּוּ בַעֵץ אֶלְמֵאֶכֵל כֵּרֵת פּוּ אֶלְדֵם לְשֵׁדֵה
 חֵרַצֵהֵם עֵלֵי אֶכֵלֵה פּוּ דֶךְ אֶלְזֵמֵאֵן לֵנַעֵ מֵן אֵנוּאַע עֵבֹודֵה זֵרֵה כֵּמֵא
 15 כֵּאֵן פּוּ טַמְטֵם וְלֶדֶךְ גֵּא פּוּיֵה אֶלְתֵּאֶכִיר אֶלְכְּחִיר וְכֹדֶךְ פּוּ אֶלְשֵׁחֵם
 אֶלְפֶּרֶת דֵּאֶמְתְּלֵדֵאֵר אֶלְנֵאֵם לֵה וְקֵד מִיֹו כֵּה אֶלְקֶדְבֵן תַעֲטִימֵאֵל לֵה.
 וְכֹדֶךְ אֶלְכֵרֵת פּוּ חֵסֵץ כִּפְסֵח וְאוֹכֵל כִּיּוּם הֵצוּם לִמֵא פּוּ
 דֶּךְ מֵן אֶלְמִשְׁקֵה וְלֵמֵא יוֹדֵי אֵוִיֵה מֵן אֶלְאֶעְתְּקֵאֵר לֵאנֵהָ אַעֲמֵאֵל חֵלְבֵת
 אֶרֵאֵאֵל הוּ קוּאֶעֵר לְשֵׁרִיעֵה אַעֲנִי יִצִיאַת מֵצִרוּם וְסַעֲזוּאֵתֵהָ וְאֶעְתְּקֵאֵר
 20 אֶלְתְּשׁוּבֵה כִּי כִיּוּם הוּא יִכְפֵר וְגוֹ' (1). וְכֹדֶךְ אֶלְזֵם אֶלְכֵרֵת
 פּוּ אֶלְנֹזֵתֵר וְאֶלְפֵּנוֹל וְלִטְטֵא שֵׁאֶכֵל קוֹדֵש כֵּמֵא אֶלְזֵם פּוּ אֶכֵל
 אֶלְשֵׁחֵם אֶלְגֵרֶץ תַעֲטִים אֵמֵר אֶלְקֶרְבֵן כֵּמֵא סִיבִין. אֵמֵא מֵיִתַת בֵּיִת
 דִּין פִתְגֵרֵהָ פּוּ אֶלְאֵסוֹר אֶלְעֵטִימֵה אֵמֵא פּוּ פֵסֵאֵר אַעְתְּקֵאֵר אֵו פּוּ
 מִטְּלֵמֵה עֵטִימֵה גֵרֵא אַעֲנִי פּוּ עֵבֹודֵה זֵרֵה וְגֵלְוִי עֵרִיוֹת וְשִׁפּוּכּוֹת
 25 דִּים וְכֵל מֵא יוֹדֵי דֶךְ וְפּוּ אֶלְשֵׁבֶת לִכֹונֵהָ יִתְבֵת אַעְתְּקֵאֵר חֵדֵת
 אֶלְעֵאֵלֵם וְפּוּ אֶלְנֵבֹוֶה וְזֹקֵן סִסֵרֵא לְעֵטִים אֶלְפִסֵּאֵר אֶלְזֵאֵקַע מֵן דֶּךְ
 וְסִכֵּה אֵבִיו וְאֵסוֹ וְסִקֶלֶל אֵבִיו וְאֵסוֹ לְעֵטִים אֶלְקֵהָ פּוּ דֶךְ
 וְכֹונֵה יִפְסֵר נִטְאֵם אֶלְמִנְאוּל אֶלְדֵי הוּ אֶלְזֵוֹ אֶלְאוּר מֵן אֶלְמֵרִינֵה אֵמֵא בֵן
 סוֹרֵר וְסוֹרֵה פֵלְמֵא יוֹלֵר מֵן אֵמֵרֵה פֵּאנֵה סוֹף יִקְתֵל צֵרֹורֵה וְגוֹנֵב

נפש לאנה יערץ כה דמטות וכדלך הבא כמחותרת אנמא תעדן
 דיקתל כמא כדנוא ז"ל פהאולא אלהלה אעני בן סורר וסורה
 וגונב נפש ומכרו והבא במחותרת אנמא הם שופכו דמים
 באלמאל לא תנר מיתת בית דין פי שי אכר כארנא ען היה
 אלעטאום ולים כל אלעדיות במיתת בית דין אלא אלתי הי
 אכלר חאתיא או אשנע או אלגרא כהא אשד וסא עם יכן כדלך פהו
 בכרת פקט ולא איצא כל אנואע עבודה זרה במיתת בית דין
 אלא אצול עבדתהא מלך אדעוה להא ומתנבא בשמה ומעביר
 באש ואוב וידעוני ומכשף. ובין הו אנה אד לא בר מן קצאצאת
 פלא מנרוחה מן אקאסה חכאם ספתרקין פי כל כדל ולא בר מן כנה
 ולא בר מן סלמאן יכאף וירחב וירנע באנואע אלארדאעא ויקוי יד
 אלחכאם וישד מנהם. פקד תכנית עלל גמיע אלמצות אלתי אחצינאהא
 פי ספר שופטים וינבני אן ננכה מנהא עלי אחאד גאח הנאך כחכב
 נרץ היה אלמקלה מן דלך סא יתעלק בזקן מסרא אקול אנה למא
 עלם אלדח תעאלי אן אחכאם היה אלשריעה קד יהתאל פי כל זמאן
 ומכאן בחכב אכלתאף אלמואצע ואלטוארי וקראין אחואל אלי ויארדה פי
 בעצהא או נקצאן מן בעץ נהי ען אלויארדה ואלנקצאן וקאל לא תוסף
 עריו ולא תגדע מסנוו) לאן דלך כאן יודי לפסאד קואנין אלשריעה
 ולדאקתקאר פיהא אנהא דיסת מן קבל אלדה ואכאח מע דלך לעלמא כל
 עצר אעני בית דין הגדול אן יתתאטוא להבאת היה אלחכאם
 אלשריעה באסור יסתגדונהא עלי גהה סד לצדיעה ויכלדוא תלך לאחתיאטאת
 כמא קאלוא 2) ועשו סיג לתורה וכדלך אכיה להם איצא אן יעלדוא
 בעץ אעסאל אלשריעה או יכיהוא בעץ מחטוראתהא פי חאלה סא וכחכב
 נאולה סא ולא יכלד דלך כמא כנא פי צדד שרח למשנה פי הוראת
 שעה פכהא אלחודבין תדום אלשריעה ואחדה וירבר כל זמאן ופי כל
 נאולה בחסכהא ולו כאן הוא אלנטר אלגואי מבאהא לכל אחד מן
 אלעלמא להלך אלנאם בכלהא אלאכלתאף ותשעב אלמלאהב פנהי תעאלי
 ען אלתערין להרא סאיר אלעלמא אלא בית דין הגדול פקט ואמר
 בקתל מן יכאפעם לאנה אן קאוסהם כל נטאר כמל אלגרין אלמקצוד

(1) דברים יג. א. (2) אבות א. א.

ותקטלה אלפאירה. ואעלם אן ארתכאב מנהאלת אלשריעה ונקסם ארבעה
 אקסאם אחדהא אלגאנום ואלתאני אלשוגב ואלתאלת אלסזיר ואלראבע
 עושה ביד רמה. אמא אלגאנום פקד נץ פיה באן לא יעאקב ולא
 אהם עליה אצלא קאל תעאלי ולנעדה לא תעשה דבר אין לנערה
 חטא סות 1). ואמא אלשוגב פהו אהם לאנה לו כאלג פי אלתהכת
 ואלתחלו למא וקעת לה שגגה לכנה לא יעאקב כולה לכנה צרוך
 כפרח ולדלך יביא קרבן והנא קסמת אלתורה בין יחיד הדיוט
 או סלך או כהן גדול או ספח ואסתפדנא מן דלך אן כל פאעל
 או ספח כחכב אלתהארה אן עם יכן בית דין הגדול או כהן
 גדול. פהו מן קביל אלסזיר ולים ינעד מן אלשוגבים ולדלך יקתל
 זקן מסרא ואן כאן עסל ואפתי כחכב אלתהארה אמא בית דין
 הגדול פלהם אלתהארהם פאן גלמוא כאנוא שוגבים כמא קאל
 תעאלי ואם כל ערת ישראל ישגו וגו' 2) ומן אלז הוא לאציל
 קאלוא ז"ל שגגת תלמוד עולה זדון יעני אן אלמקצר פי אעלם
 ויפתי ויעמל כחכב קצורה אנמא דלך כסזיר לאן לים חכם מן אכל צמא
 קמעה שחם כלי כמנחה אנהא מן שחם אליה כמן אכל שחם כלי והו
 יעלם אנה שחם כלי גיר אנה סא עלם אן שחם אלכרי מן לשחם אחראם
 לאן הוא ואן כאן יקרב קרבאנא לכנה קדוב לסזיר הוא אן כאן
 עאמלא פקט אמא אלמפתי בחכב להלה פהו סזיר בלא שך לאנה עם
 יעדו אלנץ פי אלפתוי בגלט אלא לבית דין הגדול כאצה. ואמא
 אלסזיר פלדומה אלחד אלמנצוץ אמא מיתת בית דין או סלקות
 או סכת סרדות על לאוין שאין לוקין עליהן או גראסה
 ואמא תלך אלעבירות אלתי סוי פיהא בין אלשוגב ואלסזיר פתלך
 לכהלה וקועהא כסחולה לכונהא אקואלא לא אפעאלא אעני שבועת
 הערות ושבועת הפקדון וכדלך שפחה חרופה סהל אסרהא
 לכהלה וקועה לתסיכהא לאנהא לא כאמלה אלעבודיה ולא כאמלה אלחרייה
 ולא ראת בעל עלי אלכמאל כמא דווא פי תפסיר הנה אלמצוה. ואמא
 עושה ביד רמה פהו אלסזיר אלזי יתקח וילגח ויעלן בתעדיה פכאן
 הוא לים יתערי למגדר אלשרה או לניל מא סנעתה אלשריעה מן נילה

(1) דברים כב. כו. (2) ויקרא ד. יג.

לסוּם כְּלֶקֶחַ פִּקְט בַּל לְמִקְאוּמָהּ אֲלִשְׁרִיעָהּ וּמִנֶּאֱצִבְתָּהּא וּלְדֹלֶךְ קֹאֵל עֵנָה
 אַת יִי הוּא סַגְדָּף (1) וְהוּ יִקְתַּל כְּלָא שֶׁךְ וְהוּא לֹא יִפְעֵלָה מִן פִּעֲלָה
 אֵלָא עֵן רֹאֵי הִצִּיל לָהּ וְקֹאום כֹּה אֲלִשְׁרִיעָהּ וּמִן אַנְל הוּא גֵא אֲלֶתְפִסִּיר
 אֲלֶמְרִיבֵי כַּעֲבוּרָה זֶרַח הַכְּתוּב מִדְּבַר לֵאמֹר לֹאֵנָה אֲרֹאֵי לִמְנֹאצֵּב לְקֹאעֲדָה
 אֲלִשְׁרִיעָה לֵאנָה לֹא | יַעֲבֹד קַט כּוֹכְבָא אֵלָא מִן אַעֲתֻקְד פִּיה אֲלֶקְרִם כִּמָּא
 בְּדִנָּא פִי תּוֹאֲלִיפְנָא מִרֹאֵת וְהַכּוֹלָה הוּ אֲלֶתְחֵם עֵנְדִי פִי כֹל תַּעֲרֵי יִבְרוּ מִנָּה
 נִקְיָ אֲלִשְׁרִיעָהּ וּמִנֶּאֱצִבְתָּהּא לֹא אֲכַל עֵנְדִי שִׁכְיָ מִן יִשְׂרָאֵל בִּשְׂרַב כֹּהֲלֵב
 אוּ לְכַשׁ שַׁעֲטָנִז אוּ חֵלֶק פֹּאֵת רֹאֵשׁ תְּהֹאֲנִמָּ וּמִסְתַּכְפֹּאֵפֵא עֵן רֹאֵי
 יִתְכַּוֵּן מִנָּה אֵנָה גִיר מַעֲתֻקְד לְצִחָהּ הוּא אֲלֶתְשְׁרִיעַ לְכֹאֵן הוּא עֵנְדִי אַת
 יִי הוּא סַגְדָּף וְיִקְתַּל קַתֵּל כֹּפֵר לֹא קַתֵּל קִצְאָן כֹּאֲנִשִּׁי עִיר
 הַנְּדַחַת אֲלִרִין יִקְתַּלִּין קַתֵּל כֹּפֵר לֹא קַתֵּל קִצְאָן וּלְדֹלֶךְ תְּחַרֵּק אִמּוֹאֲלֵהֶם
 וְלִיסַת לְרִיאַחֲהֶם כִּשְׂאֵר הַרּוּגֵי בֵית דִּין וְהַכּוֹלָה אֵיִצָּא קוֹלִי פִי
 גִּמְעַ מִן יִשְׂרָאֵל תִּמְאֲלוּוֹא עֲלִי אֲלֶתְעֲרִי עֲלִי אִי מִצוּהַ כֹּאֲנַת וְעֵשׂוּ
 כִּיִּד רִסָּה פִּאֲנַחֶם יִקְתַּלִּין בְּגִמְלַתְחֵם תַּעֲלֵם לְדֹלֶךְ מִן קִצְיָהּ כִּנִּי רֹאוּכֵן
 וּכְנִי גִד אֲלִרִין גֵּא פִּיהֶם וּיֹאסְרוּ כֹל הַעֲרָה לְעֵלוֹת עֲלִיָּהֶם
 לְצִבְאָה (2) תֵּם בִּיָּן לָהֶם עֵנְד אֲלֶתְתֵּרֹאֵה אֲנַחֶם קִי כִּפְרוּא פִי תִּמְאֲלוּוֹם
 עֲלִי הוּא אֲלֶעֱבִירָה וְאֲרִתְרוּא עֵן אֲלִרִין כֹּלָה וְהוּ קוֹלְהֶם לָהֶם לְשׁוּב
 הַיּוֹם מִאֲחִרֵי יִי (3) וְלֹאֲכַהֶם הֶם אֵיִצָּא אִם כִּסְרֵד וְגוֹי פַּחֲצִיל
 הוּא אֲלֵאֲצוּלֵ אֵיִצָּא פִי אֲלֶקֶצְאֵצֵאֲתָא. וּמִמָּא אֲשַׁתְּמַל עֲלִיָּה אֵיִצָּא סַפֵּד
 שׁוֹפְטִים אֲבֹאֲדָה זֶרַע עִמְלֶק לֵאנָה כִּמָּא יִקְאֲצִין אֲלֶשְׁכֵּךְ יִנְבְּגִי אֵן
 תְּקֹאֲצִין אֲלֶקֶבִילָה אֲלֹאֲחֹדָה אוּ אֲלֶמְלָה אֲלֹאֲחֹדָה לְחִרְתֵּדַע כֹּל אֲלֶקֶבִיאֵי
 וְלֹא יִתְעֹאֲנוּוֹא עֲלִי אֲלֶפְסֹאֵר לֵאנַחֶם יִקְוִלִין לֵאן לֹא יִפְעֵל כִּנָּא סָא פֻּעֵל
 כִּבְנֵי פִלָּאן חֲתִי אֵן נִשָּׂא פִּיהֶם אֲלִשְׁרִירֵי אֲלֶמְפִּסֵּד אֲלִרִי לֹא יִכְאֲלִי לְרֹדָאֵה
 נִפְסָה וְלֹא רִוִי פִי שֵׁר יִפְעֵלָה לֹא יִגֵּד | מִסְאֲעֵדָא מִן קִבִּילָה יִסְאֲעֵדָה עֲלִי
 שְׂרורָה אֲלִתִּי יִרִיד וְקוֹעָה פַּעֲמֶלֶק אֲלִרִי בֹאֲרֵד בֹּאֲלִסִּיף אֲמֵד כֹּאֲסִתְרִיצֵאלָה
 בֹּאֲלִסִּיף וְעִסוּן וּמֹאֵב אֲלִרִין עֹאֲמִלוּא בֹּאֲלִלִים וּסְכֹבֹאֵ אֲדִיָּה כֹּאֲחִתּוּיֹאֵל
 עוֹקִבּוּא בֹּאֲלֵאֲבִקְעֹאֵר עֵן אֲלִמְצֹאֲהֵרָה וְחִרְיִלָּהֶם וְאֲנַתְנֹאֵב מוֹרְתָהֶם לֹא גִיר
 כֹּל הוּא אֲלֵאֲמֹד חֻקִּירֵד אֲלֵאֲתִי לְקִצְאָן אֵן לֹא יִכּוֹן פִּיה אֲפֹרֹאֵט וְלֹא
 (1) בְּסִדְרֵי פוֹ. 5. (2) יְהוֹשֻׁעַ כִּבִּי. יב. שִׁם: וּיְקִהִלוּ כֹל עֵדַת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל
 שִׁילָה לְעֵלוֹת וְגוֹי. (3) שִׁם שִׁמֹּן. 10.

תְּפִרוּט אֵלָא כִּמָּא בִּיָּן תַּעֲלִי כִּדִּי רִשְׁעֵתוּ (1). וּמִמָּא אֲשַׁתְּמַל עֲלִיָּה הוּא
 לְסַפֵּד הַתְּקִנַת יִד וְיִתֵּד לֵאן מִן אֲנִרְאָן הוּא לְשְׁרִיעָה כִּמָּא אֲעֲלֵמְתֵךְ
 אֲלֵנָקָא וְאֲנַתְנֹאֵב לְמִרְתָּאֵת וְאֲלֶקְוֹרֹאֵת וְאֵן לֹא יִכּוֹן לֵאֲנַסָּאן כֹּאֲכֵהֹאִים
 וּפִי הוּא אֲלֵסְצוּחַ אֵיִצָּא תְּקוּיָה יִקְוִן אֲלֶמְקֹאֲתֵלִין כֹּהֲדָה אֲלֵאֲפַעֲאֵל כֹּאֵן
 אֲלִשְׁכִּינָה חֲאֵלָהּ פִי מָא בִּינַחֶם כִּמָּא בִּיָּן פִי עֲלָה לְדֹלֶךְ כִּי יִי אֲלֵהִיךְ
 מִתְּחִלָּךְ בְּקִרְכַּ סַחְנֵךְ (2) וְדִרְגַּל מַעֲנִי אֲכֹר וְקֹאֵל וְלֹא יִרְאָה בְּךְ
 עֲרוֹת רִבֵּד וּשְׁבַ מִאֲחִרֵיךְ (3) תְּחִלִּירָא מִמָּא הוּ מַעֲלוּם מִן אֲלֶפְסוּק
 בִּין אֲלֵאֲנֹאֵד פִי אֲלֶמְעַסְכֵּר אֲוֵא טֹאֵל מִקְאִסְהֶם פִי אֲלִגְוִבָה עֵן בִּיּוֹתָהֶם
 פֹּאֲסִרְנָא תַּעֲלִי בֹאֲפַעֲאֵל תְּשַׁעֵר בַּחֲלוּלֵ אֲלִשְׁכִּינָה כִּינָּנָא לְנַסְמֵם מִן
 תֵּלֶךְ אֲאֲפַעֲאֵל פִּקְאֵל וְהִיָּה סַחְנֵיךְ קִרוּשׁ וְלֹא יִרְאָה כִּי עֲרוֹת
 דְּבַר וְגוֹי חֲתִי בַּעַל קִירוּ אֲמֵר כִּכְרוּנָה עֵן אֲלֶעֱסְכֵּר חֲתִי יַעֲרִיב
 שִׁמְשׁוּ וְאַחֵר יִכּוֹא אֲלֵה סַחְנָה (4) חֲתִי יִכּוֹן פִי לְכֹד כֹּל אַחֵר אֵן
 אֲלֶמְעַסְכֵּר כִּמְקִדֵּשׁ יִי וְאֵן לִים הוּ כַּעֲסֹאֲכֵר אֲגוּים לְפַסְסֹאֵד וְאֶעֱרוּאֵן
 וְאֲדִיָּה אֲגִיר וְאֲכֹד קִנּוּתָהֶם לֹא גִיר כֹּל קִצְרֵנָא נַחַן אֲצִלָּחָה לֵאנָם לְמֹאֲעָה
 אֲלֵלָה וְנַסְמֵם | אֲחֹאֲלֵהֶם וְקִד אֲעֲלֵמְתֵךְ אֲנִי אֲנַמָּא אֲעֲלֵל טֹאֲהַר אֲלֵנִין. וּמִמָּא
 אֲשַׁתְּמַל עֲלִיָּה אֵיִצָּא הוּא לְסַפֵּד דִּין יִפְתַּ תֹּאֵר וְקִד עֲלִיסַת קוֹלְהֶם (5)
 לֹא רִבְרָה תוֹרָה אֵלָא כִּנְגֵד הִיצֵר וּמַעַל דֹּלֶךְ תְּצַמְנַת הוּא לְמִצוּחַ
 מִן אֲלֵאֲכִלָּקֵ אֲלִכְרִימָה אֲלִתִּי יִנְכְּבִי אֵן יִתְכַּלֵּק כֹּהֵא אֲלֶפְצִלָּא סָא אֲנִכְּהָ
 עֲלִיָּה וְלֹךְ אֲנַת מַעַ כּוֹנֵה גִבְדֵי יִצְרוּ עֲלִיו וְלִם יִסְכְּנָה אֲלִצְבֵּר פִּלָּא
 בֵּד מִן אֲפֹרֹאֲרָה לְמִצְעַע מַסְתוּד וְהוּ קוֹלָה אֲלֵ תוּךְ בִּיתְךָ (6) וְלֹא יִגּוּ
 לָהּ אֵן יִלְחֻצְנָה בְּסַלְחָם כִּמָּא בְּדִנּוּא תֵּם אֵנָה לֹא יִחַל לָהּ אֵן
 יִנְכַחָה מִרָּה תֹּאֲנִיָּה חֲתִי יִסְכֵן חוֹנָהָ וּיִפְתֵּר הֶמְהָ וְלֹא תִּמְנַע מִן אֲתַחֲוִין
 וְאֲלֵתְשַׁקֵּה וְאֲלֵכִבָּא כִּמָּא נִיָּךְ וּבִכְתָּה אַת אֲבִיָּה וְאַת אִסָּה וְגוֹי (7)
 לֵאן לְרוּי אֲלִחּוֹן רֹאחָהּ פִי כִּכְאִוִים וְאַתְאֲרָה אֲחֹאֲנַחֶם חֲתִי תְּכַלֵּ קוֹאֲהֶם
 אֲלֵלִסְמִאֲנִיָּה עֵן אֲחִתְמַלֵּל לְדֹךְ אֲלֶעֱרִין אֲלֵנַפְסִאֲנִי כִּמָּא לְרוּי אֲלִפְרָח רֹאחָהּ
 כֹּאֲנוּאֵט אֲלֵדַעֵב פִּלְדִּיךְ אֲשַׁפְקַת אֲלִשְׁרִיעָה עֲלִיָּהָ וּמִכְּנַחָה מִן דֹּלֶךְ חֲתִי
 תִּסְלֵ אֲלֵכִבָּא וְאֲלִחּוֹן וְקִד עֲלִיסַת אֵנָה אֲנַמָּא נִכְחָהָ בְּגִוּוֹתָהּ וְכִלְדֵךְ טוֹל
 אֲלֵלֵאֲתִין וּמֹאֵל תְּעֲרֵן כִּדִּינָהָ וְלוּ כַּעֲבוּרָה זֶרַח וְלֹא תִנְאֲעַע פִי אַעֲתֻקְאֵד
 (1) דְּבָרִים כֹּה. כ. (2) שִׁם כִּבִּי. 10. (3) שִׁם שִׁמֹּן. (4) חֲשׂוּה וּיְקִרָא יְדִי. ת.
 (5) קִרוּשִׁין כֹּה. כ. (6) דְּבָרִים כֹּה. יב. (7) שִׁם שִׁמֹּן. יג.

מאל תלך אלמדה ומע דלך אן לס ירדהא עלי אחכאם אלשריעה פלא
 חכאע ולא ימתקנהא פקד רעת אלשריעה חרמה כשפה אלגמאע ולו כאן
 בעציאן מא אעני כונהא גויה חינוך ומע הוא קל לא תתעמר בה
 תחת אשר עניתהו פקד כאן מא פי הרה אלמצוה מן אלכלק
 אלכרים ותבנית על גטיע מצות הוא אלספר :

פצל מב

אלמצות איתי תצמנתהא אלגמלה אלסמבעה וחי אלחכאם אלמיה
 הי איתי אחצינאהא פי בעק ספר משפטים ובעק
 ספר קנין וחי כלהא שאהרה אלעלה ולך אנהא חקדיר אחכאם ערל
 פי אלמקאמלא אלגאריה בין אלנאם באלצורה ואן לא יכרז פיהא ען
 אלתקאון אלספיר דלפריקון לא אן יקצר אחר אלמקאמלון תופיר חמה
 באלכליה וכונה הו אלראכח מן כל גהה. אול דלך אן לא יכון חם גכן
 ענד אלחכאיע אלא אלראכח אלמקאמלה אלמקארפה ויצע שרומ כהא
 יצה אלעקד ונהי ען לגבן ולו בלקור כמא הו משהור. חם דין ארכעה
 שומרים וונה אלערל ואלאנצאף פיה בין ולך אן שומר חנם אלרי
 לא פאידה לה אצלא פי חהה אלמכאלמה ואנמא הו מתפצל פטור מן
 הכל וכר גאיהה תשרי הי פי כים צאחב אלמאל ושואל אלרי לפאיריה
 כלהא לה ורב אלמאל הו אלמתפצל עליה חייב ככל ולטיע אלגואיה
 אלמאריה פי כים אלשואל אמא נושא שכר והשוכר פכל ואחר
 מנהמא אעני השומר ובעק הסמון משתרכאן פי אלפאיריה פלדלך
 קממת אלגואיה כינהמא מא כאן מן אלגואיה מן אלג קלה מכאלנה פי
 לתחפט פהו פי כים אלשומר וחי גנבה ואברה דאן פי לגנבה
 ואלאברה חצייע מא דלחום אלכליר ואלחחומאט אלזאיד ומא כאן מן
 אלגואיה לא חילה פי סנעה וחי שבורה ושבויה ומתה איתי הי
 אונסין פהי פי כים רב למאל. חם כולג פי ארפק באמאגיר לפקרה
 ואמר באסתעגאל אלגרתה ואן לא יגבן פי שי מן חקה אעני אן יעטרי
 בקדר כדסתה ומן אלרחסה לה אן לא ימנע ולו אלכיהמה מן לאכל סמא
 יעמלאן פיה מן אלגאריה בחסב אחכאם הרה אלשריעה. ומן אלחכאם

(1) דברים כא, יד.

אלמאליה איצא אלסמורת ולך כלק פאצל אעני אן לא ימנע אלנאמאן
 כירא מן מסתחקה ואד והו מאר דלמות פלא יחסר וארתה ולא יכזר מלה
 כל יתרכה למן הו אחק אלנאם בה והו אלמאקרב פי אלמאקרב לשראו
 הקרוב אליו מסשפתתו וקד בין דלך אלודר חם אלמאן חם לעם
 עלי מא הו משהור ויפצל אכבר אולארה לתקלם ודה ולא יתבע הואה לא
 יוכל לכבר את בן האהובה וגו' (2) והוא אלכלק תרעהא
 ותחאכר עליה הרה אלשריעה אלעארלה גרא אעני סראעה אלמאקארב
 ואלאשתמאל עליהם קד עלמת קול אלנבי ועוכר שירו אכזרים
 ונץ אלחורה פי אלצדקאת לחיך לעניך וגו' (4) ואלחכמים
 ז"ל יחמדון גרא כלק לשכץ אלרי יכון מקרב את קרוביו ונושא
 את בת אחותו (5). וקד עלמתנא אלחורה פי הוא אלכלק מכאלנה
 עטימה גרא וחי אן אלנאמאן ינכגי לה אן ירעי קריכה ויותר צלה לרחם
 גרא ולו ערא עליה קריכה ומלמה ולו כאן דלך אלקריב פי גאיה לפסאד צה. א
 לא בר אן דחט אלקריב אלנסכ בעין רעאיה קאל תעאלי לא תתעב
 אדמי כי אחיך הוא (6) וכדלך כל מן אחתגת אליה יומא מא וכר
 מן אסתנפעת בה ונדתה וקת שרה ולו אמא עליך כער הוא לא בר אן
 יתחום לה חק עמא תקדם קאל תעאלי לא תתעב מצרו כי גר
 היות בארצו (7) וקד שהר קרר מא הרעו לנו מצרים כער דלך
 פארי כם כלק פאצל נתקלם מן הרה אלמצות והואן ליוסא מן הרה
 אלגמלה אלסמבעה לכן מן אלג דעאיה אלמאקארב באלארת לרג כנא לקול
 למצרו ואדומי :

פצל מג

אלמצות איתי תצמנתהא אלגמלה אלחאסנה הי אלמצות איתי
 אחצינאהא פי ספר זמנים וכלהא מכינה אלעלה פי
 אלניץ אלא לקליר. אמא אמר אלסכת פעלתה אשר מן אן תחתאג אלרי
 ביאן קד עלם קרר מא פיה מן אלראחה וצאר סכע עמר כל שכץ פי דהה
 וראחה מן אתעב ואלנצב אלרי לא ינפך מנה צגיר ולא ככור מע תכליר
 (1) כסברי כו, יא. (2) דברים כא, פו. (3) משלי יא, יז. (4) דברים מו, יא.

(5) יבמות סז, ב. (6) דברים כג, ח. (7) שם שם.

אלראי אלעטם אלכטר גרא פי אלחקאב וחו אלקול כחרת אלעאלם.
 ואמר צום כפור איצא בך אלעלה לעטא ראי אלףשובה וחו
 אליום אלרי נול פיה סר אלנביון בלוחות שניות ובשרהם בגפראן
 צה ב דנבהם | אלעטים וכאן ולך אליום לעאבר יום תוכה ועכאדה סחצה ולדך
 5 אטרחת פיה כל דרה גסמאניה וכל סקי פי סנפעה גסמאניה אעני עמל
 אלצנאיע ואקלצר פוח עלו אלורוים אעני אלערתאף באלחחאם
 ואלרנוע ענהא. אמא יום טובים פכלה לעאפראח ואלגתמאעאת
 אלמלה אלתי לא בר לעאנסאן מנהא עלו אלכתר וחי איצא ספוריה פי
 אלמצארקאת אלתי חלשכ אן תקע בין אלנאם פי אלגתמאעאת אלמרניה
 10 ותכצין תלך אלאיאם מעלל. אמא אלפסח פמשהור כברה וכונח סבעה
 איאם לאן דור אלסבעה איאם דור וסט בין אליום אלטביעו ואלשהר
 אלקטרי וקר עלמת אן להוא אלדור סרכל כביר פי אלמור אלטביעיה
 וכלך הו איצא פי אלמור אלשרעיה לאן אלשריעה תתשכה באלטביעיה
 דאיסא ותכלל אלמור אלטביעיה כחו סא לאן אלטביעיה ליסת דאת
 15 פכרה ורייה ואלשרועה תקדיר ותרכיר אלאלאה אלרי הו ספיר אלעקל
 לכל רי עקל וסא הוא גרן אלפצל פלנרנע לסא נחן אלן כסבילה.
 ושבועות חו יום סתן תורה וסן תעטים ולך אליום וצכבארה ערה
 אלאיאם סן אול אלעקאר אליה כסן ינתטר וצול אחל אלנאם אליה
 פאנה יער אלאיאם באלמאעאת והרח חי עלה ספירת העמר סן יום
 20 אנפצאלהם סן סצר אלרי יום סתן תורה אלרי הו כאן אלקצר ולגאיה
 ככרונגה ואביא אתכם אלרי (1) וסא כאן ולך אלמשהר אלעטים
 לא יומא ואחרת כלך | תרכארה פי כל סנה יום ואחר אמא אכל לסצה
 פלו כאן יומא ואחרת לסא שערנא כה ולא תבין אסרה לאן כתיבא סא
 יאכל אלנאנסאן אלנוע אלזואחי סן אלמטמה יוסין והלילה ואנמא יבין
 25 אסרה וישהר כברה כסראוסה אכלה דורה כאמלא. כלך דאש השנה
 יום ואחר אל הו יום חוכה ותנביח אלנאם סן נפלתהם ולדך צרב פיה
 אלשופר כסא בינא פי ששנה תורה וכאנה תוטיה ואפתתאח ליום
 הצום עלו מא תראח משהורה פי אחר אלמלה סן מלאחלה עשרת
 ימים שטראש השנה וער יום חכפורים. אמא סכות לרי

(1) שמות ימ. ד.

קצר כה אפרת ואלסרור פסבעה איאם לישחר אלמור ואמא כונה פי
 הוא אלפצל פקר בך פי אלתורה עלה ולך באספך את מעשיך
 סן השדה (1) ועני וקת אלפרנה ואלראחה סן אלשנאל אלצוריה וקר
 לזכר ארסטו פי תאסעה אלכלאק אן הכוא כאן אלמור אלמשהור פי
 אלמלר קריסא ענרהם קאל כהוא (2) אלרכאיה לקריסה ואלגתמאעאת
 5 כאנת תכון בעד גמע אלחמאר כאנהא קראבין סן אלג אלפרנה הוא נצה
 ואיצא פאן סכן אלסכה פי הוא אלוקת סחתמל לא חר שריד ולא סטר
 מלקק וחלאן אלעידאן גמיעא אעני סכות ופסח לעטיאן ראיא ולקל
 אמא לראי פי פסח פתרכאר אותות מצרים ותלדירחה פי אלחקאב
 10 ואמא אלראי פי סכות פתלכיר אותות אלסך בר פי אלחקאב ואמא
 אלכלק פהו אן יכון אלנאנסאן יתלכר אברא איאם | אלשדה פי איאם צו. ב
 לרכ לעטם שכרה ללה ויחצל לה תואצע וכשוע פיאכל סצה וסרור
 פי אלפסח לירכר סא גרי ערונא וכלך יכלג סן אלכויות ויסכן פי
 אלכצאין כמא יפעל אלמאשיא סכאן אלברארי ואלקפאר ליתלכר אן
 15 הכוא כאנת תאלתנא קריסא כי בסכות הושבתי את בני
 ישראל (3) ואנתקלנא סן ולך לסכן אלכויות אלמזכרפה פי אמטוב
 מוצע סן אלראין ואכצבה באפצא אללה ובמאעירה לאבאנא לסא כאנאו
 קומא כאמלין פי אראיהם ולקתהם אעני אכרהם ויצחק ויעקב או
 הוא איצא סמא עליה מדאר אלשריעה אעני אן כל אנעאם ינעם כה ואנעם
 20 אנמא הו בזכות אבות אל ושסרו דרך ירי לעשות צדקה
 ומשפט (4). ואמא כון סכות לכלג סנה לעיר תאן אעני שמיני
 עצרת פולך ליכמל פיה סן אלמסררת סא לא ימכן פעלה בסכות
 אלא פי אלדור אלמטמה ואלמכאני. ואמא ארבעת מינים שבלולב
 פקר לזכר אלחכמים ז"ל פי ולך תעלידא סא עלו גהה אלדרשות
 25 אתי מריקהא מעלים ענד סן פהם כלאמהם ולך אנהא ענרהם עלו צורה
 אלנוארד אלשרעיה לא עלו אן ולך הו מעני ולך אלנץ פאנקסם אלנאם
 פי אלדרשות קסמין קסם תכלר אנהם קאלוא ולך עלו גהה תבין מעני
 ולך אלנץ וקסם אסתכלה כהא ואתכרהא צחכה אל הו בך ואצה אן לים

(1) שמות כג. טו. (2) מתיקה ניקומי ספר ח פירק יא.
 (3) ויקרא כג. טו. (4) חסוה כראשית יח. יט.

הוא הו מעני אלנין ודלך אלקסם צארב וכאכר עלי תצחוח אדרשות
 בזעמא ואלמחאמאה לחא ומן אן דלך הו מעני לנץ ואן חכס אדרשות
 חכס אלאחכאם אלמרויה ולס יפהם אלפריקאן אנהא עלי נהה אלנואדר
 אלשעריה אלתי לא ילכס אמרהא עלי די פהם ושהרת תלך אלטרוקה פי
 דלך אלזמאן ואסתעמלהא אלכל כמא יסתעמלון אלשערא אלזקאויל
 אלשעריה קאלוא ז"ל) תני בר קפרא ויתד תהיה לך על
 אלזמאן (2) אל תקרא אוןך אלזמאן מלמד שאם ישמע
 אדם דבר סנונה יתן אצבעו בתוך אזנו יא לית שערי הל
 הוא אלתינא ענד האולא אלזאהליו הכוא יעקד פי שרת הוא אלנץ
 ואן הוא הו גרף הרה אלמצוה ואן אליתד חי אלזאכע ואלנך הו
 אלדנאן סא אמן אחרא מן אלמאלמי אלעקד ירי הוא כל הוא נאדר
 שערי מליח גרא חף בה עלי ללך כרים והו אן כמא יחרם קול לפואחש
 יחרם סמאקהא ואסנד דלך לנץ עלי נהה אלמחילאח אלשעריה והכוא
 כל סא יקאל פי אדרשות אל תקדי כך אלזא כך הוא מענאה
 וקד כרגת ען אלגרף לכנהא פאידה יחחאג אליהא כל די עקל מן
 אלמשתעין ואלרבאנין וארנע אלי נסק כלאמנא ואלוי יכרו לי פי
 ארבעת מינין שבולב אנה פרח וסרור כלרוגהם מן אלמדבר
 אלדי כאן לא סקום זרע ותאנה וגפן ורמון ומים אין
 לשותות (3) אלי מואצע אלזשנאר אלמחמה ואלאנהאר פאלו לתוכאר
 דלך אנמל חמרהא ואלטיבה ראיחה ואחסן ורקאה ואחסן עשכהא איצא
 אעני ערבי נחל והזה אלזאדבעת מינין חי אלתי נמעת הלחה
 אשיאן אחדהא כלה ונורחא פי ארץ ישראל פי דלך אלוקת פיקרר
 כל אחר עליהא ואלמעני אלזאני אנמל מנפרהא ונצארתהא ומנהא טיבה
 אלראיחה והי אתרוג והדם אמא לולב וערבה פעאדם אלנתן
 ואלטיב ואלמעני אלהאלת רואמהא עלי נצארתהא מרה סכעה אואם
 סא לא יתהיא דלך פי אלכוף ואלרמאן ואלספרגל ואללמתי ונחוחא :

(1) כתובות סג א. (2) דברים כג יד. (3) במדבר כ ה.

פצל מד

אלמצות אלתי תצמנתהא אלנמלה אלתימעה הי אלמצות אלתי
 אחצינאהא פי ספר אהבה וכלהא בינה אלסכב טאהרה
 אלעדה אעני אן נאיה תלך אלעכאראת תוכאר אלדה ראימא ומתבת
 זכופה ואלתואם אלמצות עלי אלעמום ואן לעתקד פיה תעלי סא הו
 צורוי לכל מחשע אן יעחקרה וחי אלצלאה וקרואת שמע וברכת
 המזון ומא אהלצל בהא וברכת כהנים ותפלין ומזונה ואקתנא
 ספר תורה ואלקראה פיה פי אוקאת כל הנה אעמאל החצל ארא
 מפירה ודלך ביי ואצל לא יחחאל אלי כלאם אכר אר דלך תכראר לא ניר :

פצל מה

אלמצות אלתי תצמנתהא אלנמלה אלעאשרה הי אלתי אחצינאהא צח א
 פי הלכות בית הבחירה והלכות כלי המקדש
 והעובדים בו והלכות כואת המקדש וקד אכברנא בפאידה
 הרה אלנמלה עלי אלעמום. ומעלום אן עוברי עבודה זרה כאנוא
 יקצרון לכנואן היאכלהם ואקאמה צורהם פי אעלי מוצע יגרונה הנאך
 על ההרים הרמים (1) פלדלך מיו אברהם אבינו הר הסוריה
 לכונה אעלי נבל הנאך ואעלן פיה כאלתוהיד וכצץ אלקבלה וחלדהא לעין
 אלגרב לאן קדש הקדשים פי אלגרב והו מעני קולחם שכינה
 כסערכב) וקד בלנזא ז"ל פי גסרא יומא אן אברהם אבינו
 חוד אלקבלה אעני בית קדש הקדשים ועלה דלך ענדי אנה למא
 כאן אלראי אלמשהור פי אלעאלם חיינד עכארה אלשמס ואנהא אלזאה
 פלא שך אן כאן אלנאם כלהם יסתקבלון אלשרק פלדלך אסתקבל אברהם
 אבינו אלגרב פי הר הסוריה אעני פי אלסקדש חתי יסתדבר
 אלשמס אלזא תרי ישראל ענד דרתהם וכפרהם ורגועהם לתלך אלזאה
 אלקדיטה אלפאמרה סא פעלוא אחריהם אל חיכל ר"ו ופניהם
 קדמה והמה משתחיתים קדמה לשמש (3) פאפהם הרה אלגריבה
 ולא שך איצא ענדי באן דלך אלמוצע אלוי מיוה אברהם באלוחי כאן

(1) דברים יב ב. (2) בבא בתרא כה א. (3) יחזקאל ה פו.

בעלמא ענד משה רבנו וענד כתיבין זאן אברהם קר אוצאהם כאן
 יכון הוא בית עבאדה כמה בין אלמטרלם וקאל ופלה וצרי אברהם
 תמן באתרא ההוא ואמר קדם ימי הכא יהון פלחין
 צה. כ דריא וגו' ו) ואמא כונה לס יצרה בזכרה פי אלתורה, ולס ישכין
 5 כל אשר אליה וקיל אשר יבחר ימי וגו' 2) פפי דלך ענדי תלה
 תכס אחדאהא אן לא תתסך כה אלמסם ותחארב עליה חרבא שרירא
 אדא עלמוא אן הוא אלמוצע גאיה אלשריעה מן אלארץ ואלתאניה אן לא
 יפסדה אלדון חו אלמן באיריחם וידמרוה גאיה מא ימכנהם ואלתאלתה
 וחי אלמכר אן לא יטלב כל שבט אן יכון דלך כנחלתו ויפוח בה פיקע
 מן אלכלאף ואלפתנה תלה מא וקע פי טלב אלכ הונח ולדלך גא אלמטר
 10 אן לא יבני בית חכחירה אלא בעד הקמת סלך חתי וכון אלמטר
 לואחד וירתפע אלנואע כמה בינא פי ספר שופטים. ועלום אן
 אולאך כאנוא יבנון היאכל ללכואכב וינעל פי דלך אלהיכר אצורה
 אלמלפך עלי עבאדהא אעני צורה מנסובה לכוכב מא או לגו מן פלך
 פלמטרא נחן אן נבני היכלא לה תעאלי ונורע פיה אלמרון אלדי פיה
 15 שני לוחות אלמצמנה אנכי ולא יהיה לך. וקד עלם אן קאערה
 אעתקאר אלנבוה מתקדם לאעתקאר אלשריעה אן לס יכן נבי פלא שריעה
 ואלנבי אנמא יאתיה אלוחי כוסאמה אלמלאך ויקרא מלאך ימי 3)
 ויאמר לה מלאך ימי 4) והוא אכתר מן אן יחצי חתי משה
 20 רבנו אפתתאח נכותה כמלאך וירא אליו מלאך ימי כלכת
 אש 5) פקד תבין אן אעתקאר וגור אלמלאיכה מתקדם לאעתקאר אלנבוה
 ואעתקאר אלנבוה מתקדם לאעתקאר אלשריעה. ולמא נחלת אלצאכה
 א וגור אלאלאה גל ועלא ומנוא אן אלמגור אלקרים אלדון לא יתקה עדם
 קט חו אלפלך וכואכבה ואן קוד תפין סנה עלי אלמאצנאם ובעק אלשגר
 25 אעני אלמשרות מנוא אן אלמאצנאם ואלשגר חי אלתי תוחי ללאנביא
 ותלמחם פי אלוחי ותעלמחם מא ינפע ומא יצר כמה בינא דך מן
 מראהכחם פי נביאי הכעל ונביאי האשרה פלמא תבין אלחך
 לדעלמא ועלם כאלברחאן אן חם סוגור לא נמס ולא קוה פי נמס חו
 1) בראשית כב, יד. 2) למשל דברים יב, יא ויר יח כא כו. 3) בראשית
 כב, טו. 4) שם מו, פ, יא. 5) שמות ג, כ; שם: מלאך הי אליו.

אלאלאה אלחך וחו ואחד זאן חם איצא מונודאת אכר מפארקה לויסת
 אלמאמא וחי אלתי פאץ עליהא וגורה תעאלי וחי אלמלאיכה כמה בינא
 והיה אלמוגודאת כלהא כארגה ען אלפלך וכואכבה עלם יקינא אן תלך
 אלמלאיכה חי אלתי תוחי ללאנביא הקא לא אלמאצנאם ואלמשרות פקד
 5 תבין כמה קדמנאה אן אעתקאר וגור אלמלאיכה תאבע לאעתקאר וגור
 אלאלאה ואן כולך תצה אלנבוה ואלשריעה פלכואדה אעתקאר חיה אלקאערה
 אמר תעאלי אן יעלם עלי אלמרון צורה שני סלא כים ליהבת וגור
 אלמלאיכה פי אעתקאר אלנמחור אלדון דלך ראי צחית חמן לאעתקאר וגור
 אלאלאה וחו סברא ללנבוה ואלשריעה ולמכטר לעבודה זרה כמה בינא
 10 ולו כאנת צורה ואחרה אעני צורה כרוב אחד לכאן פי דלך תצליל
 וכאן ישך אן חיה צורה אלאלאה אלמעבור כמה כאן יפעל עובדי
 עבודה זרה ואן אלמלאך ואחד איצא כאלשכך פידי דלך לתנויה מא
 פלמא עמל שני כרובים סע אלמצריה ימי אלמיונו ימי אחדו 1)
 צה תכאן אלראי כוגור אלמלאיכה ואנהם כתיבין ואמן אלגלט פיהם צה. ב
 15 באנהם אלאח או אלאלאה ואחד וחו כלק חיה אלכחרה. חם אלתכות
 סנורה אמאמה תעטימא וקארא ללכות זאן אלכות אלמסרוג פיה
 דאימא אלמחגוב כסתאדה לה פי אלנפס סוקע עפים וקד עלמט תאכיר
 אלשריעה פי אעתקאר עטמה אלמקדש וכופה חתי יחצל ללאנמאן
 אנפעאל אלכשוע ואלדקה ענד דויתה וקאל ומקדשי תיראו 2) וקרנה
 20 בשמירת שבת תאכידא ליראת המקדש. ואלחאנה לסזבח
 הקטורת ומזבח העולה וואוניהמא בינה. ואמא אלשלחן וכון
 אלכבו עליה דאימא פאני לס אעלם לדלך עליה ולא ולדת לאי שי אנמכה
 אלי חיה אלגאיה. ואמא אלנהי ען הנדסה חנארה אלמין כח פקד עלמט
 תעלילהם פי דלך וקולחם 3) אינו דין שיונף המקצר על
 25 המאריך והוא גלד עלי נחה אלדרשות כמה לכרנא ואלעלה פי דלך
 בינה ולך אן עובדי עבודה זרה כאנוא יבנון אלמלאכב כאלחנארה
 אלמנחותה פנהי ען אלמשכה בהם ואן יכון אלמזבח מן טוין הרבא מן
 אלמשכה בהם קאל מזבח אדסה תעשה לי 4) ואן כאן ולא כד

1) דברים ו, ד. 2) ויקרא יט, ל. 3) מרות פרק ג משנה ד.

4) שמות כ, כד.

וְעַמֵּל מִן חֲנֹאֲרָה פִּתְכוֹן בְּצוֹרְתָהּ אֶלְמִכְיֵעִיהָ לֹא תִנְחַל כְּמִלְךְ אֶלְנְהִי עֵן
 אֲבִן מִשְׁכִּית וְעַן גֵּרִם שְׁנֵרָה אֲצֵל הַסּוֹבֵחַ וְאֶלְגֵּרְךְ כֹּלֵה וְאֶחָד וְהוּ
 אֵן לֹא נִעְבַד אֶלְלָה בְּצוֹרָה עִבְאֶרְאֲחֵהֶם אֶלְנִזְעִיָּה אֶלְתִּי כִּאֲנוּא יִפְעֹלְנֹהָא
 לְמַעֲבִירֵהֶם וְעַן הִלָּא אֶלְמַעֲנִי נְהִי עֲלִי אֶלְעִמוֹס וְקֹאֵל אִיכָה יִעֲבֹדוּן
 א. ק. הַגּוֹיִם הָאֵלֶּה אֶת אֱלֹהֵיהֶם וְאֶעֱשֶׂה כֵּן גַּם אֲנִי (ו) יַעֲנִי אֵן
 לֹא לְפַעֵל דְּרַךְ לִפְנֵי אֶלְתִּי קֹאֵל כִּי כֹל תּוֹעֵבֵת יִי אֲשֶׁר
 שְׁנֵא עָשׂוּ לֹא אֱלֹהֵיהֶם (ו'גו'). וְקֹדֶר עֲלֵמֵת שְׁהֵרָה עִבְאֶרָה פְּעוֹר פִּי
 תִּלְךְ אֶלְאֻמִּנָּה וְאֶנְחָא כְּכֹשֶׁף אֶלְעוֹרָה פִּלְדִּלְךְ אֲמַר אֶלְכֵהֲנִים כְּעַמֵּל מִרְאוּל
 לְכַסּוֹת בְּשֵׁר עֲרוּהָ (3) עַנְד אֶלְעֻבֹדָה וְאֵן לֹא יִשְׁלַע מַע דְּרַךְ לְדַמְזֹבַח
 כִּדְרַל אֲשֶׁר לֹא תִגְלַה עֲרוּתְךְ עֲלִי (4). וְאִמָּא מִן אֶלְשִׁמִּירָה
 וְאֶלְשׁוֹף חוּל אֶלְמַקְדַּשׁ דְּאִימָא פִּלְדִּלְךְ תְּעֻמִּמָּא לֵה וְתוֹקִירָא וְלֹאֵן לֹא
 יִתְהַלֵּם אִיזָא אֶלְגֵּהָל וְאֶלְאֲנָנָם אֶלְיָה וְלֹא פִי הֵאֵל שַׁעֵת כְּמָא יִכְיִן. וּמִן
 לְמַלְאֵה אֶלְאִשְׁיָא אֶלְמוֹנְבָה לֹאֲנֵלְאֵל אֶלְמַקְדַּשׁ וְתַעֲטִרְמָה חֲתִי תַחְצֵל לְנָא
 מִנְה יִרְאָה אֵן לֹא יִרְכֻלָה סִכְרָאן וְלֹא נָנִם וְלֹא שַׁעֵת אֶעֱנִי פִּרְוַע רֹאשׁ
 וְקִרְוַע בְּגָדִים וְאֵן כֹּל עוֹבֵד וְיִקְדַּשׁ וְדִיּוּ וְרַגְלִיּוּ. וְכִלְדַּךְ אִיזָא
 לְתַעֲטִים אֶלְבִּית עֲטִם קֹדֶר כְּדָמָה וְאֶפְרֹדֹא אֶלְכֵהֲנִים וְאֶלְדִּיּוּם וְנִעֵל
 לְכֵהֲנִים אֲנִי לֵי וְאֶחְסֵנָה וְאֶלְמַלְאֵה בְּגִדֵי קֹדֶשׁ לְכַבּוֹד וְלְתַפְאֶרֶת
 וְאֵן לֹא יִתְצַרְף פִּי אֶלְעֻבֹדָה כְּעַל סוֹם לִים לֹו עֵאֲהָה פִּקֵּט אֶלְא
 וְאֶלְמַסְמָאֲנָת אִיזָא תַפְסוֹל אֶלְכֵהֲנִים כְּמָא כִּיִּן פִּי פִקָה הִלָּה אֶלְמִצוּה
 ב. ד. א. לֹאֵן אֶלְנִמְהוֹר לֹא יַעֲטִם אֶלְשִׁכֵּן עֲנֵדְהֶם בְּצוֹרְתָה אֶלְתַּקִּיקִיָּה אֶלְא בְּכַמְאֵל
 אֶעֱצִימִיָּה וְחִסֵּן תִּיֵאֱבָה וְאֶלְמַקְצוֹר עֲטִמָּה תַקַּע לְהִדֵּא אֶלְבִּית וְכִרָאמָה עַנְד
 אֶלְכֵל. אִמָּא בֵּן לְוִי אֶלְדִּי לֹא יִקְרֵב וְלֹא יִתְכַלֵּל פִּיָּה אֵנָה וְיִתְגַּפֵּר
 אֶלְדִּנוֹב כְּמָא לֹא פִי אֶלְכֵהֲנִים וְכַפֵּר עֲלִיּוּ וְכַפֵּר עֲלֵיהָ (5) בֵּל
 אֶלְקַצֵּר בְּאֶלְדִּיּוּ קוֹל אֶלְשִׁיר פִּקֵּט פְּהוּן יִפְסוֹל בְּקוֹל לֹאֵן אֶלְמַקְצוֹר
 אִיזָא בְּאֶלְשִׁיר אֲנַפְעֵל אֶלְאֲנַפֵּם לְחִלְךְ אֶלְאֶקִּאוּרִי וְלֹא תַנְפַּעֵל אֶלְנַפֵּם
 אֶלְא לְעֵלְאֲחָאן אֶלְמִלְרָה וְמַע אֶלְאֶלְאֲח אִיזָא כְּמָא כִּאֵן אֶלְאֲמַר פִּי אֶלְמַקְדַּשׁ
 דְּאִימָא וְלֹו אֶלְכֵהֲנִים אִיזָא אֶלְכֵשְׁרִים אֶלְמַקִּימוֹן פִּי אֶלְמַקְדַּשׁ
 מְנַהִיָּן עֵן אֶלְנִלוֹם פִּיָּה וְעַן דְּכּוֹל אֶלְהִיכֵל פִּי כֹל וְקַת וְעַן דְּכּוֹל קוֹדֶשׁ

(1) דְּבִרִים יב. 9. (2) שֵׁם שֵׁם, 9א. (3) שְׁמוֹת כה. מב.
 (4) שֵׁם כו. כו. (5) וְיִקְרָא ה. כו; יב. ח.

הַקְדָּשִׁים דְּאִימָא אֶלְא כְּהֵן גִּרְוֹל בְּיוֹם הַכַּפּוּרִים אַרְבַּע טִרְאֵת
 לֹא גִיר כֹּל הִוָּא תְּעֻמִּימָא לְדַמְקְדַּשׁ. וְלִמָּא כִּאֵן אֶלְמוֹצֵע אֶלְמַקְדַּשׁ תְּלֻבַח
 פִּיָּה אֶלְכֵהֲאִים אֶלְכֵתִירָה כֹּל יוֹם וְתַקְטַע פִּיָּה אֶלְלַחְמָאן וְתִחְרַק וְתִגְמַל פִּיָּה
 אֶלְכְּמוֹן פִּלָּא שְׁךְ אֵנָה לֹו תִרְךְ עֲלִי הִלָּה אֶלְחֵאֵל פִּקֵּט לְכִאֲנַת רִיאֲחֵתָה
 דְּרִיאֲחֵה מוֹאצֵע אֶלְלַחְמָאן פִּלְדִּלְךְ אֲמַר פִּיָּה בְּהַקְטַרְת הַקְטַרְת מִרְחִין
 5 פִּי כֹל יוֹם בְּלִקְר וּבִיּוֹן הַעֲרִבִים לְתַטִּיב רִיאֲחֵתָה וְרִיאֲחֵה תִיֵאֱבָב כֹּל
 מִן יִכְרֵם פִּיָּה קֹדֶר עֲלֵמֵת קוֹלְהֶם (ו) מִרְיֹחוּ הִיּוּ מִרְיֹחוֹן רִיחַ
 הַקְטוֹרֶת וְהוּא אִיזָא מִמָּא יִכְבִּי יִרְאֵת הַמַּקְדַּשׁ אִמָּא לֹו לִסְ תִּלְכֵּן
 לֵה רִיאֲחֵה מִיֵּבָה פִּכִּיף לֹו כִּאֵן כְּלֵאֲף דְּרַךְ לְכִאֵן אֶלְחֵאֲצֵר צִדֵּ אֶלְתַּעֲטִים
 לֹאֵן אֶלְנַפֵּס תַנְבַּסֵּט גֵּרָא לְרֹאוּיָת אֶלְמִיכָה וְתַמְתִּי נַחוּאָ וְתַנְקִבֵּן מִן
 10 אֶלְרֹאוּיָה אֶלְמִנְתָּנָה וְתַפִּדֵּ מְנַהָ. וְאִמָּא שְׁמֵן הַמִּשְׁחָה פִּלְמַע פִּאִירְחִין
 תַטִּיב מָא יִדְהֵן כֵּה וְאֶעֱתַקֵּד תְּעֻמִּים דְּרַךְ אֶלְשִׁי אֶלְמַסְמוֹת וְתַקְרִיסָה וְתַמִּיזָה
 עֲלִי גִירָה מִן נֹועָה שְׁכָךְ אֲנַסָּן כִּאֵן אוֹ תוֹכָא אוֹ אֲנִיָּה אֶלְכֵל רֵאנַע
 לִירְאֵת הַמַּקְדַּשׁ אֶלְתִּי הִי סַבֵּכ לִירְאֵת יִי לֹאֵנָה יִחְצֵל אֶלְאֲנַפְעֵל
 עַנְד קְצוֹדָה פִּלְחִין אֶלְקֻבֹב אֶלְקִאֲמִיָּה וְתַרְקֵן אֶלְתִּין תְּלַמְּף אֶלְאֶלְאָה כֹּל הִוָּא
 א. ק. א. אֶלְתַּלְמִיף בְּעֻצוֹת מִרְחוֹק לְעֵלְאֲנַתְהָא וְכִשׁוּעָהָ חִיּוֹן תַקְצֵר הוּא אֶלְבִּית
 פִּתְקֵלֵל אוֹאֲמַר אֶלְלָה אֶלְחֵאֲרִיָּה וְתַכֹּאֲפָה כְּמָא יִכְיִן לֹאֵן פִּי נִיף אֶלְתוֹרָה
 וְאֶכְלֵת לְפָנֵי יִי אֶלְחִיךְ בְּמַקּוֹם אֲשֶׁר יִבְחַד לְשַׁכֵּן שְׁמוֹ
 שֵׁם מַעֲשֵׂד דְּגַנְךְ תִּירְשֵׁךְ וְיִצְהַרְךְ וּבְכִרּוֹת בְּקֹדֶךְ וְצִאֲנֵךְ
 לְמַעַן תִּלְמַד לִירְאָה אֶת יִי אֶלְחִיךְ כֹּל הַיּוֹמִים (2) פִּקֵּד
 20 כִּאֲנַת דְּךְ אֶלְגֵּאִיָּה אֶלְמַקְצוֹדָה בְּכֹל הִלָּה אֶלְאֲפַעֲאֵל אִי שִׁי הִי. וְאִמָּא עֲלֵה
 אֶלְנְהִי עֵן אֶלְתַּמְתִּלֵּל בְּשֵׁם הַמִּשְׁחָה וְאֶלְקַטְרַת פִּכִּינָה גֵרָא חֲתִי לֹא
 תִשֵּׁם תִּלְךְ אֶלְרִיאֲחֵהָ אֶלְא הֵנֵאךְ פִּיכּוֹן אֶלְאֲנַפְעֵל לֵהָ אֶכְתֵּר וְאֵן לֹא יִמְיָן
 אִיזָא אֵן כֹּל מִן אַנְדְּהֵן כֵּהִלָּא אֶלְדְּהֵן אוֹ בְּשִׁכְחָה תַמִּיזָ פִּתְחֵלָה פִּסְאֲרָת
 עֲטִימָה וְפִתְחֵן. וְאִמָּא כּוֹן אֶלְאֲרוֹן יִנְקֵל עֲלִי אֶלְכַתֵּף לֹא עֲלִי אֶלְעֲנֵל
 25 פּוֹנָה אֶלְתַּעֲטִים פִּי דְרַךְ בִּיָּן וְלֹא יִפְסֵד לֵה שְׁכֵל וְלֹו כִּאֲכֹרֵל אֶלְבְּדִים
 מִן אֶלְשִׁפְעוֹת. וְכִלְדַּךְ לֹא יִפְסֵד שְׁכֵל אֶלְאֶפּוֹד וְאֶלְחֵשֵׁן וְלֹו בְּתַנְחִיָּה
 אַחֲרֵהֶם עֵן אֶלְאֲכֹר וְאֵן תַחֲכֵם צִנְאֵקָה אֶלְבְּגִדִים כִּלְחָא פִּי אֶלְנַסִּיג דוֹן
 תַפְצִיל וְתַקְטִיע חֲתִי לֹא תַפְסֵד צוֹרָה אֶלְנַסִּיג. וְכִלְדַּךְ לֵהִי כֹל שְׁכִין מִן

(1) תַמִּיר פִּרְק ג. מִשְׁנָה ח. (2) דְּבִרִים יד. כג.

כִּדָּאם אַרְמִקְדֵּשׁ אַן וַתְּנֹאזֵל שְׁגַר גִּרְהָ לְאֵן אֶלְמִשְׁגָּאֵל אֶלְמִכְאֵלֶה לְגַמְאֵקֶה
 אִזָּא דֵם וְפִדֵּר כִּי שִׁכְן לְשִׁנְל מִכְּצִוּן פִּיקַע אֶלְתֹּאֲנִי וְאֶלְתִּרְאֲכִי מִן אֶלְכֵר.
 וּבִין הוּ אִיִּצָא אֵן הוּא אֶלְתִּדְרִיג פִּי אֶלְמִנְאֹזֵל אֶלְדִּי לְעִלּוּא לְהַר הַבַּיִת
 אַחְכָּאמָא וְלִדְתִּיר אַחְכָּאמָא וְלְעֹזֶרֶת נְשִׁים אַחְכָּאמָא וְלְעֹזֶרֶת אַחְכָּאמָא
 ב וְהַכּוּא אִלּוּ קִדֵּשׁ חֲקִדְשִׁים פִּאֵן הוּא כֵּלֶה | זִיֵּאֶרֶה תַּעֲטִים וְאִיקָאע
 יִרְאֶה יִתְרֶה פִּי קֶלֶב כִּי קָאֶצֵּד לֶה. וְקִד אַתִּינָא עֲלֵי תַעֲלִיל לְזִוְיָאֵת
 הַדֵּה אֶלְגַּמְיָה כֵּלְהָא :

פצל מו

10 **אֶלְמִצֹּת** אֶלְתִּי תַצְמִנְתַּהָּ אֶלְגַּמְלֵה אֶלְחֹאֲרִיֶּה עֶשְׂרֵה הִי אֶלְתִּי אַחְצִינְאֵהָ
 פִּי בְקִיָּה סַפֵּר עֲבוּדָה וְפִי סַפֵּר קֶרְבָּנוֹת וְקִד
 לְכִרְנָא פִּאִירְתַּהָּ עֲלֵי אֶלְתִּלְמִיֵּל וְנַחַן אֶלְאֵן נֶאֱכֹר פִּי תַעֲלִיל אַחְדָּהָּ חֶסֶב
 מָא אֶדְרַכְנָאָה פִּנְקֹז קִד נִצֵּת אֶלְתֹּרֶה כִּמָּא שֶׁרַח אֹינְקִלוֹם בָּאֵן קֶבֶט
 מַצֵּר כִּאֲנוּא וְעִבְדוּן בְּרַג אֶלְחַסֵּר פִּלְדִּיךְ כִּאֲנוּא יַחְרָמוֹן רֹבַח אֶלְגַּנֵּם וַיִּכְרַחוּן
 15 רְעָאָה אֶלְגַּנֵּם קֶאֶל הֵן נֹזַכַּת אֶת תּוֹעֵבַת סַצְרִיִּים וְקֶאֶל כִּי
 תּוֹעֵבַת סַצְרִיִּים כִּי רַעָה צִאֵן 2) וְכֹלְדֵךְ כִּאֲנַת טוּאִיף מִן אֶלְצִאֲבָהָ
 יַעֲבִדוּן אֶלְגֵּן וַיַּעֲתַקְרוּן אֵנָה יִתְשַׁכֵּל פִּי צוּרָה אֶלְעִנּוּ וְלִדְלֵךְ כִּאֲנוּא יִסְמוּן
 אֶלְגֵּן שְׁעִירִים וְקִד כִּאֵן פֶּשֶׁא הוּא אֶלְמִתְּחֵב כְּתִירָא גֵרָא פִּי אִיאֵם
 מִשֶּׁה רִבְנּוּ וְלֹא יִזְכְּחוּ עוֹד אֶת זִכְחֵיהֶם לְשְׁעִירִים וְגו' 3)
 20 פִּלְדִּיךְ כִּאֲנַת תֵּלֵךְ אֶלְטוּאִיף אִיִּצָא תְּחִרָם אַכֵּל אֶלְעִנּוּ אִמָּא לִבַּח אֶלְכֵקֵר
 פִּיכָאֵר אֵנָה כִּאֵן יִכְרַחֵה אַכְלֵר עוֹבְדֵי עֲבוּדָה זֶרֶה וְכֵלְהֵם יַעֲטִמוּן
 הוּא אֶלְעִנּוּ גֵרָא וְלִדְלֵךְ תֵּלֵךְ אֶלְחֵנּוּר אִלּוּ זִמְאֲנָא הוּא לֹא יִדְכַחוּן אֶלְכֵקֵר
 בּוֹלַה וְלֹא פִּי אֶלְכֵלְאֵר אֶלְתִּי תִּלְכַּח סִאִיר אֲנוּאע אֶלְחִוּאֵן פִּמֵּן אֶלְגֵּר מַחוּ
 אֲתָאֵר הַדֵּה אֶלְאֵרָא אֶלְגִּיר צִחִיחֵה שְׁרַעְנָא בְּתַקְרִיב הַדֵּה אֶלְתֵּלְאֵתְהָ אֲנוּאע |
 קב, א כִּאֲצֵה מִן אֶלְטוּאִשִּׁי מִן הַבֵּקֵר וּמִן הַצִּאֵן תַּקְרִיבוּ אֶת קֶרְבָּנְכֶם 4)
 חֲתִי יַצִּיר אֶלְפַּעַל אֶלְדִּי מְנוּה גִּאִיֶּה אֶלְעִצִּיאֵן בַּה יִתְקַרֵּב לָדֵה וְכֹלְדֵךְ
 אֶלְפַּעַל תַּסְתַּנְפֵּר אֶלְדְּנוּב וְהַכּוּא תְּטֵב אֶלְאֵרָא אֶלְרִדִּיֶּה אֶלְתִּי הִי אֶמְרָאֵן
 אֶלְנַפֵּם אֶלְאֲנַסְמִיָּה בִּאֶלְצֵד אֶלְדִּי פִּי אֶלְמֶרֶף אֶלְאֲכֵר. וּמִן אֶלְגֵּר הוּא
 אֶלְגֵּרֵךְ בְּעִינָה אֶמְרָנָא בְּדִבְחַ כִּבֵּשׁ חֶפְסָה וְרֵשׁ דֶּסֶה בְּמַצְרִים עֲלֵי
 1) יִסְמוּת ה', ככ. 2) בְּרִאשִׁית מו, לד. 3) וַיִּקְרָא יו, ו. 4) שֵׁם א, ב.

אֶלְכָּוָב מִן כֹּאֲרַג תְּבִרּוּא מִן תֵּלֵךְ אֶלְאֵרָא וְאֶשְׁהָר כִּלְמַפַּח וְתַחְצִיר
 אַעֲתַקְאֵד אֵן אֶלְפַּעַל אֶלְדִּי תַמְנוּנָה סַבְבָּא מַחֲלַכָּא הוּ אֶלְמִכְלֵץ מִן אֶלְתֵּלְאֵךְ
 וּפַסַּח יִרִי עַל תַּפְתַּח וְלֹא יִתֵּן הַמִּשְׁשֵׁהִית לְבּוּא אֶלְבִּיתִּים
 5 (לְנִגְף 1) בְּתוֹבֵא אֶשְׁהָר אֶלְמַטְאֵה וְאֹוֹאֵלֶה מָא כִּאֵן יִסְתַּשְׁנַעָה עוֹבְרֵי
 עֲבוּדָה זֶרֶה הַדֵּה הִי אֶלְעֵלֶה פִּי אַכְתִּיאֵר הַדֵּה אֶלְתֵּלְאֵתְהָ אֲנוּאע כִּאֲצֵה
 לְעַקְרָבָן מַצֵּאֵפָא אִלּוּ כוּן הַדֵּה אֶלְאֲנוּאע אִיִּצָא אֶלְהִיָּה כְּתִירָה אֶלְוִגוּר וְלִים
 כִּאֶעְסָל עוֹבְדֵי עֲבוּדָה זֶרֶה אֶלְדִּין כִּאֲנוּא יִקְרְבוּן אֶלְאִסוּר וְאֶלְדְּכַבֵּה
 וְאֶלְחִוּאֲנָת אֶלְכְּרִיָּה כִּמָּא דְכֵר פִּי טַמְטַס. וְלִמָּא כִּאֵן אַכְלֵר אֶלְנָאֵם לֹא
 יִקְדֵר עֲלֵי תַקְרִיב בְּתַסָּה אִמֵּר בָּאֵן יִכוּן אֶלְקֶרְבָּאֵן אִיִּצָא מִן אֶלְטִאִיר
 10 אֹוֹלְדָה פִּי אֶלְשָׂאֵם וְאֹוֹלְדָה וְאֶסְהֵלֶה מִאֲכֹרָא וְהִי תוֹרִים וּבְנֵי יוֹנָה
 וּמִן לֹא יִקְרֵר וְלֹא עֲלֵי אֶלְטִיר פִּיקֶרֶב כְּבוֹזָא מִכְּבוּזָא בִּאִי נֹעַ כִּאֵן מִן
 אֶלְכְּבוּז אֶלְמִשְׁהוּר פִּי תֵלֵךְ אֶלְאֲזִמָּאֵן אִמָּא מֵאֶפֶה תְּנוּר אוּ מֵאֶפֶה
 מַחֲבַת אוּ מֵאֶפֶה מֶרְחַשֶׁת וּמִן עַסֵּר עֲלִיָּה אֶלְכְּבוּז פִּיקֶרֶב סִמְרִיאָ
 וְהוּא כֵּלֶה לְסַן אֶרֶאֵד. תַּם בִּין לְנָא אֵן הוּא אֶלְעִנּוּ מִן אֶלְעִבְאֵרֶה אַעֲנִי |
 ב אֶלְקֶרְאִבּוּן אֵן לֵם נַפְעֵלֶה אֶצֵּלֶה לֹא אֲתֵם עֲלִינָא בּוֹלַה קֶאֶל וְכִי תַחֲדֵל קב, ב
 לְנֵדֵר לֹא יִהִיֵּחַ כִּי חֵטָא 2). וְלִמָּא כִּאֵן עוֹבְדֵי עֲבוּדָה זֶרֶה
 לֹא יִקְרְבוּן כְּבוֹזָא אֶלְא כְּמִירָא וַיִּכְתְּרוּן בְּתַקְרִיב אֶלְאִסוּר אֶלְחֵלֶה וַיִּלְוּוּן
 קֶרְאִבְנֵיהֶם בִּאֶלְעַסֵּל כִּמָּא הוּ מִשְׁהוּר פִּי אֶלְכְּתַב אֶלְתִּי דְכֵרֵךְ וְכֹלְדֵךְ
 לֹא תֵלֵךְ פִּי שִׁי מִן קֶרְאִבְנֵיהֶם מִלְּחָא לְדִלֵךְ נַהִי תַעֲאִיר עֵן תַּקְרִיב כִּי
 20 שְׂאוּר וְכִי דַבֵּשׁ 3) וְאִמֵּר בְּמִדְאוּמֵה אֶלְמֵלַח עַל כִּי קֶרְבַּנְךְ
 תַּקְרִיב מֵלַח 4). וְאִמֵּר בָּאֵן תַּכוּן אֶלְקֶרְאִבּוּן כֵּלְהָא תְּמִיִּסִים עֲלֵי אַחְסַן
 חֵלְאֵתְהָ לֹאֵן לֹא יַחְצֵל אַסְתְּכַפְאֵפֵא בִּאֶלְקֶרְבַּן וַיִּתְהַאֲוֵן בְּמָא יִקְרֵב לְאִסְמָה
 תַּעֲאִיר כִּמָּא קֶאֶל הַקְרִיבֵהוּ נָא לְפַחְתֵךְ הִירְצֵךְ אוּ הִישָׂא
 פִּנְיֵךְ 5). וְלַחֲרָה אֶלְעֵלֶה אִיִּצָא נַהִי עֵן תַּקְרִיב מָא לֵם וְכַסֵּל לֶה סַבְעָה
 25 אִיאֵם לְנַקְצָה פִּי צַנְפַּח וְאֶסְתַּקְדָּרָה לֵאנָה כִּאֶלְמַקְט. וְהִי אֶלְעֵלֶה פִּי תַחֲרִים
 אַתְּנֵן זֹנְגָה וּמַחִיר כִּיִּב לְאֶסְתַּחְלָאֵן הַדִּין. וְהִי אֶלְעֵלֶה פִּי תַקְרִיב
 כְּבִיר אֶלְיִסָּאֵם וּפְרִאֵךְ אֶלְחַסָּאֵם לֹאֵן הוּא חוּ אֶלְאֲטִיב פִּיחָא לֹאֵן כְּבִיר
 אֶלְחַסָּאֵם לֹא לְדֵה פִּיֶּה. וְהִי אֶלְעֵלֶה פִּי כוּן אֶלְמִנְחִוִּת מִלְּתוּתְהָ כִּאֶלְרַחֵן
 1) שְׁמוֹת יב, כג. 2) דְּבָרִים כג, כג. 3) וַיִּקְרָא ב, יא.
 4) שֵׁם שֵׁם, יג. 5) מִלְּאֲכִי א, ח.

ומן אלמסיר לאן הוא אכמל וארד ואכתור אללכאן לטיב ראיחה בכורה
 פי אלמואצע אלתי פיהא קתאר אללחם. ומן אלג תעטיס אלקרובן ומן
 לא ינטר בעין כראהה ואסתקראר אמר כסלך אלעולה וגמל אלמסעא
 ואלאטראף ומן כאנת כלהא תחרק ותגר היא אלגרף ירעי ראימא ויתחפף
 6 מנה כאסרכם שלחן ירי סגאל הוא וניכו נבזה אכלו. 6
 ק. א והי אלעלה איצא פי אן לא יאכל אלקרובן ערר ולא טמא ולא
 יוכל ארא אנתלם ולא יוכל לאחד זמנו ולא ארא אלפסת פיה אלעיה
 ומן יוכל פי סוצע מלכץ אמא אלעולה אלתי הי לרה כאלצה פלא
 תוכל כונה ומא יקרב מן אלג אהם והו אלחטאת ואלאשם יוכל
 10 בעורה ופי ווס אלרכב ולירה כאצה ואמא אלשלים אלתי הי דון
 דלך והי קדשים קלים פתוכל פי למוע ירושלם כאצה ותוכל מן
 גד אלנהאר לא גיר לאנהא בעד דלך תלם ותפטר. ומן אלג תעטיס
 אלקרובן וכל מא אפרד לאססה תעאלי פרץ עלינא אן כל נהנה מן
 חמקדש מעל ויתחאז כפרה ותוספת חומש עלי אנה שוגב.
 15 וכלך לא תלז עבודה בקדשים ולא גותם כל היא תעטימא
 ללקרובן ועלי גהה אלחחוימא פרץ חכם אלמסורה לאנה לו גאו
 חבדיל אררדו באלגד בלד אלגד באלרדי וקיר אן הוא אלגד פחכם פי
 דלך אן הוא ותסורתו יהיה קדש²). ואמא מא אמרנא כה מן
 כון כל מן פרא שא מן קדשיו יוסיף חומש פעלה דלך בלנה לאן
 20 אדם קרוב אצל עצמו³ פטבעה אברא אלמיל נחו אלשה עלי
 מאלה ולא יתחרי תמן אל קדש ולא יבאלג פי ערצה חתי תתחק קימתה
 פאסתחור עליה באליוורה חתי יביע מן גירה בקימתה כל היא כי לא
 יתחאון במא אלמסיר לרה ותקרב לה כה. ואמא עליה חרק מנחת כהן
 לאן כל כהן לה אן יקרב קרבנה בידה פיוכן קר גאכ מנחה ויאכלהא
 ק. ב. הו נפסה פכאלת לם יפעל שא בונה לאן כל מנהת יחיר אנמא
 יקרב מנהא לבונתה וקוסץ פמא כפי נזארה היא אלקרובן אלא
 ויאכלה אלדי גאכה פלם תמחר עבארה אצלא פלדלך תחרק. ואמא
 אלחחאם אלכיציה כאלפסת והו אן יוכל צרו אש פקט וכבית
 אחר ועצם לא תשכרו כו⁴ פחי כלהא בלנה אלעלה לאנה
 1) מלאכי א. רב. 2) ויקרא כו. יג. 3) למשל מנהדרין יא. 4) שמות יב. ח. טו.

כמא אלפטיר ללאסתעגאל כדלך אלשני ללאסתעגאל ואנה לים תם לטא
 לעמל אלואן ותחכים אטעמה ולו אלכט פי כסר עטאמה ואכראג מא פיה
 מחזור לאנה קד זכר מלאך אלמסר פי לטיע דלך והו קולה ואכלתם
 אותו (כח פזון 1) ולים סע אלחפו זניה לכסר עטאם ולא לחוגיה מנה
 5 מן בית אלי בית ואנתאר אלרסול חתי יעוד והדה כלהא אעסאל אלתראכרי
 ואלוניה וכאן אלקצד אלמסתהאר כאלחפו ואלמסתעגאל אייך יתאכר אחד
 ויפחה אלכרוג פי גוק אלנאם פיתמכך מן אריתה ויגתאל וכלדת תלך
 אלחחואל ראימא לתרכאר כוף כאן אלמסר כמא קאל ושסרת את
 חחקה הזאת לסוערה סימים יסיסה²) ואמא כונה אינו
 10 נאכל אלא לסנויו³) פלך לתאכיד אתכארה ולא יתכל אחד עלי
 קרוב לה או צדיק או מן אהפק אן וערץ עליה פלא יהתם כה מן אור
 אלוקת ואמא תחרימה עלי אלערים פקר בון דלך אלחכמים ז"ל
 לאנהם קאלוא אכטלוא סצות סירה לטא טאל סקאסהם במצר
 ללחשכה באלמצריון פלמא שרע אלפסת ואשתרט פיה אן לא ירכה אלא
 בקד סירה עצמו וכניו וכניו ביתו וחיוניו יקרב לעשותו⁴) ק. א
 אלתתנוא כלהם וכאן דם סירה ותכלש בדם הפסת לכהרה
 אלמכלתונין כמא דכרווא ואלוי היא אלשארה בקולה מתבוסמת בדמיד⁵)
 דם הפסת ודם הסירה. ואעלם אן אלצאכה כאנת חסתנגם אלדם
 גרא ומע דלך כאנוא יאכלונה לעסמהם אנה גרא אלשיאמין פארא אכלה
 20 מן אכלה פקר ואכלי אלגן ויאתונה ויעלמונה אלכאינאת כמא יתכלל אלמחור
 מן אמור אלגן וכאן תם קום יעטם עליהם אכל אלדם לאנה שי תעאפה
 טכאע אלמנסמן פכאנוא ירכחון חיומנא ויגמקון דמה פי אניה או פי חפרה
 ויאכלון להם דלך אלרכיח חול דלך אלדם ואלכרואל פי היא אלפעל הו
 אן אלגן תאכל דלך אלדם אלרי הו גראוהא והם יאכלון אללחם פתחצל
 25 אלמואלכה לכוון אלכל אכלוא עלי מאירה ואחרה ופי לטע ואחר פיאיתונהם
 בעמסמהם אוראך אלגן פי אלמנאם ויכברונתם באלגוב וינפעונתם הרה
 כלהא ארא מתכועה פי תלך אלמוסנה מותרה משהורה סא כאן ישך אלגמחור
 פי צחתהא פאכרת אלשריעה אלכמלה ענר עארפיהא פי אואלה הרה
 1) שמות יב. יא. 2) שם יג. י. 3) זכרים פרק ה. משנה ח.
 4) שמות יב. סח. 5) יחזקאל סה. ו.

אלאמראין אלמסתחכמה פחרמת אכל אדרם ואכרת פי תחריסה מחר
 אלחאכיר פי אלנהי ען עבודה זרה סוף קאל תעאלי ונתתי פני
 כנפש האכלת את הדם וגו' (1) כסא קאל פי נותן סודעו
 פסולך ונתתי את פני כנפש ההיא וגו' (2) ולם יאת מחר
 הוא אלנין פי מצוח תאלתה גיר עבודה זרה ואכילת דם און
 ב. אכלה כאן מדיא לנוע סן עבודה זרה והו עבאדה אלגן וטהרת אדרם
 ולעלתה יטהר סן רני בה ותזית על אחרן ועל בגדיו וגו'
 וקדש הוא ובגדיו (3) ואמרת ברשה עמי אלסןבה ולעלת אלעבאדה
 כלהא תכלירה הנאך לא גמעה וקאל ואני נתתיו לכם על הסוכה
 10 לכפר (4) והנאך יכרר כסא קאל ואת כל הדם ישפך (5) וקאל
 ודם זבחויך ישפך על סוכה ימי אלחייך (6) ואמר כתבדור
 דם כל בחימה תלכח ואן עם תלך קרבן קאל על הארץ תשפכנו
 כסוי (7) תם נהי ען אלגנחמאע חולה ואלאכל הנאך וקאל לא תאכלו
 על הדם (8) ולסא דאם עציאנחם ותלכע אלמשהור אלדו רבוא עליה סן
 15 מואלמה אלגן באלאכל חול אדרם אמר תעאלי כאן לא יוכל בשר
 תאוה בסדכר כוגה בר יכון אלכל שלמים יכרן לנא אן עליה
 דלך חתי יכרר אדרם עמי אלסרכה ולא לגמע חולה פקאל דמען אשר
 יכואו בני ישראל וגו' ולא יזבחו עוד את זבחיחם
 דשעיריים וגו' (9) לכן יבקי אמר אלחיה ואלעוף לאנה עם ילך
 20 קרבן סן אלחיה כוגה ולא יקרר עוף שלמים פאמר תעאלי בעקב
 דלך אן כל חיה ועוף ילזו אלכל לחוסהמא אדא רכה לגמי דמח
 באלתראב חתי לא לגחמע עליה דלאכל חולה פחם אלגרין וכמל אלקצר
 דהפר האחזה בין אלמלאנין חקיקה וכון גנחם ואעלם אן הוא
 אלאעתקאר כאן קריב אלעהר פי זמאן משה רבנו ותלכע כתירא ואנחר
 25 בה אלנאם תגר דלך מנציבא פי שידת האזינו יזבחו לשרים
 קה. א. לא אלה אלהים לא ידעום וגו' (10) וקר לבנוא אלחכמים
 מעני קולה לא אלה קאלוא אנחם לם וואלוא יעבדון מוגודא חתי
 (1) ויקרא יו. ו. (2) שם כ. ו. (3) שמות כט. כא. (4) ויקרא יו. יא.
 (5) שם ד. יח. (6) דברים יב. כו. (7) שם שם. פו. כד. (8) ויקרא יט. כו.
 (9) שם יו. ה. ז. (10) דברים לב. יז.

עברוא כילאח נץ ספדי לא ריון שהם עובדים חסה ולכנה
 כוכבים ומזלות אלא שעברו כבואה שלחם (1) וכבואח
 אסם אלמל וארנע אלי מא נחן כסבילה. ואעלם אנה לם יחרם בשר
 תאוה גיר כסדכר פקט לאן סן תלך אלארא אלמשהורה אן אלגן
 5 יאון אלברארי והנאך יכאטכוון ויטהרון ואמא פי אלמלן ואלעמארה פלא
 יטהרון חתי אן סן אראר סן אהל אלסרן אן יפעל שרא סן תלך אלהיאנאח
 אנמא יכרר ען אלסרינה דלפלא ולדמואצע אלמנקטעה פלדלך אביח בשר
 תאוה בער דכול אלכלאר ואיצא לאן סורה דלך אלסרן חנחם בלא שך
 ויקל תלכע תלך אלארא ואיצא לאנה סן אלעסר גרא אלקריב סן אלממתנע
 אן יכון כל סן אראר אלכל בשר בהמה יאתי ירושלם פלחה
 10 אלסאכאב לם יחרם בשר תאוה גיר כסדכר. ואעלם אן כלמאכאן
 אלדנב אעטם כאן קרבאנה אנקץ נוע ולדלך שגגת עבודה זרה
 שעירה כאציה וסאיר חטאת יחור כשבה או שעירה לאן
 אלנאחי אנקץ סן אלדכר סן כל נוע ולא דנב אעטם סן עבודה זרה
 ולא צנף אנקץ סן שעירה ולטויה אלסלך כאן קרבן שגגתו שעיר
 15 אסא כהן גדול וצבור פלים שגגתם מגרד עמל ואנמא הו פחוי
 ולדלך מיו קרבנם בפריים ופי עבודה זרה שעיריים. ולסא
 כאנת אלאתאם אלתי יקרר סן אנלחא אלןשן דון אלאתאם אלתי יקרר
 סן אנלחא אלחטאת כאן קרבן אשם איר או כבש סן הצאן
 20 מיו נועה וצנפה ככונה זכרם סן אלצאן אלא תרי אלעולה למא חי
 דנה כאציה מיו צנפחא ולא תכוון אלא זכרם וכחטב הוא אלגרין אסקט
 אלחחסין ואלחטייב סן סנחת חוטא ומנחת שוטה לאנה איצא
 חלחמה חטא ונהי ען תקריבחא בשסן ולכונה חוף סנחא הוא
 אלחחסין לכוון אלדו גאכחא גיר חסן ולא גמיר אלאפעאל פכאנה חרך
 25 דלתוכה וקיל לה לקח אפעאלך כאן קרבאנך עלי אנקץ תאל ואל שוטה
 אלתי פעלהא אקבה סן אלשונג כאן קרבאנהא אנקץ מארה לאנה קסח
 שעורים פקר אטרדת הלה אלגואלית והי גריבה אלמעני. וקר זכרוא
 אלחכמים אן אלעלה פי כון אלקרובן כיום השמיני של
 מלואים עגל כן בקר לחטאת (2) לכפר על סעשה העגל

(1) ספרי שם; בהוצאה שלנו גירסא אחרת. (2) ויקרא ט. ב.

וכלדך חטאתו של יום הכפורים פר בן בקר לחטאתו)
 לכפר על מעשה העגל וכחמכ הוא אלמעני אלדו זכוחו יברו לי
 אן אלעלה פי כון אלחטאות כלהא ליחיד ולצבור שעירים אעני
 שעירו הרגלים ושעירו ראשי חדשום ושעירו יום
 הכפורים ושעירו עבודה זרה עלה דלך עניו כון מעטם עציאנהם
 חינוך בתקריבם לשעירים כמה בון אלנץ ולא יזכחו עוד את
 זבחיהם לשעירים אשר הם זונים אחריהם (2) אמא
 אלחכמים ז"ל פנעלוא עלה אמראד כון כפרת צבור כשעירים
 ק. א. לעציאן עדת ישראל כלהם אולא בשעיר עזים ישירון ארי ביע
 יוסף הצדיק אלמקול פי קצתה וישחטו שעיר עזים וגו' (3)
 ולא תסתעקף היה אלעלה לאן נאיה כל היה אלפאעא דימתקד פי נפם
 כל עאץ אנה יחתאנן אן יתזכר ויזכר בזנבה דאומא כמא קאל ותטאתי
 נגדי תמיד (4) ואנה יזומא אסתגפאר דלך אלדנב הו ונסלה ונסל נסלה
 במאעה תכון מן נוע תלך אלמעציה אריד בלדך אנה אן כאנת אלמעציה
 מן מאל בלד מאלה פי אלמאעה ואן כאנת אלמעציה פי דלאת גסמה
 אתעב גסמה ואשקאה פי אלמאעה כאלציאם וקיאם אלדיל ואן כאנת
 אלמעציה כלקיה קאכלהא בצד דלך אלכלק כמה בינא פי הלכות
 דעות וגיראה ואן כאנת אלמעציה נפריה אעני אן יעתקד ראיא גיר
 צחיה לקצורה ותואניה ען אלכוח ואלאנפראד דלנטר קאבל דלך בתעטיל
 פכרתה וכפלה ען אלפכרה פי שי מן אמור אלדניא אלא פי מעקול פקט
 ופי תחריר מא ינבגי אן יעתקד נחו קולה ויפת בסתר לבי ותשק
 ידו לפרי (5) דלך סתאל ען אלכף ואלוקוף ענד אלשכחה כמה בינא פי
 אול היה אלמקאלה כמה תראה פלע באהרן לסא עתר במעשה
 העגל כאן קרבנא הו וכל מן קאם מן נסלה מקאמה בתקריב פר
 ועגל ולסא כאנת אלמעציה בשעיר עזים כאנת אלמאעה בשעיר
 עזים פארא תקדרת היה אלמעאני פי אלנפם כאן דלך בלא שך טונבא
 לאסתעטאם אלמעציה ואגתנאכאה חתי לא יקע אלשכץ פיהא פיתחאל
 ק. ב. ארי אסתגפאר טויר ושאלך וקד לא תכמל אלמנפרה פילחנב אלעציאן מן

(1) ויקרא פו. ג. (2) שם יו. ד. (3) בראשית לו. לא.
 (4) תהלים נא. ה. (5) איוב לא. כו.

אול אלמטר ויהרב מנה והיה פאידה כ"נה גרא פחצל הוא אלגריץ איצא.
 וקד ראות אן אנכתך הנא עלי אמר גריב גרא ואן כאן טאהרה אנה לים
 מן גריץ אלמקאלה ודלך קולה פי שעיר חטאת ראש חדש כאצ"ה
 חטאת לוי (1) מא עם יקל פי שעירו הרגלים כלהא ולא פי
 גיראה מן אלחטאות ועלה דלך כ"נה עניו גרא ודלך אן היה
 5 אלקרבות אלתי יקרבאה אלצבור פי אלפצול אעני אלמוס פים
 הי כלהא עולות ופי כל יום מנאה שעיר עזים לחטאת והו ז"ל
 אמא אלעולות פהי כלהא תחרק ודלך יצרה פיהא אשה לוי (2)
 ולא יקאל חטאת לוי ולא שלמים לוי לכון דלך ז"ל וחתמי
 אלחטאות אלתי תחרק פלא יסוג אן יקאל פיהא אשה לוי כמה
 10 סאבין עלה דלך פי היה אלפצל פלדלך לא יתצור אן יקאל פי שעירים
 חטאת לוי לכונהא תזכר לא תחרק בלמלחהא ולסא תוקע אן יתכ"ל
 פי שעיר ראש חדש אנה קרבאן דלקטר כמה כאנת תפעל קבט מצר
 מן אלתקריב דלקטר פי אואיל אלשהור בון פיה אן הוא לאמר אללה לא
 דלקטר ולא יתוקע הוא אלחוקע פי שעירו הרגלים וגיראה אד ותלך
 15 אלאיאם ליסת אואיל שהור ולא להא עלאמה תמ"והא טביעה בל אלשריעה
 פרצתהא כאלוצע אמא אואיל אלשהור אלקמריה פליסת מן וצע אלשריעה
 בל אלמלד כאנת תקרב פיהא דלקטר כמה כאנוא יקרבון דלשסם ענד
 טלועהא וענד חלולהא ברגל מעלוסה כמא שהר פי תלך אלכתב פלהדא
 ק. א. שר"ה אלעבארה פי היה אלשעיר וקיל פיה לוי לאואלה תלך אלואהאם
 20 אלמטעלקה בתלך אלקרב אלמריצה אלמסתחכמה אלמרץ פאעלם היה
 אלעליבה איצא. ואעלם אן כל חטאת יעתקד פיהא אנהא תסתגפר
 א"תאמא עטריסה או א"תמא עטימא סלח חטאת העלם ונחוחה פאנהא
 תחרק כלהא סחונץ לסחנה לא עלי אלסנכה לאן לא יחדק עלי
 א"סזכה אלא אלעולה וסא אלשכחה ודלך ס"מ סזכה העולה (3)
 25 לאן קתאר אלעולה ריח נוח וכלדך כל אזכרה ריח נוח
 וכלדך הו בלא שך לאנה לאואלה ארא עבודה זרה כמה בינא ואמא
 חרק היה אלחטאות פאלקצר בה אן הוא אלדנב קר אסתחי אהרה
 ועדם כמה עדמת היה אלגתה אלמחרוקה ולם יבך מן דלך אלפעל אחר

(1) במדבר כח. פו. (2) שם כח. יט; כס. יג. לו. (3) שמות לו. כח.

כמא למ ובק לרה אלהטאת אחר אלא תלפת באלחרק פלים קתארהא
 ריה נוחח לויי בל צד לך אעני אנה רכאן זכרה ולשנא פלדך
 תחרק כלהא מחוץ למחנה אלא תרי מנחת שומה אי שי קיל
 פיהא מנחת זכרון מזכרת קון 1) לא אנהא שי מרצו. ולמא כאן
 5 שעיר המשתלח למסתגפאר אלהם עטימה כאלמעהא חתי אן לים תם
 חטאת צבור חסתגפר מא יסתגפר וכאנה חאמל אלהאם כלהא
 פלדך למ ימארם כלבח ולא כחרק ולא בתקריב אצלא אלא יבעד כה
 נאיה אלבעד ולרמי ל ארץ גזרה 2) אעני מנקטעה אלעכראן ולא יושף
 ק. אחר כאן אלהאם מא | חי אנסאמל תנקל מן עדי טהר שכיך לשכיך אכר
 10 ואנמא הרה אלאקסאל כלהא אמהלה לחצול צורה פי אלנפס חתי יחצל
 אלנפעאל לחתובה אי אן כל מא תקדם מן אפעאלנא קד תברנא ענה
 ונכנאא כלף טהורנא ואקצינאא נאיה אלאקצא. אמא תקריב אלכמר
 פאנא חאיר פיה אלו אלן כוף אמר בתקריבה וקד כאן עובדי עבודה
 זרה יקרבונה ולם יתנה לי פי לך עלה ומן תעליל גורי אן קאל אן
 15 אגור מא ענר אלשהוה אלתי מערנאא אלכבר הו אללחם ואגור מא ענר
 אלקוה אלחיוואניה אלתי מערנאא אלקרב הו אלכמר וכלדך אלקוה אלתי
 מערנאא אלדמא והי אלנפעאניה תסתלד באלאלחאן עלי אלהאא פלדך
 תקרבת כל קוה לרה באחב שי אליהא פכאן אלקרבאן לחמל וכמרא
 ומסעלא אעני אלשיר. ואמא פאידה אלחל פמעלומה אלעלה למא יחצל
 20 מן לך אלאלגמאע מן אסתגראר אלשריעה בלדך אלנפעאל ומואמלה
 אלנאם בעצהם לבעק וככאצה מצות הקהל אלתי בינה עלתהא למען
 ישמעו וגו' 3) וכאן דמי מעשר שני ללנפקה הנאך כמא בדינא
 וכלדך נטע רבעי ומעשר בהמה פיוכון הנאך לחום אלמעשר
 וכמור נטע רבעי ומעות מעשר שני פתכר אלגנדיה הנאך
 25 ולא יחל ביע שי מן הרה ולא תאכירה מן וקת לוקת אלא
 כמא קאל תעאלי שנה בשנה וגו' 4) פכאלצורה יתצדק בה
 וקד אכר אלצדקה פי אלעקיאד וקאל ושמת בהגך אתה
 ק. א זכנד | ובתך וגו' זהגר והיתום והאלמנה 5) .
 פקד אתינא עלי אחר הרה אלגמלה ועלי גואיאת כחירה מנהא :
 1) במדבר ה. טו. 2) ויקרא טו. כב. 3) דברים לא. יב.
 4) שם יד. כב; שם: שנה שנה. 5) שם טז. יד.

פצל מז

אלמצות אלתי תצמנתהא אלגמלה אלהאניה עשרה הי אלתי אחצינאא
 פי ספר טהרה ואן לנא קד רכנא פאידתהא עלי
 5 אלחמיל פאנא נזיר לך ביאנא ונעלל הרה אלגמלה כמא ינכני ובעד
 לך אעלל מן אחארהא מא כאנת לי עלתה פאקול אן הרה שריעה אללה
 אלמאמור בהא משה רבנו פנסכת אליה אנמא נאח לחסהיל לעכאראת
 ותכפרף אלכלף וכל מא עסאה אן תתכללה מנהא אנה פיה משקה או
 כלפה צעכה אנמא לך בכונך לא תעלם תלך אלסיר ואמראחב למגורה
 10 פי תלך אלראים ינכני לך אן תקאים בין אן יחרק אלנאסאן ולרה תעברא
 או יחרק פרך חמאם ניך אלגורה כי גם את בניהם ואת
 כנותיהם ישרפו באש לאלהיהם 1) הרה כאנת עבדתהם
 לאלהתהם ומן עבדתנא פי נשיר הרה אן נחרק פרך חמאם כל מלך כף
 סמידא וכחמב הרה אלמעכתאר זנבת מלתנא פי חאל נרהא וקיל להא
 15 עמי מה עשיתי לך ומה חלאתיך ענה בוי 2) וקיל איצא פי
 הרה אלמעני הסרבר היותי לישראל אם ארץ מאפליה
 סדוע אמרו עמי רדנו וגו' 3) ועני אי כלפה שאקה כאנת להם
 פי | הרה אלשריעה חתי מרקוא מנהא וקד נארנא תעאלי וקאל מה ק. ב
 מצאו אבותיכם בי עול כי דחקו מעלי וגו' 4) אלגרף
 20 פי הרה אלנצוץ כלהא גרף ואחר פהרה מקדמה ככירה לא תכרח מן דהנך
 ובערהא אקול קד בינא אן אלקצר כלה כאן במקדש חצול אנפעאל
 לקאצרה ואן יכאף וירהב כמא קאל ומקדשי תיראוי 5) וכל שי מעטם
 אורא דאמת מכאשרתה נקץ מא פי אלנפס מנה ויקל מא כאן יחצל בה
 מן אלנפעאל קד נכחוא אלחכמים ז"ל עלי הרה אלמעני וקאלוא
 25 אנה לא יסתחב רכול אלמקדש פי כל וקת ואמנרווא לך לקולה הוקד
 רגלך סבית דעך פן ישבעך ושנאך 6) פלמא כאן הרה הו
 אלקצר נהי תעאלי אלשמים ען רכול אלמקדש מע כהרה אנואע
 אלשמים אות חתי יכאר אן לא תגר שכלצא מאהרא אלא קילא לאנה אן
 1) דברים יב. לא. 2) מיכה ו. ג. 3) ירמיה ב. לא.
 4) שם שם. ה. 5) ויקרא וט. ז. 6) משלי כה. יו.

מלם מן למס נבלה מא ימלם מן למס אחר שמנה שרצים לכהורה
 אלסקוט פי אלמנאול ופי אלמטמה ואלשרכה וכהורה מא יעלה כהא
 אלמנאול ואן מלם מן הלא מא ימלם מן למס נדה או זכה או זכ
 או מצורע או משכבן ואן מלם מן ולך מא ימלם מן שכיבת
 אשתו או מן קרו וחתי לו תטהר מן הנה אלמטמות פלא יגזו
 לה דכול אלמקדש חתי ועריב שמשו ולא יגזו דכול אלמקדש
 כאלצור כמא חכבן פי מדות ותמיד ופי צלחה תלך קד יגאמע עלי
 אלאכלה או יחלה לה אחר אמכאב אלטומאה פיצבת פי יומה מלה
 אמסה פיכון הלא כלה | סכבא לצבעד מן אלמקדש ואן לא וטרק פי
 כל חין וקד עלמת נצחם אין אדם נכנס לעזרה לעבודה
 אפילו טהור עד שהוא טובלו | פכהה אלמפעאל חרום לן קאה
 ויחצל אלמנפעאל אלמדוי לצלשוע אלמקצור וכמא כאנת אלטומאה
 אכלר וגורא כאן אלטהר מנהא אקטר ואבעד זמאנא מסאקפה אלמאואת
 וככאציה אלמקארב ואלגוראן הי אכלר וגורא מן כל טומאה פיא טהר
 מנהא אלא באפר הפרה בשדור וגורה וכעד סבעה איאם ואלויבות
 ואלנדות אכלר וגורא מן מלאמסה טמא פלדלך ויחמא ולך שבעת
 ימים ואלוי ידנו כהם יומא ואחרא ולא יכמל טהר זכ וזכה
 ויולדת אלא בקרבן לאן ולך אקל וקועא מן אלנדות והנה כלהא
 איצא אמור מסתקורה אעני נדה זכ וזכה ומצורע ומת
 ונבלה ושרץ ושכבת זרע פחצלה כהיה אלאחכאם גאיאת כלהורה
 אחראהא אלמנאכ אלקוראואת ואלתאניה חמאיה אלמקדש ואלתאלתה
 מראעה אלמשהור אלמקתאר לאן כאן מן כלף אלצאבה אלשאקה פי
 אמר אלמנאסיה מא סמסעה אלמאן ואלראבעה חכפיה תלך אלמסקה וכן
 אלמנאסן למ יעקה אמר אלטומאה ואלמטהרה ען שגל מן אשנאלה
 לאן הלא אמר אלטומאה ולטהרה לא ותעלק גיר בקדש וקדשים
 לא גיר ככל קדש לא תגע ולא המקדש לא תבא | אמא
 מא פוי ולך פלא גנאח עליה אן יבקו טמא מא שא ויאכל חולין
 כ טמאין כף שא ואלמשהור מן מראה אלצאבה אלן זמאנא הלא פי
 כלאד אלמשרק אעני בקיה אלמגום אן אלנדה תכון פי דאר עלי ערהתה

(1) יומא טרק ג. משנה ג. (2) ויקרא יב. ד.

ותחרק אלמאצע אלתי תמשי עליהא ומן כלמהא אנתלם ולו הכ ריח
 וגאות עלי אלמאמח ועלי אלמאהר אנתלם פארי כם בין הלא ובין קולנא
 כל מצאכות שהאשה עושה לבעלה נדה עושה לבעלה
 חוץ מרחיצת פניו וגו' | ולם יחרם מנהא אלא נכאחה טול
 איאם קוראתה ומרתתהא ומן משהור מדהבהם אלי זמאנא הלא אן כל
 מא ינפצל מן אלגסם מן שער או טפר או דם פאנה נלם ולדלך כל מוין
 ענדהם נלם לכונה ימם אדם ואלשער וכל מן ויחלק יגמס פי מא נאכע
 ומלה הנה אלכלף ענדהם כלהורה גרא ונתן לא נרעי טומאה וטחרה
 אלא לקדש ומקדש. ואמא קולה תעאלי והתקדשתם והייתם
 קדושים כי קדוש אני | פלים הו פי מעני טומאה וטהרה
 כונה נץ ספרא זו קדושת מצות וכלך קולה קדושים תהיו |
 קאלוא זו קדושת מצות ולדלך יחסרי אלתעדי עלי אלמצות
 איצא טומאה קאל פי אסחאת אלמצות ואצולהא אלתי הי עבודה
 זרה וגלוי עריות ושפיכות דמים פי עבודה זרה קאל
 כי מזדעו נתן למלך למען טמא את מקדשי | ופי גלוי
 עדיות אל תטמאו בכל אלה וגו' | ופי שפיכות דמים
 קאל ולא תטמאו את הארץ וגו' | פקד כאן אן טומאה
 תקאל באשתראך עלי תלתה מעאני תקאל עלי אעצואן וכלאף אלמאמור
 כה מן פעל או דאי ועלי אלקוראואת ואלמרתאת | טמאתה בשוליה |
 ועלי הנה אלמעאני אלמטוהמה אעני למס הלא או חמל הלא או למאקה
 הלא וען הלא אלנוע אלמאכיר קלנא אין דברי תורה מקבלין
 טומאה וכלך אל קדושה מקולה באשתראך עלי תלתה מעאני מקאבלה
 דהיה אלמעאני אלתלתה. ולמא כאנת טומאת סת לא יצה אלטהר
 מנהא אלא בער סבעה איאם וכגור אפר פרח איצא וכאן לכהנים
 מחתאנא אליהם דאימא דכולו אלמקדש דלתקריב דלך נהי כל כהן
 ען טומאת סת כאציה אלא דלצורה אלזכירה אלתי יעטר אמרתה
 עלי אלמבאע אעני תרך מבאשרה אלואלדין ואלכנין ואלמאכה ולשדה
 אלהנה דרואם כהן גדול במקדש לקולה והיה על מצחו
 (1) כתובות סא. א. (2) ויקרא יא. טו. (3) שם יב. ב. (4) שם כ. ג.

(5) שם יח. כד. (6) במדבר לה. ד; שם: ולא תטמאו. (7) איכה א. ט.

תמיד ו) לְהִי עַן אַלְטוּמָאָה לְמַת אַצְלָא וְלוֹ לְהַאוּלָא אַלְמַקְאָרֵב
 אַלָּא תְרוּ כִּיף לֹא יַעֲם הָיָא אֲלֵנְהִי אֲלֵנְסָא כְּנִי אַהֲרֵן וְלֹא כְּנֹת
 אַהֲרֵן לְכֹון אֲלֵנְסָא גִיר סַחְתָּאנְג אֵלִיָּהוּן פִּי אֲלֵתְקֻרִיב: וְלִמָּא לֹם יִכֹּן כִּי
 מִן אֵן יִסְהוּ שְׂכָן וְיִדְכֹל אֲלֵמְקֻדֶשׁ מִסָּא אִו יֹאכֵל קֻדְשִׁים וְהוּ
 מִסָּא וְקֻד יַפְעֵל לְדָךְ וְהוּ סוּיֻד כְּמָא יִרְתַּכְבּ אַכְתֵּר אֲלֵרְשָׁעִים כְּכַאוּר
 אֲמַעְצִיּוּהֶם מְזוּדִים לְדָךְ אִמֵּר בְּקֻרְבְּנוֹת חֲכַפֵּר עַל מוּסָמַת
 מְקֻדֶשׁ וְקֻדְשׁוֹ מְנַהָא שִׁי לְזוּרוֹן וּמְנַהָא שִׁי לְשִׁגְגָה עַלִּי אֲנוּאֲקַהָא
 וְהִי שְׁעִירֵי הַרְגָלִים וְשְׁעִירֵי רֵאשֵׁי חֲדָשִׁים וְשְׁעִיר
 הַמִּשְׁתַּלַּח כְּמָא בְּזָן פִּי מוּצַעָה חֲתִי לֹא יִמָּן אֲלֵמְזוּר. אִנְהָ לֹם יִרְתַּכְבּ
 עֲטִימָה לְמָא מְטָא מְקֻדֶשׁ יִי בֵּל יַעֲלֵם אִנְהָ נִתְכַפֵּר לוֹ כְּשְׁעִיר
 קֵאֵל וְלֹא יִסוּתוֹ כְּמִסָּמַתֶּם) וְקֵאלֵן וְנִשָּׂא אַהֲרֵן אֵת עוֹן
 הַקֻּדְשִׁים וְגוֹ' (3) וְתַכְרֵר הָיָא אֲלֵמְעַנִּי כְּתוּרָא. אִמָּא מוּסָמַת צִרְעַת
 פְּקֻד בְּוֵלָא אִסְרָהָא וְאֲלֵחֲכֻסִּים זִי' אִיֻצָּא כְּוֵנוֹא לְדָךְ וְאֵעֲלֻמוֹנָא כַּה
 וְאֵן אֲלֵאֻצֵּר אֲלֵמְקֻדֶּר פִּיהָא אִנְהָא עֵקָאֵב עַלִּי לְשׁוֹן הֲרַע וְאֵן לְדָךְ
 אֲלֵתְגִיר וּבְחֲדֵי פִי אֲלֵחֻיטָאן פִּאן תֹּאֵב פִּלְדָךְ הוּ אֲלֵמְקֻצוּר וְאֵן דֹּאֵם עַלִּי
 עֻצִיּוּנָה תַעֲרִי לְדָךְ אֲלֵתְגִיר לְפִרָאשָׁה וְאֵחֻאֵת בִּיתָה וְאֵן אִסְתַּמְרֵר עַלִּי
 עֻצִיּוּנָה אִסְתַּר לְתִיבָאֵה תֵּם לְגַמְסָה וְהָיָא מַעֲנֹו לְכֹד פִּי אֲלֵמְלָה סַחֲרֵי מִי
 שׁוּמַת וּפִאִירָה הָיָא אֲלֵאֲעֻתְקֻאֵר בְּוֵנָה אֲלֵנַפְעַס מְצִאפָּא אֵלִי כוֹן אֲלֵכְרִין
 יִתְעֲרִי וְאֵלְנָאֵם כֹּאפָּה יַעֲאֻפּוֹנָה יִכָּאֵד אֵן יִכּוֹן לְדָךְ בֹּאֲלֵטְכַע וְאִמָּא כוֹן
 אֲלֵטַחֵר מְנָה כַּעַן אֲרֻז וְאֻזוּב וְשִׁנֵּי תוֹלְעָה וְשִׁתֵּי צִפְרִים) (4)
 פְּקֻד לְעָרֵי לְדָךְ פִּי אֲלֵמְדֻרְשׁוֹת לְכֹן לֹא יִלְיָק בְּגֻרְצָנָא וְמָא עֲלֵמַת אִנְא
 אֵלִי הָיָא אֲלוֹקַת עֵלָה שִׁי מִן לְדָךְ וְלֹא מָא עֵלָה עַן אֲרֻז וְאֻזוּב
 וְשִׁנֵּי תוֹלְעַת פִּי פִּרָה אֲדֻמָּת וְכֹלְדָךְ אֲגֻדַּת אֻזוּב אֲלֵתִי תִרְשֵׁ
 כַּהָא דֵם אֲלֵפִסְחָ לֹם אֲנֵר שִׁיא אִסְתַּנֵּר אֵלִיָּהוּן פִּי תַכְצִיץ הָיָא אֲלֵאֲנוּאֵע.
 וְאִמָּא עֵלָה תַסְמִיָּה פִּרָה אֲדֻמָּת חֲטָאֵת פַּהוּ כוֹנַהָא יִתֵּם כַּהָא מַחֲאֵרָה
 בְּן נִטְסָא לְמַת וְיִרְכֹל אֲלֵמְקֻדֶשׁ כַּעַד לְדָךְ אֲלֵמְעַנִּי אִנְהָ מְנֹל אֲנַחְנֵם
 לְמַת פְּקֻד תִּרְם עֵלִיָּה דְכֹול אֲלֵמְקֻדֶשׁ וְאִכֵּל אֲלֵקֻדְשִׁים לְעוֹלָם
 לֹדָא הָיָא אֲלֵפִרָה אֲלֵתִי תַחְמֵלַת הָיָא אֲלֵמְטָא סַחֲרֵי אֲלֵצִיץ אֲלֵרִי
 הוּ מְרַצָּה עַל הַטוּסָמָאָה וּמַחֲרֵי שְׁעִירִים הַנְּשֻׁרְפִים וְלַחֲרָא צֹאֵר
 (1) שְׁמוֹת כַּהֵּ, דַּהֵ. (2) וְיִקְרָא מוֹ, לָא. (3) שְׁמוֹת כַּהֵּ, לַחֵ. (4) הַשּׁוֹת וְיִקְרָא יִדֵּ, דֵּ.

עוּמָק כַּפְרָה וּבְשְׁעִירִים הַנְּשֻׁרְפִים מְטָמָא כְּגֻדִים) סַחֲרֵי
 שְׁעִיר | הַמִּשְׁתַּלַּח אֲלֵרִי יַעֲתַקֵּד אִנְהָ מִן עֲטִימֵם מָא תַחְמֵלָה מִן אֲאֵתָאֵם קִיא. א
 יִנְגָּם בְּן רֵנָא מְנָה. פְּקֻד עֲלֵנָא מִן הָיָא אֲלֵגְמֵלָה מָא עֲלֻמָּא תַעֲרִיֻחַ
 חֲסֵב מָא יִכְרוּ לָנָא :

פצל מו סח

אלמצות אֲלֵתִי תַצְמֵנְתָהָא אֲלֵגְמֵלָה אֲלֵתֵּלְתָהָ עֲשֵׂרָה הִי אֲלֵתִי
 אַחְצִינְאָהָא פִּי הַלְכוֹת מֵאֲכֻלוֹת אִסוּרוֹת וּפִי
 הַלְכוֹת שְׁחִיטָה וּפִי הַלְכוֹת נִדְרִים וְנוֹזִירוֹת וְקֻד בְּוֵלָא פִי
 הָיָא (אֲלֵמְקֻאֵלָה) (2) וּפִי שֵׁרַח אֲכוֹת פִּאִירָה הָיָא אֲלֵמְלָה כְּכֻלָּאֵם מִסְתַּקְצִי
 בְּלִיג גֵּרָא וְנָתַן נוֹזִיר לְדָךְ כִּיאֲנָא כַּתְבָּע אַחֲרָא אֲלֵמְצוֹת אֲמַחְצִיָּה הַנֶּאֱכָ.
 פִּאֻקוֹל אֵן כֹּל מָא חֲרַמְתָּה אֲלֵשְׁרִיעָה עֲלִינוּא מִן אֲלֵמְאֵכֵל כֹּלְהָא גֵּרָאוּהָא
 מְרֻמוֹם וְלִים פִּי מָא חֲרַם עֲלִינוּא מָא יוּהֵם אִנְהָ לֹא צִרֵד פִּיהָ אֲלֵא אֲלֵכְנוֹזִיר
 וְאֲלֵשְׁחָם וְלִים אֲמֵר כֹּלְדָךְ פִּאן אֲלֵכְנוֹזִיר אֲרַטְבֵּי מִסָּא יִנְכְּנִי וְכַתִּיר אֲלֵפְצֵלָאֵת
 וְאֲכֹתֵר מָא כְּרַהֲתָה אֲלֵשְׁרִיעָה לְכַתְרָה קִרְאֵרְתָה וְאֵגְתוּרָאִיָּה בֹּאֲלֵמְקֻאֵרָא וְקֻד
 עֲלֵמַת מִשְׁאֲחַחָה אֲלֵשְׁרִיעָה עַלִּי דוּיָה אֲלֵאוּסֵמֵךְ וְלֹו פִּי אֲלֵפְחֵץ פִּי אֲלֵמְסַכֵּר
 פְּכִיף פִּי דֹאכֵל אֲלֵמְרֵן וְלֹו אֲלֵכְרוֹת אֲלֵכְנוּאוּר גֵּרָאוּא לְצִאֵרַת אֲלֵאֲסוּאֻק כֹּל
 אֲלֵכְוִיֹּת אֲקוּר מִן בֵּית הַכֹּסָא כְּמָא תְרוּ בְּלֹאֵד אֲפֻרְנָג אֲלֵמֵן קֻד עֲלֵמַת
 קוֹלְהֵם זִי' (3) פִּי חוּזִיר כְּצוּאָה עוֹבְרַת דְּסִי. וְכֹלְדָךְ שְׁחוּם אֲכַטְן
 תִּשְׁכַּע וְתַפְסֵד אֲלֵחֲצֵם וְתוֹלֵד דְּמָא בֹּאֲרֵדָא לְזוּנָא | וְאֲלֵחֲרֵק כֹּאן אוּלִי כַּהָא קִיא. ב
 וְכֹלְדָךְ אֲלֵדֵם וְאֲלֵמְלִתָּהָ עֲסֵרָה אֲלֵחֲצֵם רֵדִיָּה אֲלֵגֵרָא וּמַעֲלוֹם אֵן אֲלֵמְרַפָּה
 תַחֲלַת נִכְלָה הִיא. וְאֵעֲלֵם אֵן הָיָא אֲלֵעֲלֵאֲמַת אַעֲנִי אֲלֵאֲגֵתְרָאֵר
 וְאֵנְשֵׁקֵאֻק אֲלֵמְרַףּ פִּי אֲלֵכְהֵאִים וְאֲלֵאֲנַחָה וְאֲלֵפְלוֹם פִּי אֲלֵמְסֵךְ לִיסַת וְגוֹרְהָא
 סַכְבֵּי אֲלֵחֵל וְלֹא עֲרֻסָהָ סַכְבֵּי אֲלֵחֲרַמָּאן וְאֵנְמָא הִי עֲלֵמָסָה יַעֲלֵם כַּהָא אֲנוּע
 אֲלֵמְחֻמוֹר מִן אֲלֵנוּעֵי אֲלֵמְרֻמוֹם. אִמָּא עֵלָה גִיר הַנְּשָׂה פִּמְנֻצָּהָ. וְאִמָּא
 עֵלָה אֲבֵר מִן חֲחִי פַחִי כוֹנֵה יִכְסֵּב קְסֹאוּהָ וְהִכּוּדָא אִיֻצָּא כֹּאן יַפְעֵל
 סִדּוֹךְ אֲלֵגְזִים חִינּוּר וְכֹלְדָךְ אִיֻצָּא כֹּאן יַפְעֵל לְעִבּוּדָה זֵרָה אַעֲנִי
 אִנְהָ כֹּאן יִקְטַע מִן אֲלֵכְהִימוּהָ עֲצוֹ מְכֻצוּץ וְיֹוֹכֵל. וְאִמָּא תַחֲרוּם כְּשֵׁר
 כַּחֲלֵב פִּמְעֵי כוֹנֵה גֵּרָאוּא גֵּרָאוּא גֵּרָא כֹּלָא שֵׁךְ וְיֹוֹגֵב אֲמַתְלָאָה כְּתוּרָא
 (1) זַכְחִים פְּרֻק יִבֵּי שִׁשְׁנַת הֵ. (2) לְעֵיר עֵמוּד 393. (3) בִּירְכוֹת כַּהֵ, א.

פמא יבעד ענדי אן יכון לעבודה זרה פי דלך מדכל לעל הכדא כאן
 ר'כל פי עבדה מן עבדתהא או פי עיר מן אעודתהם וממא יאכר
 הלא ענדי כון תחרים בשר בחלב אנמא דכרה מרחין פי אול
 אלתשריע כה ענד דכרה פריצה אלתג שש פעמים בשנה וגו' (1)
 פכאנה יקול ענד חלבם ודכולכם לכה י'ו אלהיך לא תמכך מא
 חמכך הנאך עלי צורה כדא כמא כאנוא הם יפעלון הלא הו אלאקוי ענדי
 פי עלי חרמאנה לכנ' למ אר דלך מסמורא פי מא טאלעתה מן כתב
 אלצאכה. ואמא אלאמר בככה אלתיואן פצורוי ודלך אן אלגרא לטביעי
 דלאנסאן אנמא הו מן אלחכוב אלנאכתה מן אלארץ ומן לחום אלתיואן
 קיב. א. ואפצל אללחום הו אלרי אביח לנא אכלה והלא מא לא יגלה טביב
 פלמא דעח צדורה גודה אלגרא דקתלה קצד אסהל מותה לה וחלם אן
 יערב באדכח אלפאסד ולא ינחר ולא יקטע מנה עבו כמא בינא. וכדלך
 חלם אן ידכח אותו ואת בנו ביום אחר אחתואטא ואכעאדא
 איאך אן ידכח מנהמא אלולר אמאם אלאם פאן אלם אלתיואן דלך עמים
 גרא אר לא פרק בין אלם אלנאנסאן דלך ואלם סאיר אלתיואן פאן מחכה
 אלאם וחנינהא עלי אלולר לים הו תאכעא דלנשק בר דפעל אלקוה
 אלמחללה אלסוגודה פי אכחד אלתיואן כוגודהא פי אלנאנסאן וכאן הלא
 לחכם מכצוצא בשור ושה לאנהא אלתו יחל לנא אכרהא מן לאלהיה
 אלמעתהא אכרהא פי אלאכחד והו אלתו יערף סנהא אלאם מן אלולר.
 והלה הו אלעלה איצא פי שרות הקן לאן אלכין אלתו קד חצנת
 פי אכחד אלאמר ואלפראך אלמחחאגלה דלאם לא הצלה דלאכר פארא
 אמלק אלאם ופרת בנפסהא פלא תחאלם כרויה אכר אלאולאר וקר וכון
 דלך דאעיה פי אלאכחד דתרך אלכר אר אלרי יולכ' לא יצלה דלאכר ערי
 אכחד אלאמר ואלא כאנת הדה אלאלאם אלנפסאניה ראעתהא אלשריעה
 פי אלכהאים ואלטאיר פכויף פי חק אשכאן נוע אלנאנסאן בלמלתה ולא
 תעתרצני בקולחם ז' 2) האומר על קן צפור יגיעו דחסיך
 וגו' לאן דלך אחר אלאריין אלדין דכרנאהמא 3) אעני ראי מן ידי אן לא
 קיב. ב. עלי דלשריעה אלא מלוד אלאראה ונתן אנסא תבענא אלארי אלתאני.
 וקר נכנהא עלי תביון אלתורה לעלה כסוי הדם וכון דלך מכצוצא
 (1) שמות כג. יו; ד. כב. (2) ברכות פרק ה. משנה ג. (3) השוה חלק ג פרק כו ולא.

בחה טחורה ועוף טהור. ומע מא שרענא כה מן תחרים
 אלמאכל אלתראם שרענא איצא כנדרי אסד והו אנה מתי קאר
 אלנאנסאן הלא לכבו או הלא אללחם חראם עלי חלם עליה אכלה כל הלא
 דיאצה לחצור אלקנאקה וכף שחיה אלמאכל ואלשרב קאלוא 1) נדרים
 סיג דפריושות ולמא כאן אלנמא יסרע ליהן לגצב דסהולה אנפעלחן
 וצעף אנפסהן פלו כאן אמר אימאנתן ראגעא אליהן לכאן פי דלך נכר
 עמים פי אלמנול ושחאח ופסאר נפאם אר הלא אלנוע מן אלמעאם חלאר
 דדוול חראם עלי אלזוגה והלא חראם עלי לבנת חלאר דלאם פלדלך אסנד
 אלאמר דרב אלמנול פי כל מא יתעלק כה אלא תרי אן מן הי תאכסה
 נפסהא ולא הי תאכעה דרב סנול ידכרהא פחכמהא חכס אלרגאל פי
 אלנדריים אעני מן לא זול להא ומן לא אב להא או מן בלגת אשרהא
 אעני בוגרת. ואמא עליה אלנזירות פכדנה גרא והו אלתחור פי
 שרב אלכמר אלרי קד אהלך אלאלין ואלאכרין רבים ועצומים כל
 הרוביו 2) וגם אלה ביון שגו וגו' 3) פלא מן חכס לנזירות
 מא תראה מן תחרים מכל אשר יצא סגפן היין 4) אכעארא
 זאידא חתי יקחצר אלנאם מנה עלי אלצורוי לאן אלרי יגתנבה סמרי
 קדוש ואלחק כרגלה כהן גדול פי אלקדושה חתי לא יטמא קיב. א
 ולו דאביו ולא מו סתלה הלא אלתעמים כלה לכונה זהר פי אלשרב:

פצל מח סט

אלמצות אלתו תצמנתהא אלגמלה אלדאכעה עשרה הי אלתו אחצינאהא
 פי ספר נשים והלכות איסורי ביאה וכדאי
 בהמה ומצות סידח מן הלה אלגמלה וקר תקדם אלמכבאר בגאיה
 הדה אלגמלה 5) ואלאן אכחדי כתביון גואיאתהא. פאקול מן אלמעזום אן
 אלמצדקא אמר יצטר אלנאנסאן אליה פי נביע עמרה קר ב'ן דלך ארמפו
 פי תאסעה אלמלכאק אסא פי חאל צלתה וסעארתה פימתלד באנסחם לה
 ופי חאל ציקתה ילנא אליהם וענר שיכולתח וצעף גסמה וסתעין בהם והלא
 אלמעני סוגור פי אלאולאר אכחד ואעטם וכדלך פי לאקארב ואמא יתם
 (1) אבות פרק ג. משנה יג. (2) חשוה משלי ה. כו. (3) ישעיה כח. ו.
 (4) שופטים יג. יד. השוה במדבר ו. ג. (5) לעיל פרק דה עמוד 393.

אלמא ואלתחאכב ואלתעאון כאלמאקרב פי אלמאנסאב חתי אן אקבולה
 אלואחרה אלא למעהם גר ואחר ולו בלעך חצל בינהם מן אלז דלך מחבה
 ומעונה בעצהם לבעץ ושפקה בעצהם עזי בעץ אלזי הו אכבר מקאצד
 אלשריעה פמן אלז הוא אלמעני חרמת אלקנשה פמא פי דלך מן
 אפסאר אלמאנסאב וכן אלמולוד מנהא אנכרילא דלנאם לא יערף לה עצה
 ולא יערפה אחר מן עצה והרח ארזי חאלה פי חקה ופי חק ואלדה
 קיג. ב ומעני אכר עטים פי עה | תחרים אלקנשה והו מנע כתרה אלשרה
 פי אלנכאח ומדאומתה דאן באכתלאף אשכאץ אלקדשות יודאד אשרה
 או דים תחרך אלמאנסאן לשכץ ואחר קד אלפה דאימא כתחורכה לאשכאין
 מסתגלה מכתלפי אלצור ואלחאלאת ופי תחרים אלקנשה פאידה עטיסה
 גרא והו מנע אלשרור דאן לו כאנת אלקדשה מבאה לקצד אלמראה
 אלואחרה עדה רגאל פי וקת ואחר בחסב אלמאנסאן פלא כד מן לתנאוע
 ופי אכתר אלמאנסאן יקתל בעצהם בעצא או יקתלונאה כאלמאנסאן אלמאנסאן
 דאימא ובית זונה יתגודדו) פלמנע הנה אלשרור אלעטיסה
 ולרב אלמענה אלעמאה והי מערפה אלמאנסאב חרמת אלקנשה ואלקנש
 ולם יוגר ונה חל דלנכאח אלא כאפראד מראה ויולתהא כאלמאנסאן דאנה
 לו קנע פי דלך כאלמאנסאן פקט לכאן אכתר אלנאם יליב קדשה לדארה
 סדה מא סלפקא עליהא כינהמא ויקול הי ונה פלדלך פרץ עקד ועמל
 מא יכון תכזיבהא לה בה והו אצרוסין ואן ישחר דלך והו אנשואין
 ויקח בעז עשרה אנשים וגו' (2) וקד לא יתפק אלתמאנסאן ולא
 ינתם אמר מנולמא פלוח פי אלמלאק ולו צה אלמלאק באלקול פקט
 או כאכראגהא מן דארה לכאנת אלמראה תרתאד גפלה ותכרג ותדעי
 אלמלאק או אלא זאנאהא שכץ אדעת הי ואלואני אנהא קד מלכת מן
 קבל פלדלך שרענא אנת לא יצה מלאק אלא ככתאב ישחד כולך וכתב
 קיד. א לה ספר כריתות וגו' (3) ולכן אלתהם באלנא | ואלואהאם
 אלואקעה פיה כחירה גרא פי חק אלמראה שרענא באחכאם אלשוטה
 אלתי תלך אלקצה מולכה לכר אמראה דאת זוג אן תצון נפסאה גאיה
 אלציואנה ותחתאט גאיה אלמאנסאן איאך אן יסרין קלב ונהא מנהא
 דתוקע הול מי שוטה לאנהא ולו כאנת כרה ונסנת עלי נפסאה
 (1) ירמיה ה . (2) יוח ד. ב. (3) דברים כז. א.

לכאן דלך אלפעל לזי יפעל כהא יפתרו מנה אכתר לנאם בכל מא ימלך
 כל יפצל אלמות עלו חלך אלפציוחה אלעטיסה והי כשף ראם אלמראה
 ונחר שעהא ותמוזיק תיאבהא חתי ינכשף אלצור ותמוזיפהא פי למיע
 אלמקדש במחצר אלמאנסאן נסא ורגאל ובמחצר בית דין הגדול
 פאנתם כהוא אלתוקע ארום עטיסה תפסד נטאם עדה מנאול. ולמא
 כאנת כל נערה בתולה מערצה דלנאם לכר מן אלתפק עם ילום פיהא
 אלא וילתהא למן כדעהא לאנה אולי כהא ודלך אנכר לצדעהא כלא שך
 מן ונה אלגיר להא פאן עם תכר דלך הי או אכוחא פיון אלמחר חויד פי
 עקאב אלמאנסאן לא יוכר שלחה כל ימיו (1). ואמא תעליל
 אליפום פמנצוץ אן כאנת סירה קדיסה קבל סתן תורה אכתהא
 אלשריעה ואמא אלתליצה פהי לשנאקה תלך אלמאנסאן פי סירה תלך
 אלמאנסאן דעה ינתפי מן חלך אלשנאקה וייכס בלן הו דלך פי נץ
 אלחורה ככח יעשה לאיש וגו' ונקרא שמו בישראל
 וגו' (2). וקד יתעלם מן קצה יהודה כלק כרים ועדאלה פי לאחכאם
 ודלך מן קולה תקח לה פן נחיה לבוזה הנה שלחתי הגדול
 חוזה (3) וכאן דלך הו אן נכאח אלקנשה קבל סתן תורה כנכאח
 אלמאנסאן וזלתה בעד סתן תורה אעני אנה פעל מבאח לא כראהא פיה
 אצלא ודפע אלמאנסאן עליהא דלקנשה חניול כרפע כתובת
 אשה להא אלמאנסאן ענד אלמלאק אעני אן דלך חק מן חקוק אלמראה
 אלמאנסאן עליה גרמה פקול יהודה פן נחיה לבוזה יעלמנא אן
 אמור אלמאנסאן כלהא ולו אלמלאק מנהא עאר עלינא אלחדיה פיה וינכגי
 אלמכות ענה ואלמלאק ולו ודי דלך למצדה פי מאל כמא תרי יהודה
 פעל פי קולה אולי אן נלמס ותפוז כמא אכרתה מן אן נשהר אלמלב
 ונציר עארמא פהוא הו אלכלק אלמלאק אלזי תעלמנא מן תלך אלקצה
 ואמא אלעדאלה אלתי אסתפדנאהא פהו קולה סתברילא מן גצבהא ואנח
 עם ינכר ולא נקץ מא אלתפק סעהא עליה הנה שלחתי הגדול הזח
 וגו' לא שך אן כאן דלך אלגיר פי גאיה אלזורה פי נועה ודלך אשאר
 אליה וקל הזה והזה הי לעדאלה אלתי אנתחלואה ען יעקב ויצחק
 ואברהם אן לא גיר לפט ולא יכלף סיעאר ותופר אלחקוק עלי לכמא

(1) דברים כז. כ. (2) שם כז. ט. (3) בראשית דה. כג.

ואלתמאם ואנה לא פרק בין מא תחמלמה מן סאל לגיר עלוי גהה לקרצה
 או אלוואקעה או מא ימתחק לה ענרך באי גהה אסתחק באגרה או גידהא
 ואן סהר כל מראה כחכם אגרה כל אנור ולא פרק בין כובש שר
 שכיר או מן יתמסך בחק זולתה ולא פרק בין מן יצאדר אלגיר או
 קפו. א יתסכב לה באמכאב חתי יכרנה דון | אגרה או יפעל כולך סע זולתה
 חתי יכרנהא דון סהר לא תתאמל עטים עדלה הזה לקים ומשפטים
 צדוקים | כיף חכמת פי מוציא שם רע וולך אן הוא אישרוד
 למ ימתחן זולתה אלתו הוציא עליה שם דע בלא שך ואנה
 אסתמגהא ולו אראר מלאקאה כחכם כל מן ימלק זולתה למא כאן לה
 מן ולך סאנע לכנה לו מלק לרזכה אלקיאם בחקאה פנעל להא עריות
 דברים כי יתכלין מנחא דון גראמה פאפתאח עליהא ושנע באמחאל
 דתמסך באחק אלמתעין להא עליה והו חמשים כסף לאן הוא הו
 סהר תבתולות אלמחוד פי אלתודה פולך חכם עליה תעאלי
 באן יגרם סאה כסף מטרדא עלי לאצל אשר ידשעון אלהים
 ישלם שנים לרעהו | וכרין עדים זוטמין כמא קד כלא |
 כולך הוא אלמוציא שם רע דאם אן יכסרהא אלמסין אלמתענה
 קכלה גרם מאיה הוא הו עקאב תמסכה באחק אלמתעין עליה ורומה אכרה
 וכאן עקאב הלם ערצהא וקדפה להא כאזנא אן הלם ערצה באצרב
 באמט ויסרו אותו | וכאן עקאב איתארה אשרה ופלכ מגר
 ארדה אן אלזם בהא דאימא לא יוכר לשלחה כל יסו | לאן
 אדרעי לכל מא גרי אנמא כאן אסתמגהא להא והכרא תלב אלאכלאק
 אדרויה אלא כאן טביכהא אלאמר אלאלאהי לא תכרח לך וגוה אערל
 פאהרה בנה פי למוע אחכאם הרה אשריעה ענד אלתאמל אנגיד תאמל
 קפו. ב כיף סוי בין חכם מוציא שם רע אלדו ראם אלתמסך באחק
 25 אלמתעין קכלה ובין חכם אלגנב אלדו אכר מאי גירה ונעל חכם עד
 זומם אלדו ראם אלאויה ואן כאן למ תקע כחכם מן קד אוי ותעד
 אעני אלגנב ומוציא שם רע אלחכם פי הלחתהם תודה אחת
 ומשפט אחד | פאענכ כל אלתענכ מן חכמה אחכאמה העאלי כמא

(1) דברים ד. ה. (2) שמות כב. ת. (3) יעיל פרק מא עמוד 410.
 (4) דברים כב. יח. (5) שם שם. יט. (6) השוה כמדבר מו. מז.

תתענכ מן חכמה מצנועאחה קאל הצוד תמים פעלו כי כל
 דרכיו משפט | יקול כמא אן מצנועאחה פי גאיה אלכמאר כולך
 אחכאמה פי גאיה אלתאלה לכן עקולנא מקצרה ען אדראך כמאר כל מא
 צנע ועדאלה כל מא חכם בה וכמא נרך כען עלאיב מצנועאחה פי אעצא
 אלתוואן ותרכאת אלאפלאך כולך נרך עדאלה כען אחכאמה ואלי כפי
 5 ענא מן אלנועין למועא אכתר מן אלדו טהר בכחיר גרא ונרנע אלי נרן
 אלפצל. אמא תחרים אלערויות פאלאמר פיהא כלחא ראלע לתקליד
 אלנכאח וכראהתה ואן לא יקצר מנה אלא לאקל אלקליד אמא תחרים
 זכר ובהסה פכין גרא אוי כאן אלאמר אלטכיעו יכרה אן יוהי מנה
 אלא לצרורה פנאחיק אלאמר אלכארז ען מגרי אלטכיעה ופלכ מגר
 10 ארדה ואלערויות מן אלאנאה כלמלתהן יגמעהן מעני ואחר וולך אלמעני
 הו אן אלאמר אלאכחרי גרא הו אן כל ואחרה מנהן מוגרה סע אלשכין
 דאימא פי מנולה והי סהלה אלתאלי לה קריכה אלסאכר לא כלפה פי
 אחצארהא ולא ימכן לחאכם אלאנכאר עלי שכין | פי וגור הרה ענדה פלו קפו. א
 כאן חכם לערוה חכם אלפנויה אעני אנהא ילזו זילתהא ויכון פיהא
 15 מן אלתרמאן כונהא גיר זולה לכאן אכתר אלנאם פי מעתרה מואנאתהן
 דאימא פלמא הרם נכאחון אצלא ורענא ען ולך באשר רדע אעני
 כסיתת בית דין ובכרת ואנה לא סכיל לנכאח האולא אמן
 אלתטרק אליהן ואנצרפת אלקמס ענהן. אמא וגור הוא מעני אלסהולה
 20 פי כל ערוה פולך כין גרא וולך אן אלאנסמן אוי כאנת לה זולה
 פמן אלמשוור אלאכחרי אן אמאה וגרתהא וכנתהא וכנת כנתהא ואכתהא
 מוגוראת ענדה פי אכתר אלאוקאת ואן אלזוג עאתר בהן דאימא פי רכולה
 וכרונה ותצרפאתה וכלך איצא אלמראה כחירא מא חבאשר אכא זולתה
 וואלדה וולדה פאמא וגור אלאנסמן סע אכזאתה וכאלאתה ועמאתה זולתה
 25 עמה ותרכיתה מעהן פולך כין אלאכחריה והאולא הן למלה אלערויות
 של שאר כשר פאענתבהן פהוא אחר אלמעני אלתו מן אנלחא
 הרם שאר בשר. ואמא אלמעני אלתאני פהו עגרי מראקאה אלתווא
 וולך אן וקוע הרה אלפעל בין אלאצל ואלפרע קחה עטימה גרא אעני
 נכאח אלאם או אלכנת פהרם עלי אלאצל ואלפרע אן ינכח אחרהמא

(1) דברים ד. ה.

אלאכר ולא פרק בין אן ונכה אלאצל דפרע או אפרע דלאצל או
 ינתמע אצל ופרע פי נכאח שכך האלת אעני אן יכון שכך ואחר קד
 קטו. ב אנכשף כשפה נכאח עדי אצל ופרע פמן אנז הלא הלא אלגסע | בין
 אלמראה ואמחא ונכאח וזנה אלאב וזנה אלווד לאן הנה כלהא הי כשף
 עורה שכך דעורה אצל ופרע ואלאכזה סהל אצל ופרע פלכא חרסת
 אלאכח חרסת איצא אכח אלוולה וזנה אלאך לאן דרך אלתמסע שכזון
 באצל ופרע פי נכאח שכך האלת. ולמא עטם חרמאן אלתמסע אלאכזה
 ולעלהמא כאצל ופרע כל אלאכזאן כשכך ואחר דרך חרם איצא נכאח
 אלאכזה לאנתא מקאם אלאם ואעמיה לאנתא מקאם אלאב וכמא דם
 חרם בנת אעם ולא בנת אעמיה כדרך דם חרם לא בנת אלאך ולא
 בנת אלאכח קיאמא סוף ואמא כון אעם תחל דה וזנה בן אכיה חרם
 עדי אבן אלאך וזנה עמה פדרך ובין בחסב אלמעני אלאוד לאן בן אלאך
 סולוד עדי אלאכחך פי דאר עמה ואעמסמח בזונה עמה כאעמסמח בזונה
 אכיה ואמא אעם פלים הו סולודא כדרך פי בית בן אכיה ולא אעמס
 דה בזולתה אלא תרי אן אלואלר למא כאן מלמא בזונה אבנה כאעמס
 אבנה בזולתה כאן אלתרמאן סוף ובסיתה אחת. ואמא עדה תחריס
 נכאח ארנה ואשת איש פדרך אבין סמא ושלב דה עדה וקד עלמח
 אנה חרם ענינא אלאחרואר בערוה באי ונה כאן ולו באענטר קצו
 אלהיה עדי מא בינא פי הלכות אסורי ביאה וחנאך בינא אנה
 דא יחל פי שרועתנא אנאלה אלפכר פי אלגמאע בוגה ולא תחריך
 אלאענאט בוגה מן אלונוח ואן אלאנסאן ארא אנעט בניר קצר ידוסה אן |
 קיו. א יצרף כאמרת לפכרה אכרי זירוי פי שי אכר ארי אן ירחב דרך אלאנעאט
 קאלוא אלחכמים זיל פי אראבהם אלמכמה דפפצלא בני אם
 פגע כך סנוול זה משכחו לבית הסדרש אם ברזל הוא
 נסוח ואם אבן הוא סתפוצץ שנאמר הלא כה דברו
 כאש נאם ירי וכפטיש יפוצץ סלעו) יקול לאבנה סודבא
 דה אן אנעטת ותאלמסת פארחב לבית הסדרש אקרא ונאטר ואמאלר
 ותמא ירחב דרך אלאעם בלא שך ואעלב מן קולה סנוול זה ואי
 נוול ולים הוא אלארב מן אנז אלשריעה פקס אלא ואלמטר איצא
 (1) ירמית כג. כס; קדושין ל. ב.

כדרך ענר אעפלאספה קד אעלמחך בקול ארסטו בנצח קאל הנה אלתאסה
 אלתי הי קאר ענינא יעני חאסה אללמס אלוועיה לאותאר אלאכל
 ואלנכאח ויסמי פי כתבה אלאקואם ארין יותרון אלנכאח ואכל אלאוואן
 אלאכמא ויטנב פי חהגינהם ויהו בהם תגר דרך פי כתאבה פי לאכלאק
 ופי כתאבה פי אלכטאבה ובחסב הוא אלכלק אלפאצל אריו ולום קצרה
 ואתכארה נרצא וכירא נחוא אלחכמים זיל (1) ען אלנטר אלי כהסה
 ועוף בשעה שסודקין זה לזה והוא הו אלסכב ענרי פי תחריס
 כלאי בהסה לאנה מן אלמעלוס אנה לא ותחך שכך נוע לנכאח שכך
 נוע אכר עדי אלאכחך אלא אן רחמל אליה באריר כמא תרי האולא
 אלאכמא ארין יולדון אלאבנאל ופעלון דאימא פכרחת אלשריעה אן ינתם
 אלשכך מן ישראל להרא אלפעל למא פיה מן אלכמסמה ואלקחה
 ואלאשתנאל | באסור כרחת אלשריעה דכרהא פנאחך סבאשרתהא אלא קיו. ב
 ענר אלצראיר ולא צרורה להרא אלתרכיב ויברו די אן עדה תחריס אלגמע
 בין אלנועין איצא פי אי עמל כאן אנמא הו אכעארד ען תרכיב נועין
 אעני אן קולח לא תחרש בשור ובחסר יחרו) לאנה אן גמע
 בינהמא קד ירכב אחרמא עדי אלאכר ורליז דרך כון הוא אלחכס עמא
 דניר שור וחסור אחד שור וחסור ואחד כל שני סינין
 אלא שרבר הכתוב בהוה(3). וכדרך אלמילה איצא ענרי אחרי
 ערלה תקליז אלנכאח ואצעאף הנה אלאלה חתי יקצר הוא אלפעל ויגם
 סא אמכך וקד מן אן הוא אלכתאן הו תכמיז נקץ כלקה פוגר כל טאען
 סוצעא דשטען וקיר כיף תכון אלאסור אלטביעיה נאקצה חתי תחתאל
 לתכמיז מן כארג סע מא יתבין מן מנפעיה תלך אלגדה דדרך אלעצו
 ולים הנה אלסצוה לתכמיז נקץ אלכלקה כל לתכמיז נקץ אלכלק ותלך
 אלאריוה אלגסמאניה אלתאצלה להרא אלעצו הי אלמקצורה אלתי דם יכתל
 בהא שי מן אלאפעאל אלתי בהא קואם אלשכך ולא בטל בהא אלתנאמל
 דכן נקץ בהא אלכלב ואלשרח אלוואיר עדי סא יחתאל ואמא כון אלכתאן
 יצעף קוה אלאנעאט וקד רבמא נקץ אלהיה פהו אסר לא שך פיה לאן
 אלעצו ארא ארמי ואוילת וקאיתח מן אוז נשוח פלא שך אנה יצעף
 ובביאן קאלוא אלחכמים זיל (4) הנבעלת מן הערל קשה
 (1) עכוזה וזה כ. ב. (2) דברים ככ. ב. (3) בבא קמא ה. ז. (4) בראשית רבה פרשה פ.

קית. א לפרוש פהלא הו אוכד אסכאב אלמילה ענדי ומן | יכתדי כהרא
 אלפעל אלא אברהם אלדי שחר מן עפחה סא קד לכוה אלחכמים
 זיל פי קולה הנה נא ידעתי כי אשה יפת סראה אתו).
 ופי אלמילה איצא ענדי מעני אכר וכיד גרא והו אן יכון אהל הוא
 אלראי כלהם אעני מעתקרי יחור השם להם עלמסה ואחרה לסמאניה
 תנסעמס פלא יקרר מן לים הו סנהם ירעו אנה סנהם והו אנכבי לאנה
 קד יפעל ולך כי ינאל פאידה או יגתאל אהל הוא אלדין והוא אלפעל
 לא יפעלה אלמנמאן כנפסה או כולדה אלא ען אעתקאר צחיה לאן סא
 ולך שרטה פי סאק או כלה פי זראע כל אמר כאן מסתצעבא גרא גרא.
 ומעלום איצא קדר אלתחאכב ואלתעאון אלתאצז בין אקואם כלהם
 בעלמסה ואחרה והי בצורה אעקוד ואלמחאק וכולך הוה אלמילה
 אעקוד אלדי עהרה אברהם אבינו עזי אעתקאר יחור השם וכולך
 כל מן זכתן אנמס ידכל פי ברות אברהם ואלתואם עהרה לאעתקאר
 אלתחור להיות לך לאלהים ולזרעך אחרוך 2) והוא איצא
 סעני וכיד סהל אלואל פי תעליז אלמילה ולעלה אוכד מן אלואל וכמל
 הוה אלשריעה ותכלידהא אנמס תם בכון אלכתאן פי סן אלצגנר פפי
 ולך תלת תכם אלואלי אנה לו תרך אלצגנר חתי יכבר קד לא יפעל
 ואלתאניה כונה לא יתאלם כתאלם אלכביר לדין גדרה ולצעק כואלה
 לאן אלכביר יסחחול ויסתצעב אלמסר אלדי יתכליל וקועה קבל אן יקע
 כ ואלתאלתה אן אלצגנר יתחאון ואלדאה | כאסרה ענר ולדחתה לאנה לס
 תחמכין אלדי אלמאן אלצורה אלכואליה אלמולבה לסחבתה ענר ואלדיה לאן
 תלך אלצורה אלכואליה אנמס תחולד כאלמכאשרה והי חנמי סע גמלה
 חם תאכר פי אלמנחטאט ואלמנמאן איצא אעני תלך אלצורה אלכואליה
 פאן לים סחכה אלמא ואלמס ללמולוד ענר סא יולד כסחבתהמא איאה
 והו אכן סנה ולא סחכה אכן סנה כסחכה אכן סל פלו תרך סנתין או
 תלת לכאן ולך יונב תעמיז אלכתאן לשפקה אלואלוד ומחבתה לה ואמא
 ענר ולדאה תלך אלצורה אלכואליה צעיפה גרא וככאצה ענר אלואלוד
 אלדי הו אלמסמור כהרה אלסצוה. ואמא כון אלמילה פי אלתאמן
 לאן כל חיואן ענר סא יולד צעיף גרא פי גאיה רטובתה וכאנה אלדי

(1) כראשית יב, יא; כבא כתרס סו, א. (2) כראשית יד, ו.

אלאן פי אכטמן אלדי אנקצא סבעה איאם וחיונוד ינעל מן אלמכאשרין
 ללהוא אלא תרי אן פי לכהאים איצא לחט הוא אלמעני שבעת ימים
 יהיה עם אמו וגו') פכאנה קבל ולך סקט וכולך פי אלמנמאן בעד
 אנקצא סבעה זכתן וצאר אלמסר מצכוטא ולא נתת דברוך
 לשיעורדין. ומסא אשתמלת עליה איצא הוה אלגמלה אלנהי ען
 אפסאר אלת אלנכאח מן כל דכר מן אלתיואן מסדרה עלי אצל תקים
 ומשפטים צדיקים 2) אעני תעודיל אלמסור כלהא לא יפרט פי אלגמאע
 כמא לכוניא ולא יעמל איצא כאלכליה אלא אמר וקאל פרו ורכבו 3)
 כולך הוה אלמלה תצעף כאלכתאן ולא תסתאצל כאלקמע כל | לתרך קיט, א
 אלמסר אלמכיעי עלי טביעתה ולתחפמט מן אלמפראט ונהי ען אן יתוול
 פצוק דכא וכרות שפכה ישראלית 4) לאנה נכאח פאסר ועבת
 ותלך אליונה איצא תציר סכשול להא ולמן טלכחא והוא כין גרא.
 ולצאבעאר ען אלעריות חרם אן ינכה מסור בת ישראל ליעלם
 אלואני ואלואניה אנהמא אן פעלא פקר צדעא נסלהמא צדעא לא גבר לה
 אכרא ולמסתהגאן אכן אלזנא איצא דאימא פי כל סורה וכל סלה שרף
 זרע ישראל ען אלמכאלמא כולך אלססוד. ומן אנל שרף
 אלכהנים חרמט עליהם זונה וגרושה וחללה ובהן גרוד
 אלדי הו אשרף אלכהנים חרמט עליה ולו אלסנה ולו בעולה
 והוא כלה כין אעלה וארא חרם אכחלאט מסורים פי קהל יי 5)
 פנאחיק עברים ושפחות. ואמא תחרים סצאהדה אלגזים פקר
 עלך ולך פי נץ אלתורה ולקחת מכנותיו לבניך וגו' 6).
 וכל סא תכפי עתה מן מעטם אלחקים אנמא הו לצאבעאר ען
 עבודה זרה והוה אלגזאיות אלתי כפת עני עתהא ולם אעלם
 סא פאידתהא סכב ולך אן ליסת אלמסור אלמסמועה כאלמסאהרה פולדך
 לים הוא אלקרר אלדי עלמחה אנא מן סדאהב אלצאכה מסא סמעתה מן
 אלכתב סהל סא עלם סן ראי אעמאלהם משאהרה ולא סימא בכון תלך
 אלואלוד קד דלתר מן אלפי סנה או אכתר פלו עלמנא גזאיות תלך
 אלמאעמל ומסעמא תפציר תלך אלואלוד לכתבנת לנא ולוה אלחכמה פי

(1) שמות כב, כס. (2) דברים ה, ח. (3) כראשית א, כב.

(4) השוה דברים כג, ב. (5) שם, שם ג. (6) שמות לד, סו.

ק.ב. גזאיתא אעמאל | אל קרבנות ואישטמות וגירחא סמא לס התסקל
 ענדי עלתה לאני לא אשך אן ולך כלה אנמא הו למחור | תלך אלמא
 אלגיר צחיחה מן אלהון ולמבטאל תלך אלמפעאל אלגיר ספידה אתי
 תלפת אלמפעאל בתהו והבל ועפלת תלך אלמא אלפכרה לאנמאניה
 6 ען אלכחל פי תצור מעקול או פעל ספיר ערי מא בן זנא אנביאונא
 וקאלוא אחרי התחו אשר לא יועילו הלכו | וקאל ירמיה
 אך שקר נחלו אבותינו הכל ואין במ מועיל | פתאל
 כם סקראר הלא אלפמאר והל הו שי ינבנו אכלא אלמנהור פי אזאלתה
 אם לא פמעם אל מצות כמא בינא אנמא הי לאזאלה תלך אלמא
 10 ולתכפיק אלכלף אלעפוסה אלשאקה ולתעב ואלנצב אלדי וצעות אולאך
 לעבארתהא פכל אמר או נהי שרעי תכפי ענך עלתה אנמא הו מל סרף
 מן תלך אלמסראן אלתי מא בקינא אליום נעלמחא ולמחר לזה ערי
 ולך הלא הו אלדי יעתיקה מן לה כמאל ויתקק קולה תעלי לא אמרתי
 לזרע יעקב תהו בקשוני | פקד אתיה עלי אחאר אלמצות
 16 כלהא אתי תצמנתחא הרה אלגמל ונבנהא עלי עלדהא ולם יבק מא לס
 אעללה סנהא אלא אחאר וגזאיתא קלידה ואן כאן בארחיקה קד עלנא
 ולך איצא כאלקוה אלקריבה לעמאל אלפתם |

פצל נ

ק.א. 20 **הדנא** איצא אמור הי מן סתרי תורה קד עתר פיהא כתירון
 פינבנו תכוינהא והי הרה אלחכאיתא אלתי תחכי פי אל תורה
 אלתי רמן אנהא לא פאידה פי זכרהא מל וצפה תפרע אלקבאיר מן
 נת ומסמאלהם ומואצעהם | וכלך בני שעיר חררי ווצף המלכים
 אשר סלכו בארץ אדום | ונתו הרה וקד עלמת קולחם אן מנשה
 25 הרשע אנמא כאן יעמר מלסה אלמנחט באנחקאר הרה אלמואצע
 קאלוא | הית יושב ודורש בהנדות של דופי היה אוסר
 לא היה לו למשה לכתוב ואחות לוטן תסנע וגו' |
 ואנא אלכרך בלמלה ובעד ולך ארגע לעפציר כמא פעלת פי תעליל
 1 | ירמיה ב. ח; שם: ואחרי לא יועילו. 2 | שם פה ים. 3 | ישעיה מה ים.
 4 | בראשית י. 5 | שם לה כ לא. 6 | סנהדרין צמ. ב. 7 | בראשית לה כב.

אלם צות. אעלם אן כל קצץ תגרה טוכורא פי אל תורה פהו לפאידה
 צרוריה פי אלשרועה אמא לעצחיה דאי הו קאערה מן קואער אלשרועה
 או לאצדאח עמל מן אלמפעאל חתי לא יקע בין אלנאם תמאלם ועדואן
 ואנא אנסק לך ולך נסקא. לסא כאנת קאערה אלשרועה אן אלעאלם
 5 סחרת ואן אלדי כלק אולא שכך ואחר מן נוע אלמאנאן והו אדם ומא
 באלעהר מן קרם מן אדם למשה רבנו אלפאן ולמם מאיה סנה
 בתקריב פלו וקע להם הלא אלמכבאר פקט לכארר אלמאנאן חיוני
 לעתשכך או זג אלנאם מפרקין פי אקאצי אלמאן בלמלתהא וקבאיר |
 10 מכלתפה ואלמן מכלתפה מתבאערה גרא פאזיר הלא אלתישכך כנסכתהם
 כלחם ותפריעהם וככר אסמא אולאך אלמשאחיר פלאן אכן פלאן ומעמארם
 ואלמכבאר כמוצע סכנהם ובאלעהר אלמונבה לתפרקהם פי אקאצי אלמאן
 ובאלעהר אלמונבה לאכתלאף אלמנתהם ומן כאן אולהם פי מוצע ואחר
 ולגה ואחרה לעכר או הכוא ילום לכונהם אולאר שכך ואחר. וכלך וצף
 קצה אלפבוז וקצה סדום ועסורה לעמאלרעל עלי אלראי אלצחיה
 15 והו אך פרי לצדריק אך יש אלהים שופטים בארץ |
 וכלך וצף תלך מלחמת אלחסעה מלך לעלכבאר כאלמענהא אלתי הי
 שפר אברהם בערד נור לא מלך סעהם בארבעה מלך קטמא ואיצא
 אעלמא כחמיתה לקריבה למא כאן עלי עקידתה ואלקי בנפסה לאמלאר
 אלחרב חתי כלצה ומעלמא איצא בקנאעתה ושבע נפסה וכונה מתהאונא
 20 באתכלב מתתפלא בכרם אלכלאק ולך קולה אם מחוט ועד שרוך
 נער וגו' |. ואמא וצף קבאיר בני שעיר ונסבהם אלשכזי פולך מן
 אנל מצוה אחת ולך אנח תעאלי אמר באסתריצאל זרע עמלק
 כאצה ועמלק אנמא הו בן אליפו מן תסנע אחות לוטן אמא סאיר
 בני עשו פמא אמר בקתלהם וכאן עשו קד צאהר בני שעיר כמא
 25 בן אלנף ואולד סנהם ומלך עליהם ואכתלט נסלה בנסלהם וצארת כלאר
 שעיר כלהא ותלך אלקבאיר מנסוכה לעקביר אלגאלב לדי הם בני עשו
 וככאצה נסל ועמלק לאנה כאן אנגרהם פלו לס תכוך הרה אלמאנאן קכא, א
 ותפציעהא לעלולוא כלחם גפלא פכוך אלכתאב קבאירחם וקאל אן האולא
 אלדין תרונחם אליום פי שעיר ומלך עמלק לים הם כלחם בני עמלק

1 | תהלים נח. יב. 2 | בראשית יד. כג.

כל הם כְּלוֹא פִּלְאן וְכְלוֹא פִּלְאן וּנְמֵא אֲנִסְכוּא דַעֲמִק לְכוּן אִמָּה מְנַחַם
 הוּא כְּלֵה עֵדֵי מִן אֵלְהָ חֲתִי לֹא וְקַתְלֵ קִבְיָא פִי גִמְאָר קִבְיָא אֲכָר לֹאן
 אֲלִגְזָה אֲנִסְא כִאֲנַת עֵלִי נִסְל עֲמִק כִּאֲצִיָּה וְקִד בִּינָא וְגַה אֲלִחְכִמָּה
 פִי דְלָךְ. וּמֵאָא עֵלֵה וְצַפְהָ הַמְלִכִים אֲשֶׁר מְלִכוּ בֶּאֱרֵץ אֲדוּם (1)
 לֹאן מִן גְּמִלָּה אֲלִמְצוּת לֹא תוּכַל לְתַת עֲלִיךְ אִישׁ נִכְרִי אֲשֶׁר
 לֹא אֲתִיךְ (הוּא 2) וְהֵאֱוֵל אֲלִמְלוּךְ אֲלִדִין לְכָר לִים מְנַחַם אַחַד מִן
 אֲדוּם אִלֵּא תִרְאֵה יִנְסַכְהֵם וְיִנְסַכְ כְּלֵאדְחֵם פִּלְאן מִן אֲלִמְצוּעַ אֲלִפְלֵאֲנִי
 וּפִלְאן מִן אֲלִמְצוּעַ אֲלִפְלֵאֲנִי וְאֲלֵאקִרְב עֲנִי אִן כִּאֲנַת סִירְתְּהֵם וְאֲכַבְרָהֵם
 מִשְׁהוּרָה אֲעִנִי סִירָה אֲוֵלֵאִיךְ מְלִכֵי אֲדוּם וְאִנְהֵם תְּלַרְזוּא פִי כִנִּי עֲשׂו
 וְדִלְוּהֵם פְּדִכְרֵהֵם כְּהֵם כִּאֲנֵה וְקִלְ אֲעַתְכֵרֹוא כִּאֲכֹחְכֵם כִּנִּי עֲשׂו אֲלִדִין
 כִּאִן מְלוּכְהֵם פִּלְאן וּפִלְאן וּפִלְאן וּפִלְאן וּפִלְאן וּפִלְאן וּפִלְאן וּפִלְאן וּפִלְאן וּפִלְאן
 כִּלְהָ שְׁכִיךְ מִן גִּיר נִסְכְּהָ אִלֵּא וְאִנְכִי פִיּוּהָ נִכְאִיָּה אִמָּא עֲטִיסָה אוּ צִגְרָה
 וּבִאֲלִגְמֵלָה מְלַח מֵא דְכִרְתֵךְ מִן כְּעֵד מִזְאֲחָב אֲלִצִּבְאָה עֵנָא אֲלִיּוּם כִּדְלָךְ
 תּוֹאֲרִיךְ תְּלָךְ אֲלֵאִיּוּם כְּפִיָּה עֵנָא אֲלִיּוּם פִּלְו עֲלִמְנֵאָה וְעֲלִמְנֵאָה תְּלָךְ
 אֲלִנְוֵאֵל אֲלִתִּי נֹלַת פִי תְּלָךְ אֲלֵאִיּוּם לְתַבְיָן לֵנֵא עֵלִי אֲלִתְפִצִיר עֵלֵה
 כְּתִיר מִסָּא לְכָר פִי אֲלִתּוֹרָה. וּמִסָּא יִנְכְּנִי אִן תַּחְצִלָּה אִן לִים אֲעַתְכֵאֲרִן
 ב. אֲלֵאכְבָּאֵר אֲלִמְכַתּוּכָה כִּאֲעַתְכֵאֲרֵא אֲלֵאחֹוֵאֵל אֲלִמְשִׁאֲהֵרָה לֹאן פִי אֲלֵאחֹוֵאֵל
 אֲלִמְשִׁאֲהֵרָה לְזִצְיָאֲחַת תּוּלַב צִרְאִיר עֲטִיסָה לֹא יִמְכֵן דְכִרְהָ אוּ יִטוּר פִּאֲוֵא
 תְּלִמְלֵת תְּלָךְ אֲלֵאכְבָּאֵר יִמְיָן אֲלִשְׁכֵךְ אֲלִמְתֵאֲמֵל אִן הוּא אֲלֵאכְבָּאֵר פִי
 תְּמִוִיל אוּ תְּכִרִיר וְלוּ כִּאִן מִשִׁאֲהֵרָה לִמָּא חֲכִי לְעֵלִם צִרְוִיָּה מֵא קִיל
 פִּדְלָךְ אִדֵּא רֵאִית אֲכַבְרָהּ פִי אֲלִתּוֹרָה פִי גִיר אֲלִתְשִׁרִיעַ תְּטָן אִן דְלָךְ
 אֲלִכְבֵּר גִיר צִרְוִיר אֲלִצִּבְאָה אוּ אִן פִיּוּהָ תְּמִוִיל אוּ תְּכִרִיר וְעֵלֵה דְלָךְ כּוּנַךְ
 גִיר מִשִׁאֲהֵרָה לְזִנְוֵאִיָּת אֲלִדְרֵאִיעִיהָ לְכָר מֵא לְכָר עֵלִי מֵא לְכָר. מִן דְלָךְ
 לְכָר אֲלִמְסְעוּת טֵאֲהֵר אֲלֵאֲמֵר אִנְהָ לְכָר מֵא לֹא פִאִידֵה פִיּוּהָ אֲצִלָּא וּמִן
 אֲנֵל הוּא אֲלוּהֵם אֲלִדִי יִסְכַּךְ אֲלִי אֲלִכְאֲמֵר קֵאל וְיִכְתַּב מִשֵּׁה אֲת
 מוּצִאִיּוּם לְמִסְעִיּוּם עֵל פִי יִי 3) וּמוּצֵעַ אֲלִחְאֲגֵה אֲלִי דְלָךְ
 עֲטִיסִם גִּדֵּא וְדְלָךְ אִן גְּמִיעַ אֲלִמְעִנְוֵאֲת אֲנִכְּאֵה יִי וְקִינִיָּה עֲנִי אֲלִדִי רֵאֵהָ
 פִּאֲמֵא פִי אֲלִמְסַתְקֵבֵל פִּי צִיר לְכִרְהָ כְּבֵרָא וְיִתְמַרְק אִיָּה אֲלִתְכִיּוּב עֲנִי
 אֲלִמְסַמְעַ וּמְעִלוּם אִנְהָ לֹא יִמְתַמַּע וְלֹא יִתְצִיר אִן תְּכוּן מְעִנְוֵה תְּאֲכַתְהָ

(1) בראשית 10, 5. (2) דברים 10, 5. (3) במדבר 10, 5.

קִאִימָה עֵלִי מְרוּר אֲרֵאֲנִיָּל לְזִנְאִם כְּלֵהֵם וּמִן מְעִנְוֵאֲת אֲלִשְׁרִיעֵהָ כִּל מִן
 אֲעֲטִמְהָ אֲקִאֲמָה יִשְׂרָאֵל פִי אֲלִמְדְּכֵר אֲרַכְעִין סִנְהָ וּוּגוּר אֲלִסְן פִי
 פִי כִל יוּם וְדְלָךְ אֲלִסְךְ כִּד הוּוּ כִמָּא לְכָר אֲלִכְתֵאֲכֵ נַחַש שְׂרָף וְעַקְרָב
 וְצִמְאוּן אֲשֶׁר אִין מִיּוּם 1) וְהִי מוּאֲצַע כְּעִידֵהָ גִדֵּא מִן אֲלִעֲמֵאֲרָה גִיר
 מְכִיעִיָּה לְזִאֲנִסְמָן לֹא מְקוּם זִרְעַ וְתֵאֲנֵה וּגְפִן וְרִסוּן וְגו' 2) וְקִיל
 פִיּוּהָ אִיֲצֵא אֲרֵךְ לֹא עֲכָר כֵּה אִישׁ וְגו' 3) וְנִיךְ אֲלִתּוֹרָה לְחֵם
 לֹא אֲכִלְתִּם וְוִיין וְשִׁכְרֵ לֹא שְׁתִּיתִם וְגו' 4) וְהִלֵּה כְּלֵהָ קִכְבֵּא
 מְעִנְוֵאֲת כִּלְהָ מְרִעִיָּה פִלְמָא עֲלִם אֲלִדֵּה תְּעִלִי אִנְהָ סִיחְמִרְקֵךְ לְהוּת אֲלִמְעִנְוֵאֲת
 פִי אֲלִמְסַתְקֵבֵל מֵא וְתִמְרֵךְ לְזִאֲכְבָּאֵר וְיִמְיָן אִן אֲקִאֲמַתְהֵם כִּאֲנַת פִי כְרִידֵה
 קִירִיכָה מִן אֲלִעֲמֵדָן יִמְכֵן מְקָאֵם אֲלֵאֲנִסְמָן פִיּוּהָ מְלַח הוּוּ אֲלִכְרֵאֲרִי אֲתִיר
 יִסְכְּנֵהָ אֲלִעֲרֵב אֲלִיּוּם אוּ אִנְהָ מוּאֲצַע יִמְכֵן פִיּוּהָ אֲלִתְרַחֵל וְאֲלִחְצִאֲרֵד אוּ
 אֲלֵאֲנִחֵלֵא כִּאֲחַד אֲלִנְכַאֲתֵאֲת אֲלִתִּי כִּאֲנַת הֵנֵאךְ אוּ אִן אֲלִסְן מִן מְכִיעֵתָה
 אִן יִגוּל פִי תְּלָךְ אֲלִמְוֵאֲצַע רֵאִימָא אוּ אִן פִי תְּלָךְ אֲלִמְוֵאֲצַע אֲכֵבֵר מֵא
 פִּדְלָךְ לְפַעַת הוּוּהָ אֲלֵאֲוֵהָאִם כְּלֵהָ וְאֲכָר לְכָר הוּוּהָ אֲלִמְעִנְוֵאֲת כְּלֵהָ
 כְּתִבִּיין תְּלָךְ אֲלִמְרֵאֲחֵל לִירֵאֵהָ אֲלֵאֲתוּן פִיעֲלִמְוִן עֲטִיסִם אֲלִמְעִנְוֵה פִי מְקָאֵם
 נוּעַ אֲלֵאֲנִסְמָן פִי תְּלָךְ אֲלִמְוֵאֲצַע אֲרַכְעִין סִנְהָ וְהִלֵּהָ אֲלִעֲרָה כְּעִינְהָ אֲחֵרִם
 יְהוּשַׁע מִן יִכְנִי וְרִיחוּ לְעוֹלָם 5) לְתַכּוּן תְּלָךְ אֲלִמְעִנְוֵה תְּאֲכַתְהָ
 קִאִימָה לֹאן כִּל מִן יִירִי דְלָךְ אֲלִמְסוּר גֵּאֲרֵקָה פִי אֲלֵאֲרֵךְ יִתְכִיָן לֵה אִן לִים
 חִלְהָ צוּרָה כִּנְיָאן תְּחַדֵּם כִּל גֵּרֵק כִּאֲלִמְעִנְוֵה. וְכִדְלָךְ אִיֲצֵא קוּלָה עֵל פִי
 יִי יִחַנוּ וְעַל פִי יִי 6) וְסֵעוּ 6) כִּאִן הוּוּהָ כֵּאֲפֵּי פִי אֲלִצִּבְאָה וְיִכְרוּ
 כֵּאֲוֵל לֵאֲמֵר אִן כִּל מֵא גֵּא כְּעֵד דְלָךְ פִי הוּוּהָ אֲלִגְרֵךְ תְּמִוִיל גִיר סַחְתֵאֲנִי
 אֲלִיּוּהָ אֲעִנִי קוּלָה וְכֵה אֲרִיךְ הֵעֲנִן וְגו' וְיִשׁ אֲשֶׁר יִהִיֵה הֵעֲנִן
 וְגו' אוּ יוּסִים וְגו' 7) וְאִנְהָ אֲכַבְרָךְ כְּעֵלֵהָ הוּוּהָ אֲלִתְפִצִיר כְּלֵהָ
 וְעֵלֵהָ דְלָךְ אִן יֵאֲכָר אֲלִקְצִיָּה לְדַפְעַ מֵא כִּאֲנַת אֲלִמְסֵל תְּפִנֵּה חִינְיָד וּמֵא
 חֵם טֵאֲנֵהָ אֲלִי אֲלִיּוּם מִן כּוּן יִשְׂרָאֵל צִלְוֵא פִי אֲלִמְרִיק וְלִם יִעֲלִמְוֵא
 חִיָּת יִסִּירוּן כְּקוּלָה נִכּוּכִים מִן חֵם כִּאֲרִיךְ 8) וְכִדְלָךְ תְּסַמִּיָּה אֲלִעֲרֵב קִכְבֵּא
 אֲלִיּוּם אֲעִנִי אֲלִמְדְּכֵר יִסְמוּנָה אֲלִתִּיהָ וְיִטְנוּן אִן יִשְׂרָאֵל תֵּאֲהוּא
 וְגֵהֲלוּ אֲלִמְרִיק פִּאֲכָר אֲלִכְתֵאֲכֵ יִכְיָן וְיֵאֲכָר אִן תְּלָךְ אֲלִמְרֵאֲחֵל אֲלִגִּיר

(1) דברים 10, 5. (2) במדבר 10, 5. (3) ירמיה 10, 5. (4) דברים 10, 5. (5) השוה יהושע 10, 5. (6) במדבר 10, 5. (7) שם שם, ופ—כב. (8) שמות 10, 5.

מנתשמה וזא וקע מן אלתרדר פּי בעצהא ואכתלאף מדה אלאקמה פּי
 כל מרחלה חתי כאנת אלאקמה פּי מרחלה ואחדה תסאני עשרה סנה
 ופּי מרחלה יומא ואחדא ופּי אכרי לילה ואחדה כל רדך בתקריר אלאהי
 ולים רדך צלאלא פּי אטריק לכן כחמב ארתפאע עמוד הענן פּלדך
 פּצל רדך אלתפציז כלה וקר בין פּי אלתורה אן תלך אלמסאפה קריכה
 מעלומה מטרוקה גיר מנהולה אעני אלמסאפה אלתּי בין חורב אלדּו
 גאווה באפקצר כמא אמר תעאלי תעכרון את האלהים על ההר
 הזה וכן קרש ברנע אלדּו הו אכתרא אלעמארה כמא גא אלנך
 והנה אנחנו בקרש עיר קצה גבולך (2) ותלך אלמסאפה
 מסשי אחר עשר יומא כמא קאל אחר עשר יום מחורב דרך
 הר שעיר עד קרש ברנע (3) ומא הוא מא יצא פּיה ארכעון סנה
 ואנסא עלה רדך אלאמכאב אלמנצוזה פּי אלתורה והכרא כל קצה
 תלפּי ענך עלה זכרהא להא סכב וכיד ואגך אלאמר כלה עלּי אלאצל
 אלדּו נכהונא ז"ר עליה (4) כי לא דבר רק הוא סכס (5) ואם
 דק הוא סכס הוא :

פצל נא

קכג, א

היא אפצל אלדּו נאתי כה אלאן לים יתצמן ויארדה מעני עלּי מא קד
 אשתמלת עליה פּיצול היה אלמקאלה ואנסא הו שכה אלכאתמה
 סע תביין עכאדה מרדך אלתקאיך אלכצוזה כה בעד אוראכה אי שי הו
 וארשארה לחצול תלך אלתעבארה אלתּי הי אלגאיה אלאנסאניה ואעלאמה
 כף תכון אלענאיה כה פּי הוה אלתרא חתי ינתקל לצרור החיים
 ואנא מפתתה אלכלאם פּי הוא אפצל כמתל אצרכה לך פּאקול אן
 אלמלמאן פּי קצרה ואהל טאעתה כלהם סנחם קום פּי אלמדינה ומנחם
 כארג אלמדינה והאולא אלדּו פּי אלמדינה מנחם מן קד אמתרבר דאר
 אלמלמאן וונהה מתלגה פּי טריק אכרי ומנחם מן הו קאצד דאר אלמלמאן
 ומתלגה אליה ומאלכ רכול דארה ואלמתול ענדה לכנה אלי אלאן מא ראי
 קט מור אלתרא ומן אלתקאצין מן וצל אלי אלתרא והו ידור חולהא ישלכ

(1) שמוה ג, יב. (2) במדבר כ, טו. (3) דברים א, ב.
 (4) ירושלמי פאה פרק א. (5) דברים לב, טו.

כאכהא ומנחם מן רכל מן אלכאב והו מאש פּי אלתהאליו ומנחם מן אנתהי
 אלי אן רכל קאעה אלתרא וחצל מע אלמלך פּי מוצע ואחר והו דאר
 אלמלמאן ולים כחצולה פּי דאכל אלתרא ירו אלמלמאן או יכלמה כל בעד
 חצולה פּי דאכל אלתרא לא בר לה מן סעי אכר יסעאה וחניול יחצר בין
 ירו אלמלמאן ויראה עלּי בעד או עלּי קרב או ימסע כלאם אלמלמאן או קכג, ב
 יכלמה. והאנא אשרת לך הוה אלמתל אלדּו אכתכרתה פּאקול אמא
 אלדּו חם כארג אלמדינה פּהם כל שכך אנמאן לא עקידה מלהב ענדה
 לא נטריה ולא תקליריה כאטראף אלתרך אלמתוגלין פּי אלשסאל ואלמוראן
 אלמתוגלין פּי אלגנוב ומן מאתלהם מסן סענא פּי היה אלאקאלים וחכם
 האולא כחכם אלתיואן אלגיר נאטק ומא האולא ענדי פּי מרתכה אלאנסאן
 והם מן מראתב אלמגודאד דון מרתכה אלאנסאן ואעלי מן מרתכה אלתקרד
 אד קד חצל להם שכל אלאנסאן ותלמיטה ותמיו פוק תמיו אלתקרד.
 ואמא אלדּו חם פּי אלמדינה לכנהם קד אמתרברוא דאר אלמלמאן פּהם
 אהל ראי ונטר וקר חצלת להם ארא גיר צחיחה אמא מן גלט עטים וקע
 להם פּי חאל נטרהם או מן תקליריהם מן קד גלט פּהם אכרא מן אלג תלך
 אלארא כלמא מרוא אורארוא בעדא ען דאר אלמלמאן והאולא שר מן
 אלאולין ככתיר והאולא חם אלדּו קד תדעו אלצוררה פּי בעץ אלאומנה
 לקתלהם ומחו אלתאר אראיהם לאן לא יצלוא מרוב גורחם. ואמא אלתקאצין
 דאר אלמלמאן ואדכול ענדה לכנהם למ ירוא קט דאר אלמלמאן פּהם
 גמהור אהל אלשריעה אעני עמי הארץ העוסקים במצות.
 ואמא אלואצילון אלי אלתרא אלדּו ימופון חולהא פּהם אלתקאה אלדּו
 יעתקרון אלארא אלצחיחה תקלירא ויתפקחון פּי אעמאל אלתעבאראת ולם
 ילמאו כנטר פּי אצול אלדּו ולא כחלוא כונה ען | תצחיח אעתקאר. קכד, א
 פּאמא אלדּו כאצוא פּי אלנטר פּי אצול אלדּו פּקד רכלוא אלתהאליו
 ואלנאם הנאך מכתלפוא אלמראתב כלא שך פּאמא מן חצל לה אלכרהאן
 עלּי כל מא תכרהן ותיקן מן אלאמור אלאלהיה כל מא ימכן תיקנה
 וקארב אליקין פּי מא לא ימכן פּיה אלא מקארבה אליקין פּקד חצל מע
 אלמלמאן פּי דאכל אלתרא. ואעלם יא כנא אנך טאלימא אנת משתגל
 כאלעלום אלוואציה וכצנאעה אלמנטק פּאנך מן גמלה מן ידור
 חול אלתרא ישלכ כאכהא כמא קאלוא ז"ר עלּי גחה

30

אלמל 1) ערין בן זוסא מבחוי פאר פהסת אלמטור אלמבויעה
פקד דכלת אדרא ונת תמשי פי דהאליזהא פאר ככלת אלמבויעות
ופהסת אלאהיות פקד דכלת אלי אלמטאן אל החר הפנימית
וחצלת מעה פי דאר ואחדה והזה הי דרגה אלעלמא והם מכלתפוא
אלממאר. פאמא מן אעמל פכרתה בעד כסאלה פי אלאהיות ומאל
בלמלתה נחו אללה עז וגל ואצרב עמא סואה וגעל אפעאל עקלה כלהא
פי אעתבאראת אלמגודראת דלאסתדלאל מנהא עליה ליעלם תרבררה להא
עלי אי גהה ימכן אן יכון פאולאיך הם אלדין מתלוא פי מלגם אלמטאן
והזה הי דרגה אלאנביא פמנהם מן וצל מן עטים אדראכה ואצראכה
ען כל מא פלי אללה תעאלי אלי אן קיל פיה ויהי שם עם י"י 2)
יסאל ויגאוב ויתכלם וילכלם פי דלך אלמקאם אלמקדס ומן עטים אגתבאמה |
כ. כמא אדרך לחם לא אכל וסום לא שתה 3) אל קד קוי אלעקל
חתי תעלילת כל קוה גליטה פי אלגסם אעני אנווע. האסה אלגסם ומן
אלאנביא מן ראי פקט מנהם מן ראי עלי קרב ומנהם מן ראי עלי בעד
כמא קאל מרוח י"י נראה 4) וקד תקדס לנא אלכלאם פי
מראת אלכונה 5) פלנרנע אלי גרין אלפצל והו אלתאכיד פי אעמאל
אלפכרה פי אללה וחדה בעד חצור אלעלם בה כמא בינא והזה הי לעבארה
אלכאצה באלמדרכין דלחקאיך וכלמא זארוו פכרה פיה ואלמקאם ענדה
וארת עבאדתהם. אמא מן יפכר פי אללה ויכתר דכרה בניר עלם כל
תבעא דמגד כילא מא אז תבע אעתקאר קלד פיה גירה פאנה ענדי מע
כונה כארז אדרא ובעירא ענהא לא ידכר אללה חקיקה ולא יפכר פיה
לאן דלך אלאטר אלדי פי כילאה ואלדי ידכר כפיה לים הו מטאבקא
למגוד אצלא ואנמא הו סלחרע אלתרעה כילאה כמא בינא פי כלמאנא
עלי אלפצמא 6) ואנמא ינבני אלכל פי הוה אלנוע מן אלעבארה בעד
אלתצור אלעקלי פאר אדרכת אללה ואפעאלה חסב מא וקתציה אלעקל
בעד דלך תאכר פי אלאנקטאע אליה ותמעי נחו קרבה ותגלש אלוצלה
אלתי בינך ובינה והי אלעקל קאל אתה הראית לדעת כי י"י
וגו' 7) וקאל וידעת היום והשבות אל לבבך וגו' 8) וקאל
1) חגיגה טו. א. 2) שבות ד. כח. 3) שם שם. 4) ורמיה לא. ב.
5) חלק ב פרק מה. 6) חלק א פרק ג. 7) דברים ד. לה. 8) שם שם. ט.

דעו כי י"י הוא אלהים 1) וקד בינא אל תורה אן הוה אלעבארה
אלאכירה אלתי נכנהא עליהא פי הוה אלפצל אנמא תכון בעד אדראך |
קל לאהבה את י"י אלהיכם ולעבדו בכל לבבכם ובכל קהא
נפשכם 2) וקד בינא מראת 3) אן אלמחכה עלי קר אלארראך ובעד
אלעקבה תלך אלעבארה אלתי קד נכהא איצא ז"ל עליה וקאלוא 4)
זו עבודה שב לב והי ענדי אעמאל אלפכרה פי אלמקול אלאול
ואלאנפראר דלך חסב אלמאקה ולדלך תגר דוד קד אוצי שלמה ואכר
עליה פי הדין אעני פי אלמעי פי אדראכה ואלמעי פי עבאדתה בעד
אלאדראך פקאל ואתה שלמה בני דע את אלהי אביך
ועבדהו וגו' אם תדרשנו ימצא לך וגו' 5) לחץ אברא עלי
אלאראכא אלעקליה לא עלי אלכילאית לאן אלפכרה פי אלכילאית לא
חממלי דעה ואנמא חממלי העולה על רוחכם 6) פקד כאן אן לקצר
בעד אלארראך אלאנקטאע אליה ואעמאל אלפכרה אלעקליה פי עשקה
דאימא והוא אכתר מא ותם באלכלוה ואלאנפראר ולהוא יכתר כל פאצל
אלאנפראר ולא יגתמע באחד אלא לצרורה. תנביה. קד בינא לך אן
הוא אלעקל אלדי פאך עלינא מנה תעאלי הו אלוצלה אלתי ביננא ובינה
ואנת אלמכר אן שית אן תקוי הוה אלוצלה ותגלטהא פעלת ואן שית
אן תצעפהא ותקקאה אולא אולא חתי תקטעהא פעלת ואנמא תקוי הוה
אלוצלה באעמאלהא פי סחבתה ואלאקבאל עלי דלך כמא בינא ואצעאפהא
ותרקיקהא יכון באשונאל פכרתך במא סואה ואעלם אןך ולו כנת אעלם
אלנאם בחקיקה אלעלם אלאהוי פאןך ענר מא תכלי פכרתך | מן אללה קה. ב
ותשתגל בכליתך באכל צרורי או בשגל צרורי פאןך קד קטעת תלך
אלוצלה אלתי בינך ובין אללה ולא אנת מעה היניר וכילך לים הו מעך
לאן תלך אלנמכה אלתי בינך ובינה קד אנקטעת באלפעל פי תלך לאמעה
ולהוא כאן אלפצל ישאחחון עלי אלאוקאת אלתי ישחבון פיהא ענה
ותדרוא מן דלך וקאלוא 7) אל תפנו אל סדעתכם וקאל דוד
שויתי י"י לנגדי תמיד כי מימיני כל אמוס 8) יקול אני
לם אכר פכרי מנה וכאנה ידי אלימני אלתי לא אנפל ענהא טרפה עין
1) תהלים ק. ג. 2) דברים יא. יג. 3) ראה ע' 60 ועי' גל.
4) חגיגה ב. א; וירושלמי ברכות פרק ד. 5) דברי הימים א כה. ט.
6) יחזקאל כ. לב. 7) שבת קטט. א. 8) תהלים טו. ח.

לסרעה חרכתהא פלדך לא אמיר אי לא אמקט. ואעלם אן הרה אעמאר
 אלעבארדאט כלהא כקראה אל תורה ואלצוה ועמל סאיר אל מצות
 אנמא גאיתהא אן תרתאין באלאשתגאל באואסרה תעאלי ען אלאשתגאל
 באסור אלדניא כאנך אשתגלת בה תעאלי עמא סואה פאן כנת תצלי
 כתחרוך שפתוך ואנת מסתקבל אלחאיט ומפכר פי ביעך ושראוך ותקרא
 אל תורה בלמאנך וקלכך פי בניאן דארך מן גיר אעתבאר לםא תקראה
 וכלך כלמא עמלת מצוה תעמלחא בלוארוחך כמן יהפר חפרה פי לארין
 או יתמטב חטבא מן אלשערא מן גיר אעתבאר מעני ולך אעמל ולא
 עמן צדר ולא מא גאיתה פלא תפן אנך חצלת עלי גאיה בל תכון חינוך
 קריבא מסן קיל פיהם קרוב אתה בפיהם ורחוק מכדיותיהם (1).
 ומן הנא אכר פי ארשאך לצורה אלווצה חתי תחצל עלי הרה לגאיה
 אעטיפסה אור מא תאכר נפסך בה הו אן תלכי לאטרך מן כל שי ענד
 מא תקרא קרואת שםע ותצלי ולא תקנע מן אלפננה פי קרואת
 שםע בפסוק ראשון ומן אלצוה בברכה ראשונה פארא צה
 לך ולך ותמכך סנין לך נפסך בער ולך באן תכון כלמא קראת לתורה
 או מסעתחא לא תברח בכליתך ולמלה פכרך מתגהא נחו אעתבאר מא
 תמסע או תקרא פארא תמכך ולך איצא סדה תאכר נפסך באן תכון
 פכרתך אברא לאציה פי כל מא תקראה מן סאיר כלמא אלאנביא חתי
 פי גמיע אלברכות תקצר פיהא תאמל מא תלפט בה ואעתבאר מענאה
 פארא כלצת לך הרה אלעבארואת וכאנת פכרתך פיהא פי חאל עמלחא
 בריה מן אלפכרה פי שו מן אטור אלדניא פכו נפסך בער ולך אן תשגל
 פכרך פי צרוויאתך או פי פצול עישך ובאלגמלה תעמל פכרך
 פי סוילי דעלמא פי חאל אכלך או שרבך או פי חאל כונך
 פי אלסרחאין או פי חאל חריתך מע אהלך או בניך אלאצאגו או פי חאל
 חריתך מע גמחור אלנאם פחה אומנה כחורה ואסעה קד אוגרתהא לך
 תפכר פיהא פי כל מא תחתאל אליה מן אמור אלקניה ותדכיר אלסנוז
 ואלמצאלח אלברניה ואמא פי אוקאת אלעמאר אלשרעיה פלא תשגל
 אלפכרה אלא כמא אנת עאמלה כמא בינא ואמא פי וקת כלואתך כנפסך
 דון אחד ופי חאל אנתבאהך עלי סרויך פאלתור תם אלתור אן תעמל
 (1) ורמיה יב. ב.

אלפכרה פי תלך אלוקאת אעיוזה פי שי אכר גיר תלך אלעבארדה
 אלעקריה ויהי אלקרוב מן אלעל ואלסמול בין יריה עלי אלגהה אלחיקריה קכו ב
 אלתי אעלמתך לא עלי גהה אלנאפעאלח אלכיואליה פחה אלגאיה ענדי
 יסכן חצוהא למן אהל נפסה להא מן אהל אלעלם כהלא אלנחו מן
 אלארתיאין. ואמא כון אלשכך מן אלנאם וחצל לה מן אדראך אלחקאיק
 ואלנכטה כמא אדרך חאלה יכון בחא יחדת אלנאם וישתגל בצרוויאת
 גמסה ועקלה כלה ענד ולך מצורף נחוה תעאלי והו בין יריה תעאלי
 דאוימא בקלבה והו מע אלנאם בטאהרה עלי נחו סא קיל פי אלמאמאל
 אלשעריה אלתי צרכת להרה אלמעאני אני ישנה ולכו ער קול
 דודי רופק וגוי (1) פהלה דרגה סא אקול אנהא דרגה לאנביא כלהם
 כל אקול אן חלה הי דרגה משה רבנו אלמקול פיה ונגש משה
 לבדו אל ירי והם לא יגשו (2) וקיל פיה ויהי שם עם ירי (3)
 וקיל לה ואתה פה עמר עסדי (4) כמא בינא (5) מן מעאני הרה
 אלפסוקים והרה איצא דרגה אלמכות אלדון חצל מן קרבהם מנה
 תעאלי אן עוף אססה בהם לעעאלם אלהי אברהם אלהי יצחק
 ואלהי יעקב זה שמו לעולמים (6) וחצל מן אלתהאר עקולחם
 באדראכה אן עקר מע כל ואחר מנהם ברית דאויכה וזכרתו את
 בריתי יעקב וגוי (7) לאן האולא אלארבעה אעני אלמכות ומשה
 רבנו תבין פיהם מן אלמאמאר באלדה אעני אדראכה ומחלתח מא
 שהרת בה אלנצוין וכלך ענאיה אלדה בהם ובנמלהם בעדהם עטיפה
 וכאנוא מע ולך קד ישתגלון בתדכיר אלנאם ואנמא אלמאר ואלמעני פי קכו א
 אלקניה פלך ענדי רליע עלי אנהם ענד תלך אלעמאר כאנוא יעמלונהא
 בלוארחהם לא גיר ועקולהם בין יריה תעאלי לא תברח ויכדו לי איצא
 אן אלדי אולב כקא האולא אלארבעה עלי גאיה אלכמאל ענד אלדה
 וענאיתהם בהם מסמרה ולו פי חאל אשתגאלהם בנמא אלכמאל אעני פי
 חאל אלרעאיה ואלפלאחה ותדכיר אלסנוז כונהם גאיתהם כאנת פי גמיע
 תלך אלנאפעאל לעקרב מנה תעאלי אן קרב לאן כאן גאיה מעיהם פי
 ולורהם איגאר מלה תערף אלדה ותעברה כו ידעתינו לעמן אשר
 (1) שיר השירים ה. ב. (2) שמות כו. ב. (3) שם לו. כח. (4) דברים ה. כח.
 (5) ראה עמוד 27, 255, 456. (6) שמות ג. טו. (7) ויקרא כו. סב.

יצוה וגו' (1) פקד באן דך אן סעוהם כלה כאנת גאיתה מצרופה
 נחו כסט יחור השם בעולם וארשאר אלנאם למתבתה תעאלי פלדך
 צהת להם היה אדרגה או תלך אלאשתגאלאת עכארה מחצה עטימה
 ומה תלך אדרגה דרגה ירום סלכי אלארשאר לחצולהא אסא תלך
 אדרגה אחת תקדם לכהא קכל הוא פאנאה יראם אלוצול איהא
 בלך אלארתואין אליו לכהא ואלי אלה אצראעה פירפע אלעואיק
 אלהאיה כיננא זכינה ואן כאן אכתר תלך אלעואיק מנא כמא בינא (2)
 פי פצול היה אלמקאלה עונותיכם היו סכדוים כינכם לבין
 אלהיכם (3) וקד פהר לי אלאן וזה נטר גרוב גרא תנהל בה שכוך
 ותנכשף בה אסראד אלהיה ולך אנא קד בינא פי פצול אלהאיה
 אן ערי קדר עקל כל די עקל תכון אלהאיה בה פאלשכין אלכאטר
 אלאדראך אליו לא יכרה עקלה ען אלה דאימא תכון אלהאיה בה
 דאימא ואלשכין אלכאטר אלאדראך אליו קד תלכי פכרתה מן אלה
 וקתא מא פאנה תכון אלהאיה בה וקת פכרתה פי אלה פקט ותתלכי
 אלהאיה ענה וקת אשתגאלה וים תלכיהא ענה חינוך כתלכיהא עמן
 אם יעקל קט כל תקל תלך אלהאיה או וים דלך אלכאטר אלאדראך
 וקת אשתגאלה עקל באלפעל ואנמא הו ולך אלכאטר חינוך סרוך
 כקה קריבה ומתלה חינוך מתאל אלכאטר אלמאהר פי חאל כונה לא
 יכתב פיכון אליו אם יעקל אלה בוגה כמן הו פי מלאם ולא ראי צוא
 קט כמא בינא (4) פי קולה ורשעים כחשך ידמו (5) ואליו אדרך
 והו סקבל כלדיהתה עלי מעקולה כמן הו פי צו אלשם אצאפי ולי
 קד אדרך והו משתגל פמתלה פי חאל אשתגאלה כמן הו פי יום גום
 לא תשרק פיה אלשם מן אגל אלמטאב אלהאנב בינאה ובינה פלדך
 יכרו לי אן כל מן אצאבה שר מן שרור אדנוי מן אלאנברא או
 אלפצלא אלכאמלין פאנה אנמא אצאבה ולך אשף פי וקת תלך אנפלה
 ועלי קדר טול תלך אנפלה או כמסה אלאמר אליו וקע בה לאשתגל
 יכון עטם אלכיה פאן כאן אלאמר הכרא פקד אנהל אלשך אלעטים
 אליו דעא אלפלאספה אן מלכוא אלהאיה אלאלהיה ען כל שכין מן
 (1) בראשית וי. י. (2) למשל חקג פרק יב. (3) ישעיה נט. ב.
 (4) חקג פרק יח. (5) שמואל א ב. ט.

אשכאין אלאנסאן וסווא כיננאם וכין אשכאין סאיר אנואע אלהואן וכאן
 רלדחם עלי ולך כון אלפצלא אלאכיואר תערתיהם אפאת עטימה ותבין |
 אלסר פי ולך ולו עלי מקחצי אראיהם ותכון ענאיה אלה תעאלי דאימה קבת א
 כמן הצל זה ולך אלפיין אלמכאח לכל מן סעי פי חצולה ואן ענר כלוין
 פכרה אלאנסאן ואדראכה זה תעאלי באלטרק אלהקיקיה וגבשתה כמא
 אדרך לא ימכן קט חינוך אן יציב ולך אלשכין נוע מן אנואע אלשרור
 לאנה מע אלה ואללה סעה אכא ענר אצראכה ענה תעאלי לוי הו חינוך
 מתנוב ען אלה פאלדה מתנוב ענה פהו חינוך ערצה לכל שר יתפק אן
 יציבה לאן אלמעני אלמולב דענאיה ואלכאין מן כחר אלהאפאק הו ולך
 אלפיין אלעקלי וקד אנהב וקתא מא ען ולך אלפאצל אלכיר או אם וחצל
 אצלא ולך אלנאקין אלשריר ולדך אלתפק להמא מא אלתפק. וקד צה
 ענדי הוא אלאעקאד איצא מן נץ אלתורה קאל תעאלי והסתדרתי
 פני סהם והיה לאכל ומצאוהו רעות רבות וצרות ואמר
 ביום ההוא הלא על כו אין אלהי בקדבי מצאוני
 הרעות האלה (1) ובין אן הוה אלהסתרת פנים נחן סככהא ונחן
 פאלעווא הוא אלחלאב והו קולה ואנכי הסתר אסתיר פני ביום
 ההוא על כל הרעה אשר עשה (2) ולא שך אן חכם אלאוחר כחכם
 אלגמעה פקד באן דך אן אלמכב פי כון אלשכין מן אלנאם מסוכבא מע
 אלהאפאק ויציר מבאחא לאכל מתל אלכהאים הו כונה מתנובא ען אלה
 אמא ארא כאן אלהיו בקרבו פלא ינראה שר אצלא קאל תעאלי אל
 תירא כו אתך אני אל תשתע כו אני אלהיך וגו' (3) וקל
 כו תעבר כמים אתך אני ובנהרות לא ישטפוך וגו' (4) קבת ב
 אלתקריר כו תעבר במים ואני אתך הנהרות לא ישטפוך
 לאן כל מן תאהל חתי פאין עליה ולך אלעקל דומתה אלהאיה ואמתנתע
 ענה אלשרור כלהא קאל וי וי לא אירא מה יעשה לי אדם (5)
 וקאל הסכן נא עמו ושלם (6) יקול אלה נחוח ותלם מן כל סו.
 האמר שיר של פנעים תגדה יצף תלך אלהאיה אלעטימה ואלוקאיה
 ואלהאיה מן גמיע אלהאפאת אלגמסאניה אלהאיה ואלכאצה בשכין דון
 (1) דברים לא. יז. (2) שם שם. רח. (3) ישעיה מא. י; שם: עמד.
 (4) שם מג. ב. (5) תהלים קיח. ו. (6) איוב כב. כא.

שכץ לא מא הו מנהא תאבע לטביעה אלוגוד ולא מא הו מנהא מן מכאיד
אלאנסאן קאל כי הוא יצילך ספח יקוש מדבר הוות
באברתו יסך לך ותחת כנפיו תחסה צנה וסחרה אמתו
לא תירא מפחד צולה סחץ יעוף יוסם נמדבר באפל
יהלך סקטב ישוד צהרים ו) ווצל צוצף לחמאיה מן מכאיד לנאם
אן קאל אנך לו אהפק אן תעכר פי סערכה חרב סנתשרה ואנת פי חאל
טריקך חתי לו קתל ארף קתיל ען שמאלך ועשרה אלאף ען ימינך לטא
נדאך שר בונה אלא תנטר ותרי בעינך חכס אללה ומכאפאתה לאולאיד
אלשיריין אלוין קתלוא ואנת סאלס ודלך קולה יפול מצדך ארף
ורבבה מימינך אלוין לא יגש רק בעיניך תביט ושלסת
רשעים תראה 2) תם חכע דלך במא תבע מן אלציאנה תם אעטי
אלעלה פי הוה אלחמאיה אלעטיסה וקאל אן אלמכב פי הוה אלענאיה
אלעטיסה כהוא אלשכץ כי כי חשק ואפלטו אשגבהו כי
ידע שמי 3). וקד בינא פי פצול תקדמת אן מעני ידעת השמן
א הו אדראכה פכאנה יקול הוה אלחמאיה להוא אלשכץ צטא ערפני ועשקני
בעד דלך וקד עלמת אלפרק בין אוהב וחושק לאן אפראט אלמככה
חתי לא יבקי פכר פי שו אכר גיר דלך אלמככוב הו אלעשק. וקד בין
אלפלאספה אן אלקוי אלברניה פי חאל אלשכאב תעוק ען אכתר אלפלאיל
אלכלקיה פנאהיך ען הוה אלפכרה אלציאפיה אלחאצלה ען כמא למעקולאת
אלמודיה לעשקה תעאלי פאנה מן אלמחאל אן תחצל מע גליאן אלאלאט
אלגמסיה לכן כלמא צעפת קוי אלגסם וכמדת נאר אלשהואת קוי אלעקל
ואנכסטת אנוארה וצפי אדראכה ותגכט במא ארך חתי אוא טען אלכאמל
פי אלמך וקארב אלמות זאר דלך אלארראך זיארה עטיסה ותעטם אלגכסה
כדלך אלארראך ואלעשק ללטרך אלי אן תפארק אלנפס אלגסד חנינד
פי חאל תלך אלדלה וען הוה אלמעני אשארוא אלחכסום פי סות
משה ואהדן ומרים אן שלשתם סתו כנשיקה וקאלוא 4) אן
קולה וימת שם משה עבד יי בארץ סואב על פי יי 5)
מלמד שמת כנשיקה וכדלך קול פי אהרן על פי יי וימת

1) תהלים צא, ג-ו. 2) שם שם, ז ה. 3) שם שם, יד.
4) בבא בתרא יז, א. 5) דברים לד, ה.

ש 1) וכדלך קאלוא פי סרוס אף היא כנשיקה סתה לכן לם
לכר פיהא על פי יי לכונהא אמראה לא יחסן לכר הוה אלמחל
פיהא אלגריץ אן תלאמתהם מאתוא פי חאל דלה דלך אלארראך מן שרה
אלעשק וגרוא אלחכסום זי פי הוה אלקול עלוי אלטריקה אלשעריה
אלמשהורה אלתי תמטי אלארראך אלחאצל ענד שרה עשקה תעאלי קכט, ב
נשיקה כמא קאל ישקני מנשיקות פיהו וגו' 2) פהוא אלנתו
מן אלמות אלדי הו אלמלאסה מן אלמות באלחקיקה אנמא זכרוא זי
אנה חצל לסשה ואהרן ומרים אמא בקיה אלאנכוא ואלפלאט פרון
הוא לכנהם באלגמלה יקוי אדראך עקולהם ענד אלמפארקה כמא קול
והלך לפניך צדקך כבוד יי יאםפך 3) ויבקי דלך אלעקל בעד
דלך אלכקא אלדאום עלוי חאלה ואחרה או קד ארתפע אלעאיק אלדי כאן
יחלבה בעץ אלואוקאת ויכוון בקאולה פי תלך אלדלה אלעטיסה אלתי לוימת
הי מן גנס דלות אלכדן כמא בינא פי תואליפנא ובין גרנא קבלנא.
פכד נפמך כפהם הוה אלפצל ואנעל וכדך פי תכחיר תלך אלואוקאת
אלתי אנת פיהא מע אללה או פי אלמעני נחוח ופי תקליד תלך
אלואוקאת אלתי אנת פיהא מע גירה וגיר סאע נחוח פפי הוה אלארראך
כפאיה כחכב גרץ הוה אלמקאלה :

פצל נב

ליום גלום אלאנסאן וחרכתה ותצרפאתה והו וחדה פי ביתה כלגוסה
וחרכתה ותצרפאתה והו בין ידי מלך עטים ולא כלאסה ואנכמאטה
והו בין אהלה וקראבתה ככלאסה פי סלס אלמלך פלדך מן אחר אלכמא
אלאנסאני ואן יכוון איש האלהים חקיקה יתנכה ויעלם אן אלמלך קל, א
אלעטים אלמלאחף לה אלמלאום לה דאיומא אעטם מן כל שכץ אנסאן הו
ולו כאן דוד ושלמה ודלך אלמלך אלמלאום אלמלאחף הו אלעקל
אלפאיק עלינא אלדי הו אלצלה ביננא וכינת תעאלי וכמא אנא אדרכנאה
כדלך אלצוה אלדי אפאץ עלינא כמא קאל באורך נראה אור 4)
כדלך כדלך אלצוה בעינה אמלע עלינא ומן אנלה הו תעאלי מענא דאיומא

1) במדבר לג, דת. 2) שיר השירים א, ב. 3) ישעיה נח, ח.
4) תהלים לו, י.

מטעם משרף אם יסתר איש במסתדים ואני לא אראנו (1)
 פאפם הלא גרא ואעלם אנח לסא פהמה אלכמלון חצל להם מן אלורע
 ואלכשוע וכוף אלצה ותקלתה ואלחיא מנח תעאלי בטרק חקיקיה לא
 כלאיה מא געל כאטנהם מע נסאיהם ופי אלמרחאן כטאהרהם מע סאור
 אלנאם כמא תגר סירה אחכארנא אלמשהיר מע נסאיהם סגלה טפח
 5 ומכסה טפחה (2) וקאלוא איצא (3) אי זה הוא צנוע כל הנפנה
 כליה כדרך שנפנה ביום. וקר עלמת נהיהם ען הליך
 בקוסה זקופה משום סלא כל הארץ כבוד (4) ליתקרר בהוא
 כלה אלמטר אלדי לכת דך והו אן נתן דאימא בין יריח תעאלי ובמחצר
 10 סכינתה נמשי ונתקרב ועטמא אלחכמים ז"ל כאנוא יתאפון מן כשף
 רווסהם לכוון אלנאמן סלאכם אלשכינה וכדלך כאנוא יקלדון אלכלאם
 להוא אלגרץ וקר אוצחנא מא ינבני איצאחה מן תקליד אלכלאם פי
 אכות כו האלהים בשמים ואתה על הארץ על כן יהיו
 דברייך מעטים (5) והוא אלגרץ אלדי נבהתך עליה הו אלגרץ מן
 ק. ב. אעמאל אלשריעה | כלה לאנה בתלך אלגוצאית אלעסיה כלה ובתכרארהא
 תחצל ריאצה לזאחאר אלפצלא אלי אן יכמלוא אלכמאל אלנאמני
 פוכאפוא אללה תעאלי וירחבוא ויפועוא ויעלסוא מן מעהם פיעעלון בעד
 דלך מא יגב קר בון תעאלי אן גאיה אעמאל אלשריעה כלה חצול הלא
 אלנאפעאל אלדי קר כרנא פי הלא אלפצל למן יעלם אלחקאיק צחה
 20 לזום חצולה אעני לזפה תעאלי ואמתהואל אמרה קאל אם לא תשמר
 לעשות את כל דברי התורה הזאת הכתובים בספר הזה
 ליראה את השם הנכבד והנורא הזה את יי אלהיך (6)
 פתאמל כרף צרח דך באן אלקצר כאן מן כל דברי התורה הזאת
 גאיה ואחדה וחי ליראה את השם וגו' ואמא כון היה אלגאיה הי
 25 אלחאצלה ען אלעמאל פתעלם דלך מן קולה פי הלא אלפסוק אם
 לא תשמר לעשות פקד תבין אנהא מן אלעמאל עשה ולא
 תעשה אמא אלזרא אלתי אפארנתאחא אלתורה וחי אדראך וגורה
 תעאלי וזרחניתה פתלך אלזרא תפירנא אלאתקה כמא בינא מראת

(1) ירמיה כג. כד. (2) נדרים כ. א. ב. (3) ברכות ס. א. (4) ישעיה ג. קדושין לא. א. (5) קהלת ה. א. (6) דברים כה. נח.

וקר עלמת תאכורא אכרת אלתורה פי אלאתקה בכל לכבך ובכל
 נפשך ובכל סאדך (1) לאן האתון אלגאותין והמא אלאתקה ואלירקה
 תחצלאן כאלשין אלאתקה תחצל כארא אלשריעה אלמטצמנה אדראך
 וגורה עלי מא הו תעאלי עליה ואלירקה תחצל כלמיע אעמאל אלשריעה
 5 כמא בינא פאפם הלא אלתלכין :

פצל נב

הלא אלפצל יתצמן שרה סעאני תלהתה אסמא אחתגנא לשרחאא וחי
 חסד ומשפט וצדקה וקר בינא פי שרה אכות אן חסד
 סענאה אלמבאלנה פי אי שי כולג פיה ואמתעמאלה פי אלמבאלנה פי
 10 אלפצאל אכחר ומעלום אן אלפצאל יעם מעניון אחרהמא אלענעאם
 ערי מן לא חק לה עריך אצלא ואלתאני אלנאנעאם עלי אלמסתחף באכחר
 סמא יסתחף ואכחר אמתעמאל אלכתב אלנכויה לפטה חסד הו פי
 אלנאנעאם עלי מן לא חק לה עריך אצלא ולדלך כל נעמה תצל מנה
 15 תעאלי חסד חסד קאל חסדי יי אזכיר (2) פלדלך הלא אלגור
 כלה אעני איגארה תעאלי לה הו חסד קאל עולם חסד יכנה (3)
 תקדירה בנין העולם חסד הוא וקאל תעאלי פי וצף מדותיו
 ורב חסד (4). ואמא לפטה צדקה פחי משתקה מן צדק והו אלעדל
 ואלעדל הו איצאל כל די חק לחקה ואעמא כל סוגור מן אלסוגוראת
 20 בחסב אסתיהאלה פכחסב אלמעני אלזור לא יסמי פי כתב אלנאכויא
 אלחקוק אלמטעינה עריך לגירך ארא ופיתהא צדקה לאנך אן קצית
 אלגור אגרתה או קצית רינך פלא יסמי דלך צדקה ואמא אלחקוק
 אלתי תתעין עריך לגירך מן אגל פצירה אלכלק כלבר צרע כל מצדוע
 פחי תחסטי צדקה פלדלך קאל פי רד | אררן ולך תחיה צדקה (5) קלא. ב.
 25 לאנך ארא פרת בסירה אלפצאל אלכקיה פקר ערדת עלי נפסך אלנאטקה
 לאנך ופיתהא חקה ולכוון כל פצירה כלקיה חסמי צדקה קאל והאמן
 ביי ויחשבה לו צדקה (6) אעני פצירה אלזאמן וכדלך קולה
 תעאלי וצדקה תחיה לנו כי נשמר לעשות וגו' (7). ואמא

(1) דברים ו. ה. (2) ישעיה סג. ו. (3) תהלים סט. ג. (4) שמות לד. ו. (5) דברים כד. יג. (6) בראשית טו. ו. (7) דברים ו. כה.

דפמטה משפט פתי אלחכם כמה יגב ערי אלמחכום עליה כאן ולך
 אנעממא או צנתקאמא. פקר תלכץ אן חסר יקע עלי אלפצאיר מטלקא
 וצדקה עלי כל כיר תפעלה מן אלג אלפצירה אלכדקיה אתי תכמל
 כהא נפסך ומשפט קד תכון נתיגתה נקמה וקד חכון נעסה וקד בינא
 פי נפי אלצפאת אן כל צפה יוצף אלצה כהא פי כתב אלנכיא הי
 צפה פעליה פכחכ אלגארה אלכל תסמי חסיר וכחכ רחמתה לצעפא
 אעני תדכיר אלתיואן בקואח יתסמי צדיק וכחכ סא יחדל פי אלעאלם
 מן אלכיראת אלצאפיה ואלכלאיא אלעטוסה אלצאפיה אתי אוגבהא
 אלחכם אלחאכע לצחכמה יתסמי שופט וקד נצת אלתורה כהר
 אלתלתה אסמא השופט כל הארץ (1) צדיק וישר הוא (2) ורב
 חסר (3) וכאן נדצנא כשרת מעאני הרה אלסמא תוסיה לפצל נאתי
 כה בער הרה :

פצל נד

קל. א. אסם חכמה יקע פי אלעבראני עלי ארבעה מעאני ולך | אנה יקע
 עלי אוראך אלחקאיק אתי נאיתחא אוראכה תעאלי קאל
 והחכמה סאין תמצא וגו' (4) וקאל אם תבקשנה ככסף
 וגו' (5) והוא כחיר ויקע עלי אקתנא אלצנאיע אי צנאקה כאנת וכל
 חכם לב בכס (6) וכל אשה חכמת לב (7) ויקע עלי אקתנא
 אלפצאיר אלכדקיה זוקניו יתכס (8) בושישים חכמה (9) לאן
 אלשי אלדו יכתמכ בסגד אלשיך הו אלתהיו לקבול אלפצאיר אלכדקיה
 ויקע עלי אלתלטף ואלאתחתיאל הכה נתחכמה לו (10) וכחכ הרה
 אלמעני קאל ויקח משם אשה חכמה (11) ועני ראת תלטף ואחתיא
 ומן הרה אלמעני חכמים חסה להרע (12) וימכן אן יכון מעני חכמה
 פי אלעבראני ידל עלי אלתלטף ואעמאל אלפכרה פקר יכון ולך אלתלטף
 ואלאתחתיאל פי תחציר פצאיר נטקיה או פי תחציר פצאיר לכדקיה או פי
 תחציר צנאקה עמליה או פי שורר ורדאיל פקר באן אן חכם יקאל לרו
 (1) בראשית יח. כח. (2) דברים לב. ד. (3) שמות לד. ו. (4) איוב כח. יב.
 (5) משלי ב. ד. (6) שמות לה. י. (7) שם שם. כח. (8) תהלים קח. כב.
 (9) איוב יב. יב. (10) שמות א. י. (11) שמואל ב. יד. ב. (12) ירמיה ד. כב.

אלפצאיר אלנטקיה ולרו אלפצאיר אלכדקיה ולכר די צנאקה עמליה ולרו
 אלתחתיאל פי אלרדאיל ואלשרור וכחכ הרה אלכראן פאן אלעאלם
 כגמלה אלשריעה עלי חקיקתהא יתסמי חכם מן גתתין מן גהה סא
 אשתמלח עליה אלשריעה מן אלפצאיר אלנטקיה ומן גהה סא אשתמלח
 עליה מן אלפצאיר אלכדקיה לכן לכון נטקיות אלשריעה מקבולה גיר
 מברנהה כטרק אלנפד צאר פי כתב אלנכיא וכלאם אלחכמים
 ינעלון עלם אלשריעה נועא ואלחכמה כמלאק נועא אכר תלך אלחכמה
 כמלאק הי אתי יתברחן כהא סא תלקינאה | מן אלשריעה מן תלך קל. ב.
 אלנטקיות מקבולה וכל סא תגר פי אלכתב מן תעטים אלחכמה וגראכתחא
 וקלה. סכתסביחא לא דכים יחכמו (1) והחכמה סאין תמצא
 וגו' (2) ומתל הרה אלנצוץ כהורה כל ולך ען תלך אלחכמה אתי תפירנא
 אלכרהאן עלי ארא אלתורה אטא פי כלאם אלחכמים ז"ל פרך
 איצא כחיר אעני כונהם ינעלון עלם אלתורה נועא וינעלון אלחכמה
 נועא אכר קאלוא ז"ל (3) ען משה רבנו אב כחכמה אב כתורה
 אב כנכיאים וגא פי שלמה ויחכם סכל האדם (4) קאלוא (5)
 זלא סמשה לאנה יריר בקולה סכל האדם מן מעאצויה ולך
 תגרה ידכר היסן וכלכל ורדדע בני סחור אלחכמא אלמשאהיר
 חינדל ודכרוא אלחכמים ז"ל איצא אן אלנאנסן מטלוב בעלם
 אלתורה אולא ובער ולך מטלוב כחכמה ובער ולך מטלוב כמא יתעין
 עליה מן פקה אלשריעה אעני אסתכראנ סא ינכני אן יפעל והכרא ינכני
 אן יכון אלתרתיב תערף תלך אלארא אולא מקבולה ובער ולך תברחן
 ובער ולך תחרד אלעמאל אתי תחסן כהא אלסירה והוא נצחם ז"ל פי
 כון אלנאנסן מטלוב ען הרה אלתלתה מעאני עלי הרה אלתרתיב
 קאלוא (6) כשאדם נכנס לדון תחלה אוסדים לו קבעת
 עתים לתורה פלפלת כחכמה הבינות דבר מתוך דבר
 פקר כאן לך אן עלם אלתורה ענדהם נוע ואלחכמה נוע אכר וחי תצחית
 ארא אלתורה כאלנפד אלצחית ובער כל סא וטינאה תסמע סא נקולה.
 קד כין אלפלאספה אלמתקדמון | ואלמתאכרון אן אלכמאלאת אלסוגרה קל. א.

(1) איוב לב. ט. (2) שם כח. יב. (3) מגילה יג. א.
 (4) מלכים א. ה. יא. (5) ראש השנה כא. ב. (6) שבת לא. א.

ללאנסמן ארבעה אנוק אולחא והו אנקעהא והו אלדו עדיה ותפאני אהל
 אלרען הו כמאל אלקניה והו סא יוגר לששכן מן אלממאל ואלתראב
 ואלאלת ואלעכיר ואלראצי ונחוחא ומן יכון אללאנסמן מלכא עמימא
 הו מן הלא אלנוע והלא כמאל לא אלתצאל בינה ובין דלך אלשכך בונה
 ונמא הי נסבה מא מעטם אלדלה כחא כיואל מחץ אעני אן הרה דארו
 והלא עכדי והלא אלמאל מלי והאלא לגרי וזאל אעקבר שכצה יגר
 אלכל לארגא ען ראתה וכל שי מן הרה אלקניאא בחית הו פי וגורה
 ולחלא אלא ערמט תלך אלנסבה אצבח דלך אלשכך אלדו כאן מלכא
 עמימא לא פרק בינה ובין אחקר מן יכון פי אלנאם מן גיר אן יתגיד
 שי מן תלך אלאשיא אלתי כאנת מנסובה לה ובינו אלפלמספה אן אלדו
 יגעל וכרה ומעיה להלא אלנחו מן אלכמאל אנמא מעי לכיואל מחץ והו
 שי לא יתבת ולו תכת לה תלך אלקניה מול תיאחה פאנה לס יחצל לה
 פי ראתה כמאל אצלא. ואלנוע אלתאני לה כראת אלשכך תעלק אכחד
 מן אלדול והו כמאל אלכניה ואלהיאה אעני אן יכון מואל דלך אלשכך
 פי גאיה אלעקתראל ומעצואה מתנאסכה קורה כמא ינבגי והלא אלנוע
 איצא מן אלכמאל לא רתכו גאיה פאנה כמאל נסמאני ומא הו ללאנסמן
 מן חית הו אנמא כל מן חית הו חיואן וישארך פי הלא אלכ אלחיואן
 קלג. ב ואיצא לו וצל מן קוה שכך אללאנסמן נאיה ונחאיה מא ילחק בקוה בגל
 קור פנאחוך אן ילחק בקוה אסר או קוה פיר וגאיה הלא אלכמאל כמא
 רכרנא אן ינקל חמלא חקילא או יכסר עטמא גליטא ונחו הלא סמא לא
 ככור פאידה נסמאניה פיה אמא פאידה נפסאניה פמערומה מן הלא לנוע.
 ואלנוע אלתאלת הו כמאל פי ראת אלשכך אכחד מן אלתאני והו כמאל
 אלפצאיל אלכלקיה ודלך כאן תכון אלכאק דלך אלשכך עדי גאיה פצילתהא
 ואכחד אלמצות אנמא הי לחצול הלא אלנוע מן אלכמאל והלא אלנוע
 מן אלכמאל איצא אנמא הו תופיה לגירה ולים הו גאיה לראתה ודלך אן
 אלכלקיאא כלהא אנמא הי פי מא בין אלשכך מן אלנאם ובין גירה פכאן
 הלא אלכמאל פי ללקיאא אנמא תחיא בה לסנפעה אלנאם פצאר אלה
 לגירה לאנך אלא פרצת שכך אנמא וחדה לא יעמל אחרא ונת אלפצאיל
 אלכלקיה מנה כלהא חניגיל כמאלה עטאלה לא חאנה להא ולא חכמל
 שכצה פי שי ונמא יחחאל אליחא ותעור פאידתהא עליה באעקבאר

אלגיר. ואלנוע אלראכע הו אלכמאל אללאנסמאני אלחקיקי והו חצול
 אלפצאיל אלנטקיה אעני תצור מעקולאח תפיר אראא צחיהה פי אלאלהואח
 וחדה הי אלגאיה אלאכירה והי אלתי חכמל אלשכך כמאל חקיקא והי
 לה וחדה והי תפירה אלכקא אלדאים וכהא אללאנסמן אנמא ומעקבר כל
 כמאל מן אלתלתה כמאלת אלמתקומה תגדהא לגירך לא דך ומן כאן ולא
 בר בחסב אלמשהורן פהי דך ולגירך אמא הלא אלכמאל אלאכיר פהו דך קלה. א
 וחדך דיס לאכר מעך פיה משארכה בונה יהיו דך לברך וגו' ג)
 ולחלא ינבגי דך אן תחרץ עלי חצול הלא אלכאקי דך ולא תתקב ותשקי
 לאכרין יא גאפלא ען נפסה חתי אסור ביאצאה כאסתילא אלקוי
 אלנסמאניה עליהא כמא קיל פי אכחדא תלך אלממאל אלשעריה אלמצרובה
 להה אלמעאני קאל בני אמי נחרו כי שמוני נוטרה את
 הכרמים כרמי שלי לא נמרתני ופי הלא אלמעני בעינה קאל
 פן תתן לאחרים הודך ושנותיך לאכזרתי. קד בן לנא
 אלאנביא איצא הרה אלמעאני בעינהא ושרחוא לנא כמא שרחתהא
 אלפלמספה וצרחוא לנא כאן לים כמאל אלקניה ולא כמאל אלצחה ולא
 כמאל אלאכלאק כמאלא יפתכר בה ולא ירגב פיה ומן אלכמאל אלדו
 יפתכר בה וירגב פיה הו מערפתה תעאלי אלדו דלך הו אלעלם אלתקיקי
 קאל ירמיה פי הרה אלכמאלת אלארבעה כה אסר י"ו אל
 יתהלל חכם כחכמתו ואל יתהלל הגבור בגבורתו אל
 יתהלל עשיר בעשרו כי אם בואת יתהלל המתהלל
 השכל וידע אותי ו) ותאלל כיה אכדהא עלי תרתיכהא ענד אלמחור
 פאן אעטם כמאל ענדהם עשיר בעשרו ודונה גבור בגבורתו
 ודונה חכם כחכמתו יעני לא אלאכלאק אלפאציה פאן דלך אלשכך
 איצא מעטם ענד אלגמחור אלדו אליהם הו אלכמאל פלדך רתבת הלא
 אלתרחיב וקר אורכוא אלחכמים ז"ל מן הלא אלפסוק הרה אלמעאני
 בעינהא אלתי לרכנא וצרחוא כמא בנתה דך פי הלא אלפצל והו אן קלה. ב
 אלחכמה אלמקולה כאמלאק פי כל מוצע והי אלגאיה הי אדראכה
 תעאלי ומן הרה אלקניה אלתי יקתניהא אללאנסמן מן אלדכאיר אלתי
 ותנאפס פיהא ותמן כמאלא ליסת כמאל וכלדך הרה אעמאל אלשריעה
 (1 משלי ה. יו. 2 שיר השירים א. ו. 3 משלי ה. ט. 4) ורמיה ט. כב—כג.

כלהא אעני אנואע אלעבאראת וכלרץ אלכלקיאת אלנאפעה ללנאם כללהם
 פי תצ'רפאתהם בעצהם סע בעין גמיע ולך לא יקתן בתלה אלגאיה
 אלמכירה ולא יסאויחא כל הי תוטיאת מן אלג' היה אלגאיה ואסמע
 נצחם פי גמיע היה אלמעאני כלפטהם והו נץ בראשית רבה 1) הנאך
 5 קיל כתוב אחד אוסר וכל הפצים לא ישוו בה 2) וכתוב
 אחר אוסר וכל הפצוץ לא ישוו בה 3) תפצים אלו
 סצות ומעשים טובים הפצוץ אלו אכנים טובות
 וסרגליות הפצים והפצוץ לא ישוו בה אלא כי אם
 בזאת יתהלל המהלל השכל וידע אותי פתאם מא אוגו
 10 הוא אלקול ומא אכמל קאילה וכיף לס יגאדר שרא מן כל מא זכרנאה
 ומלנא פי ביאנחופי תוטיאתה. ואר וזכרנא הוא אלפסוק ומא אשתמל
 עליה מן אלגראיכ וזכרנא כלמם אלחכמים ז"ל פיה פלנתמם מא
 תצ'מנה ולרץ אנה לס יקתצר פי הוא אלפסוק פי תכיון אשרף לגאיות
 עלי אדראכה תעלי פקט לאנה לו כאן הוא קצרה לקאל כי אם בזאת
 15 יתהלל המהלל חשכל וידע אותי ויקטע אלקול או כאן יקול
 חשכל וידע אותי כי אני אחד או כאן יקול כי אין לו
 קלה אתמונה או כין אין כסוני ומא נחי הוא אלנחו כל קאל אן
 אלמפתלכר הוא בארדאכי ובמערפה צפאתי יעני אפעאלה נחו מא כינא 4)
 פי קולה הודיעני נא את דרכיך וגו' 5) וכין לנא פי הוא אלפסוק
 20 אן תלך אלמפעאל אלתי יגב אן תערף ותתקלל הי חסד ומשפט
 וצדקה וואר מעני אכר וכרדא והו קולה בארץ אלתי הוא הו קטב
 אלשריעה ולים כזעם אלמסתהאפתין אלדין טנאו אן ענאיתה תעאלי אנתהה
 ענר פלך אלקסר ואן אלארץ במא פיהא מהמלה עוב יי את הארץ 6)
 כל במא כין לנא עלו ירי סיד אלעאלמין כי לוי הארץ ז) יקול אן
 25 ענאיתה איצא באלארץ בחסכהא כמא אעתי באלממא בחסכהא והו קולה
 כי אני יי עשה חסד משפט וצדקה בארץ 8) תם כלל
 אלמעני וקאל כי באלה הפצתי נאם יי יעני אן גרצני אן יכון

1) בראשית רבה פרשת לך בסוף. 2) משלי ה. יא. 3) שם ג. מו.
 4) לעיל ע' 83 ואילך. 5) שמות לג. וג. 6) יהוקאל מ. מ.
 7) שמות מ. כט. 8) ירמיה מ. כג.

מנכס חסד וצדקה ומשפט בארץ עליו נחו מא כינא 1) פי שלש
 עשרה סדות אן אלקצר לתשבה בהא ואן תכון תלך סירתנא פלגאיה
 אלתי זכרהא פי הוא אלפסוק הי אנה כין אן כמאל אלמנאמן אלוי
 בה יפתכר חקיקה הו מן חצל לה אדראכה תעאלי חסב מאקתה וערף
 5 ענאיתה במלוקאיתה פי איגאדהא ותדכירהא כיף הו וכאנת סירה לרץ
 אלשכץ בער לרץ אלארדאך יקצד בהא דאימא חסד צדקה ומשפט
 תשבהא באפעאלה תעאלי נחו מא כינא מראת פי היה אלמקאלה. |
 10 ודרא קרד מא ראית אן נודעה פי היה למקאלה מסא דאית אנה נאפע קלהב
 גרא לאמלתלך ואנא ארגו לך ענד אלמאמל אלשאפי אן תנאל
 כל גרץ צמנתה פיהא במעונה אללה תעאלי והו זכרנא וכל ישראל
 חברים לס וערנא בה. אז תפקחנה עיני עורים ואזני
 חרשים תפתחנה 2). העם ההלכים כחשך ראו אור גדול
 ישבו בארץ צלמות אור נגה עליהם 3):

אמן

קרוב מאד האל לכל קורא אם באמת יקרא ולא ישעה
 נמצא לכל דורש יבקשהו אם יהלך נכחו ולא יתעה

כסל אלנו אלתאלת בעון אלדת
 וככמאלה ככלת דלאלה אלחאיריון

1) לעיל ע' 84. 2) ישעיה לה. ה. 3) שם מ. א.

חלופי נוסחאות

רשימת הקצורים

F	מורה המורה לר' שם שוכ אבן פלקירא
H	חלופי גוסטאות שרשם חירשפלד ב1895 MGWJ, ע' 407 ואילך וע' 460 ואילך
h	חלופי גוסטאות של תרגום אית מתוך אותו כה"י לפי רשימות חירשפלד שם
Ha	מורה נבוכים בתרגום ר' יהודה אלחריזי
L	כל כתבי יד ליידין
M	הוצאת מונק
O	כל כתבי יד אוכספורד
P	כל כתבי יד פריז
T	מורה נבוכים בתרגום ר' שמואל אבן תבון
x	כתבי יד אחדים
y	כתבי יד אחדים אחרים
z	כתבי יד עוד אחרים
	מספר לימין איזו אות מציון את מספר כתבי-היד מאותו הסוג, למשל: L1 אחד
	מכתבי-יד ליידין, O2 שנים מכתבי-יד אוכספורד.
	מספר לשמאל איזו אות מציון את סימן כתב-היד ההוא, למשל: P237 כ"י פריז
	אוצר ישן מספר 237.

חלק א'

1,13 כמא לך x; כמאלך y, כנראה=שכלך השלם Ha; M=T.—
 1,19 בדתך L O; בדתך H; M=T.— 1,25 חירשפלד מנה אחרת.— 2,20 קר
 אמרה H.— 3,17 תצריחהא כל אלתצריח L1, כנראה=T.— 4,2 פי לילה
 ואחרת (ו) פי עמרה כלה H.— 4,6 עלונא L O; עליו T מעות.— 4,18 חכים
 עטים H.— 4,19 כאמתאל ואלגנא H.— 4,23 מפתקא H.— 4,26 למעניין
 מחקארכה O H; למעאני L1.— 4,27 ואלגנא (ולא מחוק) H.—
 5,6 מתאכס: O וכן T; מתאכרL וכן H; מתאקסן H.— 5,9 עטם אלאמור
 עלי מא הי עליה L1 וכן T Ha.— 7,26-27 כגיר H.— 10,5 ולו כלמה H.—
 10,9 פיצרני: ויאדיני H (במקום ויודיני).— 10,11 שפאת L O H.— 10,27 אתי עד
 פיהא חסר בT Ha, אבל נמצא בכל כה"י.— 11,6 אלככיר H.— 11,23
 יתמסח H.— 11,29 אלאוליתין H.— 12,4 אלאוליתאן H.— 12,9 תקדיר
 Ha H.— 12,22 ויקולון איצא H.— 13,14 ותדברה H.— 14,13 כרפע H.—
 14,26 אלמצמון כהא לא אשכאלהא H.— 18,23 גחתה H.— 19,15 כתאבה
 H.— 19,15 לתגאמר H.— 20,10 לבליה 2 כ"י.— 20,15 יתקם x.— 20,15
 אלקדיסה H.— 21,1 גר H.— 21,20 ילתוזן O L1; וכחפון L1.— 23,10
 ואהל H.— 23,15 עלי עטמה מן 1 כ"י; עלי עטים אהל לה x.— 24,8 אעלי
 מנה x Ha T.— 24,16 וישא H.— 26,21 תקאלי אללה ען רלך L1.—
 28,26 לה חסר x Ha T.— 29,8 אלמטנן O L.— 29,8 אן: פה מתחיל קטע
 האוטוגרף שפרסם ד. ילין בהרביק' שנה א ספר ג עמוד 93; עיין להלן באומדן
 גרפיטי.— 29,17 בה L.— 32,8 רפעה גלאלה x H.— 32,25 געלוה H.—
 33,1 אדראכא: עד כאן קטע ילין.— 33,1 כנו H.— 33,9 רכחל x.— 33,10
 תצח בה H.— 33,24 תקריר H.— 34,13 ואלרום: ואלחם L1 Ha.—
 35,8 או: אי x H T Ha.— 35,10 כטאב O L; אלמכאטכין בגליון L1.—
 36,18 אלרי יכון בגליון L1 T Ha; אלרי לני רלך O2.— 38,13 מא מן שאנה
 O1; מא שאנה L1; מן שאנה אנה H.— 38,28 אקחני O L1; אקחא

L1 — 39,1 ודרון x הוצאות אונקלוס שלנו — 40,25 אדרכה H — 41,8
 זכרא כדאחא H — 41,17 וכונהא O L1 H — 41,24 ואגל H — 42,8
 כולך H — 42,14 ענר ארארתה L1 — 42,24 ואסתמארד x — 45,10
 ואלחמא H — 46,1 יצעף (ו מחוקה) H — 46,8 אמען L1 H — 47,24
 אלאצאנר H — 49,15 למאנע H — 49,20 יתשוק H — 51,1 פכאן דלך
 H — 51,24 אלמל H — 52,11 קוי x — 52,16 יראם בהם H — 52,22
 אלנש H — 53,9 אכפא x H T Ha — 54,5 אלאנפעאל H — 54,23
 וארארתה H — 55,15 מן סואה H — 56,12 ולוד H — 57,11 ואעתקדה
 x H Ha T — עלי חסר H — 57,15 חתי מא H — 59,2 אסם טרף לוסאן
 H — 60,8 בנקיץ H — 60,8 מעני לא יחרף לכברי עם יחרף קלבי ראי
 H — 60,4 ולא זאל חסר כT, ולא אסור Ha — 60,6 אי חסר H —
 60,8 מענאחמא ארארתך H — 61,25 אל תתנהו בנפש צריו x H; אל
 תתנני בנפש צרי Ha T (החלים כו, יב.) — 62,9 פנאה H — 62,14 כאנה
 H — 62,15 פי דלך H — 63,1 אסמבותין H — 63,18 אדרי יקולון ד כיי H;
 אנה יקול ו כיי — 63,26 לתסתכן x H; לתסתך y; לתסתך z — 66,4 פי אן
 H — 66,14 בתכילי x H — 67,15 אריח H — 67,20 כתב אלאנביא H —
 67,28 ללתקריר H — 68,15 ולשון הומה H — 68,17 ובאשר H — 69,1
 אר כאן דלך לאומאן H — 69,11 ילבם פי הדא אלמעני x Ha — 69,14
 באנה x — 69,18 ולתכרר ו כיי — 69,19 ותלך לקוה H — 70,5 ותנקיץ מא
 H — 70,8 צר H — 70,12 אלתקריר x Ha — 70,19 אחרהא H — 70,28 פכאן
 נסבתהא לה תעאלי סאינה T x; M = Ha — 72,25 תפלכה H — 72,27
 להא x T; T הוצאה ראשונה M = Ha — 73,24 טאהרהא H — 73,28 ולא
 יצאף H — 73,28 מן שכל ו Ha — 73,28 חיואן גיר נאמק L1 T; H =
 M — 75,26 כמא x H — 76,1 אלמולוד H — 76,7 ואנהא; ואנמא H —
 76,29 לכך H — 77,8 ובתמליא H — 77,9 אנהא; אנמא H — 77,10
 ולא נגר H — 77,19 אלאקסאם אלכסמה H — 77,21 והי H — 78,15
 אלהיאה H — 78,20 אלקוה x H T — 79,6 ולדלך קיל אנה תעאלי
 ואחר באטלאק נוסף כx H (כלי תעאלי), T; M = Ha — 80,8 כאנת
 O L H — 80,28 זאיר עלי דאחה ו כיי T; זאיר ען דאחה H — 81,6 וכתאב
 אלנויל H — 81,20 כיה H — 82,12 כתאב אללה H; T = M — 82,18

צפה פעליה לא צפה דאחיה H — 82,15 מענאהא H — 82,22 לא יחבע
 H — 83,18 ועלמתה H — 83,21 מלב מן אללה H — 84,16 לאן אלארא
 אלגיר צחיחה אלא לא תלכת תלך אלאפעאל ותלך אלאפעאל הי צפאתה
 תעאלי L1; לאן אלארא אלגיר צחיחה לא תלכת ארראך תלך אלאפעאל
 אלתו הי צפאתה תעאלי ו כיי; M = T H — 85,8 מן כל אדיה H —
 86,10 בכלק כבור H — 86,11 פי שבקה H — 87,2 גמר x; אנמאר L1;
 בתוך T כיי והוצאה ראשונה; כחיי Ha כיי — 88,2 מלל אן יכון
 לה שר באלקוה L1; כרו שלא יהיה לו שום דבר בכח Ha, במקום: כמו
 שיהיה לו שום דבר בכח; M = T H — 88,18 וכולך H — 89,27 אשתרכנא
 (נ למעלה מן השורה) H — 90,5 אמא מן H T; M = Ha — 90,22 בתסמח
 H — 90,24 נכלץ H — 90,26 מן אלתסמח כמא H — 91,8 באלתגמיל H;
 באלתגמיל x; M = Ha T — 91,5 אלקצר H — 92,20 הו לים H —
 92,28 פאיץ H — 92,30 בכון x; T הוצאה ראשונה — 93,2 פקלנא
 אנה ואחר ואלמעני x — 93,9 חרכאתה H — 93,10 צרורה חסר x Ha;
 סארה צרורה H; M = T — 93,18 ואן תם מוגורואו לא ישבה שיא H;
 M = Ha T — 93,18 מן כל H T Ha — 93,28 לחטת H, השוה בשורה
 הבאה — 94,9 ערה H — 94,10 ונעלם H; T כיי M = Ha — 94,16 פי
 הדא אלתקירה F — 95,24 אלאיגאב x H T Ha — 95,25 עקלנאה L1
 Ha — 96,12 וטולוא ואסתוקבוא x T; וטולוא ואצחבוא H; M = Ha —
 96,18 לנצוץ H — 96,20 אסתבאחאת H — 96,24 שפקתי H — 96,24
 לארד M; לאורד H — 96,25 סואצע x Ha H; M = T — 97,6 נכרל
 H — 97,21 אנה כמאל x H; אנהא כמאל y; אנהא כמאלאת z —
 99,5 לא דלך אלמוצוץ מלל הדח אלמוצוץא ולא תלך אלסחמוצא מלל
 הדח אלסחמוצא רוב כחיי H T; גם קאופמן תולדות תורת התארים, עמוד
 459 הערה 147, חושב את הגרסה הזאת לנכונה. M = Ha L1 — 99,17 דאת
 אלאלאה ותקייתה H — 99,21 אקול גהל H — 99,27 יקע H — 100,2
 אלאנמאן ושכלה ותכטיטה H — 100,9 לרי ילום וגוב אלולוד H — 100,21
 אסמא ואחרא H — 101,3 אמא אלשי H; M = Ha T — 101,3 יהתגו
 H — 101,7 יום (כלי פי) H — 101,9 לימת O L H — 101,11 ישארכה ו
 כיי — 101,18 דאת להא צפאת x; דאת דאת צפאת H; עצם בעל תארים

Ha T 102,6 ילפקונהא: אלפונהא x — 102,8 אכבאר: כראפאת ו. —
 102,9 אלמסם H — 102,25 כאן פיה H — 103,6 אלקראה H — 103,8
 קמ ממנועא L1 H T (ולא מצנונא בה לא תורגם בT) M=Ha — 103,8
 ולא מטנונאואו בה H — 104,20 ברנא x — 104,20 אלמוצועה x H —
 104,28 אלאשראר H — 104,25 אכטרעהא x — 104,27 סראז או סרו F
 (סוף עמוד 151) Ha ; O (סראון L1) M=T — 104,27 פכתבוהא H — 104,27
 תרכהם H — 105,1 בטלאנהם H — 105,9 אסמאיה H — 107,3 סאלת
 L, O סאלת H — 107,8 וגר מא וגר H — 107,8 אסתרארה x H —
 107,12 צור ואמת x T H ; צור ואמתאלה y (ואמת כנראה קצור מן ואמתאלה);
 M=Ha — 107,17 פת מתחיל קמע האוטוגרף, שפרסם הירשפלד ב.J.Q.R. 1903
 עמוד 677; עיין להלן באוטוגרפים. — 108,12 וקאל כרא כמא קאל x H (כרי
 במקום כרא) T — 108,13 כאנחא אלרי קאלתה H — 109,4 עלי עד כאן
 הקסע. — 109,19 ברנא x Ha — 109,26 סעריה וראמר אלהים ושא אללה
 על הגליון H — 110,1 אקאויל אלמאר x T H — 111,4 נסמור אלמלה H —
 111,9 אמרה H — 111,17 טרדואו כרי; סמעוא ו כרי. — 111,20 לאמתה ו כרי.
 111,23 אנקטאע x T H ; M=Ha — 111,25 ואקר H — 111,26 כארג
 H L O — 111,28 ינקן x T — 112,2 דפע x H — 112,9 אסתכמלת H —
 112,15 במעני H — 113,22 ואלשי אלמעקול H — 113,25 וכלך Ha H L ;
 M=T — 114,7 עאקל H — 114,29 ואן אלעאלם עלה L1 Ha ;
 ואן דלעאלם עלה L1 ; ושהעולם מאתו T ; רוב M=O — 115,1 יחצור H —
 115,9 כנא: בית L1 ; נבנח (=כנא) T ; M=Ha — 115,24 סיקטע H —
 116,9 תבענאה H — 116,14 הי אלצורה F L1 (עמוד 37) Ha ; M=T —
 117,1 הי העולם F (עמוד 37) דניאל יב, ז. — 117,5 כרא H — 117,10
 אמתחאל אואמרה H — 117,13 אלמאר H — 117,26 אסתמראר x H ;
 וכן הלאה ימרהא, ומרה, אלממר, אלמסתמר, יסתמרה x — 118,9 אעלי
 H — 119,1 בתסמח לאן לים H — 119,8 הרה הי שרת H — 119,9
 פחאמלה ותאמל L1 — 119,10 ידבר x Ha T ; רוב כרי M= — 119,13
 אלקוה H — 119,18 לים הו מל O L — 119,28 תכונה H — 120,8 אכר ;
 אול H — 120,12 נסבת x H ; מנסובה L1 ; כנראה הוכנסו שתי הגרסאות
 האלה במקום נסבה, כרי להקל הבנת המשפט. מיוחסים F T (עמוד 40), סמוכים

Ha — 120,15 נצחם H — 121,1 ובקיתה x T F (עמוד 41) — 121,18
 ואלתחיר H — 121,18 אכיל H (א במקום ו, ר כתיב מלא). — 121,21 ואן
 כאן ירון שרא H — 122,17 ארעוא x T ; M=H — 122,21 אעתקארדהם H —
 122,23 להם H פעמים. — 122,27 אלמכתאר לה H — 122,30 אלם: רוב
 T H O (נחלו=אלם); עלם T Ha L (כרי אחד). — 123,1 לפלספה x ; M=Ha —
 123,6 והי: L O ; והוא T Ha — 123,11 אלמול: L O — 123,12 תאמלו
 H — 123,18 דראי מחקסמא H — 124,6 בברהאנהם H — 124,7 צאנעא
 H — 125,9 תקלירא מן אלמנביא H — 125,9 צר H — 125,12 קרהא
 H — 125,21 דליר H — 125,24 קואעד אלשריעה O 359 Ha T ; פנח ספנות
 חתורה (=קאעדה מן קואעד אלשריעה) F (עמ' 43) ; M=H — 126,2 ילתגון
 L O — 126,7 לס יסתקרד H — 126,19 פילתגוא L O — 126,21 ואן L1
 ; T ; M=H — 127,14 כאלחם H — 128,4 פיסכן H — 128,9 לסוצע H —
 128,27 יתכוון F T L1 (עמ' 45) ; M=Ha — 128,27 סנהא אווהו L1 Ha T ;
 M=F — 129,18 פי תרכיב F Ha T L1 (עמ' 46) ; M=H — 129,20
 אלמאבת H — 129,21 סאת אלחיואן H — 129,26 ואלנטארף H —
 130,14 ופיהא ו כרי. F Ha T ; ופיה נכון כי המלה מתיחסת לכרן. — 131,29 ואלכלה
 H ; F Ha T (עמוד 52) M= — 132,7 והי H — 133,13 כמא יעסיה H ;
 M=T — 133,14 תרגו L O — 133,14 כל הדא x Ha T ; אבל כל זה F
 (עמ' 54) ; M=H — 133,29 כונהא (ו למעלה מן השורה) H ; M=Ha T —
 135,21 דו כם ודו גסם H — 135,26 אלמאכואן Ha ; תהויה T (דפוס); T
 (כרי) M=H — 136,7 ילתגון L O — 136,15 תלאתהא H — 136,17 עלי
 H — 137,9 אלמעני אלוצע H — 137,29 מנכצה וגיר מנכצה
 (שתי הנקודות במקום תשודר) H — 138,30 הו אלביאן H — 139,8 אלנפם
 מרכב Ha T L, אבל מרכב בצורת זכר נותן מקום להשערה שנשמטה מלה גסם. —
 140,8 יקולונהא: L O ; נכון יקולונה, וכן T — 140,20 כולך ולים הדא
 קאלוא פקמ כל קאלוא L1 T ; M=Ha — 141,6 ובאנתסאע H — 141,7
 פאצבג H — 141,12 ומדהכ אלמאשריה H — 141,12 ארי ענד תחריך x —
 141,21 לכן אכלהם אסתשעוא ולך Ha T L1 — 142,6 פי כל גסם H —
 142,12 יקום (מחוק) H — 142,24 25 באקיא H — 143,30 אלתקריר T —
 144,11 יטפו: Ha L1 ; יסף רוב כהי. T H — 145,17 סא תראה מן אלשרה

H; מא תראה מן אלשרה פי הוא ואלעין פי הוא והי אעראץ Ha L1 —
 145,10 מאדתהמא H. — 146,8 אלכנפסה x; F (עמי 153) משער כי T בתרנטו
 העמלף קרא במקור אלכפאש. — 147,4 ככט (כתי ואחר) H T. — 147,12
 תנאקן T ? — 147,13 אלאכעאר H. — 147,17 יונב כח H. — 148,2 נועי
 אנה (כתי אנה) H. — 148,6 כאלהינא (א במקום ה) H. — 148,10 נהאיה
 פיה x H; נהאיה לה y; נהאיה לה פיה אין כהייה אבל כן צריך לקרא.
 וכן T. — 149,1 בן H. וכן בכל פעם. — 149,8 נהאיה (כתי לה) כל כהי חון
 מן O1 נהאיה להא; נהאיה להם H. — 150,6 כלאמא x T. — 150,11
 כעבארחהם H. — 150,12 כל ואחר מנהם L1 T; במקצד כלאמחם O1;
 במחץ כלאמחם O1 (היותר ישן). — 150,28 קאלוא H T Ha. — 151,13 אחר
 L1 (היותר ישן) ואולי זאת הגירסה המקורית. — 153,17 באחר אלנאוזות x;
 M=H Ha T — 154,10 ואלנאיון אלמנסוכין O L. — 154,10 מעדומה x
 H; מעדומין L1. — 154,18 הרה אלמטריק אלדי H. — 154,19 תקריר x T
 (כתי ודפוס ראשון). — 155,15 כלאהמא H. — 156,1 אדמג 6 כתי. — 156,10 יערי
 H. — 157,12 תתכח O2. — 157,14 מתנאהיה Ha L1. — 157,16 ומעני
 אלעלם גיר מעני אלקרדה ענדה גיר מעני אלראדה רוב כהי; וגיר מעני
 אלראדה H; M=T; Ha L1. — 157,28 אלמקראת Ha T H L1. — 157,28
 תצורה בעיר L1 T. — 158,22 אלנאמאן H. — 158,24 מסאויא O L1;
 מסתויא L1. — 159,8 נתברחן H. — 159,9 שכוה x; שכויה H. — 159,25
 מעני רוב כהי H; M=Ha T; H. — 160,9 ישאכח H, השוה השורה הבאה.
 161,8 אלראואת: O2 מן היותר טובים. T (כתי ודפוס ראשון); אלראואת x;
 אלראואת y; אלנאויא O1; גלסם אלנור אלראואת H. — 161,22 לאמכאן
 ולודה (כתי ועדמה) Ha T L1. — 162,2 ולא לברגה: רק O 359, אבל המלים
 האלה נראות נחוצות להשלמת הענין, וגם לא לפני למכצץ מראה שחפר
 כאן איזה דבר. Ha: לא יצטרך למגביל אשר יכריע המציאות על האפיסה.

חלק ב'

165,12 לערתהא H. — 165,23 גלסם H. — 166,7 עשר כל כהי, וכן בהקדמות
 הבאות. — 166,14 ואולהא כל כהי. — 166,27 אלגלסם x. — 167,4 וגר: ולב
 H. — 167,9 אלעשריניה H. — 167,27 מעקולאת רוב כהי, F Ha T H;
 ומעקולאת נמצא רק בL 221. — 168,1 ושרחה: ופירושו T; M=Ha H.
 168,2 ותכרין וכו': כל כהי T; אלא תכרין בעץ אלמקראת מכתב הרמב"ם
 לדיש אכן תכרין; אלא נמצא גם בHa, אבל בכלל גרסת Ha מוטעית. — 168,9
 סרמריה: דאיה H. — 168,10 גיר מתנאהי H. — 169,12 אלגלרם H. — 169,17
 חרכהא x H; בהערותו (עמי 30) מבכר מונק גרסת וי. — 169,20 תמרהא H.
 169,21 ותולר x H, כתי אחרים של T. — 170,1 אלחאריה עשר 18L, וזה
 יותר נכון. — 170,11 אר תנקסם H. — 170,21 אנתקלת אלנפם סעה איצא
 וצארת פי אלגרפה 18L Ha. — 171,1 תכרין H. — 171,10 תגירתא H.
 171,16 יחדל דאתה H. — 171,25 לום איצא וגור H. — 172,2 לאכה H.
 172,24 מדאפעא (א במקום ה) H. — 172,27 אלעשריניה x H. — 173,25
 מרק H; M=Ha T. — 174,4 קוה H Ha; M=T. — 175,25 ברנא פי תכרין
 גפרי אלגסמאניה 1 כתי (היותר גרוע), T H. — 176,20 תכוון H. — 176,22
 אול H. — 177,20 חרכה H. — 178,6 הוא איצא H. — 179,3 אלמאפאק H.
 179,17 בכל פלך: כאלפלך x T Ha (כתי). — 183,15 אשר F; Ha T H (עסור
 H). — 183,18 עטמה קרה x T H; M=Ha; F T H. — 183,23 דכרוה H
 T. — 184,20 ארך x. — 185,6 יכאלפוא x; יכאלפו H; יכאלפה H T. —
 185,14 טכועיה H; M=T. — 186,3 אלראעיה x Ha H; M=T. — 186,4
 האילה עטמה גרא 18L Ha T. — 186,27 אכר Ha. — 186,27 כרה ואחרה:
 כרה חסר 18L T. — 187,14 באלגמלה H. — 190,18 עלרין H T. — 190,20
 יתכלי חסר x Ha. — 190,28 אמא H. — 191,11 עולנא: עמלנא x H; עמנא
 y; M=Ha T; H. — 191,19 אלקוי Ha L; M=T. — 191,20 לתחריר x T H
 F; Ha (עמי 154) M=(154) — 191,24 מוצע למוצע H Ha. — 191,24 אלמוצע H;
 M=Ha T. — 192,10 כאמלה חסר H Ha; M=T. — 192,21 חכמנא: רוב
 כתי והיותר טובים; חכמתנא 1 כתי, Ha T; חכמנא x, כתי אחרים של T.
 193,21 לקאה H. — 193,26 אלמסכן H. — 194,28 וליסת H. — 195,6

לתשבה ח. — 195,9 וכ"לך ח. — 196,4 אלאהא מוגורא רוב כה"י. — 196,25
 יחניר פי חאלה בער חאלה 18 L T; כל חי חאלה בער ח. — 198,6 פי
 כתאכה טימאום 1 כ"י, F (עמ' 95); M=Ha T — 198,19 ולא עד טאר חסר
 T. — 199,9 יועם ח. — 199,10 ותלכיך חסר T. — 199,18 פי מא נריר אן
 x H T; M=Ha T — 200,1 פתלך צורה H; M=Ha T — 200,7 לם: לא ח. —
 201,6 תנייר משיתה ח. — 201,16 פי אלאחל 18 L T; פי אלאול H;
 מקודם ח. — 201,22 מ"י אלק; אין בשום כ"י; בנזון וזו אלאף x; מ"יין
 אלאף y. — 201,28 אעני ח. — 201,28 וינסכוה ח. — 202,12 כפאת (במקום
 כפת) x. — 202,18 אלקטערה ח. — 202,21 פי צחתה זו. — 202,26 בער דלך
 חסר T; בו י.ש. — 202,27 ככון אלסמא כאינה פאסרה 18 L T (כ"י). —
 204,10 ירקבל; ימלק 18 L; ימלכ 221 L. — 205,1 פי תרגוה ח. — 205,21
 אלרגאל x H Ha F (עמ' 154); M=T — 205,27 ינפתח ח. — 205,28 ולם
 יול ח. — 206,7 לא יאכל ח. — 207,9 פי אן אחרכה ח. — 207,21 תכוון
 ח. — 208,6 יקחציה ח. — 208,9 פצול H; M=Ha T — 210,8 ולא יריר
 H h. — 210,12 אלטרק H; M=Ha T — 210,24 פי כאלקף כלי אדרה H;
 M=Ha T — 211,9 עלה אלעלל והוא ח. — 211,24 אלתכצויך; אלתלכיך
 T? — 212,2 אן אלמאדה 18 L T Ha. — 212,3 אלהנייר ח. — 212,9 והו
 אלרי H H Ha; M=T — 212,6 אלמתגיראח ח. — 212,6 תכיינה ח. —
 212,90 מן אלמא ח. — 213,19 מוצע ח. — 214,7 אגרי ח. — 214,18
 אלגזילה: המחלקיות=אלגזילה כ"י אחר של T. — 215,6 מסתגרה חסר T
 Ha. — 216,7 לעדם ח. — 219,11 ותלכיך אלשכך אלשכל ח. — 219,16
 סכבאן Ha T; סכבין 1 כ"י. — 220,16 עלה H T Ha. — 221,22 חתי אן
 ח. — 222,1 כלאם ח. — 223,11 בנמיק אנוע אכסאאת מע כל אטוגוראח
 18 L T. — 223,24 אלשוור ח. — 223,26 עדרת H; M=Ha T — 224,18
 אענאדהא ח. — 224,20 אלרין כל כה"י H; אלרין הם 18 L Ha F (עמוד
 112). — 225,19 ובאלגמלה 18 L T Ha. — 7-226,6 מן אלכרוג H T. —
 226,12 נחסמח ח. — 226,27 ומרכואהמא מכלתף x; ומרכויהמא מכלתף
 H y; ושני מרכויהם מתחלפים T. — 227,19 אלא טא לכתר לך חסר 18 L
 T Ha. — 227,28 אלאצלין ח. — 228,3 ומקאורייהא x Ha וקצת כ"י של
 T. — 228,25 אנה רלנא חסר 18 L. — 228,26 מחרכה: T מוסיף אכל שאר

ענינם. — 229,15 פלים כאלצורה אלא ח. — 229,25 אהל אלכאמל ח. —
 229,27 איצא חסר H Ha. — 229,29 ויוגר: רק וכה"י; T; וילג x Ha. —
 230,8 איצא במקום אלאכר x T. — 230,16 צורתה 18 L T; M=Ha. —
 230,17 יגב ח. — 230,26 אטמלוב ח T. — 231,18 קבל כלקת ח. — 231,27
 במראה ח. — 232,1 מה"י אצחית H; M=Ha. — 232,17
 ולעלך ח. — 233,10 מן טאהר ניך x. — 233,12 ישאחח רוב כה"י. — 233,22
 זגב: נגר 18 L Ha h; T שתי הגרסות ביחד. — 233,26 קרובה ח. — 235,25
 כצץ ח. — 235,25 דלך אלוהי ח. — 235,27 אנקראץ ח. — 236,14
 באנקראץ ח. — 236,25 מנקלבה T? — 236,25 חאלאת ח. — 236,28 קאל
 H T; M=Ha. — 237,6 סתמטא P237. — 237,28 אקבאלכם ומעארחתכם
 H T; M=Ha. — 238,8 כשמים ח. — 238,19 אלטאהרה חסר 18 L T Ha. —
 243,22 מן צ"ל צן וכן H T; טן: כל כ"י. ח. — 243,26 ואלתעדי T לפי
 חשערת F (עמ' 154-155) ח. — 243,29 לכל (במקום לכן כל) x Ha; M=T. —
 244,16 קלל וגיר דלך 18 L T Ha. — 244,27 לסאננא ח. — 245,26 ותכינת
 כל כה"י. ח. — 246,10 אלאכר ח. — 246,26 תלכיצה רוב כה"י; H; רק
 18 L M= — 247,8 אכר וכין ח. — 248,19 אכתומה T; M=Ha. — 249,6
 ואלמאתוזאל H; M=Ha T — 249,7 אלרין ח. — 249,7 אול חסר H; T
 M=Ha. — 249,9 תרכיכה H; M=Ha T — 249,9-10 הו וגור H; T
 M=Ha. — 249,20 וזכר ען עץ ח. — 249,26 נכחוא L T Ha; נכחו ח.
 250,18 סמסית ח. — 251,6 קורתו: כוורתו רוב כה"י; Ha; כורתו H h;
 T בראשית רבה. ירושלמי M= — 253,9 פי תצחיה 18 L Ha; M=T. — 253,17
 עואם אהל שרועתנא 18 L T. — 254,19 ענר קצה 18 L T Ha. — 254,15
 פקולחם ח. — 255,1 חסאר או צפרע כל כה"י. — 255,9 אחר ותמאנין כל
 כה"י וכן הלאה ארבעה עשר, מאיה ועשרה, סבעה. — 255,27 ואד: כאן
 מתחיל הקטע השני שפרסם הירשפלד JQR 1903 עמ' 77 ואיך; עיון להלן
 ב-אומגורפיים. — 258,18 אעלאם כל כה"י. — 258,24 איצא חסר x T Ha. —
 258,24 אעטא x ח. — 260,7 קבלה: בערה 18 L Ha. — 260,25 באלעלום ח. —
 260,26 ארי דלך ח. — 261,24 אכתרא x; אכתרי y; אכתראה z; ארי תראה
 (כ"י מנאה) 18 L T. — 262,11 ואלגמלה ח. — 262,17 אלקול: אלכאם ח. —
 262,19 יתנכווא x; יתנכוון y. — 263,13 נכוה 18 L Ha. — 263,14 תלניתחם

H — 263,9¹ ואשר T 18 L (שקרא בשורה הקדומה א' במקום א') — 264,9
 קרר יכון מדברא בה נפסה לא גירה, Ha T L — 264,14 כמא בינא ער
 אלמכתיצה חסר T 18 L Ha — 264,18 וואצעוא x — 264,27 וואצל H —
 265,17 צר'ח חסר T 18 L Ha — 265,18 יכתם T — 266,1 אסר H —
 266,14 ינדר: כבר L 221 וכן יגידו T — 267,19 אלרו כל כהיי; אלחי H —
 267,27 מן פיץ T 18 L Ha — 268,6 ממן תקרם T 18 L Ha — 268,14
 ישוד H — 268,16 אלוחי T 18 L Ha — 269,19 אלבראהמה L 18; אלבראהמה
 כיי אחר של T — 269,16 אלמאלפה: אלגאהליה T 18 L Ha — 269,27
 מן יכון אלנאם כלהם דלך אלזמאן כאמלין O i (מספר 359) — 270,9 אלא
 מא: כמא לא T 18 L Ha = M — 270,16 לחיו: אלי חד L 18 — 270,20
 אלמפרט: אלמקצר x — 270,26 לנפסה H — 270,26 לאלזאם H — 270,26
 בעמל מא גא בה אלנביא T 18 L F Ha T (ע' 116) — 270,28 ותרכה
 L 18 — 271,14 רחמאל T 18 L — 271,22 מטנונה חסר L 18 Ha —
 274,20 וכדלך עד הליצה חסר L 18 Ha — 275,3 לפלוני (במקום אלפלוני)
 T 18 L; ולים יכון דלך לפלוני אחאה P 237; ולם יכון דלך אלפלוני נביא
 L 221 — 275,8 אחי ואכבר H — 275,28 זגרי זגרי (כפול) וקאל להם
 H — 276,10 לאנה H — 276,21 כינו H — 277,6-7 אלרו ודכרונה H —
 277,6 דרפע x T Ha — 278,13 אלחי ראה P 63 — 278,25 אלעציאן x;
 אלעציאין y H; אלעצי' z T — 279,2 מסתלה: מסורה L 18; מיושרת
 (= מסודה ?) T — 279,14 המלים: פי כל מוצע אינן ב M, והכנסתין לפי
 הערה 4 שבסור 329 הן חסרות ב x — 280,28 מנהא H — 282,9 אנה חסר
 x Ha — 282,80 לה קרר עטים: לה עטם x H — 284,22 אלמק אלעלמא
 L 221 — 286,4 במראה חסר x Ha — 286,16 תקרים מא תקרם L 221 (ע'
 תגליון) Ha — 287,7 המאן כל כהיי, H — 287,26 כית וכית חסר בכל כהיי
 מלכר אחר שהמלים האלה נוספו בו אחיכ — 288,3 כתב אלנביא H — 288,9
 בעצהא: בעדה L 18 Ha — 288,9 מטלקה x T — 288,26 צחכה: הרפא
 x F (עמ' 156) — 288,25 ומכריה: מכרה T לפי דעה F (שם) — 289,1 כדלך
 מקול H — 289,18 פינא: פיה L 18; פיהם T; אלא ענר מן קיל פיה
 P 63 — 289,26 אלגארה H — 290,14 ואלאגיא H; ואלאגיאאח
 ואלמכאלגאח T ? — 290,14 כהיר פי H — 290,16 עלי תקריר וכיי Ha —

291, מתל x Ha H; מתלא y; M=T — 291,6 תחריר x T
 Ha — 291,26 מן H — 291,26 בכונהם ישער ואלמוצע
 אלמסתקארה H — 292,10 פי אלאלאה H — 292,10 פי
 אקאויל חסר x Ha F (עמ' 117) — 293,16 סלטוא: טלטוא ו
 כיי — 293,22 סכב אללה לה תקלה T — 294,1 לכן מעני דלך קיאם
 בין עלי מא שאבה הדה אלצינה איצא מן אלקול פקט x Ha קצח כיי של
 T; T הוצאה וכיי אחרים M — 294,11 ותזכרה x — 294,18 אנתחי באלקול
 x; אנתחי בה אלקול y.

חלק ג'

297,11 בינא x H — 297,14 מן ארהאן H — 297,16 יתכין: יכון
 H — 297,26 לו תרם H — 297,28 תלקית x H — 297,28 אקתקדת H
 Ha — 298,1 שך ענרי H — 298,5 אלכין x Ha — 298,8 יכפי רוב כיי —
 298,16 חתרי ירי x; M=Ha — 298,20 חרף כנראה T — 299,14 פסמדררה
 H — 299,17 כונחם מתלאוקין כל כיי — 299,28 וגוהרהא: וגוהרהא כנראה
 T — 300,8 ובוק אסם אלברק H — 300,8 פישבה H — 300,12 ברית
 חרא וקליל כחזוי H — 300,12-14 ליםת תחרכהא L 18 T ?; ליםת תחרכה
 x; ליםת תחרכה H; M=Ha — 300,18 ליםת אלרוח כל גרצא H —
 300,20 לחית והכרא H — 300,24 מן חסיר אלחיה לנהה מא פתסיר פי H —
 301,1 ואסתופי x Ha; M=T — 301,25 עיון H — 301,26 כעניי יענון
 חאלתי הרה H — 302,6 יר חיואן או רגלה H — 302,17 יתחרכוא ...
 אנפסהם H — 303,12 ותכין x H T — 303,22 קאל איצא H — 304,13
 ללממא H — 304,20 אלא חסר x Ha — 304,23 ללרוז x H — 305,6
 וקאל חסר H — 305,10 תאויל (במקום תאוילא) x — 305,16 לאפראר H —
 305,21 אלארם: אלארם ו כיי H T — 306,9 אלמכעצה x H T; M=Ha —
 307,9 ראווא כל כיי; ראו H — 307,8 אלרוין P 230 T — 308,21 ורחבת
 דלך x; ורחבת תחת כנפיהם ו כיי, T; ואן דלך תחת כנפיהם P 63 Ha —
 308,22 בקול האופנים x Ha T H; 2 כיי M — 309,2 מרלוז H —
 309,18 תמכת x H T — 309,17 תעלק x — 309,20 צורה ראשון חסר H —
 310,14 כלעה חסר ו כיי T — 310,17 יוחי: יוחר P 63 T — 311,8 ינמטר

x ; יסתתר y — 311,4 תמרת x ; תסתור H — 311,7 ויספק H —
 311,11 יבגו ללעקל 2 כ"י Ha T — 312,4 ולך x Ha T — 312,8 חלך x T —
 312,17 אלקצר H ; אלקר Ha ? — 313,23 לנו: גלו 3 כ"י Ha ; גלו וכי
 T H — 315,13 אלרי פיצה איצא סניר x — 315,10 חכמהמ H —
 315,22 פאעלה H — 316,6 אעראם מלכאת H — 316,11 פהם H —
 316,26 תכוכ: תכום H — 317,4 אולא H — 317,7 כינא: קלנא H —
 320,10 סנין H — 320,16 חאלה: גמלה וכ"י H ; גהה וכ"י — 320,27
 יולג x T — 320,28 אלמצאב עלרי מא ילתניה 63 P Ha — 321,16 כון
 אלמנאן יאלף ... ויעתארהא וכ"י — 322,14 ואלחואצל: ואלחואול x
 Ha — 322,15 אן יעחבר אעחבאר תאני פי 63 P Ha — 322,21 קר H —
 322,26 ללמכב x ; ליטיכ F (עמי 157) Ha ; לחמכב H ; M=T — 322,28
 כיאן x — 323,7 בה שכצא רוב כ"י H — 324,2 בקצר מברא עקרי 63 P
 F Ha T (עמי 119) — 324,6 אכרי H — 324,13 וואן הוא: והוא x T —
 324,29 כוא רליל H — 325,26 להח אלגאיה x ; למעקד היה גאיתה
 אלגאיה 221 L ; היה מחוק H ; רוב כ"י M — 326,8 אללח חסר H —
 326,14 תלום x Ha T — 327,5 אלרי פעלי x H ; M=Ha — 327,10
 אלמורי כל H — 327,23 אנהא מציה H — 328,8 תשרה H — 328,10
 ותלתום H — 328,12 תמלב פעטים H — 329,8 סקארנה F T x (עמי 157) ;
 M=Ha — 329,11 ולם: לם x ; ולא H — 329,12 גאיה מא לם H — 329,24
 אלפין כל כ"י — 330,2 מקעד H — 330,9 בעץ: בעד F Ha T x (עמוד
 121) — 330,24 אלרתריכ H — 331,5 אסתבעאר סא x H ; M=T —
 331,13 מקעד H — 332,15 לא יתצור 1 כ"י F Ha ; M=T — 332,21
 ינאוע הו נפסח H — 332,24 שי חסר H — 332,26 מסתקצא H — 332,29
 תפרץ: תערץ x — 334,7 לא H — 335,8 אלגזאיה H — 336,10 ותמול
 סא כל כ"י וכן צ"ל ; סא כחר 18 L Ha — 336,13 אמאמאתה H — 336,17
 נמאם H — 336,19 אעני אנה יקול H — 337,16 ויתהרד H — 338,7
 אלמכרה H — 339,12 ויקול H — 339,14 ערב פי אלרניא x H Ha —
 340,29 ואמא אן רוב כ"י T ; אמא אן H ; M=Ha — 341,6 אלמנאן H —
 341,23 אהמלוא H — 342,7 אפעאלה P 229 T — 342,19 אלמכר H —
 343,16 ואן כנאת x ; M=F Ha T — 343,28 וסא: סא H — 344,22

חאבתה H — 345,5 כל אלכמאלאת H — 345,14 אלגור: אלגור 1 כ"י —
 346,13 פאחחל H — 346,16 חרתה (ה) כמקום ת) H — 346,24 אלקוה H —
 346,25 חרה אלמעאני H — 346,29 קצורה 63 P 18 L — 346,29 פה 63 P
 18 L — 346,29 אלשבהה 63 P ; אלשבהאת 18 L — 347,1 נקר 63 P —
 347,1 עלם תעאלי היה אלקצור מנא ואן פכרתהם היה אלמקצרה לא
 תלתפת 63 P 18 L Ha ; M=T — 347,9 וצל H — 348,4 פלדך H —
 348,10 עלם H — 348,25 אלמטר סכאין H — 350,15 אנצנע O 3 H ; רוב
 כ"י M=Ha T — 350,16 צנעה סא צנעה תאבעה לעלמה 221 L Ha T ;
 רוב כ"י M — 352,2 קצתה x — 352,26 קרר T — 353,6 רהג: זכר 63 P
 Ha T — 353,7 ירחע x — 353,28 סא חסר H — 354,16 סעני חסר x
 Ha — 354,18 אחרי לשטנו: שרח ולך יונתן בן עזראל וחט קאם על יסיניה
 לאמטאותיה H — 356,9 ירען x — 356,6 בה ובכיתה x T — 356,10 והו
 H — 356,23 אלמאם חסר x Ha T — 357,16 ערפהא x H — 358,16 לא
 יקאל H — 358,19 אלרי כל כ"י — 358,26 מרהב ארסטו H — 358,29
 פצל עליהם 221 L ; פצל ענחם 230 P — 359,3 פנר: קיר F (עמי 157) —
 359,4 פי אלענאיה חסר x Ha T — 359,7 תוביך x — 359,21 כמאל: חאל
 x T — 359,26 טרקה x T — 360,12 נתצור H — 360,12 ולא תו x T —
 360,12 שי x — 361,13 מאהר H — 361,10 נעחקר H — 362,1 פעלא H —
 362,4 כל ולך: בולך x T כ"י — 362,11 למסכן H — 363,11 פתחבתוא x —
 363,20 וסורא: ויריר x Ha — 363,26 תרעי x ; יראעי y ; תרעא H —
 364,10 לם ולך H — 364,18 תאבעה H — 365,10 פי תגרה 1 כ"י T
 Ha — 365,16 כחיר אלפאיה x — 365,22 ירום T — 365,23 אלכאנט
 H — 365,26 ותחציר H — 366,1-2 כל כל סתבע x Ha, T — 367,10
 סחרת H — 367,12 הוא חסר H — 367,14 סוכורא 1 כ"י T — 367,26
 מצלה כל כ"י, T H (כ"י) Ha — 368,2 כלהל H — 368,14 כינחם x ; כינחמ
 1 כ"י H (ם מעל שורה) — 368,15 כינחא x T — 368,21 שרענא פטיב
 H — 369,9 פאירדה H — 369,22 לחקביה מי שחוא ... ומי שהוא כל כ"י
 H ; M=T — 370,6 אלגוא H — 370,27 מסכנה H — 371,2 פאפחמ
 H — 371,23 יקסר: יקר x — 371,26 אקדם באלשרף H — 371,29 תחירדה
 ותחירד H — 373,11 ותחירר x ; M=Ha T — 373,12 אעקארד H —

תסקט x — 401,3 תקריהא H — 401,9 נוייה x H; נואייה y — 401,25
 ולתני כל כיו. — 401,26 אלדי חסר כל כיו מלבר ו. — 401,26 אעלאיב x
 T — 402,8 ליבקר H — 402,24 לעסבעה דרארי P 230 H T — 403,3
 אנפלע H — 403,12 פי חד x — 404,15 אלנאם H — 404,18 אלנארתאר
 x — 404,28 לב חסר x; ואנמא כון ו כיו. — 405,17 פי אלמצל x — 406,9
 מלומא כל כיו. — 407,1 תתכסב H — 407,9 קליילה כל כיו. H — 407,12
 פעל H — 407,17 אלבהאים ו כיו; אלבהסא x — 408,6 כון חסר H —
 408,11 ולים פי H — 408,15 סאיר; עאבר ו כיו; סאיר ו כיו. T — 408,18
 ותחזיר לשיוך x Ha — 409,13 ומע היא אן עדם H — 409,20 יוכל ו כיו
 T (כיו.) — 409,23 סארק סאיר H — 410,3 בהם: פיהם H — 410,13 ויסתעדלה
 H — 410,19 אלתי פסארהא H — 410,22 אלנאראר H — 411,13
 אנראר ... כאלנארהם H — 411,14 חרסחם H — 411,20 למא H —
 412,14 ומאן וומאן ו כיו. H — 412,21 יסתנרוהא H — 412,21 סר אשריקה T —
 412,23 סחורארהא P 63 T; סחצורארהא x — 412,26 מכלל לכל H —
 413,19 להדה T — 413,26 לתכסיבהא H — 414,13 תמאלוא כל כיו. —
 414,16 תמאילהם רוב כיו. — 416,2 דעת רוב כיו; M=Ha T — 416,2 חרסת
 כשפה ו כיו; חרמה כשפת ו כיו; כשף אלנכאח O 162 — 416,20 אלשומר
 x Ha T H — 417,7 ותאכר H — 418,2 ואמא x — 418,17 עדה T x
 Ha — 418,20 יצרב H — 419,12 תטאוק H — 419,12 פי אכל x —
 419,19 סראד H — 420,19 מוצע x T — 422,28 טנווא H — 424,19
 תפצילא לעכהנים x — 424,21 וכראמה H — 425,18 כאן ולך H —
 426,1 אלמכאלה כל כיו; אלמכלאה H — 426,2 וקע H — 427,1 תבריא
 כל כיו. — 427,10 אגורה ... ואנמלה ואסחלה H — 427,11 טאיר H —
 428,17 לברל H — 430,9 תברידה x — 430,17 ינתמע H — 430,19 לא
 יכון H — 430,21 לחטהמא x — 431,16 ולמזיה אלמלך; רק P 63; ולמזיה
 כל האחרים H — 432,11 תסתעטף H — 433,20 אלעכארה x H — 434,7
 ימארט H — 435,10 ולרה: אבנה H — 436,7 כמא תקרם H — 437,5
 ומרתהא H — 437,8 נדעי H — 437,25 סחתאלין אליהא H — 438,2
 נמא H — 439,16 לקוארהא H — 439,19 אלכטון H — 440,16 וחנינהא:
 ושפקהא x — 441,18 אלשראב T? — 442,18 עקרא ועמלא H — 443,11

374,27 מנהא חסר x Ha T — 374,28 אלהה H — 374,28 אלמכבר H —
 375,11 ולם ידכרווא אמארה אלצארקה Ha — 375,18 תראה x H —
 375,21 אלמדרמה x H; אלמזכורה ו כיו. Ha — 376,6 וחס x — 376,7
 אלשאם 18 L Ha T; אלשמאל H — 376,7 ותגול H — 376,15-16 אלמאה
 ספארקא H — 376,27 ופעל בהא חסר L 221 — 377,11 מן: אן x T —
 377,21 ענר חסר H — 378,6 לאסר H — 378,25 ותנפרד x — 378,25
 ומלכמה חסר ו כיו; אלכלמה בער אלכלמה ו כיו. — 379,8 לערוחניין x
 Ha — 379,18 כלהא חסר H — 379,20 פוקע x Ha T — 380,6 חכמוא
 ו כיו. T — 380,11 אלסרז P 63 18 L Ha; אלסרם L 221 — 381,12 ותכסב
 H — 381,12 וואהל אלתיקרב x Ha — 381,21 ומענת x; אדענת ו כיו. —
 381,26 ותכסב H — 382,4 ורפע H — 382,9 ואלאנסאם x Ha T —
 382,17 ועכדונה H — 382,20 כאן כאן x; אדא כאן ו כיו. — 383,7 לאמר
 x Ha — 383,12 בכלק ו כיו. H — 383,21 ותדריל H — 384,3 בלעצו x T —
 384,10 ובהוא H — 384,28 בנקל x Ha — 384,28 גאנא H — 386,4
 בתחיוהם II — 386,6 אלתיכר: אלכר x — 386,6 איצא חסר H —
 386,20 פאן: רק P 63 Ha T; כאן כל כיו האחרים — 387,12 ולעל T; ולעל
 2 כיו; ולעלה בית ואחר H — 387,19 באלמקצד H — 387,19 לעאהא
 T — 388,19 פי אלנקל H — 389,4 ותוכרה x — 389,23 פטאמה H —
 389,24 מניבא חסר x; מניבא פעם שנית 18 L — 389,24 סתאחיא: סתארב
 L 221 — 390,2-3 קאל ... וקאל x T — 391,12 לא תחצל בלי ענהא
 2 כיו. — 391,16 מפידה P 63 Ha — 393,5 אלמחצורה x; אלמחצורה 18 L
 P 63 T — 393,24 ומכחאר x Ha — 393,29 ותקציר ליל מול ניל H —
 395,2 חו: הי כל כיו. — 395,4 יעחקד x H — 395,10 וכילך x Ha T —
 395,11 ומלחע: ואלחצרע P 63 Ha T — 395,21 ומלאקלאע H — 396,18
 נסכה x T — 396,28 כלה H — 397,1 אלתי בפעלהא ינפעל להם אלסחר
 x Ha T — 397,3 מן קראה x T — 397,17 כאלאמודה x — 397,17 ירפען
 H — 398,2 וכילוא P 63 Ha — 398,3 אנהא תרפע ... ותגלב x T —
 398,27 אלפאוניא H — 398,28 אלבתראת x T; אלרכב 18 L Ha —
 399,17 או אשתרי H — 399,23 יסלם H — 400,7 פידום ו כיו. Ha —
 400,18 יפעלונה x T (כיו) Ha — 400,21 לשורה מא כאן ו כיו. — 401,8

ואמא: ואמר T? — 443,18 ללקרשה חסר H. — 443,23 נשהר x. — 443,26
 ולא נקץ ו כ"י. T. — 443,29 ותופיה ו כ"י. Ha. — 444,2 ענדך אלגור H. —
 444,21 דאעיה x?; דאעיה H. — 445,2 אן כמה H. — 445,12 הו לאמר
 H. — 445,16 זוגה כל כ"י. — 446,1 או אלפרע ללאצל חסר כרוכ כ"י. T H;
 אצל אלפרע או פרע אלאצל O 234; אלאצל לפרע חסר x; M=Ha. —
 446,6 שכץ ואחר H. — 446,8 אלאכון x; אלאכין y; אכין H. — 446,16
 אלחרסאן x. — 447,10 אלכגאל H. — 447,25 יבטל H. — 448,4 ענרי חסר
 H. — 448,9 גרא חיניל x H. — 448,12 חי אלעחר ז. — 448,16 תם
 כאלכתאן וכונה פי סן אלצגר T? — 450,17 אלפחים H. — 450,28
 ואסמאיהם כל כ"י. — 452,9 תגרוא x; תגרוא y. — 452,16 פי אלתורה
 חסר H. — 452,19 הדה אלאכבאר פיהא H. — 452,22 ועלה חסר H. —
 454,4 ללטריק H. — 454,22 אלתי ינתקל H. — 457,5 תכון תלך ו כ"י.
 T. — 457,10 תדרשנו: תבקשנו כל כ"י. T. — 457,15 כאלאנפראר H. —
 457,28 ינפל H. — 458,15 ופי אלצלוה H. — 458,28 כלותך ו כ"י. —
 460,4 אלדרגה חסר x T. — 460,18 תכלת H. — 461,28 אלתקדיר ער ישטפוך
 חסר כרוכ כ"י. T H (הוצאות) Ha. — 462,8 דנאך H. — 462,11 עטימה H. —
 462,18 אלקוה H. — 463,14 באפתאם H. — 463,21 וחצרפהא H. — 463,24
 הו סלך x T Ha. — 465,11 אלפצל H. — 465,20 אסתיצאלה H. — 467,21
 אוזר אסקבורה H. — 468,6-7 גר לכל כארג דאחה H. — 468,20 לכרוא H.

אוסוגרפיים

קטע א'

חלק א' סוף פרק י"ז, י"ח י"ט כ"ה, התחלת כ"א (עמ' 29,8 עד 33,1)
לפי הנוסח שפרסם מר ד. ילין בתרביץ שנה א ספר ג ע' 102 ואילך ולפי הצלום שם.

[דף א' ע"א]

אן מבאדי אל מונודאת (תלתה) אל כאינה אל פאסרה תלתה
אל מאדה ואל צורה ואל ערם אל סבצין אלדי הו מקארן
ללמאדה אבדא ולולא מקארנה אל ערם להא למא תצלת
להא צורה וכתרה אל גהה צאר אל ערם סן אל מבאדי וענד
6 תצול אל צורה יכטל דלך אל ערם אעני ערם תלך
אל צורה אל האצלה ויקארנהא ערם אכר (ואנסא סמי אל)
הכרא אבדא כמא תבין פי אלעלם אלמביעי פארוא כאן אולאיך
אללדין לא מפסדה עליהם פי אל תבין כאנוא יסתעידון אל אמסא
ויאכרון אל שכה פי אל תקלים פכס כאל תרי ילזמנא נחן
10 מעשר אל משרעין אן לא נצרה בשו יעוב עלי אל למהור
פהסה או תלילי להם חקיקת אל אמר כלאף אל חק אל סראד
בנא פאעלם דלך.

פצל

פי אשתראך קרב (ונגעט) ונגש הוה אל תלתה אמסא
15 אעני (נגיעה) קריבה ונגיעה ונגישה קר תכון למעני
אל דנו ואל קרב פי אל סכאן וקר תכון למעני אתצאל
אל עלם כאל מעלום פכאנה שכה וכו' קרב למס סן למס
אמא מעני קריבה אלאול פתנוו אל קרב פי אל סכאן כאשר
קרב אל הסחנה ופרעה הקריב ואל נגיעה מענאחא אלאול
20 דנו למס בלמס ותגע לרגליו ויגע על פי ומעני נגישה אלאול
אקראם שכץ עלי שכץ והרכתה אליה ויגש אליו ויהודתו
ומעני הוה אל תלתה אמסא אל תאני הו אתצאל ועלם
(1) המלה נמחקה בפעות ויש עליה סימן שצריך להשאירה.

() נמחק באוטוגרף ע"י העברת הקולמוס.

() הושלם מהוצאת מונק או ע"פ השקעה במקום משמוש או קרע באוטוגרף.

ודנו אדראך לא דנו מכאן קאל מן אל נגיעה ופי מעניו
 אתצאל אעלם כי נגע אל השמים משפטה זקניו מן
 26 (אל קריבה אל נגישה) אל קריבה והדבר אשר יקשה מכס
 [ע"כ]

תקרובו אלי ושמתיו כאנה יקולו תעלמוני בה פקר
 אסתעמל פי אעלאם במעלום וקיל מן אלנגישה ויגש אברהם
 ויאמר והו כאן פי האל אל וחי ואל סבאת כמא סיבין יען כי נגש העם
 הזה בפיו ובשפתיו כבדוני 1) פכל

לשון קריבה (או נגיעה) או נגישה הגדה לאת פי כתב אל נבוה
 6 אמא מן אללה לגסם או מן שכין אנמאן דלה פחי כלהא מן הוה
 אל מעני אל אכיר לאן אללה כמא סיחברנה 2) לים בלגם פלים 3) הו
 יקרב ולא ידנו מן שי ולא שי מן אל אשוה יקרב מנה או ידנו בה
 תעלי אל בארתפאע אל (מכאן) לגסם ירחפע אלמכאן 4) ויבטל כל קרב
 ודנו או אתצאל או

חמסם או תתאלי (פקד תכין דך אן קולה) ומא אראך תשך
 10 פי קולה קרוב וי לכל קוראיו קרבת אלהים יחפצון קרבת אלהים
 די טוב אן הלה כלהא קרב עלם אעני אדראך עלמי לא (...)
 קרב מכאן וכדלך קולה אלהים קרובים אליו קרב אתה ושמע
 (ומשה נגש אל הערפולו) ונגש משה לבדו אל יי והם לא יגשו
 אלא און תרידו אן תאול מא קיל פי משה ונגש אנה יקרב מן אל מוצע
 15 וכן אל גבלו אלדו חל פיה אל נור פלך דלך לכן תמסך באל אצל
 אן לא פרק כין כון אלשכך פי מרכז אל ארץ (לו אמכן דלך או)
 או פי אעלי אל פלך אל תואמקו לו אמכן דלך פאנה לס יבער מן אללה
 הנאך ולא קרב מנה והנאך) בול אל קרב מנה ותעאליו באדראוכה ואלו בער
 ענה (כמ) לסן גלה ויחפאצל אל קרב ואל ובערו מן הלה אל לנה
 20 תפאללא כתירא גרא ומאבין פי פצל כיף הו אל תפאוצלו

(1) המלים 'וען כ"כבדוני' נוספו בין השורות ונמשכו בצד הגליון עד ראש הדף.
 (2) שתי האותיות 'סר' שבמלה 'סיחברנה' נוספו למעלה בין השורות.
 (3) כאן היה כתוב 'פלא' וחקן 'פלים'.
 (4) המלים 'גסם ירחפע אלמכאן' נוספו בין השורות.

פי אל אדראך אמא קולה נע בהרים ויעשנו יעני בה אוצל
 ואמרך (הוא) מלהא כמא קאל ונע אל עצמו יעני אהל אפתך
 וכדלך אל נגיעה (כחן ... בין שאפהמה)

(פצל)

26 וומא יתצדק מנהא תעתברהא פי כל מכאן כחסכה פתארת
 ויראדו בהא דנו גסם בלגם ותארה אתצאל עלם ואדראך
 [דף ב' ע"א]

אמר מא פכאן מדרך אלמאר (קד קרב מ) אלדו לס יכן ידרכוהו
 קבל קד קרב מן אמר כאן בעיר ענה פאפהם והוא.

פצל

6 מ לא הוה אמס משתרך (ימתע יקע) יסתעמלה
 אהל אללה פי גסם יחל פי גסם פימלאה ותמלא כרה
 מלא העומר לאחד והוא כחיר ויסתעמל פי מעני
 (כמאל שי) אנקציו זמאן 1) מא ותמאכה (ויים) וימלאו לו ארבעים יום וימלאו
 ימיה ויסתעמל פי מעני אל כמאל פי אל פצילה ואלנאיה
 פיהא מלא ברכת יי (ואלברכה ליסת גסם) וימלא אותו חכסת
 10 לב וימלא את החכסת ואת החכונה ואת הרעת ומן הרא
 אל מעני קיל מלא (מ) כל הארץ כבודו מענאה למיע אל ארץ
 תשהה בכמאלה אי חדל עליה (ומן חד) וכדלך קולה וכבוד יי מלא
 את המשכן וכל לשון מליאה הגדה מנסובה דלה פהי מן הוה
 אל מעני לא אן תס גסם ומלא מכאן (פאפהמהו) לא אן תריד אן תגעל
 15 כבוד יי מלא את המשכן א נור א מכלוק אדו יסמי כבוד פי כל מוצע 2)

פצל

ר.ס. הוה אמס משתרך למעני ארתפאע אל מכאן ומעני
 ארתפאע אל מנולה אעני דלגאללה ואל כראמה ואל עזה.
 קאל וחרם התבה מעל הארץ והוא מן אל מעני אל אור וקאל
 (1) המלים 'אנקציו זמאן' נוספו בין השורות.
 (2) המשפט 'אלא אן — מוצע' נוסף למעלה מן השורה ובצד הגליון.

הרימותי כחור מעם יען אשר הרימותיך מתוך העם אשר הרימותיך מתוך
העפר (1) מן אלמעני אל תאני

20 וכל לפט הרמח לא פי אללה הו מן הרא אל טעני אל תאני וירם
כבוד יי רומח על השמים אלהים (כה אמר רם ונשא)

וכרדך נשא יכון במעני רפעח אל מכאן וכמעני רפעח
אל מנולה וופוד אל חט וישאו את שכרם מן אלמעני אל אוז נומללה

25 כתיר פי מעני אל חמל ואל נקלאן לאנה רפעח פי אל מוצע וומן אלמעני
לתאני וכי נשא מלכותו וינטלם וינשאם ומדוע תתנשאו ועל קחלו

וי פכל לשון נשיאה גאת פי אללה הו מן הרא אלמעני ואלאכיר הנשאו
שופמ חארץ כה אמר רם ונשא רפעח וגלאלה ועזה לא ועלו

[עיב]

מכאן ועלךך ית(ת)שכל עלךך קולו רפעח מנולה וגלאלה ועזה
פתקול כיף תגעל מעאני כתירה מן מעני ואחר (מא) סיכין

לך אן לא יוצף אללה כואצאף וו כתירה ואן הרה אלואוצאף כלהא
אל מתעדרה (תרנע למע) אחתי תעמי אל תעטים ואל עזה

5 ואל קדרה ואל כמאל ואל גור הי כלהא תרנע למען ואחר ודלך
אלמעני הו ראתה מתאתיך פצול פי אמסאה תעלי ופי

צפאתה בר... נא פי הרא אל פצל אן רם ונשא לים הו עלו
מכאן.

פצל

10 עבר מענאה אל אוז הו במעני אל עבור פי אל ערכו
והו אנתקאל גסם פי מכאן ומתאלה אל אוז לחרכה אלחיואן (פי)

(מ) עליו בער מא והוא עבר לפניו עבור לפני העם והוא
אכתר מן אן יחצא תם אסתעיר לאסתדאר אל אצואת פי

אלהוא ויעבירו קול כסתנה (מע) אשר אנכי שומע מעבירים
(1) המלים, מתוך העם — העפרי נוספו בין השיטין ובגליון.

(2) מר יליו נהג להזכיר בהערה את גירסת מונק כשהיא שונה מגירסתו וכאן
לא העיר שבמונק כתוב, ותנשא מלכותו וכן בשני התרגומים; יש איפוא לשער

שגם באוסבורג כתוב 'ותנשא' ובמעות נדפס ב'תרכיץ', וכי נשא'. — העירתי על
השינואה הזאת ועל הסטוק הנכון מסרי האותיות מר יוסף בן נתנאל הלוי.

15 עם יי תם אסתעיר (לאוז) לחלול אל נור ואל סכינה אלחוי יוראהא
אל אנכיה כמראה הנכואה קאל ותנה תנור עשן ולפיר אש אשר

עבר בין הגי האללה וו וכאן דלך במראה הנכואה לאן אוז אל קצה קאל
ותררמה נפלה על אברם וכי ובחסכ הרה אל אסתעארה קיל

ועכרתי בארץ מצרים וכי וכל מא שאכחה וקר אסתעיר
20 איצא למן פעל פעל מא ואפרט פיה ותלאוז חרה קאל וכגבר

עברו יין וקר אסתעיר איצא למן הלמי קצר מא וקצר
קצרא אכר וגאיה אכרי והוא ירה החצו להעכירו ובחסכ

הרה אל אסתעארה הו ענרי קולה ויעבור יי על פניו ויכון (פניו)
ואעניו אלצמור פי פניו עאיר עליה תעלי וכרא לעלה

25 ואלו חכמים (אנה צמיר אללה) אן חלא פניו לה תעלי ואן כאן
ולכרואו דלך במערץ הגדות לים הלא מוצעהא לכנה

נתקויה סוא דראינא פי כון פניו צמיר הקבה וכיאן דלך בחסכ
ומא ארואה ויכרו לוי אן משה עליה אל סלאם מלב אדראכא

קטע ב'

חלק א פרק סד והתחלת סה (עמוד 107,1—109,4)
על פי צלום שפרסם פרופ' הירשפלד ב JQR 1903 עמ' 678

[עמוד א]

פצל

אעלים אן שם יי קד יראד כה מראת מלרד אל אמסיה
5 מתל קולה לא תשא את שם יי אלהי לשוי ונוקב שם יי

והוא אכתר מן אן יחצו וקד יראד כה ראתה תעלי
וחקיקתה מתל ואמרו לוי מה שמו וקד יראד כה

(אראד) אמרה תעלי חתי יכון קולנא שם יי כאנא
קלנא דבר יי או מאמר יי כמא קאל כו שמי

בקרבו מענאה דברי בקרבו או מאמרי בקרבו
אל מעני אנה אלה לאראדתי ומשיחתי וסיכין

10 אל כלאם פי אשתראן סלאך וכדלך כבוד יי
קר יראד כה אלנור ל מלזוק אליו יחלה אללה

פי אמאכן דלעקטרים ע"י גחה א מענז וישכן
 כבוד יי על הר סיני וכבוד יי מלא את המשכן וקר
 יראד בה דאתה תעלי וחיקוקתה כמא קאל הראני נא
 את כבודך ואלגואכ בי לא יראני האדם והי דל אן כבוד
 הנא דאתה וקולה כבודך תעטים מתל מא בינא פי קולה
 ואמרו לי מה שמו וקר יראד בכבוד תעטים אל נאם
 כלתם דלה כל (למיטע) כל מא סואה תעלי ועטמה (מן)
 לה לסאן נאטק עטם בלסאנה ומן לם יפתקר לסאן
 לירד ע"י מא פי אדראכה פי) לאן תעטימח אלחיקיי
 20 הו אדראך עטמה פכל מן ארדך עטמה וכמאלה
 פקר עטמה ע"י קרר אדראכה ו) אנסאן כאצח

[עמוד ב']

יעטם כאל אקאויל לירד ע"י מא ארדך בעקלה ויעלן בה לגירה
 וסא לא אדראך לה מתלא א גמאדאח פכאנהא תעטם איצא
 בכונהא תרל בטכועתחא ע"י קדרה מולדהא וחכמתה
 פיכון דלך דאקיא לתעטים א מעהבר להא נטק (או לם)
 בלסאן או לם ינטקו) 5

וקר אהעטה אלעבראניה פי דלך חתי ימלוקן ע"י הלא למעני לשון אמירה
 ויקאל ען מא לא נטק לה אנה סבה וקאל
 כמא קיל כל עצמותי תאמרנה יי מי וכמוך עבר ען כונהא חונכ דלך
 באנהא אלדי תקולה

ובחסכ תסמיה הלא אלמעני כבוד
 קיל מלאו כל הארץ כבודו (סאם) מסאוי לקולה ותהלתו
 מלאה הארץ פאפהם הלא א אשתראך איצא

פצל

מא אראך בער וצולך להדה א דרגה ותחיקקך אנה תעלי
 מונוד לא בולוד וואחד לא בודהח תחתאל אן יבין דך נפי
 10 צפה א כלאם ענה ולא סימא כאנמאע אמנהא אן (כלא)

(1) אחרי ינטקי יש סימן להכניס הנה את שתי השורות וקר אחסעת —
 אלדי חקולה הכתובה בגליון בצד ימין.

א תורה מכלוקה א קצר ברדך אן כלאמה אלמנסוב
 אליה מכלוק ואנמא נמכ אליה זכון דלך א קול אלדי סמעה
 משה כלקה אלדה (וליום הו כלאם) כמא (..) כלק כל מא כלקה
 15 ואבתרעה (ומא הלא) וסירתי פי א נבוח כלאם כתידי
 ואנמא אלקצר הנא אן וצפה בא כלאם מהל וצפה באלאפעאל
 כלחא א שכיתה באפעאלנא פארשרת אלארהאן אלי אן תם
 עלם אלאהי יצל לגנכיון באן אלה כלמחם ואן הלה אלמעאני
 אלתי יוצלון אלינא כלאם אלדה הי כמא סיבין וקר תקדם לנא
 20 תכיון דלך ואנמא מקצוד הלא אל פצל אן אל רבור
 ו) אמירה לפט משתרך יקע ע"י אל נטק כאל לסאן
 מהל קולה משה ידבר ויאמר פרעה ויקע ע"י

קטע ג'

חלק ב סוף פרק לב ופרק לג (עמוד 265,27—268,4)
 על פי צלום שפרסם פרופ' הירשפלד ב JQR 1903 עמוד 680

[עמוד א']

ואל ואנדרל לנא דכר מעמד הר סיני פלגנכה ע"י מא
 תבין מן א נצוץ ומן כלאם א חכמים ודלך אן הלא אלארראך
 אלדי ארדך פי דלך אל מעמד לם יבן אל ואצל למשה הו
 א ואצל לכל ישראל כל א כמאכ למשה וחרה ולדלך גא
 כמאכ עשר הדברות כלה (בלשון יחיד) מלאמכה אלואחר
 אלמפורד והו עליה אל מלאם ינוז נאליז אספל אלגבל
 ויכבר א נאם כמא סמע נץ א תורה אנכי עומד
 בין יי וכינל להגיד לכם את דבר יי וכי וקאל איצא משה
 ידבר והאלה יענל בקול בביאון פיז אלמכלתא אן כל דבור
 10 ודבור ועידה להם כמא סמע ונץ א תורה איצא
 בעכווד ישמע תעם ברבדי עם דליז אן א כמאכ
 לה והם (יסמעון אלאצואת אלעטימח) יסמעוא לצות אלעטים 1) לא תפצויל

(1) המלים יסמעוא אלצות אלעטימ נכתבו למעלה מן המלים המתוקות.

א כלאם וען סמאע דלך אל (מצואת אלמהולח) צות אל עפדים (קא
 כשמעכם את הקול (וכל העם רואים את הקולות וכו')
 15 וקאל קול דברים את שוט ותמו אינ רואי זולתי קול
 ולם יקר דברים אתם שומעים וכל מא נא מן סמאע
 אל כלאם אנמא אל מראד בה סמאע אלקול ומשה
 20 הו אלדי ומע א כלאם ויחכיה להם הוא הו אלדי
 ישהר מן נן אל תורה ומן אכתר כלאם אלחכמים זל
 לכן להם איצא קולה מנצוצה פי עדה מואצע
 מן אלמדרשות וחי פי אלחלמוד איצא וחי קוליהם
 אנכי ולא יהיה לך מפי הגבורה שמעום ועני
 אנהא וצלת להם כמה וצלת למשה רבינו ולם יכן משה מוצלהא להם (2) ודלך
 יחק בלא שך לאן הארין אל אצלין אעני ונוד
 25 א אלאה וכונה ואחר אנמא ירדך דלך באל

[עמוד ב']

יברהאן לעיני בא נטר אלאנסאני וכל מא הו כולך
 יפחכם אל נביא פיה וחכם כל מן עלמה סוי לא תפאצל
 יולא עלם הארין אלאצלין מן נהה אלנבזה נן אל תורה אתה והראת
 לדעת ונביא (8)

אמא סאיר אלדברות פהי מן קביל אלמשהוראת (הו אל)

וואלמקבולאת לא מן קביל אל מעקולאת (4)

וואלדי תסתקל בה אלנצויין ובעין כלאם אלחכמים אנהם

לם יסמאע ניר קול ואחר פרד מרה פי דלך אל מעמד

והו אלקול אלדי אורך מנה משה אנכי ולא יהיה לך ואסמעהם

משה דלך כמה דכרנא ככלאמה וקד נבה א חכמים עלי דלך

(1) המלים 'צות אל עפדים' נכתבו למעלה מן המלים המחוקות.

(2) המלים 'ולם יכן משה מוצלהא להם' נוספו בימין הגליון בשתי שורות.

(3) השורה הזאת נמצאת ככהי בראש הגליון [בכתב הפוך], ועל כן היא

מסומנת כאן ב.1.

(4) כאן יש סימן להכניס את כל הפסקה 'ואלדי' — מנה.הא. התוספת ככהי

אח השורות 11—29 ונמשכת עוד בימין הגליון למעלה למטה בשתי שורות.

16 ובקולה אחת דבר אליהי שה' זו שמעתי וכינוא פי אול מדרש
 חזית אנהם לא יסמאע קולא אכר מן קבלה תעלי ונן אל תורה
 קול גדול ולא יסף ובעד סמאע דלך אל קול אל אול כאן מא
 לבר מן אמתהואלהם וכופהם ומא חכי מן קוליהם ותקרבו
 אלי וכו' ותאמי הן הראנו וכו' ועתח למה נמות קרב אתה ושמע וכו'
 20 21 פתקדם הו גל מן מולוד תאניה ותלכי (אל ר.) בקיה אל דברות
 ואחדה ואחדה ונזל לאספל א נבל ואסמעהם איאהא פי דלך
 א משהר אלעפדים והם יבצרון אל אנואר ויסמעון
 אלאצואת אעני תלך אלאצואת אלתי הי כארעוד
 ואצואת תבויק כמה לבר ויהי קול השופר הולך וחוק
 25 26 מאוד וכל מא תגד מן לבר סמאע קולות כחירה כמה
 קאל וכל העם רואים את הקולות וכו' אנמא הי קול שופר ורעוד
 ונחוחא אמא קול יי אעני א צות א מכלוק אלדי מנה פהם
 אל רבוד פלם יסמעונה גיר מרה ואחדה פקט במא נן
 27 28 אל תורה (מראת) וכמא כינוא אל חכמים פי אלמוצע אלדי
 ונזכהתך עליה (פאעלם) והו אקול אלי יצאה נשמתן בשמעונו ווארך בה משה
 שתי הדברות הראשונות אמא כל קול נכוי סמעה משה בעד דלך פי דלך
 אלמשהר פלם יסמעה וניזר הו

פאעלם דלך

16 ותדברה לאנה לא ימכן איצא אן יתערק למעמד

זחר סיני באכתר מן היא אל קרר אלי לכוה לאנה

28 מן אעפם סתרי תורה וחקיקה דלך אלארראך

19 יוכיף כאן חאלה וכפיו ענא גרא לאנה לם יתקדם

10 ומתלה ולא יחאכר פאעלמה.

מפתח הפסוקים

הנזכרים בספר

				בראשית
100	יב, יז	16	ג, ו	א, א
37	יג, יג	17	ג, ז	245 251
251	יד, יט	36	ג, ח	60 181 246
197 251	יד, כב	250	ג, טו	247
451	יד, כג	41 311	ג, טז	245 247
19 59 272 273	טו, א	17	ג, יח	247
274 284 288 289		17	ג, יט	245 247
343		17	ג, כג	18 246 247
286	טו, ד	4	ג, כד	249
19 288 289	טו, ה	355	ה, ז	247 327
465	טו, ו	251	ה, ח	181 327
286	טו, ט	251	ה, כח	247
286	טו, י	21	ה, ג	449
32 273 287	טו, יב	27	ה, ב	14 182
273	טו, יג	27	ה, ג	14 249
32 34	טו, יז	72	ה, ה	327
64 277	טו, ז	42	ה, ז	327
422	טו, ט	72	ה, יב	61
422	טו, י	274	ה, יג	84 317 327
422	טו, יא	21	ה, ב	366 368
448	יז, ז	61	ז, טו	249
25	יז, כב	31	ז, יז	111
18 275	יח, א	36	ח, ה	251
184	יח, ב	274	ח, טו	249
100 276	יח, ג	42 354 355	ח, כא	248
27	יח, ח	234	ח, כב	252
268 364 419	יח, יט	62	ט, ג	251
460		450	י, ו	16
25 39	יח, כא	24	י, ה	252
58	יח, כב	24 183	יא, ז	251
30	יח, כג	274	יב, א	250
466	יח, כה	375	יב, ג	250
18	יט, יז	108	יב, ח	250
185	יט, כא	448	יב, יא	15 17

30 255 459	כד ב	259 313 384	יש ו	68	ש ג
18 20 40 231	כד ו	35 256 315	יש ט	36	ש כג
305		390	יש י	378 470	ש כט
19 20	כד יא	25 38	יש יא	404	ה ב
37 107	כד טז	390	יש טז	61	ה יג
386	כה ח	257	יש טז	61 247	ה יט
18	כה ט	109 256	יש יט	40	יא ח
287	כה כב	25 38 39	יש כ	428	יב ח
18	כה ט	20	יש כב	429	יב יא
21	כו ג	257	כ א	32	יב יב
59	כו יב	88	כ ה	62	יב יט
438	כה לה	107	כ ו	427	יב כג
385	כה מא	111 252 253	כ יא	35	יב כה
424	כה סב	257	כ טז	428	יב סז
430	כס כא	257	כ טז	429	יב סח
37	כס מה	363	כ יז	429	יג ו
433	ל כה	67	כ יח	404	יג טז
362	לא יג	385 423	כ כד	363 385	יג יז
112	לא יז	424	כ כו	363 385	יג יח
68 110	לא יח	329	כא יב	386	יג כא
72	לב ט	406	כא יד	386	יג כב
110	לב טז	409	כא יט	453	יד ג
29	לב יט	40 64	כא כד	29	יד ו
291	לב לב	407	כא לב	120	טז ד
291 341	לב לג	35	כב ה	68	טז ו
341	לב לד	181 409 444	כב ח	247	טז י
19	לג ה	397	כב יז	234	טז יח
58 255 287	לג יא	385	כב יט	388	טז כה
83 85 470	לג יג	65 71	כב כב	388	טז כו
58	לג יד	374	כב כג	362	טז ד
18 84 108 327	לג יח	65 374	כב כו	65	טז ז
64	לג יט	449	כב כט	323	טז יח
84 108	לג כ	64	כג יג	31	טז לב
23 28	לג כא	419	כג טז	31	טז לג
33	לג כב	252 440	כג יז	32 34	יז ה
33 58 59	לג כג	258	כג כ	28	יז ו
32 33 84 465 466	לד ו	258	כג כ	23 40	יז טז
84 86	לד ז	107 185 258	כג כא	27	יח כג
377	לד יג	57 384	כג כה	25	יט ג
385	לד יד	255	כד א	418	יט ד

64	מה טז	40	ל ט	185	יט כב
39 273 274 284	מה ב	274	לא ג	35	יט כג
39	מה ג	39 273 279 285	לא יא	18	יט כו
39	מה ד	72	לא יב	274	כ ו
120	מה כט	39	לא יג	274	כ יא
426	מה לר	274	לא כד	277	כא יז
405	מה נ	33	לא מט	17	כא יט
284	מה נ	36 276	לב ב	197 251 376	כא יט
31	נ ג	182	לב ד	340	כב א
		405	לב ו	364	כב ב
		33	לב כב	72	כב ח
	שמות	276	לב כה	274	כב יא
466	א ו	32	לג ג	361 364	כב יב
26	ב ד	85	לג ה	422	כב יד
282	ב יא	85	לג יא	274 422	כב טז
282	ב יב	40	לג יד	352	כב כא
282	ב יג	273	לה א	62	כג ח
109	ב יד	273	לה ו	26	כג יז
282	ב יז	25	לה יג	251	כד ג
72	ב כה	37	לה כב	217	כד ו
59 184 422	ג ב	450	לו כ	31	כד טז
19	ג ו	450	לו כב	294	כד נא
72	ג ז	452	לו לא	58	כה יח
72	ג ט	277	לו טז	275	כה כב
266 344 454	ג יב	432	לו לא	273 275 283	כה כג
105 107	ג יג	443	לה כג	31	כה כד
105	ג יד	282	לש ב	344	כו ג
459	ג טז	14	לש ו	67	כו כו
105	ג טז	58	מ ו	34	כו לה
105	ג יח	255	כא יב	109	כו מא
105	ד א	120	מא מג	344	כה טז
105	ד ב	26	מא מו	284	כה טז
313 316	ד יא	31	מב כו	322	כה כ
29	ד כה	100	מב ל	8 189	כה יב
72	ד לא	407	מג יח	27 33	כה יג
109	ה ה	34	מג כו	18	כט ב
253 259	ה ז	35	מד ד	304	כט ו
65	ה ט	29	מד יח	72	כט לא
378	וה יח	294	מה ז	72	כט לב
426	וה כב	293	מה ח	27	כט לה

403	יד, כט	465	ה, כה	463	לג, לח
417	טו, יא	377 381	ה, ח	409	לה, לג
404	טו, ג	56	ז, ו	437	לה, לר
404	טו, יב	400	ה, כו		
434	טו, יד	361 362	ה, ב		דברים
392	טו, יח	340	ח, ג		
56	טו, כב	404	ה, יב-יד	454	א, ב
397	י, ב	453	ה, טו	30	א, יו
397	י, ה	362	ה, טז	290	א, כח
121	י, ח-יב	269 378	ה, יז	65	א, מה
452	י, טו	186	ה, יח	290 291	ג, יא
377 400	י, י	389	ה, טז	192 383	ד, ו
377	י, יא	59 181	ה, יז	30	ד, ז
258	י, טו	64	יא, יב	269 368 406	ד, ח
258	י, יח	373 384 457	יא, יג	444 449	
258	י, יט	55 380	יא, טו	59 315	ד, יא
373	י, כ	55	יא, יז	58 256	ד, יב
349	כ, ו	373	יא, כב	18	ד, טו
57 86	כ, טו	380 421	יב, ב	18 63	ד, יז
57 86	כ, יח	381	יב, ג	181	ד, יט
415	כא, יג	422	יב, יא	43	ד, כד
416	כא, יד	387	יב, יג	18	ד, כה
21	כא, טו	430	יב, טז	60 256 384 456	ד, לה
417	כא, טז	422	יב, יח	246	ד, לו
389	כא, יח	342	יב, כ	60 384 456	ד, לט
389	כא, כ	422	יב, כא	58	ה, ד
399	כב, ה	61	יב, כג	27 256	ה, ה
63 372	כב, ו	430	יב, כד	253 404	ה, טו
349	כב, ח	387 422	יב, כו	257	ח, יט
447	כב, י	430	יב, כז	346 256	ח, כ
83	כב, יב	424	יב, ל	257	ה', כא-כד
444	כב, יח	56 86 377 424	יב, לא	269	ה, כא
444	כב, יט	436		30 389	ה, כד
413	כב, כו	412	יג, א	386	ה, כז
443	כב, כט	255	יג, ב	4 27 459	ה, כח
63	כג, א	361 362 363	יג, ד	63	י, ל
314	כג, ב	36 59 384	יג, ה	423	ו, ד
449	כג, ג	87	יג, טו	60 373 465	ו, ה
417	כג, ח	434	יד, כב	55	ו, טו
420	כג, יד	425	יד, כג	372 383	ו, כד

25 61	יא, יז	401	יט, כה	449	ז, טו
4 61 281 283	יא, כה	430	יט, כז	252 440	ז, כג
281	יא, כז	423 435	יט, ל	456 459	ז, כח
247	יא, לא	394	יט, לב	4	ז, כ"ט
261 272 273	יב, ו	400 437	כ, ג	466	ז, לו
277 278 280 284		58 400	כ, ה	466	ז, לה
286 287		341 430	כ, ו	31	ז, לז
84	יב, ז	377 398 402	כ, כג	32 34	ז, לו
18 19 20 229	יב, ח	341	כג, ל	107	ז, ו
287		419	כג, מג	31	מ, לר
36	יב, ט	107	כד, טו	107	מ, לח
42	יג, לב	409	כד, כ		
109	יד, ו	405	כה, כג		ויקרא
391	טו, טו	26	כה, ל	385 426	א, ב
444	טו, טז	62	כה, נב	427	ב, יא
381	טו, כג	395	כו, כא	427	ב, יג
43	טו, כד	397	כו, כב	413	ד, יג
414	טו, ל	395	כו, כז	430	ד, יח
59	טו, ל"ט	395	כו, כח	424	ה, כז
81 259	טו, ג	42	כו, לח	62	ה, לב
27	טו, כז	459	כז, טב	431	ט, ב
420 453	כ, ה	407	כז, ג	58	י, ג
28 182 276 454	כ, טו	428	כז, ו	390 437	יא, טז
273	כב, ט	428	כז, לג	436	יב, ד
273	כב, יב			424	יב, ח
118 276	כב, כב		במדבר	62	יג, ו
342 354	כב, לב	434	ה, טו	498	יד, ד
288	כג, ה	441	ו, ד	415	יד, ח
19	כג, כא	390	ו, ה	438	טו, לא
272 283	כד, ד	102	ו, כג	432	טו, ג
31	כד, ו	59	ו, כז	434	טו, כב
272	כד, טו	34 58	ו, סט	430	יז, ה
314	כה, ח	453	ט, יט	426 430 432	יז, ו
417	כה, יא	453	ט, כ	430	יז, י
433	כה, טו	453	ט, כא	430	יז, יא
433	כה, יט	453	ט, כב	411	יז, ל
433	כ"ט, יג	386	ט, כג	437	יח, כד
433	כ"ט, לו	395	י, ט	87 437	יט, ב
56	לב, כא	43 65	יא, א	59	יט, טו
452	לב, ב	301	יא, ז	60	יט, כ

274	ה, א	377	יח, כו	42	כ, לר
352	ח, י	274	יש, ט	32	כ, לו
471	טו, א	271	כב, יא	26	כב, ח
293	י, ו	18 285	כב, יש	26	כד, כא
281	יא, ב	271	כב, כד	111	כה, ט
318	יא, ו-ח			61	כה, טז
318	יא, ט		מלכים ב	62	כה, לו
43	יב, ג	272	ג, טו	14	כה, יד
293	יג, ג	269	ה, ד		
236	יג, י	259	ה, ה		שמואל ב
236	יג, יג	59	ח, כו	59	ג, כג
291	יד, ח	254	ה, יח	43	ב, כו
304	יד, יג	60	ה, טו	466	יד, ב
74	יש, א	58	יד, ח	293	טו, ו
61	יש, ג	97 347	יז, ט	301	טו, יב
289	כ, ג	64 65 68	יש, טו	59	יח, יד
297	כג, יח	59	כג, כה	112	כא, ו
63	כד, טו			109	כא, טו
237	כד, יז-כ		ישעיהו	281	כג, א
237	כד, כג	19	א, א	61 283	כג, ב
14 307	כו, ב	377	א, ד	283	כג, ג
28	כו, ד	387	א, יא	274	כד, יא
329	כו, ו	65	א, טו		
35	כו, כא	389	א, יש		מלכים א
311 441	כז, ו	42 68	א, כ	41	א, ו
311	כז, ח	35	ב, ג	284	ג, ה
235 289	כז, יא	36	ב, ה	467	ח, יא
30	כז, יג	21 192	ב, ו	31	ה, יד
192	כז, יד	59	ג, ג	284	ט, ב
237	כז, יש	311	ג, יב	60 64	ט, ג
63	ל, כ	86	ג, כו	120	י, כט
237	ל, כו	293	ח, ו	284	יא, יא
68	ל, כז	47	ח, כ	254	יג, ד
26	לא, ב	18	ח, ל	387	יג, לג
97	לב, ו	285 307	ה, א	31	יד, ז
26	לב, י	64 307	ה, ב	31	טו, ב
238	לד, ג-ה	31 108 464	ה, ג	293	יז, ט
294	לד, יז	29	ה, ו	62	יז, יז
17 471	לה, ה	279 285	ה, ח	274	יח, א
238	לו, א	236	ה, יב	260	יח, יט-לט

	שופטים	183	לב, ו	415	כג, טו
28 182 276	ב, א	118	לב, יג	406	כג, טז
377	ב, ב	291	לב, יד	406	כג, יז
276	ב, ד	404	לב, טו	427	כג, כג
281 282	ב, יח	430	לב, יז	442	כד, א
241 315	ה, ד	28	לב, יח	405	כד, ו
289	ה, כא	55 72	לב, יט	465	כד, יג
281	ה, לר	55	לב, כא	415	כה, ב
289	ה, לו	56	לב, כב	443	כה, ט-י
274	ה, ב	397	לב, כד	279	כה, יז יח
14	ת, יח	28	לב, ל	389	כה, ט
62	י, טו	72	לב, לו	24	כה, א
282	יא, כט	369 370 454	לב, טז	36	כה, ט
277	יג, ג	404	לג, ו	291	כה, יב
184	יג, ו	37	לג, טז	314	כה, ל
277	יג, יא	31	לג, כג	263	כה, לב
441	יג, יד	118 120 217	לג, כו	397	כה, לט
35	יג, יז	119	לג, כז	398	כה, ט
281	יד, ו	241	לג, כט	397	כה, טב
281 282	יד, יט	462	לד, ח	24	כה, טג
85	כ, כב	259 260	לד, י	65 74	כה, טט
	שמואל א	260	לד, יא	362	כה, נו
		260	לד, יב	364 464	כה, טז
25	א, ט			382	כה, סט
58	א, יח		יהושע	60	כט, ג
26	א, כג	344	א, ה	453	כט, ח
28	ב, ב	65	א, יח	59 381	כט, יז
344 460	ב, ט	274	ג, ז	269	כט, כח
32	ב, כד	252	ג, יא	373	ל, ו
60 62	ב, לה	252	ג, יג	269	ל, יב
280	ג, ז	28	ה, ב	63	ל, טו
281	ג, יט	62	ה, ח	373	ל, טז
14	ה, ה	276	ה, יג	373	ל, כ
281	ה, ו	453	ה, כו	434	לא, יב
282	יא, ו	260	ה, יב	36 461	לא, יז
378	יב, כא	260	ה, יג	36 461	לא, יח
387	טו, כב	414	כב, יב	55	לא, כט
281 282	טו, יג	414	כב, טז	28 235 323 339	לב, ד
281	יח, יב	377	כד, ב	340 361 368 445 466	לב, ז
294	כ, כב	110	כד, כו	319	לב, ה

59	יא ו	18 288	ה ג	36	מו כב
6	יב יא	288	ה ז	27	מח יא
		288 289	ה ח	71	מט כ
	יא	347	ה יב	293	נא ב
240	ב ו	421	ה טו	29	נא ט
241 294	ב יא	336 470	ט ט	304	נא כה
255	ג א	308	י א		
241	ג ג-ה	308	י ה		
		303 305	י ט	291 305 307	א א
	עמום	303	י יא	272 274 308	א ג
107 290	ב ט	303	י יב	244 305	א ד
265	ג ח	303 304	י יג	298 299 308	א ה
252	ד יג	298	י יד	74 190 244 299	א ו
278	ה ו	303	י טז	299 301	א ט
26	ה ט	308	י יז	74 298	א י
278	ה ב	299 303 304	י כ	299	א יא
240	ה ט-י	17	יב ב	299 300	א יב
43	ה יא	429	טו ו	15 299	א יג
263	ה יב	6	יז ב	300	א יד
		249	כ ו	301 304 306	א טו
	יונה	457	כ זב	301 304 308	א טז
293	ב יא	6	כא ה	302	א יז
		274	כד א	302	א יט
	מיכה	15	לא ח	301 302 306	א כ
240	א ג-ד	240	לב ז-ח	302	א כא
19	ד יא	335	לג יו	302 308	א כב
435	ה ג	272 274 288	לה א	15 69 302 308	א כו
		272 274	ט א	305 306	א כז
	נחום	279	מ ג	308 309	א כח
56 85	א ב	279 285	מו ד	280	ב ב
		315	מג ב	266	ב ו
	חבקוק	68	מג ז	278	ב ט
342	א יב	35 288	מח ב	22	ג יב
18 72	א יג			272	ג כב
341	א יד-טו		דושע	288	ג כג
108	ג ו	245 274 289	א ב	288	ד א
119 241	ג ח	313	ב ו	288	ד ד
112	ג ט	59	ה יא	288	ד ט
		36	ה טו	288	ה א
		118	י יא	288	ה א

335 388	ה יב	239 465	סג ז	62	זח ט
388	ה ט-י	31 239	סג ט	34	מ ו
65	ו טו	42 239	סג י	61	מ יג
387	ו כב-כג	68	סג טו	319 328	מ טו
55	ה יט	239	סג יח-יט	87	מ יח
311	ט א	239	סד ח	26 325	מ כב
469	ט כב	239	סה א	87	מ כה
469 470	ט כג	239	סה ח	216	מ כז
87	י ו	239	סה יג	461	מא ו
56	י ז	240	סה טו-יז	309	מב יד
71	י יב	23 68	סו א	17	מכ כ
75 458	יב ב	390	סו יז	461	מג ב
289	יג ד	240	סו כב	327	מג ו
289	יג ה			91	מח ו
288 289	יג ו		ירמיה	14	מח יג
289	יג ז	255	א ה	60	מח יט
108	יג טז	255	א ו	252 316	סה ז
26 62 312	טו א	288	א ז	325	סה יח
450	טו יט	266	א ח	292 370 450	סה יט
68	יז ד	288	א ט	35	סו יג
23	יז יב	278	א יא	314	סח ד
265	יח ט	244 278 288	א יב	245 251	סח יג
32	כג ט	278	א יג	313	ג ד
464	כג כד	288	א יד	28	נא א
446	כג כט	266	א יז	238	נא ג-ד
235	כג ל	266	א יח	238	נא יב
271	כה א	435	ב ח	238	נא טו
272	כה כב-כג	453	ב ו	68	נג א
58	ל ו	378 450	ב ח	239	נז ו
456	לא ב	195	ב יג	43	נה א
68	לא יט	67 269 435	ב לא	43	נה ב
234	לא ל-לה	51	ג יד	349	נה ח-ט
27	לב יד	60	ג טו	21	נה י
341	לב יט	68	ד יט	291	נה יב
325	לג כה	466	ד כב	32 52	נה טו
61	לה טו	240	ה כג	30	נה ב
64	לט יב	395	ה ג	463	נה ח
254	סה ג	442	ה ז	118	נה יד
254	סה ד	311	ה ח	460	נטי ב
254	סה ה	312	ה י	239	ס כ

352	א ו	309	א ש	59	קב, כו
58	א יא	466	ב ד	85	קג, יג
362	ב א	470	ג טו	231	קג, יט
362	ב ב	367	ג יט	231 251	קד, ב
30	ב ה	63	ג כב	182	קד, ד
354	ב ו	52	ג לב	234	קד, ה
367	ב ח	354	ה טו	110	קד, טו
37	ג ה	63	ה כב	342	קד, כא
18	ה יג	469	ה ט	110 367	קד, כד
280	ה טו	469	ה יז	293	קה, כ
328 358	ה יח	321	ה לב	61 466	קה, כב
319 328 358	ה יט	8	ו ו	192	קו, לה
321	ה ו	441	ו כו	110	קו, כד
321	ה ז	2	ח ד	293	קו, כה
134	ה כו	470	ח יא	27	קיא, ג
358	ה ו-ו	63	ח לה	25	קיא, ט
356	ט כב	60	י כא	228	קטו, טו
356	ט כג	417	יא יז	461	קיה, ו
357	י ו	104	יד, טו	307	קיה, יט
68 358	יא ה	326	טו ד	27	קיש, פט
358	יא ו	53	יז, טז	10	קיש, קכו
358	יא ז	319 321	יט, ג	292	קיש, קסד
49 60	יא יב	51	יט, כ	25	קכג, א
466	יב יב	51	כא, כה-כו	47	קלא, א
142	יג ט	2	כב, יז	367	קלה, ו
17	יד, כ	109	כג, לג	68	קלמ, ה
328	טו-טו-טו	43	כד, יג-יד	42	קלמ, כד
246	כ, כו	7	כה, יא	2	קמנ, ח
356	כא ו-ח	46	כה, טו	341	קמז, ג
356	כא, כא	436	כה, יז	319	קמז, ד
356	כא, כג-כו	43	כה, כו	30	קמז, ה
358	כב, ה	21	כו, א	323	קמז, ט
329	כב, יב	61	כט, יא	342	קמז, טו
461	כב, כא	390	ל, יב-יג	30	קמח, יח
367	כג, יג	52	לא, ג	342	קמט, ט
191	כה, ג	312	לא, י	293	קמט, יח
319	כה, ו			234	קסח, א ה ו
60	כו, ו		איוב		
19 466 467	כה, יב	352	אי, א		משלי
35	ל, כו	352	אי, ו	6	א, ו

389	ג ז-ט	21	ז טו		צפניה
432	נא, ה	68 110 251	ח, ד	236	א, ג-ד
42	נז, ו	24 341	ח, ה	347	א, יב
31	נז, ז	16	ח, ו		חגי
16	נח, ה	64 68	יא, ד		ב, יז
451	נח, יב	26	יב, ו	241	ב, יז
241	ס, ד	457	טו, ח		זכריה
267	סב, יב	15	יג, יב		ג, א
95	סה, ב	241	יח, ט	354	ג, ב
118 120	סה, ה	74	יח, יא	354	ד, א
291	סמ, כט	316	יח, יב	277	ד, ב
345	עג, יא-יג	369	יח, לא	277 278	ד, ה
345	עג, טו-יט	180	יט, ב	279	ד, ה
14	עג, כ	180	יט, ד	64 68	ה, י
30	עג, כח	269	יט, ח	73	ה, ט
241	עו, יז יט	368	יט, י	112	ה, יא
291 307	עה, כג	307	כד, ט	190 244	ו, א
291	עה, כד	322 323	כה, י	278	ו, א-ז
61	עה, לט	3	כה, יד	190 353	ו, ה
42	עה, ט	109	כו, ח	278 289	יא, ז
4	פב, ה	68	כט, ד	279	יא, ח
311	פכ, ו	108	כט, ט	288 289	יא, יג
27	פכ, ז	26	כט, י	27 40	יד, ד
465	פפ, ג	367	לג, ד	35	יד, ה
120	פפ, טו	35 110	לג, ו	101	יד, ט
31	פמ, כ	341	לג, טו	25	יד, י
21	צ, ב	344	לד, טו		מלאכי
267	צ, יב	58	לד, יז		א, ח
462	צא, ג-ו	52	לד, יט	427	א, ט
462	צא, ז-ח	344	לד, כא	320	א, יא
462	צא, יד	108	לה, י	56	א, יב
344	צא, טו	195 463	לו, י	428	א, יב
32	צד, ב	68	מ, ט	25	ג, ו
346	צד, ו-ט	61	מא, ג	345	ג, יג-יח
347	צד, י-יא	43	מב, ג	85	ג, יז
314	צז, ב	314	מח, י		תהלים
457	ק, ג	241	טו, ג		ב, ב
248	קא, ו	27	מש, ג	27	ב, ד
15	קב, ז	17 343	מש, יג	25	ב, ד
26	קב, יד	343	מש, כא	75 95 180	ד, ה

מפתח המלים העבריות והרבניות המבוארות בספר

73	לחם	73	הפק (מתהפכת)	235	אבה
360	ליותן	71	לוא	27 329	אדם
326	למענהו	18 10 64	חזה	100	ארני
62	למות	278	חזון	106	אהיה אשר אחיה
188	מול	62 112	חי	462	אוהב
272	מחזה	117	חי עולמים	301	אופנים
71	מחשבה	466 469	חכם, חכמה	21	את, אחות
314	מימר רגלים	53	חכם חרשים	59	אחרי, אחור
31	מלא	85	חגון, חנינה	21 329	איש
182 275	מלאך	465	חסד	15 39 252	אלהים
68	מעים	107	חסין	291	אמה (באמת איש)
43	מעיו	369	חקים	109	אמר
3	מעשה בראשית	60	חרף	16	אמת
41	מעשה לבנת הספיר	246	חשך	246	ארץ
3	מעשה מרכבה	309	חשמל	21	אשה
22	מקום	462	חשק, חושק	431	אשם
261 272 278	מראה	16	טוב	106	אשר
120	מרכבה	437	טומאה	379	אשרה
465	משפט	272	וד ה'	245	את
369	משפטים	286	ירע	62	ב
181	משל	107	יה	34	בא
7	משכיות	100-102	יהוי	431	בבואה
53	לבון לחש	53	יועץ	300	בוק
20	נגע	21	ילד	21	בן (בני הנביאים)
20	נגש	35	יצא	251 316	ברא
111	נוח	27	יצב	277	בת קול
362	נסה	251	יצר	121	גאווה
61 112	נפש	24	ירר	69	גדול כחו
	נצב ראה: יצב	25	ישב	314	גיד
86	נקח	107	לבוד	304	גלגל, גלגלת
31	נשא	63	כנף	109	דָבָר
32 34	לבר	23	כסא	15	דמות
329	עלה	40	כסא הכבוד	457	דעה, דעת
305	עובד אבן סבא	298	כרוב	18 19	הכוש
457	עולה על רוחכם	283	כחובים	36	הלך
234	עולם	42 59	לכ	68	המה

284	ב, יט	437	איכה	432	לא, כו
182	ה, כג	254 263	א, ט	111	לב, א
277 284	ז, א	58	ב, ט	49 467	לב, ט
284	ז, ב	23 25 231	ה, טז	27	לב, טז
284	ז, טו		ה, יט	359	לג, יד-טו
278	ז, טז			359	לג, כג
278	ח, א	284	קהלת	359	לג, כט
279	ח, יג	242	א, ד	359	לד, כ
280	ח, טז	18	א, ט	341 360	לד, כא
284	ח, כו	183	א, טו	360	לד, כב
276	ט, כא	109	ב, יב	360	לד, כד
190	י, ו	367	ב, טו	360	לד, רא
272	י, ח-ט	234	ג, יא	65	לד, רב
133	יב, ז	235	ג, יד	231	לז, ו
		27	ג, טו	4	לז, כא
		27	ג, יט	181	לח, ז
		27	ג, כא	63	לח, יג
		27	ד, ב	188	לח, טז
		20 46	ד, יז	357	מב, ח
		97 464	ה, א	357 361	מב, ו
		46	ה, טז	357	מב, ז
		5 49	ו, כד		
		321	ז, כט		שיר השירים
		367	ח, ד	463	א, ב
		355	ט, יד	389	א, ד
		60	י, ב	469	א, ו
		51	י, י	290	א, טז
		290	י, כ	279	ב, טו
		61	יב, ז	459	ה, ב
		1	יב, ו		
		391	יב, יא		רות
		283	טו, א-ב		
		285	יח, יח	63	ב, יב
		283	כ, יד-טו	63	ג, ט
		281 283	כד, כ	442	ד, ב
		276	ל, טו	59	ה, ז

314	שכבת זרע	437	קדושה	352	עוץ
37 40	שכינה	26	קום	64	עין
37	שכן	251	קורה	305	כעין אבן חרשוש
107	שם	251	קנה	301	כעין שגול
100	שם מפורש	29	קרב	24	עלה
64	שמע	395	קרו	26	עמד
60	שפחה נחרפת לאיש	18	ראה	41	עצב
314	שפכה	245	ראשית	110	ערכות
244 278	שקד	69	דב גובריה	290	ערש
16	שקר	40	רגל	251	עשה
354	שטן	60 120 246	רוח	183	למלא
100	שיר	81	רחום	17 32 57	פנים
14	ולאר	314	רחם	17	פקח
71	תבונה	118	רכב	249	צבוי (לצביונים)
17 308	תבנית	31	רם	269	צדיק
328	תהלה	71	רעיון	465	צדק, צדקה
245	תהלה	111	שבה	314	צואה
17	תמונה	314	שגל	28 107	צור
260	תמים	107	שדי	14	צלם
301	חרשוש	36	שוב	250	צלע

תקוני טעיות

אמר	צ"ל	אמר	24,14
אנסאן	"	אנסאן	73,20
וענאיתה	"	ענאיתה	134, 9
גרת	"	גרת	355,21
חתי	"	חתי	382,17

הערה: הנקודות הדיאקריטיות שנפלו או שזוו ממקומם, לא כדאי לפרש כאן
 אבל יש להזכיר כי ע' 108 נשתבש בענין זה בשעת ההדפסה עצמה וגם בע' 131
 נפלו שבושם אחרים.